MSW® MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
MODE D'EMPLOI
MANUALE D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGERVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
MANUAL DE INSTRUÇÕES
NÁVOD NA POUŽITIE
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

PELLET STOVE

EXPONDO.COM

DE	Produktname	Pelletofen
EN	Product name	Pellet Stove
PL	Nazwa produktu	Piec na pelety
CZ	Název výrobku	Peletová kamna
FR	Nom du produit	Poêle à granulés
IT	Nome del prodotto	Stufa a pellet
ES	Nombre del producto	Estufa de pellets
HU	Termék neve	Pelletkályha
DA	Produktnavn	Pilleovn
FI	Tuotteen nimi	Pellettiuuni
NL	Productnaam	Pelletkachel
NO	Produktnavn	Pelletskamin
SE	Produktnamn	Pelletskamin
PT	Nome do produto	Fogão a pellets
SK	Názov produktu	Kachle na pelety
BG	Име на продукта	Пелетна печка
EL	Όνομα προϊόντος	Σόμπα πελλετών
HR	Naziv proizvoda	Pelletni štednjak
LT	Produkto pavadinimas	Granulių krosnelė
RO	Numele produsului	Soba pe peleți
SL	Ime izdelka	Peč na pelete

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-PLT-9
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**
Produktname	Pelletofen
Modell	**MSW-PLT-9**
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistungsaufnahme [kW]	3,3 – 7,7
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; cm]	55 x 43 x 98
Gewicht [kg]	56
Leistungsaufnahme (max. / normal) [W]	350 – 80
Kraftstofftyp	Holzpellets
Durchmesser des Einlassrohrs [mm]	48
Durchmesser des Auslassrohrs [mm]	80
Mindestabstand einer Seite des Geräts zu brennbaren Materialien [mm]:	Ecke: min. 250 mm Rückseite: min. 250 mm Seite: min. 350 mm Vorderseite: min. 1000 mm
Fassungsvermögen des Vorratsbehälters [kg]	16
Pellettverbrauch [kg/h]	0,5 – 1,6
Effizienz [%]	83–93
Heizfläche [m³]	225
Automatische Betriebsdauer [h]	10–24
Sicherung [A]	3,15

Abgasstrom [g/s]	3,3 – 6,0
Max. Abgastemperatur [°C]	ca. 230
Min. Abgastemperatur [°C]	ca. 105
Min. Kaminluftdruck [Pa]	min. 10

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **BEACHTEN SIE!** zur Beschreibung einer Situation (allgemeines Warnzeichen).

	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen! (Das Abgasrohr kann sich während des Betriebs auf bis zu 160 ˚C erhitzen!)
	Nur für internen Gebrauch.
	Decken Sie das Gerät nicht mit Materialien oder Gegenständen ab.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

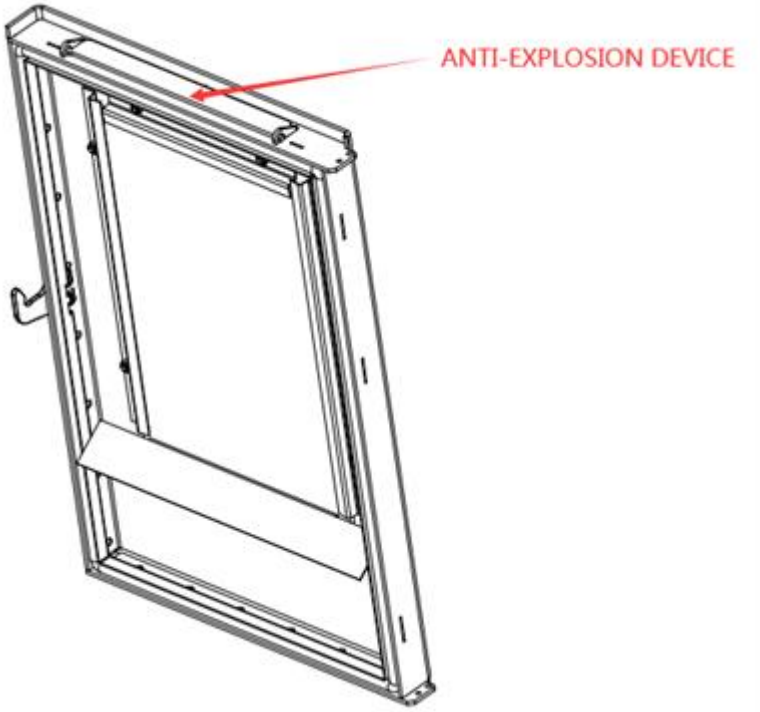
2. Anwendungssicherheit

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf:
Pelletofen.

Explosionsschutz

Einige Produkte sind mit Explosionsschutzvorrichtungen ausgestattet. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts oder in jedem Fall nach Reinigungsarbeiten, dass die Vorrichtung korrekt in ihrer Halterung sitzt. Die Vorrichtung befindet sich an der Oberkante der Feuerraumtür.



1st. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Bei der Installation eines Kamins muss unbedingt sichergestellt werden, dass die verwendete Steckdose zuverlässig geerdet ist.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel

sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

f) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

g) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

h) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

i) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Warnung vor Stromschlag!

2nd. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.

d) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!

f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.

g) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)

h) Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Bereichen.

i) Wenn die Arbeit mit dem Gerät begonnen wird, muss die Luftzufuhr zum Gerät schrittweise erhöht werden, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Falls eine Fehlfunktion des Geräts festgestellt wird, muss das Gerät sofort von der Luftzufuhr getrennt werden und der Kundenservice des Herstellers muss kontaktiert werden.

j) Bei einer Gefahr für das Leben oder die Gesundheit oder einer Unfall- oder Störungsgefahr muss das Gerät mit dem NOTHALT-SCHALTER ausgeschaltet werden!

k) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
l) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
m) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
n) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
o) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.
p) Installieren Sie das Produkt gemäß den lokalen, nationalen und staatlichen Gesetzen und Vorschriften. Darüber hinaus muss die Installation von autorisiertem Personal durchgeführt werden, das für diese Art von Arbeiten fachlich geschult ist.
q) Hitzeempfindliche Gegenstände sollten vom Kamin ferngehalten werden. Es ist strengstens verboten, brennbare Gegenstände wie Kleidung auf den Kamin zu legen. Stellen Sie bei der Nutzung des Kamins keine brennbaren oder explosiven Gegenstände in die Nähe des Kaminkörpers.



Immer beachten! Achten Sie während des Betriebs des Geräts auf die Sicherheit von Kindern und anderen Personen in der Umgebung.

2.1. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät die erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 der Symbolerklärung angegeben. Die Verwendung geeigneter, zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.

f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3rd. Sichere Verwendung des Geräts

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.

c) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.

d) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.

g) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.

h) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.

i) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.

j) Verwenden Sie Holzpellets als Brennstoff für das Gerät. Die Verwendung anderer Brennstoffe oder Abfälle ist verboten.

k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.

l) Es ist verboten das leere Gerät zu starten.

m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
n) Überlasten Sie das Gerät nicht.
o) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
p) Legen Sie keine Wäsche auf das Gerät und trocknen Sie diese nicht darauf. Wäschetrockner und ähnliche Geräte sollten in einem angemessenen Abstand zum Gerät aufgestellt werden.
q) Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts oder eine nicht ordnungsgemäß durchgeführte Wartung kann eine ernsthafte Explosionsgefahr in der Brennkammer darstellen!
r) Betreiben Sie das Produkt nicht bei geöffneter Tür oder bei zerbrochenem Glas. Ist das Zündsystem beschädigt, darf die Zündung mit brennbaren Materialien nicht erzwungen werden.
s) Berühren Sie während des Betriebs nicht die Vorderseite des Geräts – Verbrennungsgefahr!
t) Während des normalen Betriebs bleibt die Oberfläche des Kamins, insbesondere der Türgriff, die Scheibe und das Abzugsrohr, sehr heiß. Der direkte Kontakt mit bloßen Händen ist ohne geeignete Isolierung strengstens verboten.
u) Es ist strengstens verboten, Kleidung direkt über dem Kamin zu trocknen, da dies eine Brandgefahr darstellt. Bei Verwendung eines Wäscheständers sollte dieser zum Trocknen in einem Abstand von mindestens 1 Meter vom Kamin aufgestellt werden.

ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Produkts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

WARNUNG: Es ist verboten, dieses Produkt in Autos, Wohnwagen, LKWs, Zelten usw. zu verwenden.

ACHTUNG! Wenn die Installation nicht gemäß den angegebenen Verfahren durchgeführt wurde, kann es im Falle eines Stromausfalls vorkommen, dass ein Teil der Abgase in den Raum gelangt. In einigen Fällen kann es erforderlich sein, eine USV-Anlage zu installieren, um den Zug aufrechtzuerhalten.

Expondo übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die auf die Nichteinhaltung der in den vorstehenden Punkten beschriebenen Vorschriften zurückzuführen sind, sowie für Produkte, die nicht gemäß den Normen installiert wurden.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist dafür ausgelegt, durch die Verbrennung von Pellets Wärme zur Beheizung von Gebäuden und zur Warmwasserbereitung zu erzeugen. Es eignet sich für den festen Einbau in Gebäuden, ist jedoch nicht für den Einsatz in Fertighäusern geeignet.

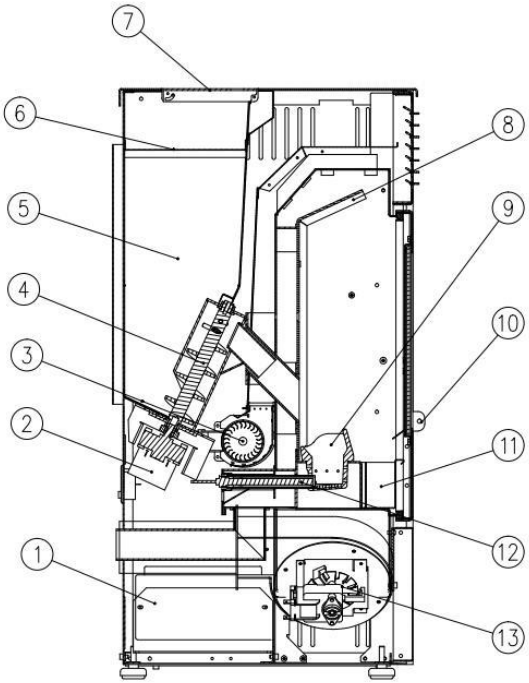
WICHTIG: Das Produkt ist ausschließlich für die Verbrennung von Holzpellets ausgelegt; verwenden Sie keine anderen Pellet- oder Holzarten. Wir empfehlen die Verwendung von Pellets, die die folgenden Normen erfüllen (oder übertreffen):

Feuchtigkeitsgehalt (nach der Verbrennung) gemäß CEN/TS 14774-1 und ISO 687	≤ 12 %
Aschegehalt (nach der Verbrennung) gemäß ISO 1171	≤ 0,7 % (ohne Rinde) ≤ 2,0 % (mit Rinde)
Gehalt an flüchtigen Bestandteilen (trockene, aschefreie Basis) gemäß ISO 562	80 % bis 88 %
Wasserstoffgehalt (nach der Verbrennung) gemäß ISO 609	5,0 % bis 6,5 %
Kohlenstoffgehalt (nach der Verbrennung) gemäß ISO 609	40 % bis 50 %
Schwefelgehalt (nach der Verbrennung) gemäß ISO 351 und ISO 334	≤ 0,1 %
Heizwert gemäß ISO 1928	16.900 kJ/kg bis 19.500 kJ/kg
Durchmesser	6 mm
Länge	≤ 40 mm

Die Verwendung von feuchten und/oder verunreinigten Pellets (z. B. mit hohem Salz- oder Sandgehalt) beeinträchtigt den Betrieb und die Leistung des Geräts. Auch eine unsachgemäße Lagerung der Pellets wirkt sich auf deren Wirkungsgrad aus, insbesondere wenn sie nicht in einem trockenen Raum gelagert werden und/oder ihre Struktur beschädigt ist.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

4. Produktübersicht



1. Leiterplatte	8. Thermische Trennwand in der Brennkammer
2. Förderschneckenmotor	9. Brenner
3. Konvektionsgebläse	10. Türgriff
4. Förderschnecke	11. Aschekasten
5. Vorratsbehälter	12. Zünder
6. Rost im Vorratsbehälter	13. Abgasmotor
7. Deckel des Vorratsbehälters	

5. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie den empfohlenen Mindestabstand zu jeder Wand des Geräts ein. Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien oder Gegenständen fern. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!
Ist es nicht möglich, das Gerät auf einer feuerfesten Oberfläche aufzustellen, stellen Sie es auf eine nicht brennbare, hitzebeständige Unterlage mit einer Mindestdicke von 15 mm, die über den Umriss des Ofens hinausragt (siehe Tabelle mit den technischen Daten) und vorne zusätzlich 150 mm übersteht.

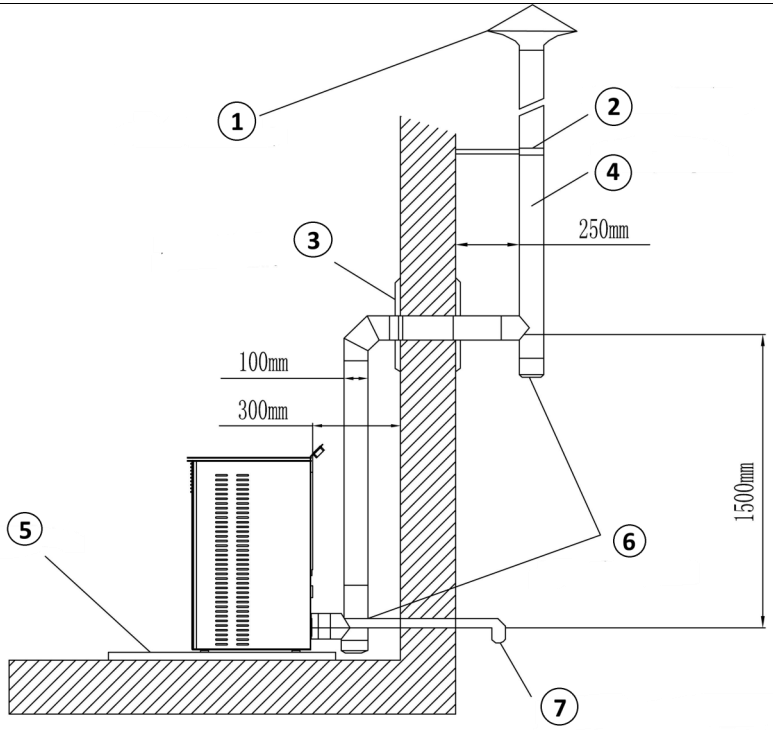
INSTALLATION DER GERÄTE
WICHTIG:

- Der Kamin muss auf einer festen, ebenen, zugelassenen und geeigneten Unterlage installiert werden.
- Der für die Installation verwendete Kamin sollte einen Innendurchmesser von 80 mm haben und vorzugsweise aus Edelstahl (oder verzinktem Eisen) bestehen, der Temperaturen von über 220 ˚C standhält.
- Die Verbindungsstelle zwischen den Abgasrohren muss dicht sein, da die Wirksamkeit der Abdichtung direkt davon abhängt, ob im normalen Betrieb des Kamins ein ausreichender Druckunterschied im Abzug entstehen kann.
- Das Rauchrohr sollte nicht zunächst nach oben verlegt und dann nach unten gebogen werden; am besten ist es, das horizontale Rauchrohr um 3–5 Grad nach oben zu neigen. Das vertikale Rauchrohr sollte mindestens 3 m hoch sein, um die Entstehung eines Druckunterschieds zu erleichtern, die Gesamtlänge des Rauchrohrs sollte jedoch 8 m nicht überschreiten.
- Das Abzugsrohr muss eigenständig verlegt werden und darf nicht gemeinsam mit anderen (gasbetriebenen) Heizgeräten genutzt werden.
- Zur Abdichtung des Abzugsrohrs dürfen ausschließlich hitzebeständige und schwer entflammbare Materialien verwendet werden, wie beispielsweise Silikon-Dichtungsmaterialien oder Mineralfasermaterialien.
- Das Endstück des Abgasrohrs darf nicht in geschlossenen oder halbgeschlossenen Bereichen wie Carports, Garagen, Dachböden, niedrigen Räumen, engen Durchgängen oder anderen Bereichen angebracht werden, in denen sich Rauch ansammeln kann; das Endstück des Abgasrohrs sollte mindestens 10 Meter von brennbaren Materialien entfernt sein.

- Das Abgasrohr sollte nicht mit einem reduzierten Durchmesser verlegt werden, und das Endstück des Abgasrohrs sollte mit Rückzugssicherungen und Regenwasserschutzvorrichtungen ausgestattet sein.
- Hinweis: Die Installation des Kamins muss den örtlichen behördlichen Vorschriften entsprechen.

Kamin/Entlüftung:

1. Ausmessen und Markieren des Rauchgasanschlusses (unter Verwendung der Schutzbodenplatte als Bezugspunkt).
2. Bohren Sie ein Loch (dies kann horizontal erfolgen, um es auf den Rauchabzug des Kamins auszurichten und ein 1,5 m langes gerades Rohr nach draußen zu verlegen; oder vertikal, um vor dem Bohren des Lochs eine Höhe von 1,5 m zu erreichen, wobei das gerade Rohr im Innenbereich verbleibt).
3. Nach dem Einführen des Rauchrohrs in die Wand sollte dieses mit Mineralwolle abgedichtet und das Loch mit hochtemperaturbeständigem Zement verfüllt werden.
4. Sobald der Zement ausgehärtet ist, können der Schornstein und das Rauchrohr miteinander verbunden werden.
5. Im Folgenden wird eine Standard-Installationsweise als Referenz dargestellt



1. Abschlusskappe	5. Bodenschutzplatte
2. Halterung	6. Reinigungsabdeckung
3. Wanddurchführung	7. Verbrennungsluftanschluss (Mindest durchmesser 50 mm)
4. Kaminrohr	

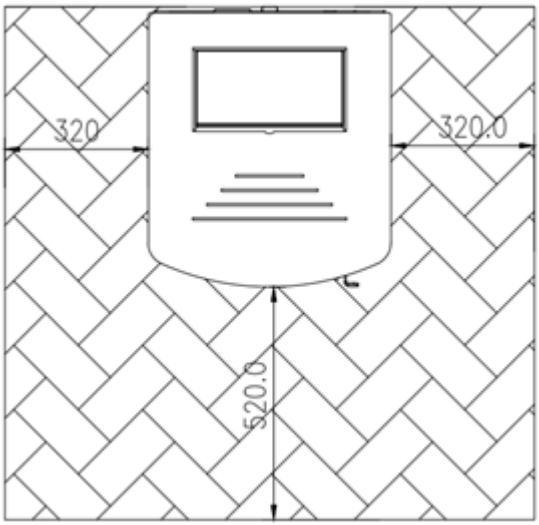
- Bodenschutz

Ist der Boden brennbar (Holz, Teppich), ist ein feuerbeständiger Schutzbodenbelag wie Glas, Stahlplatten, Keramik usw. vorgeschrieben.
Die Abdeckung des Kamins und der Schutzbodenbelag müssen über die Bodenfläche hinausragen.

Vorderseite mindestens 520 mm

Seiten mindestens 320 mm auf jeder Seite

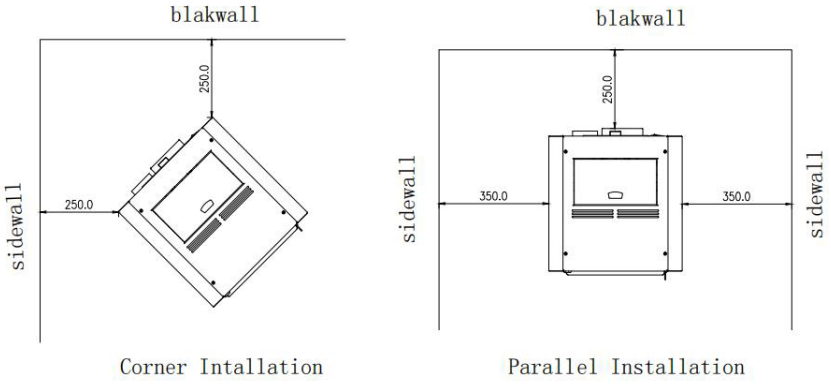
Wie in der folgenden Abbildung dargestellt:



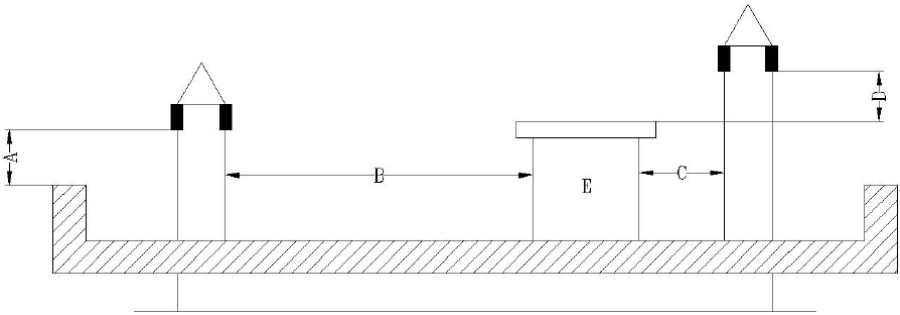
- Sicherheitsabstände rund um den Kamin

Ecke: min. 250 mm
Rückseite: min. 250 mm
Seitlich: min. 350 mm
Vorne: min. 1.000 mm

Wie in der folgenden Abbildung dargestellt:

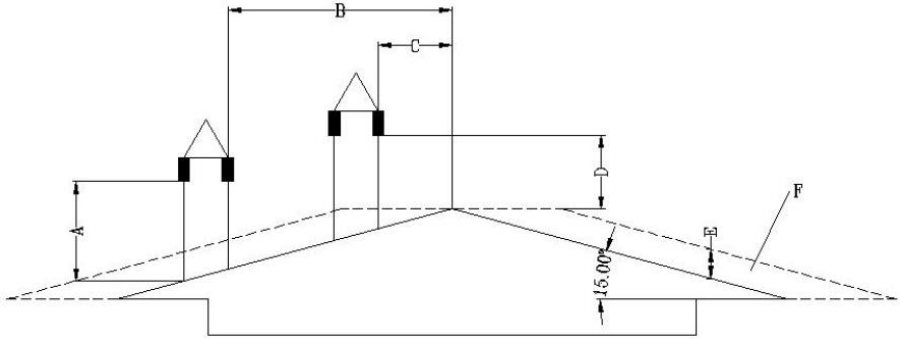


- Flachdach



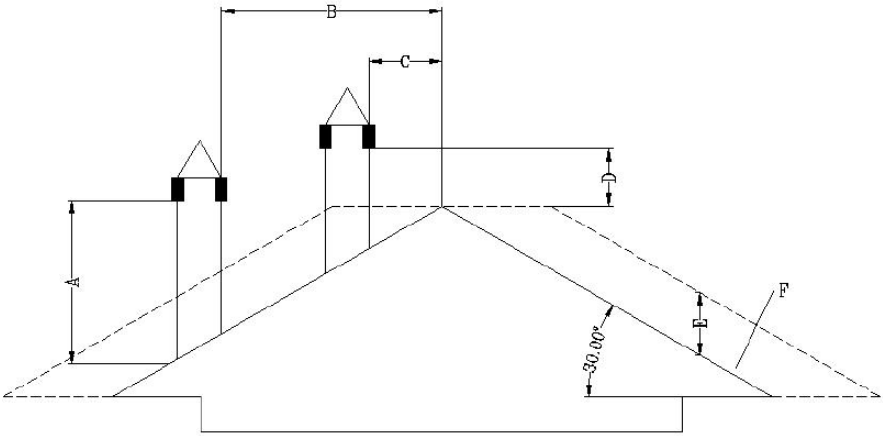
A – 0,5 m
B – Abstand > 2 m
C – Abstand < 2 m
D – 0,5 m
E – Technikraum.

- Dach mit einer Neigung von 15˚



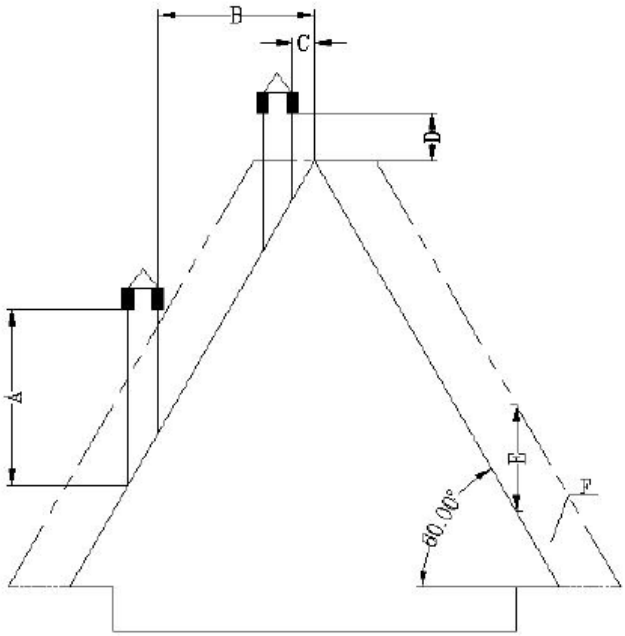
A – min. 1 m
B – Abstand > 1,85 m
B – Abstand < 1,85 m
D – 0,5 m über dem höchsten Punkt des Daches
E – 0,5 m
F – Entwässerungsbereich

- Dach mit einer Neigung von 30˚



A – min. 1,3 m
B – Abstand > 1,5 m
C – Abstand < 1,5 m
D – 0,5 m über dem höchsten Punkt des Daches
E – 0,8 m
F – Entwässerungsbereich

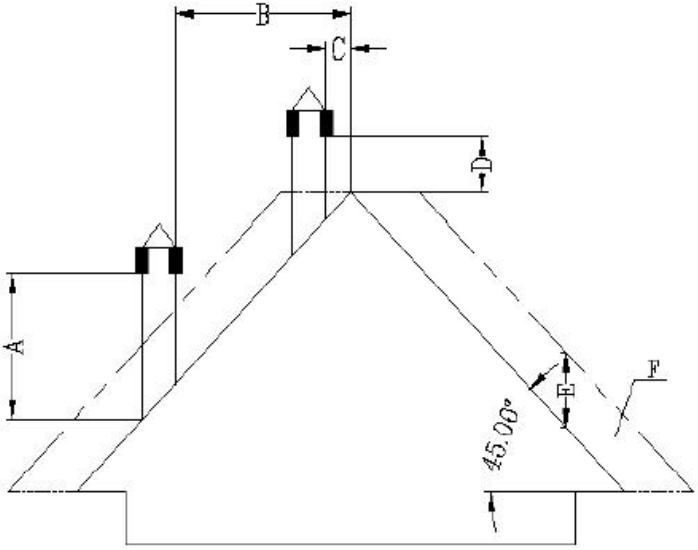
- Dach mit einer Neigung von 60˚



A – min. 2,6 m

B – Abstand > 1,5 m
C – Abstand < 1,5 m
D – 0,5 m über dem höchsten Punkt des Daches
E – 0,8 m
F – Entwässerungsbereich

- Dach mit einer Neigung von 45 Grad



A – min. 2 m
B – Abstand > 1,3 m
C – Abstand < 1,3 m
D – 0,5 m über dem höchsten Punkt des Daches
E – 2,1 m
F – Entwässerungsbereich

Anforderungen an den Abschluss des Schornsteins:

- Der Schornstein darf nicht so verlegt werden, dass er in geschlossenen oder überdachten Räumen endet (z. B. Carport, Garage, Dachboden, Zwischengeschoss, unter der Sonnenterrasse, Veranda, Treppenhaus, Vorraum usw.)
- Die Oberfläche des Abgasrohrs kann sehr hohe Temperaturen (bis zu 160 °C) erreichen; daher sollte es aus hochtemperaturbeständigem, nicht brennbarem Material bestehen oder mit einem Warnhinweis vor der Gefahr schwerer Verbrennungen versehen sowie ordnungsgemäß mit nicht brennbarem Material isoliert sein.
- Das Ende des Abluftkaminrohrs muss höher liegen als das Lufteinlassrohr. Wird der Rauch direkt durch die Wand abgeleitet, wird empfohlen, dass

das vertikale Kaminrohr bei einer Installation im Freien mindestens 1,5 m lang ist. Dadurch wird verhindert, dass Rauch und dessen Geruch bei abgeschalteter Stromversorgung wieder in das Gebäude eindringen, und es werden heiße Dämpfe vermieden, die das Holz entzünden und gleichzeitig den Benutzer verbrennen könnten.

- Das Ende des Kamins sollte nicht tiefer als 1,2 m liegen, der horizontale Abstand zu Türen, Fenstern und den Schwerkraft-/Lüftungseinlässen des Gebäudes nicht weniger als 1,2 m und der vertikale Abstand nicht weniger als 0,3 m betragen.
- Der Abstand der Kaminunterseite zum Boden sollte mindestens 304 mm und zu öffentlichen Gehwegen mehr als 2 m betragen.
- Das Kaminende sollte mindestens 0,6 m von brennbaren Materialien wie Sträuchern, Pflanzen, Gräsern, Zäunen, Gebäudeüberständen und angrenzenden Gebäuden entfernt sein.
- Für die Rauchabführung muss ein Rohr vom Typ „PL“ oder „L“ verwendet werden. Verwenden Sie eine zugelassene Wandrosette oder eine Deckenbrandschutzvorrichtung an der Stelle, an der der Schornstein die brennbare Deckenwand durchdringt.
- Alle Schornsteinverbindungen sollten dicht aneinanderliegen, miteinander verdreht sein (sofern die Rohre kein Verriegelungssystem haben) und abgedichtet sein. Je länger das Verbindungsrohr zum Abgasrohr des Kamins ist und je mehr Bogen es aufweist, desto größer ist der Widerstand gegen den Rauchabzug.

Überspannungsschutz:

Die Verwendung eines Überspannungsschutzes wird empfohlen, um die elektrischen Komponenten des Ofens vor Schäden durch Spannungsschwankungen im Stromnetz zu schützen.

Stromversorgung:

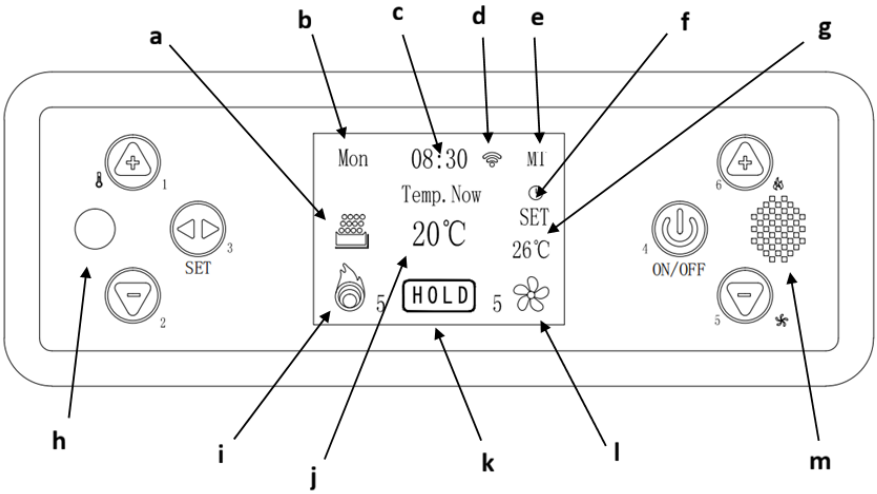
Europäischer Standard / Dreilochsteckdose/-stecker; 230 V/50 Hz
Amerikanischer Standard / Dreilochsteckdose/-stecker; 110 V/60 Hz
Normaler Stromverbrauch: 80 W
Zündphase: 340 W (ca. 5 Minuten);
Um Sicherheitsrisiken zu vermeiden, muss das Anschlusskabel von Hitzequellen und scharfen Teilen ferngehalten werden;
Die Steckdose muss zuverlässig geerdet sein.

Sauerstoffzufuhr für die Brennkammer:

Während des Betriebs muss die Hauptverbrennungsluft für den Kamin von außen zugeführt werden. Ist dies nicht möglich, öffnen Sie regelmäßig die Fenster zur Belüftung oder installieren Sie ein geeignetes Luftzufuhrsystem.

6. Arbeiten mit dem Gerät.

4th. Schalttafel / Fernbedienung



a. Symbol „Brennstoffzufuhr
b. Tag
c. Zeit
d. WLAN
e. Betriebsmodus
f. Symbol „Timer starten
g. Temperatur einstellen
h. Betriebs-/Alarmanzeige
i. Heizstufe
j. Aktuelle Raumtemperatur
k. Aktueller Status
l. Gebläsestufe
m. Fernbedienungsempfänger

Einführung in die Schalttafel



Nr. 1 Zifferntaste „Plus“; drücken Sie diese Taste, um die Raumtemperatur einzustellen oder die Raumtemperatur zu erhöhen.



Nr. 2 Zifferntaste „Minus“; drücken Sie diese Taste, um die Rauchgas- bzw. Raumtemperatur anzuzeigen oder die Temperatur zu senken.



Nr. 3 Einstelltaste; Drücken Sie diese Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen und Zeit, Modus, Timer, Parameter usw. zu konfigurieren.



Nr. 4 Ein-/Aus-Taste/Zurück-Taste; Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Kamin ein- oder auszuschalten; drücken Sie sie, um einen Vorgang abzubrechen oder zurückzugehen.

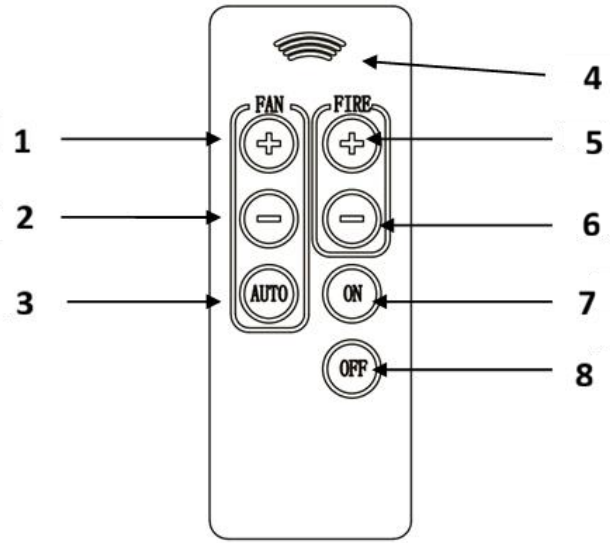


Taste Nr. 5: Stellt die Heizstufe ein bzw. verringert die Heiz- und Warmluftstufe.



Taste Nr. 6: Stellt die Heizstufe ein bzw. erhöht die Heiz- und Warmluftstufe.

Fernbedienung:



1. Heizventilator-Drehzahl erhöhen
2. Heizventilator-Drehzahl verringern
3. Umschalten zwischen manuellem und automatischem Modus

4. Senderkopf
5. Heizstufe erhöhen
6. Heizstufe verringern
7. Einschalten
8. Ausschalten

Sicherheitshinweise zur Verwendung der Fernbedienung:

Bei der Bedienung der Fernbedienung muss der Senderkopf auf den Fernbedienungsempfänger an der Schalttafel ausgerichtet sein. Drücken Sie die Taste einmal und prüfen Sie, ob eine Reaktion erfolgt; ein Piepton signalisiert eine erfolgreiche Reaktion.

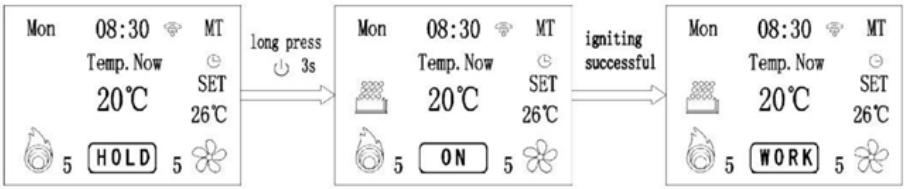
Die Fernbedienung wird mit einer Lithium-Ionen-Knopfzelle betrieben. Wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterie; die Batterietypbezeichnung lautet CR2025.

5th. Einführung in Funktionen und Ablauf

<u>Einschalten</u>

Schließen Sie das Netzteil an → die Betriebsanzeige leuchtet, halten Sie die ON/OFF Taste 3 Sekunden lang gedrückt → in der Mitte wird „On“ angezeigt, der untere Teil des Brennersitzes dreht sich, um die Asche zu entfernen, und anschließend beginnt die Zündphase, bis das Gerät läuft.

Auf dem LCD-Bildschirm wird Folgendes angezeigt:

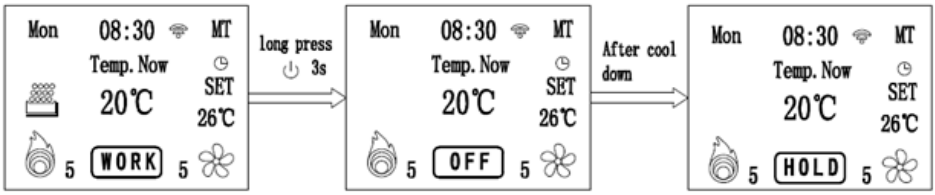


Kurzer Tipp: Bei der ersten Inbetriebnahme des neuen Geräts kann es zu leichter Rauchentwicklung und Geruchsbildung kommen (aufgrund der durch Hitze verursachten Verflüchtigung von Rostschutzöl und Lack auf der Stahlplatte). Bitte öffnen Sie Fenster und Türen zur Belüftung; nach einer Weile des Brennens verflüchtigt sich dies von selbst.

Deaktivierung der Stromversorgung

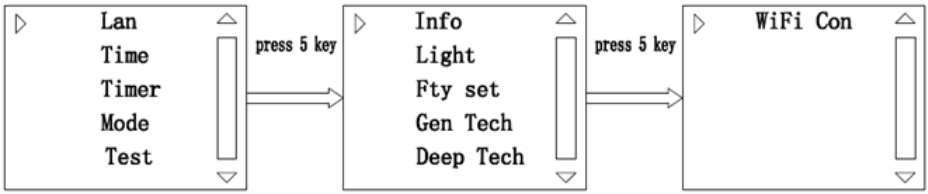
Halten Sie die Taste 4 ON/OFF Taste 3 Sekunden lang gedrückt → In der Mitte des LCD-Bildschirms wird „Aus“ angezeigt, was bedeutet, dass der Kamin in den Ausschaltmodus übergegangen ist. Der Zuführmotor stoppt die Zufuhr, während der Rauchabzugsventilator und der Kühlventilator weiterlaufen. Der Kamin stellt den Betrieb erst ein und wechselt in den Standby-Modus, wenn die Abkühltemperatur des Rauchs unter 50 °C liegt.

Auf dem LCD-Bildschirm wird Folgendes angezeigt:



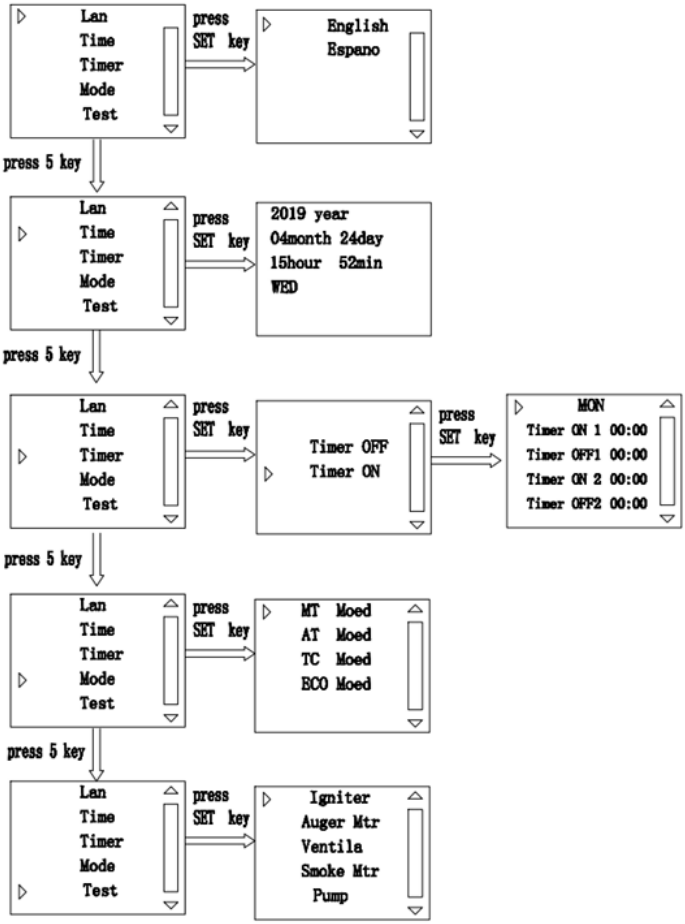
Anzeige der Menüoberfläche

1. Drücken Sie die Taste 3 SET, woraufhin die Oberfläche wie folgt angezeigt wird:



2. Drücken Sie 3 SET während des Betriebs die Zifferntasten, um die Spracheinstellung, die Zeiteinstellung, die Timer-Einstellung, die Modusauswahl, den Selbsttest, Informationen, die Displayhelligkeit, die Werkseinstellungen, allgemeine Parameter, Tiefenparameter und

die WLAN-Verbindung aufzurufen (wie oben dargestellt). Drücken Sie die Tasten 5 und 6, und drücken Sie anschließend SET 3, um das angezeigte Menü aufzurufen



Sprache: Als Sprachen stehen Chinesisch und Englisch zur Auswahl.

Zeit: Die Zeiteinstellungen sind in der Reihenfolge Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute und Woche angeordnet.

Wöchentliche Zeitschaltung: Einstellung des Zeitschalters; an einem Tag können zwei Gruppen eingestellt werden, die nach der Einstellung wöchentlich abwechselnd geschaltet werden. Timer 1 ein: Zeigt die Zeit an, zu der die erste Timer-Gruppe eingeschaltet ist. Timer 1 aus: Zeigt die Zeit an, zu der die erste Timer-Gruppe ausgeschaltet ist. Timer 2 ein: Gibt den Zeitpunkt an, zu dem die zweite Timer-Gruppe eingeschaltet ist. Timer 2 aus: Gibt den Zeitpunkt an, zu dem die zweite Timer-Gruppe ausgeschaltet ist.

Modus: Der Kamin verfügt über die folgenden vier Betriebsmodi

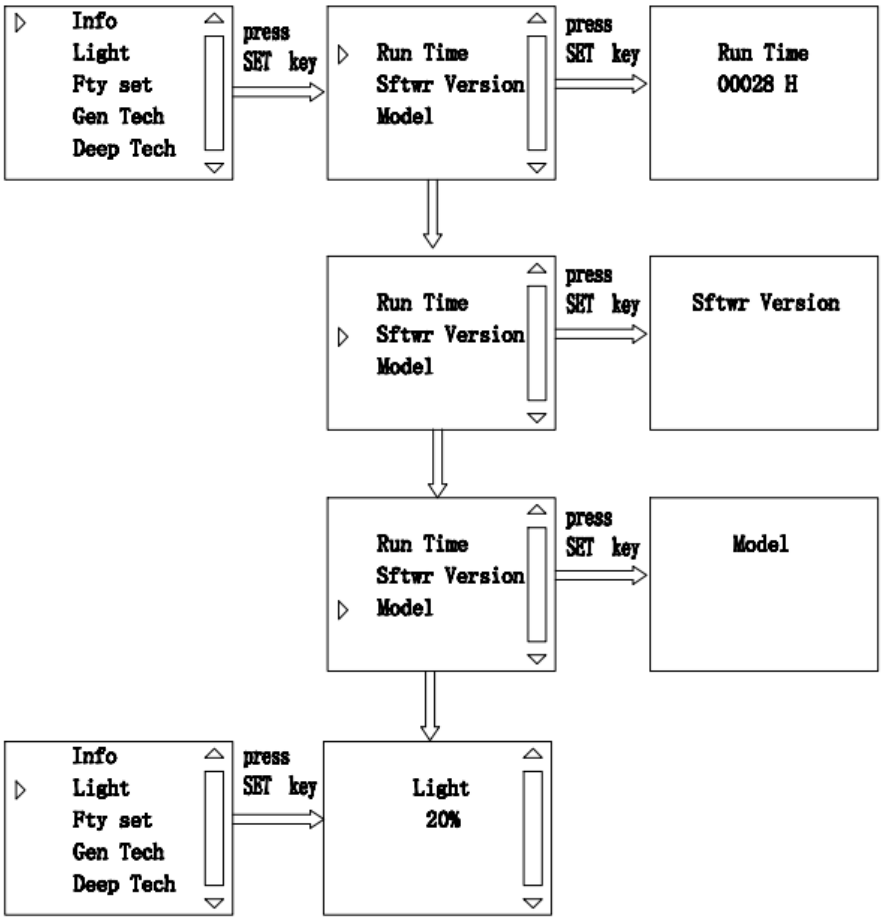
Manueller Modus: In diesem Modus ändert sich die Gangstellung nicht automatisch.

Automatikmodus: Wenn die Raumtemperatur ≤ 2 °C unter der eingestellten Temperatur liegt, beginnt die Heizleistung zu sinken, und die Heizleistung wird mit jedem Anstieg der Raumtemperatur um eine Stufe verringert. Liegt die Raumtemperatur ≥ 2 °C über der eingestellten Temperatur, stabilisiert sich die Heizstufe auf der niedrigsten Stufe; sinkt die Raumtemperatur um ≥ 1 °C unter die eingestellte Temperatur, beginnt die Heizstufe zu steigen, und die Heizstufe erhöht sich bei jedem Rückgang der Raumtemperatur um 1 °C um eine Stufe, bis die höchste Stufe erreicht ist. Die Leistungsstufe kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden

Temperaturregelungsmodus: Für diesen Modus ist die Installation eines Temperaturreglers erforderlich. Wenn das Signal des externen Thermostats unterbrochen wird, sinkt die Leistungsstufe auf die niedrigste Stufe. Nach 15 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich der Kamin automatisch ab. Wenn die Rauchgastemperatur unter die Abschalttemperatur für den Rauchgasbetrieb fällt und das Signal des externen Thermostats geschlossen ist, startet der Kamin automatisch und läuft weiter. Die Leistungsstufe kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.

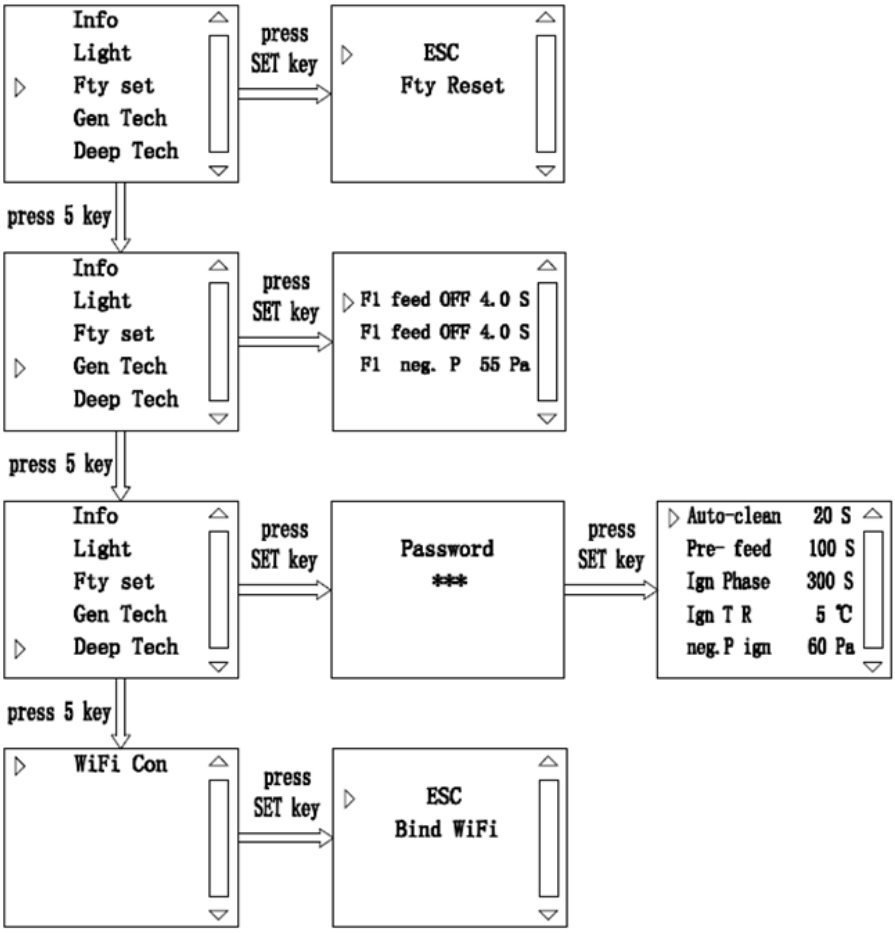
Energiesparmodus: Wenn die Raumtemperatur ≤ 2 °C beträgt, wird die Heizleistung um eine Stufe reduziert. Wenn die Raumtemperatur um 1 °C steigt, wird die Heizleistung um eine Stufe reduziert. Wenn die Raumtemperatur ≥ 3 °C beträgt, schaltet sich der Kamin automatisch aus. Wenn die Rauchgastemperatur unter den Abschaltwert fällt und die Raumtemperatur ≤ 1 °C beträgt, schaltet sich der Kamin automatisch wieder ein. Die Leistungsstufe kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.

Selbsttest: Im Standby-Modus können Sie überprüfen, ob die Zündelektrode, der Entladungsmotor, der Kühlventilator, der Rauchabzugsventilator und die Warmwasserpumpe normal mit Strom versorgt werden.



Informationen: Zeigt die Gesamtbetriebsstunden Ihres Kamins, die Programmversion und das Kaminmodell an.

Anzeigehelligkeit: Helligkeit der Display-Hintergrundbeleuchtung



Werkseinstellungen: Stellen Sie die werkseitigen Standardparameter wieder her. (Falls Sie Änderungen vornehmen müssen, wenden Sie sich bitte an Fachpersonal)

Allgemeine Parameter: Die allgemeinen Parameter legen die Start- und Stoppzeiten des Zuführmotors für jede Stufe während des Betriebs des Kamins sowie die Drehzahl des Rauchabzugsventilators fest. (Falls Sie Änderungen vornehmen müssen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.)

Tiefenparameter: Die Tiefenparameter legen die Start- und Stoppzeiten des Zuführmotors in jeder Phase des Kaminstarts und der Zündung, die Drehzahl des

Abluftventilators sowie die Zündtemperatur fest. (Falls Sie Änderungen vornehmen müssen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.)

WLAN-Verbindung: Das WLAN-Modul ist optional. Genaue Bedienungsanweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung der App.

6th. Bedienungsanleitungen und Hinweise

Übersicht

Der verwendete Kamin muss in jeder Hinsicht ordnungsgemäß installiert sein.
Dieser Pelletkamin ist ausschließlich für reine Holzpellets (gemäß den Holzpelletnormen DIN 51731 und ÖNORM M 7135) mit einem Durchmesser von 6 mm und einer Länge von maximal 25 mm geeignet.
Probieren Sie bei der ersten Inbetriebnahme verschiedene Holzpelletmarken aus und wählen Sie eine mit hohem Heizwert, geringem Aschegehalt und minimaler Klinkerbildung. Brennstoffe mit hohem Aschegehalt erhöhen die Reinigungshäufigkeit, und feuchte Brennstoffe können die Zuführschnecke blockieren und den normalen Betrieb beeinträchtigen.
Dieses Produkt ist weder zum Verbrennen von Holzscheiten geeignet noch als Verbrennungsanlage konzipiert. Das Verbrennen von Abfall, Müll oder jeglichem Kunststoff im Pelletkamin ist strengstens untersagt. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung für das Produkt.
Befolgen Sie bei normalem Gebrauch die Anleitung sorgfältig. Betreiben Sie den Pelletkamin nicht bei überhitzten Bauteilen. Eine unsachgemäße Verwendung entgegen den Anweisungen kann elektrische Komponenten (wie Lüfter, Zuführmotor, Steuerungskomponenten usw.) beschädigen, und die Garantie für das Produkt erlischt ebenfalls.

Steuerungskomponenten

Das Gehäuse des Kamins enthält eine PC-Hauptplatine und Steuerungsmodule.
Alle Funktionen werden über die Schalttafel an der oberen Abdeckung gesteuert.
Änderungen an den Standardeinstellungen sollten von Fachpersonal vorgenommen werden.
Eine unsachgemäße Verwendung oder falsche Einstellungen können zu Schäden am Kamin führen und damit zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen.

Vorgehensweise bei einer Notzündung

Sollte die automatische Zündung versagen, entfernen Sie vor einem erneuten Start unbedingt alle Pellets aus der Brennschale, da eine zu große Pelletmenge die Gefahr einer explosiven Verbrennung birgt!



Nachfüllen von Holzpellets

Achtung! Brandgefahr!

Achten Sie beim Nachfüllen von Pellets darauf, dass der Plastikbeutel mit den Pellets nicht mit dem Kamin in Berührung kommt.

Die Pellets dürfen nicht über den Trichterdeckel hinausragen. Verschüttete Pellets müssen umgehend beseitigt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Um ein Erlöschen der Flamme aufgrund von Brennstoffmangel zu verhindern, ist es unerlässlich, den Füllstand der Pellets im Vorratsbehälter regelmäßig zu überprüfen. Wenn sich noch etwa 2 Kilogramm Pellets im Vorratsbehälter befinden, können Sie einen weiteren 12-Kilogramm-Sack Pellets nachfüllen.

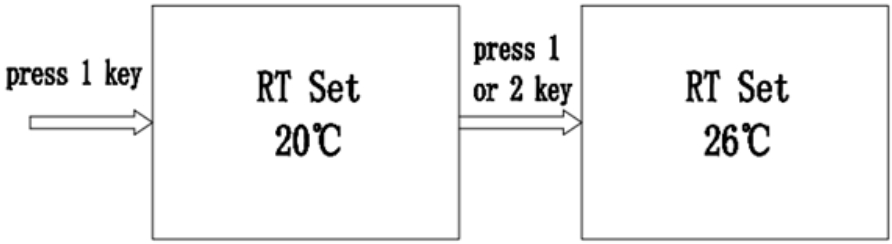
Der Trichterdeckel sollte stets geschlossen bleiben, außer beim Nachfüllen von Pellets.

Achtung! Um Verbrennungen durch hohe Temperaturen zu vermeiden, tragen Sie beim Öffnen des Deckels des Materialbehälters Schutzhandschuhe.

Temperatureinstellung

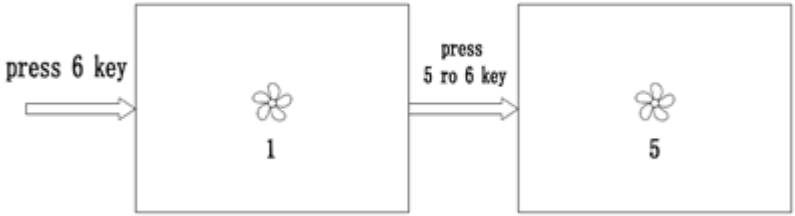
Raumtemperatureinstellungen

Nachdem der Kamin eingeschaltet wurde, drücken Sie die Taste , um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen. Drücken Sie die Taste oder die Taste , um den Wert zu erhöhen oder zu verringern, und drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu bestätigen und den Vorgang zu beenden.

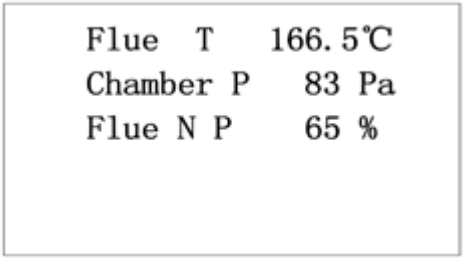


Einstellung der Feuerintensität

Drücken Sie die [6] Taste, um den Modus zur Einstellung der Feuerintensität aufzurufen. Die Feuerintensität lässt sich in fünf Stufen von niedrig bis hoch unterteilen, wobei Stufe 1 die niedrigste und Stufe 5 die höchste ist. Ein Balken steht für Stufe 1, zwei Balken für Stufe 2 und so weiter. Drücken Sie die [6] Taste oder die [5] Taste, um die Stufe zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie die Taste [4] ON/OFF, um zu bestätigen und den Modus zu verlassen.

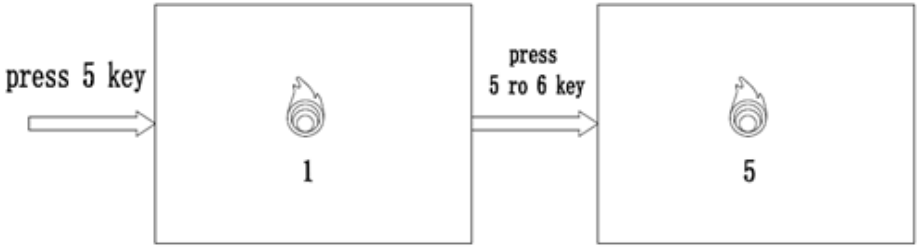


Die Kaminparameter wurden bereits werkseitig eingestellt und erfordern in der Regel keine weitere Anpassung. Sollte aufgrund unterschiedlicher Heizwerte des Brennstoffs eine Anpassung erforderlich sein, achten Sie bitte darauf, eine Überbefeuerung zu vermeiden, da dies zu einer übermäßigen Feuerintensität, Brennstoffverschwendung und einer verkürzten Lebensdauer führen kann. Hier ist eine einfache Methode, um zu überprüfen, ob die Feuerintensität zu hoch ist: Drücken Sie während des normalen Betriebs die Taste [2], um die Rauchgastemperatur zu überprüfen, die den vom Hersteller angegebenen Wert (KM12: ≤200 ℃) nicht überschreiten sollte. Ist die Rauchgastemperatur zu hoch, deutet dies auf eine zu hohe Feuerintensität hin, und Sie sollten die Zufuhrmenge bei der aktuellen Stufe entsprechend reduzieren.



Stellen Sie die Gebläsedrehzahl des Heizgeräts ein

Drücken Sie die 5 Taste, um den Modus zur Einstellung der Gebläsestufe des Heizgeräts aufzurufen. Die Gebläsestufe lässt sich in fünf Stufen von niedrig bis hoch unterteilen, wobei Stufe 1 die niedrigste und Stufe 5 die höchste ist. Ein Balken steht für die erste Stufe, zwei Balken für die zweite Stufe und so weiter. Verwenden Sie die Taste 6 oder die Taste 5, um den Wert zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie die Taste 4 ON/OFF, um die Einstellung zu bestätigen und den Modus zu verlassen. Der Bereich der Lüftergeschwindigkeitsstufen ändert sich je nach Einstellung der Heizstufe. Bitte beachten Sie die folgende Tabelle.



Darstellungsweise der Geschwindigkeitsstufen

Allgemeine Parametereinstellungen

Projekt	Erste Stufe	Zweite Stufe	Dritte Stufe	Vierte Stufe	Fünfte Stufe
Zuführmotor	Materialstopp in der	Materialstopp in der	Materialstopp in der	Materialstopp in der	Materialstopp in der

	ersten Stufe: 4,5 S Materialstart in der ersten Stufe: 1,5 S	zweiten Stufe: 4,5 S Materialstart in der zweiten Stufe: 12,0 s	dritten Stufe: 4,0 s Materialstart in der dritten Stufe: 2,0 s	vierten Stufe: 3,8 s Materialstart in der vierten Stufe: 2,0 s	fünften Stufe: 3,5 s Materialstart im fünften Gang: 2,5 S
Rauchabzugsventilator	Luftstrom im ersten Gang: 43	Luftstrom im zweiten Gang: 44	Luftstrom im dritten Gang: 44	Luftstrom im vierten Gang: 45	Luftstrom im fünften Gang: 46
Materialzufuhrmotor: Mindestskala 0,1 S, Einstellbereich für Stopp/Start 0–9,9 S, zum Beispiel: Materialstopp im ersten Gang: 4,5 S, Materialstart im ersten Gang: 1,5 S, was bedeutet: 4,0 S Stopp, 1,5 S Start und so weiter. Abluftventilator: Einstellbereich 32 %–100 % (72 V–230 V); je höher der Wert, desto größer die Luftleistung; Beispiel: Einstellung auf 100 bedeutet maximale Luftleistung, 32 bedeutet minimale Luftleistung.					

Hinweis: Dieser Parameter dient nur als Richtwert, da er je nach Heizwert der Partikel angepasst werden muss!

Überlastsicherung

Der Netzschalter hinter dem Kamin ist mit einer Röhrensicherung ausgestattet, um Überspannung und Überstrom zu verhindern.
Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, muss sie durch eine Sicherung mit denselben Spezifikationen ersetzt werden. Hinweis: (Im Drei-in-Eins-Schalter befindet sich eine Ersatzsicherung desselben Modells).

7th. Reinigung und Wartung

Achtung! Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, schalten Sie den Kamin aus, lassen Sie ihn auf Raumtemperatur abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker.
Das Reinigungsintervall hängt von der Qualität der Brennstoffe und der durchschnittlichen Heizleistung ab.
Die Verwendung von feuchten Pellets oder solchen mit hohem Asche- und Sägemehlanteil kann den normalen Reinigungsrhythmus stören. Daher ist es entscheidend, hochwertige Pellets zu verwenden.

a) Vor der Reinigung, dem Austausch von Zubehörteilen und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.
   - Warten Sie gegebenenfalls, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
d) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
e) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
f) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
g) Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.
h) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.
i) Die Häufigkeit der Reinigung des Ofens hängt hauptsächlich vom Aschegehalt der Pellets ab; daher wird empfohlen, Pellets mit möglichst geringem Aschegehalt zu verwenden. Dadurch verlängern sich die Reinigungsintervalle des Geräts.
j) Die in jedem Pellet enthaltenen Verunreinigungen bilden bei der Verbrennung Schlacke. Diese blockiert den Luftstrom zum Feuerraum, daher sollte der Ofen täglich auf mit Schlacke verstopfte Öffnungen überprüft werden. Falls erforderlich, entfernen Sie die Schlacke, indem Sie den Feuerraum bei kaltem Ofen herausnehmen.

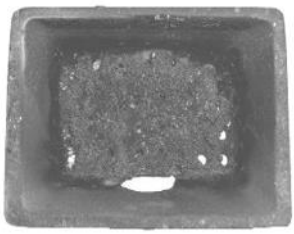
Empfohlener Zeitplan für die routinemäßige Wartung

Bezeichnung der Komponente	Täglich	Alle 2–3 Tage	Alle 15 Tage	Alle 30 Tage	Jährlich
Brennschale	●				
Ständer der Brennschale		●			
Aschekasten		●			
Glas		●			
Feuerraum				●	
Kaminrohr					●
Dichtung des Türrahmens					●
Batterie der Fernbedienung					●

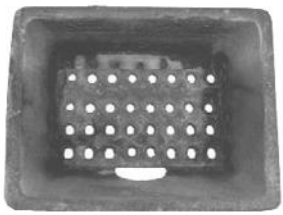
Entfernung von Ascherückständen

Reinigung der Brennschale von Ascherückständen

Die Brennschale muss vor jedem Gebrauch überprüft werden. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher Asche oder Rückstände aus der Brennschale, um sicherzustellen, dass die Luftkanäle frei von Ruß oder Schlacke sind, die die Löcher in der Brennschale verstopfen könnten, und dass die Brennschale korrekt in der Brennkammer sitzt.



Verstopfte Brennschale



Gereinigte Brennschale

Reinigung des Brennschalensitzes

Überprüfen Sie alle 2–3 Tage vor dem Anzünden bei der Reinigung der Brennschale den Zustand der Ascheansammlung am Boden. Eine übermäßige Ansammlung kann zu einer unzureichenden Sauerstoffzufuhr führen und die Verbrennungseffizienz beeinträchtigen. Verwenden Sie einen Metallkanister-Staubsauger, um die Asche zu entfernen.



Vor der Reinigung

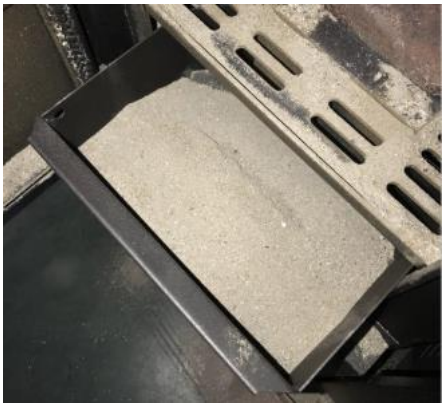


Nach der Reinigung

Achtung! Erst wenn der Ofen auf Raumtemperatur abgekühlt ist und keine Glut mehr herumfliegt, darf der Staubsauger zur Ascheentfernung verwendet werden.

Reinigung des Aschebehälters

1. Überprüfen Sie den Aschebehälter alle 2 bis 3 Tage und leeren Sie die darin befindliche Asche aus.
2. Erst wenn die Asche vollständig abgekühlt ist, kann sie mit einem Metall-Staubsauger entfernt werden.
3. Ziehen Sie den Aschekasten heraus und reinigen Sie ihn.



Beispiel für einen verschmutzten Aschekasten



Beispiel für einen sauberen Aschekasten

Reinigung der Feuerblockplatte

Etwa alle sieben Tage, bevor Sie den Kamin anzünden, stützen Sie zunächst die Feuerblockplatte mit der Hand ab, heben Sie sie zum Entfernen leicht nach vorne an,

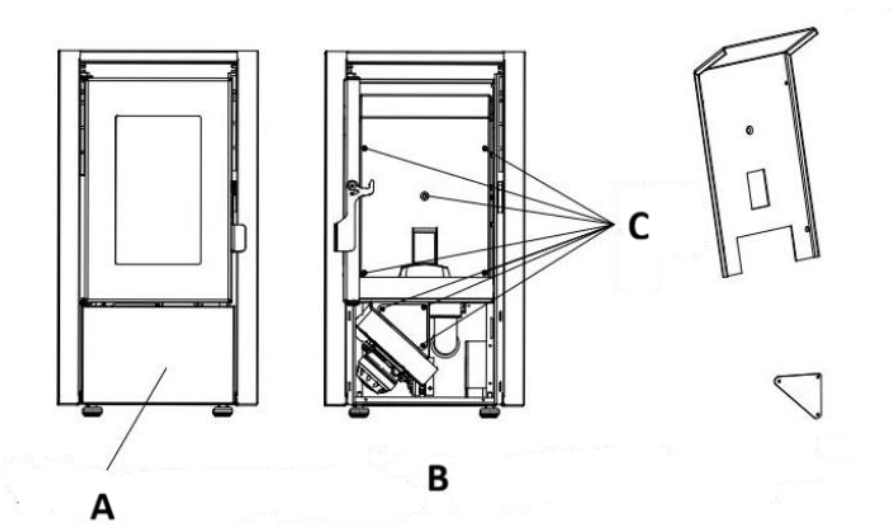
entfernen Sie dann die darauf befindliche Kaminasche und setzen Sie sie nach der Reinigung wieder korrekt in ihre ursprüngliche Position ein, wobei Sie auf die Ausrichtung der drei Positionierungslaschen achten müssen



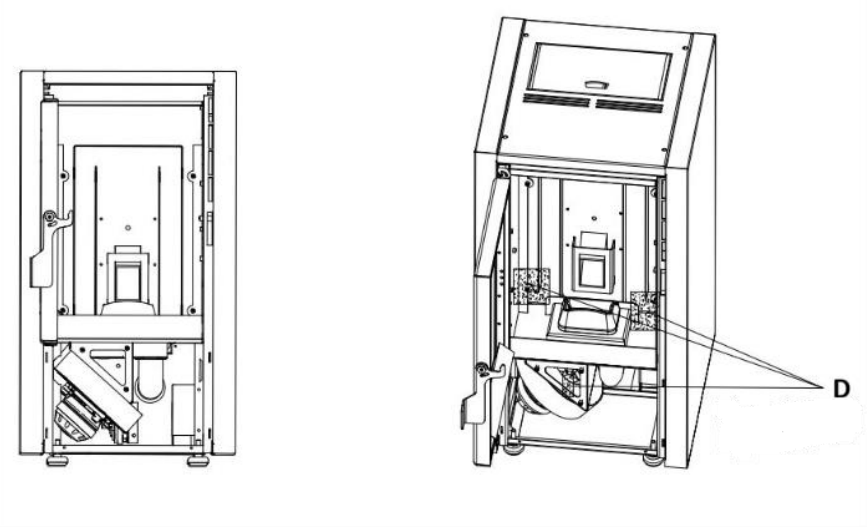


Reinigung des Rauchkanals im Kamin

Mindestens zweimal jährlich oder nach dem Verbrennen von ca. 500 kg Pellets bzw. nach 300 Betriebsstunden sollten beide Enden des Rauchkanals gereinigt werden.



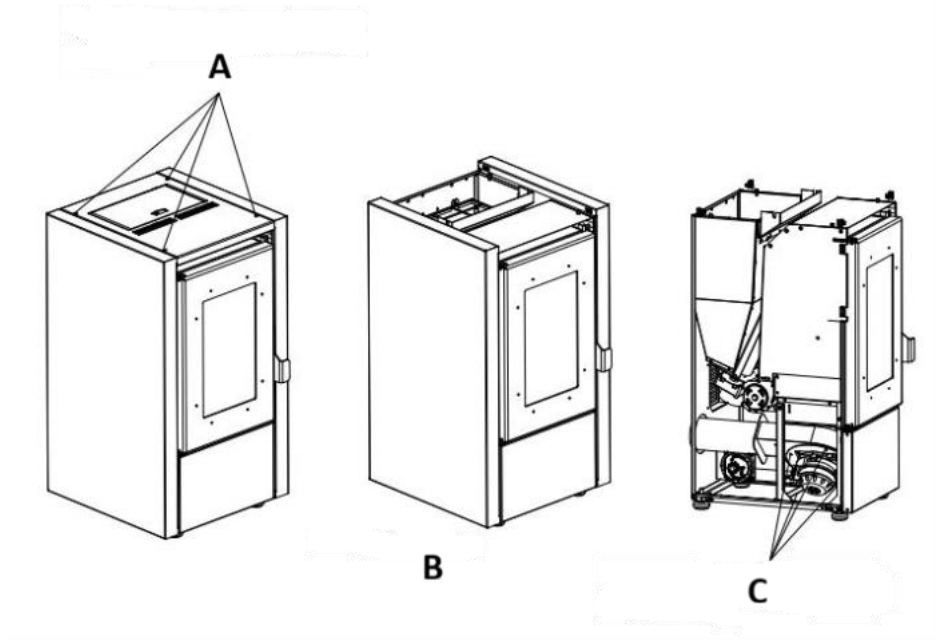
A – Halten Sie die untere Prallplatte mit beiden Händen fest, heben Sie sie zunächst an und ziehen Sie sie dann nach vorne heraus.
B – Öffnen Sie die Ofentür und nehmen Sie den Brennraum und den Aschebehälter heraus.
C – Lösen Sie die Befestigungsschrauben mit einem 4-mm-Inbusschlüssel und einem Schraubendreher und nehmen Sie die Feuerblende und die Abdeckplatte heraus.



D – Drei Hauptstellen für die Ascheablagerung.

Verwenden Sie einen Staubsauger mit einem Metallrohr, um die Asche aus dem inneren Rauchkanal zu entfernen.
Bauen Sie die Teile nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge wieder ein und stellen Sie sicher, dass die Ascheentnahmeabdeckung richtig sitzt und dicht ist.

Reinigung des Abluftventilators



A – Lösen Sie mit einem 3-mm-Inbusschlüssel die Schrauben, mit denen die obere Abdeckung befestigt ist, ziehen Sie das Displaykabel heraus und nehmen Sie die obere Abdeckung ab.

B – Nehmen Sie die Seitenverkleidung ab.

C – Ziehen Sie den Stecker des Rauchabzugsventilators heraus und lösen Sie die Befestigungsschraube mit einem 4-mm-Inbusschlüssel.

Nehmen Sie den Ventilator anschließend vorsichtig heraus und entfernen Sie die Asche am Rohr oder am Ventilator mit einem Staubsauger. Achten Sie beim Wiedereinbau darauf, dass die Verbindung dicht ist und kein Rauch entweichen kann.

Reinigung des Kaminrohrs

Ziehen Sie nach Ende der Heizperiode jedes Jahr die Staubschutzkappe der T-förmigen Rauchrohrverbindung ab, reinigen Sie diese und setzen Sie sie wieder auf. Die Verbindung muss sicher abgedichtet sein und darf keine Rauchundichtigkeiten aufweisen.



Reinigung der Ascheabdeckung



Vor der Reinigung



Nach der Reinigung

Reinigung der Glasscheibe

Zur Reinigung der Scheiben empfiehlt es sich, Staub mit einer trockenen Bürste von der Scheibenoberfläche zu entfernen. Bei besonders verschmutzten Scheibenoberflächen kann ein feuchtes Tuch zum Abwischen der Schmutzschicht oder ein Fensterwischer verwendet werden. Vermeiden Sie den Einsatz von ätzenden Reinigungsmitteln oder harten Metallbürsten, da diese das hitzebeständige Glas zerkratzen oder angreifen können.



Vor der Reinigung



Nach der Reinigung

Reinigung des Pelletbehälters

Nach Ende der Heizperiode ist es unerlässlich, mit einem Staubsauger alle verbleibenden Pellets und Rückstände aus dem Pelletbehälter zu entfernen, da zurückbleibende Partikel Feuchtigkeit aufnehmen, verklumpen und in der nächsten Heizperiode zu Zündschwierigkeiten führen können.

Falls die Düse des Staubsaugers nicht durch die Öffnung des Schutzgitters unter dem Trichterdeckel passt, kann das Schutzgitter entfernt werden, um eine effektivere Reinigung zu ermöglichen.



Verklumpte minderwertige Pellets



Hochwertige Pellets

Hinweis: Vor der Reinigung des Kamins muss die Stromversorgung unterbrochen werden.

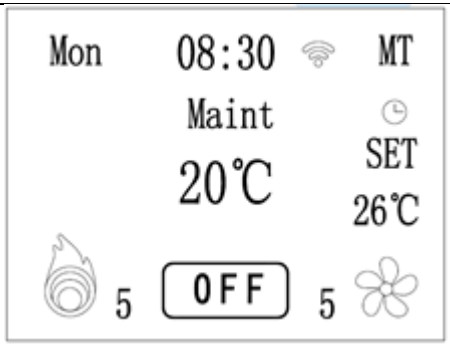
Überprüfung der Dichtungsleiste

Überprüfen Sie mindestens einmal jährlich die Dichtungsleiste an der Kamintür und der Glasscheibe. Schieben Sie ein kleines Stück Papier zwischen die Dichtungsleiste und die Kontaktfläche des Kamins. Ziehen Sie vorsichtig am Papier. Wenn es sich nicht bewegt, ist die Dichtung in Ordnung. Lässt es sich herausziehen, ist die Dichtung undicht und muss die Dichtungsschnur ausgetauscht werden.

8th. Fehlerbehebung

Umgang mit Fehlermeldungen

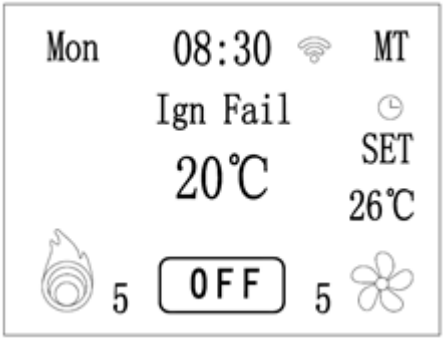
Alarm 1:



Ursache: Der Zeitpunkt für die planmäßige Wartung ist erreicht. Zu diesem Zeitpunkt sollte eine umfassende Wartung und Reinigung des Kamins durchgeführt werden, wobei der Schwerpunkt auf der Reinigung des Rauchabzugs im Inneren des Kamins liegt.

Lösung: Geben Sie den Tiefenparameter in der Menüleiste ein, suchen Sie den Eintrag „Wartungszeit“ und verdoppeln Sie den ursprünglichen Wert. Wenn beispielsweise die ursprüngliche Wartungszeit auf 30 eingestellt ist, addieren Sie nach der Wartung 30 zum ursprünglichen Wert 30, sodass 60 entsteht; wenn die Wartung erneut fällig ist, addieren Sie 30, sodass 90 entsteht, und so weiter.

Alarm 2:

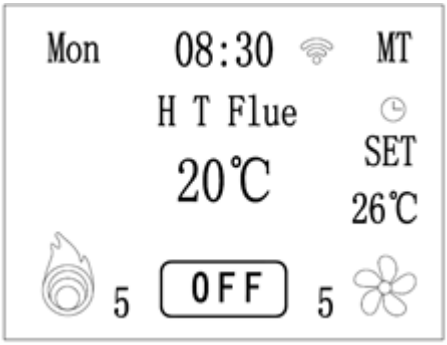


Ursache: Fehler beim Zünden des Kamins

Lösung:
1. Prüfen Sie, ob sich Brennstoff im Brennstoffbehälter befindet. Falls nicht, füllen Sie bitte umgehend Brennstoff nach.
2. Überprüfen Sie die Brennschale auf Schlacke. Sollte Schlacke vorhanden sein, entfernen Sie diese umgehend und stellen Sie sicher, dass der Brennraum korrekt positioniert ist.

3. Das Feuer ist entfacht, der Alarm ist jedoch weiterhin aktiv. Dies kann an unzureichendem Brennstoff liegen. Bitte passen Sie die allgemeinen Parameter 4PB und 5PB an, um die Brennstoffzufuhr entsprechend zu erhöhen

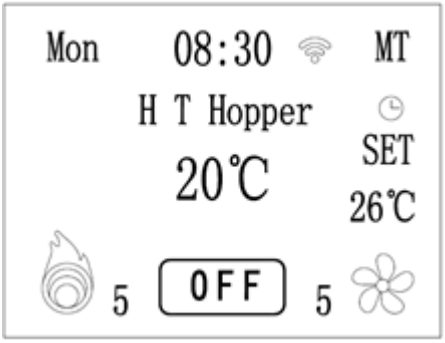
Alarm 3:



Ursache: Zu hohe Rauchtemperatur

Lösung: 1. Reduzieren Sie die Materialzufuhrrate bei der aktuellen Gangstufe entsprechend.

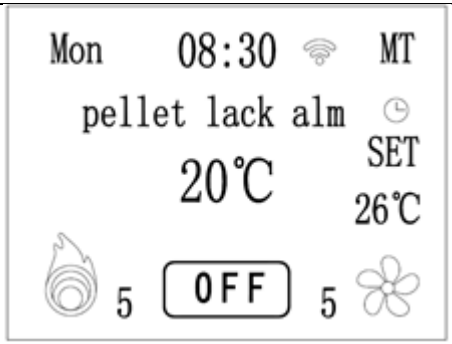
Alarm 4:



Ursache: Die Temperatur des Materialbehälters ist zu hoch.

Lösung: 1. Reduzieren Sie die Materialzufuhrrate bei der aktuellen Gangstufe entsprechend.
2. Der Temperaturregler des Materialbehälters ist defekt; tauschen Sie den Temperaturregler aus.

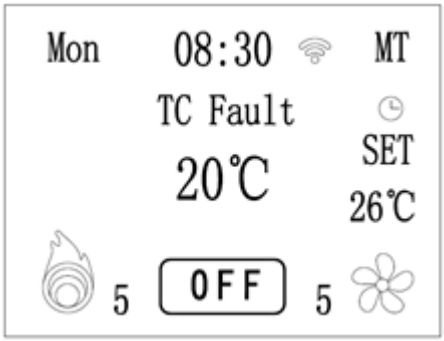
Alarm 5:



Ursache: Der Materialbehälter ist leer

Lösung: 1. Füllen Sie Material in den Behälter nach und starten Sie die Zündung neu.

Alarm 6:



Ursache: Das Thermoelement ist beschädigt, oder die Plus- und Minuspole sind falsch angeschlossen, oder es liegt ein Wackelkontakt vor.

Lösung: 1. Überprüfen Sie die Verkabelung des Thermoelements erneut.
2. Ersetzen Sie das Thermoelement.

Alarm 7:



Ursache: Fehler am Unterdruckschalter, Fehler am Abluftventilator, Kamin-Tür nicht fest geschlossen, Verstopfung des Rauchabzugs.

Lösung:

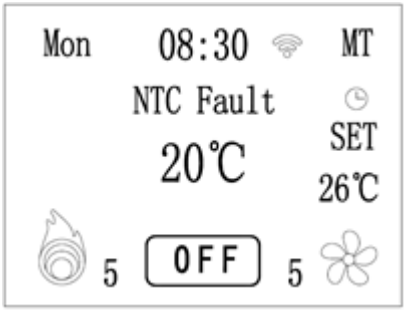
1. Den Unterdruckschalter überprüfen und austauschen

2. Den Abluftventilator überprüfen und austauschen

3. Die Kamin-Tür überprüfen und fest schließen

4. Den Rauchabzug überprüfen und reinigen

Alarm 8:



Ursache: Fehler am Umgebungstemperatursensor oder schlechte Verbindung

Lösung: 1. Überprüfen Sie die Verkabelung erneut. 2. Ersetzen Sie den Umgebungstemperatursensor

Alarm 9:



Ursache: Zu hohe Rauchtemperatur

Lösung: 1. Reduzieren Sie die Brennstoffzufuhr.
2. Stellen Sie die Temperatur für die erzwungene Leistungsreduzierung ein (Rücksprache mit dem Händler erforderlich)

Ursachen und Behebung von Störungen

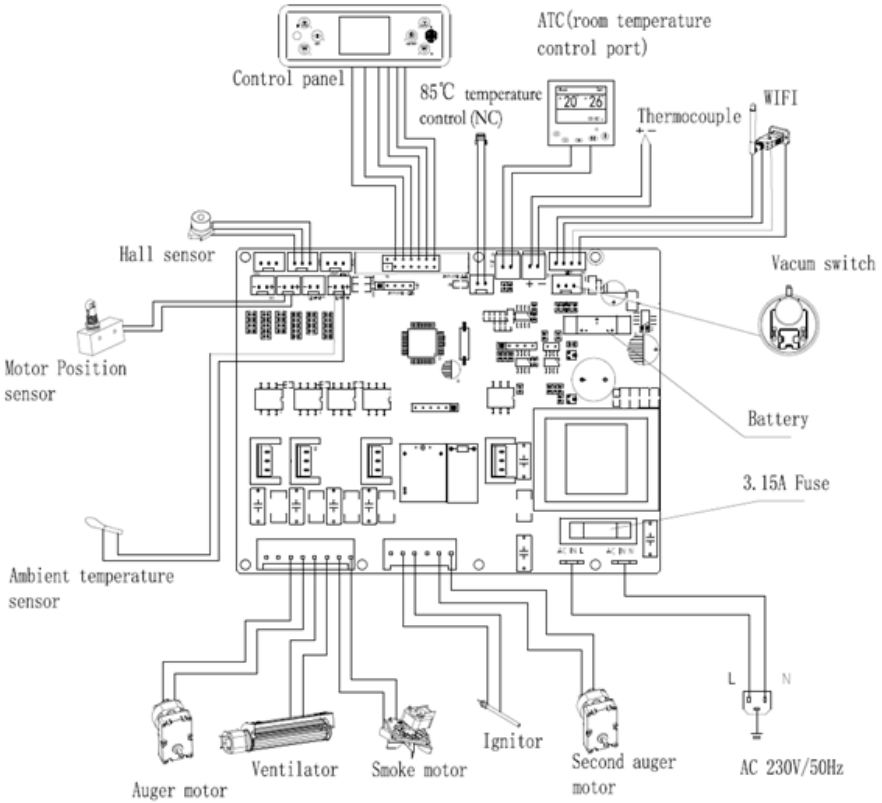
Nr.	Problem	Störungsursache	Maßnahmen zur Fehlerbehebung	Achtung
1	Die Flamme brennt sehr schwach und orangefarben; das Glas der Ofentür verfärbt sich schwarz; die Brennkammer ist mit Partikeln gefüllt (Ablagerungen)	Verstopfung im Zu- oder Abluftrohr; Ofentür nicht dicht geschlossen; unzureichender Luftstrom des Abluftventilators; zu hohe Zufuhrmenge	Überprüfen Sie die Zu- und Abluftrohre auf Verstopfungen; prüfen Sie, ob die Ofentür dicht und fest geschlossen ist; ersetzen Sie die Dichtungsschnur; überprüfen Sie den Abluftventilator; erhöhen Sie den Luftstrom des Abluftventilators; reduzieren Sie die Zufuhrmenge	Im Normalbetrieb des Ofens sollte die Flammenfarbe rötlich-weiß sein

2	Das Feuer erlischt und der Ofen funktioniert nicht mehr	Pelletsbehälter leer; Pellets werden nicht gefördert; Ofentür nicht dicht geschlossen; schlechte Pelletqualität; Ofen überhitzt, Zuführmechanismus aufgrund der Sicherheitstemperaturbegrenzung gestoppt; Störung des Zuführmotors	Füllen Sie den Pelletbehälter wieder auf; prüfen Sie, ob Pellets gefördert werden; reinigen oder reparieren Sie den Zuführmechanismus; prüfen Sie, ob die Ofentür dicht und fest geschlossen ist; ersetzen Sie die Dichtungsschnur; prüfen Sie die Pelletqualität; ersetzen Sie die Pellets durch hochwertige reine Holzpellets; Prüfen, ob der Ofen überhitzt ist; die Zufuhrmenge reduzieren; den Zufuhrausgleich auf ordnungsgemäßen Betrieb prüfen; den Zufuhrausgleich austauschen oder reparieren	
3	Es fallen keine Pellets in den Brennraum	Leerer Pelletbehälter; Verstopfung in der Spirale des Zufuhrausgleichs; Störung des Zufuhrausgleichs	Füllen Sie den Pelletbehälter wieder auf; prüfen Sie, ob der Zuführmechanismus blockiert ist; reinigen oder reparieren Sie den Zuführmechanismus; überprüfen Sie den Zuführmotor auf ordnungsgemäßen Betrieb; tauschen	

			Sie den Zuführmotor aus oder reparieren Sie ihn	
4	Der Ofen brennt eine Weile und stellt dann den Betrieb vollständig ein.	1) Die Temperatur des Ofens erreicht nicht den Mindestwert. 2) Dies kann am Temperatursensor liegen. Tauschen Sie ihn aus. 3) Fehlerhafte Kabelverbindung des Temperatursensors. 4) Defekte Leiterplatte.	1) Reinigen Sie die Rohre und Lüftungsöffnungen und zünden Sie den Ofen anschließend erneut an. 2) Beauftragen Sie einen Fachmann mit dem Austausch des Temperatursensors und der Überprüfung der Leiterplatte. 3) Überprüfen Sie, ob die Kabel des Temperatursensors ordnungsgemäß angeschlossen sind.	
5	Der Ofen lässt sich nicht starten	Der Ofen ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen; Sicherung durchgebrannt	Überprüfen Sie den Stromanschluss und die ausreichende Spannung; überprüfen Sie die Schaltersicherung; tauschen Sie die Sicherung aus	Spannung 220 V/50 Hz; Sicherungsspezifikation 3,0 A
6	Ruß an der Außenseite des Ofens	Ofentür nicht fest geschlossen; Abgasrohr undicht	Prüfen Sie, ob die Ofentür dicht und fest geschlossen ist; ersetzen Sie die Dichtungsschnur; prüfen Sie, ob das Abgasrohr dicht ist; dichten Sie Undichtigkeiten mit hochtemperaturbes	Bei normalem Betrieb des Ofens sollte kein Ruß vorhanden sein

			tändigem Dichtungsband ab	
7	Ungewöhnliche Geräusche vom Ofen	Geräusche vom Zuführmotor; Geräusche vom Kühlventilator; Geräusche vom Abluftventilator	Prüfen, ob der Zuführmotor normal läuft; den Zuführmotor austauschen oder reparieren; prüfen, ob der Kühlventilator normal läuft; den Kühlventilator austauschen oder reparieren; prüfen, ob der Abluftventilator normal läuft; den Abluftventilator austauschen oder reparieren	Im Normalbetrieb liegt der Geräuschpegel des Ofens bei etwa 52 dB

9th. Schaltplan



10th. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Pellet stove
Model	**MSW-PLT-9**
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated input power [kW]	3.3 - 7.7
Dimensions [Width x Depth x Height; cm]	55 x 43 x 98
Weight [kg]	56
Power consumption (max / normal) [W]	350 - 80
Fuel type	wood pellets
Inlet pipe diameter [mm]	48
Outlet pipe diameter [mm]	80
Minimum safe distance of a side of the device from flammable materials [mm]:	Corner: min. 250mm Back: min. 250mm Side: min. 350mm Front: min. 1000mm
Hopper capacity [kg]	16
Pellet consumption [kg/h]	0.5 - 1.6
Efficiency [%]	83-93
Heating area [m³]	225
Automatic operation time [h]	10-24
Electrical fuse [A]	3.15
Flue gas flow [g/s]	3.3 - 6.0
Max. Exhaust Gas temperature [°C]	Ca. 230

Min. Exhaust Gas temperature [°C]	Ca. 105
Min. Chimney Airflow [Pa]	Min. 10

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

CE	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a situation (general warning sign).
	Wear protective gloves.

	Caution! Hot surface can cause burns! (the exhaust pipe can heat up to 160°C during operation!)
	For indoor use only.
	Do not cover the unit with any materials or objects.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

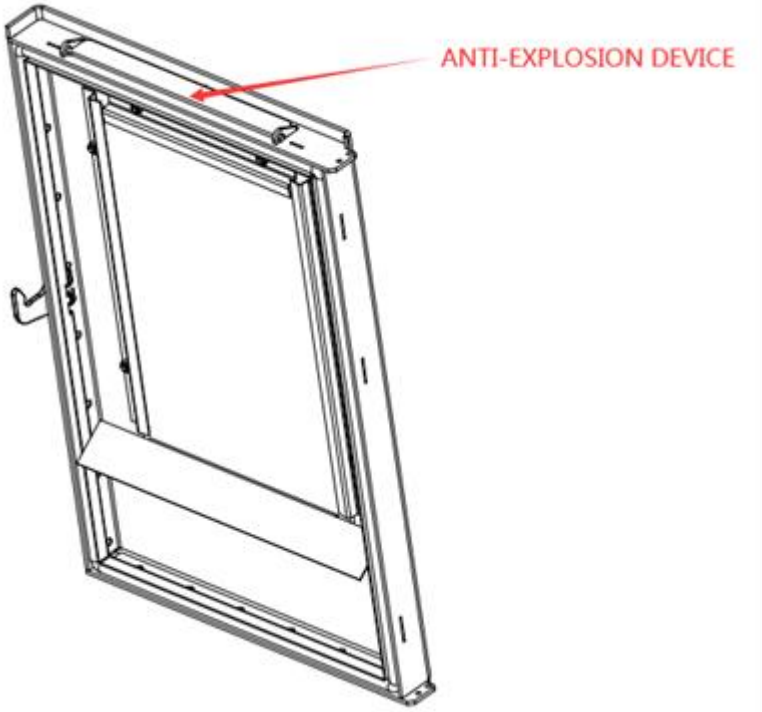
2. Safety of use

**CAUTION!** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the manual refers to:
Pellet Stove.

Anti-explosion

Some products are equipped with anti-explosion safety devices. Before switching on the product or, in any case, after any cleaning operation, make sure that the device is correctly positioned in its seat. The device is located on the firebox door upper edge.



1st. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) When installing a fireplace, it is essential to ensure that the socket used is reliably grounded.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

e) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.

f) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
g) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
h) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!
i) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

2nd. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.
c) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.
d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
g) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
h) Use the unit in a well-ventilated area.
i) When starting to operate the unit, gradually increase the air supply to the unit to make sure it is working properly. If you notice that the unit is not working properly, immediately disconnect it from the compressed air supply and contact the manufacturer's service department.
j) In the event of danger to life or limb, accident or breakdown, stop the unit with the EMERGENCY STOP button!
k) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
l) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
m) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
n) Keep the device away from children and animals.
o) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.

p) Install the product in accordance with local, national and state laws and regulations. In addition, the installation must be performed by authorized personnel professionally trained for this type of work.

q) Objects sensitive to heat should be kept away from the fireplace. Flammable items such as clothing are strictly prohibited from being placed on the fireplace. When using the fireplace, do not place flammable or explosive objects close to the fireplace body.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the equipment.

2.1. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.

b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.

c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.

d) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.

e) Use personal protective equipment as required when operating the unit as specified in Section 1 of the explanation of symbols. The use of appropriate, approved personal protective equipment reduces the risk of injury.

f) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

3rd. Safe use of the device

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.

b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.

c) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
d) Keep the product out of the reach of children.
e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
g) Avoid situations in which the device stops under heavy loads during operation. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
h) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
i) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
j) Use wood pellets to power the unit. It is forbidden to use other fuels or waste.
k) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
l) Do not start up an empty unit.
m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
n) Do not overload the device.
o) Do not block the ventilation openings of the unit!
p) Do not put or dry linen on the product. Any dryers and similar devices should be kept at a suitable distance from the product.
q) Incorrect use of the product or improperly performed maintenance may pose a serious risk of explosion in the combustion chamber!
r) Do not operate the product with the door open or with the glass broken. If the ignition system is damaged, ignition with flammable materials must not be forced.
s) Do not touch the front of the unit during operation - risk of burns!
t) During normal combustion, the surface of the fireplace, especially the door handle, glass, and flue pipe, remains at a high temperature. Direct contact with bare hands is strictly prohibited without proper insulation protection.
u) It is strictly forbidden to dry clothes directly on the fireplace, as they pose a risk of catching fire. If using a clothes drying rack, it should be placed at a distance of at least 1 meter away from the fireplace for drying.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

WARNING: It is forbidden to use this product in cars, caravans, truck, tents etc.

ATTENTION! If installation has not been carried out in accordance with the procedures indicated, in the event of failure power supply, it may happen that some of the exhaust gases penetrate into the room. In some cases it may be necessary to install a UPS unit to maintain the draft.

Expondo shall not be held liable in any way whatsoever for damage to persons or objects resulting from non-compliance with the rules described in the aforementioned points and for products not installed in accordance with the standards.

3. Instructions for use

The device is designed to generate heat for heating buildings and water by burning pellets. It is suitable for permanent installation in buildings, however, it is not suitable for use in prefabricated houses.

IMPORTANT: the product is designed to burn only wood pellets, do not use other types of pellets and wood. We recommend using pellets that meet (or exceed) the following standards:

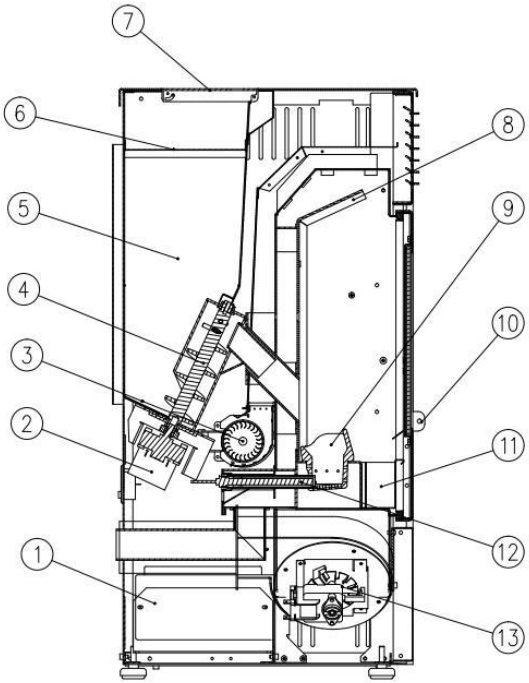
Moisture content (after combustion) according to CEN/TS 14774-1 and ISO 687	≤12%
Ash content (after combustion) according to ISO 1171	≤0.7% (without bark) ≤2.0% (with bark)
Volatile matter content (dry, ashless base) according to ISO 562	80% to 88%
Hydrogen content (after combustion) according to ISO 609	5.0% to 6.5%
Carbon content (after combustion) according to ISO 609	40% to 50%
Sulfur content (after combustion) according to ISO 351 and ISO 334	≤0.1%
Calorific value according to ISO 1928	16,900 KJ/kg to 19,500 KJ/kg
Diameter	6 mm
Length	≤40 mm

Use of moist and/or contaminated pellets (e.g. high salt or sand content) will worsen the operation and performance of the unit. Also, improper storage of

pellets affects their efficiency, especially when they are not kept in a dry room and/or their structure is damaged.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

4. Product overview



1. Circuit Board	8. Thermal baffle in combustion chamber
2. Auger Motor	9. Burner
3. Convection blower	10. Door handle
4. Auger	11. Ash box
5. Hopper	12. Ignitor
6. Hopper grate	13. Exhaust motor
7. Hopper cover	

5. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain the minimum recommended distance from each wall of the unit. Keep the device away from any flammable materials or objects. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

If it is not possible to place the appliance on a fireproof surface, place it on a non-flammable, heat-resistant pad with a minimum thickness of 15 mm and extending beyond the outline of the stove (see the technical data table) plus an additional 150 mm from the front.

ASSEMBLY OF THE DEVICE

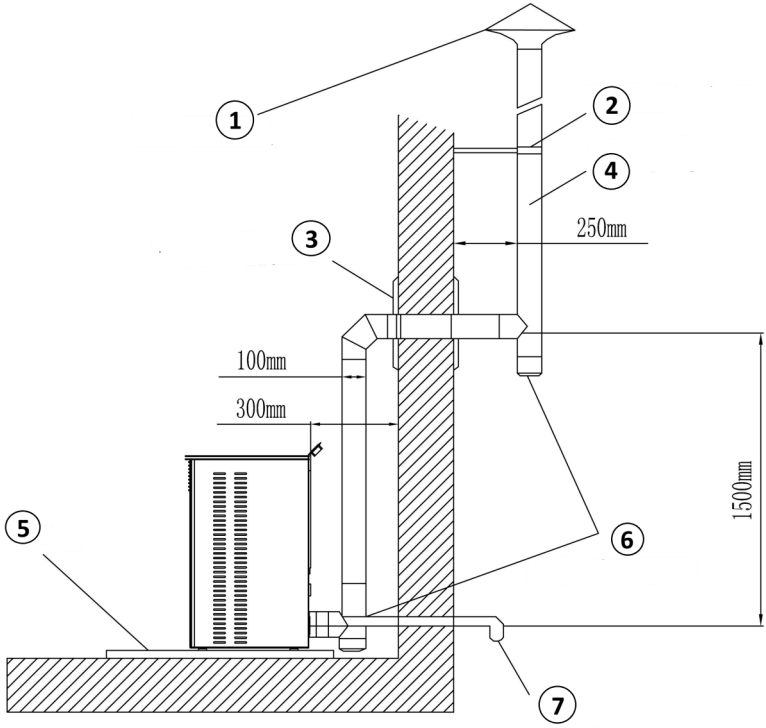
IMPORTANT:

- The fireplace must be installed on a solid, gear surface that is approved and suitable.
- The chimney used for installation should have an inner diameter of 80mm and preferably be made of stainless steel (or galvanized iron) which can resist more than 220 ˚C.
- The connection between the flue pipes must be sealed, as the effectiveness of the seal directly affects whether the flue can generate sufficient pressure difference when the fireplace is operating normally.
- The flue pipe should avoid being installed upward and then bent downward; it is best to tilt the horizontal flue pipe upward by 3-5 degrees. The vertical flue pipe should be no less than 3m in height to facilitate the generation of a pressure difference, but the total length of the flue pipe should not exceed 8m.
- The flue must be installed independently and should not be shared with other exhaust (gas) type heaters.
- The sealing of the flue pipe should only use heat-resistant and flame-retardant materials, such as silicone sealing materials or mineral fiber materials.
- Do not place the terminal outlet of the flue pipe in enclosed or semi-enclosed areas such as carports, garages, attics, low spaces, narrow passages, or any areas where smoke may accumulate; the terminal outlet of the flue pipe should be at least 10 meters away from flammable materials.

- The flue pipe should avoid being installed with a reduced diameter, and the terminal outlet of the flue pipe should be equipped with anti-backdraft and anti-rainwater devices.
- Note: The installation of the fireplace must comply with local regulatory requirements.

Chimney/ventilation:

1. Measurement and marking of the flue connection (using the protective floor plate as a reference).
2. Drilling a hole (can be done horizontally to align with the fireplace's flue outlet to place a 1.5m straight pipe outdoors; or vertically to rise 1.5m before drilling a hole, keeping the straight pipe indoors).
3. After inserting the flue pipe into the wall, it should be sealed with mineral fiber and the hole should be filled with high-temperature resistant cement.
4. Once the cement has hardened, the chimney and flue pipe can be connected.
5. The following is a standard installation style for reference



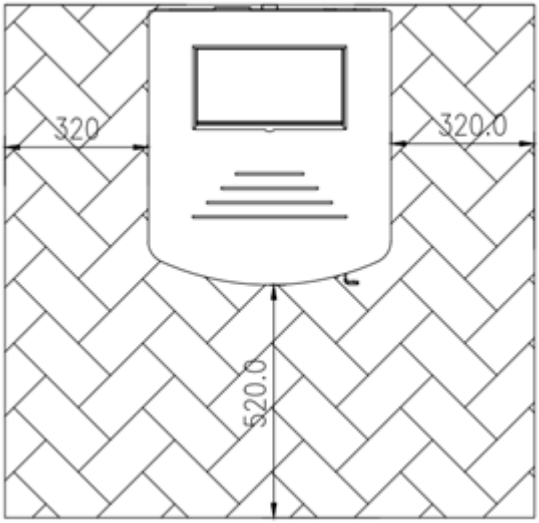
1. Termination cap	5. Floor protection plate
2. Support Bracket	6. Clean out cover
3. Wall thimble	7. Combustion air connection (Min. Diameter 50 mm)
4. Chimney Pipe	

- Floor protection

If the floor is flammable (wood, carpet), fire-resistant protective flooring, such as glass, steel plates, ceramics, etc., is mandatory.
The coverage of the fireplace and protective flooring must extend beyond the floor surface.

Front	Minimum 520mm
Side	Minimum 320mm on each side

As shown in the figure below:

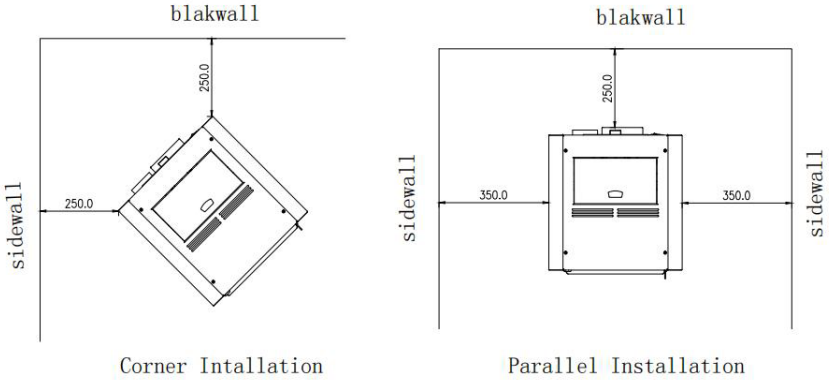


- Safety margins around the fireplace

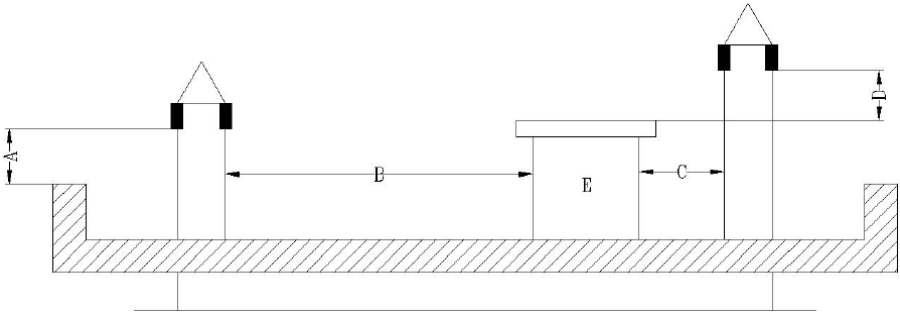
Corner :min. 250mm

Back:min. 250mm
Side:min. 350mm
Front:min. 1000mm

As shown in the figure below:

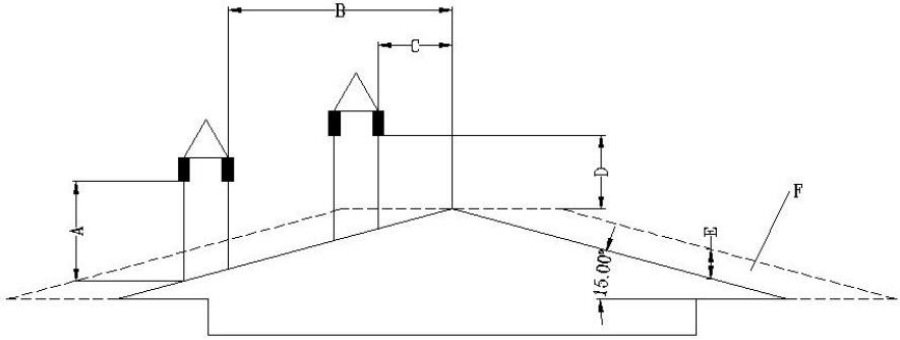


- Flat roof



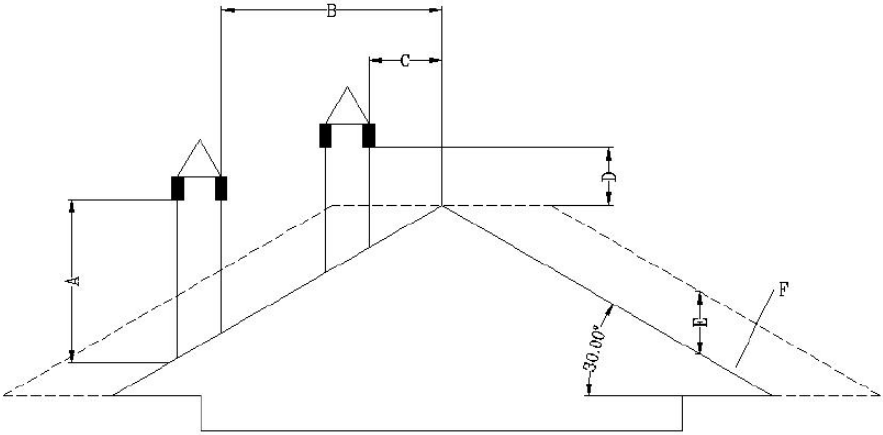
A - 0.5 m
B - distance >2 m
C - distance <2 m
D - 0.5 m
E - tech volume.

- Roof with a slope of 15 °



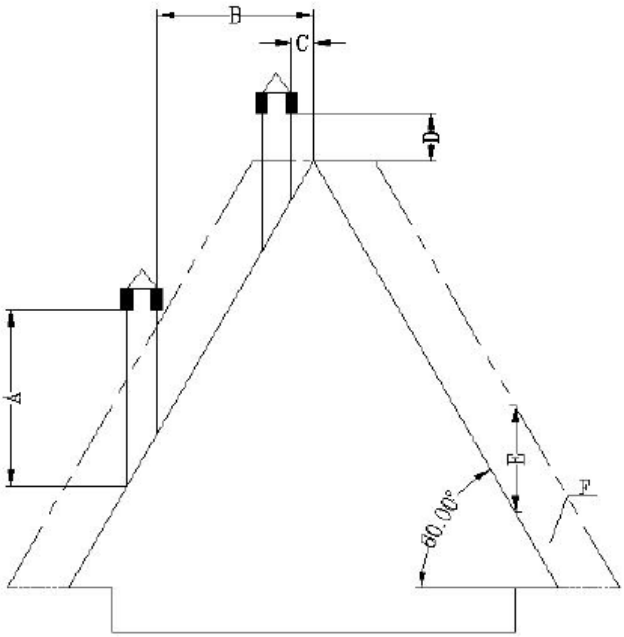
A - min. 1 m
B - distance >1.85 m
B - distance <1.85 m
D - 0.5 m above the highest point of the roof
E - 0.5 m
F - drainage area

- Roof with a slope of 30 °



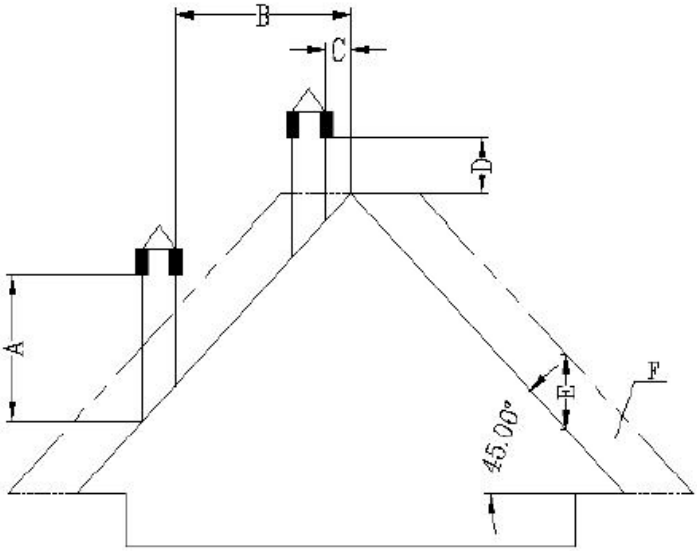
A - min. 1.3 m
B - distance >1.5 m
C - distance <1.5 m
D - 0.5 m above the highest point of the roof
E - 0.8 m
F - drainage area

- Roof with a slope of 60 °



A - min. 2.6 m
B - distance >1.5 m
C - distance <1.5 m
D - 0.5 m above the highest point of the roof
E - 0.8 m
F - drainage area

- Roof with a slope of 45 degrees



A - min. 2 m
B - distance >1.3 m
C - distance <1.3 m
D - 0.5 m above the highest point of the roof
E - 2.1 m
F - drainage area

Requirements for the end of the chimney:

- Do not route the chimney to end in closed or roofed spaces (e.g. carport, garage, attic, mezzanine, under the sun deck, porch, staircase, vestibule, etc.)
- The surface of the exhaust pipe can reach really high temperatures (up to 160˚C), so it should have a resistant to high temperatures, non-flammable warning against the risk of severe burns or properly insulated with non-flammable material.
- The end of the ventilation chimney must be higher than the air inlet pipe. If the smoke is discharged directly through the wall, it is recommended that the vertical chimney pipe be at least 1.5 m long for outdoor installation. This will prevent the ingress of smoke and its odor back into the building when the power is turned off, and avoiding hot vapors that can ignite the wood and burn the user at the same time.
- The end of the chimney should not be lower than 1.2 m, the horizontal distance not less than 1.2 m, and the vertical distance not less than 0.3 m from the doors, windows and the building's gravity/ventilation inlets.
- The distance of the bottom of the chimney should be at least 304 mm from the ground and more than 2 m from any public walkway.

- The end of the chimney should be at least 0.6 m away from flammable materials such as bushes, plants, grasses, fences, building overhangs and adjacent buildings.
- A pipe type "PL" or "L" must be used for smoke ventilation. Use an approved wall rosette or ceiling firewall in the place where the chimney passes through the flammable ceiling wall.
- All chimney connections should fit tightly together, be twisted together (if the pipes do not have a locking system) and sealed. The longer the pipe connecting to the chimney's exhaust pipe and the more elbows it has, the greater the resistance to the flow of smoke.

Overvoltage protection:

The use of an overvoltage protector is recommended to protect the electrical components of the stove from damage due to voltage fluctuations in the electrical system.

Power supply:

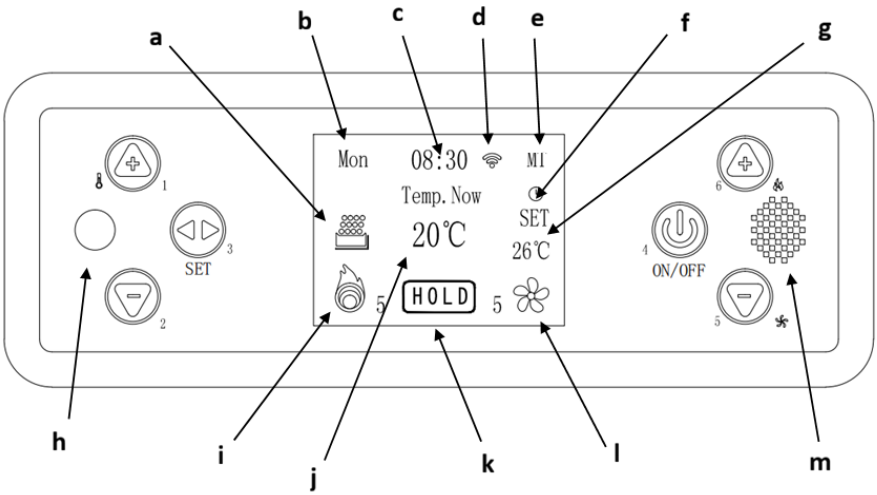
European-style / three-hole socket/plug; 230V/50Hz
American-style / three-hole socket/plug; 110V / 60Hz
Normal power consumption: 80w
Ignition stage: 340W (about 5 minutes);
In order to avoid safety threats, the connecting cable must be kept away from heat or sharp parts;
The socket must be reliably grounded.

Oxygen supply for the combustion chamber:

During combustion, the main combustion air for the fireplace must be drawn from outside. If it cannot be drawn from outside, regularly open windows for ventilation, or install an appropriate air supply system.

6. Working with the device

4th. Control panel / remote control



a. Feeding icon
b. Day
c. Time
d. WiFi
e. Working mode
f. Timer Start Icon
g. Set Temperature
h. Power / Alarm Light
i. Heat Gear
j. Current Indoor Temperature
k. Current Status
l. Fan Gear
m. Remote Control Signal Receiver

Introduction to the control panel

No. 1 Numerical Plus Key; Press this key to set the indoor temperature or increase the indoor temperature.

No. 2 Numerical Minus Key; press this key to view the smoke temperature/indoor temperature minus key.

No. 3 Setting Key; Press this key to enter the setting menu to configure time, mode, timer, parameters, etc.



No. 4 Power Key/Return Key; Press and hold this key for 3 seconds to turn the fireplace on or off; Press to cancel or return.

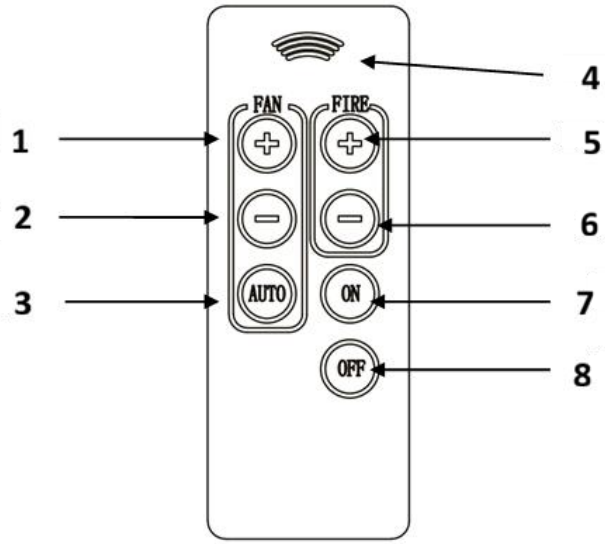


No. 5 Key: Adjusts the heater gear/decreases the heat and warm air gear.



No. 6 Key: Adjusts the heat gear/increases the heat and warm air gear.

Remote control:



1. Heater Fan Speed Up
2. Heater Fan Speed Down
3. Manual Mode and Automatic Mode Switching
4. Transmitter Head
5. Heat Level Up
6. Heat Level Down
7. Power On
8. Power Off

Precautions for Using the Remote Control:

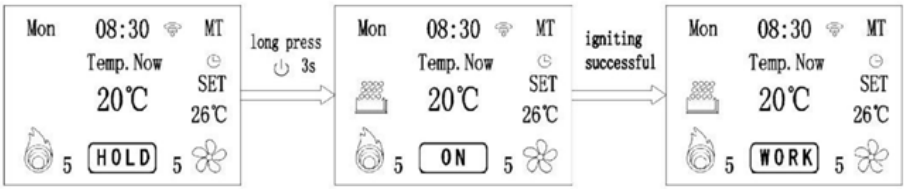
When operating the remote control, the emitter head must be aligned with the control panel's remote receiver. Press the key once and confirm if there is a response; a beep indicates a successful response.
The remote control uses a lithium-ion coin cell battery. If not in use for an extended period, please remove the battery; the battery specification is CR2025.

5th. Function and Process Introduction

Power On

Plug in the power supply → the power light is on, press and hold key for 3 seconds → "On" is displayed in the middle, the bottom of the burner seat will rotate to clean the ash, and then enter the ignition stage until it runs.

The LCD screen displays:

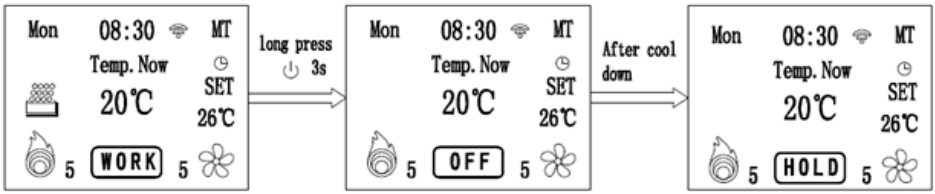


Quick tip: When using the new machine for the first time, there may be a small amount of smoke and odour (due to the volatilization of anti-rust oil and paint on the steel plate caused by heat). Please open windows and doors for ventilation, and it will dissipate after burning for a while.

Power off

Press and hold key for 3 seconds → "Off" is displayed in the middle of the LCD, indicating that the fireplace has entered the power off stage. The feeding motor stops feeding, while the smoke exhaust fan and heat dissipation fan continue to work. The fireplace will stop working and enter standby mode only after the cooling smoke temperature is lower than 50℃.

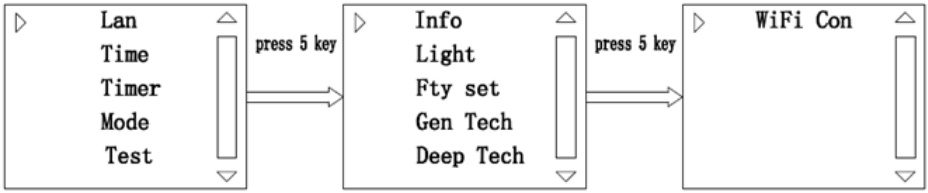
The LCD screen displays:



Menu interface display

1. Press 

, the interface is displayed as follows:



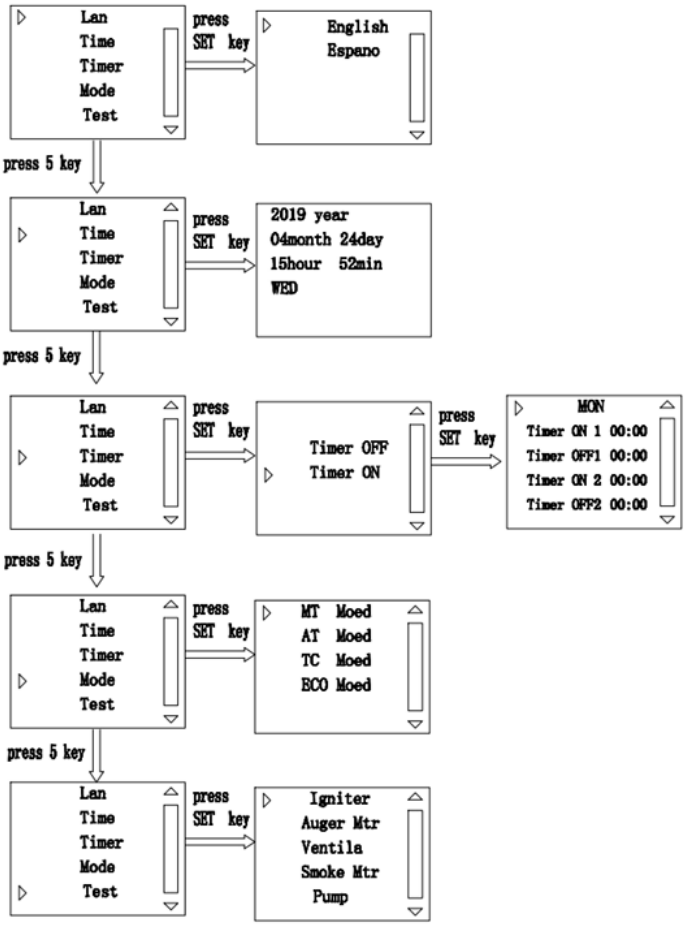
2. Press 

during operation, the number keys display language setting, time setting, timing setting, mode setting, self-test, information, display brightness, factory setting, general parameters, depth parameters, and WIFI connection (as shown above). Press 

and 

keys, then press 

to access the menu shown



Language: The language setting options are Chinese and English.

Time: The time settings are arranged in order of year, month, day, hour, minute, and week.

Weekly timing: Timer switch setting, two groups can be set in one day, and they will be cycled weekly after setting. Timer 1 on: indicates the time when the first group of timers is on. Timer 1 off: indicates the time when the first group of timers is off. Timer 2 on: indicates the time when the second group of timers is on. Timer 2 off: indicates the time when the second group of timers is off.

Mode: The fireplace has the following four working modes

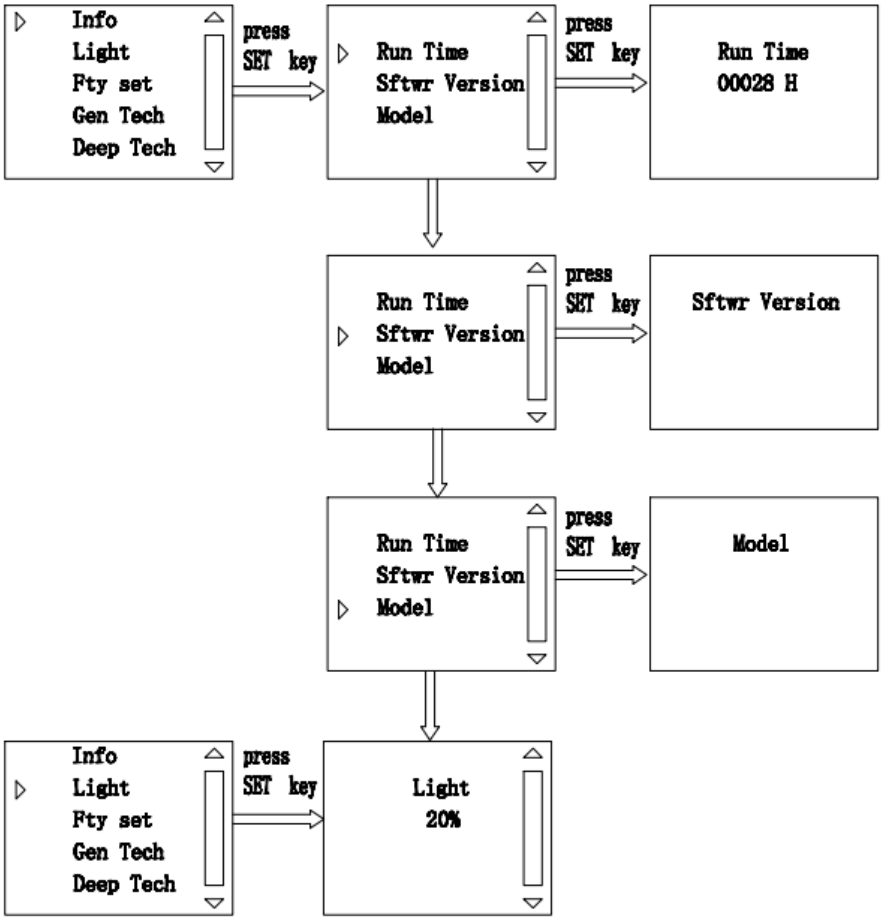
Manual mode: In this mode, the gear position will not change automatically.

Automatic mode: When the room temperature is ≤2℃ of the set temperature, the firepower gear starts to decrease, and the firepower gear decreases by one gear for each increase in the room temperature. When the room temperature is ≥2℃ of the set temperature, the firepower gear stabilizes at the lowest gear; when the room temperature drops by ≥1℃ of the set temperature, the firepower gear starts to increase, and the firepower gear increases by one gear for each decrease in the room temperature by 1℃ until it reaches the highest gear. The gear cannot be adjusted manually in this mode

Temperature control mode: This mode requires the installation of a temperature control switch. When the external thermostat signal is disconnected, the firepower gear drops to the lowest gear. After 15 minutes of continuous operation, the fireplace automatically shuts down. When the smoke temperature drops below the power off smoke temperature and the external thermostat signal is closed, the fireplace automatically starts and runs. The gear cannot be adjusted manually in this mode.

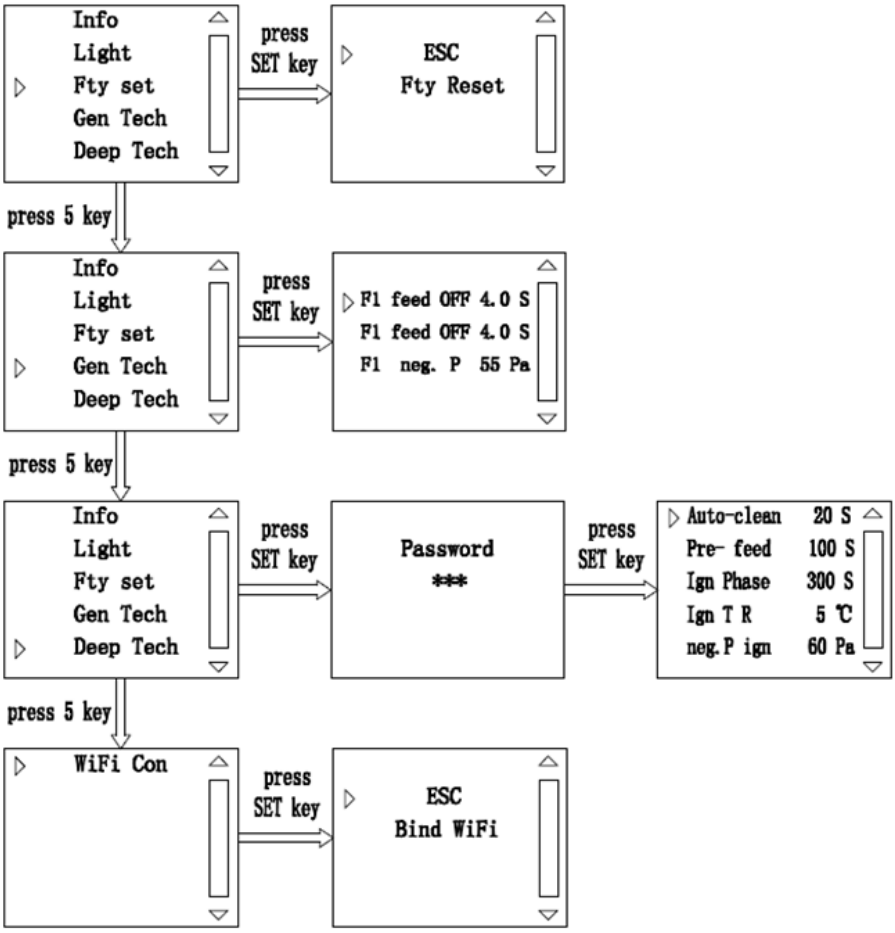
Energy-saving mode: When the room temperature is ≤2℃, the firepower gear will be reduced by one gear. When the room temperature rises by 1℃, the firepower gear will be reduced by one gear. When the room temperature is ≥3℃, the fireplace will automatically shut down. When the smoke temperature drops below the power off smoke temperature, the room temperature is ≤1℃, and the fireplace will automatically turn on. The gear cannot be adjusted manually in this mode.

Self-test: In standby mode, you can check whether the ignition rod, unloading motor, cooling fan, smoke exhaust fan, and hot water pump are powered normally.



Information: View the total operating hours of your fireplace, program version, and fireplace model.

Display Brightness: Display backlight brightness



Factory settings: Restore factory default parameter settings. (If you need to make changes, please contact professionals)

General parameters: The general parameters set the feed motor stop and start time of each gear when the fireplace is running, and the speed of the smoke exhaust fan. (If you need to change, please contact a professional)

Depth parameters: The depth parameters set the time for the feed motor to stop and start at each stage of the fireplace startup and ignition, the speed of the

exhaust fan, and the ignition temperature. (If you need to change, please contact a professional)

WIFI connection: WIFI wireless module is optional. For specific operation instructions, please refer to the APP operation manual.

6th. Operating Procedures and Instructions

Overview

The fireplace used must be installed correctly in every aspect.
This pellet fireplace is only suitable for pure wood pellets (complying with wood pellet standards DIN 51731 and OENORM M 7135), with a pellet diameter of 6mm and length not exceeding 25mm.
During initial use, try different brands of wood pellets and select one with high calorific value, low ash content, and minimal clinker formation. High-ash fuels will increase cleaning frequency, and moist fuels may jam the feed screw, affecting normal operation.
This product is neither suitable for burning wood logs nor designed as an incinerator. Burning waste, garbage, or any plastic in the pellet fireplace is strictly prohibited. In such cases, the product's warranty terms become void.
During normal use, follow the manual carefully. Do not operate the pellet fireplace at overheating gears. Improper use contrary to the instructions may damage electrical components (such as the fan, feed motor, control parts, etc.), and the product's warranty will also be voided.

Control components

The fireplace body contains a PC motherboard and control modules.
All functions are provided by the control panel installed on the top cover.
Modifications to default settings should be performed by professionals.
Incorrect usage or settings may damage the fireplace, thereby voiding the warranty terms.

Emergency ignition handling

In case of automatic ignition failure, be sure to clean any pellets from the combustion bowl before restarting, as excessive pellets can pose a risk of explosive combustion!

Supply of wood pellet fuel

Attention! Fire hazard!

When replenishing pellets, make sure the plastic bag containing the pellets does not come into contact with the fireplace.

Pellets should not overflow the hopper lid. Any spilled pellets must be cleaned up promptly to prevent potential hazards.

To prevent flameout due to material shortage, it is essential to regularly monitor the level of particles in the hopper. If there are approximately 2 kilograms of particles remaining in the hopper, you can then add another 12-kilogram bag of particles.

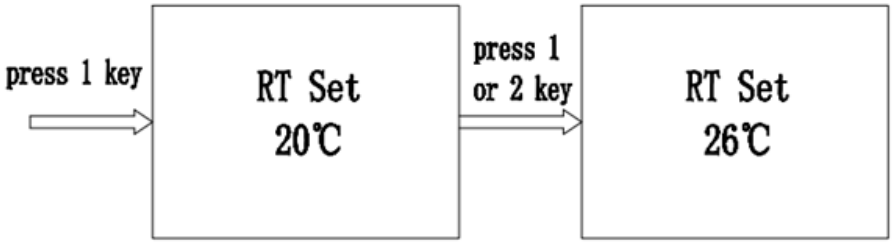
The hopper lid should remain closed at all times, except when replenishing particles.

Attention! To prevent burns from high temperature, wear protective gloves when opening the lid of the material box.

Temperature adjustment

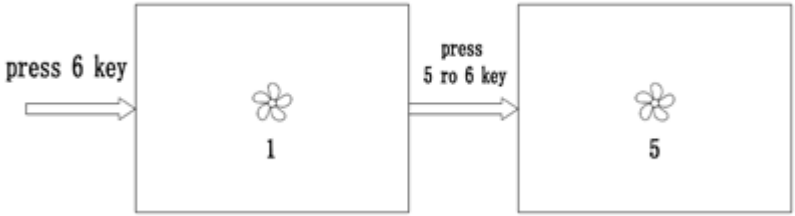
Indoor Temperature Settings

After the fireplace is powered on, press the 1 key to adjust the desired ambient temperature, press the 1 key or the 2 key to increase or decrease, and press the 4 ON/OFF key to confirm and exit.

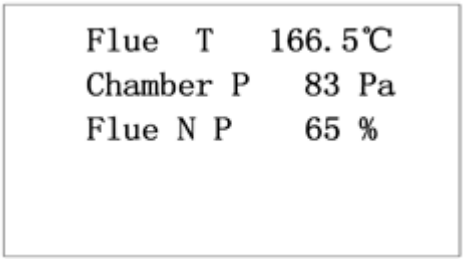


Adjust the Fire Intensity

Press the 6 key to enter the fire intensity adjustment mode. The fire intensity can be divided into five gears from small to large, with first gear being the smallest and gear five being the largest. One bar represents first gear, two bars represent gear two, and so on. Press the 6 key or the 5 key to increase or decrease the gear. Press the 4 ON/OFF key to confirm and exit.



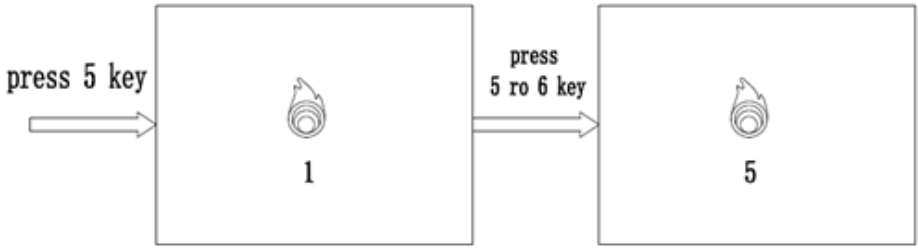
The fireplace parameters have been adjusted before leaving the factory and generally do not require further adjustment. If adjustment is needed due to differences in fuel calorific value, please be cautious to avoid overfeeding, which may result in excessive fire intensity, fuel waste, and reduced lifespan. Here is a simple method to check if the fire intensity is too high: during normal operation, press the 2 key to check the smoke temperature, which should not exceed the manufacturer's specified value (KM12: ≤200℃). If the smoke temperature is too high, it indicates excessive fire intensity, and you should appropriately reduce the feeding amount at the current gear.



Adjust the Fan Speed of the Heater

Press the 5 key to enter the mode for adjusting the fan speed of the heater. The fan speed can be divided into five gears from small to large, with first

gear being the smallest and gear five being the largest. One bar represents first gear, two bars represent gear two, and so on. Use the 6 key or the 5 key to increase or decrease the setting. Press the 4 ON/OFF key to confirm and exit. The range of fan speed gears will change according to the heat gear setting. Please refer to the table below.



Gear parameter representation method

General Parameter Settings

Project	First gear	Second gear	Third gear	Fourth gear	Fifth gear
Feeding motor	First gear material stop: 4.5 S First gear material start: 1.5 S	Second gear material stop: 4.5 S Second gear material start: 12.0 S	Third gear material stop: 4.0 S Third gear material start: 2.0 S	Fourth gear material stop: 3.8 S Fourth gear material start: 2.0 S	Fifth gear material stop: 3.5 S Fifth gear material start: 2.5 S
Smoke Exhaust Fan	First gear airflow: 43	Second gear airflow: 44	Third gear airflow: 44	Fourth gear airflow: 45	Five gear airflow: 46

Material feeding motor: Minimum scale 0.1 S, Stop/Start adjustment range 0-9.9S, for example: First gear material stop: 4.5 S, First gear material start: 1.5 S, which means stop for 4.0 S, start for 1.5 S and cycle. Exhaust Fan: Adjustment range 32%-100% (72V-230V), the higher the value, the greater the wind force, for example, set to 100: maximum wind force, 32: minimum wind force.

Note: This parameter is for reference only, as the parameter needs to be adjusted based on the calorific value of the particles!

Overload Fuse

The power switch behind the fireplace is equipped with a tubular fuse to prevent overvoltage and overcurrent.
When the fuse is blown, it needs to be replaced with a fuse of the same specification.
Note: (There is a spare fuse of the same model in the three-in-one switch).

7th. Cleaning and maintenance

Attention! Before doing any maintenance, turn off the fireplace, let it cool to room temperature, and unplug it.
The cleaning interval depends on the quality of the particles and the average heat output.
Using particles that are damp or contain high amounts of ash and sawdust can disrupt the normal cleaning schedule. Therefore, it is crucial to use high-quality particles.

a) Before cleaning, replacing accessories, and when the machine is not in use, turn it off, unplug it and cool it down.
   - Wait until the rotating parts stop, if applicable.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
d) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
e) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
f) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
g) Do not leave the batteries in the remote control when it will not be used for a long time.

h) Do not clean the device with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as this may damage the device.

i) The frequency of cleaning the stove depends mainly on the ash content in the pellets, so it is recommended to use pellets with as little ash as possible. It which will extend the cleaning intervals of the device.

j) Contaminants present in each pellet form slag during combustion. It blocks the flow of air to the hearth, so the stove should be checked daily for holes blocked with slag. If necessary, remove it by removing the hearth when the stove is cold.

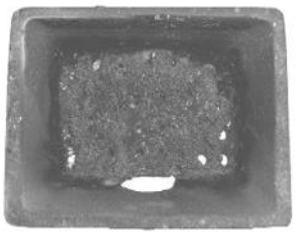
Recommended Routine Maintenance Schedule

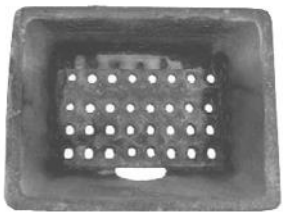
Component name	Every day	Every 2–3 days	Every 15 days	Every 30 days	Every year
Burning Bowl	●				
Burning Bowl Stand		●			
Ash Box		●			
Glass		●			
Fireplace Flue				●	
Chimney Pipe					●
Door Frame Seal					●
Remote Control Battery					●

Ash Residue Removal

Cleaning of burner bowl ash residue

The combustion bowl must be checked before each use. Use a screwdriver to remove any ash or debris from the combustion bowl to ensure that the air passages are clear, free of soot or slag that could block the holes in the combustion bowl, and that the combustion bowl is properly placed in the combustion chamber.





Clogged Combustion Bowl Cleaned Combustion Bowl

Cleaning the combustion bowl seat

Every 2-3 days before ignition, when cleaning the combustion bowl, inspect the condition of the ash pile at the base. Excessive accumulation can lead to insufficient oxygen supply, affecting combustion efficiency. Use a metal canister vacuum cleaner to remove the ash.



Before Cleaning

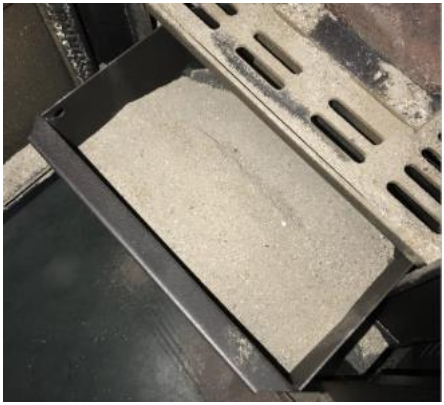


After Cleaning

Attention! Only when it is cooled to room temperature, and there is no flying ember, the vacuum cleaner can be used for cleaning ashes.

Ash Box Cleaning

1. Check the ash box every 2 to 3 days and empty the ash inside.
2. Only when the ash is completely cool can it be removed using a metal canister vacuum cleaner.
3. Pull out the ash box and clean it.





Example of dirty ash box Example of clean ash box

Cleaning of the fireblock plate

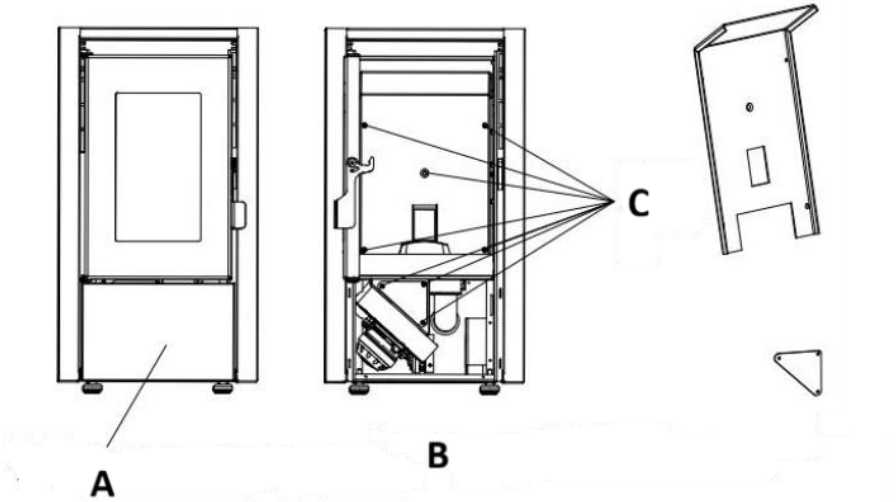
Approximately every seven days, before using the ignition, first support the fireblock plate with your hand, lift it slightly forward to remove, then clean the fireplace ash on it, and correctly reinstall it back to its original position after cleaning, paying attention to the placement of the three positioning tabs





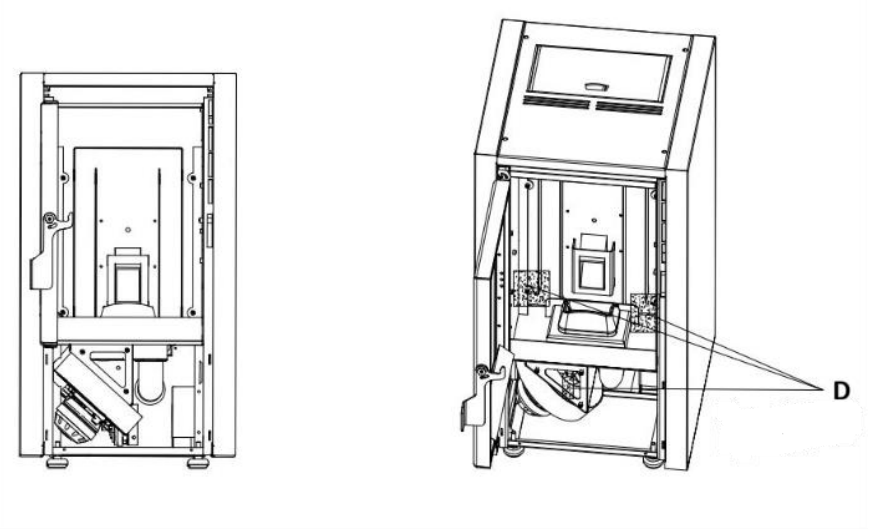
Cleaning of the flue in the fireplace

Clean at least twice a year, or after burning approximately 500 kg of pellets or 300 hours of use, both ends of the flue should be cleaned.



A - Hold the lower baffle with both hands, lift it up first, and then take it out forward.
B - Open the furnace door and remove the combustion bowl and ash hopper.

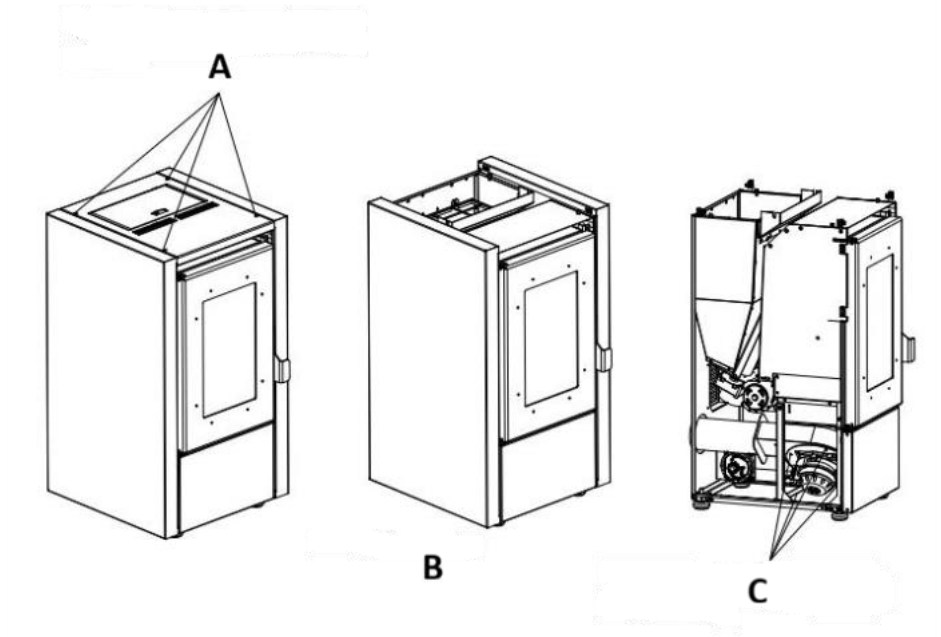
C - Unscrew the fixing screws using a 4mm Allen wrench and a screwdriver, and take out the fire baffle and cover plate.



D - Three main ash storage points.

Use a vacuum cleaner with an iron cylinder to remove the ash from the inner flue. After cleaning, install it in reverse order, and make sure the ash cleaning cover is installed in place and sealed.

Cleaning of the exhaust fan



A - Use a 3mm Allen wrench to unscrew the screws that secure the top cover, pull out the display cable, and remove the top cover.

B - Take out the side panel.

C - Unplug the wire of the smoke exhaust fan and use a 4mm Allen wrench to unscrew the fixing screw.

Then slowly take out the fan and use a vacuum cleaner to remove the ash on the pipe or fan. When reinstalling, make sure the installation is sealed securely and there is no smoke leakage.

Chimney pipe cleaning

After the heating season ends each year, pull down the dust cover of the T-shaped smoke pipe joint, clean it and put it back. The installation is sealed securely and without smoke leakage.



Ash cover cleaning



Before cleaning



After cleaning

Glass cleaning

For cleaning the glass, it is recommended to use a dry brush to remove dust from the glass surface. For particularly dirty glass surfaces, a damp cloth can be used to wipe off the dirt coating, or a window cleaning squeegee can be used. Avoid using corrosive cleaners or hard metal brushes, as they may scratch or corrode the heat-resistant glass.



Before cleaning



After cleaning

Hopper cleaning

After the heating season ends, it is essential to use a vacuum cleaner to remove any remaining pellets and residue from the hopper, as any leftover particles can absorb moisture, clump together, and cause ignition difficulties in the next heating season.
If the vacuum cleaner nozzle cannot pass through the protective mesh guard hole under the hopper lid, the mesh guard can be removed to facilitate more effective cleaning.



Clumped Inferior Pellets



High-Quality Pellets

Note: The power supply must be turned off before cleaning the fireplace.

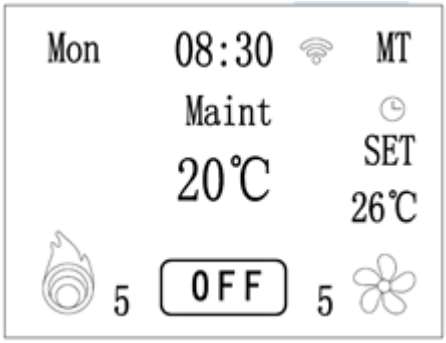
Seal strip inspection

Inspect the seal rope on the fireplace door and glass at least once a year. Insert a small piece of paper between the seal rope and the fireplace contact surface. Gently pull the paper. If it does not move, the seal is good. If it can be pulled out, there is no seal, and the seal rope needs to be replaced.

8th. Fault Handling

Error information handling

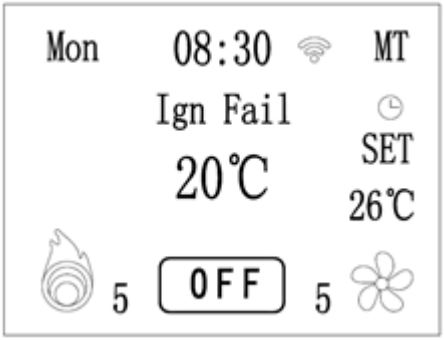
Alarm 1:



Reason: The scheduled maintenance time has arrived. At this time, a comprehensive maintenance and cleaning of the fireplace should be carried out, primarily focusing on cleaning the flue inside the fireplace.

Solution: Enter the depth parameter in the menu bar, find (maintenance time) and double the original value. For example, if the original maintenance time is set to 30, then after the maintenance occurs, add 30 to the original 30 value to make 60, and when the maintenance occurs again, add 30 to make 90, and so on.

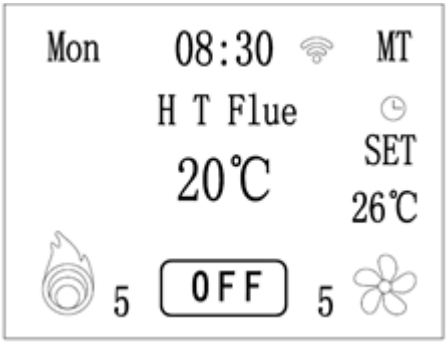
Alarm 2:



Reason: Fault to ignite the fireplace

Solution:
1. Check if the fuel box contains fuel. If not, please add fuel promptly.
2. Inspect the combustion bowl for slag. If slag is present, clean it promptly and ensure the combustion bowl is correctly positioned.
3. The fire has started but the alarm is still active. This may be due to insufficient fuel. Please adjust the general parameters 4PB and 5PB to appropriately increase the fuel feed

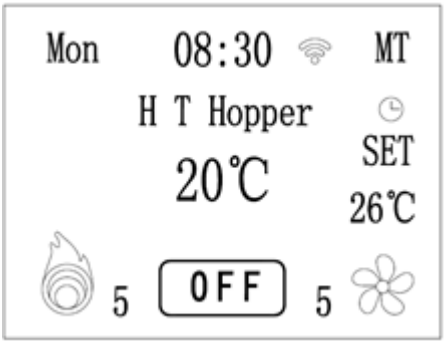
Alarm 3:



Reason: Excessive Smoke Temperature

Solution: 1. Appropriately reduce the material feeding rate at the current gear.

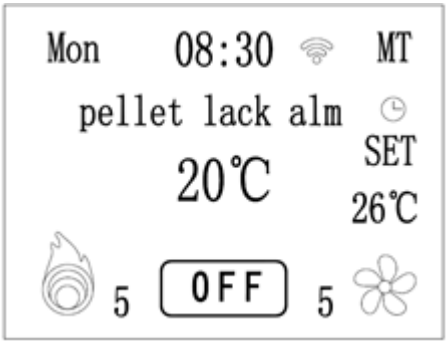
Alarm 4:



Reason: The temperature of the material bin is too high.

Solution: 1. Appropriately reduce the material feeding rate at the current gear.
2. The temperature control switch of the material bin is faulty, replace the temperature control switch.

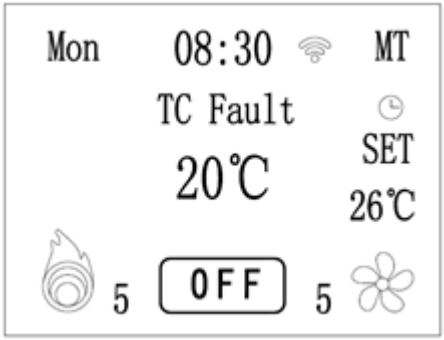
Alarm 5:



Reason: The material bin is empty

Solution: 1. Add material to the bin and restart the ignition.

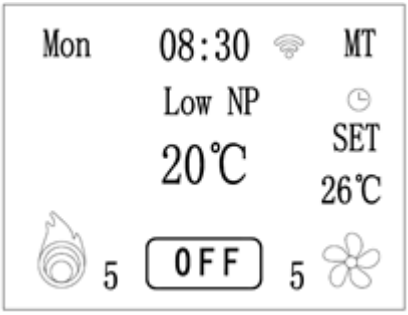
Alarm 6:



Reason: The thermocouple is damaged, or the positive and negative poles are connected incorrectly, or there is poor contact.

Solution: 1. Recheck the thermocouple wiring.
2. Replace the thermocouple.

Alarm 7:



Reason: Pressure switch fault, exhaust fan fault, fireplace door not tightly closed, flue blockage.

Solution:

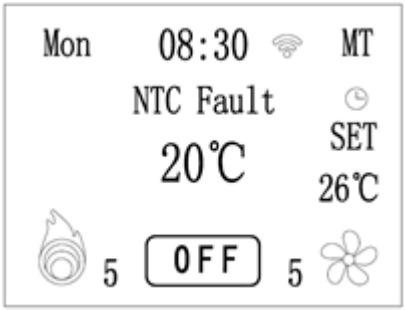
1. Inspect and replace the negative pressure switch

2. Inspect and replace the exhaust fan

3. Inspect and tightly close the fireplace door

4. Inspect and clean the flue

Alarm 8:



Reason: Environmental temperature sensor fault or poor connection

Solution: 1. Recheck the wiring. 2. Replace the environmental temperature sensor

Alarm 9:



Reason: Excessive Smoke Temperature

Solution: 1. Reduce the feeding amount.
2. Adjust the forced downshift temperature (requires consultation with the dealer)

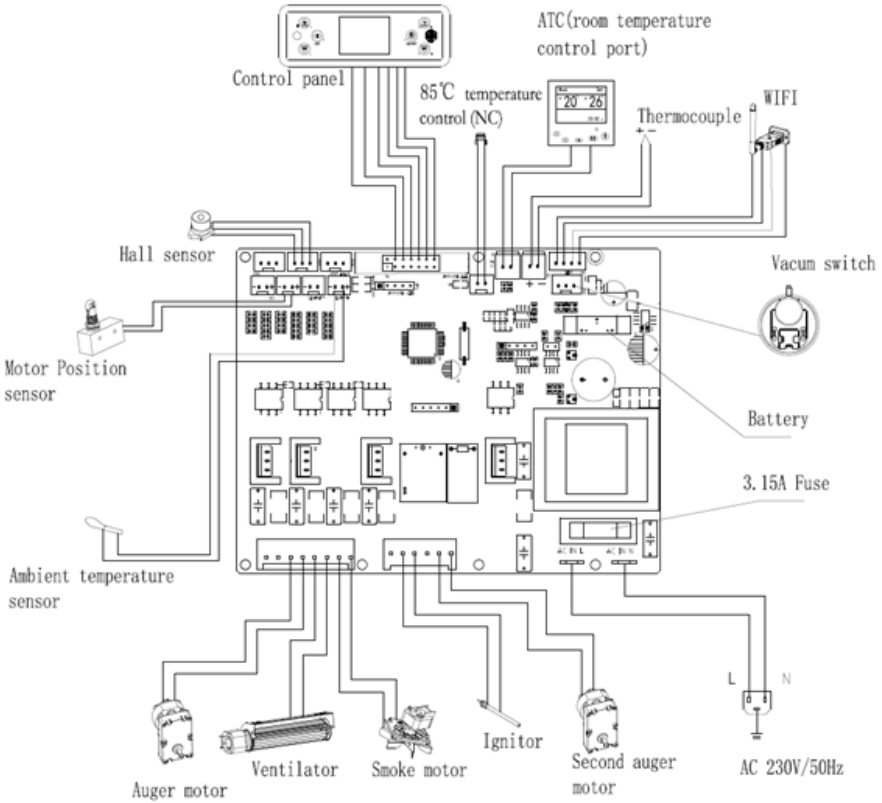
Reasons and handling of faults

No.	Issue Point	Fault Reason	Troubleshooting Methods	Remarks
1	The flame burns very weakly with an orange color; the	Blockage in the intake pipe or exhaust pipe; stove door not tightly closed;	Inspect the intake and exhaust pipes to ensure no blockage; check if the stove door is sealed and tightly closed; replace	During normal operation of the stove, the flame

	glass on the stove door turns black; the combustion bowl is filled with particles (stockpile)	insufficient airflow from the exhaust fan; excessive feeding volume	the sealing rope; inspect the exhaust fan; increase the exhaust fan airflow; reduce the feeding volume	color should be reddish-white
2	The fire extinguishes, and the stove stops working	Empty pellet hopper; pellets not being conveyed; stove door not tightly closed; poor pellet quality; stove overheated, feeding mechanism stopped due to safety temperature limit; feeding motor malfunction	Refill the pellet hopper; check if pellets are being conveyed; clean or repair the feeding mechanism; inspect if the stove door is sealed and tightly closed; replace the sealing rope; check pellet quality; replace with high-quality pure wood pellets; check if the stove is overheating; reduce the feeding volume; inspect the feeding motor for normal operation; replace or repair the feeding motor	
3	No pellets fall into the combustion bowl	Empty pellet hopper; blockage in the feeding mechanism's spiral blade; feeding motor malfunction	Refill the pellet hopper; check if the feeding mechanism is blocked; clean or repair the feeding mechanism; inspect the feeding motor for normal operation; replace or repair the feeding motor	
4	Stove burns for a while, and then completely stops running.	1) The stove temperature does not reach the minimum limit. 2) This may be caused by the	1) Clean the tubes and vents, and then ignite again. 2) Ask a professional to replace the temperature sensor and check the PC board.	

		temperature sensor. Replace it. 3) Defective wire connection of temperature sensor. 4) Defective PC board.	3) Check that the wires for the temperature sensor are properly connected.	
5	Stove does not start	Stove not connected to power; fuse blown	Check power connection and sufficient voltage; inspect the switch fuse; replace the fuse	Voltage 220V/50HZ; fuse specification 3.0A
6	Soot on the exterior of the stove	Stove door not tightly closed; exhaust pipe not sealed	Check if the stove door is sealed and tightly closed; replace the sealing rope; inspect if the exhaust pipe is sealed; seal leaks with high-temperature-resistant sealing tape	No soot should be present during normal stove operation
7	Abnormal noise from the stove	Noise from the feeding motor; noise from the cooling fan; noise from the exhaust fan	Check if the feeding motor is operating normally; replace or repair the feeding motor; inspect if the cooling fan is operating normally; replace or repair the cooling fan; check if the exhaust fan is operating normally; replace or repair the exhaust fan	During normal operation, the stove noise level is around 52db

9th. Circuit diagram



10th. DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o zapoznanie się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Piec na pelet
Model	**MSW-PLT-9**
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Znamionowa moc wejściowa [kW]	3,3 – 7,7
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; cm]	55 x 43 x 98
Ciężar [kg]	56
Pobór mocy (maks. / normalny) [W]	350 – 80
Rodzaj paliwa	pellety drzewne
Średnica rury wlotowej [mm]	48
Średnica rury wylotowej [mm]	80
Minimalna bezpieczna odległość boku urządzenia od materiałów łatwopalnych [mm]:	Narożnik: min. 250 mm Tył: min. 250 mm Z boku: min. 350 mm Z przodu: min. 1000 mm
Pojemność zbiornika [kg]	16
Zużycie peletów [kg/h]	0,5 – 1,6
Sprawność [%]	83–93
Powierzchnia ogrzewania [m^3]	225
Czas pracy w trybie automatycznym [h]	10–24
Bezpiecznik elektryczny [A]	3,15
Przepływ spalin [g/s]	3,3–6,0

Maks. temperatura spalin [°C]	ok. 230
Min. temperatura spalin [°C]	ok. 105
Min. ciśnienie w kominie [Pa]	min. 10

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja ma na celu pomóc Państwu w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu urządzenia. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisujące sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować rękawice ochronne.

	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia! (rura wydechowa może nagrzewać się do 160˚C podczas pracy!)
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
	Nie należy przykrywać urządzenia żadnymi materiałami ani przedmiotami.

UWAGA! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

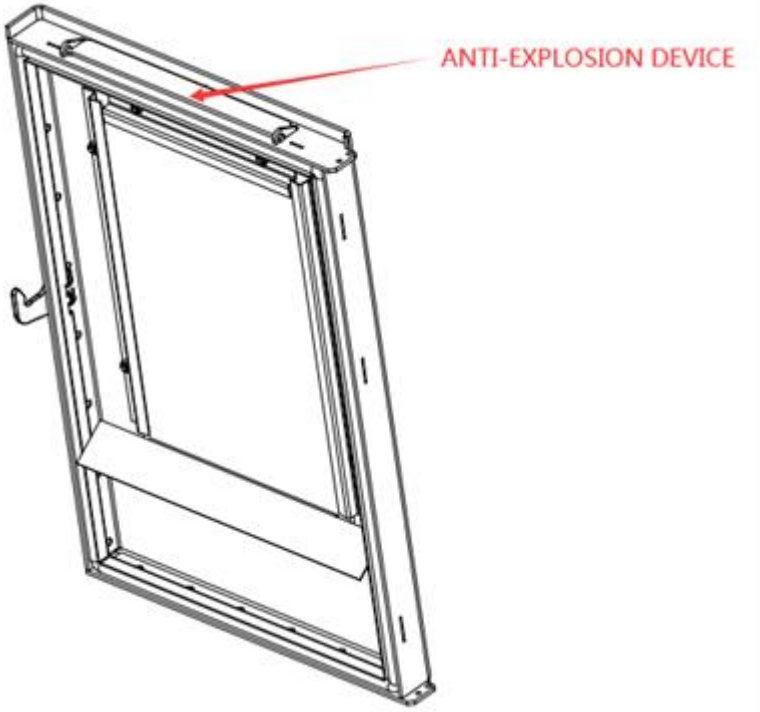
2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach oraz w opisie niniejszej instrukcji odnosi się do:
Pieca na pelety.

Zabezpieczenia przeciwwybuchowe

Niektóre produkty są wyposażone w zabezpieczenia przeciwwybuchowe. Przed włączeniem produktu lub, w każdym przypadku, po zakończeniu czyszczenia, należy upewnić się, że zabezpieczenie znajduje się prawidłowo w swoim gnieździe. Zabezpieczenie znajduje się na górnej krawędzi drzwiczek paleniska.



1st. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Podczas montażu kominka należy bezwzględnie upewnić się, że używane gniazdko jest niezawodnie uziemione.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
h) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
i) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2nd. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości, czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
g) W obszarze roboczym nie wolno przebywać dzieciom ani osobom nieupoważnionym. (Niedbalstwo może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
h) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
i) W czasie rozpoczęcia pracy z urządzeniem należy stopniowo zwiększać dopływ powietrza do urządzenia w celu upewnienia się, że działa ono prawidłowo. W przypadku zauważenia nieprawidłowej pracy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od sprężonego powietrza i skontaktować się z serwisem producenta.
j) W przypadku zagrożenia życia lub zdrowia, wypadku lub awarii zatrzymać urządzenie przyciskiem WYŁĄCZNIK AWARYJNY!
k) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
l) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby produkt miał zostać przekazany osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

m) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
n) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
o) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
p) Produkt należy zainstalować zgodnie z lokalnymi, krajowymi i stanowymi przepisami i regulacjami. Ponadto instalacja musi zostać przeprowadzona przez upoważniony personel, profesjonalnie przeszkolony do wykonywania tego rodzaju prac.
q) Przedmioty wrażliwe na ciepło należy trzymać z dala od kominka. Surowo zabrania się umieszczania na kominku przedmiotów łatwopalnych, takich jak odzież. Podczas korzystania z kominka nie należy umieszczać przedmiotów łatwopalnych ani wybuchowych w pobliżu korpusu kominka.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.1. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Należy używać środków ochrony osobistej wymaganych przy pracy urządzeniem wyszczególnionych w punkcie 1 objaśnienia symboli. Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

3rd. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
h) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
j) Do zasilania urządzenia należy używać peletów drzewnych. Zabrania się stosowania innych paliw lub odpadów.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
l) Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.
m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
n) Nie należy przeciążać urządzenia.
o) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
p) Nie należy kłaść ani suszyć bielizny na urządzeniu. Wszelkie suszarki i podobne urządzenia należy utrzymywać w odpowiedniej odległości od urządzenia.
q) Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia lub niewłaściwie przeprowadzona konserwacja mogą stwarzać poważne ryzyko wybuchu w komorze spalania!

r) Nie należy użytkować produktu przy otwartych drzwiczkach lub pękniętej szybie. W przypadku uszkodzenia układu zapłonowego nie wolno wymuszać zapłonu za pomocą materiałów łatwopalnych.

s) Nie dotykać przedniej części urządzenia podczas pracy – ryzyko poparzeń!

t) Podczas normalnego spalania powierzchnia kominka, a zwłaszcza uchwyt drzwiczek, szyba i rura spalinowa, pozostają w wysokiej temperaturze. Bez odpowiedniej izolacji zabrania się bezpośredniego kontaktu gołymi rękami.

u) Zabrania się suszenia ubrań bezpośrednio na kominku, ponieważ stwarza to ryzyko zapalenia się. W przypadku korzystania ze suszarki do ubrań należy ją ustawić w odległości co najmniej 1 metra od kominka.

UWAGA! Mimo że produkt został zaprojektowany z myślą o bezpieczeństwie i posiada odpowiednie zabezpieczenia, a także pomimo dodatkowych funkcji bezpieczeństwa udostępnionych użytkownikowi, podczas obsługi produktu nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

OSTRZEŻENIE: Zabrania się pracy z urządzeniem w samochodach, przyczepach kempingowych, ciężarówkach, namiotach itp.

UWAGA! Jeśli instalacja nie została przeprowadzona zgodnie z wskazanymi procedurami, w przypadku awarii zasilania może dojść do sytuacji, w której część spalin przedostanie się do pomieszczenia. W niektórych przypadkach może to Konieczne jest zainstalowanie zasilacza awaryjnego (UPS) w celu utrzymania ciągu.

Firma Expondo nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe wynikające z nieprzestrzegania zasad opisanych w wyżej wymienionych punktach oraz za produkty, które nie zostały zainstalowane zgodnie z normami.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania ciepła do ogrzewania budynków i podgrzewania wody poprzez spalanie peletów. Nadaje się do stałej instalacji w budynkach, jednak nie nadaje się do stosowania w domach prefabrykowanych.

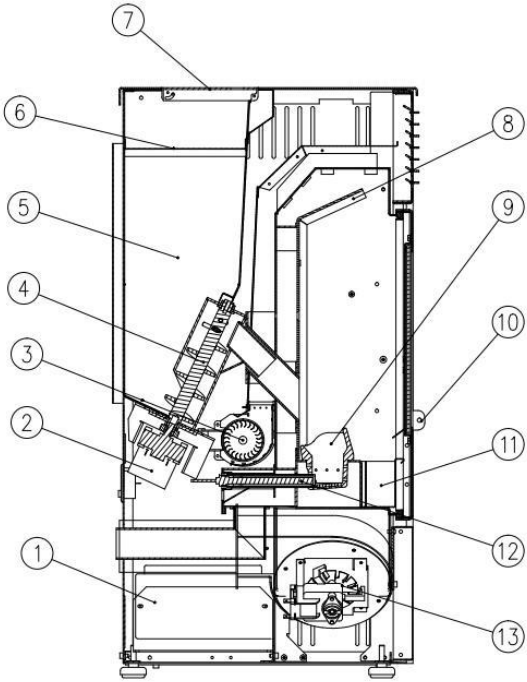
WAŻNE: produkt jest przeznaczony wyłącznie do spalania peletów drzewnych; nie należy stosować innych rodzajów peletów ani drewna. Zalecamy stosowanie peletów spełniających (lub przewyższających) następujące normy:

Zawartość wilgoci (po spaleniu) zgodnie z CEN/TS 14774-1 i ISO 687	≤12%
Zawartość popiołu (po spaleniu) zgodnie z normą ISO 1171	≤0,7% (bez kory) ≤2,0% (z korą)
Zawartość substancji lotnych (w stanie suchym, bez popiołu) zgodnie z normą ISO 562	od 80% do 88%
Zawartość wodoru (po spaleniu) zgodnie z normą ISO 609	od 5,0% do 6,5%
Zawartość węgla (po spaleniu) zgodnie z normą ISO 609	od 40% do 50%
Zawartość siarki (po spaleniu) zgodnie z normami ISO 351 i ISO 334	≤0,1%
Wartość opałowa zgodnie z normą ISO 1928	od 16 900 KJ/kg do 19 500 KJ/kg
Średnica	6 mm
Długość	≤40 mm

Stosowanie wilgotnych i/lub zanieczyszczonych peletów (np. o wysokiej zawartości soli lub piasku) pogorszy działanie i wydajność urządzenia. Ponadto niewłaściwe przechowywanie peletów wpływa na ich wydajność, zwłaszcza gdy nie są one przechowywane w suchym pomieszczeniu i/lub gdy ich struktura uległa uszkodzeniu.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

4. Opis urządzenia



1. Płytka drukowana	8. Przegroda termiczna w komorze spalania
2. Napęd ślimaka	9. Palnik
3. Wentylator konwekcyjny	10. uchwyt drzwiczek
4. Ślimak	11. Pojemnik na popiół
5. Zbiornik paliwa	12. Zapalnik
6. Ruszt zbiornika	13. Napęd wentylatora wyciągowego
7. Pokrywa zbiornika	

5. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA:

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy zachować minimalną zalecaną odległość od każdej

ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich materiałów lub przedmiotów łatwopalnych. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!
Jeśli nie ma możliwości umieszczenia urządzenia na powierzchni ognioodpornej, należy je ustawić na niepalnej, żaroodpornej podkładce o grubości co najmniej 15 mm, wystającej poza obrys pieca (patrz tabela danych technicznych) oraz dodatkowo 150 mm od przedniej krawędzi.

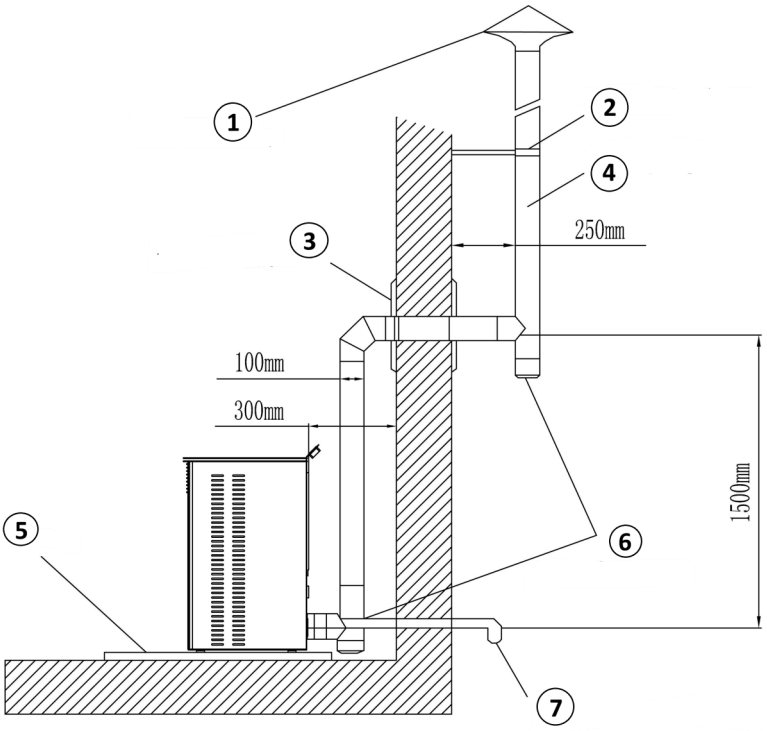
MONTAŻ URZĄDZEŃ
WAŻNE:

- Kominek musi być zainstalowany na solidnej, równej powierzchni, która jest zatwierdzona i odpowiednia.
- Komin używany do instalacji powinien mieć średnicę wewnętrzną 80 mm i najlepiej być wykonany ze stali nierdzewnej (lub żelaza ocynkowanego), która wytrzymuje temperaturę powyżej 220 ˚C.
- Połączenie między rurami spalinowymi musi być uszczelnione, ponieważ skuteczność uszczelnienia ma bezpośredni wpływ na to, czy przewód kominowy może wytworzyć wystarczającą różnicę ciśnień podczas normalnej pracy kominka.
- Rura spalinowa nie powinna być montowana najpierw w górę, a następnie zginana w dół; najlepiej jest nachylić poziomą rurę spalinową do góry pod kątem 3–5 stopni. Pionowa rura spalinowa powinna mieć co najmniej 3 m wysokości, aby ułatwić wytworzenie różnicy ciśnień, ale całkowita długość rury spalinowej nie powinna przekraczać 8 m.
- Kanał spalinowy musi być zainstalowany niezależnie i nie powinien być wspólny z innymi urządzeniami grzewczymi wykorzystującymi spalanie (gazowymi).
- Do uszczelnienia rury spalinowej należy stosować wyłącznie materiały odporne na wysoką temperaturę i trudnopalne, takie jak silikonowe materiały uszczelniające lub materiały z włókien mineralnych.
- Nie należy umieszczać końcówki rury spalinowej w pomieszczeniach zamkniętych lub półzamkniętych, takich jak wiaty garażowe, garaże, strychy, niskie pomieszczenia, wąskie przejścia lub jakiekolwiek miejsca, w których może gromadzić się dym; końcówka rury spalinowej powinna znajdować się w odległości co najmniej 10 metrów od materiałów łatwopalnych.
- Należy unikać montażu rury spalinowej o zmniejszonej średnicy, a jej końcowe wylotowe zakończenie powinno być wyposażone w urządzenia zapobiegające cofaniu się dymu oraz przedostawaniu się wody deszczowej.

• Uwaga: Instalacja kominka musi być zgodna z lokalnymi wymogami regulacyjnymi.

Komin/wentylacja:

1. Pomiar i zaznaczenie połączenia rury spalinowej (wykorzystując płytę ochronną podłogi jako punkt odniesienia).
2. Wywiercenie otworu (można to wykonać poziomo, tak aby wyrównać go z wylotem spalin kominka i umieścić 1,5-metrową prostą rurę na zewnątrz; lub pionowo, aby przed wywierceniem otworu uzyskać wysokość 1,5 m, utrzymując prostą rurę wewnątrz pomieszczenia).
3. Po wprowadzeniu rury spalinowej do ściany należy ją uszczelnić włóknem mineralnym, a otwór wypełnić cementem odpornym na wysokie temperatury.
4. Po stwardnieniu cementu można połączyć komin z rurą spalinową.
5. Poniżej przedstawiono standardowy schemat montażu w celach informacyjnych



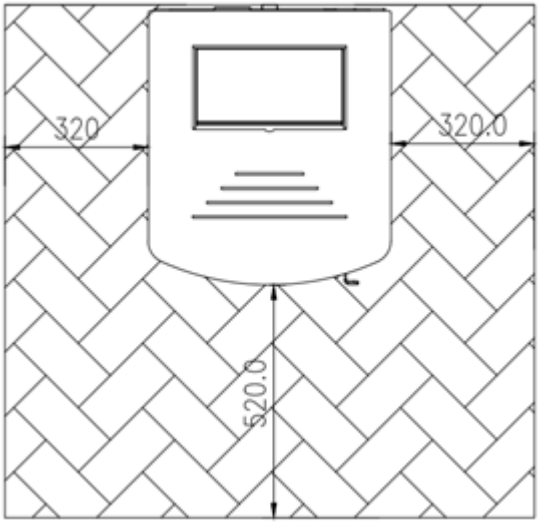
1. Nasadka końcowa	5. Płyta ochronna podłogi
2. Wspornik	6. Pokrywa czyszcząca
3. Przelotka ścienna	7. Przyłącze powietrza do spalania (min. średnica 50 mm)
4. Rura kominowa	

- Ochrona podłogi

Jeśli podłoga jest łatwopalna (drewno, dywan), obowiązkowe jest zastosowanie ognioodpornej podłogi ochronnej, takiej jak szkło, blachy stalowe, ceramika itp.
Zasięg kominka i podłogi ochronnej musi wykraczać poza powierzchnię podłogi.

Z przodu min. 520 mm
Z boku min. 320 mm z każdej strony

Jak pokazano na poniższym rysunku:

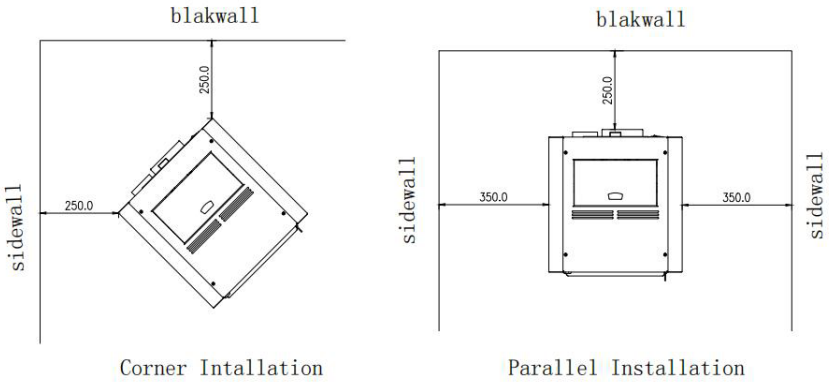


- Odległości bezpieczeństwa wokół kominka

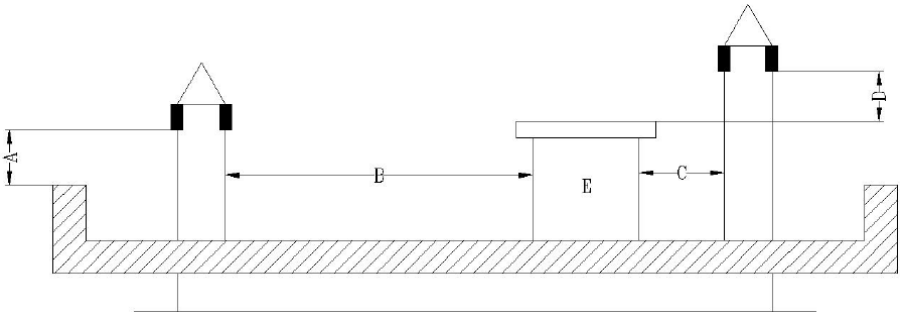
Narożnik: min. 250 mm
Tył: min. 250 mm

Bok: min. 350 mm
Z przodu: min. 1000 mm

Jak pokazano na poniższym rysunku:

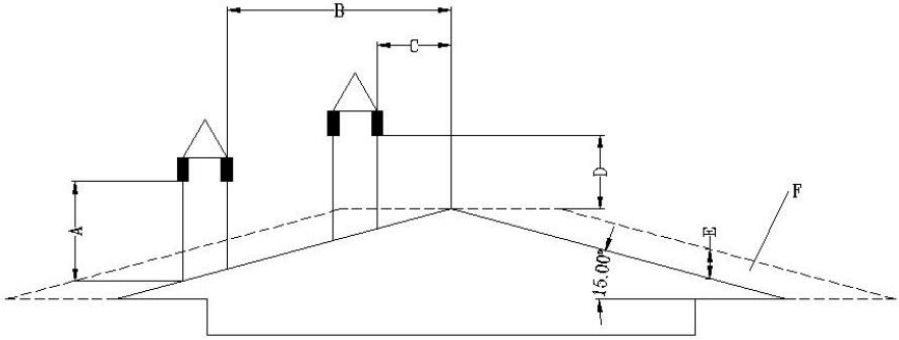


- Dach płaski



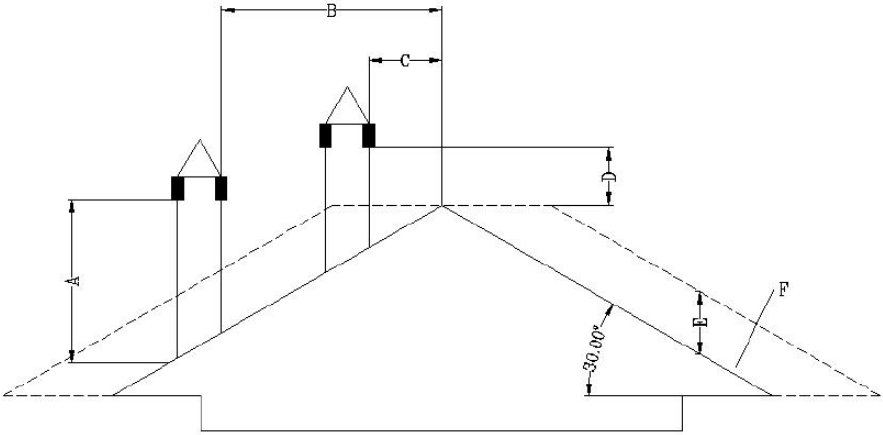
A – 0,5 m
B – odległość >2 m
C – odległość <2 m
D – 0,5 m
E – pomieszczenie techniczne.

- Dach o nachyleniu 15˚



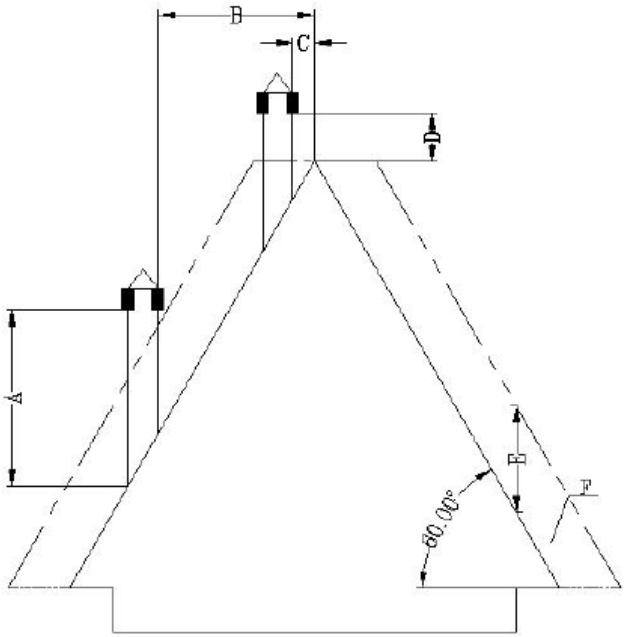
A – min. 1 m
B – odległość > 1,85 m
B – odległość < 1,85 m
D – 0,5 m powyżej najwyższego punktu dachu
E – 0,5 m
F – obszar odprowadzania wody

- Dach o nachyleniu 30˚



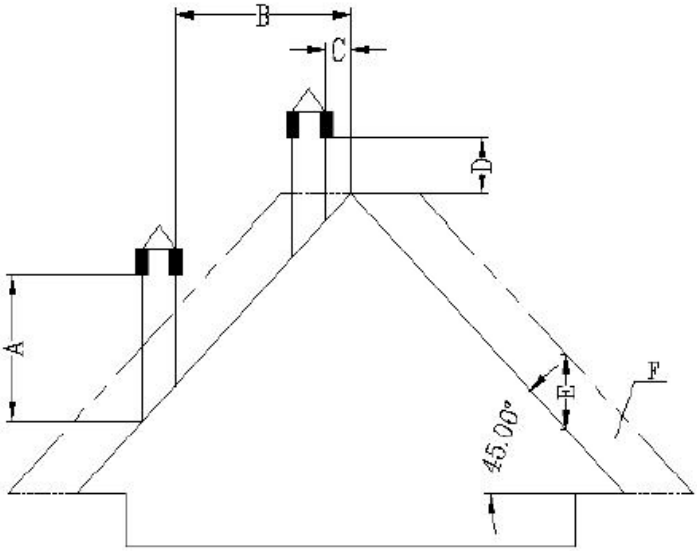
A – min. 1,3 m
B – odległość >1,5 m
C – odległość <1,5 m
D – 0,5 m powyżej najwyższego punktu dachu
E – 0,8 m
F – obszar odprowadzania wody

- Dach o nachyleniu 60˚



A – min. 2,6 m
B – odległość >1,5 m
C – odległość <1,5 m
D – 0,5 m powyżej najwyższego punktu dachu
E – 0,8 m
F – obszar odprowadzania wody

- Dach o nachyleniu 45 stopni



A – min. 2 m
B – odległość >1,3 m
C – odległość <1,3 m
D – 0,5 m powyżej najwyższego punktu dachu
E – 2,1 m
F – obszar odprowadzania wody

<u>Wymagania dotyczące zakończenia komina:</u>

- Nie należy prowadzić komina tak, aby kończył się w zamkniętych lub zadaszonych przestrzeniach (np. w wiata samochodowa, garaż, strych, antresola, pod tarasem słonecznym, weranda, klatka schodowa, przedsionek itp.)
- Powierzchnia rury wydechowej może osiągać bardzo wysokie temperatury (do 160°C), dlatego powinna być wykonana z materiału odpornego na wysokie temperatury, niepalnego, z ostrzeżeniem przed ryzykiem poważnych oparzeń lub odpowiednio izolowana materiałem niepalnym.
- Koniec komina wentylacyjnego musi znajdować się wyżej niż rura wlotowa powietrza. Jeśli dym jest odprowadzany bezpośrednio przez ścianę, zaleca się, aby pionowa rura kominowa miała co najmniej 1,5 m długości w przypadku instalacji na zewnątrz. Zapobiegnie to przedostawaniu się dymu i jego zapachu z powrotem do budynku po wyłączeniu zasilania, a także pozwoli uniknąć gorących oparów, które mogą jednocześnie zapalić drewno i poparzyć użytkownika.
- Koniec komina nie powinien znajdować się niżej niż 1,2 m, a odległość pozioma nie mniejsza niż 1,2 m oraz odległość pionowa nie mniejsza niż 0,3 m od drzwi, okien oraz grawitacyjnych/wentylacyjnych wlotów budynku.

- Odległość dolnej krawędzi komina od podłoża powinna wynosić co najmniej 304 mm, a od wszelkich publicznych dróg publicznych – ponad 2 m.
- Końcówka komina powinna znajdować się w odległości co najmniej 0,6 m od materiałów łatwopalnych, takich jak krzewy, rośliny, trawa, ogrodzenia, nawisów budowlanych oraz sąsiednich budynków.
- Do wentylacji dymowej należy stosować rury typu „PL" lub „L". W miejscu, gdzie komin przechodzi przez łatwopalną ścianę sufitową, należy zastosować zatwierdzoną rozetę ścienną lub przegrodę ogniową w suficie.
- Wszystkie połączenia kominowe powinny być ściśle dopasowane, skręcone (jeśli rury nie posiadają systemu blokującego) i uszczelnione. Im dłuższa jest rura łącząca się z rurą wylotową komina i im więcej ma kolanek, tym większy jest opór przepływu dymu.

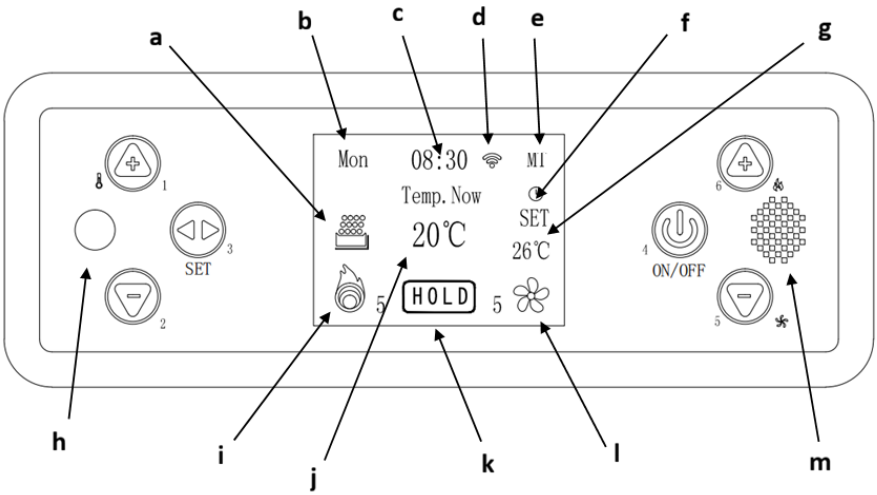
Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe:
Zaleca się stosowanie zabezpieczenia przeciwprzepięciowego w celu ochrony elementów elektrycznych pieca przed uszkodzeniem spowodowanym wahaniami napięcia w instalacji elektrycznej.

Zasilanie:
Gniazdo/wtyczka typu europejskiego / trzyotworowe; 230 V/50 Hz
Wtyczka i gniazdo w stylu amerykańskim / trzyotworowe; 110 V / 60 Hz
Normalny pobór mocy: 80 W
Faza rozpalania: 340 W (około 5 minut);
Aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa, kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła i ostrych elementów;
Gniazdko musi być prawidłowo uziemione.

Doprowadzenie tlenu do komory spalania:
Podczas spalania główne powietrze do spalania w kominku musi być pobierane z zewnątrz. Jeśli nie jest to możliwe, należy regularnie otwierać okna w celu wentylacji lub zainstalować odpowiedni system doprowadzania powietrza.

6. Praca z urządzeniem

4th. Panel sterowania / pilot zdalnego sterowania



a. Ikona zasilania
b. Dzień
c. Czasu
d. Wi-Fi
e. Tryb pracy
f. Ikona uruchomienia timera
g. Ustawiona temperatura
h. Kontrolka zasilania / alarmu
i. Stopień ogrzewania
j. Aktualna temperatura w pomieszczeniu
k. Aktualny stan
l. Stopień pracy wentylatora
m. Odbiornik sygnału pilota zdalnego sterowania

Wprowadzenie do panelu sterowania

Nr 1 – Klawisz „+” (dodawanie); naciśnij ten klawisz, aby ustawić temperaturę w pomieszczeniu lub zwiększyć ją.

Nr 2 – Klawisz „–” (odejmowanie); naciśnij ten klawisz, aby wyświetlić temperaturę dymu lub temperaturę w pomieszczeniu.

Nr 3: Przycisk ustawień; naciśnij ten przycisk, aby przejść do menu ustawień i skonfigurować czas, tryb pracy, timer, parametry itp.



Nr 4: Przycisk zasilania/powrotu; naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć kominek; naciśnij, aby anulować lub powrócić.

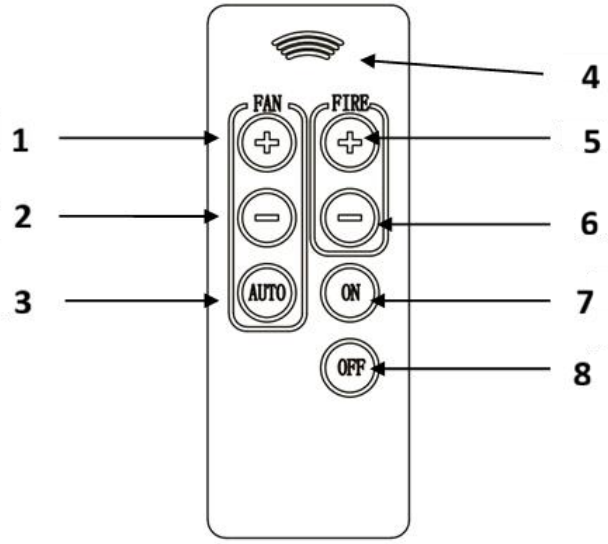


Klawisz nr 5: Reguluje stopień ogrzewania / zmniejsza moc ogrzewania i nawiewu ciepłego powietrza.



Klawisz nr 6: Reguluje stopień ogrzewania / zwiększa moc ogrzewania i nawiewu ciepłego powietrza.

Pilot zdalnego sterowania:



1. Zwiększ prędkość wentylatora grzejnika
2. Zmniejsz prędkość wentylatora grzejnika
3. Przełączanie między trybem ręcznym a automatycznym
4. Głowica nadajnika
5. Zwiększanie poziomu ogrzewania
6. Zmniejszanie poziomu ogrzewania
7. Włączanie zasilania
8. Wyłączanie zasilania

Środki ostrożności dotyczące korzystania z pilota:

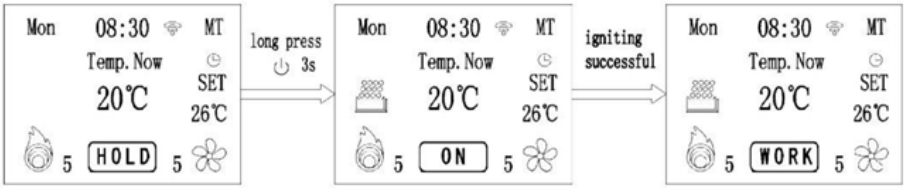
Podczas obsługi pilota głowica nadajnika musi być skierowana w stronę odbiornika sygnału na panelu sterowania. Naciśnij przycisk raz i sprawdź, czy nastąpiła reakcja; sygnał dźwiękowy oznacza pomyślne odebranie sygnału. Pilot zasilany jest baterią litowo-jonową typu pastylkowego. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię; typ baterii to CR2025.

5th. Opis funkcji i procesu działania

Włączanie zasilania

Podłącz zasilacz → zapali się kontrolka zasilania, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy → na środku wyświetli się napis „On", dolna część palnika obróci się w celu usunięcia popiołu, a następnie rozpocznie się proces zapłonu, aż do osiągnięcia pełnej mocy.

Na ekranie LCD wyświetla się:



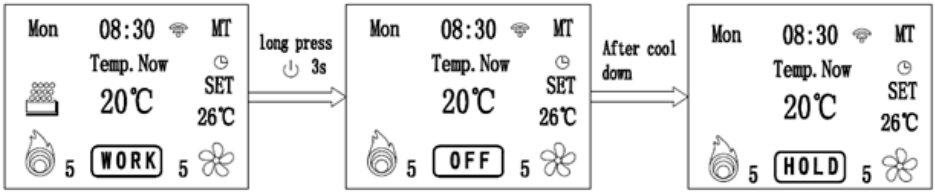
Krótka wskazówka: Podczas pierwszego uruchomienia nowego urządzenia może pojawić się niewielka ilość dymu i nieprzyjemny zapach (spowodowane ulatnianiem się oleju antykorozyjnego i farby ze stalowej płyty pod wpływem ciepła). Prosimy o otwarcie okien i drzwi w celu przewietrzenia pomieszczenia; zapach zniknie po krótkim czasie pracy urządzenia.

Wyłączenie zasilania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy → na środku wyświetlacza LCD pojawi się napis „Off", co oznacza, że kominek wszedł w stan wyłączenia. Napęd podający zatrzymuje podawanie paliwa, natomiast wentylator odprowadzający dym i wentylator chłodzący nadal działają. Kominek

przestanie działać i przejdzie w tryb czuwania dopiero wtedy, gdy temperatura dymu po ostygnięciu spadnie poniżej 50 ℃.

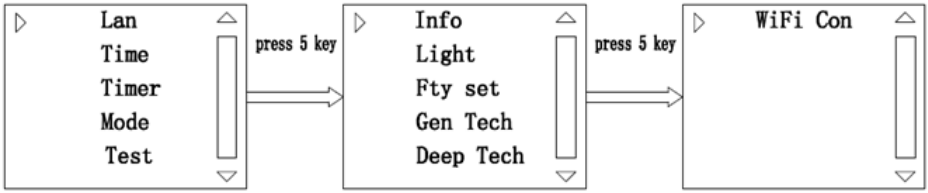
Na ekranie LCD wyświetla się:



Ekran menu

1. Naciśnij przycisk 

, a wyświetli się następujący interfejs:



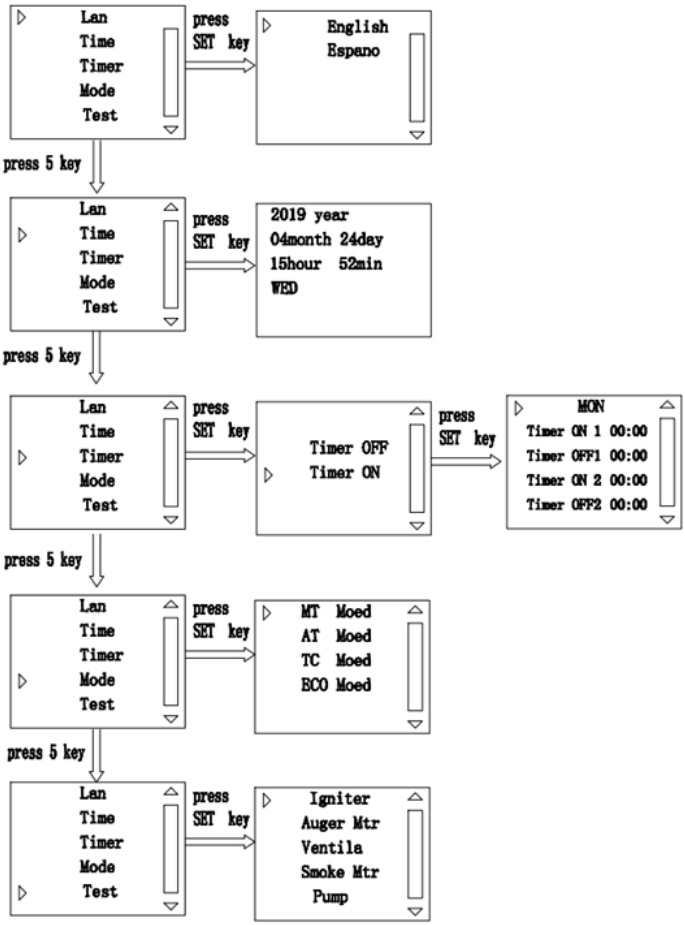
2. Naciśnij 

podczas pracy, a klawisze numeryczne wyświetlą ustawienia języka, ustawienia czasu, ustawienia czasowe, ustawienia trybu, autotest, informacje, jasność wyświetlacza, ustawienia fabryczne, parametry ogólne, parametry głębokości oraz połączenie Wi-Fi (jak pokazano powyżej). Naciśnij klawisze 

i 

, a następnie naciśnij 

, aby przejść do wyświetlonego menu



Język: Dostępne opcje języka to chiński i angielski.

Czas: Ustawienia czasu są uporządkowane w kolejności: rok, miesiąc, dzień, godzina, minuta i tydzień.

Harmonogram tygodniowy: Ustawienie przełącznika czasowego; w ciągu jednego dnia można ustawić dwie grupy, które po skonfigurowaniu będą cyklicznie powtarzane co tydzień. Włączanie timera 1: wskazuje czas, w którym pierwsza grupa timerów jest włączona. Wyłączanie timera 1: wskazuje czas, w którym pierwsza grupa timerów jest wyłączona. Włączenie timera 2: wskazuje czas, w którym druga grupa timerów jest włączona. Wyłączenie timera 2: wskazuje czas, w którym druga grupa timerów jest wyłączona.

Tryb: Kominek posiada następujące cztery tryby pracy

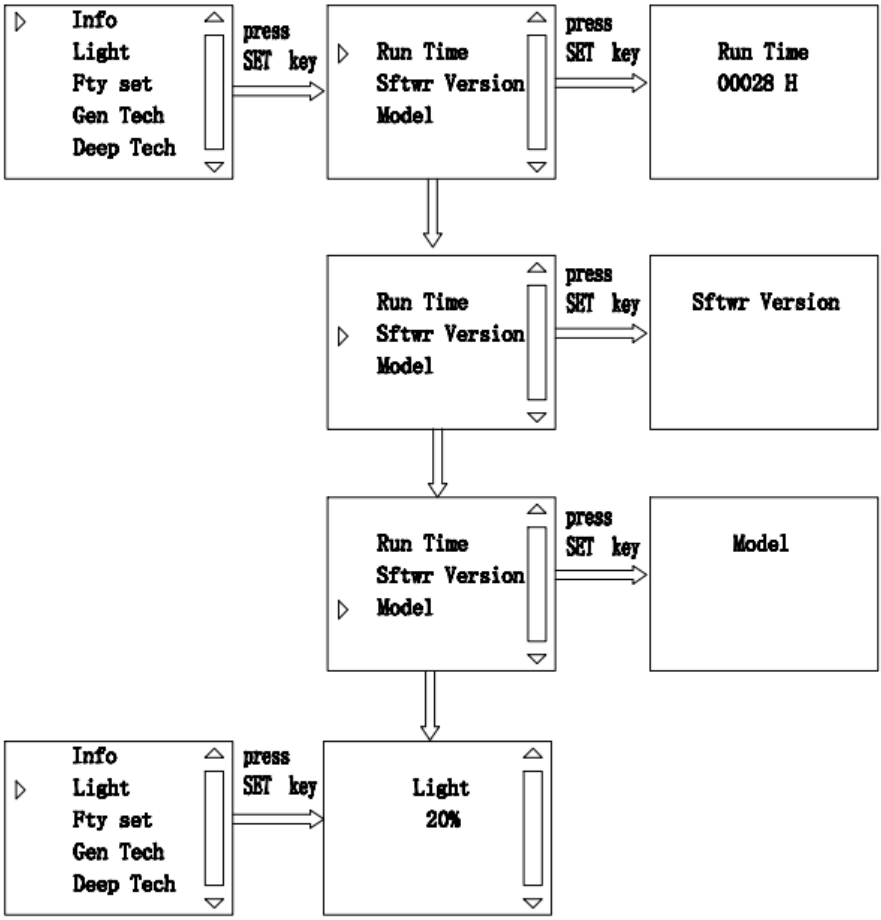
Tryb ręczny: W tym trybie pozycja biegu nie zmienia się automatycznie.

Tryb automatyczny: Gdy temperatura w pomieszczeniu jest ≤2℃ od ustawionej temperatury, stopień mocy ognia zaczyna się zmniejszać, a wraz z każdym wzrostem temperatury w pomieszczeniu stopień mocy ognia zmniejsza się o jeden stopień. Gdy temperatura w pomieszczeniu jest o ≥2℃ wyższa od temperatury zadanej, stopień mocy ognia ustabilizuje się na najniższym poziomie; gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie o ≥1℃ poniżej temperatury zadanej, stopień mocy ognia zacznie rosnąć i zwiększa się o jeden stopień przy każdym spadku temperatury w pomieszczeniu o 1℃, aż do osiągnięcia najwyższego stopnia. W tym trybie nie można ręcznie regulować stopnia mocy

Tryb regulacji temperatury: Ten tryb wymaga zainstalowania przełącznika regulacji temperatury. Gdy sygnał z termostatu zewnętrznego zostanie odłączony, moc paleniska spada do najniższego poziomu. Po 15 minutach ciągłej pracy kominek automatycznie się wyłącza. Gdy temperatura spalin spadnie poniżej wartości wyłączającej oraz sygnał z termostatu zewnętrznego zostanie zamknięty, kominek automatycznie uruchamia się i pracuje. W tym trybie nie ma możliwości ręcznej regulacji stopnia mocy.

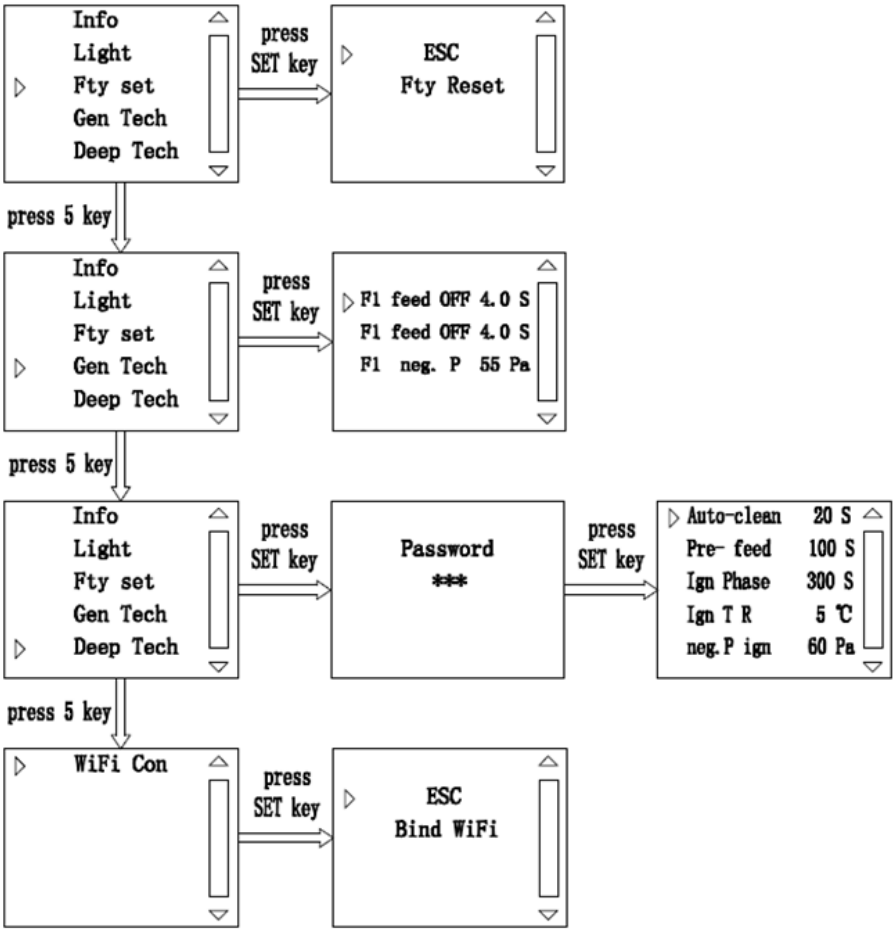
Tryb oszczędzania energii: Gdy temperatura w pomieszczeniu wynosi ≤2℃, stopień mocy zostanie obniżony o jeden stopień. Gdy temperatura w pomieszczeniu wzrośnie o 1 ℃, stopień mocy zostanie obniżony o jeden stopień. Gdy temperatura w pomieszczeniu wyniesie ≥3 ℃, kominek automatycznie się wyłączy. Gdy temperatura spalin spadnie poniżej wartości wyłączającej, a temperatura w pomieszczeniu wyniesie ≤1 ℃, kominek automatycznie się włączy. W tym trybie nie można ręcznie regulować stopnia mocy.

Autotest: W trybie czuwania można sprawdzić, czy pręt zapłonowy, napęd rozładowczy, wentylator chłodzący, wentylator wyciągowy dymu oraz pompa ciepłej wody są prawidłowo zasilane.



Informacje: Wyświetla łączną liczbę godzin pracy kominka, wersję oprogramowania oraz model kominka.

Jasność wyświetlacza: Regulacja jasności podświetlenia wyświetlacza



Ustawienia fabryczne: Przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych. (W razie konieczności wprowadzenia zmian należy skontaktować się z profesjonalistami)

Parametry ogólne: Parametry ogólne określają czas zatrzymania i uruchomienia napędu podającego na każdym biegu podczas pracy kominka oraz prędkość wentylatora wyciągowego. (W razie potrzeby zmiany prosimy o kontakt z fachowcem)

Parametry głębokości: Parametry głębokości określają czas zatrzymania i uruchomienia napędu podającego na każdym etapie uruchamiania i rozpalania

kominka, prędkość wentylatora wyciągowego oraz temperaturę zapłonu. (W razie potrzeby zmiany prosimy o kontakt z profesjonalistą)

Połączenie Wi-Fi: Moduł bezprzewodowy Wi-Fi jest opcjonalny. Szczegółowe instrukcje obsługi znajdują się w instrukcji obsługi aplikacji.

6th. Procedury i instrukcje obsługi

Przegląd

Używany kominek musi być prawidłowo zainstalowany pod każdym względem.
Ten kominek na pelety nadaje się wyłącznie do stosowania czystych peletów drzewnych (zgodnych z normami dotyczącymi peletów drzewnych DIN 51731 i OENORM M 7135), o średnicy 6 mm i długości nieprzekraczającej 25 mm.
Podczas pierwszego użycia należy wypróbować różne marki peletów drzewnych i wybrać takie, które charakteryzują się wysoką wartością opałową, niską zawartością popiołu oraz minimalnym tworzeniem się żużlu. Paliwa o wysokiej zawartości popiołu zwiększą częstotliwość czyszczenia, a wilgotne paliwa mogą zablokować ślimak podający, co wpłynie na normalne działanie.
Produkt ten nie nadaje się do spalania polan drewna ani nie jest przeznaczony do stosowania jako spalarni. Spalanie odpadów, śmieci lub jakichkolwiek tworzyw sztucznych w kominku na pelety jest surowo zabronione. W takich przypadkach warunki gwarancji na produkt tracą ważność.
Podczas normalnego użytkowania należy ściśle przestrzegać instrukcji obsługi. Nie należy eksploatować kominka na pelety przy przegrzanych elementach. Niewłaściwe użytkowanie niezgodne z instrukcją może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych (takich jak wentylator, napęd podajnika, elementy sterujące itp.), a także spowoduje utratę gwarancji na produkt.

Elementy sterujące

W korpusie kominka znajduje się płyta główna komputera oraz moduły sterujące. Wszystkie funkcje są obsługiwane za pomocą panelu sterowania zamontowanego na górnej pokrywie. Zmiany w ustawieniach domyślnych powinny być dokonywane przez profesjonalistów.
Nieprawidłowe użytkowanie lub ustawienia mogą spowodować uszkodzenie kominka, co spowoduje utratę gwarancji.

Postępowanie w przypadku awarii zapłonu

W przypadku niepowodzenia automatycznego zapłonu przed ponownym uruchomieniem należy koniecznie usunąć wszelkie pelety z komory spalania, ponieważ nadmiar peletów może stwarzać ryzyko gwałtownego spalania!



Dostarczanie paliwa w postaci peletów drzewnych

Uwaga! Zagrożenie pożarowe!

Podczas uzupełniania peletu należy upewnić się, że plastikowa torba zawierająca pelet nie styka się z kominkiem.

Pelet nie powinien wystawać ponad pokrywę zasobnika. Wszelkie rozsypane pelety należy niezwłocznie usunąć, aby zapobiec potencjalnym zagrożeniom.

Aby zapobiec zgaszeniu płomienia z powodu braku paliwa, należy regularnie sprawdzać poziom peletu w zbiorniku. Gdy w zbiorniku pozostaje około 2 kilogramów peletu, można dodać kolejny 12-kilogramowy worek peletu.

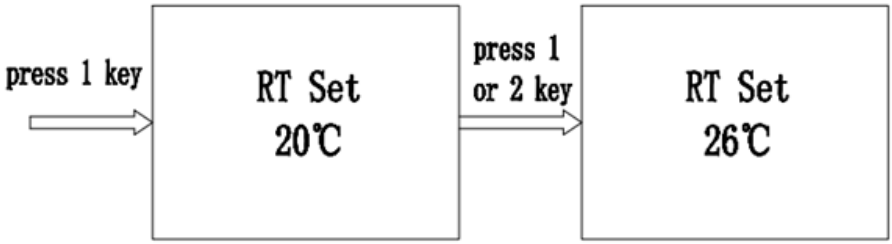
Pokrywa zbiornika powinna pozostawać zamknięta przez cały czas, z wyjątkiem momentu uzupełniania peletu.

Uwaga! Aby zapobiec poparzeniom spowodowanym wysoką temperaturą, podczas otwierania pokrywy pojemnika na paliwo należy nosić rękawice ochronne.

Regulacja temperatury

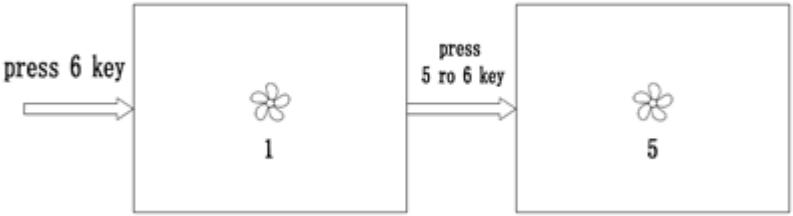
Ustawienia temperatury w pomieszczeniu

Po włączeniu kominka naciśnij przycisk , aby ustawić żądaną temperaturę otoczenia, naciśnij przycisk  lub , aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość, a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić i wyjść.

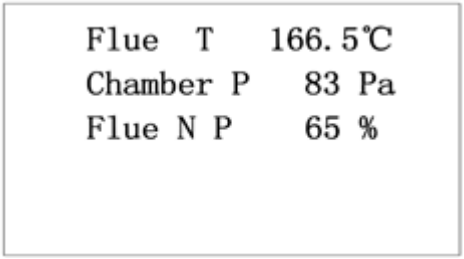


Regulacja intensywności płomienia

Naciśnij przycisk 6, aby przejść do trybu regulacji intensywności płomienia. Intensywność płomienia można podzielić na pięć stopni od najniższego do najwyższego, przy czym pierwszy stopień oznacza najniższą intensywność, a piąty – najwyższą. Jedna kreska oznacza pierwszy poziom, dwie kreski – drugi poziom i tak dalej. Naciśnij przycisk 6 lub 5, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom. Naciśnij przycisk 4 ON/OFF, aby potwierdzić i wyjść.

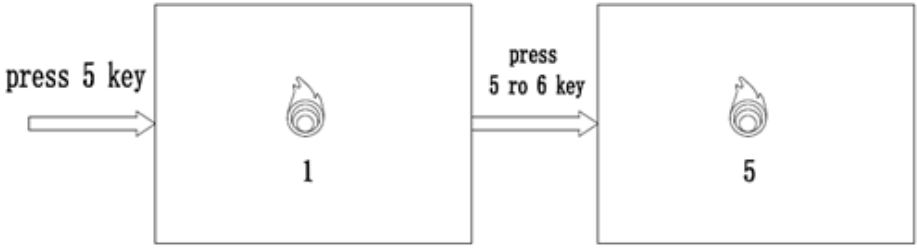


Parametry kominka zostały wyregulowane przed opuszczeniem fabryki i zazwyczaj nie wymagają dalszej regulacji. Jeśli konieczna jest regulacja ze względu na różnice w wartości opałowej paliwa, należy zachować ostrożność, aby uniknąć nadmiernego podawania paliwa, co może skutkować zbyt dużą intensywnością ognia, marnotrawstwem paliwa i skróceniem żywotności urządzenia. Oto prosta metoda sprawdzenia, czy intensywność ognia jest zbyt wysoka: podczas normalnej pracy naciśnij przycisk 2, aby sprawdzić temperaturę dymu, która nie powinna przekraczać wartości określonej przez producenta (KM12: ≤200℃). Jeśli temperatura spalin jest zbyt wysoka, oznacza to nadmierną intensywność spalania i należy odpowiednio zmniejszyć ilość podawanego paliwa na bieżącym biegu.



Regulacja prędkości wentylatora nagrzewnicy

Naciśnij przycisk [5], aby przejść do trybu regulacji prędkości wentylatora grzejnika. Prędkość wentylatora można podzielić na pięć stopni, od najniższego do najwyższego, przy czym pierwszy stopień oznacza najniższą prędkość, a piąty – najwyższą. Jeden pasek oznacza pierwszy stopień, dwa paski – drugi stopień i tak dalej. Użyj przycisku [6] lub [5], aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie. Naciśnij przycisk [4] ON/OFF, aby potwierdzić i wyjść. Zakres stopni prędkości wentylatora zmienia się w zależności od ustawienia stopnia ogrzewania. Zapoznaj się z poniższą tabelą.



Sposób przedstawiania parametrów biegów

Ogólne ustawienia parametrów

Projekt	Pierwszy bieg	Drugi bieg	Trzeci bieg	Czwarty bieg	Piąty bieg
Napęd podający	Zatrzymanie materiału	Zatrzymanie materiału	Zatrzymanie	Zatrzymanie	Zatrzymanie

	na pierwszym biegu: 4,5 s Rozpoczęcie podawania materiału na pierwszym biegu: 1,5 s	na drugim biegu: 4,5 s Rozpoczęcie podawania materiału na drugim biegu: 12,0 s	podawania materiału na trzecim biegu: 4,0 s Rozpoczęcie podawania materiału na trzecim biegu: 2,0 s	podawania materiału na czwartym biegu: 3,8 s Rozpoczęcie podawania materiału na czwartym biegu: 2,0 s	podawania materiału na piątym biegu: 3,5 s Początek podawania materiału na piątym biegu: 2,5 s
Wentylator wyciągowy dymu	Przepływ powietrza na pierwszym biegu: 43	Przepływ powietrza na drugim biegu: 44	Przepływ powietrza na trzecim biegu: 44	Przepływ powietrza na czwartym biegu: 45	Przepływ powietrza na piątym biegu: 46
Napęd podający materiał: minimalna skala 0,1 s, zakres regulacji zatrzymania/rozruchu 0–9,9 s, na przykład: zatrzymanie podawania materiału na pierwszym biegu: 4,5 s, rozpoczęcie podawania materiału na pierwszym biegu: 1,5 s, co oznacza zatrzymanie na 4,0 s, rozpoczęcie na 1,5 s i powtórzenie cyklu. Wentylator wyciągowy: Zakres regulacji 32%–100% (72 V–230 V), im wyższa wartość, tym większa siła wiatru, na przykład ustawienie na 100 oznacza maksymalną siłę wiatru, a 32 – minimalną.					

Uwaga: Ten parametr ma charakter wyłącznie orientacyjny, ponieważ należy go dostosować w zależności od wartości opałowej cząstek!

Bezpiecznik przeciążeniowy

Wyłącznik zasilania znajdujący się z tyłu kominka jest wyposażony w bezpiecznik rurowy, który zapobiega przepięciom i przetężeniom.
W przypadku przepalenia bezpiecznika należy go wymienić na bezpiecznik o takich samych parametrach. Uwaga: (W przełączniku on/off typu „trzy w jednym" znajduje się zapasowy bezpiecznik tego samego modelu).

7th. Czyszczenie i konserwacja

Uwaga! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć kominek, poczekać, aż ostygnie do temperatury pokojowej, a następnie odłączyć go od zasilania.
Częstotliwość czyszczenia zależy od jakości węgla drzewnego oraz średniej mocy grzewczej.
Stosowanie granulatu wilgotnego lub zawierającego duże ilości popiołu i trocin może zakłócić normalny harmonogram czyszczenia. Dlatego niezwykle ważne jest stosowanie granulatu wysokiej jakości.

a) Przed czyszczeniem, wymianą akcesoriów oraz gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć, odłączyć od zasilania i poczekać, aż ostygnie.
   - W razie potrzeby należy poczekać, aż zatrzymają się części obrotowe.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
d) Należy pamiętać, aby przez otwory znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
e) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
f) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
g) Nie należy pozostawiać baterii w pilocie, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
h) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
i) Częstotliwość czyszczenia pieca zależy głównie od zawartości popiołu w peletach, dlatego zaleca się stosowanie peletów o jak najmniejszej zawartości popiołu. Pozwoli to wydłużyć odstępy między czyszczeniami urządzenia.

j) Zanieczyszczenia obecne w każdym granulacie tworzą żużel podczas spalania. Blokuje on dopływ powietrza do paleniska, dlatego należy codziennie sprawdzać piec pod kątem otworów zatkanych żużlem. W razie potrzeby należy go usunąć, wyjmując palenisko, gdy piec jest zimny.

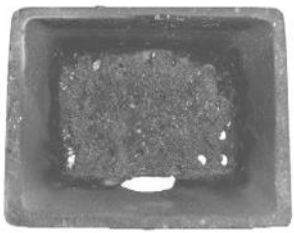
Zalecany harmonogram rutynowej konserwacji

Nazwa elementu	Codziennie	Co 2–3 dni	Co 15 dni	Co 30 dni	Co 1 rok
Komora spalania	●				
Podstawa komory spalania		●			
Skrzynka na popiół		●			
Szyba		●			
Kanał spalinowy				●	
Rura kominowa					●
Uszczelka ramy drzwiczek					●
Bateria pilota					●

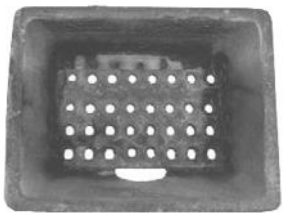
Usuwanie resztek popiołu

Czyszczenie resztek popiołu z miski spalania

Przed każdym użyciem należy sprawdzić miskę spalania. Za pomocą śrubokręta usuń popiół lub zanieczyszczenia z miski spalania, aby upewnić się, że kanały powietrzne są drożne, wolne od sadzy lub żużlu, które mogłyby zablokować otwory w misce spalania, oraz że miska spalania jest prawidłowo umieszczona w komorze spalania.



Zatkana komora spalania



Oczyszczona komora spalania

Czyszczenie gniazda komory spalania

Co 2–3 dni przed rozpaleniem, podczas czyszczenia komory spalania, należy sprawdzić stan nagromadzonego popiołu u jej podstawy. Nadmierne nagromadzenie popiołu

może prowadzić do niedostatecznego dopływu tlenu, co wpływa na wydajność spalania. Do usunięcia popiołu należy użyć odkurzacza z metalowym pojemnikiem.



Przed czyszczeniem

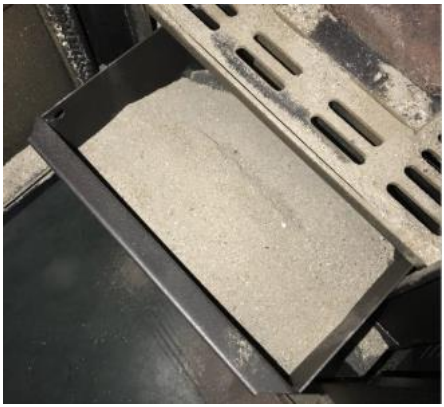


Po czyszczeniu

Uwaga! Odkurzacz można używać do usuwania popiołu dopiero po ostygnięciu urządzenia do temperatury pokojowej i upewnieniu się, że nie ma latających iskier.

Czyszczenie popielnika

1. Co 2–3 dni należy sprawdzić popielnik i opróżnić go z popiołu.
2. Popiół można usunąć za pomocą odkurzacza z metalowym pojemnikiem dopiero wtedy, gdy całkowicie ostygnie.
3. Wyjmij pojemnik na popiół i wyczyść go.



Przykład zabrudzonego pojemnika na popiół



Przykład czystego pojemnika na popiół

Czyszczenie płyty ognioodpornej

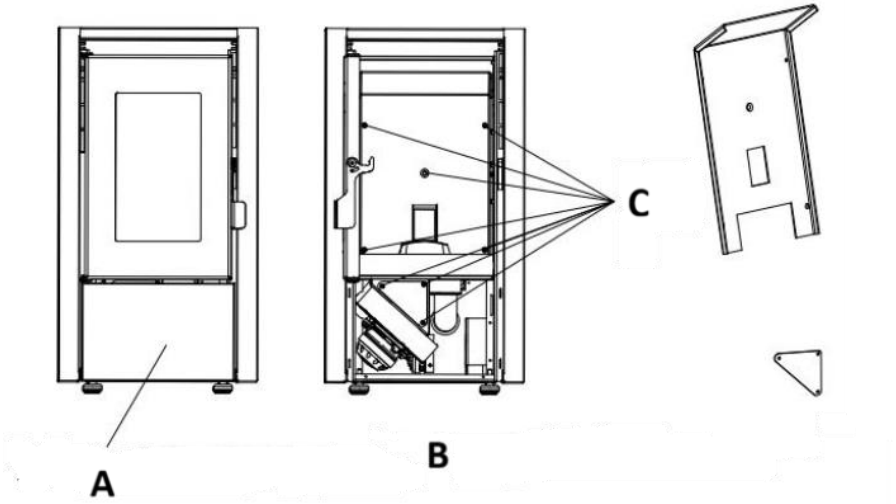
Mniej więcej co siedem dni, przed użyciem zapalnika, należy najpierw podtrzymać płytę ognioodporną dłonią, unieść ją lekko do przodu w celu wyjęcia, a następnie oczyścić z popiołu z kominka. Po wyczyszczeniu należy ją prawidłowo zamontować z powrotem w pierwotnym położeniu, zwracając uwagę na ustawienie trzech wypustek ustalających



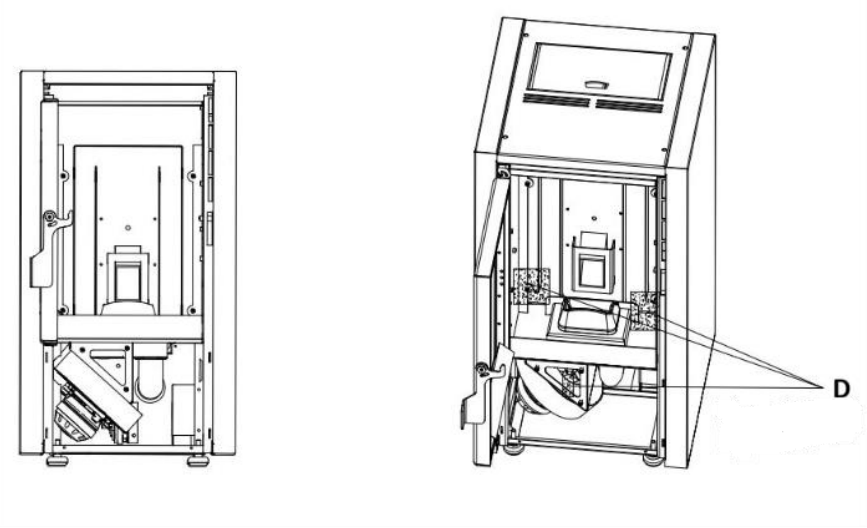


Czyszczenie przewodu kominowego w kominku

Należy czyścić co najmniej dwa razy w roku lub po spaleniu około 500 kg peletów lub po 300 godzinach użytkowania; należy wyczyścić oba końce przewodu kominowego.



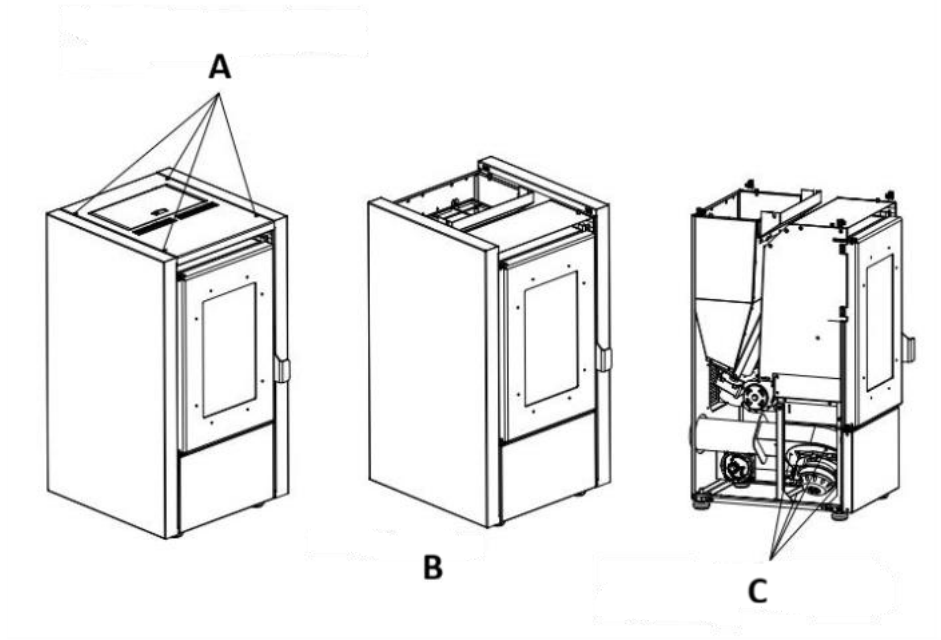
A – Chwyć dolną przegrodę obiema rękami, najpierw unieś ją do góry, a następnie wyjmij do przodu.
B – Otwórz drzwiczki paleniska i wyjmij komorę spalania oraz zbiornik na popiół.
C – Odkręć śruby mocujące za pomocą klucza imbusowego 4 mm i śrubokręta, a następnie wyjmij przegrodę ogniową i płytę pokrywy.



D – Trzy główne miejsca gromadzenia się popiołu.

Użyj odkurzacza z metalową rurą, aby usunąć popiół z wewnętrznego przewodu kominowego.
Po wyczyszczeniu zamontuj elementy w odwrotnej kolejności i upewnij się, że pokrywa do czyszczenia popiołu jest zamontowana na swoim miejscu i szczelnie przylegająca.

Czyszczenie wentylatora wyciągowego



A – Za pomocą klucza imbusowego 3 mm odkręć śruby mocujące górną pokrywę, wyciągnij kabel wyświetlacza i zdejmij górną pokrywę.

B – Wyjmij panel boczny.

C – Odłącz przewód wentylatora wyciągowego dymu i za pomocą klucza imbusowego 4 mm odkręć śrubę mocującą.

Następnie powoli wyjmij wentylator i za pomocą odkurzacza usuń popiół z rury lub wentylatora. Podczas ponownego montażu upewnij się, że instalacja jest szczelnie zamknięta i nie ma wycieku dymu.

Czyszczenie rury kominowej

Po zakończeniu sezonu grzewczego każdego roku należy zdjąć osłonę przeciwpyłową z trójnikowego złącza rury dymowej, wyczyścić ją i założyć z powrotem. Instalacja powinna być szczelnie zamknięta i nie może występować wyciek dymu.



Czyszczenie osłony popiołu



Przed czyszczeniem



Po czyszczeniu

Czyszczenie szyby

Do czyszczenia szyby zaleca się użycie suchej szczotki w celu usunięcia kurzu z jej powierzchni. W przypadku szczególnie zabrudzonych powierzchni szyby można użyć wilgotnej szmatki do wytarcia warstwy brudu lub skorzystać z ściągaczki do mycia okien. Należy unikać stosowania żrących środków czyszczących lub szczotek z twardego metalu, ponieważ mogą one zarysować lub spowodować korozję szkła żaroodpornego.



Przed czyszczeniem



Po czyszczeniu

Czyszczenie zbiornika

Po zakończeniu sezonu grzewczego konieczne jest użycie odkurzacza w celu usunięcia wszelkich pozostałości peletów i osadów ze zbiornika, ponieważ wszelkie pozostałe cząstki mogą wchłonąć wilgoć, zbrylać się i powodować trudności z rozpalaniem w następnym sezonie grzewczym.
Jeśli końcówka odkurzacza nie mieści się w otworze siatki ochronnej pod pokrywą zasobnika, można ją zdjąć, aby ułatwić skuteczniejsze czyszczenie.



Zbite pelety niskiej jakości



Pelety wysokiej jakości

Uwaga: Przed czyszczeniem kominka należy wyłączyć zasilanie.

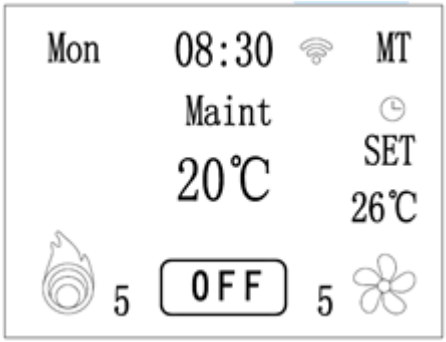
Kontrola uszczelki

Co najmniej raz w roku należy sprawdzić stan uszczelki na drzwiczkach kominka i szybie. Wsuń mały kawałek papieru między uszczelkę a powierzchnię styku kominka. Delikatnie pociągnij papier. Jeśli nie przesuwa się, uszczelka jest sprawna. Jeśli da się go wyciągnąć, uszczelnienie nie działa i należy wymienić sznur uszczelniający.

8th. Postępowanie w przypadku usterek

Postępowanie w przypadku komunikatów o błędach

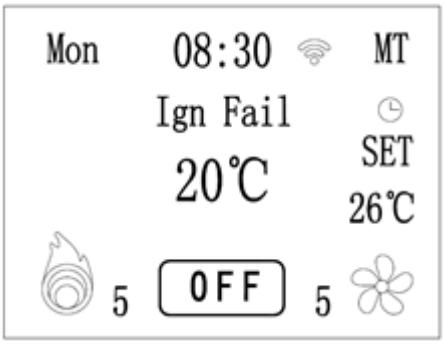
Alarm 1:



Przyczyna: Nadszedł termin planowej konserwacji. W tym momencie należy przeprowadzić kompleksową konserwację i czyszczenie kominka, skupiając się przede wszystkim na czyszczeniu przewodu kominowego wewnątrz kominka.

Rozwiązanie: W pasku menu wprowadź parametr głębokości, znajdź pozycję „czas konserwacji” i podwajaj pierwotną wartość. Na przykład, jeśli pierwotny czas konserwacji jest ustawiony na 30, to po przeprowadzeniu konserwacji należy dodać 30 do pierwotnej wartości 30, uzyskując 60, a gdy konserwacja będzie się powtarzać, należy dodać 30, uzyskując 90, i tak dalej.

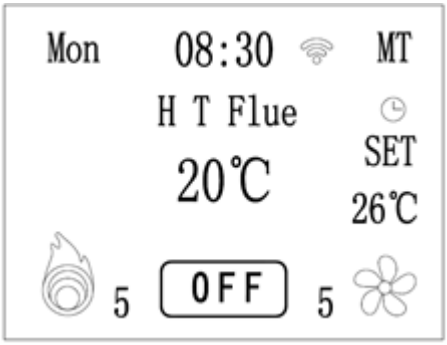
Alarm 2:



Przyczyna: Błąd zapłonu kominka

Rozwiązanie:
1. Sprawdź, czy w pojemniku na paliwo znajduje się paliwo. Jeśli nie, należy niezwłocznie uzupełnić paliwo.
2. Sprawdź, czy w komorze spalania nie ma żużlu. Jeśli występuje żużel, należy go niezwłocznie usunąć i upewnić się, że komora spalania jest prawidłowo ustawiona.
3. Ogień się zapalił, ale alarm nadal jest aktywny. Może to wynikać z niewystarczającej ilości paliwa. Należy dostosować parametry ogólne 4PB i 5PB, aby odpowiednio zwiększyć dopływ paliwa

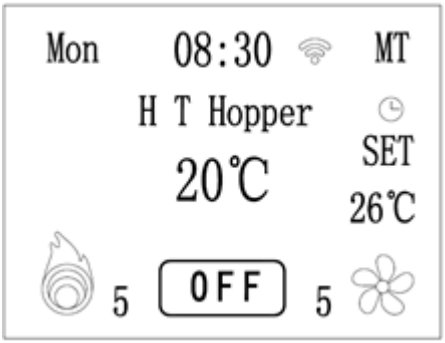
Alarm 3:



Przyczyna: Zbyt wysoka temperatura dymu

Rozwiązanie: 1. Należy odpowiednio zmniejszyć prędkość podawania materiału przy aktualnym ustawieniu przekładni.

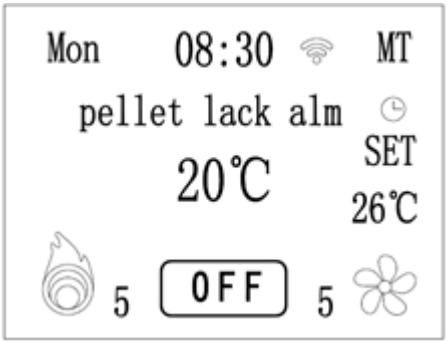
Alarm 4:



Przyczyna: Temperatura zbiornika materiału jest zbyt wysoka.

Rozwiązanie: 1. Odpowiednio zmniejszyć prędkość podawania materiału przy aktualnym przełożeniu.
2. Przełącznik regulacji temperatury zbiornika materiału jest uszkodzony – należy go wymienić.

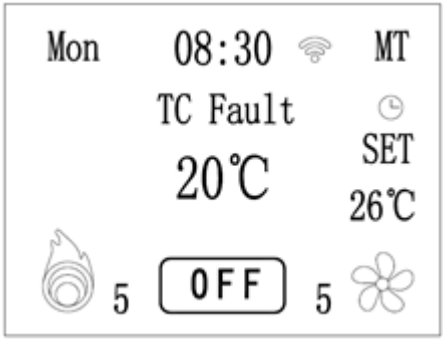
Alarm 5:



Przyczyna: Zbiornik materiału jest pusty

Rozwiązanie: 1. Napełnić zbiornik materiałem i ponownie uruchomić zapłon.

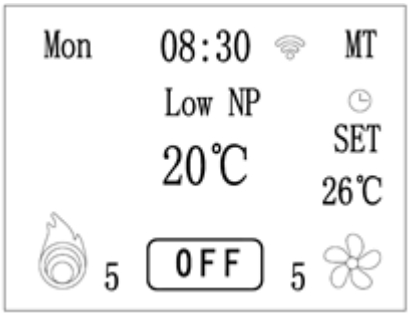
Alarm 6:



Przyczyna: Termopara jest uszkodzona, bieguny dodatni i ujemny są nieprawidłowo połączone lub występuje słaby kontakt.

Rozwiązanie: 1. Ponownie sprawdź okablowanie termopary.
2. Wymień termoparę.

Alarm 7:



Przyczyna: Usterka przełącznika podciśnienia, usterka wentylatora wyciągowego, drzwiczki kominka nie są szczelnie zamknięte, zatkanie przewodu kominowego.

Rozwiązanie:

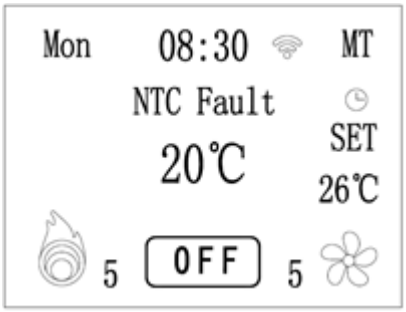
1. Sprawdzić i wymienić przełącznik podciśnienia

2. Sprawdzić i wymienić wentylator wyciągowy

3. Sprawdzić i szczelnie zamknąć drzwiczki kominka

4. Sprawdzić i wyczyścić przewód kominowy

Alarm 8:



Przyczyna: Usterka czujnika temperatury otoczenia lub słabe połączenie

Rozwiązanie: 1. Ponownie sprawdź okablowanie. 2. Wymień czujnik temperatury otoczenia

Alarm 9:



Przyczyna: Zbyt wysoka temperatura dymu

Rozwiązanie: 1. Zmniejsz ilość paliwa.
2. Wyreguluj temperaturę wymuszonego obniżenia mocy (wymaga konsultacji ze sprzedawcą)

Przyczyny i sposób postępowania w przypadku usterek

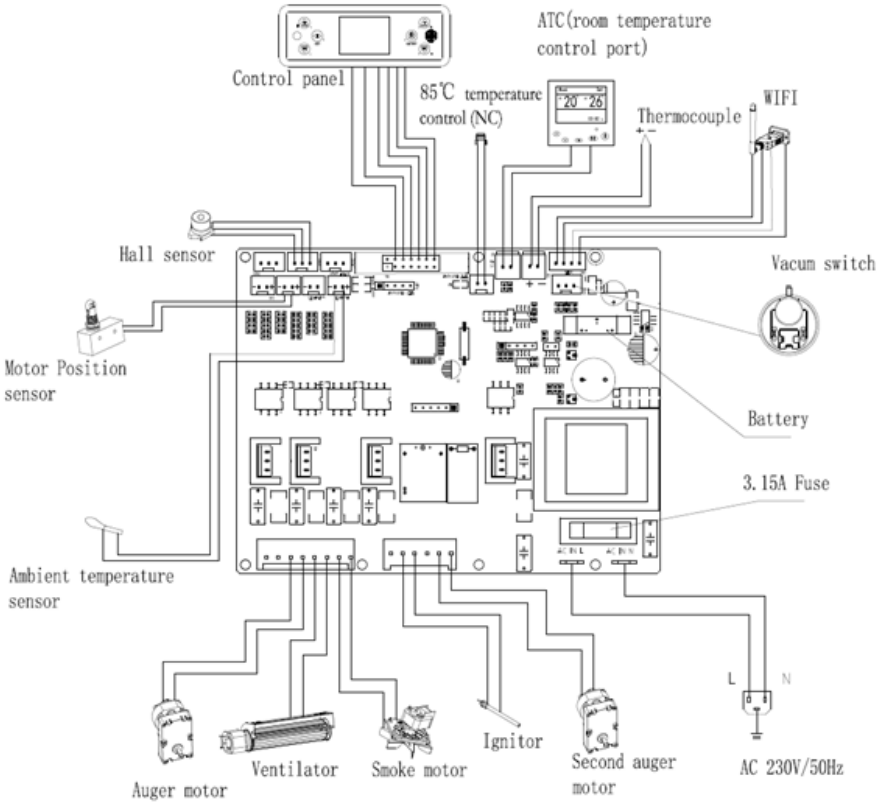
Nr	Problem	Przyczyna usterki	Metody usuwania usterek	Uwagi
1	Płomień pali się bardzo słabo i ma pomarańczowy kolor; szyba w drzwiczkach pieca czernieje; komora spalania jest wypełniona cząstkami (nagromadzone zanieczyszczenia)	Zatkanie rury wlotowej lub wylotowej; drzwiczki pieca nie są szczelnie zamknięte; niewystarczający przepływ powietrza z wentylatora wyciągowego; zbyt duża dawka paliwa	Sprawdź rury wlotową i wylotową, aby upewnić się, że nie są zatkane; sprawdź, czy drzwiczki pieca są szczelne i dobrze zamknięte; wymień sznur uszczelniający; sprawdź wentylator wyciągowy; zwiększ przepływ powietrza z wentylatora wyciągowego; zmniejsz dawkę paliwa	Podczas normalnej pracy pieca kolor płomienia powinien być czerwono-biały
2	Ogień gaśnie, a piec przestaje działać	Pusty zbiornik na pelety; brak transportu peletów; drzwiczki pieca nie są szczelnie zamknięte; niska jakość peletów; przegrzanie pieca, zatrzymanie mechanizmu podawania z powodu osiągnięcia bezpiecznego limitu temperatury; awaria napędu podającego	Napełnij zbiornik na pelety; sprawdź, czy pelety są podawane; wyczyść lub napraw mechanizm podający; sprawdź, czy drzwiczki pieca są szczelne i dobrze zamknięte; wymień sznur uszczelniający; sprawdź jakość peletów; zastąp je wysokiej jakości peletami z czystego drewna;	

			sprawdź, czy piec nie jest przegrzany; zmniejsz ilość podawanego paliwa; sprawdź, czy napęd podający działa prawidłowo; wymień lub napraw napęd podający	
3	Pelet nie wpada do komory spalania	Pusty zbiornik na pelet; zablokowanie łopatki spirali mechanizmu podającego; awaria napędu podającego	Napełnij zbiornik na pelety; sprawdź, czy mechanizm podający nie jest zablokowany; wyczyść lub napraw mechanizm podający; sprawdź, czy napęd podający działa prawidłowo; wymień lub napraw napęd podający	
4	Piec pracuje przez chwilę, a następnie całkowicie przestaje działać.	1) Temperatura pieca nie osiąga minimalnego poziomu. 2) Przyczyną może być czujnik temperatury. Należy go wymienić. 3) Uszkodzone połączenie przewodów czujnika temperatury.	1) Należy wyczyścić rury i otwory wentylacyjne, a następnie ponownie zapalić piec. 2) Należy poprosić fachowca o wymianę czujnika temperatury i	

		4) Uszkodzona płytka drukowana.	sprawdzenie płytki drukowanej. 3) Sprawdź, czy przewody czujnika temperatury są prawidłowo podłączone.	
5	Piec się nie uruchamia	Piec nie jest podłączony do zasilania; przepalony bezpiecznik	Sprawdź podłączenie zasilania i odpowiednie napięcie; sprawdź bezpiecznik przełącznika; wymień bezpiecznik	Napięcie 220 V/50 Hz; parametr bezpiecznika 3,0 A
6	Sadza na zewnętrznej powierzchni pieca	Drzwiczki pieca nie są szczelnie zamknięte; rura wylotowa nie jest uszczelniona	Sprawdź, czy drzwiczki pieca są szczelne i dobrze zamknięte; wymień sznur uszczelniający; sprawdź, czy rura wylotowa jest uszczelniona; uszczelnij nieszczelności taśmą uszczelniającą odporną na wysokie temperatury	Podczas normalnej pracy pieca nie powinno występować sadzy
7	Nieprawidłowy hałas wydobywający się z pieca	Hałas napędu podającego; hałas wentylatora chłodzącego; hałas wentylatora wyciągowego	Sprawdź, czy napęd podający działa prawidłowo; wymień lub napraw napęd podający; sprawdź, czy	Podczas normalnej pracy poziom hałasu pieca wynosi około 52 dB

			wentylator chłodzący działa prawidłowo; wymień lub napraw wentylator chłodzący; sprawdź, czy wentylator wyciągowy działa prawidłowo; wymień lub napraw wentylator wyciągowy	

9th. Schemat obwodu



10th. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Peletová kamna
Model	**MSW-PLT-9**
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý příkon [kW]	3,3 – 7,7
Rozměry [Šířka x Hloubka x Výška; cm]	55 × 43 × 98
Hmotnost [kg]	56
Spotřeba energie (max. / normální) [W]	350 – 80
Druh paliva	dřevěné pelety
Průměr přívodního potrubí [mm]	48
Průměr výstupního potrubí [mm]	80
Minimální bezpečná vzdálenost boku zařízení od hořlavých materiálů [mm]:	Roh: min. 250 mm Zadní strana: min. 250 mm Boční strana: min. 350 mm Přední strana: min. 1 000 mm
Objem zásobníku [kg]	16
Spotřeba pelet [kg/h]	0,5 – 1,6
Účinnost [%]	83–93
Vytápěná plocha [m³]	225
Doba automatického provozu [h]	10–24
Elektrická pojistka [A]	3,15
Průtok spalin [g/s]	3,3–6,0

Max. teplota spalin [°C]	cca 230
Min. teplota spalin [°C]	cca 105
Min. tah v komíně [Pa]	min. 10

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJTE!** popisující situaci (obecný výstražný symbol).
	Používejte ochranné rukavice.
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny! (odvodní trubka se během provozu může zahřát až na 160 ˚C!)

	K použití pouze uvnitř místností.
	Zařízení nezakrývejte žádnými materiály ani předměty.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

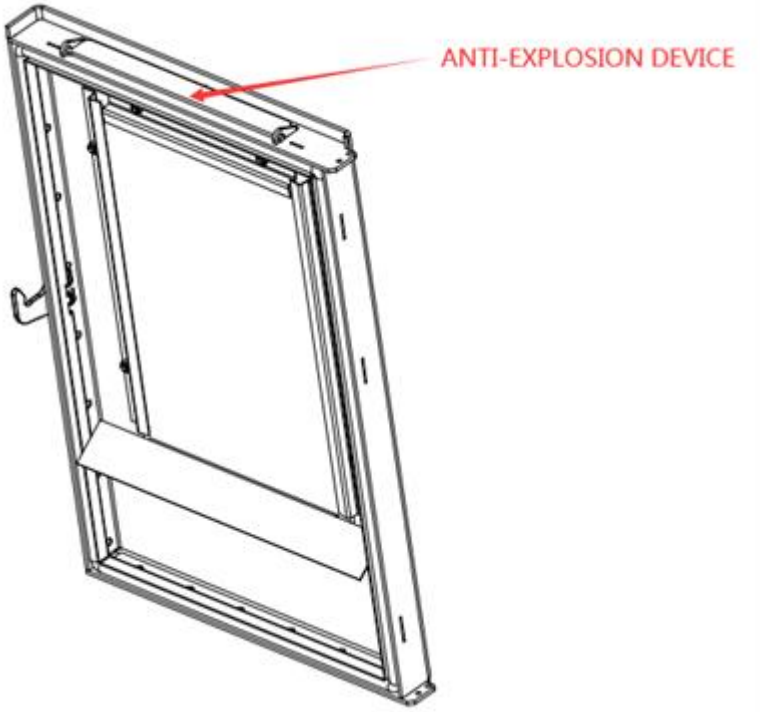
2. Bezpečnost používání

**UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Peletová kamna

Ochrana proti výbuchu

Některé výrobky jsou vybaveny bezpečnostními zařízeními proti výbuchu. Před zapnutím výrobku nebo v každém případě po jakémkoli čištění se ujistěte, že je zařízení správně usazeno ve svém úchytu. Zařízení se nachází na horním okraji dvířek topeniště.



1st. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.

b) Při instalaci krbu je nezbytné zajistit, aby použitá zásuvka byla spolehlivě uzemněna.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

e) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.

f) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
h) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!
i) Zařízení nenamáčejte. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2nd. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněné osobě.
d) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).
g) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)
h) Zařízení používejte pouze v dostatečně větraných prostorech.
i) Při zahájení práce se zařízením postupně zvyšujte přívod vzduchu do zařízení a ujistěte se, že funguje správně. Pokud zpozorujete, že zařízení pracuje vadně, okamžitě ho odpojte od stlačeného vzduchu a kontaktujte servis výrobce.
j) V případě ohrožení života nebo zdraví, úrazu nebo poruchy zastavte zařízení tlačítkem NOUZOVÝ VYPÍNAČ!
k) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
l) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
m) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
n) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
o) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

p) Produkt instalujte v souladu s místními, národními a státními zákony a předpisy. Instalaci musí navíc provádět oprávněný personál, který je pro tento typ práce odborně vyškolen.

q) Předměty citlivé na teplo by měly být umístěny mimo dosah krbu. Na krb je přísně zakázáno pokládat hořlavé předměty, jako je například oblečení. Při používání krbu neumisťujte hořlavé ani výbušné předměty do blízkosti těla krbu.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.1. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.

b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.

c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby fyzicky způsobilé, schopné zvládnout jeho obsluhu a příslušně poučené, které se seznámily s těmito pokyny a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

d) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.

e) Používejte osobní ochranné prostředky vyžadované při práci se zařízením a uvedené v bodu 1 vysvětlivek symbolů. Používání vhodných a atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje riziko úrazu.

f) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

3rd. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná se a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.

b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.

c) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části

(praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.

d) Zařízení chraňte před dětmi.
e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
g) Vyhněte se situacím, kdy se zařízení během provozu zastaví při velkém zatížení. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
h) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno.
i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
j) K napájení jednotky používejte dřevěné pelety. Je zakázáno používat jiná paliva nebo odpad.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
l) Prázdné zařízení nikdy neuvádějte do provozu.
m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
n) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
o) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
p) Na výrobek neukládejte ani na něm nesušte prádlo. Sušičky a podobná zařízení by měly být umístěny v dostatečné vzdálenosti od výrobku.
q) Nesprávné používání výrobku nebo nesprávně provedená údržba mohou představovat vážné riziko výbuchu ve spalovací komoře!
r) Provozujte výrobek pouze s uzavřenými dvířky a nepoškozeným sklem. Je-li zapalovací systém poškozen, nesmí se zapalování pomocí hořlavých materiálů vynucovat.
s) Během provozu se nedotýkejte přední části zařízení – nebezpečí popálení!
t) Během normálního hoření zůstává povrch krbu, zejména klika dvířek, sklo a kouřovod, na vysoké teplotě. Přímý kontakt holýma rukama bez vhodné izolační ochrany je přísně zakázán.
u) Je přísně zakázáno sušit prádlo přímo na krbu, protože hrozí nebezpečí vznícení. Pokud používáte sušák na prádlo, měl by být pro sušení umístěn ve vzdálenosti nejméně 1 metru od krbu.



UPOZORNĚNÍ! Přestože byl produkt navržen tak, aby byl bezpečný a má odpovídající bezpečnostní opatření, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytovaným uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s produktem.

Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

 **VAROVÁNÍ: Je zakázána práce se zařízením v osobních automobilech, karavanech, nákladních vozech, stanech atd.**

 **POZOR! Pokud instalace nebyla provedena v souladu s uvedenými postupy, může v případě výpadku napájení dojít k tomu, že část výfukových plynů pronikne do místnosti. V některých případech může být nutné nainstalovat jednotku UPS k udržení tahu.**

 **Společnost Expondo nenese žádnou odpovědnost za škody na osobách nebo věcech vyplývající z nedodržení pravidel popsaných v výše uvedených bodech a za výrobky, které nebyly nainstalovány v souladu s normami.**

3. Návod k použití

Zařízení je určeno k výrobě tepla pro vytápění budov a ohřev vody spalováním pelet. Je vhodné pro trvalou instalaci v budovách, není však vhodné pro použití v montovaných domech.

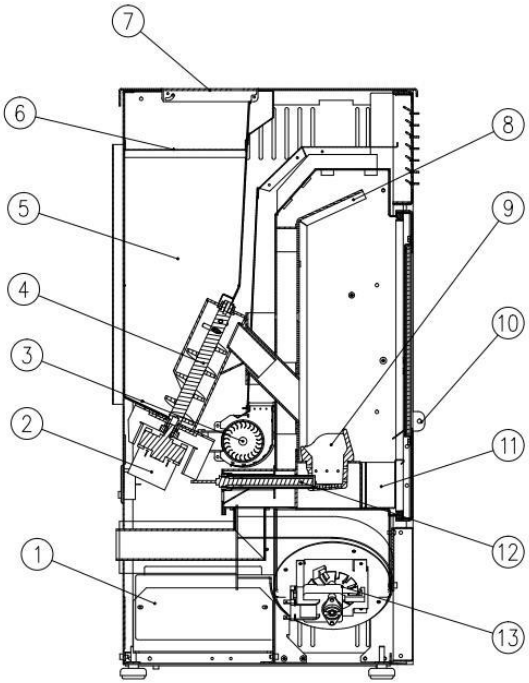
DŮLEŽITÉ: výrobek je určen výhradně ke spalování dřevěných pelet, nepoužívejte jiné druhy pelet ani dřevo. Doporučujeme používat pelety, které splňují (nebo překračují) následující normy:

Obsah vlhkosti (po spalování) podle CEN/TS 14774-1 a ISO 687	≤12 %
Obsah popela (po spalování) podle ISO 1171	≤0,7 % (bez kůry) ≤2,0 % (s kůrou)
Obsah těkavých látek (v suchém, bezpopelovém základu) podle normy ISO 562	80 % až 88 %
Obsah vodíku (po spalování) podle normy ISO 609	5,0 % až 6,5 %
Obsah uhlíku (po spalování) podle normy ISO 609	40 % až 50 %
Obsah síry (po spalování) podle norem ISO 351 a ISO 334	≤0,1 %
Výhřevnost podle normy ISO 1928	16 900 KJ/kg až 19 500 KJ/kg
Průměr	6 mm
Délka	≤40 mm

Použití vlhkých a/nebo znečištěných pelet (např. s vysokým obsahem soli nebo písku) zhorší provoz a výkon zařízení. Rovněž nesprávné skladování pelet ovlivňuje jejich účinnost, zejména pokud nejsou skladovány v suché místnosti a/nebo je poškozena jejich struktura.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

4. Přehled produktů



1. Deska plošných spojů	8. Tepelná přepážka ve spalovací komoře
2. Motor šneku	9. Hořák
3. Konvekční ventilátor	10. Kliku dvířek
4. Šnekový dopravník	11. Popelník
5. Násypka	12. Zapalovač
6. Rošt násypky	13. Motor odtahového ventilátoru

7. Kryt násypky	

5. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální doporučenou vzdálenost od každé stěny zařízení. Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů nebo předmětů. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

Pokud není možné umístit zařízení na ohnivzdorný povrch, umístěte jej na nehořlavou, tepelně odolnou podložku o minimální tloušťce 15 mm, která přesahuje obrys krbu (viz tabulka technických údajů) a navíc vyčnívá o dalších 150 mm z přední strany.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

DŮLEŽITÉ:

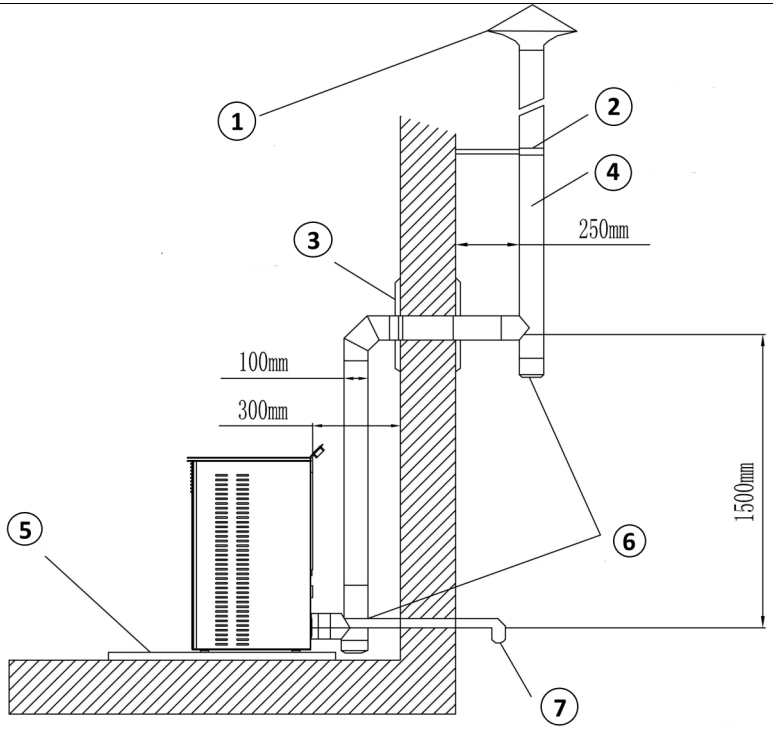
- Krb musí být instalován na pevném, rovném povrchu, který je schválený a vhodný.
- Komín použitý pro instalaci by měl mít vnitřní průměr 80 mm a měl by být pokud možno vyroben z nerezové oceli (nebo pozinkovaného železa), která odolá teplotám nad 220 ˚C.
- Spoj mezi kouřovody musí být utěsněn, protože účinnost těsnění přímo ovlivňuje, zda může kouřovod při normálním provozu krbu vytvořit dostatečný tlakový rozdíl.
- Kouřovod by neměl být instalován nejprve směrem nahoru a poté ohnut dolů; nejvhodnější je naklonit vodorovnou část kouřovodu směrem nahoru o 3–5 stupňů. Svislá část kouřovodu by měla být vysoká nejméně 3 m, aby se usnadnilo vytvoření tlakového rozdílu, celková délka kouřovodu by však neměla přesáhnout 8 m.
- Kouřovod musí být instalován samostatně a neměl by být sdílen s jinými plynovými topidly.
- K utěsnění kouřovodu by měly být použity pouze tepelně odolné a nehořlavé materiály, jako jsou silikonové těsnicí materiály nebo materiály z minerálních vláken.
- Koncový výstup kouřovodu neumisťujte do uzavřených nebo polouzavřených prostor, jako jsou přístřešky pro auta, garáže, podkroví, nízké prostory, úzké

průchody nebo jakékoli prostory, kde by se mohl hromadit kouř; koncový výstup kouřovodu by měl být vzdálen nejméně 10 metrů od hořlavých materiálů.

- Kouřovod by neměl být instalován s zmenšeným průměrem a jeho koncový vývod by měl být vybaven zařízením proti zpětnému tahu a proti dešťové vodě.
- Poznámka: Instalace krbu musí splňovat místní předpisy.

Komín/odvětrání:

1. Změření a vyznačení připojení kouřovodu (s využitím ochranné podlahové desky jako reference).
2. Vyvrtání otvoru (lze provést vodorovně tak, aby byl v jedné rovině s výstupem kouřovodu krbu a bylo možné umístit 1,5 m dlouhou rovnou trubku venku; nebo svisle tak, aby trubka stoupala 1,5 m před vyvrtáním otvoru, přičemž rovná trubka zůstane uvnitř).
3. Po zasunutí kouřovodu do stěny je třeba jej utěsnit minerální vlnou a otvor vyplnit cementem odolným vůči vysokým teplotám.
4. Jakmile cement ztvrdne, lze připojit komín a kouřovod.
5. Následuje standardní způsob instalace pro informaci



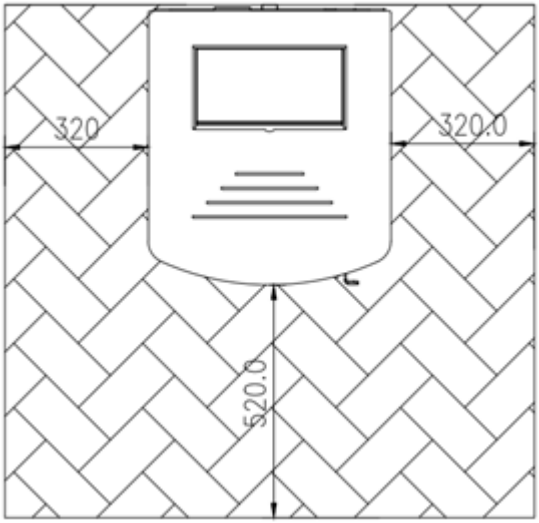
1. Uzavírací krytka	5. Ochranná deska podlahy
2. Nosný držák	6. Čisticí kryt
3. Stěnová průchodka	7. Přívod spalovacího vzduchu (min. průměr 50 mm)
4. Komínová trubka	

- Ochrana podlahy

Pokud je podlaha hořlavá (dřevo, koberec), je povinné použít protipožární ochrannou podlahovou krytinu, jako je sklo, ocelové plechy, keramika atd.
Kryt krbu a ochranná podlahová krytina musí přesahovat povrch podlahy.

Vpředu	minimálně 520 mm
Po stranách	minimálně 320 mm na každé straně

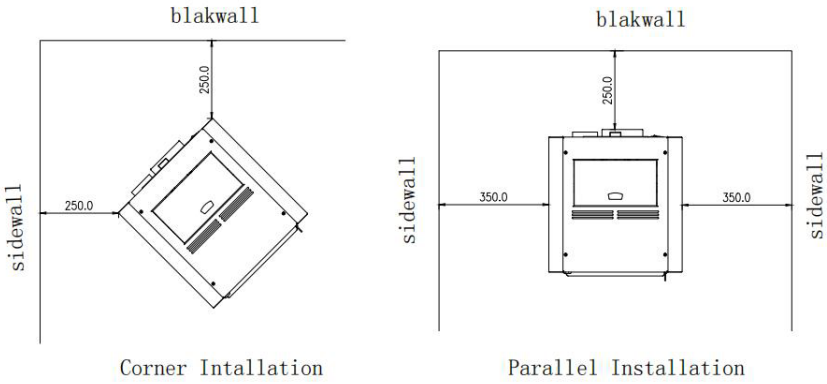
Jak je znázorněno na obrázku níže:



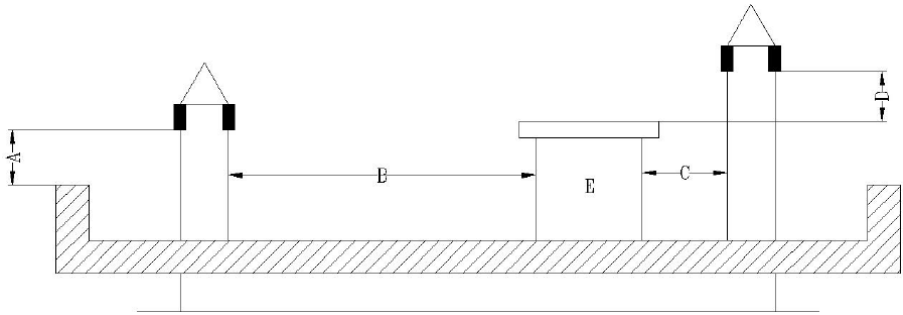
- Bezpečnostní odstupy kolem krbu

Roh: min. 250 mm
Zadní strana: min. 250 mm
Boční strana: min. 350 mm
Vpředu: min. 1 000 mm

Jak je znázorněno na obrázku níže:

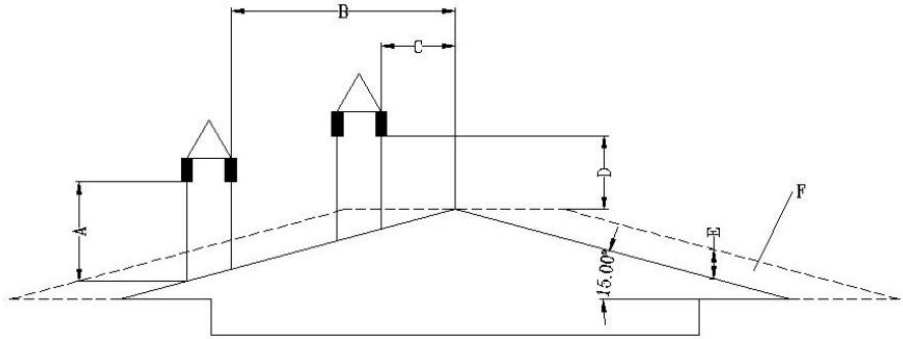


- Plochá střecha



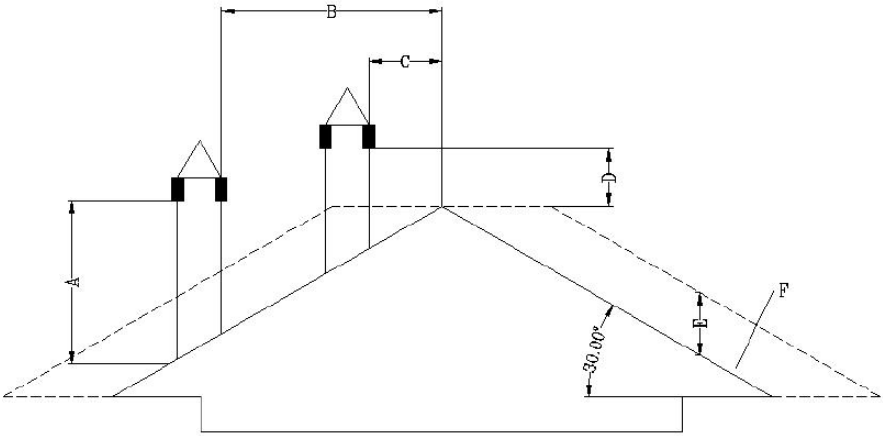
A – 0,5 m
B – vzdálenost > 2 m
C – vzdálenost < 2 m
D – 0,5 m
E – technický prostor.

- Střecha se sklonem 15˚



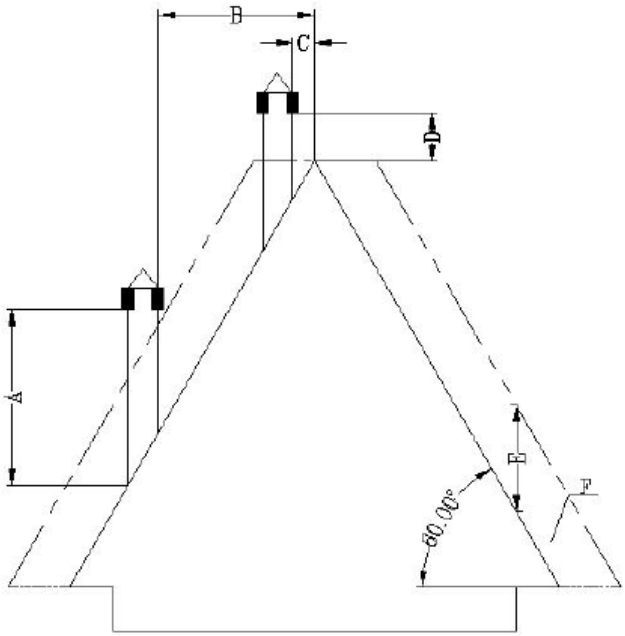
A – min. 1 m
B – vzdálenost > 1,85 m
B – vzdálenost < 1,85 m
D – 0,5 m nad nejvyšším bodem střechy
E – 0,5 m
F – odvodňovací plocha

- Střecha se sklonem 30˚



A – min. 1,3 m
B – vzdálenost > 1,5 m
C – vzdálenost < 1,5 m
D – 0,5 m nad nejvyšším bodem střechy
E – 0,8 m
F – odtoková plocha

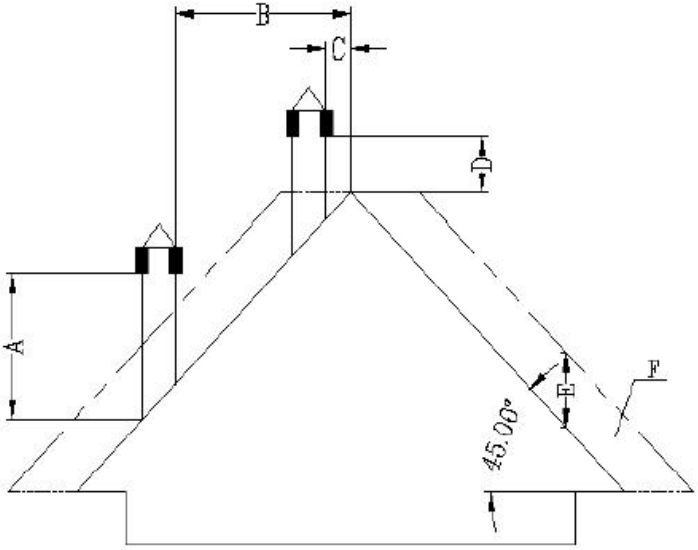
- Střecha se sklonem 60˚



A – min. 2,6 m

B – vzdálenost >1,5 m
C – vzdálenost <1,5 m
D – 0,5 m nad nejvyšším bodem střechy
E – 0,8 m
F – odvodňovací plocha

- Střecha se sklonem 45 stupňů



A – min. 2 m
B – vzdálenost > 1,3 m
C – vzdálenost < 1,3 m
D – 0,5 m nad nejvyšším bodem střechy
E – 2,1 m
F – odvodňovací plocha

Požadavky na zakončení komína:

- Komín nesmí ústit do uzavřených nebo zastřešených prostor (např. přístřešek pro auto, garáž, podkroví, mezipatro, pod terasou, veranda, schodiště, předsíň atd.)
- Povrch odvodní trubky může dosahovat velmi vysokých teplot (až 160 °C), proto by měl být odolný vůči vysokým teplotám, nehořlavý s výstrahou před rizikem vážných popálenin nebo řádně izolován nehořlavým materiálem.
- Konec odvětrávacího komína musí být výše než přívodní potrubí vzduchu. Pokud je kouř odváděn přímo skrz stěnu, doporučuje se, aby svislá trubka komína byla při venkovní instalaci dlouhá alespoň 1,5 m. Tím se zabrání vniknutí kouře a jeho zápachu zpět do budovy při vypnutí napájení a

zároveň se zabrání horkým výparům, které by mohly zapálit dřevo a zároveň popálit uživatele.

- Konec komína by neměl být níže než 1,2 m, vodorovná vzdálenost by neměla být menší než 1,2 m a svislá vzdálenost by neměla být menší než 0,3 m od dveří, oken a gravitačních/větracích přívodů budovy.
- Spodní část komína by měla být vzdálena nejméně 304 mm od země a více než 2 m od jakékoli veřejné chodby.
- Konec komína by měl být vzdálen nejméně 0,6 m od hořlavých materiálů, jako jsou keře, rostliny, tráva, ploty, přesahy budov a sousední budovy.
- Pro odvod kouře je nutné použít trubku typu „PL“ nebo „L“. V místě, kde komín prochází hořlavou stropní stěnou, použijte schválenou nástěnnou rozetu nebo stropní protipožární uzávěrku.
- Všechny komínové spoje by měly těsně přiléhat, být zkroucené (pokud trubky nemají zajišťovací systém) a utěsněné. Čím delší je trubka napojená na výstupní trubku komína a čím více kolen obsahuje, tím větší je odpor proti proudění kouře.

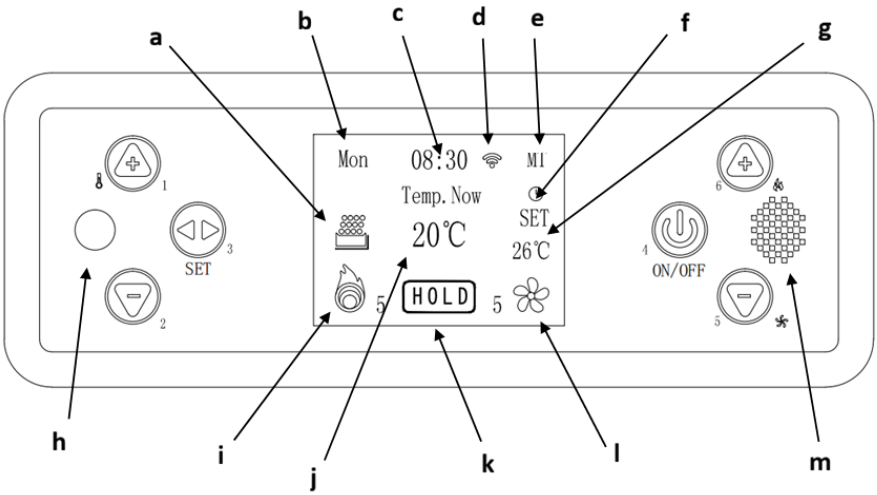
Ochrana proti přepětí:
Doporučuje se použití přepěťové ochrany, která chrání elektrické součásti kamen před poškozením způsobeným kolísáním napětí v elektrické síti.

Napájení:
Zásuvka a zástrčka evropského typu / tříotvorová; 230 V / 50 Hz
Americký typ / tříkolíková zásuvka/zástrčka; 110 V / 60 Hz
Běžný příkon: 80 W
Fáze zapalování: 340 W (cca 5 minut);
Aby se předešlo bezpečnostním rizikům, musí být připojovací kabel držen mimo dosah tepla nebo ostrých částí;
Zásuvka musí být spolehlivě uzemněna.

Přívod kyslíku do spalovací komory:
Během hoření musí být hlavní spalovací vzduch pro krb nasáván zvenčí. Pokud to není možné, pravidelně otevírejte okna pro větrání nebo nainstalujte vhodný systém přívodu vzduchu.

6. Práce se zařízením.

4th. Ovládací panel / dálkové ovládání



a. Ikona přívodu paliva
b. Den
c. Čas
d. WiFi
e. Provozní režim
f. Ikona spuštění časovače
g. Nastavená teplota
h. Kontrolka napájení / alarmu
i. Stupeň topení
j. Aktuální vnitřní teplota
k. Aktuální stav
l. Stupeň ventilátoru
m. Přijímač signálu dálkového ovládání

Úvod do ovládacího panelu

Č. 1 Číselná klávesa „plus“; stisknutím této klávesy nastavíte vnitřní teplotu nebo zvýšíte vnitřní teplotu.

Č. 2 Číselná klávesa „mínus“; stisknutím této klávesy zobrazíte teplotu kouře/vnitřní teplotu (klávesa „mínus“).

Č. 3 Nastavovací tlačítko; stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do nastavovacího menu, kde můžete konfigurovat čas, režim, časovač, parametry atd.



Č. 4 Tlačítko napájení/tlačítko Zpět; podržením tohoto tlačítka po dobu 3 sekund zapnete nebo vypnete krb; stisknutím zrušíte nebo se vrátíte zpět.

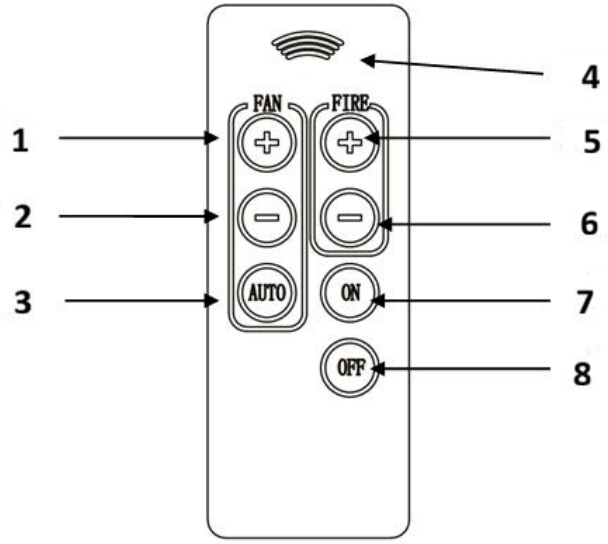


Tlačítko č. 5: Nastavuje stupeň topení / snižuje výkon topení a teplého vzduchu.



Tlačítko č. 6: Nastavuje stupeň topení / zvyšuje výkon topení a teplého vzduchu.

Dálkové ovládání:



1. Zvýšení otáček ventilátoru topení
2. Snížení otáček ventilátoru topení
3. Přepínání mezi ručním a automatickým režimem
4. Hlava vysílače
5. Zvýšení úrovně topení
6. Snížení úrovně topení
7. Zapnutí
8. Vypnutí

Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače:

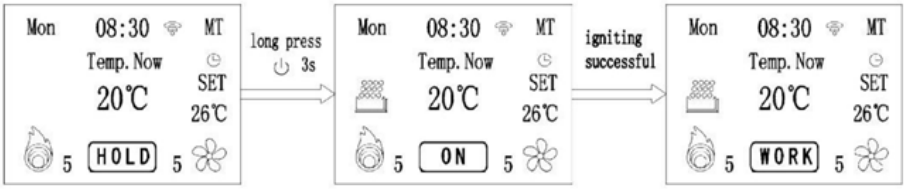
Při ovládání dálkového ovladače musí být hlava vysílače nasměrována na přijímač dálkového ovládání na ovladacím panelu. Stiskněte tlačítko jednou a zkontrolujte, zda dojde k odezvě; pípnutí signalizuje úspěšnou odezvu. Dálkové ovládání používá lithiovo-iontovou knoflíkovou baterii. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte prosím baterii; specifikace baterie je CR2025.

5th. Úvod do funkcí a postupu

Zapnutí

Připojte napájecí kabel → rozsvítí se kontrolka napájení, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund → uprostřed se zobrazí „On“, spodní část hořáku se otočí za účelem vyčištění popela a poté přejde do fáze zapalování, dokud se zařízení nerozběhne.

Na LCD displeji se zobrazí:



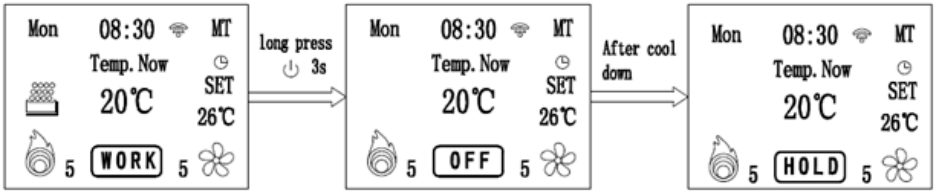
Rychlý tip: Při prvním použití nového zařízení může docházet k mírnému kouření a zápachu (v důsledku odpařování antikorozního oleje a barvy na ocelovém plechu pod vlivem tepla). Otevřete prosím okna a dveře pro větrání; po chvíli provozu se tyto jevy vytratí.

Vypnutí napájení

Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund → uprostřed LCD displeje se zobrazí „Off“, což znamená, že krb přešel do režimu vypnutí. Podávací motor přestane podávat palivo, zatímco odtahový ventilátor kouře a ventilátor pro odvod tepla pokračují v činnosti. Krb přestane fungovat a přejde do

pohotovostního režimu teprve poté, co teplota ochlazujícího se kouře klesne pod 50 ℃.

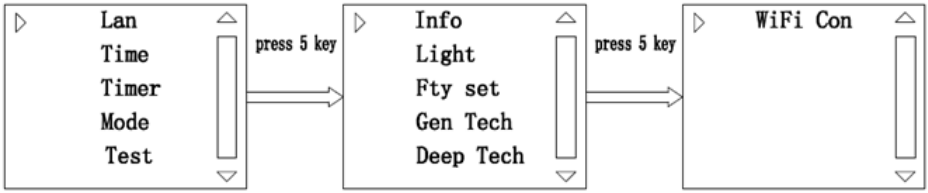
Na LCD displeji se zobrazí:



Zobrazení rozhraní menu

1. Stiskněte tlačítko 

, rozhraní se zobrazí následovně:



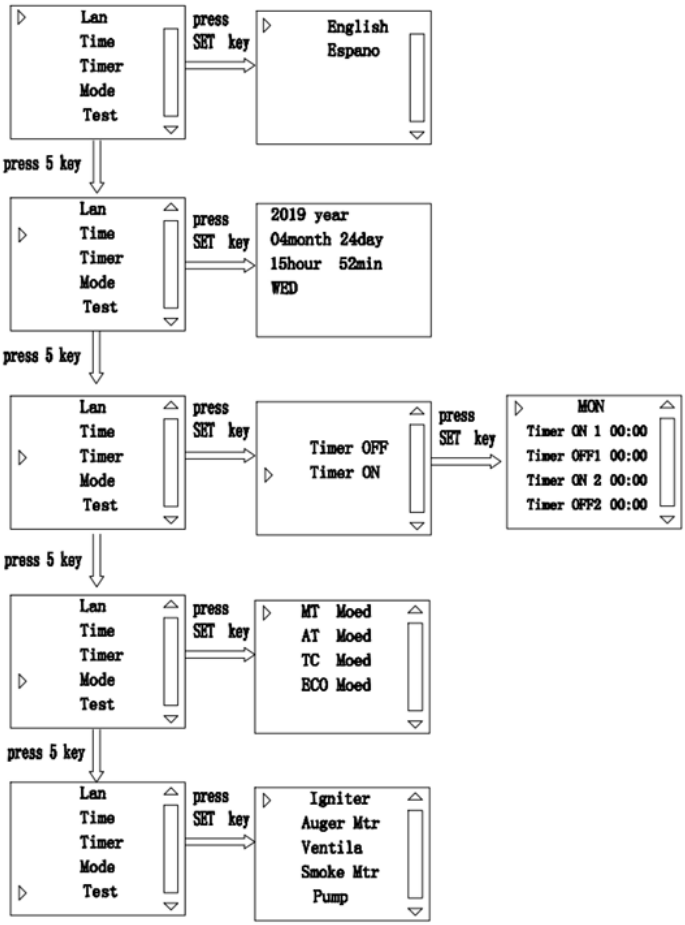
2. Stiskněte 

během provozu, na číselných tlačítkách se zobrazí nastavení jazyka, nastavení času, nastavení časovače, nastavení režimu, autotest, informace, jas displeje, tovární nastavení, obecné parametry, parametry hloubky a připojení k Wi-Fi (jak je znázorněno výše). Stiskněte tlačítka 

a 

, poté stiskněte 

pro přístup k zobrazenému menu



Jazyk: Možnosti nastavení jazyka jsou čínština a angličtina.

Čas: Nastavení času je uspořádáno v pořadí rok, měsíc, den, hodina, minuta a týden.

Týdenní časování: Nastavení časového spínače; v rámci jednoho dne lze nastavit dvě skupiny, které se po nastavení budou cyklicky opakovat každý týden. Časovač 1 zapnuto: udává čas, kdy je první skupina časovačů zapnutá. Časovač 1 vypnuto: udává čas, kdy je první skupina časovačů vypnutá. Časovač 2 zapnuto: označuje čas, kdy je zapnuta druhá skupina časovačů. Časovač 2 vypnuto: označuje čas, kdy je druhá skupina časovačů vypnutá.

Režim: Krb má následující čtyři provozní režimy

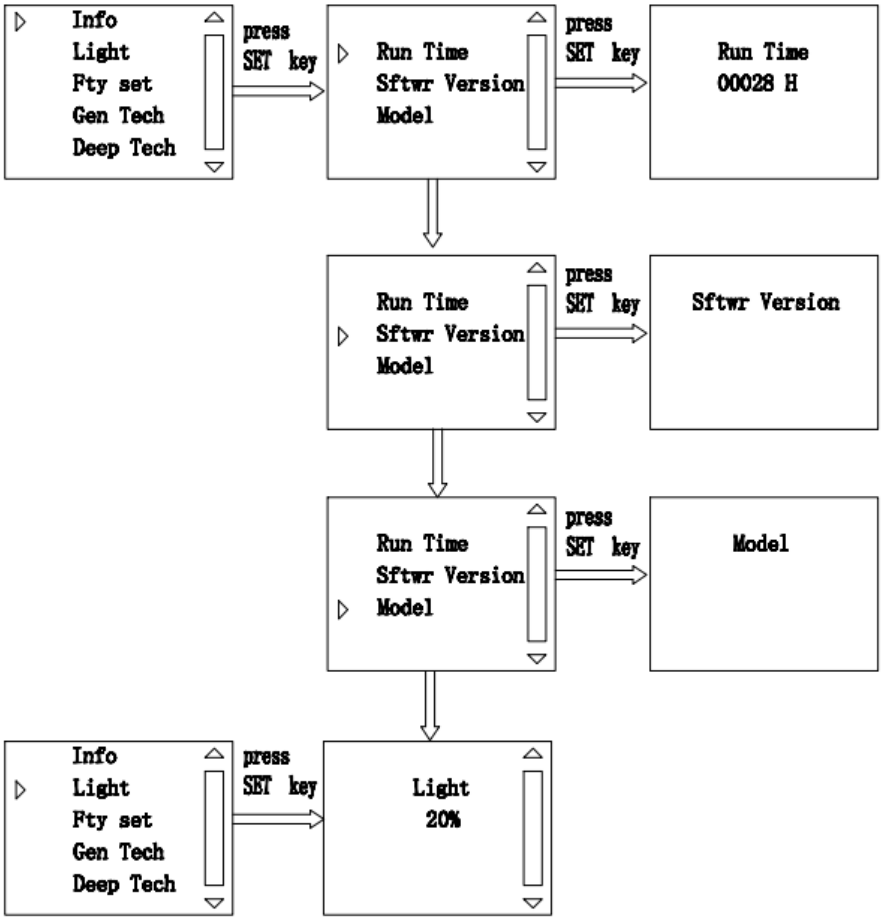
Ruční režim: V tomto režimu se poloha převodového stupně automaticky nemění.

Automatický režim: Pokud je teplota v místnosti ≤2 ℃ od nastavené teploty, výkon ohně se začne snižovat a s každým zvýšením teploty v místnosti se výkon sníží o jeden stupeň. Jakmile je teplota v místnosti ≥2 ℃ nad nastavenou teplotou, výkon ohně se ustálí na nejnižším stupni; jakmile teplota v místnosti klesne o ≥1 ℃ pod nastavenou teplotu, výkon ohně se začne zvyšovat a zvyšuje se o jeden stupeň s každým poklesem teploty v místnosti o 1 ℃, dokud nedosáhne nejvyššího stupně. V tomto režimu nelze stupeň výkonu nastavit ručně

Režim regulace teploty: Tento režim vyžaduje instalaci spínače pro regulaci teploty. Při odpojení signálu externího termostatu se výkon krbu sníží na nejnižší stupeň. Po 15 minutách nepřetržitého provozu se krb automaticky vypne. Jakmile teplota spalin klesne pod hodnotu pro vypnutí a signál externího termostatu je uzavřen, krb se automaticky spustí a běží. V tomto režimu nelze stupeň výkonu nastavit ručně.

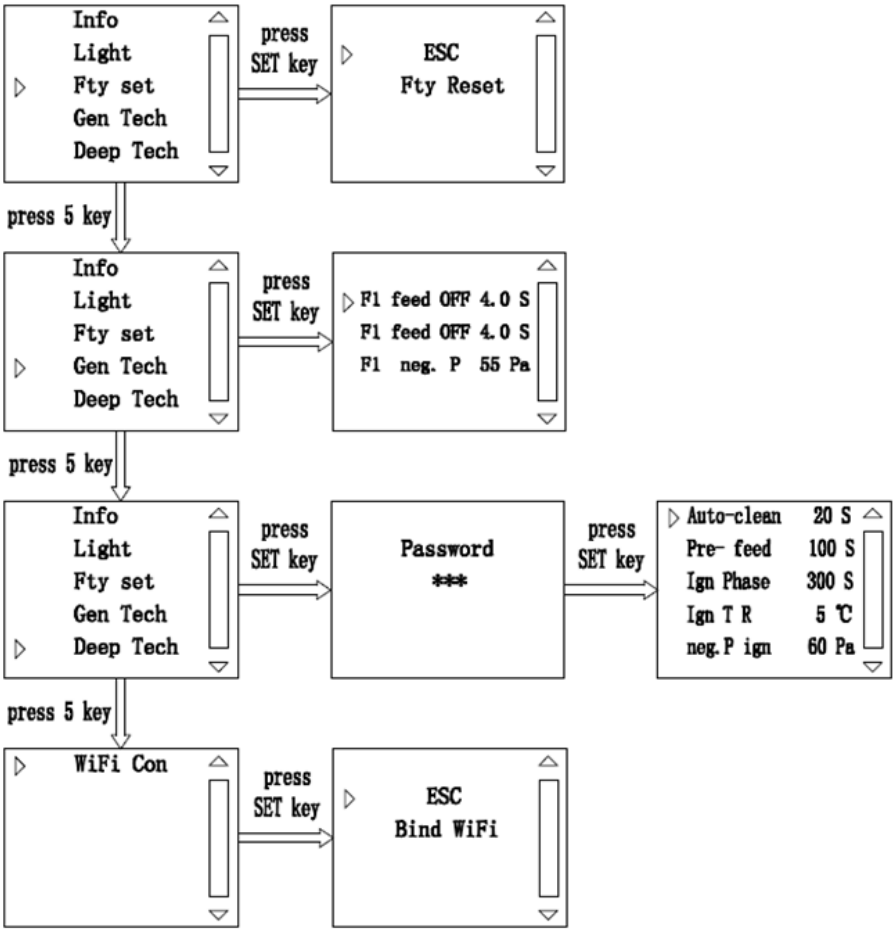
Úsporný režim: Pokud je teplota v místnosti ≤2 ℃, stupeň výkonu se sníží o jeden stupeň. Jakmile teplota v místnosti stoupne o 1 °C, výkon krbu se sníží o jeden stupeň. Jakmile teplota v místnosti dosáhne ≥3 °C, krb se automaticky vypne. Jakmile teplota spalin klesne pod hodnotu pro vypnutí na základě teploty spalin a teplota v místnosti je ≤1 °C, krb se automaticky zapne. V tomto režimu nelze výkon krbu nastavit ručně.

Autotest: V pohotovostním režimu můžete zkontrolovat, zda jsou zapalovací tyč, vykládací motor, chladicí ventilátor, odtahový ventilátor kouře a čerpadlo horké vody normálně napájeny.



Informace: Zobrazí celkový počet provozních hodin krbu, verzi programu a model krbu.

Jas displeje: Nastavení jasu podsvícení displeje



Tovární nastavení: Obnovení výchozích továrních nastavení parametrů. (Pokud potřebujete provést změny, obraťte se prosím na odborníky)

Obecné parametry: Obecné parametry určují čas zastavení a spuštění podávacího motoru v jednotlivých fázích provozu krbu a otáčky odtahového ventilátoru. (Pokud potřebujete provést změnu, obraťte se prosím na odborníka)

Parametry hloubky: Parametry hloubky určují čas zastavení a spuštění podávacího motoru v jednotlivých fázích spouštění a zapalování krbu, otáčky odtahového

ventilátoru a teplotu zapálení. (Pokud potřebujete provést změnu, obraťte se prosím na odborníka.)

Připojení Wi-Fi: Bezdrátový modul Wi-Fi je volitelný. Konkrétní pokyny k obsluze naleznete v návodu k obsluze aplikace.

6th. Provozní postupy a pokyny

Přehled

Používaný krb musí být ve všech ohledech správně nainstalován.
Tento peletový krb je vhodný pouze pro čisté dřevěné pelety (splňující normy pro dřevěné pelety DIN 51731 a OENORM M 7135) o průměru 6 mm a délce nepřesahující 25 mm.
Při prvním použití vyzkoušejte různé značky dřevěných pelet a vyberte si takové s vysokou výhřevností, nízkým obsahem popela a minimální tvorbou slin. Paliva s vysokým obsahem popela zvýší frekvenci čištění a vlhká paliva mohou způsobit zaseknutí podávacího šneku, což ovlivní normální provoz.
Tento výrobek není vhodný ke spalování dřevěných polen ani není určen jako spalovna. Spalování odpadu, smetí nebo jakýchkoli plastů v peletovém krbu je přísně zakázáno. V takových případech zaniká záruka na výrobek.
Při běžném používání se pečlivě řiďte návodem k použití. Peletový krb nepoužívejte při přehřátí zařízení. Nesprávné používání v rozporu s pokyny může vést k poškození elektrických součástí (např. ventilátoru, podávacího motoru, ovládacích prvků atd.) a zároveň dojde ke zrušení záruky na výrobek.

Řídicí komponenty

Tělo krbu obsahuje základní desku PC a řídicí moduly.
Všechny funkce se ovládají pomocí ovládacího panelu umístěného na horním krytu.
Úpravy výchozích nastavení by měly provádět pouze odborníci.
Nesprávné používání nebo nastavení může krb poškodit, čímž dojde ke zrušení záručních podmínek.

Postup při nouzovém zapalování

V případě selhání automatického zapalování před opětovným spuštěním nezapomeňte vyčistit spalovací komoru od všech pelet, protože nadměrné množství pelet může představovat riziko výbušného hoření!



Doplňování dřevěných pelet

Pozor! Nebezpečí požáru!

Při doplňování pelet dbejte na to, aby se plastový sáček s peletami nedostal do kontaktu s krbem.

Pelet by nemělo přetékat přes víko zásobníku. Jakékoli rozsypané pelety je nutné neprodleně odstranit, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.

Aby nedošlo k zhasnutí plamene v důsledku nedostatku paliva, je nezbytné pravidelně kontrolovat hladinu pelet v zásobníku. Pokud v zásobníku zbývá přibližně 2 kilogramy pelet, můžete přidat další 12kilogramový pytel pelet.

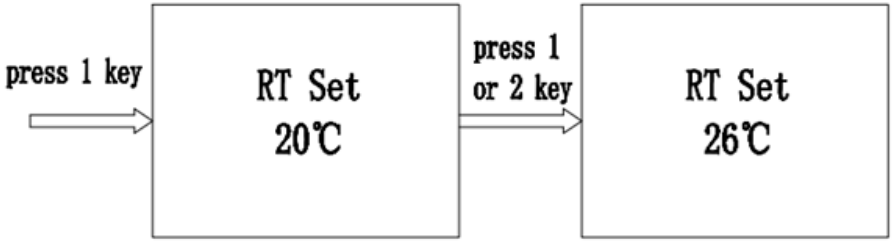
Víko zásobníku by mělo zůstat vždy uzavřené, s výjimkou doplňování pelet.

Pozor! Abyste se vyhnuli popáleninám způsobeným vysokou teplotou, při otevírání víka zásobníku na palivo noste ochranné rukavice.

Nastavení teploty

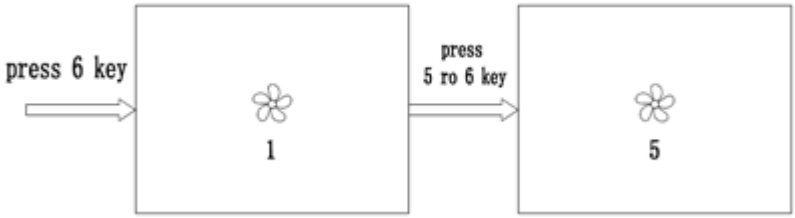
Nastavení teploty v místnosti

Po zapnutí krbu stiskněte tlačítko  pro nastavení požadované teploty v místnosti, stiskněte tlačítko  nebo  pro zvýšení či snížení hodnoty a stiskněte tlačítko  pro potvrzení a ukončení.

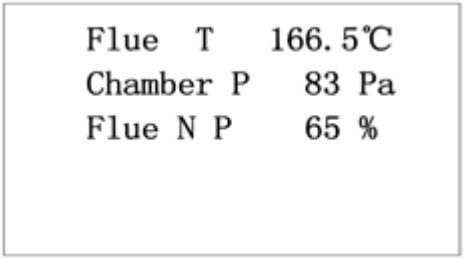


Nastavení intenzity hoření

Stisknutím tlačítka 6 vstoupíte do režimu nastavení intenzity hoření. Intenzitu hoření lze rozdělit do pěti stupňů od nejnižšího po nejvyšší, přičemž první stupeň je nejnižší a pátý stupeň je nejvyšší. Jedna čárka představuje první stupeň, dvě čárky představují druhý stupeň a tak dále. Stisknutím tlačítka 6 nebo 5 zvýšíte či snížíte stupeň. Stisknutím tlačítka 4 ON/OFF potvrďte a ukončete.

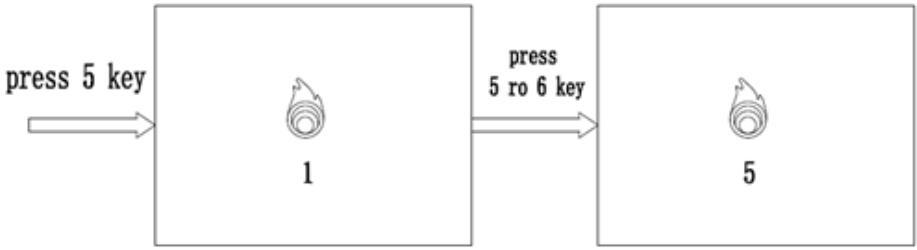


Parametry krbu byly nastaveny již při opuštění továrny a obecně nevyžadují další úpravy. Pokud je kvůli rozdílům v výhřevnosti paliva nutné provést úpravu, buďte opatrní, abyste zabránili nadměrnému přikládání, které může vést k příliš vysoké intenzitě hoření, plýtvání palivem a zkrácení životnosti. Zde je jednoduchý způsob, jak zkontrolovat, zda není intenzita hoření příliš vysoká: během běžného provozu stiskněte tlačítko 2 a zkontrolujte teplotu kouře, která by neměla překročit hodnotu stanovenou výrobcem (KM12: ≤200 ℃). Je-li teplota kouře příliš vysoká, znamená to nadměrnou intenzitu hoření a měli byste odpovídajícím způsobem snížit množství přiváděného paliva na aktuálním stupni.



Nastavení otáček ventilátoru ohřívače

Stisknutím tlačítka 5 vstoupíte do režimu nastavení rychlosti ventilátoru topení. Rychlost ventilátoru lze rozdělit do pěti stupňů od nejnižšího po nejvyšší, přičemž první stupeň je nejnižší a pátý stupeň nejvyšší. Jeden pruh představuje první stupeň, dva pruhy představují druhý stupeň a tak dále. Pomocí tlačítka 6 nebo 5 můžete nastavení zvýšit nebo snížit. Stisknutím tlačítka 4 ON/OFF potvrďte a ukončete. Rozsah stupňů otáček ventilátoru se mění v závislosti na nastavení topného stupně. Viz tabulka níže.



Způsob znázornění parametrů stupňů

Obecná nastavení parametrů

Projekt	První stupeň	Druhý stupeň	Třetí stupeň	Čtvrtý stupeň	Pátý stupeň
Podávací motor	Zastavení materiálu v prvním stupni: 4,5 s Spuštění materiálu v prvním stupni: 1,5 s	Zastavení materiálu ve druhém stupni: 4,5 s Spuštění podávání materiálu na druhém stupni: 12,0 s	Zastavení podávání materiálu na třetím stupni: 4,0 s Spuštění podávání materiálu na třetím stupni: 2,0 s	Zastavení podávání materiálu na čtvrtém stupni: 3,8 s Spuštění podávání materiálu na čtvrtém stupni: 2,0 s	Zastavení podávání materiálu na pátém stupni: 3,5 s Zahájení podávání materiálu na pátém stupni: 2,5 S

Odsávací ventilátor kouře	Průtok vzduchu na prvním stupni: 43	Průtok vzduchu na druhém stupni: 44	Průtok vzduchu na třetím stupni: 44	Průtok vzduchu na čtvrtém stupni: 45	Průtok vzduchu na pátém stupni: 46
Motor podávání materiálu: Minimální rozlišení 0,1 S, rozsah nastavení zastavení/spuštění 0–9,9 S, například: Zastavení podávání materiálu na prvním stupni: 4,5 S, spuštění podávání materiálu na prvním stupni: 1,5 S, což znamená zastavení na 4,0 S, spuštění na 1,5 S a opakování cyklu. Odtahový ventilátor: Rozsah nastavení 32 %–100 % (72 V–230 V), čím vyšší hodnota, tím větší síla proudu vzduchu, například nastavení na 100: maximální síla proudu vzduchu, 32: minimální síla proudu vzduchu.					

Poznámka: Tento parametr slouží pouze jako orientační hodnota, protože je nutné jej upravit podle výhřevnosti částic!

Pojistka proti přetížení

Vypínač za krbem je vybaven trubkovou pojistkou, která zabraňuje přepětí a nadproudu.
Pokud pojistka vyhoří, je nutné ji vyměnit za pojistku se stejnými parametry. Poznámka: (V kombinovaném vypínači se nachází náhradní pojistka stejného typu).

7th. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor! Před provedením jakékoli údržby vypněte krb, nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu a odpojte jej ze zásuvky.
Interval čištění závisí na kvalitě palivových částic a průměrném tepelném výkonu. Používání pelet, které jsou vlhké nebo obsahují velké množství popela a pilin, může narušit běžný harmonogram čištění. Proto je zásadní používat pelety vysoké kvality.

a) Před čištěním, výměnou příslušenství a když zařízení nepoužíváte, vypněte jej, odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.

- Počkejte, až se zastaví rotující části, pokud jsou v zařízení přítomny.

b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
d) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
e) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
f) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
g) Pokud dálkové ovládání nebudete delší dobu používat, nevyjímejte z něj baterie.
h) Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.
i) Četnost čištění kamen závisí hlavně na obsahu popela v peletách, proto se doporučuje používat pelety s co nejmenším obsahem popela. Tím se prodlouží intervaly čištění zařízení.
j) Nečistoty obsažené v jednotlivých peletách při spalování vytvářejí strusku. Ta brání proudění vzduchu do topeniště, proto je třeba kamna denně kontrolovat, zda nejsou otvory ucpané struskou. V případě potřeby ji odstraňte vyndáním topeniště, když jsou kamna vychladlá.

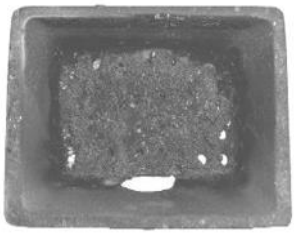
Doporučený plán pravidelné údržby

Název součásti	Každý den	Každých 2–3 dny	Každých 15 dní	Každých 30 dní	Každý rok
Spalovací mísa	●				
Podstavec spalovací mísy		●			
Popelník		●			
Sklo		●			
Spalovací komora				●	
Komínová trubka					●
Těsnění rámu dvířek					●
Baterie dálkového ovladače					●

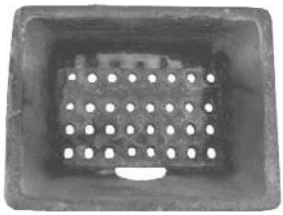
Odstranění zbytků popela

Čištění zbytků popela ze spalovací misky

Spalovací misku je nutné zkontrolovat před každým použitím. Pomocí šroubováku odstraňte veškerý popel nebo nečistoty ze spalovací misky, abyste zajistili, že vzduchové kanály jsou volné, bez sazí nebo strusky, které by mohly ucpat otvory ve spalovací misce, a že je spalovací miska správně umístěna ve spalovací komoře.



Ucpaná spalovací miska



Vyčištěná spalovací miska

Čištění sedla spalovací misky

Každé 2–3 dny před zapálením při čištění spalovací misky zkontrolujte stav nánosu popela na dně. Nadměrné nahromadění může vést k nedostatečnému přísunu kyslíku, což ovlivňuje účinnost spalování. K odstranění popela použijte vysavač s kovovou nádobou.



Před čištěním

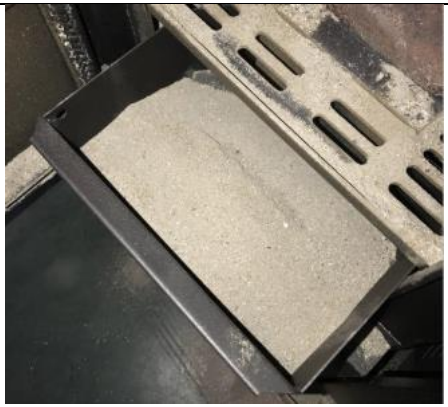


Po čištění

Pozor! K čištění popela lze vysavač použít pouze tehdy, když je zařízení vychladlé na pokojovou teplotu a nehrozí rozletování žhavých uhlíků.

Čištění popelníku

1. Každých 2 až 3 dny zkontrolujte popelník a vysypte z něj popel.
2. Teprve až popel zcela vychladne, lze jej odstranit pomocí vysavače s kovovou nádobou.
3. Vytáhněte popelník a vyčistěte jej.



Příklad znečištěného popelníku



Příklad čisté popelové nádoby

Čištění ohniště

Přibližně každých sedm dní, před zapálením, nejprve podepřete ohniště rukou, mírně jej nadzvedněte dopředu, abyste jej mohli vyjmout, poté z něj odstraňte popel z krbu a po vyčištění jej správně vraťte zpět do původní polohy, přičemž dbejte na správné umístění tří polohovacích výstupků

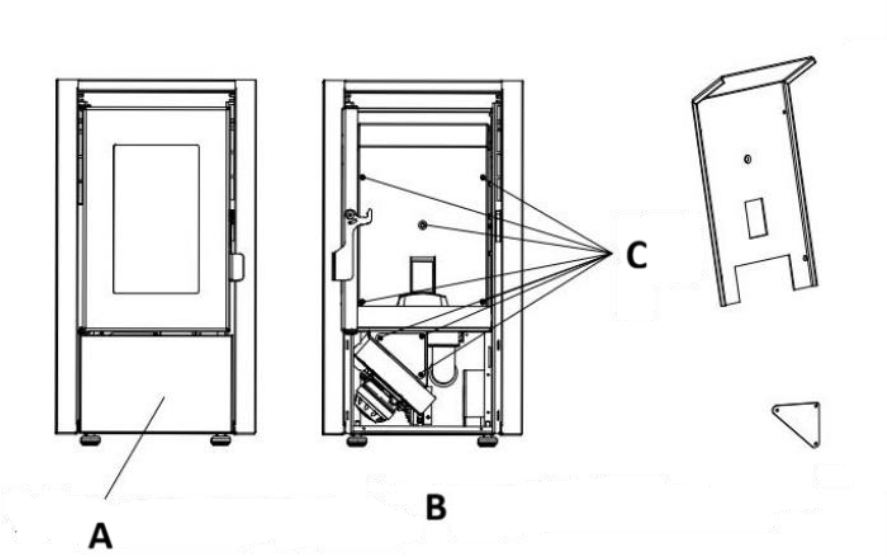




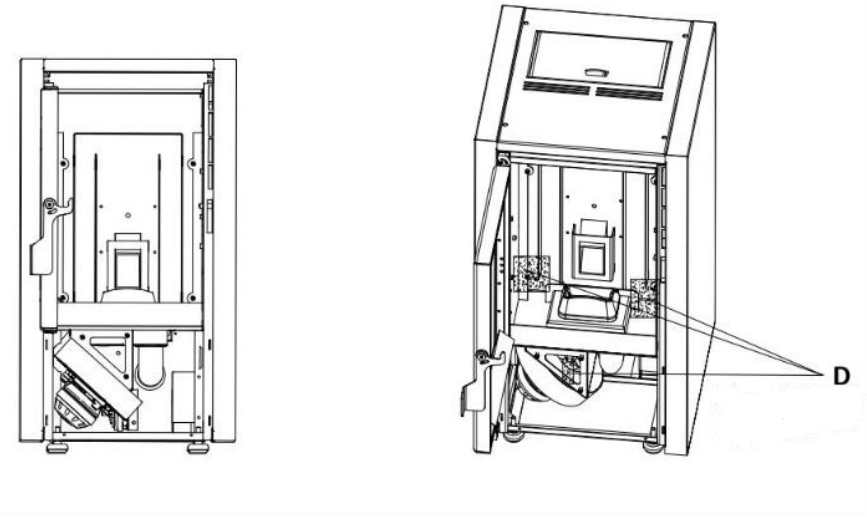


Čištění kouřovodu v krbu

Čistěte alespoň dvakrát ročně, nebo po spálení přibližně 500 kg pelet či po 300 hodinách provozu; je třeba vyčistit oba konce kouřovodu.



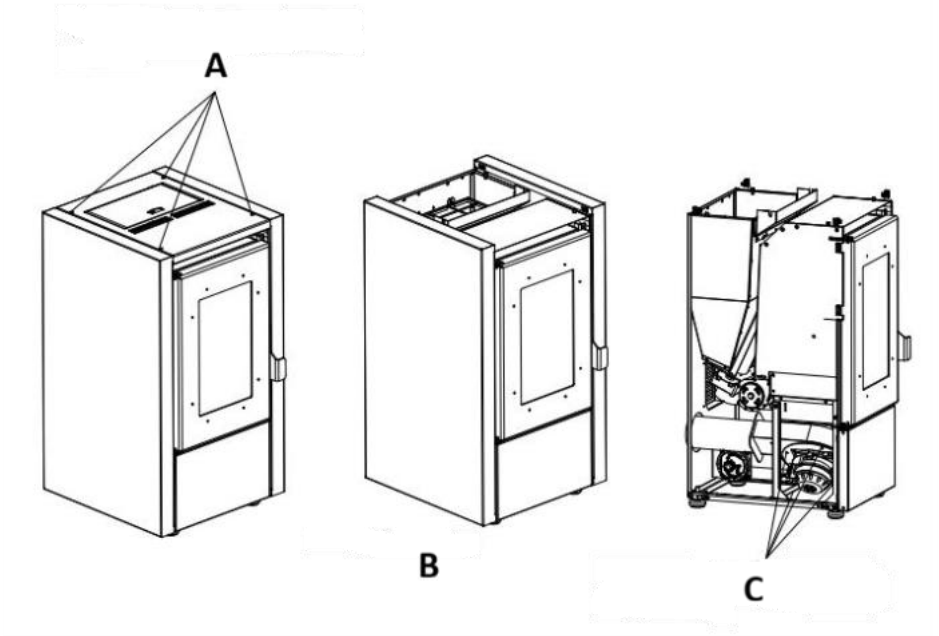
A – Uchopte spodní deflektor oběma rukama, nejprve jej nadzvedněte a poté jej vysuňte dopředu.
B – Otevřete dvířka topeniště a vyjměte spalovací mísu a popelník.
C – Odšroubujte upevňovací šrouby pomocí 4mm imbusového klíče a šroubováku a vyjměte ohnivzdornou přepážku a krycí desku.



D – Tři hlavní místa pro usazování popela.

K odstranění popela z vnitřního kouřovodu použijte vysavač s kovovým válcem. Po vyčištění proveďte montáž v opačném pořadí a ujistěte se, že je kryt pro čištění popela nainstalován na svém místě a utěsněn.

Čištění odtahového ventilátoru



A – Pomocí 3mm imbusového klíče odšroubujte šrouby, které upevňují horní kryt, vytáhněte kabel displeje a sejměte horní kryt.

B – Vyjměte boční panel.

C – Odpojte kabel odtahového ventilátoru a pomocí 4mm imbusového klíče odšroubujte upevňovací šroub.

Poté ventilátor opatrně vyjměte a pomocí vysavače odstraňte popel z potrubí nebo z ventilátoru. Při zpětné montáži se ujistěte, že je spojení bezpečně utěsněno a nedochází k úniku kouře.

Čištění komínové trubky

Každý rok po skončení topné sezóny stáhněte prachový kryt z T-spojky kouřovodu, vyčistěte jej a nasaďte zpět. Ujistěte se, že je spojení bezpečně utěsněno a nedochází k úniku kouře.


Čištění krytu na popel


Před čištěním


Po čištění

Čištění skla

K čištění skla se doporučuje použít suchý kartáč k odstranění prachu z povrchu skla. U zvláště znečištěných skleněných povrchů lze k setření vrstvy nečistot použít vlhký hadřík nebo stěrku na čištění oken. Vyhněte se používání korozivních čisticích prostředků nebo tvrdých kovových kartáčů, protože by mohly poškrábat nebo zkorodovat žáruvzdorné sklo.


Před čištěním


Po čištění

Čištění zásobníku

Po skončení topné sezóny je nezbytné pomocí vysavače odstranit ze zásobníku veškeré zbývající pelety a zbytky, protože jakékoli zbytky mohou absorbovat vlhkost, shlukovat se a způsobit potíže se zapalováním v následující topné sezóně.

Pokud tryska vysavače neprojde otvorem ochranné mřížky pod víkem zásobníku, lze mřížku sejmout, aby se usnadnilo účinnější čištění.



Shloučené pelety nižší kvality



Vysoce kvalitní pelety

Poznámka: Před čištěním krbu je nutné vypnout napájení.

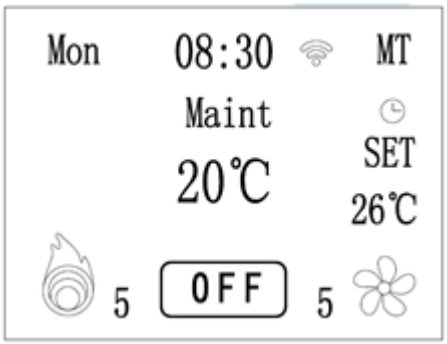
Kontrola těsnicího lanka

Zkontrolujte těsnicí lanko na dvířkách krbu a skle alespoň jednou ročně. Vložte malý kousek papíru mezi těsnicí lanko a dosedací plochu krbu. Jemně za papír zatáhněte. Pokud se nepohne, je těsnění v pořádku. Pokud se dá vytáhnout, těsnění nefunguje a je třeba těsnicí šňůru vyměnit.

8th. Řešení poruch

Řešení chybových hlášení

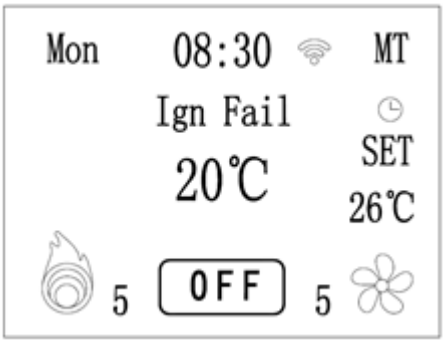
Alarm 1:



Příčina: Nastal čas plánované údržby. V tuto chvíli je třeba provést komplexní údržbu a čištění krbu, přičemž je třeba se zaměřit především na vyčištění kouřovodu uvnitř krbu.

Řešení: V nabídkové liště zadejte parametr hloubky, vyhledejte položku „čas údržby“ a zdvojnásobte původní hodnotu. Například pokud je původní doba údržby nastavena na 30, po provedení údržby přidejte k původní hodnotě 30 dalších 30, čímž vznikne hodnota 60, a až bude údržba provedena znovu, přidejte dalších 30, čímž vznikne hodnota 90, a tak dále.

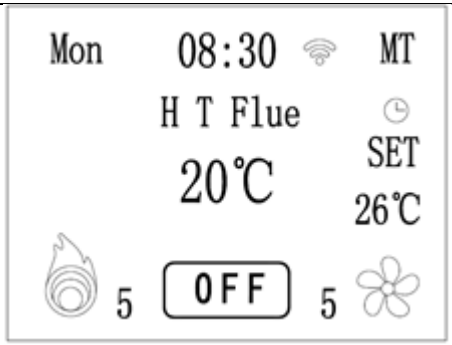
Alarm 2:



Příčina: Porucha při zapalování krbu

Řešení:
1. Zkontrolujte, zda je v zásobníku paliva palivo. Pokud ne, palivo neprodleně doplňte.
2. Zkontrolujte, zda ve spalovací misce není struska. Pokud je tam struska, neprodleně ji odstraňte a ujistěte se, že je spalovací komora správně umístěna.
3. Oheň se zapálil, ale alarm stále zní. Může to být způsobeno nedostatečným množstvím paliva. Upravte prosím obecné parametry 4PB a 5PB tak, aby se přiváděné množství paliva odpovídajícím způsobem zvýšilo

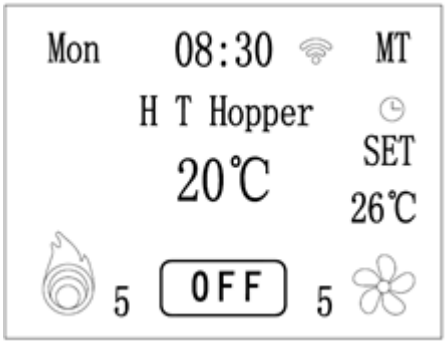
Alarm 3:



Příčina: Příliš vysoká teplota kouře

Řešení: 1. Vhodně snižte rychlost podávání materiálu při aktuálním převodovém stupni.

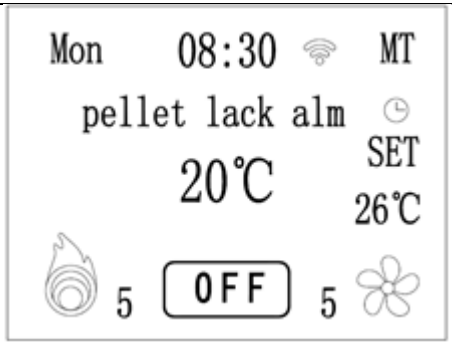
Alarm 4:



Příčina: Teplota zásobníku materiálu je příliš vysoká.

Řešení: 1. Vhodně snižte rychlost podávání materiálu při aktuálním převodovém stupni.
2. Spínač regulace teploty zásobníku materiálu je vadný, vyměňte spínač regulace teploty.

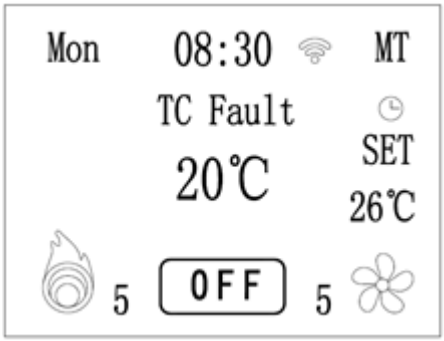
Alarm 5:



Příčina: Zásobník materiálu je prázdný

Řešení: 1. Doplňte materiál do zásobníku a znovu zapněte zapalování.

Alarm 6:



Příčina: Poškozený termočlánek, nesprávné propojení kladného a záporného pólu nebo špatný kontakt.

Řešení: 1. Znovu zkontrolujte zapojení termočlánku.
2. Vyměňte termočlánek.

Alarm 7:



Příčina: Porucha podtlakového spínače, porucha odtahového ventilátoru, neúplně uzavřené dvířka krbu, ucpaný kouřovod.

Řešení:
1.

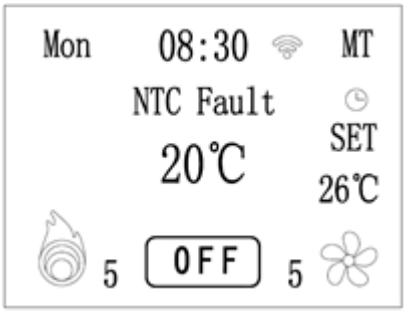
Zkontrolujte a vyměňte podtlakový spínač
2

Zkontrolujte a vyměňte odtahový ventilátor
3

Zkontrolujte a pevně uzavřete dvířka krbu
4

Zkontrolujte a vyčistěte kouřovod

Alarm 8:



Příčina: Porucha snímače teploty okolí nebo špatné připojení

Řešení: 1. Zkontrolujte zapojení. 2. Vyměňte snímač teploty okolí

Alarm 9:



Příčina: Nadměrná teplota kouře

Řešení: 1. Snižte množství přiváděného paliva.
2. Nastavte teplotu pro nucené snížení výkonu (vyžaduje konzultaci s prodejcem)

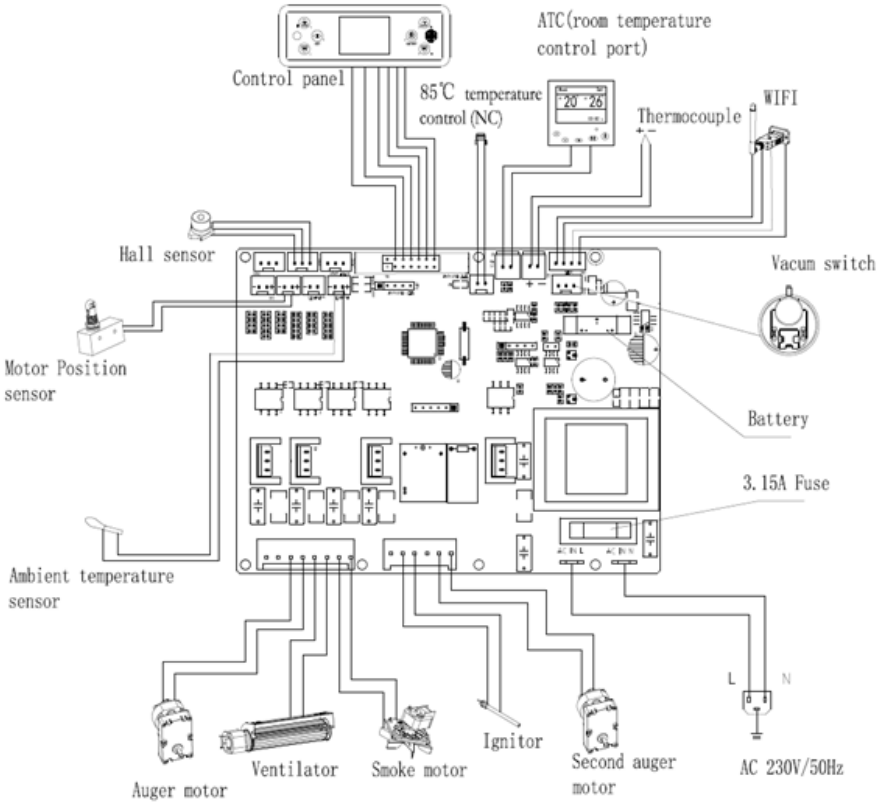
Příčiny a řešení poruch

Č.	Problém	Příčina poruchy	Způsoby řešení	Poznámky
1	Plamen hoří velmi slabě a má oranžovou barvu; sklo na dvířkách kamen zčerná; spalovací komora je zaplněna částicemi (usazeniny)	Ucpání v přívodním nebo odvodním potrubí; dvířka kamen nejsou těsně uzavřena; nedostatečný průtok vzduchu z odtahového ventilátoru; nadměrný objem dávkování	Zkontrolujte, zda nejsou přívodní a odvodní potrubí ucpaná; zkontrolujte, zda jsou dvířka kamen těsná a pevně uzavřená; vyměňte těsnicí šňůru; zkontrolujte odtahový ventilátor; zvyšte průtok vzduchu odtahového ventilátoru; snižte objem dávkování	Při normálním provozu kamen by barva plamene měla být červeno-bílá
2	Oheň zhasne a kamna přestanou fungovat	Prázdná zásobní nádrž na pelety; nedochází k dopravě pelet; dvířka kamen nejsou těsně uzavřena; špatná kvalita pelet;	Doplňte zásobník na pelety; zkontrolujte, zda se pelety dopravují; vyčistěte nebo opravte podávací mechanismus; zkontrolujte, zda jsou dvířka kamen těsná a pevně uzavřená; vyměňte	

		kamna se přehřála, podávací mechanismus se zastavil z důvodu dosažení bezpečnostního teplotního limitu; porucha podávacího motoru	těsnicí šňůru; zkontrolujte kvalitu pelet; nahraďte je vysoce kvalitními peletami z čistého dřeva; zkontrolujte, zda se kamna nepřehřívají; snižte objem podávání; zkontrolujte, zda podávací motor pracuje správně; vyměňte nebo opravte podávací motor	
3	Do spalovací komory nepadají žádné pelety	Prázdná zásobní nádrž na pelety; ucpání spirálového šneku podávacího mechanismu; porucha podávacího motoru	Doplňte zásobník na pelety; zkontrolujte, zda není ucpaný podávací mechanismus; vyčistěte nebo opravte podávací mechanismus; zkontrolujte, zda podávací motor pracuje správně; vyměňte nebo opravte podávací motor	
4	Kamna chvíli hoří a poté se úplně zastaví.	1) Teplota kamen nedosahuje minimální hodnoty. 2) Příčinou může být teplotní čidlo. Vyměňte jej. 3) Vadné kabelové připojení teplotního čidla. 4) Vadná deska s plošnými spoji.	1) Vyčistěte trubky a větrací otvory a poté znovu zapalte. 2) Požádejte odborníka, aby vyměnil teplotní čidlo a zkontroloval desku s plošnými spoji. 3) Zkontrolujte, zda jsou vodiče teplotního čidla správně připojeny.	
5	Kamna se nespustí	Kamna nejsou připojena k napájení; spálená pojistka	Zkontrolujte napájecí připojení a dostatečné napětí; zkontrolujte pojistku spínače; vyměňte pojistku	Napětí 220 V/50 Hz; specifikace pojistky 3,0 A

6	Saze na vnějším povrchu kamen	Dvířka kamen nejsou těsně uzavřena; odtahová trubka není utěsněna	Zkontrolujte, zda jsou dvířka kamen utěsněna a těsně uzavřena; vyměňte těsnicí šňůru; zkontrolujte, zda je odtahová trubka utěsněna; netěsnosti utěsněte vysokoteplotní těsnicí páskou	Při normálním provozu kamen by se neměly vyskytovat saze
7	Abnormální hluk vycházející ze sporáku	Hluk z podávacího motoru; hluk z chladicího ventilátoru; hluk z odtahového ventilátoru	Zkontrolujte, zda podávací motor pracuje normálně; vyměňte nebo opravte podávací motor; zkontrolujte, zda chladicí ventilátor pracuje normálně; vyměňte nebo opravte chladicí ventilátor; zkontrolujte, zda odtahový ventilátor pracuje normálně; vyměňte nebo opravte odtahový ventilátor	Při normálním provozu se hladina hluku kamen pohybuje kolem 52 dB

9th. Schéma zapojení



10th. LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Poêle à granulés
Modèle	**MSW-PLT-9**
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale d'entrée [kW]	3,3 - 7,7
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; cm]	55 x 43 x 98
Poids [kg]	56
Consommation électrique (max. / normale) [W]	350 - 80
Type de carburant	granulés de bois
Diamètre du tuyau d'entrée [mm]	48
Diamètre du tuyau de sortie [mm]	80
Distance minimale de sécurité entre un côté de l'appareil et les matériaux inflammables [mm] :	Coin : min. 250 mm Arrière : min. 250 mm Côté : min. 350 mm Avant : min. 1 000 mm
Capacité de la trémie [kg]	16
Consommation de granulés [kg/h]	0,5 - 1,6
Rendement [%]	83-93
Volume chauffé [m³]	225
Durée de fonctionnement automatique [h]	10-24

Fusible électrique [A]	3,15
Débit des gaz de combustion [g/s]	3,3 - 6,0
Max. des gaz de combustion [°C]	Env. 230
Température min. des gaz de combustion [°C]	Env. 105
Débit d'air minimal dans la cheminée [Pa]	Min. 10

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.

	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** décrivant une situation (symbole d'avertissement général).
	Porter des gants de protection.
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures ! (le tuyau d'évacuation peut atteindre une température de 160 ˚C pendant le fonctionnement !)
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
	Ne recouvrez pas l'appareil avec des matériaux ou des objets.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

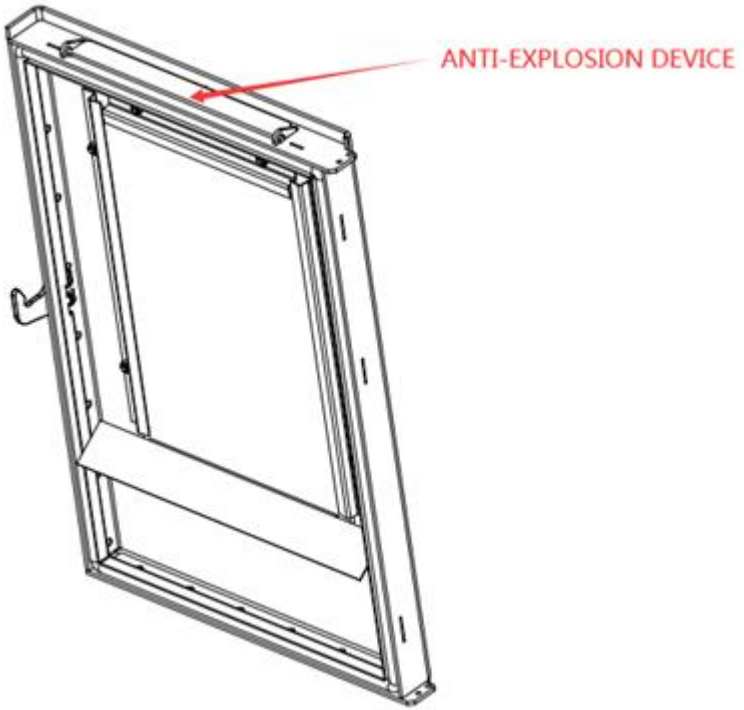
2. Sécurité de l'exploitation

**ATTENTION !** Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Poêle à granulés.

Protection anti-explosion

Certains produits sont équipés de dispositifs de sécurité anti-explosion. Avant de mettre le produit en marche ou, dans tous les cas, après toute opération de nettoyage, assurez-vous que le dispositif est correctement positionné dans son logement. Le dispositif se trouve sur le bord supérieur de la porte du foyer.



1st. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Lors de l'installation d'un poêle, il est essentiel de s'assurer que la prise utilisée est correctement mise à la terre.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
f) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
g) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
h) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !
i) Ne laissez pas l'appareil être mouillé. Risque d'électrocution !

2nd. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
c) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
d) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
g) Aucun enfant ou personne non autorisée n'est autorisé dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
h) Utilisez l'appareil dans une zone bien ventilée.
i) Au moment de démarrer l'appareil, augmentez progressivement l'alimentation en air de l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de l'air comprimé et contactez le service après-vente du fabricant.
j) En cas de danger pour la vie ou la santé, d'accident ou de panne, arrêtez la machine en appuyant sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE !
k) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.

l) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
m) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
n) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
o) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.
p) Installez le produit conformément aux lois et réglementations locales, nationales et régionales. De plus, l'installation doit être effectuée par du personnel agréé et formé professionnellement pour ce type de travaux.
q) Les objets sensibles à la chaleur doivent être tenus à l'écart du foyer. Il est strictement interdit de placer des objets inflammables, tels que des vêtements, sur le foyer. Lorsque vous utilisez le foyer, ne placez pas d'objets inflammables ou explosifs à proximité du corps du foyer.



Important ! Veillez à la sécurité des enfants et des personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.1. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
c) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dûment formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
e) Lors de l'utilisation de l'appareil, utilisez les équipements de protection individuelle nécessaires énumérés au point 1 de la signification des symboles. L'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés et agrées réduit le risque de blessure.
f) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3rd. Utilisation sûre de l'appareil

a) N’utilisez pas l’appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s’il ne s’allume pas ou ne s’éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Maintenez l’appareil en bon état de marche. Avant chaque intervention, vérifier qu’il n’y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l’appareil). En cas de dommage, faire réparer l’appareil avant utilisation.
d) Sécuriser l’appareil contre les enfants.
e) Les travaux de réparation ou d’entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d’utilisation.
f) Pour assurer l’intégrité opérationnelle de l’appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
g) Évitez les situations dans lesquelles l'appareil s'arrête sous de lourdes charges pendant le fonctionnement. Cela risque de surchauffer les éléments d’entraînement et, par conséquent, d’endommager l’appareil.
h) Ne touchez pas les pièces mobiles ou les accessoires à moins que l'appareil ne soit débranché.
i) Nettoyez régulièrement l’appareil afin d’éviter une accumulation permanente de saletés.
j) Utilisez des granulés de bois pour alimenter l’appareil. Il est interdit d’utiliser d’autres combustibles ou des déchets.
k) Cet appareil n’est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d’une personne adulte d’effectuer les travaux d’entretien et de maintenance.
l) Ne pas mettre en marche une machine vide.
m) Il est interdit d’apporter une quelconque modification à l’appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
n) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
o) N’obstruez pas les orifices de ventilation de l’appareil !
p) Ne posez pas et ne faites pas sécher de linge sur l’appareil. Les sèche-linge et appareils similaires doivent être maintenus à une distance appropriée de l’appareil.
q) Une utilisation incorrecte de l’appareil ou un entretien mal effectué peut présenter un risque grave d’explosion dans la chambre de combustion !

r) Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte est ouverte ou que la vitre est cassée. Si le système d'allumage est endommagé, il ne faut en aucun cas forcer l'allumage avec des matériaux inflammables.

s) Ne touchez pas la face avant de l'appareil pendant son fonctionnement – risque de brûlures !

t) Pendant la combustion normale, la surface de la cheminée, en particulier la poignée de la porte, la vitre et le conduit de fumée, reste à une température élevée. Tout contact direct à mains nues est strictement interdit sans protection isolante appropriée.

u) Il est strictement interdit de faire sécher du linge directement sur le foyer, car cela présente un risque d'incendie. Si vous utilisez un séchoir à linge, celui-ci doit être placé à une distance d'au moins 1 mètre du foyer pour le séchage.



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.



AVERTISSEMENT : Il est interdit d'utiliser ce produit dans les voitures, les caravanes, les camions, les tentes, etc.



ATTENTION ! Si l'installation n'a pas été effectuée conformément aux procédures indiquées, en cas de coupure d'alimentation électrique, il peut arriver que certains gaz d'échappement pénètrent dans la pièce. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'installer un onduleur (UPS) pour maintenir le tirage.



Expondo ne saurait en aucun cas être tenu responsable des dommages causés à des personnes ou à des biens résultant du non-respect des règles décrites dans les points susmentionnés, ni des produits non installés conformément aux normes.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour produire de la chaleur destinée au chauffage des bâtiments et de l'eau par la combustion de granulés. Il est adapté à une

installation permanente dans des bâtiments, mais ne convient pas à une utilisation dans des maisons préfabriquées.

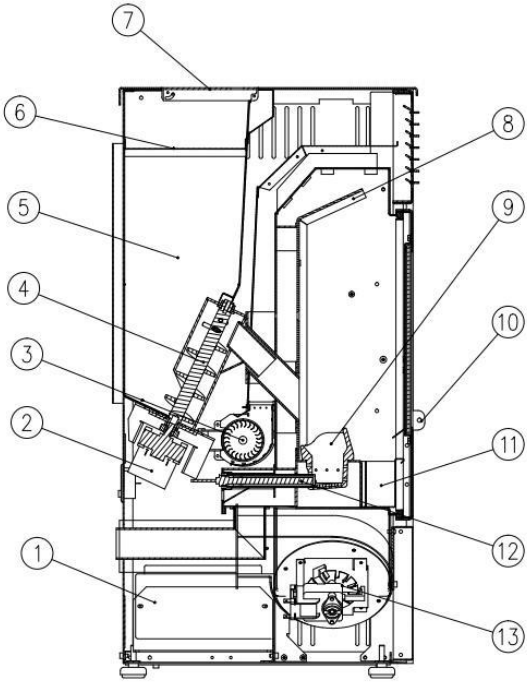
IMPORTANT : le produit est conçu pour brûler exclusivement des granulés de bois ; n'utilisez pas d'autres types de granulés ni de bois. Nous recommandons d'utiliser des granulés respectant (ou dépassant) les normes suivantes :

Teneur en humidité (après combustion) selon les normes CEN/TS 14774-1 et ISO 687	≤ 12 %
Teneur en cendres (après combustion) selon la norme ISO 1171	≤ 0,7 % (sans écorce) ≤ 2,0 % (avec écorce)
Teneur en matières volatiles (à l'état sec, sur base exempte de cendres) selon la norme ISO 562	80 % à 88 %
Teneur en hydrogène (après combustion) selon la norme ISO 609	5,0 % à 6,5 %
Teneur en carbone (après combustion) selon la norme ISO 609	40 % à 50 %
Teneur en soufre (après combustion) selon les normes ISO 351 et ISO 334	≤ 0,1 %
Pouvoir calorifique selon la norme ISO 1928	16 900 kJ/kg à 19 500 kJ/kg
Diamètre	6 mm
Longueur	≤ 40 mm

L'utilisation de granulés humides et/ou contaminés (par exemple, à forte teneur en sel ou en sable) nuit au bon fonctionnement et aux performances de l'appareil. De même, un stockage inapproprié des granulés affecte leur rendement, en particulier lorsqu'ils ne sont pas conservés dans un local sec et/ou que leur structure est endommagée.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

4. Présentation du produit



1. Carte électronique	8. Déflecteur thermique dans la chambre de combustion
2. Moteur de la vis sans fin	9. Brûleur
3. Ventilateur de convection	10. poignée
4. Vis sans fin	11. Cendrier
5. Trémie	12. Allumeur
6. Grille de trémie	13. Moteur d'évacuation
7. Couvercle de trémie	

5. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez la distance minimale recommandée par rapport à chaque paroi de l'appareil. Tenez

l'appareil à l'écart de tout matériau ou objet inflammable. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

S'il n'est pas possible de placer l'appareil sur une surface ignifuge, posez-le sur un socle ininflammable et résistant à la chaleur d'une épaisseur minimale de 15 mm, dépassant du contour du poêle (voir le tableau des caractéristiques techniques) et s'étendant sur 150 mm supplémentaires à l'avant.

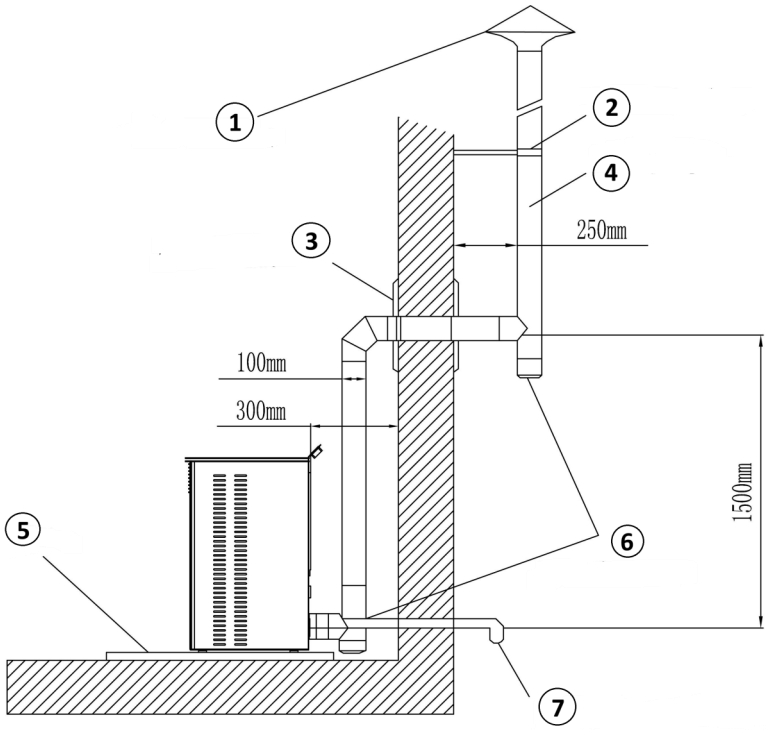
ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS

IMPORTANT :

- Le poêle doit être installé sur une surface solide, plane, homologuée et adaptée.
- La cheminée utilisée pour l'installation doit avoir un diamètre intérieur de 80 mm et être de préférence en acier inoxydable (ou en fer galvanisé) capable de résister à des températures supérieures à 220 ˚C.
- Le raccordement entre les conduits de fumée doit être étanche, car l'efficacité de cette étanchéité influe directement sur la capacité du conduit à générer une différence de pression suffisante lorsque la cheminée fonctionne normalement.
- Il faut éviter d'installer le conduit de fumée d'abord vers le haut puis de le faire plier vers le bas ; il est préférable d'incliner le conduit horizontal vers le haut de 3 à 5 degrés. Le conduit vertical doit avoir une hauteur d'au moins 3 m pour faciliter la création d'une différence de pression, mais la longueur totale du conduit ne doit pas dépasser 8 m.
- Le conduit de fumée doit être installé de manière indépendante et ne doit pas être partagé avec d'autres appareils de chauffage à gaz.
- L'étanchéité du conduit de fumée ne doit être assurée qu'à l'aide de matériaux résistants à la chaleur et ignifuges, tels que des mastics à base de silicone ou des matériaux en fibres minérales.
- Ne placez pas l'embout du conduit de fumée dans des espaces clos ou semi-clos tels que des abris de voiture, des garages, des greniers, des espaces bas, des passages étroits ou tout autre endroit où la fumée pourrait s'accumuler ; l'embout du conduit de fumée doit se trouver à au moins 10 mètres de tout matériau inflammable.
- Le conduit de fumée ne doit pas comporter de réduction de diamètre, et son embout doit être équipé de dispositifs anti-retour de fumée et anti-pluie.
- Remarque : l'installation de la cheminée doit être conforme aux exigences réglementaires locales.

Cheminée/ventilation :

1. Mesure et marquage du raccordement du conduit de fumée (en utilisant la plaque de protection au sol comme référence).
2. Percer un trou (cette opération peut être effectuée horizontalement pour s'aligner avec la sortie du conduit de fumée de la cheminée afin de placer un tuyau droit de 1,5 m à l'extérieur ; ou verticalement pour remonter de 1,5 m avant de percer un trou, en conservant le tuyau droit à l'intérieur).
3. Après avoir inséré le tuyau de fumée dans le mur, il convient de le calfeutrer avec de la fibre minérale et de reboucher le trou avec du ciment résistant aux hautes températures.
4. Une fois le ciment durci, la cheminée et le tuyau de fumée peuvent être raccordés.
5. Voici un exemple d'installation standard à titre de référence



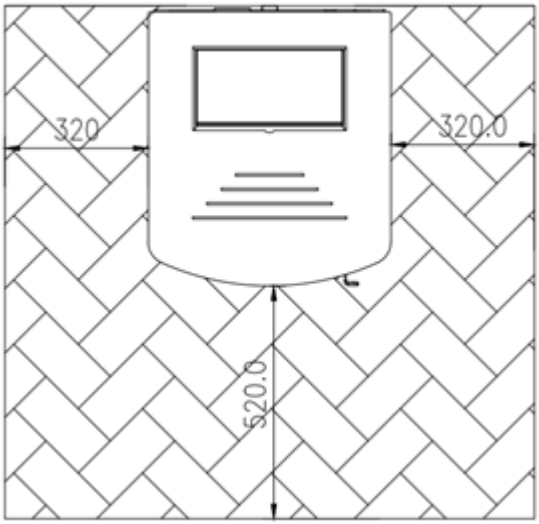
1. Chapeau de terminaison	5. Plaque de protection du sol
2. Support de fixation	6. Couvercle de nettoyage
3. Manchon mural	7. Raccord d'air de combustion (diamètre min. 50 mm)
4. Conduit de cheminée	

- Protection du sol

Si le sol est inflammable (bois, moquette), un revêtement de sol résistant au feu, tel que du verre, des plaques d'acier, de la céramique, etc., est obligatoire.
La surface couverte par le foyer et le revêtement de sol de protection doit dépasser les limites de la surface du sol.

À l'avant	520 mm minimum
Sur les côtés	320 mm minimum de chaque côté

Comme illustré sur la figure ci-dessous :

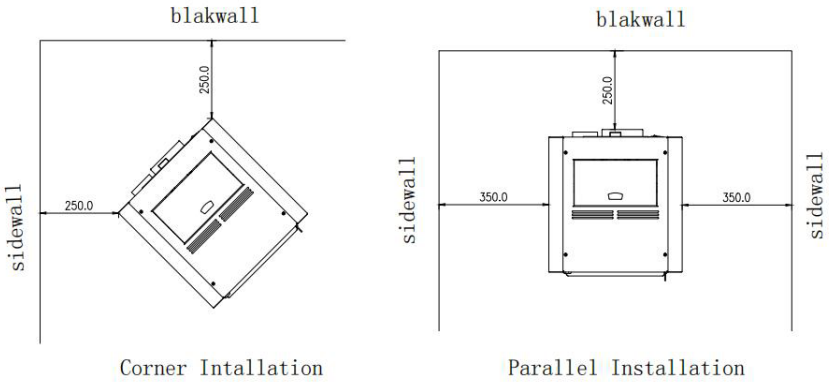


- Marges de sécurité autour du foyer

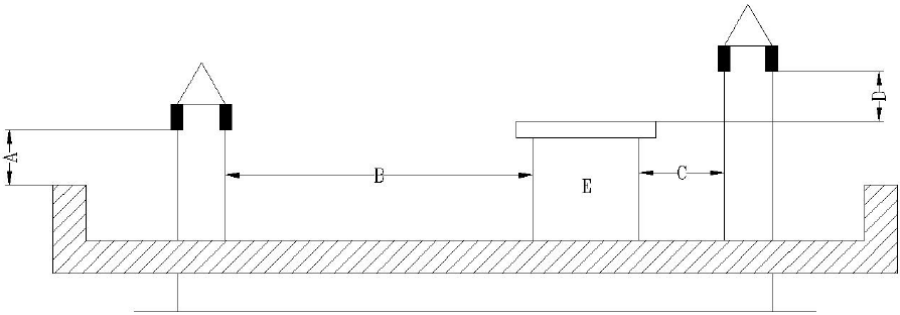
Coin : 250 mm minimum
Arrière : 250 mm minimum

Côté : min. 350 mm
Avant : min. 1 000 mm

Comme indiqué sur la figure ci-dessous :

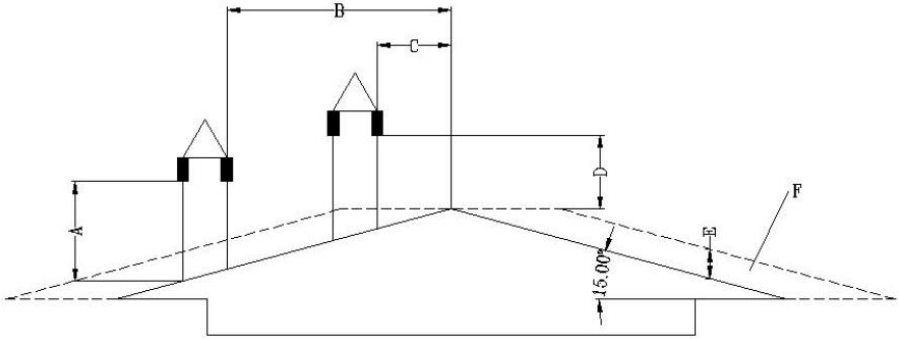


- Toit plat



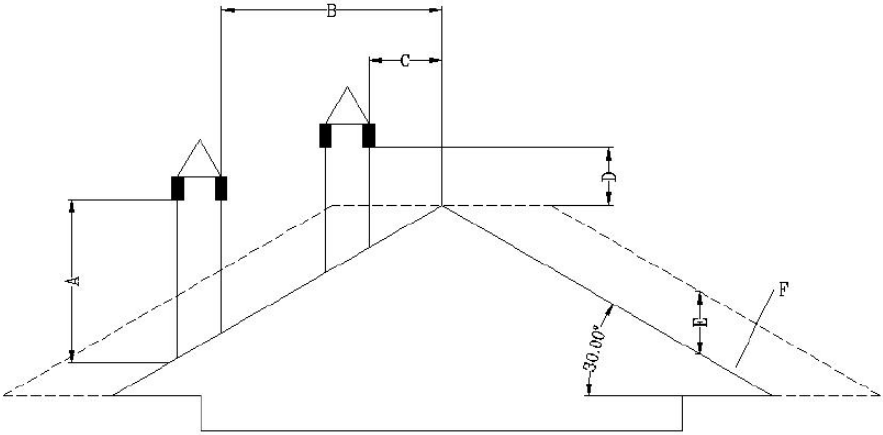
A - 0,5 m
B - distance > 2 m
C - distance < 2 m
D - 0,5 m
E - volume technique.

- Toit à pente de 15˚



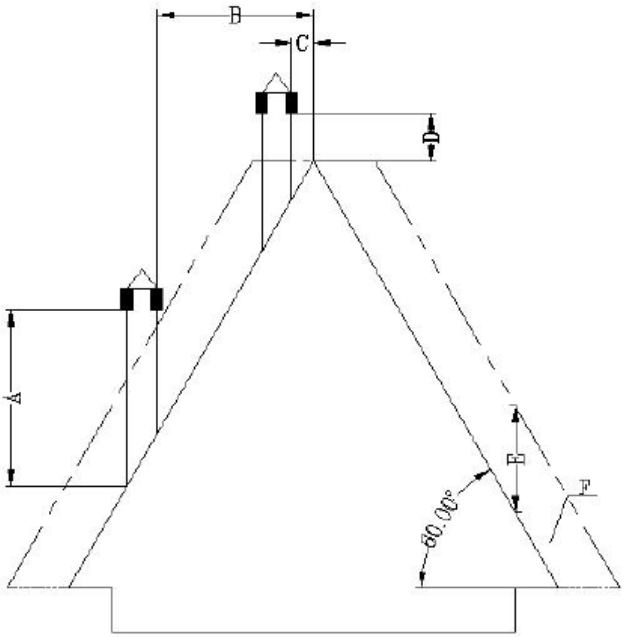
A - min. 1 m
B - distance > 1,85 m
B - distance < 1,85 m
D - 0,5 m au-dessus du point le plus haut du toit
E - 0,5 m
F - zone de drainage

- Toit à pente de 30˚



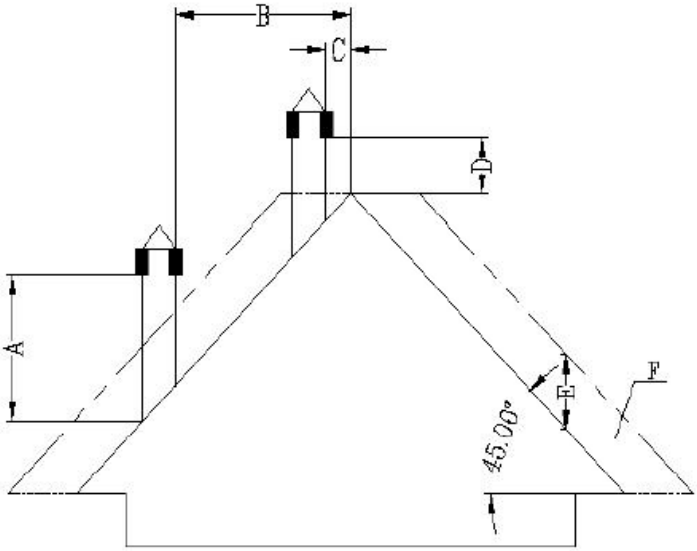
A - min. 1,3 m
B - distance > 1,5 m
C - distance < 1,5 m
D - 0,5 m au-dessus du point le plus haut du toit
E - 0,8 m
F - zone de drainage

- Toiture présentant une pente de 60˚



A - min. 2,6 m
B - distance > 1,5 m
C - distance < 1,5 m
D - 0,5 m au-dessus du point le plus haut de la toiture
E - 0,8 m
F - zone de drainage

- Toit présentant une pente de 45 degrés



A - min. 2 m
B - distance > 1,3 m
C - distance < 1,3 m
D - 0,5 m au-dessus du point le plus haut du toit
E - 2,1 m
F - zone de drainage

Exigences relatives à l'extrémité de la cheminée :

- Ne pas faire aboutir la cheminée dans des espaces fermés ou couverts (par exemple : abri de voiture, garage, grenier, mezzanine, sous une terrasse, porche, escalier, vestibule, etc.)
- La surface du tuyau d'évacuation pouvant atteindre des températures très élevées (jusqu'à 160 °C), celle-ci doit être recouverte d'un revêtement résistant aux hautes températures et ininflammable, comportant un avertissement contre le risque de brûlures graves, ou être correctement isolée avec un matériau ininflammable.
- L'extrémité de la cheminée de ventilation doit être plus haute que le tuyau d'arrivée d'air. Si la fumée est évacuée directement à travers le mur, il est recommandé que le tuyau vertical de la cheminée mesure au moins 1,5 m de long pour une installation à l'extérieur. Cela empêchera la fumée et ses odeurs de revenir à l'intérieur du bâtiment lorsque l'appareil est éteint, et évitera que des vapeurs chaudes ne viennent enflammer le bois et brûler l'utilisateur.
- L'extrémité de la cheminée ne doit pas se trouver à moins de 1,2 m, la distance horizontale à pas moins de 1,2 m et la distance verticale à pas

moins de 0,3 m des portes, des fenêtres et des entrées d'air par gravité ou de ventilation du bâtiment.

- La base de la cheminée doit se trouver à au moins 304 mm du sol et à plus de 2 m de tout passage public.
- L'extrémité de la cheminée doit être située à au moins 0,6 m de tout matériau inflammable, tel que des buissons, des plantes, de l'herbe, des clôtures, des avant-toits et des bâtiments adjacents.
- Un tuyau de type « PL » ou « L » doit être utilisé pour l'évacuation des fumées. Utilisez une rosace murale homologuée ou un pare-feu de plafond à l'endroit où la cheminée traverse un plafond ou une cloison inflammable.
- Tous les raccords de la cheminée doivent être bien serrés, vissés (si les tuyaux ne disposent pas d'un système de verrouillage) et étanchéifiés. Plus le tuyau raccordé au conduit d'évacuation de la cheminée est long et comporte de coudes, plus la résistance à l'écoulement de la fumée est importante.

Protection contre les surtensions :

L'utilisation d'un parasurtenseur est recommandée pour protéger les composants électriques du poêle contre les dommages dus aux fluctuations de tension du réseau électrique.

Alimentation électrique :

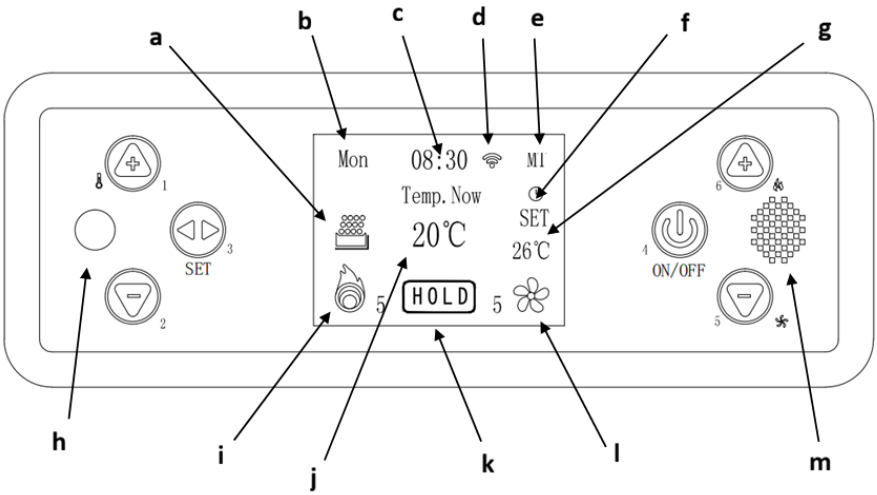
Prise et fiche de type européen (trois broches) ; 230 V / 50 Hz
Prise et fiche de type américain (trois broches) ; 110 V / 60 Hz
Consommation électrique normale : 80 W
Phase d'allumage : 340 W (environ 5 minutes) ;
Afin d'éviter tout risque pour la sécurité, le câble d'alimentation doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur ou de pièces coupantes ;
La prise doit être correctement mise à la terre.

Alimentation en oxygène de la chambre de combustion :

Pendant la combustion, l'air de combustion principal du foyer doit provenir de l'extérieur. Si cela n'est pas possible, ouvrez régulièrement les fenêtres pour aérer ou installez un système d'alimentation en air adapté.

6. Utilisation de l'appareil

4th. Panneau de commande / Télécommande



a. Icône d'alimentation
b. Jour
c. Temps
d. Wi-Fi
e. Mode de fonctionnement
f. Icône de démarrage de la minuterie
g. Réglage de la température
h. Voyant d'alimentation / d'alarme
i. Niveau de chauffage
j. Température intérieure actuelle
k. État actuel
l. Réglage du ventilateur
m. Récepteur de signal de la télécommande

Présentation du panneau de commande

N° 1 Touche numérique « Plus » ; appuyez sur cette touche pour régler la température intérieure ou augmenter la température intérieure.

N° 2 Touche numérique « Moins » ; appuyez sur cette touche pour afficher la température des fumées ou pour diminuer la température intérieure.

N° 3 Touche de réglage ; appuyez sur cette touche pour accéder au menu de configuration afin de régler l'heure, le mode, la minuterie, les paramètres, etc.



N° 4 Touche Marche/Arrêt / Touche Retour ; maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre la cheminée ; appuyez dessus pour annuler ou revenir en arrière.

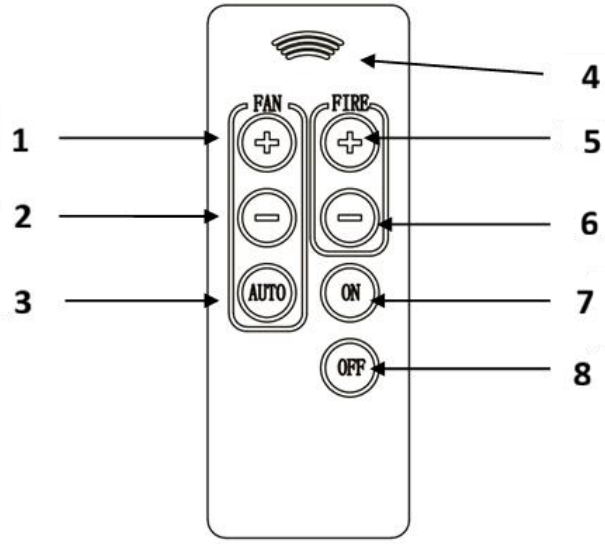


Touche n° 5 : règle la puissance de chauffage / diminue la puissance de chauffage et d'air chaud.



Touche n° 6 : règle la puissance de chauffage / augmente la puissance de chauffage et d'air chaud.

Télécommande :



1. Augmentation de la vitesse du ventilateur de chauffage
2. Diminution de la vitesse du ventilateur de chauffage
3. Commutation entre le mode manuel et le mode automatique
4. Tête émettrice
5. Augmentation du niveau de chaleur
6. Diminution du niveau de chaleur
7. Mise en marche
8. Arrêt

Précautions d'utilisation de la télécommande :

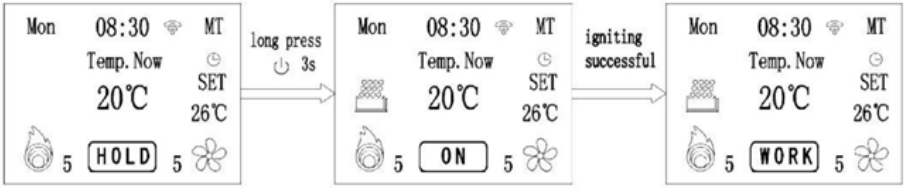
Lors de l'utilisation de la télécommande, la tête émettrice doit être alignée avec le récepteur de la télécommande situé sur le panneau de commande. Appuyez une fois sur la touche et vérifiez s'il y a une réponse ; un bip indique que la réponse a bien été reçue.
La télécommande fonctionne avec une pile bouton au lithium-ion. Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, veuillez retirer la pile ; il s'agit d'une pile de type CR2025.

5th. Présentation des fonctions et du fonctionnement

Mise en marche

Branchez l'alimentation électrique → le voyant d'alimentation s'allume, maintenez la touche ON/OFF enfoncée pendant 3 secondes → « On » s'affiche au centre, la partie inférieure du support du brûleur tourne pour éliminer les cendres, puis l'appareil passe en phase d'allumage jusqu'à ce qu'il fonctionne.

L'écran LCD affiche :



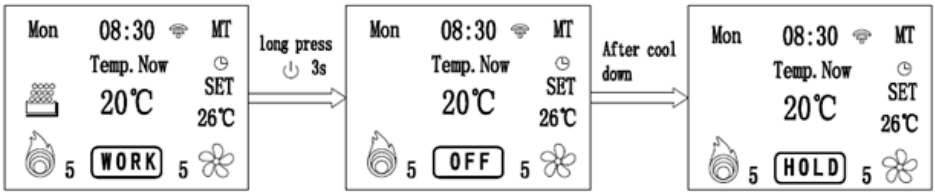
Astuce rapide : lors de la première utilisation de l'appareil neuf, il peut y avoir un peu de fumée et d'odeur (dues à la volatilisation de l'huile antirouille et de la peinture sur la plaque d'acier sous l'effet de la chaleur). Veuillez ouvrir les fenêtres et les portes pour aérer ; cela disparaîtra après un certain temps de fonctionnement.

Désactivation de l'alimentation

Appuyez sur la touche ON/OFF et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes → « Off » s'affiche au centre de l'écran LCD, indiquant que le foyer est passé en

mode arrêt. Le moteur d'alimentation cesse de fonctionner, tandis que le ventilateur d'évacuation des fumées et le ventilateur de dissipation thermique continuent de fonctionner. La cheminée ne s'arrêtera et ne passera en mode veille que lorsque la température de la fumée refroidie sera inférieure à 50 ℃.

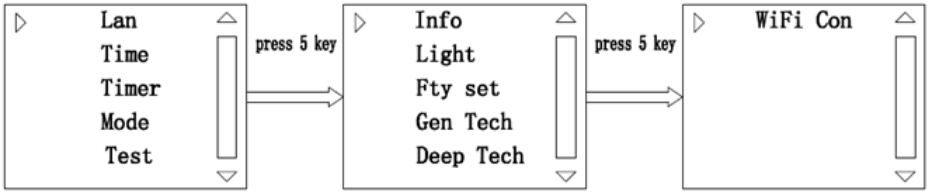
L'écran LCD affiche :



Affichage de l'interface du menu

1. Appuyez sur 

, l'interface s'affiche comme suit :



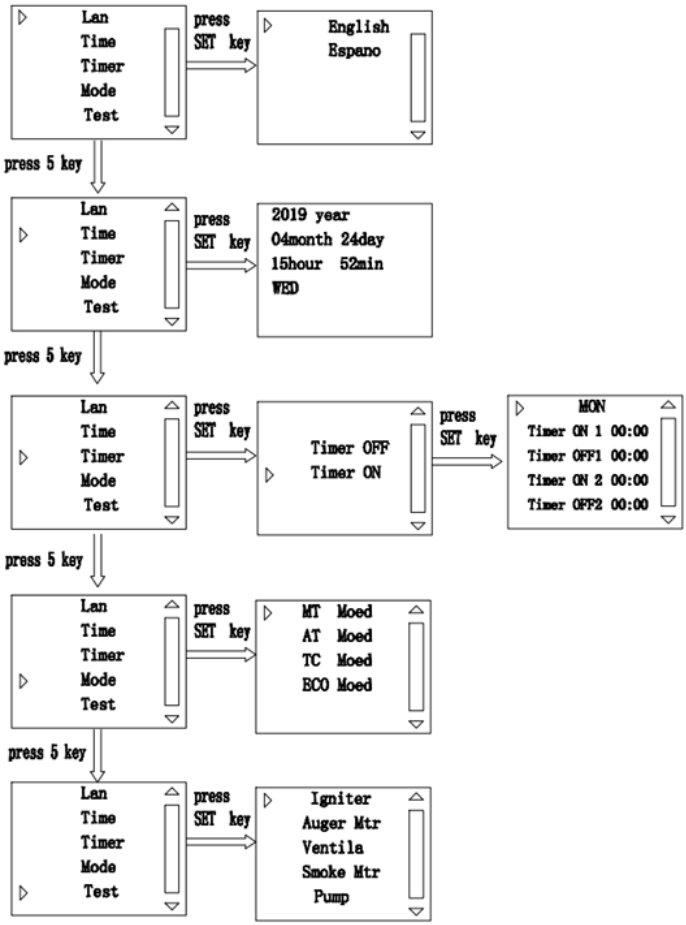
2. Appuyez 

pendant le fonctionnement : les touches numériques permettent d'accéder aux réglages de la langue d'affichage, de l'heure, de la minuterie, du mode, de l'autotest, des informations, de la luminosité de l'écran, des réglages d'usine, des paramètres généraux, des paramètres de profondeur et de la connexion Wi-Fi (comme indiqué ci-dessus). Appuyez sur les touches 

et 

, puis sur 

pour accéder au menu affiché



Langue : les options de langue disponibles sont le chinois et l'anglais.

Heure : les réglages de l'heure sont organisés dans l'ordre suivant : année, mois, jour, heure, minute et semaine.

Programmation hebdomadaire : réglage de la minuterie ; deux groupes peuvent être programmés par jour, et ils s'alternent chaque semaine une fois configurés. Minuterie 1 activée : indique l'heure à laquelle le premier groupe de minuteries est activé. Minuterie 1 désactivée : indique l'heure à laquelle le premier groupe de minuteries est désactivé. Minuterie 2 activée : indique l'heure à laquelle le deuxième groupe de minuteries est activé. Minuterie 2 désactivée : indique l'heure à laquelle le deuxième groupe de minuteries est désactivé.

Mode : la cheminée dispose des quatre modes de fonctionnement suivants

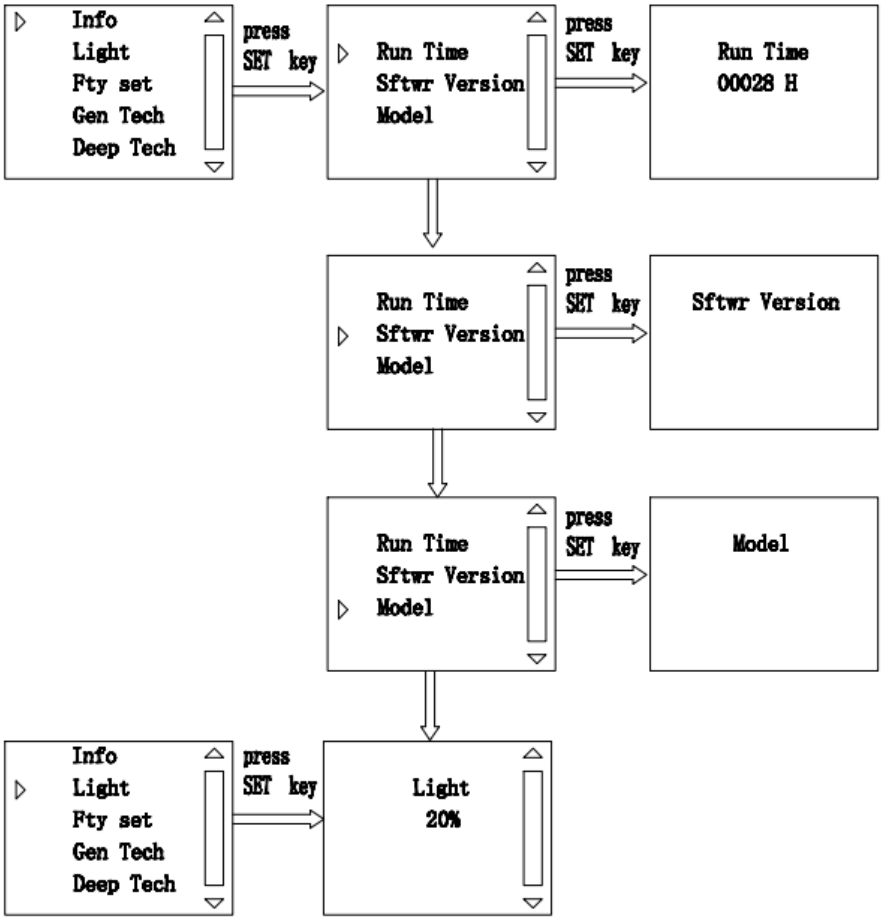
Mode manuel : dans ce mode, la position de la commande ne change pas automatiquement.

Mode automatique : lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 2 °C par rapport à la température de consigne, le niveau de chauffage commence à diminuer, et il baisse d'un cran à chaque augmentation de la température ambiante. Lorsque la température ambiante est supérieure ou égale à 2 °C par rapport à la température de consigne, le niveau de puissance se stabilise au niveau le plus bas ; lorsque la température ambiante baisse d'au moins 1 °C par rapport à la température de consigne, le niveau de puissance commence à augmenter, et il augmente d'un cran à chaque baisse de 1 °C de la température ambiante jusqu'à atteindre le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance ne peut pas être réglé manuellement dans ce mode

Mode de régulation de la température : ce mode nécessite l'installation d'un interrupteur de régulation de la température. Lorsque le signal du thermostat externe est coupé, le niveau de puissance de la cheminée passe au niveau le plus bas. Après 15 minutes de fonctionnement continu, le foyer s'éteint automatiquement. Lorsque la température des fumées descend en dessous de la température de coupure et que le signal du thermostat externe est activé, le foyer redémarre automatiquement et fonctionne. Le niveau de puissance ne peut pas être réglé manuellement dans ce mode.

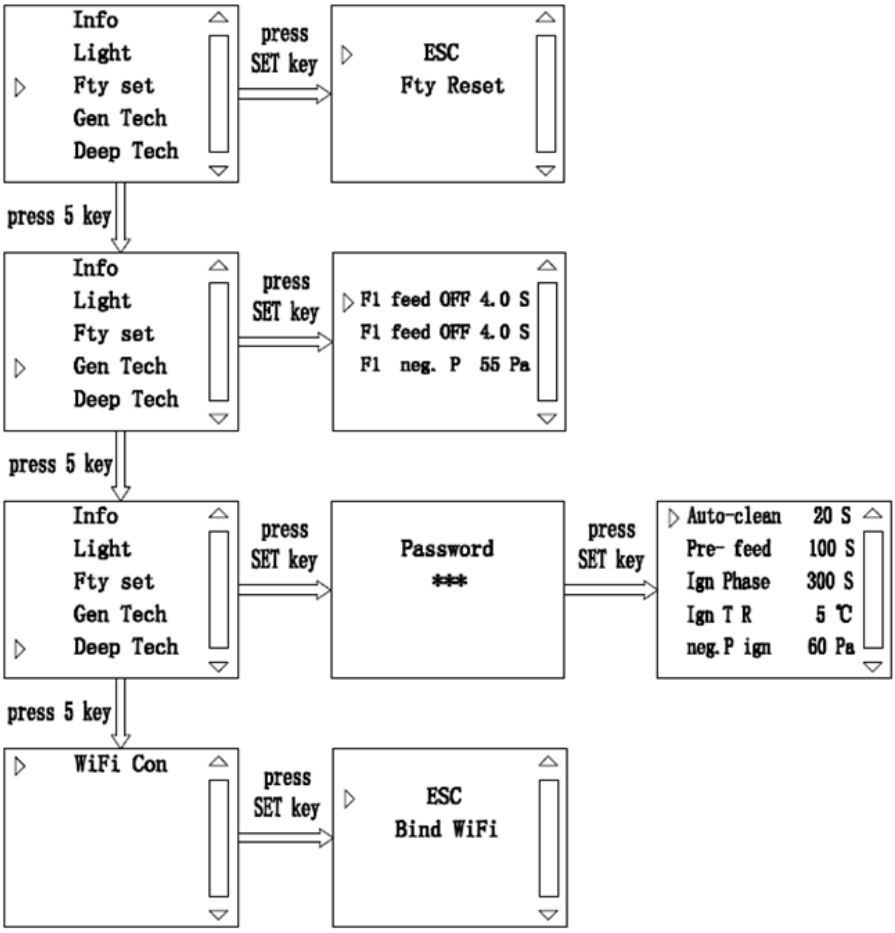
Mode économie d'énergie : lorsque la température ambiante est ≤ 2 °C, la puissance de combustion est réduite d'un cran. Lorsque la température ambiante augmente de 1 °C, la puissance de combustion est réduite d'un cran. Lorsque la température ambiante est ≥ 3 °C, le foyer s'éteint automatiquement. Lorsque la température des fumées descend en dessous du seuil de coupure, que la température ambiante est ≤ 1 °C, le foyer se rallume automatiquement. La puissance ne peut pas être réglée manuellement dans ce mode.

Autotest : en mode veille, vous pouvez vérifier si la tige d'allumage, le moteur de déchargement, le ventilateur de refroidissement, le ventilateur d'évacuation des fumées et la pompe à eau chaude sont alimentés normalement.



Informations : consultez le nombre total d'heures de fonctionnement de votre cheminée, la version du programme et le modèle de la cheminée.

Luminosité de l'écran : Réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran



Réglages d'usine : Restaure les paramètres par défaut définis en usine. (Si vous devez effectuer des modifications, veuillez contacter des professionnels)

Paramètres généraux : Les paramètres généraux définissent les temps d'arrêt et de démarrage du moteur d'alimentation pour chaque étape lorsque le foyer est en marche, ainsi que la vitesse du ventilateur d'évacuation des fumées. (Si vous devez effectuer des modifications, veuillez contacter un professionnel)

Paramètres de profondeur : les paramètres de profondeur définissent les temps d'arrêt et de démarrage du moteur d'alimentation à chaque étape du démarrage

et de l'allumage du foyer, la vitesse du ventilateur d'évacuation et la température d'allumage. (Si vous devez effectuer des modifications, veuillez contacter un professionnel)

Connexion Wi-Fi : le module sans fil Wi-Fi est en option. Pour obtenir des instructions d'utilisation spécifiques, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de l'application.

6th. Procédures et instructions d'utilisation

Présentation générale

Le poêle utilisé doit être installé correctement à tous les égards.
Ce foyer à granulés est uniquement compatible avec des granulés de bois purs (conformes aux normes DIN 51731 et OENORM M 7135), d'un diamètre de 6 mm et d'une longueur ne dépassant pas 25 mm.
Lors de la première utilisation, essayez différentes marques de granulés de bois et choisissez-en une présentant un pouvoir calorifique élevé, une faible teneur en cendres et une formation minimale de clinker. Les combustibles à forte teneur en cendres augmenteront la fréquence de nettoyage, et les combustibles humides risquent de bloquer la vis d'alimentation, ce qui affectera le fonctionnement normal.
Ce produit n'est pas adapté à la combustion de bûches de bois et n'est pas conçu comme un incinérateur. Il est strictement interdit de brûler des déchets, des ordures ou tout type de plastique dans le foyer à granulés. Dans de tels cas, les conditions de garantie du produit deviennent caduques.
En utilisation normale, suivez attentivement le mode d'emploi. Ne faites pas fonctionner le poêle à granulés à des régimes entraînant une surchauffe. Une utilisation inappropriée, contraire aux instructions, peut endommager les composants électriques (tels que le ventilateur, le moteur d'alimentation, les éléments de commande, etc.) et entraînera également l'annulation de la garantie du produit.

Composants de commande

Le corps du poêle contient une carte mère d'ordinateur et des modules de commande.
Toutes les fonctions sont gérées par le panneau de commande installé sur le capot supérieur. Toute modification des réglages par défaut doit être effectuée par des professionnels.
Une utilisation ou des réglages incorrects peuvent endommager le foyer, ce qui entraînerait l'annulation de la garantie.

Procédure d'allumage d'urgence

En cas d'échec de l'allumage automatique, veillez à retirer tous les granulés présents dans la cuve de combustion avant de redémarrer, car une quantité excessive de granulés peut présenter un risque de combustion explosive !



Approvisionnement en granulés de bois

Attention ! Risque d'incendie !

Lors du remplissage en granulés, veillez à ce que le sac en plastique contenant les granulés n'entre pas en contact avec le poêle.

Les granulés ne doivent pas déborder du couvercle de la trémie. Tout granulé renversé doit être ramassé immédiatement afin d'éviter tout danger potentiel.

Pour éviter l'extinction de la flamme due à un manque de combustible, il est essentiel de surveiller régulièrement le niveau de granulés dans la trémie. S'il reste environ 2 kilogrammes de granulés dans la trémie, vous pouvez alors ajouter un autre sac de 12 kilogrammes.

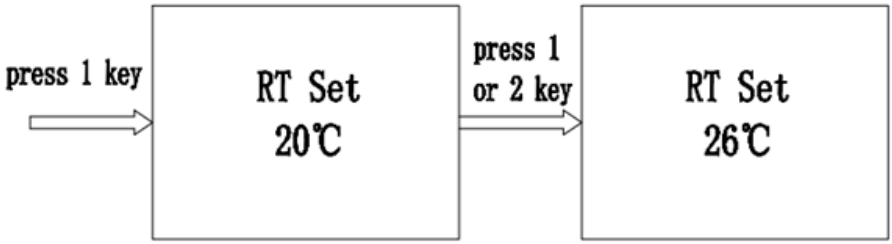
Le couvercle de la trémie doit rester fermé en permanence, sauf lors du remplissage en granulés.

Attention ! Pour éviter toute brûlure due à la chaleur, portez des gants de protection lorsque vous ouvrez le couvercle du bac à granulés.

<u>Réglage de la température</u>

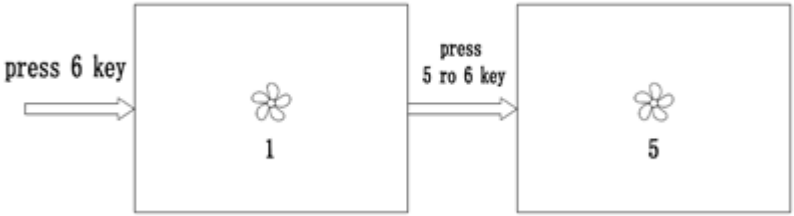
Réglages de la température ambiante

Une fois le foyer allumé, appuyez sur la touche  pour régler la température ambiante souhaitée, appuyez sur la touche  ou sur la touche  pour augmenter ou diminuer la valeur, puis appuyez sur la touche  pour valider et quitter.

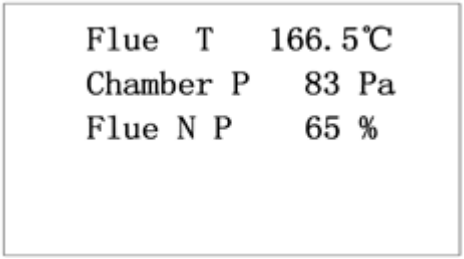


Réglage de l'intensité du feu

Appuyez sur la touche 6 pour accéder au mode de réglage de l'intensité du feu. L'intensité du feu peut être réglée sur cinq niveaux, du plus faible au plus fort, le niveau 1 correspondant au plus faible et le niveau 5 au plus fort. Une barre correspond au niveau 1, deux barres au niveau 2, et ainsi de suite. Appuyez sur la touche 6 ou sur la touche 5 pour augmenter ou diminuer le niveau. Appuyez sur la touche 4 ON/OFF pour valider et quitter.

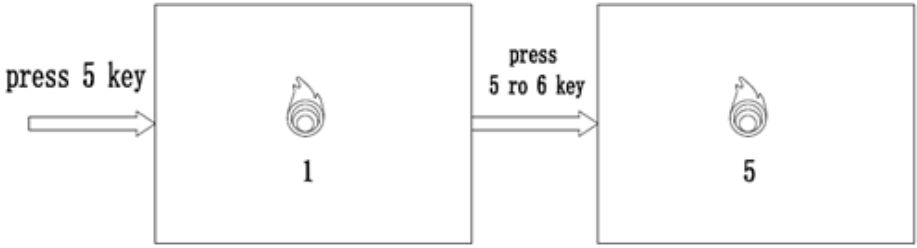


Les paramètres du foyer ont été réglés en usine et ne nécessitent généralement aucun ajustement supplémentaire. Si un réglage s'avère nécessaire en raison de différences de pouvoir calorifique du combustible, veillez à ne pas suralimenter le foyer, ce qui pourrait entraîner une intensité de feu excessive, un gaspillage de combustible et une réduction de la durée de vie de l'appareil. Voici une méthode simple pour vérifier si l'intensité du feu est trop élevée : en fonctionnement normal, appuyez sur la touche 2 pour vérifier la température des fumées, qui ne doit pas dépasser la valeur spécifiée par le fabricant (KM12 : ≤ 200 ℃). Si la température des fumées est trop élevée, cela indique une intensité de combustion excessive, et vous devez réduire de manière appropriée le débit d'alimentation à la vitesse actuelle.



Réglage de la vitesse du ventilateur du chauffage

Appuyez sur la touche 5 pour accéder au mode de réglage de la vitesse du ventilateur du radiateur. La vitesse du ventilateur est divisée en cinq niveaux, du plus faible au plus élevé, le niveau 1 correspondant à la vitesse la plus faible et le niveau 5 à la plus élevée. Une barre correspond au premier niveau, deux barres au deuxième niveau, et ainsi de suite. Utilisez la touche 6 ou la touche 5 pour augmenter ou diminuer la valeur. Appuyez sur la touche 4 ON/OFF pour valider et quitter. La plage des niveaux de vitesse du ventilateur varie en fonction du réglage de la puissance de chauffage. Veuillez vous reporter au tableau ci-dessous.



Méthode de représentation des paramètres des vitesses

Paramètres généraux

Projet	Première vitesse	Deuxième vitesse	Troisième vitesse	Quatrième vitesse	Cinquième vitesse

Moteur d'alimentation	Arrêt du matériau en première vitesse : 4,5 s Démarrage du matériau en première vitesse : 1,5 s	Arrêt du matériau en deuxième vitesse : 4,5 s Début d'alimentation en matériau en deuxième vitesse : 12,0 s	Arrêt de l'alimentation en matériau en troisième vitesse : 4,0 s Début de l'alimentation en matériau en troisième vitesse : 2,0 s	Arrêt de l'alimentation en matériau en quatrième vitesse : 3,8 s Début de l'alimentation en matériau en quatrième vitesse : 2,0 s	Arrêt de l'alimentation en matériau en cinquième vitesse : 3,5 s Début de l'alimentation en matériau en cinquième vitesse : 2,5 s
Ventilateur d'évacuation des fumées	Débit d'air en première vitesse : 43	Débit d'air en deuxième vitesse : 44	Débit d'air en troisième vitesse : 44	Débit d'air en quatrième vitesse : 45	Débit d'air en cinquième vitesse : 46
Moteur d'alimentation en matériau : échelle minimale 0,1 s, plage de réglage arrêt/démarrage 0-9,9 s. Par exemple : arrêt du matériau en première vitesse : 4,5 s, démarrage du matériau en première vitesse : 1,5 s, ce qui signifie un arrêt de 4,0 s, un démarrage de 1,5 s, puis un cycle. Ventilateur d'extraction : plage de réglage 32 %-100 % (72 V-230 V) ; plus la valeur est élevée, plus la force du vent est importante ; par exemple, réglage sur 100 : force maximale du vent, 32 : force minimale du vent.					

Remarque : ce paramètre est donné à titre indicatif uniquement, car il doit être ajusté en fonction du pouvoir calorifique des particules !

Fusible de surcharge

L'interrupteur d'alimentation situé derrière le foyer est équipé d'un fusible tubulaire destiné à prévenir les surtensions et les surintensités.
Lorsque le fusible a sauté, il doit être remplacé par un fusible de même spécification.
Remarque : (Un fusible de rechange du même modèle se trouve dans le bouton marche/arrêt trois-en-un).

7th. Nettoyage et entretien

Attention ! Avant toute opération d'entretien, éteignez le foyer, laissez-le refroidir à température ambiante et débranchez-le.
La fréquence de nettoyage dépend de la qualité des granulés et de la puissance calorifique moyenne.
L'utilisation de granulés humides ou contenant de grandes quantités de cendres et de sciure de bois peut perturber le calendrier de nettoyage normal. Il est donc essentiel d'utiliser des granulés de haute qualité.

a) Avant de procéder au nettoyage, de remplacer des accessoires ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le, débranchez-le et laissez-le refroidir.
   - Attendez que les pièces rotatives s'arrêtent, le cas échéant.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
d) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
e) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
f) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
g) Ne laissez pas les piles dans la télécommande si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.
h) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.
i) La fréquence de nettoyage du poêle dépend principalement de la teneur en cendres des granulés ; il est donc recommandé d'utiliser des granulés

contenant le moins de cendres possible. Cela permettra d'espacer les intervalles de nettoyage de l'appareil.

j) Les impuretés présentes dans chaque granulé forment des scories lors de la combustion. Celles-ci obstruent l'arrivée d'air vers le foyer ; il convient donc de vérifier quotidiennement que le poêle ne présente pas de trous obstrués par des scories. Si nécessaire, retirez-les en démontant le foyer lorsque le poêle est froid.

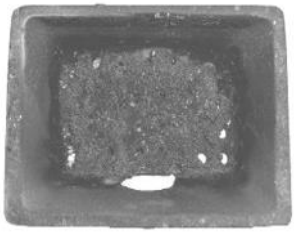
Calendrier d'entretien régulier recommandé

Nom du composant	Tous les jours	Tous les 2 à 3 jours	Tous les 15 jours	Tous les 30 jours	Annuellement
Cuve de combustion	●				
Support de la cuve de combustion		●			
Cendrier		●			
Vitre		●			
Conduit de fumée				●	
Tuyau de cheminée					●
Joint du cadre de porte					●
Pile de la télécommande					●

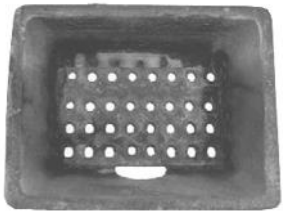
Élimination des résidus de cendres

Nettoyage des résidus de cendres dans le bol de combustion

Le bol de combustion doit être vérifié avant chaque utilisation. À l'aide d'un tournevis, retirez les cendres ou les débris présents dans le bol de combustion afin de vous assurer que les passages d'air sont dégagés, exempts de suie ou de scories susceptibles d'obstruer les orifices du bol de combustion, et que ce dernier est correctement positionné dans la chambre de combustion.



Cuve de combustion bouchée



Cuve de combustion nettoyée

Nettoyage du siège de la cuve de combustion

Tous les 2 à 3 jours avant l'allumage, lors du nettoyage de la cuve de combustion, inspectez l'état de l'accumulation de cendres à la base. Une accumulation excessive peut entraîner un apport insuffisant en oxygène, ce qui nuit à l'efficacité de la combustion. Utilisez un aspirateur à réservoir métallique pour retirer les cendres.



Avant le nettoyage

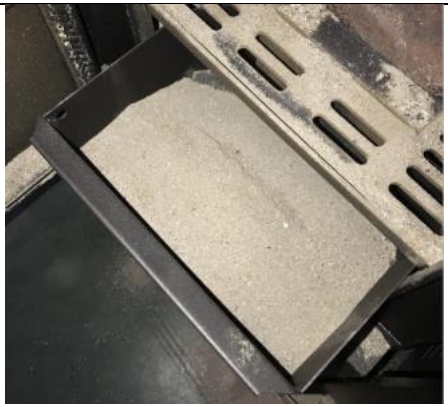


Après le nettoyage

Attention ! L'aspirateur ne peut être utilisé pour nettoyer les cendres que lorsque le poêle a refroidi à température ambiante et qu'il n'y a plus de braises volantes.

Nettoyage du cendrier

1. Vérifiez le cendrier tous les 2 à 3 jours et videz-le.
2. Ce n'est que lorsque les cendres sont complètement refroidies qu'elles peuvent être retirées à l'aide d'un aspirateur à réservoir métallique.
3. Retirez le cendrier et nettoyez-le.



Exemple de cendrier sale



Exemple de cendrier propre

Nettoyage de la plaque pare-feu

Tous les sept jours environ, avant d'allumer le feu, soutenez d'abord la plaque pare-feu avec votre main, soulevez-la légèrement vers l'avant pour la retirer, puis nettoyez les cendres qui s'y trouvent. Une fois le nettoyage terminé, remettez-la correctement en place en veillant à bien positionner les trois languettes de fixation

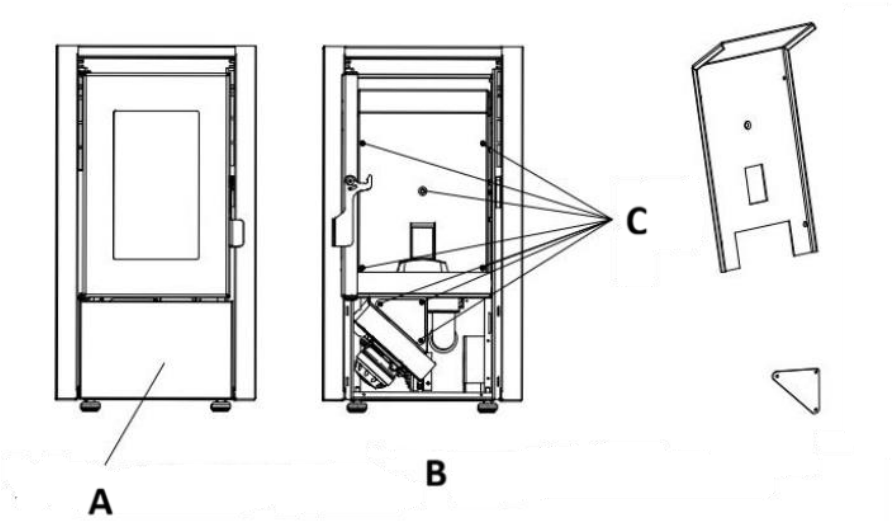




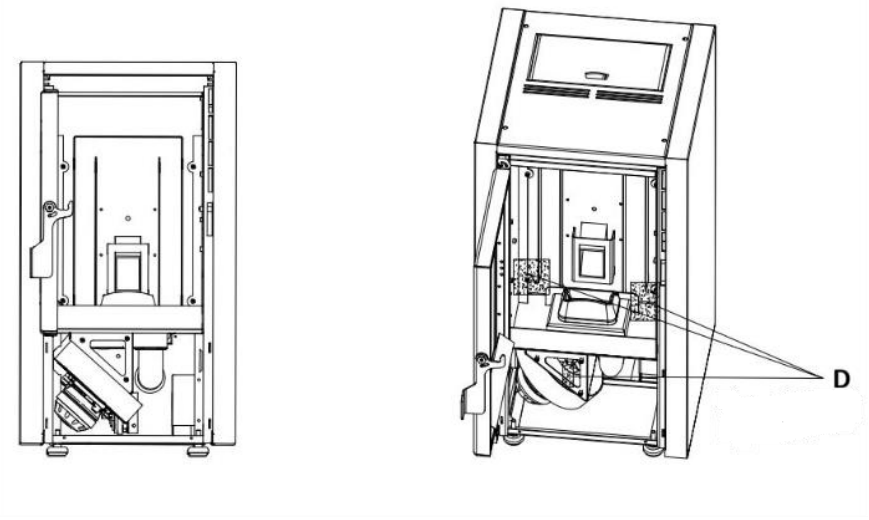


Nettoyage du conduit de fumée du poêle

Nettoyez au moins deux fois par an, ou après avoir brûlé environ 500 kg de granulés ou après 300 heures d’utilisation ; les deux extrémités du conduit de fumée doivent être nettoyées.



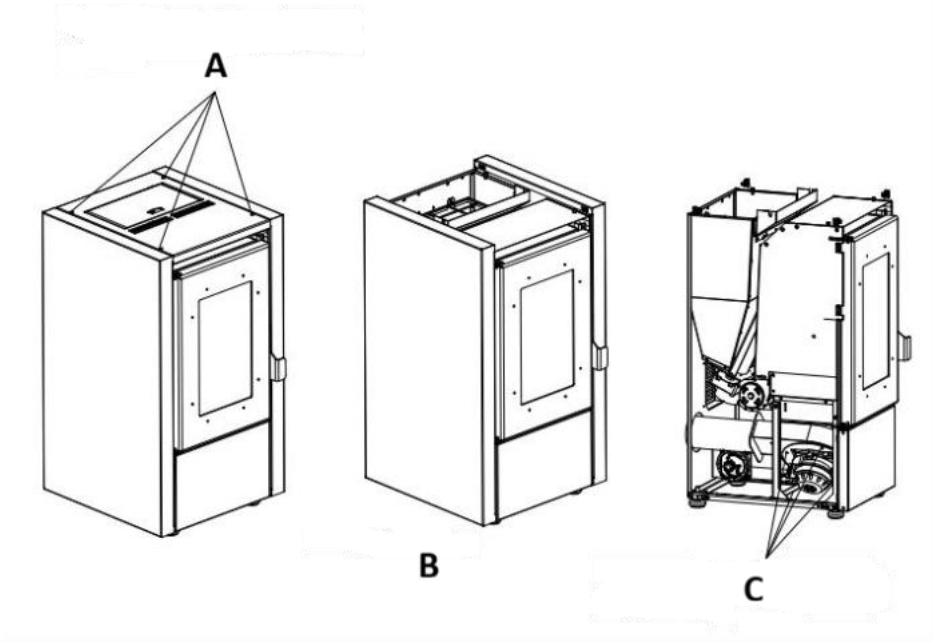
A - Tenez le déflecteur inférieur à deux mains, soulevez-le d'abord, puis retirez-le vers l'avant.
B - Ouvrez la porte du foyer et retirez le bac de combustion et le bac à cendres.
C - Dévissez les vis de fixation à l'aide d'une clé Allen de 4 mm et d'un tournevis, puis retirez le déflecteur de feu et la plaque de recouvrement.



D - Trois emplacements principaux de stockage des cendres.

Utilisez un aspirateur muni d'un embout cylindrique en fer pour retirer les cendres du conduit de fumée intérieur.
Après le nettoyage, remontez les pièces dans l'ordre inverse et assurez-vous que le couvercle de nettoyage des cendres est bien en place et étanche.

Nettoyage du ventilateur d'évacuation



A - À l'aide d'une clé Allen de 3 mm, dévissez les vis qui fixent le capot supérieur, retirez le câble de l'écran et retirez le capot supérieur.

B - Retirez le panneau latéral.

C - Débranchez le câble du ventilateur d'évacuation des fumées et utilisez une clé Allen de 4 mm pour dévisser la vis de fixation.

Retirez ensuite lentement le ventilateur et utilisez un aspirateur pour éliminer les cendres présentes sur le tuyau ou le ventilateur. Lors de la remise en place, assurez-vous que l'installation est bien étanche et qu'il n'y a pas de fuite de fumée.

Nettoyage du conduit de cheminée

À la fin de chaque saison de chauffage, retirez le cache-poussière du raccord en T du conduit de fumée, nettoyez-le et remettez-le en place. L'installation doit être bien étanche et ne présenter aucune fuite de fumée.



Nettoyage du cache-cendres



Avant le nettoyage



Après le nettoyage

Nettoyage de la vitre

Pour nettoyer les vitres, il est recommandé d'utiliser une brosse sèche afin d'éliminer la poussière de leur surface. Si les vitres sont particulièrement sales, vous pouvez utiliser un chiffon humide pour essuyer la couche de saleté, ou bien une raclette à vitres. Évitez d'utiliser des produits nettoyants corrosifs ou des brosses métalliques dures, car ils risquent de rayer ou de corroder le verre résistant à la chaleur.



Avant le nettoyage



Après le nettoyage

Nettoyage de la trémie

À la fin de la saison de chauffage, il est essentiel d'utiliser un aspirateur pour éliminer les granulés et résidus restants de la trémie, car toute particule restante peut absorber

l'humidité, s'agglomérer et entraîner des difficultés d'allumage lors de la prochaine saison de chauffage.
Si l'embout de l'aspirateur ne passe pas par l'ouverture de la grille de protection située sous le couvercle de la trémie, celle-ci peut être retirée pour faciliter un nettoyage plus efficace.



Granulés de qualité inférieure agglomérés



Granulés de haute qualité

Remarque : l'alimentation électrique doit être coupée avant de nettoyer le foyer.

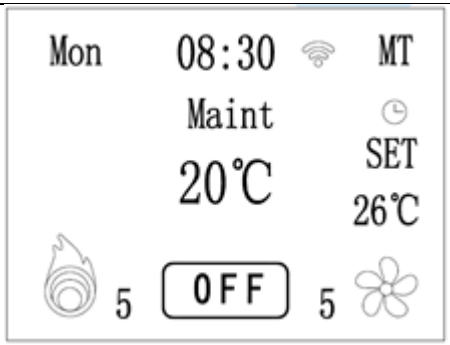
Inspection du joint d'étanchéité

Inspectez le joint d'étanchéité de la porte et de la vitre du foyer au moins une fois par an. Insérez un petit morceau de papier entre le joint d'étanchéité et la surface de contact du foyer. Tirez doucement sur le papier. S'il ne bouge pas, le joint est en bon état. S'il est possible de le retirer, cela signifie que le joint n'est plus étanche et que le cordon d'étanchéité doit être remplacé.

8th. Gestion des dysfonctionnements

Gestion des messages d'erreur

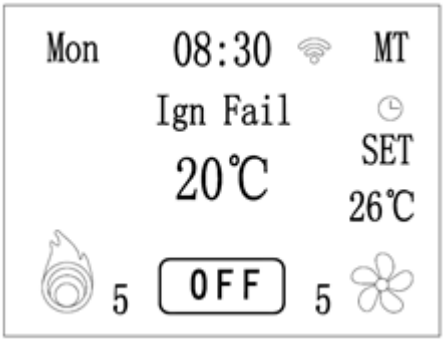
Alarme 1 :



Cause : L'échéance de l'entretien programmé est atteinte. À ce stade, un entretien et un nettoyage complets du foyer doivent être effectués, en mettant principalement l'accent sur le nettoyage du conduit de fumée à l'intérieur du foyer.

Solution : accédez au paramètre de profondeur dans la barre de menu, recherchez « délai d'entretien » et doublez la valeur d'origine. Par exemple, si la durée d'entretien initiale est réglée sur 30, après l'entretien, ajoutez 30 à la valeur initiale de 30 pour obtenir 60 ; lors du prochain entretien, ajoutez 30 pour obtenir 90, et ainsi de suite.

Alarme 2 :

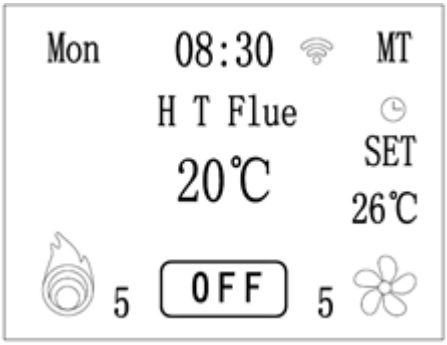


Cause : Problème d'allumage du foyer

Solution :
1. Vérifiez si le bac à combustible contient du combustible. Si ce n'est pas le cas, veuillez en rajouter rapidement.
2. Vérifiez la présence de scories dans le bol de combustion. S'il y a des scories, nettoyez-le sans tarder et assurez-vous que le bol de combustion est correctement positionné.
3. Le feu a pris, mais l'alarme est toujours active. Cela peut être dû à un manque de

combustible. Veuillez ajuster les paramètres généraux 4PB et 5PB afin d'augmenter de manière appropriée l'alimentation en combustible

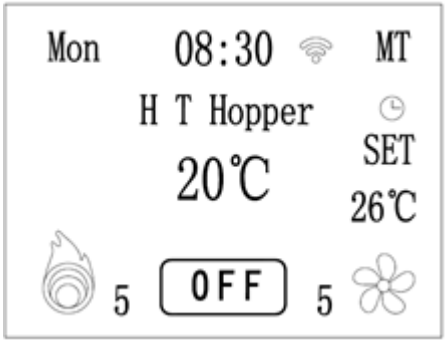
Alarme 3 :



Cause : Température excessive de la fumée

Solution : 1. Réduire de manière appropriée le débit d'alimentation en matière à la vitesse actuelle.

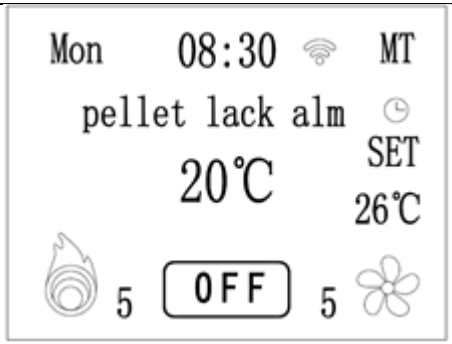
Alarme 4 :



Cause : La température de la trémie de matière est trop élevée.

Solution : 1. Réduire de manière appropriée le débit d'alimentation en matière à la vitesse actuelle.
2. Le commutateur de régulation de température de la trémie est défectueux ; le remplacer.

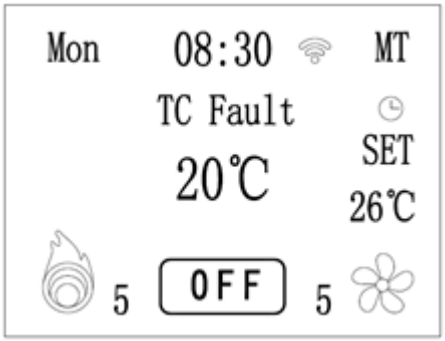
Alarme 5 :



Cause : La trémie est vide

Solution : 1. Ajouter de la matière dans la trémie et redémarrer l'allumage.

Alarme 6 :



Cause : le thermocouple est endommagé, ou les pôles positif et négatif sont mal raccordés, ou le contact est défectueux.

Solution : 1. Vérifiez à nouveau le câblage du thermocouple.
2. Remplacez le thermocouple.

Alarme 7 :



Cause : Défaut du pressostat, défaut du ventilateur d'extraction, porte du foyer mal fermée, obstruction du conduit de fumée.

Solution :

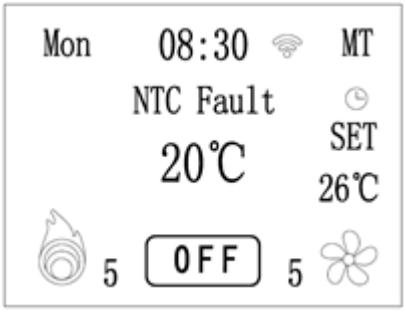
1. Inspectez et remplacez le pressostat de dépression

2. Inspectez et remplacez le ventilateur d'extraction

3. Inspectez et fermez hermétiquement la porte du foyer

4. Inspectez et nettoyez le conduit de fumée

Alarme 8 :



Cause : défaillance de la sonde de température ambiante ou mauvaise connexion

Solution : 1. Vérifiez à nouveau le câblage. 2. Remplacez la sonde de température ambiante

Alarme 9 :



Cause : température excessive des fumées

Solution : 1. Réduisez la quantité de combustible.
2. Réglez la température de rétrogradation forcée (nécessite de consulter le revendeur)

Causes et gestion des dysfonctionnements

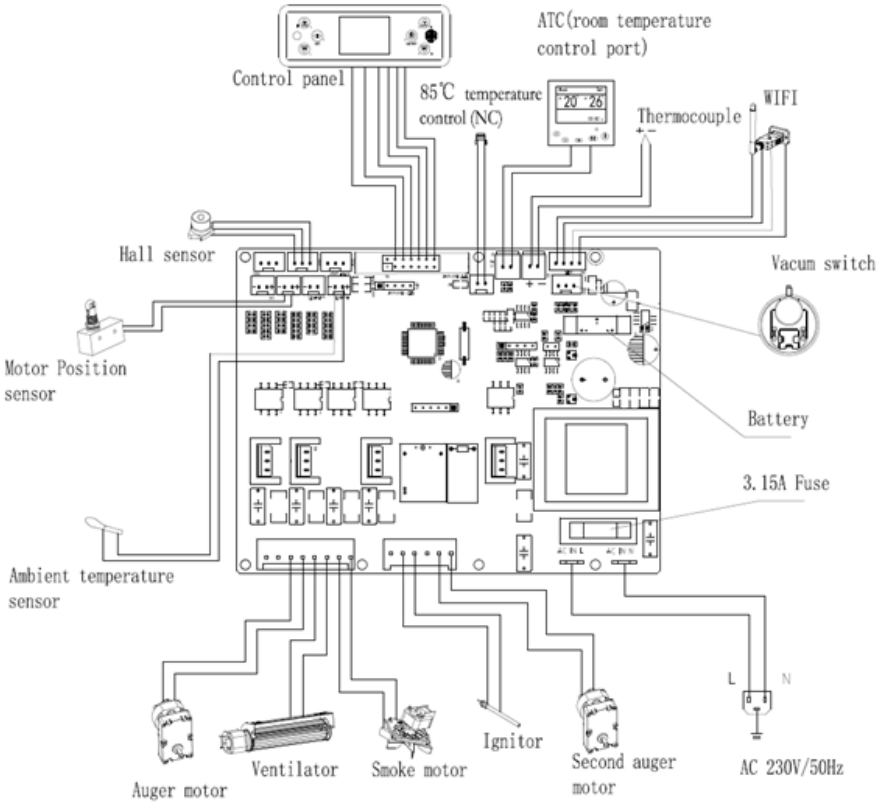
N°	Problème	Cause du dysfonctionnement	Méthodes de dépannage	Commentaires
1	La flamme brûle très faiblement et présente une couleur orange ; la vitre de la porte du poêle noircit ; le bac de combustion est rempli de particules (accumulation)	Obstruction dans le tuyau d'admission ou d'évacuation ; porte du poêle mal fermée ; débit d'air insuffisant au niveau du ventilateur d'évacuation ; volume d'alimentation trop important	Inspectez les tuyaux d'admission et d'évacuation pour vous assurer qu'ils ne sont pas obstrués ; vérifiez que la porte du poêle est bien étanche et fermée hermétiquement ; remplacez le cordon d'étanchéité ; inspectez le ventilateur d'évacuation ; augmentez le débit d'air du ventilateur d'évacuation ; réduisez le volume d'alimentation	En fonctionnement normal du poêle, la couleur de la flamme doit être blanc-rougeâtre

2	Le feu s'éteint et le poêle cesse de fonctionner	Trémie à granulés vide ; les granulés ne sont pas acheminés ; porte du poêle mal fermée ; mauvaise qualité des granulés ; poêle en surchauffe, mécanisme d'alimentation arrêté en raison du seuil de température de sécurité ; dysfonctionnement du moteur d'alimentation	Remplissez la trémie à granulés ; vérifiez si les granulés sont acheminés ; nettoyez ou réparez le mécanisme d'alimentation ; vérifiez si la porte du poêle est bien étanche et fermée hermétiquement ; remplacez le joint d'étanchéité ; vérifiez la qualité des granulés ; remplacez-les par des granulés de bois pur de haute qualité ; vérifiez si le poêle est en surchauffe ; réduisez le débit d'alimentation ; vérifiez le bon fonctionnement du moteur d'alimentation ; remplacez ou réparez le moteur d'alimentation	
3	Aucun granulé ne tombe dans la cuve de combustion	Trémie à granulés vide ; obstruction au niveau de la vis sans fin du mécanisme d'alimentation ; dysfonctionnement du moteur d'alimentation	Remplissez la trémie à granulés ; vérifiez si le mécanisme d'alimentation est bloqué ; nettoyez ou réparez le mécanisme d'alimentation ; vérifiez que le moteur	

			d'alimentation fonctionne normalement ; remplacez ou réparez le moteur d'alimentation	
4	Le poêle fonctionne pendant un certain temps, puis s'arrête complètement.	1) La température du poêle n'atteint pas la limite minimale. 2) Ce problème peut être dû au capteur de température. Remplacez-le. 3) Connexion défectueuse du capteur de température. 4) Carte électronique défectueuse.	1) Nettoyez les tubes et les évents, puis rallumez le poêle. 2) Faites appel à un professionnel pour remplacer le capteur de température et vérifier la carte électronique. 3) Vérifiez que les fils du capteur de température sont correctement raccordés.	
5	Le poêle ne démarre pas	Le poêle n'est pas branché sur le secteur ; fusible grillé	Vérifiez le branchement électrique et la tension ; inspectez le fusible de l'interrupteur ; remplacez le fusible	Tension 220 V/50 Hz ; spécification du fusible 3,0 A
6	Suie à l'extérieur du poêle	Porte du poêle mal fermée ; tuyau d'évacuation non étanche	Vérifiez si la porte du poêle est bien étanche et fermée hermétiquement ; remplacez le cordon d'étanchéité ; vérifiez si le tuyau d'évacuation est étanche ; colmatez	Aucune suie ne devrait être présente lors du fonctionnement normal du poêle

			les fuites à l'aide de ruban d'étanchéité résistant aux hautes températures	
7	Bruit anormal provenant du poêle	Bruit provenant du moteur d'alimentation ; bruit provenant du ventilateur de refroidissement ; bruit provenant du ventilateur d'évacuation	Vérifiez si le moteur d'alimentation fonctionne normalement ; remplacez ou réparez le moteur d'alimentation ; vérifiez si le ventilateur de refroidissement fonctionne normalement ; remplacez ou réparez le ventilateur de refroidissement ; vérifiez si le ventilateur d'évacuation fonctionne normalement ; remplacez ou réparez le ventilateur d'évacuation	En fonctionnement normal, le niveau sonore du poêle est d'environ 52 dB

9th. Schéma électrique



10th. ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Stufa a pellet
Modello	**MSW-PLT-9**
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale in ingresso [kW]	3,3 - 7,7
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; cm]	55 x 43 x 98
Peso [kg]	56
Consumo energetico (max / normale) [W]	350 - 80
Tipo di carburante	pellet di legno
Diametro del tubo di ingresso [mm]	48
Diametro del tubo di uscita [mm]	80
Distanza minima di sicurezza di un lato dell'apparecchio dai materiali infiammabili [mm]:	Angolo: min. 250 mm Retro: min. 250 mm Lato: min. 350 mm Parte anteriore: min. 1000 mm
Capacità della tramoggia [kg]	16
Consumo di pellet [kg/h]	0,5 - 1,6
Efficienza [%]	83-93
Superficie di riscaldamento [m³]	225
Tempo di funzionamento automatico [h]	10-24
Fusibile elettrico [A]	3,15

Portata dei fumi [g/s]	3,3 - 6,0
Max. dei fumi [°C]	Circa 230
Temperatura minima dei fumi [°C]	circa 105
Pressione minima dell'aria nel camino [Pa]	min. 10

1. Descrizione generale

Questo manuale ha lo scopo di assistervi per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDARE!** a descrivere una situazione (segnale di avvertimento generale).

	Indossare guanti di protezione.
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni! (il tubo di scarico può raggiungere una temperatura di 160 ˚C durante il funzionamento!)
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.
	Non coprire l'apparecchio con alcun materiale o oggetto.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

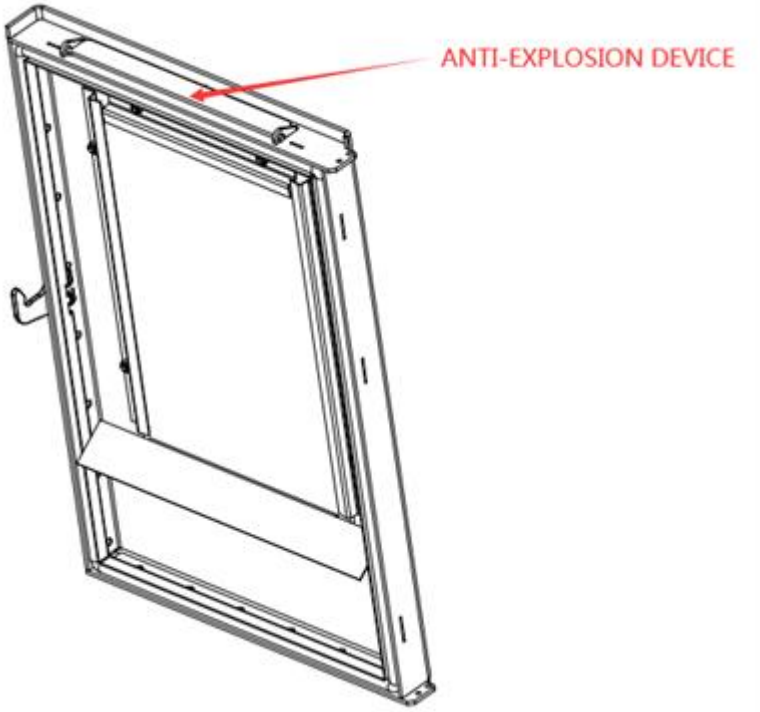
2. Sicurezza d'uso

**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce a:
Stufa a pellet.

Antiesplosione

Alcuni prodotti sono dotati di dispositivi di sicurezza antiesplosione. Prima di accendere il prodotto o, in ogni caso, dopo qualsiasi operazione di pulizia, assicurarsi che il dispositivo sia correttamente posizionato nella sua sede. Il dispositivo si trova sul bordo superiore della porta del focolare.



1st. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Durante l'installazione di un caminetto, è fondamentale assicurarsi che la presa utilizzata sia correttamente collegata a terra.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere

sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
g) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
h) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!
i) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione!

2nd. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.
c) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.
d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
g) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'unità.)
h) Utilizzare l'apparecchio in un'area ben ventilata.
i) Quando si inizia a usare l'apparecchio, aumentare gradualmente l'alimentazione d'aria all'apparecchio per assicurarsi che funzioni correttamente. Se si nota un malfunzionamento, scollegare immediatamente il dispositivo dall'aria compressa e contattare il servizio di assistenza del produttore.
j) In caso di pericolo per la vita o l'incolumità fisica, di incidente o di guasto, arrestare l'apparecchio premendo il pulsante di ARRESTO DI EMERGENZA!!
k) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.

l) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
m) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
n) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
o) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
p) Installare il prodotto in conformità con le leggi e le normative locali, nazionali e statali. Inoltre, l'installazione deve essere eseguita da personale autorizzato e professionalmente qualificato per questo tipo di lavoro.
q) Gli oggetti sensibili al calore devono essere tenuti lontani dal caminetto. È severamente vietato collocare sul caminetto oggetti infiammabili, come ad esempio indumenti. Quando si utilizza il caminetto, non collocare oggetti infiammabili o esplosivi in prossimità del corpo del caminetto.



Ricordati! occorre proteggere bambini e altre persone durante il lavoro con l'aparecchio.

2.1. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
c) L'apparecchio può essere azionato da persone fisicamente idonee, capaci di farlo funzionare e adeguatamente addestrate, che abbiano letto queste istruzioni e siano state istruite in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
d) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
e) Usare i dispositivi di protezione individuale necessari quando si lavora con l'apparecchio, come specificato nella sezione 1 della spiegazione dei simboli. L'uso di dispositivi di protezione individuale appropriati e approvati riduce il rischio di lesioni.

f) L’apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

3rd. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare l’apparecchio se l’interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell’apparecchio, occorre scollegarlo dall’alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Mantenere l’apparecchio in uno stato tecnico buono. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di guasto, far riparare il dispositivo prima dell'uso.
d) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
g) Evitare situazioni in cui il dispositivo si ferma sotto carichi pesanti durante il funzionamento. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.
h) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
i) Pulire regolarmente l’apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
j) Utilizzare pellet di legno per alimentare l’apparecchio. È vietato l’uso di altri combustibili o rifiuti.
k) L’apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
l) Non avviare l’apparecchio vuota.
m) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
n) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
o) Non coprire i fori di ventilazione dell’apparecchio.
p) Non appoggiare né asciugare biancheria sul prodotto. Eventuali asciugatrici e dispositivi simili devono essere tenuti a una distanza adeguata dal prodotto.

q) Un uso improprio del prodotto o una manutenzione eseguita in modo non corretto possono comportare un grave rischio di esplosione nella camera di combustione!

r) Non azionare il prodotto con lo sportello aperto o con il vetro rotto. Se il sistema di accensione è danneggiato, non si deve forzare l'accensione con materiali infiammabili.

s) Non toccare la parte anteriore dell'apparecchio durante il funzionamento: pericolo di ustioni!

t) Durante la normale combustione, la superficie del caminetto, in particolare la maniglia dello sportello, il vetro e il tubo di scarico, rimane ad alta temperatura. È severamente vietato il contatto diretto a mani nude senza un'adeguata protezione isolante.

u) È severamente vietato asciugare indumenti direttamente sul caminetto, poiché ciò comporta il rischio di incendio. Se si utilizza uno stendibiancheria, questo deve essere posizionato ad una distanza di almeno 1 metro dal caminetto per l'asciugatura.

ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di protezioni adeguate e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidente o lesioni durante la manipolazione del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

AVVERTENZA: È vietato utilizzare questo prodotto in automobili, roulotte, camion, tende ecc.

ATTENZIONE! Se l'installazione non è stata effettuata secondo le procedure indicate, in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, potrebbe accadere che alcuni gas di scarico penetrino nell'ambiente. In alcuni casi potrebbe essere necessario installare un gruppo di continuità (UPS) per mantenere il tiraggio.

Expondo non potrà essere ritenuta in alcun modo responsabile per danni a persone o cose derivanti dal mancato rispetto delle norme descritte nei punti sopra citati e per prodotti non installati in conformità alle norme vigenti.

3. Istruzioni per l'uso

L'apparecchio è progettato per generare calore per il riscaldamento di edifici e acqua tramite la combustione di pellet. È adatto all'installazione permanente in edifici, tuttavia non è adatto all'uso in case prefabbricate.

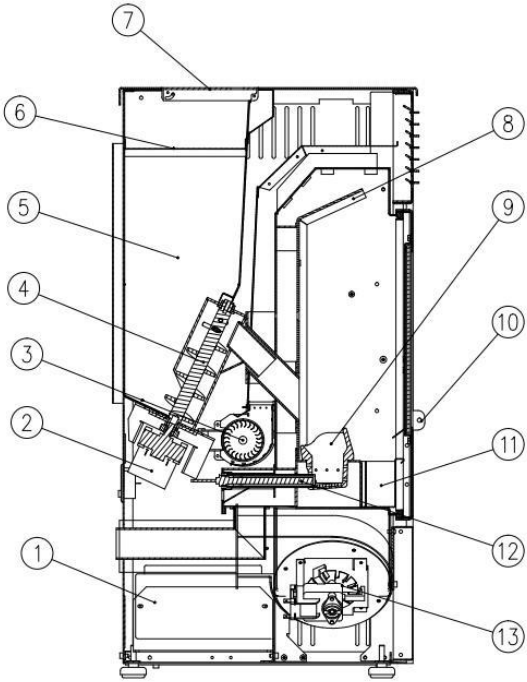
IMPORTANTE: il prodotto è progettato per bruciare esclusivamente pellet di legno; non utilizzare altri tipi di pellet o legna. Si raccomanda di utilizzare pellet che soddisfino (o superino) i seguenti standard:

Contenuto di umidità (dopo la combustione) secondo CEN/TS 14774-1 e ISO 687	≤12%
Contenuto di ceneri (dopo la combustione) secondo ISO 1171	≤0,7% (senza corteccia) ≤2,0% (con corteccia)
Tenore di sostanze volatili (a secco, su base incenerita) secondo la norma ISO 562	dall'80% all'88%
Tenore di idrogeno (dopo la combustione) secondo la norma ISO 609	dal 5,0% al 6,5%
Contenuto di carbonio (dopo combustione) secondo la norma ISO 609	dal 40% al 50%
Contenuto di zolfo (dopo combustione) secondo le norme ISO 351 e ISO 334	≤0,1%
Potere calorifico secondo la norma ISO 1928	Da 16.900 KJ/kg a 19.500 KJ/kg
Diametro	6 mm
Lunghezza	≤40 mm

L'uso di pellet umidi e/o contaminati (ad es. con elevato contenuto di sale o sabbia) compromette il funzionamento e le prestazioni dell'apparecchio. Inoltre, uno stoccaggio improprio dei pellet ne compromette l'efficienza, specialmente se non vengono conservati in un locale asciutto e/o se la loro struttura risulta danneggiata.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

4. Panoramica del Prodotto



1. Scheda elettronica	8. Deflettore termico nella camera di combustione
2. Motore della coclea	9. Bruciatore
3. Ventilatore di convezione	10. maniglia della porta
4. Coclea	11. Cassetto cenere
5. Tramoggia	12. Accenditore
6. Griglia della tramoggia	13. Motore di scarico
7. Coperchio della tramoggia	

5. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere la distanza minima raccomandata da

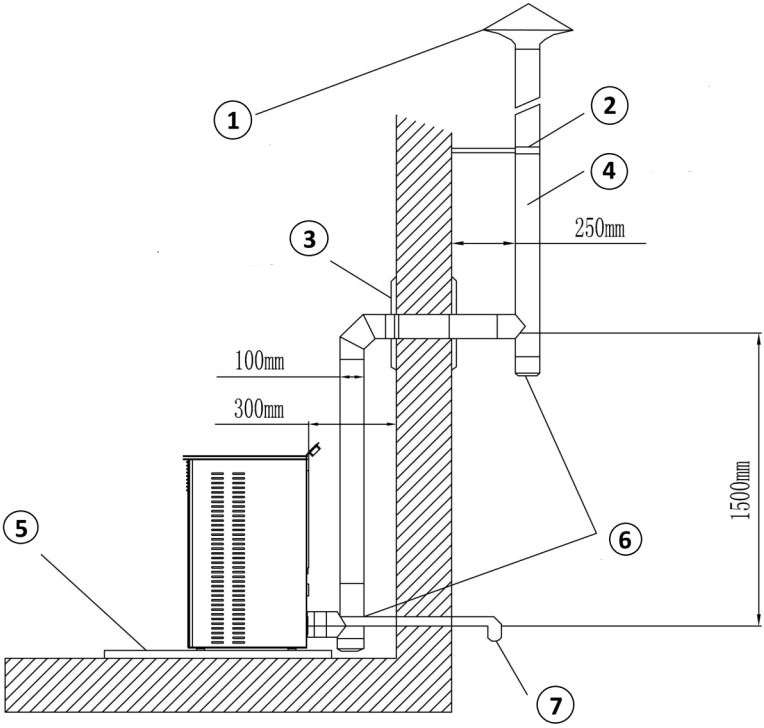
ciascuna parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da materiali o oggetti infiammabili. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!
Se non è possibile posizionare l'apparecchio su una superficie ignifuga, collocarlo su un supporto non infiammabile e resistente al calore con uno spessore minimo di 15 mm che si estenda oltre il profilo della stufa (vedere la tabella dei dati tecnici) più ulteriori 150 mm dalla parte anteriore.

MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI
IMPORTANTE:

- Il caminetto deve essere installato su una superficie solida, piana, omologata e idonea.
- La canna fumaria utilizzata per l'installazione deve avere un diametro interno di 80 mm ed essere preferibilmente in acciaio inossidabile (o ferro zincato) in grado di resistere a temperature superiori a 220 °C.
- Il collegamento tra i tubi di scarico deve essere a tenuta stagna, poiché l'efficacia della tenuta influisce direttamente sulla capacità del condotto di generare una differenza di pressione sufficiente quando il caminetto funziona normalmente.
- Il condotto di scarico non deve essere installato in modo da salire verso l'alto per poi piegarsi verso il basso; è preferibile inclinare il tratto orizzontale del condotto verso l'alto di 3-5 gradi. Il tratto verticale del condotto deve avere un'altezza non inferiore a 3 m per favorire la creazione di una differenza di pressione, ma la lunghezza totale del condotto non deve superare gli 8 m.
- Il condotto di scarico deve essere installato in modo indipendente e non deve essere condiviso con altri riscaldatori a gas.
- Per la sigillatura del condotto di scarico devono essere utilizzati esclusivamente materiali resistenti al calore e ignifughi, quali sigillanti al silicone o materiali in fibra minerale.
- Non collocare l'uscita terminale del tubo di scarico in aree chiuse o semichiuse quali tettoie per auto, garage, soffitte, spazi bassi, passaggi stretti o qualsiasi area in cui il fumo possa accumularsi; l'uscita terminale del tubo di scarico deve trovarsi ad almeno 10 metri di distanza da materiali infiammabili.
- Si deve evitare di installare il condotto di scarico con un diametro ridotto e l'uscita terminale del condotto di scarico deve essere dotata di dispositivi anti-ritorno di fiamma e anti-acqua piovana.
- Nota: L'installazione del caminetto deve essere conforme ai requisiti normativi locali.

Camino/ventilazione:

1. Misurazione e marcatura del raccordo del condotto di scarico (utilizzando la piastra protettiva del pavimento come riferimento).
2. Praticare un foro (può essere eseguito in orizzontale per allinearsi con l'uscita del condotto di scarico del caminetto e posizionare un tubo diritto di 1,5 m all'esterno; oppure in verticale per salire di 1,5 m prima di praticare il foro, mantenendo il tubo diritto all'interno).
3. Dopo aver inserito il tubo di scarico nella parete, è necessario sigillarlo con fibra minerale e riempire il foro con cemento resistente alle alte temperature.
4. Una volta che il cemento si è indurito, è possibile collegare il camino al tubo di scarico.
5. Di seguito è riportato uno schema di installazione standard a titolo di riferimento



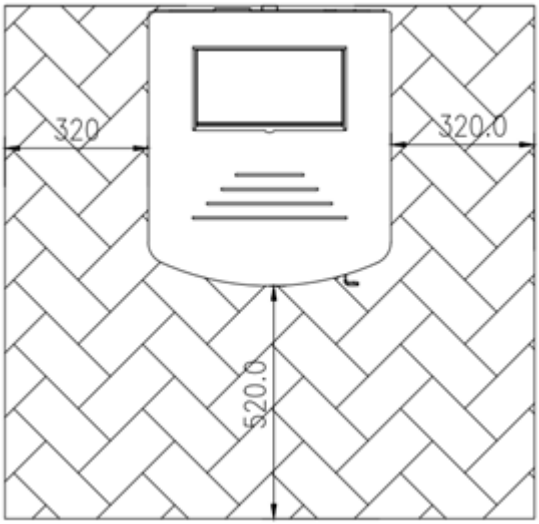
1. Cappuccio terminale	5. Piastra di protezione del pavimento
2. Staffa di supporto	6. Coperchio di ispezione
3. Passamuro	7. Raccordo per l'aria di combustione (diametro min. 50 mm)
4. Tubo del camino	

- Protezione del pavimento

Se il pavimento è infiammabile (legno, moquette), è obbligatorio utilizzare una pavimentazione protettiva resistente al fuoco, come vetro, lastre d'acciaio, ceramica, ecc.
La copertura del caminetto e della pavimentazione protettiva deve estendersi oltre la superficie del pavimento.

Parte anteriore minimo 520 mm
Lati minimo 320 mm su ciascun lato

Come illustrato nella figura sottostante:

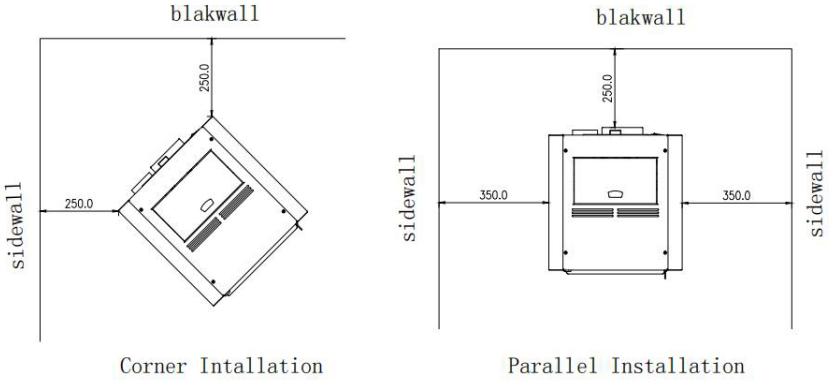


- Margini di sicurezza attorno al caminetto

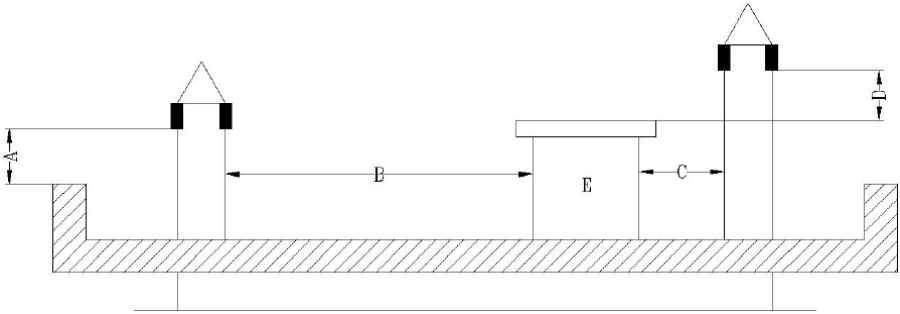
Angolo: min. 250 mm

Parte posteriore: min. 250 mm
Lati: min. 350 mm
Parte anteriore: min. 1000 mm

Come illustrato nella figura sottostante:

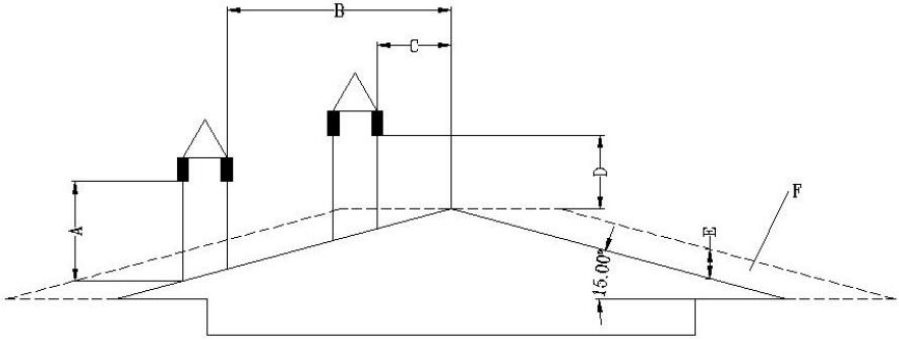


- Tetto piano



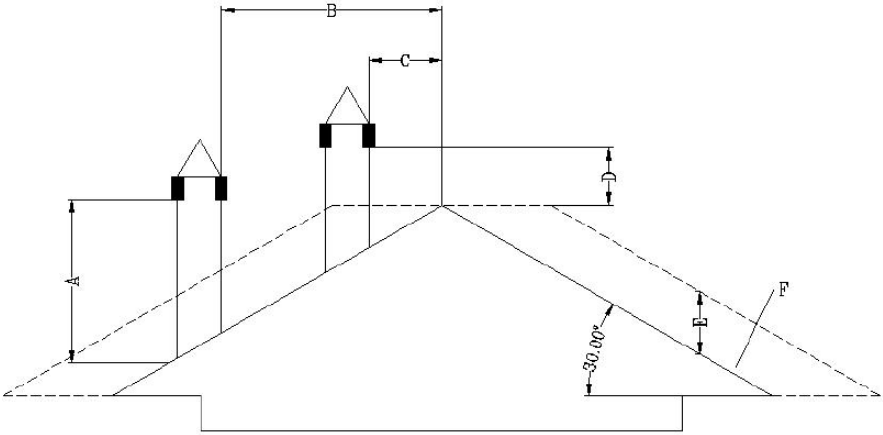
A - 0,5 m
B - distanza >2 m
C - distanza <2 m
D - 0,5 m
E - volume tecnico.

- Tetto con pendenza di 15˚



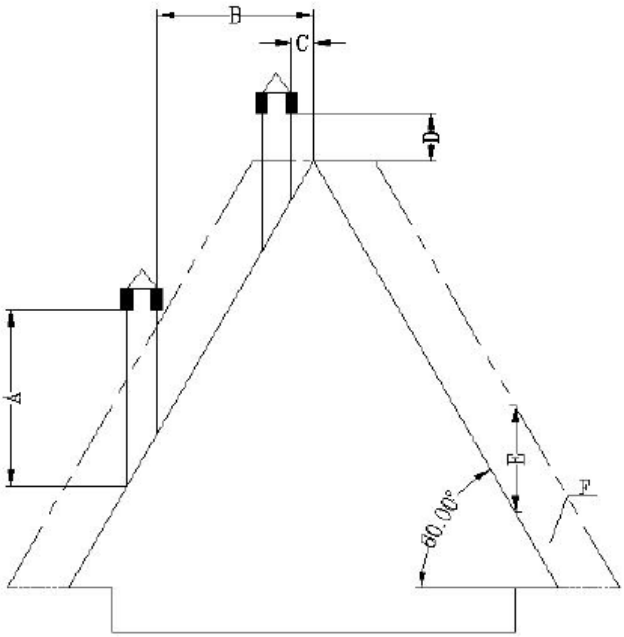
A - min. 1 m
B - distanza > 1,85 m
B - distanza < 1,85 m
D - 0,5 m sopra il punto più alto del tetto
E - 0,5 m
F - zona di drenaggio

- Tetto con pendenza di 30˚



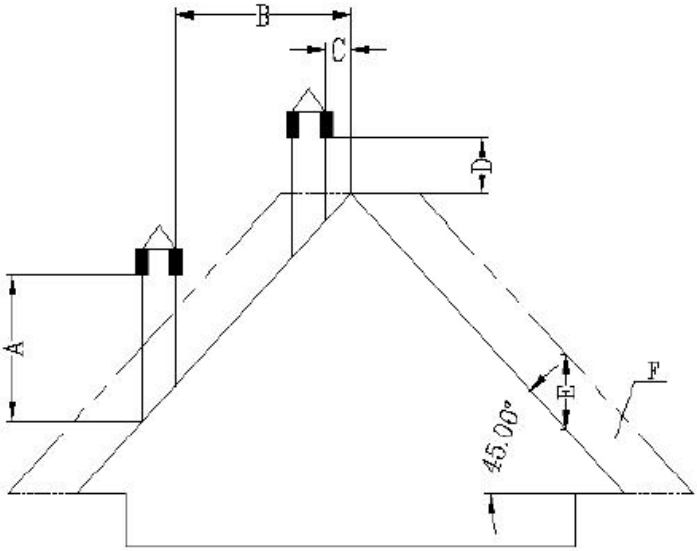
A - min. 1,3 m
B - distanza >1,5 m
C - distanza <1,5 m
D - 0,5 m sopra il punto più alto del tetto
E - 0,8 m
F - area di drenaggio

- Tetto con pendenza di 60˚



A - min. 2,6 m
B - distanza >1,5 m
C - distanza <1,5 m
D - 0,5 m sopra il punto più alto del tetto
E - 0,8 m
F - zona di deflusso

- Tetto con pendenza di 45 gradi



A - min. 2 m
B - distanza >1,3 m
C - distanza <1,3 m
D - 0,5 m sopra il punto più alto del tetto
E - 2,1 m
F - area di drenaggio

Requisiti per l'estremità del camino:

- Non far terminare il camino in spazi chiusi o coperti (ad es. posto auto coperto, garage, soffitta, soppalco, sotto la terrazza, portico, scala, vestibolo, ecc.)
- La superficie del tubo di scarico può raggiungere temperature molto elevate (fino a 160˚C), pertanto deve essere realizzata in materiale resistente alle alte temperature e non infiammabile, con un'adeguata segnalazione del rischio di gravi ustioni, oppure deve essere opportunamente isolata con materiale non infiammabile.
- L'estremità del camino di ventilazione deve trovarsi a un'altezza superiore rispetto al tubo di aspirazione dell'aria. Se il fumo viene scaricato direttamente attraverso la parete, si raccomanda che il tubo verticale del camino abbia una lunghezza di almeno 1,5 m per l'installazione all'esterno. Ciò impedirà l'ingresso del fumo e del suo odore all'interno dell'edificio quando l'apparecchio è spento, evitando al contempo che i vapori caldi possano incendiare la legna e ustionare l'utente.
- L'estremità del camino non deve trovarsi a un'altezza inferiore a 1,2 m; la distanza orizzontale non deve essere inferiore a 1,2 m e quella verticale

non deve essere inferiore a 0,3 m da porte, finestre e prese d'aria per ventilazione naturale dell'edificio.

- La distanza della base del camino dal suolo deve essere di almeno 304 mm e superiore a 2 m da qualsiasi passaggio pubblico.
- L'estremità del camino deve trovarsi ad almeno 0,6 m di distanza da materiali infiammabili quali cespugli, piante, erba, recinzioni, sporgenze degli edifici e edifici adiacenti.
- Per la ventilazione dei fumi è necessario utilizzare un tubo di tipo "PL" o "L". Utilizzare una rosetta a muro omologata o un raccordo antincendio a soffitto nel punto in cui il camino attraversa la parete del soffitto infiammabile.
- Tutti i raccordi del camino devono essere ben saldi, avvitati tra loro (se i tubi non dispongono di un sistema di bloccaggio) e sigillati. Più lungo è il tubo di collegamento al condotto di scarico del camino e più curve presenta, maggiore sarà la resistenza al flusso di fumo.

Protezione da sovratensione:

Si raccomanda l'uso di un dispositivo di protezione da sovratensione per proteggere i componenti elettrici della stufa da danni dovuti a fluttuazioni di tensione nell'impianto elettrico.

Alimentazione elettrica:

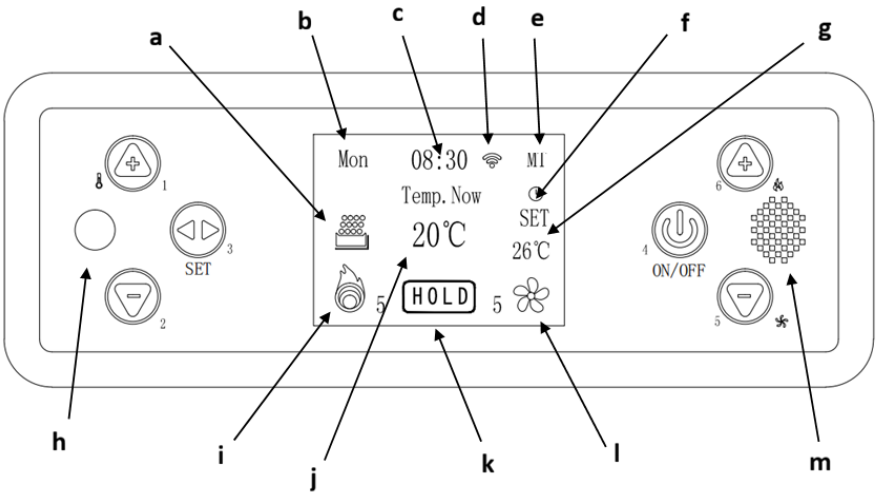
Presa/spina di tipo europeo a tre fori; 230 V/50 Hz
Tipo americano / presa e spina a tre fori; 110 V / 60 Hz
Consumo energetico normale: 80 W
Fase di accensione: 340 W (circa 5 minuti);
Per evitare rischi per la sicurezza, il cavo di collegamento deve essere tenuto lontano da fonti di calore o da parti taglienti;
La presa deve essere correttamente collegata a terra.

Fornitura di ossigeno per la camera di combustione:

Durante la combustione, l'aria di combustione principale per il caminetto deve essere prelevata dall'esterno. Se non è possibile prelevarla dall'esterno, aprire regolarmente le finestre per garantire la ventilazione oppure installare un adeguato sistema di alimentazione dell'aria.

6. Utilizzo del dispositivo.

4th. Pannello di controllo / telecomando



a. Icona di alimentazione
b. Giorno
c. Tempo
d. Wi-Fi
e. Modalità di funzionamento
f. Icona di avvio timer
g. Impostazione della temperatura
h. Spia di alimentazione / allarme
i. Livello di riscaldamento
j. Temperatura interna attuale
k. Stato attuale
l. Velocità della ventola
m. Ricevitore del segnale del telecomando

Introduzione al pannello di controllo

N. 1 Tasto numerico “più”; premere questo tasto per impostare la temperatura interna o per aumentarla.

N. 2 Tasto numerico “meno”; premere questo tasto per visualizzare la temperatura del fumo/la temperatura interna (tasto “meno”).

N. 3 Tasto Impostazioni; premere questo tasto per accedere al menu delle impostazioni e configurare ora, modalità, timer, parametri, ecc.



N. 4 Tasto di accensione/tasto di ritorno; tenere premuto questo tasto per 3 secondi per accendere o spegnere il caminetto; premere per annullare o tornare indietro.

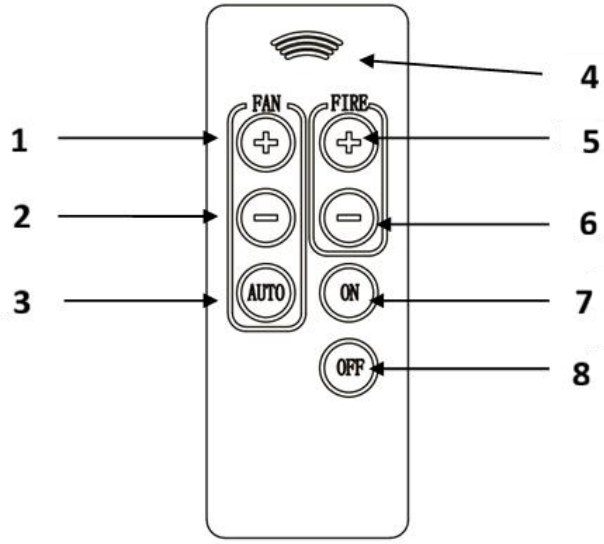


Tasto n. 5: regola la marcia del riscaldatore/riduce la marcia del riscaldamento e dell'aria calda.



Tasto n. 6: regola la marcia del riscaldamento/aumenta la marcia del riscaldamento e dell'aria calda.

Telecomando:



1. Aumento velocità ventola riscaldatore
2. Riduzione velocità ventola riscaldatore
3. Commutazione tra modalità manuale e automatica
4. Testina del trasmettitore
5. Aumento del livello di calore
6. Riduzione del livello di calore
7. Accensione
8. Spegnimento

Precauzioni per l'uso del telecomando:

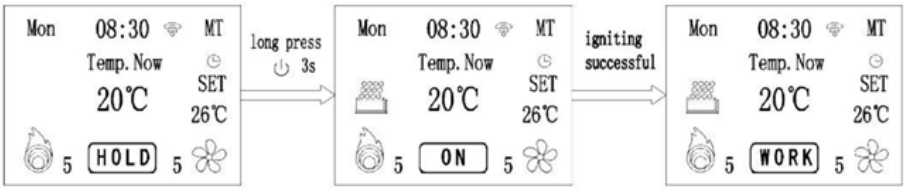
Durante l'utilizzo del telecomando, la testina del trasmettitore deve essere allineata con il ricevitore del pannello di controllo. Premere il tasto una volta e verificare se vi è una risposta; un segnale acustico indica che la risposta è andata a buon fine.
Il telecomando utilizza una batteria a bottone agli ioni di litio. Se non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere la batteria; il tipo di batteria è CR2025.

5th. Introduzione alle funzioni e al funzionamento

Accensione

Collegare l'alimentatore → la spia di alimentazione si accende, tenere premuto il tasto per 3 secondi → al centro viene visualizzato "On", la parte inferiore della base del bruciatore ruoterà per rimuovere la cenere, quindi si passerà alla fase di accensione fino all'avvio del funzionamento.

Lo schermo LCD visualizza:



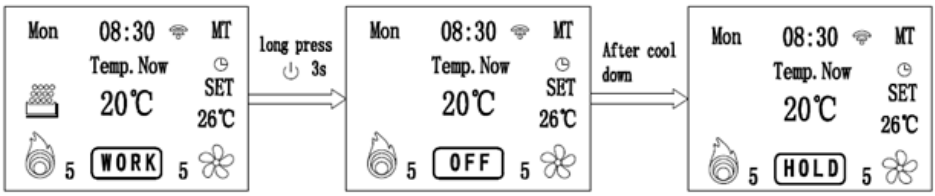
Suggerimento rapido: quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, potrebbero verificarsi una leggera emissione di fumo e un odore (dovuti alla volatilizzazione dell'olio antiruggine e della vernice sulla lamiera d'acciaio causata dal calore). Si prega di aprire finestre e porte per garantire la ventilazione; il fenomeno scomparirà dopo un breve periodo di funzionamento.

Spegnimento

Tenere premuto il tasto per 3 secondi → Al centro del display LCD viene visualizzato "Off", a indicare che il caminetto è entrato in modalità spento. Il motore di alimentazione interrompe il funzionamento, mentre la ventola di

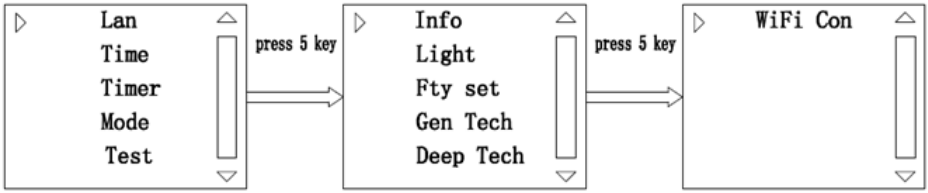
scarico dei fumi e quella di dissipazione del calore continuano a funzionare. Il caminetto smetterà di funzionare ed entrerà in modalità standby solo dopo che la temperatura di raffreddamento dei fumi sarà scesa al di sotto dei 50 ℃.

Lo schermo LCD visualizza:

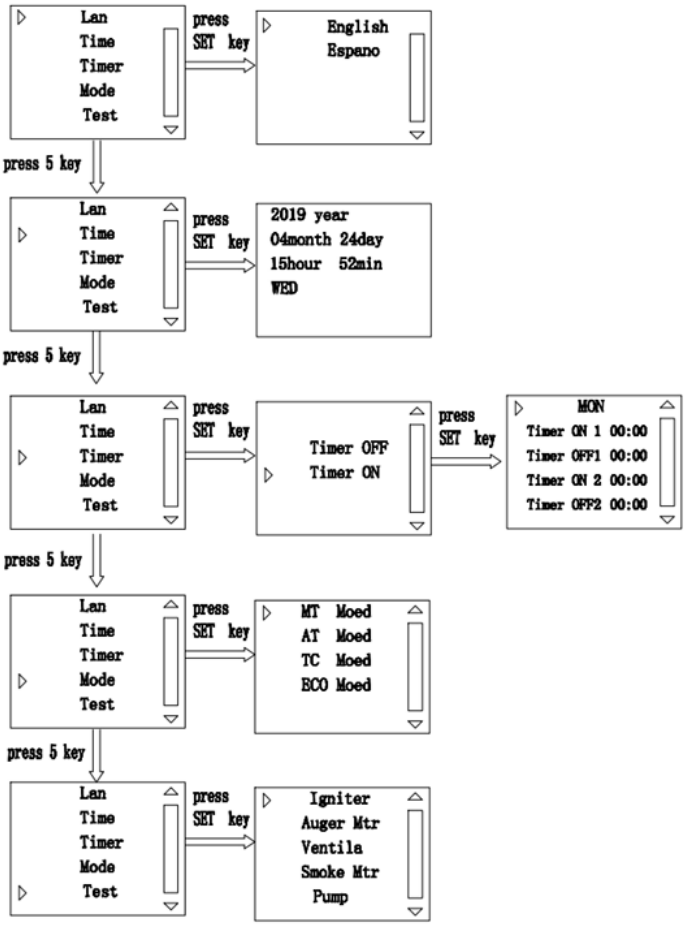


Visualizzazione dell'interfaccia del menu

1. Premendo SET 3 , l'interfaccia viene visualizzata come segue:



2. Premendo SET 3 durante il funzionamento, i tasti numerici visualizzano le impostazioni di lingua, ora, temporizzatore, modalità, autotest, informazioni, luminosità del display, impostazioni di fabbrica, parametri generali, parametri di profondità e connessione Wi-Fi (come mostrato sopra). Premere i tasti 5 e 6 , quindi premere SET 3 per accedere al menu mostrato



Lingua: Le opzioni di impostazione della lingua sono cinese e inglese.

Ora: Le impostazioni dell'ora sono disposte nell'ordine: anno, mese, giorno, ora, minuti e settimana.

Programmazione settimanale: impostazione del timer; è possibile impostare due gruppi in un giorno, che verranno alternati settimanalmente dopo l'impostazione. Timer 1 acceso: indica l'ora in cui il primo gruppo di timer è attivo. Timer 1 spento: indica l'ora in cui il primo gruppo di timer è disattivo. Timer 2 acceso: indica l'ora in cui il secondo gruppo di timer è attivo. Timer 2 spento: indica l'ora in cui il secondo gruppo di timer è disattivato.

Modalità: il caminetto dispone delle seguenti quattro modalità di funzionamento

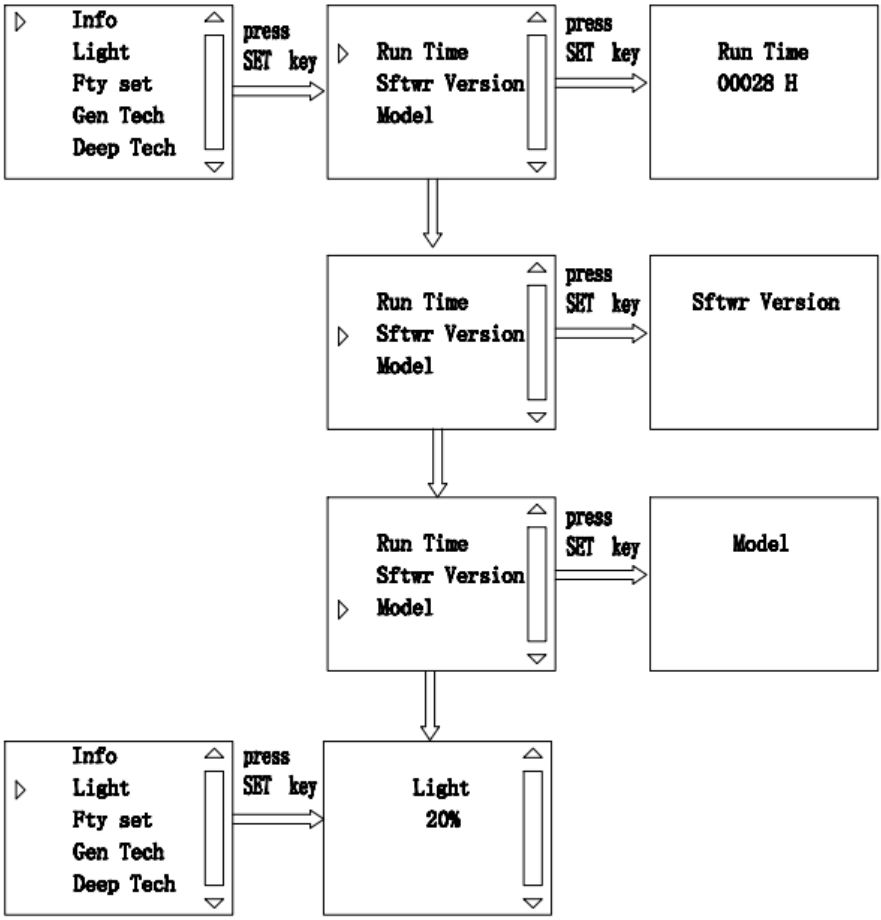
Modalità manuale: in questa modalità, la posizione della marcia non cambia automaticamente.

Modalità automatica: quando la temperatura ambiente è ≤2℃ rispetto alla temperatura impostata, la potenza del fuoco inizia a diminuire e si riduce di un livello per ogni aumento della temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente è ≥2℃ rispetto alla temperatura impostata, la potenza del fuoco si stabilizza al livello più basso; quando la temperatura ambiente scende di ≥1℃ rispetto alla temperatura impostata, la potenza del fuoco inizia ad aumentare, e la potenza del fuoco aumenta di un livello per ogni diminuzione della temperatura ambiente di 1℃ fino a raggiungere il livello massimo. In questa modalità, il livello di potenza non può essere regolato manualmente

Modalità di controllo della temperatura: questa modalità richiede l'installazione di un interruttore di controllo della temperatura. Quando il segnale del termostato esterno viene disattivato, la potenza di combustione scende al livello minimo. Dopo 15 minuti di funzionamento continuo, il caminetto si spegne automaticamente. Quando la temperatura dei fumi scende al di sotto della temperatura di spegnimento per fumi e il segnale del termostato esterno è attivo, il caminetto si avvia automaticamente e rimane in funzione. In questa modalità non è possibile regolare manualmente la potenza di combustione.

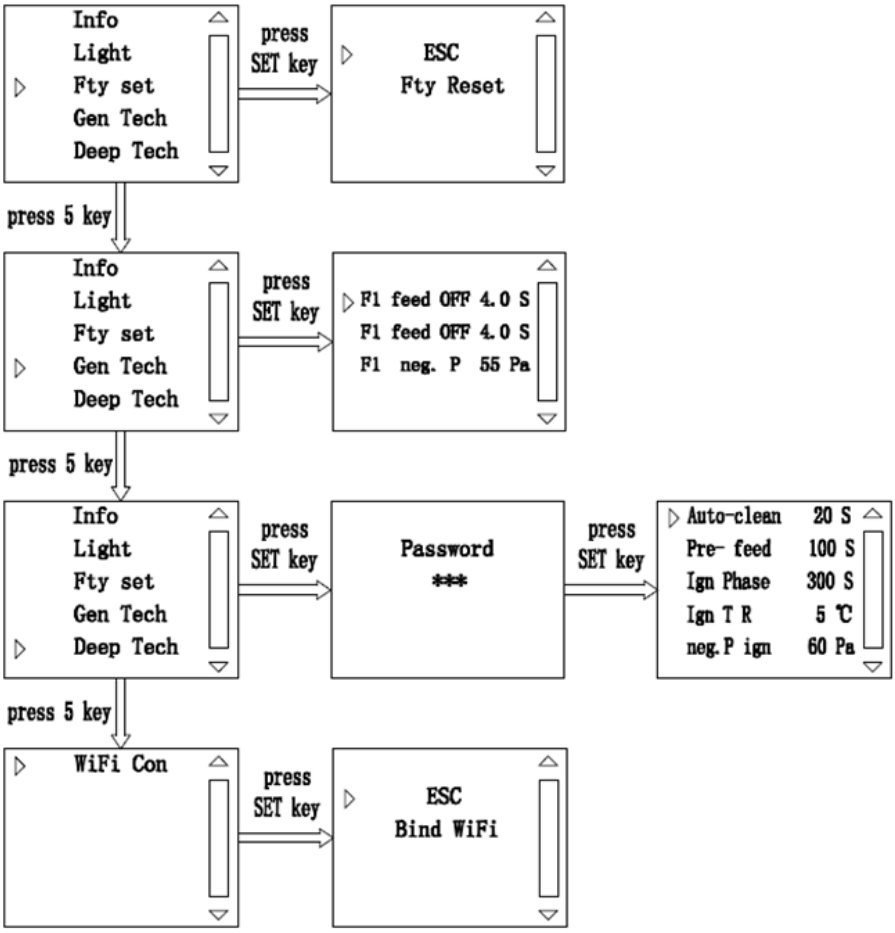
Modalità risparmio energetico: quando la temperatura ambiente è ≤2 ℃, la potenza di combustione verrà ridotta di un livello. Quando la temperatura ambiente aumenta di 1 ℃, la potenza di combustione viene ridotta di un livello. Quando la temperatura ambiente è ≥3 ℃, il caminetto si spegne automaticamente. Quando la temperatura dei fumi scende al di sotto della temperatura di spegnimento, la temperatura ambiente è ≤1 ℃ e il caminetto si accende automaticamente. In questa modalità non è possibile regolare manualmente la potenza di combustione.

Autotest: in modalità standby, è possibile verificare se l'asta di accensione, il motore di scarico, la ventola di raffreddamento, la ventola di scarico dei fumi e la pompa dell'acqua calda sono alimentati correttamente.



Informazioni: visualizza le ore totali di funzionamento del caminetto, la versione del programma e il modello del caminetto.

Luminosità del display: regola la luminosità della retroilluminazione del display



Impostazioni di fabbrica: ripristina le impostazioni predefinite di fabbrica. (Se è necessario apportare modifiche, si prega di rivolgersi a professionisti)

Parametri generali: i parametri generali definiscono i tempi di arresto e avvio del motore di alimentazione per ciascun ingranaggio quando il caminetto è in funzione, nonché la velocità del ventilatore di scarico dei fumi. (Se è necessario apportare modifiche, rivolgersi a un tecnico specializzato)

Parametri di profondità: I parametri di profondità impostano i tempi di arresto e avvio del motore di alimentazione in ciascuna fase dell'avvio e dell'accensione del

caminetto, la velocità del ventilatore di scarico e la temperatura di accensione. (Se è necessario apportare modifiche, rivolgersi a un tecnico specializzato)

Connessione Wi-Fi: il modulo wireless Wi-Fi è opzionale. Per istruzioni operative specifiche, fare riferimento al manuale d'uso dell'app.

6th. Procedure operative e istruzioni

Panoramica

Il caminetto in uso deve essere installato correttamente sotto ogni aspetto.
Questo caminetto a pellet è adatto esclusivamente a pellet di legno puro (conforme alle norme DIN 51731 e OENORM M 7135), con un diametro del pellet di 6 mm e una lunghezza non superiore a 25 mm.
Al primo utilizzo, provare diverse marche di pellet di legno e selezionarne una con elevato potere calorifico, basso contenuto di ceneri e minima formazione di scorie. I combustibili ad alto contenuto di ceneri aumenteranno la frequenza di pulizia, mentre quelli umidi potrebbero bloccare la coclea di alimentazione, compromettendo il normale funzionamento.
Questo prodotto non è adatto alla combustione di ceppi di legna né è concepito come inceneritore. È severamente vietato bruciare rifiuti, immondizia o qualsiasi tipo di plastica nel caminetto a pellet. In tali casi, i termini di garanzia del prodotto decadono.
Durante il normale utilizzo, attenersi scrupolosamente alle indicazioni del manuale.
Non far funzionare il caminetto a pellet a regimi che causino surriscaldamento. Un uso improprio, contrario alle istruzioni, può danneggiare i componenti elettrici (come la ventola, il motore di alimentazione, i componenti di controllo, ecc.) e comportare l'annullamento della garanzia del prodotto.

Componenti di controllo

Il corpo del caminetto contiene una scheda madre per PC e moduli di controllo.
Tutte le funzioni sono gestite dal pannello di controllo installato sul coperchio superiore. Le modifiche alle impostazioni predefinite devono essere effettuate da personale qualificato.
Un uso o impostazioni errate possono danneggiare il caminetto, con conseguente decadenza dei termini di garanzia.

Procedura di accensione di emergenza

In caso di mancato avvio dell'accensione automatica, assicurarsi di rimuovere eventuali residui di pellet dalla camera di combustione prima di riprovare, poiché un eccesso di pellet può comportare il rischio di combustione esplosiva!



Rifornimento di pellet

Attenzione! Pericolo di incendio!

Durante il rifornimento di pellet, assicurarsi che il sacchetto di plastica contenente il pellet non entri in contatto con il caminetto.

Il pellet non deve traboccare dal coperchio della tramoggia. Eventuali residui di pellet devono essere rimossi tempestivamente per prevenire potenziali pericoli.

Per evitare lo spegnimento della fiamma dovuto alla mancanza di combustibile, è fondamentale controllare regolarmente il livello di pellet nella tramoggia. Se nella tramoggia rimangono circa 2 chilogrammi di pellet, è possibile aggiungere un altro sacco da 12 chilogrammi.

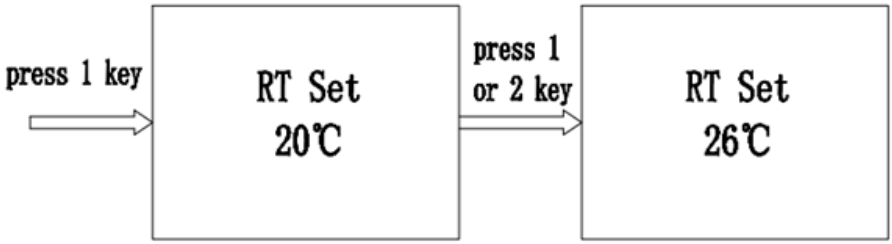
Il coperchio della tramoggia deve rimanere sempre chiuso, tranne quando si rifornisce di pellet.

Attenzione! Per evitare ustioni dovute alle alte temperature, indossare guanti protettivi quando si apre il coperchio del vano combustibile.

<u>Regolazione della temperatura</u>

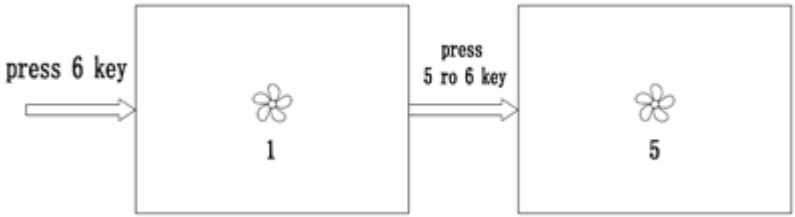
Impostazioni della temperatura interna

Dopo aver acceso il caminetto, premere il tasto 1 per impostare la temperatura ambiente desiderata; premere il tasto 1 o il tasto 2 per aumentarla o diminuirla, quindi premere il tasto 4 ON/OFF per confermare e uscire.

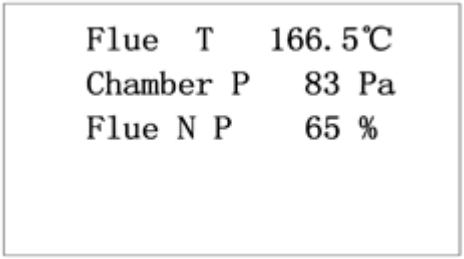


Regolazione dell'intensità del fuoco

Premere il tasto 6 per accedere alla modalità di regolazione dell'intensità del fuoco. L'intensità del fuoco può essere suddivisa in cinque livelli, da basso ad alto, dove il primo livello è il più basso e il quinto il più alto. Una barra rappresenta il primo livello, due barre rappresentano il secondo livello e così via. Premere il tasto 6 o il tasto 5 per aumentare o diminuire il livello. Premere il tasto 4 ON/OFF per confermare e uscire.

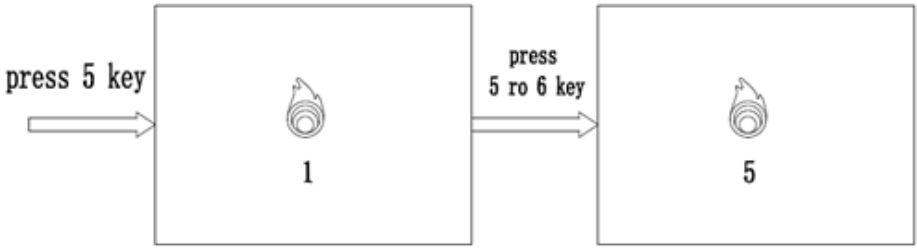


I parametri del caminetto sono stati regolati in fabbrica e generalmente non richiedono ulteriori regolazioni. Se fosse necessaria una regolazione a causa delle differenze nel potere calorifico del combustibile, prestare attenzione a evitare un'alimentazione eccessiva, che potrebbe causare un'intensità del fuoco troppo elevata, spreco di combustibile e una riduzione della durata di vita. Ecco un metodo semplice per verificare se l'intensità del fuoco è troppo elevata: durante il normale funzionamento, premere il tasto 2 per controllare la temperatura del fumo, che non dovrebbe superare il valore specificato dal produttore (KM12: ≤200 ℃). Se la temperatura dei fumi è troppo elevata, ciò indica un'intensità di combustione eccessiva ed è necessario ridurre opportunamente la quantità di combustibile alimentata alla marcia corrente.



Regolare la velocità della ventola del riscaldatore

Premere il tasto 5 per accedere alla modalità di regolazione della velocità della ventola del riscaldatore. La velocità della ventola può essere regolata su cinque livelli, da bassa ad alta, dove il primo livello corrisponde alla velocità più bassa e il quinto a quella più alta. Una tacca indica la prima marcia, due tacche indicano la seconda marcia e così via. Utilizza il tasto 6 o il tasto 5 per aumentare o diminuire il valore impostato. Premere il tasto 4 ON/OFF per confermare e uscire. La gamma di velocità della ventola varierà in base all'impostazione della modalità di riscaldamento. Si prega di fare riferimento alla tabella riportata di seguito.



Metodo di rappresentazione dei parametri degli ingranaggi

Impostazioni generali dei parametri

Progetto	Prima marcia	Seconda marcia	Terza marcia	Quarta marcia	Quinta marcia

Motore di alimentazione	Prima fermata per il materiale della marcia: 4,5 S Inizio del materiale relativo alla prima marcia: 1,5 S	Arresto del materiale in seconda marcia: 4,5 S Inizio del materiale sulla seconda marcia: 12,0 S	Fermata del materiale in terza marcia: 4.0 S Avvio con materiale di terza marcia: 2.0 S	Fermata in quarta marcia: 3,8 S Inizio materiale quarta marcia: 2.0 S	Punto di arresto del materiale in quinta marcia: 3,5 S Inizio del materiale sulla quinta marcia: 2.5 S
Ventilatore per l'estrazione dei fumi	Portata d'aria in prima marcia: 43	Flusso d'aria in seconda marcia: 44	Portata d'aria in terza marcia: 44	Portata d'aria in quarta marcia: 45	Flusso d'aria a cinque velocità: 46
Motore di alimentazione del materiale: risoluzione minima 0,1 S, intervallo di regolazione Arresto/Avvio 0-9,9 S; ad esempio: arresto del materiale in prima marcia: 4,5 S, avvio del materiale in prima marcia: 1,5 S, il che significa 4,0 S di arresto, 1,5 S di avvio e ciclo. Ventilatore di scarico: intervallo di regolazione 32%–100% (72 V–230 V); maggiore è il valore, maggiore è la potenza del flusso d'aria; ad esempio, se impostato su 100, la potenza del flusso d'aria è massima, mentre se impostato su 32, è minima.					

Nota: questo parametro è puramente indicativo, poiché deve essere regolato in base al potere calorifico delle particelle!

Fusibile di sovraccarico

L'interruttore di alimentazione situato dietro il caminetto è dotato di un fusibile tubolare per prevenire sovratensioni e sovracorrenti.
Quando il fusibile si brucia, deve essere sostituito con uno delle stesse specifiche. Nota: (nell'interruttore di accensione/spegnimento tre in uno è presente un fusibile di ricambio dello stesso modello).

7th. Pulizia e manutenzione

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere il caminetto, lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente e scollegarlo dalla presa di corrente.
La frequenza di pulizia dipende dalla qualità delle particelle e dalla potenza termica media.
L'utilizzo di pellet umido o contenente elevate quantità di cenere e segatura può compromettere il normale programma di pulizia. Pertanto, è fondamentale utilizzare pellet di alta qualità.

a) Prima di procedere alla pulizia, alla sostituzione degli accessori e quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
   - Attendere che le parti rotanti si arrestino, se presenti.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
d) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
e) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
f) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
g) Non lasciare le batterie nel telecomando se non lo si utilizza per un lungo periodo.
h) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.
i) La frequenza di pulizia della stufa dipende principalmente dal contenuto di cenere nei pellet; si raccomanda quindi di utilizzare pellet con il minor contenuto possibile di cenere. Ciò consentirà di prolungare gli intervalli di pulizia dell'apparecchio.

j) Le impurità presenti in ogni pellet formano scorie durante la combustione. Queste ostruiscono il flusso d'aria verso il focolare; pertanto, è necessario controllare quotidianamente la stufa per verificare che non vi siano fori ostruiti dalle scorie. Se necessario, rimuoverle estraendo il focolare quando la stufa è fredda.

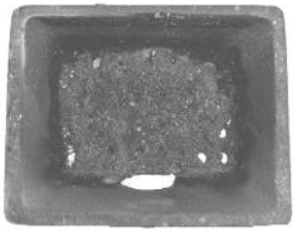
Programma di manutenzione ordinaria consigliato

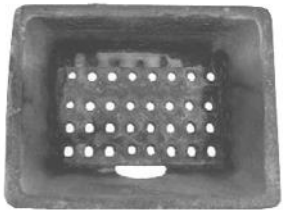
Nome del componente	Ogni giorno	Ogni 2–3 giorni	Ogni 15 giorni	Ogni 30 giorni	Ogni anno
Vasca di combustione	●				
Supporto della vasca di combustione		●			
Cassetto cenere		●			
Vetro		●			
Canna fumaria del focolare				●	
Tubo del camino					●
Guarnizione del telaio della porta					●
Batteria del telecomando					●

Rimozione dei residui di cenere

Pulizia dei residui di cenere dalla vaschetta di combustione

La vaschetta di combustione deve essere controllata prima di ogni utilizzo. Utilizzare un cacciavite per rimuovere eventuali residui di cenere o detriti dalla vaschetta di combustione, al fine di garantire che i passaggi d'aria siano liberi da fuliggine o scorie che potrebbero ostruire i fori della vaschetta stessa e che quest'ultima sia posizionata correttamente nella camera di combustione.





Vasca di combustione ostruita Vasca di combustione pulita

Pulizia della sede della vasca di combustione

Ogni 2-3 giorni prima dell'accensione, durante la pulizia della vasca di combustione, ispezionare lo stato del cumulo di cenere alla base. Un accumulo eccessivo può causare un insufficiente apporto di ossigeno, compromettendo l'efficienza della combustione. Utilizzare un aspirapolvere con contenitore metallico per rimuovere la cenere.



Prima della pulizia

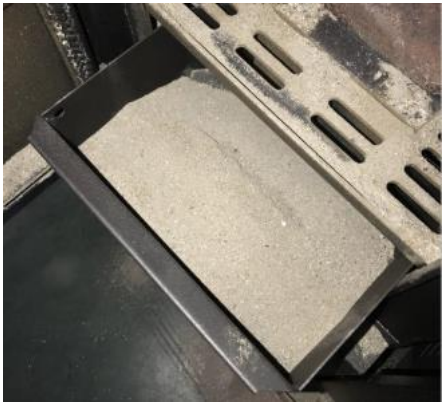


Dopo la pulizia

Attenzione! L'aspirapolvere può essere utilizzato per la pulizia della cenere solo quando questa si è raffreddata a temperatura ambiente e non vi sono braci volanti.

Pulizia del cassetto cenere

1. Controllare il cassetto cenere ogni 2-3 giorni e svuotarlo.
2. Solo quando la cenere si è completamente raffreddata è possibile rimuoverla utilizzando un aspirapolvere con contenitore metallico.
3. Estrarre il cassetto della cenere e pulirlo.





Esempio di cassetto della cenere sporco Esempio di cassetto cenere pulito

Pulizia della piastra di protezione

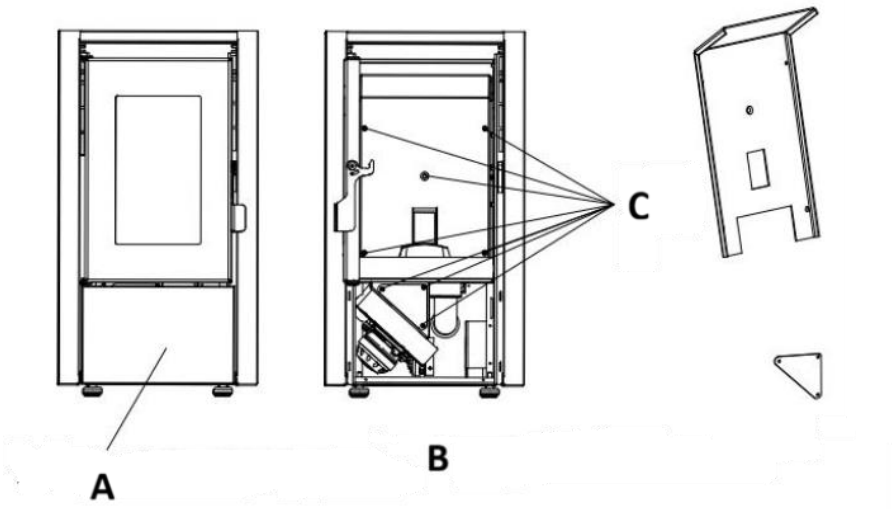
Circa ogni sette giorni, prima di accendere il fuoco, sostenere la piastra di protezione con la mano, sollevarla leggermente in avanti per rimuoverla, quindi pulire la cenere del camino che vi si è depositata e, una volta pulita, reinstallarla correttamente nella posizione originale, prestando attenzione al posizionamento delle tre linguette di fissaggio



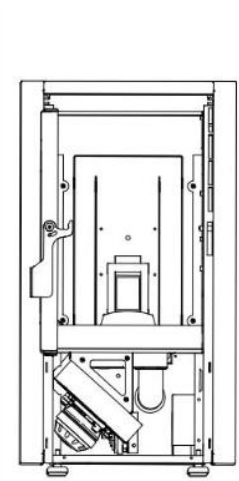


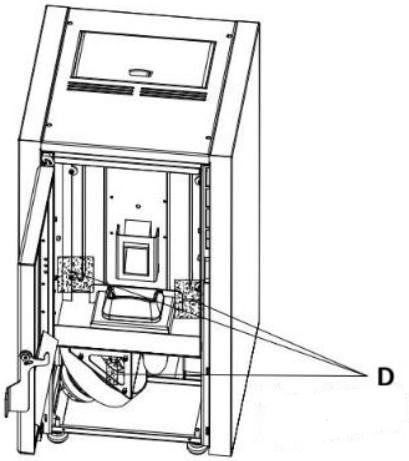
Pulizia della canna fumaria del caminetto

Pulire almeno due volte all'anno, oppure dopo aver bruciato circa 500 kg di pellet o dopo 300 ore di utilizzo; entrambe le estremità della canna fumaria devono essere pulite.



A - Tenere il deflettore inferiore con entrambe le mani, sollevarlo prima verso l'alto, quindi estrarlo in avanti.
B - Aprire lo sportello del focolare e rimuovere la vaschetta di combustione e la tramoggia della cenere.
C - Svitare le viti di fissaggio utilizzando una chiave a brugola da 4 mm e un cacciavite, quindi estrarre il deflettore del fuoco e la piastra di copertura.

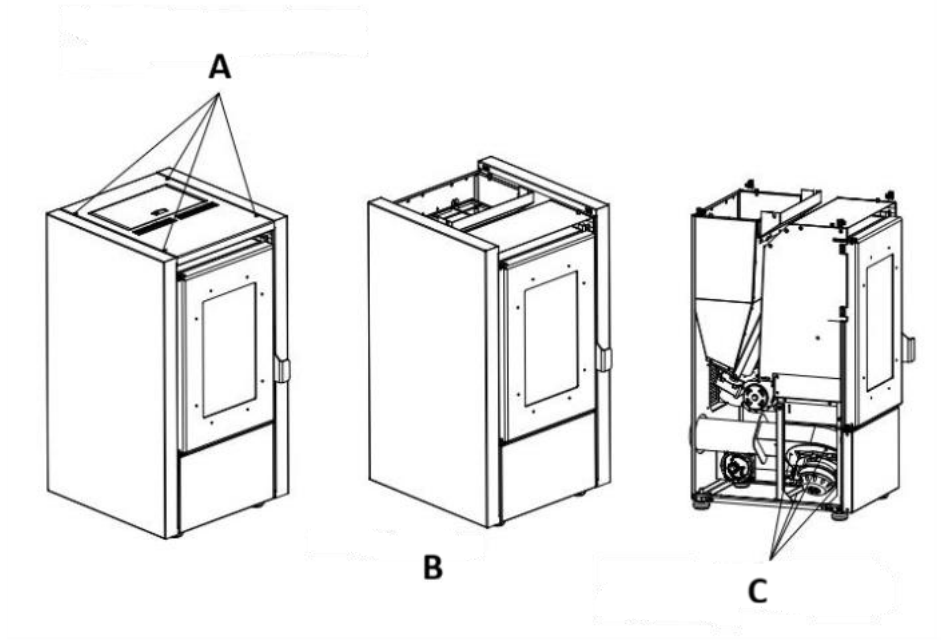




D - Tre punti principali di accumulo della cenere.

Utilizzare un aspirapolvere dotato di bocchetta cilindrica per rimuovere la cenere dalla canna fumaria interna.
Dopo la pulizia, rimontare il tutto seguendo l'ordine inverso e assicurarsi che il coperchio per la pulizia della cenere sia posizionato correttamente e sigillato.

Pulizia del ventilatore di scarico



A - Utilizzare una chiave a brugola da 3 mm per svitare le viti che fissano il coperchio superiore, estrarre il cavo del display e rimuovere il coperchio superiore.

B - Rimuovere il pannello laterale.

C - Scollegare il cavo dell'aspiratore di fumo e utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per svitare la vite di fissaggio.

Quindi estrarre lentamente l'aspiratore e utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la cenere presente sul tubo o sull'aspiratore stesso. Al momento del rimontaggio, assicurarsi che l'installazione sia sigillata in modo sicuro e che non vi siano perdite di fumo.

Pulizia del tubo della canna fumaria

Al termine della stagione di riscaldamento di ogni anno, rimuovere il coperchio antipolvere dal raccordo a T del tubo di scarico dei fumi, pulirlo e rimetterlo a posto. Assicurarsi che l'installazione sia a tenuta stagna e che non vi siano perdite di fumo.



Pulizia del coperchio della cenere



Prima della pulizia



Dopo la pulizia

Pulizia del vetro

Per la pulizia dei vetri, si consiglia di utilizzare una spazzola asciutta per rimuovere la polvere dalla superficie. In caso di superfici particolarmente sporche, è possibile utilizzare un panno umido per rimuovere lo strato di sporco oppure una spatola per la pulizia dei vetri. Evitare l'uso di detergenti corrosivi o spazzole metalliche rigide, poiché potrebbero graffiare o corrodere il vetro resistente al calore.



Prima della pulizia



Dopo la pulizia

Pulizia della tramoggia

Al termine della stagione di riscaldamento, è fondamentale utilizzare un aspirapolvere per rimuovere eventuali pellet e residui rimasti nella tramoggia, poiché le particelle residue possono assorbire umidità, agglomerarsi e causare difficoltà di accensione nella stagione di riscaldamento successiva.
Se la bocchetta dell'aspirapolvere non riesce a passare attraverso l'apertura della rete di protezione sotto il coperchio della tramoggia, è possibile rimuovere la rete per facilitare una pulizia più efficace.



Pellets di qualità inferiore agglomerati



Pellets di alta qualità

Nota: prima di pulire il caminetto è necessario spegnere l'alimentazione elettrica.

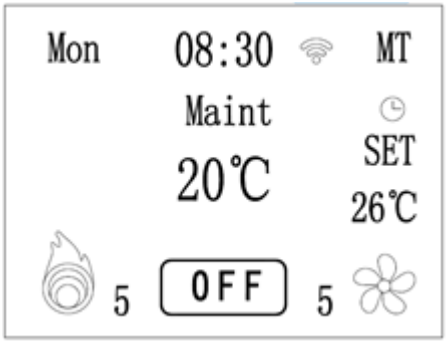
Ispezione della guarnizione

Ispezionare la guarnizione della porta e del vetro del caminetto almeno una volta all'anno. Inserire un piccolo pezzo di carta tra la guarnizione e la superficie di contatto del caminetto. Tirare delicatamente la carta. Se non si muove, la guarnizione è in buone condizioni. Se invece è possibile estrarla, significa che la tenuta non è più efficace e che il cordoncino di tenuta deve essere sostituito.

8th. Gestione dei guasti

Gestione delle informazioni di errore

Allarme 1:

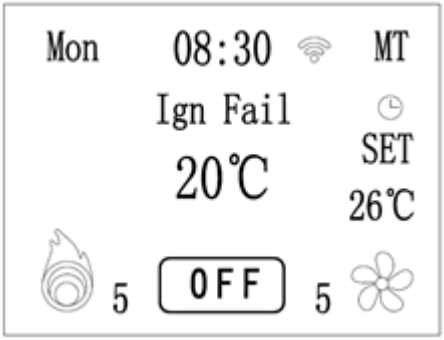


Motivo: è giunto il momento della manutenzione programmata. A questo punto, è necessario eseguire una manutenzione e una pulizia complete del caminetto,

concentrandosi principalmente sulla pulizia della canna fumaria all'interno del caminetto.

Soluzione: inserire il parametro di profondità nella barra dei menu, individuare (tempo di manutenzione) e raddoppiare il valore originale. Ad esempio, se il tempo di manutenzione originale è impostato su 30, dopo che la manutenzione è stata eseguita, aggiungere 30 al valore originale di 30 per ottenere 60; quando la manutenzione si ripeterà, aggiungere 30 per ottenere 90, e così via.

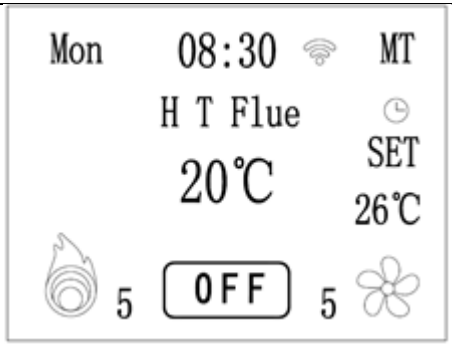
Allarme 2:



Motivo: Errore nell'accensione del caminetto

Soluzione:
1. Verificare se il vano combustibile contiene combustibile. In caso contrario, aggiungere combustibile tempestivamente.
2. Ispezionare la vaschetta di combustione per verificare la presenza di scorie. Se sono presenti scorie, pulirle immediatamente e assicurarsi che la camera di combustione sia posizionata correttamente.
3. Il fuoco si è acceso ma l'allarme è ancora attivo. Ciò potrebbe essere dovuto a una quantità insufficiente di combustibile. Regolare i parametri generali 4PB e 5PB per aumentare adeguatamente l'alimentazione di combustibile

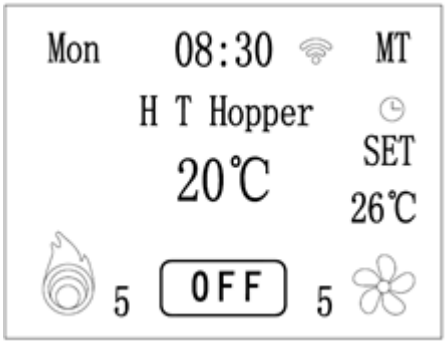
Allarme 3:



Motivo: Temperatura del fumo eccessiva

Soluzione: 1. Ridurre opportunamente la velocità di alimentazione del materiale alla marcia attuale.

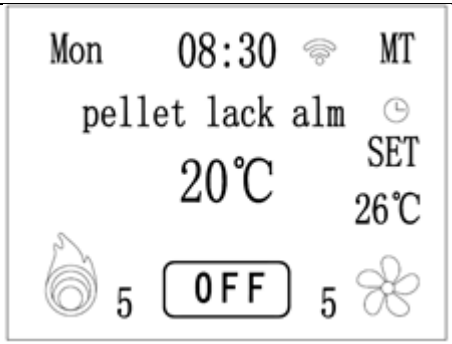
Allarme 4:



Motivo: La temperatura del serbatoio del materiale è troppo alta.

Soluzione: 1. Ridurre opportunamente la velocità di alimentazione del materiale alla marcia attuale.
2. L'interruttore di controllo della temperatura della tramoggia è difettoso; sostituirlo.

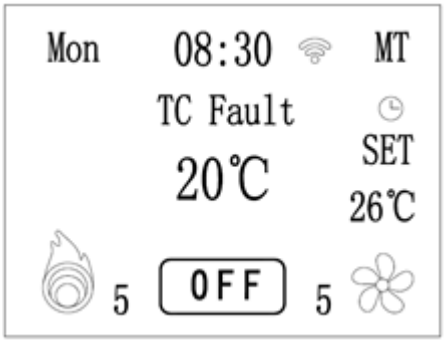
Allarme 5:



Causa: La tramoggia è vuota

Soluzione: 1. Aggiungere materiale alla tramoggia e riavviare l'accensione.

Allarme 6:



Motivo: La termocoppia è danneggiata, oppure i poli positivo e negativo sono collegati in modo errato, oppure il contatto è difettoso.

Soluzione: 1. Ricontrollare il cablaggio della termocoppia.
2. Sostituire la termocoppia.

Allarme 7:



Causa: guasto del pressostato, guasto della ventola di scarico, sportello del camino non chiuso ermeticamente, ostruzione della canna fumaria.

Soluzione:

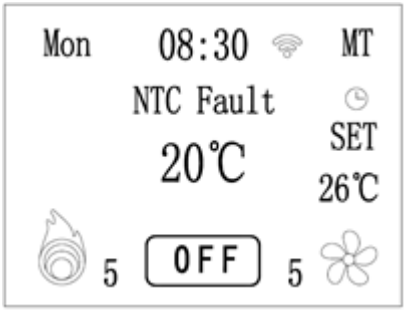
1. Ispezionare e sostituire il pressostato di depressione

2. Ispezionare e sostituire la ventola di scarico

3. Ispezionare e chiudere ermeticamente lo sportello del camino

4. Ispezionare e pulire la canna fumaria

Allarme 8:



Causa: guasto del sensore di temperatura ambiente o collegamento difettoso

Soluzione: 1. Ricontrollare il cablaggio. 2. Sostituire il sensore di temperatura ambiente

Allarme 9:



Causa: temperatura del fumo eccessiva

Soluzione: 1. Ridurre la quantità di combustibile.
2. Regolare la temperatura di riduzione forzata della potenza (richiede la consultazione con il rivenditore)

Cause e gestione dei guasti

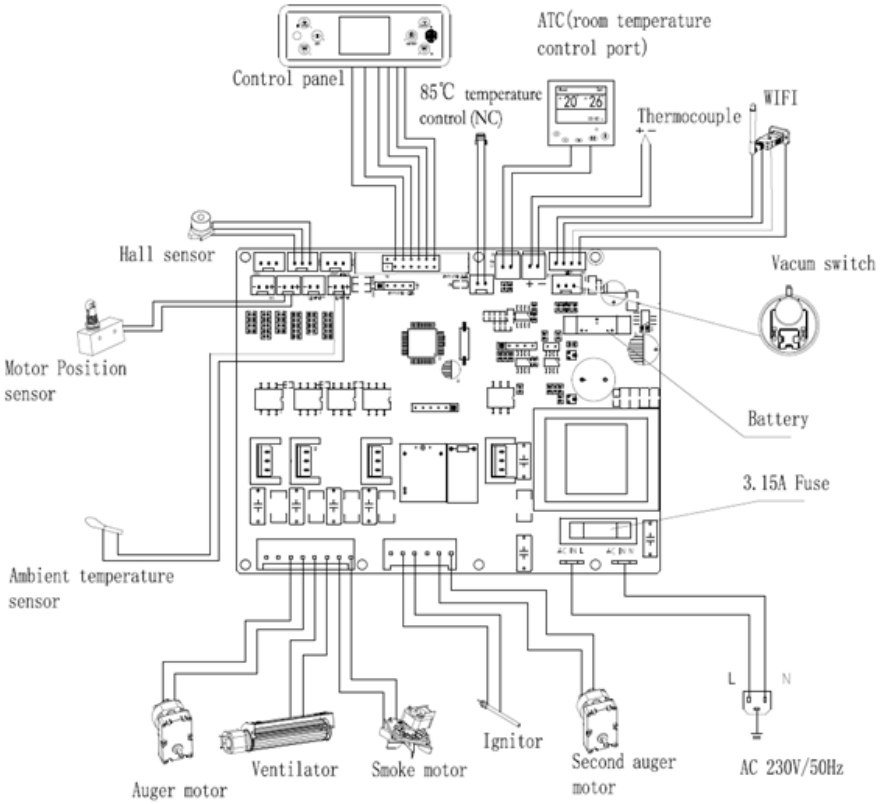
N.	Punto di problema	Causa del guasto	Metodi di risoluzione dei problemi	Note
1	La fiamma brucia molto debolmente con un colore arancione; il vetro dello sportello della stufa diventa nero; la camera di combustione è piena di particelle (accumulo)	Ostruzione nel tubo di aspirazione o di scarico; sportello della stufa non chiuso ermeticamente; flusso d'aria insufficiente dalla ventola di scarico; volume di alimentazione eccessivo	Ispezionare i tubi di aspirazione e di scarico per assicurarsi che non vi siano ostruzioni; verificare che lo sportello della stufa sia sigillato e chiuso ermeticamente; sostituire il cordoncino di tenuta; ispezionare la ventola di scarico; aumentare il flusso d'aria della ventola di	Durante il normale funzionamento della stufa, il colore della fiamma dovrebbe essere bianco-rossastro

			scarico; ridurre il volume di alimentazione	
2	Il fuoco si spegne e la stufa smette di funzionare	Tramoggia del pellet vuota; il pellet non viene convogliato; sportello della stufa non chiuso ermeticamente; scarsa qualità del pellet; stufa surriscaldata, meccanismo di alimentazione arrestato a causa del limite di temperatura di sicurezza; malfunzionamento del motore di alimentazione	Riempire la tramoggia del pellet; verificare se il pellet viene trasportato; pulire o riparare il meccanismo di alimentazione; controllare che lo sportello della stufa sia a tenuta e ben chiuso; sostituire il cordoncino di tenuta; verificare la qualità del pellet; sostituirlo con pellet di legno puro di alta qualità; verificare se la stufa si sta surriscaldando; ridurre la quantità di alimentazione; controllare il corretto funzionamento del motore di alimentazione; sostituire o riparare il motore di alimentazione	
3	Il pellet non cade nella camera di combustione	Tramoggia del pellet vuota; ostruzione nella coclea del meccanismo di alimentazione; malfunzionamento	Riempire la tramoggia del pellet; verificare se il meccanismo di alimentazione è ostruito; pulire	

		del motore di alimentazione	o riparare il meccanismo di alimentazione; verificare il corretto funzionamento del motore di alimentazione; sostituire o riparare il motore di alimentazione	
4	La stufa funziona per un po', poi smette completamente di funzionare.	1) La temperatura della stufa non raggiunge il limite minimo. 2) La causa potrebbe essere il sensore di temperatura. Sostituirlo. 3) Collegamento difettoso del cavo del sensore di temperatura. 4) Scheda elettronica difettosa.	1) Pulire i tubi e le prese d'aria, quindi riaccendere la stufa. 2) Rivolgersi a un tecnico specializzato per sostituire il sensore di temperatura e controllare la scheda elettronica. 3) Verificare che i cavi del sensore di temperatura siano collegati correttamente.	
5	La stufa non si accende	La stufa non è collegata all'alimentazione; fusibile bruciato	Controllare il collegamento all'alimentazione e che la tensione sia sufficiente; ispezionare il fusibile dell'interruttore; sostituire il fusibile	Tensione 220 V/50 Hz; specifiche del fusibile 3,0 A

6	Fornace con fuliggine all'esterno	Sportello della fornace non chiuso ermeticamente; tubo di scarico non a tenuta	Verificare che lo sportello della fornace sia a tenuta e chiuso ermeticamente; sostituire il cordone di tenuta; controllare che il tubo di scarico sia a tenuta; sigillare le perdite con nastro sigillante resistente alle alte temperature	Durante il normale funzionamento della fornace non dovrebbe essere presente fuliggine
7	Rumore anomalo proveniente dalla stufa	Rumore proveniente dal motore di alimentazione; rumore proveniente dalla ventola di raffreddamento; rumore proveniente dalla ventola di scarico	Verificare se il motore di alimentazione funziona correttamente; sostituire o riparare il motore di alimentazione; verificare se la ventola di raffreddamento funziona correttamente; sostituire o riparare la ventola di raffreddamento; verificare se la ventola di scarico funziona correttamente; sostituire o riparare la ventola di scarico	Durante il normale funzionamento, il livello di rumore della stufa è di circa 52 dB

9th. Schema elettrico



10th. SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Estufa de pellets
Modelo	**MSW-PLT-9**
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal de entrada [kW]	3,3 - 7,7
Dimensiones [anchura x profundidad x altura; cm]	55 x 43 x 98
Peso [kg]	56
Consumo de energía (máx. / normal) [W]	350 - 80
Tipo de combustible	pellets de madera
Diámetro del tubo de entrada [mm]	48
Diámetro del tubo de salida [mm]	80
Distancia mínima de seguridad de un lateral del aparato respecto a materiales inflamables [mm]:	Esquina: mín. 250 mm Parte trasera: mín. 250 mm Lateral: mín. 350 mm Frontal: mín. 1000 mm
Capacidad de la tolva [kg]	16
Consumo de pellets [kg/h]	0,5 - 1,6
Rendimiento [%]	83-93
Superficie de calefacción [m³]	225
Tiempo de funcionamiento automático [h]	10-24
Fusible eléctrico [A]	3,15

Caudal de gases de combustión [g/s]	3,3 - 6,0
Máx. de los gases de combustión [°C]	Aprox. 230
Temperatura mínima de los gases de combustión [°C]	Aprox. 105
Presión mínima del aire en la chimenea [Pa]	Mín. 10

1. Descripción general

El objetivo de este manual es ayudarlo a lograr un uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.

	**PRECAUCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDE!** para describir una situación (señal de advertencia general).
	Usar guantes de protección.
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras! (¡El tubo de escape puede alcanzar una temperatura de hasta 160 ˚C durante el funcionamiento!)
	Solo para uso en interiores.
	No cubra la unidad con ningún material u objeto.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

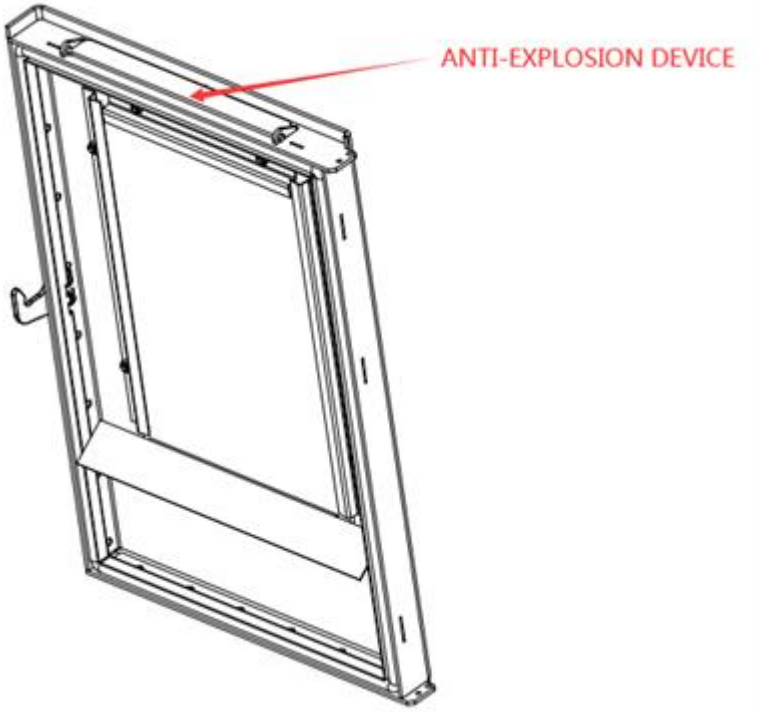
2. Seguridad de uso

**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término «dispositivo» o «producto» en las advertencias y en la descripción del manual se refiere a:
Estufa de pellets.

Antiexplosión

Algunos productos están equipados con dispositivos de seguridad antiexplosión. Antes de encender el producto o, en cualquier caso, tras cualquier operación de limpieza, asegúrese de que el dispositivo esté correctamente colocado en su sitio. El dispositivo se encuentra en el borde superior de la puerta de la cámara de combustión.



1st. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.

b) Al instalar una chimenea, es imprescindible asegurarse de que la toma de corriente utilizada esté correctamente conectada a tierra.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. El cable de alimentación dañado debe

ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.

f) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
g) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
h) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!
i) No permitir que la herramienta se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2nd. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
c) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO_2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
g) No se permiten niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede resultar en la pérdida de control de la unidad).
h) Utilizar la herramienta en una zona bien ventilada.
i) Al empezar a trabajar con el equipo, aumente paulatinamente el suministro de aire para asegurarse de que funciona correctamente. En el caso de detectar cualquier anomalía de funcionamiento, desconecte inmediatamente el equipo del aire comprimido y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante.
j) ¡En caso de un peligro para la vida o la salud, un accidente o una avería, detenga el equipo presionando el botón de PARADA DE EMERGENCIA!
k) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.

l) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
m) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
n) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
o) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.
p) Instale el producto de acuerdo con las leyes y normativas locales, nacionales y regionales. Además, la instalación debe ser realizada por personal autorizado y formado profesionalmente para este tipo de trabajo.
q) Los objetos sensibles al calor deben mantenerse alejados de la chimenea. Queda estrictamente prohibido colocar sobre la chimenea artículos inflamables, como ropa. Cuando utilices la chimenea, no coloques objetos inflamables o explosivos cerca del cuerpo de la misma.



¡Recuerde! hay que proteger los niños y las personas ajenas al utilizar el aparato.

2.1. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) El equipo debe ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo, que se hayan familiarizado con estas instrucciones y que hayan recibido la formación adecuada en materia de seguridad e higiene en el trabajo.
d) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
e) Utilizar los equipos de protección individual necesarios para el trabajo con esta herramienta, detallados en el apartado 1 explicación de los símbolos. El uso de los equipos de protección individual adecuados y certificados reduce el riesgo de lesiones.

f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

3rd. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
d) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
g) Evite situaciones en las que el dispositivo se detenga bajo cargas pesadas durante el funcionamiento. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
h) No toque ninguna pieza móvil o accesorio a menos que el dispositivo esté desenchufado.
i) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
j) Utilice pellets de madera para alimentar el aparato. Está prohibido utilizar otros combustibles o residuos.
k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
l) No ponga en marcha una máquina vacía.
m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
n) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
o) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
p) No coloque ni seque ropa sobre el producto. Las secadoras y dispositivos similares deben mantenerse a una distancia adecuada del producto.

q) El uso incorrecto del producto o un mantenimiento realizado de forma inadecuada pueden suponer un grave riesgo de explosión en la cámara de combustión!

r) No utilice el producto con la puerta abierta o con el cristal roto. Si el sistema de encendido está dañado, no se debe forzar el encendido con materiales inflamables.

s) No toque la parte frontal de la unidad durante su funcionamiento: ¡riesgo de quemaduras!

t) Durante la combustión normal, la superficie de la chimenea, especialmente el tirador de la puerta, el cristal y el conducto de humos, permanece a alta temperatura. Queda estrictamente prohibido el contacto directo con las manos desnudas sin la protección aislante adecuada.

u) Está estrictamente prohibido secar ropa directamente sobre la chimenea, ya que existe riesgo de incendio. Si se utiliza un tendedero, debe colocarse a una distancia mínima de 1 metro de la chimenea para el secado.



¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las protecciones adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.



ADVERTENCIA: Queda prohibido utilizar este producto en coches, caravanas, camiones, tiendas de campaña, etc.



ATENCIÓN! Si la instalación no se ha realizado de acuerdo con los procedimientos indicados, en caso de fallo en el suministro eléctrico, podría ocurrir que algunos de los gases de escape penetren en la estancia. En algunos casos, puede ser necesario instalar un SAI (sistema de alimentación ininterrumpida) para mantener el tiro.



Expondo no se hace responsable en modo alguno de los daños a personas u objetos que se deriven del incumplimiento de las normas descritas en los puntos anteriores, ni de los productos que no se hayan instalado de acuerdo con las normas.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para generar calor para la calefacción de edificios y agua mediante la combustión de pellets. Es adecuado para su instalación permanente en edificios; sin embargo, no es adecuado para su uso en casas prefabricadas.

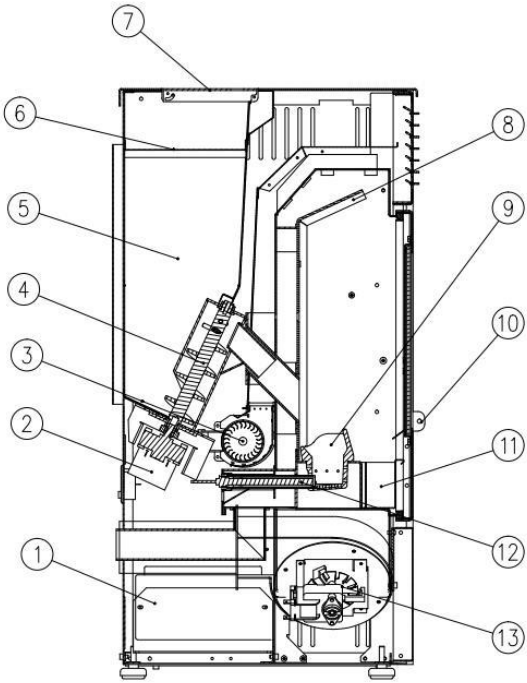
IMPORTANTE: el producto está diseñado para quemar únicamente pellets de madera; no utilice otros tipos de pellets ni madera. Recomendamos utilizar pellets que cumplan (o superen) las siguientes normas:

Contenido de humedad (tras la combustión) según CEN/TS 14774-1 e ISO 687	≤12 %
Contenido de cenizas (tras la combustión) según ISO 1171	≤0,7 % (sin corteza) ≤2,0 % (con corteza)
Contenido de materia volátil (en base seca y sin cenizas) según la norma ISO 562	del 80 % al 88 %
Contenido de hidrógeno (tras la combustión) según la norma ISO 609	del 5,0 % al 6,5 %
Contenido de carbono (tras la combustión) según la norma ISO 609	del 40 % al 50 %
Contenido de azufre (tras la combustión) según las normas ISO 351 e ISO 334	≤0,1 %
Poder calorífico según la norma ISO 1928	De 16 900 KJ/kg a 19 500 KJ/kg
Diámetro	6 mm
Longitud	≤40 mm

El uso de pellets húmedos y/o contaminados (por ejemplo, con alto contenido en sal o arena) empeorará el funcionamiento y el rendimiento de la unidad. Asimismo, un almacenamiento inadecuado de los pellets afecta a su eficiencia, especialmente cuando no se guardan en un lugar seco y/o su estructura está dañada.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

4. Descripción del producto



1. Placa de circuito impreso	8. Deflector térmico en la cámara de combustión
2. Motor del sinfín	9. Quemador
3. Soplador de convección	10. asa de la puerta
4. Sínfín	11. Cajón de cenizas
5. Tolva	12. Encendedor
6. Rejilla de la tolva	13. Motor de extracción
7. Tapa de la tolva	

5. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Mantenga la distancia mínima recomendada respecto a

cada pared de la unidad. Mantenga el aparato alejado de cualquier material u objeto inflamable. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

Si no es posible colocar el aparato sobre una superficie ignífuga, colóquelo sobre una base no inflamable y resistente al calor con un grosor mínimo de 15 mm que se extienda más allá del contorno de la estufa (véase la tabla de datos técnicos) más 150 mm adicionales desde la parte frontal.

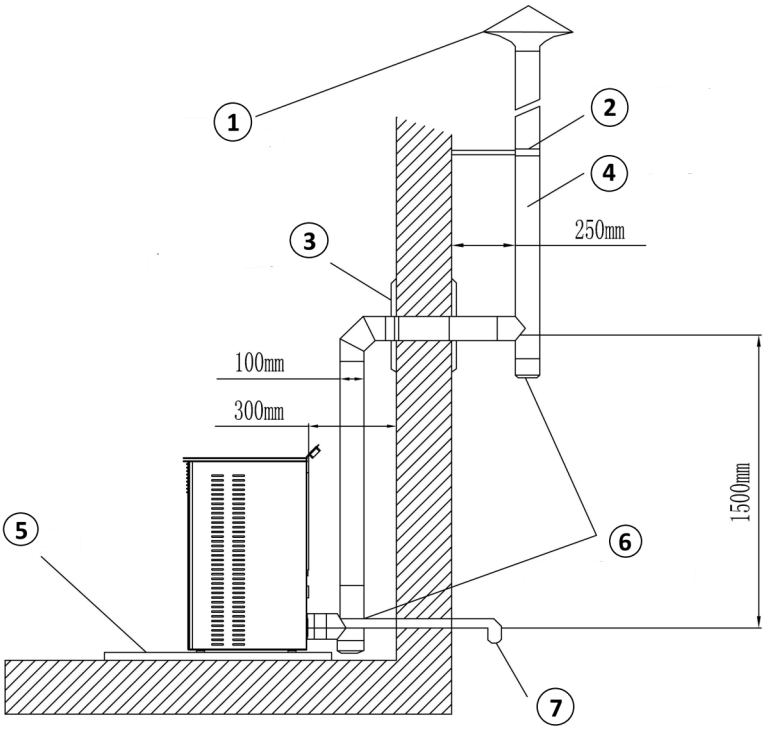
MONTAJE DE LOS EQUIPOS

IMPORTANTE:

- La chimenea debe instalarse sobre una superficie sólida, nivelada, homologada y adecuada.
- La chimenea utilizada para la instalación debe tener un diámetro interior de 80 mm y, preferiblemente, estar fabricada en acero inoxidable (o hierro galvanizado) capaz de resistir temperaturas superiores a 220 ˚C.
- La unión entre los conductos de humos debe estar sellada, ya que la eficacia del sellado influye directamente en que el conducto pueda generar una diferencia de presión suficiente cuando la chimenea funciona con normalidad.
- El conducto de humos no debe instalarse primero hacia arriba y luego doblarse hacia abajo; lo mejor es inclinar el conducto horizontal hacia arriba entre 3 y 5 grados. El conducto vertical debe tener una altura mínima de 3 m para facilitar la generación de una diferencia de presión, pero la longitud total del conducto no debe superar los 8 m.
- El conducto de humos debe instalarse de forma independiente y no debe compartirse con otros calefactores de gas.
- Para el sellado del conducto de humos solo deben utilizarse materiales resistentes al calor e ignífugos, como selladores de silicona o materiales de fibra mineral.
- No coloque la salida terminal del conducto de humos en zonas cerradas o semicerradas, como cocheras, garajes, áticos, espacios bajos, pasillos estrechos o cualquier zona donde pueda acumularse humo; la salida terminal del conducto de humos debe estar a una distancia mínima de 10 metros de materiales inflamables.
- Se debe evitar instalar el conducto de humos con un diámetro reducido, y la salida final del conducto debe estar equipada con dispositivos antirretorno de humos y contra la entrada de agua de lluvia.
- Nota: La instalación de la chimenea debe cumplir con los requisitos normativos locales.

Chimenea/ventilación:

1. Medición y marcado de la conexión del conducto de humos (utilizando la placa protectora del suelo como referencia).
2. Taladrado de un orificio (puede realizarse horizontalmente para alinearlo con la salida del conducto de humos de la chimenea y colocar un tubo recto de 1,5 m en el exterior; o verticalmente para elevarlo 1,5 m antes de taladrar el orificio, manteniendo el tubo recto en el interior).
3. Tras introducir el conducto de humos en la pared, hay que sellarlo con fibra mineral y rellenar el orificio con cemento resistente a altas temperaturas.
4. Una vez que el cemento se haya endurecido, se pueden conectar la chimenea y el conducto de humos.
5. A continuación se muestra un esquema de instalación estándar a modo de referencia



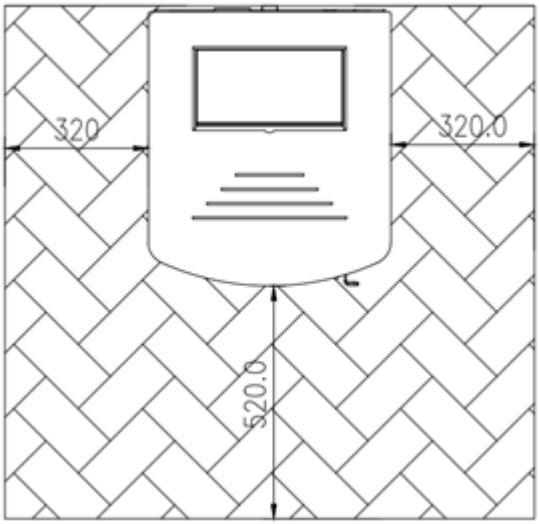
1. Tapa de cierre	5. Placa de protección del suelo
2. Soporte	6. Tapa de limpieza
3. Pasamuros	7. Conexión de aire de combustión (diámetro mínimo 50 mm)
4. Tubo de chimenea	

- Protección del suelo

Si el suelo es inflamable (madera, moqueta), es obligatorio utilizar un revestimiento protector resistente al fuego, como vidrio, placas de acero, cerámica, etc.
La superficie de la chimenea y el revestimiento protector deben extenderse más allá de la superficie del suelo.

Parte frontal mínimo 520 mm
Lados mínimo 320 mm a cada lado

Tal y como se muestra en la siguiente figura:

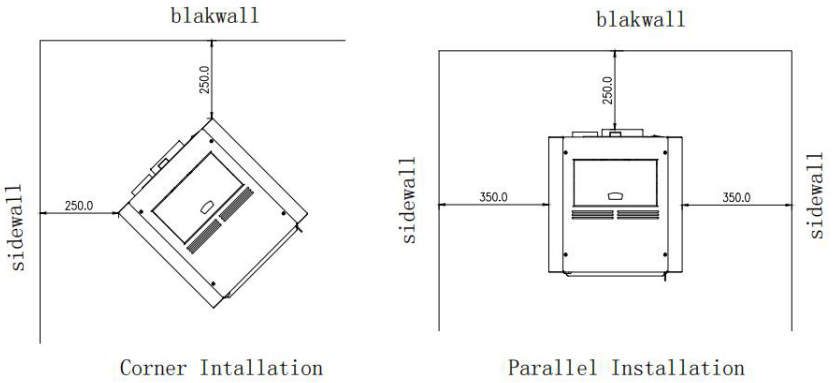


- Márgenes de seguridad alrededor de la chimenea

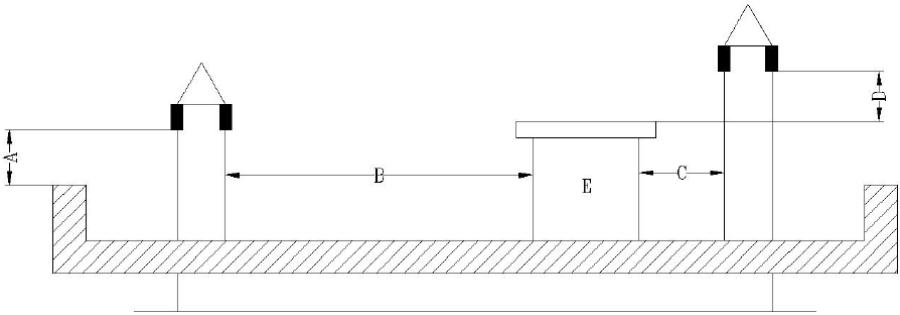
Esquina: mínimo 250 mm
Parte trasera: mínimo 250 mm

Lados: mínimo 350 mm
Parte frontal: mín. 1 000 mm

Tal y como se muestra en la siguiente figura:

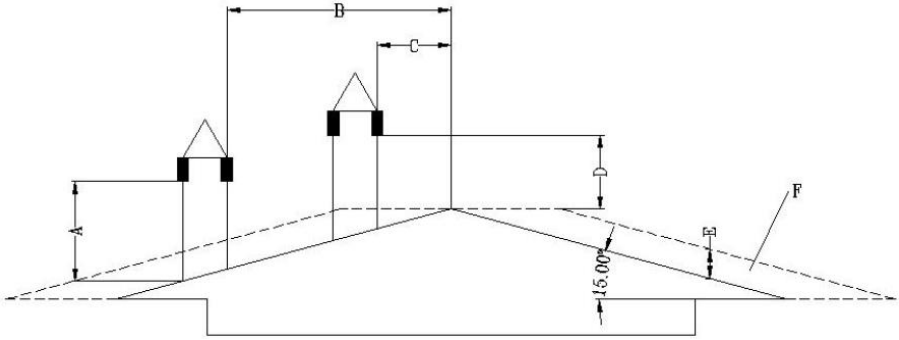


- Techo plano



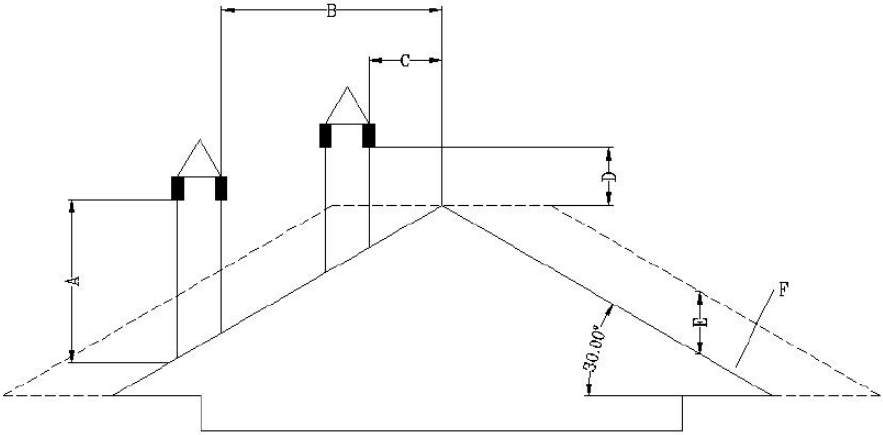
A - 0,5 m
B - distancia > 2 m
C - distancia < 2 m
D - 0,5 m
E - volumen técnico.

- Techo con una inclinación de 15˚



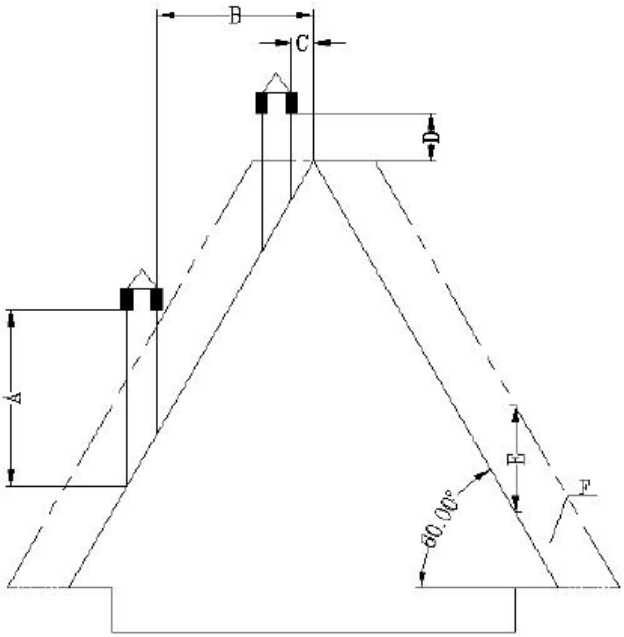
A - mín. 1 m
B - distancia >1,85 m
B - distancia <1,85 m
D - 0,5 m por encima del punto más alto del tejado
E - 0,5 m
F - zona de drenaje

- Tejado con una inclinación de 30˚



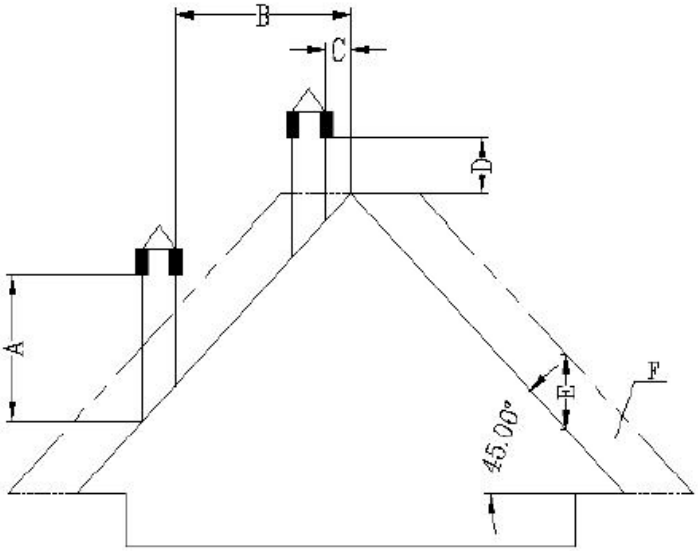
A - mín. 1,3 m
B - distancia >1,5 m
C - distancia <1,5 m
D - 0,5 m por encima del punto más alto del tejado
E - 0,8 m
F - zona de drenaje

- Tejado con una inclinación de 60˚



A - mín. 2,6 m
B - distancia >1,5 m
C - distancia <1,5 m
D - 0,5 m por encima del punto más alto del tejado
E - 0,8 m
F - zona de desagüe

- Tejado con una inclinación de 45 grados



A - mín. 2 m
B - distancia >1,3 m
C - distancia <1,3 m
D - 0,5 m por encima del punto más alto del tejado
E - 2,1 m
F - zona de desagüe

Requisitos para el extremo de la chimenea:

- No se debe instalar la chimenea de forma que termine en espacios cerrados o techados (por ejemplo, cochera, garaje, ático, entreplanta, debajo de una terraza, porche, escalera, vestíbulo, etc.)
- La superficie del tubo de escape puede alcanzar temperaturas muy elevadas (hasta 160 ˚C), por lo que debe ser resistente a altas temperaturas, no inflamable —con una advertencia sobre el riesgo de quemaduras graves— o estar debidamente aislada con material no inflamable.
- El extremo de la chimenea de ventilación debe estar más alto que el tubo de entrada de aire. Si el humo se expulsa directamente a través de la pared, se recomienda que el tubo vertical de la chimenea tenga una longitud mínima de 1,5 m para su instalación en el exterior. Esto evitará que el humo y su olor vuelvan a entrar en el edificio cuando se corte la corriente, y evitará que los vapores calientes puedan prender fuego a la leña y quemar al usuario al mismo tiempo.
- El extremo de la chimenea no debe estar a menos de 1,2 m de altura, la distancia horizontal no debe ser inferior a 1,2 m y la distancia vertical no

debe ser inferior a 0,3 m respecto a las puertas, ventanas y las entradas de ventilación natural del edificio.

- La distancia de la parte inferior de la chimenea debe ser de al menos 304 mm respecto al suelo y de más de 2 m respecto a cualquier vía pública.
- El extremo de la chimenea debe estar a una distancia mínima de 0,6 m de materiales inflamables, como arbustos, plantas, hierba, vallas, voladizos de edificios y edificios adyacentes.
- Para la ventilación de humos debe utilizarse un tubo de tipo «PL» o «L». Utiliza una roseta de pared homologada o un cortafuegos de techo en el punto en el que la chimenea atraviesa el techo inflamable.
- Todas las conexiones de la chimenea deben encajar perfectamente, estar enroscadas (si los tubos no disponen de un sistema de bloqueo) y selladas. Cuanto más largo sea el tubo que se conecta al conducto de salida de la chimenea y cuantos más codos tenga, mayor será la resistencia al flujo de humos.

Protección contra sobretensiones:

Se recomienda el uso de un protector contra sobretensiones para proteger los componentes eléctricos de la estufa de posibles daños debidos a fluctuaciones de tensión en la red eléctrica.

Alimentación eléctrica:

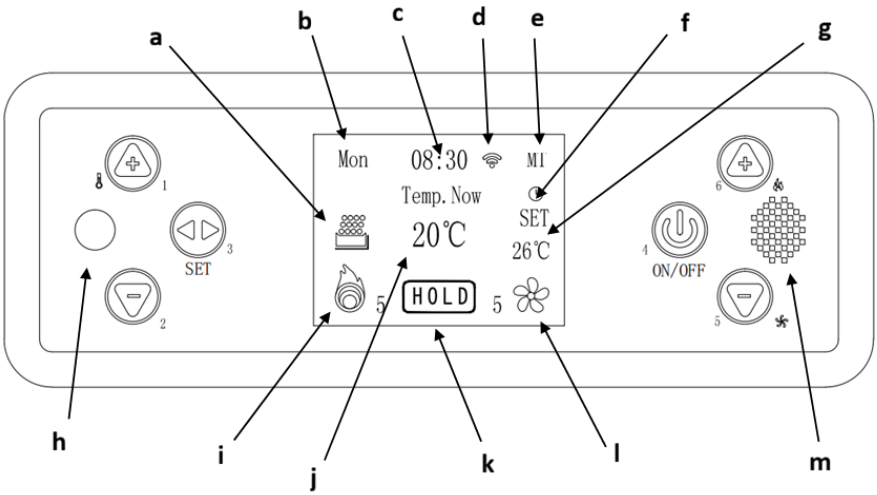
Enchufe/toma de corriente de estilo europeo / de tres clavijas; 230 V/50 Hz
Estilo americano / toma y enchufe de tres clavijas; 110 V / 60 Hz
Consumo eléctrico normal: 80 W
Fase de encendido: 340 W (unos 5 minutos);
Para evitar riesgos de seguridad, el cable de conexión debe mantenerse alejado del calor o de piezas afiladas;
La toma de corriente debe estar correctamente conectada a tierra.

Suministro de oxígeno para la cámara de combustión:

Durante la combustión, el aire de combustión principal de la chimenea debe proceder del exterior. Si no es posible obtenerlo del exterior, abra regularmente las ventanas para ventilar o instale un sistema de suministro de aire adecuado.

6. Manejo del equipo.

4th. Panel de control / mando a distancia



a. Icono de alimentación
b. Día
c. Tiempo
d. Wi-Fi
e. Modo de funcionamiento
f. Icono de inicio del temporizador
g. Temperatura ajustada
h. Indicador de encendido / alarma
i. Nivel de calor
j. Temperatura interior actual
k. Estado actual
l. Nivel del ventilador
m. Receptor de señal del mando a distancia

Introducción al panel de control

N.º 1: Tecla numérica «+»; pulsa esta tecla para ajustar la temperatura interior o para aumentarla.

N.º 2: Tecla numérica «-»; pulsa esta tecla para ver la temperatura del humo o la temperatura interior (tecla de disminución).

N.º 3 Tecla de configuración; pulsa esta tecla para acceder al menú de configuración y ajustar la hora, el modo, el temporizador, los parámetros, etc.



N.º 4 Tecla de encendido/retroceso; mantén pulsada esta tecla durante 3 segundos para encender o apagar la chimenea; pulsa para cancelar o volver atrás.

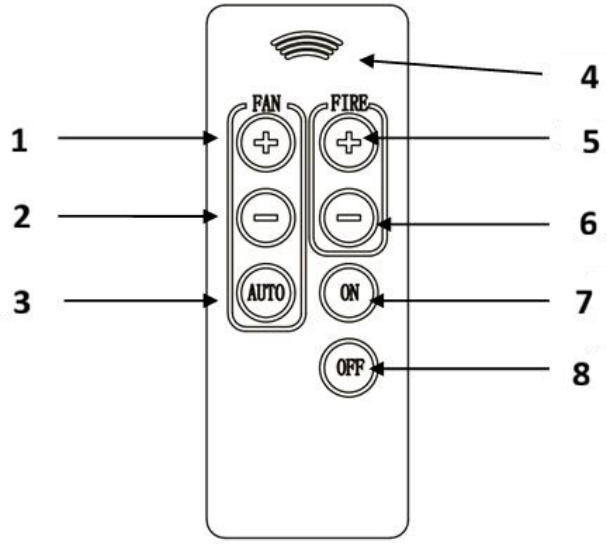


Tecla n.º 5: ajusta la potencia del calefactor/disminuye la potencia de calor y de aire caliente.



Tecla n.º 6: ajusta la potencia del calefactor/aumenta la potencia de calor y de aire caliente.

Mando a distancia:



1. Aumentar la velocidad del ventilador del calefactor
2. Disminuir la velocidad del ventilador del calefactor
3. Cambio entre modo manual y modo automático
4. Cabezal emisor
5. Aumentar el nivel de calor
6. Disminuir el nivel de calor
7. Encender
8. Apagar

Precauciones para el uso del mando a distancia:

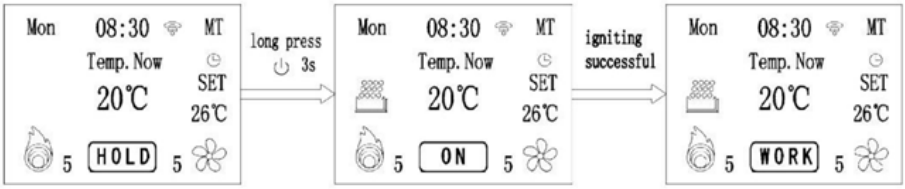
Al utilizar el mando a distancia, el cabezal emisor debe estar alineado con el receptor del panel de control. Pulsa la tecla una vez y comprueba si hay respuesta; un pitido indica que la respuesta se ha producido correctamente. El mando a distancia utiliza una pila de botón de iones de litio. Si no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire la pila; el tipo de pila es CR2025.

5th. Introducción a las funciones y al proceso

Encendido

Enchufa la fuente de alimentación → se enciende el indicador de encendido; mantén pulsada la tecla ON/OFF durante 3 segundos → se muestra «On» en el centro; la parte inferior de la base del quemador girará para limpiar las cenizas y, a continuación, entrará en la fase de encendido hasta que se ponga en marcha.

La pantalla LCD muestra:



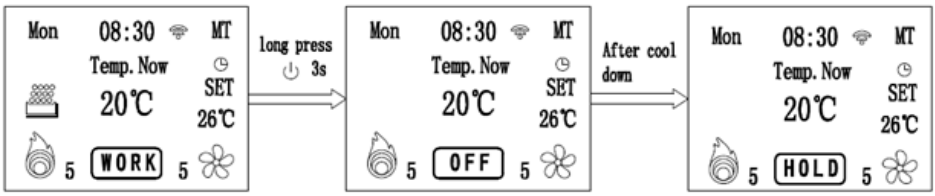
Consejo rápido: Al utilizar el nuevo aparato por primera vez, puede producirse una pequeña cantidad de humo y olor (debido a la volatilización del aceite antioxidante y la pintura de la chapa de acero provocada por el calor). Abre las ventanas y puertas para ventilar; el humo y el olor se disiparán tras un rato de funcionamiento.

Desactivación de alimentación

Mantén pulsada la tecla ON/OFF durante 3 segundos → Aparecerá «Off» en el centro de la pantalla LCD, lo que indica que la chimenea ha entrado en la fase de apagado. El motor de alimentación deja de funcionar, mientras que el

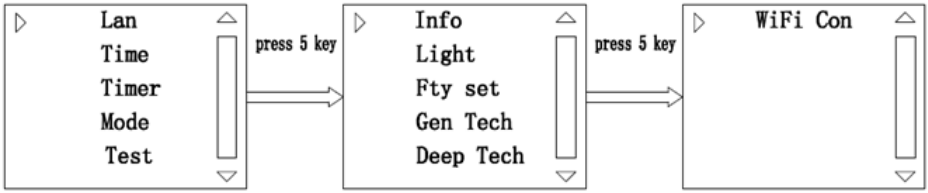
ventilador de extracción de humos y el ventilador de disipación de calor siguen funcionando. La chimenea dejará de funcionar y entrará en modo de espera solo cuando la temperatura residual del humo sea inferior a 50 ℃.

La pantalla LCD muestra:

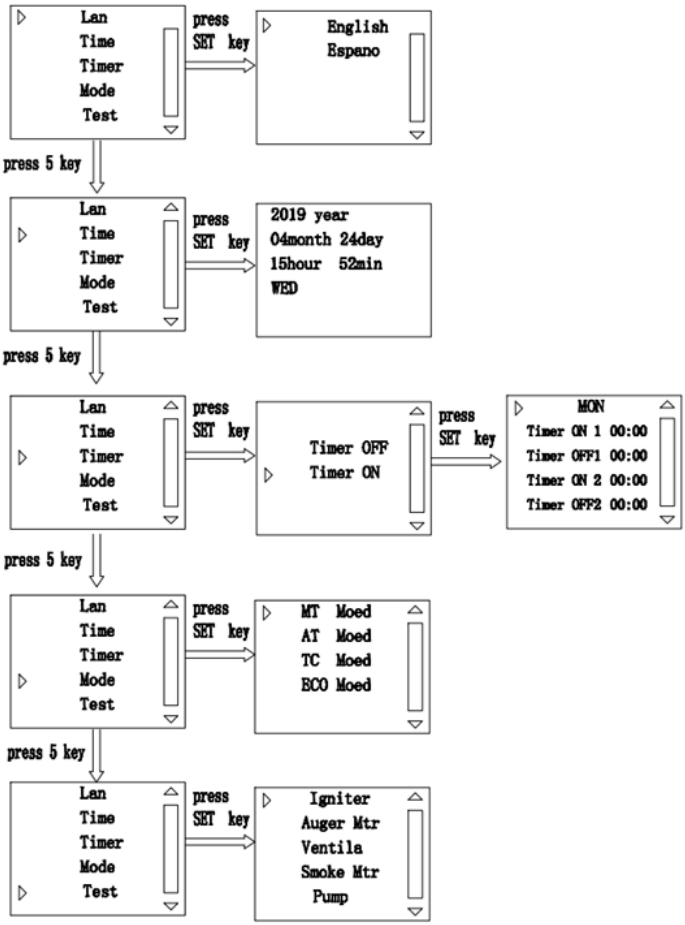


Pantalla de la interfaz del menú

1. Pulsa  ; la interfaz se muestra de la siguiente manera:



2. Si se pulsa  durante el funcionamiento, las teclas numéricas muestran la configuración del idioma, la configuración de la hora, la configuración del temporizador, la configuración del modo, la autocomprobación, la información, el brillo de la pantalla, la configuración de fábrica, los parámetros generales, los parámetros de profundidad y la conexión Wi-Fi (como se muestra arriba). Pulsa las teclas  y  , y a continuación pulsa  para acceder al menú que se muestra



Idioma: Las opciones de configuración del idioma son chino e inglés.

Hora: Los ajustes de hora se organizan en el orden de año, mes, día, hora, minuto y semana.

Programación semanal: configuración del temporizador; se pueden configurar dos grupos en un mismo día, y estos se alternarán semanalmente una vez configurados. Temporizador 1 encendido: indica la hora a la que el primer grupo de temporizadores está encendido. Temporizador 1 apagado: indica la hora a la que el primer grupo de temporizadores está apagado. Temporizador 2 encendido: indica la hora a la que se enciende el segundo grupo de temporizadores. Temporizador 2 apagado: indica la hora a la que se apaga el segundo grupo de temporizadores.

Modo: La chimenea dispone de los siguientes cuatro modos de funcionamiento

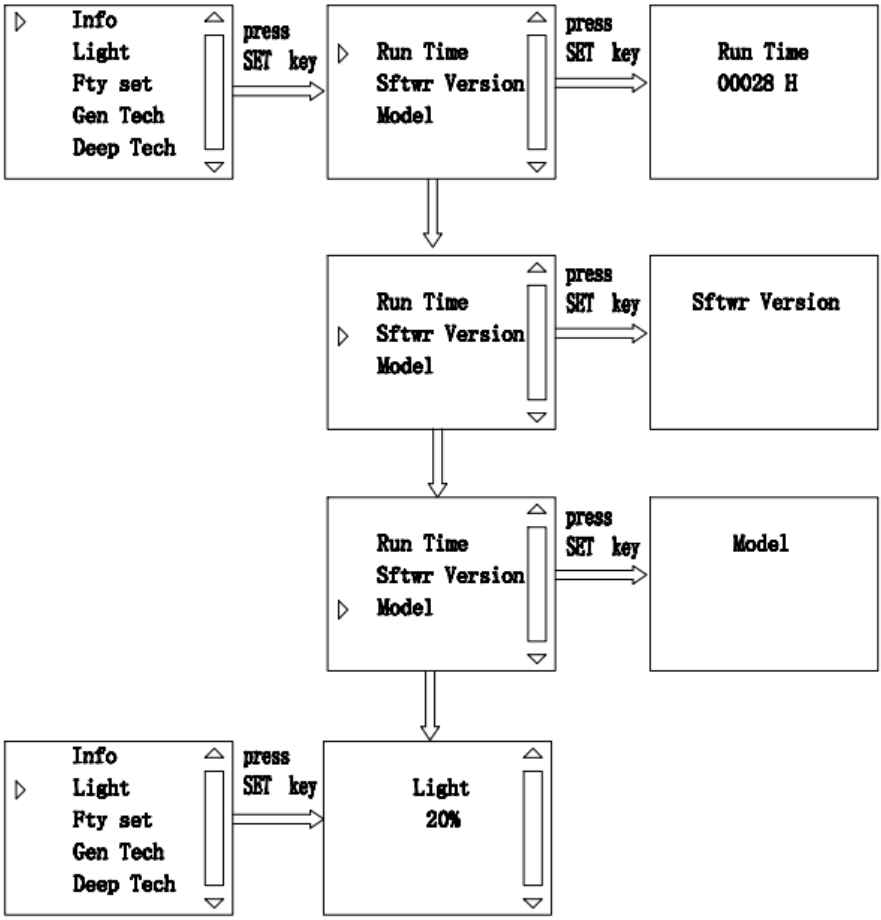
Modo manual: En este modo, la posición de la potencia no cambia automáticamente.

Modo automático: cuando la temperatura ambiente es ≤2 ℃ respecto a la temperatura ajustada, el nivel de potencia del fuego comienza a disminuir, y el nivel de potencia del fuego disminuye en un nivel por cada aumento de la temperatura ambiente. Cuando la temperatura ambiente es ≥2 ℃ por encima de la temperatura ajustada, la potencia de la llama se estabiliza en el nivel más bajo; cuando la temperatura ambiente desciende ≥1 ℃ por debajo de la temperatura ajustada, la potencia de la llama comienza a aumentar, y la potencia de la llama aumenta un nivel por cada descenso de 1 ℃ de la temperatura ambiente hasta alcanzar el nivel más alto. En este modo, el nivel de potencia no se puede ajustar manualmente

Modo de control de temperatura: Este modo requiere la instalación de un interruptor de control de temperatura. Cuando se desconecta la señal del termostato externo, el nivel de potencia de la chimenea desciende al mínimo. Tras 15 minutos de funcionamiento continuo, la chimenea se apaga automáticamente. Cuando la temperatura del humo desciende por debajo de la temperatura de apagado por humo y la señal del termostato externo está activada, la chimenea se enciende y funciona automáticamente. En este modo, no es posible ajustar manualmente el nivel de potencia.

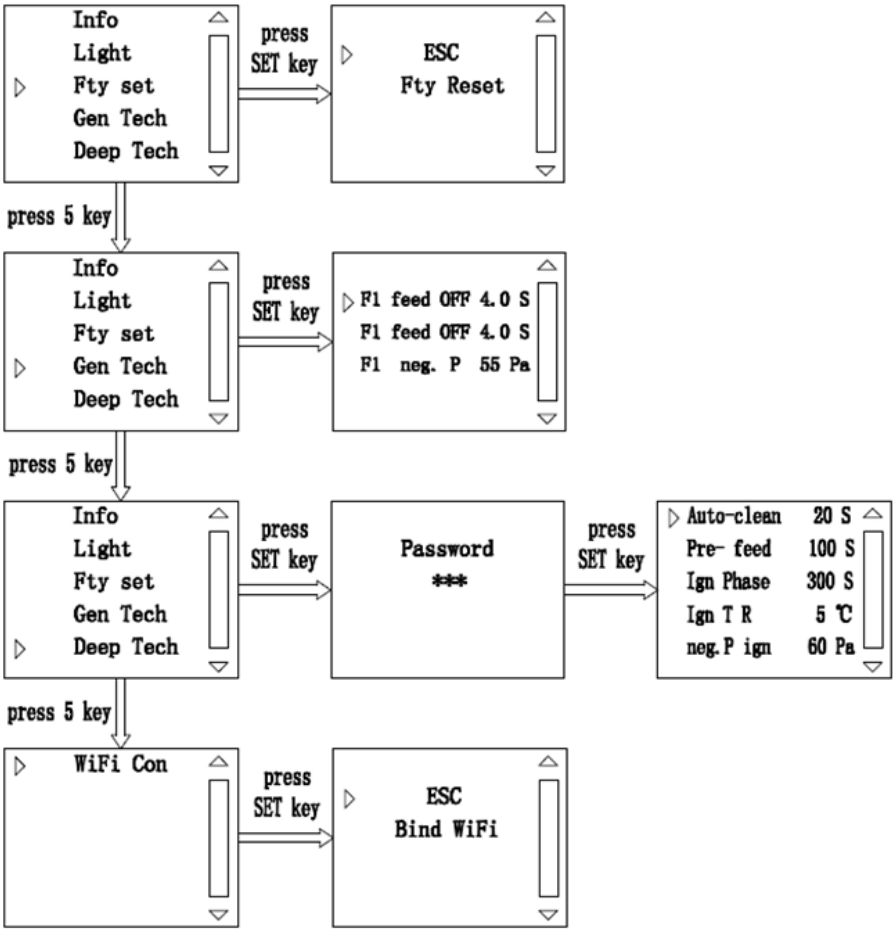
Modo de ahorro energético: Cuando la temperatura ambiente es ≤2 ℃, el nivel de potencia se reduce en un nivel. Cuando la temperatura ambiente aumente en 1 ℃, la potencia de la chimenea se reducirá en un nivel. Cuando la temperatura ambiente sea ≥3 ℃, la chimenea se apagará automáticamente. Cuando la temperatura de los humos descienda por debajo de la temperatura de apagado por humos y la temperatura ambiente sea ≤1 ℃, la chimenea se encenderá automáticamente. En este modo, la potencia no se puede ajustar manualmente.

Autocomprobación: En modo de espera, puedes comprobar si la varilla de encendido, el motor de descarga, el ventilador de refrigeración, el extractor de humos y la bomba de agua caliente reciben alimentación correctamente.



Información: Consulta el total de horas de funcionamiento de tu chimenea, la versión del programa y el modelo de la chimenea.

Brillo de la pantalla: Ajusta el brillo de la retroiluminación de la pantalla



Ajustes de fábrica: Restablece los ajustes predeterminados de fábrica. (Si necesitas realizar cambios, ponte en contacto con profesionales).

Parámetros generales: Los parámetros generales establecen el tiempo de parada y arranque del motor de alimentación en cada fase cuando la chimenea está en funcionamiento, así como la velocidad del ventilador de extracción de humos. (Si necesitas modificarlos, ponte en contacto con un profesional)

Parámetros de profundidad: Los parámetros de profundidad establecen el tiempo de parada y arranque del motor de alimentación en cada fase del encendido y

puesta en marcha de la chimenea, la velocidad del ventilador de extracción y la temperatura de encendido. (Si necesita modificarlos, póngase en contacto con un profesional)

Conexión Wi-Fi: El módulo inalámbrico Wi-Fi es opcional. Para obtener instrucciones de funcionamiento específicas, consulte el manual de uso de la aplicación.

6th. Procedimientos e instrucciones de funcionamiento

Descripción general

La chimenea debe estar correctamente instalada en todos los aspectos.
Esta chimenea de pellets solo es apta para pellets de madera puros (que cumplan con las normas DIN 51731 y OENORM M 7135 para pellets de madera), con un diámetro de 6 mm y una longitud que no supere los 25 mm.
Durante el primer uso, pruebe diferentes marcas de pellets de madera y seleccione una con alto poder calorífico, bajo contenido en cenizas y mínima formación de escoria. Los combustibles con alto contenido en cenizas aumentarán la frecuencia de limpieza, y los combustibles húmedos pueden atascar el sinfín de alimentación, lo que afectará al funcionamiento normal.
Este producto no es adecuado para quemar leña ni está diseñado como incineradora. Queda estrictamente prohibido quemar residuos, basura o cualquier tipo de plástico en la chimenea de pellets. En tales casos, las condiciones de garantía del producto quedarán anuladas.
Durante el uso normal, siga atentamente el manual. No utilice la chimenea de pellets a temperaturas excesivas. Un uso inadecuado, contrario a las instrucciones, puede dañar los componentes eléctricos (como el ventilador, el motor de alimentación, las piezas de control, etc.) y, además, anulará la garantía del producto.

Componentes de control

El cuerpo de la chimenea contiene una placa base de PC y módulos de control.
Todas las funciones se gestionan desde el panel de control instalado en la cubierta superior. Las modificaciones de los ajustes predeterminados deben ser realizadas por profesionales.
Un uso o unos ajustes incorrectos pueden dañar la chimenea, lo que anulará las condiciones de la garantía.

Procedimiento de encendido de emergencia

En caso de fallo del encendido automático, asegúrese de retirar cualquier pellet de la cámara de combustión antes de volver a encenderla, ya que un exceso de pellets puede suponer un riesgo de combustión explosiva.



Suministro de combustible de pellets de madera

Atención! Peligro de incendio!

Al reponer los pellets, asegúrese de que la bolsa de plástico que los contiene no entre en contacto con la chimenea.

Los pellets no deben desbordar la tapa de la tolva. Cualquier pellet derramado debe limpiarse inmediatamente para evitar posibles riesgos.

Para evitar que se apague la llama por falta de combustible, es imprescindible controlar regularmente el nivel de pellets en la tolva. Si quedan aproximadamente 2 kilogramos de pellets en la tolva, puede añadir otra bolsa de 12 kilogramos.

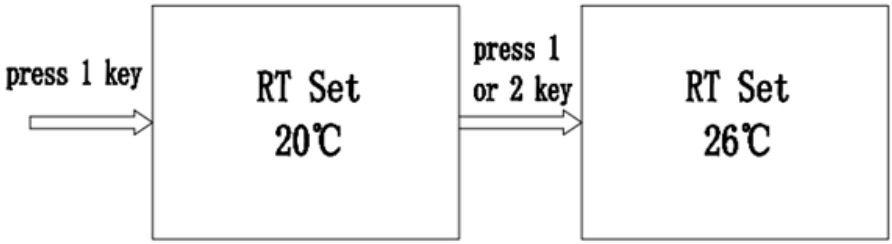
La tapa de la tolva debe permanecer cerrada en todo momento, excepto cuando se reponga el combustible.

Atención! Para evitar quemaduras por altas temperaturas, utilice guantes protectores al abrir la tapa del compartimento de combustible.

<u>Ajuste de la temperatura</u>

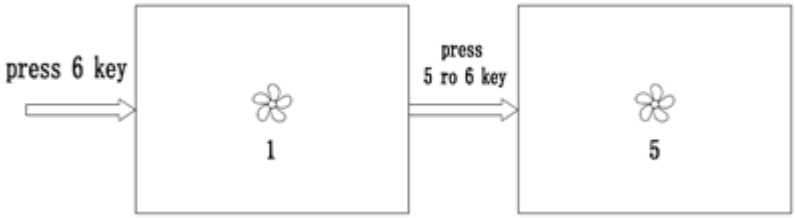
Ajustes de temperatura interior

Una vez encendida la chimenea, pulse la tecla  para ajustar la temperatura ambiente deseada; pulse la tecla  o la tecla  para aumentar o disminuir el valor, y pulse la tecla  para confirmar y salir.

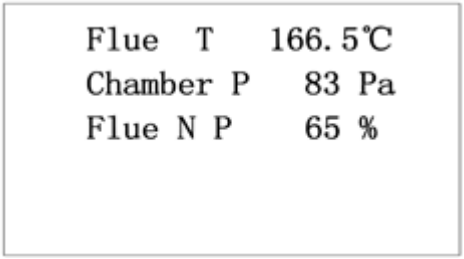


Ajuste de la intensidad del fuego

Pulsa la tecla 6 para acceder al modo de ajuste de la intensidad del fuego. La intensidad del fuego se puede dividir en cinco niveles, de menor a mayor, siendo el nivel uno el más bajo y el nivel cinco el más alto. Una barra representa el primer nivel, dos barras representan el segundo nivel, y así sucesivamente. Pulsa la tecla 6 o la tecla 5 para aumentar o disminuir el nivel. Pulsa la tecla 4 ON/OFF para confirmar y salir.

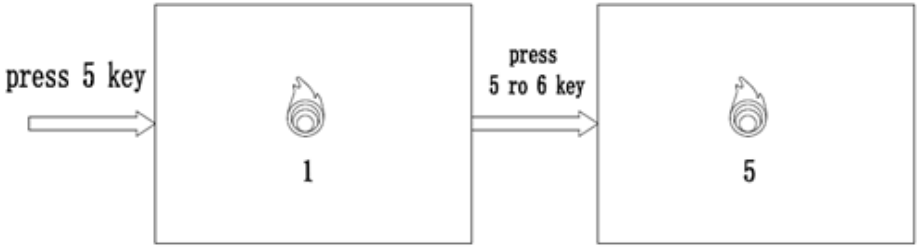


Los parámetros de la chimenea se han ajustado antes de salir de fábrica y, por lo general, no requieren ningún ajuste adicional. Si fuera necesario realizar un ajuste debido a diferencias en el poder calorífico del combustible, tenga cuidado de evitar una alimentación excesiva, lo que podría provocar una intensidad del fuego excesiva, un desperdicio de combustible y una reducción de la vida útil. A continuación se indica un método sencillo para comprobar si la intensidad del fuego es demasiado alta: durante el funcionamiento normal, pulsa la tecla 2 para comprobar la temperatura del humo, que no debe superar el valor especificado por el fabricante (KM12: ≤200 ℃). Si la temperatura del humo es demasiado alta, esto indica una intensidad del fuego excesiva, por lo que debe reducir adecuadamente la cantidad de alimentación en la marcha actual.



Ajustar la velocidad del ventilador del calentador

Pulsa la tecla 5 para acceder al modo de ajuste de la velocidad del ventilador del calefactor. La velocidad del ventilador se divide en cinco niveles, de menor a mayor, siendo el nivel uno el más bajo y el nivel cinco el más alto. Una barra representa la primera velocidad, dos barras representan la segunda velocidad, y así sucesivamente. Utilice la tecla 6 o la tecla 5 para aumentar o disminuir el ajuste. Pulse la tecla 4 ON/OFF para confirmar y salir. El rango de velocidades del ventilador variará en función del ajuste de la potencia de calefacción. Consulte la tabla siguiente.



Método de representación de los parámetros de velocidad

Ajustes generales de parámetros

Proyecto	Primera velocidad	Segunda velocidad	Tercera velocidad	Cuarta velocidad	Quinta velocidad
Motor de alimentación	Parada del material	Parada del material	Parada del material	Parada del material	Parada del material en

	en primera velocidad: 4,5 s Inicio del material en primera velocidad: 1,5 s	en segunda velocidad: 4,5 s Inicio del material en la segunda velocidad: 12,0 s	en la tercera velocidad: 4,0 s Inicio del material en la tercera velocidad: 2,0 s	en la cuarta velocidad: 3,8 s Inicio del material en la cuarta velocidad: 2,0 s	la quinta velocidad: 3,5 s Inicio de alimentación de material en quinta marcha: 2,5 S
Ventilador de extracción de humos	Caudal de aire en primera marcha: 43	Caudal de aire en segunda marcha: 44	Caudal de aire en tercera marcha: 44	Caudal de aire en cuarta marcha: 45	Caudal de aire en quinta marcha: 46
Motor de alimentación de material: escala mínima 0,1 S; rango de ajuste de parada/arranque 0-9,9 S; por ejemplo: parada de material en primera marcha: 4,5 S; arranque de material en primera marcha: 1,5 S, lo que significa una parada de 4,0 S, un arranque de 1,5 S y así sucesivamente. Ventilador de extracción: rango de ajuste del 32 % al 100 % (72 V-230 V); cuanto mayor sea el valor, mayor será la fuerza del viento; por ejemplo, si se ajusta a 100, la fuerza del viento es máxima, y a 32, mínima.					

Nota: Este parámetro es meramente orientativo, ya que debe ajustarse en función del poder calorífico de las partículas.

Fusible de sobrecarga

El interruptor de encendido situado detrás de la chimenea está equipado con un fusible tubular para evitar sobretensiones y sobrecorrientes.

Cuando el fusible se funde, debe sustituirse por otro de las mismas especificaciones. Nota: (Hay un fusible de repuesto del mismo modelo en el interruptor de encendido/apagado tres en uno).

7th. Limpieza y mantenimiento

Atención! Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apaga la chimenea, deja que se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente y desenchúfala.
La frecuencia de limpieza depende de la calidad de las partículas y de la potencia calorífica media.
El uso de pellets húmedos o que contengan grandes cantidades de ceniza y serrín puede alterar el programa de limpieza habitual. Por lo tanto, es fundamental utilizar pellets de alta calidad.

a) Antes de limpiar, sustituir accesorios y cuando el aparato no esté en uso, apáguelo, desenchúfelo y deje que se enfríe.
   - Espere a que las piezas giratorias se detengan, si procede.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
d) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
e) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
f) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
g) No dejes las pilas en el mando a distancia si no vas a utilizarlo durante un periodo prolongado.
h) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.
i) La frecuencia de limpieza de la estufa depende principalmente del contenido de cenizas de los pellets, por lo que se recomienda utilizar pellets con la menor cantidad de cenizas posible. Esto prolongará los intervalos de limpieza del aparato.
j) Los contaminantes presentes en cada pastilla forman escoria durante la combustión. Esta bloquea el flujo de aire hacia el hogar, por lo que se debe revisar diariamente la estufa para comprobar si hay orificios obstruidos con escoria. Si es necesario, retírala sacando el hogar cuando la estufa esté fría.

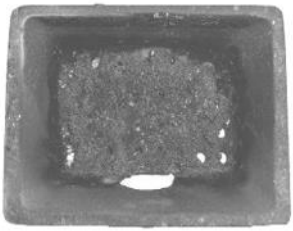
Programa de mantenimiento rutinario recomendado

Nombre del componente	Todos los días	Cada 2-3 días	Cada 15 días	Cada 30 días	Una vez al año
Cubeta de combustión	●				
Soporte de la cubeta de combustión		●			
Cajón de cenizas		●			
Cristal		●			
Conducto de la chimenea				●	
Tubo de la chimenea					●
Junta del marco de la puerta					●
Pila del mando a distancia					●

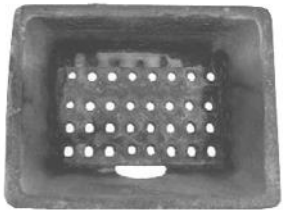
Eliminación de residuos de ceniza

Limpieza de residuos de ceniza del cuenco de combustión

Se debe revisar el cuenco de combustión antes de cada uso. Utilice un destornillador para retirar cualquier resto de ceniza o suciedad del cuenco de combustión, con el fin de garantizar que los conductos de aire estén despejados, libres de hollín o escoria que puedan obstruir los orificios del cuenco, y que este esté correctamente colocado en la cámara de combustión.



Cuba de combustión obstruida



Cuba de combustión limpia

Limpieza del asiento de la cuba de combustión

Cada 2-3 días, antes del encendido, al limpiar la cuba de combustión, compruebe el estado de la acumulación de cenizas en la base. Una acumulación excesiva puede

provocar un suministro insuficiente de oxígeno, lo que afecta a la eficiencia de la combustión. Utilice una aspiradora con depósito metálico para retirar las cenizas.



Antes de la limpieza

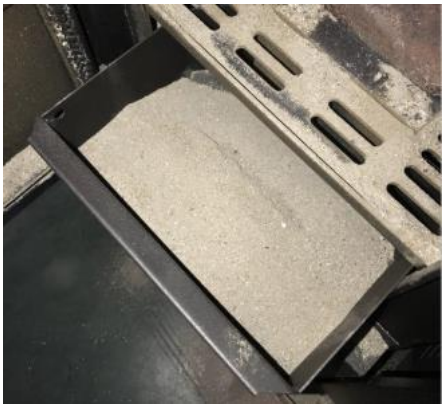


Después de la limpieza

Atención! Solo cuando se haya enfriado a temperatura ambiente y no haya brasas volantes, se podrá utilizar la aspiradora para limpiar las cenizas.

Limpieza del cajón de cenizas

1. Revise el cajón de cenizas cada 2 o 3 días y vacíe las cenizas que contenga.
2. Solo cuando las cenizas se hayan enfriado por completo se pueden retirar con una aspiradora con depósito metálico.
3. Saca el cajón de cenizas y límpialo.



Ejemplo de cajón de cenizas sucio



Ejemplo de cajón de cenizas limpio

Limpieza de la placa cortafuegos

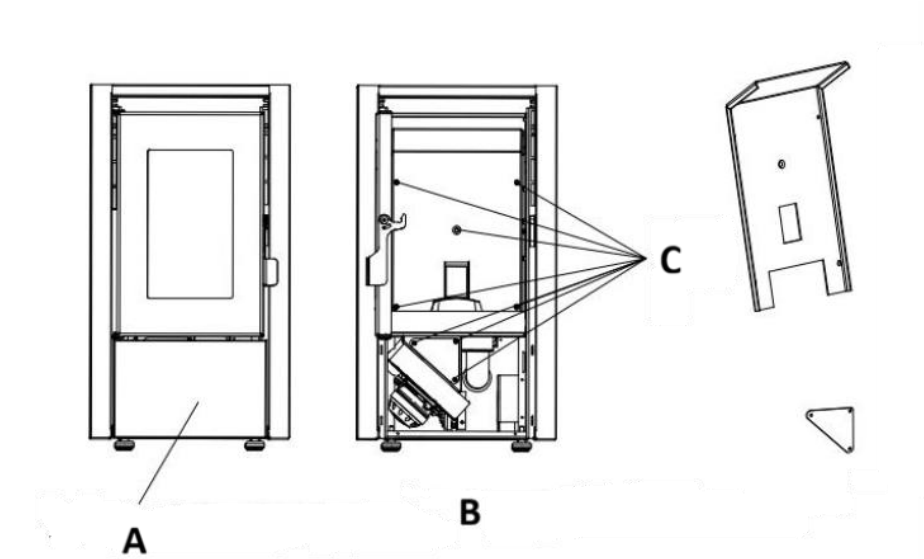
Aproximadamente cada siete días, antes de encender la chimenea, sujete primero la placa cortafuegos con la mano, levántela ligeramente hacia delante para retirarla, limpie las cenizas de la chimenea que haya sobre ella y, tras la limpieza, vuelva a colocarla correctamente en su posición original, prestando atención a la ubicación de las tres lengüetas de posicionamiento



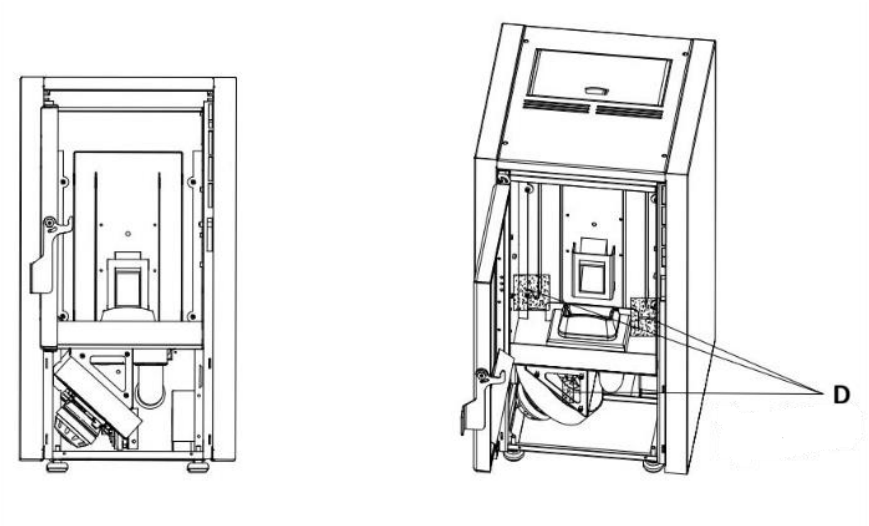


Limpieza del conducto de humos de la chimenea

Límpielo al menos dos veces al año, o tras quemar aproximadamente 500 kg de pellets o tras 300 horas de uso; deben limpiarse ambos extremos del conducto de humos.



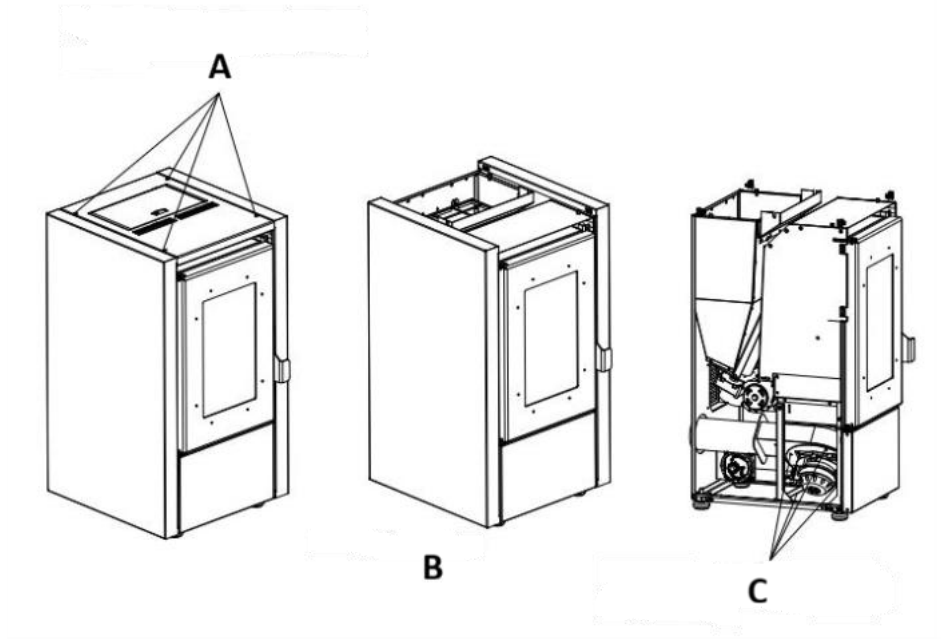
A - Sujete el deflector inferior con ambas manos, levántelo primero y, a continuación, sáquelo hacia delante.
B - Abra la puerta del hogar y retire la cámara de combustión y la tolva de cenizas.
C - Desatornille los tornillos de fijación con una llave Allen de 4 mm y un destornillador, y extraiga el deflector de fuego y la placa de cubierta.



D - Tres puntos principales de acumulación de cenizas.

Utilice una aspiradora con un tubo metálico para retirar las cenizas del conducto de humos interior.
Tras la limpieza, vuelva a montarlo siguiendo el orden inverso y asegúrese de que la tapa de limpieza de cenizas esté bien colocada y sellada.

Limpieza del ventilador de extracción



A - Utiliza una llave Allen de 3 mm para desenroscar los tornillos que fijan la cubierta superior, saca el cable de la pantalla y retira la cubierta superior.

B - Retira el panel lateral.

C - Desenchufa el cable del extractor de humos y utiliza una llave Allen de 4 mm para desenroscar el tornillo de fijación.

A continuación, retira con cuidado el extractor y utiliza una aspiradora para eliminar las cenizas del conducto o del propio extractor. Al volver a instalarlo, asegúrate de que la instalación quede bien sellada y de que no haya fugas de humo.

Limpieza del conducto de la chimenea

Al finalizar la temporada de calefacción cada año, retira la cubierta antipolvo de la unión en forma de T del conducto de humos, límpiala y vuelve a colocarla. La instalación debe quedar bien sellada y sin fugas de humo.



Limpieza de la cubierta de cenizas



Antes de la limpieza



Después de la limpieza

Limpieza del cristal

Para limpiar el cristal, se recomienda utilizar un cepillo seco para eliminar el polvo de la superficie. En el caso de superficies especialmente sucias, se puede utilizar un paño húmedo para retirar la capa de suciedad, o bien una escobilla de limpieza de ventanas. Evite el uso de productos de limpieza corrosivos o cepillos metálicos duros, ya que podrían rayar o corroer el cristal resistente al calor.



Antes de la limpieza



Después de la limpieza

Limpieza de la tolva

Una vez finalizada la temporada de calefacción, es imprescindible utilizar una aspiradora para eliminar cualquier resto de pellets y residuos de la tolva, ya que las partículas que queden pueden absorber humedad, aglutinarse y provocar dificultades de encendido en la siguiente temporada de calefacción.
Si la boquilla de la aspiradora no puede pasar por el orificio de la rejilla protectora situada debajo de la tapa de la tolva, se puede retirar la rejilla para facilitar una limpieza más eficaz.



Pellets de baja calidad aglomerados



Pellets de alta calidad

Nota: Es necesario desconectar la alimentación eléctrica antes de limpiar la chimenea.

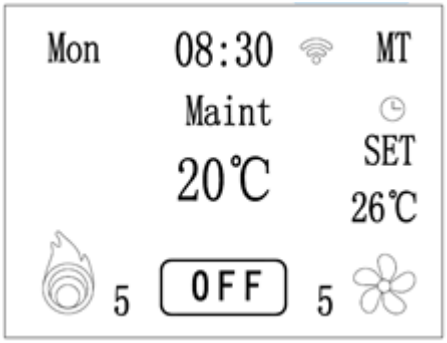
Inspección de la junta de estanqueidad

Revisa la junta de estanqueidad de la puerta y el cristal de la chimenea al menos una vez al año. Introduce un trozo pequeño de papel entre la junta de estanqueidad y la superficie de contacto de la chimenea. Tira suavemente del papel. Si no se mueve, la junta está en buen estado. Si se puede sacar, significa que no hay sellado y hay que sustituir la junta de estanqueidad.

8th. Resolución de averías

Gestión de la información de errores

Alarma 1:

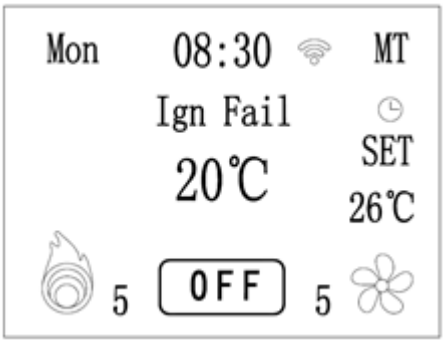


Motivo: Ha llegado el momento del mantenimiento programado. En este momento, se debe llevar a cabo un mantenimiento y una limpieza exhaustivos de la chimenea,

centrándose principalmente en la limpieza del conducto de humos en el interior de la chimenea.

Solución: Introduzca el parámetro de profundidad en la barra de menú, busque «tiempo de mantenimiento» y duplique el valor original. Por ejemplo, si el tiempo de mantenimiento original está fijado en 30, una vez realizado el mantenimiento, sume 30 al valor original de 30 para obtener 60; cuando vuelva a realizarse el mantenimiento, sume 30 para obtener 90, y así sucesivamente.

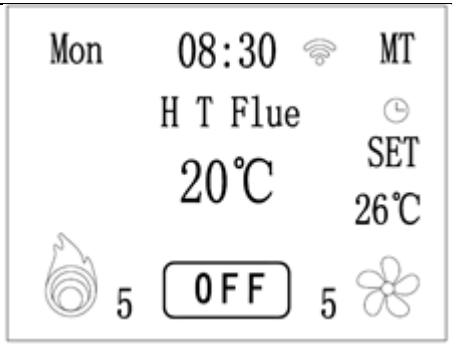
Alarma 2:



Motivo: Fallo al encender la chimenea

Solución:
1. Comprueba si el depósito de combustible contiene combustible. Si no es así, añade combustible lo antes posible.
2. Inspecciona la cámara de combustión en busca de escoria. Si hay escoria, límpiela inmediatamente y asegúrese de que la cámara de combustión esté correctamente colocada.
3. El fuego se ha encendido, pero la alarma sigue activa. Esto puede deberse a una cantidad insuficiente de combustible. Ajuste los parámetros generales 4PB y 5PB para aumentar adecuadamente el suministro de combustible

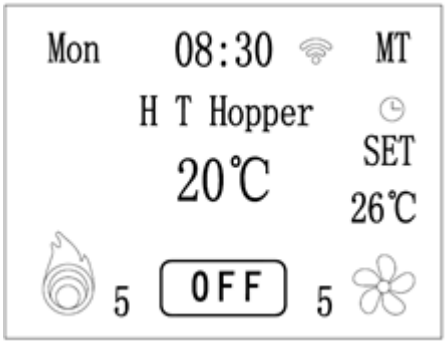
Alarma 3:



Motivo: Temperatura excesiva del humo

Solución: 1. Reducir adecuadamente la velocidad de alimentación del material en la marcha actual.

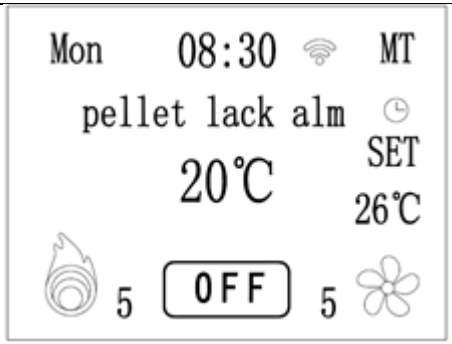
Alarma 4:



Motivo: La temperatura del depósito de material es demasiado alta.

Solución: 1. Reducir adecuadamente la velocidad de alimentación de material en la marcha actual.
2. El interruptor de control de temperatura del depósito de material está defectuoso; sustituir el interruptor de control de temperatura.

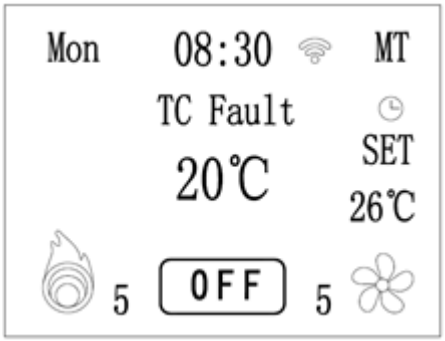
Alarma 5:



Causa: El depósito de material está vacío

Solución: 1. Añadir material al depósito y reiniciar el encendido.

Alarma 6:



Causa: El termopar está dañado, los polos positivo y negativo están conectados incorrectamente o hay un mal contacto.

Solución: 1. Vuelva a comprobar el cableado del termopar.
2. Sustituya el termopar.

Alarma 7:



Causa: Fallo del interruptor de presión, fallo del ventilador de extracción, puerta de la chimenea mal cerrada, obstrucción del conducto de humos.

Solución:

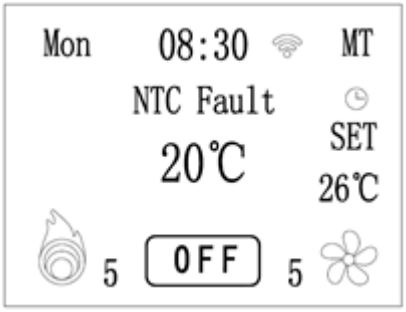
1. Revise y sustituya el interruptor de presión negativa

2. Revise y sustituya el ventilador de extracción

3. Revise y cierre bien la puerta de la chimenea

4. Revise y limpie el conducto de humos

Alarma 8:



Causa: Fallo del sensor de temperatura ambiental o mala conexión

Solución: 1. Vuelve a comprobar el cableado. 2. Sustituye el sensor de temperatura ambiental

Alarma 9:



Causa: Temperatura excesiva del humo

Solución: 1. Reduce la cantidad de combustible.
2. Ajuste la temperatura de reducción forzada (es necesario consultar con el distribuidor)

Causas y gestión de averías

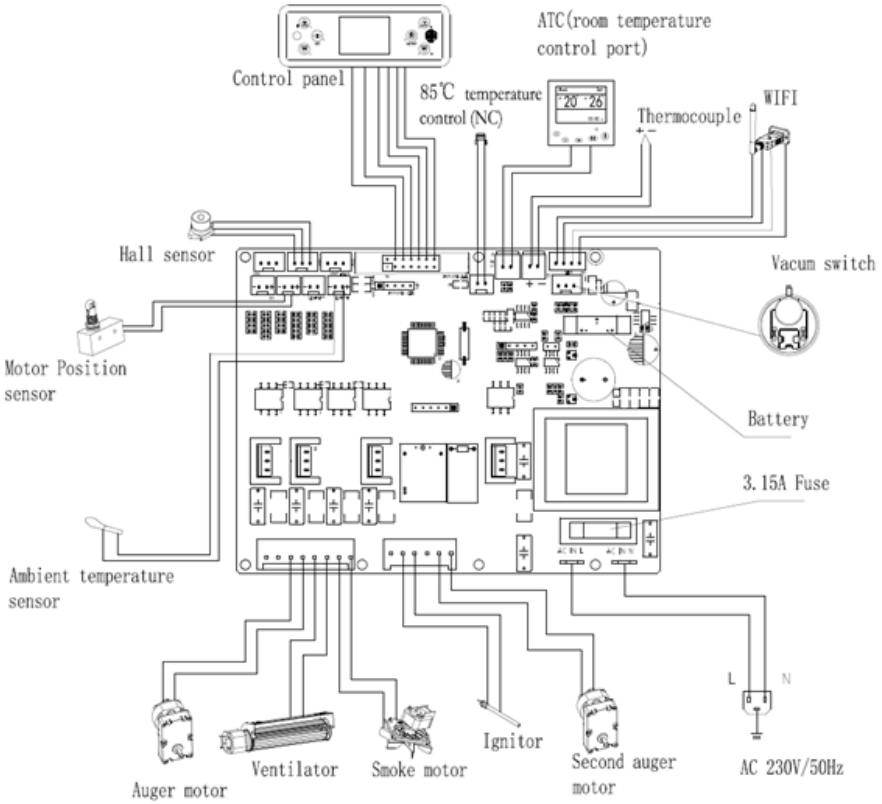
Nr.	Problema	Causa de la avería	Métodos de resolución	Notas
1	La llama arde muy débilmente con un color anaranjado; el cristal de la puerta de la estufa se ennegrece; la cámara de combustión está llena de partículas (acumulación)	Obstrucción en el tubo de entrada o en el de salida; puerta de la estufa mal cerrada; flujo de aire insuficiente del ventilador de extracción; volumen de alimentación excesivo	Revisa los tubos de entrada y salida para asegurarte de que no haya obstrucciones; comprueba que la puerta de la estufa esté bien sellada y cerrada; sustituye la junta de sellado; revisa el ventilador de extracción; aumenta el flujo de aire del ventilador de extracción; reduce el volumen de alimentación	Durante el funcionamiento normal de la estufa, el color de la llama debe ser blanco rojizo
2	El fuego se apaga y la estufa deja de funcionar	Tolva de pellets vacía; los pellets no se transportan; la	Rellene la tolva de pellets; compruebe si se están transportando los	

		puerta de la estufa no está bien cerrada; mala calidad de los pellets; la estufa se ha sobrecalentado y el mecanismo de alimentación se ha detenido debido al límite de temperatura de seguridad; fallo del motor de alimentación	pellets; limpie o repare el mecanismo de alimentación; compruebe si la puerta de la estufa está bien sellada y cerrada herméticamente; sustituya la junta de sellado; compruebe la calidad de los pellets; sustitúyalos por pellets de madera pura de alta calidad; compruebe si la estufa se está sobrecalentando; reduzca el volumen de alimentación; compruebe que el motor de alimentación funcione correctamente; sustituya o repare el motor de alimentación	
3	No caen pellets en la cámara de combustión	Tolva de pellets vacía; obstrucción en la hélice del mecanismo de alimentación; avería del motor de alimentación	Rellene la tolva de pellets; compruebe si el mecanismo de alimentación está bloqueado; limpie o repare el mecanismo de alimentación; compruebe que el motor de alimentación funciona correctamente; sustituya o repare el motor de alimentación	

4	La estufa funciona durante un rato y, a continuación, deja de funcionar por completo.	1) La temperatura de la estufa no alcanza el límite mínimo. 2) Esto puede deberse al sensor de temperatura. Sustitúyelo. 3) Conexión defectuosa de los cables del sensor de temperatura. 4) Placa de circuito impreso defectuosa.	1) Limpia los tubos y los conductos de ventilación y, a continuación, vuelve a encenderla. 2) Pide a un profesional que sustituya el sensor de temperatura y compruebe la placa de circuito impreso. 3) Compruebe que los cables del sensor de temperatura estén correctamente conectados.	
5	La estufa no arranca	La estufa no está conectada a la red eléctrica; se ha fundido el fusible	Compruebe la conexión eléctrica y que la tensión sea la adecuada; revise el fusible del interruptor; sustituya el fusible	Tensión 220 V/50 Hz; especificación del fusible 3,0 A
6	Hollín en el exterior de la estufa	La puerta de la estufa no está bien cerrada; el tubo de escape no está sellado	Comprueba si la puerta de la estufa está bien cerrada y sellada; sustituye la junta de estanqueidad; comprueba si el tubo de escape está sellado; sella las fugas con cinta aislante resistente a altas temperaturas	No debería haber hollín durante el funcionamiento normal de la estufa
7	Ruido anómalo procedente de la estufa	Ruido del motor de alimentación; ruido del ventilador de refrigeración;	Compruebe si el motor de alimentación funciona con normalidad; sustituya	Durante el funcionamiento normal, el nivel de ruido de la

		ruido del ventilador de extracción	o repare el motor de alimentación; compruebe si el ventilador de refrigeración funciona con normalidad; sustituya o repare el ventilador de refrigeración; compruebe si el ventilador de extracción funciona con normalidad; sustituya o repare el ventilador de extracción	estufa es de unos 52 dB

9th. Esquema eléctrico



10th. ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Pelletkályha
Modell	**MSW-PLT-9**
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges bemeneti teljesítmény [kW]	3,3 – 7,7
Méretek (Szélesség x Mélység x Magasság) [cm]	55 x 43 x 98
Súly [kg]	56
Energiafogyasztás (max. / normál) [W]	350 – 80
Üzemanyagtípus	fapellet
Bemeneti cső átmérője [mm]	48
Kimeneti cső átmérője [mm]	80
A készülék oldalának gyúlékony anyagoktól való minimális biztonsági távolsága [mm]:	Sarkok: min. 250 mm Hátoldal: min. 250 mm Oldal: min. 350 mm Előoldal: min. 1000 mm
Tartály űrtartalma [kg]	16
Pelleta-fogyasztás [kg/h]	0,5 – 1,6
Hatékonyság [%]	83–93
Fűthető térfogat [m³]	225
Automatikus üzemidő [h]	10–24
Elektromos biztosíték [A]	3,15
Füstgázáram [g/s]	3,3–6,0
Max. füstgázhőmérséklet [°C]	kb. 230

Min. füstgázhőmérséklet [°C]	kb. 105
Min. kémény légáramlás [Pa]	Min. 10

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**FIGYELEM!** vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **NE FELEDJE!** egy helyzet leírására (általános figyelmeztető jel).
	Használjon védőkesztyűt.

	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat! (a füstcső működés közben akár 160 ˚C-ra is felmelegedhet!)
	Csak beltéri használatra.
	Ne takarja le a készüléket semmilyen anyaggal vagy tárgyakkal.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

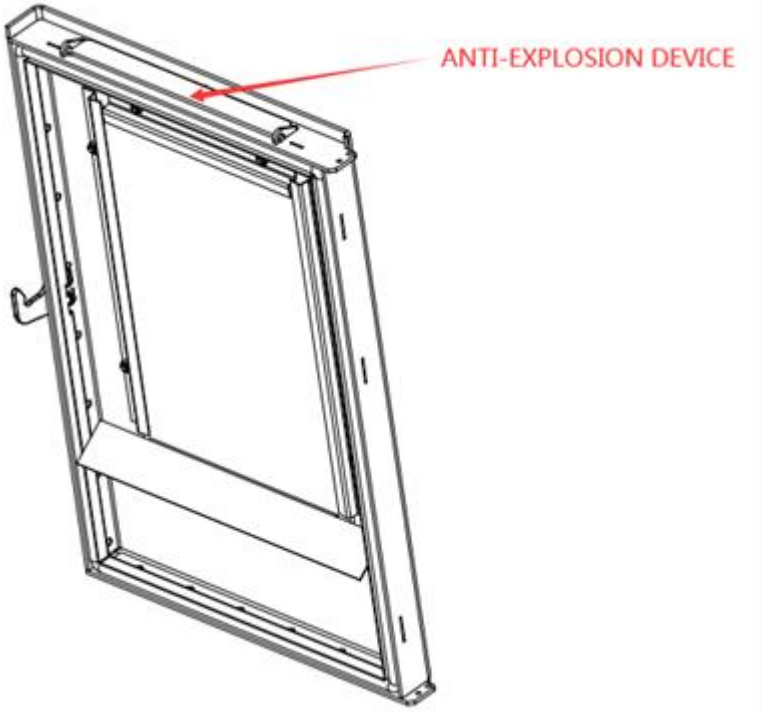
2. A felhasználás biztonsága

**VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és a használati útmutató leírásában a következőre vonatkozik:
Pelletkályha

Robbanásvédelem

Egyes termékek robbanásvédelmi biztonsági berendezéssel vannak felszerelve. A termék bekapcsolása előtt, illetve minden tisztítási művelet után győződjön meg arról, hogy a berendezés megfelelően van-e rögzítve a helyén. A berendezés a tűztér ajtajának felső szélén található.



1st. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) A kandalló felszerelésekor elengedhetetlenül fontos, hogy a használt aljzat megbízhatóan földelt legyen.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
g) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
h) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!
i) Tilos a készülék eláztatása. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2nd. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
c) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
d) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
e) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
f) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
g) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség elveszthetti az irányítást a készülék felett.)
h) A készüléket jól szellőző helyen szabad csak használni.
i) A készülékkel való munka megkezdésekor fokozatosan növelje a készülék levegőellátását, így megbizonyosodhat róla, hogy megfelelően működik. Ha bármilyen hibát észlel a készüléken, azonnal válassza le a sűrített levegőről, és lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
j) Élet- vagy egészségkárosodás veszélye, baleset vagy meghibásodás esetén azonnal állítsa le a készüléket a VÉSZLEÁLLÍTÓ gombbal!
k) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.

l) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
m) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
n) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
o) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!
p) A terméket a helyi, országos és állami törvényeknek és előírásoknak megfelelően szerelje be. Ezen felül a szerelést olyan, erre a munkára szakszerűen képzett, felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie.
q) A hőre érzékeny tárgyakat tartsa távol a kandallótól. Gyúlékony tárgyakat, például ruhákat szigorúan tilos a kandallóra helyezni. A kandalló használata során ne helyezzen gyúlékony vagy robbanásveszélyes tárgyakat a kandallótest közelébe.



Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.1. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) A készüléket csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítást, és részt vettek munkavédelmi képzésben.
d) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
e) Használja a szimbólummagyarázat 1. pontjában felsorolt, a gép üzemeltetéséhez szükséges személyi védőfelszereléseket. A megfelelő, hitelesített egyéni védőfelszerelések használata csökkenti a sérülés veszélyét.
f) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

3rd. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg!
d) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
g) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék működés közben nagy terhelés alatt megáll. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
h) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózatból.
i) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
j) A készülék üzemeltetéséhez faaprítékot használjon. Tilos más tüzelőanyagok vagy hulladékok használata.
k) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
l) A készüléket tilos üresen indítani.
m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
n) Ne terhelje túl a berendezést!
o) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
p) Ne tegyen ruhát a termékre, és ne szárítson rajta. A szárítókat és hasonló készülékeket megfelelő távolságban kell tartani a terméktől.
q) A termék helytelen használata vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartás komoly robbanásveszélyt jelenthet az égéskamrában!
r) Ne üzemeltesse a terméket nyitott ajtóval vagy törött üveggel. Ha a gyújtórendszer megsérült, tilos gyúlékony anyagokkal erőltetni a gyújtást.
s) Működés közben ne érintse meg a készülék elülső részét – égési sérülésveszély!

t) Normál égés során a kandalló felülete, különösen az ajtófogantyú, az üveg és a füstcső, magas hőmérsékleten marad. Megfelelő szigetelés nélkül szigorúan tilos a csupasz kézzel való közvetlen érintés.

u) Szigorúan tilos ruhákat közvetlenül a kandallón szárítani, mivel azok tűzveszélyt jelentenek. Ruhaszárító állvány használata esetén azt a szárításhoz legalább 1 méter távolságra kell elhelyezni a kandallótól.

VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

FIGYELMEZTETÉS: Tilos a készülék használata személygépkocsikban, lakókocsikban, teherautókban, sátrakban stb.

FIGYELEM! Ha a beszerelést nem a megadott eljárásoknak megfelelően hajtották végre, áramkimaradás esetén előfordulhat, hogy a kipufogógázok egy része bejut a helyiségbe. Bizonyos esetekben szükség lehet egy UPS-egység felszerelésére a huzat fenntartása érdekében.

Az Expondo semmilyen felelősséget nem vállal a fent említett pontokban leírt szabályok be nem tartásából eredő személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, valamint a szabványoknak nem megfelelően felszerelt termékekért.

3. Használati utasítás

A készüléket épületek fűtésére és vízmelegítésre szánt hőtermelésre tervezték, pellet égetésével. Alkalmas épületekbe történő állandó beépítésre, azonban előre gyártott házakban való használatra nem alkalmas.

FONTOS: a terméket kizárólag fa-pellet égetésére tervezték, ne használjon más típusú pelletet vagy fát. Javasoljuk olyan pelletek használatát, amelyek megfelelnek (vagy meghaladják) a következő szabványok követelményeit:

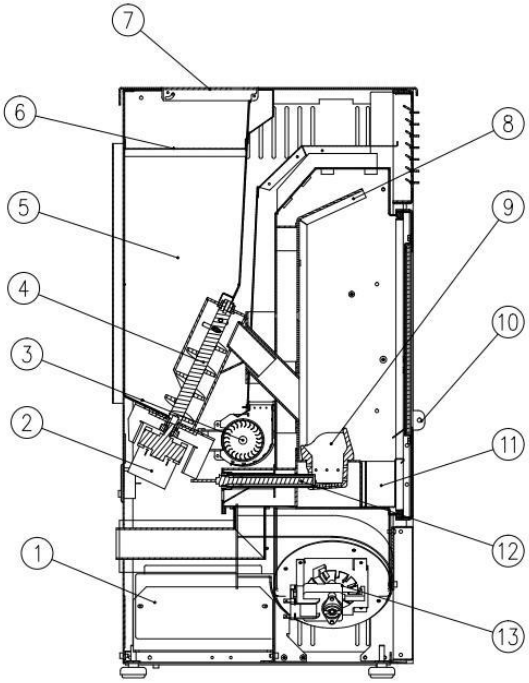
Nedvességtartalom (égés után) a CEN/TS 14774-1 és az ISO 687 szerint	≤12%
Hamutartalom (égés után) az ISO 1171 szerint	≤0,7% (kéreg nélkül) ≤2,0% (kéreggel)

Illékony anyagok tartalma (száraz, hamumentes alapon) az ISO 562 szerint	80%–88%
Hidrogéntartalom (égés után) az ISO 609 szerint	5,0%–6,5%
Széntartalom (égés után) az ISO 609 szerint	40% – 50%
Kéntartalom (égés után) az ISO 351 és az ISO 334 szerint	≤0,1%
Fűtőérték az ISO 1928 szerint	16 900 KJ/kg – 19 500 KJ/kg
Átmérő	6 mm
Hossz	≤40 mm

Nedves és/vagy szennyezett pellet (pl. magas só- vagy homoktartalom) használata rontja a készülék működését és teljesítményét. Emellett a pelletek nem megfelelő tárolása is rontja azok hatékonyságát, különösen akkor, ha nem száraz helyiségben tárolják őket, és/vagy szerkezetük megsérült.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

4. Termék áttekintés



1. Nyomtatott áramköri lap	8. Hőterelő az égéskamrában
2. Csigahajtómotor	9. Égő
3. Konvekciós ventilátor	10. Ajtó fogantyú
4. Csiga	11. Hamutartó
5. Töltőtartály	12. Gyújtó
6. Töltőtartály rács	13. Elszívó motor
7. Töltőtartály fedél	

5. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. Tartsa be a készülék minden falától az ajánlott minimális távolságot. Tartsa a készüléket távol minden gyúlékony anyagtól vagy tárgytól. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

Ha a készüléket nem lehet tűzálló felületre helyezni, akkor helyezze azt egy nem gyúlékony, hőálló alátétre, amelynek vastagsága legalább 15 mm, és amely kiterjed a kályha körvonalain túl (lásd a műszaki adatokat tartalmazó táblázatot), valamint további 150 mm-rel az elülső részen.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

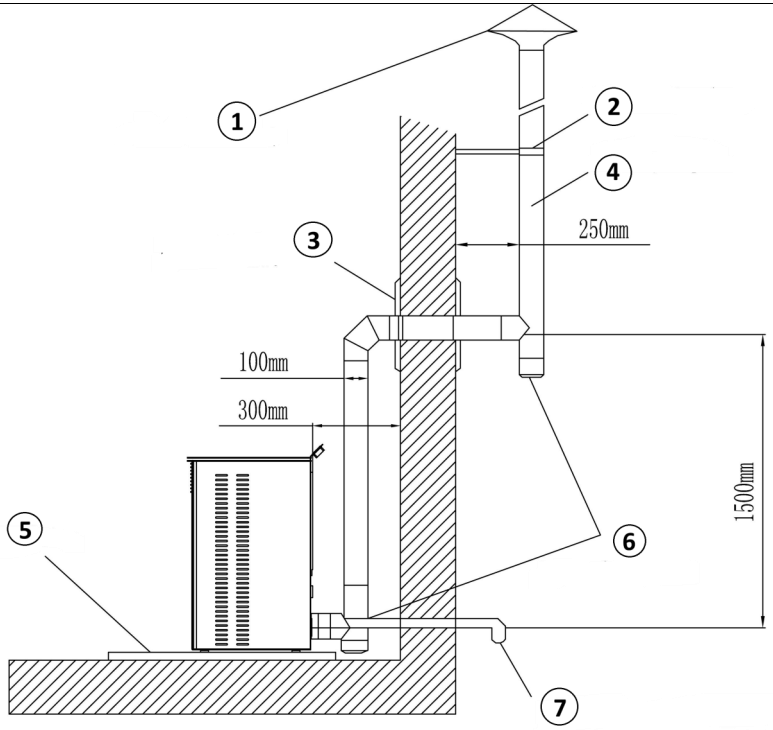
FONTOS:

- A kandallót szilárd, megfelelő és engedélyezett felületre kell felszerelni.
- A szereléshez használt kémény belső átmérője 80 mm legyen, és lehetőleg rozsdamentes acélból (vagy horganyzott vasból) készüljön, amely 220 °C-nál magasabb hőmérsékletnek is ellenáll.
- A füstcsövek közötti csatlakozást szigetelni kell, mivel a szigetelés hatékonysága közvetlenül befolyásolja, hogy a kémény képes-e elegendő nyomáskülönbséget létrehozni a kandalló normál működése során.
- A füstcsövet nem szabad felfelé vezetni, majd lefelé hajlítani; a legjobb, ha a vízszintes füstcsövet 3–5 fokkal felfelé döntjük. A függőleges füstcső magasságának legalább 3 m-nek kell lennie a nyomáskülönbség kialakulásának elősegítése érdekében, de a füstcső teljes hossza nem haladhatja meg a 8 m-t.

- A füstcsövet önállóan kell felszerelni, és nem szabad más kipufogógázos fűtőberendezésekkel közös használatúvá tenni.
- A füstcső tömítéséhez kizárólag hőálló és égésgátló anyagokat szabad használni, például szilikon tömítőanyagokat vagy ásványi szálas anyagokat.
- A füstcső végkivezetését ne helyezzék zárt vagy félig zárt területekre, például autós garázsokba, garázsokba, padlásokra, alacsony helyiségekbe, szűk átjárókba vagy bármely olyan helyre, ahol a füst felhalmozódhat; a füstcső végkivezetésének legalább 10 méterre kell lennie a gyúlékony anyagoktól.
- A füstcső felszerelésekor kerülni kell az átmérő-csökkentést, és a füstcső végkivezetését visszaáramlásgátló és esővíz-elvezető eszközökkel kell felszerelni.
- Megjegyzés: A kandalló felszerelésének meg kell felelnie a helyi szabályozási követelményeknek.

Kémény/szellőzés:

1. A füstcső-csatlakozás felmérése és jelölése (a védőpadlólemez alapján).
2. Lyuk fúrása (ez vízszintesen is elvégezhető, hogy egy vonalba essen a kandalló füstcső-kivezetésével, és így egy 1,5 m-es egyenes cső helyezhető el a szabadban; vagy függőlegesen is, hogy a lyuk fúrása előtt 1,5 m-re emelkedjen, így az egyenes cső a beltérben marad).
3. Miután a füstcsövet behelyezték a falba, azt ásványi szálakkal kell tömíteni, a nyílást pedig hőálló cementtel kell kitölteni.
4. A cement megkeményedése után a kémény és a füstcső összekapcsolható.
5. Az alábbiakban egy szabványos szerelési módszert mutatunk be tájékoztatásul



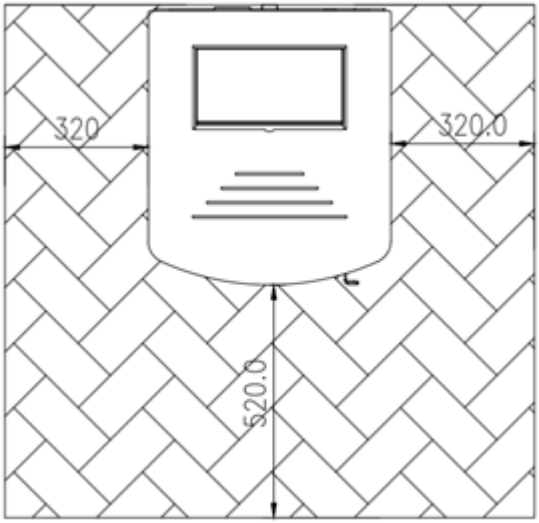
1. Zárófedél	5. Padlóvédő lemez
2. Tartókonzol	6. Tisztítónyílás fedele
3. Fali átvezető	7. Égési levegő csatlakozás (min. átmérő 50 mm)
4. Kéménycső	

- Padlóvédelem

Ha a padló gyúlékony (fa, szőnyeg), tűzálló védőburkolat – például üveg, acéllemez, kerámia stb. – használata kötelező.
A kandalló és a védőburkolat határainak a padlófelületen túlra kell nyúlniuk.

Előoldal legalább 520 mm
Oldalak mindkét oldalon legalább 320 mm

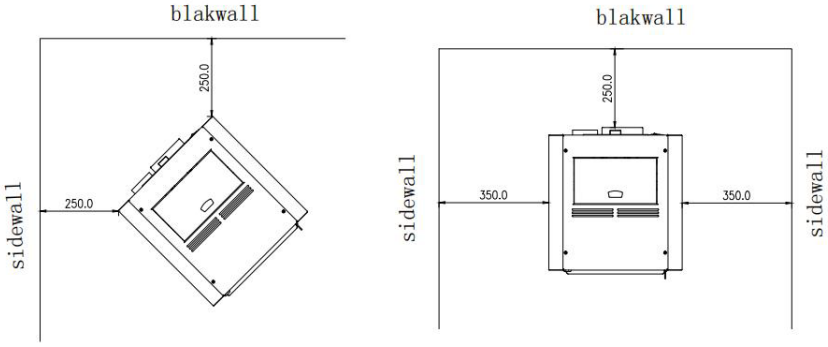
Az alábbi ábra szerint:



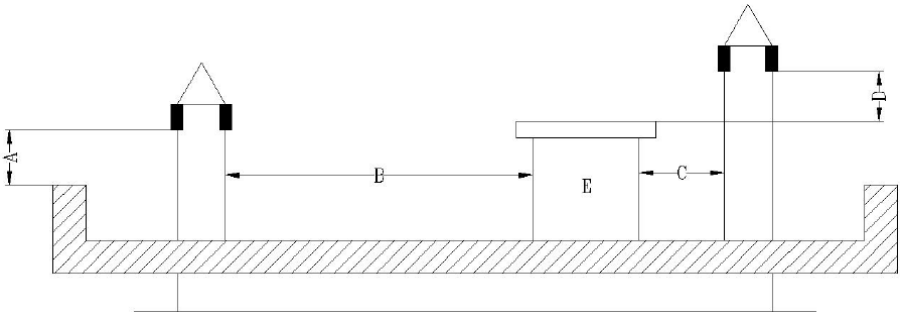
- Biztonsági távolságok a kandalló körül

Sarok: min. 250 mm
Hátoldal: min. 250 mm
Oldalak: min. 350 mm
Előoldal: min. 1000 mm

Az alábbi ábra szerint:

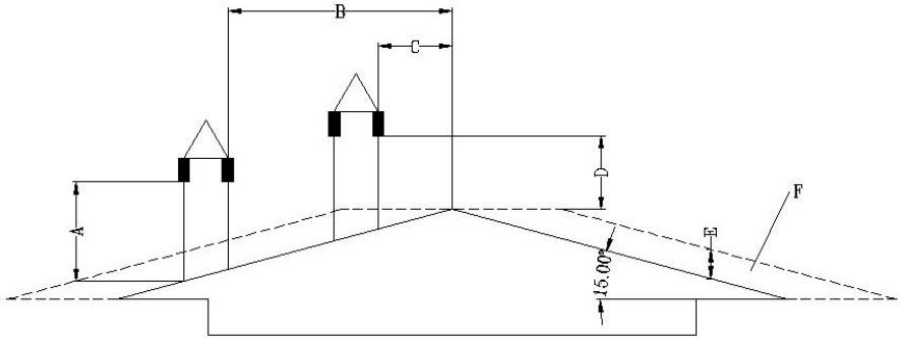


- Lapos tető



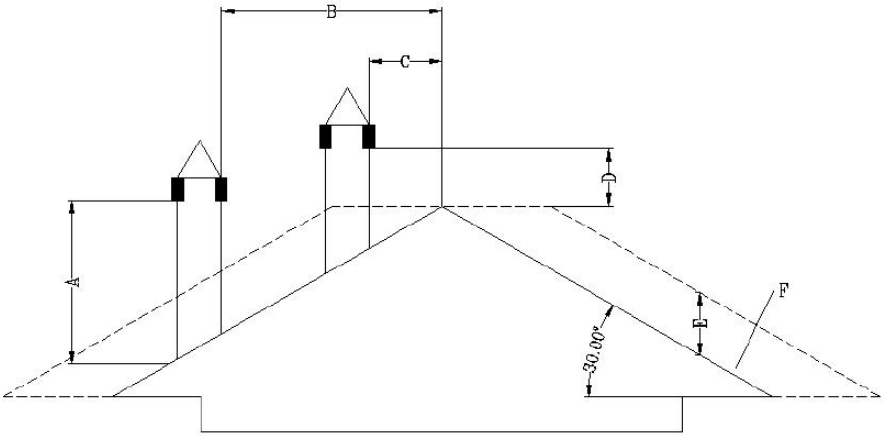
A – 0,5 m
B – távolság >2 m
C – távolság <2 m
D – 0,5 m
E – műszaki térfogat.

- 15˚-os lejtésű tető



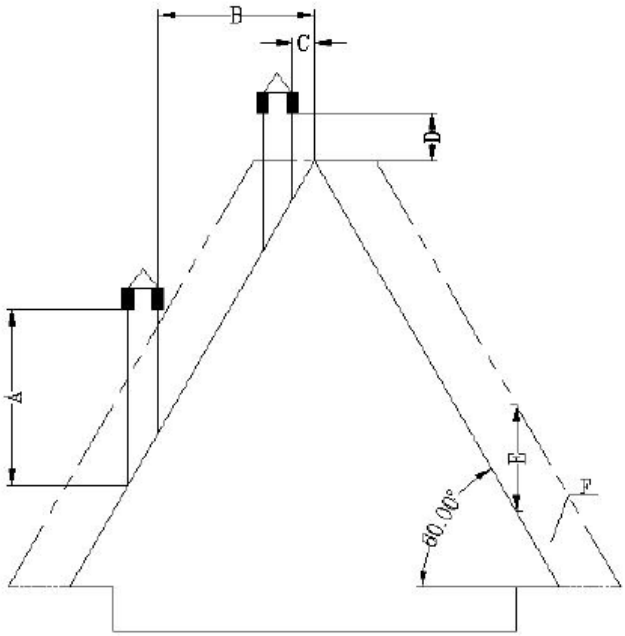
A – min. 1 m
B – távolság >1,85 m
B – távolság <1,85 m
D – 0,5 m a tető legmagasabb pontja felett
E – 0,5 m
F – vízelvezető terület

- 30˚-os lejtésű tető



A – min. 1,3 m
B – távolság >1,5 m
C – távolság <1,5 m
D – 0,5 m a tető legmagasabb pontja felett
E – 0,8 m
F – vízelvezető terület

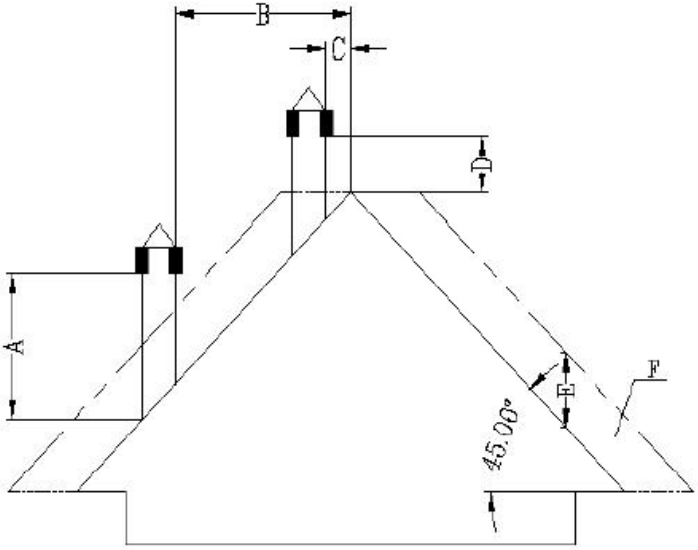
- 60˚-os lejtésű tető



A – min. 2,6 m

B – távolság >1,5 m
C – távolság <1,5 m
D – 0,5 m-rel a tető legmagasabb pontja felett
E – 0,8 m
F – vízelvezető terület

- 45 fokos lejtésű tető



A – min. 2 m
B – távolság >1,3 m
C – távolság <1,3 m
D – 0,5 m-rel a tető legmagasabb pontja felett
E – 2,1 m
F – vízelvezető terület

A kémény végére vonatkozó követelmények:

- A kéményt ne vezesse úgy, hogy zárt vagy fedett térben végződjön (pl. autós garázs, garázs, padlás, mezzanine, napozóterasz alatt, tornác, lépcsőház, előcsarnok stb.)
- A kéménycső felülete nagyon magas hőmérsékletet érhet el (akár 160 ˚C-ot is), ezért hőálló, nem gyúlékony anyagból kell készülnie, amelyen súlyos égési sérülések veszélyére figyelmeztető feliratot kell elhelyezni, vagy megfelelően szigetelni kell nem gyúlékony anyaggal.
- A szellőzőkémény végének magasabban kell lennie, mint a levegőbevezető csőnek. Ha a füstöt közvetlenül a falon keresztül vezetik ki, ajánlott, hogy a függőleges kéménycső hossza kültéri telepítés esetén legalább 1,5 m legyen. Ezzel megakadályozható, hogy a füst és annak szaga visszajusson az

épületbe, amikor a készüléket kikapcsolják, és elkerülhetők azok a forró gőzök is, amelyek meggyújthatják a fát, és egyúttal megégethetik a felhasználót.

- A kémény vége nem lehet 1,2 m-nél alacsonyabban, a vízszintes távolságnak pedig legalább 1,2 m-nek, a függőleges távolságnak pedig legalább 0,3 m-nek kell lennie az ajtóktól, ablakoktól és az épület természetes szellőzőnyílásaitól.
- A kémény aljának távolsága a talajtól legalább 304 mm, bármely nyilvános járdától pedig több mint 2 m legyen.
- A kémény végének legalább 0,6 m-re kell lennie a gyúlékony anyagoktól, például bokroktól, növényektől, fűtől, kerítésektől, épületkiugrásoktól és a szomszédos épületektől.
- A füstelszíváshoz „PL" vagy „L" típusú csövet kell használni. A kémény gyúlékony mennyezeten való áthaladásának helyén engedélyezett falrozettát vagy mennyezeti tűzgátat kell alkalmazni.
- Minden kéménycsatlakozásnak szorosan illeszkednie kell, össze kell csavarni (ha a csövek nem rendelkeznek rögzítőrendszerrel) és le kell tömíteni. Minél hosszabb a kémény elszívócsövéhez csatlakozó cső és minél több könyök van rajta, annál nagyobb az ellenállás a füst áramlásával szemben.

Túlfeszültség-védelem:

Túlfeszültség-védő használata ajánlott a kályha elektromos alkatrészeinek védelme érdekében az elektromos hálózat feszültségingadozásai miatti károsodásoktól.

Áramellátás:

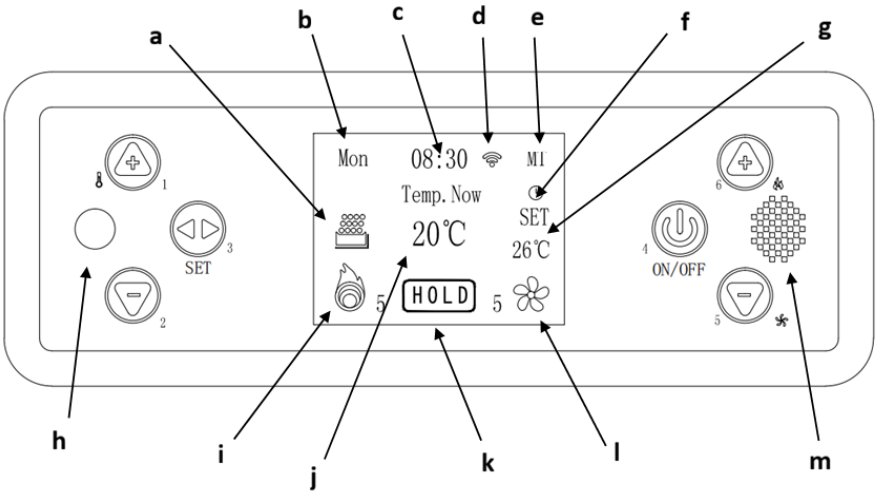
Európai típusú / háromlyukú aljzat/dugó; 230 V/50 Hz
Amerikai típusú / háromlyukú aljzat/dugó; 110 V / 60 Hz
Normál energiafogyasztás: 80 W
Gyújtási szakasz: 340 W (kb. 5 perc);
A biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a csatlakozó kábelt távol kell tartani hőforrásoktól és éles részekről;
A csatlakozóaljzatot megbízhatóan földelni kell.

Oxigénellátás az égéskamrához:

Égés közben a kandalló fő égési levegőjét kívülről kell beszívni. Ha ez kívülről nem lehetséges, rendszeresen nyissa ki az ablakokat szellőzés céljából, vagy szereljen be megfelelő levegőellátó rendszert.

6. Munkavégzés a berendezéssel

4th. Kezelőpanel / távirányító



a. Táplálás ikon
b. Nap
c. Idő
d. WiFi
e. Működési mód
f. Időzítő indítás ikon
g. Hőmérséklet beállítása
h. Tápfeszültség / Riasztó lámpa
i. Fűtési fokozat
j. Aktuális beltéri hőmérséklet
k. Aktuális állapot
l. Ventilátor fokozat
m. Távirányító jelvevő

A kezelőpanel bemutatása



1. számú „Plus” gomb; nyomja meg ezt a gombot a beltéri hőmérséklet beállításához vagy a beltéri hőmérséklet növeléséhez.

2. számú „Mínusz” gomb; nyomja meg ezt a gombot a füsthőmérséklet/beltéri hőmérséklet kijelzéséhez.

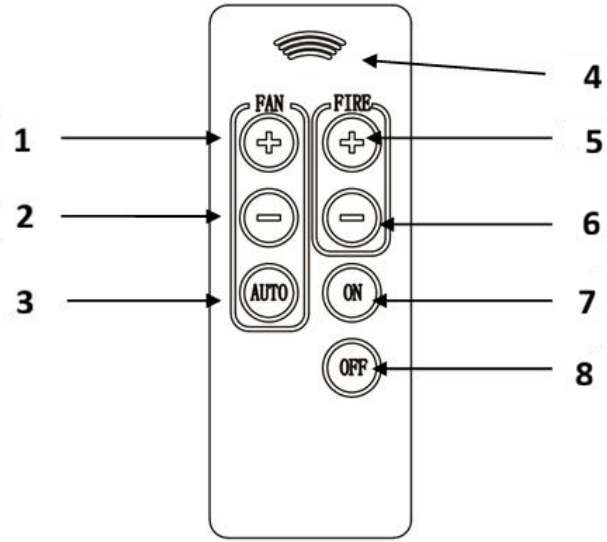
3. Beállítási gomb; nyomja meg ezt a gombot a beállítási menübe való belépéshez, ahol beállíthatja az időt, az üzemmódot, az időzítőt, a paramétereket stb.

4. Bekapcsoló/Visszatérő gomb; tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig a kandalló be- vagy kikapcsolásához; nyomja meg a művelet megszakításához vagy a visszatéréshez.

5. gomb: A fűtőfokozat beállítása/a hő- és meleglevegő-fokozat csökkentése.

6. gomb: A fűtőfokozat beállítása/a hő- és meleglevegő-fokozat növelése.

Távirányító:



1. Fűtőventilátor sebességének növelése
2. Fűtőventilátor sebességének csökkentése
3. Kézi és automatikus üzemmód közötti váltás
4. Adófej

5. Hőfok növelése
6. Hőfok csökkentése
7. Bekapcsolás
8. Kikapcsolás

A távirányító használatával kapcsolatos óvintézkedések:

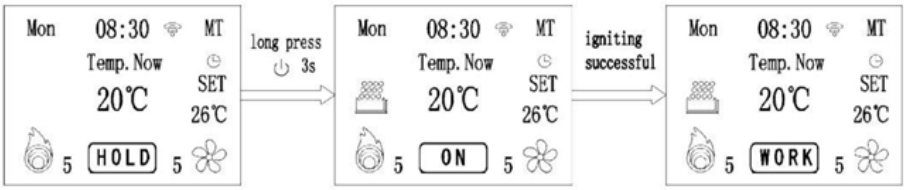
A távirányító működtetésekor az adófejet a kezelőpanel távirányító-vevőjéhez kell igazítani. Nyomja meg egyszer a gombot, és ellenőrizze, hogy van-e válasz; a sípoló hang jelzi a sikeres választ.
A távirányító lítium-ion gombelemet használ. Ha hosszabb ideig nem használja, kérjük, vegye ki az elemet; az elem típusa CR2025.

5th. A funkciók és a működés bemutatása

Bekapcsolás

Csatlakoztassa a tápegységet → a tápfény kigyullad, tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig → a középső kijelzőn megjelenik az „On” felirat, az égőülés alja elfordul a hamu eltávolításához, majd a készülék beindul, amíg el nem éri a működési hőmérsékletet.

Az LCD-képernyőn a következő jelenik meg:

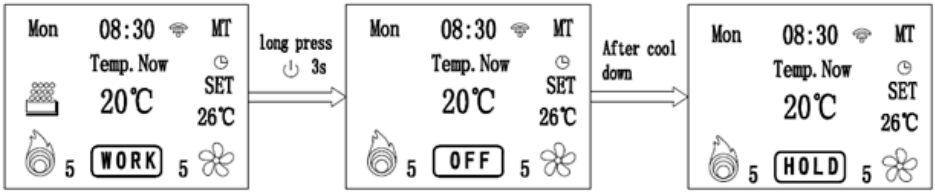


Gyors tipp: Az új készülék első használatakor előfordulhat, hogy kis mennyiségű füst és szag keletkezik (a hő hatására az acéllemezen lévő rozsdagátló olaj és festék elpárologása miatt). Kérjük, nyissa ki az ablakokat és ajtókat a szellőzés érdekében; a jelenség egy kis ideig tartó égés után megszűnik.

Betáplálás kikapcsolása

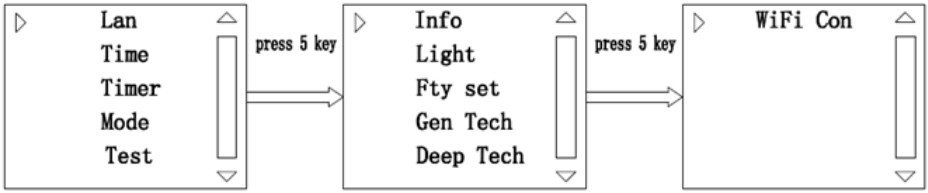
Tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig → az LCD-kijelző közepén megjelenik az „Off” felirat, jelezve, hogy a kandalló kikapcsolási fázisba lépett. Az adagoló motor leáll, míg a füstelszívó ventilátor és a hűtőventilátor továbbra is működik. A kandalló csak akkor áll le és lép készenléti üzemmódba, ha a füst hőmérséklete 50 ℃ alá csökken.

Az LCD-képernyőn a következő jelenik meg:



Menüfelület megjelenítése

1. Nyomja meg  a gombot, a felület a következőképpen jelenik meg:



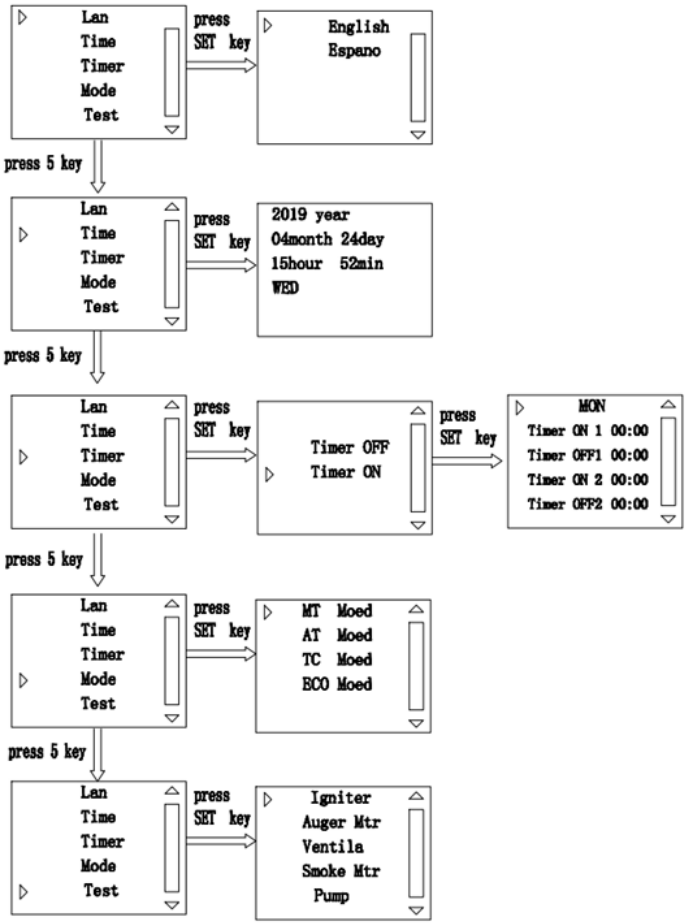
2. Működés közben nyomja meg  a gombot, a számgombok a nyelvbeállítást, az időbeállítást, az időzítés beállítását, az üzemmód beállítását, az öntesztet, az információkat, a kijelző fényerejét, a gyári beállításokat, az általános paramétereket, a mélységi paramétereket és a Wi-Fi-kapcsolatot jelenítik meg (a fenti ábra szerint). Nyomja meg a



és


gombokat, majd nyomja meg a


gombot a menü megnyitásához



Nyelv: A nyelvbeállítási lehetőségek a kínai és az angol nyelv.

Idő: Az időbeállítások sorrendje: év, hónap, nap, óra, perc és hét.

Heti időzítés: Az időzítőkapcsoló beállítása; egy napon belül két csoport állítható be, amelyek a beállítás után hetente váltakoznak. 1. időzítő bekapcsolva: jelzi az első időzítőcsoport bekapcsolásának időpontját. 1. időzítő kikapcsolva: jelzi az első

időzítőcsoport kikapcsolásának időpontját. 2. időzítő bekapcsolva: azt az időpontot jelzi, amikor a második időzítőcsoport be van kapcsolva. 2. időzítő kikapcsolva: azt az időpontot jelzi, amikor a második időzítőcsoport ki van kapcsolva.

Mód: A kandallónak a következő négy üzemmódja van

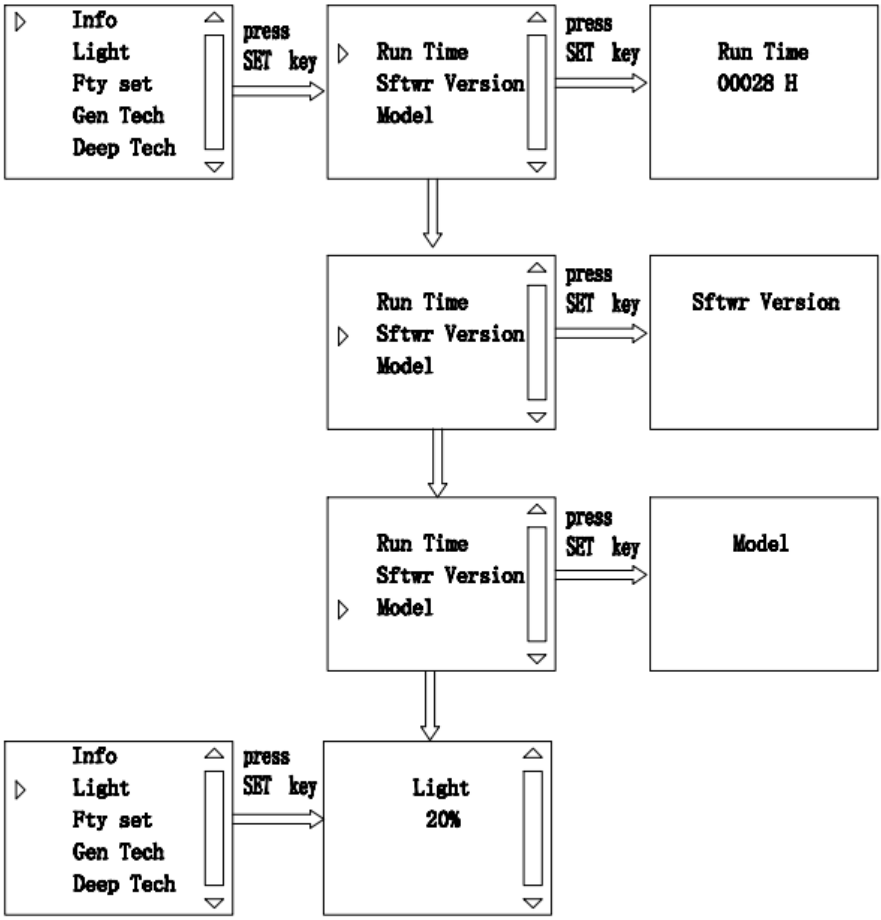
Kézi üzemmód: Ebben az üzemmódban a fokozat nem változik automatikusan.

Automatikus üzemmód: Amikor a szobahőmérséklet ≤2℃-kal elmarad a beállított hőmérséklettől, a tűzerő fokozata csökkenni kezd, és a szobahőmérséklet minden emelkedésével a tűzerő fokozata egy fokozattal csökken. Amikor a szobahőmérséklet ≥2 ℃-kal eltér a beállított hőmérséklettől, a tűzerő fokozata a legalacsonyabb fokozaton stabilizálódik; amikor a szobahőmérséklet ≥1 ℃-kal csökken a beállított hőmérséklethez képest, a tűzerő fokozata emelkedni kezd, és a szobahőmérséklet minden 1 ℃-os csökkenésével egy fokozattal emelkedik, amíg el nem éri a legmagasabb fokozatot. Ebben az üzemmódban a fokozat nem állítható be kézzel

Hőmérséklet-szabályozási üzemmód: Ehhez az üzemmódhoz hőmérséklet-szabályozó kapcsoló felszerelése szükséges. Ha a külső termosztát jele megszakad, a tűzerő-fokozat a legalacsonyabb fokozatra csökken. 15 perc folyamatos működés után a kandalló automatikusan kikapcsol. Amikor a füst hőmérséklete a kikapcsolási füsthőmérséklet alá csökken, és a külső termosztát jele zárva van, a kandalló automatikusan bekapcsol és működésbe lép. Ebben az üzemmódban a teljesítményfokozat nem állítható be kézzel.

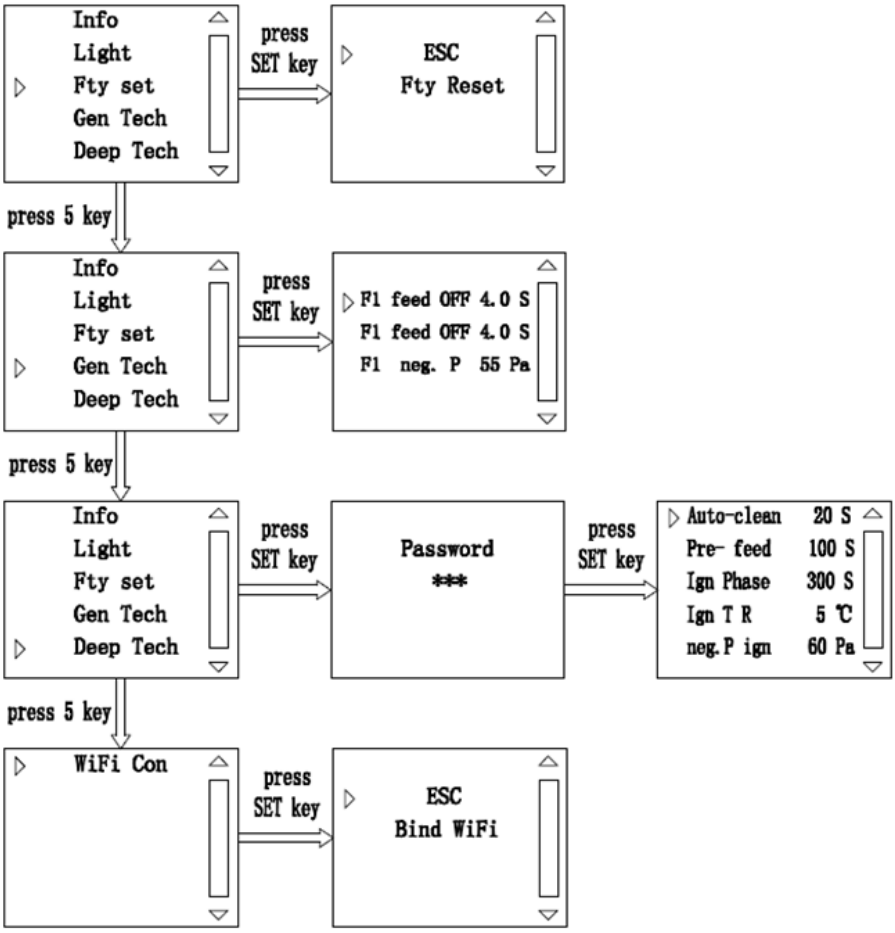
Energiatakarékos üzemmód: Amikor a szobahőmérséklet ≤2 ℃, a kandalló teljesítményfokozata egy fokozattal csökken. Amikor a szobahőmérséklet 1 ℃-kal emelkedik, a tűzerő-fokozat egy fokozattal csökken. Amikor a szobahőmérséklet ≥3 ℃, a kandalló automatikusan kikapcsol. Amikor a füsthőmérséklet a kikapcsolási füsthőmérséklet alá csökken, a szobahőmérséklet ≤1 ℃, és a kandalló automatikusan bekapcsol. Ebben az üzemmódban a fokozat nem állítható be kézzel.

Önteszt: Készenléti üzemmódban ellenőrizheti, hogy a gyújtórúd, a kiürítő motor, a hűtőventilátor, a füstelszívó ventilátor és a melegvíz-szivattyú megfelelően kap-e áramot.



Információk: Megtekintheti a kandalló összes üzemóráját, a program verzióját és a kandalló modelljét.

Kijelző fényereje: A kijelző háttérvilágításának fényereje



Gyári beállítások: A gyári alapértelmezett paraméterbeállítások visszaállítása. (Ha módosításokra van szüksége, kérjük, forduljon szakemberekhez)

Általános paraméterek: Az általános paraméterek meghatározzák az egyes fokozatok adagoló motorjának leállási és elindulási idejét a kandalló működése közben, valamint a füstelszívó ventilátor fordulatszámát. (Ha módosításra van szükség, kérjük, forduljon szakemberhez.)

Mélységi paraméterek: A mélységi paraméterek a kandalló indításának és meggyújtásának egyes szakaszaiban az adagoló motor leállási és elindulási idejét, a

füstelszívó ventilátor sebességét, valamint a meggyújtási hőmérsékletet állítják be. (Ha módosításra van szükség, kérjük, forduljon szakemberhez.)

WIFI-kapcsolat: A WIFI vezeték nélküli modul opcionális. A konkrét üzemeltetési utasításokat az alkalmazás (APP) használati útmutatójában találja.

6th. Üzemeltetési eljárások és utasítások

Áttekintés

A használt kandallót minden szempontból helyesen kell felszerelni.
Ez a pelletkályha kizárólag tiszta fapellethez alkalmas (a DIN 51731 és az OENORM M 7135 fapellet-szabványoknak megfelelően), amelynek átmérője 6 mm, hossza pedig nem haladja meg a 25 mm-t.
Az első használat során próbáljon ki különböző márkájú faaprítékokat, és válasszon olyan fajtát, amely magas fűtőértékkel, alacsony hamutartalommal és minimális salakképződéssel rendelkezik. A magas hamutartalmú tüzelőanyagok növelik a tisztítási gyakoriságot, a nedves tüzelőanyagok pedig eltömíthetik az adagolócsavart, ami befolyásolja a normál működést.
Ez a termék nem alkalmas rönkfa égetésére, és nem is hulladékégetőként lett kialakítva. Szigorúan tilos hulladékot, szemetet vagy bármilyen műanyagot égetni a pelletkandallóban. Ilyen esetekben a termék jótállási feltételei érvényüket vesztik.
Normál használat során gondosan kövesse a használati útmutatót. Ne üzemeltesse a pelletkályhát túlterhelt üzemmódban. Az utasításokkal ellentétes, nem megfelelő használat károsíthatja az elektromos alkatrészeket (például a ventilátort, az adagoló motort, a vezérlőelemeket stb.), és a termék garanciája is érvényét veszti.

Vezérlő alkatrészek

A kandalló házában egy PC-alaplap és vezérlőmodulok találhatók.
Minden funkciót a felső fedélre szerelt kezelőpanel biztosít. Az alapértelmezett beállítások módosítását szakembereknek kell elvégezniük.
A helytelen használat vagy beállítások károsíthatják a kandallót, ami a jótállási feltételek érvénytelenné válását vonja maga után.

Vészhelyzeti gyújtás kezelése

Az automatikus gyújtás meghibásodása esetén az újraindítás előtt feltétlenül távolítsa el az égőtálból az esetleges pelletmaradványokat, mivel a felesleges pellet robbanásveszélyes égést okozhat!



Fapellet-töltés

Figyelem! Tűzveszély!

A pellet utántöltésekor ügyeljen arra, hogy a pelletet tartalmazó műanyag zsák ne érintkezzen a kandallóval.

A pellet nem léphet túl a tartály fedelén. Az esetlegesen kiömlött pelletet haladéktalanul el kell távolítani a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében.

Az anyaghiány miatti lángkialvás elkerülése érdekében elengedhetetlen a tartályban lévő pellet szintjének rendszeres ellenőrzése. Ha a tartályban körülbelül 2 kilogramm pellet maradt, akkor hozzáadhat egy újabb 12 kilogrammos zsák pelletet.

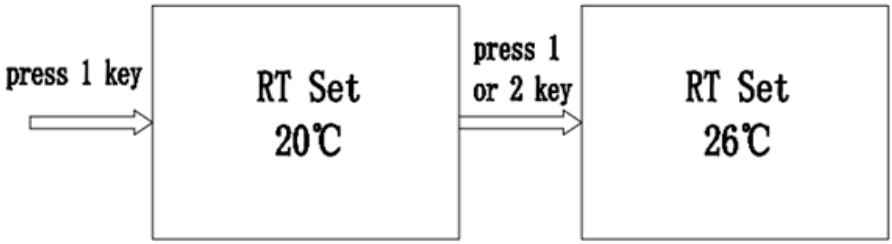
A tartály fedelét a pellet utántöltése kivételével mindig zárva kell tartani.

Figyelem! A magas hőmérséklet okozta égési sérülések elkerülése érdekében viseljen védőkesztyűt az anyagtartó fedelének kinyitásakor.

Hőmérséklet-beállítás

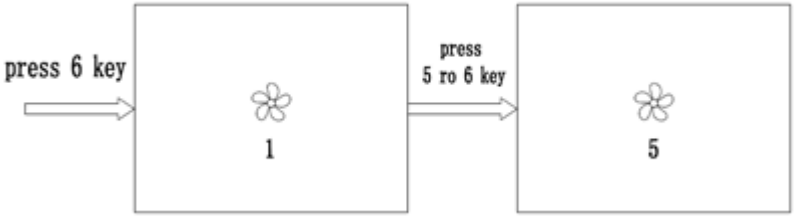
Beltéri hőmérséklet-beállítások

A kandalló bekapcsolása után nyomja meg a  gombot a kívánt hőmérséklet beállításához, majd a  vagy a  gombot a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez, végül a  gombot a megerősítéshez és a menüből való kilépéshez.

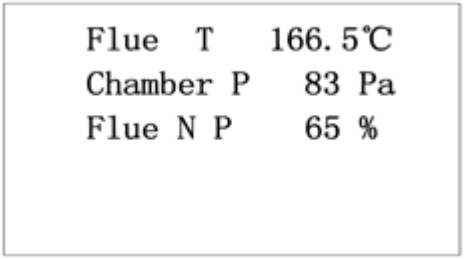


A tűz intenzitásának beállítása

Nyomja meg a 6 gombot a tűz intenzitásának beállítási módba való belépéshez. A tűz intenzitása öt fokozatba osztható, a legkisebbtől a legnagyobbig, ahol az első fokozat a legkisebb, az ötödik pedig a legnagyobb. Egy sáv az első fokozatot, két sáv a második fokozatot jelenti, és így tovább. Nyomja meg a 6 gombot vagy a 5 gombot a fokozat növeléséhez vagy csökkentéséhez. Nyomja meg a 4 ON/OFF gombot a megerősítéshez és a kilépéshez.

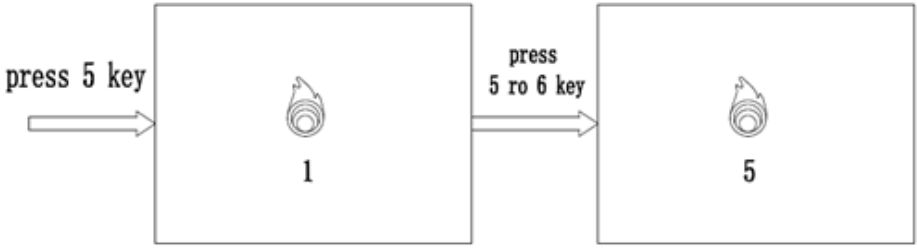


A kandalló paramétereit gyárilag beállították, és általában nincs szükség további beállításra. Ha a tüzelőanyag fűtőértékének eltérései miatt beállításra van szükség, kérjük, legyen óvatos, hogy elkerülje a túltáplálást, amely túlzott tűzintenzitáshoz, tüzelőanyag-pazarláshoz és a készülék élettartamának csökkenéséhez vezethet. Íme egy egyszerű módszer annak ellenőrzésére, hogy a tűz intenzitása túl magas-e: normál üzemmódban nyomja meg a 2 gombot a füst hőmérsékletének ellenőrzéséhez, amely nem haladhatja meg a gyártó által megadott értéket (KM12: ≤200 ℃). Ha a füst hőmérséklete túl magas, az túlzott tűzerejét jelzi, és a jelenlegi fokozatnál megfelelően csökkenteni kell az adagolási mennyiséget.



A fűtőberendezés ventilátorának sebességének beállítása

Nyomja meg a 5 gombot a fűtőberendezés ventilátorfordulatszámának beállításához. A ventilátorfordulatszám öt fokozatba osztható, a legkisebbtől a legnagyobbig, ahol az első fokozat a legkisebb, az ötödik pedig a legnagyobb. Egy sáv az első fokozatot, két sáv a második fokozatot jelenti, és így tovább. A 6 vagy a 5 gomb segítségével növelheti vagy csökkentheti a beállítást. A 4 ON/OFF gomb megnyomásával erősítse meg a választást, és lépjen ki a menüből. A ventilátor sebességfokozatainak tartománya a fűtési fokozat beállításától függően változik. Kérjük, tekintse meg az alábbi táblázatot.



A fokozatok paramétereinek ábrázolási módja

Általános paraméterbeállítások

Projekt	Első fokozat	Második fokozat	Harmadik fokozat	Negyedik fokozat	Ötödik fokozat

Adagoló motor	Első fokozat – anyag leállítása: 4,5 S Első fokozat – anyag elindítása: 1,5 S	Második fokozat – anyag leállítása: 4,5 S Második fokozat anyagindítás: 12,0 S	Harmadik fokozat anyagleállás: 4,0 S Harmadik fokozat anyagindítás: 2,0 S	Negyedik fokozat anyagleállás: 3,8 S Negyedik fokozat anyagindítás: 2,0 S	Ötödik fokozat anyagleállás: 3,5 S Ötödik sebességfokozat anyagindítás: 2,5 S
Füstelszívó ventilátor	Első sebességfokozat légáramlás: 43	Második sebességfokozat légáramlás: 44	Harmadik sebességfokozat légáramlás: 44	Negyedik sebességfokozat légáramlás: 45	Ötödik sebességfokozat légáramlás: 46
Anyagadagoló motor: Minimális skála 0,1 S, leállás/indulás beállítási tartomány 0–9,9 S, például: Első fokozat anyagleállás: 4,5 S, első fokozat anyagindulás: 1,5 S, ami azt jelenti, hogy 4,0 S-ig leáll, 1,5 S-ig indul, majd a ciklus megismétlődik. Elszívó ventilátor: Beállítási tartomány 32%–100% (72 V–230 V), minél nagyobb az érték, annál nagyobb a szélereje; például 100-ra állítva: maximális szélereje, 32-re állítva: minimális szélereje.					

Megjegyzés: Ez a paraméter csupán tájékoztató jellegű, mivel a paramétert a részecskék fűtőértékének megfelelően kell beállítani!

Túlterhelés elleni biztosíték

A kandalló mögötti főkapcsoló csőbiztosítékkal van felszerelve a túlfeszültség és a túláram megelőzése érdekében.
Ha a biztosíték kiég, azt azonos specifikációjú biztosítékkal kell kicserélni. Megjegyzés: (A háromfunkciós kapcsolóban található egy azonos típusú tartalék biztosíték).

7th. Tisztítás és karbantartás

Figyelem! Bármilyen karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a kandallót, hagyja szobahőmérsékletre lehűlni, majd húzza ki a hálózati csatlakozót.
A tisztítási gyakoriság a részecskék minőségétől és az átlagos hőteljesítménytől függ. A nedves, illetve nagy mennyiségű hamut és fűrészport tartalmazó pellet használata megzavarhatja a szokásos tisztítási ütemtervet. Ezért elengedhetetlen a kiváló minőségű pellet használata.

a) Tisztítás, tartozékok cseréje előtt, valamint amikor a készüléket nem használja, kapcsolja ki, húzza ki a csatlakozódugót, és hagyja lehűlni.
   - Várja meg, amíg a forgó alkatrészek leállnak, amennyiben vannak ilyenek.

b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
d) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
e) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
g) Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, ne hagyja benne az elemeket.
h) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.
i) A kályha tisztításának gyakorisága elsősorban a pelletek hamutartalmától függ, ezért ajánlott a lehető legkevesebb hamut tartalmazó pelleteket használni. Ezzel meghosszabbíthatja a készülék tisztítási intervallumait.
j) Az egyes pelletben jelen lévő szennyeződések az égés során salakot képeznek. Ez akadályozza a levegő áramlását a tűztérbe, ezért naponta ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e a kályhában salakkal eltömődött nyílások. Szükség esetén a kályha kihűlése után vegye ki a tűztérbetétet, és távolítsa el a salakot.

Ajánlott rendszeres karbantartási ütemterv

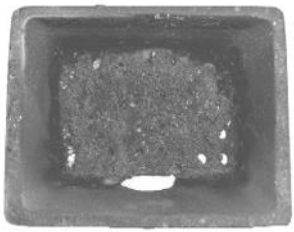
Alkatrész neve	Minden nap	2–3 naponta	15 naponta	30 naponta	Évente egyszer
Égőtál	●				
Égőtál-tartó		●			
Hamuvaló		●			

Üveg		●			
Kandallófüstcsatorna				●	
Kéménycső					●
Ajtókeret-tömítés					●
Távirányító eleme					●

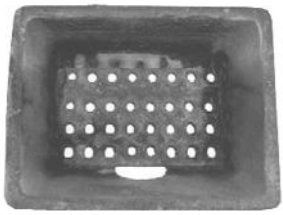
Hamu-maradványok eltávolítása

Az égőtál hamu-maradványainak tisztítása

Az égőtálat minden használat előtt ellenőrizni kell. Csavarhúzóval távolítsa el az égőtálból a hamut és az egyéb szennyeződéseket, hogy a légáramlási útvonalak szabadok legyenek, ne legyenek korom- vagy salakmaradványok, amelyek elzárhatják az égőtál lyukait, és hogy az égőtál megfelelően legyen elhelyezve az égéskamrában.



Eltömődött égőtál



Megtisztított égőtál

Az égőtál ülésének tisztítása

2–3 naponta, a begyújtás előtt, az égőtál tisztításakor ellenőrizze az alján lévő hamuállomány állapotát. A túlzott felhalmozódás az oxigénellátás elégtelenségéhez vezethet, ami rontja az égés hatékonyságát. A hamu eltávolításához használjon fémtartályos porszívót.



Tisztítás előtt

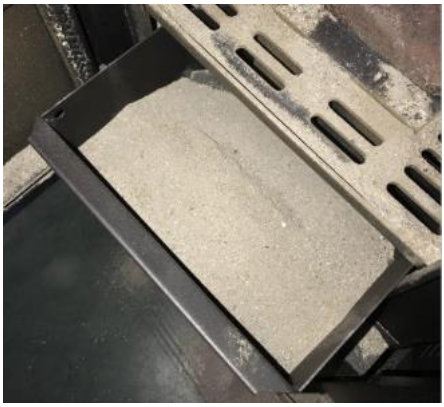


Tisztítás után

Figyelem! A porszívót csak akkor szabad a hamu eltávolítására használni, ha a készülék szobahőmérsékletűre hűlt, és nincsenek szikrázó parazsatok.

A hamutartó tisztítása

1. 2–3 naponta ellenőrizze a hamutartót, és ürítse ki a benne lévő hamut.
2. A hamut csak akkor lehet eltávolítani fémtartályos porszívóval, ha teljesen kihűlt.
3. Húzza ki a hamutartót, és tisztítsa meg.



Példa egy piszkos hamutartóra



Példa tiszta hamutartóra

A tűzgátló lemez tisztítása

Körülbelül hétnaponta, a gyújtás előtt először támaszkodjon a tűzgátló lemezre a kezével, emelje meg kissé előre, hogy eltávolíthassa, majd tisztítsa meg a rajta lévő kandallóhamut, és a tisztítás után helyezze vissza a lemezt a helyére, ügyelve a három rögzítőfül elhelyezkedésére

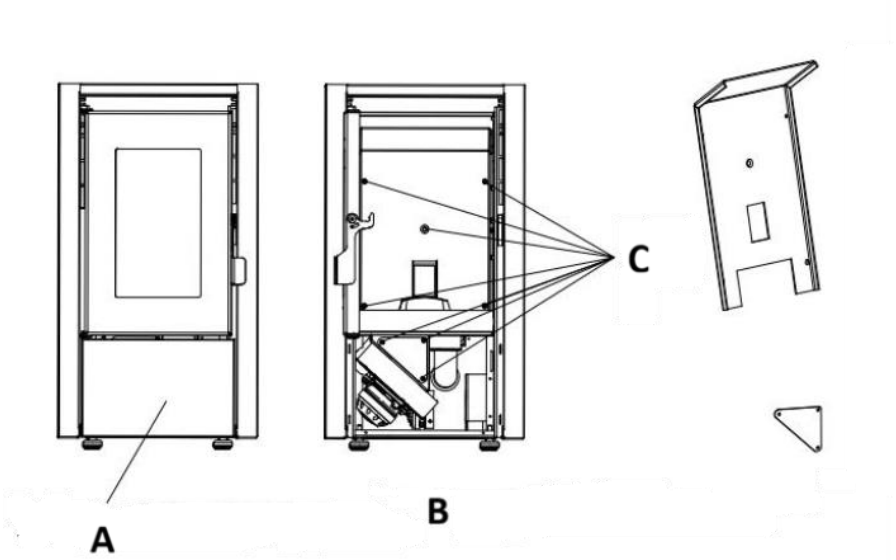




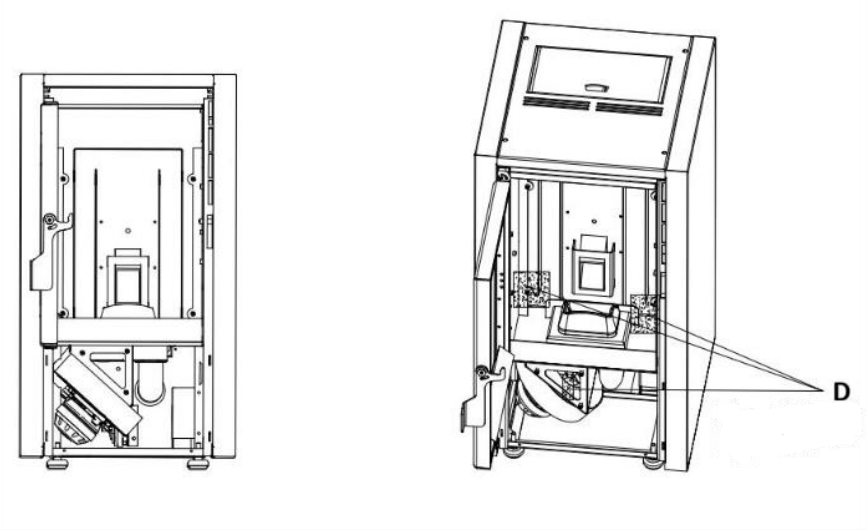


A kandalló füstcsatornájának tisztítása

Évente legalább kétszer, vagy körülbelül 500 kg pellet elégetése, illetve 300 óra használat után tisztítsa meg a füstcsatorna mindkét végét.



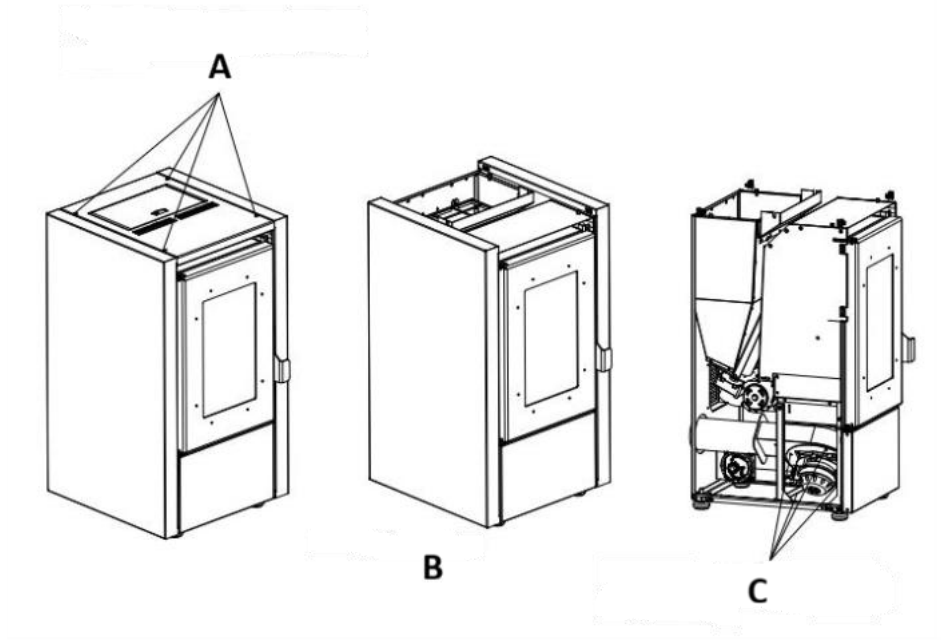
A – Fogja meg az alsó terelőlemezt mindkét kezével, először emelje fel, majd húzza ki előre.
B – Nyissa ki a kemence ajtaját, és vegye ki az égőtálat és a hamutartót.
C – Csavarja ki a rögzítőcsavarokat egy 4 mm-es imbuszkulccsal és egy csavarhúzóval, majd vegye ki a tűzterelőt és a fedőlemezt.



D – Három fő hamutároló pont.

Használjon vascsővel ellátott porszívót a belső füstcsatornából a hamu eltávolításához. A tisztítás után szerelje vissza a részeket fordított sorrendben, és győződjön meg arról, hogy a hamutisztító fedél a helyére van szerelve és szorosan illeszkedik.

A elszívóventilátor tisztítása



A – 3 mm-es imbuszkulccsal csavarja ki a felső fedelet rögzítő csavarokat, húzza ki a kijelző kábelt, majd vegye le a felső fedelet.

B – Vegye ki az oldalsó panelt.

C – Húzza ki a füstelszívó ventilátor kábelét, majd egy 4 mm-es imbuszkulccsal csavarja ki a rögzítőcsavart.

Ezután óvatosan vegye ki a ventilátort, és porszívóval távolítsa el a csőn vagy a ventilátoron lerakódott hamut. Újratelepítéskor győződjön meg arról, hogy a szerelés szorosan lezárva van, és nincs füstszivárgás.

Kéménycső tisztítása

Minden évben a fűtési szezon végeztével húzza le a T-alakú füstcső-csatlakozás porvédő burkolatát, tisztítsa meg, majd helyezze vissza a helyére. Győződjön meg arról, hogy a szerelvény szorosan lezárva van, és nincs füstszivárgás.



Hamufedél tisztítása



Tisztítás előtt



Tisztítás után

Üveg tisztítása

Az üveg tisztításához ajánlott száraz kefével eltávolítani a port az üveg felületéről. Különösen szennyezett üvegfelületek esetén nedves ruhával letörölhető a szennyeződés, vagy ablaktisztító gumibetét is használható. Kerülje a maró hatású tisztítószerek és a kemény fémkefék használatát, mivel azok megkarcolhatják vagy korrodálhatják a hőálló üveget.



Tisztítás előtt



Tisztítás után

Tartály tisztítása

A fűtési szezon végeztével elengedhetetlen, hogy porszívóval eltávolítsuk a tartályból az esetlegesen megmaradt pelletet és maradékokat, mivel a hátramaradt részecskék nedvességet vehetnek fel, összeragadhatnak, és a következő fűtési szezonban gyújtási nehézségeket okozhatnak.
Ha a porszívó fúvókája nem fér át a tartályfedél alatti védőháló nyílásán, a védőháló eltávolítható a hatékonyabb tisztítás érdekében.



Összetapadt, rossz minőségű pelletek



Kiváló minőségű pelletek

Megjegyzés: A kandalló tisztítása előtt ki kell kapcsolni az áramellátást.

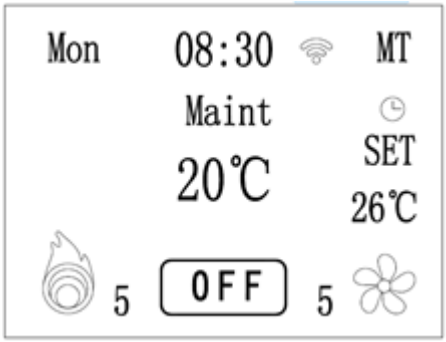
Tömítőszalag ellenőrzése

Legalább évente egyszer ellenőrizze a kandalló ajtaján és az üvegezésen található tömítőszalagot. Helyezzen be egy kis papírdarabot a tömítőszalag és a kandalló érintkezőfelülete közé. Óvatosan húzza meg a papírt. Ha nem mozdul el, a tömítés megfelelő. Ha kihúzható, akkor nincs tömítés, és a tömítőszalagot ki kell cserélni.

8th. Hibakezelés

Hibaüzenetek kezelése

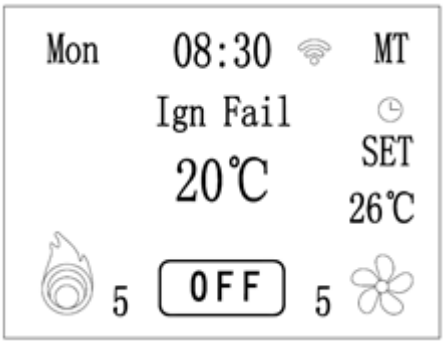
1. riasztás:



Ok: Elérkezett a tervezett karbantartási időpont. Ekkor el kell végezni a kandalló átfogó karbantartását és tisztítását, elsősorban a kandalló belsejében található füstcsatorna tisztítására összpontosítva.

Megoldás: Írja be a „mélység” paramétert a menüsorba, keresse meg a „karbantartási idő” beállítást, és duplázza meg az eredeti értéket. Például, ha az eredeti karbantartási idő 30-ra van beállítva, akkor a karbantartás elvégzése után adjon hozzá 30-at az eredeti 30-as értékhez, így 60 lesz, és amikor a karbantartás ismét esedékes, adjon hozzá 30-at, így 90 lesz, és így tovább.

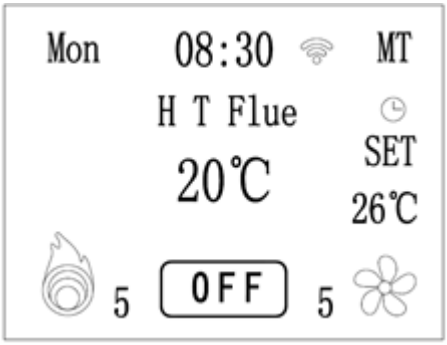
2. riasztás:



Ok: Hiba a kandalló meggyújtásánál

Megoldás:
1. Ellenőrizze, hogy van-e tüzelőanyag a tartályban. Ha nincs, haladéktalanul töltsön be tüzelőanyagot.
2. Vizsgálja meg, hogy nincs-e salak az égőtálban. Ha salak található benne, haladéktalanul tisztítsa meg, és győződjön meg arról, hogy az égőtálca megfelelően van-e elhelyezve.
3. A tűz meggyulladt, de a riasztás továbbra is aktív. Ennek oka lehet a nem megfelelő mennyiségű tüzelőanyag. Kérjük, állítsa be a 4PB és 5PB általános paramétereket a tüzelőanyag-adagolás megfelelő növelése érdekében

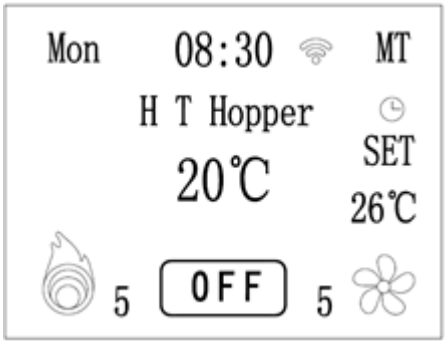
3. riasztás:



Ok: Túl magas füsthőmérséklet

Megoldás: 1. A jelenlegi sebességfokozatnál megfelelően csökkentse az anyagadagolás sebességét.

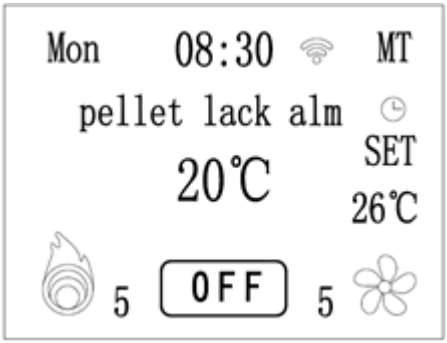
4. riasztás:



Ok: Az anyagtartály hőmérséklete túl magas.

Megoldás: 1. A jelenlegi sebességfokozatnál megfelelően csökkentse az anyagadagolási sebességet.
2. Az anyagtartály hőmérséklet-szabályozó kapcsolója meghibásodott; cserélje ki a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót.

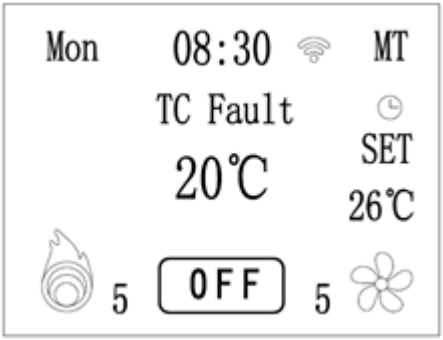
5. riasztás:



Ok: Az anyagtartály üres

Megoldás: 1. Töltsön anyagot a tartályba, majd indítsa újra a berendezést.

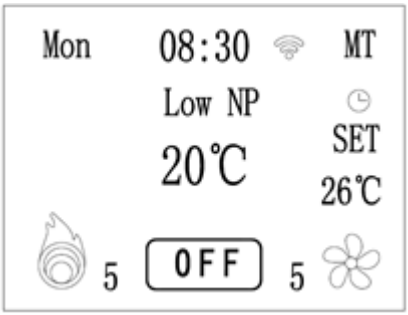
6. riasztás:



Ok: A hőelem megsérült, vagy a pozitív és negatív pólusok helytelenül vannak összekötve, vagy rossz az érintkezés.

Megoldás: 1. Ellenőrizze újra a hőelem vezetékeit.
2. Cserélje ki a hőelemet.

7. riasztás:



Ok: Nyomáskapcsoló hiba, elszívóventilátor hiba, a kandalló ajtaja nincs szorosan bezárva, a füstcső eldugult.

Megoldás:

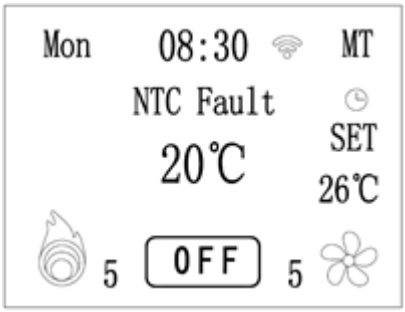
1. Ellenőrizze és cserélje ki a negatív nyomáskapcsolót

2. Ellenőrizze és cserélje ki az elszívóventilátort

3. Ellenőrizze és szorosan csukja be a kandalló ajtaját

4. Ellenőrizze és tisztítsa meg a füstcsövet

8. riasztás:



Ok: A környezeti hőmérséklet-érzékelő meghibásodása vagy rossz csatlakozás

Megoldás: 1. Ellenőrizze újra a vezetékeket. 2. Cserélje ki a környezeti hőmérséklet-érzékelőt

9. riasztás:



Ok: Túl magas füsthőmérséklet

Megoldás: 1. Csökkentse az üzemanyag-adagot.
2. Állítsa be a kényszerű fokozatváltás hőmérsékletét (ehhez konzultálnia kell a forgalmazóval)

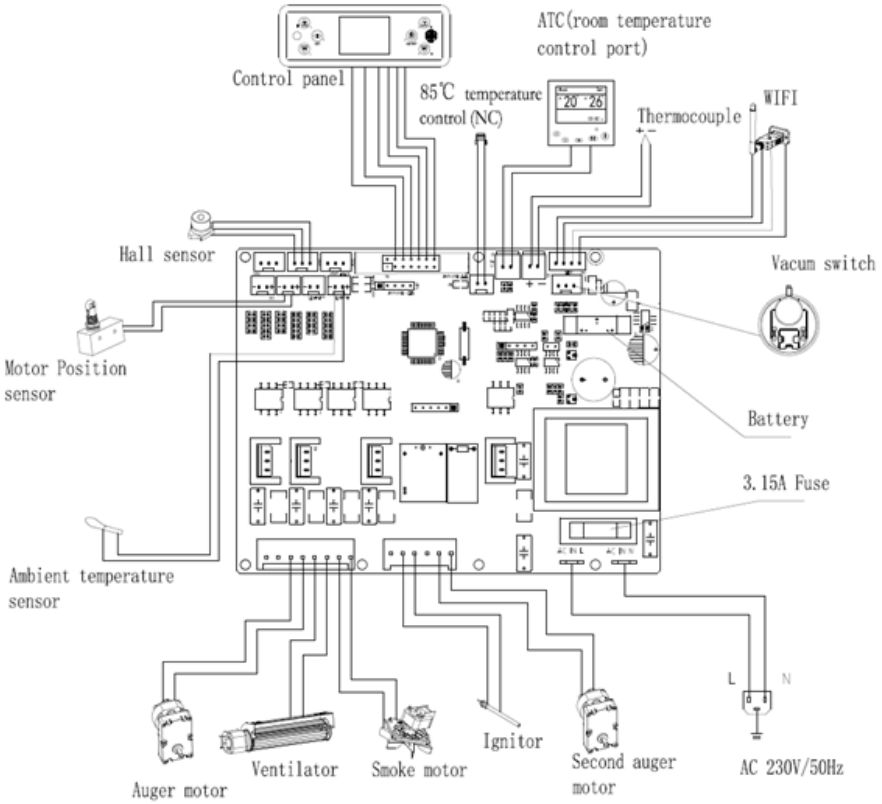
A hibák okai és kezelése

Nr	Probléma	A hiba oka	Hibaelhárítási módszerek	Vigyázat!
1	A láng nagyon gyengén ég, narancssárga színű; a kályha ajtajának üvege feketévé válik; az égéstér tele van részecskékkel (lerakódás)	Eltömődés a beszívó- vagy elszívócsőben; a kályha ajtaja nincs szorosan bezárva; a elszívóventilátor légáramlása nem megfelelő; túl nagy az adagolási mennyiség	Ellenőrizze a beszívó- és elszívócsöveket, hogy nincs-e bennük eltömődés; ellenőrizze, hogy a kályha ajtaja szorosan záródik-e; cserélje ki a tömítőzsinórt; ellenőrizze az elszívóventilátort; növelje az elszívóventilátor légáramlását; csökkentse az adagolási mennyiséget	A kályha normál működése során a láng színének vöröses-fehérnek kell lennie
2	A tűz kialszik, és a kályha leáll	Üres pellet-tartály; a pelletek nem kerülnek továbbításra; a kályha ajtaja nincs szorosan bezárva; rossz minőségű pelletek; a kályha túlmelegedett, az adagoló mechanizmus a biztonsági hőmérsékleti határérték miatt leállt; az adagoló motor meghibásodása	Töltse fel a pellet-tartályt; ellenőrizze, hogy a pellet továbbítódik-e; tisztítsa meg vagy javítsa meg az adagoló mechanizmust; ellenőrizze, hogy a kályha ajtaja szorosan záródik-e; cserélje ki a tömítőzsinórt; ellenőrizze a pellet minőségét; cserélje ki kiváló minőségű, tiszta fa-pelletre; ellenőrizze, hogy a kályha nem túlmelegedett-e; csökkentse az adagolási mennyiséget; ellenőrizze az adagoló motor rendes működését; cserélje ki vagy javítsa meg az adagoló motort	

3	Nem esik pellet az égőtálba	Üres pellet-tartály; eltömődés az adagoló mechanizmus spirálpengéjében; az adagoló motor meghibásodása	Töltse fel a pellet-tárolót; ellenőrizze, hogy az adagolómechanizmus eldugult-e; tisztítsa meg vagy javítsa meg az adagolómechanizmust; ellenőrizze az adagoló motor normális működését; cserélje ki vagy javítsa meg az adagoló motort	
4	A kályha egy ideig ég, majd teljesen leáll.	1) A kályha hőmérséklete nem éri el a minimális határértéket. 2) Ennek oka a hőmérséklet-érzékelő lehet. Cserélje ki! 3) A hőmérséklet-érzékelő vezetékei hibásan vannak csatlakoztatva. 4) A nyomtatott áramköri lap meghibásodott.	1) Tisztítsa meg a csöveket és a szellőzőnyílásokat, majd gyújtsa be újra a kályhát. 2) Kérjen szakember segítségét a hőmérséklet-érzékelő cseréjéhez és a nyomtatott áramköri lap ellenőrzéséhez. 3) Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-érzékelő vezetékei megfelelően vannak-e csatlakoztatva.	
5	A kályha nem indul el	A kályha nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz; kiégett a biztosíték	Ellenőrizze az áramcsatlakozást és a megfelelő feszültséget; vizsgálja meg a kapcsoló biztosítékát; cserélje ki a biztosítékot	Feszültség 220 V/50 Hz; biztosíték specifikációja 3,0 A
6	Korom a kályha külsején	A kályha ajtaja nincs szorosan bezárva; a füstcső nem szivárgásmentes	Ellenőrizze, hogy a kályha ajtaja szivárgásmentes-e és szorosan záródik-e; cserélje ki a tömítőzsinórt; ellenőrizze, hogy a	A kályha normál működése során nem szabad koromnak lennie

			füstcső szivárgásmentes-e; a szivárgásokat magas hőmérsékletnek ellenálló tömítőszalaggal tömítse le	
7	Rendellenes zaj a kályhából	Zaj az adagoló motorból; zaj a hűtőventilátorból; zaj a elszívóventilátorból	Ellenőrizze, hogy az adagoló motor rendesen működik-e; cserélje ki vagy javítsa meg az adagoló motort; ellenőrizze, hogy a hűtőventilátor rendesen működik-e; cserélje ki vagy javítsa meg a hűtőventilátort; ellenőrizze, hogy az elszívóventilátor rendesen működik-e; cserélje ki vagy javítsa meg az elszívóventilátort	Normál működés közben a kályha zajszintje körülbelül 52 dB

9th. Áramköri rajz



10th. HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Pilleovn
Model	**MSW-PLT-9**
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel indgangseffekt [kW]	3,3 – 7,7
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	55 x 43 x 98
Vægt [kg]	56
Strømforbrug (maks. / normalt) [W]	350 - 80
Type brændstof	træpiller
Indløbsrørets diameter [mm]	48
Udløbsrørets diameter [mm]	80
Mindste sikkerhedsafstand fra en side af apparatet til brændbare materialer [mm]:	Hjørne: min. 250 mm Bagside: min. 250 mm Side: min. 350 mm Forside: min. 1000 mm
Beholderkapacitet [kg]	16
Pilleforbrug [kg/h]	0,5 - 1,6
Effektivitet [%]	83-93
Opvarmningsareal [m³]	225
Automatisk driftstid [h]	10–24
Elektrisk sikring [A]	3,15
Røggasstrøm [g/s]	3,3–6,0
Maks. røggastemperatur [°C]	Ca. 230
Min. røggastemperatur [°C]	Ca. 105
Min. lufttryk i skorstenen [Pa]	Min. 10

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** der beskriver en situation (generelt advarselsskilt).
	Brug beskyttelseshandsker.
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger! (udstødningsrøret kan blive op til 160 ˚C varmt under drift!)
	Udelukkende til indendørs brug.

	Enheden må ikke dækkes til med materialer eller genstande.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

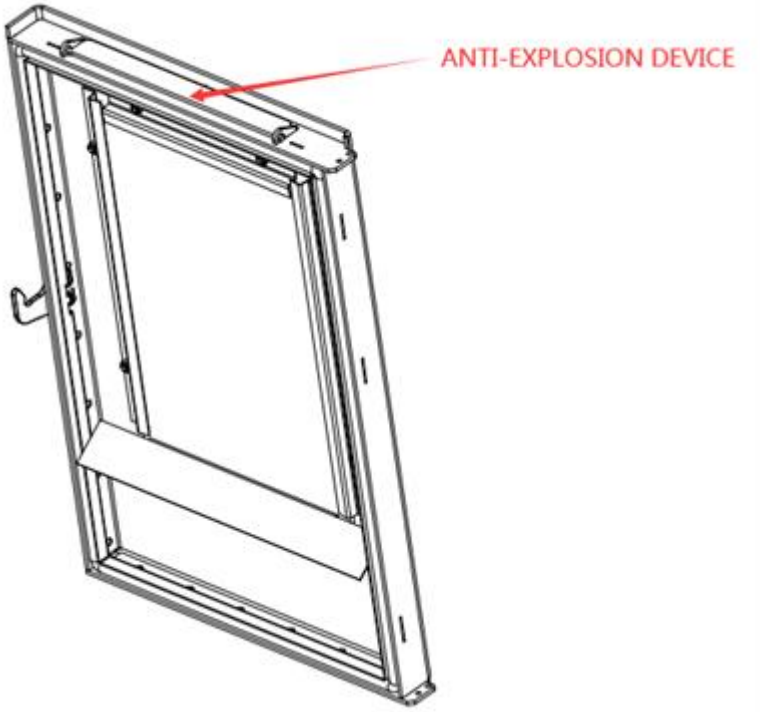
2. Brugssikkerhed

**OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af manualen henviser til:
Pilleovn.

Eksplosionsbeskyttelse

Nogle produkter er udstyret med sikkerhedsanordninger mod eksplosion. Før produktet tændes, eller under alle omstændigheder efter enhver rengøring, skal du sikre dig, at anordningen er korrekt placeret i sin holder. Anordningen er placeret på brændkammerdørens øverste kant.



1st. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Ved installation af en pejs er det afgørende at sikre, at den anvendte stikkontakt er pålideligt jordforbundet.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning

f) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
g) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
h) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.
i) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Advarsel mod elektrisk stød!

2nd. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
c) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
e) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke ilden.
g) Ingen børn eller uvedkommende er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)
h) Brug apparatet i et godt ventileret område.
i) Når du begynder at arbejde med apparatet, skal du gradvist øge lufttilførslen til apparatet for at sikre, at den fungerer korrekt. Hvis du bemærker en funktionsfejl i apparatet, skal du straks afbryde den fra trykluften og kontakte producentens kundeservice.
j) I tilfælde af en trussel mod liv eller helbred, en ulykke eller en fejl, skal du stoppe apparatet ved at trykke på NØDSTOP -knappen!
k) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
l) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
m) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
n) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

o) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.
p) Installer produktet i overensstemmelse med lokale, nationale og statslige love og forskrifter. Desuden skal installationen udføres af autoriseret personale, der er professionelt uddannet til denne type arbejde.
q) Varmefølsomme genstande skal holdes væk fra pejsen. Det er strengt forbudt at placere brandfarlige genstande, såsom tøj, på pejsen. Når pejsen er i brug, må der ikke placeres brandfarlige eller eksplosive genstande tæt på pejsens krop.



OBS! hold børn og andre personer væk fra maskinen, mens den er i drift.

2.1. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) Enheden kan betjenes af fysisk egnede personer, som er i stand til at betjene apparatet og som er blevet uddannet i miljø og sikkerhed.
d) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
e) Brug det personlige beskyttelsesudstyr, der kræves til betjening af apparatet, der er angivet i punkt 1 i symbolbeskrivelsen. Brug af passende, certificeret personligt beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for personskade.
f) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

3rd. Sikker brug af apparatet

a) Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt (kan ikke tændes eller slukkes). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.

b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
g) Undgå situationer, hvor enheden standser under kraftig belastning under drift. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
h) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
i) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
j) Brug træpiller som brændsel til enheden. Det er forbudt at bruge andre brændstoffer eller affald.
k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
l) Apparatet må ikke startes tomt.
m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
n) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
o) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
p) Læg ikke linned på produktet, og tør det ikke der. Tørretumblere og lignende apparater skal holdes i passende afstand fra produktet.
q) Forkert brug af produktet eller mangelfuld vedligeholdelse kan udgøre en alvorlig eksplosionsrisiko i forbrændingskammeret!
r) Brug ikke produktet med åben låge eller med knust glas. Hvis tændingssystemet er beskadiget, må tænding med brændbare materialer ikke forsøges med magt.
s) Rør ikke ved enhedens forside under drift – risiko for forbrændinger!
t) Under normal forbrænding forbliver pejsens overflade, især dørhåndtaget, glasset og røgrøret, ved en høj temperatur. Direkte berøring med bare hænder er strengt forbudt uden passende isoleringsbeskyttelse.
u) Det er strengt forbudt at tørre tøj direkte på pejsen, da der er risiko for brand. Hvis der anvendes et tørrestativ, skal det placeres i en afstand på mindst 1 meter fra pejsen til tørring.

OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

ADVARSEL: Det er forbudt at arbejde med apparatet i biler, campingvogne, lastbiler, telte m.m.

OBS! Hvis installationen ikke er udført i overensstemmelse med de angivne procedurer, kan det i tilfælde af strømsvigt forekomme, at en del af udstødningsgasserne trænger ind i rummet. I nogle tilfælde kan det være nødvendigt at installere en UPS-enhed for at opretholde trækket.

Expondo kan på ingen måde holdes ansvarlig for skader på personer eller genstande, der skyldes manglende overholdelse af de regler, der er beskrevet i de ovennævnte punkter, eller for produkter, der ikke er installeret i overensstemmelse med standarderne.

3. Brugsanvisning

Anlægget er designet til at generere varme til opvarmning af bygninger og vand ved forbrænding af træpiller. Det er egnet til fast installation i bygninger, men er ikke egnet til brug i præfabrikerede huse.

VIGTIGT: Produktet er udelukkende designet til forbrænding af træpiller; brug ikke andre typer piller eller træ. Vi anbefaler at anvende træpiller, der opfylder (eller overstiger) følgende standarder:

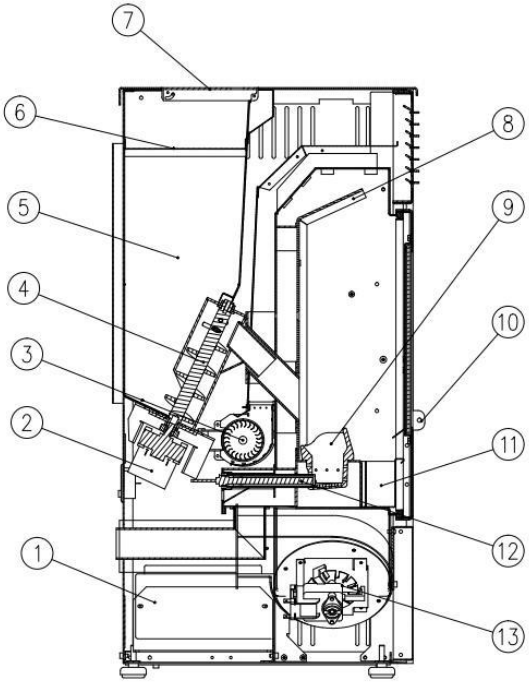
Vandindhold (efter forbrænding) i henhold til CEN/TS 14774-1 og ISO 687	≤12 %
Askeindhold (efter forbrænding) i henhold til ISO 1171	≤0,7 % (uden bark) ≤2,0 % (med bark)
Indhold af flygtige stoffer (tør, askefri basis) i henhold til ISO 562	80 % til 88 %
Hydrogenindhold (efter forbrænding) i henhold til ISO 609	5,0 % til 6,5 %
Kulstofindhold (efter forbrænding) i henhold til ISO 609	40 % til 50 %

Svovlindhold (efter forbrænding) i henhold til ISO 351 og ISO 334	≤0,1 %
Brændværdi i henhold til ISO 1928	16.900 KJ/kg til 19.500 KJ/kg
Diameter	6 mm
Længde	≤40 mm

Brug af fugtige og/eller forurenede piller (f.eks. med højt salt- eller sandindhold) vil forringe enhedens drift og ydeevne. Desuden påvirker forkert opbevaring af piller deres effektivitet, især hvis de ikke opbevares i et tørt rum og/eller hvis deres struktur er beskadiget.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

4. Produktoversigt



1. Kredsløbskort	8. Termisk afskærmning i forbrændingskammeret
2. Sneglemotor	9. Brænder
3. Konvektionsblæser	10. Dørhåndtag

4. Snegle	11. Askekasse
5. Beholder	12. Tændingsanordning
6. Beholderrist	13. Udstødningsmotor
7. Beholderdæksel	

5. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Overhold den anbefalede minimumsafstand til enhedens vægge. Hold apparatet væk fra brandfarlige materialer eller genstande. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!
Hvis det ikke er muligt at placere apparatet på en brandsikker overflade, skal det placeres på en ikke-brændbar, varmebestandig underlagsplade med en tykkelse på mindst 15 mm, som rager ud over ovnens omrids (se tabellen med tekniske data) samt yderligere 150 mm fra forsiden.

MONTERING AF MASKINEN

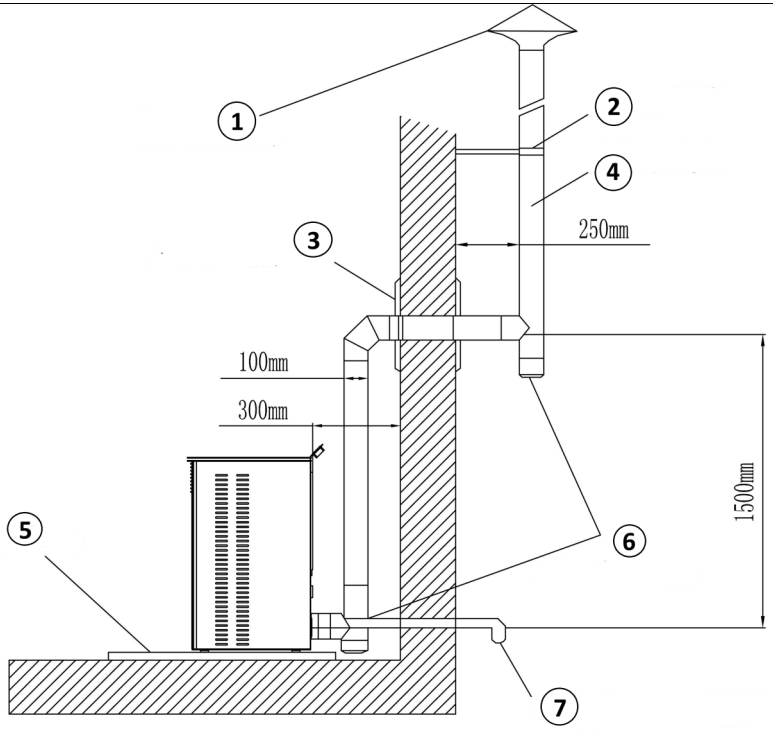
VIGTIGT:

- Pejsen skal installeres på en solid, plan overflade, der er godkendt og egnet.
- Den skorsten, der anvendes til installationen, skal have en indvendig diameter på 80 mm og helst være fremstillet af rustfrit stål (eller galvaniseret jern), som kan modstå temperaturer på over 220 ˚C.
- Forbindelsen mellem røgrørene skal være tæt, da tæthedens effektivitet direkte påvirker, om røgrøret kan skabe tilstrækkelig trykforskel, når pejsen fungerer normalt.
- Røgrøret bør ikke installeres opad og derefter bøjes nedad; det er bedst at vippe det vandrette røgrør 3–5 grader opad. Det lodrette røgrør bør være mindst 3 m højt for at fremme dannelsen af en trykforskel, men røgrørets samlede længde bør ikke overstige 8 m.
- Røgrøret skal installeres separat og må ikke deles med andre varmeapparater af udstødningstypen (gas).

- Tætningen af røgrøret må kun udføres med varmebestandige og flammehæmmende materialer, såsom silikone-tætningsmaterialer eller mineralfibermaterialer.
- Røgrørets udløb må ikke placeres i lukkede eller halvlukkede områder, såsom carporte, garager, loftsrum, lave rum, smalle gange eller andre områder, hvor røg kan ophobes; røgrørets udløb skal være mindst 10 meter væk fra brændbare materialer.
- Røgrøret bør ikke installeres med reduceret diameter, og røgrørets udløb skal være udstyret med anordninger, der forhindrer tilbagestrømning og indtrængning af regnvand.
- Bemærk: Installationen af pejsen skal overholde lokale lovkrav.

Skorsten/ventilation:

1. Opmåling og afmærkning af røgtilslutningen (med den beskyttende gulvplade som reference).
2. Boring af et hul (kan udføres vandret for at flugte med pejsens røggasudgang, så der kan placeres et 1,5 m langt, lige rør udendørs; eller lodret for at stige 1,5 m op, inden der bores et hul, så det lige rør forbliver indendørs).
3. Når røgrøret er ført ind i væggen, skal det tætnes med mineralfiber, og hullet skal fyldes op med højtemperaturbestandig cement.
4. Når cementen er hærdet, kan skorstenen og røgrøret tilsluttes hinanden.
5. Nedenfor vises en standardinstallationsmetode til orientering



1. Afslutningshætte	5. Gulvbeskyttelsesplade
2. Støttebeslag	6. Rengøringsdæksel
3. Vægmanchet	7. Forbrændingslufttilslutning (min. diameter 50 mm)
4. Skorstensrør	

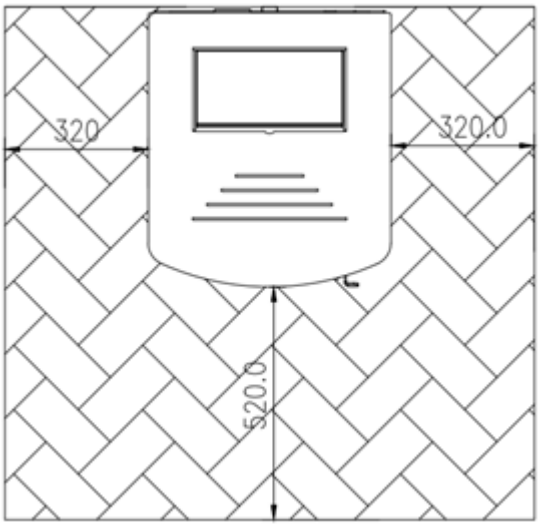
- Gulvbeskyttelse

Hvis gulvet er brændbart (træ, tæppe), er det obligatorisk at anvende brandsikkert beskyttelsesgulv, såsom glas, stålplader, keramik osv.
Pejsens og beskyttelsesgulvets dækningsområde skal strække sig ud over gulvoverfladen.

Foran mindst 520 mm

På siderne mindst 320 mm på hver side

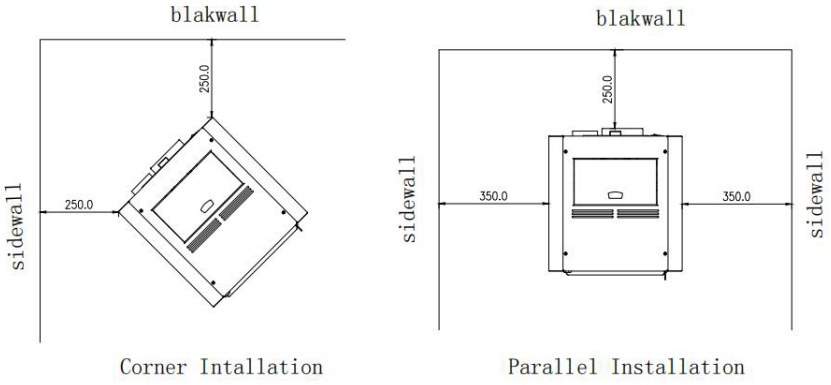
Som vist på figuren nedenfor:



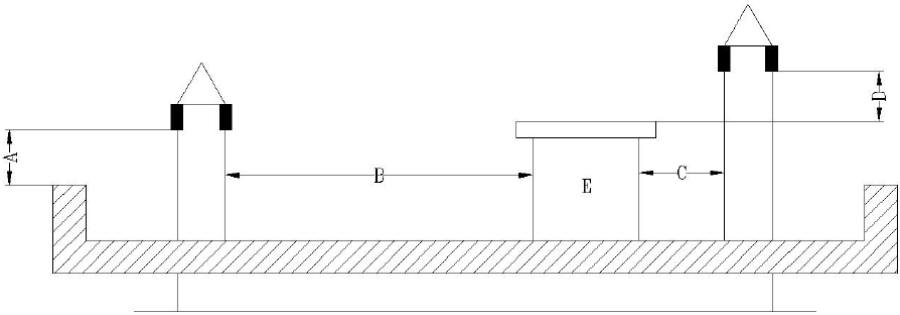
- Sikkerhedsafstande omkring pejsen

Hjørne: mindst 250 mm
Bagside: mindst 250 mm
Sider: mindst 350 mm
Foran: min. 1000 mm

Som vist på figuren nedenfor:

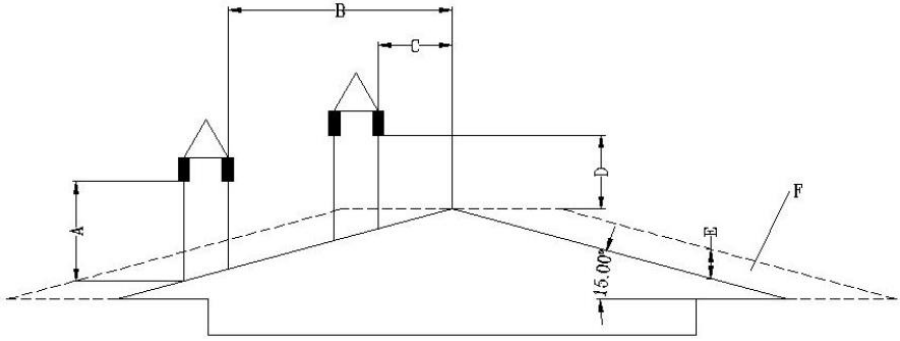


- Fladt tag



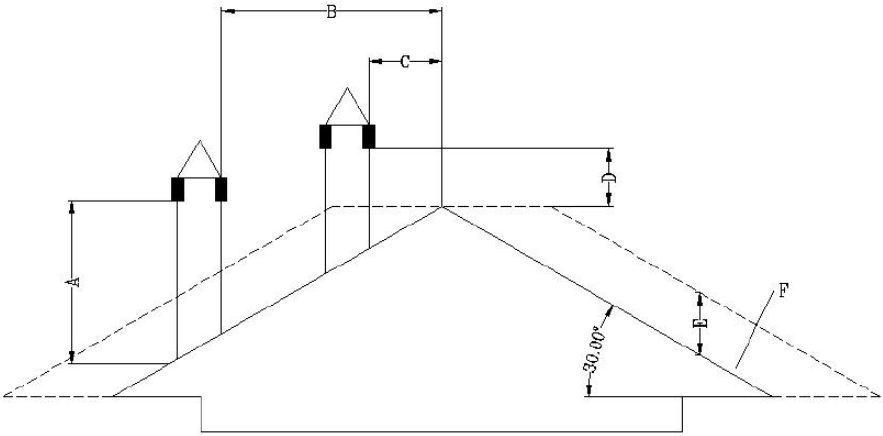
A – 0,5 m
B – afstand > 2 m
C – afstand < 2 m
D – 0,5 m
E – teknisk rum.

- Tag med en hældning på 15˚



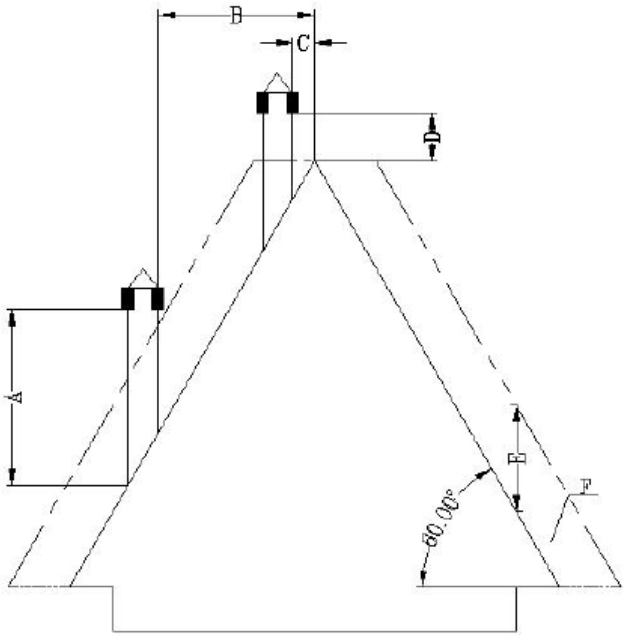
A – min. 1 m
B – afstand > 1,85 m
B – afstand < 1,85 m
D – 0,5 m over tagets højeste punkt
E – 0,5 m
F – afløbsområde

- Tag med en hældning på 30˚



A – min. 1,3 m
B – afstand >1,5 m
C – afstand <1,5 m
D – 0,5 m over tagets højeste punkt
E – 0,8 m
F – afløbsområde

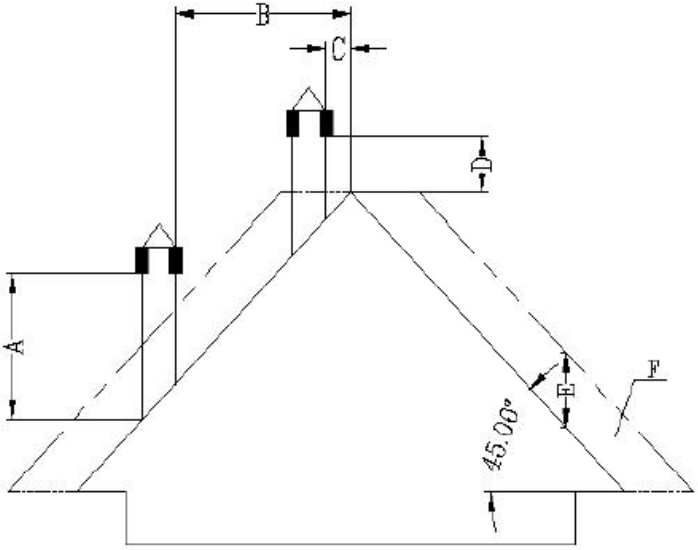
- Tag med en hældning på 60 °



A – min. 2,6 m

B – afstand >1,5 m
C – afstand <1,5 m
D – 0,5 m over tagets højeste punkt
E – 0,8 m
F – afløbsområde

- Tag med en hældning på 45 grader



A – mindst 2 m
B – afstand > 1,3 m
C – afstand < 1,3 m
D – 0,5 m over tagets højeste punkt
E – 2,1 m
F – afvandingsområde

Krav til skorstenens udløb:

- Skorstenen må ikke føre ud i lukkede eller overdækkede rum (f.eks. carport, garage, loft, mezzanin, under solterrasse, veranda, trappeopgang, forhal osv.)
- Overfladen på udstødningsrøret kan nå meget høje temperaturer (op til 160 ˚C), så det skal være fremstillet af et højtemperaturbestandigt, ikke-brændbart materiale eller være korrekt isoleret med ikke-brændbart materiale for at undgå risikoen for alvorlige forbrændinger.
- Enden af udluftningsskorstenen skal være højere end luftindtagsrøret. Hvis røgen ledes direkte ud gennem væggen, anbefales det, at det lodrette skorstensrør er mindst 1,5 m langt ved udendørs installation. Dette forhindrer, at røg og lugt trænger tilbage ind i bygningen, når strømmen er

slukket, og undgår varme dampe, der kan antænde træet og samtidig forårsage forbrændinger hos brugeren.

- Skorstenens ende må ikke være lavere end 1,2 m, den vandrette afstand må ikke være mindre end 1,2 m, og den lodrette afstand må ikke være mindre end 0,3 m fra døre, vinduer og bygningens naturlige ventilationsåbninger.
- Afstanden fra skorstenens bund til jordoverfladen skal være mindst 304 mm, og der skal være mere end 2 m til enhver offentlig gangvej.
- Skorstenens udløb skal være mindst 0,6 m væk fra brændbare materialer såsom buske, planter, græs, hegn, udhæng på bygninger og tilstødende bygninger.
- Der skal anvendes et rør af typen »PL« eller »L« til røgudsugning. Brug en godkendt vægroset eller en brandspærre i loftet på det sted, hvor skorstenen går igennem den brændbare loftsvæg.
- Alle skorstensforbindelser skal sidde tæt sammen, være skruet sammen (hvis rørene ikke har et låsesystem) og forseglet. Jo længere røret er, der forbinder med skorstenens udstødningsrør, og jo flere knæ det har, desto større er modstanden mod røgstrømmen.

Overspændingsbeskyttelse:

Det anbefales at anvende en overspændingsbeskytter for at beskytte ovnens elektriske komponenter mod skader som følge af spændingsudsving i det elektriske system.

Strømforsyning:

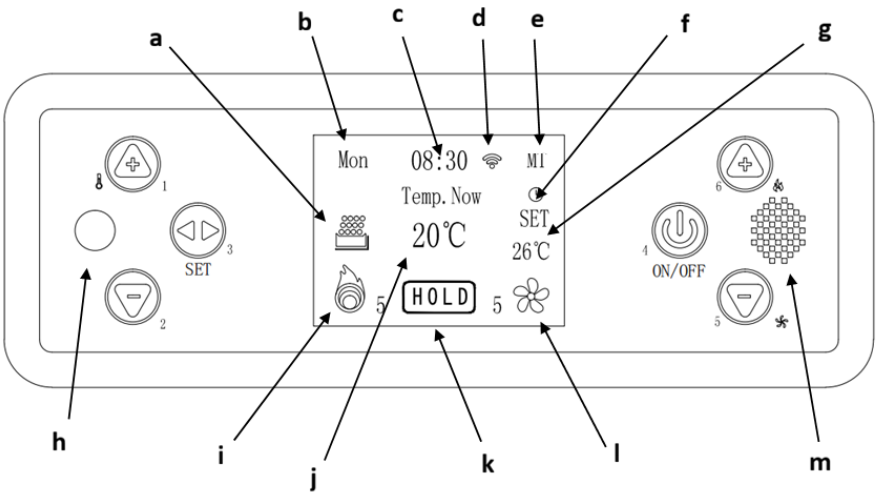
Stik og stikkontakt i europæisk standard / tre-huls; 230 V / 50 Hz
Amerikansk standard / stikkontakt og stik med tre huller; 110 V / 60 Hz
Normalt strømforbrug: 80 W
Tændingsfase: 340 W (ca. 5 minutter);
For at undgå sikkerhedsrisici skal tilslutningskablet holdes væk fra varme eller skarpe genstande;
Stikkontakten skal være korrekt jordforbundet.

Iltforsyning til forbrændingskammeret:

Under forbrændingen skal den primære forbrændingsluft til pejsen hentes udefra. Hvis det ikke er muligt at hente luften udefra, skal vinduerne åbnes regelmæssigt for at sikre udluftning, eller der skal installeres et passende lufttilførselssystem.

6. Betjening af udstyret.

4th. Kontrolpanel / fjernbetjening



a. Ikon for brændstofpåfyldning
b. Dag
c. Tid
d. WiFi
e. Driftsmodus
f. Ikon for timerstart
g. Indstillet temperatur
h. Strøm-/alarmlampe
i. Varmeindstilling
j. Aktuel indendørstemperatur
k. Aktuel status
l. Ventilatorindstilling
m. Modtager til fjernbetjeningssignal

Introduktion til kontrolpanelet

Nr. 1 Tal-plus-tast; Tryk på denne tast for at indstille indendørstemperaturen eller øge indendørstemperaturen.

Nr. 2 Tal-minus-tast; Tryk på denne tast for at se røgtemperaturen/indendørstemperaturen (minus-tast).



Nr. 3 Indstillingsknap; Tryk på denne knap for at åbne indstillingsmenuen og konfigurere tid, tilstand, timer, parametre osv.



Nr. 4 Tænd/sluk-knap/Tilbage-knap; Hold denne knap nede i 3 sekunder for at tænde eller slukke for pejsen; Tryk for at annullere eller vende tilbage.

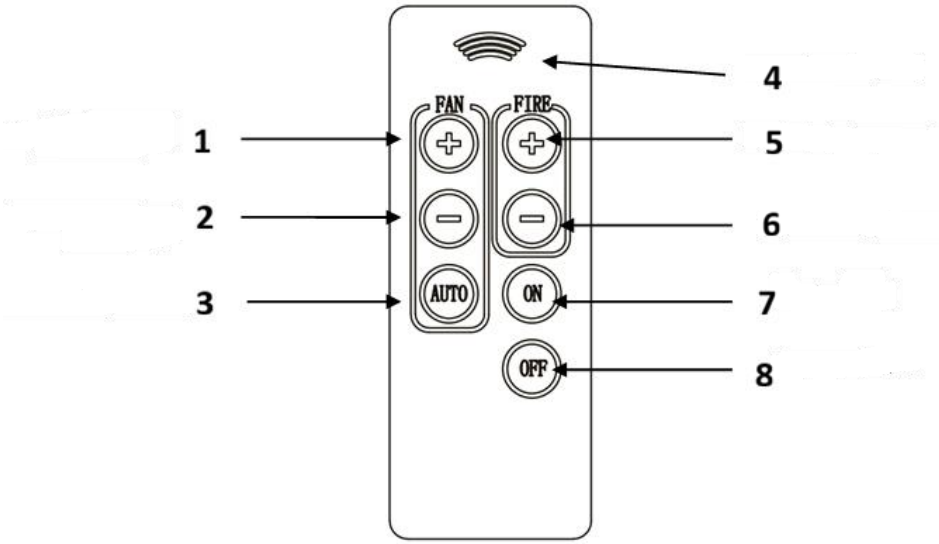


Nr. 5-tast: Justerer varmeindstillingen/sænker varme- og varmluftindstillingen.



Nr. 6-tast: Justerer varmeindstillingen/øger varme- og varmluftindstillingen.

Fjernbetjening:



1. Øg varmeventilatorens hastighed
2. Sænk varmeventilatorens hastighed
3. Skift mellem manuel og automatisk tilstand
4. Senderhoved
5. Varmeindstilling op
6. Varmeindstilling ned
7. Tænd

8. Sluk

Forholdsregler ved brug af fjernbetjeningen:

Når fjernbetjeningen betjenes, skal senderhovedet være rettet mod fjernbetjeningsmodtageren på kontrolpanelet. Tryk én gang på knappen og kontroller, om der kommer et svar; et bip indikerer, at der er modtaget et svar.

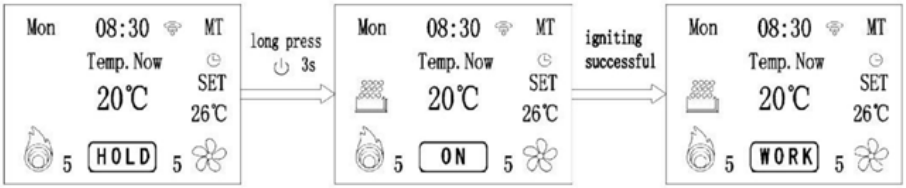
Fjernbetjeningen bruger et lithium-ion-knapcellebatteri. Fjern batteriet, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid; batteritypen er CR2025.

5th. Introduktion til funktioner og proces

Tænd

Sæt strømforsyningen i stikkontakten → strømindikatoren lyser, hold ⏻ ON/OFF -tasten nede i 3 sekunder → »On« vises i midten, bunden af brændersædet roterer for at rense asken, hvorefter tændingsfasen indledes, indtil den kører.

LCD-skærmen viser:



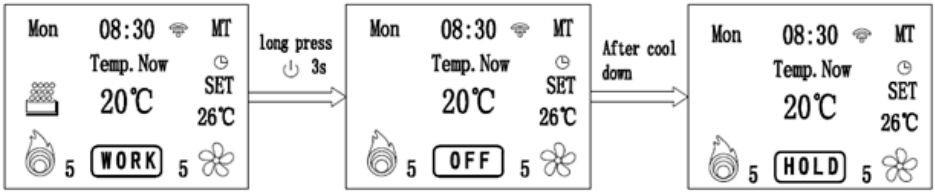
Hurtigt tip: Når du tager den nye maskine i brug for første gang, kan der forekomme en smule røg og lugt (på grund af fordampning af rustbeskyttelsesolie og maling på stålpladen som følge af varmen). Åbn venligst vinduer og døre for at sikre udluftning; lugten vil forsvinde, når maskinen har kørt et stykke tid.

Sluk strømforsyningen

Hold ⏻ ON/OFF tasten nede i 3 sekunder → "Off" vises midt på LCD-skærmen, hvilket angiver, at pejsen er gået i slukket tilstand. Fødningsmotoren stopper, mens røgudsugningsventilatoren og varmeafledningsventilatoren fortsætter

med at køre. Pejsen stopper først med at fungere og går først i standbytilstand, når røgtemperaturen er faldet til under 50 ℃.

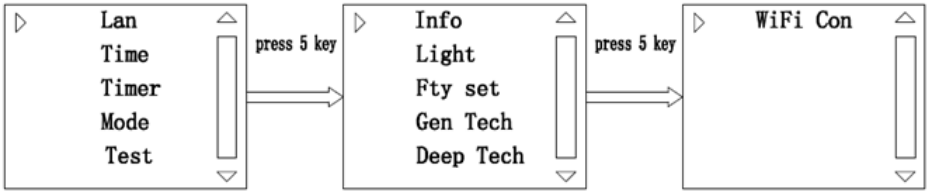
LCD-skærmen viser:



<u>Visning af menugrænsefladen</u>

1. Tryk på 

, hvorefter grænsefladen vises som følger:



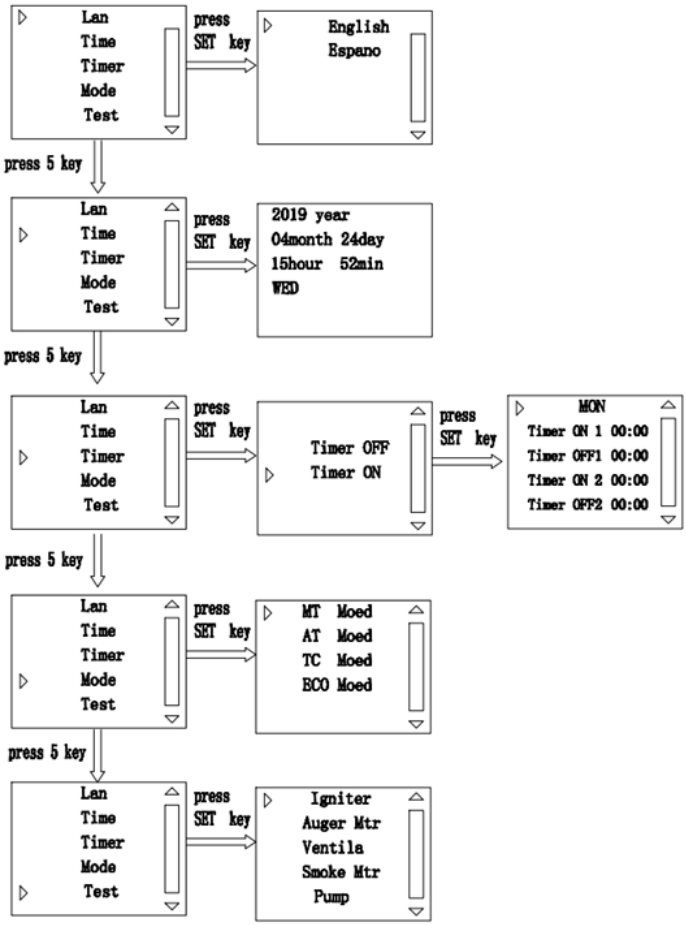
2. Tryk 

under drift, så viser taltasterne sprogindstilling, tidsindstilling, tidsurindstilling, tilstandsindstilling, selvtest, information, skærmlysstyrke, fabriksindstilling, generelle parametre, dybdeparametre og Wi-Fi-forbindelse (som vist ovenfor). Tryk på 

og 

-tasterne, og tryk derefter på 

for at åbne den viste menu



Sprog: Sprogindstillingsmulighederne er kinesisk og engelsk.

Tid: Tidsindstillingerne er arrangeret i rækkefølgen år, måned, dag, time, minut og uge.

Ugentlig tidsindstilling: Indstilling af tidsafbryderen; der kan indstilles to grupper på én dag, og de vil skifte mellem tændt og slukket hver uge efter indstillingen. Tidsafbryder 1 tændt: angiver det tidspunkt, hvor den første gruppe af tidsafbrydere er tændt. Tidsafbryder 1 slukket: angiver det tidspunkt, hvor den første gruppe af tidsafbrydere er slukket. Timer 2 tændt: angiver det tidspunkt, hvor den anden gruppe af timere er tændt. Timer 2 slukket: angiver det tidspunkt, hvor den anden gruppe af timere er slukket.

Driftstilstand: Pejsen har følgende fire driftstilstande

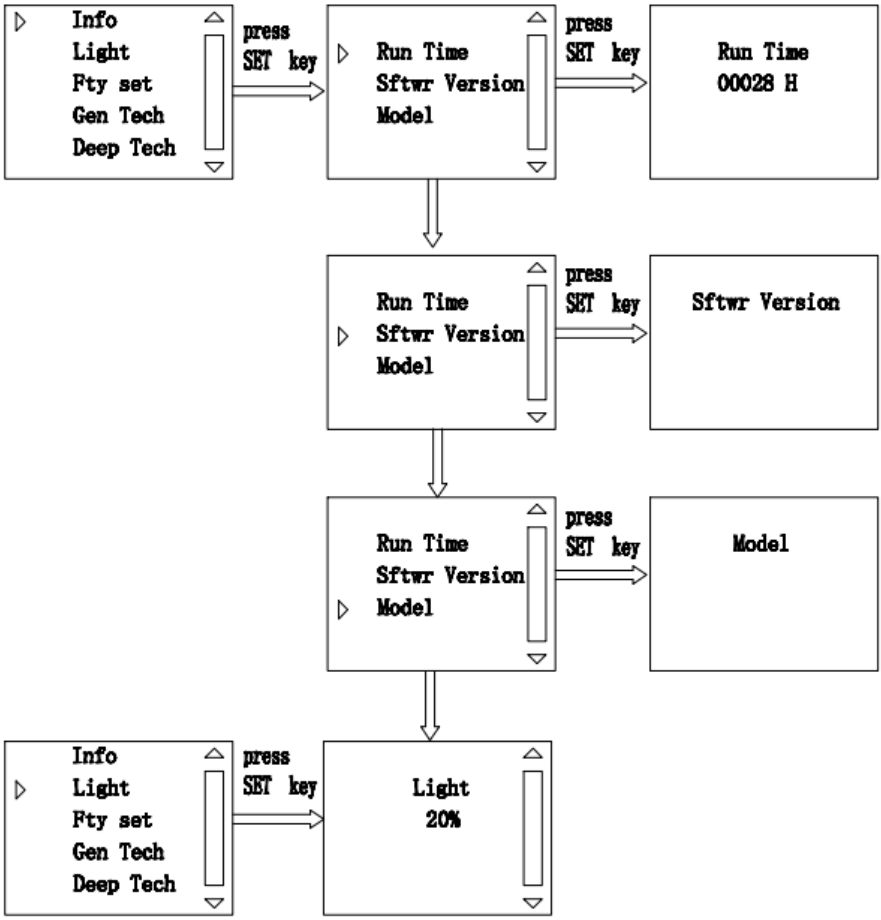
Manuel tilstand: I denne tilstand ændres gearpositionen ikke automatisk.

Automatisk tilstand: Når rumtemperaturen er ≤2℃ fra den indstillede temperatur, begynder varmeindstillingen at falde, og varmeindstillingen falder med et trin for hver stigning i rumtemperaturen. Når rumtemperaturen er ≥2 ℃ over den indstillede temperatur, stabiliseres varmeindstillingen på det laveste trin; når rumtemperaturen falder med ≥1 ℃ under den indstillede temperatur, begynder varmeindstillingen at stige, og den stiger med et trin for hvert fald i rumtemperaturen på 1 ℃, indtil den når det højeste trin. Effektniveauet kan ikke justeres manuelt i denne tilstand

Temperaturreguleringsfunktion: Denne funktion kræver installation af en temperaturreguleringsafbryder. Når signalet fra den eksterne termostat afbrydes, skifter varmeindstillingen til det laveste trin. Efter 15 minutters kontinuerlig drift slukkes pejsen automatisk. Når røgtemperaturen falder til under den røgtemperatur, der udløser slukning, og signalet fra den eksterne termostat er til stede, starter pejsen automatisk og kører. Effekten kan ikke justeres manuelt i denne tilstand.

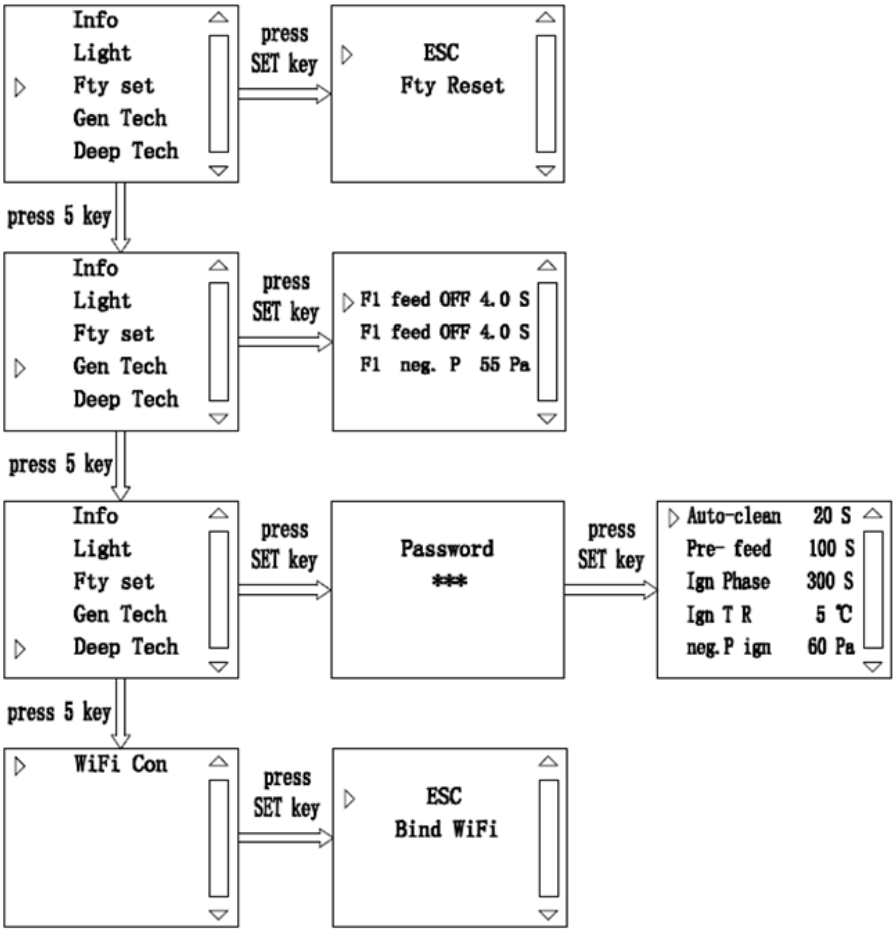
Energibesparende tilstand: Når rumtemperaturen er ≤2 ℃, sænkes varmeeffekten med et trin. Når rumtemperaturen stiger med 1 ℃, sænkes varmeindstillingen med et trin. Når rumtemperaturen er ≥3 ℃, slukkes pejsen automatisk. Når røgtemperaturen falder til under den røgtemperatur, der udløser slukning, og rumtemperaturen er ≤1 ℃, tændes pejsen automatisk. Indstillingen kan ikke justeres manuelt i denne tilstand.

Selvtest: I standbytilstand kan du kontrollere, om tændstaven, udløsningsmotoren, køleventilatoren, røgudsugningsventilatoren og varmtvandspumpen får strøm som normalt.



Oplysninger: Se pejsens samlede driftstimer, programversion og pejsemodel.

Skærmlysstyrke: Lysstyrken på skærmens baggrundsbelysning



Fabriksindstillinger: Gendan fabriksindstillingerne. (Kontakt fagfolk, hvis du har brug for at foretage ændringer)

Generelle parametre: De generelle parametre fastlægger tidspunktet for, hvornår fremføringsmotoren skal stoppe og starte i hvert gear, når pejsen er i drift, samt hastigheden på røgudsugningsventilatoren. (Kontakt en fagmand, hvis du har brug for at ændre disse indstillinger)

Dybdeparametre: Dybdeparametrene indstiller tidspunktet for, hvornår fremføringsmotoren skal stoppe og starte i hvert trin af pejsens opstart og tænding,

hastigheden på røgudsugningsventilatoren samt tændingstemperaturen. (Hvis du har brug for at ændre indstillingerne, bedes du kontakte en fagmand)

WIFI-forbindelse: Det trådløse WIFI-modul er valgfrit. Se appens betjeningsvejledning for specifikke betjeningsinstruktioner.

6th. Driftsprocedurer og instruktioner

Oversigt

Den anvendte pejs skal være korrekt installeret i alle henseender.
Denne pillepejs er kun egnet til rene træpiller (i overensstemmelse med træpillestandarderne DIN 51731 og OENORM M 7135) med en pilledіameter på 6 mm og en længde på højst 25 mm.
Ved første brug bør du afprøve forskellige mærker af træpiller og vælge et med høj brændværdi, lavt askeindhold og minimal klinkerdannelse. Brændsel med højt askeindhold vil øge rengøringshyppigheden, og fugtigt brændsel kan blokere tilførselsskruen, hvilket påvirker den normale drift.
Dette produkt er hverken egnet til afbrænding af træklodser eller designet som en forbrændingsovn. Det er strengt forbudt at afbrænde affald, skrald eller plast i pillekaminen. I sådanne tilfælde bortfalder produktets garantibetingelser.
Ved normal brug skal du følge brugsanvisningen nøje. Pillepejsen må ikke betjenes ved overophedning. Forkert brug i strid med anvisningerne kan beskadige elektriske komponenter (såsom blæseren, tilførselsmotoren, styreenhederne osv.), og produktets garanti bortfalder desuden.

Styrekomponenter

Pillekaminens kabinet indeholder et PC-bundkort og styringsmoduler.
Alle funktioner betjenes via kontrolpanelet, der er monteret på topdækslet.
Ændringer af standardindstillingerne bør udføres af fagfolk.
Forkert brug eller indstillinger kan beskadige pillekaminen, hvilket medfører, at garantibetingelserne bortfalder.

Håndtering ved fejl i den automatiske tænding

I tilfælde af fejl i den automatiske tænding skal du sørge for at fjerne eventuelle træpiller fra forbrændingsskålen, inden du genstarter, da for mange træpiller kan udgøre en risiko for eksplosiv forbrænding!



Påfyldning af træpiller

OBS! Brandfare!

Når der fyldes piller på, skal du sikre dig, at plastposen med pillerne ikke kommer i kontakt med pejsen.

Pillerne må ikke løbe over tragtlåget. Eventuelle spildte piller skal straks fjernes for at undgå potentielle farer.

For at undgå, at ilden slukkes på grund af brændselsmangel, er det vigtigt regelmæssigt at kontrollere pillemængden i beholderen. Når der er ca. 2 kg piller tilbage i beholderen, kan du fylde en ny 12-kilos pose piller på.

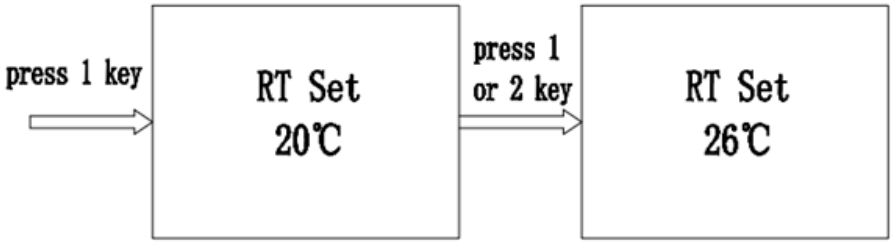
Beholderlåget skal altid være lukket, undtagen når der fyldes piller på.

OBS! For at undgå forbrændinger på grund af høje temperaturer skal du bære beskyttelseshandsker, når du åbner låget på brændekassen.

Temperaturindstilling

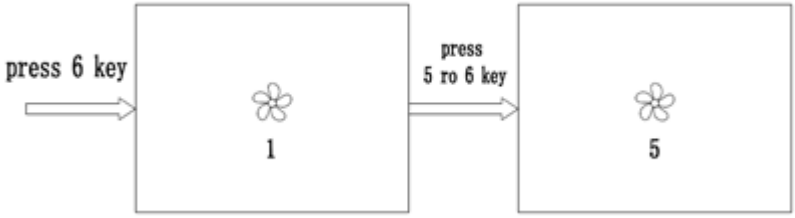
Indendørs temperaturindstillinger

Når pejsen er tændt, skal du trykke på 1-tasten for at indstille den ønskede rumtemperatur. Tryk på 1-tasten eller 2-tasten for at øge eller sænke temperaturen, og tryk på 4 ON/OFF -tasten for at bekræfte og afslutte.

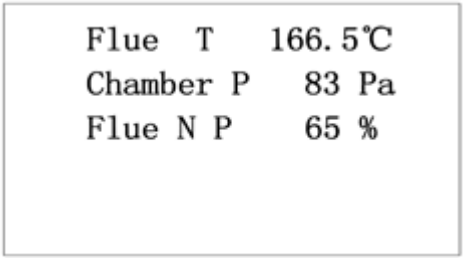


Juster ildstyrken

Tryk på [6]-tasten for at gå ind i tilstanden til justering af ildstyrken. Ildstyrken kan inddeles i fem trin fra lav til høj, hvor trin 1 er det laveste og trin 5 er det højeste. Én bjælke repræsenterer trin 1, to bjælker repræsenterer trin 2 og så videre. Tryk på [6]-tasten eller [5]-tasten for at øge eller sænke trinnet. Tryk på [4] ON/OFF -tasten for at bekræfte og afslutte.



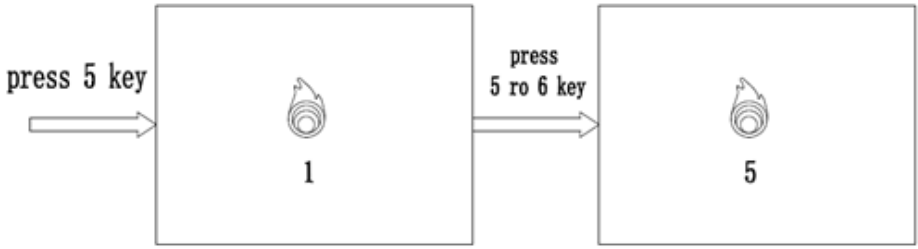
Pejseparametrene er indstillet fra fabrikken og kræver normalt ikke yderligere justering. Hvis der er behov for justering på grund af forskelle i brændselets brændværdi, skal du være forsigtig med at undgå overfyldning, da dette kan medføre for høj ildstyrke, spild af brændsel og nedsat levetid. Her er en enkel metode til at kontrollere, om ildstyrken er for høj: Under normal drift skal du trykke på [2]-tasten for at kontrollere røgtemperaturen, som ikke bør overstige den værdi, der er angivet af producenten (KM12: ≤200 ℃). Hvis røgtemperaturen er for høj, indikerer det for høj brændintensitet, og du bør reducere tilførselsmængden passende på det aktuelle gear.



<u>Juster varmeapparatets blæserhastighed</u>

Tryk på [5]-tasten for at gå ind i tilstanden til justering af varmeapparatets blæserhastighed. Blæserhastigheden kan inddeles i fem trin fra lav til høj, hvor trin 1 er det laveste og trin 5 det højeste. Én bjælke repræsenterer første trin, to

bjælker repræsenterer andet trin og så videre. Brug [6]-tasten eller [5]-tasten til at øge eller sænke indstillingen. Tryk på [4] ON/OFF -tasten for at bekræfte og afslutte. Intervallet for blæserhastighedstrinene ændres afhængigt af indstillingen for varmeindstillingen. Se tabellen nedenfor.



Fremstillingsmetode for hastighedsindstillinger

Generelle parameterindstillinger

Projekt	Første hastigh ed	Anden hastighed	Tredje hastighed	Fjerde hastighed	Femte hastighed
Indføringsmotor	Materi ale stop ved første hastigh ed: 4,5 S Materi ale start ved første	Materiale stop ved anden hastighed: 4,5 S Andet trin, materiales tart: 12,0 S	Tredje trin, materiales top: 4,0 S Tredje trin, materiales tart: 2,0 S	Fjerde trin, materiales top: 3,8 S Fjerde trin, materiales tart: 2,0 S	Femte trin, materiales top: 3,5 S Start af materiale i femte gear: 2,5 S

	hastighed: 1,5 S				
Røgudsugningsventilator	Luftstrøm i første gear: 43	Luftstrøm i andet gear: 44	Luftstrøm i tredje gear: 44	Luftstrøm i fjerde gear: 45	Luftstrøm i femte gear: 46
Materialefremføringsmotor: Mindste skala 0,1 S, justeringsområde for stop/start 0–9,9 S, for eksempel: Stop af materiale i første gear: 4,5 S, start af materiale i første gear: 1,5 S, hvilket betyder stop i 4,0 S, start i 1,5 S og derefter en ny cyklus. Udstødningsventilator: Indstillingsområde 32 %–100 % (72 V–230 V); jo højere værdien er, desto større er vindstyrken. For eksempel: indstillet til 100: maksimal vindstyrke, 32: minimal vindstyrke.					

Bemærk: Denne parameter er kun vejledende, da den skal tilpasses i henhold til partiklernes brændværdi!

Overbelastningssikring

Afbryderen bag pejsen er udstyret med en rørsikring, der forhindrer overspænding og overstrøm.
Når sikringen er sprunget, skal den udskiftes med en sikring med samme specifikation.
Bemærk: (Der findes en reservesikring af samme model i tre-i-én-tænd-/slukknappen).

7th. Rengøring og vedligeholdelse

OBS! Inden du udfører vedligeholdelse, skal du slukke for pejsen, lade den køle af til stuetemperatur og trække stikket ud.
Rengøringsintervallet afhænger af partiklernes kvalitet og den gennemsnitlige varmeeffekt.

Brug af piller, der er fugtige eller indeholder store mængder aske og savsmuld, kan forstyrre det normale rengøringsskema. Det er derfor afgørende at anvende piller af høj kvalitet.

a) Inden rengøring, udskiftning af tilbehør og når maskinen ikke er i brug, skal den slukkes, stikket trækkes ud, og den skal køle af.
   - Vent, indtil de roterende dele er standset, hvis det er relevant.

b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.

c) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.

d) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.

e) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.

f) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.

g) Lad ikke batterierne sidde i fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

h) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.

i) Hvor ofte ovnen skal rengøres, afhænger hovedsageligt af askeindholdet i pillerne, så det anbefales at bruge piller med så lidt aske som muligt. Dette vil forlænge rengøringsintervallerne for apparatet.

j) Forurenende stoffer i hvert brik danner slagger under forbrændingen. Dette blokerer lufttilførslen til brændkammeret, så ovnen bør kontrolleres dagligt for huller, der er tilstoppet med slagger. Fjern om nødvendigt slaggerne ved at tage brændkammeret ud, når ovnen er kold.

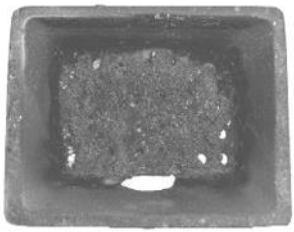
Anbefalet vedligeholdelsesplan

Komponentnavn	Hver dag	Hver 2.–3. dag	Hver 15. dag	Hver 30. dag	Hvert år
Brændeskål	●				
Stativ til brændeskål		●			
Askeskuffe		●			
Glas		●			
Pejsekanal				●	
Skorstensrør					●
Tætning omkring dørkarmen					●
Batteri til fjernbetjening					●

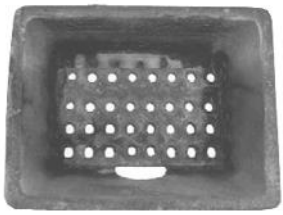
Fjernelse af askerester

Rengøring af askerester i forbrændingsskålen

Forbrændingsskålen skal kontrolleres før hver brug. Brug en skruetrækker til at fjerne aske eller snavs fra forbrændingsskålen for at sikre, at luftkanalerne er frie for sod eller slagger, der kan blokere hullerne i forbrændingsskålen, og at forbrændingsskålen er korrekt placeret i forbrændingskammeret.



Tilstoppet forbrændingsskål



Renset forbrændingsskål

Rengøring af forbrændingsskålens sæde

Hver 2.-3. dag inden tænding, når du renser forbrændingsskålen, skal du kontrollere tilstanden af askebunken i bunden. Overdreven ophobning kan føre til utilstrækkelig iltforsyning, hvilket påvirker forbrændingseffektiviteten. Brug en støvsuger med metalbeholder til at fjerne asken.



Før rengøring



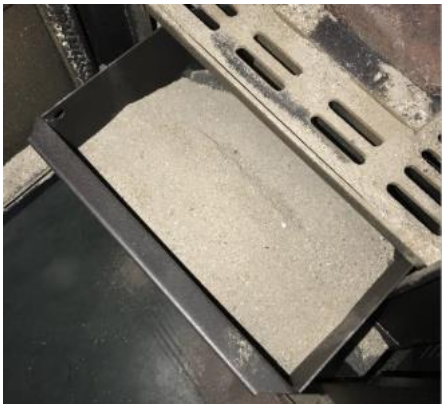
Efter rengøring

OBS! Støvsugeren må kun bruges til at fjerne aske, når den er afkølet til stuetemperatur, og der ikke er flyvende gløder.

Rengøring af askekassen

1. Kontroller askekassen hver 2. til 3. dag, og tøm asken i den.

2. Først når asken er helt afkølet, kan den fjernes med en støvsuger med metalbeholder.
3. Træk askekassen ud og rengør den.



Eksempel på en snavset askekasse



Eksempel på en ren askeskuffe

Rengøring af ildpladen

Ca. hver syvende dag, inden du tænder op, skal du først støtte ildpladen med hånden, løfte den let fremad for at fjerne den, derefter rense den for aske fra pejsen og efter rengøringen sætte den korrekt tilbage i sin oprindelige position, idet du er opmærksom på placeringen af de tre positioneringsflige

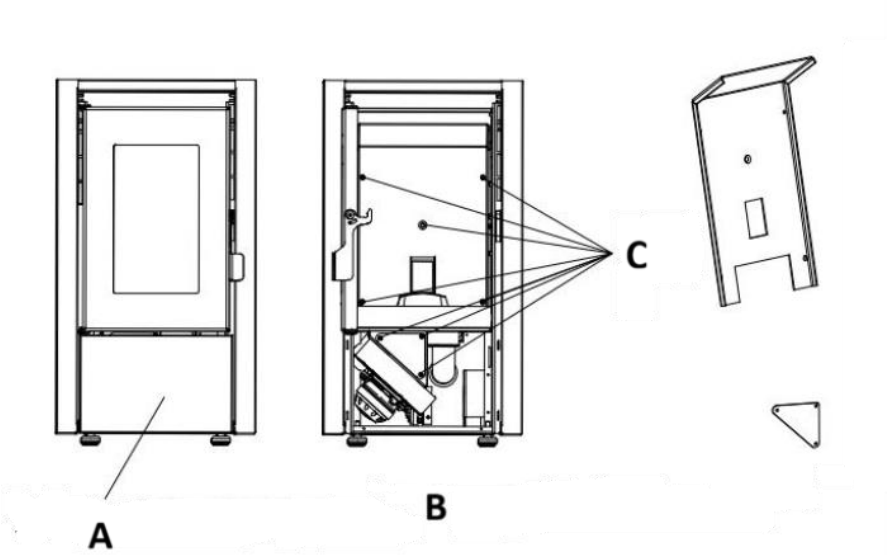




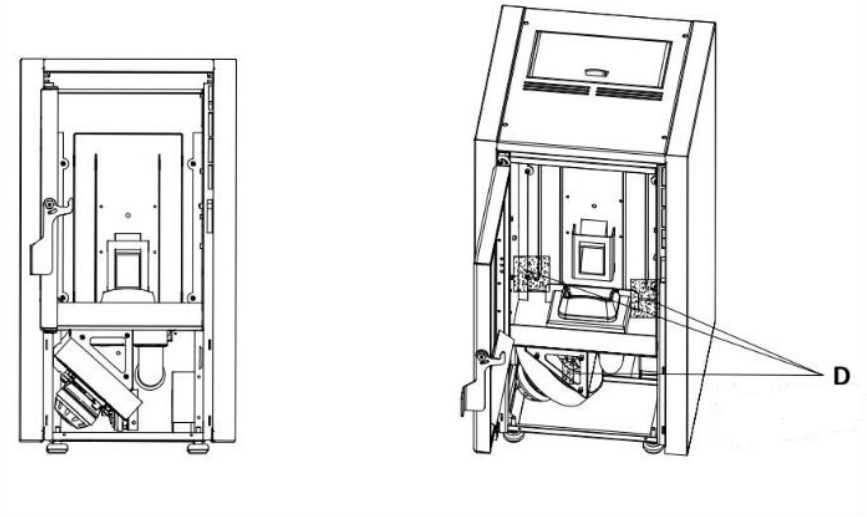


Rengøring af røgrøret i pejsen

Rengør mindst to gange om året, eller efter forbrænding af ca. 500 kg piller eller 300 timers brug; begge ender af røgrøret skal rengøres.



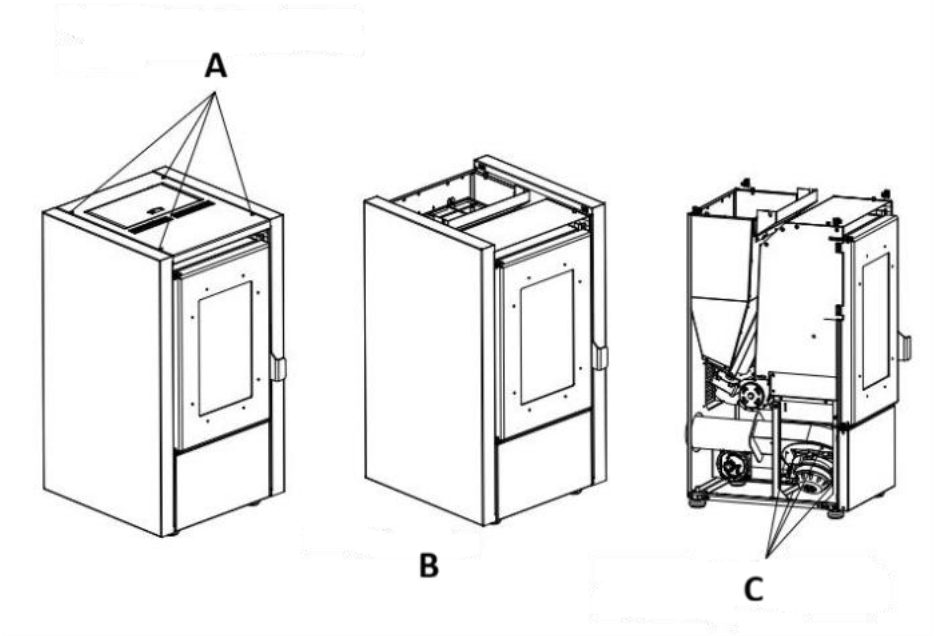
A – Hold den nederste ledeplade med begge hænder, løft den først op, og træk den derefter fremad.
B – Åbn ovnlågen, og fjern forbrændingsskålen og askebeholderen.
C – Skru fastgørelsesskruerne ud ved hjælp af en 4 mm unbrakonøgle og en skruetrækker, og tag ildskærmen og dækpladen ud.



D – Der er tre primære askeopholdssteder.

Brug en støvsuger med en jerncylinder til at fjerne asken fra den indre røgrør. Efter rengøringen skal du montere delene i omvendt rækkefølge og sikre dig, at askeudtagningsdækslet er monteret korrekt og tæt.

Rengøring af udstødningsventilatoren



A – Brug en 3 mm unbrakonøgle til at skrue skruerne ud, der fastgør topdækslet, træk displaykablet ud, og fjern topdækslet.

B – Tag sidepanelet ud.

C – Træk stikket ud af røgudsugningsventilatorens ledning, og brug en 4 mm unbrakonøgle til at skrue fastgørelsesskruen ud.

Tag derefter langsomt ventilatoren ud, og brug en støvsuger til at fjerne asken på røret eller ventilatoren. Når du monterer den igen, skal du sikre dig, at monteringen er tæt, og at der ikke er røgudslip.

Rengøring af skorstensrøret

Når fyringssæsonen er slut hvert år, skal du trække støvafdækningen på det T-formede røgrørssamling ned, rengøre den og sætte den på plads igen. Sørg for, at samlingen er tæt og uden røgudslip.



Rengøring af askeafdækningen



Før rengøring



Efter rengøring

Rengøring af glasset

Til rengøring af glasset anbefales det at bruge en tør børste til at fjerne støv fra glasoverfladen. Ved særligt snavsede glasoverflader kan der bruges en fugtig klud til at tørre snavslaget af, eller der kan bruges en vinduesvisker. Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler eller børster af hårdt metal, da disse kan ridse eller ætser det varmebestandige glas.



Før rengøring



Efter rengøring

Rengøring af tragt

Når fyringssæsonen er slut, er det vigtigt at bruge en støvsuger til at fjerne eventuelle resterende piller og rester fra tragten, da eventuelle tilbageværende partikler kan

absorbere fugt, klumpe sig sammen og forårsage tændingsproblemer i den næste fyringssæson.
Hvis støvsugermundstykket ikke kan komme igennem hullet i beskyttelsesnettet under beholderlåget, kan beskyttelsesnettet fjernes for at muliggøre en mere effektiv rengøring.



Klumpede pellets af ringere kvalitet



Pellets af høj kvalitet

Bemærk: Strømforsyningen skal være slukket, før pejsen rengøres.

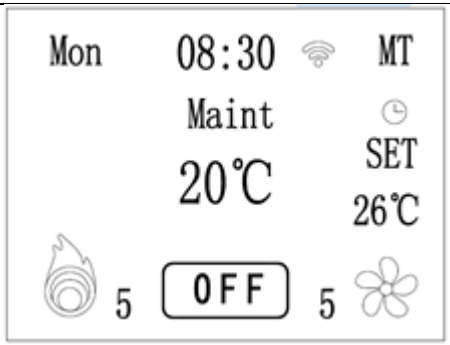
Kontrol af tætningssnor

Kontroller tætningssnoren på pejsedøren og glasset mindst én gang om året. Stik et lille stykke papir ind mellem tætningssnoren og pejsens kontaktflade. Træk forsigtigt i papiret. Hvis det ikke bevæger sig, er tætningen i orden. Hvis det kan trækkes ud, er der ingen tætning, og tætningssnoren skal udskiftes.

8th. Fejlhåndtering

Håndtering af fejlmeddelelser

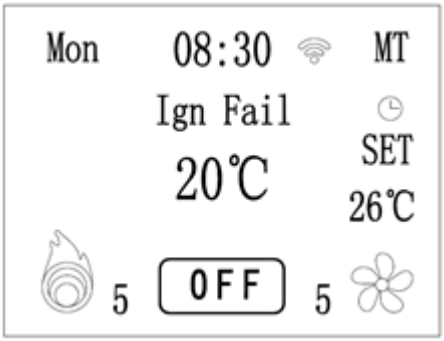
Alarm 1:



Årsag: Det planlagte vedligeholdelsestidspunkt er nået. På dette tidspunkt bør der udføres en omfattende vedligeholdelse og rengøring af pejsen, med hovedfokus på rengøring af røgrøret inde i pejsen.

Løsning: Indtast dybdeparameteren i menulinjen, find (vedligeholdelsestid) og fordobl den oprindelige værdi. Hvis den oprindelige vedligeholdelsestid f.eks. er indstillet til 30, skal du, når vedligeholdelsen er udført, lægge 30 til den oprindelige værdi på 30, så den bliver 60, og når vedligeholdelsen skal udføres igen, skal du lægge 30 til, så den bliver 90, og så videre.

Alarm 2:

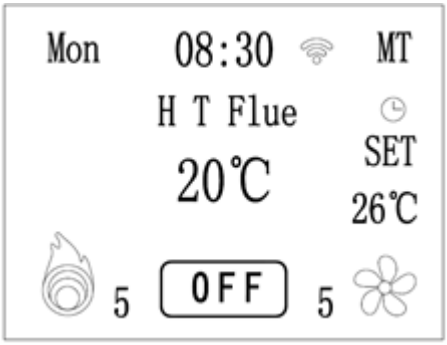


Årsag: Fejl ved tænding af pejsen

Løsning:
1. Kontroller, om brændstofbeholderen indeholder brændstof. Hvis ikke, skal du straks fylde brændstof på.
2. Undersøg forbrændingsskålen for slagger. Hvis der er slagger, skal disse straks fjernes, og det skal sikres, at forbrændingsskålen er korrekt placeret.
3. Ilden er tændt, men alarmen er stadig aktiv. Dette kan skyldes utilstrækkelig

brændstofmængde. Juster de generelle parametre 4PB og 5PB for at øge brændstoftilførslen passende

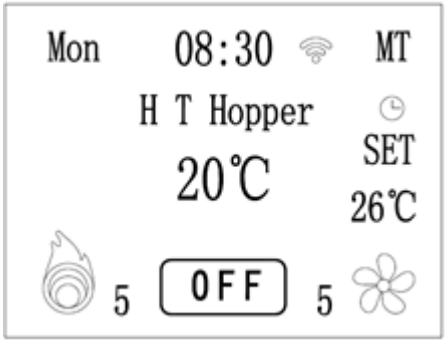
Alarm 3:



Årsag: For høj røgtemperatur

Løsning: 1. Sænk materialetilførselshastigheden passende ved det aktuelle gear.

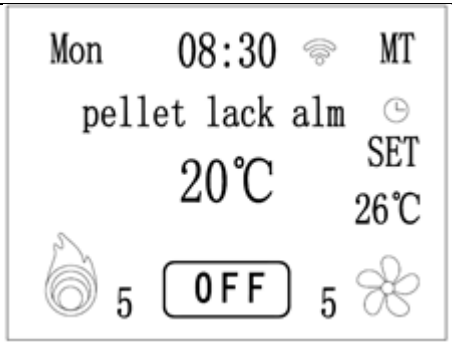
Alarm 4:



Årsag: Temperaturen i materialebeholderen er for høj.

Løsning: 1. Sænk materialetilførselshastigheden passende ved det aktuelle gear.
2. Temperaturregulatoren på materialebeholderen er defekt; udskift temperaturregulatoren.

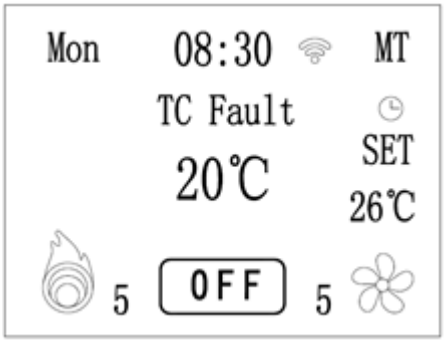
Alarm 5:



Årsag: Materialebeholderen er tom

Løsning: 1. Fyld materiale på beholderen og genstart tændingen.

Alarm 6:



Årsag: Termoelementet er beskadiget, eller de positive og negative poler er forbundet forkert, eller der er dårlig kontakt.

Løsning: 1. Kontroller termoelementets ledningsføring igen.
2. Udskift termoelementet.

Alarm 7:



Årsag: Fejl i undertryksafbryderen, fejl i udsugningsventilatoren, pejsedøren er ikke lukket tæt, tilstopning i røgrøret.

Løsning:

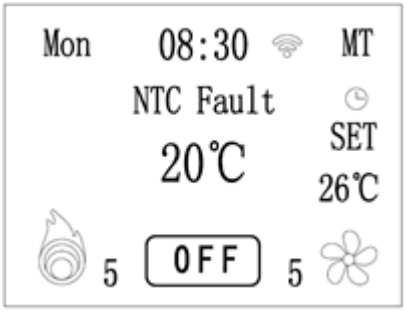
1. Undersøg og udskift undertryksafbryderen

2. Undersøg og udskift udsugningsventilatoren

3. Undersøg og luk pejsedøren tæt

4. Undersøg og rengør røgrøret

Alarm 8:



Årsag: Fejl i omgivelsestemperaturføleren eller dårlig forbindelse

Løsning: 1. Kontroller ledningsføringen igen. 2. Udskift omgivelsestemperaturføleren

Alarm 9:



Årsag: For høj røgtemperatur

Løsning: 1. Reducer brændstofmængden.
2. Juster temperaturen for tvungen nedskiftning (kræver konsultation med forhandleren)

Årsager til og håndtering af fejl

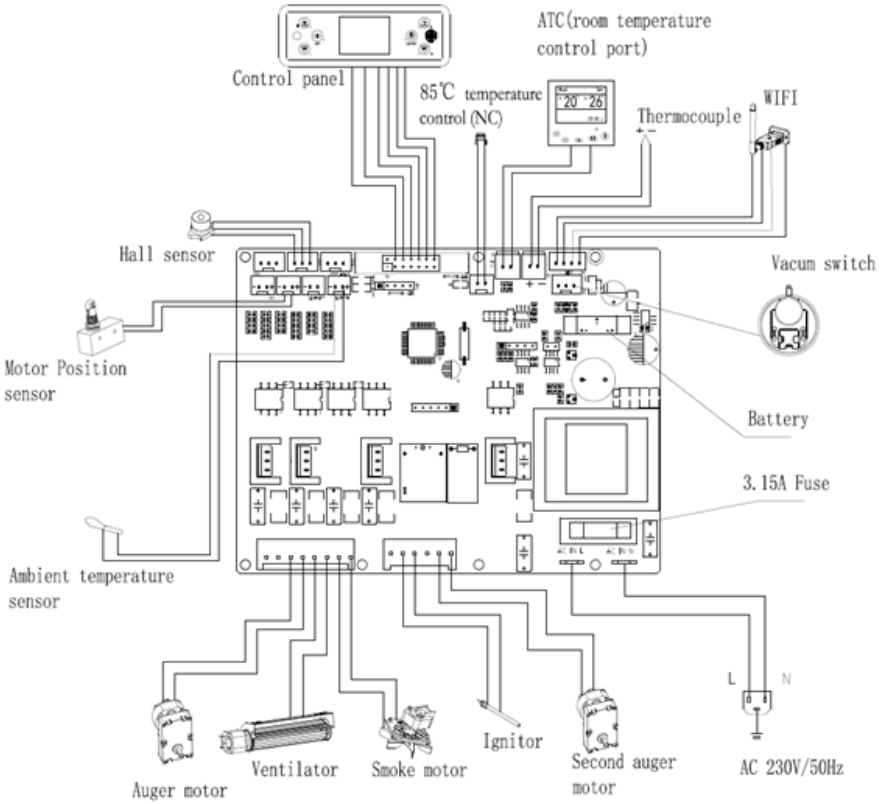
Nr.	Problem	Årsag til fejl	Fejlfindingsmetoder	Bemærkninger
1	Flammen brænder meget svagt og har en orange farve; glasset på ovnlågen bliver sort; forbrændingsskålen er fyldt med partikler (ophobning)	Blokering i indsugnings- eller udstødningsrøret; ovnlågen er ikke lukket tæt; utilstrækkelig luftstrøm fra udstødningsventilatoren; for stor tilførsel af piller	Kontroller indsugnings- og udstødningsrørene for at sikre, at der ikke er blokeringer; kontroller, om ovnlågen er tæt og lukket ordentligt; udskift tætningssnoren; kontroller udstødningsventilatoren; øg luftstrømmen fra udstødningsventilatoren; reducer tilførslen af piller	Under normal drift af ovnen skal flammens farve være rødlig-hvid
2	Ilden slukker, og ovnen	Tom pillebeholder; pillerne transporteres	Fyld pillebeholderen	

	holder op med at fungere	ikke; ovnlågen er ikke tæt lukket; dårlig pillekvalitet; ovnen er overophedet, tilførselsmekanismen er stoppet på grund af sikkerhedstemperaturgrænsen; fejl i tilførselsmotoren	op; kontroller, om pillerne transporteres; rengør eller reparer tilførselsmekanismen; kontroller, om ovnlågen er tæt og ordentligt lukket; udskift tætningssnoren; kontroller pillekvaliteten; udskift med rene træpiller af høj kvalitet; kontroller, om ovnen er overophedet; reducer tilførselsmængden; kontroller, om tilførselsmotoren fungerer normalt; udskift eller reparer tilførselsmotoren	
3	Der falder ingen træpiller ned i forbrændingsskålen	Tom træpillebeholder; blokering i tilførselsmekanismens spiralblad; fejl i tilførselsmotoren	Fyld pillebeholderen op; kontroller, om tilførselsmekanismen er blokeret; rengør eller reparer tilførselsmekanismen; kontroller, om tilførselsmotoren fungerer normalt; udskift eller reparer tilførselsmotoren	

4	Ovnen brænder et stykke tid og stopper derefter helt.	1) Ovnen når ikke ned til den laveste temperatur. 2) Dette kan skyldes temperatursensoren. Udskift den. 3) Fejl i temperatursensorens ledningsforbindelse. 4) Defekt printkort.	1) Rengør rørene og ventilationsåbningerne, og tænd derefter igen. 2) Bed en fagmand om at udskifte temperatursensoren og kontrollere printkortet. 3) Kontroller, at ledningerne til temperatursensoren er korrekt tilsluttet.	
5	Ovnen starter ikke	Ovnen er ikke tilsluttet strøm; sikringen er sprunget	Kontroller strømtilslutningen og, at der er tilstrækkelig spænding; kontroller sikringen; udskift sikringen	Spænding 220 V/50 Hz; sikringsspecifikation 3,0 A
6	Sod på komfurens yderside	Komfurdøren er ikke lukket tæt; udstødningsrøret er ikke tæt	Kontroller, om komfurdøren er tæt og lukket ordentligt; udskift tætningssnoren; kontroller, om udstødningsrøret er tæt; tæt utætheder med højtemperaturbestandigt tætningstape	Der bør ikke forekomme sod under normal drift af komfuret
7	Unormal støj fra ovnen	Støj fra fremføringsmotoren; støj fra køleventilatoren; støj	Kontroller, om fremføringsmotoren fungerer normalt; udskift	Under normal drift ligger ovnens

		fra udstødningsventilatoren	eller reparer fremføringsmotoren; kontroller, om køleventilatoren fungerer normalt; udskift eller reparer køleventilatoren; kontroller, om udstødningsventilatoren fungerer normalt; udskift eller reparer udstødningsventilatoren	støjniveau på ca. 52 dB

9th. Kredsløbsdiagram



10th. BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Pellettiuuni
Malli	**MSW-PLT-9**
Virtalähteen jännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [kW]	3,3 – 7,7
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; cm]	55 x 43 x 98
Paino [kg]	56
Tehonkulutus (maks. / normaali) [W]	350 – 80
Polttoainetyyppi	puupelletit
Tuloputken halkaisija [mm]	48
Poistoputken halkaisija [mm]	80
Laitteen sivun vähimmäisturvaväli syttyvistä materiaaleista [mm]:	Kulma: vähintään 250 mm Takapuolella: vähintään 250 mm Sivulla: vähintään 350 mm Edessä: vähintään 1000 mm
Säiliön tilavuus [kg]	16
Pellettien kulutus [kg/h]	0,5–1,6
Hyötysuhde [%]	83–93
Lämmityspinta-ala [m³]	225
Automaattisen toiminnan kesto [h]	10–24
Sähkövarokke [A]	3,15
Savukaasuvirtaus [g/s]	3,3–6,0
Maks. enimmäislämpötila [°C]	Noin 230

Pienin savukaasun lämpötila [°C]	Noin 105
Pienin savupiipun ilmanpaine [Pa]	Vähintään 10

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on tarkoitettu auttamaan tuotteen turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkkojen teknisten ohjeiden mukaisesti, käyttäen viimeisintä teknologiaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA TÄMÄ OPAS ON LUETTAVA HUOLELLISESTI JA SEN SISÄLTÖ TULEE YMMÄRTÄÄ JA SISÄISTÄÄ.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi on välttämätöntä huolehtia sen oikeasta käytöstä ja huollosta tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden mukaisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajantasaisia. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin. Tekniikan kehityksen ja melun vähentämismahdollisuudet huomioiden laite on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä aiheutuva riski on rajoitettu alimmalle tasolle.

Symbolien selitykset

CE	Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!**, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva (yleinen varoitusmerkki).
	Käytä suojakäsineitä

	Huomio! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja. (savupiippu voi kuumentua jopa 160 ˚C:een käytön aikana!)
	Vain sisäkäyttöön.
	Älä peitä laitetta millään materiaaleilla tai esineillä.



HUOMIO! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa laitteen todellisesta ulkonäöstä.

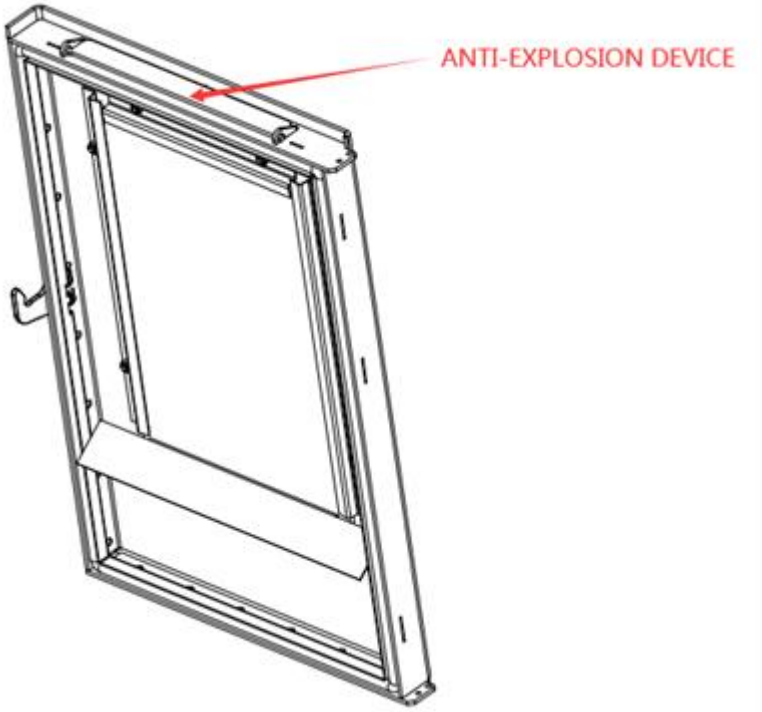
2. Käyttöturvallisuus

**HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja käyttöohjeen kuvauksessa käytetty termi ”laite” tai ”tuote” viittaa seuraavaan:
Pellettiuuni.

Räjähdyssuojaus

Joissakin tuotteissa on räjähdyssuojalaitteet. Ennen laitteen käynnistämistä tai joka tapauksessa puhdistuksen jälkeen varmista, että laite on oikein paikallaan. Laite sijaitsee tulipesän oven yläreunassa.



1st. Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

b) Takkaa asennettaessa on ehdottomasti varmistettava, että käytetty pistorasia on luotettavasti maadoitettu.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Laitteen käyttö on kielletty, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi

f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
g) HUOMIO – HENGENVAARA! Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
h) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!
i) Älä anna laitteen kastua. Sähköiskun vaara!

2nd. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työpaikalla järjestys ja hyvä valaistus. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Toimi ennakoivasti, katso mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä laitteen käytön aikana.
b) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
c) Jos laitteen toiminnassa ilmenee vaurioita tai epäsäännöllisyyksiä, sammuta se välittömästi ja ilmoita siitä valtuutetulle henkilölle.
d) Jos sinulla on epäilyksiä, toimiiko laite asianmukaisesti, tai toteat, että laitteessa on vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
e) Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
g) Lapset ja luvattomat henkilöt eivät saa oleskella työalueella. (Huolimattomuus voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.)
h) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
i) Kun laite otetaan käyttöön, lisää ilmansyöttöä laitteeseen asteittain varmistaaksesi, että se toimii oikein. Jos huomaat, että laite ei toimi oikein, irrota se välittömästi paineilman syötöstä ja ota yhteyttä valmistajan huoltopalveluun.
j) Jos kyseessä on hengen tai terveyden vaara, onnettomuus tai vika, pysäytä laite HÄTÄPYSÄYTYS-painikkeella!
k) Tarkasta säännöllisesti turvallisuutta koskevien tarrojen kunto. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.
l) Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
m) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
n) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

o) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, sinun pitää noudattaa myös muita käyttöohjeita.
p) Asenna tuote paikallisten, kansallisten ja valtion lakien ja määräysten mukaisesti. Lisäksi asennuksen on suoritettava valtuutettu henkilöstö, joka on saanut ammattikoulutuksen tämän tyyppisiin töihin.
q) Lämmönkestävät esineet on pidettävä poissa takan läheisyydestä. Syttyvien esineiden, kuten vaatteiden, sijoittaminen takan päälle on ehdottomasti kielletty. Kun käytät takkaa, älä sijoita syttyviä tai räjähtäviä esineitä takan rungon lähelle.



Muista! Lapset ja sivulliset henkilöt on suojattava laitteen käytön aikana.

2.1. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.
b) Konetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka konetta on käytettävä.
c) Konetta voivat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset, sen käyttöön kykenevät ja asianmukaisesti koulutetut henkilöt, jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen ja jotka ovat saaneet työterveys ja työturvallisuuskoulutuksen.
d) Ole varovainen ja käytä tervettä harkintaa koneen käytön aikana. Hetkellinen epätarkkaavaisuus voi johtaa vakaviin vammoihin.
e) Käytä koneen käytön edellyttämiä henkilönsuojaimia, jotka on määritelty symbolien selityksen kohdassa 1. Asianmukaisten, sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

3rd. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke päälle eikä pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.

b) Ennen säätöjen, puhdistamisen ja huollon aloittamista laite on irrotettava virtalähteestä. Tämä ehkäisytoimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.
c) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.
d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
e) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
f) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
g) Vältettävä tilanteita, joissa laite pysähtyy suuren kuormituksen vaikutuksesta käytön aikana. Se voi aiheuttaa käyttöosien ylikuumenemisen ja vahingoittaa sen seurauksena laitetta.
h) Liikkuviin osiin tai varusteisiin ei saa koskea, jos laitetta ei ole irrotettu virtalähteestä.
i) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
j) Käytä laitteen polttoaineena puupellettejä. Muiden polttoaineiden tai jätteiden käyttö on kielletty.
k) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
l) Älä käynnistä tyhjää laitetta.
m) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
n) Älä ylikuormita laitetta.
o) Laitteen ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää!
p) Älä laita tai kuivaa liinavaatteita laitteen päälle. Kuivausrummut ja vastaavat laitteet on pidettävä sopivalla etäisyydellä laitteesta.
q) Tuotteen väärinkäyttö tai huollon laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan räjähdysvaaran palotilassa!
r) Älä käytä tuotetta, jos sen luukku on auki tai lasi on rikkoutunut. Jos sytytysjärjestelmä on vaurioitunut, sytytystä syttyvillä materiaaleilla ei saa yrittää väkisin.
s) Älä kosketa laitteen etuosaa käytön aikana – palovammojen vaara!
t) Normaalin palamisen aikana takan pinta, erityisesti oven kahva, lasi ja savupiippu, pysyy erittäin kuumana. Suora kosketus paljain käsin on ehdottomasti kielletty ilman asianmukaista eristyssuojausta.
u) Vaatteiden kuivaaminen suoraan takan päällä on ehdottomasti kielletty, sillä ne voivat syttyä tuleen. Jos käytät vaatteiden kuivaushyllyä, se on sijoitettava vähintään 1 metrin päähän takasta kuivausta varten.

HUOMIO! Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojat, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

VAROITUS: Tämän tuotteen käyttö autoissa, asuntovaunuissa, kuorma-autoissa, teltoissa jne. on kielletty.

HUOMIO! Jos asennusta ei ole suoritettu ohjeiden mukaisesti, virransyötön katketessa voi tapahtua, että osa pakokaasuista pääsee huoneeseen. Joissakin tapauksissa voi olla tarpeen asentaa UPS-laite vedon ylläpitämiseksi.

Expondo ei ole millään tavalla vastuussa henkilö- tai esinevaurioista, jotka johtuvat edellä mainituissa kohdissa kuvattujen sääntöjen noudattamatta jättämisestä eikä tuotteista, joita ei ole asennettu standardien mukaisesti.

3. Käyttöohjeet

Laite on suunniteltu tuottamaan lämpöä rakennusten ja veden lämmittämiseen polttamalla pellettejä. Se soveltuu pysyvään asennukseen rakennuksiin, mutta ei sovellu käytettäväksi elementtitaloissa.

TÄRKEÄÄ: Tuote on suunniteltu polttamaan ainoastaan puupellettejä; älä käytä muita pellettityyppejä tai puuta. Suosittelemme käyttämään pellettejä, jotka täyttävät (tai ylittävät) seuraavat standardit:

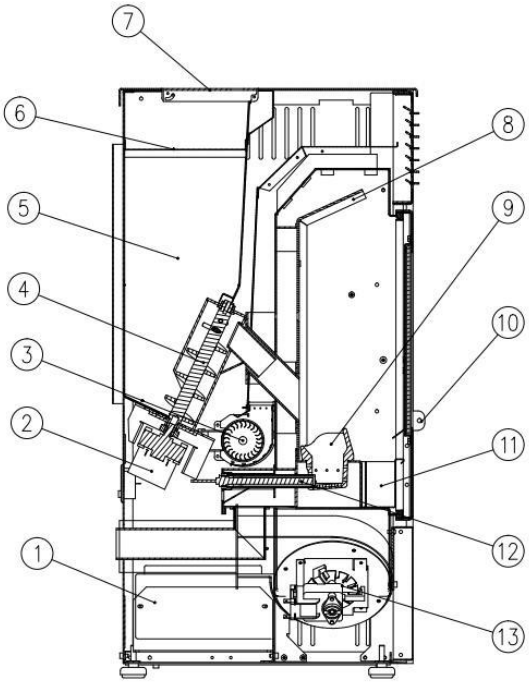
Kosteuspitoisuus (palamisen jälkeen) standardien CEN/TS 14774-1 ja ISO 687 mukaisesti	≤12 %
Tuhkapitoisuus (polton jälkeen) standardien ISO 1171 mukaisesti	≤0,7 % (ilman kuorta) ≤2,0 % (kuoren kanssa)
Haihtuvien aineiden pitoisuus (kuiva, tuhaton perusta) standardin ISO 562 mukaisesti	80 % – 88 %
Vetypitoisuus (polton jälkeen) standardien ISO 609 mukaisesti	5,0 % – 6,5 %
Hiilipitoisuus (polton jälkeen) standardin ISO 609 mukaisesti	40 % – 50 %

Rikkipitoisuus (polton jälkeen) standardien ISO 351 ja ISO 334 mukaisesti	≤0,1 %
Lämpöarvo standardin ISO 1928 mukaisesti	16 900 KJ/kg – 19 500 KJ/kg
Halkaisija	6 mm
Pituus	≤40 mm

Kosteiden ja/tai epäpuhtaiden pellettien (esim. korkea suola- tai hiekkapitoisuus) käyttö heikentää laitteen toimintaa ja suorituskykyä. Myös pellettien virheellinen varastointi vaikuttaa niiden tehokkuuteen, erityisesti jos niitä ei säilytetä kuivassa tilassa ja/tai niiden rakenne on vaurioitunut.

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

4. Tuotteen yleiskatsaus



1. Piirilevy	8. Lämpölevy palotilassa
2. Ruuvimoottori	9. Poltin
3. Konvektiopuhallin	10. Oven kahva

4. Ruuvi	11. Tuhkalaatikko
5. Syöttösuppilo	12. Sytytin
6. Syöttösuppilon ritilä	13. Poistoilmapuhaltimen moottori
7. Syöttösuppilon kansi	

5. Käyttöön valmistelu

Laitteen sijoittaminen

Käyttöympäristön lämpötila saa olla enintään 40 °C ja suhteellinen kosteus enintään 85 %. Laite on sijoittava siten, että se varmistaa hyvän ilmankierron. Noudata laitteen seinien suhteen suositeltua vähimmäisetäisyyttä. Pidä laite kaukana syttyvistä materiaaleista tai esineistä. Laitetta pitää aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla pinnalla sekä lasten ja henkilöiden ulottumattomissa, joiden psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot ovat rajoittuneita. Laite pitää sijoittaa niin, että virtapistoke on joka hetki käsien ulottuvilla. Pitää muistaa, että laitteen virransyöttö vastaa laitekilvessä annettuja tietoja!

Jos laitetta ei ole mahdollista sijoittaa palonkestävälle alustalle, aseta se palamattomalle, lämmönkestävälle alustalle, jonka paksuus on vähintään 15 mm ja joka ulottuu takan ääriviivojen ulkopuolelle (katso teknisten tietojen taulukko) sekä vielä 150 mm eteenpäin etureunasta.

LAITTEEN ASENNUS

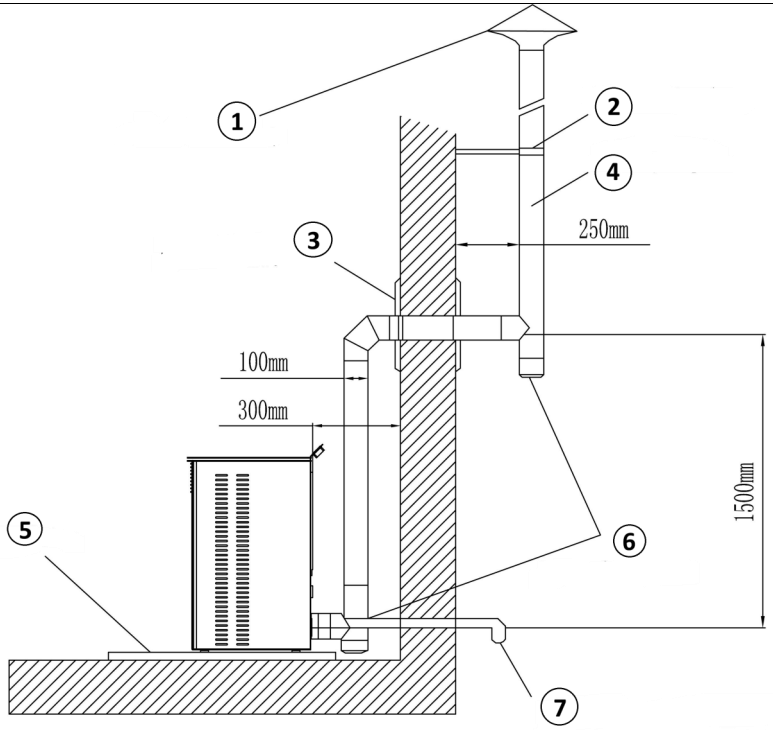
TÄRKEÄÄ:

- Takka on asennettava tukevalle, hyväksytylle ja sopivalle alustalle.
- Asennuksessa käytettävän savupiipun sisähalkaisijan tulee olla 80 mm, ja se tulisi mieluiten olla valmistettu ruostumattomasta teräksestä (tai galvanoidusta raudasta), joka kestää yli 220 ˚C:n lämpötiloja.
- Savupiippujen liitoskohdat on tiivistettävä, sillä tiiviyden laatu vaikuttaa suoraan siihen, syntyykö savupiipussa riittävä paine-ero takan normaalikäytön aikana.
- Savupiippua ei tulisi asentaa ylöspäin ja sitten taivuttaa alaspäin; on parasta kallistaa vaakasuoraa savupiippua 3–5 astetta ylöspäin. Pystysuoran savupiipun korkeuden on oltava vähintään 3 m paine-eron muodostumisen helpottamiseksi, mutta savupiipun kokonaispituus ei saa ylittää 8 m.
- Savupiippu on asennettava erillisenä, eikä sitä saa jakaa muiden poistoilma- (kaasu-)lämmittimien kanssa.

- Savupiipun tiivistämisessä tulee käyttää ainoastaan lämmönkestäviä ja palonkestävää materiaaleja, kuten silikonitiivisteitä tai mineraalikuitumateriaaleja.
- Älä sijoita savupiipun pääteaukkoa suljettuihin tai osittain suljettuihin tiloihin, kuten autokatoksiin, autotalleihin, ullakoille, mataliin tiloihin, kapeisiin käytäviin tai muihin tiloihin, joihin savua voi kertyä; savupiipun pääteaukon on oltava vähintään 10 metrin päässä syttyvistä materiaaleista.
- Savupiipun halkaisijaa ei saa pienentää asennuksen yhteydessä, ja savupiipun päätepiste on varustettava takaisku- ja sadevesisuojilla.
- Huomautus: Takka on asennettava paikallisten määräysten mukaisesti.

Savupiippu/ilmanvaihto:

1. Savuliitännän mittaaminen ja merkitseminen (käytä suojalattialevyä viitteenä).
2. Reiän poraaminen (voidaan tehdä vaakasuoraan takan savukaasulähtöaukon suuntaan, jotta 1,5 m:n suora putki voidaan sijoittaa ulos; tai pystysuoraan, jolloin nousetaan 1,5 m ennen reiän poraamista ja pidetään suora putki sisätiloissa).
3. Kun savupiippu on viety seinän läpi, se on tiivistettävä mineraalikuitulla ja reikä on täytettävä korkean lämpötilan kestävällä sementillä.
4. Kun sementti on kovettunut, savupiippu ja savukaasuputki voidaan liittää toisiinsa.
5. Seuraavassa on esitetty vakiomuotoinen asennustapa viitteeksi



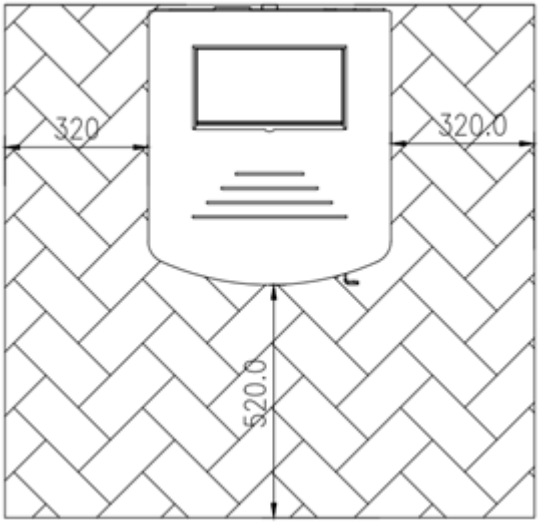
1. Päätyskorkki	5. Lattian suojalevy
2. Tukikiinnike	6. Puhdistusluukku
3. Seinäläpivienti	7. Palamisilman liitäntä (halkaisija vähintään 50 mm)
4. Savupiippu	

- Lattian suojaus

Jos lattia on palavaa materiaalia (puu, matto), on käytettävä palonkestävää suojalattiaa, kuten lasia, teräslevyjä, keramiikkaa jne.
Takan ja suojalattian peittoalueen on ulotuttava lattiapinnan ulkopuolelle.

Edessä vähintään 520 mm
Sivuilla vähintään 320 mm kummallakin puolella

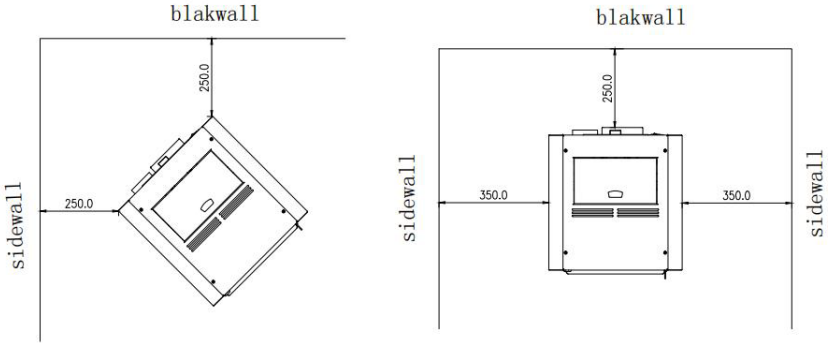
Kuten alla olevassa kuvassa on esitetty:



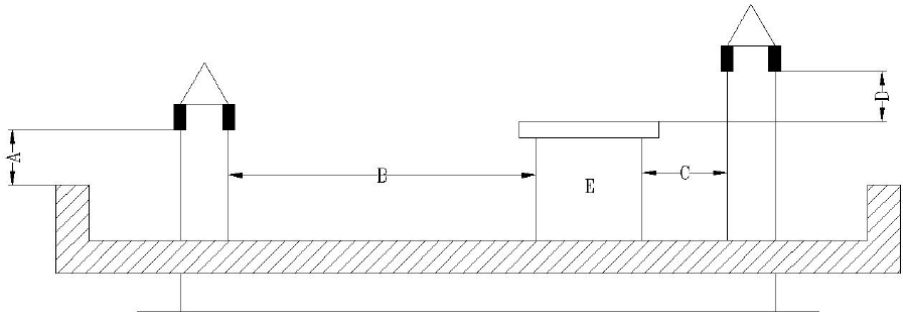
- Takan ympärillä olevat turvavälit

Kulma: vähintään 250 mm
Takana: vähintään 250 mm
Sivulta: vähintään 350 mm
Edestä: vähintään 1 000 mm

Kuten alla olevassa kuvassa on esitetty:

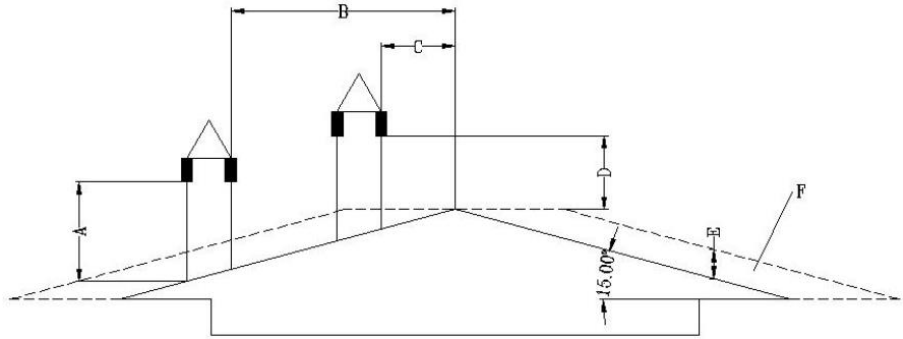


- Tasakatto



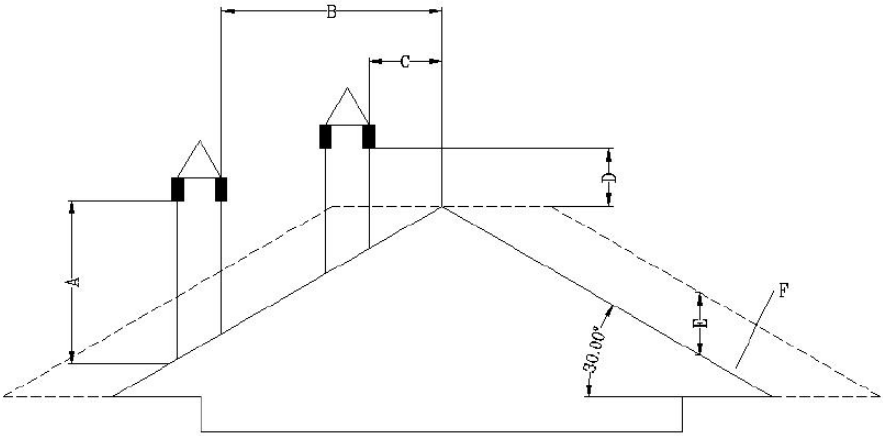
A – 0,5 m
B – etäisyys > 2 m
C – etäisyys < 2 m
D – 0,5 m
E – tekninen tila.

- Katto, jonka kaltevuus on 15˚



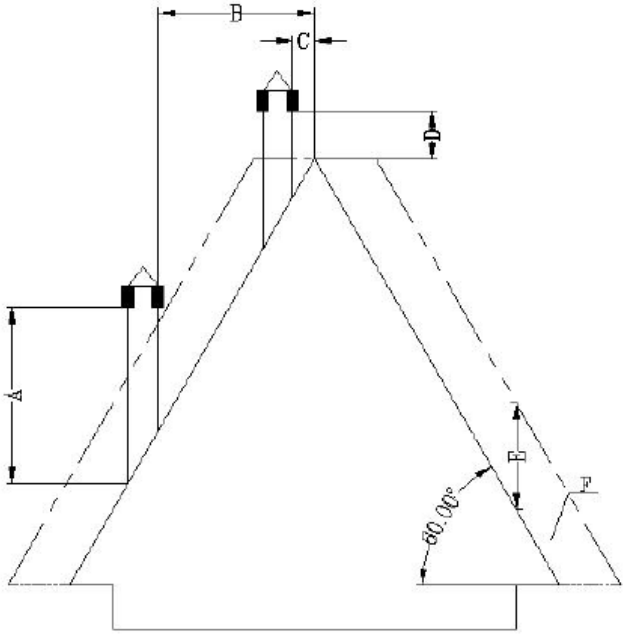
A – vähintään 1 m
B – etäisyys >1,85 m
B – etäisyys <1,85 m
D – 0,5 m katon korkeimman kohdan yläpuolella
E – 0,5 m
F – valuma-alue

- Katto, jonka kaltevuus on 30˚



A – vähintään 1,3 m
B – etäisyys >1,5 m
C – etäisyys <1,5 m
D – 0,5 m katon korkeimman kohdan yläpuolella
E – 0,8 m
F – vedenpoistoalue

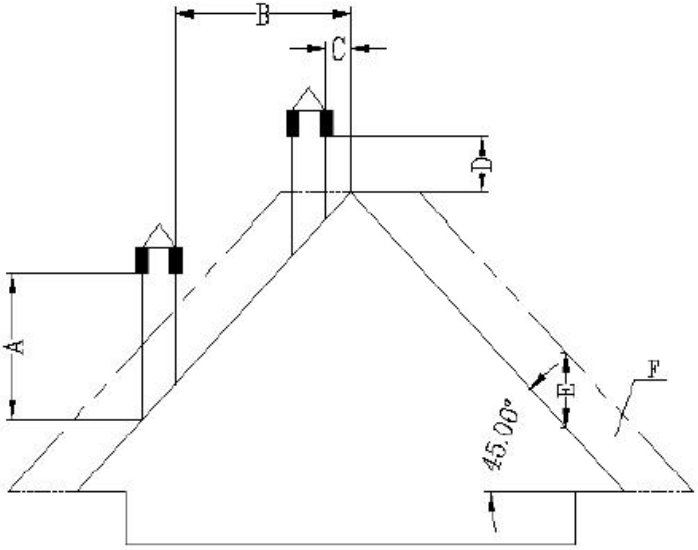
- Katto, jonka kaltevuus on 60 °



A – vähintään 2,6 m

B – etäisyys >1,5 m
C – etäisyys <1,5 m
D – 0,5 m katon korkeimman kohdan yläpuolella
E – 0,8 m
F – vedenpoistoalue

- Katto, jonka kaltevuus on 45 astetta



A – vähintään 2 m
B – etäisyys >1,3 m
C – etäisyys <1,3 m
D – 0,5 m katon korkeimman kohdan yläpuolella
E – 2,1 m
F – vedenpoistoalue

Savupiipun päätepisteen vaatimukset:

- Älä reititä savupiippua päättyväksi suljettuihin tai katettuihin tiloihin (esim. autokatos, autotalli, ullakko, välipohja, aurinkoterassin alle, kuisti, portaikko, eteinen jne.)
- Savupiipun pinta voi kuumentua erittäin korkeisiin lämpötiloihin (jopa 160 °C), joten sen tulee olla korkeita lämpötiloja kestävä, palamaton ja varustettu varoituksella vakavien palovammojen vaarasta tai asianmukaisesti eristetty palamattomalla materiaalilla.
- Tuuletuspiipun pää on oltava korkeammalla kuin ilmanottoputki. Jos savu johdetaan suoraan seinän läpi, suositellaan, että pystysuora savupiippu on ulkoasennuksessa vähintään 1,5 m pitkä. Tämä estää savun ja sen hajun pääsyn takaisin rakennukseen, kun virta katkaistaan, ja estää kuumien

höyryjen pääsyn, jotka voivat sytyttää puun ja samalla aiheuttaa palovammoja käyttäjälle.

- Savupiipun pää ei saa olla alempana kuin 1,2 m, vaakasuora etäisyys ovista, ikkunoista ja rakennuksen painovoimaisista/tuuletusaukkoista vähintään 1,2 m ja pystysuora etäisyys vähintään 0,3 m.
- Savupiipun pohjan etäisyyden maasta tulee olla vähintään 304 mm ja etäisyyden julkisista kulkuväylistä yli 2 m.
- Savupiipun pään tulee olla vähintään 0,6 m:n päässä syttyvistä materiaaleista, kuten pensaista, kasveista, ruohosta, aidoista, rakennusten ulokkeista ja viereisistä rakennuksista.
- Savukaasujen poistoon on käytettävä putkityyppiä ”PL” tai ”L”. Käytä hyväksyttyä seinärosettia tai katon paloseinää kohdassa, jossa savupiippu läpäisee palavan katon.
- Kaikkien savupiipun liitosten tulee istua tiukasti yhteen, olla kierrettyjä (jos putkissa ei ole lukitusjärjestelmää) ja tiivistettyjä. Mitä pidempi savupiipun poistoputkeen liitettävä putki on ja mitä enemmän siinä on mutkia, sitä suurempi on savun virtauksen vastus.

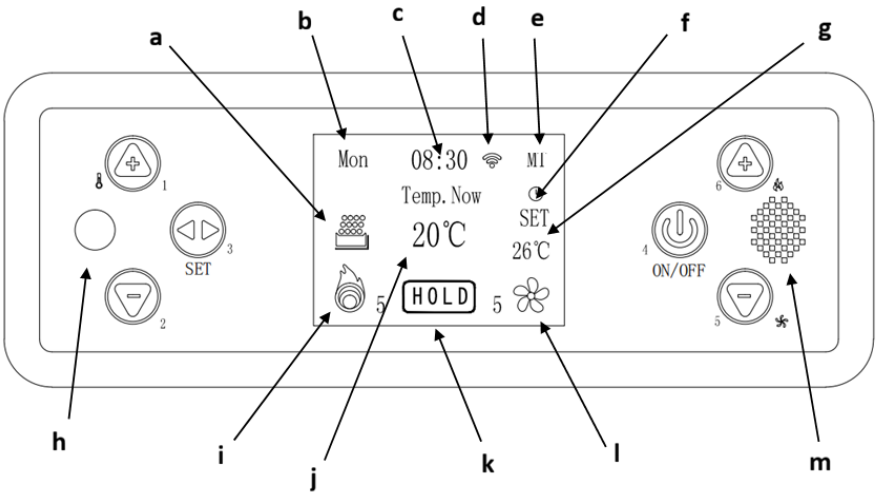
Ylijännitesuoja:
Ylijännitesuojan käyttöä suositellaan uunin sähkökomponenttien suojaamiseksi sähköverkon jännitteenvaihteluista johtuvilta vaurioilta.

Virransyöttö:
Eurooppalainen / kolmireikäinen pistorasia/pistoke; 230 V / 50 Hz
Amerikkalainen / kolmireikäinen pistorasia/pistoke; 110 V / 60 Hz
Normaali virrankulutus: 80 W
Sytytysvaihe: 340 W (noin 5 minuuttia);
Turvallisuusriskien välttämiseksi liitäntäkaapeli on pidettävä poissa lämmönlähteistä ja terävistä osista;
Pistorasian on oltava luotettavasti maadoitettu.

Polttokammion hapensaanti:
Palamisen aikana takan pääasiallinen palamisilma on otettava ulkoa. Jos sitä ei voida ottaa ulkoa, avaa säännöllisesti ikkunoita tuuletusta varten tai asenna sopiva ilman syöttöjärjestelmä.

6. Laitteen käyttö

4th. Ohjauspaneeli / kaukosäädin



a. Syöttökuvake
b. Päivä
c. Aika
d. WiFi
e. Käyttötila
f. Ajastimen käynnistyskuvake
g. Asetettu lämpötila
h. Virta-/hälytysvalo
i. Lämmitystaso
j. Nykyinen sisälämpötila
k. Nykyinen tila
l. Tuulettimen nopeus
m. Kaukosäätimen signaalivastaanotin

Johdanto ohjauspaneeliin

Nro 1 Numeraalinen plus-näppäin; paina tätä näppäintä asettaaksesi sisälämpötilan tai nostaaksesi sisälämpötilaa.

Nro 2: Numero-miinusnäppäin; paina tätä näppäintä, kun haluat tarkastella savun lämpötilaa tai sisälämpötilaa miinusnäppäimellä.

Nro 3 Asetusnäppäin; paina tätä näppäintä siirtyäksesi asetusvalikkoon, jossa voit määrittää ajan, tilan, ajastimen, parametrit jne.



Nro 4 Virtanäppäin/Paluunäppäin; pidä tätä näppäintä painettuna 3 sekuntia kytkeäksesi takan päälle tai pois päältä; paina peruuttaaksesi tai palataksesi takaisin.

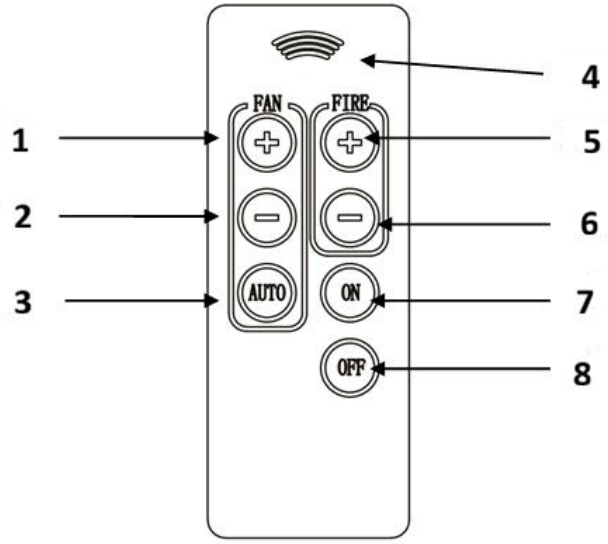


Nappi nro 5: Säätää lämmitystehoa alaspäin / vähentää lämmitystä ja lämpimän ilman virtausta.



Nappi nro 6: Säätää lämmitystehoa ylöspäin / lisää lämmitystä ja lämpimän ilman virtausta.

Kaukosäädin:



1. Lämmityspuhaltimen nopeuden lisäys
2. Lämmityspuhaltimen nopeuden vähennys
3. Manuaalisen ja automaattisen tilan vaihtaminen
4. Lähetinpää
5. Lämmön voimakkuuden lisäys
6. Lämmön voimakkuuden vähennys
7. Virran kytkeminen päälle
8. Virran kytkeminen pois päältä

Kaukosäätimen käyttöä koskevat varotoimet:

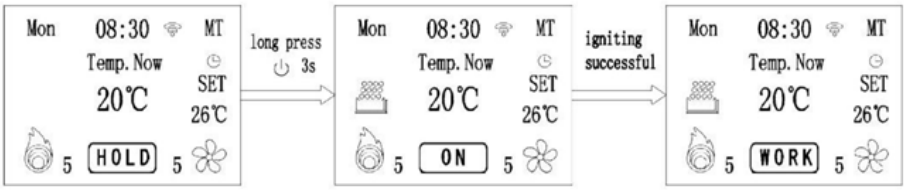
Kaukosäädintä käytettäessä lähetinpää on suunnattava ohjauspaneelin kaukosäätimen vastaanottimeen. Paina näppäintä kerran ja tarkista, onko laite reagoinut; äänimerkki osoittaa, että reaktio on onnistunut. Kaukosäädin käyttää litium-ioni-nappiparistoa. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristo; pariston tyyppi on CR2025.

5th. Toimintojen ja prosessin esittely

Virran kytkeminen päälle

Kytke virtajohto pistorasiaan → virran merkkivalo syttyy, pidä -näppäintä painettuna 3 sekuntia → keskelle näkyy teksti ”On”, polttimen istukan pohja pyörii tuhkan puhdistamiseksi ja laite siirtyy sytytysvaiheeseen, kunnes se käynnistyy.

LCD-näytössä näkyy:

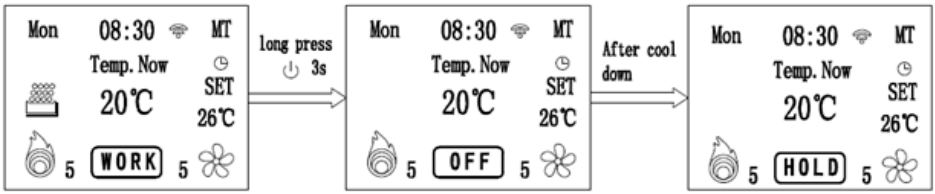


Pikavinkki: Kun käytät uutta laitetta ensimmäistä kertaa, siitä saattaa tulla hieman savua ja hajua (johtuen teräslevyn ruosteenestoöljyn ja maalin haihtumisesta lämmön vaikutuksesta). Avaa ikkunat ja ovet tuuletusta varten; haju häviää, kun laite on ollut käynnissä jonkin aikaa.

Virran katkaiseminen

Paina ja pidä -näppäintä painettuna 3 sekuntia → LCD-näytön keskelle ilmestyy teksti ”Off”, mikä osoittaa, että takka on siirtynyt sammutustilaan. Syöttömoottori lopettaa syöttämisen, mutta savukaasupuhallin ja jäähdytyspuhallin jatkavat toimintaansa. Takka lakkaa toimimasta ja siirtyy valmiustilaan vasta, kun savun jäähtymislämpötila on alle 50 ℃.

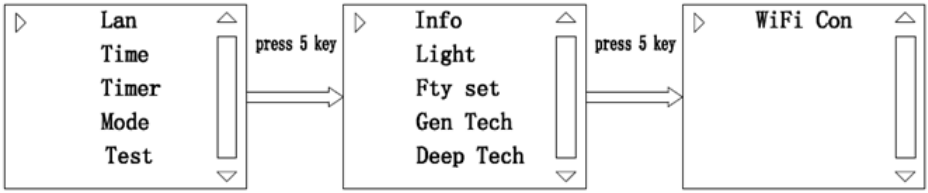
LCD-näytöllä näkyy:



<u>Valikkokäyttöliittymän näyttö</u>

1. Paina 

, jolloin käyttöliittymä näkyy seuraavasti:



2. Paina 

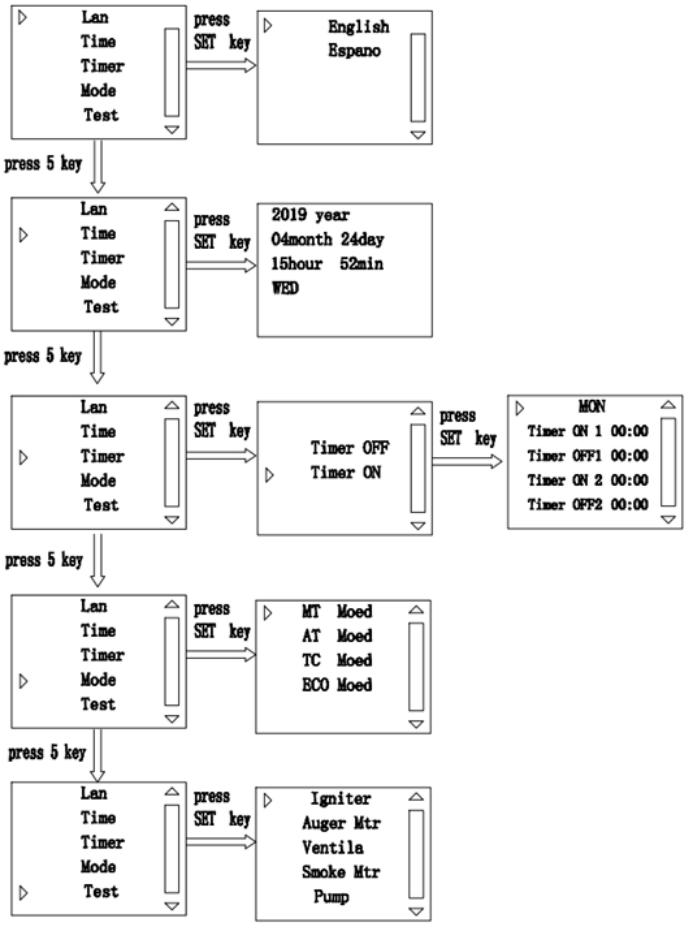
käytön aikana, jolloin numeronäppäimillä voi valita kieliasetukset, aika-asetukset, ajastinasetukset, tilan asetukset, itsetestauksen, tiedot, näytön kirkkauden, tehdasasetukset, yleiset parametrit, syvyysparametrit ja Wi-Fi-yhteyden (kuten yllä on esitetty).

   Paina 

ja 

-näppäimiä ja paina sitten 

, jolloin pääset näkyviin valikkoon



Kieli: Kieliasetuksina ovat kiina ja englanti.

Aika: Aika-asetukset on järjestetty järjestyksessä vuosi, kuukausi, päivä, tunti, minuutti ja viikko.

Viikoittainen ajastus: Ajastimen asetus; yhdelle päivälle voidaan asettaa kaksi ryhmää, jotka toistuvat viikoittain asetuksen jälkeen. Ajastin 1 päällä: ilmaisee ajan, jolloin ensimmäinen ajastinryhmä on päällä. Ajastin 1 pois päältä: ilmaisee ajan, jolloin ensimmäinen ajastinryhmä on pois päältä. Ajastin 2 päällä: osoittaa ajan, jolloin toinen ajastinryhmä on päällä. Ajastin 2 pois päältä: osoittaa ajan, jolloin toinen ajastinryhmä on pois päältä.

Tila: Takalla on seuraavat neljä toimintatilaa

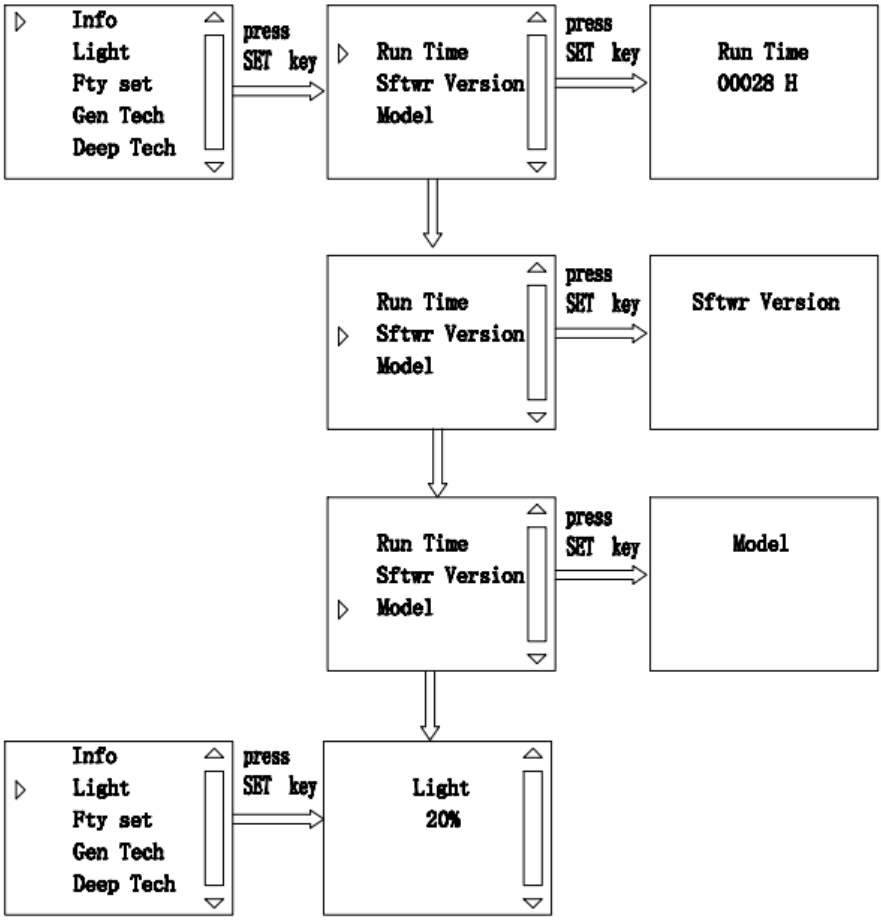
Manuaalinen tila: Tässä tilassa vaihdeasento ei muutu automaattisesti.

Automaattitila: Kun huonelämpötila on enintään 2 ℃ asetetusta lämpötilasta, lämmitysteho alkaa laskea, ja lämmitysteho laskee yhdellä pykälällä jokaista huonelämpötilan nousua kohti. Kun huonelämpötila on ≥2 ℃ asetetusta lämpötilasta, lämmitysteho vakiintuu alimmalle tasolle; kun huonelämpötila laskee ≥1 ℃ asetetusta lämpötilasta, lämmitysteho alkaa nousta, ja lämmitysteho nousee yhdellä tasolla jokaista 1 ℃:n huonelämpötilan laskua kohti, kunnes se saavuttaa korkeimman tason. Tässä tilassa tehoa ei voi säätää manuaalisesti

Lämpötilansäätötila: Tämä tila edellyttää lämpötilansäätökytkimen asentamista. Kun ulkoisen termostaatin signaali katkaistaan, lämmitysteho laskee alimmalle tasolle. 15 minuutin jatkuvan käytön jälkeen takka sammuu automaattisesti. Kun savulämpötila laskee alle sammutussavulämpötilan ja ulkoisen termostaatin signaali on kytketty, takka käynnistyy automaattisesti ja jatkaa toimintaansa. Tässä tilassa tehoa ei voi säätää manuaalisesti.

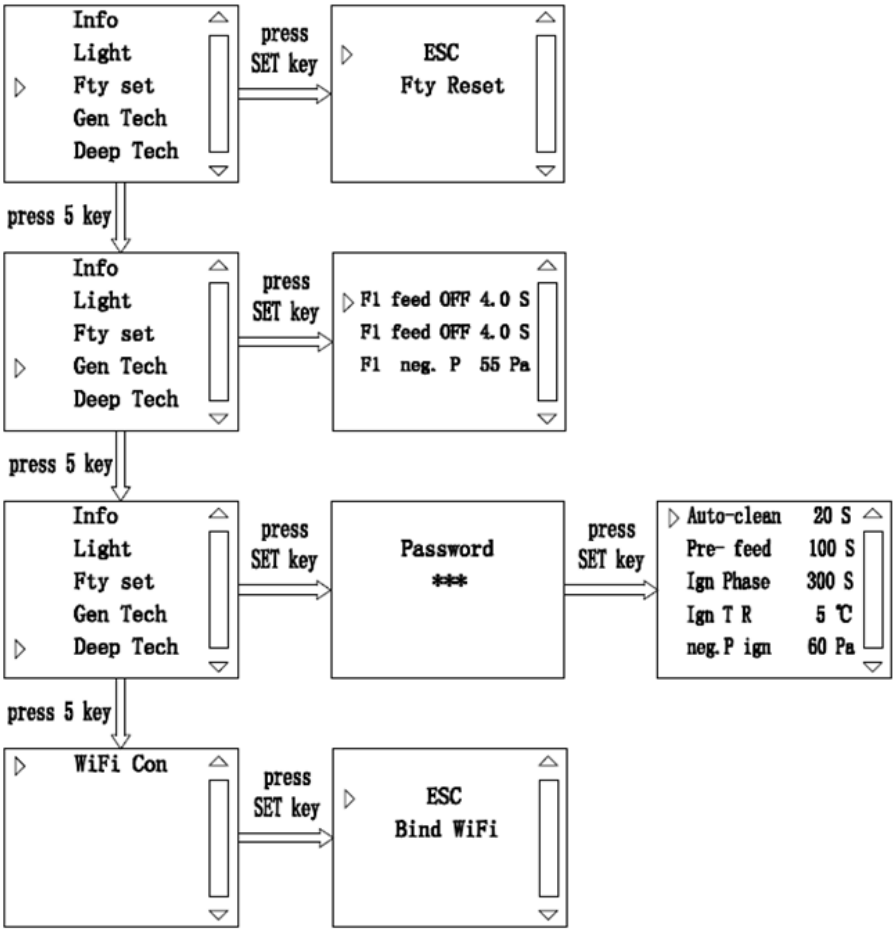
Energiansäästötila: Kun huonelämpötila on ≤2 ℃, lämmitystehoa alennetaan yhdellä pykälällä. Kun huonelämpötila nousee 1 ℃, lämmitystehoa alennetaan yhdellä pykälällä. Kun huonelämpötila on ≥3 ℃, takka sammuu automaattisesti. Kun savun lämpötila laskee alle sammutuslämpötilan ja huonelämpötila on ≤1 ℃, takka käynnistyy automaattisesti. Tehoa ei voi säätää manuaalisesti tässä tilassa.

Itsetesti: Valmiustilassa voit tarkistaa, saavatko sytytystanko, purkumoottori, jäähdytyspuhallin, savukaasupuhallin ja kuumavesipumppu virtaa normaalisti.



Tiedot: Tarkastele takan kokonaiskäyttötunteja, ohjelmistoversiota ja takkamallia.

Näytön kirkkaus: Näytön taustavalon kirkkaus



Tehdasasetukset: Palauta laitteen oletusparametriasetukset. (Jos haluat tehdä muutoksia, ota yhteyttä ammattilaisiin)

Yleiset parametrit: Yleisillä parametreilla määritetään syöttömoottorin pysäytys- ja käynnistysajat kunkin vaiheen osalta takan ollessa käynnissä sekä savupuhaltimen nopeus. (Jos muutoksia tarvitaan, ota yhteyttä ammattilaiseen)

Syvyysparametrit: Syvyysparametreilla määritetään syöttömoottorin pysäytys- ja käynnistysajat takan käynnistyksen ja sytytyksen kussakin vaiheessa,

poistoilmapuhaltimen nopeus sekä sytytyslämpötila. (Jos muutoksia tarvitaan, ota yhteyttä ammattilaiseen)

Wi-Fi-yhteys: Langaton Wi-Fi-moduuli on valinnainen. Tarkemmat käyttöohjeet löytyvät sovelluksen käyttöoppaasta.

6th. Käyttöohjeet ja -menettelyt

Yleiskatsaus

Takka on asennettava kaikilta osin oikein.
Tämä pellettitakka soveltuu ainoastaan puupelleteille (jotka täyttävät puupellettistandardit DIN 51731 ja OENORM M 7135), joiden halkaisija on 6 mm ja pituus enintään 25 mm.
Kokeile ensimmäisten käyttökertojen aikana eri puupellettimerkkejä ja valitse sellainen, jolla on korkea lämpöarvo, alhainen tuhkapitoisuus ja minimaalinen klinkkerin muodostuminen. Tuhkapitoiset polttoaineet lisäävät puhdistustarvetta, ja kosteat polttoaineet voivat tukkia syöttöruuvin, mikä haittaa normaalia toimintaa.
Tämä tuote ei sovellu puuhalkojen polttamiseen eikä sitä ole suunniteltu jätteenpolttouuniksi. Jätteiden, roskien tai minkäänlaisen muovin polttaminen pellettitakassa on ehdottomasti kielletty. Tällaisissa tapauksissa tuotteen takuuehdot raukeavat.
Noudata normaalikäytössä huolellisesti käyttöohjetta. Älä käytä pellettitakkaasi ylikuumenemispisteessä. Ohjeiden vastainen väärinkäyttö voi vahingoittaa sähkökomponentteja (kuten tuuletinta, syöttömoottoria, ohjausosia jne.), ja tuotteen takuu raukeaa myös.

Ohjauskomponentit

Takkarungossa on PC-emolevy ja ohjausmoduulit.
Kaikki toiminnot ohjataan yläkannessa sijaitsevasta ohjauspaneelista. Oletusasetusten muutokset tulee jättää ammattilaisten tehtäväksi.
Väärä käyttö tai asetukset voivat vahingoittaa takkaa, jolloin takuuehdot raukeavat.

Toimenpiteet sytytyksen epäonnistuessa

Jos automaattinen sytytys epäonnistuu, poista kaikki pelletit palokammiosta ennen uudelleenkäynnistystä, sillä ylimääräiset pelletit voivat aiheuttaa räjähdysmäisen palamisen vaaran!



Puupellettien syöttö

Huomio! Palovaara!

Kun lisäät pellettejä, varmista, että pellettejä sisältävä muovipussi ei kosketa takkaa.

Pelletit eivät saa valua säiliön kannen yli. Mahdollisesti vuotaneet pelletit on puhdistettava välittömästi mahdollisten vaarojen välttämiseksi.

Materiaalipulan aiheuttaman palon sammumisen estämiseksi on tärkeää tarkkailla säännöllisesti pellettien määrää säiliössä. Kun säiliössä on jäljellä noin 2 kilogrammaa pellettejä, voit lisätä uuden 12 kilogramman säkin pellettejä.

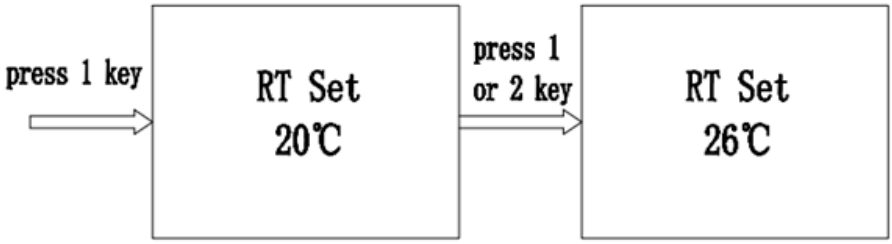
Säiliön kannen tulee olla suljettuna koko ajan, paitsi kun lisäät pellettiä.

Huomio! Korkean lämpötilan aiheuttamien palovammojen välttämiseksi käytä suojakäsineitä, kun avaat säiliön kannen.

Lämpötilan säätö

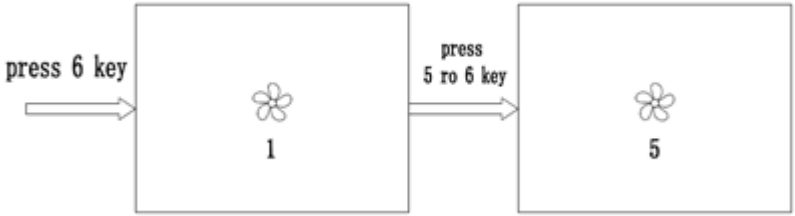
Sisälämpötilan asetukset

Kun takka on kytketty päälle, paina ▲1 -näppäintä halutun lämpötilan säätämiseksi, paina ▲1 - tai ▼2 -näppäintä arvon suurentamiseksi tai pienentämiseksi ja paina ⏻4 ON/OFF -näppäintä vahvistamiseksi ja poistumiseksi.

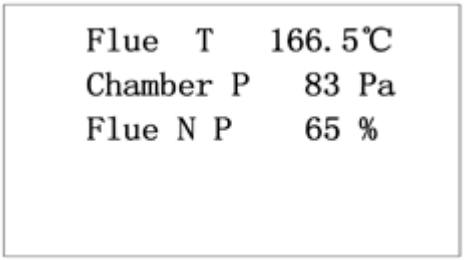


Tulen voimakkuuden säätö

Paina 6 -näppäintä siirtyäksesi tulen voimakkuuden säätötilaan. Tulen voimakkuus voidaan jakaa viiteen tasoon pienimmästä suurimpaan, jolloin taso yksi on pienin ja taso viisi suurin. Yksi palkki edustaa tasoa yksi, kaksi palkkia tasoa kaksi ja niin edelleen. Paina 6 -näppäintä tai 5 -näppäintä nostaaksesi tai laskeaksesi tasoa. Paina 4 ON/OFF -näppäintä vahvistaaksesi ja poistuaksesi.



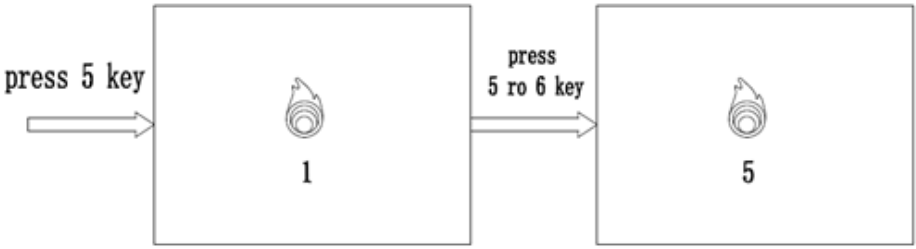
Takkaparametrit on säädetty tehtaalla, eikä niitä yleensä tarvitse säätää uudelleen. Jos säätöä tarvitaan polttoaineen lämpöarvon erojen vuoksi, ole varovainen, jotta vältät ylikuormituksen, joka voi johtaa liian suureen tulen voimakkuuteen, polttoaineen tuhlaukseen ja käyttöiän lyhenemiseen. Tässä on yksinkertainen tapa tarkistaa, onko tulen voimakkuus liian suuri: paina normaalin käytön aikana 2 -näppäintä tarkistaaksesi savun lämpötilan, jonka ei tulisi ylittää valmistajan määrittämää arvoa (KM12: ≤200 ℃). Jos savulämpötila on liian korkea, se viittaa liian voimakkaaseen paloon, ja sinun tulisi vähentää syöttömäärää asianmukaisesti nykyisellä vaihteella.



<u>Säädä lämmittimen puhaltimen nopeutta</u>

Paina 5 -näppäintä siirtyäksesi lämmittimen tuulettimen nopeuden säätötilaan. Tuulettimen nopeus voidaan jakaa viiteen vaihteeseen pienimmästä

suurimpaan, jolloin ykkösvaihde on pienin ja viitosvaihde suurin. Yksi palkki edustaa ensimmäistä vaihdetta, kaksi palkkia toista vaihdetta ja niin edelleen. Käytä 6 -näppäintä tai 5 -näppäintä asetuksen suurentamiseen tai pienentämiseen. Vahvista ja poistu painamalla 4 ON/OFF -näppäintä. Tuulettimen nopeusvaihteiden alue muuttuu lämmitysasetuksen mukaan. Katso alla oleva taulukko.



Porrastusparametrien esitystapa

Yleiset parametriasetukset

Projekti	Ensimmäinen porrastus	Toinen porrastus	Kolmas porrastus	Neljäs porrastus	Viides porrastus
Syöttömoottori	Ensimmäisen porrastuksen materiaalin pysäytys: 4,5 S Ensimmäisen porrastuksen	Toisen porrastuksen materiaalin pysäytys: 4,5 S Toisen vaihteen materiaalin aloitus: 12,0 s	Kolmannen vaihteen materiaalin pysäytys: 4,0 s Kolmannen vaihteen materiaal	Neljännen vaihteen materiaalin pysäytys: 3,8 s Neljännen vaihteen materiaal	Viidennen vaihteen materiaalin pysäytys: 3,5 s Viidennen vaihteen materiaal

	materiaalin käynnistys: 1,5 S		in aloitus: 2,0 s	in aloitus: 2,0 s	in syöttö: 2,5 S
Savunpoistopuhallin	Ensimmäisen vaihteen ilmavirta: 43	Toisen vaihteen ilmavirta: 44	Kolmannen vaihteen ilmavirta: 44	Neljännen vaihteen ilmavirta: 45	Viidennen vaihteen ilmavirta: 46
Materiaalin syöttömoottori: Pienin asteikko 0,1 S, pysäytys-/käynnistyssäätöalue 0–9,9 S, esimerkiksi: Ensimmäisen vaihteen materiaalin pysäytys: 4,5 S, ensimmäisen vaihteen materiaalin käynnistys: 1,5 S, mikä tarkoittaa 4,0 S:n pysähdystä, 1,5 S:n käynnistystä ja syklin toistumista. Poistoilmapuhallin: Säätöalue 32 %–100 % (72 V–230 V), mitä suurempi arvo, sitä suurempi tuulivoima; esimerkiksi asetettuna arvoon 100: suurin tuulivoima, 32: pienin tuulivoima.					

Huomautus: Tämä parametri on vain suuntaa-antava, sillä sitä on säädettävä hiukkasten lämpöarvon mukaan!

<u>Ylikuormitussulake</u>

Takka-aukon takana oleva virtakytkin on varustettu putkisulakkeella, joka estää ylijännitteen ja ylivirran.
Kun sulake on palanut, se on vaihdettava samanlaiseen sulakkeeseen. Huomautus: (Kolmitoimikytkimessä on samanmallinen varasulake).

7th. Puhdistaminen ja huolto

Huomio! Ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista sammuta takka, anna sen jäähtyä huoneenlämpötilaan ja irrota se pistorasiasta.
Puhdistusväli riippuu hiukkasten laadusta ja keskimääräisestä lämmöntuotosta.

Kosteiden tai runsaasti tuhkaa ja sahanpurua sisältävien pellettien käyttö voi häiritä normaalia puhdistusaikataulua. Siksi on erittäin tärkeää käyttää korkealaatuisia pellettejä.

a) Ennen puhdistusta, lisävarusteiden vaihtoa ja kun laitetta ei käytetä, sammuta se, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
   - Odota, kunnes pyörivät osat pysähtyvät, mikäli laitteessa on sellaisia.
b) Käytä pintojen puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
c) Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.
d) Muista, että laitteeseen ei saa päästää vettä kotelossa olevien ilmanvaihtoaukkojen kautta.
e) Ilmanvaihtoaukot pitää puhdistaa harjalla ja paineilmalla.
f) Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnon ja kaikkien vaurioiden suhteen.
g) Älä jätä paristoja kaukosäätimeen, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
h) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisillä aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, sillä se voi vahingoittaa laitetta.
i) Lämmityslaitteen puhdistustiheys riippuu pääasiassa pellettien tuhkapitoisuudesta, joten on suositeltavaa käyttää mahdollisimman vähätuhoisia pellettejä. Tämä pidentää laitteen puhdistusvälejä.
j) Jokaisessa pellettissä olevat epäpuhtaudet muodostavat palamisen aikana kuonaa. Se estää ilman virtauksen tulipesään, joten uunin tulipesä on tarkastettava päivittäin kuonalla tukkeutuneiden aukkojen varalta. Poista kuona tarvittaessa ottamalla tulipesä pois, kun uuni on kylmä.

Suositeltu säännöllisen huollon aikataulu

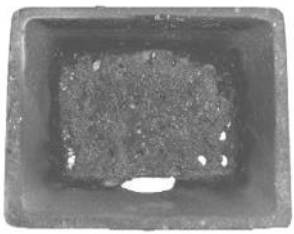
Osan nimi	Joka päivä	2–3 päivän välein	15 päivän välein	30 päivän välein	Vuosittain
Polttokammio	●				
Polttokammion jalusta		●			
Tuhkalaatikko		●			
Lasi		●			
Tulisijan savukanava				●	
Savupiippu					●
Oven kehyksen tiiviste					●

Kaukosäätimen paristo					●

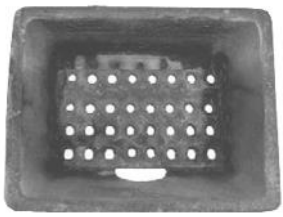
Tuhkajäämien poisto

Polttokupin tuhkan jäännösten puhdistus

Polttokuppi on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa. Poista ruuvimeisselillä polttokupista tuhka ja roskat varmistaaksesi, että ilmakanavat ovat vapaat ja ettei niissä ole nokea tai kuonaa, jotka voisivat tukkia polttokupin reikiä, sekä että polttokuppi on asetettu oikein palotilaan.



Tukkeutunut polttokammio



Puhdistettu polttokammio

Polttokammion istukan puhdistus

Tarkista 2–3 päivän välein ennen sytytystä polttokammiota puhdistaessasi pohjalla olevan tuhkakasan kunto. Liiallinen kertyminen voi johtaa riittämättömään hapen saantiin, mikä heikentää palamisen tehokkuutta. Poista tuhka metallisäiliöllä varustetulla pölynimurilla.



Ennen puhdistusta

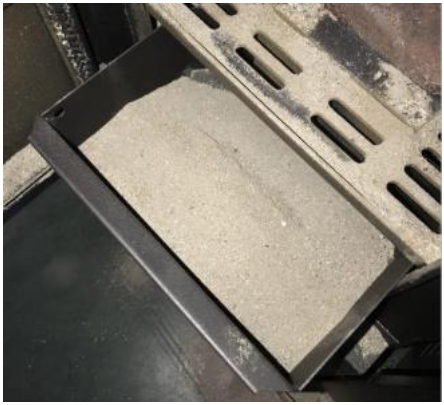


Puhdistuksen jälkeen

Huomio! Pölynimuria saa käyttää tuhkan puhdistamiseen vasta, kun laite on jäähtynyt huoneenlämpötilaan eikä siitä lentele hiiliä.

Tuhkalaatikon puhdistus

1. Tarkista tuhkalaatikko 2–3 päivän välein ja tyhjennä sen sisältämä tuhka.
2. Vasta kun tuhka on täysin jäähtynyt, se voidaan poistaa metallisäiliöllä varustetulla imurilla.
3. Vedä tuhkalaatikko ulos ja puhdista se.



Esimerkki likaisesta tuhkalaatikosta



Esimerkki puhtaasta tuhkalaatikosta

Tulilevyn puhdistus

Noin seitsemän päivän välein, ennen sytytystä, tue ensin tulilevyä kädelläsi, nosta sitä hieman eteenpäin irrottamiseksi, puhdista sitten siitä takan tuhka ja asenna se puhdistuksen jälkeen oikein takaisin alkuperäiseen asentoonsa kiinnittäen huomiota kolmen kohdistuskiinnikkeen sijoitteluun

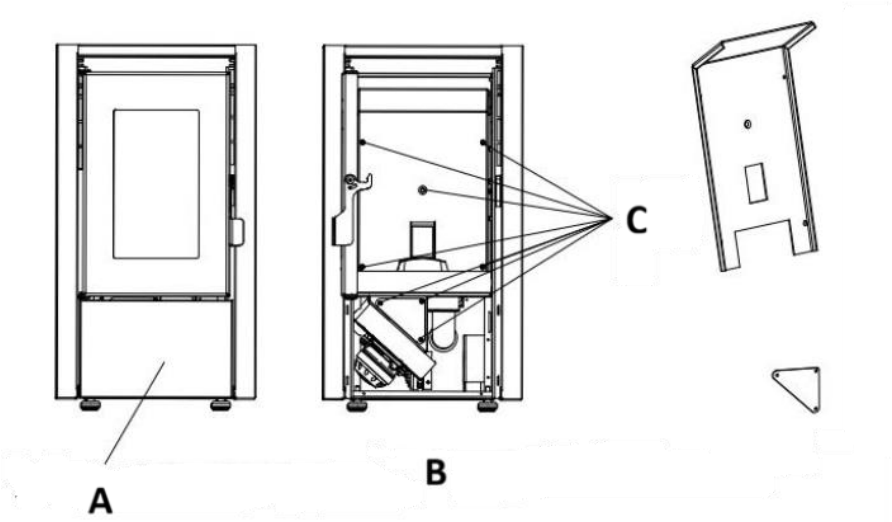




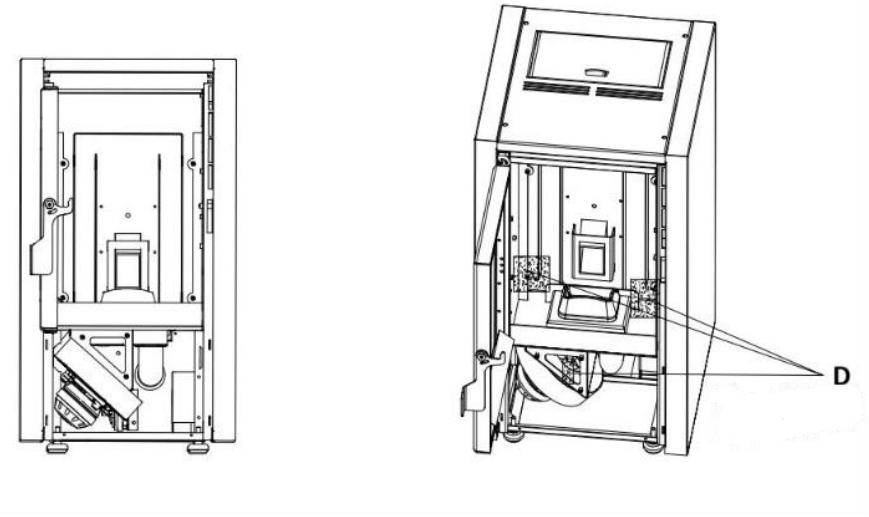


Takkasavupiipun puhdistus

Puhdista vähintään kahdesti vuodessa tai kun on poltettu noin 500 kg pellettejä tai takka on ollut käytössä 300 tuntia; savupiipun molemmat päät on puhdistettava.



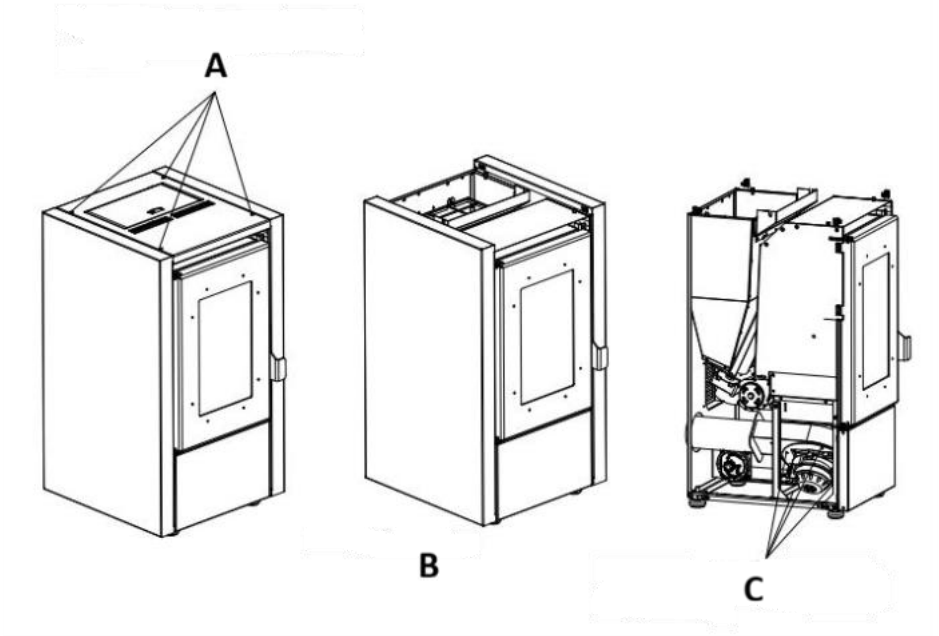
A – Tartu alempaan ohjauslevyyn molemmin käsin, nosta sitä ensin ylöspäin ja vedä sitten ulos eteenpäin.
B – Avaa uunin luukku ja poista palokammio sekä tuhkasäiliö.
C – Kierrä kiinnitysruuvit auki 4 mm:n kuusiokoloavaimella ja ruuvimeisselillä ja ota palolevy sekä peitelevy pois.



D – Kolme pääasiallista tuhkan kertymispaikkaa.

Poista tuhka savukanavan sisäosasta rautasylinterillä varustetulla pölynimurilla. Asenna osat puhdistuksen jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä ja varmista, että tuhkanpuhdistusluukku on asennettu paikalleen ja tiivistetty.

Poistoilmapuhaltimen puhdistus



A – Avaa 3 mm:n kuusioavaimella yläkannen kiinnitysruuvit, vedä näyttökaapeli ulos ja irrota yläkansi.

B – Irrota sivupaneeli.

C – Irrota savukaasupuhaltimen johto pistorasiasta ja avaa kiinnitysruuvi 4 mm:n kuusioavaimella.

Poista sitten puhallin varovasti ja poista putkesta tai puhaltimesta oleva tuhka pölynimurilla. Kun asennat laitteen takaisin paikalleen, varmista, että liitos on tiiviisti suljettu eikä savua vuoda.

Savupiipun puhdistus

Joka vuosi lämmityskauden päätyttyä vedä T-muotoisen savupiipun liitoksen pölysuojus alas, puhdista se ja asenna se takaisin paikalleen. Varmista, että liitos on tiiviisti suljettu eikä savua vuoda.



Tuhkakannen puhdistus



Ennen puhdistusta



Puhdistuksen jälkeen

Lasin puhdistus

Lasin puhdistamiseen suositellaan kuivaa harjaa pölyn poistamiseksi lasipinnalta. Erityisen likaisilta lasipinnoilta lika voidaan pyyhkiä pois kostealla liinalla tai ikkunanpesusiveltimellä. Vältä syövyttäviä puhdistusaineita tai kovia metalliharjoja, sillä ne voivat naarmuttaa tai syövyttää lämmönkestävää lasia.



Ennen puhdistusta



Puhdistuksen jälkeen

Säiliön puhdistus

Lämmityskauden päätyttyä on ehdottomasti puhdistettava säiliö pölynimurilla jäljellä olevista pelleteistä ja jäännöksistä, sillä jäljelle jääneet hiukkaset voivat imeä kosteutta, paakkuuntua ja aiheuttaa sytytysvaikeuksia seuraavalla lämmityskaudella.
Jos imurin suutin ei mahdu säiliön kannen alla olevan suojaverkon aukon läpi, suojaverkko voidaan poistaa puhdistuksen helpottamiseksi.



Paakkuuntuneet huonolaatuiset pelletit



Laadukkaat pelletit

Huomautus: Virta on katkaistava ennen takan puhdistamista.

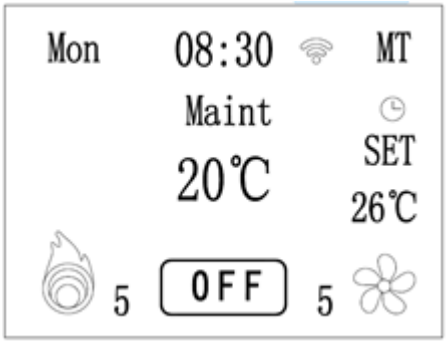
Tiivistenauhan tarkastus

Tarkista takan oven ja lasin tiivistenauha vähintään kerran vuodessa. Työnnä pieni paperinpala tiivistenauhan ja takan kosketuspinnan väliin. Vedä paperia varovasti. Jos se ei liiku, tiiviste on kunnossa. Jos paperi irtoaa, tiivistys ei toimi, ja tiivistenauha on vaihdettava.

8th. Vianmääritys

Virheilmoitusten käsittely

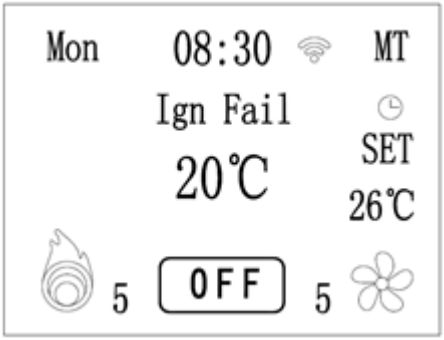
Hälytys 1:



Syy: Määräaika huollolle on tullut. Tällöin takka on huollettava ja puhdistettava perusteellisesti, keskittyen erityisesti takan sisällä olevan savukanavan puhdistukseen.

Ratkaisu: Syötä syvyysparametri valikkopalkkiin, etsi (huoltoaika) ja kaksinkertaista alkuperäinen arvo. Esimerkiksi, jos alkuperäiseksi huoltoajaksi on asetettu 30, lisää huollon jälkeen arvoon 30 vielä 30, jolloin tulokseksi tulee 60, ja kun huolto on jälleen ajankohtainen, lisää 30, jolloin tulokseksi tulee 90, ja niin edelleen.

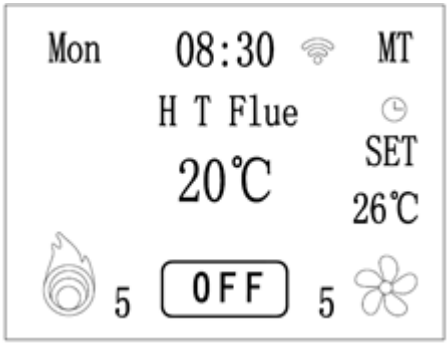
Hälytys 2:



Syy: Takka ei syty

Ratkaisu:
1. Tarkista, onko polttoainekotelossa polttoainetta. Jos ei ole, lisää polttoainetta viipymättä.
2. Tarkista, onko palokupissa kuonaa. Jos siellä on kuonaa, puhdista se viipymättä ja varmista, että palokammio on oikein paikoillaan.
3. Tuli on syttynyt, mutta hälytys on edelleen päällä. Tämä voi johtua riittämättömästä polttoaineesta. Säädä yleisiä parametreja 4PB ja 5PB lisäämään polttoaineen syöttöä asianmukaisesti

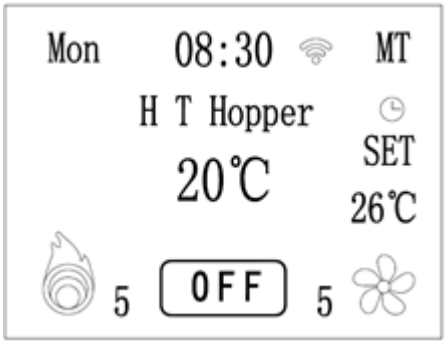
Hälytys 3:



Syy: Liian korkea savulämpötila

Ratkaisu: 1. Vähennä materiaalin syöttönopeutta asianmukaisesti nykyisellä vaihteella.

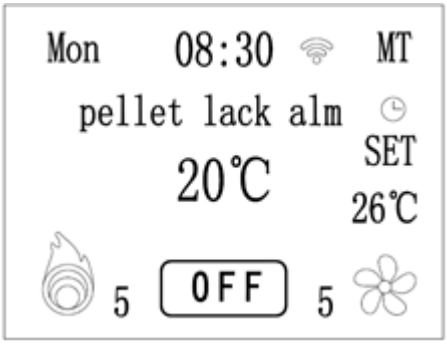
Hälytys 4:



Syy: Materiaalisäiliön lämpötila on liian korkea.

Ratkaisu: 1. Vähennä materiaalin syöttönopeutta asianmukaisesti nykyisellä vaihteella.
2. Materiaalisäiliön lämpötilansäätökytkin on viallinen; vaihda lämpötilansäätökytkin.

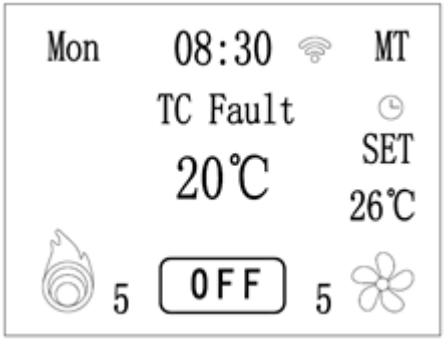
Hälytys 5:



Syy: Materiaalisäiliö on tyhjä

Ratkaisu: 1. Lisää materiaalia säiliöön ja käynnistä laite uudelleen.

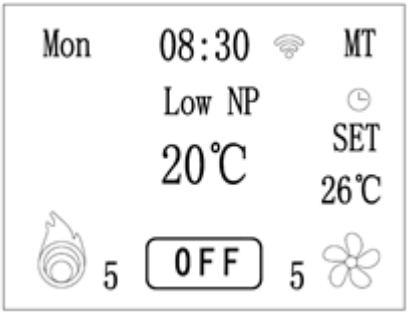
Hälytys 6:



Syy: Lämpöparin vaurio, positiivisen ja negatiivisen navan väärä kytkentä tai huono kosketus.

Ratkaisu: 1. Tarkista lämpöparin johdotus uudelleen.
2. Vaihda lämpöpari.

Hälytys 7:



Syy: Painekytkimen vika, poistoilmapuhaltimen vika, takan luukku ei ole tiukasti kiinni, savupiipun tukos.

Ratkaisu:

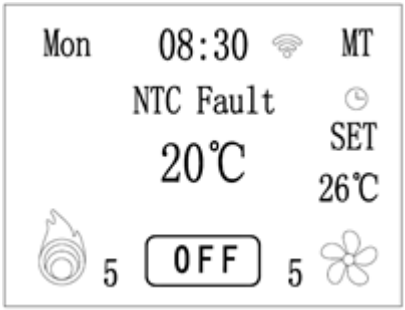
1. Tarkista ja vaihda alipainekytkin

2. Tarkista ja vaihda poistoilmapuhallin

3. Tarkista ja sulje takan luukku tiukasti

4. Tarkista ja puhdista savupiippu

Hälytys 8:



Syy: Ympäristön lämpötila-anturin vika tai huono liitäntä

Ratkaisu: 1. Tarkista johdotus uudelleen. 2. Vaihda ympäristön lämpötila-anturi

Hälytys 9:



Syy: Liian korkea savukaasun lämpötila

Ratkaisu: 1. Vähennä syöttömäärää.
2. Säädä pakotetun alennuksen lämpötilaa (vaatii yhteydenottoa jälleenmyyjään)

Vikojen syyt ja käsittely

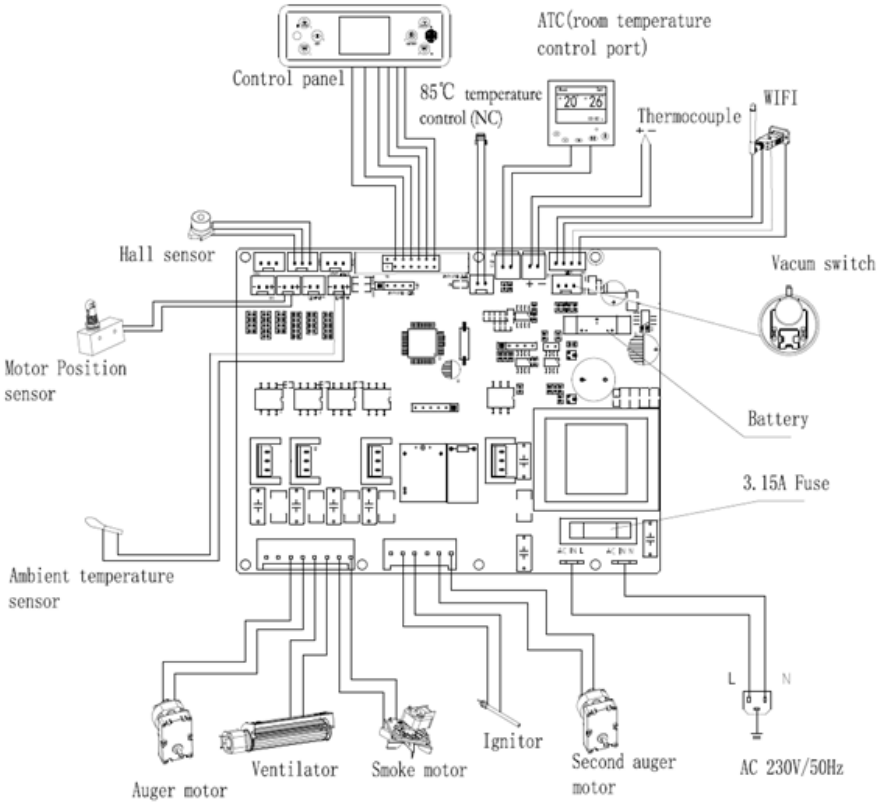
Järj. nro	Ongelmakohta	Vian syy	Vianmääritysmenetelmät	Huomautukset
1	Liekki palaa hyvin heikosti	Tukos tulo- tai poistoputkessa; uunin luukku ei ole	Tarkista tulo- ja poistoputket tukosten varalta;	Uunin normaalin käytön aikana

	oranssina; takan oven lasi mustuu; palokammio on täynnä hiukkasia (kertymä)	tiiviisti kiinni; poistopuhaltimen ilmavirta on riittämätön; liian suuri syöttömäärä	tarkista, että uunin luukku on tiiviisti kiinni; vaihda tiivistenaru; tarkista poistopuhallin; lisää poistopuhaltimen ilmavirtaa; vähennä syöttömäärää	liekin värin tulisi olla punertavan valkoinen
2	Tuli sammuu ja uuni lakkaa toimimasta	Pelettisäiliö on tyhjä; pellettejä ei kuljeteta; uunin luukku ei ole tiiviisti kiinni; pellettien laatu on huono; uuni on ylikuumentunut, syöttömekanismi on pysähtynyt turvallisuuslämpötila rajan vuoksi; syöttömoottorissa on vika	Täytä pellettisäiliö uudelleen; tarkista, kulkevatko pelletit; puhdista tai korjaa syöttömekanismi; tarkista, onko uunin luukku tiiviisti suljettu; vaihda tiivistenauha; tarkista pellettien laatu; vaihda korkealaatuisiin puupelletteihin; tarkista, ylikuumeneeko uuni; vähennä syöttömäärää; tarkista, toimiiko syöttömoottori normaalisti; vaihda tai korjaa syöttömoottori	
3	Pelleteitä ei putoa palokammio on	Pellettisäiliö on tyhjä; tukos syöttömekanismin kierteisessä terässä; syöttömoottorin toimintahäiriö	Täytä pellettisäiliö uudelleen; tarkista, onko syöttömekanismi tukossa; puhdista tai korjaa syöttömekanismi; tarkista, toimiiko syöttömoottori normaalisti; vaihda tai korjaa syöttömoottori	

4	Uuni palaa hetken, minkä jälkeen se lakkaa toimimasta kokonaan.	1) Lieden lämpötila ei nouse vähimmäisrajaan. 2) Syynä voi olla lämpötila-anturi. Vaihda se. 3) Lämpötila-anturin johdotus on viallinen. 4) Piirilevy on viallinen.	1) Puhdista putket ja tuuletusaukot ja sytytä laite uudelleen. 2) Pyydä ammattilaista vaihtamaan lämpötila-anturi ja tarkistamaan piirilevy. 3) Tarkista, että lämpötila-anturin johdot on kytketty oikein.	
5	Uuni ei käynnisty	Uunia ei ole kytketty verkkovirtaan; sulake on palanut	Tarkista virtaliitäntä ja jännitteen riittävyys; tarkista kytkimen sulake; vaihda sulake	Jännite 220 V/50 Hz; sulakkeen nimellisarvo 3,0 A
6	Noki uunin ulkopinnalla	Uunin luukku ei ole tiukasti kiinni; savupiippu ei ole tiivis	Tarkista, onko uunin luukku tiivis ja tiukasti kiinni; vaihda tiivistenauha; tarkista, onko savupiippu tiivis; tiivistä vuodot korkean lämpötilan kestävällä tiivistenauhalla	Normaalissa käytössä uunissa ei pitäisi olla nokea
7	Uunista kuuluu epänormaalia melua	Melua syöttömoottorista; melua jäähdytyspuhaltimesta; melua poistopuhaltimesta	Tarkista, toimiiko syöttömoottori normaalisti; vaihda tai korjaa syöttömoottori; tarkista, toimiiko jäähdytyspuhallin normaalisti; vaihda tai korjaa jäähdytyspuhallin; tarkista, toimiiko	Normaalikäytössä uunin melutaso on noin 52 dB

			poistopuhallin normaalisti; vaihda tai korjaa poistopuhallin	

9th. Kytkentäkaavio



10th. KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Siitä ilmoittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli. Laitteessa käytetyt muovit voidaan käyttää uudelleen niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Paikallisviranomaiset antavat sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspaikasta.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Pelletkachel
Model	**MSW-PLT-9**
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50
Nominaal ingangsvermogen [kW]	3,3 - 7,7
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; cm]	55 x 43 x 98
Gewicht [kg]	56
Stroomverbruik (max. / normaal) [W]	350 - 80
Brandstoftype	houtpellets
Diameter toevoerleiding [mm]	48
Diameter afvoerleiding [mm]	80
Minimale veiligheidsafstand van een zijkant van het apparaat tot brandbare materialen [mm]:	Hoek: min. 250 mm Achterzijde: min. 250 mm Zijzijde: min. 350 mm Voorzijde: min. 1000 mm
Capaciteit voorraadbak [kg]	16
Pelletverbruik [kg/u]	0,5 - 1,6
Rendement [%]	83-93
Verwarmingsoppervlak [m³]	225
Duur van de automatische werking [h]	10–24
Elektrische zekering [A]	3,15
Rookgasdebiet [g/s]	3,3 – 6,0

Max. rookgastemperatuur [°C]	Ca. 230
Min. rookgastemperatuur [°C]	Ca. 105
Min. schoorsteendruk [Pa]	Min. 10

1. Algemene beschrijving

Deze handleiding is bedoeld om u te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

LEES EN BEGRIJP DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, dient u het op de juiste wijze te gebruiken en te onderhouden volgens de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn up-to-date. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Door technische ontwikkelingen en mogelijkheden voor lawaaibeperking te volgen, is het apparaat zo ontworpen en gebouwd dat het risico als gevolg van geluidsemissie tot het laagste niveau wordt beperkt.

Omschrijving van symbolen

CE	Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Recyclebaar product.
	**WAARSCHUWING !** of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie (algemeen waarschuwingssignaal).
	Draag veiligheidshandschoenen.

	Let op! Het hete oppervlak kan voor verbranding (en) zorgen! (de afvoerpijp kan tijdens het gebruik tot 160 ˚C warm worden!)
	Alleen voor gebruik binnen.
	Bedek het apparaat niet met materialen of voorwerpen.



LET OP! De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als illustratie en kunnen op details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

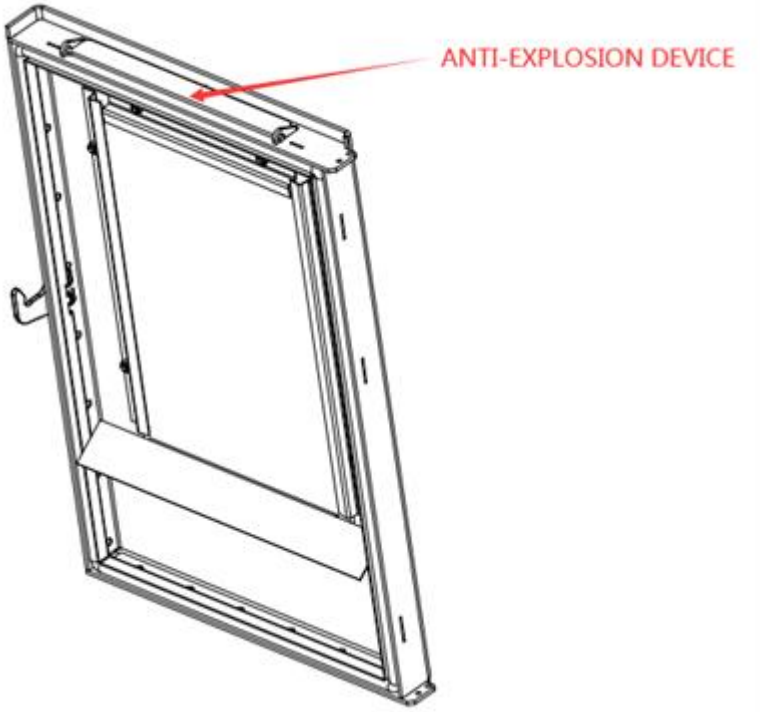
2. Veiligheid bij gebruik

**LET OP!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of dodelijk letsel.

De termen „apparaat“ of „product“ in de waarschuwingen en in de beschrijving van de handleiding verwijzen naar:
Pelletkachel.

Explosiebeveiliging

Sommige producten zijn uitgerust met explosiebeveiligingen. Controleer, voordat u het product inschakelt of in ieder geval na elke reinigingsbeurt, of de beveiliging correct in de houder is geplaatst. De beveiliging bevindt zich aan de bovenrand van de vuurhaarddeur.



1st. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

b) Bij de installatie van een haard is het van essentieel belang dat het gebruikte stopcontact betrouwbaar is geaard.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou het snoer ver van warmtebronnen, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Het apparaat mag niet gebruikt worden indien het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd snoer dient te worden

vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.

f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
g) ATTENTIE – LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.
h) Apparaat dient niet te worden gebruikt in zeer vochtige ruimtes/ in de directe buurt van een waterreservoir!
i) Apparaat mag niet nat worden. Gevaar voor elektrische schokken!

2nd. Veiligheid op de werkplek

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Anticipeer, hou in de gaten wat er gebeurt en gebruik tijdens de het gebruik van het gereedschap uw gezonde verstand.
b) Gebruik apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof. Apparaat geeft vonken af die kunnen leiden tot brand.
c) Indien u schade of onregelmatigheden aantreft in het gebruik van het apparaat, dan dient deze onmiddellijk te worden uitgeschakeld en gemeld bij een bevoegde.
d) In geval van twijfel of het product juist werkt of bij het vaststellen van schade dient u contact op te nemen met het servicepunt van de fabrikant.
e) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO_2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
g) Kinderen en onbevoegde personen mogen zich niet in de werkruimte bevinden. (Onoplettendheid kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.)
h) Brug apparatet i et godt ventileret område.
i) Verhoog bij het in bedrijf stellen van het apparaat geleidelijk de luchttoevoer naar het apparaat om te controleren of het naar behoren functioneert. Als u merkt dat het apparaat niet naar behoren werkt, koppel het dan onmiddellijk los van de persluchttoevoer en neem contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.
j) In geval van levensgevaar, lichamelijk letsel, een ongeval of storing, schakel het apparaat dan uit met de NOODSTOP-knop!

k) Controleer de toestand van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.
l) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het product wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
m) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
n) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
o) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.
p) Installeer het product in overeenstemming met lokale, nationale en provinciale wetten en voorschriften. Bovendien moet de installatie worden uitgevoerd door bevoegd personeel dat professioneel is opgeleid voor dit soort werkzaamheden.
q) Hittegevoelige voorwerpen moeten uit de buurt van de haard worden gehouden. Het is ten strengste verboden om brandbare voorwerpen, zoals kleding, op de haard te plaatsen. Plaats bij het gebruik van de haard geen brandbare of explosieve voorwerpen in de buurt van de haardbehuizing.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.1. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik dit apparaat niet als u vermoeid of ziek bent, of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het apparaat te bedienen kunnen beïnvloeden.
b) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde mentale, zintuiglijke of intellectuele vermogens, of door personen die onvoldoende ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan of door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.
c) Maskinen kan betjenes af fysisk velegnede, dygtige og korrekt uddannede personer, der har læst denne vejledning og er blevet uddannet i arbejdsmiljø og sikkerhed.
d) Tijdens het gebruik van het apparaat dient alle voorzichtigheid in acht te worden genomen, op basis van gezond verstand. Een moment van onoplettendheid tijdens gebruik kan leiden tot ernstige lichamelijk verwondingen.

e) Brug det personlige beskyttelsesudstyr, der kræves til betjening af apparatet, der er angivet i punkt 1 i symbolbeskrivelsen. Brug af passende, certificeret personligt beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for personskade.
f) Het apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

3rd. Veilig gebruik van het apparaat

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
b) Voor wijziging van instellingen, reiniging en onderhoud van het apparaat dient deze te worden losgekoppeld van het stroomnet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
c) Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Laat het apparaat bij beschadiging repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
e) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.
f) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
g) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan tot gevolg hebben dat aandrijvingen oververhit raken, waardoor apparaat beschadigd raakt.
h) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.
i) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
j) Gebruik houtpellets als brandstof voor het apparaat. Het is verboden andere brandstoffen of afval te gebruiken.
k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
l) Apparaat niet inschakelen als deze leeg is.
m) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.
n) Overbelast het apparaat niet.
o) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!

p) Leg geen wasgoed op het product en droog er ook geen wasgoed op. Wasdrogers en soortgelijke apparaten moeten op een gepaste afstand van het product worden gehouden.

q) Onjuist gebruik van het product of onjuist uitgevoerd onderhoud kan een ernstig explosiegevaar in de verbrandingskamer opleveren!

r) Gebruik het product niet met de deur open of met gebroken glas. Als het ontstekingssysteem beschadigd is, mag ontsteking met brandbare materialen niet worden geforceerd.

s) Raak de voorkant van het apparaat tijdens het gebruik niet aan – gevaar voor brandwonden!

t) Tijdens normale verbranding blijft het oppervlak van de haard, met name de deurhendel, het glas en de rookpijp, op hoge temperatuur. Direct contact met blote handen is ten strengste verboden zonder de juiste isolatiebescherming.

u) Het is ten strengste verboden om kleding direct op de haard te drogen, aangezien dit brandgevaar oplevert. Indien u een droogrek gebruikt, moet dit op een afstand van ten minste 1 meter van de haard worden geplaatst om de kleding te drogen.



LET OP! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.



WAARSCHUWING: Het is verboden dit product te gebruiken in auto's, caravans, vrachtwagens, tenten enz.



ATTENTIE! Indien de installatie niet is uitgevoerd volgens de aangegeven procedures, kan het bij een stroomstoring gebeuren dat een deel van de uitlaatgassen de ruimte binnendringt. In sommige gevallen kan het nodig zijn om een UPS-unit te installeren om de trek te handhaven.



Expondo kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen of voorwerpen die het gevolg is van het niet naleven van de regels beschreven in de bovengenoemde punten en voor producten die niet volgens de normen zijn geïnstalleerd.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om warmte te genereren voor het verwarmen van gebouwen en water door het verbranden van pellets. Het is geschikt voor permanente installatie in gebouwen, maar is niet geschikt voor gebruik in prefabwoningen.

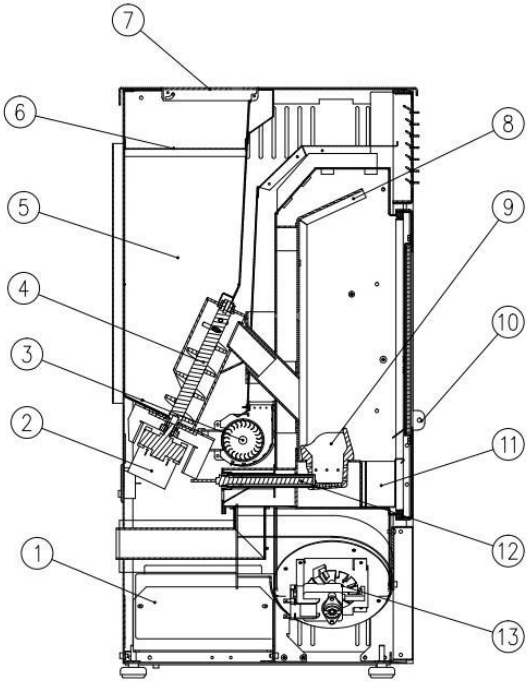
BELANGRIJK: het product is uitsluitend ontworpen voor het verbranden van houtpellets; gebruik geen andere soorten pellets of hout. Wij raden aan pellets te gebruiken die voldoen aan (of beter zijn dan) de volgende normen:

Vochtgehalte (na verbranding) volgens CEN/TS 14774-1 en ISO 687	≤12%
Asgehalte (na verbranding) volgens ISO 1171	≤0,7% (zonder schors) ≤2,0% (met schors)
Gehalte aan vluchtige stoffen (droge, asloze basis) volgens ISO 562	80% tot 88%
Waterstofgehalte (na verbranding) volgens ISO 609	5,0% tot 6,5%
Koolstofgehalte (na verbranding) volgens ISO 609	40% tot 50%
Zwavelgehalte (na verbranding) volgens ISO 351 en ISO 334	≤0,1%
Verbrandingswaarde volgens ISO 1928	16.900 KJ/kg tot 19.500 KJ/kg
Diameter	6 mm
Lengte	≤40 mm

Het gebruik van vochtige en/of verontreinigde pellets (bijv. met een hoog zout- of zandgehalte) zal de werking en prestaties van het apparaat verslechteren. Ook heeft onjuiste opslag van pellets invloed op hun efficiëntie, vooral wanneer ze niet in een droge ruimte worden bewaard en/of hun structuur is beschadigd.

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

4. Productoverzicht



1. Printplaat	8. Thermische schot in verbrandingskamer
2. Vijzelmotor	9. Brander
3. Convectieventilator	10. Deurhendel
4. Vijzel	11. Asbak
5. Trechter	12. Ontsteker
6. Trechterrooster	13. Afzuigmotor
7. Trechterdeksel	

5. Klaarmaken voor gebruik

Apparatets placering

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Houd de aanbevolen minimale afstand tot elke wand van het apparaat aan. Houd

het apparaat uit de buurt van brandbare materialen of voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een effen, stabiel, schoon, vuurvast en droog oppervlak en buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde mentale, sensorische en mentale functies. Het apparaat dient zo te worden geplaatst dat de stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!
Als het niet mogelijk is om het apparaat op een brandwerende ondergrond te plaatsen, zet het dan op een niet-brandbare, hittebestendige onderlegger met een minimale dikte van 15 mm die verder reikt dan de omtrek van de kachel (zie de tabel met technische gegevens) plus nog eens 150 mm vanaf de voorkant.

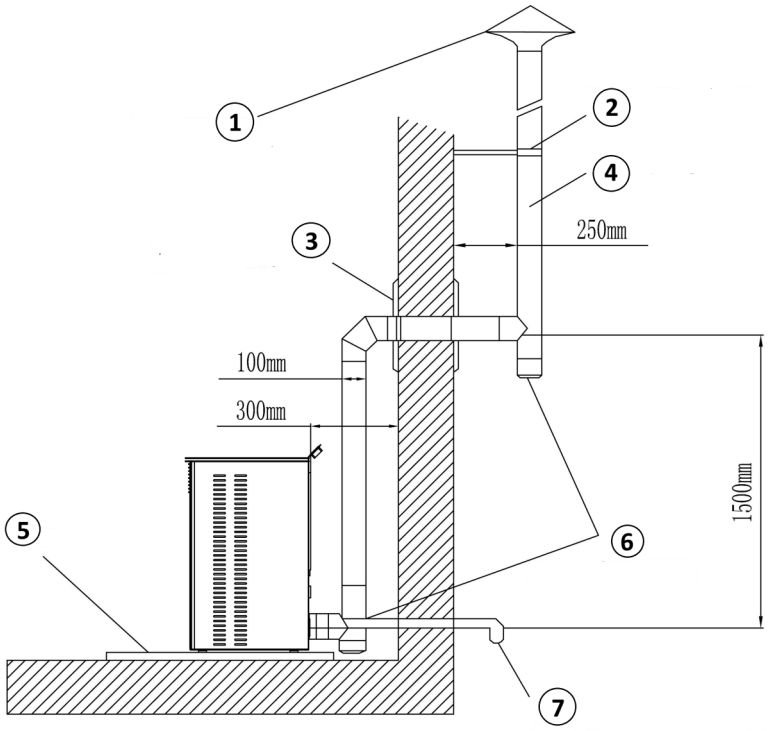
MONTAGE VAN HET APPARAAT
BELANGRIJK:

- De haard moet worden geïnstalleerd op een stevige, vlakke ondergrond die is goedgekeurd en geschikt is.
- De voor de installatie gebruikte schoorsteen moet een binnendiameter van 80 mm hebben en bij voorkeur vervaardigd zijn uit roestvrij staal (of gegalvaniseerd ijzer) dat bestand is tegen temperaturen van meer dan 220 ˚C.
- De verbinding tussen de rookkanalen moet goed worden afgedicht, aangezien de effectiviteit van de afdichting rechtstreeks van invloed is op het vermogen van het rookkanaal om voldoende drukverschil te genereren wanneer de haard normaal functioneert.
- De rookgasafvoerpijp mag niet eerst omhoog worden geïnstalleerd en vervolgens naar beneden worden gebogen; het is het beste om de horizontale rookgasafvoerpijp 3-5 graden naar boven te laten hellen. De verticale rookgasafvoerpijp moet minimaal 3 m hoog zijn om het ontstaan van een drukverschil te bevorderen, maar de totale lengte van de rookgasafvoerpijp mag niet meer dan 8 m bedragen.
- De rookgasafvoer moet afzonderlijk worden geïnstalleerd en mag niet worden gedeeld met andere verwarmingstoestellen die op gas werken.
- Voor de afdichting van de rookgasafvoer mogen uitsluitend hittebestendige en vlamvertragende materialen worden gebruikt, zoals siliconenafdichtingsmaterialen of materialen op basis van minerale vezels.
- Plaats de uitlaat van de rookgasafvoerpijp niet in gesloten of halfgesloten ruimtes zoals carports, garages, zolders, lage ruimtes, smalle doorgangen of andere ruimtes waar rook zich kan ophopen; de uitlaat van de rookgasafvoerpijp moet zich op ten minste 10 meter afstand van brandbare materialen bevinden.
- De rookgasafvoerpijp mag niet worden geïnstalleerd met een kleinere diameter, en de uitlaat van de rookgasafvoerpijp moet zijn voorzien van voorzieningen tegen terugslag en regenwater.

• Opmerking: De installatie van de open haard moet voldoen aan de lokale wettelijke voorschriften.

Schoorsteen/ventilatie:

1. Opmeten en markeren van de rookgasaansluiting (met de beschermende vloerplaat als referentiepunt).
2. Een gat boren (dit kan horizontaal worden gedaan om uit te lijnen met de rookgasuitlaat van de open haard, zodat een rechte buis van 1,5 m naar buiten kan worden geplaatst; of verticaal om 1,5 m omhoog te gaan voordat een gat wordt geboord, waarbij de rechte buis binnenshuis blijft).
3. Nadat de rookpijp in de muur is gestoken, moet deze worden afgedicht met minerale vezels en moet het gat worden opgevuld met hittebestendig cement.
4. Zodra het cement is uitgehard, kunnen de schoorsteen en de rookpijp worden aangesloten.
5. Hieronder volgt een standaardinstallatie als referentie



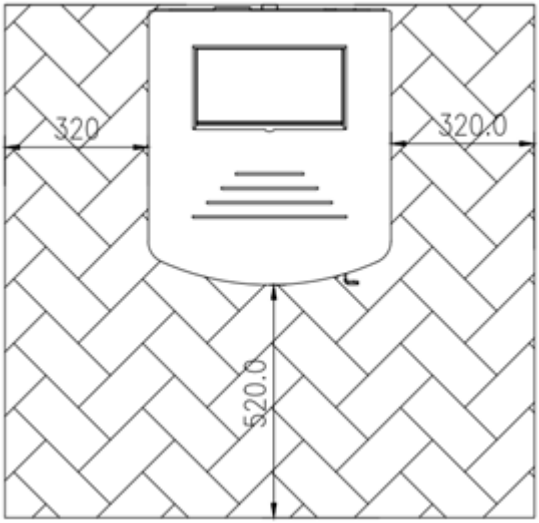
1. Afsluitkap	5. Vloerbeschermingsplaat
2. Steunbeugel	6. Reinigingsdeksel
3. Muurdoorvoer	7. Verbinding voor verbrandingslucht (min. diameter 50 mm)
4. Schoorsteenpijp	

- Vloerbescherming

Als de vloer brandbaar is (hout, tapijt), is een brandwerende beschermingsvloer, zoals glas, staalplaten, keramiek, enz., verplicht.
De afdekking van de haard en de beschermingsvloer moeten verder reiken dan het vloeroppervlak.

Voorkant	minimaal 520 mm
Zijkanten	minimaal 320 mm aan elke kant

Zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding:

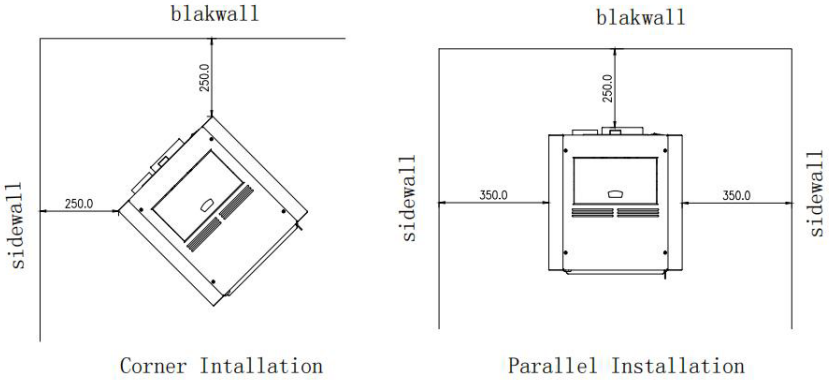


- Veiligheidsmarges rondom de haard

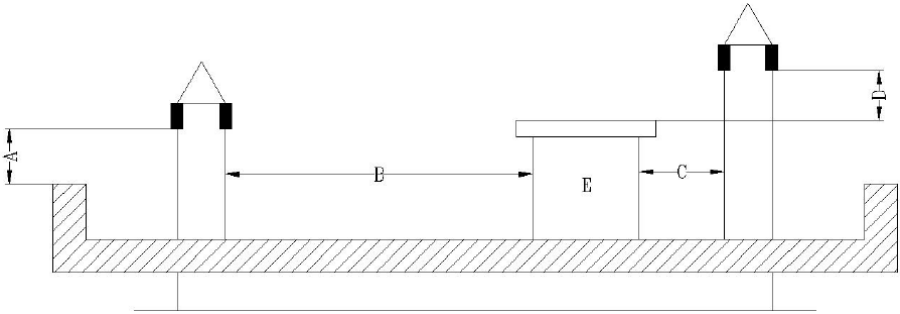
Hoek: min. 250 mm

Achterkant: min. 250 mm
Zijkant: min. 350 mm
Voorkant: min. 1000 mm

Zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding:

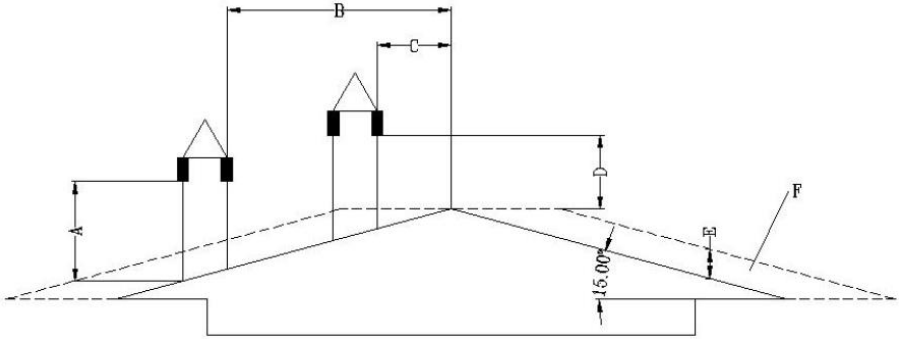


- Plat dak



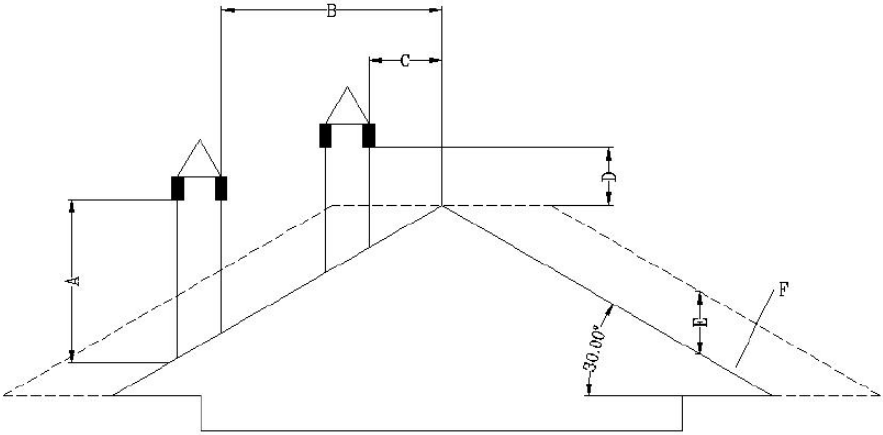
A - 0,5 m
B - afstand > 2 m
C - afstand < 2 m
D - 0,5 m
E - technische ruimte.

- Dak met een helling van 15˚



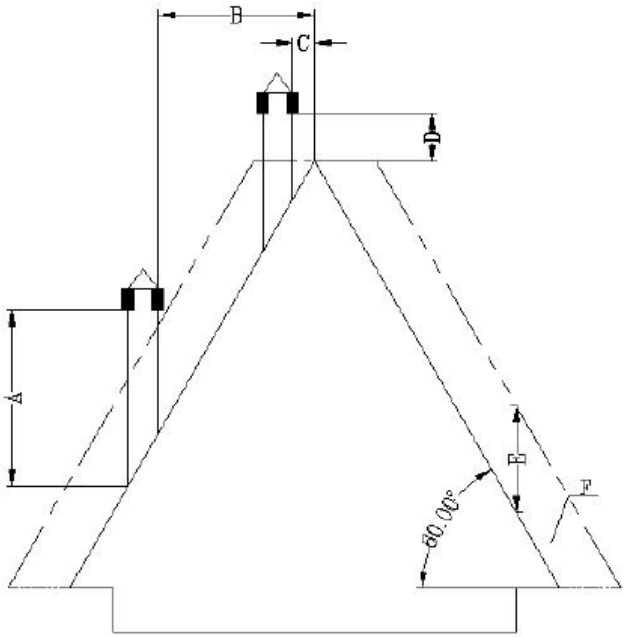
A - min. 1 m
B - afstand > 1,85 m
B - afstand < 1,85 m
D - 0,5 m boven het hoogste punt van het dak
E - 0,5 m
F - afwateringsgebied

- Dak met een helling van 30˚



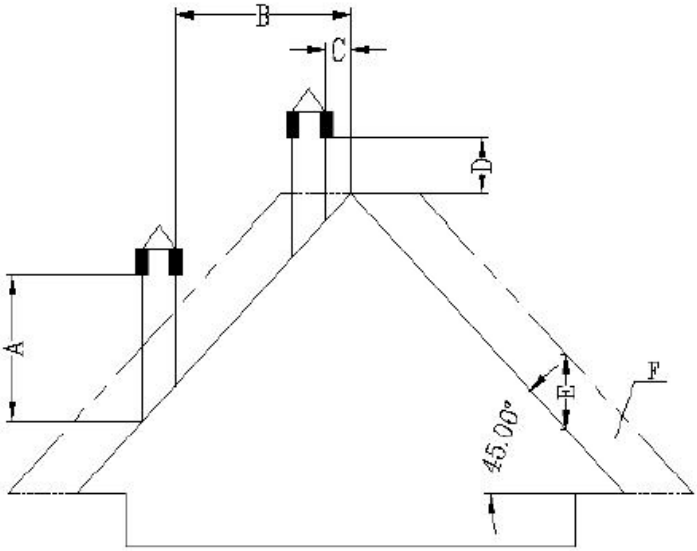
A - min. 1,3 m
B - afstand >1,5 m
C - afstand <1,5 m
D - 0,5 m boven het hoogste punt van het dak
E - 0,8 m
F - afwateringsgebied

- Dak met een helling van 60˚



A - min. 2,6 m
B - afstand >1,5 m
C - afstand <1,5 m
D - 0,5 m boven het hoogste punt van het dak
E - 0,8 m
F - afwateringsgebied

- Dak met een helling van 45 graden



A - min. 2 m
B - afstand >1,3 m
C - afstand <1,3 m
D - 0,5 m boven het hoogste punt van het dak
E - 2,1 m
F - afwateringsgebied

Vereisten voor het uiteinde van de schoorsteen:

- Leid de schoorsteen niet zo dat deze uitkomt in gesloten of overdekte ruimtes (bijv. carport, garage, zolder, tussenverdieping, onder het zonneterras, veranda, trap, voorhal, enz.)
- Het oppervlak van de afvoerpijp kan zeer hoge temperaturen bereiken (tot 160 ˚C), dus deze moet bestand zijn tegen hoge temperaturen, niet-brandbaar zijn (waarschuwing voor het risico op ernstige brandwonden) of goed geïsoleerd zijn met niet-brandbaar materiaal.
- Het uiteinde van de afvoerpijp moet hoger liggen dan de luchtinlaatpijp. Als de rook rechtstreeks door de muur wordt afgevoerd, wordt aanbevolen dat de verticale afvoerpijp bij installatie buitenshuis ten minste 1,5 m lang is. Dit voorkomt dat rook en de bijbehorende geur weer het gebouw binnendringen wanneer de stroom wordt uitgeschakeld, en voorkomt hete dampen die het hout kunnen doen ontbranden en tegelijkertijd de gebruiker kunnen verbranden.
- Het uiteinde van de schoorsteen mag niet lager liggen dan 1,2 m, de horizontale afstand mag niet minder dan 1,2 m bedragen en de verticale afstand mag niet minder dan 0,3 m bedragen ten opzichte van deuren, ramen en de natuurlijke ventilatieopeningen van het gebouw.

- De onderkant van de schoorsteen moet zich op ten minste 304 mm boven de grond bevinden en op meer dan 2 m afstand van openbare voetpaden.
- Het uiteinde van de schoorsteen moet zich op ten minste 0,6 m afstand bevinden van brandbare materialen zoals struiken, planten, gras, hekken, overhangende delen van gebouwen en aangrenzende gebouwen.
- Voor rookafvoer moet een buis van het type „PL" of „L" worden gebruikt. Gebruik een goedgekeurde muurrozet of plafondbrandwerende doorvoer op de plaats waar de schoorsteen door de brandbare plafondwand loopt.
- Alle aansluitingen van de schoorsteen moeten goed op elkaar aansluiten, in elkaar worden gedraaid (als de buizen geen vergrendelingssysteem hebben) en worden afgedicht. Hoe langer de buis die aansluit op de afvoerpijp van de schoorsteen is en hoe meer bochten deze heeft, hoe groter de weerstand tegen de rookstroom.

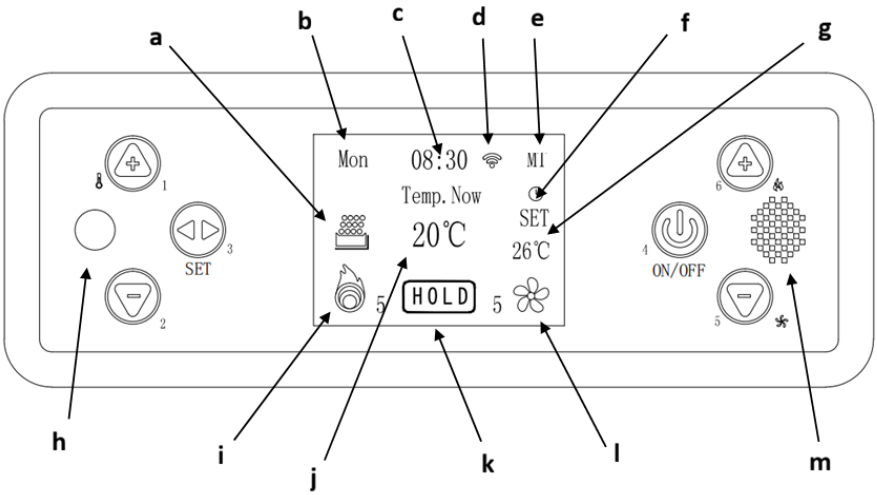
Overspanningsbeveiliging:
Het gebruik van een overspanningsbeveiliging wordt aanbevolen om de elektrische onderdelen van de kachel te beschermen tegen schade als gevolg van spanningsschommelingen in het elektriciteitsnet.

Stroomvoorziening:
Europees type / stekker met drie pinnen; 230 V / 50 Hz
Amerikaans type / stopcontact met drie gaten; 110 V / 60 Hz
Normaal stroomverbruik: 80 W
Ontstekingsfase: 340 W (ongeveer 5 minuten);
Om veiligheidsrisico's te voorkomen, moet de aansluitkabel uit de buurt van hittebronnen of scherpe onderdelen worden gehouden;
Het stopcontact moet deugdelijk geaard zijn.

Zuurstoftoevoer voor de verbrandingskamer:
Tijdens de verbranding moet de belangrijkste verbrandingslucht voor de haard van buiten worden aangevoerd. Als dit niet mogelijk is, open dan regelmatig ramen voor ventilatie of installeer een geschikt luchttoevoersysteem.

6. Werken met het apparaat

4th. Bedieningspaneel / afstandsbediening



a. Voedingspictogram
b. Dag
c. Tijd
d. Wifi
e. Werkmodus
f. Pictogram voor het starten van de timer
g. Ingestelde temperatuur
h. Stroom-/alarmlampje
i. Verwarmingsstand
j. Huidige binnentemperatuur
k. Huidige status
l. Ventilatorstand
m. Signaalontvanger voor de afstandsbediening

Inleiding tot het bedieningspaneel

Nr. 1 Cijfertoets ‘Plus’; druk op deze toets om de binnentemperatuur in te stellen of te verhogen.

Nr. 2 Cijfertoets ‘Min’; druk op deze toets om de rooktemperatuur/binnentemperatuur weer te geven.

Nr. 3 Insteltoets; druk op deze toets om het instellingenmenu te openen en de tijd, modus, timer, parameters enz. te configureren.



Nr. 4 Aan/uit-toets/Terug-toets; houd deze toets 3 seconden ingedrukt om de haard in of uit te schakelen; druk erop om te annuleren of terug te keren.

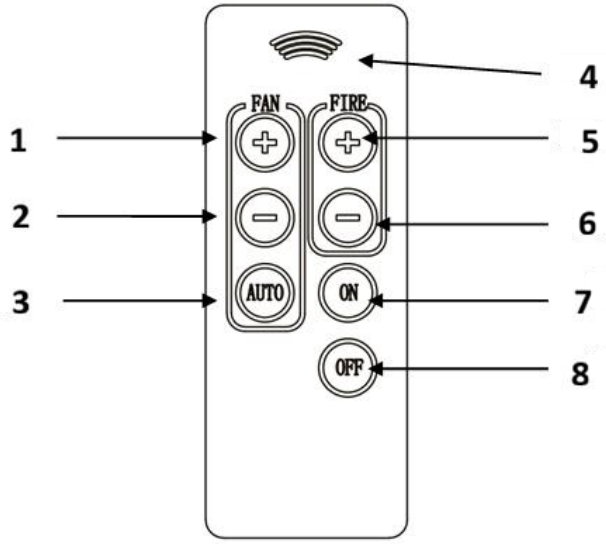


Toets nr. 5: Hiermee past u de verwarmingsstand aan/verlaagt u de verwarmings- en warme-luchtstand.



Toets nr. 6: Hiermee past u de verwarmingsstand aan/verhoogt u de verwarmings- en warme-luchtstand.

Afstandsbediening:



1. Ventilatorsnelheid verwarming verhogen
2. Ventilatorsnelheid verwarming verlagen
3. Schakelen tussen handmatige en automatische modus
4. Zenderkop
5. Verwarmingsniveau verhogen
6. Verwarmingsniveau verlagen
7. Inschakelen
8. Uitschakelen

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de afstandsbediening:

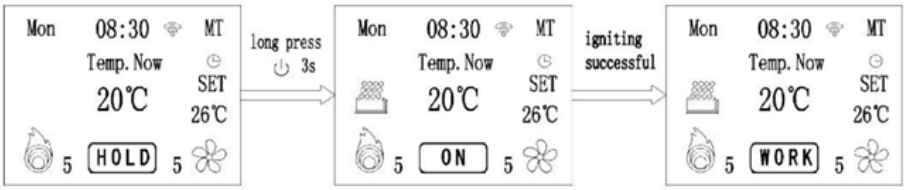
Bij het bedienen van de afstandsbediening moet de zenderkop in de richting van de afstandsbedieningsontvanger op het bedieningspaneel zijn gericht. Druk één keer op de toets en controleer of er een reactie is; een pieptoon geeft aan dat de reactie succesvol was.
De afstandsbediening werkt op een lithium-ion-knoopcelbatterij. Verwijder de batterij als de afstandsbediening gedurende langere tijd niet wordt gebruikt; het batterijtype is CR2025.

5th. Inleiding tot de functies en het proces

Inschakelen

Sluit de voeding aan → het stroomlampje brandt, houd de toets 3 seconden ingedrukt → „On“ wordt in het midden weergegeven, de onderkant van de brander draait om de as te verwijderen en gaat vervolgens over naar de ontstekingsfase totdat het apparaat draait.

Het LCD-scherm geeft het volgende weer:



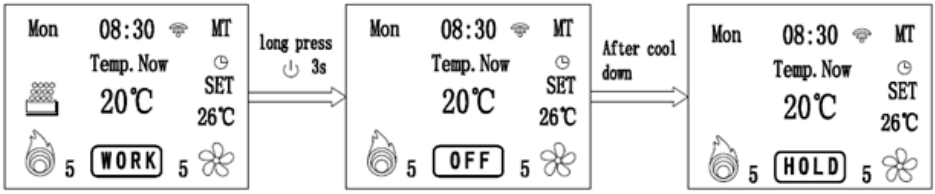
Snelle tip: Wanneer u het nieuwe apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een kleine hoeveelheid rook en geur vrijkomen (als gevolg van de verdamping van roestwerende olie en verf op de staalplaat door de warmte). Open alstublieft ramen en deuren voor ventilatie; dit verdwijnt na een tijdje branden.

Uitschakelen

Houd de toets 3 seconden ingedrukt → „Off“ wordt in het midden van het LCD-scherm weergegeven, wat aangeeft dat de haard in de uitschakelfase is gekomen. De toevoermotor stopt met toevoeren, terwijl de rookafzuigventilator en de warmteafvoer ventilator blijven draaien. De haard

stopt pas met werken en gaat pas in de stand-bymodus wanneer de afkoeltemperatuur van de rook lager is dan 50 ℃.

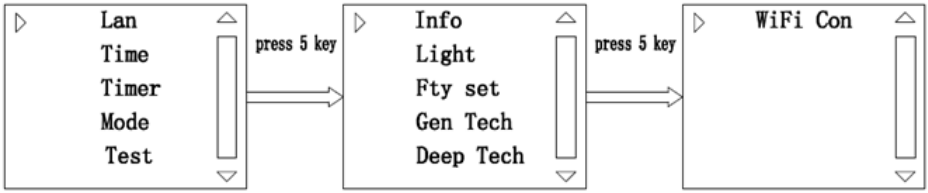
Op het LCD-scherm wordt het volgende weergegeven:



<u>Weergave van het menu-scherm</u>

1. Druk op 

, waarna de interface als volgt wordt weergegeven:



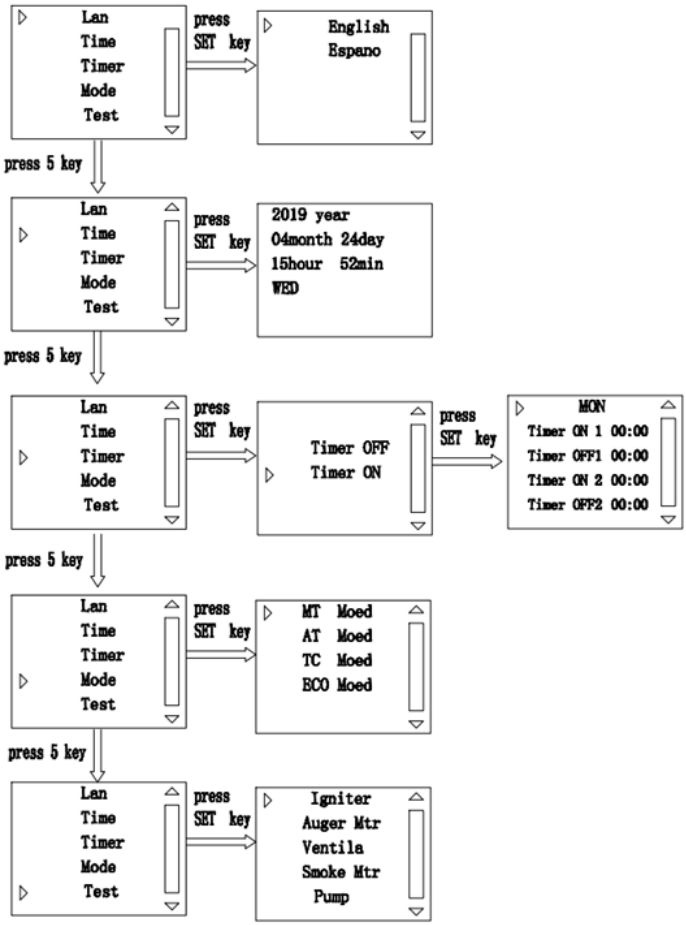
2. Druk tijdens het gebruik op 

de toetsen om de taalinstelling, tijdinstelling, timerinstelling, modusinstelling, zelftest, informatie, schermhelderheid, fabrieksinstellingen, algemene parameters, diepteparameters en wifi-verbinding weer te geven (zoals hierboven weergegeven). Druk op de toetsen 

en 

, en druk vervolgens op 

om het weergegeven menu te openen



Taal: De taalinstellingen zijn Chinees en Engels.

Tijd: De tijdinstellingen zijn gerangschikt in de volgorde jaar, maand, dag, uur, minuut en week.

Wekelijkse timing: instelling van de tijdschakelaar; er kunnen twee groepen per dag worden ingesteld, die na instelling wekelijks worden herhaald. Timer 1 aan: geeft het tijdstip aan waarop de eerste groep timers is ingeschakeld. Timer 1 uit: geeft het tijdstip aan waarop de eerste groep timers is uitgeschakeld. Timer 2 aan: geeft het tijdstip aan waarop de tweede groep timers is ingeschakeld. Timer 2 uit: geeft het tijdstip aan waarop de tweede groep timers is uitgeschakeld.

Modus: De haard beschikt over de volgende vier bedrijfsmodi

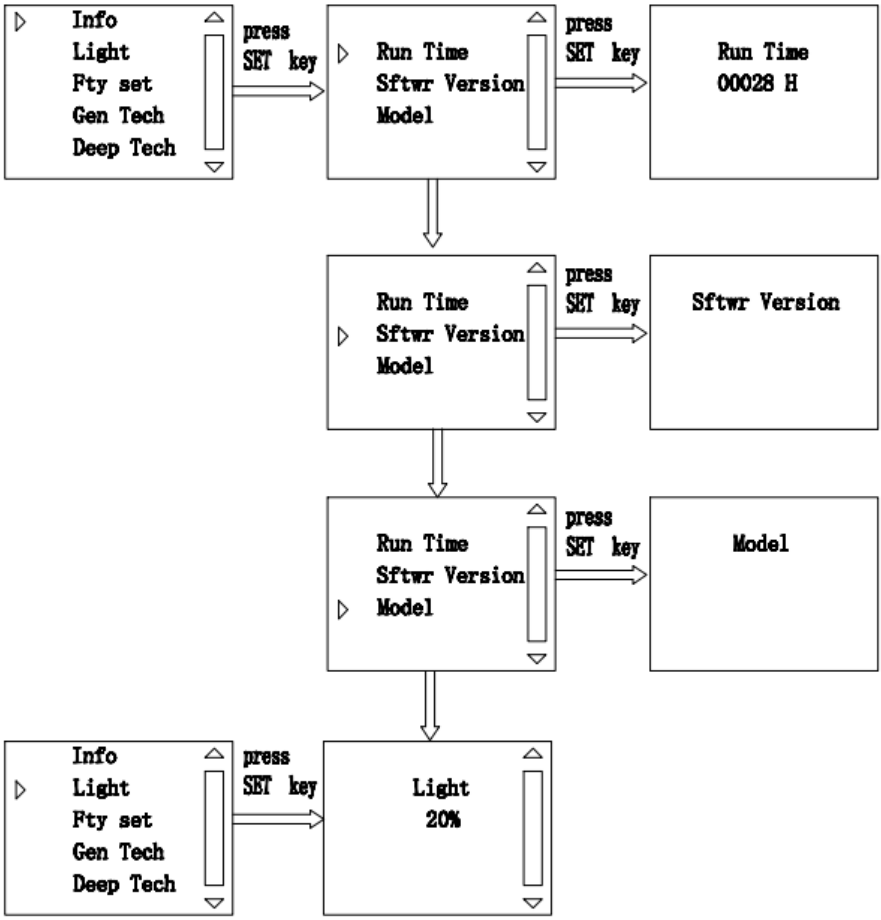
Handmatige modus: In deze modus verandert de stand van de versnelling niet automatisch.

Automatische modus: Wanneer de kamertemperatuur ≤2℃ onder de ingestelde temperatuur ligt, begint de vermogensstand te dalen, en de vermogensstand daalt met één stand bij elke stijging van de kamertemperatuur. Wanneer de kamertemperatuur ≥2℃ boven de ingestelde temperatuur ligt, stabiliseert de vuurkracht op de laagste stand; wanneer de kamertemperatuur met ≥1℃ onder de ingestelde temperatuur daalt, begint de vuurkracht toe te nemen en wordt de vuurkracht met één stand verhoogd bij elke daling van de kamertemperatuur met 1℃, totdat de hoogste stand is bereikt. De stand kan in deze modus niet handmatig worden aangepast

Temperatuurregelingsmodus: Voor deze modus is de installatie van een temperatuurregelaar vereist. Wanneer het signaal van de externe thermostaat wordt onderbroken, schakelt het vermogensregelsysteem terug naar de laagste stand. Na 15 minuten ononderbroken werking schakelt de haard automatisch uit. Wanneer de rooktemperatuur onder de uitschakeltemperatuur daalt en het signaal van de externe thermostaat wordt gesloten, start de haard automatisch en blijft hij branden. De vermogensstand kan in deze modus niet handmatig worden aangepast.

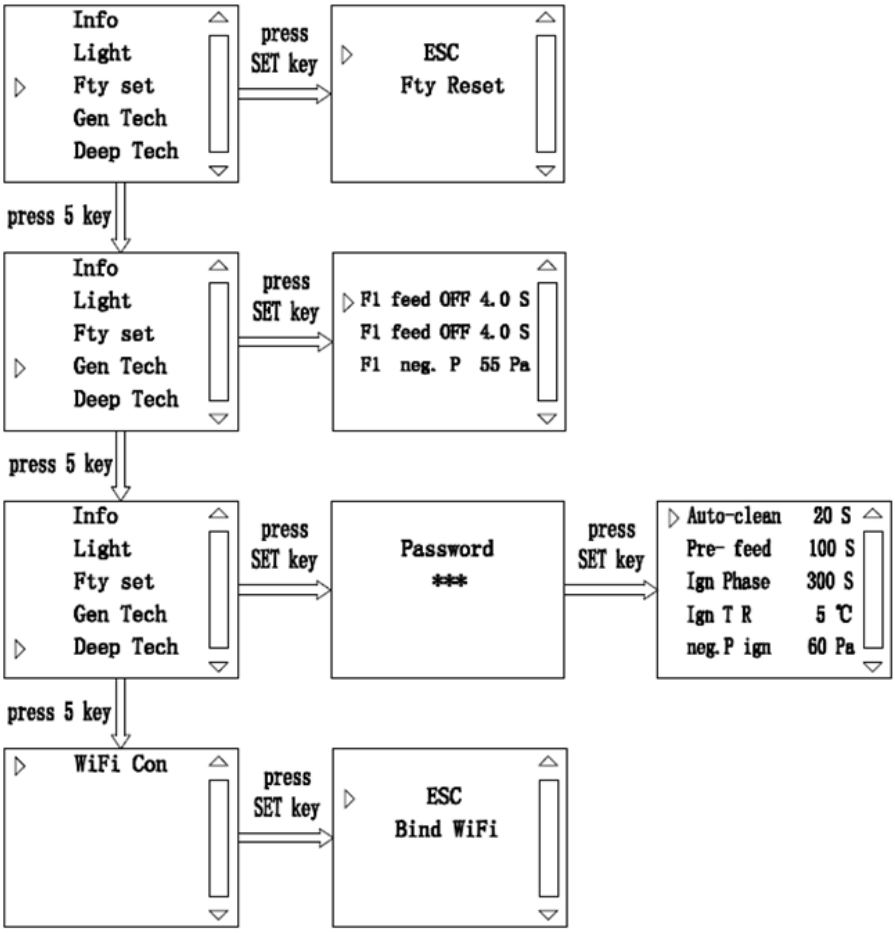
Energiebesparingsmodus: Wanneer de kamertemperatuur ≤2℃ is, wordt de vermogensstand met één stand verlaagd. Wanneer de kamertemperatuur met 1 ℃ stijgt, wordt de verbrandingsstand met één stand verlaagd. Wanneer de kamertemperatuur ≥3 ℃ is, schakelt de haard automatisch uit. Wanneer de rooktemperatuur onder de uitschakeltemperatuur daalt en de kamertemperatuur ≤1 ℃ is, schakelt de haard automatisch in. In deze modus kan de verbrandingsstand niet handmatig worden aangepast.

Zelftest: In de stand-bymodus kunt u controleren of de ontstekingsstaaf, de afvoermotor, de koelventilator, de rookafzuigventilator en de warmwaterpomp normaal worden gevoed.



Informatie: Bekijk het totale aantal bedrijfsuren van uw haard, de programmaversie en het haardmodel.

Helderheid display: Helderheid van de achtergrondverlichting van het display



Fabrieksinstellingen: Herstel de standaard fabrieksinstellingen. (Neem contact op met professionals als u wijzigingen wilt aanbrengen)

Algemene parameters: De algemene parameters bepalen het tijdstip waarop de toevoermotor bij elke versnelling stopt en start wanneer de haard in werking is, evenals het toerental van de rookafzuigventilator. (Neem contact op met een vakman als u hierin wijzigingen wilt aanbrengen)

Diepteparameters: De diepteparameters bepalen het tijdstip waarop de toevoermotor stopt en start in elke fase van het opstarten en ontsteken van de

haard, de snelheid van de afzuigventilator en de ontstekingstemperatuur. (Neem contact op met een vakman als u deze wilt wijzigen)

Wifi-verbinding: De draadloze wifi-module is optioneel. Raadpleeg de handleiding van de app voor specifieke bedieningsinstructies.

6th. Bedieningsprocedures en instructies

Overzicht

De haard moet in alle opzichten correct zijn geïnstalleerd.
Deze pelletkachel is uitsluitend geschikt voor zuivere houtpellets (die voldoen aan de houtpelletnormen DIN 51731 en OENORM M 7135), met een pelletdiameter van 6 mm en een lengte van maximaal 25 mm.
Probeer bij het eerste gebruik verschillende merken houtpellets uit en kies er een met een hoge verbrandingswaarde, een laag asgehalte en minimale klinkervorming. Brandstoffen met een hoog asgehalte zorgen ervoor dat u vaker moet schoonmaken, en vochtige brandstoffen kunnen de toevoerschroef blokkeren, wat de normale werking beïnvloedt.
Dit product is niet geschikt voor het verbranden van houtblokken en is evenmin ontworpen als verbrandingsoven. Het verbranden van afval, huisvuil of kunststof in de pelletkachel is ten strengste verboden. In dergelijke gevallen vervalt de garantie op het product.
Volg bij normaal gebruik de handleiding nauwkeurig op. Gebruik de pelletkachel niet op instellingen die tot oververhitting leiden. Onjuist gebruik dat in strijd is met de instructies kan elektrische onderdelen (zoals de ventilator, de toevoermotor, bedieningsonderdelen, enz.) beschadigen, en de garantie op het product vervalt dan ook.

Besturingscomponenten

De behuizing van de haard bevat een pc-moederbord en besturingsmodules.
Alle functies worden bediend via het bedieningspaneel dat op de bovenklep is geïnstalleerd. Wijzigingen aan de standaardinstellingen mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd.
Onjuist gebruik of onjuiste instellingen kunnen de haard beschadigen, waardoor de garantievoorwaarden komen te vervallen.

Handeling bij noodontsteking

Als de automatische ontsteking mislukt, moet u ervoor zorgen dat alle pellets uit de verbrandingskom worden verwijderd voordat u opnieuw start, aangezien een teveel aan pellets een risico op explosieve verbranding kan vormen!



Aanvoer van houtpelletbrandstof

Let op! Brandgevaar!

Zorg er bij het bijvullen van pellets voor dat de plastic zak met pellets niet in contact komt met de haard.

Pellets mogen niet over het deksel van de voorraadtrechter heen komen. Gemorste pellets moeten onmiddellijk worden opgeruimd om mogelijke gevaren te voorkomen.

Om te voorkomen dat het vuur dooft door een tekort aan brandstof, is het essentieel om het niveau van de pellets in de voorraadbak regelmatig te controleren. Als er nog ongeveer 2 kilogram pellets in de voorraadbak zit, kunt u een nieuwe zak van 12 kilogram pellets toevoegen.

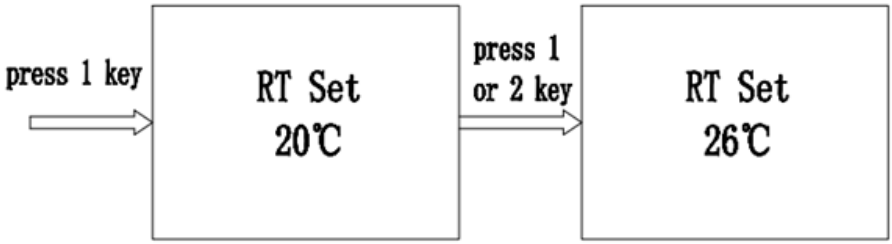
Het deksel van de voorraadbak moet te allen tijde gesloten blijven, behalve wanneer u pellets bijvult.

Let op! Draag beschermende handschoenen bij het openen van het deksel van de brandstofbak om brandwonden door hoge temperaturen te voorkomen.

<u>Temperatuurinstelling</u>

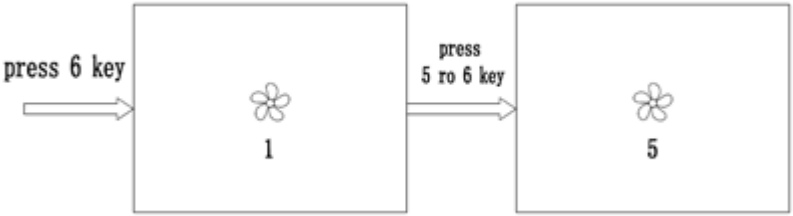
Instellingen voor de binnentemperatuur

Nadat de haard is ingeschakeld, drukt u op de -toets om de gewenste omgevingstemperatuur in te stellen. Druk op de -toets of de -toets om de waarde te verhogen of te verlagen, en druk op de -toets om te bevestigen en het menu te verlaten.

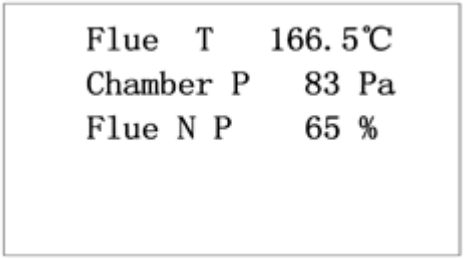


De vuurintensiteit aanpassen

Druk op de 6 toets om de modus voor het aanpassen van de vuurintensiteit te openen. De vuurintensiteit kan worden ingedeeld in vijf standen, van laag naar hoog, waarbij stand één de laagste is en stand vijf de hoogste. Eén balkje staat voor stand één, twee balkjes voor stand twee, enzovoort. Druk op de 6 toets of de 5 toets om de stand te verhogen of te verlagen. Druk op de 4 ON/OFF toets om te bevestigen en af te sluiten.

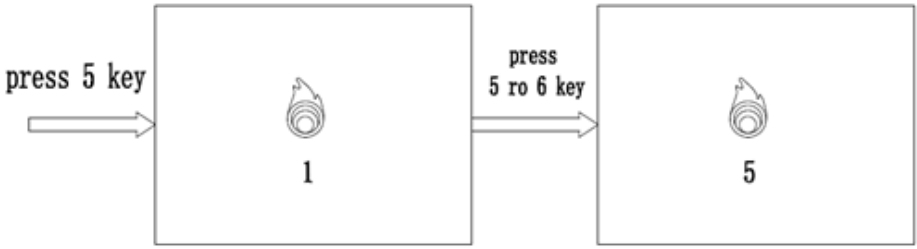


De parameters van de haard zijn al in de fabriek ingesteld en hoeven doorgaans niet verder te worden aangepast. Als aanpassing nodig is vanwege verschillen in de calorische waarde van de brandstof, wees dan voorzichtig om overmatige toevoer te voorkomen, wat kan leiden tot een te hoge vuurintensiteit, verspilling van brandstof en een kortere levensduur. Hier volgt een eenvoudige methode om te controleren of de vuurintensiteit te hoog is: druk tijdens normaal gebruik op de 2 toets om de rooktemperatuur te controleren; deze mag de door de fabrikant opgegeven waarde niet overschrijden (KM12: ≤200 ℃). Als de rooktemperatuur te hoog is, duidt dit op een te hoge vuurintensiteit en dient u de toevoerhoeveelheid bij de huidige versnelling op passende wijze te verminderen.



Stel de ventilatorsnelheid van de verwarming af

Druk op de toets om de modus voor het instellen van de ventilatorsnelheid van de verwarming te openen. De ventilatorsnelheid kan worden ingedeeld in vijf standen, van laag naar hoog, waarbij stand één de laagste is en stand vijf de hoogste. Eén balkje staat voor de eerste stand, twee balkjes voor de tweede stand, enzovoort. Gebruik de toets of de toets om de instelling te verhogen of te verlagen. Druk op de toets om te bevestigen en af te sluiten. Het bereik van de ventilatorsnelheden verandert afhankelijk van de instelling van de verwarmingsstand. Raadpleeg de onderstaande tabel.



Weergavemethode voor snelheidsstanden

Algemene parameterinstellingen

Project	Eerste stand	Tweede stand	Derde stand	Vierde stand	Vijfde stand

Toevoermotor	Materiaals top in eerste stand: 4,5 S Materiaals tart in eerste stand: 1,5 S	Materiaals top in tweede stand: 4,5 S Start materiaal tweede stand: 12,0 s	Stop materiaal derde stand: 4,0 s Start materiaal derde stand: 2,0 s	Stop materiaal vierde stand: 3,8 s Start materiaal vierde stand: 2,0 s	Stop materiaal vijfde stand: 3,5 s Start materiaal vijfde versnellin g: 2,5 S
Rookafzuigventi lator	Luchtstroo m eerste versnelling : 43	Luchtstroo m tweede versnelling : 44	Luchtstro om derde versnellin g: 44	Luchtstro om vierde versnellin g: 45	Luchtstro om vijfde versnellin g: 46
Materiaaltoevoermotor: Minimale schaalverdeling 0,1 S, instelbereik stop/start 0-9,9 S, bijvoorbeeld: Materiaalstop in de eerste versnelling: 4,5 S, materiaalstart in de eerste versnelling: 1,5 S, wat betekent: 4,0 S stoppen, 1,5 S starten en zo verder. Afzuigventilator: instelbereik 32%-100% (72 V-230 V); hoe hoger de waarde, hoe groter de luchtstroom. Bijvoorbeeld: ingesteld op 100: maximale luchtstroom, 32: minimale luchtstroom.					

Opmerking: Deze parameter dient uitsluitend ter referentie, aangezien de parameter moet worden aangepast op basis van de verbrandingswaarde van de deeltjes!

Overbelastingszekering

De aan/uit-schakelaar achter de haard is voorzien van een buisvormige zekering om overspanning en overstroom te voorkomen.

Wanneer de zekering is doorgebrand, moet deze worden vervangen door een zekering met dezelfde specificaties. Opmerking: (Er zit een reservezekering van hetzelfde model in de drie-in-één-schakelaar).

7th. Reiniging en onderhoud

Let op! Schakel de haard uit, laat hem afkoelen tot kamertemperatuur en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.
De reinigingsintervallen zijn afhankelijk van de kwaliteit van de brandstofkorrels en het gemiddelde verwarmingsvermogen.
Het gebruik van pellets die vochtig zijn of grote hoeveelheden as en zaagsel bevatten, kan het normale reinigingsschema verstoren. Daarom is het van cruciaal belang om pellets van hoge kwaliteit te gebruiken.

a) Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert, accessoires vervangt of wanneer het apparaat niet in gebruik is.
   - Wacht tot de draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, indien van toepassing.

b) • Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.

c) Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.

d) Zorg ervoor dat er geen water binnendringt via de ventilatieopeningen in de behuizing.

e) Reinig de ventilatieopeningen met een borstel en perslucht.

f) Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.

g) Laat de batterijen niet in de afstandsbediening zitten als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

h) Gebruik voor reiniging geen zuurhoudende substanties, medische middelen, enia medycznego, verdunners, brandstoffen, olie of andere chemische substanties die het product kunnen beschadigen.

i) De frequentie waarmee de kachel moet worden schoongemaakt, hangt voornamelijk af van het asgehalte in de pellets; het wordt daarom aanbevolen om pellets met zo min mogelijk as te gebruiken. Dit verlengt de reinigingsintervallen van het apparaat.

j) Verontreinigingen in elke pellet vormen slak tijdens de verbranding. Dit blokkeert de luchttoevoer naar de vuurhaard, dus moet de kachel dagelijks

worden gecontroleerd op gaten die verstopt zijn met slak. Verwijder de slak indien nodig door de vuurhaard te verwijderen wanneer de kachel koud is.

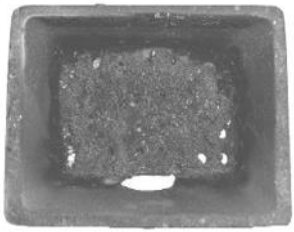
Aanbevolen schema voor routineonderhoud

Naam onderdeel	Elke dag	Om de 2–3 dagen	Elke 15 dagen	Elke 30 dagen	Elk jaar
Verbrandingskom	●				
Standaard van de verbrandingskom		●			
Asbak		●			
Glas		●			
Verbrandingskanaal				●	
Schoorsteenpijp					●
Afdichting van het deurkozijn					●
Batterij van de afstandsbediening					●

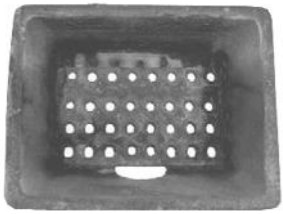
Verwijderen van asresten

Reiniging van asresten uit de verbrandingskom

De verbrandingskom moet voor elk gebruik worden gecontroleerd. Gebruik een schroevendraaier om as of vuil uit de verbrandingskom te verwijderen, zodat de luchtkanalen vrij blijven van roet of slakken die de gaatjes in de verbrandingskom zouden kunnen blokkeren, en zodat de verbrandingskom correct in de verbrandingskamer is geplaatst.



Verstopte verbrandingskom



Gereinigde verbrandingskom

Reiniging van de zitting van de verbrandingskom

Controleer elke 2-3 dagen vóór het aansteken, wanneer u de verbrandingskom reinigt, de toestand van de aslaag aan de onderkant. Overmatige ophoping kan leiden tot

onvoldoende zuurstoftoevoer, wat de verbrandingsefficiëntie beïnvloedt. Gebruik een stofzuiger met metalen opvangbak om de as te verwijderen.



Vóór het reinigen

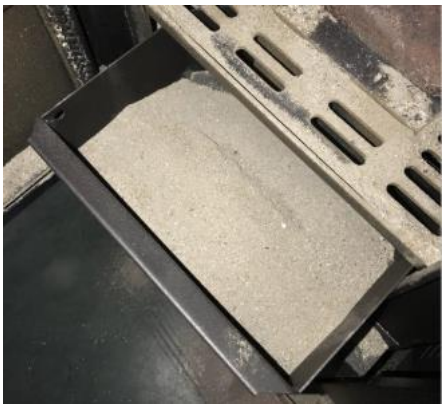


Na het reinigen

Let op! De stofzuiger mag alleen worden gebruikt voor het verwijderen van as wanneer de haard is afgekoeld tot kamertemperatuur en er geen rondvliegende vonken meer zijn.

Reiniging van de asbak

1. Controleer de asbak om de 2 tot 3 dagen en leeg de as die erin zit.
2. Pas als de as volledig is afgekoeld, kan deze worden verwijderd met een stofzuiger met metalen opvangbak.
3. Trek de aslade eruit en maak deze schoon.



Voorbeeld van een vuile aslade



Voorbeeld van een schone asbak

Reiniging van de vuurblokplaat

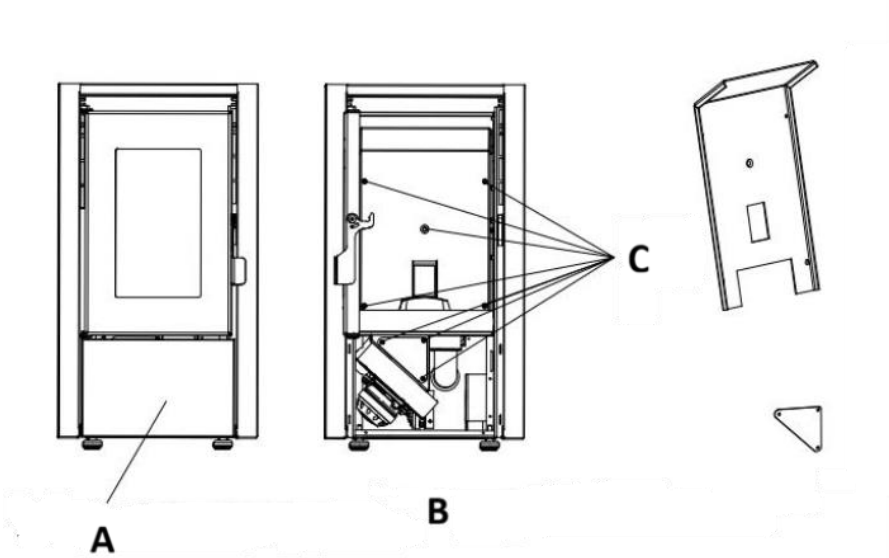
Ongeveer om de zeven dagen, voordat u de haard aansteekt, moet u eerst de vuurblokplaat met uw hand ondersteunen, deze iets naar voren tillen om hem te verwijderen, vervolgens de as uit de haard erop verwijderen en de plaat na het schoonmaken weer correct in de oorspronkelijke positie terugplaatsen, waarbij u let op de plaatsing van de drie positioneringslijpes





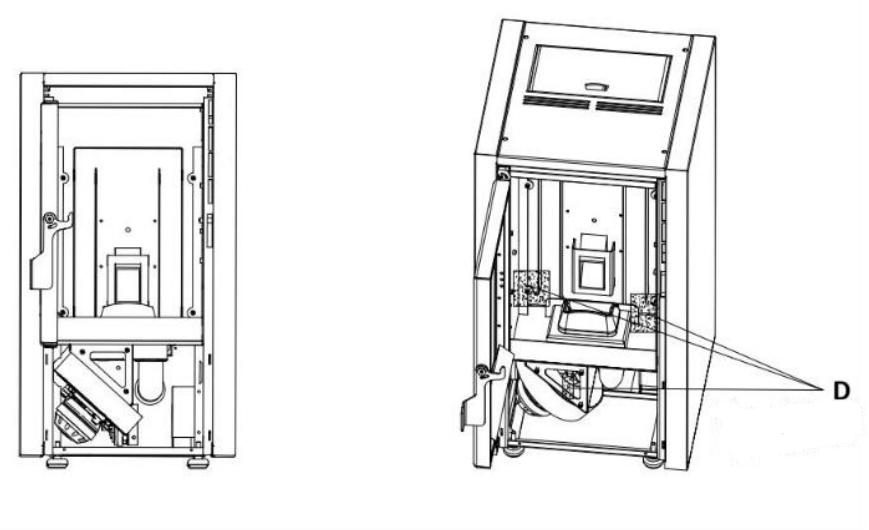
Reiniging van het rookkanaal in de haard

Reinig het rookkanaal minstens twee keer per jaar, of na het verbranden van ongeveer 500 kg pellets of 300 gebruiksuren; beide uiteinden van het rookkanaal moeten worden gereinigd.



A - Houd het onderste schot met beide handen vast, til het eerst omhoog en trek het vervolgens naar voren eruit.
B - Open de ovendeur en verwijder de verbrandingskom en de asbak.

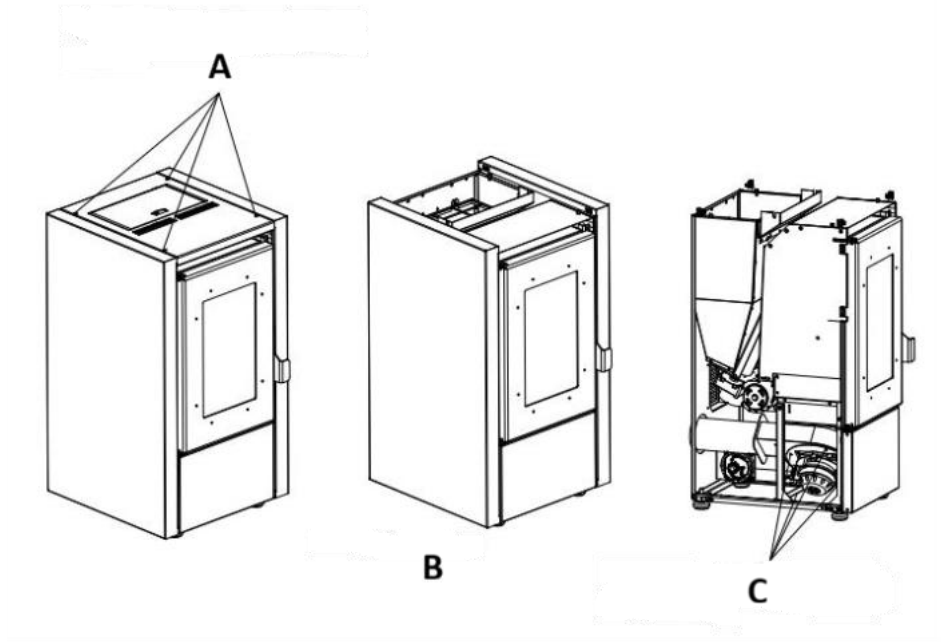
C - Draai de bevestigingsschroeven los met een 4 mm inbussleutel en een schroevendraaier, en haal het vuurschot en de afdekplaat eruit.



D - Drie belangrijke asopslagpunten.

Gebruik een stofzuiger met een metalen buis om de as uit het binnenste rookkanaal te verwijderen.
Monteer na het reinigen alles in omgekeerde volgorde en zorg ervoor dat het asreinigingsdeksel op zijn plaats zit en goed is afgedicht.

Reiniging van de afzuigventilator



A - Gebruik een 3 mm inbussleutel om de schroeven los te draaien waarmee de bovenklep is bevestigd, trek de displaykabel eruit en verwijder de bovenklep.

B - Verwijder het zijpaneel.

C - Trek de stekker van de rookafzuigventilator uit het stopcontact en draai de bevestigingsschroef los met een 4 mm inbussleutel.

Haal vervolgens de ventilator er langzaam uit en verwijder met een stofzuiger de as van de buis of de ventilator. Zorg er bij het terugplaatsen voor dat de installatie goed is afgedicht en dat er geen rook ontsnapt.

Reiniging van de schoorsteenpijp

Trek elk jaar na afloop van het stookseizoen de stofkap van de T-vormige rookpijpverbinding naar beneden, maak deze schoon en plaats hem terug. Zorg ervoor dat de installatie goed is afgedicht en dat er geen rook ontsnapt.



Reiniging van de askap



Vóór het schoonmaken



Na het schoonmaken

Reiniging van het glas

Voor het reinigen van het glas wordt aanbevolen om een droge borstel te gebruiken om stof van het glasoppervlak te verwijderen. Bij bijzonder vuile glasoppervlakken kan een vochtige doek worden gebruikt om de vuillaag weg te vegen, of kan een raamwisser worden gebruikt. Vermijd het gebruik van bijtende reinigingsmiddelen of harde metalen borstels, aangezien deze krassen kunnen veroorzaken of het hittebestendige glas kunnen aantasten.



Vóór het reinigen



Na het reinigen

Reiniging van de trechter

Na afloop van het stookseizoen is het essentieel om met een stofzuiger alle resterende pellets en resten uit de trechter te verwijderen, aangezien achtergebleven deeltjes vocht kunnen opnemen, gaan klonteren en in het volgende stookseizoen ontstekingsproblemen kunnen veroorzaken.
Als het mondstuk van de stofzuiger niet door de opening van het beschermrooster onder het deksel van de trechter past, kan het beschermrooster worden verwijderd om een effectievere reiniging mogelijk te maken.



Samengeklonterde pellets van mindere kwaliteit



Pellets van hoge kwaliteit

Opmerking: De stroomtoevoer moet worden uitgeschakeld voordat de haard wordt schoongemaakt.

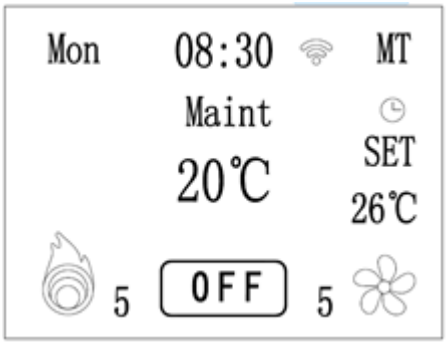
Controle van de afdichtingsstrip

Controleer de afdichtingsstrip van de haarddeur en het glas minstens één keer per jaar. Steek een klein stukje papier tussen de afdichtingsstrip en het contactoppervlak van de haard. Trek voorzichtig aan het papier. Als het niet beweegt, is de afdichting in orde. Als het papier eruit getrokken kan worden, is er geen afdichting en moet de afdichtingsstrip worden vervangen.

8th. Probleemoplossing

Omgaan met foutmeldingen

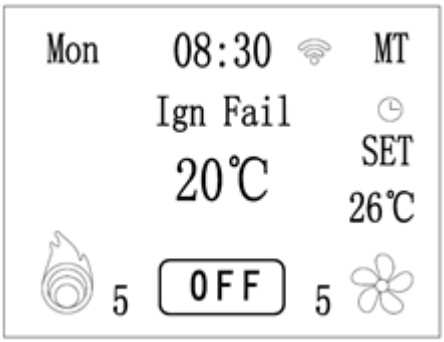
Alarm 1:



Oorzaak: Het is tijd voor het geplande onderhoud. Op dit moment moet er een uitgebreid onderhoud en een grondige reiniging van de haard worden uitgevoerd, waarbij de nadruk vooral ligt op het reinigen van het rookkanaal in de haard.

Oplossing: Voer de diepteparameter in de menubalk in, zoek (onderhoudstijd) en verdubbel de oorspronkelijke waarde. Als de oorspronkelijke onderhoudstijd bijvoorbeeld is ingesteld op 30, tel dan na het onderhoud 30 op bij de oorspronkelijke waarde van 30, zodat deze 60 wordt, en wanneer het onderhoud opnieuw plaatsvindt, tel dan 30 op tot 90, enzovoort.

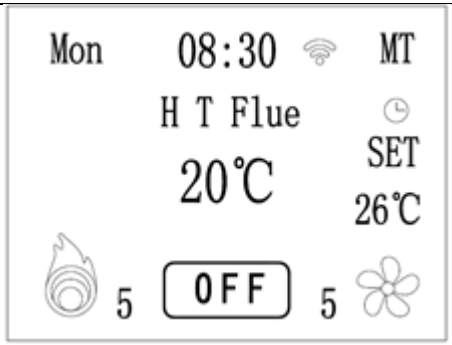
Alarm 2:



Oorzaak: Storing bij het ontsteken van de haard

Oplossing:
1. Controleer of de brandstofbak brandstof bevat. Zo niet, vul dan onmiddellijk brandstof bij.
2. Controleer de verbrandingskom op slakken. Als er slakken aanwezig zijn, verwijder deze dan onmiddellijk en zorg ervoor dat de verbrandingskom correct is geplaatst.
3. Het vuur is aangestoken, maar het alarm is nog steeds actief. Dit kan te wijten zijn aan onvoldoende brandstof. Pas de algemene parameters 4PB en 5PB aan om de brandstoftoevoer op de juiste wijze te verhogen

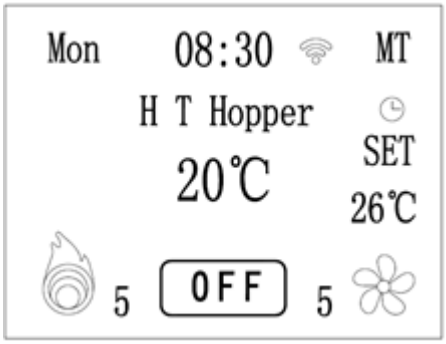
Alarm 3:



Oorzaak: Te hoge rooktemperatuur

Oplossing: 1. Verlaag de materiaaltoevoersnelheid bij de huidige versnelling op passende wijze.

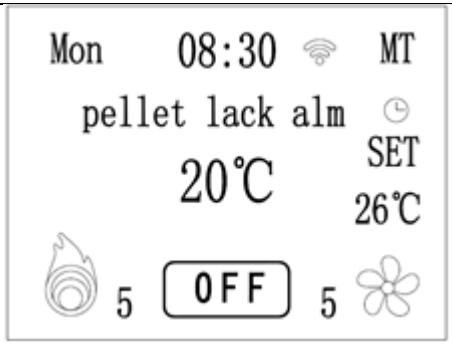
Alarm 4:



Oorzaak: De temperatuur van de materiaalbak is te hoog.

Oplossing: 1. Verlaag de materiaaltoevoersnelheid op de huidige versnelling op gepaste wijze.
2. De temperatuurregelaar van de materiaalbak is defect; vervang de temperatuurregelaar.

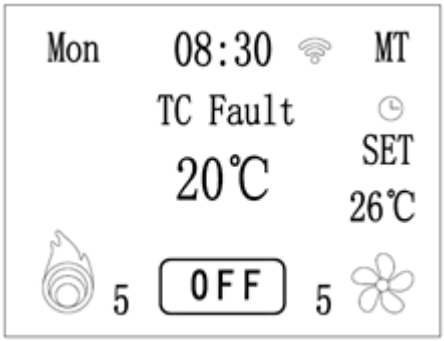
Alarm 5:



Oorzaak: De materiaalbak is leeg

Oplossing: 1. Vul de bak met materiaal en start de ontsteking opnieuw.

Alarm 6:



Oorzaak: Het thermokoppel is beschadigd, of de plus- en minpolen zijn verkeerd aangesloten, of er is sprake van slecht contact.

Oplossing: 1. Controleer de bedrading van het thermokoppel nogmaals.
2. Vervang het thermokoppel.

Alarm 7:



Oorzaak: Storing in de onderdrukschakelaar, storing in de afzuigventilator, haarddeur niet goed gesloten, verstopping in het rookkanaal.

Oplossing:

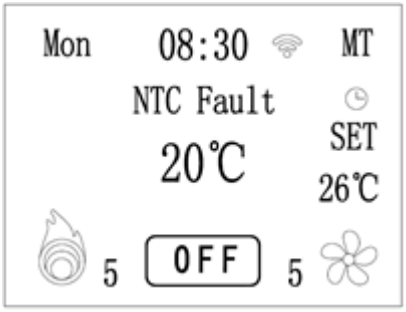
1. Controleer de onderdrukschakelaar en vervang deze indien nodig

2. Controleer de afzuigventilator en vervang deze indien nodig

3. Controleer de haarddeur en sluit deze goed af

4. Controleer het rookkanaal en maak het schoon

Alarm 8:



Oorzaak: Storing in de omgevingstemperatuursensor of slechte aansluiting

Oplossing: 1. Controleer de bedrading nogmaals. 2. Vervang de omgevingstemperatuursensor

Alarm 9:



Oorzaak: Te hoge rooktemperatuur

Oplossing: 1. Verlaag de toevoerhoeveelheid.
2. Stel de temperatuur voor geforceerde terugschakeling in (overleg met de dealer vereist)

Oorzaken en afhandeling van storingen

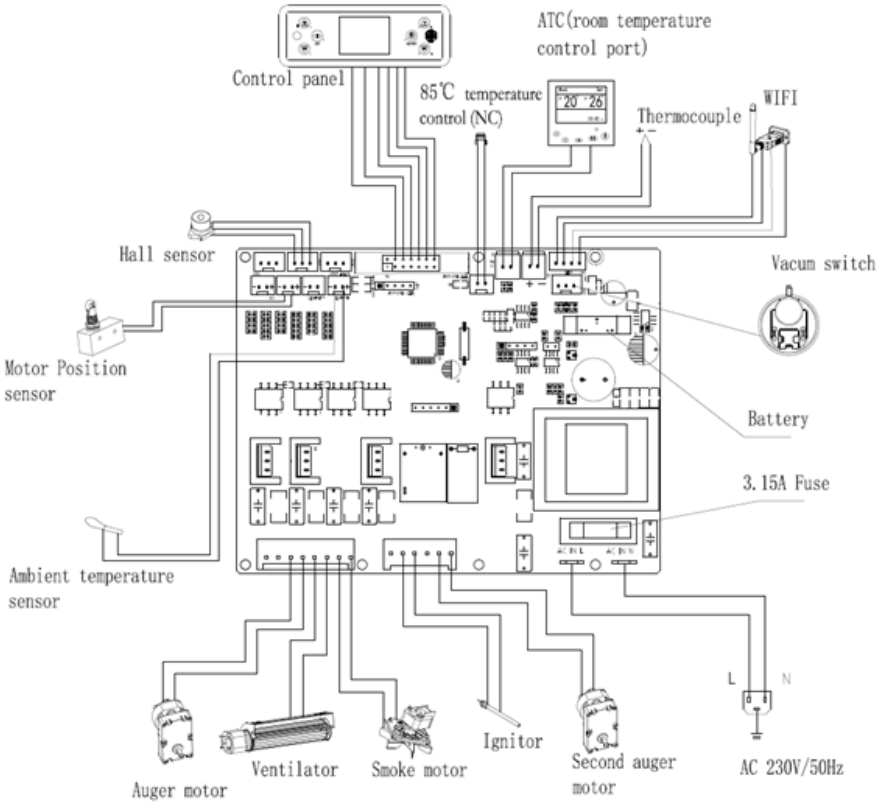
Nr.	Probleempunt	Oorzaak van de storing	Oplossingsmethoden	Opmerkingen
1	De vlam brandt erg zwak en is oranje van kleur; het glas van de kacheldeur wordt zwart; de verbrandingskom is gevuld met deeltjes (ophoping)	Verstopping in de toevoer- of afvoerleiding; kacheldeur niet goed gesloten; onvoldoende luchtstroom van de afzuigventilator; te grote toevoerhoeveelheid	Controleer de toevoer- en afvoerleidingen om te zien of ze niet verstopt zijn; controleer of de kacheldeur goed afsluit en goed gesloten is; vervang het afdichtingskoord; controleer de afzuigventilator; verhoog de luchtstroom van de afzuigventilator; verminder de toevoerhoeveelheid	Tijdens normaal gebruik van de kachel moet de vlamkleur roodachtig-wit zijn

2	Het vuur dooft en de kachel werkt niet meer	De pelletbak is leeg; de pellets worden niet aangevoerd; de kacheldeur is niet goed gesloten; slechte kwaliteit van de pellets; de kachel is oververhit, waardoor het toevoermechanisme is gestopt vanwege de veiligheidstemperatuurlimiet; storing in de toevoermotor	Vul de pelletbak bij; controleer of de pellets worden aangevoerd; reinig of repareer het toevoermechanisme; controleer of de kacheldeur goed afsluit en stevig gesloten is; vervang het afdichtingskoord; controleer de kwaliteit van de pellets; vervang ze door hoogwaardige, zuivere houtpellets; controleer of de kachel oververhit is; verminder de toevoerhoeveelheid; controleer of de toevoermotor normaal functioneert; vervang of repareer de toevoermotor	
3	Er vallen geen pellets in de verbrandingskom	Pelletbak leeg; verstopping in het spiraalblad van het toevoermechanisme; storing in de toevoermotor	Vul de pelletbak bij; controleer of het toevoermechanisme geblokkeerd is; reinig of repareer het toevoermechanisme; controleer of de toevoermotor normaal werkt; vervang of	

			repareer de toevoermotor	
4	De kachel brandt een tijdje en stopt dan volledig met werken.	1) De temperatuur van de kachel bereikt de minimumgrens niet. 2) Dit kan worden veroorzaakt door de temperatuursensor. Vervang deze. 3) Defecte kabelverbinding van de temperatuursensor. 4) Defecte printplaat.	1) Reinig de buizen en ventilatieopeningen en steek de kachel vervolgens opnieuw aan. 2) Laat een vakman de temperatuursensor vervangen en de printplaat controleren. 3) Controleer of de draden van de temperatuursensor correct zijn aangesloten.	
5	De kachel start niet	De kachel is niet aangesloten op het stroomnet; zekering is doorgebrand	Controleer de stroomaansluiting en of er voldoende spanning is; controleer de zekering van de schakelaar; vervang de zekering	Spanning 220 V/50 Hz; specificatie zekering 3,0 A
6	Roet aan de buitenkant van de kachel	Kacheldeur niet goed gesloten; afvoerpijp niet afgedicht	Controleer of de kacheldeur goed is afgedicht en stevig gesloten; vervang het afdichtingskoord; controleer of de afvoerpijp goed is afgedicht; dicht lekken af met	Bij normaal gebruik van de kachel mag er geen roet aanwezig zijn

			hittebestendige afdichtingstape	
7	Abnormaal geluid uit de kachel	Geluid van de toevoermotor; geluid van de koelventilator; geluid van de afzuigventilator	Controleer of de toevoermotor normaal werkt; vervang of repareer de toevoermotor; controleer of de koelventilator normaal werkt; vervang of repareer de koelventilator; controleer of de afzuigventilator normaal werkt; vervang of repareer de afzuigventilator	Tijdens normaal gebruik ligt het geluidsniveau van de kachel rond de 52 dB

9th. Schakelschema



10th. VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door een symbool op het product, de handleiding of de verpakking. De materialen die in het apparaat worden gebruikt kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun markering. Door afgedankte apparaten te hergebruiken, te recyclen of op andere manieren te gebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Uw gemeente zal u informatie verstrekken over de juiste inzamelplaats voor afgedankte apparaten.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Pelletsovn
Modell	**MSW-PLT-9**
Forsyningsspenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell inngangseffekt [kW]	3.3 - 7.7
Mål [bredde x dybde x høyde; cm]	55 x 43 x 98
Vekt [kg]	56
Strømforbruk (maks. / normalt) [W]	350 - 80
Brenseltype	trepellets
Innløpsrørets diameter [mm]	48
Utløpsrørets diameter [mm]	80
Minste sikre avstand mellom apparatets side og brennbare materialer [mm]:	Hjørne: min. 250 mm Bak: min. 250 mm Side: min. 350 mm Front: min. 1000 mm
Beholderkapasitet [kg]	16
Pelletsforbruk [kg/t]	0.5 - 1.6
Effektivitet [%]	83-93
Oppvarmingsareal [m³]	225
Automatisk driftstid [t]	10-24
Elektrisk sikring [A]	3,15
Røykgasstrøm [g/s]	3.3 - 6.0
Maks. Røykgasstemperatur [°C]	Ca. 230

Min. Røykgasstemperatur [°C]	Ca. 105
Min. Skorsteinstrekk [Pa]	Min. 10

1. Generell beskrivelse

Denne bruksanvisningen er ment som hjelp til sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

LES OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU STARTER ARBEIDET.

For å sikre lang og pålitelig drift av enheten, må du sørge for korrekt håndtering og vedlikehold i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne bruksanvisningen er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til å økning av kvalitet. Tatt i betraktning teknisk fremgang og muligheten for å redusere støy, er utstyret designet og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp er begrenset til det laveste nivået.

Forklaring av symboler

CE	Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Resirkulerbart produkt.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen (generelt advarselsskilt).
	Bruk vernehansker.
	OBS!!! En varm overflate kan forårsake brannsår. (eksosrøret kan bli oppvarmet til 160°C under drift!)

	Kun til innendørs bruk.
	Ikke dekk til enheten med materialer eller gjenstander.



OBS!!! Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.

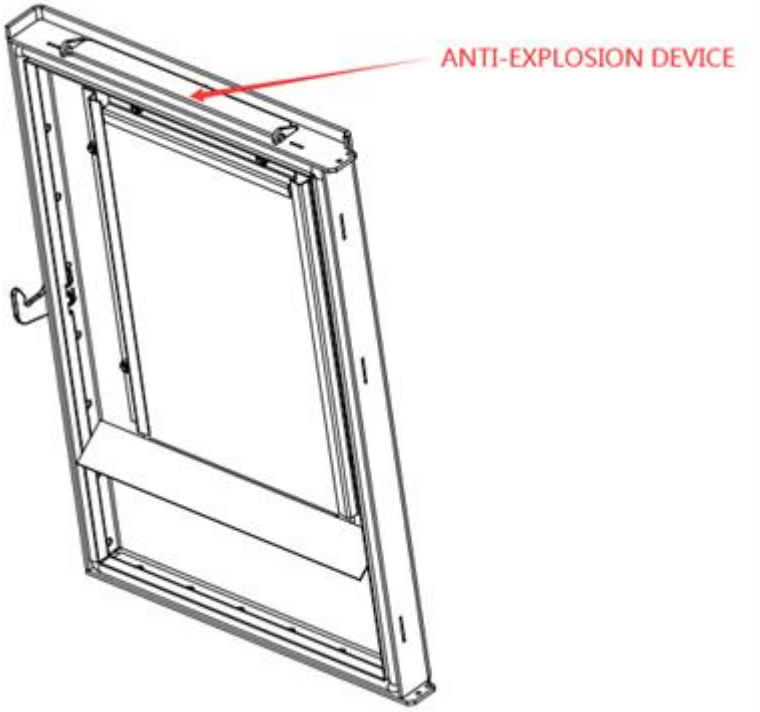
2. Sikkerhet ved bruk

**OBS!!!** Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepet "enhet" eller "produkt" i advarslene og beskrivelsen i bruksanvisningen refererer til:
Pelletsovn.

Anti-eksplosjon

Noen produkter er utstyrt med anti-eksplosjonssikkerhetsenheter. Før du slår på produktet eller, uansett, etter rengjøring, må du kontrollere at enheten er riktig plassert i sitt sete. Enheten befinner seg på den øvre kanten av ildstedsdøren.



1st. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.

b) Ved installasjon av peisen er det avgjørende å sikre at stikkontakten som brukes er pålitelig jordet.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

e) Det er forbudt å bruke utstyret hvis strømledningen er skadet eller viser synlige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service

f) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
g) OBS – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av utstyret, må det aldri dyppes i vann eller andre væsker.
h) Ikke bruk utstyret i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!
i) Utstyret kan ikke bli våt. Fare for elektrisk støt!

2nd. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Oppretthold orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Du skal være fremsynt, passe på deg selv og bruke sunn fornuft når du bruker utstyret.
b) Ikke bruk utstyret i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Utstyret skaper gnister som kan antenne støv eller røyk.
c) I tilfelle skade eller feil drift av utstyret, slå det av umiddelbart og rapporter det til en autorisert person.
d) Ta kontakt med produsentens service, hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
e) Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
g) Ingen barn eller uautoriserte personer er tillatt i arbeidsområdet. (Uoppmerksomhet kan føre til tap av kontroll over utstyret.)
h) Bruk utstyret på et godt ventilert sted.
i) Når du begynner å bruke utstyret, øk gradvis lufttilførselen til utstyret for å sikre at det fungerer som det skal. Hvis du merker at utstyret ikke fungerer som det skal, koble det umiddelbart fra trykkluftforsyningen og kontakt produsentens service.
j) Ved fare for liv eller lemmer, ulykke eller sammenbrudd, stopp utstyret med NØDSTOPP-knappen!
k) Sikkerhetsklistremerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistremerkene er uleselige, skift dem ut.
l) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis produktet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med produktet.
m) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
n) Hold enheten borte fra barn og dyr.

o) Når du bruker dette utstyret sammen med annet utstyr, må du også følge de andre bruksanvisningene.
p) Installer produktet i samsvar med lokale, nasjonale og statlige lover og forskrifter. I tillegg må installasjonen utføres av autorisert personell med fagopplæring for denne typen arbeid.
q) Varmefølsomme gjenstander bør holdes unna peisen. Det er strengt forbudt å plassere brennbare gjenstander, som klær, på peisen. Ved bruk av peisen må brennbare eller eksplosive gjenstander ikke plasseres i nærheten av peisens kropp.



Husk! Beskytt barn og andre personer mens du bruker utstyret.

2.1. Personlig sikkerhet

a) Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.
b) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
c) Utstyret kan betjenes av personer i god fysisk stand, dyktige og skikkelig opplærte personer som har lest denne håndboken og har fått opplæring i HMS på arbeidsplassen.
d) Vær forsiktig og bruk sunn fornuft når du bruker utstyret. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
e) Bruk personlig verneutstyr som kreves for arbeid med maskinen spesifisert i punkt 1 i forklaring av symbolene. Bruk av passende, sertifisert personlig verneutstyr reduserer risikoen for skade.
f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

3rd. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

c) Hold utstyret i god teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis produktet er skadet, få det reparert før du bruker det igjen.
d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
e) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
g) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overopphetning av drivkomponentene og resultere i skade på utstyret.
h) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
i) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
j) Bruk trepellets til å drive enheten. Det er forbudt å bruke andre typer brensel eller avfall.
k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
l) Det skal ikke slås på utstyret hvis det er tomt.
m) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
n) Ikke overbelast enheten.
o) Ventilasjonsspaltene på utstyret må aldri blokkeres!
p) Ikke legg eller tørk lintøy på apparatet. Tørketromler og lignende utstyr bør holdes på en passende avstand fra apparatet.
q) Feil bruk av apparatet eller feilaktig utført vedlikehold kan utgjøre en alvorlig eksplosjonsfare i forbrenningskammeret!
r) Ikke bruk apparatet med døren åpen eller med knust glass. Hvis tenningssystemet er skadet, må tenning med brennbare materialer ikke tvinges frem.
s) Ikke ta på fronten av enheten under drift - fare for brannskader!
t) Under normal forbrenning holder overflaten på peisen, spesielt dørhåndtaket, glasset og røykrøret, en høy temperatur. Direkte kontakt med bare hender er strengt forbudt uten riktig isolerende beskyttelse.
u) Det er strengt forbudt å tørke klær direkte på peisen, da dette utgjør en brannfare. Hvis det brukes et tørkestativ for klær, bør det plasseres på en avstand på minst 1 meter fra peisen under tørking.



OBS!!! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller

skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

ADVARSEL: Det er forbudt å bruke dette produktet i biler, campingvogner, lastebiler, telt osv.

OBS! Hvis installasjonen ikke er utført i samsvar med de angitte prosedyrene, kan det, i tilfelle strømbrudd, hende at noe av avgassene trenger inn i rommet. I enkelte tilfeller kan det være nødvendig å installere en UPS-enhet for å opprettholde trekket.

Expondo skal ikke holdes ansvarlig på noen måte for skade på personer eller gjenstander som følge av manglende overholdelse av reglene beskrevet i de ovennevnte punktene og for produkter som ikke er installert i samsvar med standardene.

3. Bruksanvisning

Enheten er konstruert for å generere varme til oppvarming av bygninger og vann ved å brenne pellets. Den er egnet for permanent installasjon i bygninger, men er ikke egnet for bruk i prefabrikkerte hus.

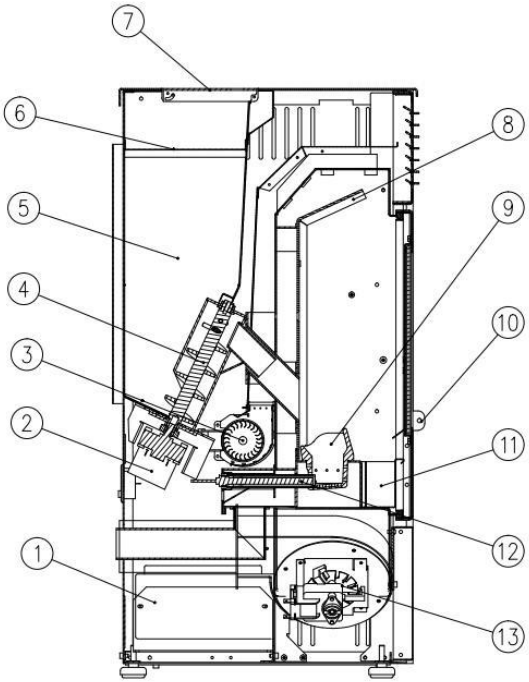
VIKTIG: apparatet er konstruert for kun å brenne trepellets, ikke bruk andre typer pellets eller tre. Vi anbefaler å bruke pellets som oppfyller (eller overgår) følgende standarder:

Fuktinnhold (etter forbrenning) i henhold til CEN/TS 14774-1 og ISO 687	≤12%
Askeinnhold (etter forbrenning) i henhold til ISO 1171	≤0,7 % (uten bark) ≤2,0 % (med bark)
Innhold av flyktige stoffer (tørr, askefri basis) i henhold til ISO 562	80 % til 88 %
Hydrogeninnhold (etter forbrenning) i henhold til ISO 609	5,0 % til 6,5 %
Karboninnhold (etter forbrenning) i henhold til ISO 609	40 % til 50 %
Svovelinnhold (etter forbrenning) i henhold til ISO 351 og ISO 334	≤0.1%
Brennverdi i henhold til ISO 1928	16 900 KJ/kg til 19 500 KJ/kg
Diameter	6 mm
Lengde	≤40 mm

Bruk av fuktige og/eller forurensede pellets (f.eks. med høyt innhold av salt eller sand) vil forverre driften og ytelsen til enheten. I tillegg vil feil lagring av pellets påvirke effektiviteten deres, spesielt når de ikke oppbevares i et tørt rom og/eller strukturen deres er skadet.

Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

4. Produktoversikt



1. Kretskort	8. Varmeskjold i forbrenningskammeret
2. Snekkemotor	9. Brenner
3. Konveksjonsvifte	10. Dørhåndtak
4. Snekke	11. Askeboks
5. Beholder	12. Tenner
6. Beholderrist	13. Avtrekksmotor
7. Beholderlokk	

5. Forberedelse til bruk

Plassering av utstyret

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C og den relative luftfuktigheten bør ikke overstige 85 %. Plasser utstyret på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Opprettholde den anbefalte minimumsavstanden fra hver vegg til enheten. Hold enheten unna brennbare materialer eller gjenstander. Utstyret skal alltid brukes på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, utilgjengelig for barn og personer med reduserte psykiske, sensoriske og mentale evner. Utstyret skal plasseres på en måte som muliggjør adgang til støpselet til enhver tid. Pass på at utstyrets strømforsyning er i samsvar med dataene på typeskiltet!

Hvis det ikke er mulig å plassere apparatet på et brannsikkert underlag, plasser det på en ikke-brennbar, varmebestandig matte med en minimumstykkelse på 15 mm som strekker seg utover omrisset av ovnen (se tabellen med tekniske data) pluss ytterligere 150 mm fra fronten.

MONTERING AV ENHETEN

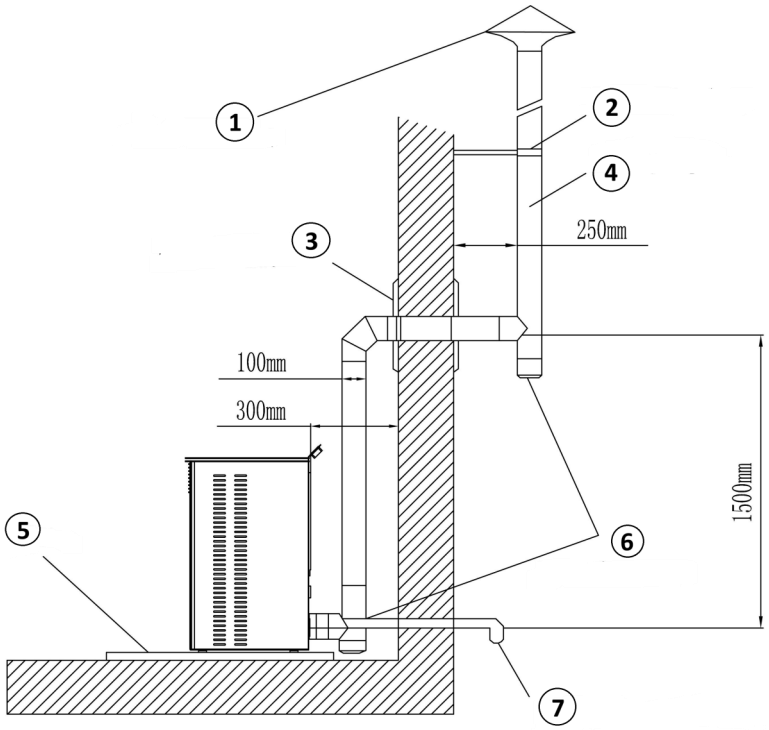
VIKTIG:

- Peisen må installeres på et solid og godkjent underlag som er egnet til formålet.
- Skorsteinen som brukes til installasjonen bør ha en innvendig diameter på 80 mm og helst være laget av rustfritt stål (eller galvanisert jern) som kan tåle mer enn 220 ˚C.
- Forbindelsen mellom røykrørene må være tett, da tettheten direkte påvirker om skorsteinen kan generere tilstrekkelig trykkforskjell når peisen fungerer normalt.
- Røykrøret bør ikke installeres oppover og deretter bøyes nedover; det er best å helle det horisontale røykrøret oppover med 3-5 grader. Det vertikale røykrøret bør ikke være kortere enn 3 m i høyden for å lette dannelsen av en trykkforskjell, men den totale lengden på røykrøret bør ikke overstige 8 m.
- Skorsteinen må installeres uavhengig og bør ikke deles med andre avtrekks- (gass-) type varmeapparater.
- Tetningen av røykrøret skal kun bruke varmebestandige og flammehemmende materialer, som silikontetningsmateriale eller mineralfibermateriale.
- Ikke plasser utløpet til røykrøret i lukkede eller halvlukkede områder som carporter, garasjer, loft, lave rom, trange passasjer eller andre områder hvor røyk kan samle seg; utløpet til røykrøret bør være minst 10 meter unna brennbare materialer.

- Røykrøret bør ikke installeres med redusert diameter, og utløpet til røykrøret bør være utstyrt med anordninger mot tilbakeslag og regnvann.
- Merk: Installasjonen av peisen må være i samsvar med lokale forskriftskrav.

Skorstein/ventilasjon:

1. Måling og merking av røykrørsforbindelsen (ved bruk av beskyttelsesplaten på gulvet som referanse).
2. Boring av et hull (kan gjøres horisontalt for å tilpasses peisens røykutløp for å plassere et 1,5 m rett rør utendørs; eller vertikalt for å stige 1,5 m før boring av et hull, slik at det rette røret forblir innendørs).
3. Etter at røykrøret er satt inn i veggen, skal det forsegles med mineralfiber, og hullet skal fylles med høytemperaturbestandig sement.
4. Når sementen har herdet, kan skorsteinen og røykrøret kobles sammen.
5. Følgende er en standard installasjonsstil til referanse



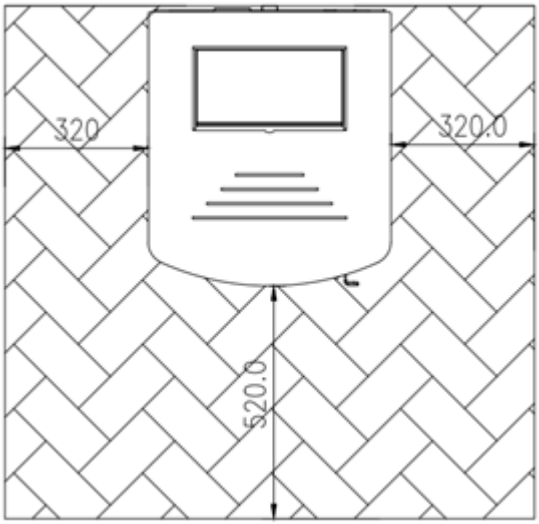
1. Avslutningshette	5. Gulvbeskyttelsesplate
2. Støttebrakett	6. Rensedeksel
3. Veggmansjett	7. Forbrenningsluftforbindelse (min. Diameter 50 mm)
4. Skorsteinsrør	

- Gulvbeskyttelse

Hvis gulvet er brennbart (tre, teppe), er det obligatorisk med en brannsikker beskyttende gulvbelegning, som glass, stålplater, keramikk, osv.
Dekningen av peisen og den beskyttende gulvbelegningen må strekke seg utover gulvflaten.

Front Minimum 520 mm
Side Minimum 320 mm på hver side

Som vist i figuren nedenfor:

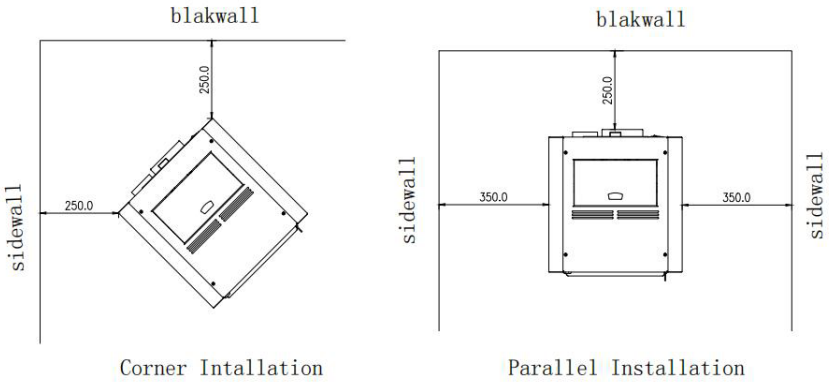


- Sikkerhetsmarginer rundt peisen

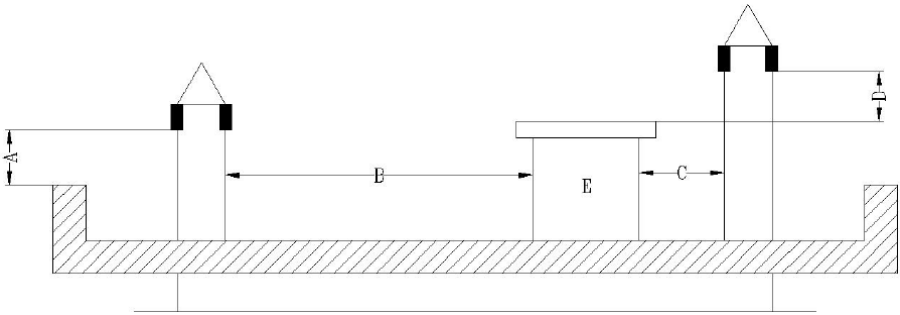
Hjørne: min. 250 mm
Bak: min. 250 mm

Side: min. 350 mm
Front: min. 1000 mm

Som vist i figuren nedenfor:

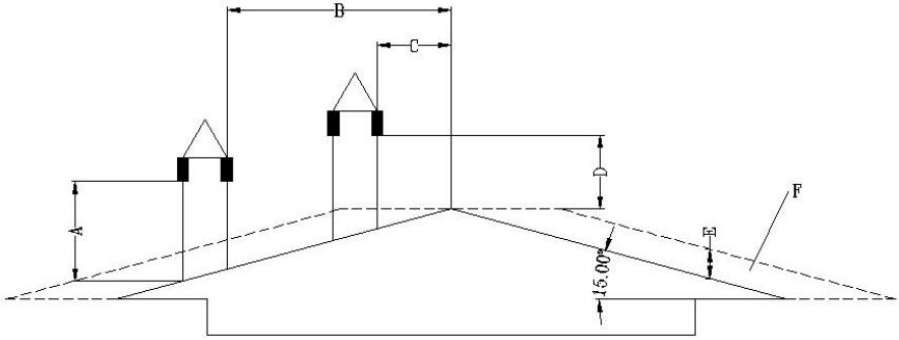


- Flatt tak



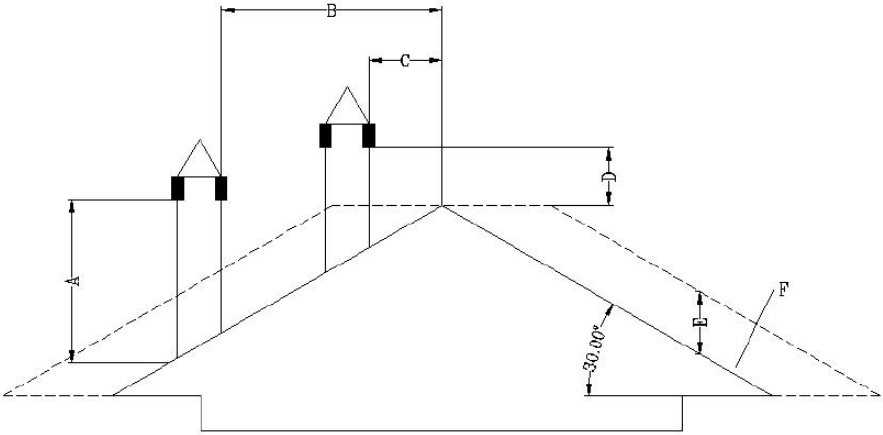
A - 0,5 m
B - avstand >2 m
C - avstand <2 m
D - 0,5 m
E - teknisk volum.

- Tak med en helning på 15 °



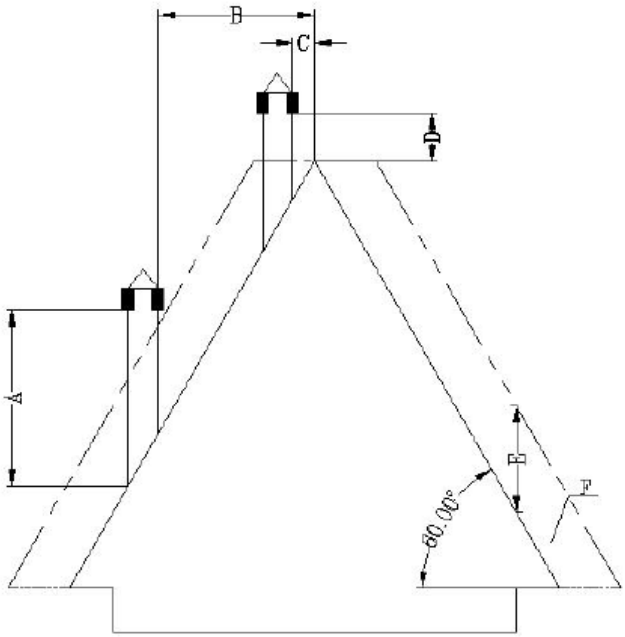
A - min. 1 m
B - avstand >1,85 m
B - avstand <1,85 m
D - 0,5 m over takets høyeste punkt
E - 0,5 m
F - drenasjeområde

- Tak med en helning på 30 °



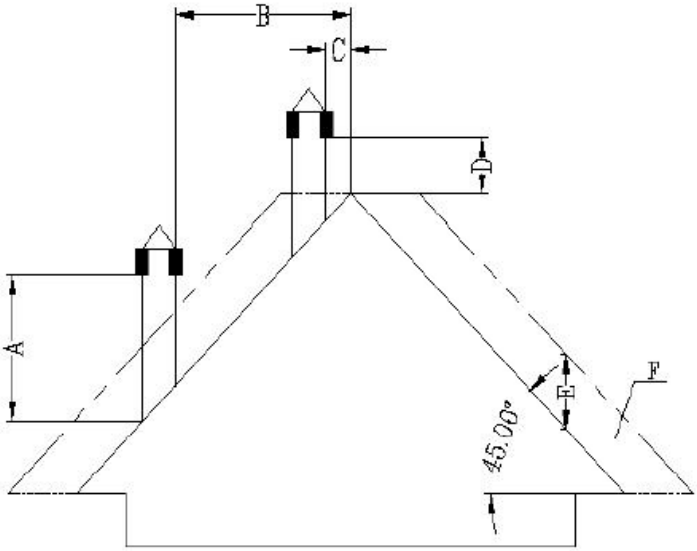
A - min. 1,3 m
B - avstand >1,5 m
C - avstand <1,5 m
D - 0,5 m over takets høyeste punkt
E - 0,8 m
F - drenasjeområde

- Tak med en helning på 60 °



A - min. 2,6 m
B - avstand >1,5 m
C - avstand <1,5 m
D - 0,5 m over takets høyeste punkt
E - 0,8 m
F - drenasjeområde

- Tak med en helning på 45 grader



A - min. 2 m
B - avstand >1,3 m
C - avstand <1,3 m
D - 0,5 m over takets høyeste punkt
E - 2,1 m
F - drenasjeområde

Krav til skorsteinens endepunkt:

- Ikke før skorsteinen til å ende i lukkede eller overbygde rom (f.eks. carport, garasje, loft, mesanin, under soldekk, veranda, trapp, forgang, osv.)
- Overflaten på avgassrøret kan nå svært høye temperaturer (opptil 160˚C), så det bør være motstandsdyktig mot høye temperaturer, ikke-brennbart med advarsel mot risiko for alvorlige forbrenninger, eller være ordentlig isolert med ikke-brennbart materiale.
- Enden av ventilasjonsskorsteinen må være høyere enn luftinntaksrøret. Hvis røyken slippes ut direkte gjennom veggen, anbefales det at det vertikale skorsteinsrøret er minst 1,5 m langt for utendørs installasjon. Dette vil forhindre at røyk og lukten av den trenger tilbake inn i bygningen når strømmen er slått av, og unngå varme damper som kan antenne treverket og samtidig brenne brukeren.
- Skorsteinens endepunkt bør ikke være lavere enn 1,2 m, den horisontale avstanden ikke mindre enn 1,2 m, og den vertikale avstanden ikke mindre enn 0,3 m fra dører, vinduer og bygningens tyngdekraft-/ventilasjonsinntak.
- Avstanden fra bunnen av skorsteinen bør være minst 304 mm fra bakken og mer enn 2 m fra enhver offentlig gangvei.

- Enden av skorsteinen bør være minst 0,6 m unna brennbare materialer som busker, planter, gress, gjerder, bygningsoverheng og tilstøtende bygninger.
- En rørtype «PL» eller «L» må brukes for røykventilasjon. Bruk en godkjent veggrosett eller tak-brannvegg der skorsteinen passerer gjennom den brennbare takveggen.
- Alle skorsteinsforbindelser bør passe tett sammen, vris sammen (hvis rørene ikke har et låsesystem) og tettes. Jo lengre røret som kobles til skorsteinens avgassrør er, og jo flere albuer det har, desto større er motstanden mot røykstrømmen.

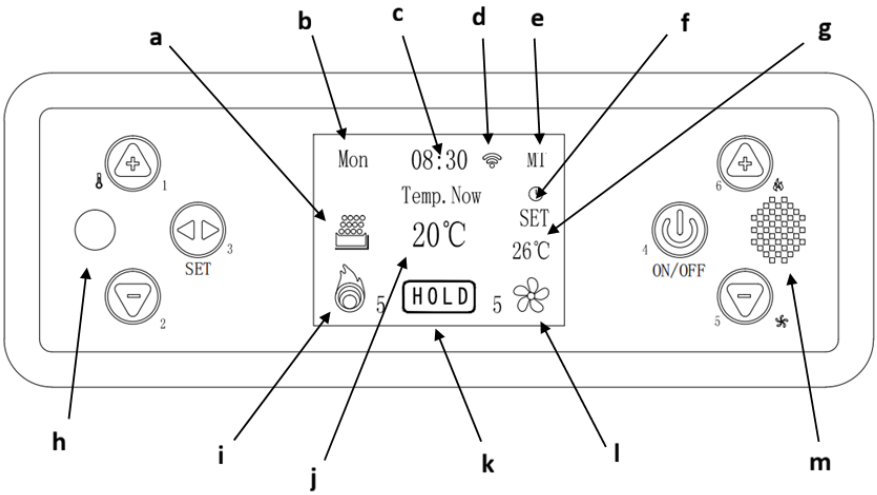
Overspenningsbeskyttelse:
Det anbefales å bruke en overspenningsbeskytter for å beskytte peisens elektriske komponenter mot skade på grunn av spenningssvingninger i det elektriske systemet.

Forsyningskilde:
Europeisk type / trehulls stikkontakt/plugg; 230 V/50 Hz
Amerikansk type / trehulls stikkontakt/plugg; 110 V / 60 Hz
Normalt strømforbruk: 80 W
Tenningsfase: 340 W (ca. 5 minutter);
For å unngå sikkerhetsfarer må tilkoblingskabelen holdes unna varme eller skarpe deler;
Stikkontakten må være pålitelig jordet.

Oksygentilførsel til forbrenningskammeret:
Under forbrenning må hovedforbrenningsluften til peisen hentes utenfra. Hvis den ikke kan hentes utenfra, åpne vinduer regelmessig for ventilasjon, eller installer et egnet lufttilførselssystem.

6. Betjening av utstyret

4th. Kontrollpanel / fjernkontroll



a. Matingsikon
b. Dag
c. Tid
d. WiFi
e. Arbeidsmodus
f. Timer start-ikon
g. Innstilt temperatur
h. Strøm-/alarmlys
i. Varmegir
j. Nåværende innendørstemperatur
k. Nåværende status
l. Viftegir
m. Mottaker for fjernkontrollsignal

Introduksjon til kontrollpanelet

Nr. 1 Numerisk Pluss-tast; Trykk på denne tasten for å stille inn innendørstemperaturen eller øke innendørstemperaturen.

Nr. 2 Numerisk Minus-tast; trykk på denne tasten for å vise røyktemperaturen/innendørstemperaturen minus-tast.

Nr. 3 Innstillingstast; Trykk på denne tasten for å gå inn i innstillingsmenyen for å konfigurere tid, modus, timer, parametere, osv.



Nr. 4 Strømtast/Tilbake-tast; Hold inne denne tasten i 3 sekunder for å slå peisen på eller av; Trykk for å avbryte eller gå tilbake.

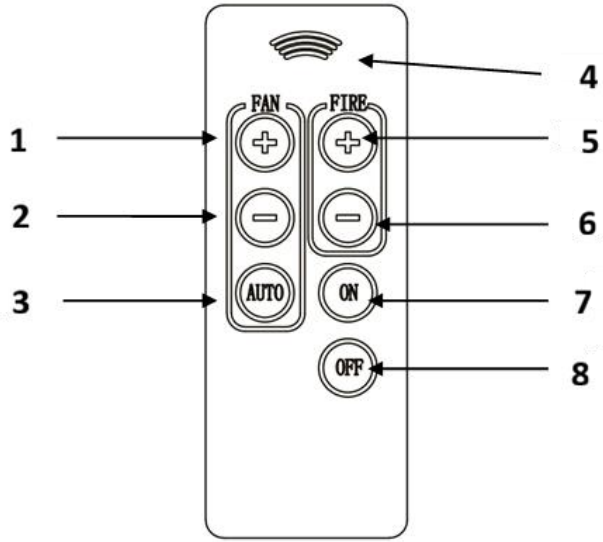


Nr. 5 Tast: Justerer varmegiret/reduserer varme- og varmluftsgiret.



Nr. 6 Tast: Justerer varmegiret/øker varme- og varmluftsgiret.

Fjernkontroll:



1. Øke viftehastighet på varmeovn
2. Redusere viftehastighet på varmeovn
3. Bytte mellom manuell modus og automatisk modus
4. Senderhode
5. Øke varmenivå
6. Redusere varmenivå
7. Slå på
8. Slå av

Forholdsregler ved bruk av fjernkontrollen:

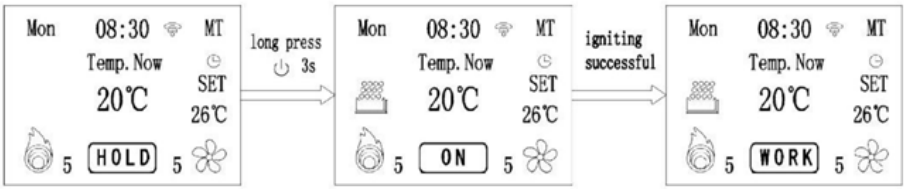
Når du betjener fjernkontrollen, må senderhodet rettes mot kontrollpanelets fjernmottaker. Trykk på tasten én gang og bekreft om det kommer en respons; et pip indikerer en vellykket respons.
Fjernkontrollen bruker et litium-ion knappecellebatteri. Hvis den ikke skal brukes over lengre tid, vennligst fjern batteriet; batterispesifikasjonen er CR2025.

5th. Introduksjon til funksjon og prosess

Slå på

Sett i støpselet → strømlyset tennes, hold inne tasten i 3 sekunder → «On» vises i midten, bunnen av brennerens sokkel vil rotere for å rengjøre asken, og deretter gå inn i tenningsfasen frem til den kjører.

LCD-skjermen viser:

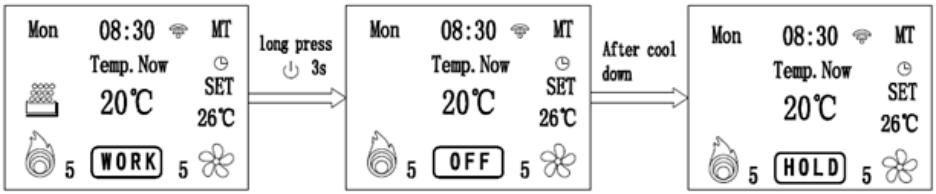


Hurtigtips: Når den nye maskinen brukes for første gang, kan det forekomme en liten mengde røyk og lukt (på grunn av fordampning av rustbeskyttende olje og maling på stålplaten forårsaket av varme). Vennligst åpne vinduer og dører for ventilasjon, og det vil forsvinne etter en stund med fyring.

Slå av

Hold inne tasten i 3 sekunder → «Off» vises i midten av LCD-skjermen, som indikerer at peisen har gått inn i avstengningsfasen. Matemotoren slutter å mate, mens røykavtrekksviften og varmeavledningsviften fortsetter å jobbe. Peisen vil slutte å jobbe og gå inn i standby-modus først når den avkjølte røyktemperaturen er lavere enn 50 ℃.

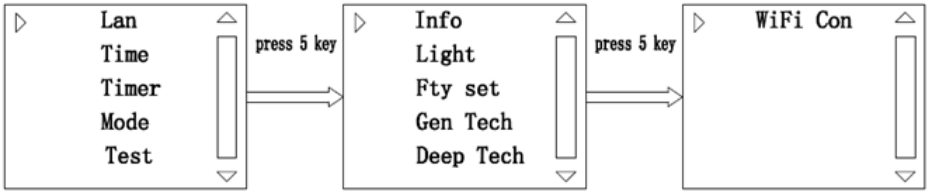
LCD-skjermen viser:



Menygrensesnitt-visning

1. Trykk på 

, grensesnittet vises som følger:



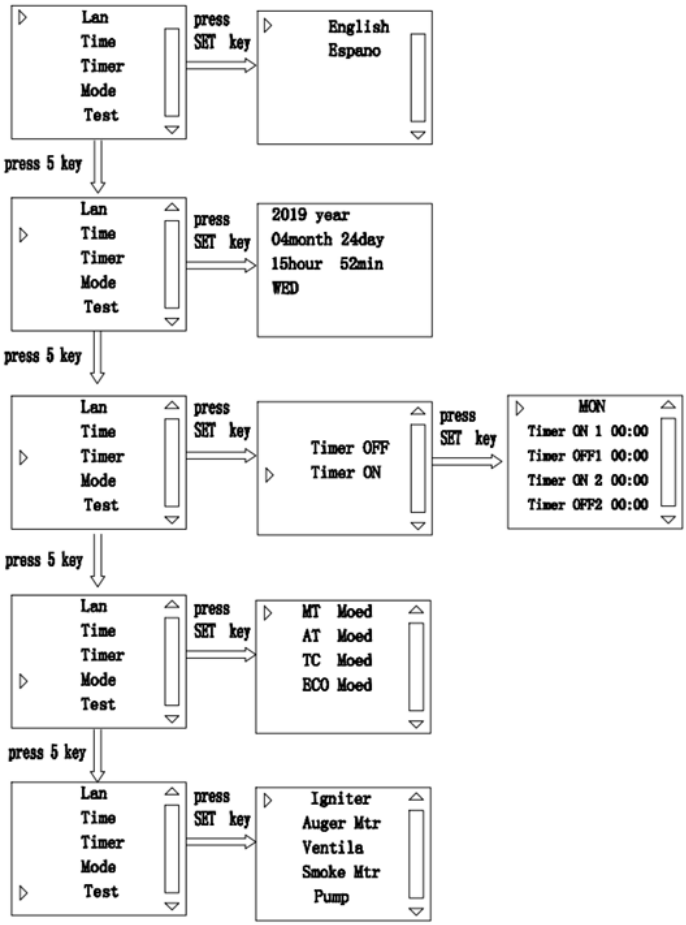
2. Trykk på 

under drift, tallknappene viser språkinnstilling, tidsinnstilling, tidsurinnstilling, modusinnstilling, selvtest, informasjon, skjermlysstyrke, fabrikkinnstilling, generelle parametere, dybdeparametere og WIFI-tilkobling (som vist ovenfor). Trykk på 

og 

tastene, trykk deretter på 

for å få tilgang til menyen som vises



Språk: Språkinnstillingsalternativene er kinesisk og engelsk.

Tid: Tidsinnstillingene er ordnet i rekkefølgen år, måned, dag, time, minutt og uke.

Ukentlig tidsur: Innstilling av tidsurbryter, to grupper kan stilles inn på én dag, og de vil gjenta seg ukentlig etter innstillingen. Tidsur 1 på: angir tidspunktet da den første gruppen av tidsur slås på. Tidsur 1 av: angir tidspunktet da den første gruppen av tidsur slås av. Tidsur 2 på: angir tidspunktet da den andre gruppen av tidsur slås på. Tidsur 2 av: angir tidspunktet da den andre gruppen av tidsur slås av.

Modus: Peisen har følgende fire driftsmodi

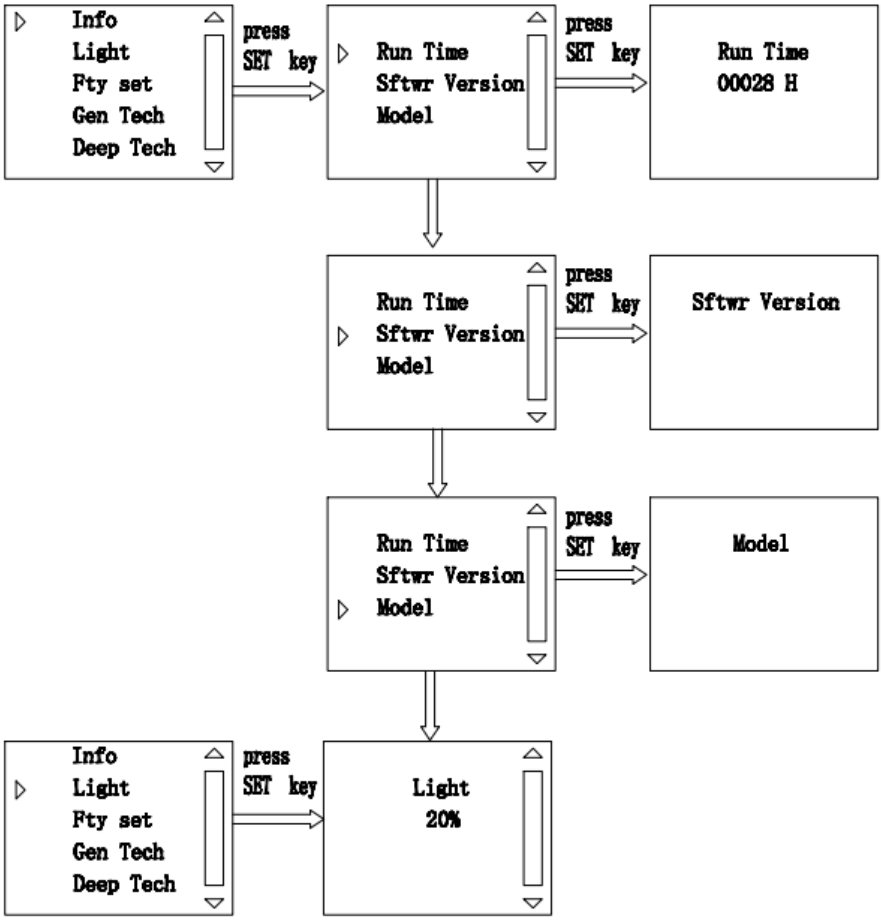
Manuell modus: I denne modusen endres ikke giret automatisk.

Automatisk modus: Når romtemperaturen er ≤2℃ fra innstilt temperatur, begynner effektgiret å reduseres, og effektgiret reduseres med ett gir for hver økning i romtemperaturen. Når romtemperaturen er ≥2℃ fra innstilt temperatur, stabiliseres effektgiret på laveste gir; når romtemperaturen synker med ≥1℃ fra innstilt temperatur, begynner effektgiret å øke, og effektgiret øker med ett gir for hver reduksjon i romtemperaturen på 1℃ inntil det når høyeste gir. Giret kan ikke justeres manuelt i denne modusen

Temperaturkontrollmodus: Denne modusen krever installasjon av en termostatbryter. Når signalet fra den eksterne termostaten er koblet fra, synker effektgiret til laveste gir. Etter 15 minutters kontinuerlig drift slår peisen seg automatisk av. Når røyktemperaturen synker under avstengningstemperaturen for røyk og signalet fra den eksterne termostaten er lukket, starter peisen automatisk og fortsetter å kjøre. Giret kan ikke justeres manuelt i denne modusen.

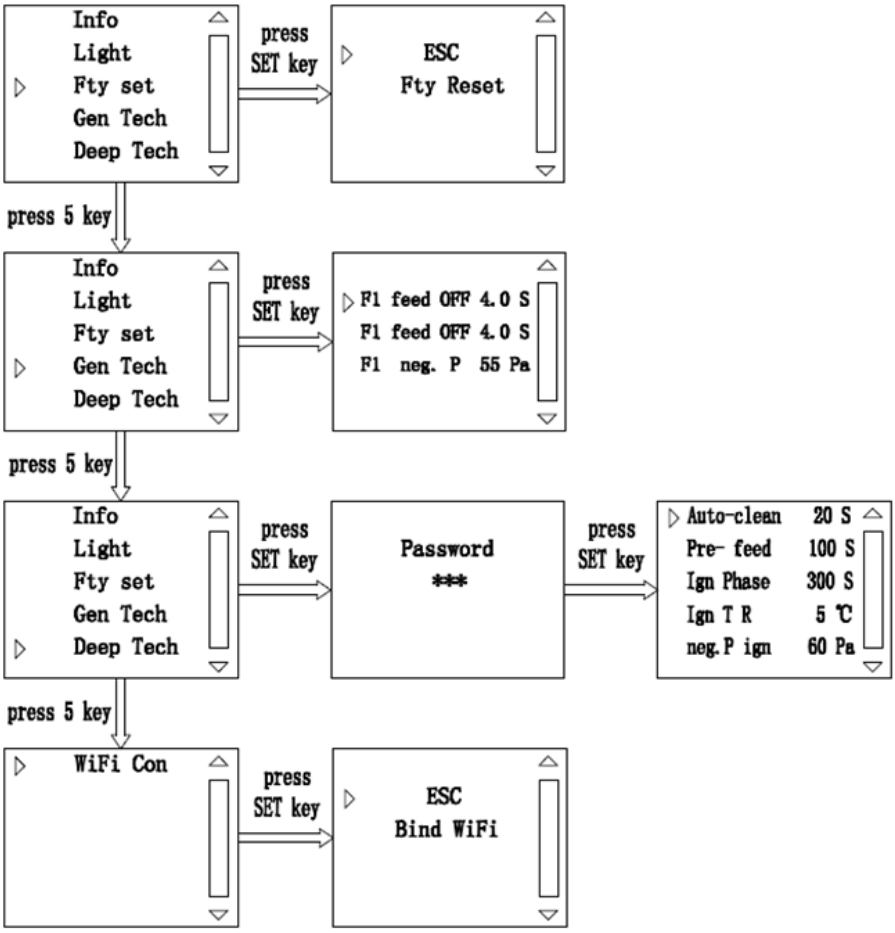
Energisparemodus: Når romtemperaturen er ≤2℃, vil effektgiret reduseres med ett gir. Når romtemperaturen stiger med 1℃, vil effektgiret reduseres med ett gir. Når romtemperaturen er ≥3℃, vil peisen automatisk slå seg av. Når røyktemperaturen synker under avstengningstemperaturen for røyk, og romtemperaturen er ≤1℃, vil peisen automatisk slå seg på. Giret kan ikke justeres manuelt i denne modusen.

Selvtest: I standby-modus kan du kontrollere om tennstaven, utladingsmotoren, kjøleviften, røykavtrekksviften og varmtvannspumpen får strøm som normalt.



Informasjon: Vis totale driftstimer for peisen din, programversjon og peismodell.

Skjermlysstyrke: Bakgrunnslys for skjermen



Fabrikkinnstillinger: Gjenopprett standard fabrikkinnstillinger for parametere. (Hvis du trenger å gjøre endringer, vennligst kontakt fagfolk)

Generelle parametere: De generelle parameterne angir matemotorens stopp- og starttid for hvert gir når peisen er i drift, samt hastigheten til røykavtrekksviften. (Hvis du trenger å endre, vennligst kontakt en fagperson)

Dybdeparametere: Dybdeparameterne angir tiden for matemotorens stopp og start i hver fase av peisens oppstart og tenning, hastigheten til avtrekksviften, og tenningstemperaturen. (Hvis du trenger å endre, vennligst kontakt en fagperson)

WIFI-tilkobling: WIFI trådløs modul er valgfri. For spesifikke bruksanvisninger, se APP-brukerhåndboken.

6th. Driftsprosedyrer og instruksjoner

Oversikt

Peisen som brukes må være korrekt installert i alle henseender.
Denne pelletspeisen er kun egnet for rene trepellets (i samsvar med trepellet-standardene DIN 51731 og OENORM M 7135), med en pelletdiameter på 6 mm og lengde som ikke overstiger 25 mm.
Ved første gangs bruk, prøv forskjellige merker av trepellets og velg et med høy brennverdi, lavt askeinnhold, og minimal sintringsdannelse. Drivstoff med høyt askeinnhold vil øke rengjøringsfrekvensen, og fuktig drivstoff kan klemme fast matesnekken, noe som påvirker normal drift.
Dette produktet er verken egnet for brenning av vedkubber eller utformet som en forbrenningsovn. Det er strengt forbudt å brenne avfall, søppel eller plast i pelletspeisen. I slike tilfeller blir produktets garantivilkår ugyldige.
Følg bruksanvisningen nøye ved normal bruk. Ikke bruk pelletspeisen på gir med overoppheting. Feil bruk i strid med instruksjonene kan skade elektriske komponenter (som vifte, matemotor, kontrolldeler osv.), og produktets garanti vil også bli ugyldig.

Kontrollkomponenter

Peisens hoveddel inneholder et PC-hovedkort og kontrollmoduler.
Alle funksjoner leveres av kontrollpanelet som er montert på topplokket. Endringer i standardinnstillinger bør utføres av fagfolk.
Feil bruk eller innstillinger kan skade peisen og dermed gjøre garantivilkårene ugyldige.

Håndtering av nødtenning

Ved automatisk tenningsfeil, sørg for å rengjøre eventuelle pellets fra forbrenningsskålen før omstart, da for mye pellets kan utgjøre en risiko for eksplosiv forbrenning!



Tilførsel av trepellets drivstoff

OBS! Brannfare!

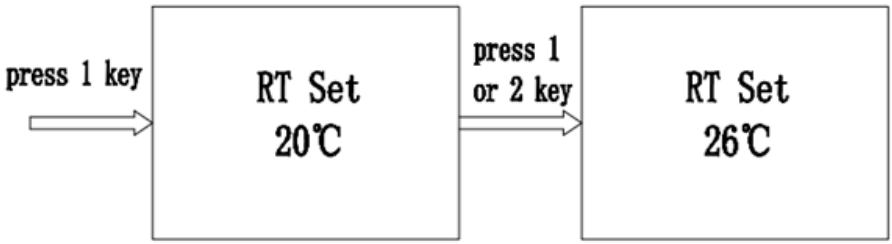
Når du etterfyller pellets, pass på at plastposen som inneholder pelletsene ikke kommer i kontakt med peisen.

Pellets bør ikke flyte over beholderlokket. Eventuelt søl av pellets må ryddes opp umiddelbart for å forhindre potensielle farer.
For å forhindre at flammen slukker på grunn av materialmangel, er det viktig å regelmessig overvåke mengden partikler i beholderen. Hvis det er omtrent 2 kilo partikler igjen i beholderen, kan du deretter fylle på med nok en 12-kilos sekk med partikler.
Beholderlokket skal holdes lukket til enhver tid, bortsett fra når det fylles på med partikler.
OBS! For å unngå forbrenninger fra høy temperatur, bruk vernehanske når du åpner lokket på materialboksen.

Temperaturjustering

Innstillinger for innendørstemperatur

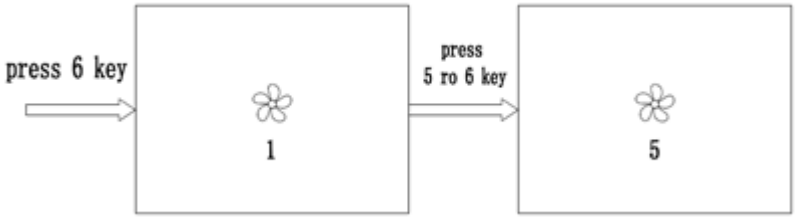
Når peisen er slått på, trykk på 1 -tasten for å justere ønsket omgivelsestemperatur, trykk på 1 -tasten eller 2 -tasten for å øke eller redusere, og trykk på 4 ON/OFF -tasten for å bekrefte og avslutte.



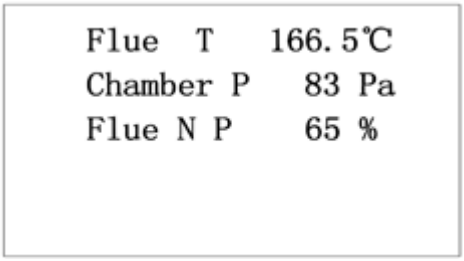
Juster flammeintensiteten

Trykk på 6 -tasten for å gå inn i modus for justering av flammeintensitet. Flammeintensiteten kan deles inn i fem gir fra liten til stor, hvor gir én er det minste og gir fem er det største. Én strek representerer gir én, to streker representerer gir

to, og så videre. Trykk på [6] -tasten eller [5] -tasten for å øke eller redusere giret. Trykk på [4] ON/OFF -tasten for å bekrefte og avslutte.



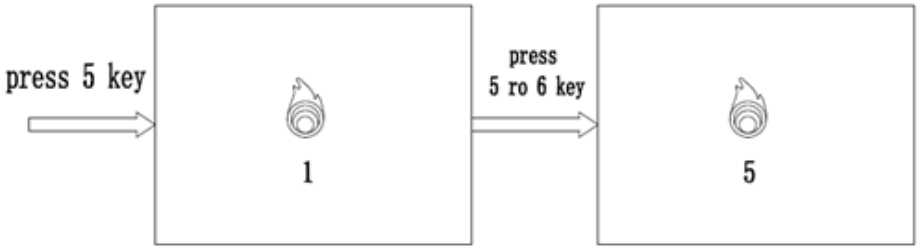
Peisens parametere er justert før utsendelse fra fabrikken og krever generelt ikke ytterligere justering. Hvis justering er nødvendig på grunn av forskjeller i drivstoffets brennverdi, vær forsiktig for å unngå overmating, som kan føre til for høy flammeintensitet, sløsing med drivstoff og redusert levetid. Her er en enkel metode for å sjekke om flammeintensiteten er for høy: under normal drift, trykk på [2] -tasten for å sjekke røyktemperaturen, som ikke bør overstige produsentens spesifiserte verdi (KM12: ≤200℃). Hvis røyktemperaturen er for høy, indikerer det overdreven flammeintensitet, og du bør redusere matemengden tilsvarende ved det gjeldende giret.



<u>Juster viftehastigheten på varmeapparatet</u>

Trykk på [5] -tasten for å gå inn i modus for justering av viftehastigheten på varmeapparatet. Viftehastigheten kan deles inn i fem gir fra liten til stor, hvor gir én er det minste og gir fem er det største. Én strek representerer gir én, to streker representerer gir to, og så videre. Bruk [6] -tasten eller [5] -tasten for å øke eller redusere innstillingen. Trykk på [4] ON/OFF -tasten for å bekrefte og avslutte.

Omfanget av viftehastighetsgir vil endres i henhold til innstillingen for varmegir. Se tabellen nedenfor.



Metode for fremstilling av girparametere

Generelle parameterinnstillinger

Prosjekt	Første gir	Andre gir	Tredje gir	Fjerde gir	Femte gir
Matemotor	Første gir materialst opp: 4,5 S Første gir materialst art: 1,5 S	Andre gir materialst opp: 4,5 S Andre gir materialst art: 12,0 S	Tredje gir materialst opp: 4,0 S Tredje gir materialst art: 2,0 S	Fjerde gir materialst opp: 3,8 S Fjerde gir materialst art: 2,0 S	Femte gir materialst opp: 3,5 S Femte gir materialst art: 2,5 S
Røykavtrekks vifte	Første gir luftstrøm: 43	Andre gir luftstrøm: 44	Tredje gir luftstrøm: 44	Fjerde gir luftstrøm: 45	Femte gir luftstrøm: 46
Matemotor: Minste skala 0,1 S, justeringsområde for stopp/start 0-9,9 S, for eksempel: Første gir materialstopp: 4,5 S, Første gir materialstart: 1,5 S, som betyr stopp i 4,0 S, start i 1,5 S og gjenta syklus. Avtrekksvifte: Justeringsområde 32%-100% (72V-230V), jo høyere verdi, desto større vindstyrke, for eksempel, satt til 100: maksimal vindstyrke, 32: minimal vindstyrke.					

Merk: Denne parameteren er kun til referanse, da parameteren må justeres basert på partiklenes brennverdi!

Overbelastningssikring

Strømbryteren bak peisen er utstyrt med en rørsikring for å forhindre overspenning og overstrøm.
Når sikringen er gått, må den erstattes med en sikring av samme spesifikasjon. Merk: (Det finnes en reservesikring av samme modell i 3-i-1-bryteren).

7th. Rengjøring og vedlikehold

OBS! Før du utfører vedlikehold, slå av peisen, la den avkjøles til romtemperatur, og koble den fra strømmen.
Rengjøringsintervallet avhenger av kvaliteten på partiklene og gjennomsnittlig varmeeffekt.
Bruk av partikler som er fuktige eller inneholder store mengder aske og sagflis kan forstyrre den normale rengjøringsplanen. Derfor er det avgjørende å bruke partikler av høy kvalitet.

a) Før rengjøring, utskifting av tilbehør, og når maskinen ikke er i bruk, slå den av, koble den fra strømmen og la den avkjøles.
   - Vent til alle roterende deler har stanset, hvis aktuelt.

b) • Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.

c) Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.

d) Pass på at det ikke kommer vann inn i ventilasjonsspaltene i huset.

e) Ventilasjonsspaltene skal rengjøres med en børste og trykkluft.

f) Utstyret må kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.

g) Ikke la batteriene være igjen i fjernkontrollen når den ikke skal brukes på en lang stund.

h) Ikke rengjør utstyret med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier, fordi de kan skade utstyret.

i) Hvor ofte ovnen må rengjøres avhenger hovedsakelig av askeinnholdet i pelletsene, så det anbefales å bruke pellets med så lite aske som mulig. Dette vil forlenge rengjøringsintervallene for utstyret.

j) Urenheter i hver pellet danner slagg under forbrenningen. Dette blokkerer luftstrømmen til ildstedet, så ovnen bør sjekkes daglig for hull tilstoppet med slagg. Om nødvendig fjernes det ved å ta ut ildstedet når ovnen er kald.

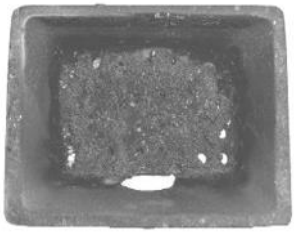
Anbefalt rutinemessig vedlikeholdsplan

Komponentnavn	Hver dag	Hver 2.–3. dag	Hver 15. dag	Hver 30. dag	Hvert år
Brennskål	●				
Brennskålstativ		●			
Askeboks		●			
Glass		●			
Ildstedsrøykkanal				●	
Skorsteinsrør					●
Dørrammetetning					●
Batteri til fjernkontroll					●

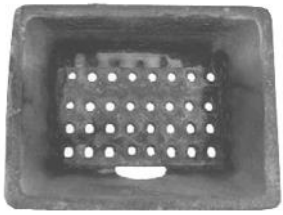
Fjerning av askerester

Rengjøring av askerester i brennerskålen

Forbrenningsskålen må kontrolleres før hver bruk. Bruk en skrutrekker for å fjerne aske eller rester fra forbrenningsskålen, slik at du sikrer at luftkanalene er åpne og fri for sot eller slagg som kan blokkere hullene i forbrenningsskålen, og at forbrenningsskålen er riktig plassert i forbrenningskammeret.



Tilstoppet forbrenningsskål



Rengjort forbrenningsskål

Rengjøring av forbrenningsskålens sete

Hver 2.–3. dag før tenning, mens du rengjør forbrenningsskålen, bør du inspisere tilstanden til askehaugen ved bunnen. For stor oppsamling kan føre til utilstrekkelig oksygentilførsel, noe som påvirker forbrenningseffektiviteten. Bruk en metallstøvsuger (beholdertype) for å fjerne asken.



Før rengjøring

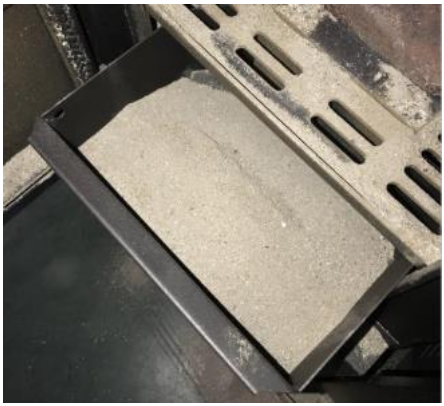


Etter rengjøring

OBS! Kun når ovnen er avkjølt til romtemperatur, og det ikke finnes glødende partikler, kan støvsugeren brukes til å rengjøre asken.

Rengjøring av askeboks

1. Sjekk askeboksen hver 2.–3. dag og tøm asken inni.
2. Først når asken er helt avkjølt, kan den fjernes med en metallstøvsuger (beholdertype).
3. Trekk ut askeboksen og rengjør den.



Eksempel på skitten askeboks



Eksempel på ren askeboks

Rengjøring av brannsperreplaten

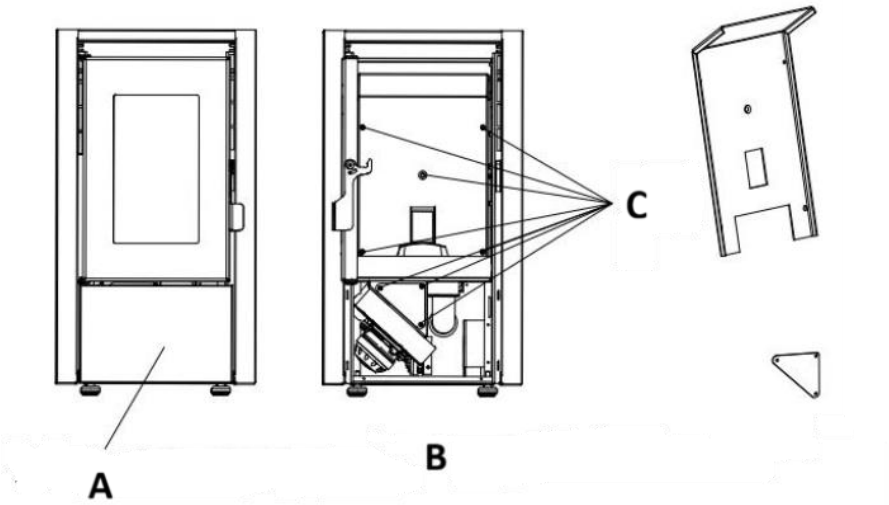
Omtrent hver sjuende dag, før tenning, støtt brannsperreplaten med hånden, løft den litt fremover for å fjerne den, rengjør deretter asken på den, og sett den riktig tilbake på plass etter rengjøring, og vær oppmerksom på plasseringen av de tre posisjoneringstappene



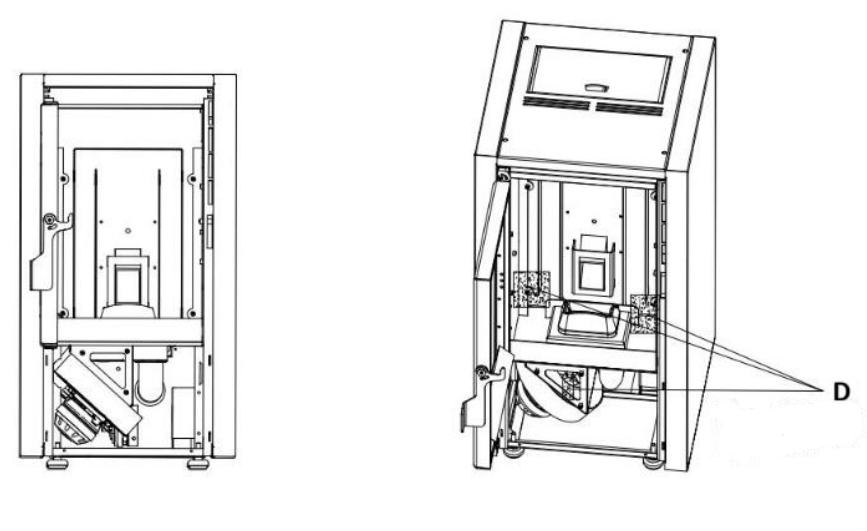


Rengjøring av røykkanalen i ildstedet

Rengjør minst to ganger i året, eller etter forbrenning av omtrent 500 kg pellets eller 300 timers bruk, bør begge endene av røykkanalen rengjøres.



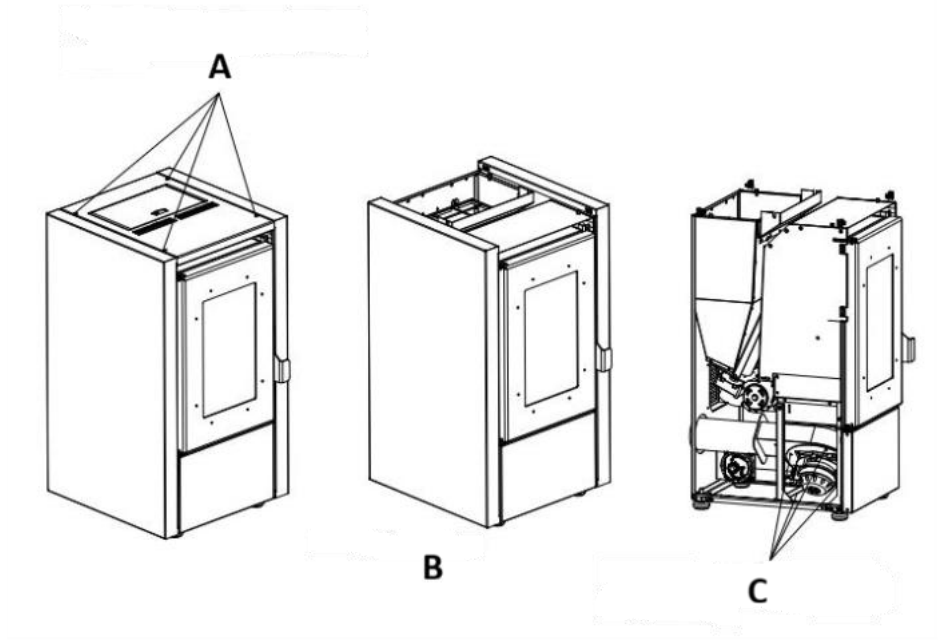
A - Hold det nedre spjeldet med begge hender, løft det først opp, og ta det deretter ut forover.
B - Åpne ovnsdøren og fjern forbrenningsskålen og askebeholderen.
C - Skru løs festeskruene med en 4 mm umbrakonøkkel og en skrutrekker, og ta ut brannspjeldet og dekkplaten.



D - Tre hovedpunkter for askeoppsamling.

Bruk en støvsuger med metallsylinder for å fjerne asken fra den indre røykkanalen. Etter rengjøring monteres delene i omvendt rekkefølge, og sørg for at askerengjøringsdekselet er montert riktig og tett.

Rengjøring av avtrekksviften



A - Bruk en 3 mm umbrakonøkkel for å skru løs skruene som fester toppdekselet, trekk ut displaykabelen, og fjern toppdekselet.

B - Ta ut sidepanelet.

C - Koble fra ledningen til røykavtrekksviften og skru løs festeskruen med en 4 mm umbrakonøkkel.

Ta deretter forsiktig ut viften og bruk en støvsuger for å fjerne asken på røret eller viften. Ved remontering, sørg for at installasjonen er godt tettet og uten røyklekkasje.

Rengjøring av skorsteinsrør

Etter at fyringssesongen avsluttes hvert år, trekk ned støvdekselet på T-formet røykrørskjøt, rengjør det og sett det tilbake. Installasjonen er godt tettet og uten røyklekkasje.



Rengjøring av askedekselet



Før rengjøring



Etter rengjøring

Rengjøring av glass

For rengjøring av glasset anbefales det å bruke en tørr børste for å fjerne støv fra glassoverflaten. For spesielt skitne glassoverflater kan en fuktig klut brukes til å tørke bort smussbelegget, eller et vindusnal kan brukes. Unngå bruk av etsende rengjøringsmidler eller harde metallbørster, da disse kan ripe opp eller korrodere det varmebestandige glasset.



Før rengjøring



Etter rengjøring

Rengjøring av pelletsbeholder

Etter at fyringssesongen avsluttes, er det viktig å bruke en støvsuger for å fjerne eventuelle gjenværende pellets og rester fra beholderen, da gjenværende partikler kan absorbere fuktighet, klumpe seg sammen og forårsake tenningsproblemer neste fyringssesong.
Hvis støvsugermunnstykket ikke kan passere gjennom beskyttelsesnettets hull under beholderlokket, kan beskyttelsesnettet fjernes for å gjøre rengjøringen mer effektiv.



Klumpete lavkvalitetspellets



Høykvalitetspellets

Merk: Strømforsyningen må slås av før rengjøring av ovnen.

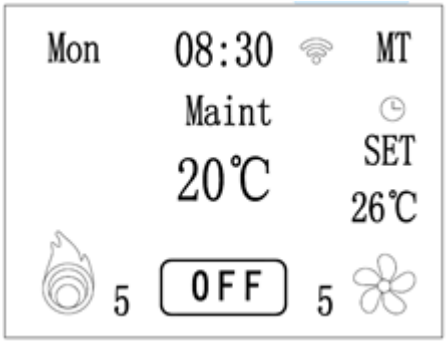
Inspeksjon av tetningslist

Kontroller tetningssnoren på ovnsdøren og glasset minst én gang i året. Sett inn et lite papirstykke mellom tetningssnoren og ovnens kontaktflate. Trekk forsiktig i papiret. Hvis det ikke beveger seg, er tetningen god. Hvis det kan trekkes ut, er det ingen tetning, og tetningssnoren må skiftes ut.

8th. Feilhåndtering

Håndtering av feilinformasjon

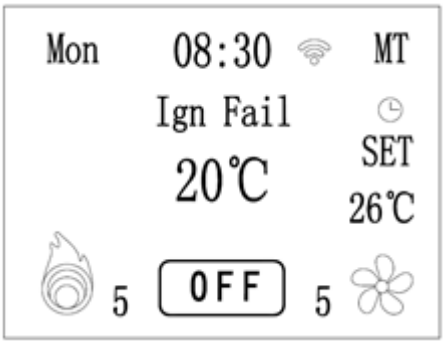
Alarm 1:



Årsak: Planlagt vedlikeholdstidspunkt er inne. På dette tidspunktet bør det utføres en omfattende vedlikehold og rengjøring av ovnen, hovedsakelig med fokus på rengjøring av røykkanalen inne i ovnen.

Løsning: Gå inn på dybdeparameteren i menylinjen, finn (vedlikeholdstid) og doble den opprinnelige verdien. For eksempel, hvis den opprinnelige vedlikeholdstiden er satt til 30, legg til 30 til den opprinnelige verdien etter at vedlikeholdet har funnet sted, slik at den blir 60, og neste gang vedlikeholdet finner sted, legg til 30 igjen slik at den blir 90, og så videre.

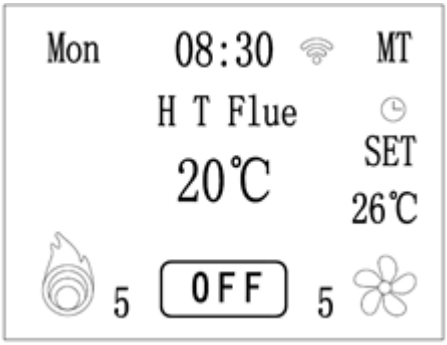
Alarm 2:



Årsak: Feil ved tenning av ovnen

Løsning:
1. Kontroller om brenselboksen inneholder brensel. Hvis ikke, vennligst fyll på brensel umiddelbart.
2. Inspiser forbrenningsskålen for slagg. Hvis det er slagg, rengjør det umiddelbart og sørg for at forbrenningsskålen er riktig plassert.
3. Ilden har startet, men alarmen er fortsatt aktiv. Dette kan skyldes utilstrekkelig brensel. Vennligst juster de generelle parameterne 4PB og 5PB for å øke brenseltilførselen passende

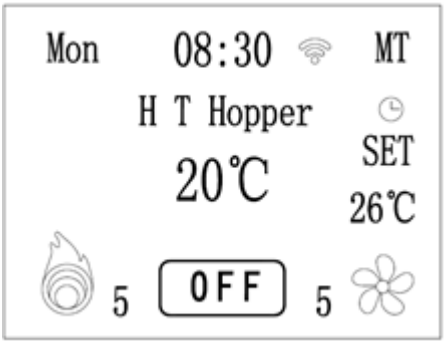
Alarm 3:



Årsak: For høy røyktemperatur

Løsning: 1. Reduser materialmatingshastigheten passende på nåværende trinn.

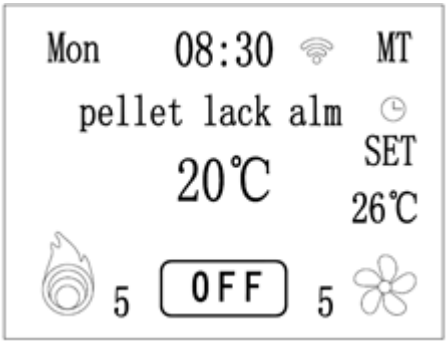
Alarm 4:



Årsak: Temperaturen i materialbeholderen er for høy.

Løsning: 1. Reduser materialmatingshastigheten passende på nåværende trinn.
2. Temperaturkontrollbryteren til materialbeholderen er defekt, skift ut temperaturkontrollbryteren.

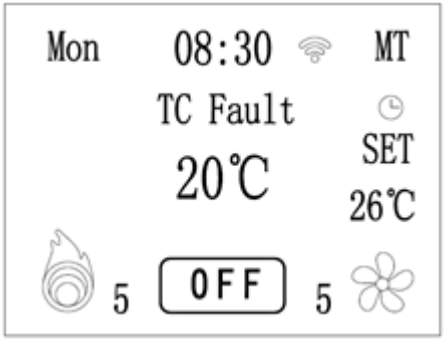
Alarm 5:



Årsak: Materialbeholderen er tom

Løsning: 1. Fyll på materiale i beholderen og start tenningen på nytt.

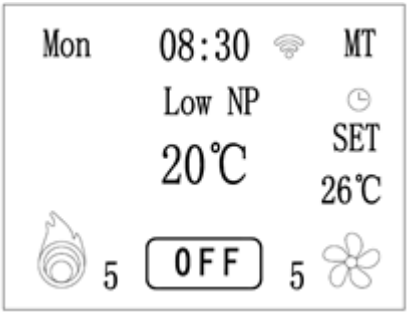
Alarm 6:



Årsak: Termoelementet er skadet, eller plus- og minuspolene er koblet feil, eller det er dårlig kontakt.

Løsning: 1. Sjekk termoelementets kabling på nytt.
2. Skift ut termoelementet.

Alarm 7:



Årsak: Feil på trykkbryter, feil på avtrekksvifte, ovnsdøren ikke tett lukket, blokkert røykkanal.

Løsning:

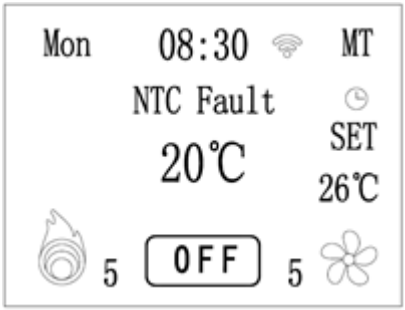
1. Kontroller og skift ut undertrykksbryteren

2. Kontroller og skift ut avtrekksviften

3. Kontroller og lukk ovnsdøren tett

4. Kontroller og rengjør røykkanalen

Alarm 8:



Årsak: Feil på romtemperatursensor eller dårlig tilkobling

Løsning: 1. Kontroller ledningene på nytt. 2. Skift ut romtemperatursensoren

Alarm 9:



Årsak: For høy røyktemperatur

Løsning: 1. Reduser mengden pellets som mates.
2. Juster temperaturen for tvungen nedtrapping (krever samråd med forhandler)

Årsaker til og håndtering av feil

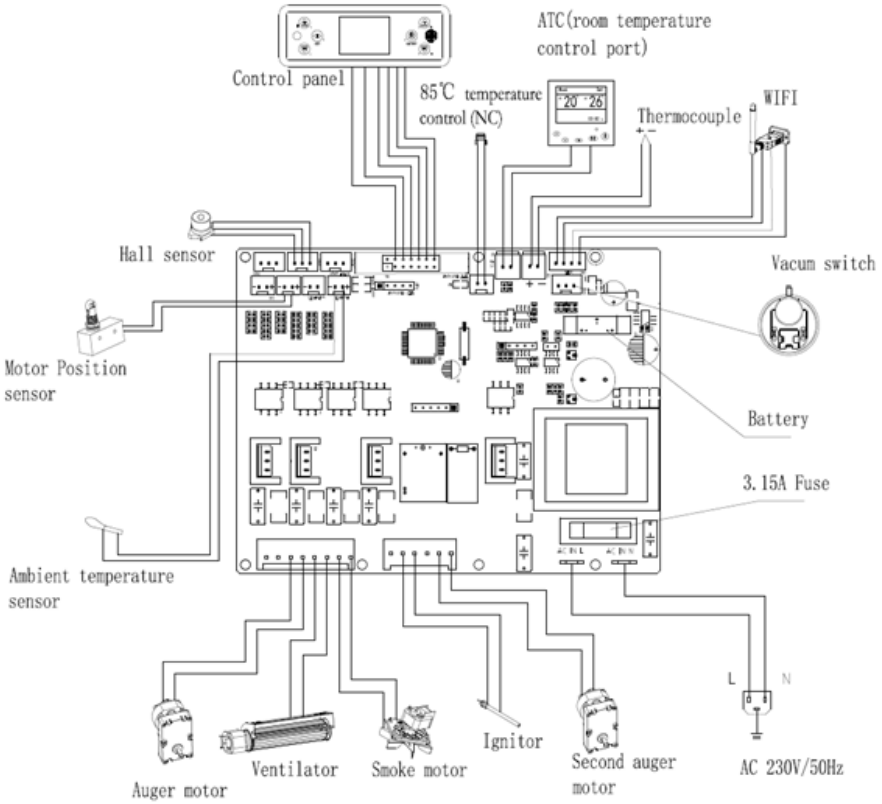
Nr.	Feilpunkt	Feilårsak	Feilsøkingsmetoder	Merknader
1	Flammen brenner svært svakt med oransje farge; glasset på	Blokkering i inntaksrøret eller avtrekksrøret; ovnsdøren ikke tett lukket; utilstrekkelig	Kontroller inntaks- og avtrekksrørene for å sikre at det ikke er blokkering; sjekk om	Under normal drift av ovnen skal flammefargen

	ovnsdøren blir svart; forbrenningsskålen fylles med partikler (oppsamling)	luftstrøm fra avtrekksviften; for stor matemengde	ovnsdøren er forseglet og tett lukket; skift ut tetningssnoren; kontroller avtrekksviften; øk luftstrømmen fra avtrekksviften; reduser matemengden	være rødlig-hvit
2	Ilden slokner, og ovnen slutter å fungere	Tom pelletsbeholder; pellets blir ikke matet frem; ovnsdøren ikke tett lukket; dårlig pelletskvalitet; ovnen overopphetet, matemekanismen stoppet på grunn av sikkerhetstemperaturgrense; feil på matemotoren	Fyll på pelletsbeholderen; sjekk om pellets blir matet frem; rengjør eller reparer matemekanismen; sjekk om ovnsdøren er forseglet og tett lukket; skift ut tetningssnoren; kontroller pelletskvaliteten; skift til pellets av høy kvalitet av rent tre; sjekk om ovnen overopphetes; reduser matemengden; kontroller at matemotoren fungerer normalt; skift ut eller reparer matemotoren	
3	Ingen pellets faller ned i forbrenningsskålen	Tom pelletsbeholder; blokkering i matemekanismens spiralblad; feil på matemotoren	Fyll på pelletsbeholderen; sjekk om matemekanismen er blokkert;	

			rengjør eller reparer matemekanismen; kontroller at matemotoren fungerer normalt; skift ut eller reparer matemotoren	
4	Ovnen brenner en stund, og slutter deretter helt å fungere.	1) Ovnstemperaturen når ikke minimumsgrensen. 2) Dette kan skyldes temperatursensoren. Skift den ut. 3) Defekt ledningstilkobling til temperatursensoren. 4) Defekt kretskort.	1) Rengjør rørene og ventilene, og tenn deretter på nytt. 2) Be en fagperson skifte ut temperatursensoren og kontrollere kretskortet. 3) Kontroller at ledningene til temperatursensoren er riktig tilkoblet.	
5	Ovnen starter ikke	Ovnen ikke tilkoblet strøm; sikring gått	Kontroller strømtilkoblingen og at spenningen er tilstrekkelig; kontroller bryterens sikring; skift ut sikringen	Spenning 220V/50HZ; sikringsspesifikasjon 3,0A
6	Sot på utsiden av ovnen	Ovnsdøren ikke tett lukket; avtrekksrøret ikke tettet	Sjekk om ovnsdøren er forseglet og tett lukket; skift ut tetningssnoren; kontroller om avtrekksrøret er tettet; tett lekkasjer med høytemperaturbes	Det skal ikke forekomme sot under normal drift av ovnen

			tandig tetningstape	
7	Unormal lyd fra ovnen	Støy fra matemotoren; støy fra kjøleviften; støy fra avtrekksviften	Sjekk om matemotoren fungerer normalt; skift ut eller reparer matemotoren; sjekk om kjøleviften fungerer normalt; skift ut eller reparer kjøleviften; sjekk om avtrekksviften fungerer normalt; skift ut eller reparer avtrekksviften	Under normal drift er ovnens støynivå rundt 52db

9th. Kretsskjema



10th. KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Ved slutten av utstyrets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal leveres til et deponi som resirkulerer elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres av symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i utstyret kan gjenbrukes i samsvar med deres merking. Når du velger å gjenbruke, resirkulere eller på andre måter benytte brukte maskiner, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg for brukt utstyr.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Pelletskamin
Modell	**MSW-PLT-9**
Matningsspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell ineffekt [kW]	3,3 – 7,7
Mått [Bredd x Djup x Höjd; cm]	55 x 43 x 98
Vikt [kg]	56
Effektförbrukning (max / normal) [W]	350 – 80
Bränsletyp	träpellets
Inloppsrörets diameter [mm]	48
Utloppsrörets diameter [mm]	80
Minsta säkerhetsavstånd från en sida av enheten till brandfarliga material [mm]:	Hörn: min. 250 mm Baksida: min. 250 mm Sida: min. 350 mm Framsida: min. 1 000 mm
Behållarens kapacitet [kg]	16
Pelletsförbrukning [kg/h]	0,5–1,6
Värmeverkningsgrad [%]	83–93
Uppvärmningsarea [m³]	225
Automatisk driftstid [h]	10–24
Elsäkring [A]	3,15
Rökgasflöde [g/s]	3,3–6,0
Max rökgastemperatur [°C]	Ca 230

Min. avgastemperatur [°C]	Ca. 105
Min. lufttryck i skorstenen [Pa]	Min. 10

1. Allmän beskrivning

Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa dig att använda produkten på ett säkert och tillförlitligt sätt. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

LÄS NOGGRANT IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN ARBETET PÅBÖRJAS.

För att säkerställa en lång och pålitlig drift av enheten ska du se till att använda och underhålla den på rätt sätt i enlighet med riktlinjerna i denna bruksanvisning. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har utrustningen designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

CE	Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Återvinningsbar produkt.
	**OBS!** eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** beskriver en situation (allmän varningsskylt).
	Använd skyddshandskar.

	OBS! Heta ytor kan orsaka brännskador! (Avgasröret kan bli upp till 160 ˚C varmt under drift!)
	Endast för inomhusbruk.
	Täck inte över enheten med något material eller föremål.

OBS! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer avvika från produktens faktiska utseende.

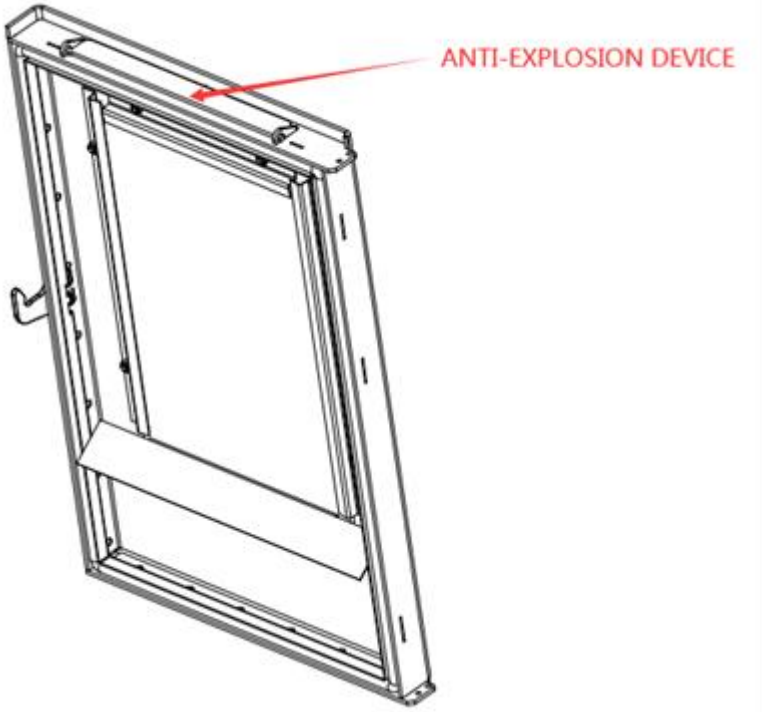
2. Säkerhet vid användning

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Ifall varningarna och instruktionerna inte följs kan detta leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador eller dödsfall.

Termerna ”enhet” eller ”produkt” i varningarna och i beskrivningen i bruksanvisningen avser:
Pelletskamin.

Explosionsskydd

Vissa produkter är utrustade med explosionsskyddsanordningar. Innan produkten slås på, eller i alla fall efter varje rengöring, måste du se till att anordningen sitter korrekt på plats. Anordningen sitter på eldstadsluckan övre kant.



1st. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.

b) Vid installation av en eldstad är det viktigt att se till att det uttag som används är ordentligt jordat.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

e) Utrustningen får inte användas om nätsladden är skadad eller visar synliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.

f) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
g) OBS – LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
h) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
i) Låt inte utrustningen bli våt. Risk för elektrisk stöt!

2nd. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var försiktig och uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder utrustningen.
b) Använd inte utrustningen i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Apparaten skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
c) Om du upptäcker skador eller funktionsfel i din utrustning, stäng av den omedelbart och kontakta en behörig person.
d) Kontakta tillverkarens servicepersonal om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du har upptäckt en skada.
e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
g) Barn och obehöriga personer får inte vistas i arbetsområdet. (Ouppmärksamhet kan leda till att man tappar kontrollen över enheten.)
h) Använd utrustningen i ett väl ventilerat utrymme.
i) När du startar enheten ska du gradvis öka lufttillförseln till enheten för att säkerställa att den fungerar som den ska. Om du märker att enheten inte fungerar som den ska ska du omedelbart koppla bort den från tryckluftsförsörjningen och kontakta tillverkarens serviceavdelning.
j) Vid livsfara, olycka eller haveri ska du stänga av enheten med NÖDSTOPP-knappen!
k) Skicket på säkerhetsdekalerna ska kontrolleras regelbundet. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
l) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om produkten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
m) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
n) Håll apparaten borta från barn och djur.
o) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.

p) Installera produkten i enlighet med lokala, nationella och statliga lagar och föreskrifter. Dessutom måste installationen utföras av behörig personal som är professionellt utbildad för denna typ av arbete.

q) Värmekänsliga föremål ska hållas borta från eldstaden. Det är strängt förbjudet att placera brandfarliga föremål, såsom kläder, på eldstaden. När eldstaden används får inga brandfarliga eller explosiva föremål placeras nära eldstadens kropp.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.1. Personlig säkerhet

a) Använd inte denna enhet om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra din förmåga att hantera enheten.

b) Enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt mental, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått instruktioner av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur enheten ska användas.

c) Maskinen får endast hanteras av personer som är fysiskt kapabla att använda den, lämpligt utbildade, har läst denna bruksanvisning och utbildats inom hälsa och säkerhet i arbetet.

d) Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten. En stund av ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarliga personskador.

e) Använd den personliga skyddsutrustning som krävs för arbetet och som anges i punkt 1 i förklaringen av symbolerna. Användning av lämplig godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

f) Apparaten är inte en leksak. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

3rd. Säker användning av apparaten

a) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.

b) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.

c) Håll utrustningen i gott skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Om enheten är skadad ska den repareras innan den används.
d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
e) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
f) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
g) Undvik situationer där utrustningen stannar på grund av tung belastning under drift. Det kan leda till att drivkomponenterna överhettas och utrustningen skadas.
h) Rör inte vid roterande delar eller tillbehör, såvida inte apparaten är bortkopplad från elnätet.
i) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
j) Använd träpellets som bränsle till enheten. Det är förbjudet att använda andra bränslen eller avfall.
k) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
l) Maskinen får inte startas tom.
m) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
n) Överbelasta inte apparaten.
o) Utrustningens ventilationsöppningar får aldrig övertäckas!
p) Lägg inte tvätt på produkten och torka inte tvätt på den. Torkar och liknande apparater ska hållas på lämpligt avstånd från produkten.
q) Felaktig användning av produkten eller bristfälligt utfört underhåll kan medföra allvarlig explosionsrisk i förbränningskammaren!
r) Använd inte produkten med luckan öppen eller med trasigt glas. Om tändsystemet är skadat får tändning med brandfarliga material inte tvingas fram.
s) Rör inte vid enhetens framsida under drift – risk för brännskador!
t) Under normal förbränning håller ytan på eldstaden, särskilt dörrhandtaget, glaset och rökkanalen, en hög temperatur. Direkt kontakt med bara händer är strängt förbjudet utan lämpligt isoleringsskydd.
u) Det är strängt förbjudet att torka kläder direkt på eldstaden, eftersom de utgör en brandrisk. Om du använder ett klädtorkställ ska det placeras på minst 1 meters avstånd från eldstaden för torkning.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element

som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

VARNING: Det är förbjudet att använda denna produkt i bilar, husvagnar, lastbilar, tält m.m.

OBS! Om installationen inte har utförts i enlighet med de angivna anvisningarna kan det, vid strömavbrott, hända att en del av avgaserna tränger in i rummet. I vissa fall kan det vara nödvändigt att installera en UPS-enhet för att upprätthålla draget.

Expondo kan inte på något sätt hållas ansvarigt för skador på personer eller föremål som uppstår till följd av att de regler som beskrivs i de ovannämnda punkterna inte följs, eller för produkter som inte installerats i enlighet med standarderna.

3. Instruktioner för användning

Enheten är avsedd att alstra värme för uppvärmning av byggnader och vatten genom förbränning av träpellets. Den är lämplig för fast installation i byggnader, men är inte lämplig för användning i prefabricerade hus.

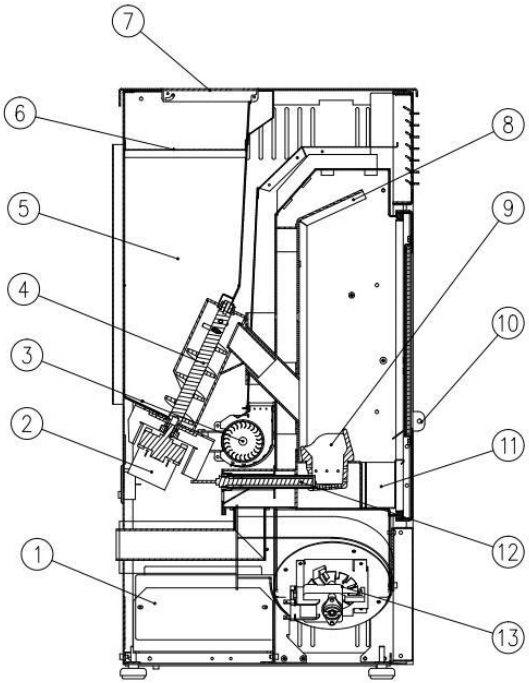
VIKTIGT: Produkten är avsedd att endast förbränna träpellets; använd inte andra typer av pellets eller ved. Vi rekommenderar att man använder pellets som uppfyller (eller överträffar) följande standarder:

Fuktinnehåll (efter förbränning) enligt CEN/TS 14774-1 och ISO 687	≤12 %
Askhalt (efter förbränning) enligt ISO 1171	≤0,7 % (utan bark) ≤2,0 % (med bark)
Innehåll av flyktiga ämnen (torr, askfri bas) enligt ISO 562	80 % till 88 %
Vätehalt (efter förbränning) enligt ISO 609	5,0 % till 6,5 %
Kolhalt (efter förbränning) enligt ISO 609	40 % till 50 %
Svavelhalt (efter förbränning) enligt ISO 351 och ISO 334	≤0,1 %
Värmevärde enligt ISO 1928	16 900 KJ/kg till 19 500 KJ/kg
Diameter	6 mm
Längd	≤40 mm

Användning av fuktiga och/eller förorenade pellets (t.ex. med högt salt- eller sandinnehåll) försämrar enhetens drift och prestanda. Dessutom påverkar felaktig förvaring av pellets deras verkningsgrad, särskilt om de inte förvaras i ett torrt utrymme och/eller om deras struktur är skadad.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

4. Produktöversikt



1. Kretskort	8. Värmebaffel i förbränningskammaren
2. Skruvmotor	9. Brännare
3. Konvektionsfläkt	10. Dörrhandtag
4. Skruv	11. Asklåda
5. Påfyllningsbehållare	12. Tändare
6. Galler i påfyllningsbehållaren	13. Avgasmotor

7. Lock till påfyllningsbehållaren	

5. Förberedelser inför arbetet

PLACERING AV APPARATEN

Omgivningens temperatur får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten får inte överstiga 85%. Utrustningen ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Håll det rekommenderade minimiavståndet till enhetens alla väggar. Håll enheten borta från brandfarliga material eller föremål. Utrustningen ska alltid användas på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatta psykiska, sensoriska och mentala funktioner. Placera utrustningen så att stickproppen enkelt kan nås när som helst. Se till att strömförsörjningen till utrustningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten!

Om det inte är möjligt att placera enheten på en brandsäker yta, placera den på en icke-brandfarlig, värmetålig underläggsmatta med en tjocklek på minst 15 mm som sträcker sig utanför kaminens konturer (se tabellen med tekniska data) plus ytterligare 150 mm från framsidan.

MONTERING AV ENHETEN

VIKTIGT:

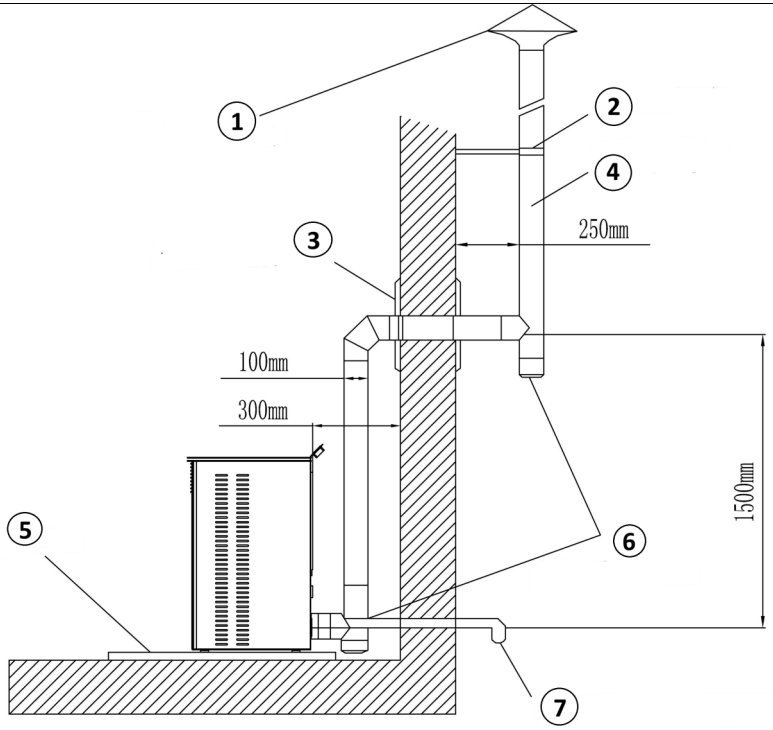
- Eldstaden måste installeras på en stabil, plan yta som är godkänd och lämplig.
- Skorstenen som används för installationen bör ha en innerdiameter på 80 mm och helst vara tillverkad av rostfritt stål (eller galvaniserat järn) som tål temperaturer över 220 ˚C.
- Anslutningen mellan rökkanalerna måste vara tät, eftersom tätningens effektivitet direkt påverkar om rökkanalen kan skapa tillräcklig tryckskillnad när eldstaden är i normal drift.
- Rökröret bör inte installeras uppåt och sedan böjas nedåt; det är bäst att luta det horisontella rökröret uppåt med 3–5 grader. Det vertikala rökröret bör vara minst 3 m högt för att underlätta uppkomsten av en tryckskillnad, men rökrörets totala längd bör inte överstiga 8 m.
- Rökkanalen måste installeras separat och får inte delas med andra värmare av typen avgasvärmare.
- För tätning av rökkanalen bör endast värmebeständiga och flamskyddade material användas, såsom silikontätningsmaterial eller mineralfibermaterial.
- Placera inte rökkanalens utlopp i slutna eller halvslutna utrymmen, såsom carportar, garage, vindar, låga utrymmen, trånga passager eller andra utrymmen

där rök kan ansamlas; rökkanalens utlopp ska vara minst 10 meter från brandfarliga material.

- Rökröret bör inte installeras med minskad diameter, och rökrörets utlopp ska vara försett med anordningar som förhindrar bakdrag och regnvatteninträngning.
- Obs: Installationen av eldstaden måste uppfylla lokala myndighetskrav.

Skorsten/ventilation:

1. Mätning och markering av rökanslutningen (med den skyddande golvplattan som referens).
2. Borra ett hål (kan göras horisontellt för att ligga i linje med eldstadens rökgasutlopp så att ett 1,5 m långt rakt rör kan placeras utomhus; eller vertikalt för att nå 1,5 m upp innan hålet borras, så att det raka röret förblir inomhus).
3. Efter att rökgasröret har förts in i väggen ska det tätas med mineralfiber och hålet ska fyllas med högtemperaturbeständig cement.
4. När cementen har härdat kan skorstenen och rökgasröret anslutas.
5. Nedan följer en standardinstallationsmodell som vägledning



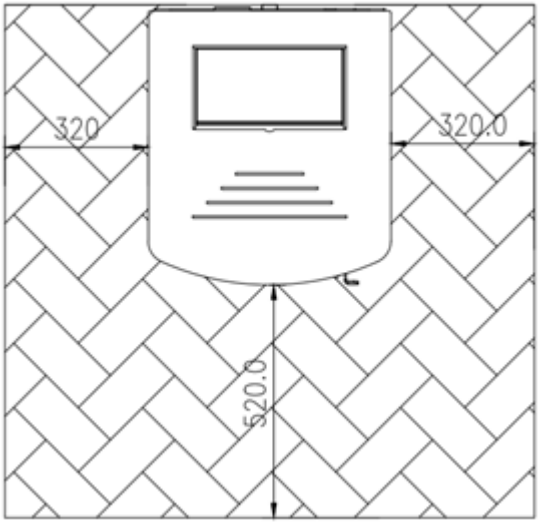
1. Avslutningshatt	5. Golvskyddsplatta
2. Stödkonsol	6. Rengöringslucka
3. Vägggenomföring	7. Anslutning för förbränningsluft (min. diameter 50 mm)
4. Skorstensrör	

- Golvskydd

Om golvet är brandfarligt (trä, matta) är brandbeständigt skyddsgolv, såsom glas, stålplåt, keramik etc., obligatoriskt.
Eldstadens och skyddsgolvets yta måste sträcka sig utanför golvytan.

Fram minst 520 mm
Sida minst 320 mm på varje sida

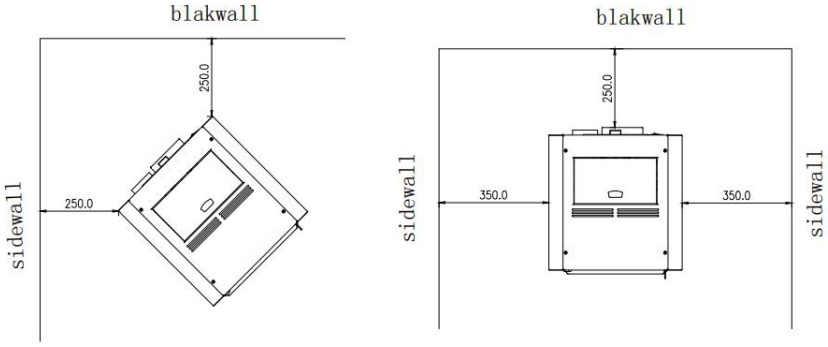
Enligt bilden nedan:



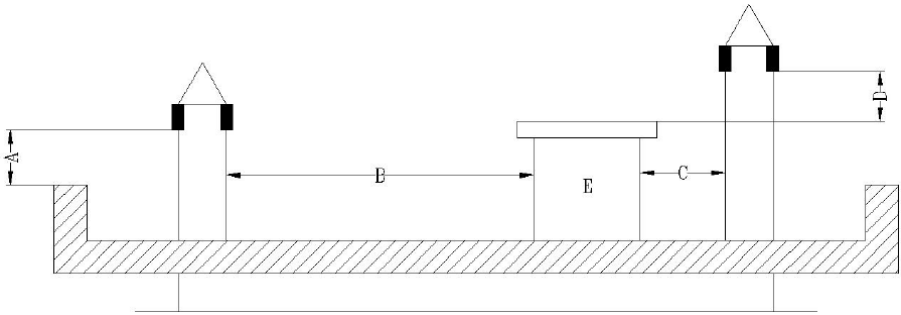
- Säkerhetsavstånd runt eldstaden

Hörn: minst 250 mm
Baksida: minst 250 mm
Sida: minst 350 mm
Fram: minst 1 000 mm

Enligt bilden nedan:

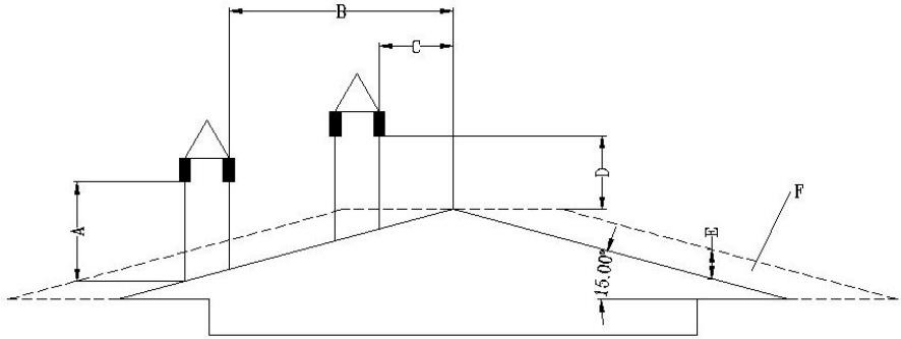


- Platt tak



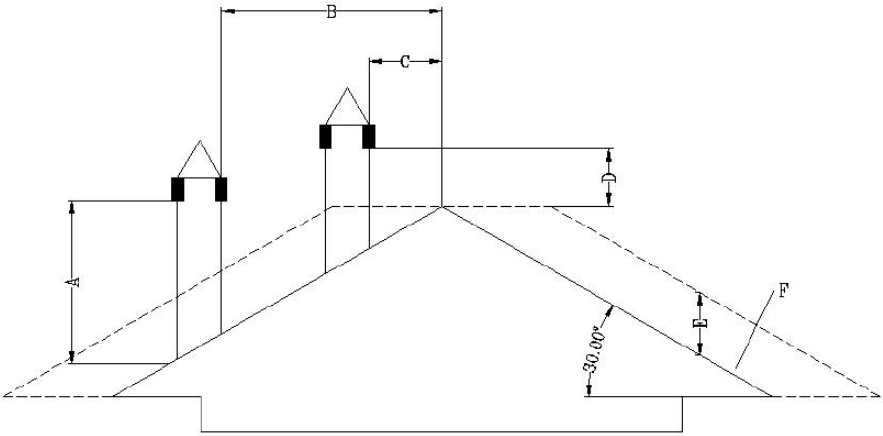
A – 0,5 m
B – avstånd > 2 m
C – avstånd < 2 m
D – 0,5 m
E – tekniskt utrymme.

- Tak med en lutning på 15˚



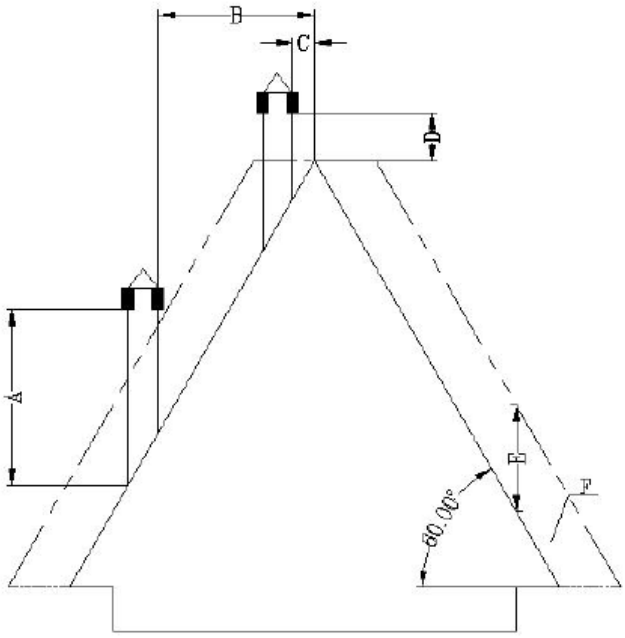
A – minst 1 m
B – avstånd > 1,85 m
B – avstånd < 1,85 m
D – 0,5 m ovanför takets högsta punkt
E – 0,5 m
F – avrinningsområde

- Tak med en lutning på 30˚



A – minst 1,3 m
B – avstånd >1,5 m
C – avstånd <1,5 m
D – 0,5 m ovanför takets högsta punkt
E – 0,8 m
F – avrinningsområde

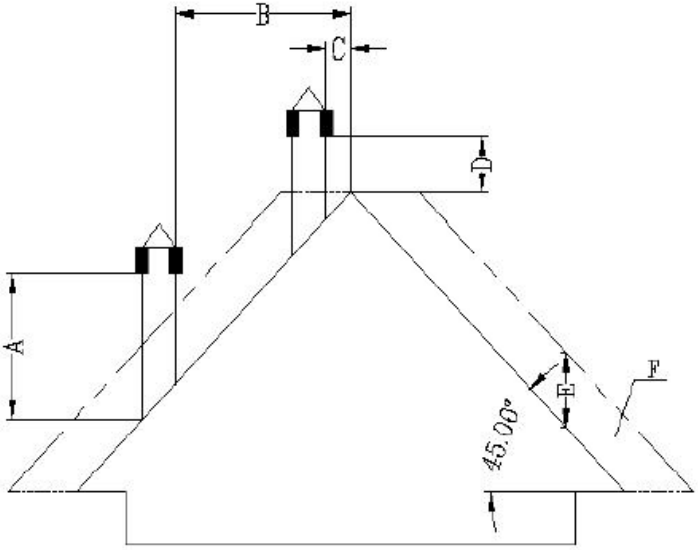
- Tak med en lutning på 60 °



A – minst 2,6 m

B – avstånd > 1,5 m
C – avstånd < 1,5 m
D – 0,5 m ovanför takets högsta punkt
E – 0,8 m
F – avrinningsområde

- Tak med en lutning på 45 grader



A – minst 2 m
B – avstånd >1,3 m
C – avstånd <1,3 m
D – 0,5 m över takets högsta punkt
E – 2,1 m
F – avrinningsområde

Krav på skorstenens utlopp:

- Skorstenen får inte mynna ut i slutna eller täckta utrymmen (t.ex. carport, garage, vind, mellanvåning, under solterrass, veranda, trappa, vestibul m.m.)
- Avgasrörets yta kan nå mycket höga temperaturer (upp till 160 ˚C), därför bör det vara tillverkat av ett material som tål höga temperaturer och är icke-brandfarligt, eller vara ordentligt isolerat med icke-brandfarligt material för att förhindra risken för allvarliga brännskador.
- Ventilationsskorstenens ände måste vara högre än luftintagsröret. Om röken leds ut direkt genom väggen rekommenderas att det vertikala skorstensröret är minst 1,5 m långt vid utomhusinstallation. Detta förhindrar att rök och lukt tränger tillbaka in i byggnaden när strömmen

stängs av och undviker heta ångor som kan antända veden och samtidigt bränna användaren.

- Skorstenens ände får inte ligga lägre än 1,2 m, det horisontella avståndet får inte vara mindre än 1,2 m och det vertikala avståndet får inte vara mindre än 0,3 m från dörrar, fönster och byggnadens naturliga ventilationsöppningar.
- Avståndet mellan skorstenens botten och marken ska vara minst 304 mm och minst 2 m från allmänna gångvägar.
- Skorstenens ände ska befinna sig minst 0,6 m från brandfarliga material såsom buskar, växter, gräs, staket, utskjutande delar på byggnader och angränsande byggnader.
- För rökventilation måste rör av typen ”PL” eller ”L” användas. Använd en godkänd väggrosett eller takbrandvägg på den plats där skorstenen går igenom den brandfarliga takväggen.
- Alla anslutningar till skorstenen ska sitta tätt ihop, vara ihopskruvade (om rören saknar låssystem) och tätade. Ju längre röret som ansluts till skorstenens avgasrör är och ju fler böjar det har, desto större blir motståndet mot rökflödet.

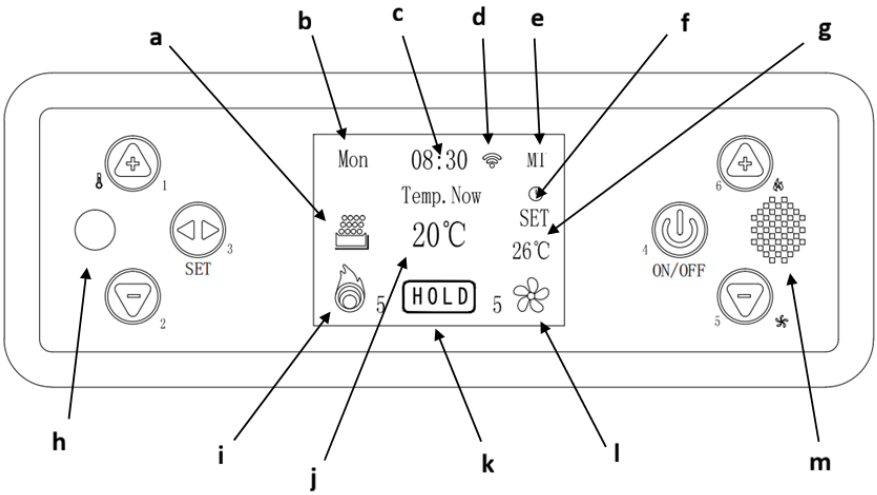
Överspänningsskydd:
Användning av ett överspänningsskydd rekommenderas för att skydda kaminens elektriska komponenter mot skador orsakade av spänningsvariationer i elnätet.

Strömförsörjning:
Europeisk standard / trehålsuttag/kontakt; 230 V/50 Hz
Amerikansk typ / trehålsuttag/kontakt; 110 V / 60 Hz
Normal strömförbrukning: 80 W
Tändningsfas: 340 W (cirka 5 minuter);
För att undvika säkerhetsrisker måste anslutningskabeln hållas borta från värme eller vassa delar;
Uttaget måste vara ordentligt jordat.

Syretillförsel till förbränningskammaren:
Under förbränningen måste den huvudsakliga förbränningsluften till eldstaden hämtas från utsidan. Om den inte kan hämtas från utsidan, öppna regelbundet fönstren för ventilation eller installera ett lämpligt lufttillförselsystem.

6. Användning av apparaten

4th. Kontrollpanel / fjärrkontroll



a. Ikon för bränsletillförsel
b. Dag
c. Tid
d. WiFi
e. Driftläge
f. Ikon för start av timer
g. Inställd temperatur
h. Ström-/larmlampa
i. Värmeläge
j. Aktuell inomhustemperatur
k. Aktuell status
l. Fläktläge
m. Signalmottagare för fjärrkontroll

Introduktion till kontrollpanelen

Nr 1 Sifferknapp plus; Tryck på denna knapp för att ställa in inomhustemperaturen eller höja inomhustemperaturen.

Nr 2 Sifferknapp minus; Tryck på denna knapp för att visa rök- eller inomhustemperaturen (minusknapp).

Nr 3 Inställningsknapp; Tryck på denna knapp för att öppna inställningsmenyn och konfigurera tid, läge, timer, parametrar etc.



Nr 4 Strömknapp/Återgångsknapp; Håll denna knapp intryckt i 3 sekunder för att sätta på eller stänga av eldstaden; Tryck för att avbryta eller återgå.

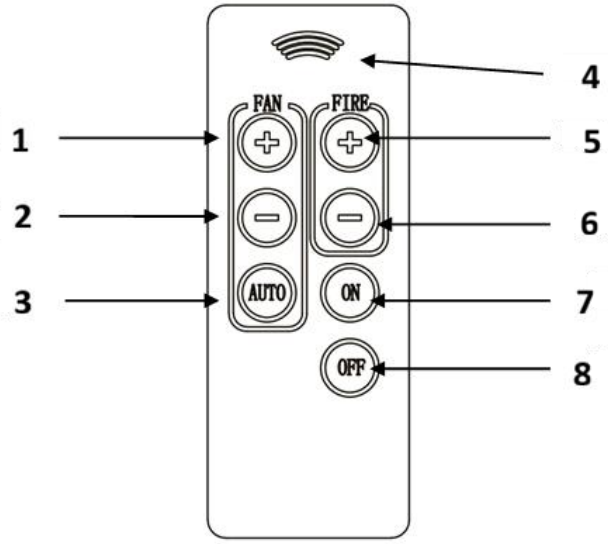


Knapp nr 5: Justerar värmefläktens hastighet/minskar värme- och varmluftsfläktens hastighet.



Knapp nr 6: Justerar värmefläktens hastighet/ökar värme- och varmluftsfläktens hastighet.

Fjärrkontroll:



1. Öka värmefläktens hastighet
2. Minska värmefläktens hastighet
3. Växla mellan manuellt och automatiskt läge
4. Sändarhuvud
5. Öka värmenivån
6. Sänk värmenivån
7. Slå på
8. Slå av

Försiktighetsåtgärder vid användning av fjärrkontrollen:

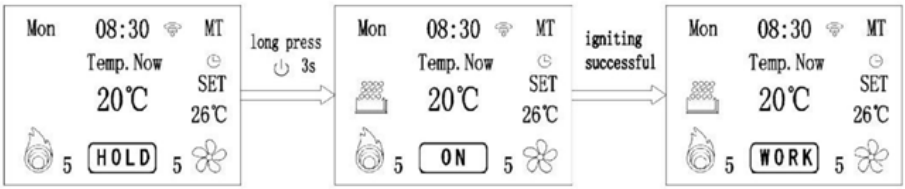
När du använder fjärrkontrollen måste sändarhuvudet riktas mot fjärrmottagaren på kontrollpanelen. Tryck en gång på knappen och kontrollera om det kommer något svar; ett pip indikerar att kommandot har mottagits.
Fjärrkontrollen använder ett litiumjon-knappcellsbatteri. Ta ur batteriet om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid; batteritypet är CR2025.

5th. Introduktion till funktioner och processer

Slå på strömmen

Anslut strömförsörjningen → strömindikatorn lyser, håll ON/OFF knappen intryckt i 3 sekunder → ”On” visas i mitten, brännarens undersida roterar för att rensa bort askan och går sedan in i tändningsfasen tills den startar.

LCD-skärmen visar:

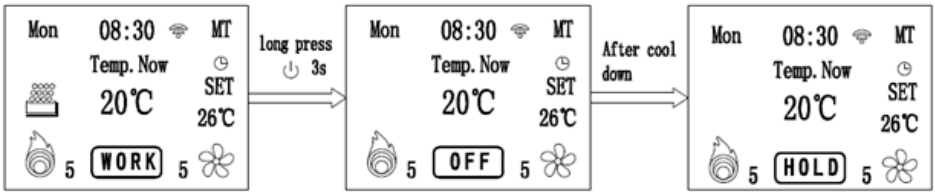


Snabbtips: När du använder den nya kaminen för första gången kan det uppstå en liten mängd rök och lukt (på grund av att rostskyddsolja och färg på stålplåten avdunstar vid uppvärmning). Öppna fönster och dörrar för ventilation, så försvinner lukten efter att kaminen har brunnit en stund.

Stäng av

Håll ned ON/OFF -knappen i 3 sekunder → ”Off” visas i mitten av LCD-skärmen, vilket indikerar att eldstaden har gått in i avstängningsläget. Matningsmotorn slutar mata, medan rökutsugsfläkten och kylfläkten fortsätter att arbeta. Eldstaden slutar fungera och går in i standby-läge först när röktemperaturen efter avkylning är lägre än 50 ℃.

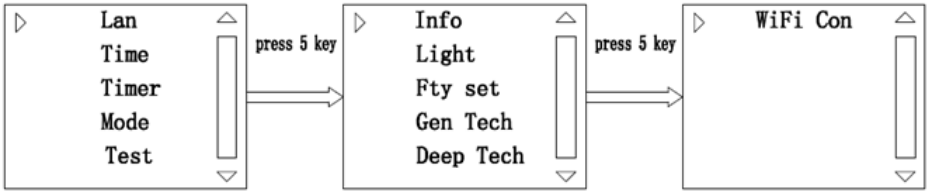
LCD-skärmen visar:



Menygränssnitt

1. Tryck på 

, gränssnittet visas enligt följande:



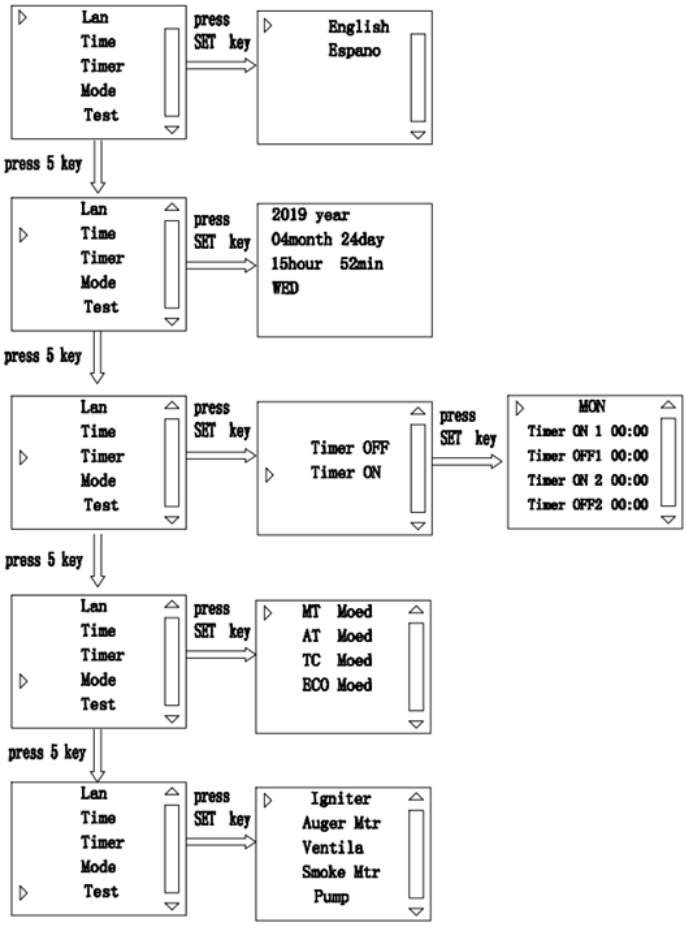
2. Tryck 

under drift, då visar siffertangenterna inställningar för språk, tid, timer, läge, självtest, information, skärmens ljusstyrka, fabriksinställningar, allmänna parametrar, djupparametrar och Wi-Fi-anslutning (som visas ovan). Tryck på 

och 

-tangenterna, tryck sedan på 

för att öppna menyn som visas



Språk: Språkinställningarna är kinesiska och engelska.

Tid: Tidsinställningarna är ordnade i följande ordning: år, månad, dag, timme, minut och vecka.

Veckoprogram: Inställning av tidsbrytaren; två grupper kan ställas in för en dag, och de kommer att växla varje vecka efter inställningen. Tidsbrytare 1 på: anger den tidpunkt då den första gruppen av tidsbrytare är på. Tidsbrytare 1 av: anger den tidpunkt då den första gruppen av tidsbrytare är av. Timer 2 på: anger den tidpunkt då den andra gruppen av timers är på. Timer 2 av: anger den tidpunkt då den andra gruppen av timers är av.

Läge: Eldstaden har följande fyra driftslägen

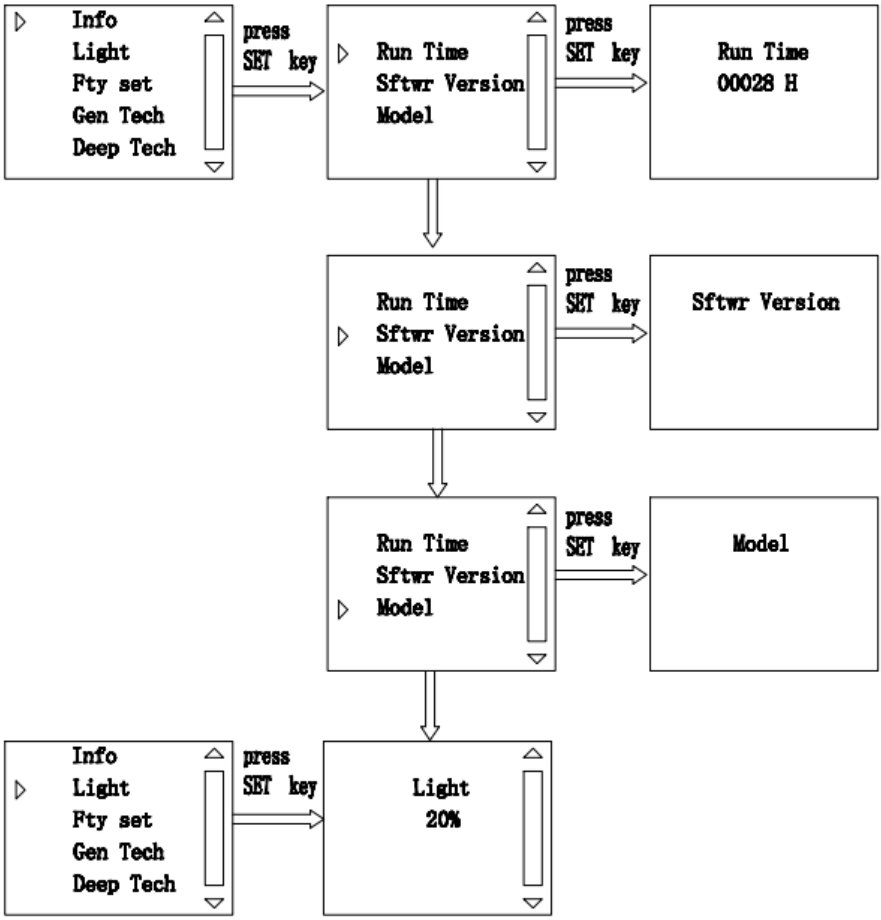
Manuellt läge: I detta läge ändras inte effektläget automatiskt.

Automatiskt läge: När rumstemperaturen är ≤2 ℃ från den inställda temperaturen börjar effektläget att minska, och effektläget minskar med ett steg för varje ökning av rumstemperaturen. När rumstemperaturen är ≥2 ℃ över den inställda temperaturen stabiliseras eldstyran på lägsta steg; när rumstemperaturen sjunker med ≥1 ℃ under den inställda temperaturen börjar eldstyran öka, och eldstyran ökar med ett steg för varje minskning av rumstemperaturen med 1 ℃ tills den når det högsta steget. Effektnivån kan inte justeras manuellt i detta läge

Temperaturregleringsläge: Detta läge kräver installation av en temperaturregulator. När signalen från den externa termostaten bryts sänks eldstyrkan till lägsta nivå. Efter 15 minuters kontinuerlig drift stängs kaminen automatiskt av. När rökens temperatur sjunker under avstängningstemperaturen för rök och signalen från den externa termostaten är aktiverad, startar eldstaden automatiskt och körs. Effekten kan inte justeras manuellt i detta läge.

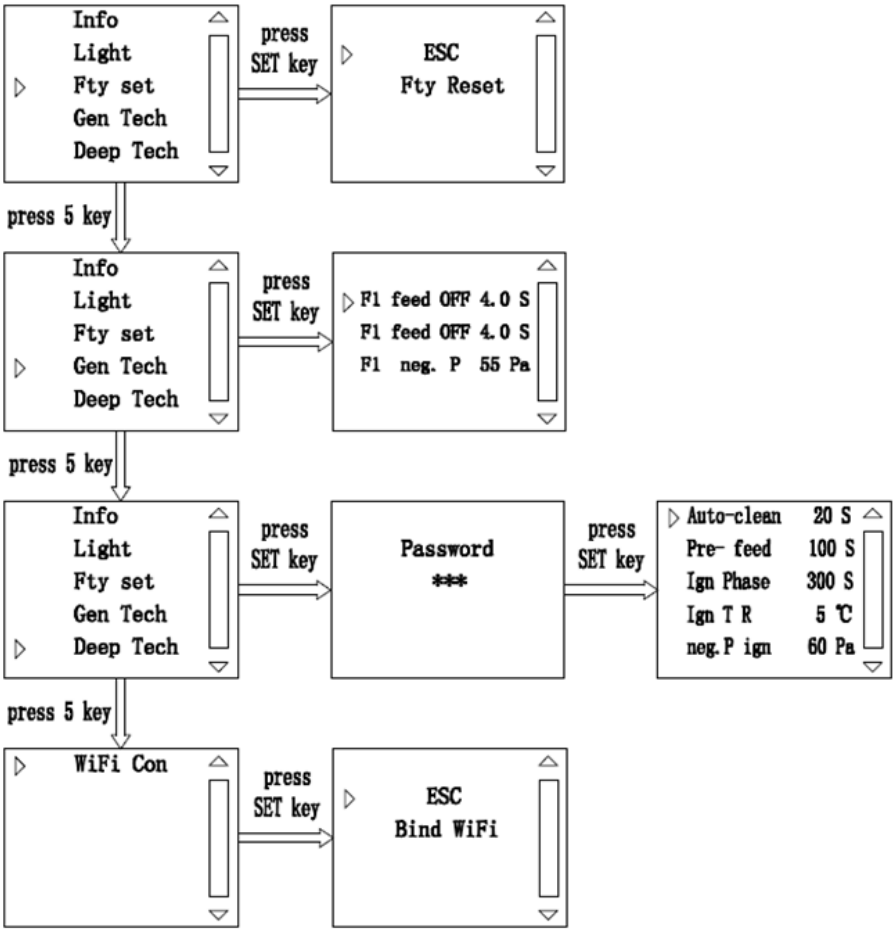
Energisparläge: När rumstemperaturen är ≤2 ℃ sänks eldstaden med en effektnivå. När rumstemperaturen stiger med 1 ℃ sänks eldstyrkan med ett steg. När rumstemperaturen är ≥3 ℃ stängs eldstaden automatiskt av. När rökens temperatur sjunker under avstängningstemperaturen för rök och rumstemperaturen är ≤1 ℃ startas eldstaden automatiskt. Eldstyrkan kan inte justeras manuellt i detta läge.

Självtest: I standby-läge kan du kontrollera om tändstaven, utmatningsmotorn, kylfläkten, rökutsugsfläkten och varmvattenpumpen får ström som vanligt.



Information: Visa eldstadens totala driftstid, programversion och eldstadsmodell.

Skärmens ljusstyrka: Ställ in ljusstyrkan på skärmens bakgrundsbelysning



Fabriksinställningar: Återställ parametrarna till fabriksinställningarna. (Om du behöver göra ändringar, vänligen kontakta fackpersonal)

Allmänna parametrar: De allmänna parametrarna styr när matningsmotorn ska stanna och starta för varje växel när eldstaden är igång, samt hastigheten på rökutsugsfläkten. (Om du behöver ändra något, kontakta en fackman)

Djupparametrar: Djupparametrarna ställer in tidpunkten för när matningsmotorn ska stanna och starta i varje steg av eldstadens uppstart och tändning, hastigheten

på rökutsugsfläkten samt tändningstemperaturen. (Om du behöver ändra något, kontakta en fackman)

WIFI-anslutning: Den trådlösa WIFI-modulen är tillval. För specifika driftsanvisningar, se bruksanvisningen för appen.

6th. Driftsförfaranden och anvisningar

Översikt

Den eldstad som används måste vara korrekt installerad i alla avseenden.
Denna pelletskamin är endast lämplig för rena träpellets (som uppfyller standarderna DIN 51731 och OENORM M 7135 för träpellets), med en pelletsdiameter på 6 mm och en längd som inte överstiger 25 mm.
Vid första användningen bör du prova olika märken av träpellets och välja ett med högt värmevärde, låg askhalt och minimal klinkerbildning. Bränslen med hög askhalt ökar rengöringsfrekvensen, och fuktiga bränslen kan fastna i matningsskruven, vilket påverkar den normala driften.
Denna produkt är varken lämplig för förbränning av vedträn eller avsedd att användas som förbränningsugn. Det är strängt förbjudet att bränna avfall, sopor eller plast i pelletskaminen. I sådana fall upphör produktens garantivillkor att gälla.
Följ bruksanvisningen noggrant vid normal användning. Använd inte pelletskaminen vid överhettning. Felaktig användning som strider mot anvisningarna kan skada elektriska komponenter (såsom fläkt, matningsmotor, styrkomponenter m.m.), och produktens garanti upphör dessutom att gälla.

Styrkomponenter

Kaminens hölje innehåller ett PC-moderkort och styrmoduler.
Alla funktioner styrs via kontrollpanelen som är monterad på det övre locket.
Ändringar av standardinställningarna bör utföras av fackpersonal.
Felaktig användning eller felaktiga inställningar kan skada kaminen, vilket medför att garantivillkoren upphör att gälla.

Hantering vid tändningsfel

Om den automatiska tändningen misslyckas, se till att rensa bort eventuella pellets från förbränningsskålen innan du startar om, eftersom ett överskott av pellets kan medföra risk för explosiv förbränning!



Påfyllning av träpellets

Varning! Brandfara!

När du fyller på pellets ska du se till att plastpåsen med pellets inte kommer i kontakt med eldstaden.

Pellets får inte rinna över behållarens lock. Eventuella spillda pellets måste omedelbart städas bort för att förhindra potentiella faror.

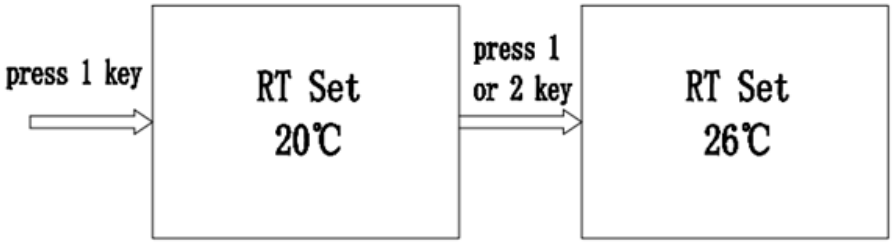
För att förhindra att elden slocknar på grund av brist på bränsle är det viktigt att regelbundet kontrollera pelletsnivån i behållaren. Om det finns cirka 2 kg pellets kvar i behållaren kan du fylla på med ytterligare en 12-kilos påse pellets. Behållarens lock ska alltid vara stängt, utom när du fyller på pellets.

Varning! För att undvika brännskador på grund av hög temperatur ska du använda skyddshandskar när du öppnar locket på bränslebehållaren.

Temperaturinställning

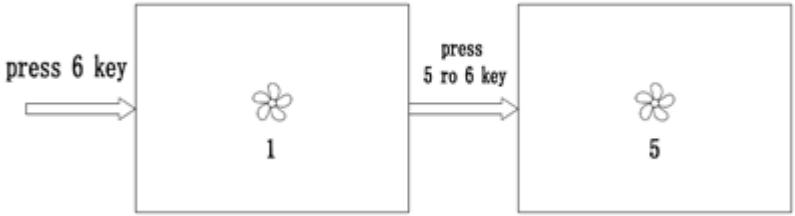
Inställning av rumstemperatur

När eldstaden är påslagen trycker du på 1-knappen för att ställa in önskad rumstemperatur. Tryck på 1-knappen eller 2-knappen för att höja eller sänka värdet, och tryck på 4 ON/OFF -knappen för att bekräfta och avsluta.

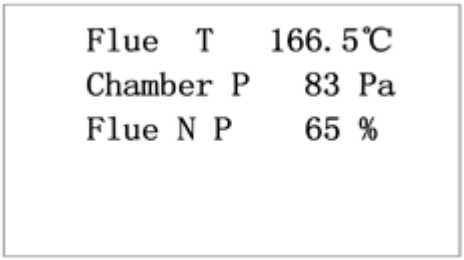


Justera eldstyrkan

Tryck på [6]-knappen för att gå in i läget för justering av eldstyrkan. Eldstyrkan kan delas in i fem steg från låg till hög, där steg ett är det lägsta och steg fem är det högsta. En stapel motsvarar steg ett, två staplar motsvarar steg två och så vidare. Tryck på [6]-knappen eller [5]-knappen för att öka eller minska steget. Tryck på [4] ON/OFF -knappen för att bekräfta och avsluta.



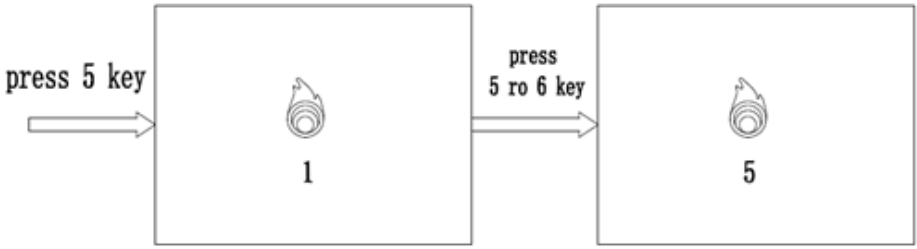
Eldstadens parametrar har justerats innan den lämnade fabriken och kräver i allmänhet ingen ytterligare justering. Om justering behövs på grund av skillnader i bränslets värmevärde, var försiktig så att du inte lägger i för mycket bränsle, vilket kan leda till för hög eldstyrka, bränslespill och förkortad livslängd. Här är en enkel metod för att kontrollera om eldens intensitet är för hög: under normal drift trycker du på [2]-tangenten för att kontrollera rökens temperatur, som inte bör överskrida det värde som tillverkaren har angett (KM12: ≤200 ℃). Om röktemperaturen är för hög tyder det på för hög eldintensitet, och du bör minska tillförselmängden på lämpligt sätt vid det aktuella växelläget.



<u>Justera värmarens fläkthastighet</u>

Tryck på [5]-tangenten för att öppna läget för inställning av värmarens fläkthastighet. Fläkthastigheten kan delas in i fem steg från låg till hög, där steg

ett är det lägsta och steg fem det högsta. En stapel motsvarar första steget, två staplar motsvarar andra steget och så vidare. Använd 6 -tangenten eller 5 -tangenten för att öka eller minska inställningen. Tryck på 4 ON/OFF -tangenten för att bekräfta och avsluta. Intervallet för fläkthastighetsstegen ändras beroende på inställningen för värmesteget. Se tabellen nedan.



Metod för att ange hastighetsinställningar

Allmänna parameterinställningar

Projekt	Första hastigheten	Andra hastigheten	Tredje hastigheten	Fjärde hastigheten	Femte hastigheten
Matningsmotor	Materialstopp vid första hastigheten: 4,5 S Materialstart vid första hastigheten: 1,5 S	Materialstopp vid andra hastigheten: 4,5 S Materialstart i andra växeln: 12,0 S	Materialstopp i tredje växeln: 4,0 S Materialstart i tredje växeln: 2,0 S	Materialstopp i fjärde växeln: 3,8 S Materialstart i fjärde växeln: 2,0 S	Materialstopp i femte växeln: 3,5 S Start av material i femte växeln: 2,5 S

Rökutsugsfläkt	Luftflöde i första växeln: 43	Luftflöde i andra växeln: 44	Luftflöde i tredje växeln: 44	Luftflöde i fjärde växeln: 45	Luftflöde i femte växeln: 46
Materialmatningsmotor: Minsta skala 0,1 S, justeringsområde för stopp/start 0–9,9 S, till exempel: Materialstopp i första växeln: 4,5 S, materialstart i första växeln: 1,5 S, vilket innebär stopp i 4,0 S, start i 1,5 S och så vidare. Frånluftsfläkt: Justeringsområde 32 %–100 % (72 V–230 V), ju högre värde, desto större luftflöde, till exempel: inställt på 100: maximalt luftflöde, 32: minimalt luftflöde.					

Obs! Denna parameter är endast avsedd som riktvärde, eftersom den måste justeras utifrån partiklarnas värmevärde!

Överbelastningssäkring

Strömbrytaren bakom eldstaden är utrustad med en rörformad säkring för att förhindra överspänning och överström.
När säkringen har gått måste den bytas ut mot en säkring med samma specifikation.
Obs: (Det finns en reservsäkring av samma modell i tre-i-ett-strömbrytaren).

7th. Rengöring och underhåll

Varning! Innan du utför något underhåll ska du stänga av eldstaden, låta den svalna till rumstemperatur och dra ur kontakten.
Rengöringsintervallet beror på partiklarnas kvalitet och den genomsnittliga värmeeffekten.
Användning av pellets som är fuktiga eller innehåller stora mängder aska och sågspån kan störa det normala rengöringsschemat. Därför är det avgörande att använda pellets av hög kvalitet.

a) Innan rengöring, byte av tillbehör och när maskinen inte används ska du stänga av den, dra ur kontakten och låta den svalna.
   - Vänta tills de roterande delarna har stannat, om tillämpligt.

b) Använd endast icke-frätande rengöringsprodukter för att rengöra ytorna.
c) Spruta inte utrustningen med en vattenstråle och sänk inte ned den i vatten.
d) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
e) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
f) Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.
g) Lämna inte batterierna kvar i fjärrkontrollen om den inte ska användas på länge.
h) Rengör inte hostskyddet med ämnen med sura egenskaper, rengöringsmedel för medicinska ändamål, spädningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemikalier eftersom det kan skada produkten.
i) Hur ofta kaminen behöver rengöras beror främst på askhalten i pelletsen, så det rekommenderas att använda pellets med så låg askhalt som möjligt. Detta förlänger rengöringsintervallen för enheten.
j) Föroreningar i varje pellets bildar slagg vid förbränningen. Slaggen blockerar luftflödet till eldstaden, därför bör kaminen kontrolleras dagligen för att se om det finns hål som är igensatta med slagg. Ta vid behov bort slaggen genom att ta ut eldstaden när kaminen är kall.

Rekommenderat schema för rutinunderhåll

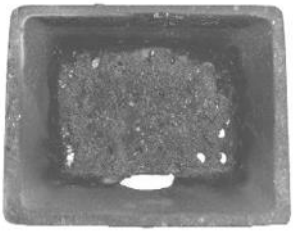
Komponentnamn	Varje dag	Var 2–3 dagar	Var 15:e dag	Var 30:e dag	Varje år
Förbränningsskålen	●				
Stativet till förbränningsskålen		●			
Asklådan		●			
Glaset		●			
Eldstadskanalen				●	
Skorstensröret					●
Tätningen runt luckan					●
Fjärrkontrollens batteri					●

Borttagning av askrester

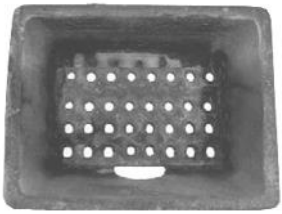
Rengöring av askrester i förbränningsskålen

Förbränningsskålen måste kontrolleras före varje användning. Använd en skruvmejsel för att ta bort aska eller skräp från förbränningsskålen för att säkerställa att

luftkanalerna är fria från sot eller slagg som kan blockera hålen i förbränningsskålen, och att förbränningsskålen är korrekt placerad i förbränningskammaren.



Igensatt förbränningsskål



Rengjord förbränningsskål

Rengöring av förbränningsskålens säte

Var 2–3 dagar före tändning, när du rengör förbränningsskålen, ska du kontrollera tillståndet på askhögen vid botten. Överdriven ansamling kan leda till otillräcklig syretillförsel, vilket påverkar förbränningseffektiviteten. Använd en dammsugare med metallbehållare för att ta bort askan.



Före rengöring

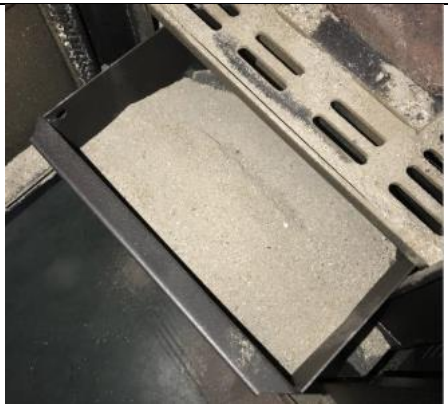


Efter rengöring

Obs! Dammsugaren får endast användas för att ta bort aska när den har svalnat till rumstemperatur och det inte finns några flygande glödande kolbitar.

Rengöring av askbehållaren

1. Kontrollera askbehållaren var 2–3 dagar och töm ut askan.
2. Först när askan har svalnat helt kan den avlägsnas med hjälp av en dammsugare med metallbehållare.
3. Dra ut asklådan och rengör den.



Exempel på en smutsig asklåda



Exempel på ren asklåda

Rengöring av eldstadsplattan

Ungefär var sjunde dag, innan du tänder elden, ska du först stödja eldstadsplattan med handen, lyfta den något framåt för att ta bort den, sedan rengöra den från aska från eldstaden och sätta tillbaka den korrekt i sitt ursprungliga läge efter rengöringen, var noga med placeringen av de tre positioneringsflikarna

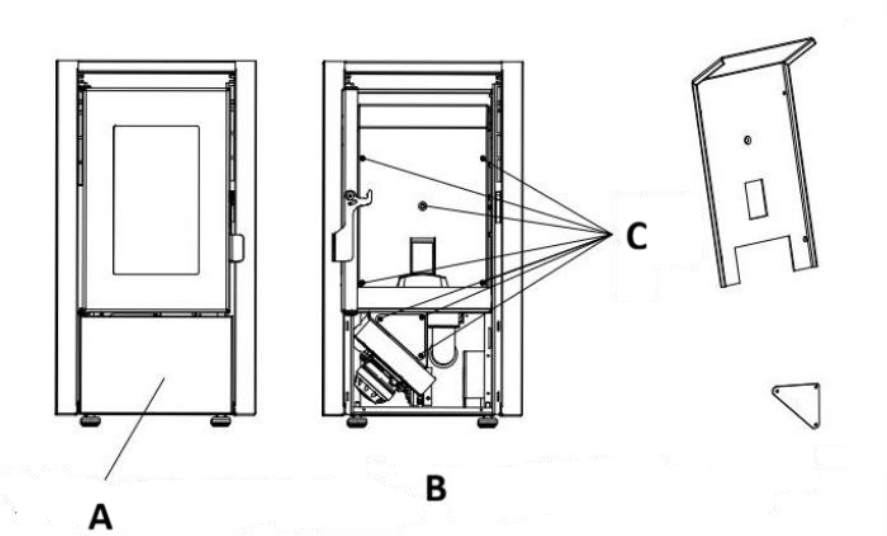




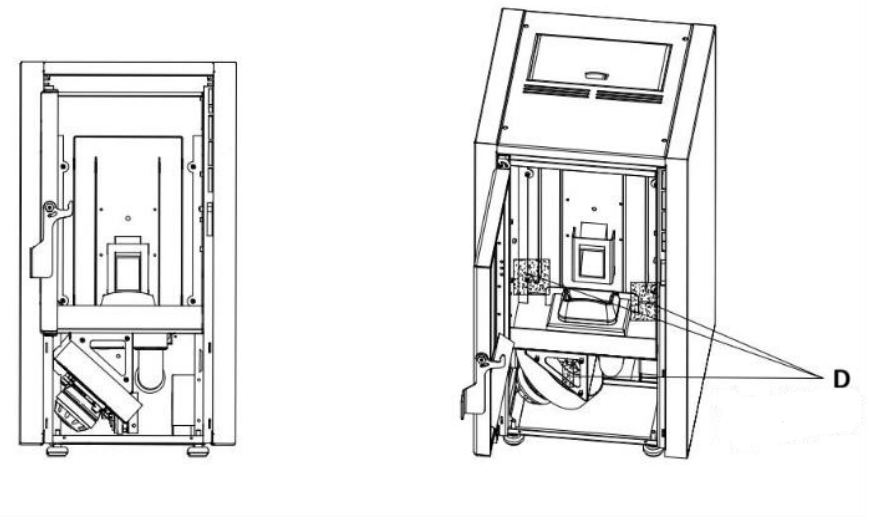


Rengöring av rökkanalen i eldstaden

Rengör minst två gånger om året, eller efter att cirka 500 kg pellets har förbränts eller efter 300 timmars användning. Båda ändarna av rökkanalen ska rengöras.



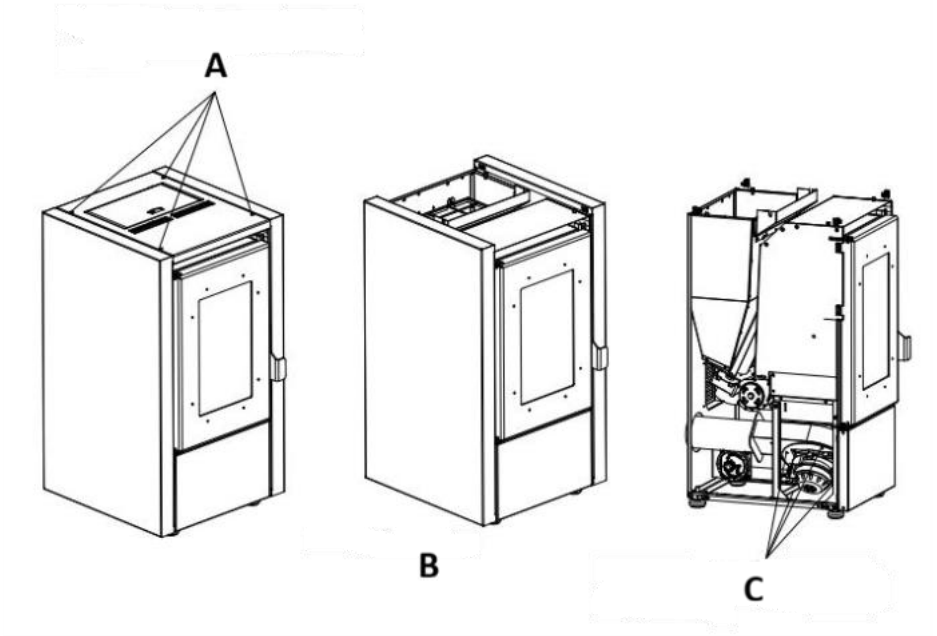
A – Håll fast den nedre luftriktaren med båda händerna, lyft upp den först och dra sedan ut den framåt.
B – Öppna ugnsluckan och ta ut förbränningsskålen och askbehållaren.
C – Skruva loss fästskruvarna med en 4 mm insexnyckel och en skruvmejsel, och ta ut eldskärmen och täckplåten.



D – Tre huvudsakliga askuppsamlingsställen.

Använd en dammsugare med ett järnrör för att ta bort askan från den inre rökkanalen. Efter rengöringen monterar du tillbaka delarna i omvänd ordning och ser till att askrengöringslocket sitter på plats och är tätat.

Rengöring av frånluftsfläkten



A – Använd en 3 mm insexnyckel för att skruva loss skruvarna som håller fast det övre locket, dra ut displaykabeln och ta bort det övre locket.

B – Ta bort sidopanelen.

C – Koppla ur kabeln till rökfläkten och skruva loss fästskruven med en 4 mm insexnyckel.

Ta sedan försiktigt ut fläkten och använd en dammsugare för att ta bort askan från röret eller fläkten. När du sätter tillbaka den, se till att anslutningen är ordentligt tätad och att det inte förekommer något rökutsläpp.

Rengöring av skorstensröret

När uppvärmningssäsongen är slut varje år ska du dra ner dammskyddet på den T-formade rökledningskopplingen, rengöra det och sätta tillbaka det. Se till att installationen är ordentligt tätad och att det inte förekommer något rökutsläpp.



Rengöring av asklocket



Före rengöring



Efter rengöring

Rengöring av glas

För rengöring av glaset rekommenderas att du använder en torr borste för att ta bort damm från glasytan. För särskilt smutsiga glasytor kan en fuktig trasa användas för att torka bort smutsbeläggningen, eller så kan en fönsterrengöringsskrapa användas. Undvik att använda frätande rengöringsmedel eller borstar av hård metall, eftersom de kan repa eller fräta på det värmetåliga glaset.



Före rengöring



Efter rengöring

Rengöring av behållaren

När eldningssäsongen är slut är det viktigt att använda en dammsugare för att ta bort eventuella kvarvarande pellets och rester från behållaren, eftersom kvarvarande partiklar kan absorbera fukt, klumpa ihop sig och orsaka tändningssvårigheter under nästa eldningssäsong.

Om dammsugarens munstycke inte får plats genom hålet i skyddsnätet under behållarens lock kan skyddsnätet tas bort för att underlätta en mer effektiv rengöring.



Klumpiga pellets av sämre kvalitet



Pellets av hög kvalitet

Obs! Strömförsörjningen måste stängas av innan eldstaden rengörs.

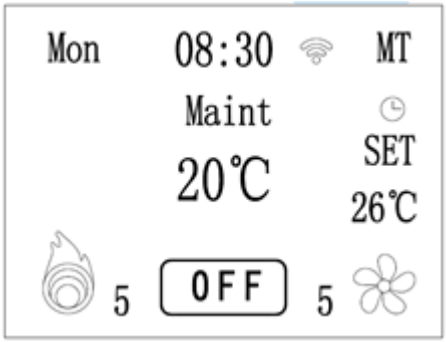
Kontroll av tätningslister

Kontrollera tätningslisterna på eldstadsluckan och glaset minst en gång om året. För in en liten pappersbit mellan tätningslisterna och eldstadens kontaktyta. Dra försiktigt i pappret. Om det inte rör sig är tätningen intakt. Om det går att dra ut finns ingen tätning och tätningslistan måste bytas ut.

8th. Felsökning

Hantering av felmeddelanden

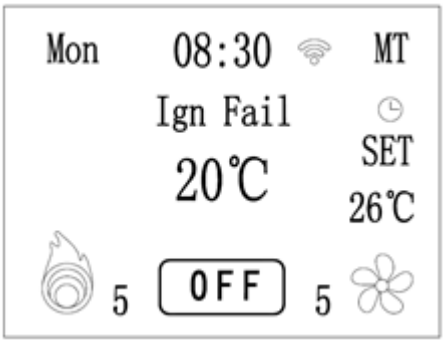
Larm 1:



Orsak: Det är dags för det schemalagda underhållet. Vid detta tillfälle bör ett omfattande underhåll och rengöring av eldstaden utföras, med huvudsakligt fokus på rengöring av rökkanalen inuti eldstaden.

Lösning: Ange djupparametern i menyraden, sök efter (underhållstid) och dubbla det ursprungliga värdet. Om den ursprungliga underhållstiden till exempel är inställd på 30, lägg då till 30 till det ursprungliga värdet 30 efter att underhållet har utförts så att det blir 60, och när underhållet ska utföras igen, lägg till 30 så att det blir 90, och så vidare.

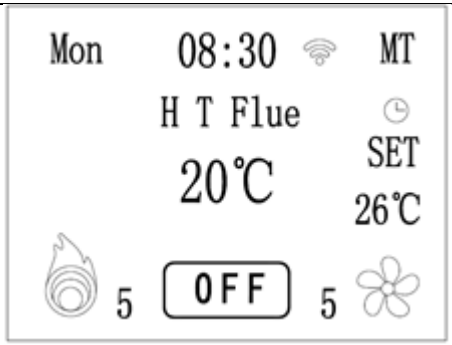
Larm 2:



Orsak: Fel vid tändning av eldstaden

Lösning:
1. Kontrollera om bränslebehållaren innehåller bränsle. Om inte, fyll på bränsle omedelbart.
2. Kontrollera om det finns slagg i förbränningsskålen. Om det finns slagg, rengör den omedelbart och se till att förbränningsskålen är korrekt placerad.
3. Elden har tänts men larmet är fortfarande aktivt. Detta kan bero på otillräckligt bränsle. Justera de allmänna parametrarna 4PB och 5PB för att öka bränsletillförseln på lämpligt sätt

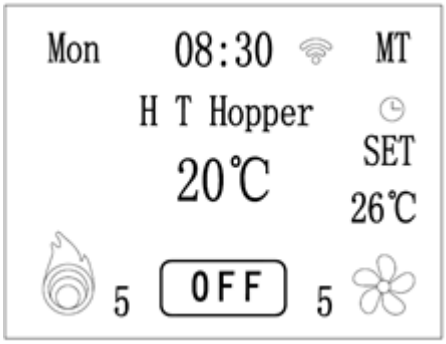
Larm 3:



Orsak: För hög röktemperatur

Lösning: 1. Minska materialtillförselhastigheten på lämpligt sätt vid den aktuella växeln.

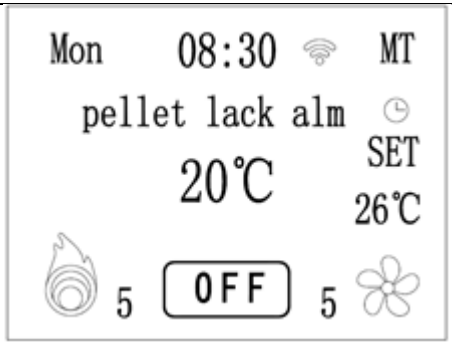
Larm 4:



Orsak: Temperaturen i materialbehållaren är för hög.

Lösning: 1. Minska materialmatningshastigheten på lämpligt sätt vid aktuell växel.
2. Temperaturregulatorn för materialbehållaren är defekt; byt ut temperaturregulatorn.

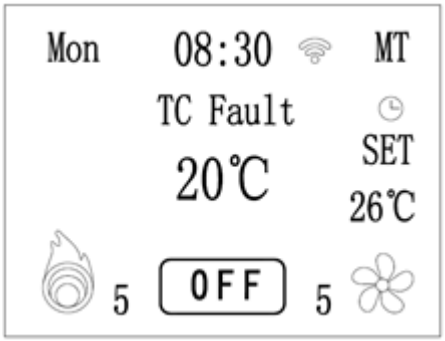
Larm 5:



Orsak: Materialbehållaren är tom

Lösning: 1. Fyll på material i behållaren och starta om tändningen.

Larm 6:



Orsak: Termoelementet är skadat, eller så är plus- och minuspolerna felaktigt anslutna, eller så föreligger dålig kontakt.

Lösning: 1. Kontrollera termoelementets kabeldragning på nytt.
2. Byt ut termoelementet.

Larm 7:



Orsak: Fel på tryckbrytaren, fel på frånluftsfläkten, eldstadsluckan är inte ordentligt stängd, blockering i rökkanalen.

Lösning:

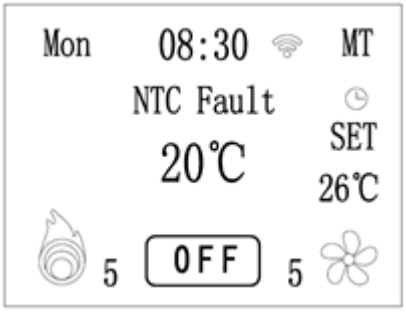
1. Kontrollera och byt ut tryckbrytaren

2. Kontrollera och byt ut frånluftsfläkten

3. Kontrollera och stäng eldstadsluckan ordentligt

4. Kontrollera och rengör rökkanalen

Larm 8:



Orsak: Fel på omgivningstemperaturgivaren eller dålig anslutning

Lösning: 1. Kontrollera kabeldragningen på nytt. 2. Byt ut omgivningstemperaturgivaren

Larm 9:



Orsak: För hög röktemperatur

Lösning: 1. Minska bränsletillförseln.
2. Justera temperaturen för tvångsnedväxling (kräver samråd med återförsäljaren)

Orsaker till och hantering av fel

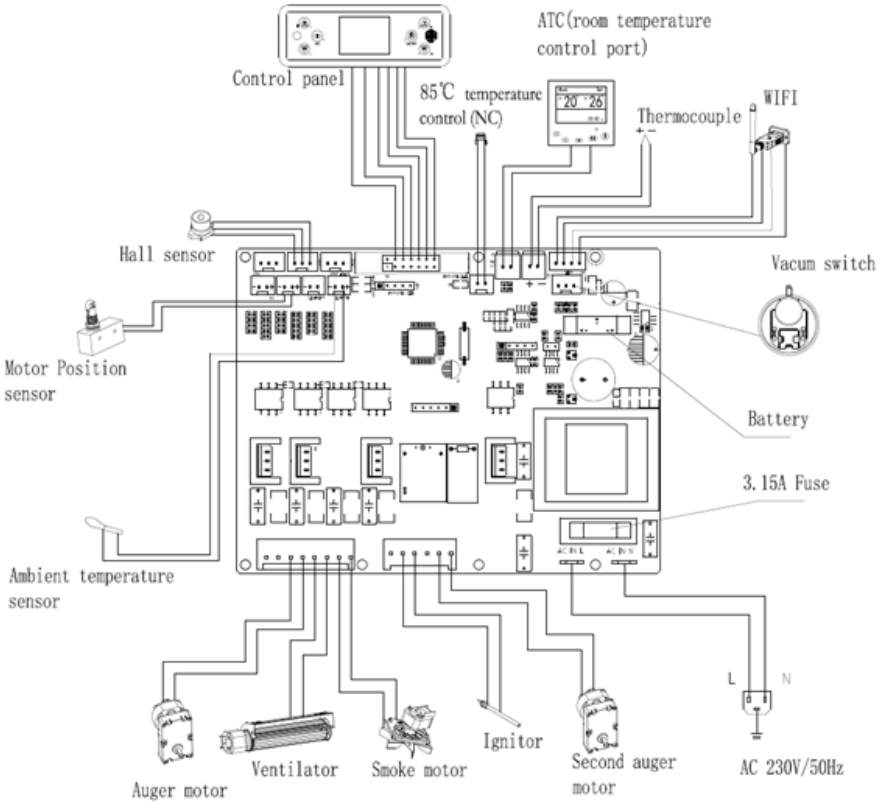
Nr.	Problem	Felorsak	Felsökningsmetoder	Anmärkningar
1	Lågan brinner mycket svagt och har en orange färg; glaset på kaminluckan blir svart; förbränningsskålen är fylld med partiklar (ansamling)	Blockering i tillufts- eller avluftsröret; spisluckan är inte ordentligt stängd; otillräckligt luftflöde från avluftningsfläkten; för stor bränslemängd	Kontrollera tillufts- och avgasrören för att säkerställa att de inte är igensatta; kontrollera att kaminluckan är tät och ordentligt stängd; byt ut tätningssnöret; kontrollera avgasfläkten; öka luftflödet i avgasfläkten; minska bränslemängden	Vid normal drift av kaminen ska lågan ha en rödvit färg
2	Elden slocknar och spisen slutar fungera	Tom pelletsbehållare; pellets transporteras inte; kaminluckan är inte ordentligt stängd; dålig pelletskvalitet; kaminen	Fyll på pelletsbehållaren; kontrollera om pelletsen transporteras;	

		är överhettad, matningsmekanismen har stannat på grund av säkerhetstemperaturbegränsningen; fel på matningsmotorn	rengör eller reparera matningsmekanismen; kontrollera att kaminluckan är tät och ordentligt stängd; byt ut tätningssnöret; kontrollera pelletsens kvalitet; byt till rena träpellets av hög kvalitet; kontrollera om kaminen överhettas; minska matningsvolymen; kontrollera att matningsmotorn fungerar som den ska; byt ut eller reparera matningsmotorn	
3	Inga pellets faller ner i förbränningsskålen	Tom pelletsbehållare; stopp i matningsmekanismens spiralblad; fel på matningsmotorn	Fyll på pelletsbehållaren; kontrollera om matningsmekanismen är igensatt; rengör eller reparera matningsmekanismen; kontrollera att matningsmotorn fungerar som den ska; byt ut eller reparera matningsmotorn	

4	Kaminen brinner en stund och slutar sedan helt att fungera.	1) Spisens temperatur når inte minimigränsen. 2) Detta kan bero på temperaturgivaren. Byt ut den. 3) Felaktig kabelanslutning till temperaturgivaren. 4) Defekt kretskort.	1) Rengör rören och ventilationsöppningarna och tänd sedan på nytt. 2) Be en fackman att byta ut temperaturgivaren och kontrollera kretskortet. 3) Kontrollera att ledningarna till temperaturgivaren är korrekt anslutna.	
5	Kaminen startar inte	Kaminen är inte ansluten till elnätet; säkringen har gått	Kontrollera elanslutningen och att spänningen är tillräcklig; kontrollera säkringen; byt ut säkringen	Spänning 220 V/50 Hz; säkringsspecifikation 3,0 A
6	Sot på kaminens utsida	Kaminluckan är inte ordentligt stängd; avgasröret är inte tätat	Kontrollera om kaminluckan är tätad och ordentligt stängd; byt ut tätningssnöret; kontrollera om avgasröret är tätat; täta läckor med högtemperaturbeständig tätningstejp	Det ska inte förekomma sot vid normal drift av kaminen

7	Onormala ljud från kaminen	Ljud från matningsmotorn; ljud från kylfläkten; ljud från avgasfläkten	Kontrollera om matningsmotorn fungerar normalt; byt ut eller reparera matningsmotorn; kontrollera om kylfläkten fungerar normalt; byt ut eller reparera kylfläkten; kontrollera om avgasfläkten fungerar normalt; byt ut eller reparera avgasfläkten	Vid normal drift ligger kaminens ljudnivå på cirka 52 dB

9th. Kopplingsschema



10th. KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER

Vid slutet av utrustningens livslängd får produkten inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan den ska lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta anges med symbolen som finns på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen. Plastmaterialen som används i utrustningen kan återanvändas enligt deras märkning. Genom att återanvända, återvinna eller på annat sätt återanvända uttjänta maskiner bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.

Din kommun kommer att ge dig information om var du kan lämna in begagnade apparater.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Salium a pellets
Modelo	**MSW-PLT-9**
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]	230/50
Potência nominal de entrada [kW]	3,3 - 7,7
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; cm]	55 x 43 x 98
Peso [kg]	56
Consumo de energia (máx. / normal) [W]	350 - 80
Tipo de combustível	pellets de madeira
Diâmetro do tubo de entrada [mm]	48
Diâmetro do tubo de saída [mm]	80
Distância mínima de segurança de um dos lados do aparelho em relação a materiais inflamáveis [mm]:	Canto: mín. 250 mm Parte traseira: mín. 250 mm Lateral: mín. 350 mm Parte frontal: mín. 1000 mm
Capacidade do depósito [kg]	16
Consumo de pellets [kg/h]	0,5 - 1,6
Rendimento [%]	83-93
Área de aquecimento [m³]	225
Tempo de funcionamento automático [h]	10-24
Fusível elétrico [A]	3,15

Caudal de gases de combustão [g/s]	3,3 - 6,0
Quantidade dos gases de combustão [°C]	Aprox. 230
Temperatura mínima dos gases de escape [°C]	Aprox. 105
Pressão mínima do fluxo de ar na chaminé [Pa]	Mín. 10

1. Descrição geral

Este manual destina-se a ajudá-lo a utilizar o produto de forma segura e fiável. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

LER ATENTAMENTE E COMPREENDER ESTE MANUAL ANTES DE INICIAR OS TRABALHOS.

Para garantir um funcionamento prolongado e fiável do aparelho, certifique-se de que o utiliza e mantém adequadamente, de acordo com as orientações contidas neste manual de instruções. Os dados técnicos e as especificações constantes deste manual estão atualizados. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade. Considerando a evolução da técnica e as possibilidades de limitação do ruído, o aparelho foi projetado e construído de modo a limitar o risco da emissão de ruído ao nível mais baixo.

Explicação dos símbolos

CE	Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	Produto reciclável.

	**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa (sinal de aviso geral).
	Coloque luvas de proteção.
	Atenção! A superfície quente pode provocar queimaduras. (o tubo de escape pode atingir temperaturas até 160 ˚C durante o funcionamento!)
	Para usar apenas no interior de uma divisão.
	Não cubra o aparelho com quaisquer materiais ou objetos.



ATENÇÃO! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

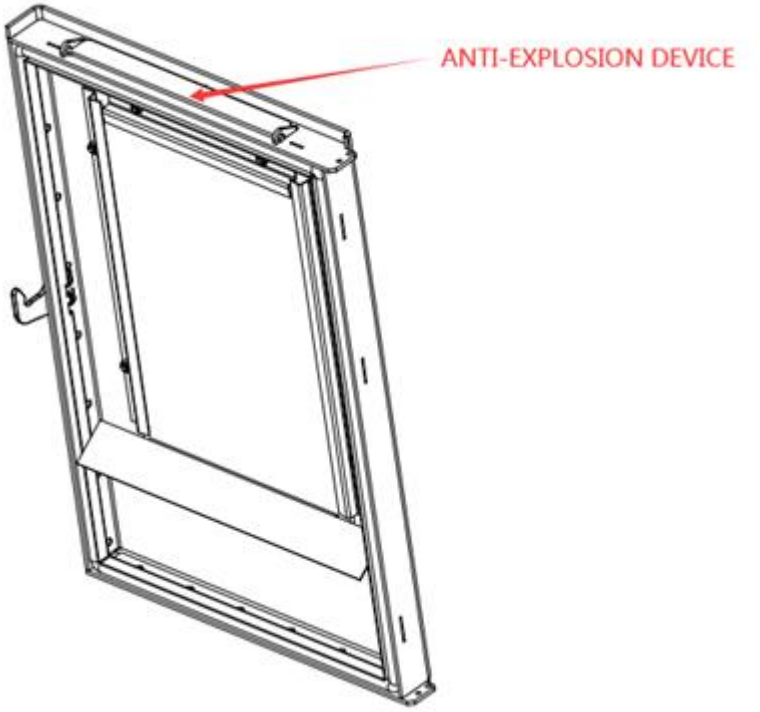
2. Segurança da utilização

**ATENÇÃO!** Ler todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo «dispositivo» ou «produto» nas advertências e na descrição do manual refere-se a:
Fogão a pellets.

Antiexplosão

Alguns produtos estão equipados com dispositivos de segurança antiexplosão. Antes de ligar o produto ou, em qualquer caso, após qualquer operação de limpeza, certifique-se de que o dispositivo está corretamente posicionado no seu encaixe. O dispositivo encontra-se na borda superior da porta da câmara de combustão.



1st. Segurança elétrica

a) A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.

b) Ao instalar uma lareira, é essencial garantir que a tomada utilizada esteja devidamente ligada à terra.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.

e) É proibida a utilização do dispositivo quando o cabo de alimentação estiver danificado ou com sinais evidentes de estar gasto. O cabo de alimentação

danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.

f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
g) ATENÇÃO – PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza ou utilização do dispositivo não é permitido mergulhá-lo em água ou noutros líquidos.
h) Não se deve usar o dispositivo em divisões com muita humidade / nas imediações próximas de um depósito de água!
i) Não se pode deixar que o dispositivo se molhe. Risco de choque elétrico!

2nd. Segurança no local de trabalho

a) Manter o local de trabalho em ordem e bem iluminado. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. É necessário prever, observar o que se faz e manter o bom senso durante a utilização do dispositivo.
b) Não usar o dispositivo numa zona com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gazes ou pós. O dispositivo produz faíscas que podem pegar fogo ao pó ou vapores.
c) No caso de haver um dano ou irregularidade no funcionamento do dispositivo, é necessário desligá-lo imediatamente e informar uma pessoa autorizada.
d) Em caso de dúvidas sobre se o produto funciona corretamente ou no caso de se detetar um dano, deve contactar-se a assistência técnica do produtor.
e) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
g) Não são permitidas crianças nem pessoas não autorizadas na área de trabalho. (A falta de atenção pode resultar na perda de controlo do aparelho.)
h) Usar o dispositivo num espaço bem ventilado.
i) Ao iniciar o funcionamento do aparelho, aumente gradualmente o fornecimento de ar ao mesmo para se certificar de que está a funcionar corretamente. Se verificar que a unidade não está a funcionar corretamente, desligue-a imediatamente do fornecimento de ar comprimido e contacte o serviço de assistência do fabricante.
j) Em caso de perigo de vida ou integridade física, acidente ou avaria, pare a unidade com o botão de PARAGEM DE EMERGÊNCIA!
k) É necessário verificar regularmente o estado dos autocolantes com informações de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.

l) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
m) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
n) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
o) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.
p) Instale o produto em conformidade com as leis e regulamentos locais, nacionais e estaduais. Além disso, a instalação deve ser realizada por pessoal autorizado e com formação profissional específica para este tipo de trabalho.
q) Os objetos sensíveis ao calor devem ser mantidos afastados da lareira. É estritamente proibido colocar objetos inflamáveis, tais como roupa, sobre a lareira. Ao utilizar a lareira, não coloque objetos inflamáveis ou explosivos perto do corpo da lareira.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.1. Segurança pessoal

a) Não utilize este dispositivo se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam comprometer a sua capacidade de o utilizar.
b) O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou intelectuais reduzidas, nem por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções de uma pessoa responsável pela sua segurança sobre como operar o aparelho.
c) A máquina pode ser usada por pessoas fisicamente aptas, capazes de o usar e devidamente formadas, que leram as presentes instruções e foram formadas em segurança e higiene no trabalho.
d) Deve ter-se cuidado e usar o bom senso durante o trabalho com o dispositivo. Um momento de distração durante o trabalho pode provocar lesões corporais graves.
e) É necessário usar os meios de proteção pessoal exigidos para a utilização do dispositivo descritos no ponto 1 da explicação dos símbolos. A utilização de meios de proteção pessoal certificados adequados reduz o risco de lesões.
f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

3rd. Utilização segura do dispositivo

a) Não se deve usar o dispositivo quando o interruptor ON/OFF não funcionar devidamente (não liga e não desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
b) Antes de efetuar a regulação, limpeza e manutenção do dispositivo é necessário desligá-lo da corrente. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.
c) Manter o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). Se estiver danificado, mande reparar o aparelho antes de o utilizar.
d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
e) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
f) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
g) Devem evitar-se situações em que o dispositivo para durante o funcionamento devido a uma grande sobrecarga. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos propulsores e, como consequência, danos no dispositivo.
h) Não se pode tocar nas peças ou acessórios móveis, a menos que o dispositivo tenha sido desligado da corrente.
i) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
j) Utilize pellets de madeira para alimentar o aparelho. É proibido utilizar outros combustíveis ou resíduos.
k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
l) Não ligue a unidade vazia.
m) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
n) Não sobrecarregar o aparelho.
o) Não se podem tapar as aberturas de ventilação do dispositivo!
p) Não coloque nem seque roupa sobre o produto. Quaisquer secadores e dispositivos semelhantes devem ser mantidos a uma distância adequada do produto.
q) A utilização incorreta do produto ou uma manutenção mal executada podem representar um risco grave de explosão na câmara de combustão!

r) Não utilize o produto com a porta aberta ou com o vidro partido. Se o sistema de ignição estiver danificado, não se deve forçar a ignição com materiais inflamáveis.

s) Não toque na parte frontal do aparelho durante o funcionamento — risco de queimaduras!

t) Durante a combustão normal, a superfície da lareira, especialmente a maçaneta da porta, o vidro e o tubo de combustão, mantém-se a uma temperatura elevada. É estritamente proibido o contacto direto com as mãos desprotegidas sem proteção isolante adequada.

u) É estritamente proibido secar roupa diretamente sobre a lareira, uma vez que existe o risco de incêndio. Se utilizar um estendal, este deve ser colocado a uma distância mínima de 1 metro da lareira para secagem.



ATENÇÃO! Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.



AVISO: É proibido utilizar este produto em automóveis, caravanas, camiões, tendas, etc.



ATENÇÃO! Se a instalação não tiver sido realizada de acordo com os procedimentos indicados, em caso de falha no fornecimento de energia, poderá acontecer que alguns dos gases de escape penetrem na divisão. Em alguns casos, poderá ser necessário instalar uma unidade UPS para manter a tiragem.



A Expondo não se responsabiliza de forma alguma por danos a pessoas ou bens resultantes do incumprimento das regras descritas nos pontos acima referidos e por produtos não instalados de acordo com as normas.

3. Instruções de utilização

O aparelho foi concebido para gerar calor para aquecimento de edifícios e água através da queima de pellets. É adequado para instalação permanente em edifícios; no entanto, não é adequado para utilização em casas pré-fabricadas.

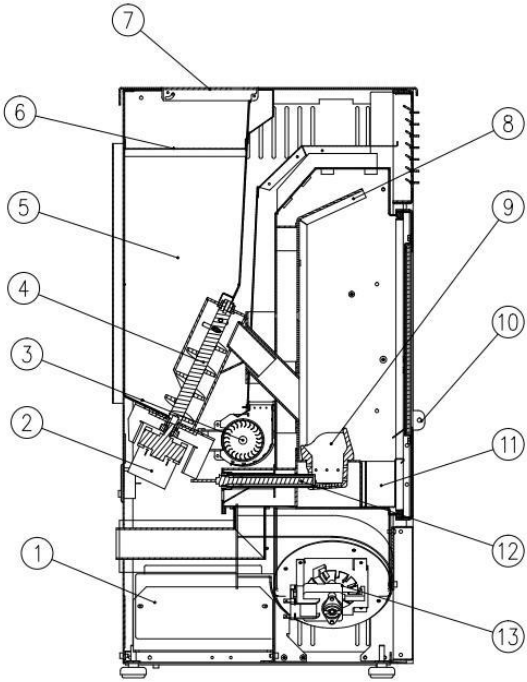
IMPORTANTE: o produto foi concebido para queimar apenas pellets de madeira; não utilize outros tipos de pellets nem madeira. Recomendamos a utilização de pellets que cumpram (ou excedam) as seguintes normas:

Teor de humidade (após combustão) de acordo com a CEN/TS 14774-1 e a ISO 687	≤12%
Teor de cinzas (após a combustão) de acordo com a norma ISO 1171	≤0,7% (sem casca) ≤2,0% (com casca)
Teor de matéria volátil (base seca e sem cinzas) de acordo com a norma ISO 562	80% a 88%
Teor de hidrogénio (após combustão) de acordo com a norma ISO 609	5,0 % a 6,5 %
Teor de carbono (após combustão) de acordo com a norma ISO 609	40 % a 50 %
Teor de enxofre (após combustão) de acordo com as normas ISO 351 e ISO 334	≤0,1 %
Poder calorífico de acordo com a norma ISO 1928	16 900 KJ/kg a 19 500 KJ/kg
Diâmetro	6 mm
Comprimento	≤40 mm

A utilização de pellets húmidos e/ou contaminados (por exemplo, com elevado teor de sal ou areia) prejudicará o funcionamento e o desempenho do aparelho. Além disso, o armazenamento inadequado dos pellets afeta a sua eficiência, especialmente quando não são mantidos num local seco e/ou a sua estrutura está danificada.

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

4. Visão geral do produto



1. Placa de circuito	8. Defletor térmico na câmara de combustão
2. Motor do sem-fim	9. Queimador
3. Ventilador de convecção	10. Puxador da porta
4. Sem-fim	11. Caixa de cinzas
5. Funil	12. Dispositivo de ignição
6. Grelha do funil	13. Motor de exaustão
7. Tampa do funil	

5. Preparação para usar

Colocação do dispositivo

A temperatura ambiente não deve exceder 40°C e a humidade relativa não deve exceder 85%. O dispositivo deve ser colocado de modo a garantir uma boa circulação do ar. Mantenha a distância mínima recomendada em relação a cada

parede do aparelho. Mantenha o aparelho afastado de quaisquer materiais ou objetos inflamáveis. O dispositivo deve ser sempre usado numa superfície lisa, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance das crianças e de pessoas com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas. O dispositivo deve ser colocado de modo a, em qualquer momento, ser possível aceder à ficha elétrica. É necessário lembrar-se de que a alimentação elétrica do dispositivo deve corresponder aos dados indicados na placa de classificação!

Se não for possível colocar o aparelho sobre uma superfície à prova de fogo, coloque-o sobre uma base não inflamável e resistente ao calor, com uma espessura mínima de 15 mm e que se estenda para além do contorno do fogão (consulte a tabela de dados técnicos), mais 150 mm adicionais a partir da parte frontal.

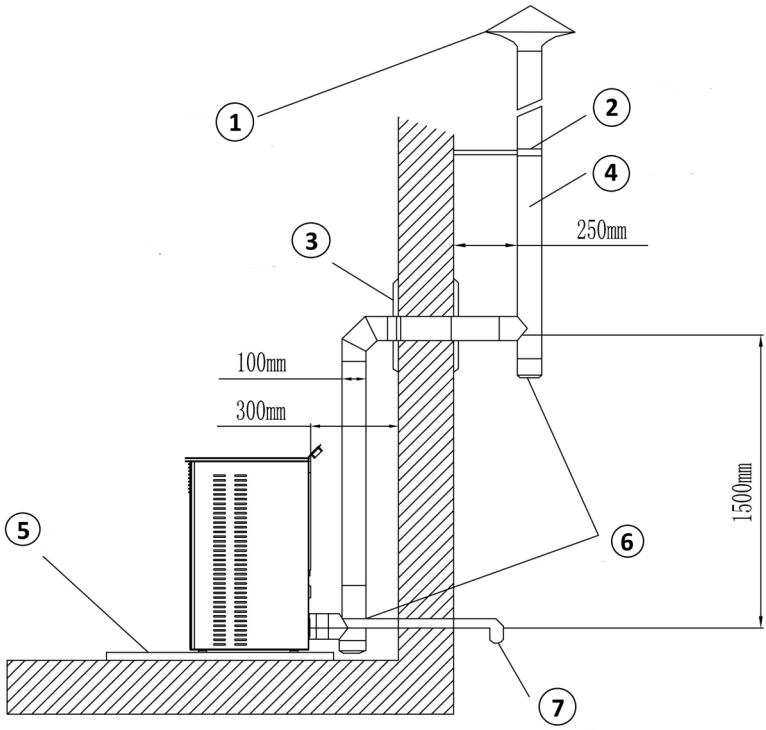
MONTAGEM DO APARELHO

IMPORTANTE:

- A lareira deve ser instalada sobre uma superfície sólida, nivelada, homologada e adequada.
- A chaminé utilizada para a instalação deve ter um diâmetro interior de 80 mm e, de preferência, ser de aço inoxidável (ou ferro galvanizado) capaz de resistir a temperaturas superiores a 220 ˚C.
- A ligação entre os tubos de combustão deve ser vedada, uma vez que a eficácia da vedação afeta diretamente a capacidade do tubo de combustão de gerar uma diferença de pressão suficiente quando a lareira estiver a funcionar normalmente.
- O tubo de combustão deve evitar ser instalado para cima e depois dobrado para baixo; o ideal é inclinar o tubo de combustão horizontal para cima num ângulo de 3 a 5 graus. O tubo de combustão vertical deve ter, no mínimo, 3 m de altura para facilitar a geração de uma diferença de pressão, mas o comprimento total do tubo de combustão não deve exceder os 8 m.
- A conduta de fumos deve ser instalada de forma independente e não deve ser partilhada com outros aquecedores do tipo de exaustão (a gás).
- A vedação do tubo de fumos deve utilizar apenas materiais resistentes ao calor e retardadores de chamas, tais como materiais de vedação de silicone ou materiais de fibra mineral.
- Não coloque a saída terminal do tubo de combustão em áreas fechadas ou semi-fechadas, tais como telheiros, garagens, sótãos, espaços baixos, passagens estreitas ou quaisquer áreas onde o fumo se possa acumular; a saída terminal do tubo de combustão deve estar a pelo menos 10 metros de distância de materiais inflamáveis.
- O tubo de combustão deve evitar ser instalado com um diâmetro reduzido, e a saída terminal do tubo de combustão deve estar equipada com dispositivos anti-retorno de chamas e anti-água da chuva.
- Nota: A instalação da lareira deve cumprir os requisitos regulamentares locais.

Chaminé/ventilação:

1. Medida e marcação da ligação da conduta de fumos (utilizando a placa de proteção do pavimento como referência).
2. Fazer um furo (pode ser feito horizontalmente, de forma a alinhar com a saída do conduto da lareira, para colocar um tubo reto de 1,5 m no exterior; ou verticalmente, para subir 1,5 m antes de fazer o furo, mantendo o tubo reto no interior).
3. Após inserir o tubo de combustão na parede, este deve ser vedado com fibra mineral e o orifício deve ser preenchido com cimento resistente a altas temperaturas.
4. Assim que o cimento endurecer, a chaminé e o tubo de combustão podem ser ligados.
5. Segue-se um exemplo de instalação padrão para referência



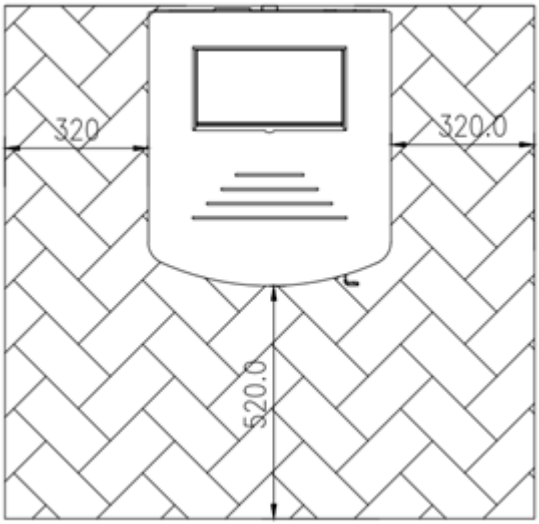
1. Tampa de remate	5. Placa de proteção do pavimento
2. Suporte	6. Tampa de limpeza
3. Passa-parede	7. Ligação de ar de combustão (diâmetro mínimo de 50 mm)
4. Tubo de chaminé	

- Proteção do pavimento

Se o pavimento for inflamável (madeira, alcatifa), é obrigatório utilizar um revestimento protetor resistente ao fogo, como vidro, placas de aço, cerâmica, etc.
A área coberta pela lareira e pelo revestimento protetor deve estender-se para além da superfície do pavimento.

Frente mínimo 520 mm
Lados mínimo 320 mm de cada lado

Conforme ilustrado na figura abaixo:

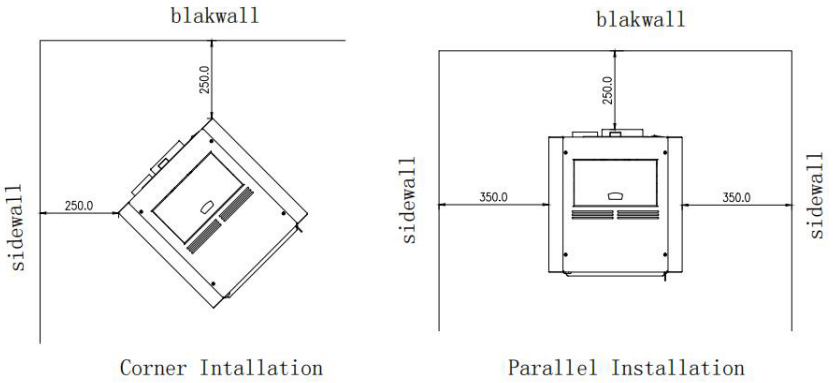


- Margens de segurança em torno da lareira

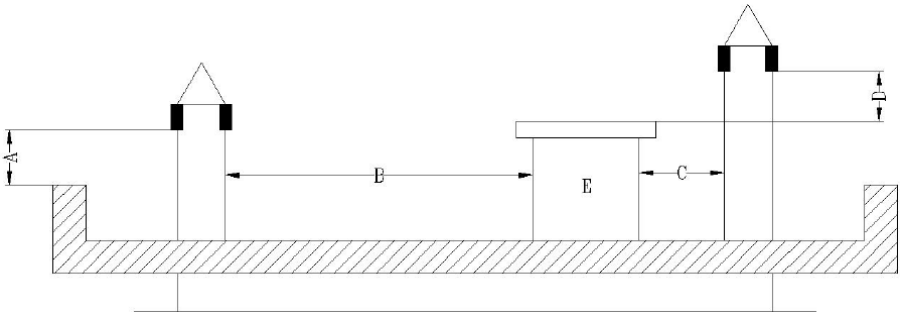
Canto: mínimo 250 mm
Traseira: mínimo 250 mm

Lateral: mín. 350 mm
Frente: mín. 1 000 mm

Conforme ilustrado na figura abaixo:

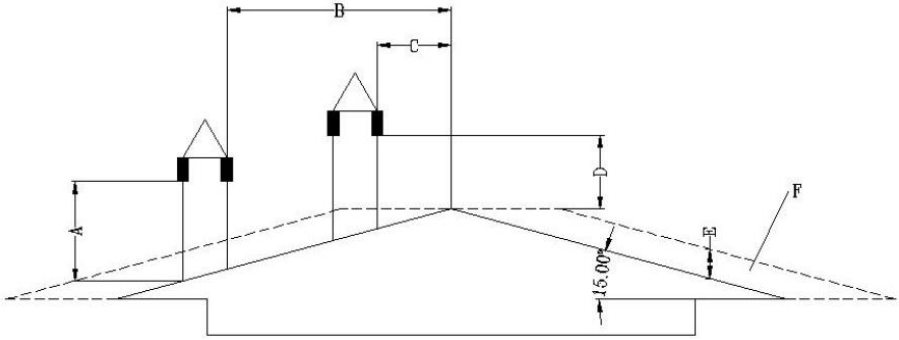


- Telhado plano



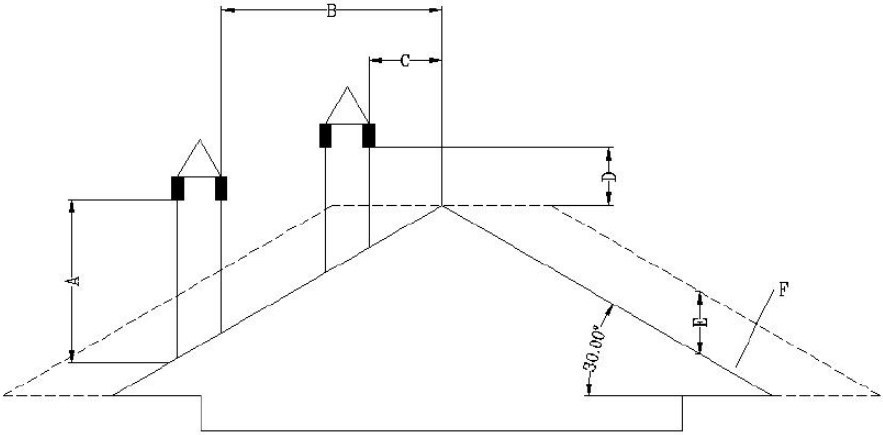
A - 0,5 m
B - distância > 2 m
C - distância < 2 m
D - 0,5 m
E - volume técnico.

- Telhado com inclinação de 15˚



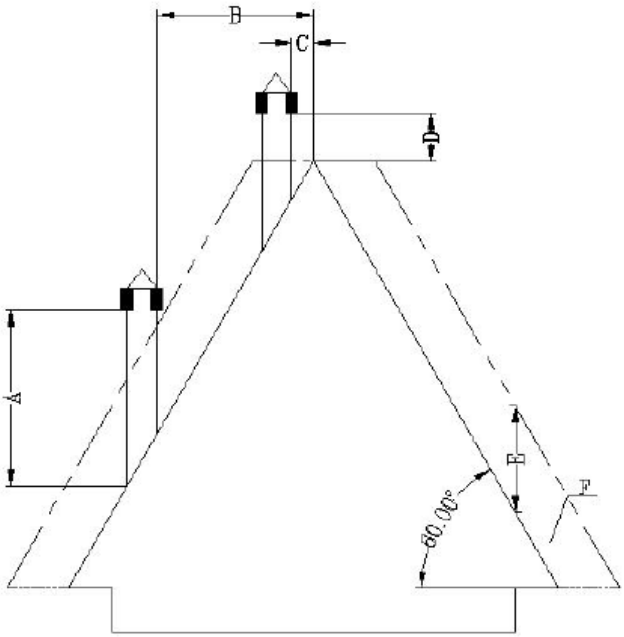
A - mín. 1 m
B - distância > 1,85 m
B - distância < 1,85 m
D - 0,5 m acima do ponto mais alto do telhado
E - 0,5 m
F - área de drenagem

- Telhado com inclinação de 30˚



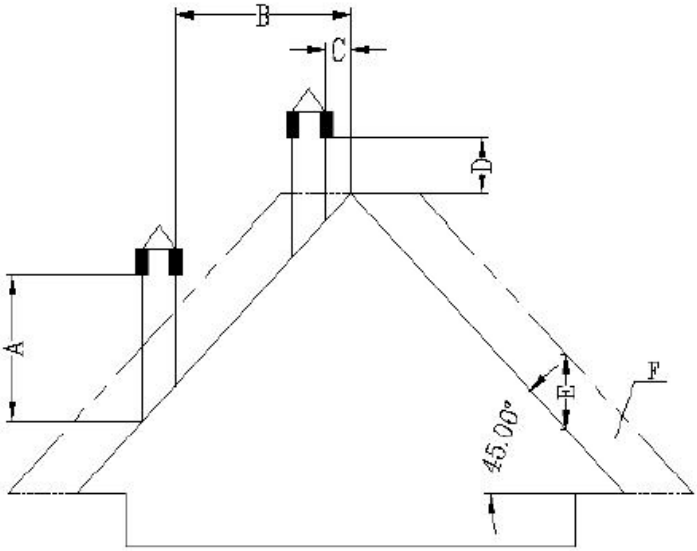
A - mín. 1,3 m
B - distância > 1,5 m
C - distância < 1,5 m
D - 0,5 m acima do ponto mais alto do telhado
E - 0,8 m
F - área de drenagem

- Telhado com inclinação de 60˚



A - mín. 2,6 m
B - distância >1,5 m
C - distância <1,5 m
D - 0,5 m acima do ponto mais alto do telhado
E - 0,8 m
F - área de drenagem

- Telhado com inclinação de 45 graus



A - mín. 2 m
B - distância >1,3 m
C - distância <1,3 m
D - 0,5 m acima do ponto mais alto do telhado
E - 2,1 m
F - área de drenagem

Requisitos para a extremidade da chaminé:

- Não encaminhe a chaminé de forma a que termine em espaços fechados ou cobertos (por exemplo, telheiro, garagem, sótão, mezanino, debaixo do terraço, alpendre, escadaria, vestíbulo, etc.)
- A superfície do tubo de exaustão pode atingir temperaturas muito elevadas (até 160 ˚C), pelo que deve ser resistente a altas temperaturas, não inflamável — com aviso contra o risco de queimaduras graves — ou devidamente isolada com material não inflamável.
- A extremidade da chaminé de ventilação deve ficar mais alta do que o tubo de entrada de ar. Se o fumo for descarregado diretamente através da parede, recomenda-se que o tubo vertical da chaminé tenha, pelo menos, 1,5 m de comprimento para instalação no exterior. Isto impedirá a entrada de fumo e do seu odor de volta para o edifício quando a alimentação for desligada, evitando simultaneamente que vapores quentes possam inflamar a lenha e queimar o utilizador.
- A extremidade da chaminé não deve situar-se a menos de 1,2 m de altura, a distância horizontal não deve ser inferior a 1,2 m e a distância vertical não deve ser inferior a 0,3 m em relação às portas, janelas e às entradas de ventilação natural do edifício.

- A distância entre a base da chaminé e o solo deve ser de, pelo menos, 304 mm, e superior a 2 m em relação a qualquer via pública.
- A extremidade da chaminé deve estar a, pelo menos, 0,6 m de distância de materiais inflamáveis, tais como arbustos, plantas, ervas, vedações, saliências de edifícios e edifícios adjacentes.
- Deve ser utilizado um tubo do tipo «PL» ou «L» para a ventilação dos fumos. Utilize uma roseta de parede ou um corta-fogo de teto aprovados no local onde a chaminé atravessa a parede ou o teto inflamável.
- Todas as ligações da chaminé devem encaixar-se perfeitamente, ser torcidas entre si (caso os tubos não possuam um sistema de bloqueio) e vedadas. Quanto mais longo for o tubo de ligação ao tubo de escape da chaminé e quanto mais cotovelos tiver, maior será a resistência ao fluxo de fumo.

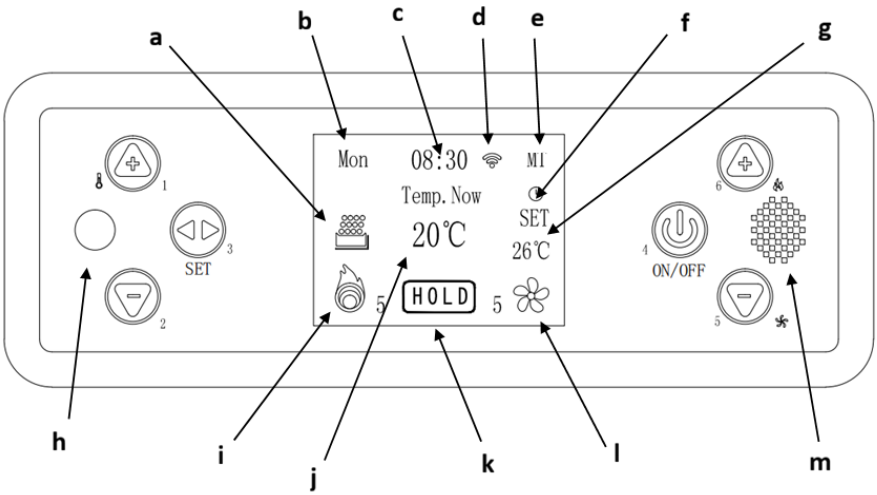
Proteção contra sobretensão:
Recomenda-se a utilização de um protetor contra sobretensão para proteger os componentes elétricos do fogão contra danos decorrentes de flutuações de tensão na rede elétrica.

Alimentação elétrica:
Tipo europeu / tomada/ficha de três pinos; 230 V/50 Hz
Tipo americano / tomada/ficha de três pinos; 110 V/60 Hz
Consumo normal de energia: 80 W
Fase de ignição: 340 W (cerca de 5 minutos);
Para evitar riscos de segurança, o cabo de ligação deve ser mantido afastado de fontes de calor ou de peças pontiagudas;
A tomada deve estar devidamente ligada à terra.

Fornecimento de oxigénio para a câmara de combustão:
Durante a combustão, o ar de combustão principal da lareira deve ser aspirado do exterior. Se não for possível aspirá-lo do exterior, abra regularmente as janelas para ventilação ou instale um sistema de fornecimento de ar adequado.

6. Utilização do dispositivo

4th. Painel de controlo / comando à distância



a. Ícone de alimentação
b. Dia
c. Hora
d. Wi-Fi
e. Modo de funcionamento
f. Ícone de início do temporizador
g. Temperatura definida
h. Luz de alimentação / alarme
i. Nível de aquecimento
j. Temperatura interior atual
k. Estado atual
l. Nível do ventilador
m. Recetor de sinal do comando à distância

Introdução ao painel de controlo



N.º 1 Tecla numérica «Mais»; prima esta tecla para definir a temperatura interior ou para aumentar a temperatura interior.



N.º 2 Tecla numérica «Menos»; prima esta tecla para visualizar a temperatura dos fumos/temperatura interior.



N.º 3 Tecla de configuração; prima esta tecla para aceder ao menu de configuração e definir a hora, o modo, o temporizador, os parâmetros, etc.



N.º 4 Tecla de alimentação/tecla de retorno; mantenha esta tecla premida durante 3 segundos para ligar ou desligar a lareira; prima para cancelar ou regressar.

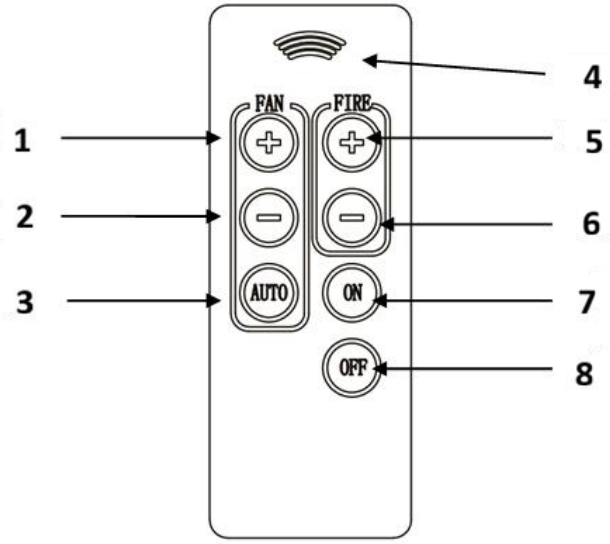


Tecla n.º 5: Ajusta a potência do aquecedor/diminui a potência de aquecimento e de ar quente.



Tecla n.º 6: Ajusta a potência de aquecimento/aumenta a potência de aquecimento e de ar quente.

Comando à distância:



1. Aumentar velocidade do ventilador do aquecedor
2. Diminuir velocidade do ventilador do aquecedor
3. Alternar entre o modo manual e o modo automático
4. Cabeça do emissor
5. Aumentar o nível de calor
6. Diminuir o nível de calor
7. Ligar
8. Desligar

Precauções para a utilização do comando à distância:

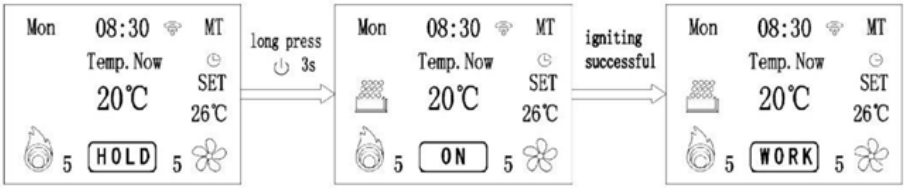
Ao utilizar o comando à distância, a cabeça do emissor deve estar alinhada com o recetor do painel de controlo. Prima a tecla uma vez e verifique se há resposta; um sinal sonoro indica que a resposta foi bem-sucedida.
O comando à distância utiliza uma pilha tipo moeda de iões de lítio. Se não for utilizado durante um período prolongado, retire a pilha; a especificação da pilha é CR2025.

5th. Introdução às funções e ao processo

Ligar

Ligue a fonte de alimentação → a luz de alimentação acende-se; mantenha premida a tecla ⏻ durante 3 segundos → «On» é exibido no centro; a parte inferior do suporte do queimador irá rodar para limpar as cinzas e, em seguida, entra na fase de ignição até começar a funcionar.

O ecrã LCD apresenta:



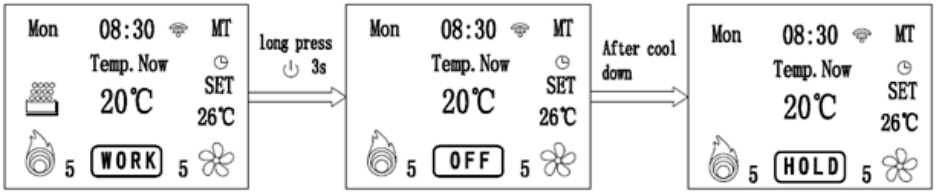
Dica rápida: Ao utilizar o aparelho novo pela primeira vez, poderá haver uma pequena quantidade de fumo e odor (devido à volatilização do óleo antiferrugem e da tinta na chapa de aço, provocada pelo calor). Por favor, abra janelas e portas para ventilação; o fumo e o odor dissipar-se-ão após algum tempo de funcionamento.

Desligar

Mantenha premida a tecla ⏻ durante 3 segundos → «Off» é exibido no centro do ecrã LCD, indicando que a lareira entrou na fase de desligamento. O motor de alimentação interrompe o funcionamento, enquanto o exaustor de fumo e a ventoinha de dissipação de calor continuam a funcionar. A lareira só

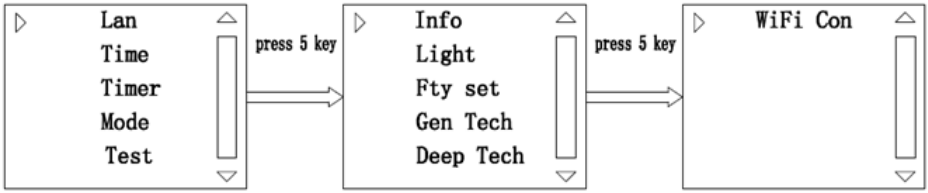
deixará de funcionar e entrará no modo de espera depois de a temperatura da fumaça, após arrefecimento, ser inferior a 50 ℃.

O ecrã LCD exibe:

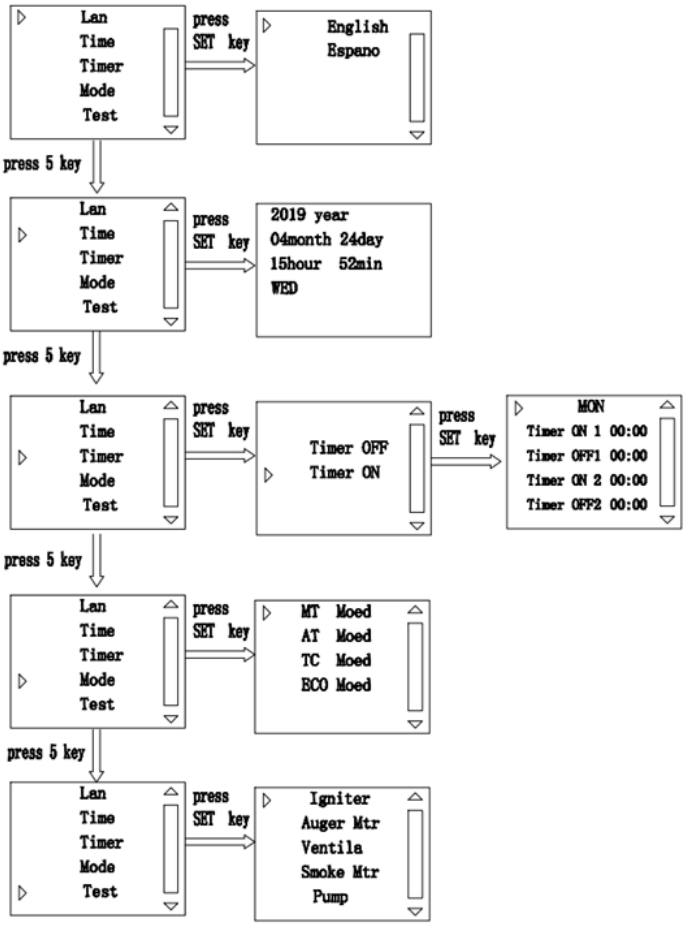


Exibição da interface do menu

1. Prima SET 3, e a interface é exibida da seguinte forma:



2. Prima SET 3 durante o funcionamento; as teclas numéricas permitem aceder às definições de idioma, hora, temporizador, modo, autoteste, informações, brilho do ecrã, definições de fábrica, parâmetros gerais, parâmetros de profundidade e ligação Wi-Fi (conforme ilustrado acima). Prima as teclas 5 e 6, e depois prima SET 3 para aceder ao menu apresentado



Idioma: As opções de idioma disponíveis são chinês e inglês.

Hora: As configurações de hora estão organizadas por ordem de ano, mês, dia, hora, minuto e semana.

Programação semanal: Configuração do temporizador; é possível definir dois grupos num único dia, que serão alternados semanalmente após a configuração. Temporizador 1 ligado: indica a hora em que o primeiro grupo de temporizadores está ligado. Temporizador 1 desligado: indica a hora em que o primeiro grupo de temporizadores está desligado. Temporizador 2 ligado: indica a hora em que o segundo grupo de temporizadores está ligado. Temporizador 2 desligado: indica a hora em que o segundo grupo de temporizadores está desligado.

Modo: A lareira dispõe dos seguintes quatro modos de funcionamento

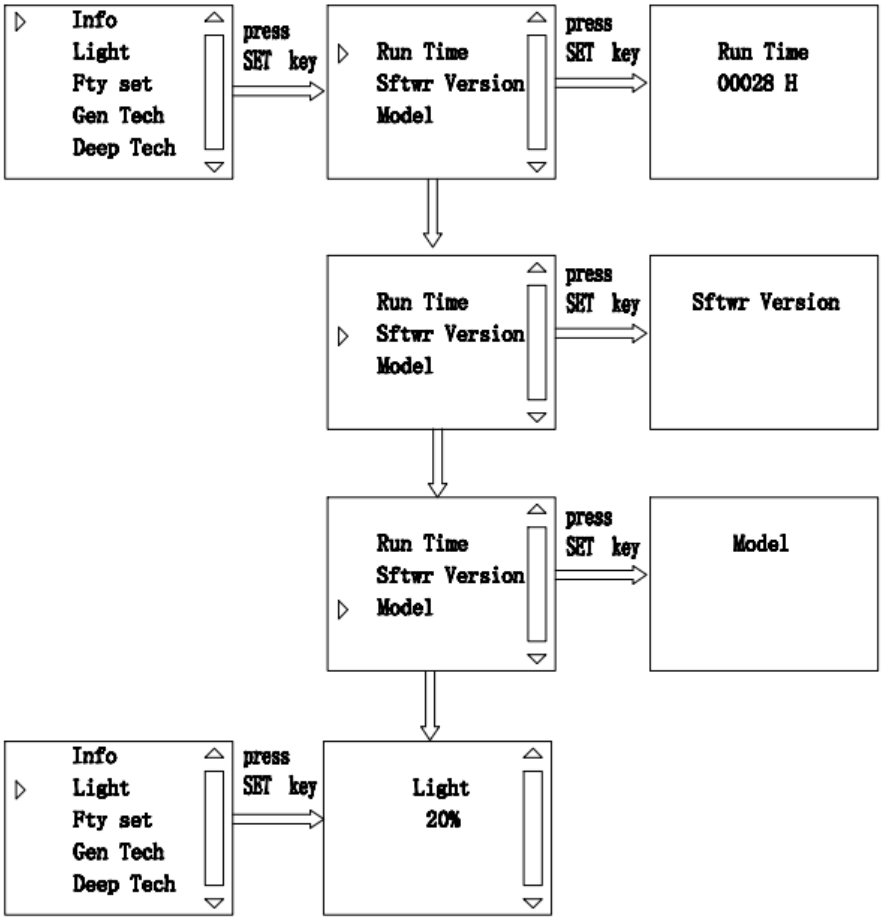
Modo manual: Neste modo, a posição da engrenagem não muda automaticamente.

Modo automático: Quando a temperatura ambiente é ≤2 ℃ em relação à temperatura definida, a potência de aquecimento começa a diminuir, e diminui um nível por cada aumento da temperatura ambiente. Quando a temperatura ambiente é ≥2 ℃ acima da temperatura definida, a potência estabiliza no nível mais baixo; quando a temperatura ambiente desce ≥1 ℃ abaixo da temperatura definida, a potência começa a aumentar, subindo um nível por cada descida de 1 ℃ na temperatura ambiente, até atingir o nível mais alto. A potência não pode ser ajustada manualmente neste modo

Modo de controlo de temperatura: Este modo requer a instalação de um interruptor de controlo de temperatura. Quando o sinal do termóstato externo é desligado, a potência desce para o nível mais baixo. Após 15 minutos de funcionamento contínuo, a lareira desliga-se automaticamente. Quando a temperatura dos fumos desce abaixo da temperatura de desligamento por fumos e o sinal do termóstato externo é fechado, a lareira liga-se automaticamente e entra em funcionamento. A potência não pode ser ajustada manualmente neste modo.

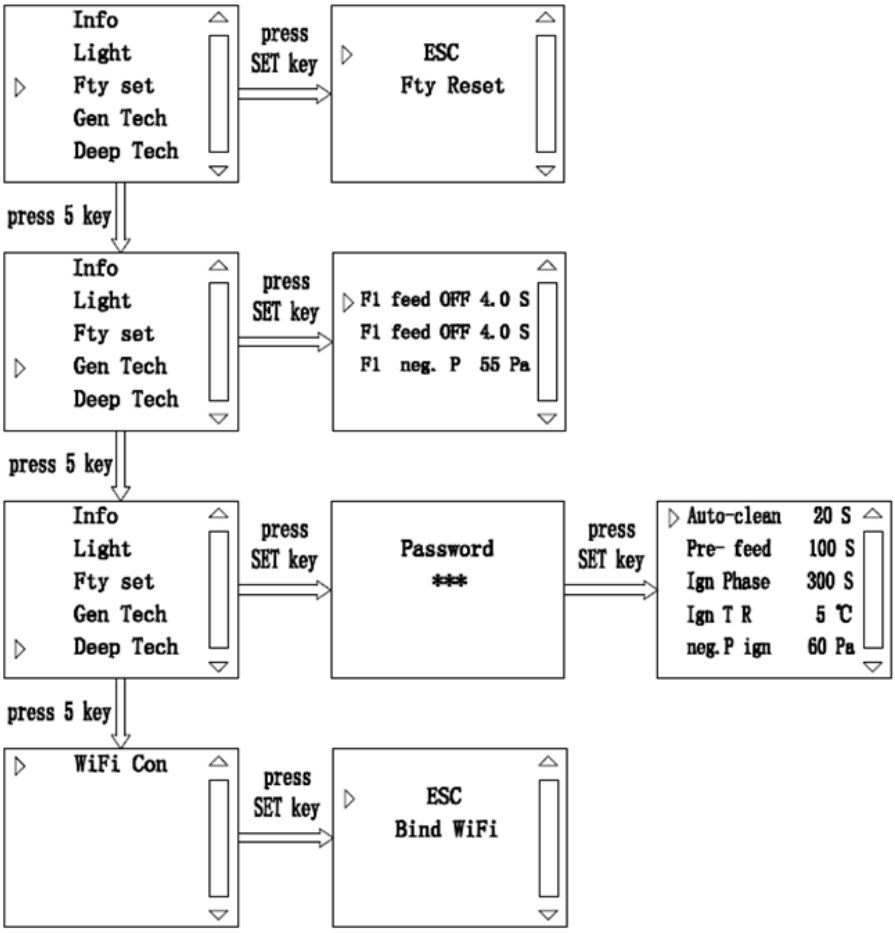
Modo de poupança de energia: Quando a temperatura ambiente for ≤2 ℃, a potência será reduzida em um nível. Quando a temperatura ambiente subir 1 ℃, a potência será reduzida em um nível. Quando a temperatura ambiente for ≥3 ℃, a lareira desliga-se automaticamente. Quando a temperatura dos fumos descer abaixo da temperatura de desligamento por fumos e a temperatura ambiente for ≤1 ℃, a lareira liga-se automaticamente. A potência não pode ser ajustada manualmente neste modo.

Autoteste: No modo de espera, pode verificar se a haste de ignição, o motor de descarga, a ventoinha de arrefecimento, a ventoinha de exaustão de fumo e a bomba de água quente estão a funcionar normalmente.



Informações: Visualize o total de horas de funcionamento da sua lareira, a versão do programa e o modelo da lareira.

Brilho do ecrã: Brilho da retroiluminação do ecrã



Definições de fábrica: Repor as definições padrão de fábrica dos parâmetros. (Se precisar de efetuar alterações, contacte profissionais)

Parâmetros gerais: Os parâmetros gerais definem a hora de paragem e arranque do motor de alimentação de cada etapa quando a lareira está em funcionamento, bem como a velocidade do ventilador de exaustão de fumo. (Se precisar de efetuar alterações, contacte um profissional)

Parâmetros de profundidade: Os parâmetros de profundidade definem o tempo de paragem e arranque do motor de alimentação em cada fase do arranque e

ignição da lareira, a velocidade do exaustor e a temperatura de ignição. (Se precisar de efetuar alterações, contacte um profissional)

Ligação Wi-Fi: O módulo sem fios Wi-Fi é opcional. Para obter instruções específicas de funcionamento, consulte o manual de utilização da aplicação.

6th. Procedimentos e instruções de funcionamento

Visão geral

A lareira utilizada deve ser instalada corretamente em todos os aspetos.
Esta lareira a pellets só é adequada para pellets de madeira puros (em conformidade com as normas DIN 51731 e OENORM M 7135 relativas aos pellets de madeira), com um diâmetro de 6 mm e um comprimento não superior a 25 mm.
Durante a utilização inicial, experimente diferentes marcas de pellets de madeira e selecione uma com elevado poder calorífico, baixo teor de cinzas e formação mínima de escória. Os combustíveis com elevado teor de cinzas aumentarão a frequência de limpeza, e os combustíveis húmidos podem encravar o parafuso de alimentação, afetando o funcionamento normal.
Este produto não é adequado para a queima de lenha nem foi concebido como um incinerador. É estritamente proibido queimar resíduos, lixo ou qualquer tipo de plástico na lareira a pellets. Nesses casos, os termos da garantia do produto ficam anulados.
Durante a utilização normal, siga cuidadosamente o manual. Não utilize a lareira a pellets em velocidades que provoquem sobreaquecimento. A utilização indevida, contrária às instruções, pode danificar os componentes elétricos (tais como a ventoinha, o motor de alimentação, as peças de controlo, etc.), e a garantia do produto será igualmente anulada.

Componentes de controlo

O corpo da lareira contém uma placa-mãe de PC e módulos de controlo.
Todas as funções são controladas através do painel de controlo instalado na tampa superior. As alterações às configurações predefinidas devem ser realizadas por profissionais.
A utilização ou as configurações incorretas podem danificar a lareira, anulando assim os termos da garantia.

Procedimento de ignição de emergência

Em caso de falha na ignição automática, certifique-se de que remove quaisquer pellets da câmara de combustão antes de reiniciar, uma vez que uma quantidade excessiva de pellets pode representar um risco de combustão explosiva!



Abastecimento de pellets de madeira

Atenção! Risco de incêndio!

Ao reabastecer com pellets, certifique-se de que o saco de plástico que os contém não entre em contacto com a lareira.

Os pellets não devem transbordar da tampa do funil. Quaisquer pellets derramados devem ser limpos imediatamente para evitar potenciais riscos.

Para evitar que a chama se apague devido à falta de combustível, é essencial monitorizar regularmente o nível de pellets no depósito. Se restarem aproximadamente 2 kg de pellets no depósito, pode então adicionar outro saco de 12 kg de pellets.

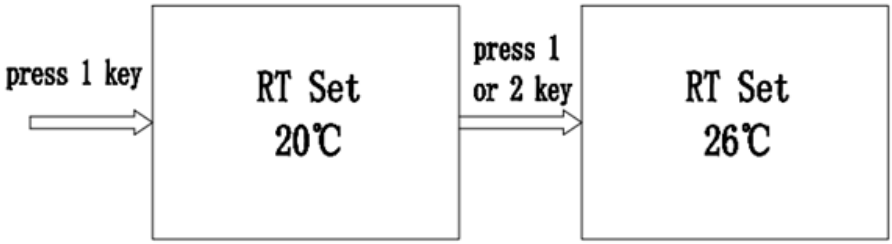
A tampa do depósito deve permanecer fechada em todos os momentos, exceto durante o reabastecimento de pellets.

Atenção! Para evitar queimaduras causadas pela alta temperatura, use luvas de proteção ao abrir a tampa do depósito.

Ajuste da temperatura

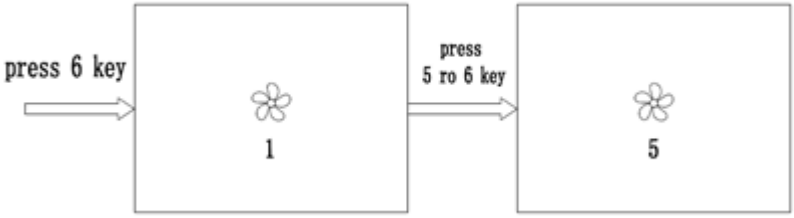
Definições de temperatura interior

Depois de ligar a lareira, prima a tecla 1 para ajustar a temperatura ambiente desejada, prima a tecla 1 ou a tecla 2 para aumentar ou diminuir e prima a tecla 4 ON/OFF para confirmar e sair.

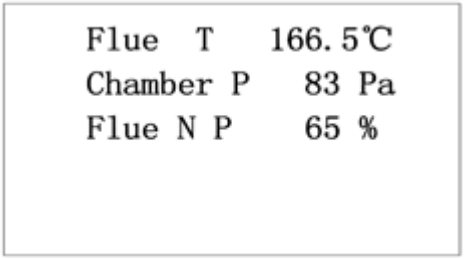


Ajustar a intensidade do fogo

Prima a tecla 6 para aceder ao modo de regulação da intensidade do fogo. A intensidade do fogo pode ser dividida em cinco níveis, do mais baixo ao mais alto, sendo o primeiro nível o mais baixo e o quinto o mais alto. Uma barra representa o primeiro nível, duas barras representam o segundo nível e assim sucessivamente. Prima a tecla 6 ou a tecla 5 para aumentar ou diminuir o nível. Prima a tecla 4 ON/OFF para confirmar e sair.

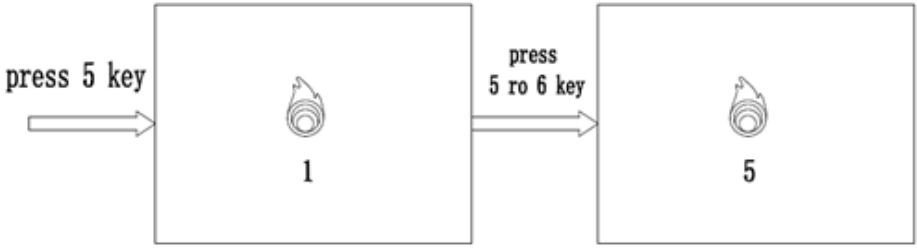


Os parâmetros da lareira foram ajustados antes de saírem da fábrica e, geralmente, não requerem ajustes adicionais. Se for necessário um ajuste devido a diferenças no poder calorífico do combustível, tenha cuidado para evitar uma alimentação excessiva, o que pode resultar numa intensidade de chama excessiva, desperdício de combustível e redução da vida útil. Eis um método simples para verificar se a intensidade do fogo é demasiado elevada: durante o funcionamento normal, prima a tecla 2 para verificar a temperatura do fumo, que não deve exceder o valor especificado pelo fabricante (KM12: ≤200 ℃). Se a temperatura dos fumos for demasiado elevada, isso indica uma intensidade de combustão excessiva, devendo reduzir adequadamente a quantidade de combustível na velocidade atual.



Ajustar a velocidade do ventilador do aquecedor

Prima a tecla 5 para aceder ao modo de regulação da velocidade do ventilador do aquecedor. A velocidade do ventilador pode ser dividida em cinco níveis, do mais baixo ao mais alto, sendo o primeiro nível o mais baixo e o quinto o mais alto. Uma barra representa a primeira velocidade, duas barras representam a segunda velocidade e assim sucessivamente. Utilize a tecla 6 ou a tecla 5 para aumentar ou diminuir a configuração. Prima a tecla 4 ON/OFF para confirmar e sair. O intervalo das velocidades do ventilador varia de acordo com a configuração da potência de aquecimento. Consulte a tabela abaixo.



Método de representação dos parâmetros das velocidades

Definições gerais de parâmetros

Projeto	Primeira velocidade	Segunda velocidade	Terceira velocidade	Quarta velocidade	Quinta velocidade

Motor de alimentação	Paragem do material na primeira velocidade: 4,5 S Início do material na primeira velocidade: 1,5 S	Paragem do material na segunda velocidade: 4,5 S Início do material na segunda velocidade: 12,0 S	Paragem do material na terceira velocidade: 4,0 S Início do material na terceira velocidade: 2,0 S	Paragem do material na quarta velocidade: 3,8 S Início do material na quarta velocidade: 2,0 S	Paragem do material na quinta velocidade: 3,5 S Início da alimentação na quinta velocidade: 2,5 S
Ventilador de exaustão de fumo	Fluxo de ar na primeira velocidade: 43	Fluxo de ar na segunda velocidade: 44	Fluxo de ar na terceira velocidade: 44	Fluxo de ar na quarta velocidade: 45	Fluxo de ar na quinta velocidade: 46
Motor de alimentação de material: escala mínima de 0,1 S, intervalo de ajuste de paragem/arranque de 0 a 9,9 S; por exemplo: paragem do material na primeira velocidade: 4,5 S, arranque do material na primeira velocidade: 1,5 S, o que significa uma paragem de 4,0 S, um arranque de 1,5 S e um ciclo. Ventilador de exaustão: Intervalo de regulação 32 %-100 % (72 V-230 V); quanto maior for o valor, maior será a força do vento; por exemplo, se definido para 100: força máxima do vento; 32: força mínima do vento.					

Nota: Este parâmetro serve apenas como referência, uma vez que deve ser ajustado com base no poder calorífico das partículas!

Fusível de sobrecarga

O interruptor de alimentação situado atrás da lareira está equipado com um fusível tubular para evitar sobretensão e sobrecorrente.
Quando o fusível se fundir, deve ser substituído por um fusível com as mesmas especificações. Nota: (Existe um fusível sobressalente do mesmo modelo no interruptor «três em um»).

7th. Limpeza e manutenção

Atenção! Antes de realizar qualquer manutenção, desligue a lareira, deixe-a arrefecer até à temperatura ambiente e desligue-a da tomada.
A frequência de limpeza depende da qualidade das partículas e da potência térmica média.
A utilização de pellets húmidos ou que contenham quantidades elevadas de cinzas e serradura pode perturbar o calendário normal de limpeza. Por isso, é fundamental utilizar pellets de alta qualidade.

a) Antes de limpar, substituir acessórios e quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o, retire-o da tomada e deixe-o arrefecer.
   - Aguarde até que as peças rotativas parem, se for o caso.

b) • Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.

c) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.

d) É necessário ter atenção para não entrar água através das aberturas de ventilação da caixa.

e) As aberturas de ventilação devem ser limpas com um pincel e ar comprimido.

f) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.

g) Não deixe as pilhas no comando à distância quando este não for utilizado durante um longo período de tempo.

h) Não limpar o dispositivo com uma substância ácida, produtos médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas. Isto pode provocar danos no dispositvo.

i) A frequência de limpeza do fogão depende principalmente do teor de cinzas nos pellets, pelo que se recomenda a utilização de pellets com o menor teor de cinzas possível. Isto irá prolongar os intervalos de limpeza do aparelho.

j) Os contaminantes presentes em cada pastilha formam escória durante a combustão. Esta bloqueia o fluxo de ar para a fornalha, pelo que o fogão deve ser verificado diariamente para detetar eventuais orifícios obstruídos por escória. Se necessário, remova-a retirando a fornalha quando o fogão estiver frio.

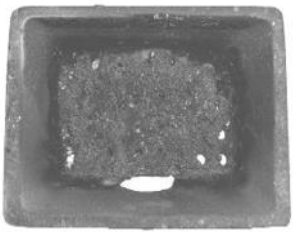
Calendário recomendado de manutenção de rotina

Nome do componente	Todos os dias	A cada 2–3 dias	A cada 15 dias	A cada 30 dias	Anualmente
Cuba de combustão	●				
Suporte da cuba de combustão		●			
Caixa de cinzas		●			
Vidro		●			
Conduta da lareira				●	
Tubo da chaminé					●
Junta da moldura da porta					●
Pilha do comando à distância					●

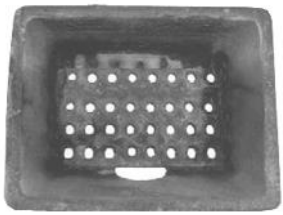
Remoção de resíduos de cinzas

Limpeza dos resíduos de cinzas da cuba de combustão

A cuba de combustão deve ser verificada antes de cada utilização. Utilize uma chave de fendas para remover quaisquer cinzas ou detritos da cuba de combustão, de modo a garantir que as passagens de ar estão desobstruídas, livres de fuligem ou escória que possam bloquear os orifícios da cuba de combustão, e que esta se encontra corretamente posicionada na câmara de combustão.



Cuba de combustão entupida



Cuba de combustão limpa

Limpeza do assento da cuba de combustão

A cada 2-3 dias, antes da ignição, ao limpar a cuba de combustão, inspecione o estado da pilha de cinzas na base. Uma acumulação excessiva pode levar a um fornecimento insuficiente de oxigénio, afetando a eficiência da combustão. Utilize um aspirador com depósito metálico para remover as cinzas.



Antes da limpeza

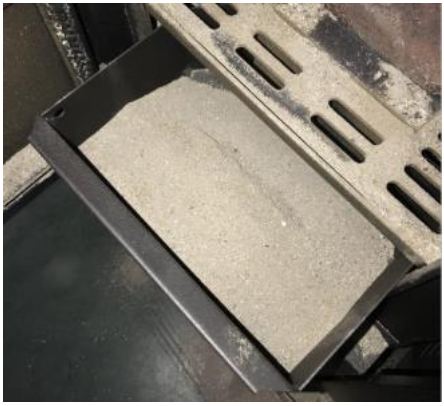


Após a limpeza

Atenção! Só quando estiver arrefecido à temperatura ambiente e não houver brasas a voar é que o aspirador pode ser utilizado para limpar as cinzas.

Limpeza do depósito de cinzas

1. Verifique o depósito de cinzas a cada 2 a 3 dias e esvazie as cinzas no seu interior.
2. Só quando as cinzas estiverem completamente frias é que podem ser removidas com um aspirador com recipiente metálico.
3. Retire a caixa de cinzas e limpe-a.





Exemplo de caixa de cinzas suja Exemplo de caixa de cinzas limpa

Limpeza da placa de proteção contra o fogo

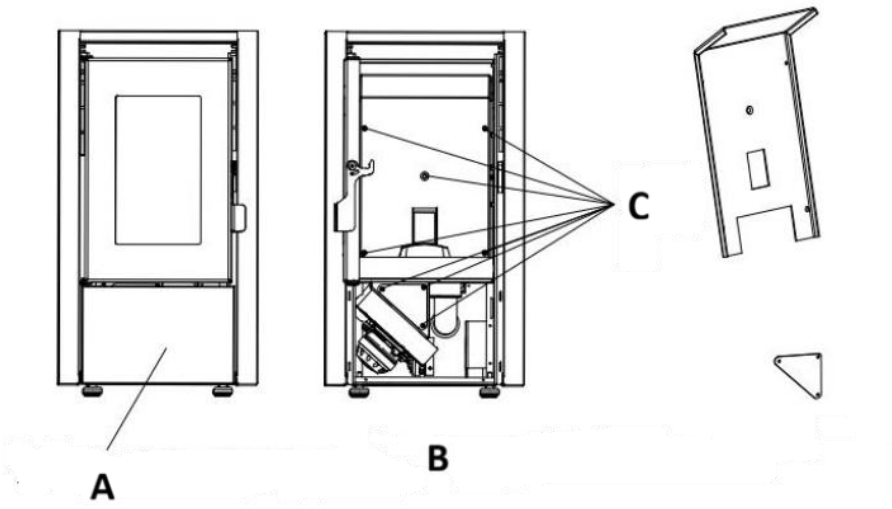
Aproximadamente a cada sete dias, antes de acender a lareira, apoie primeiro a placa de proteção contra o fogo com a mão, levante-a ligeiramente para a frente para a retirar, limpe as cinzas da lareira que se encontram nela e, após a limpeza, volte a instalá-la corretamente na sua posição original, prestando atenção ao posicionamento das três patilhas de encaixe



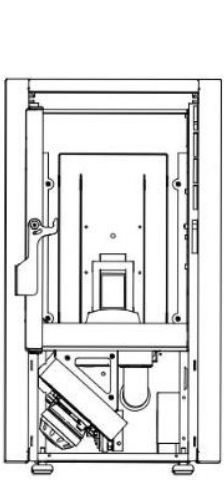


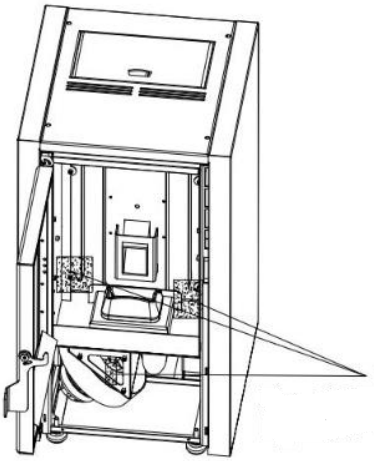
Limpeza da conduta de fumos da lareira

Limpe pelo menos duas vezes por ano, ou após a queima de aproximadamente 500 kg de pellets ou 300 horas de utilização; ambas as extremidades da conduta de fumos devem ser limpas.



A - Segure o defletor inferior com ambas as mãos, levante-o primeiro e, em seguida, retire-o para a frente.
B - Abra a porta do forno e retire a câmara de combustão e o depósito de cinzas.
C - Desaperte os parafusos de fixação utilizando uma chave Allen de 4 mm e uma chave de fendas, e retire o defletor de fogo e a placa de cobertura.

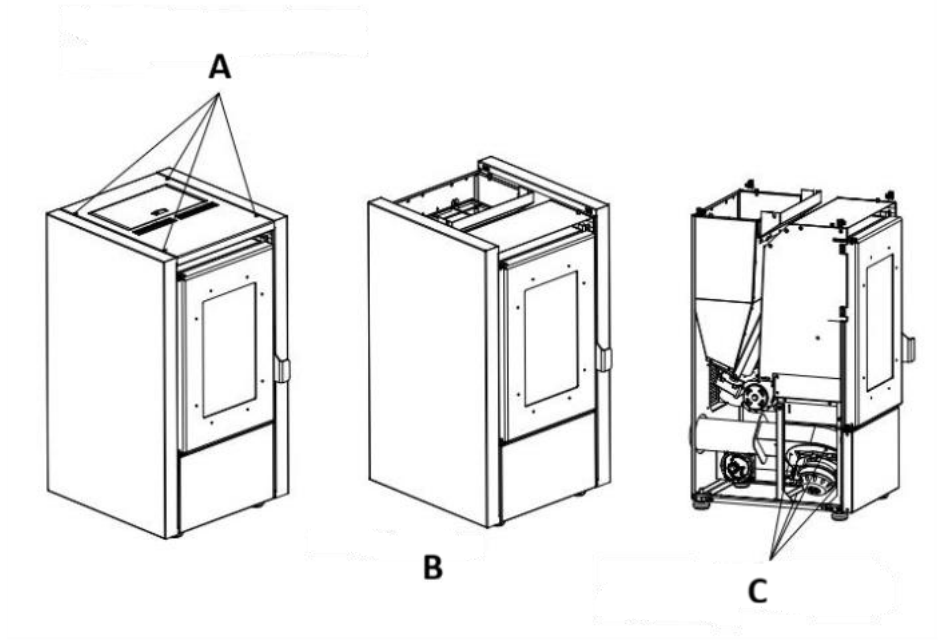




D - Três pontos principais de acumulação de cinzas.

Utilize um aspirador com um tubo de ferro para remover as cinzas da conduta interna. Após a limpeza, monte tudo na ordem inversa e certifique-se de que a tampa de limpeza das cinzas está devidamente colocada e vedada.

Limpeza do exaustor



A - Utilize uma chave Allen de 3 mm para desaparafusar os parafusos que fixam a tampa superior, puxe o cabo do visor e retire a tampa superior.

B - Retire o painel lateral.

C - Desligue o cabo do exaustor de fumo e utilize uma chave Allen de 4 mm para desaparafusar o parafuso de fixação.

Em seguida, retire cuidadosamente o exaustor e utilize um aspirador para remover as cinzas do tubo ou do exaustor. Ao reinstalá-lo, certifique-se de que a instalação está bem vedada e que não há fugas de fumo.

Limpeza do tubo da chaminé

No final de cada época de aquecimento, retire a tampa protetora contra o pó da junta em T do tubo de fumos, limpe-a e volte a colocá-la no lugar. A instalação deve estar bem vedada e sem fugas de fumo.



Limpeza da tampa do cinzeiro



Antes da limpeza



Após a limpeza

Limpeza do vidro

Para limpar o vidro, recomenda-se utilizar uma escova seca para remover o pó da superfície do vidro. No caso de superfícies de vidro particularmente sujas, pode utilizar-se um pano húmido para limpar a camada de sujidade ou um rodo de limpeza de janelas. Evite utilizar produtos de limpeza corrosivos ou escovas de metal duro, uma vez que podem riscar ou corroer o vidro resistente ao calor.



Antes da limpeza



Após a limpeza

Limpeza do funil

Após o fim da época de aquecimento, é essencial utilizar um aspirador para remover quaisquer pellets e resíduos remanescentes do funil, uma vez que quaisquer partículas que fiquem para trás podem absorver humidade, aglomerar-se e causar dificuldades de ignição na próxima época de aquecimento.
Se o bocal do aspirador não conseguir passar pelo orifício da rede de proteção sob a tampa da tremonha, a rede de proteção pode ser removida para facilitar uma limpeza mais eficaz.



Pellets de qualidade inferior aglomerados



Pellets de alta qualidade

Nota: A alimentação elétrica deve ser desligada antes de limpar a lareira.

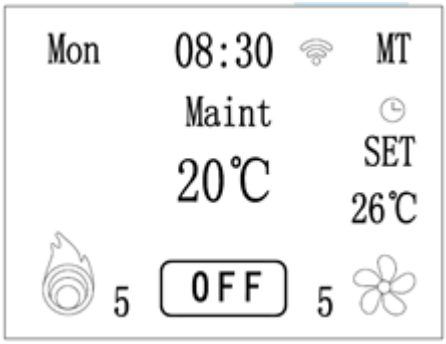
Inspeção da fita de vedação

Inspecione a fita de vedação da porta e do vidro da lareira pelo menos uma vez por ano. Insira um pequeno pedaço de papel entre a fita de vedação e a superfície de contacto da lareira. Puxe suavemente o papel. Se não se mover, a vedação está em bom estado. Se for possível puxá-lo para fora, significa que não há vedação e que a fita vedante precisa de ser substituída.

8th. Resolução de avarias

Tratamento de informações de erro

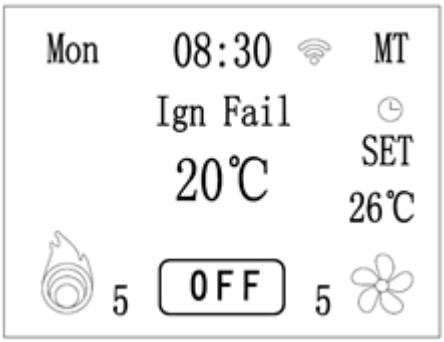
Alarme 1:



Motivo: Chegou a altura da manutenção programada. Nesta altura, deve ser realizada uma manutenção e limpeza completas da lareira, com especial ênfase na limpeza do conduto de fumos no interior da lareira.

Solução: Introduza o parâmetro de profundidade na barra de menus, localize (tempo de manutenção) e duplique o valor original. Por exemplo, se o tempo de manutenção original estiver definido para 30, então, após a manutenção, adicione 30 ao valor original de 30 para obter 60; quando a manutenção ocorrer novamente, adicione 30 para obter 90, e assim por diante.

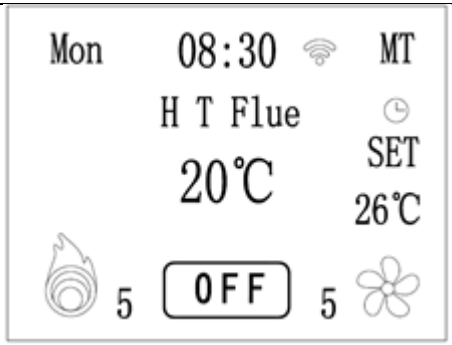
Alarme 2:



Motivo: Falha na ignição da lareira

Solução:
1. Verifique se o depósito de combustível contém combustível. Caso contrário, adicione combustível imediatamente.
2. Inspecione a câmara de combustão para verificar se há escória. Se houver escória, limpe-a imediatamente e certifique-se de que a câmara de combustão está corretamente posicionada.
3. O fogo acendeu, mas o alarme continua ativo. Isto pode dever-se a combustível insuficiente. Ajuste os parâmetros gerais 4PB e 5PB para aumentar adequadamente o fornecimento de combustível

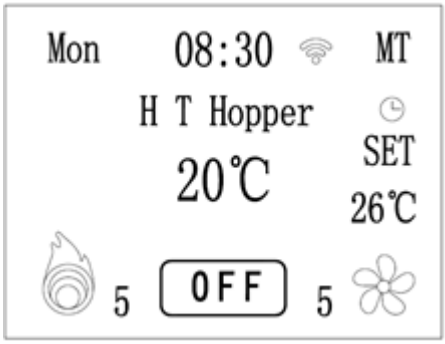
Alarme 3:



Motivo: Temperatura excessiva do fumo

Solução: 1. Reduzir adequadamente a velocidade de alimentação do material na velocidade atual.

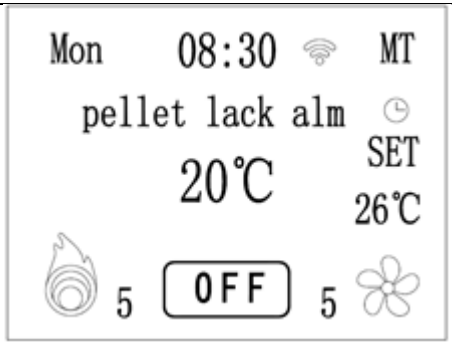
Alarme 4:



Motivo: A temperatura do depósito de material está demasiado elevada.

Solução: 1. Reduza adequadamente a taxa de alimentação de material na velocidade atual.
2. O interruptor de controlo de temperatura do depósito de material está avariado; substitua-o.

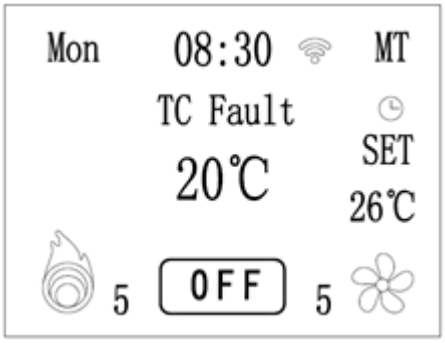
Alarme 5:



Motivo: O depósito de material está vazio

Solução: 1. Adicione material ao depósito e reinicie o sistema.

Alarme 6:



Motivo: O termopar está danificado, ou os pólos positivo e negativo estão ligados incorretamente, ou existe um mau contacto.

Solução: 1. Verifique novamente a cablagem do termopar.
2. Substitua o termopar.

Alarme 7:



Motivo: Avaria no pressostato, avaria no exaustor, porta da lareira mal fechada, obstrução da conduta de fumos.

Solução:

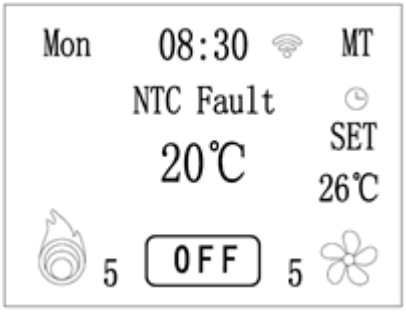
1. Inspecione e substitua o pressostato negativo

2. Inspecione e substitua o exaustor

3. Inspecione e feche bem a porta da lareira

4. Inspecione e limpe a conduta de fumos

Alarme 8:



Motivo: Avaria no sensor de temperatura ambiente ou má ligação

Solução: 1. Verifique novamente a cablagem. 2. Substitua o sensor de temperatura ambiente

Alarme 9:



Motivo: Temperatura excessiva do fumo

Solução: 1. Reduza a quantidade de combustível.
2. Ajuste a temperatura de redução forçada (requer consulta ao revendedor)

Motivos e tratamento das avarias

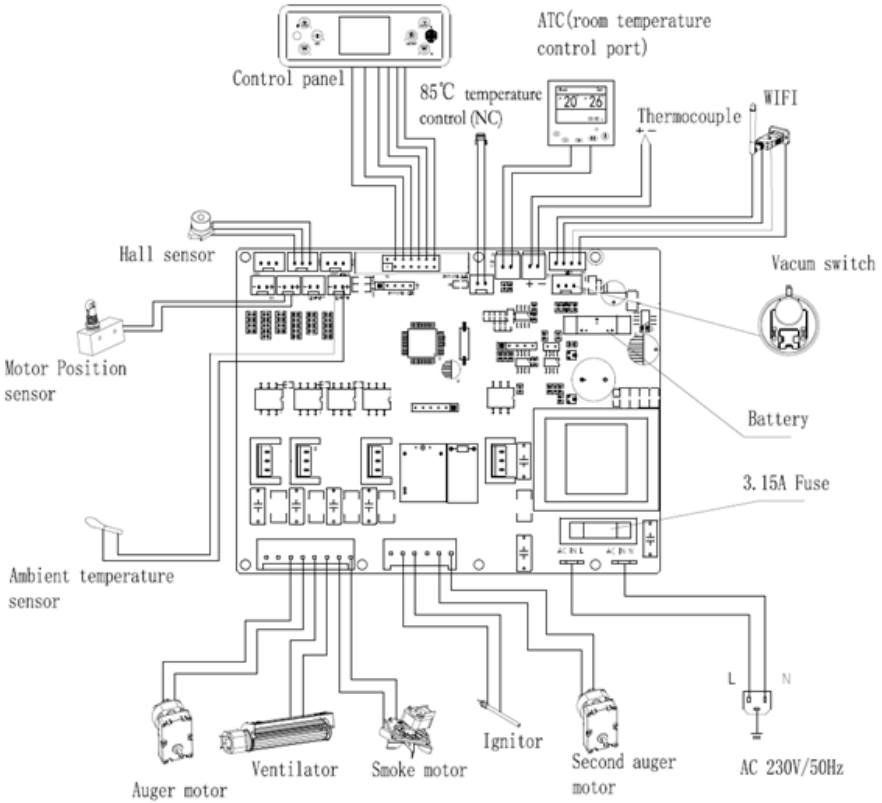
N.º	Ponto do problema	Motivo da avaria	Métodos de resolução de problemas	Observações
1	A chama arde muito fracamente com uma cor laranja; o vidro da porta do fogão fica preto; a câmara de combustão está cheia de partículas (acumulação)	Obstrução no tubo de admissão ou no tubo de exaustão; porta do fogão mal fechada; fluxo de ar insuficiente do exaustor; volume de alimentação excessivo	Inspecione os tubos de admissão e de exaustão para garantir que não há obstruções; verifique se a porta do fogão está bem vedada e bem fechada; substitua o cordão de vedação; inspecione o exaustor; aumente o fluxo de ar do exaustor; reduza o volume de alimentação	Durante o funcionamento normal do fogão, a cor da chama deve ser branco-avermelhada
2	O fogo apaga-se e o fogão deixa de funcionar	Depósito de pellets vazio; os pellets não estão a ser transportados; porta do fogão	Encha novamente o depósito de pellets; verifique se os pellets estão a ser transportados; limpe ou repare o	

		não está bem fechada; má qualidade dos pellets; fogão sobreaquecido, mecanismo de alimentação parou devido ao limite de temperatura de segurança; avaria no motor de alimentação	mecanismo de alimentação; verifique se a porta do fogão está vedada e bem fechada; substitua a corda de vedação; verifique a qualidade dos pellets; substitua por pellets de madeira pura de alta qualidade; verifique se o fogão está a sobreaquecer; reduza o volume de alimentação; verifique se o motor de alimentação está a funcionar normalmente; substitua ou repare o motor de alimentação	
3	Não caem pellets na câmara de combustão	Depósito de pellets vazio; obstrução na lâmina em espiral do mecanismo de alimentação; avaria no motor de alimentação	Encha novamente o depósito de pellets; verifique se o mecanismo de alimentação está bloqueado; limpe ou repare o mecanismo de alimentação; verifique se o motor de alimentação está a funcionar normalmente; substitua ou repare o motor de alimentação	
4	O fogão funciona durante algum tempo e, em	1) A temperatura do fogão não	1) Limpe os tubos e as aberturas de ventilação e, em	

	seguida, pára completamente de funcionar.	atinge o limite mínimo. 2) Isto pode ser causado pelo sensor de temperatura. Substitua-o. 3) Ligação defeituosa dos fios do sensor de temperatura. 4) Placa de circuito impresso defeituosa.	seguida, volte a acender o fogão. 2) Peça a um profissional para substituir o sensor de temperatura e verificar a placa de circuito impresso. 3) Verifique se os fios do sensor de temperatura estão corretamente ligados.	
5	O fogão não liga	O fogão não está ligado à corrente; fusível queimado	Verifique a ligação à corrente e se a tensão é suficiente; inspecione o fusível do interruptor; substitua o fusível	Tensão 220 V/50 Hz; especificação do fusível 3,0 A
6	Fuligem no exterior do fogão	Porta do fogão não está bem fechada; tubo de exaustão não está vedado	Verifique se a porta do fogão está vedada e bem fechada; substitua a corda de vedação; verifique se o tubo de exaustão está vedado; sele as fugas com fita vedante resistente a altas temperaturas	Não deve haver fuligem durante o funcionamento normal do fogão
7	Ruído anormal proveniente do fogão	Ruído do motor de alimentação; ruído do ventilador de arrefecimento; ruído do ventilador de exaustão	Verifique se o motor de alimentação está a funcionar normalmente; substitua ou repare o motor de alimentação; verifique se o ventilador de arrefecimento está a	Durante o funcionamento normal, o nível de ruído do fogão situa-se em cerca de 52 dB

			funcionar normalmente; substitua ou repare o ventilador de arrefecimento; verifique se o ventilador de exaustão está a funcionar normalmente; substitua ou repare o ventilador de exaustão	

9th. Esquema elétrico



10th. ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS

No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Isto é informado pelo símbolo existente no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem. As matérias usadas no dispositivo podem ser reaproveitados de acordo com a sua função. Ao reutilizar, reciclar ou dar outras formas de utilização a máquinas em fim de vida, contribui significativamente para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Peletové kachle
Model	**MSW-PLT-9**
Napájacie napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý príkon [kW]	3,3 – 7,7
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; cm]	55 x 43 x 98
Hmotnosť [kg]	56
Príkon (max. / normálny) [W]	350 – 80
Druh paliva	drevné pelety
Priemer prívodného potrubia [mm]	48
Priemer výstupného potrubia [mm]	80
Minimálna bezpečná vzdialenosť bočnej strany zariadenia od horľavých materiálov [mm]:	Roh: min. 250 mm Zadná strana: min. 250 mm Bočná strana: min. 350 mm Predná strana: min. 1000 mm
Objem zásobníka [kg]	16
Spotreba peliet [kg/h]	0,5 – 1,6
Účinnosť [%]	83–93
Vykurovaná plocha [m³]	225
Doba automatického prevádzky [h]	10–24
Elektrická poistka [A]	3,15
Prúdenie spalín [g/s]	3,3 – 6,0

Max. teplota spalín [°C]	cca 230
Min. teplota spalín [°C]	cca 105
Min. ťah komína [Pa]	min. 10

1. Všeobecný popis

Tento návod je určený na pomoc pri bezpečnom a spoľahlivom používaní. Produkt je navrhnutý a vyrobený presne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A POROZUMEJTE MU.

Aby ste zabezpečili dlhú a spoľahlivú prevádzku zariadenia, dbajte na jeho správnu obsluhu a údržbu v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny s cieľom zlepšiť kvalitu. S ohľadom na technický pokrok a možnosť zníženia hluku je zariadenie navrhnuté a vyrobené tak, aby sa riziká vyplývajúce z emisií hluku znížili na najnižšiu možnú úroveň.

Legenda

CE	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu (všeobecné výstražné znamenie).
	Používajte ochranné rukavice.
	Pozor! Horúci povrch môže spôsobiť popáleniny! (výfuková rúrka sa počas prevádzky môže zahriať až na 160 ˚C!)

	Používajte iba v interiéri.
	Zariadenie nezakrývajte žiadnymi materiálmi ani predmetmi.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

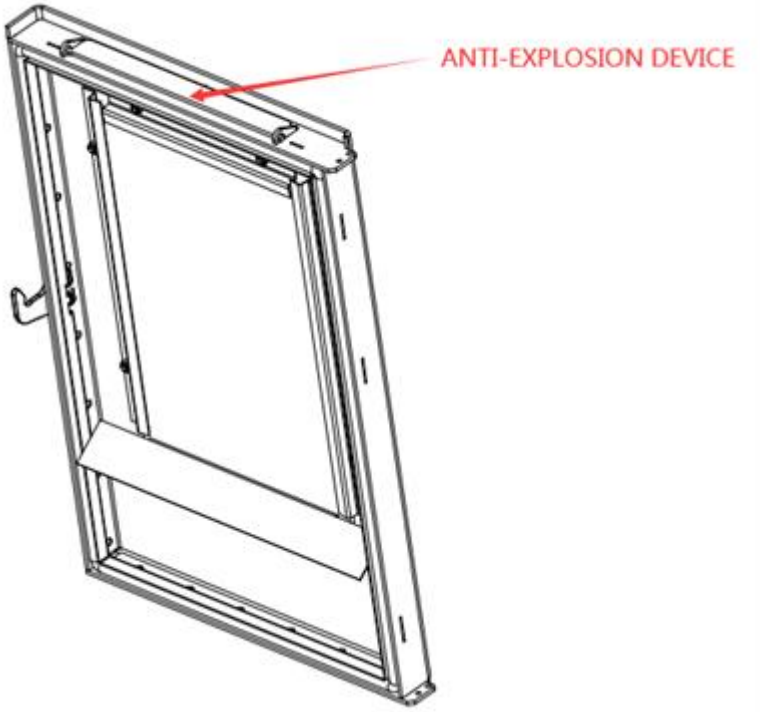
2. Bezpečnosť pri používaní

**POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojem „zariadenie“ alebo „výrobok“ v upozorneniach a v popise tohto návodu sa vzťahuje na:
Peletové kachle.

Ochrana proti výbuchu

Niektoré výrobky sú vybavené bezpečnostnými zariadeniami proti výbuchu. Pred zapnutím výrobku alebo v každom prípade po akomkoľvek čistení sa uistite, že je zariadenie správne umiestnené vo svojom držiaku. Zariadenie sa nachádza na hornom okraji dvierok ohniska.



1st. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Pri inštalácii krbu je nevyhnutné zabezpečiť, aby bola použitá zásuvka spoľahlivo uzemnená.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel držte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Zariadenie nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
g) POZOR – OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
h) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
i) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2nd. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte pracovisko upratané a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môžu viesť k úrazom. Pri používaní zariadenia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a riaďte sa zdravým rozumom.
b) Zariadenie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nezrovnalosti v prevádzke zariadenia, okamžite ho vypnite a nahláste to oprávnenej osobe.
d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
g) V pracovnom priestore sa nesmú zdržiavať deti ani neoprávnené osoby. (Nedbanlivosť môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.)
h) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
i) Pri spúšťaní zariadenia postupne zvyšujte prívod vzduchu do zariadenia, aby ste sa uistili, že funguje správne. Ak zistíte, že zariadenie nefunguje správne, okamžite ho odpojte od prívodu stlačeného vzduchu a kontaktujte servisné oddelenie výrobcu.
j) V prípade ohrozenia života alebo zdravia, nehody alebo poruchy zastavte zariadenie pomocou tlačidla NÚDZOVÉHO VYPNUTIA!
k) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.
l) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
m) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

n) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
o) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.
p) Inštalujte výrobok v súlade s miestnymi, národnými a štátnymi zákonmi a predpismi. Okrem toho musí inštaláciu vykonať oprávnený personál, ktorý je na tento typ práce odborné vyškolený.
q) Predmety citlivé na teplo by mali byť držané v dostatočnej vzdialenosti od krbu. Na krb je prísne zakázané klásť horľavé predmety, ako napríklad oblečenie. Pri používaní krbu neumiestňujte horľavé alebo výbušné predmety do blízkosti telesa krbu.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.1. Osobná bezpečnosť

a) Toto zariadenie neprevádzkujte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli ovplyvniť vašu schopnosť obsluhovať zariadenie.
b) Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi schopnosťami ani osobami, ktorým chýbajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ neboli touto osobou poučené o spôsobe obsluhy zariadenia.
c) Zariadenie smú obsluhovať osoby, ktoré sú fyzicky zdatné, schopné zariadenie obsluhovať a primerane zaškolené, a ktoré si prečítali tento návod na použitie a absolvovali školenie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
d) Pri obsluhe tohto zariadenia postupujte opatrne a používajte zdravý rozum. Chvíľková nepozornosť počas prevádzky môže mať za následok vážne zranenie.
e) Pri obsluhe zariadenia používajte osobné ochranné prostriedky podľa potreby, ako je uvedené v časti 1 vysvetlenia symbolov. Používanie vhodných a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.
f) Zariadenie nie je hračka. Detské deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.

3rd. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou

vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.

b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
c) Udržujte zariadenie v dobrom prevádzkovom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak je zariadenie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.
d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
g) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
h) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.
i) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
j) Na napájanie zariadenia používajte drevené pelety. Je zakázané používať iné palivá alebo odpad.
k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
l) Nespúšťajte zariadenie, ak je prázdne.
m) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
n) Zariadenie nepreťažujte.
o) Nezakrývajte vetracie otvory!
p) Na výrobok nekladte ani na ňom nesušte bielizeň. Sušičky a podobné zariadenia by mali byť umiestnené vo vhodnej vzdialenosti od výrobku.
q) Nesprávne používanie výrobku alebo nesprávne vykonaná údržba môžu predstavovať vážne riziko výbuchu v spaľovacej komore!
r) Zariadenie neprevádzkujte s otvorenými dvierkami alebo s rozbitým sklom. Ak je poškodený zapaľovací systém, nesmie sa vynútiť zapaľovanie horľavými materiálmi.
s) Počas prevádzky sa nedotýkajte prednej časti zariadenia – hrozí nebezpečenstvo popálenia!
t) Pri bežnom horení je povrch krbu, najmä kľučka dvierok, sklo a dymovod, na vysokej teplote. Priamy kontakt holými rukami bez riadnej izolačnej ochrany je prísne zakázaný.

u) Je prísne zakázané sušiť oblečenie priamo na krbe, pretože hrozí nebezpečenstvo vznietenia. Ak používate sušiak na bielizeň, mal by byť umiestnený vo vzdialenosti minimálne 1 meter od krbu.

UPOZORNENIE! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

UPOZORNENIE: Je zakázané používať tento výrobok v automobiloch, karavanoch, nákladných vozidlách, stanoch atď.

POZOR! Ak inštalácia nebola vykonaná v súlade s uvedenými postupmi, v prípade výpadku napájania sa môže stať, že časť spalín prenikne do miestnosti. V niektorých prípadoch môže byť potrebné nainštalovať jednotku UPS na udržanie ťahu.

Spoločnosť Expondo nenesie žiadnu zodpovednosť za škody na osobách alebo majetku vyplývajúce z nedodržania pravidiel opísaných v uvedených bodoch, ani za výrobky, ktoré neboli nainštalované v súlade s normami.

3. Návod na obsluhu

Zariadenie je určené na výrobu tepla na vykurovanie budov a ohrev vody spaľovaním peliet. Je vhodné na trvalú inštaláciu v budovách, nie je však vhodné na použitie v montovaných domoch.

DÔLEŽITÉ: výrobok je určený výlučne na spaľovanie drevených peliet; nepoužívajte iné druhy peliet ani dreva. Odporúčame používať pelety, ktoré spĺňajú (alebo prekračujú) nasledujúce normy:

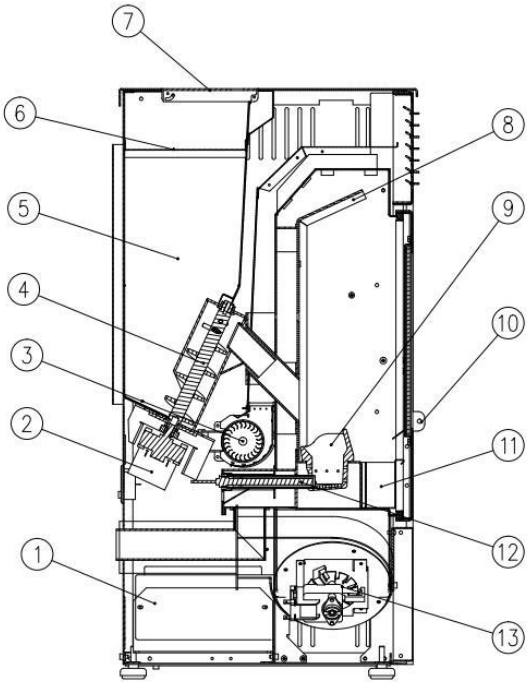
Obsah vlhkosti (po spaľovaní) podľa CEN/TS 14774-1 a ISO 687	≤12 %
Obsah popola (po spálení) podľa normy ISO 1171	≤0,7 % (bez kôry) ≤2,0 % (s kôrou)
Obsah prchavých zložiek (v suchom stave, bez popola) podľa normy ISO 562	80 % až 88 %
Obsah vodíka (po spálení) podľa ISO 609	5,0 % až 6,5 %
Obsah uhlíka (po spálení) podľa ISO 609	40 % až 50 %
Obsah síry (po spálení) podľa ISO 351 a ISO 334	≤0,1 %

Výhrevnosť podľa ISO 1928	16 900 kJ/kg až 19 500 kJ/kg
Priemer	6 mm
DÍžka	≤40 mm

Použitie vlhkých a/alebo znečistených peliet (napr. s vysokým obsahom soli alebo piesku) zhorší prevádzku a výkon zariadenia. Takisto nesprávne skladovanie peliet ovplyvňuje ich účinnosť, najmä ak nie sú uskladnené v suchom priestore a/alebo je poškodená ich štruktúra.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4. Prehľad produktu



1. Doska s obvodmi	8. Tepelná clona v spaľovacej komore
2. Motor šneku	9. Horák
3. Konvekčné dúchadlo	10. Kľučka dvierok
4. Šnek	11. Zásobník na popol

5. Zásobník	12. Zapaľovač
6. Rošt zásobníka	13. Motor odsávača
7. Kryt zásobníka	

5. Príprava na použitie

UMIESTNENIE ZARIADENIA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Dodržujte minimálnu odporúčanú vzdialenosť od každej steny zariadenia. Zariadenie držte mimo dosahu akýchkoľvek horľavých materiálov alebo predmetov. Zariadenie vždy prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, nehorľavej a suchej ploche a mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými duševnými, zmyslovými a intelektuálnymi schopnosťami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Ak nie je možné umiestniť zariadenie na nehorľavý povrch, umiestnite ho na nehorľavú, tepelne odolnú podložku s minimálnou hrúbkou 15 mm, ktorá presahuje obrys krbu (pozri tabuľku technických údajov) a navyše siaha o ďalších 150 mm dopredu.

MONTÁŽ ZARIADENIA

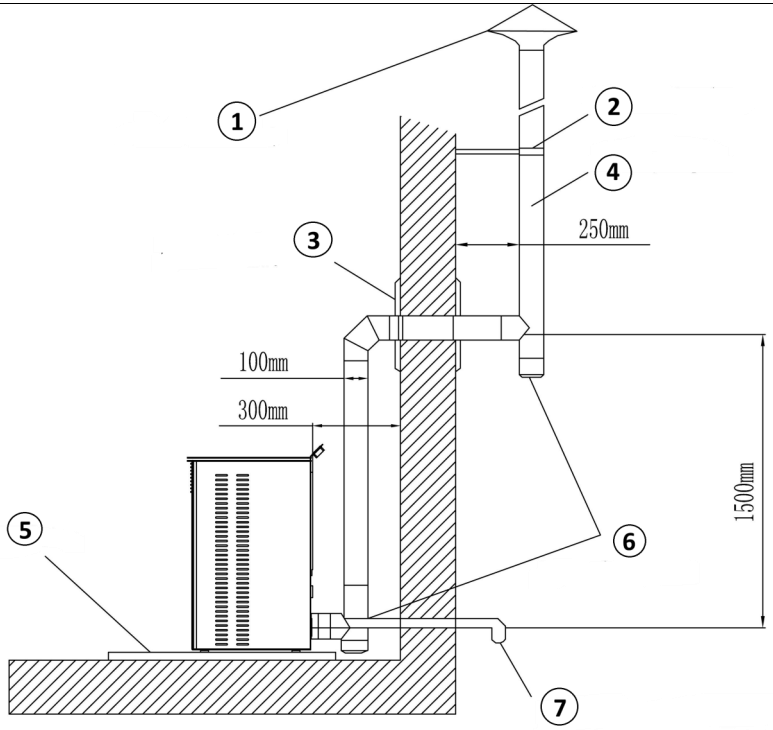
DÔLEŽITÉ:

- Krb musí byť inštalovaný na pevnom, rovnom povrchu, ktorý je schválený a vhodný.
- Komín používaný na inštaláciu by mal mať vnútorný priemer 80 mm a mal by byť vyhotovený prednostne z nehrdzavejúcej ocele (alebo pozinkovaného železa), ktorá odolá teplotám nad 220 ˚C.
- Spoje medzi dymovodmi musia byť utesnené, pretože účinnosť tesnenia priamo ovplyvňuje, či dymovod dokáže vytvoriť dostatočný tlakový rozdiel pri normálnej prevádzke krbu.
- Odvodové potrubie by sa nemalo inštalovať najprv nahor a potom ohýbať nadol; najlepšie je nakloniť horizontálne odvodové potrubie nahor o 3–5 stupňov. Vertikálne odvodové potrubie by malo mať výšku najmenej 3 m, aby sa uľahčilo vytvorenie tlakového rozdielu, celková dĺžka odvodového potrubia by však nemala presiahnuť 8 m.
- Komín musí byť inštalovaný samostatne a nemal by byť zdieľaný s inými ohrievačmi s výstupom spalín (plynovými).

- Na utesnenie komínového potrubia by sa mali používať výlučne tepelne odolné a nehorľavé materiály, ako sú silikónové tesniace materiály alebo materiály z minerálnych vlákien.
- Koncový výstup dymovodu neumiestňujte do uzavretých alebo polouzavretých priestorov, ako sú prístrešky pre autá, garáže, podkrovia, nízke priestory, úzke priechody alebo akékoľvek miesta, kde sa môže hromadiť dym; koncový výstup dymovodu by mal byť vzdialený najmenej 10 metrov od horľavých materiálov.
- Pri inštalácii dymovodu sa treba vyhnúť použitie rúrok so zmenšeným priemerom a koncový výstup dymovodu by mal byť vybavený zariadeniami zabraňujúcimi spätnému ťahu a vniknutiu dažďovej vody.
- Poznámka: Inštalácia krbu musí spĺňať miestne regulačné požiadavky.

Komín/vetranie:

1. Meranie a označenie pripojenia dymovodu (s použitím ochranného podlahového plechu ako referenčného bodu).
2. Vŕtanie otvoru (možno vykonať horizontálne tak, aby bol otvor zarovnaný s výstupom dymovodu krbu a aby sa vonku mohla umiestniť 1,5 m dlhá rovná rúrka; alebo vertikálne tak, aby sa pred vŕtaním otvoru rúrka zdvihla o 1,5 m, pričom rovná rúrka zostane vo vnútri).
3. Po zasunutí dymovodu do steny je potrebné ho utesniť minerálnou vlnou a otvor vyplniť cementom odolným voči vysokým teplotám.
4. Akonáhle cement stvrdne, je možné pripojiť komín a dymovod.
5. Nasleduje štandardný spôsob inštalácie pre orientáciu



1. Uzáver komína	5. Ochranná doska podlahy
2. Podporná konzola	6. Čistiaci kryt
3. Stenná priechodka	7. Prípojka spaľovacieho vzduchu (min. priemer 50 mm)
4. Komínová rúra	

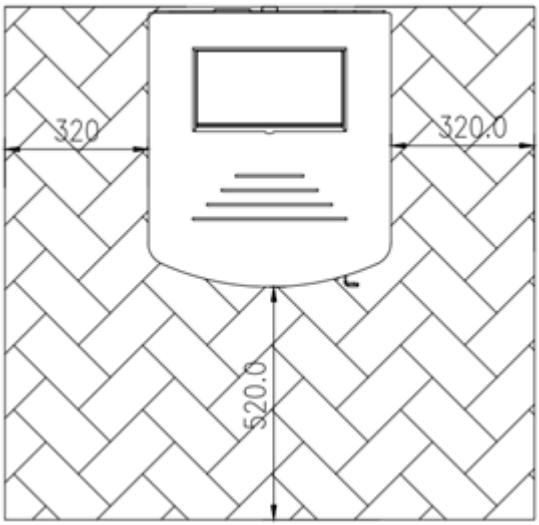
- Ochrana podlahy

Ak je podlaha horľavá (drevo, koberec), je povinné použiť protipožiarne ochranné podlahové krytiny, ako napríklad sklo, oceľové plechy, keramiku atď.
Plocha krbu a ochranných podlahových krytín sa musí rozprestierať za okraj podlahovej plochy.

Vpredu minimálne 520 mm

Po bokoch minimálne 320 mm na každej strane

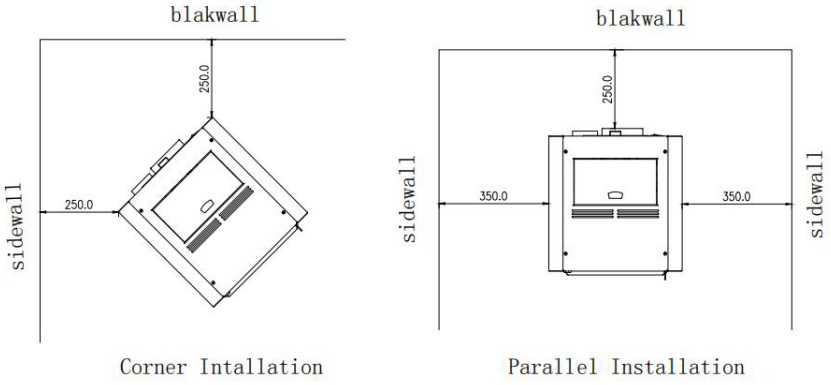
Ako je znázornené na obrázku nižšie:



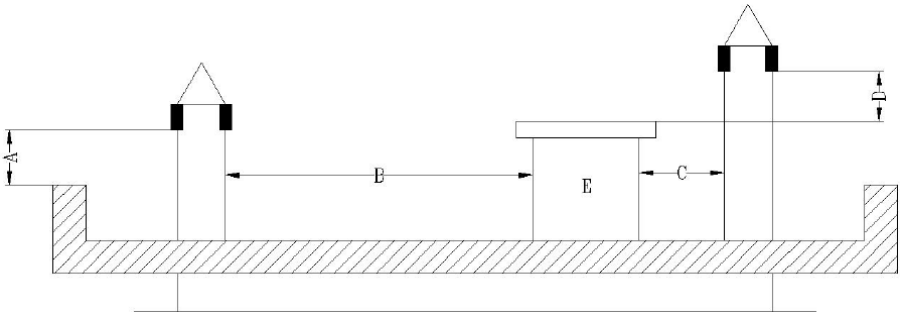
- Bezpečnostné odstupy okolo krbu

Roh: min. 250 mm
Zadná strana: min. 250 mm
Bočné strany: min. 350 mm
Vpredu: min. 1 000 mm

Ako je znázornené na obrázku nižšie:

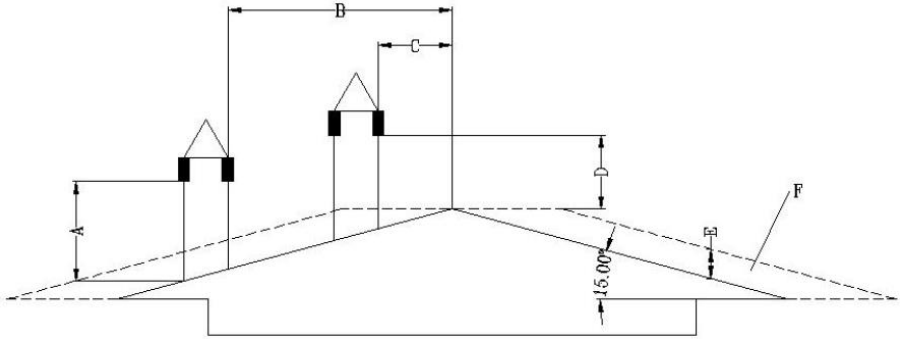


- Plochá strecha



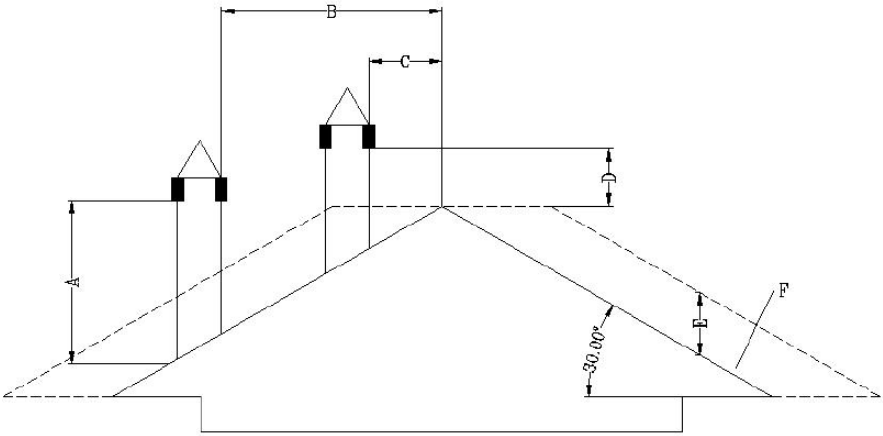
A – 0,5 m
B – vzdialenosť > 2 m
C – vzdialenosť < 2 m
D – 0,5 m
E – technický priestor.

- Strecha so sklonom 15˚



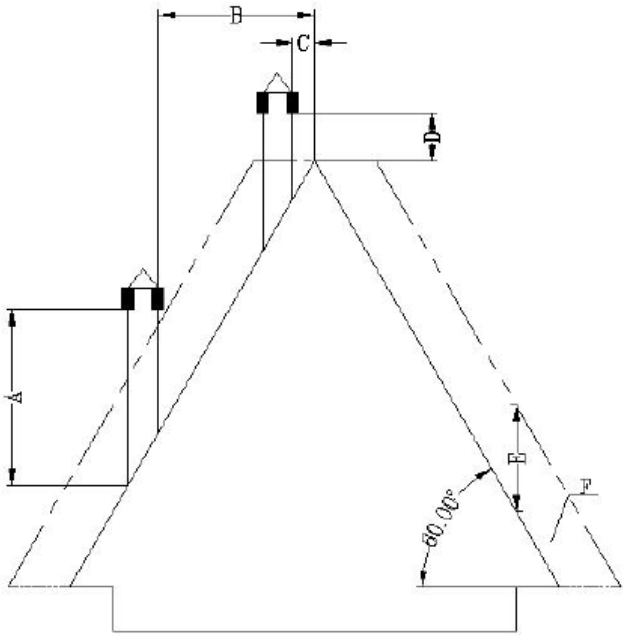
A – min. 1 m
B – vzdialenosť > 1,85 m
B – vzdialenosť < 1,85 m
D – 0,5 m nad najvyšším bodom strechy
E – 0,5 m
F – odvodňovacia plocha

- Strecha so sklonom 30˚



A – min. 1,3 m
B – vzdialenosť > 1,5 m
C – vzdialenosť < 1,5 m
D – 0,5 m nad najvyšším bodom strechy
E – 0,8 m
F – odvodňovacia plocha

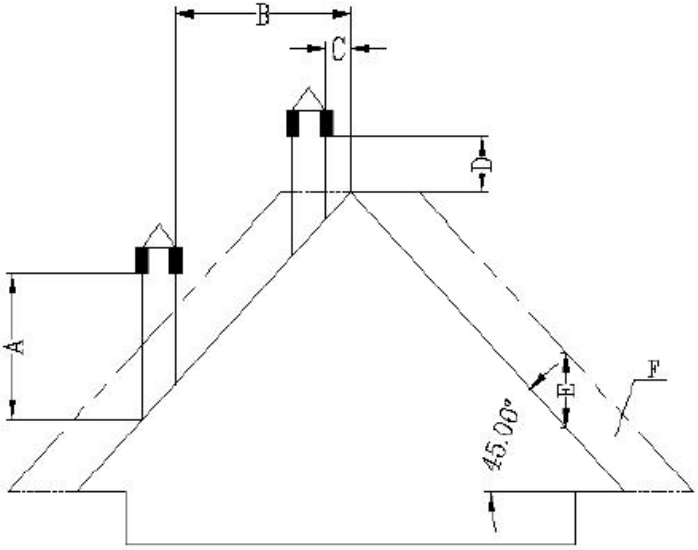
- Strecha so sklonom 60˚



A – min. 2,6 m

B – vzdialenosť >1,5 m
C – vzdialenosť <1,5 m
D – 0,5 m nad najvyšším bodom strechy
E – 0,8 m
F – odtoková plocha

- Strecha so sklonom 45 stupňov



A – min. 2 m
B – vzdialenosť > 1,3 m
C – vzdialenosť < 1,3 m
D – 0,5 m nad najvyšším bodom strechy
E – 2,1 m
F – odvodňovacia plocha

Požiadavky na ukončenie komína:

- Komín nesmie končiť v uzavretých alebo zastrešených priestoroch (napr. prístrešok pre auto, garáž, podkrovie, medziposchodie, pod slnečnou terasou, veranda, schodisko, predsieň atď.)
- Povrch odvodného potrubia môže dosahovať veľmi vysoké teploty (až 160 ˚C), preto by mal byť vyrobený z materiálu odolného voči vysokým teplotám, nehorľavého a označeného varovaním pred rizikom vážnych popálenín, alebo riadne izolovaný nehorľavým materiálom.
- Koniec ventilačného komína musí byť umiestnený vyššie ako prívodné potrubie vzduchu. Ak sa dym odvádza priamo cez stenu, odporúča sa, aby vertikálne komínové potrubie malo pri inštalácii vonku dĺžku aspoň 1,5 m. Tým sa zabráni vniknutiu dymu a jeho zápachu späť do budovy pri vypnutí

zariadenia a zároveň sa predíde horúcim výparom, ktoré môžu zapáliť drevo a popáliť používateľa.

- Koniec komína by nemal byť nižšie ako 1,2 m, horizontálna vzdialenosť by nemala byť menšia ako 1,2 m a vertikálna vzdialenosť by nemala byť menšia ako 0,3 m od dverí, okien a gravitačných/vetraných prívodov budovy.
- Vzdialenosť spodnej časti komína od zeme by mala byť najmenej 304 mm a od akéhokoľvek verejného chodníka viac ako 2 m.
- Koniec komína by mal byť vzdialený najmenej 0,6 m od horľavých materiálov, ako sú kríky, rastliny, tráva, ploty, previsy budov a susedné budovy.
- Na odvod dymu je nutné použiť rúrku typu „PL“ alebo „L“. V mieste, kde komín prechádza cez horľavú stropnú konštrukciu, použite schválenú stenovú rozetu alebo stropnú protipožiarnu priečku.
- Všetky komínové spoje musia tesne priliehať, byť zkrútené (ak rúrky nemajú uzamykací systém) a utesnené. Čím je rúrka pripojená k výstupnej rúrke komína dlhšia a čím viac kolien má, tým väčší je odpor voči prúdeniu dymu.

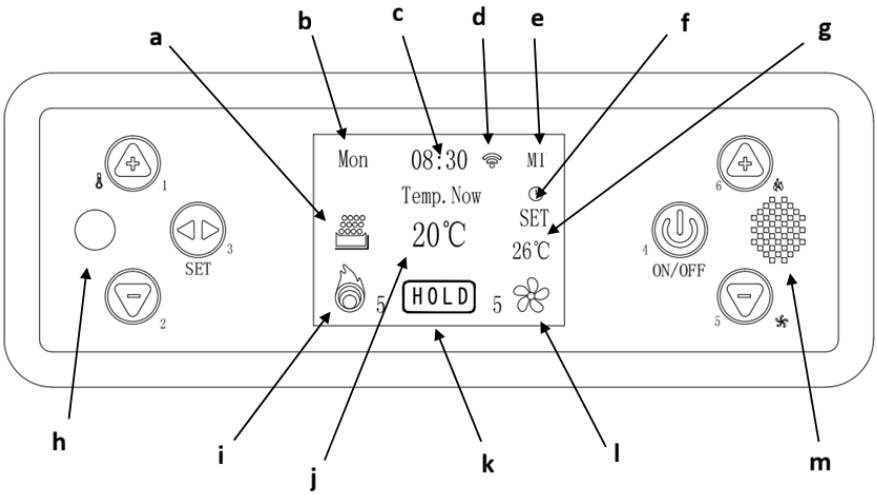
Ochrana proti prepätiu:
Odporúča sa použitie prepäťovej ochrany na ochranu elektrických komponentov kachlí pred poškodením spôsobeným kolísaním napätia v elektrickej sieti.

Napájanie:
Zásuvka/zástrčka európskeho typu / s tromi otvormi; 230 V / 50 Hz
Americký štýl / trojkolíková zásuvka/zástrčka; 110 V / 60 Hz
Bežná spotreba energie: 80 W
Fáza zapaľovania: 340 W (približne 5 minút);
Aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti, pripojovací kábel sa nesmie nachádzať v blízkosti zdrojov tepla ani ostrých častí;
Zásuvka musí byť spoľahlivo uzemnená.

Prívod kyslíka do spaľovacej komory:
Počas horenia musí byť hlavný spaľovací vzduch pre krb nasávaný zvonku. Ak nie je možné ho nasávať zvonku, pravidelne otvárajte okná na vetranie alebo nainštalujte vhodný systém prívodu vzduchu.

6. Používanie zariadenia

4th. Ovládací panel / diaľkové ovládanie



a. Ikona prívodu paliva
b. Deň
c. Čas
d. WiFi
e. Prevádzkový režim
f. Ikona spustenia časovača
g. Nastavená teplota
h. Kontrolka napájania / alarmu
i. Stupeň kúrenia
j. Aktuálna vnútorná teplota
k. Aktuálny stav
l. Stupeň ventilátora
m. Prijímač signálu diaľkového ovládania

Úvod do ovládacieho panela



Č. 1 Číselná klávesa „plus“; stlačením tejto klávesy nastavíte vnútornú teplotu alebo zvýšite vnútornú teplotu.



Č. 2 Číselná klávesa „mínus“; stlačením tejto klávesy zobrazíte klávesu na zníženie teploty dymu/vnútornej teploty.



Č. 3 Nastavovacia klávesa; stlačením tejto klávesy vstúpite do nastavovacieho menu, kde môžete konfigurovať čas, režim, časovač, parametre atď.



Č. 4 Klávesa zapnutia/spätnej voľby; stlačením a podržaním tejto klávesy po dobu 3 sekúnd zapnete alebo vypnete krb; stlačením zrušíte alebo sa vrátite späť.

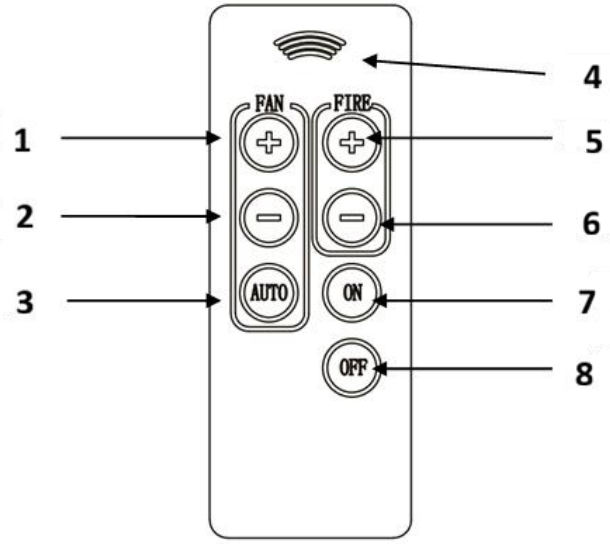


Tlačidlo č. 5: Nastavuje stupeň vykurovania/znižuje výkon vykurovania a prúdu teplého vzduchu.



Tlačidlo č. 6: Nastavuje stupeň vykurovania/zvyšuje výkon vykurovania a prúdu teplého vzduchu.

Diaľkové ovládanie:



1. Zvýšenie otáčok ventilátora ohrievača
2. Zníženie otáčok ventilátora ohrievača
3. Prepínanie medzi manuálnym a automatickým režimom
4. Hlava vysielača
5. Zvýšenie úrovne vykurovania
6. Zníženie úrovne vykurovania
7. Zapnutie
8. Vypnutie

Bezpečnostné pokyny pre používanie diaľkového ovládača:

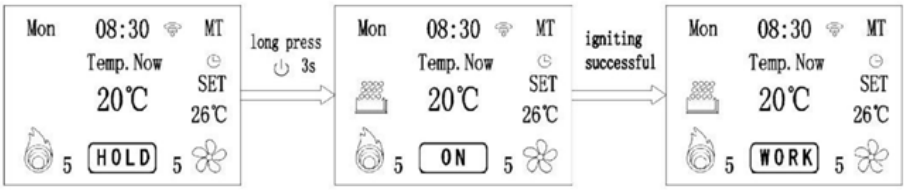
Pri ovládaní diaľkovým ovládačom musí byť hlava vysielača nasmerovaná na prijímač diaľkového ovládača na ovládacom paneli. Stlačte tlačidlo raz a skontrolujte, či došlo k reakcii; pípnutie signalizuje úspešnú reakciu. Diaľkové ovládanie používa lítium-iónovú mincovú batériu. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vyberte batériu; typ batérie je CR2025.

5th. Úvod do funkcií a postupov

Zapnutie

Pripojte napájací kábel → rozsvieti sa kontrolka napájania, stlačte a podržte tlačidlo po dobu 3 sekúnd → uprostred sa zobrazí „On“, spodná časť horáka sa otočí na vyčistenie popola a následne prejde do fázy zapaľovania, kým sa nezapne.

Na LCD displeji sa zobrazí:



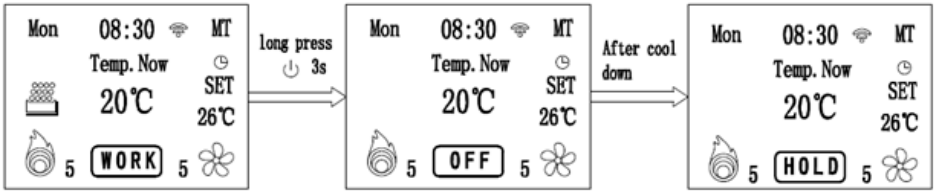
Rýchla rada: Pri prvom použití nového zariadenia môže dochádzať k miernemu dymeniu a zápachu (v dôsledku odparovania antikorózneho oleja a farby na oceľovej doske pod vplyvom tepla). Na vetranie prosím otvorte okná a dvere; po chvíli prevádzky sa tieto javy vytratia.

Vypnutie

Stlačte a podržte tlačidlo po dobu 3 sekúnd → uprostred LCD displeja sa zobrazí nápis „Off“, čo znamená, že krb prešiel do režimu vypnutia. Podávací motor zastaví podávanie, zatiaľ čo ventilátor na odvod dymu a ventilátor na odvod tepla pokračujú v prevádzke. Krb prestane fungovať a prejde do

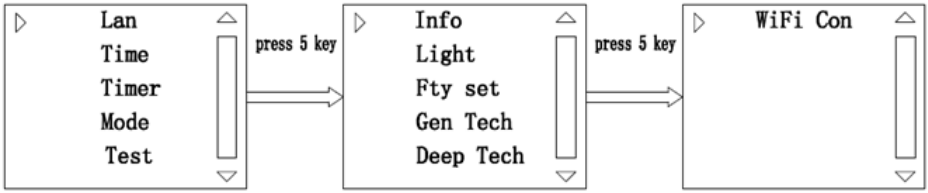
pohotovostného režimu až vtedy, keď teplota vychladnutého dymu klesne pod 50 ℃.

Na LCD displeji sa zobrazí:

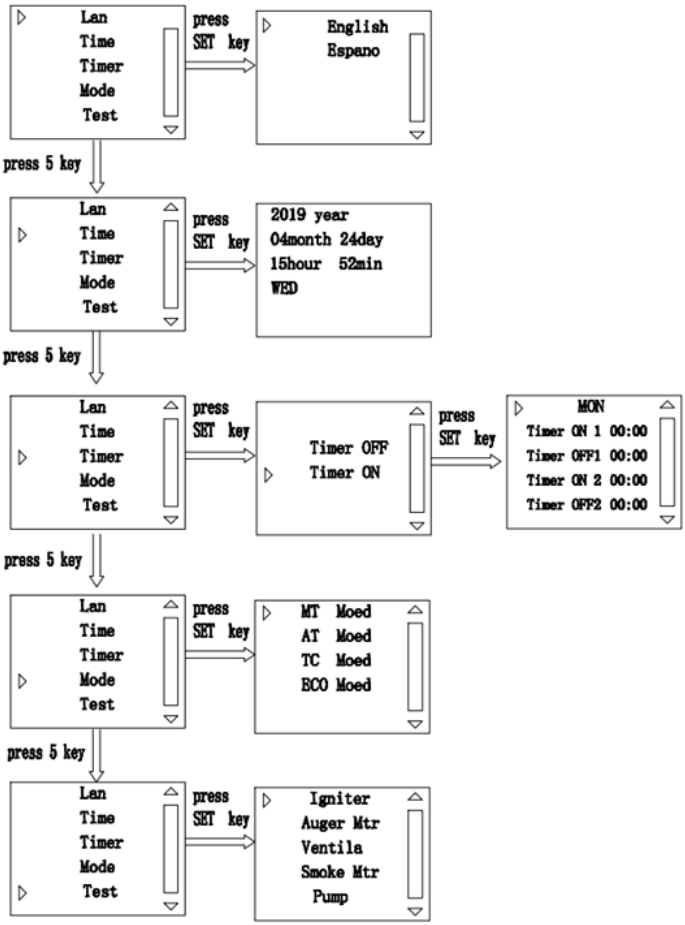


Zobrazenie rozhrania menu

1. Stlačením  sa zobrazí nasledujúce rozhranie:



2. Stlačením  počas prevádzky sa na numerických tlačidlách zobrazia nastavenia jazyka, času, časovača, režimu, autotestu, informácií, jasu displeja, továrenských nastavení, všeobecných parametrov, parametrov hĺbky a pripojenia Wi-Fi (ako je znázornené vyššie). Stlačte tlačidlá  a , potom stlačte  pre prístup do zobrazeného menu



Jazyk: Možnosti nastavenia jazyka sú čínština a angličtina.

Čas: Nastavenia času sú usporiadané v poradí rok, mesiac, deň, hodina, minúta a týždeň.

Týždenné časovanie: Nastavenie časového spínača; v rámci jedného dňa je možné nastaviť dve skupiny, ktoré sa po nastavení budú striedať každý týždeň. Časovač 1 zapnutý: označuje čas, kedy je zapnutá prvá skupina časovačov. Časovač 1 vypnutý: označuje čas, kedy je prvá skupina časovačov vypnutá. Časovač 2 zapnutý: označuje čas, kedy je zapnutá druhá skupina časovačov. Časovač 2 vypnutý: označuje čas, kedy je druhá skupina časovačov vypnutá.

Režim: Krb má nasledujúce štyri prevádzkové režimy

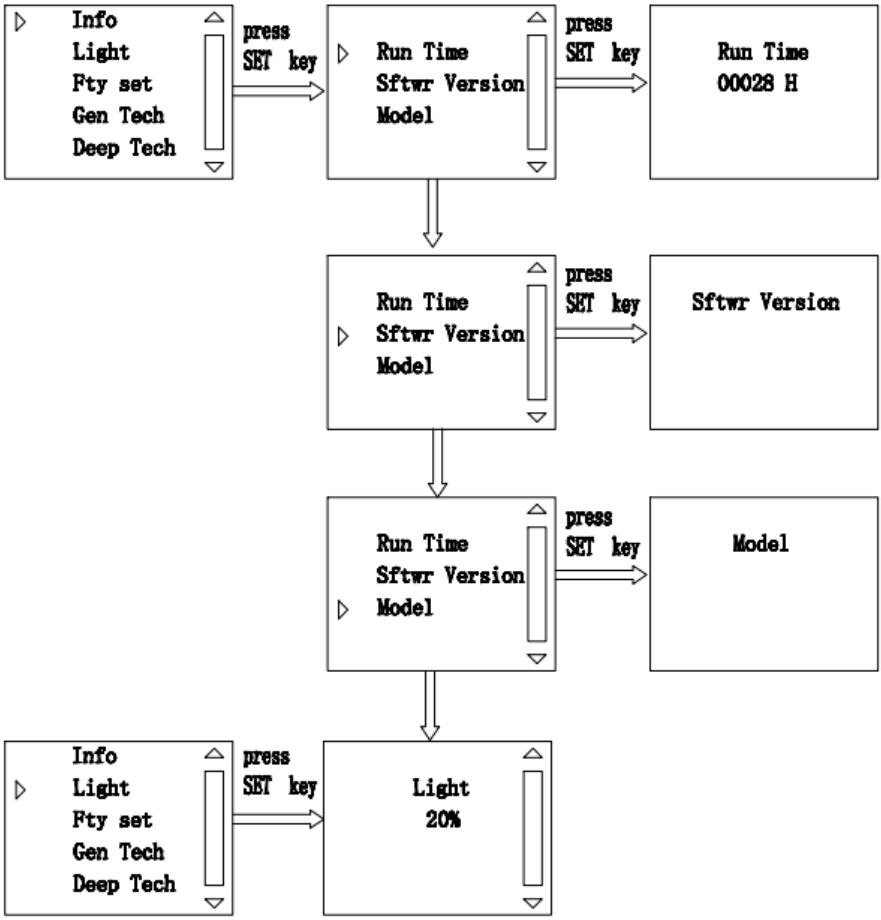
Ručný režim: V tomto režime sa poloha prevodového stupňa automaticky nemení.

Automatický režim: Keď je teplota v miestnosti ≤2 ℃ od nastavenej teploty, stupeň výkonu ohňa sa začne znižovať a pri každom zvýšení teploty v miestnosti sa stupeň výkonu ohňa zníži o jeden stupeň. Keď je teplota v miestnosti ≥ 2 °C nad nastavenou teplotou, stupeň výkonu ohňa sa ustáli na najnižšom stupni; keď teplota v miestnosti klesne o ≥ 1 °C pod nastavenú teplotu, stupeň výkonu ohňa sa začne zvyšovať a zvyšuje sa o jeden stupeň pri každom poklese teploty v miestnosti o 1 °C, až kým nedosiahne najvyšší stupeň. V tomto režime nie je možné stupeň výkonu nastaviť ručne

Režim regulácie teploty: Tento režim vyžaduje inštaláciu spínača na reguláciu teploty. Ak je signál externého termostatu odpojený, výkon krbu sa zníži na najnižšiu úroveň. Po 15 minútach nepretržitej prevádzky sa krb automaticky vypne. Keď teplota dymu klesne pod hodnotu teploty dymu pre vypnutie a signál externého termostatu je uzavretý, krb sa automaticky spustí a beží. V tomto režime nie je možné stupeň výkonu nastaviť ručne.

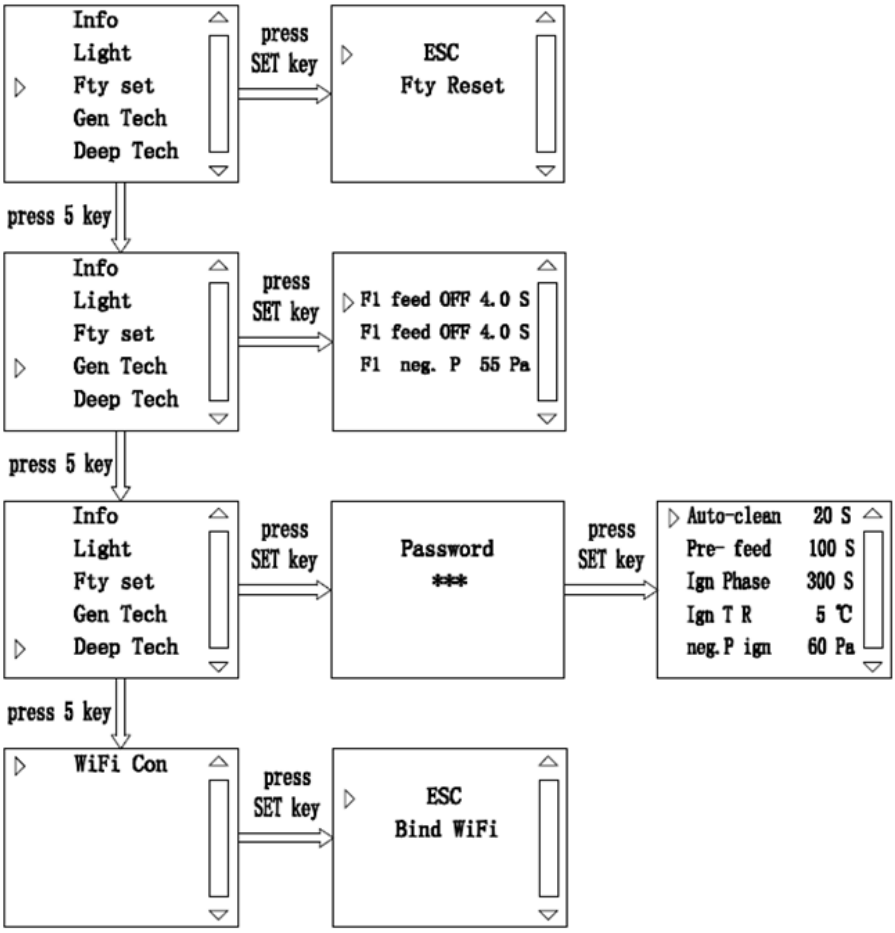
Režim úspory energie: Keď je teplota v miestnosti ≤2 ℃, stupeň výkonu krbu sa zníži o jeden stupeň. Keď teplota v miestnosti stúpne o 1 ℃, výkon krbu sa zníži o jeden stupeň. Keď je teplota v miestnosti ≥3 ℃, krb sa automaticky vypne. Keď teplota dymu klesne pod hodnotu pre vypnutie na základe teploty dymu a teplota v miestnosti je ≤1 ℃, krb sa automaticky zapne. V tomto režime nie je možné nastaviť výkon ručne.

Autotest: V pohotovostnom režime môžete skontrolovať, či sú zapaľovacia tyč, vykladací motor, chladiaci ventilátor, ventilátor na odvod dymu a čerpadlo na teplú vodu napájané normálne.



Informácie: Zobrazenie celkového počtu prevádzkových hodín krbu, verzie programu a modelu krbu.

Jas displeja: Nastavenie jasu podsvietenia displeja



Továrenské nastavenia: Obnovenie predvolených továrenských nastavení parametrov. (Ak potrebujete vykonať zmeny, obráťte sa na odborníkov)

Všeobecné parametre: Všeobecné parametre určujú čas zastavenia a spustenia podávacieho motora v jednotlivých stupňoch prevádzky krbu, ako aj otáčky odsávača dymu. (Ak potrebujete zmeniť nastavenie, obráťte sa na odborníka)

Parametre hĺbky: Parametre hĺbky nastavujú čas zastavenia a spustenia podávacieho motora v každej fáze spustenia a zapálenia krbu, rýchlosť odsávacieho

ventilátora a teplotu zapálenia. (Ak potrebujete zmeniť nastavenia, kontaktujte odborníka.)

Pripojenie cez Wi-Fi: Bezdrôtový modul Wi-Fi je voliteľný. Konkrétne pokyny na obsluhu nájdete v návode na obsluhu aplikácie.

6th. Postupy a pokyny na obsluhu

Prehľad

Používaný krb musí byť vo všetkých ohľadoch správne nainštalovaný.
Tento krb na pelety je vhodný iba pre čisté drevené pelety (vyhovujúce normám pre drevené pelety DIN 51731 a OENORM M 7135) s priemerom peliet 6 mm a dĺžkou nepresahujúcou 25 mm.
Pri prvom použití vyskúšajte rôzne značky drevených peliet a vyberte si takú, ktorá má vysokú výhrevnosť, nízky obsah popola a minimálnu tvorbu slinku. Palivá s vysokým obsahom popola zvýšia frekvenciu čistenia a vlhké palivá môžu zablokovať podávací šnek, čo ovplyvní normálnu prevádzku.
Tento výrobok nie je vhodný na spaľovanie drevených polien ani nie je určený ako spaľovňa. Spaľovanie odpadu, smetí alebo akýchkoľvek plastov v krbe na pelety je prísne zakázané. V takýchto prípadoch zanikajú záručné podmienky výrobku.
Pri bežnom používaní sa dôsledne riaďte návodom na použitie. Peletový krb neprevádzkujte pri prehriatí zariadenia. Nesprávne používanie v rozpore s pokynmi môže poškodiť elektrické komponenty (napr. ventilátor, motor podávača, riadiace časti atď.) a zároveň dôjde k zrušeniu záruky na výrobok.

Ovládacie komponenty

Telo krbu obsahuje základnú dosku počítača a riadiace moduly.
Všetky funkcie sa ovládajú prostredníctvom ovládacieho panela umiestneného na hornom kryte. Zmeny predvolených nastavení by mali vykonávať odborníci.
Nesprávne používanie alebo nastavenia môžu poškodiť krb, čím sa zrušia záručné podmienky.

Postup pri núdzovom zapaľovaní

V prípade zlyhania automatického zapaľovania pred opätovným spustením nevyhnutne odstráňte všetky pelety zo spaľovacej komory, pretože nadmerné množstvo peliet môže predstavovať riziko výbušného horenia!



Dopĺňanie drevených peliet

Pozor! Nebezpečenstvo požiaru!

Pri dopĺňaní peliet sa uistite, že plastový sáčok s peletami nepríde do kontaktu s krbom.

Pelety nesmú pretekať cez veko zásobníka. Akékoľvek rozsypané pelety je potrebné ihneď odstrániť, aby sa predišlo potenciálnemu nebezpečenstvu.

Aby sa zabránilo zhasnutiu plameňa v dôsledku nedostatku paliva, je nevyhnutné pravidelne kontrolovať hladinu peliet v zásobníku. Ak v zásobníku zostáva približne 2 kilogramy peliet, môžete pridať ďalší 12-kilogramový vrece peliet.

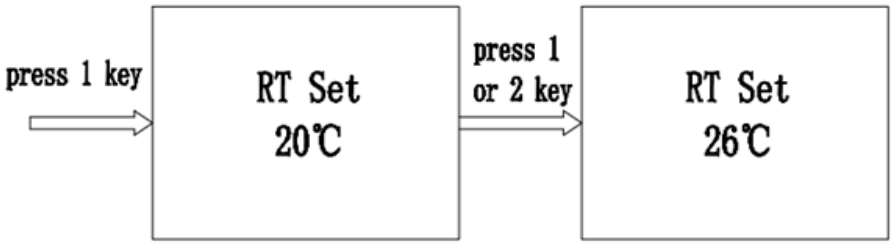
Veko zásobníka by malo zostať vždy uzavreté, okrem prípadov dopĺňania peliet.

Pozor! Aby ste sa vyhli popáleninám spôsobeným vysokou teplotou, pri otváraní veka zásobníka na palivo noste ochranné rukavice.

Nastavenie teploty

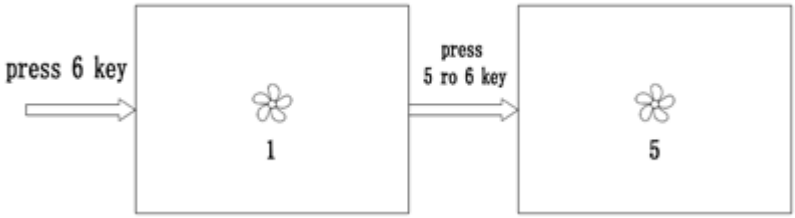
Nastavenie teploty v miestnosti

Po zapnutí krbu stlačte tlačidlo  na nastavenie požadovanej teploty v miestnosti, stlačte tlačidlo  alebo tlačidlo na zvýšenie alebo zníženie hodnoty a stlačte tlačidlo na potvrdenie a ukončenie.

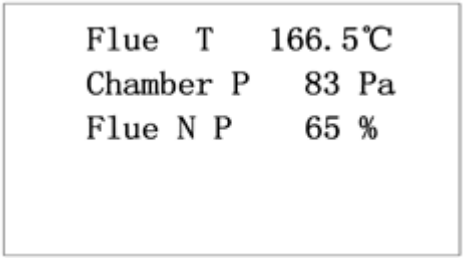


Nastavenie intenzity ohňa

Stlačením tlačidla 6 vstúpite do režimu nastavenia intenzity ohňa. Intenzitu ohňa možno rozdeliť do piatich stupňov od najnižšieho po najvyšší, pričom prvý stupeň je najnižší a piaty stupeň najvyšší. Jeden pruh predstavuje prvý stupeň, dva pruhy predstavujú druhý stupeň atď. Stlačením tlačidla 6 alebo 5 môžete stupeň zvýšiť alebo znížiť. Stlačením tlačidla 4 ON/OFF potvrďte a ukončite.

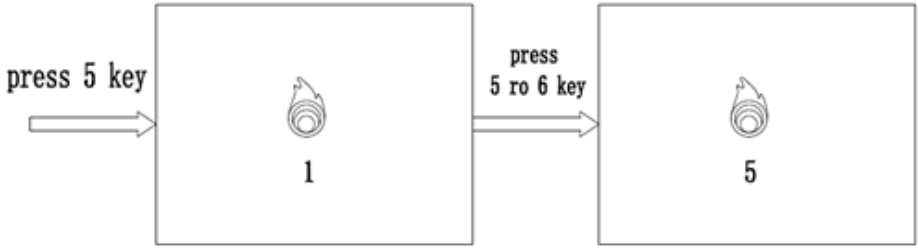


Parametre krbu boli nastavené ešte pred opustením výrobného závodu a spravidla nevyžadujú ďalšie nastavenie. Ak je potrebné nastavenie kvôli rozdielom v výhrevnosti paliva, buďte opatrní, aby ste predišli nadmernému prívodu paliva, čo môže viesť k nadmernej intenzite ohňa, plytvaniu palivom a skráteniu životnosti. Tu je jednoduchý spôsob, ako skontrolovať, či nie je intenzita ohňa príliš vysoká: počas bežnej prevádzky stlačte tlačidlo 2 na kontrolu teploty dymu, ktorá by nemala prekročiť hodnotu stanovenú výrobcom (KM12: ≤200 ℃). Ak je teplota dymu príliš vysoká, znamená to nadmernú intenzitu ohňa a mali by ste primerane znížiť množstvo prívodu paliva pri aktuálnom prevádzkovom stupni.



Nastavenie rýchlosti ventilátora ohrievača

Stlačením tlačidla 5 vstúpite do režimu nastavenia rýchlosti ventilátora ohrievača. Rýchlosť ventilátora je rozdelená do piatich stupňov od najnižšej po najvyššiu, pričom prvý stupeň je najnižší a piaty stupeň najvyšší. Jeden pruh predstavuje prvý stupeň, dva pruhy predstavujú druhý stupeň atď. Pomocou tlačidla 6 alebo 5 môžete nastavenie zvýšiť alebo znížiť. Stlačením tlačidla 4 ON/OFF potvrďte a ukončite. Rozsah rýchlostných stupňov ventilátora sa mení v závislosti od nastavenia vykurovacieho stupňa. Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku.



Spôsob znázornenia parametrov rýchlostných stupňov

Všeobecné nastavenia parametrov

Projekt	Prvý rýchlostný stupeň	Druhý rýchlostný stupeň	Tretí rýchlostný stupeň	Štvrtý rýchlostný stupeň	Piaty rýchlostný stupeň
Podávací motor	Zastavenie materiálu pri prvom rýchlostnom stupni: 4,5 S Spustenie materiálu pri prvom rýchlostno	Zastavenie materiálu pri druhom rýchlostnom stupni: 4,5 S Spustenie podávania materiálu v druhom	Zastavenie podávania materiálu v treťom stupni: 4,0 s Spustenie podávania materiálu v treťom	Zastavenie podávania materiálu vo štvrtom stupni: 3,8 s Spustenie podávania materiálu vo štvrtom	Zastavenie podávania materiálu v piatom stupni: 3,5 s Začiatok prívodu materiálu na piatom

	m stupni: 1,5 S	stupni: 12,0 s	stupni: 2,0 s	stupni: 2,0 s	prevodovom stupni: 2,5 S
Odsávač dymu	Prúdenie vzduchu na prvom prevodovom stupni: 43	Prúdenie vzduchu na druhom prevodovom stupni: 44	Prúdenie vzduchu na treťom prevodovom stupni: 44	Prúdenie vzduchu na štvrtom prevodovom stupni: 45	Prúdenie vzduchu na piatom prevodovom stupni: 46
Motor podávania materiálu: Minimálna stupnica 0,1 S, rozsah nastavenia zastavenia/spustenia 0–9,9 S, napríklad: Zastavenie materiálu na prvom prevodovom stupni: 4,5 S, spustenie materiálu na prvom prevodovom stupni: 1,5 S, čo znamená zastavenie na 4,0 S, spustenie na 1,5 S a cyklus. Odťahový ventilátor: Rozsah nastavenia 32 % – 100 % (72 V – 230 V), čím vyššia hodnota, tým väčšia sila vetra, napríklad nastavenie na 100: maximálna sila vetra, 32: minimálna sila vetra.					

Poznámka: Tento parameter slúži len ako orientačný, keďže je potrebné ho prispôsobiť na základe výhrevnosti častíc!

Pojistka proti preťaženiu

Hlavný vypínač za krbom je vybavený rúrkovou poistkou, ktorá zabraňuje prepätiu a nadprúdu.
Ak poistka vyhorí, je potrebné ju vymeniť za poistku s rovnakými parametrami. Poznámka: (V prepínači „tri v jednom“ sa nachádza náhradná poistka rovnakého modelu).

7th. Čistenie a údržba

Pozor! Pred vykonaním akejkoľvek údržby vypnite krb, nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu a odpojte ho zo zásuvky.

Interval čistenia závisí od kvality palivových zŕn a priemerného tepelného výkonu. Používanie vlhkých palivových zŕn alebo zŕn s vysokým obsahom popola a pilín môže narušiť bežný harmonogram čistenia. Preto je nevyhnutné používať palivové zrná vysokej kvality.

a) Pred čistením, výmenou príslušenstva a keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho, odpojte zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
   - Počkajte, kým sa zastavia rotujúce časti, ak sú prítomné.
b) Na čistenie povrchov používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
c) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
d) Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory v kryte nedostala voda.
e) Pomocou kefy a stlačeného vzduchu vyčistite vetracie otvory.
f) Pravidelne vykonávajte kontroly zariadenia a overujte jeho technickú spôsobilosť a prípadné poškodenia.
g) Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ak ho nebudete dlhší čas používať.
h) Zariadenie nečistite kyselinami, liekmi, riedidlami, palivom, olejom ani inými chemikáliami, pretože by to mohlo zariadenie poškodiť.
i) Častosť čistenia kachlí závisí hlavne od obsahu popola v peletách, preto sa odporúča používať pelety s čo najnižším obsahom popola. Tým sa predĺžia intervaly čistenia zariadenia.
j) Nečistoty prítomné v každej pelete vytvárajú pri spaľovaní škváru. Tá bráni prúdeniu vzduchu do ohniska, preto je potrebné každý deň skontrolovať, či v kachliach nie sú otvory upchaté škváru. V prípade potreby ju odstráňte vyberaním ohniska, keď sú kachle vychladnuté.

Odporúčaný harmonogram pravidelnej údržby

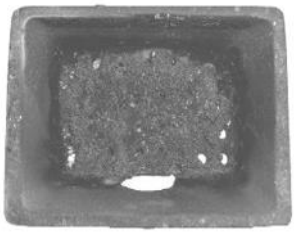
Názov súčasti	Každý deň	Každé 2–3 dni	Každých 15 dní	Každých 30 dní	Každý rok
Spaľovacia miska	●				
Podstavec spaľovacej misky		●			
Zásobník na popol		●			
Sklo		●			
Komínový kanál				●	
Komínová rúra					●
Tesnenie rámu dvierok					●

Batéria diaľkového ovládača					●

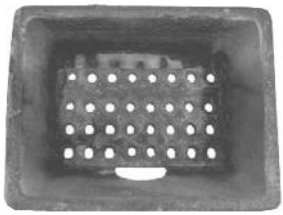
Odstraňovanie zvyškov popola

Čistenie zvyškov popola zo spaľovacej misy

Spaľovaciu misu je potrebné skontrolovať pred každým použitím. Pomocou skrutkovača odstráňte z spaľovacej misy všetok popol alebo nečistoty, aby ste sa uistili, že vzduchové kanály sú čisté, bez sadzí alebo strusky, ktoré by mohli upchať otvory v spaľovacej mise, a že je spaľovacia misa správne umiestnená v spaľovacej komore.



Zanesená spaľovacia miska



Vyčistená spaľovacia miska

Čistenie sedla spaľovacej misky

Každé 2–3 dni pred zapálením pri čistení spaľovacej misky skontrolujte stav nahromadeného popola na jej dne. Nadmerné nahromadenie môže viesť k nedostatočnému prívodu kyslíka, čo ovplyvní účinnosť spaľovania. Na odstránenie popola použite vysávač s kovovou nádobou.



Pred čistením

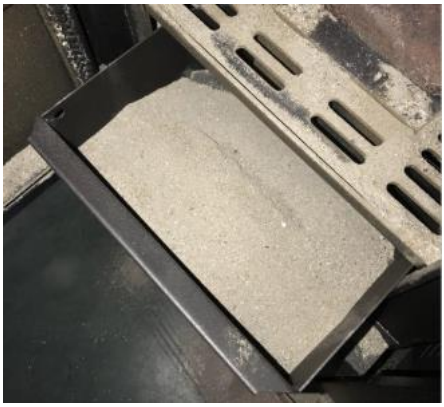


Po čistení

Pozor! Vysávač môžete použiť na čistenie popola až vtedy, keď je zariadenie vychladnuté na izbovú teplotu a nehrozí rozletovanie uhlíkov.

Čistenie popolníka

1. Každé 2 až 3 dni skontrolujte popolník a vyprázdnite popol, ktorý sa v ňom nahromadil.
2. Až keď je popol úplne vychladnutý, je možné ho odstrániť pomocou vysávača s kovovou nádobou.
3. Vytiahnite popolník a vyčistite ho.



Príklad znečisteného popolníka



Príklad čistej popolovej nádoby

Čistenie ohňovzdornej dosky

Približne každých sedem dní, pred zapálením ohňa, najprv podoprite ohňovzdornú dosku rukou, mierne ju nadvihnite dopredu, aby ste ju mohli vybrať, potom z nej odstráňte popol z krbu a po vyčistení ju správne vložte späť do pôvodnej polohy, pričom venujte pozornosť umiestneniu troch polohovacích výstupkov

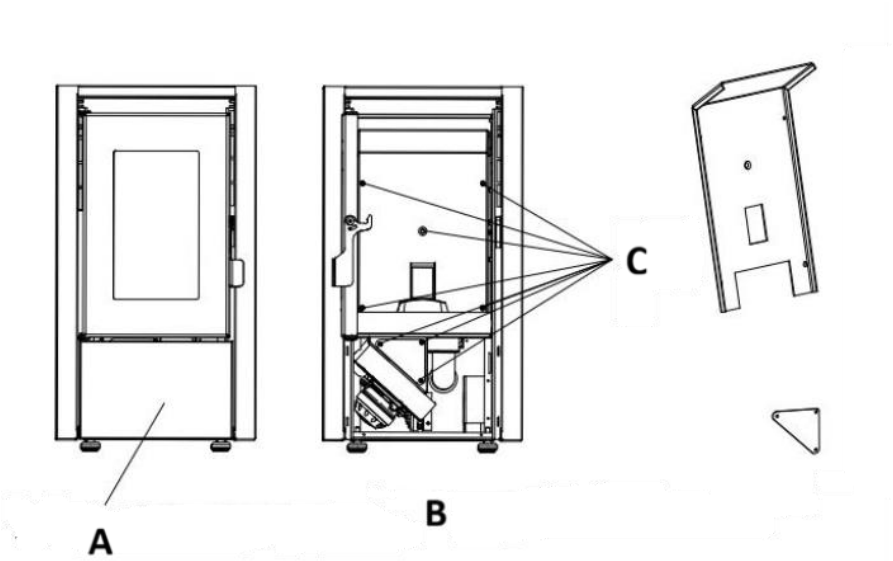




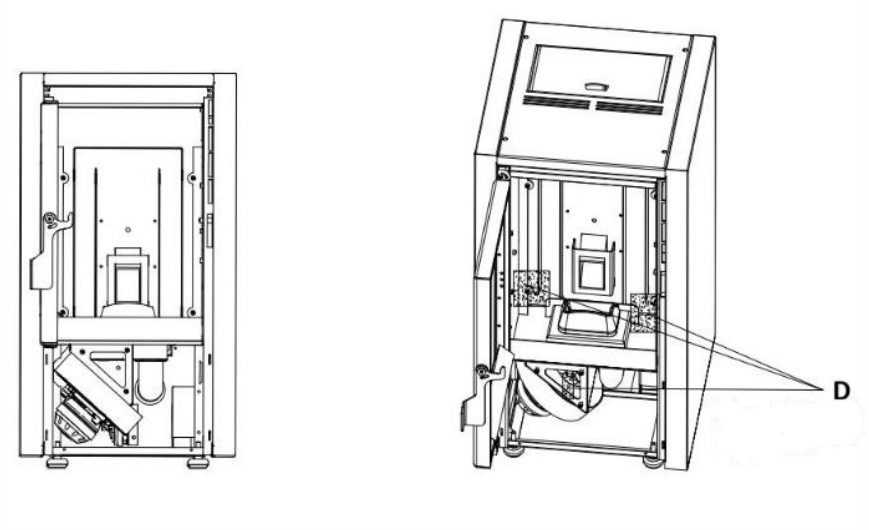


Čistenie dymovodu v krbe

Čistite aspoň dvakrát ročne alebo po spálení približne 500 kg peliet alebo po 300 hodinách prevádzky; je potrebné vyčistiť oba konce dymovodu.



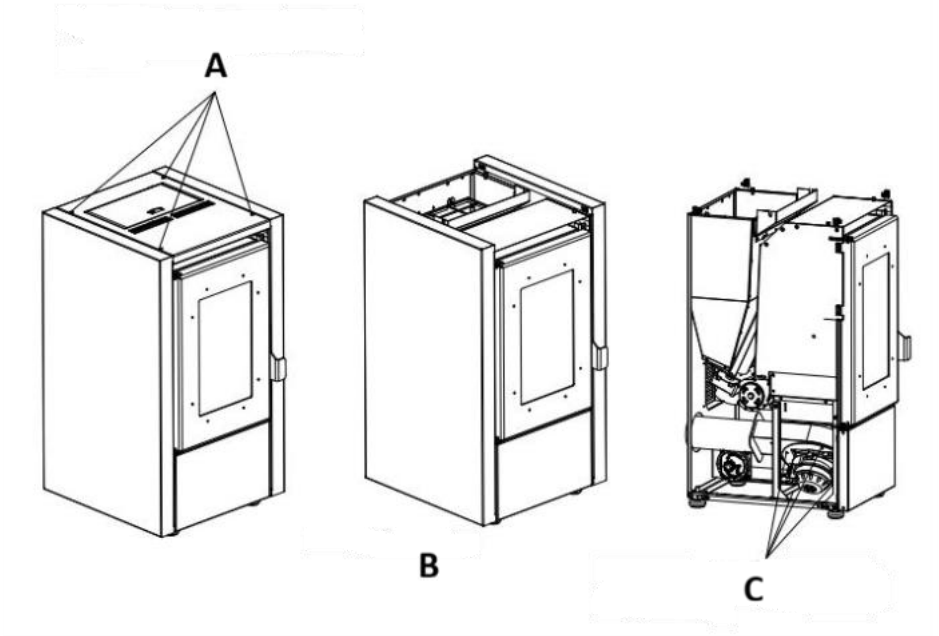
A – Držte spodnú deflektorovú dosku oboma rukami, najskôr ju nadvihnite a potom ju vytiahnite dopredu.
B – Otvorte dvierka pece a vyberte spaľovaciu misu a zásobník na popol.
C – Odskrutkujte upevňovacie skrutky pomocou 4 mm imbusového kľúča a skrutkovača a vyberte ohňovú clonu a kryciu dosku.



D – Tri hlavné miesta na usadzovanie popola.

Na odstránenie popola z vnútorného komína použite vysávač s kovovým valcom. Po vyčistení namontujte diely v opačnom poradí a uistite sa, že kryt na čistenie popola je správne nasadený a utesnený.

Čistenie odsávača spalín



A – Pomocou 3 mm imbusového kľúča odskrutkujte skrutky, ktoré upevňujú horný kryt, vytiahnite kábel displeja a odstráňte horný kryt.

B – Vyberte bočný panel.

C – Odpojte kábel odsávača dymu a pomocou 4 mm imbusového kľúča odskrutkujte upevňovaciu skrutku.

Potom ventilátor opatrne vyberte a pomocou vysávača odstráňte popol z potrubia alebo ventilátora. Pri opätovnej inštalácii sa uistite, že je spoj bezpečne utesnený a nedochádza k úniku dymu.

Čistenie komínovej rúry

Každý rok po skončení vykurovacej sezóny stiahnite prachový kryt z T-spojky komínovej rúry, vyčistite ho a nasaďte späť. Uistite sa, že je inštalácia bezpečne utesnená a nedochádza k úniku dymu.



Čistenie krytu na popol



Pred čistením



Po čistení

Čistenie skla

Na čistenie skla sa odporúča použiť suchú kefu na odstránenie prachu z povrchu skla. V prípade mimoriadne znečistených povrchov skla môžete použiť vlhkú handričku na zotretie vrstvy nečistôt alebo stierku na čistenie okien. Vyhnite sa používaniu korozívnych čistiacich prostriedkov alebo kefiek z tvrdého kovu, pretože môžu poškriabať alebo poškodiť žiaruvzdorné sklo.



Pred čistením



Po čistení

Čistenie zásobníka

Po skončení vykurovacej sezóny je nevyhnutné pomocou vysávača odstrániť všetky zvyšné pelety a usadeniny zo zásobníka, pretože akékoľvek zvyšné častice môžu absorbovať vlhkosť, zhlukovať sa a spôsobiť ťažkosti so zapálením v nasledujúcej vykurovacej sezóne.

Ak sa hubica vysávača nezmestí cez otvor v ochrannom pletive pod vekom zásobníka, ochranné pletivo je možné odstrániť, aby sa uľahčilo účinnejšie čistenie.



Zhluknuté pelety nižšej kvality



Vysokokvalitné pelety

Poznámka: Pred čistením krbu je potrebné vypnúť napájanie.

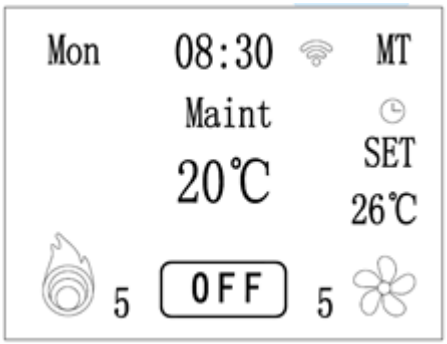
Kontrola tesniaceho pásika

Aspoň raz ročne skontrolujte tesniaci pásik na dvierkach krbu a skle. Vložte malý kúsok papiera medzi tesniaci pásik a dosadaciu plochu krbu. Jemne potiahnite papier. Ak sa nepohne, tesnenie je v poriadku. Ak sa dá vytiahnuť, tesnenie nefunguje a tesniaci pásik je potrebné vymeniť.

8th. Riešenie porúch

Riešenie informácií o chybách

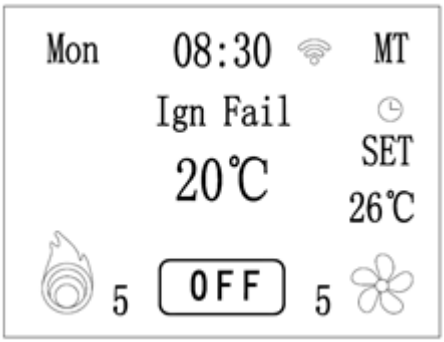
Alarm 1:



Dôvod: Nastal čas plánovanej údržby. V tomto čase by sa mala vykonať komplexná údržba a čistenie krbu, so zameraním predovšetkým na čistenie dymovodu vo vnútri krbu.

Riešenie: V menu zadajte parameter hĺbky, vyhľadajte položku (čas údržby) a zdvojnásobte pôvodnú hodnotu. Napríklad, ak je pôvodný čas údržby nastavený na 30, po vykonaní údržby pripočítajte k pôvodnej hodnote 30 ďalších 30, čím vznikne hodnota 60, a keď sa údržba zopakuje, pripočítajte ďalších 30, čím vznikne hodnota 90, a tak ďalej.

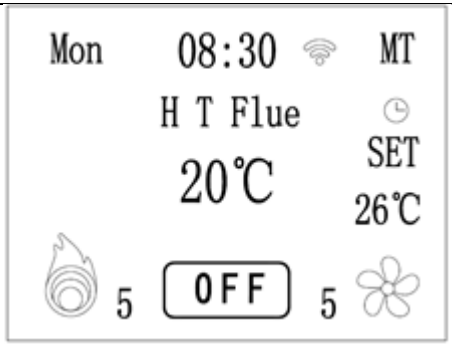
Alarm 2:



Príčina: Chyba pri zapálení krbu

Riešenie:
1. Skontrolujte, či je v zásobníku paliva palivo. Ak nie je, ihneď ho doplňte.
2. Skontrolujte, či sa v spaľovacej komore nenachádza škvára. Ak sa tam nachádza škvára, bezodkladne ju odstráňte a uistite sa, že spaľovacia komora je správne umiestnená.
3. Oheň sa zapálil, ale alarm stále znie. Príčinou môže byť nedostatočné množstvo paliva. Upravte všeobecné parametre 4PB a 5PB tak, aby sa primerane zvýšil prívod paliva

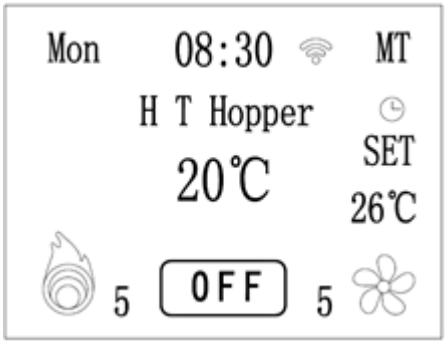
Alarm 3:



Príčina: Nadmerná teplota dymu

Riešenie: 1. Primerane znížte rýchlosť podávania materiálu pri aktuálnom prevodovom stupni.

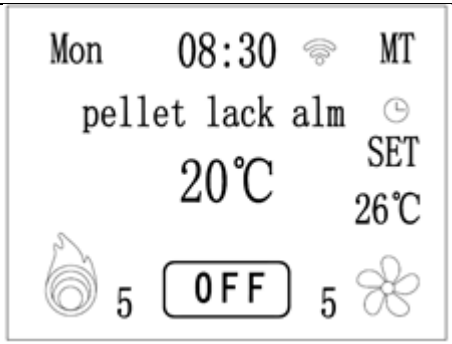
Alarm 4:



Príčina: Teplota zásobníka materiálu je príliš vysoká.

Riešenie: 1. Primerane znížte rýchlosť podávania materiálu pri aktuálnom prevodovom stupni.
2. Spínač regulácie teploty zásobníka materiálu je vadný, vymeňte ho.

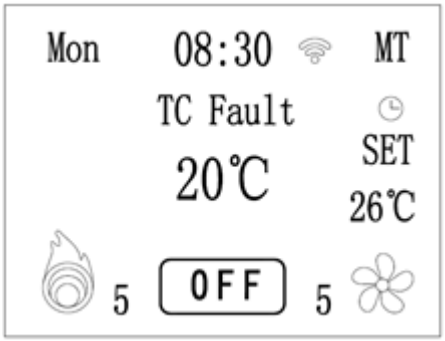
Alarm 5:



Príčina: Zásobník materiálu je prázdny

Riešenie: 1. Doplňte materiál do zásobníka a znovu naštartujte zapaľovanie.

Alarm 6:



Príčina: Poškodený termočlánok, nesprávne zapojenie kladného a záporného pólu alebo zlý kontakt.

Riešenie: 1. Znovu skontrolujte zapojenie termočlánku.
2. Vymeňte termočlánok.

Alarm 7:



Príčina: Porucha tlakového spínača, porucha odsávača, dvierka krbu nie sú pevne uzavreté, upchatie komína.

Riešenie:

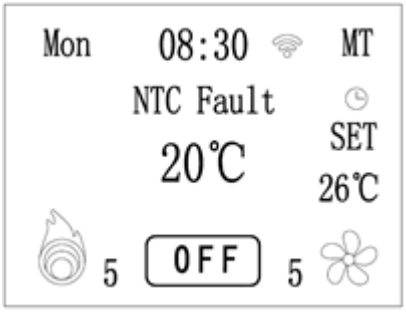
1. Skontrolujte a vymeňte spínač podtlaku

2. Skontrolujte a vymeňte odsávač

3. Skontrolujte a pevne uzavrite dvierka krbu

4. Skontrolujte a vyčistite komín

Alarm 8:



Príčina: Porucha snímača teploty okolia alebo zlé pripojenie

Riešenie: 1. Znovu skontrolujte zapojenie. 2. Vymeňte snímač teploty okolia

Alarm 9:



Príčina: Nadmerná teplota dymu

Riešenie: 1. Znížte množstvo prívodu paliva.
2. Nastavte teplotu núteného preradenia na nižší stupeň (vyžaduje konzultáciu s predajcom)

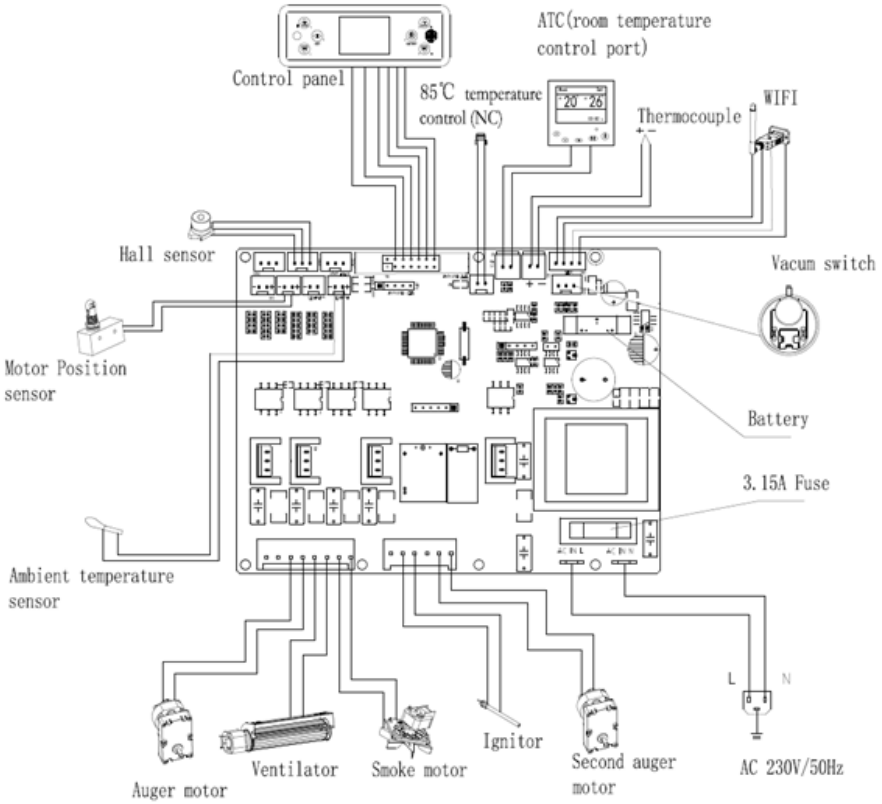
Príčiny a riešenie porúch

Č.	Problém	Príčina poruchy	Metódy riešenia porúch	Poznámky
1	Plamene horí veľmi slabo a má oranžovú farbu; sklo na dvierkach kachlí zčernie; spaľovacia komora je zaplnená časticami (usadeninami)	Ucpanie v prívodnom alebo odvodnom potrubí; dvierka kachlí nie sú dôkladne uzavreté; nedostatočný prietok vzduchu z odsávača; nadmerný objem dávkovania	Skontrolujte prívodné a odvodné potrubia, či nie sú upchaté; skontrolujte, či sú dvierka kachlí tesné a dôkladne uzavreté; vymeňte tesniacu šnúru; skontrolujte odsávač; zvýšte prietok vzduchu v odsávači; znížte objem dávkovania	Počas bežnej prevádzky kachlí by farba plameňa mala byť červeno-biela
2	Oheň zhasne a kachle prestanú fungovať	Prázdna zásobná nádoba na pelety; nedochádza k dopravovaniu peliet; dvierka kachlí nie sú tesne uzavreté; zlá kvalita peliet;	Doplňte zásobník na pelety; skontrolujte, či sa pelety dopravujú; vyčistite alebo opravte podávací mechanizmus; skontrolujte, či sú dvierka kachlí tesné a pevne uzavreté; vymeňte tesniacu šnúru;	

		kachle sa prehriali, podávací mechanizmus sa zastavil kvôli bezpečnostnému teplotnému limitu; porucha podávacieho motora	skontrolujte kvalitu peliet; nahraďte ich kvalitnými peletami z čistého dreva; skontrolujte, či sa kachle neprehrievajú; znížte objem podávania; skontrolujte, či podávací motor pracuje normálne; vymeňte alebo opravte podávací motor	
3	Do spaľovacej komory nepadajú pelety	Prázdna zásobníková nádoba na pelety; upchatie špirálového lopatkového kolesa podávacieho mechanizmu; porucha podávacieho motora	Doplňte zásobník na pelety; skontrolujte, či nie je upchaný podávací mechanizmus; vyčistite alebo opravte podávací mechanizmus; skontrolujte, či podávací motor funguje správne; vymeňte alebo opravte podávací motor	
4	Kachle chvíľu horí, potom sa úplne zastavia.	1) Teplota sporáka nedosahuje minimálnu hranicu. 2) Príčinou môže byť teplotný senzor. Vymeňte ho. 3) Chybné zapojenie teplotného senzora. 4) Chybná doska s plošnými spojmi.	1) Vyčistite rúrky a vetracie otvory a potom sporák znovu zapáľte. 2) Požiadajte odborníka, aby vymenil teplotný senzor a skontroloval dosku s plošnými spojmi. 3) Skontrolujte, či sú vodiče teplotného senzora správne pripojené.	
5	Kachle sa nespustia	Kachle nie sú pripojené k napájaniu;	Skontrolujte napájacie pripojenie a dostatočné napätie; skontrolujte	Napätie 220 V/50 Hz; špecifikácia

		prepálená poistka	poistku vypínača; vymeňte poistku	poistky 3,0 A
6	Sadze na vonkajšej strane sporáka	Dvierka sporáka nie sú tesne uzavreté; odvodové potrubie nie je utesnené	Skontrolujte, či sú dvierka sporáka utesnené a tesne uzavreté; vymeňte tesniacu šnúru; skontrolujte, či je odvodové potrubie utesnené; netesnosti utesnite vysokoteplotnou tesniacou páskou	Pri normálnej prevádzke sporáka by sa nemali vytvárať sadze
7	Neobvyklý hluk vychádzajúci zo sporáka	Hluk z podávacieho motora; hluk z chladiaceho ventilátora; hluk z odsávacieho ventilátora	Skontrolujte, či podávací motor pracuje normálne; vymeňte alebo opravte podávací motor; skontrolujte, či chladiaci ventilátor pracuje normálne; vymeňte alebo opravte chladiaci ventilátor; skontrolujte, či odsávací ventilátor pracuje normálne; vymeňte alebo opravte odsávací ventilátor	Pri bežnej prevádzke je hladina hluku kachlí okolo 52 dB

9th. Schéma zapojenia



10th. LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Na to upozorňuje symbol uvedený na výrobku, v návode na použitie alebo na obale. Materiály použité v tomto spotrebiči sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo inými spôsobmi využitia vyradených zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Настоящото ръководство за употреба е преведено за Ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са задължителни и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съдържанието, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметрите	**Стойност на параметрите**
Име на продукта	Пелетна печка
Модел	**MSW-PLT-9**
Захранващо напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50
Номинална входна мощност [kW]	3,3 – 7,7
Размери [ширина × дълбочина × височина; cm]	55 × 43 × 98
Тегло [kg]	56
Консумирана мощност (макс. / нормална) [W]	350 – 80
Вид гориво	дървесни пелети
Диаметър на входната тръба [mm]	48
Диаметър на изходната тръба [mm]	80
Минимално безопасно разстояние от всяка страна на уреда до запалими материали [mm]:	Ъгъл: мин. 250 mm Отзад: мин. 250 мм Отстрани: мин. 350 мм Отпред: мин. 1000 мм
Капацитет на бункера [кг]	16
Разход на пелети [кг/ч]	0,5 - 1,6
КПД [%]	83–93
Отопляема площ [м³]	225
Време на автоматична работа [ч]	10–24

Електрически предпазител [A]	3,15
Дебит на димните газове [г/с]	3,3 – 6,0
Макс. температура на отработените газове [°C]	Ок. 230
Мин. температура на отработените газове [°C]	Ок. 105
Мин. налягане в комина [Pa]	Мин. 10

1. Общо описание

Настоящото ръководство има за цел да Ви помогне за безопасна и надеждна експлоатация. Продуктът е проектиран и произведен стриктно съгласно техническите спецификации, като са използвани най-новите технологии и компоненти и са спазени най-високите стандарти за качество.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБЕРЕТЕ НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА.

За да осигурите дълготрайна и надеждна работа на устройството, се уверете, че го експлоатирате и поддържате правилно, в съответствие с указанията в настоящото ръководство за експлоатация. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени с цел подобряване на качеството. Като се вземат предвид техническият напредък и възможността за намаляване на шума, уредът е проектиран и изработен по такъв начин, че рисковете, произтичащи от шумовите емисии, да бъдат сведени до възможно най-ниското ниво.

Обяснение на символите

CE	Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.
	Прочетете ръководството преди употреба.

	Продукт, подлежащ на рециклиране.
	**ВНИМАНИЕ!** или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** – описва ситуация (общ предупредителен знак).
	Носете защитни ръкавици.
	Внимание! Горещата повърхност може да причини изгаряния! (изпускателната тръба може да се нагрее до 160 ˚C по време на работа!)
	Само за употреба на закрито.
	Не покривайте уреда с никакви материали или предмети.



ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в това ръководство са само за илюстративни цели и могат да се различават в някои детайли от действителния вид на продукта.

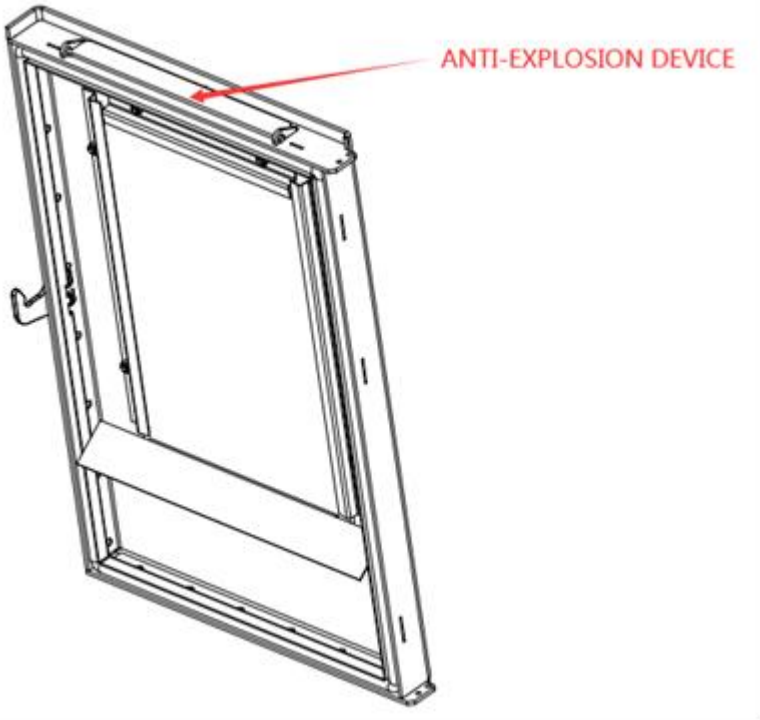
2. Безопасност при употреба

**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Терминът „устройство“ или „продукт“ в предупрежденията и в описанието на наръчника се отнася за:
Пелетна печка.

Защита срещу експлозия

Някои продукти са оборудвани с предпазни устройства срещу експлозия. Преди да включите продукта или, във всеки случай, след всяка операция по почистване, уверете се, че устройството е правилно поставено в гнездото си. Устройството се намира на горния ръб на вратата на горивната камера.



1st. Електрическа безопасност

a) Щипката на това устройство трябва да се вмъкне в контакта. Не променяйте по никакъв начин щипката. Оригиналните щипки и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.

b) При монтажа на камина е от съществено значение да се уверите, че използваният контакт е надеждно заземен.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Не използвайте кабела по начин, за който не е предназначен. Никога не го използвайте за пренасяне на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде заменен от квалифициран електротехник или от сервизния отдел на производителя.
f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самото устройство във вода или друга течност. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
g) ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Когато почиствате или използвате уреда, никога не го потапяйте във вода или други течности.
h) Не използвайте уреда в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари с вода!
i) Не позволявайте уредът да се намокри. Риск от токов удар!

2nd. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Безредието или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете предвидливи, следете какво правите и използвайте здравия разум при работа с уреда.
b) Не използвайте уреда в зона с опасност от взрив, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Уредът произвежда искри, които могат да възпламенят прах или пари.
c) Ако забележите някакви повреди или нередности в работата на уреда, незабавно го изключете и съобдете за това на упълномощено лице.
d) Ако имате съмнения дали продуктът работи правилно или дали е повреден, свържете се със сервизния отдел на производителя.
e) Ремонтите на устройството могат да се извършват само от сервиза на производителя. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!
f) В случай на открит пламък или пожар използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO_2) за гасене на устройството под напрежение.
g) В работната зона не се допускат деца или неупълномощени лица. (Невниманието може да доведе до загуба на контрол върху устройството.)
h) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
i) Когато започвате да използвате устройството, постепенно увеличавайте подаването на въздух към него, за да се уверите, че работи правилно. Ако забележите, че устройството не работи правилно, незабавно го изключете от захранването със сгъстен въздух и се свържете със сервизния отдел на производителя.
j) В случай на опасност за живота или здравето, инцидент или повреда, спрете устройството с бутона за АВАРИЙНО СПИРАНЕ!
k) Редовно проверявайте състоянието на предупредителните стикери. Сменете ги, ако са нечетливи.

l) Съхранявайте настоящите инструкции за употреба за бъдеща справка. Ако продуктът трябва да бъде предаден на трето лице, предайте го заедно с настоящото ръководство за употреба.

m) Дръжте компонентите от опаковката и малките монтажни части извън достъпа на деца.

n) Дръжте уреда далеч от деца и животни.

o) Когато използвате този продукт заедно с други уреди, спазвайте и останалите инструкции за употреба.

p) Инсталирайте продукта в съответствие с местните, националните и държавните закони и разпоредби. Освен това монтажът трябва да бъде извършен от упълномощен персонал, професионално обучен за този вид работа.

q) Предмети, чувствителни към топлина, трябва да се държат на разстояние от камината. Строго е забранено поставянето на запалими предмети, като например дрехи, върху камината. Когато използвате камината, не поставяйте запалими или взривоопасни предмети в близост до корпуса на камината.



Не забравяйте! Осигурете безопасността на децата и другите лица, намиращи се в близост, докато работите с уреда.

2.1. Лична безопасност

a) Не използвайте това устройство, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да повлияят на способността ви да го управлявате.

b) Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални функции или от лица, които нямат опит и/или знания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с устройството.

c) Устройството може да се използва от лица, които са в добра физическа форма, способни да го управляват и подходящо обучени, и които са прочели настоящото ръководство за употреба и са преминали обучение по безопасност и здраве при работа.

d) Проявявайте предпазливост и здравия разум при работа с това устройство. Един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни телесни наранявания.

e) Използвайте лични предпазни средства, както се изисква при работа с устройството, съгласно указанията в раздел 1 от обяснението на

символите. Използването на подходящи, одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.

f) Продуктът не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

3rd. Безопасна употреба на устройството

a) Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не функционира правилно (не се включва и изключва). Уредите, които не могат да се управляват чрез превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.

b) Изключете уреда от електрозахранването преди настройка, почистване или сервизно обслужване. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно включване.

c) Поддържайте уреда в добро работно състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди или повреди по подвижните части (пукнатини по частите и компонентите или всяко друго състояние, което може да повлияе на безопасната работа на уреда). Ако уредът е повреден, го дайте за ремонт преди употреба.

d) Дръжте продукта извън достъпа на деца.

e) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността при употреба.

f) За да се гарантира предвидената експлоатационна цялост на устройството, не сваляйте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.

g) Избягвайте ситуации, при които устройството спира при големи натоварвания по време на работа. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и последващо повреждане на оборудването.

h) Не докосвайте движещи се части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от електрическата мрежа.

i) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на трайни замърсявания.

j) Използвайте дървесни пелети за захранване на уреда. Забранено е използването на други горива или отпадъци.

k) Продуктът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.

l) Не пускайте уреда, когато е празен.

m) Не манипулирайте уреда с цел промяна на неговите характеристики или конструкция.

n) Не претоварвайте устройството.

o) Не запушвайте вентилационните отвори на устройството!

p) Не поставяйте и не сушете бельо върху продукта. Всякакви сушилни и подобни устройства трябва да се държат на подходящо разстояние от продукта.

q) Неправилната употреба на продукта или неправилно извършената поддръжка могат да представляват сериозен риск от експлозия в горивната камера!

r) Не използвайте уреда с отворена врата или с счупено стъкло. Ако системата за запалване е повредена, не трябва да се опитвате насилствено да я запалите с запалими материали.

s) Не докосвайте предната част на уреда по време на работа – опасност от изгаряния!

t) По време на нормално горене повърхността на камината, особено дръжката на вратата, стъклото и димоотводната тръба, остава с висока температура. Прякият контакт с голи ръце е строго забранен без подходяща изолационна защита.

u) Строго е забранено да сушите дрехи директно върху камината, тъй като те представляват риск от възпламеняване. Ако използвате сушилник за дрехи, той трябва да бъде поставен на разстояние от поне 1 метър от камината за сушене.

ВНИМАНИЕ! Въпреки че продуктът е проектиран да бъде безопасен и разполага с адекватни предпазни мерки, както и въпреки допълнителните функции за безопасност, предоставени на потребителя, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при работа с продукта. Препоръчва се да се проявява предпазливост и здрав разум при използването на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Забранено е използването на този продукт в автомобили, каравани, камиони, палатки и др.

ВНИМАНИЕ! Ако монтажът не е извършен в съответствие с посочените процедури, в случай на прекъсване на електрозахранването е възможно част от отработените газове да проникнат в помещението. В някои случаи може да се наложи инсталирането на UPS устройство за поддържане на тягата.

Expondo не носи никаква отговорност за щети, нанесени на хора или вещи, в резултат на неспазване на правилата, описани в

посочените по-горе точки, както и за продукти, които не са монтирани в съответствие със
стандартите.

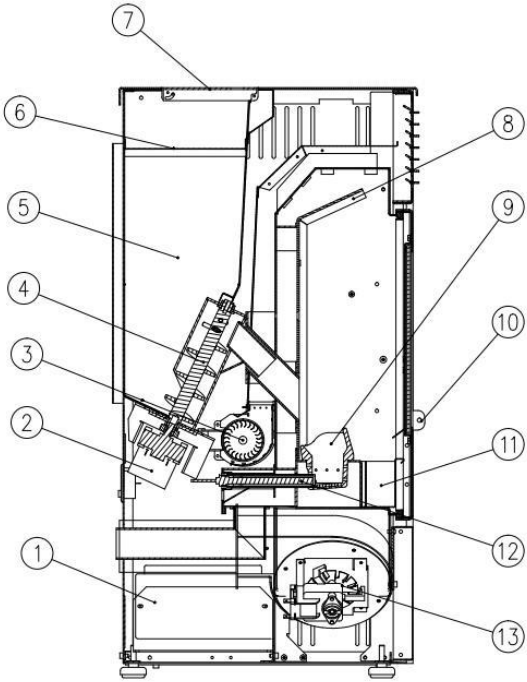
3. Инструкции за употреба

Уредът е предназначен за генериране на топлина за отопление на сгради и загряване на вода чрез изгаряне на пелети. Подходящ е за постоянна инсталация в сгради, но не е подходящ за употреба в сглобяеми къщи.
ВАЖНО: продуктът е предназначен за изгаряне само на дървесни пелети; не използвайте други видове пелети и дървесина. Препоръчваме да използвате пелети, които отговарят (или надвишават) следните стандарти:

Съдържание на влага (след изгаряне) съгласно CEN/TS 14774-1 и ISO 687	≤12%
Съдържание на пепел (след изгаряне) съгласно ISO 1171	≤0,7% (без кора) ≤2,0% (с кора)
Съдържание на летливи вещества (суха, безпепелна основа) съгласно ISO 562	80 % до 88 %
Съдържание на водород (след изгаряне) съгласно ISO 609	5,0 % до 6,5 %
Съдържание на въглерод (след изгаряне) съгласно ISO 609	40 % до 50 %
Съдържание на сяра (след изгаряне) съгласно ISO 351 и ISO 334	≤0,1%
Калоричност съгласно ISO 1928	16 900 KJ/kg до 19 500 KJ/kg
Диаметър	6 mm
Дължина	≤40 mm

Използването на влажни и/или замърсени пелети (например с високо съдържание на сол или пясък) ще влоши работата и производителността на уреда. Освен това неправилното съхранение на пелетите влияе на тяхната ефективност, особено когато не се съхраняват в сухо помещение и/или структурата им е повредена.
Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от неправилна употреба.

4. Общ преглед на продукта



1. Печатна платка	8. Термична преграда в горивната камера
2. Двигател на шнека	9. Горелка
3. Конвекционен вентилатор	10. Дръжка на вратата
4. Шнек	11. Кутия за пепел
5. Бункер	12. Запалващо устройство
6. Решетка на бункера	13. Двигател на изпускателната система
7. Капак на бункера	

5. Подготовка за работа

ПОСТАВЯНЕ НА УРЕДЪТ

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40 °C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85 %. Поставете уреда така,

че да се осигури добра циркулация на въздуха. Спазвайте минималното препоръчително разстояние от всяка стена на уреда. Дръжте уреда далеч от всякакви запалими материали или предмети. Винаги експлоатирайте уреда върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност, както и извън достъпа на деца и лица с увредени психически, сетивни и интелектуални функции. Поставете уреда така, че да имате достъп до щепсела за захранване по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда съответства на посоченото на идентификационната табелка!

Ако не е възможно уредът да бъде поставен върху огнеупорна повърхност, поставете го върху незапалима, термоустойчива подложка с минимална дебелина 15 мм, която да излиза извън контурите на камината (вижте таблицата с техническите данни) плюс допълнителни 150 мм отпред.

МОНТАЖ НА УРЕДА

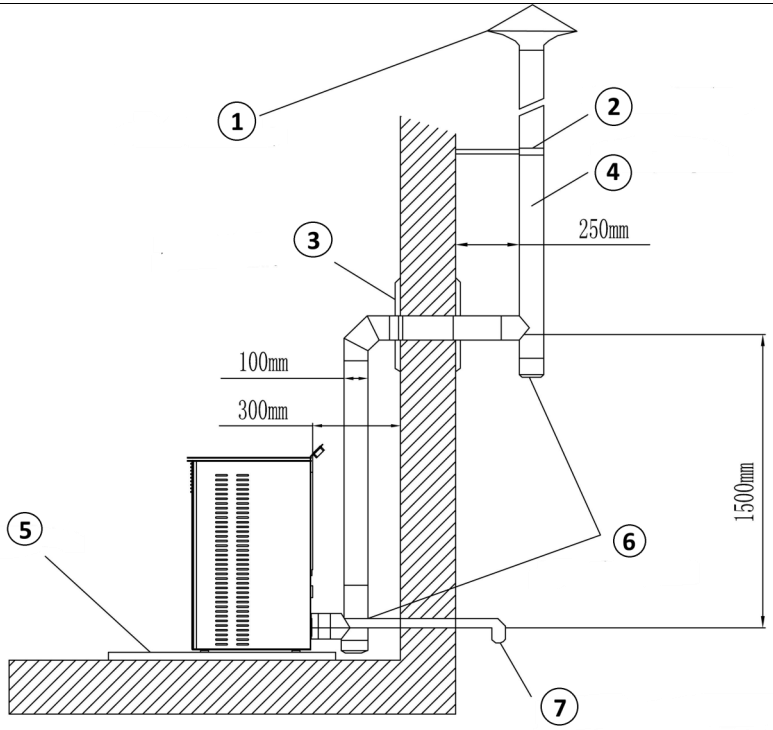
ВАЖНО:

- Камината трябва да бъде монтирана върху твърда, стабилна повърхност, която е одобрена и подходяща.
- Коминът, използван за монтажа, трябва да има вътрешен диаметър 80 мм и за предпочитане да е изработен от неръждаема стомана (или поцинкована стомана), която издържа на температура над 220 ˚C.
- Свързването между димоходните тръби трябва да бъде херметично, тъй като ефективността на уплътнението пряко влияе върху това дали димоходът може да създаде достатъчна разлика в налягането при нормална работа на камината.
- Тръбата за отвод на димните газове не трябва да се монтира първо нагоре и след това да се извива надолу; най-добре е хоризонталната тръба да се наклони нагоре с 3–5 градуса. Вертикалната тръба трябва да е с височина не по-малко от 3 м, за да се улесни създаването на разлика в налягането, но общата дължина на тръбата не трябва да надвишава 8 м.
- Димната тръба трябва да бъде монтирана самостоятелно и не трябва да се споделя с други отоплителни уреди с отвод на газове.
- За уплътняването на димната тръба трябва да се използват само термоустойчиви и огнеустойчиви материали, като силиконови уплътнители или материали от минерални влакна.
- Не поставяйте крайния изход на димоотводната тръба в затворени или полузатворени пространства, като навеси за коли, гаражи, тавани, ниски помещения, тесни проходи или други места, където може да се натрупва дим; крайният изход на димоотводната тръба трябва да бъде на разстояние от поне 10 метра от запалими материали.

- Тръбата за отвод на димните газове не трябва да се монтира с намален диаметър, а крайният изход на тръбата трябва да бъде оборудван с устройства против обратно изтегляне на дим и против проникване на дъждовна вода.
- Забележка: Монтажът на камината трябва да отговаря на местните нормативни изисквания.

Комин/вентилация:

1. Измерване и маркиране на мястото за свързване на комина (като се използва защитната плоча на пода за ориентир).
2. Пробиване на отвор (може да се направи хоризонтално, за да се съпостави с изхода на димохода на камината, така че да се постави 1,5 м права тръба навън; или вертикално, за да се издигне на 1,5 м преди пробиването на отвора, като правата тръба остане вътре).
3. След вкарването на димоотводната тръба в стената, тя трябва да се уплътни с минерална вата, а отворът да се запълни с цимент, устойчив на високи температури.
4. След като циментът се втвърди, коминът и димоотводната тръба могат да бъдат свързани.
5. По-долу е представен стандартен вариант на монтаж за справка



1. Затварящ капак	5. Защитна плоча за пода
2. Опорна скоба	6. Капак за почистване
3. Стенен преходник	7. Присъединение за въздух за горене (мин. диаметър 50 мм)
4. Коминна тръба	

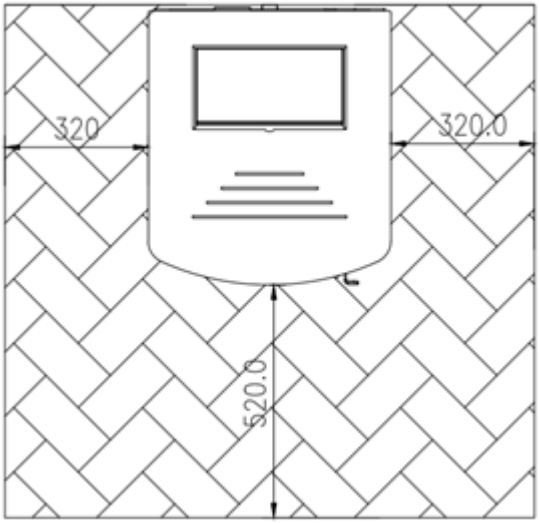
- Защита на пода

Ако пода е запалим (дърво, мокет), е задължително използването на огнеустойчива защитна настилка, като стъкло, стоманени плочи, керамика и др. Покритието на камината и защитната настилка трябва да се простира извън повърхността на пода.

Отпред минимум 520 мм

Отстрани минимум 320 мм от всяка страна

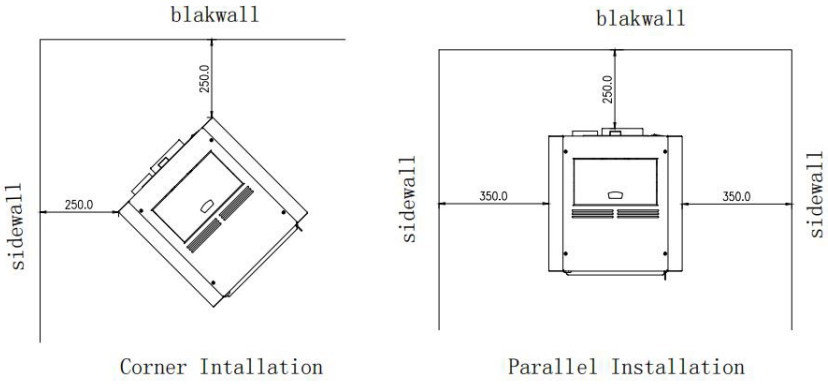
Както е показано на фигурата по-долу:



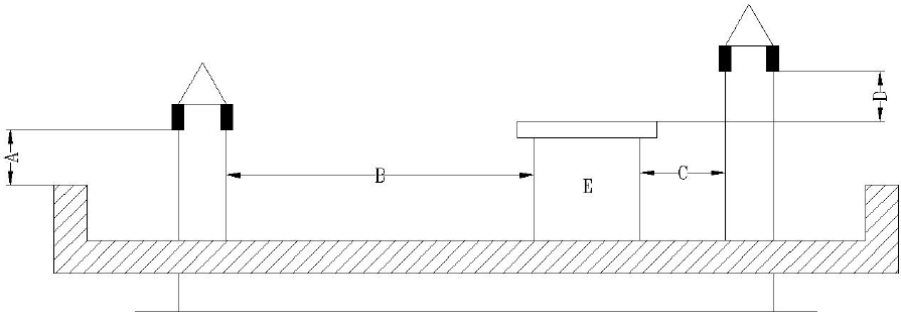
- Безопасни разстояния около камината

Ъгъл: минимум 250 мм
Отзад: минимум 250 мм
Отстрани: мин. 350 мм
Отпред: мин. 1000 мм

Както е показано на фигурата по-долу:

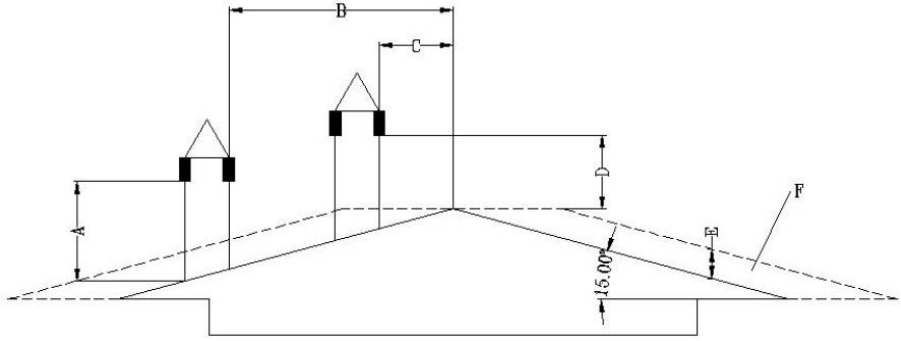


- Плосък покрив



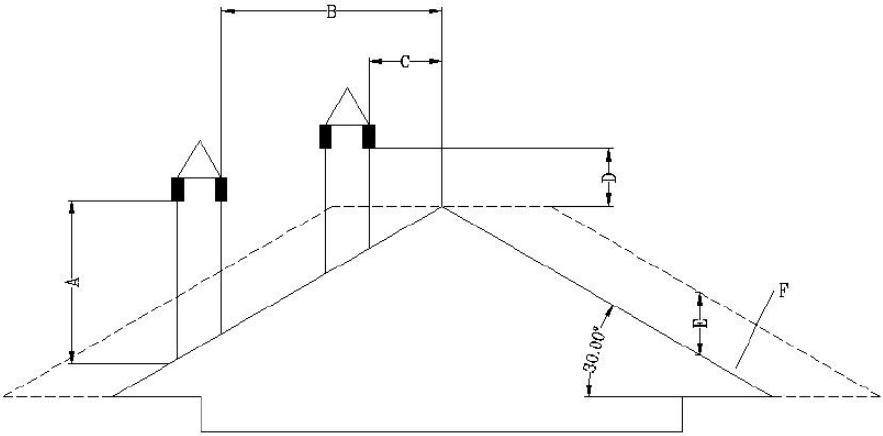
A – 0,5 м
B – разстояние >2 м
C – разстояние <2 м
D – 0,5 м
E – техническо помещение.

- Покрив с наклон 15˚



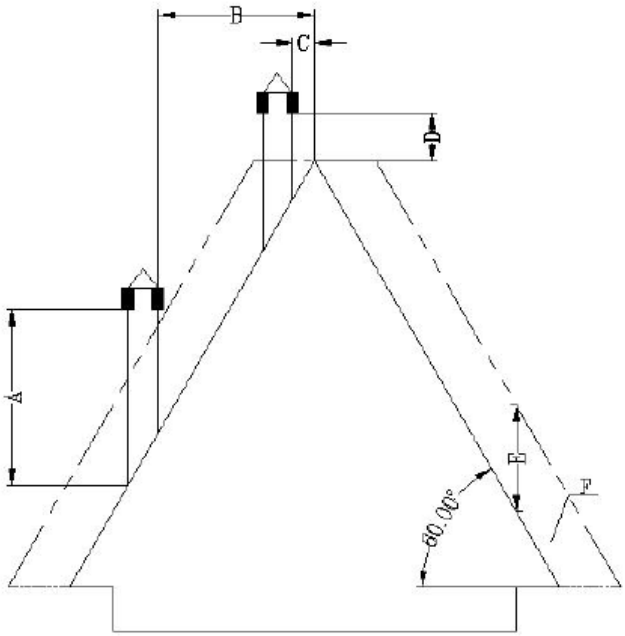
A – мин. 1 m
B – разстояние >1,85 m
B – разстояние <1,85 m
D – 0,5 m над най-високата точка на покрива
E – 0,5 m
F – зона за отводняване

- Покрив с наклон 30˚



A – мин. 1,3 м
B – разстояние >1,5 м
C – разстояние <1,5 м
D – 0,5 м над най-високата точка на покрива
E – 0,8 м
F – дренажна зона

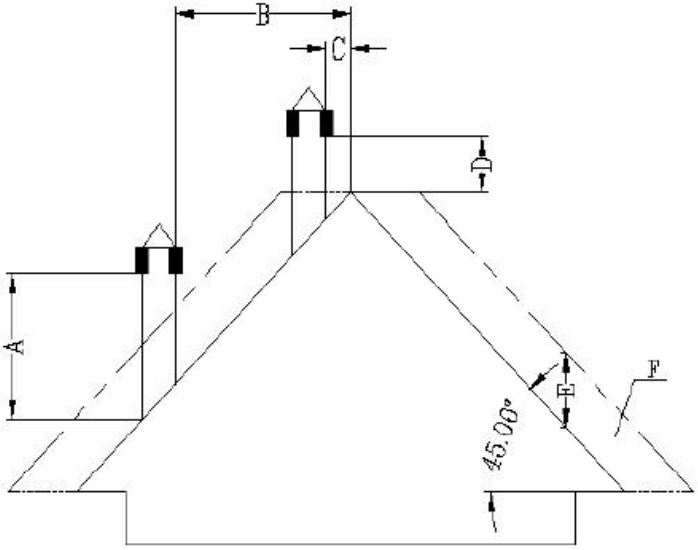
- Покрив с наклон 60˚



A – мин. 2,6 м

B – разстояние >1,5 м
C – разстояние <1,5 м
D – 0,5 м над най-високата точка на покрива
E – 0,8 м
F – зона за отводняване

- Покрив с наклон 45 градуса



A – мин. 2 м
B – разстояние >1,3 м
C – разстояние <1,3 м
D – 0,5 м над най-високата точка на покрива
E – 2,1 м
F – зона за отводняване

Изисквания за края на комина:

- Не прокарвайте комина така, че да завършва в затворени или покрити пространства (например навес за кола, гараж, таванско помещение, мецанин, под тераса, веранда, стълбище, преддверие и др.)
- Повърхността на изпускателната тръба може да достигне много високи температури (до 160 ˚C), затова тя трябва да бъде изработена от устойчив на високи температури, незапалим материал, да има предупреждение за риск от тежки изгаряния или да бъде подходящо изолирана с незапалим материал.
- Краят на вентилационната комина трябва да е по-висок от тръбата за вход на въздух. Ако димът се извежда директно през стената, се препоръчва вертикалната тръба на комина да е с дължина поне 1,5 м

при монтаж на открито. Това ще предотврати проникването на дим и миризмата му обратно в сградата при изключване на захранването, както и ще предотврати изтичането на горещи пари, които могат да възпламенят дървесината и едновременно с това да причинят изгаряния на потребителя.

- Краят на комина не трябва да е по-ниско от 1,2 м, хоризонталното разстояние – не по-малко от 1,2 м, а вертикалното разстояние – не по-малко от 0,3 м от вратите, прозорците и гравитационните/вентилационните входове на сградата.
- Разстоянието от долната част на комина до земята трябва да бъде най-малко 304 мм, а до всяка обществена пешеходна зона – повече от 2 м.
- Краят на комина трябва да се намира на разстояние най-малко 0,6 м от запалими материали като храсти, растения, трева, огради, стрехи на сгради и съседни сгради.
- За отвеждане на дима трябва да се използва тръба от тип „PL“ или „L“. Използвайте одобрена стенна розетка или противопожарна преграда за таван на мястото, където коминът преминава през запалима таванна стена.
- Всички коминни съединения трябва да прилепват плътно едно към друго, да бъдат усукани (ако тръбите нямат система за фиксиране) и уплътнени. Колкото по-дълга е тръбата, свързваща се с изходната тръба на комина, и колкото повече колена има тя, толкова по-голямо е съпротивлението срещу потока на дима.

Защита от пренапрежение:

Препоръчва се използването на устройство за защита от пренапрежение, за да се предпазят електрическите компоненти на печката от повреда вследствие на колебания в напрежението в електрическата мрежа.

Захранване:

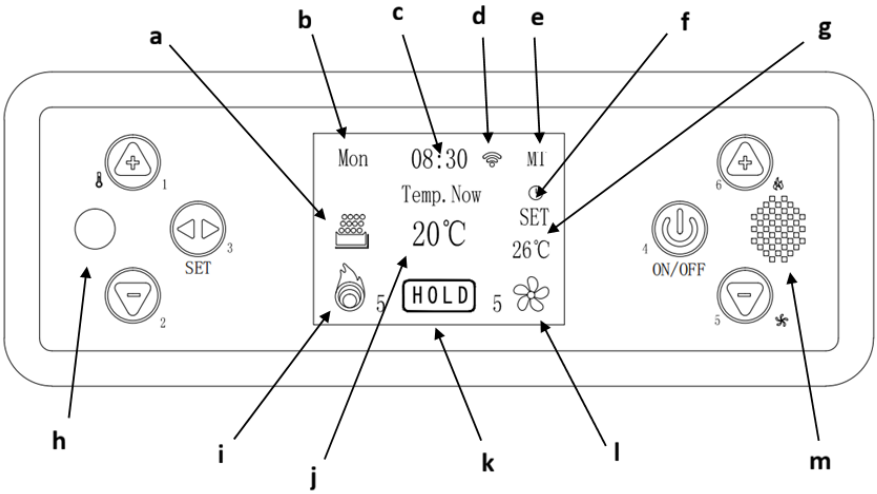
Европейски тип / контакт/щепсел с три отвора; 230 V/50 Hz
Американски тип / контакт/щепсел с три отвора; 110 V/60 Hz
Нормална консумация на енергия: 80 W
Етап на запалване: 340 W (около 5 минути);
За да се избегнат рискове за безопасността, свързващият кабел трябва да се държи далеч от източници на топлина или остри части;
Контактът трябва да бъде надеждно заземен.

Доставка на кислород за горивната камера:

По време на горенето основният въздух за горенето в камината трябва да се вкарва отвън. Ако това не е възможно, редовно отваряйте прозорците за проветряване или инсталирайте подходяща система за подаване на въздух.

6. Работа с уреда

4th. Контролен панел / дистанционно управление



a. Икона за подаване на гориво
b. Ден
c. Час
d. WiFi
e. Работен режим
f. Икона за стартиране на таймера
g. Настройка на температурата
h. Индикатор за захранване / аларма
i. Степен на отопление
j. Текуща температура в помещението
k. Текущо състояние
l. Степен на вентилатора
m. Приемник на сигнала от дистанционното управление

Въведение в контролния панел

№ 1 Цифрова клавиша „плюс“; Натиснете тази клавиша, за да зададете температурата в помещението или да я увеличите.

№ 2 Цифрова клавиша „Минус“; натиснете тази клавиша, за да видите температурата на дима/клавиша за намаляване на температурата в помещението.

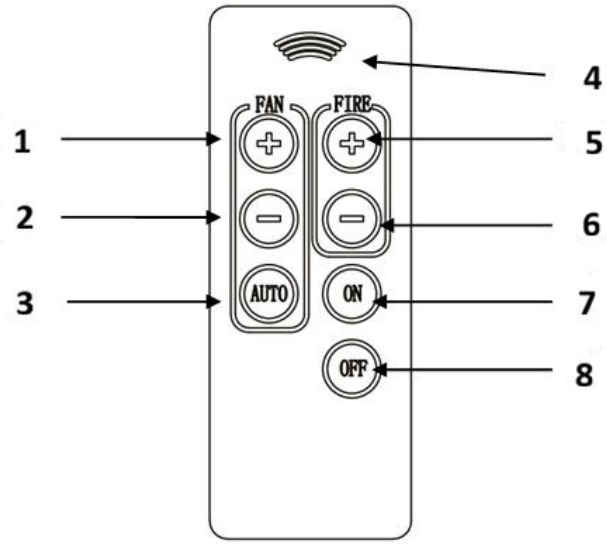
№ 3 Клавиша за настройки; натиснете тази клавиша, за да влезете в менюто за настройки и да конфигурирате времето, режима, таймера, параметрите и др.

№ 4 Бутон за включване/изключване/Връщане; Натиснете и задръжте този бутон за 3 секунди, за да включите или изключите камината; Натиснете, за да отмените или да се върнете назад.

№ 5 Бутон: Регулира степента на нагряване/намалява степента на нагряване и на топъл въздух.

Бутон № 6: Регулира степента на отопление/увеличава степента на отопление и подаване на топъл въздух.

Дистанционно управление:



1. Увеличаване на скоростта на вентилатора на нагревателя
2. Намаляване на скоростта на вентилатора на нагревателя
3. Превключване между ръчен и автоматичен режим

4. Глава на предавателя
5. Увеличаване на нивото на отопление
6. Намаляване на нивото на отопление
7. Включване
8. Изключване

Предпазни мерки при използване на дистанционното управление:

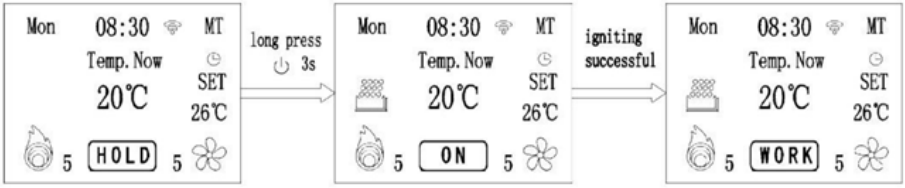
При работа с дистанционното управление главата на предавателя трябва да бъде насочена към приемника на дистанционното управление на контролния панел. Натиснете бутона веднъж и проверете дали има отговор; звуков сигнал показва, че отговорът е успешен. Дистанционното управление работи с литиево-йонна батерия тип „монета“. Ако не го използвате за по-дълъг период, моля, извадете батерията; моделът на батерията е CR2025.

5th. Въведение във функциите и процеса

Включване

Свържете захранващия кабел → индикаторът за захранване свети, натиснете и задръжте бутона за 3 секунди → в средата се показва „On“, долната част на седалката на горелката ще се завърти, за да почисти пепелта, след което ще премине в етап на запалване, докато не заработи.

На LCD екрана се показва:



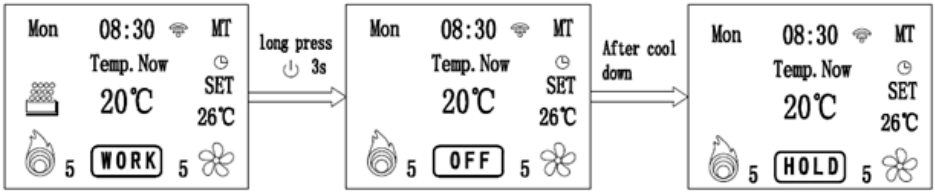
Бърз съвет: Когато използвате новото устройство за първи път, може да се появи малко количество дим и мирис (поради изпаряването на антикорозионното масло и боята върху стоманената плоча под въздействието

на топлината). Моля, отворете прозорците и вратите за проветряване; мирисът ще изчезне след като устройството работи известно време.

Изключване

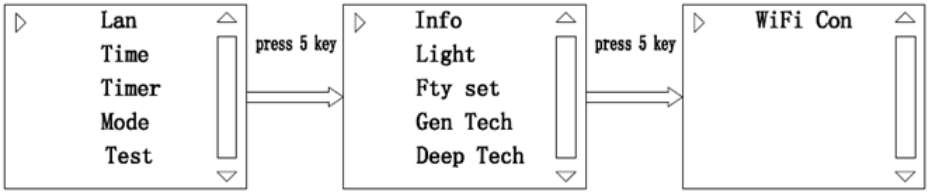
Натиснете и задръжте бутона ON/OFF за 3 секунди → В средата на LCD екрана се показва „Off“, което показва, че камината е преминала в режим на изключване. Моторът за подаване спира подаването, докато вентилаторът за отвод на дим и вентилаторът за разсейване на топлината продължават да работят. Камината ще спре да работи и ще премине в режим на готовност едва след като температурата на изходящия дим падне под 50 ℃.

На LCD екрана се показва:



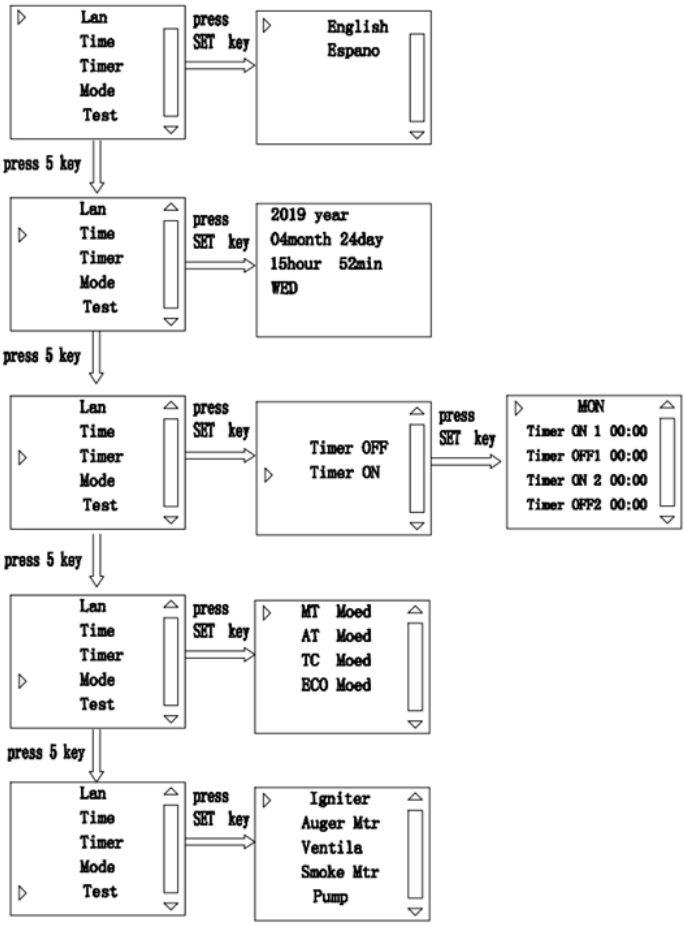
Показване на менюто

1. Натиснете SET 3, интерфейсът се показва както следва:



2. Натиснете SET 3 по време на работа – цифровите бутони показват настройка на езика, настройка на времето, настройка на таймера, настройка на режима, самодиагностика, информация, яркост на

дисплея, фабрични настройки, общи параметри, параметри за дълбочина и Wi-Fi връзка (както е показано по-горе). Натиснете бутоните 5 и 6, след което натиснете SET 3, за да отворите показаното меню



Език: Възможните езици са китайски и английски.

Време: Настройките за времето са подредени по ред: година, месец, ден, час, минута и седмица.

Седмично време: Настройка на таймера; в един ден могат да се зададат две групи, които след настройката ще се редуват седмично. Таймер 1 включен: показва времето, когато първата група таймери е включена. Таймер 1 изключен: показва времето, когато първата група таймери е изключена. Таймер 2 включен: показва времето, когато втората група таймери е включена. Таймер 2 изключен: показва времето, когато втората група таймери е изключена.

Режим: Камината разполага със следните четири режима на работа

Ръчен режим: В този режим положението на предавката няма да се променя автоматично.

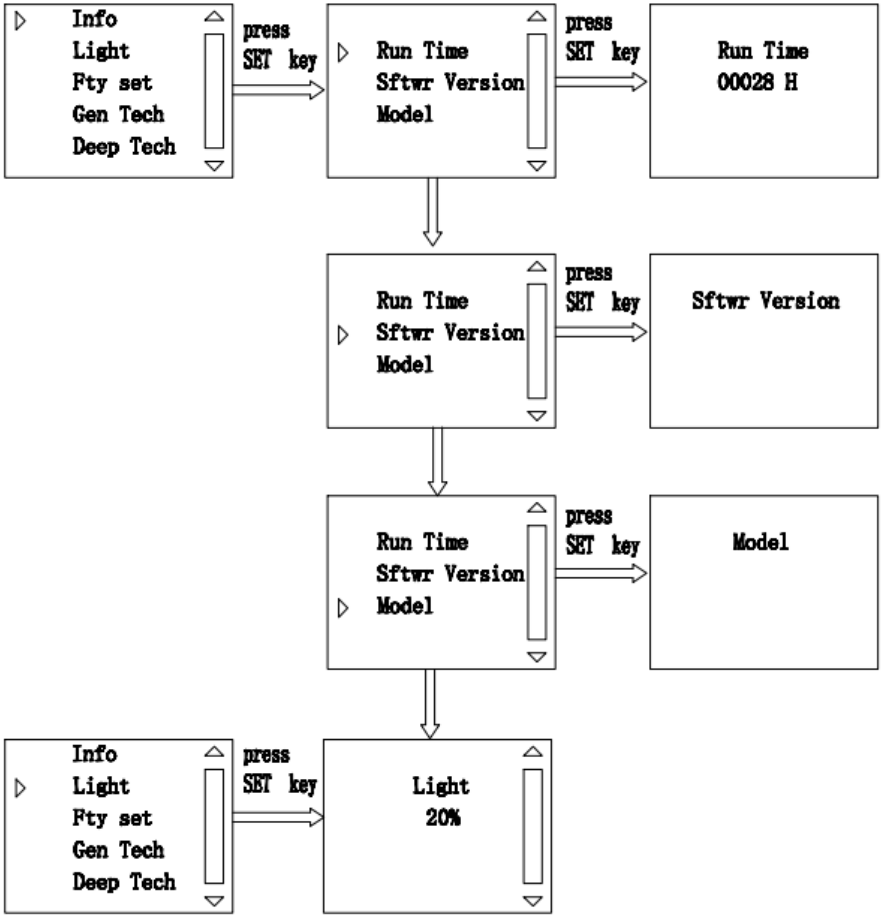
Автоматичен режим: Когато стайната температура е ≤2℃ от зададената температура, степента на отопление започва да намалява, като при всяко повишение на стайната температура степента на отопление намалява с една степен. Когато стайната температура е ≥2℃ от зададената температура, степента на мощност се стабилизира на най-ниската степен; когато стайната температура спадне с ≥1℃ от зададената температура, степента на мощност започва да се увеличава и се увеличава с една степен при всяко понижение на стайната температура с 1℃, докато достигне най-високата степен. В този режим степента не може да се регулира ръчно

Режим за регулиране на температурата: Този режим изисква инсталирането на превключвател за регулиране на температурата. Когато сигналът от външния термостат бъде прекъснат, степента на мощността спада до най-ниската степен. След 15 минути непрекъсната работа камината автоматично се изключва. Когато температурата на дима падне под температурата за изключване при дим и сигналът от външния термостат е затворен, камината автоматично се включва и започва да работи. В този режим степента на мощност не може да се регулира ръчно.

Режим за пестене на енергия: Когато стайната температура е ≤2℃, степента на мощност се намалява с една степен. Когато стайната температура се повиши с 1℃, степента на мощност се намалява с една степен. Когато температурата в помещението е ≥3℃, камината автоматично се изключва. Когато температурата на дима падне под

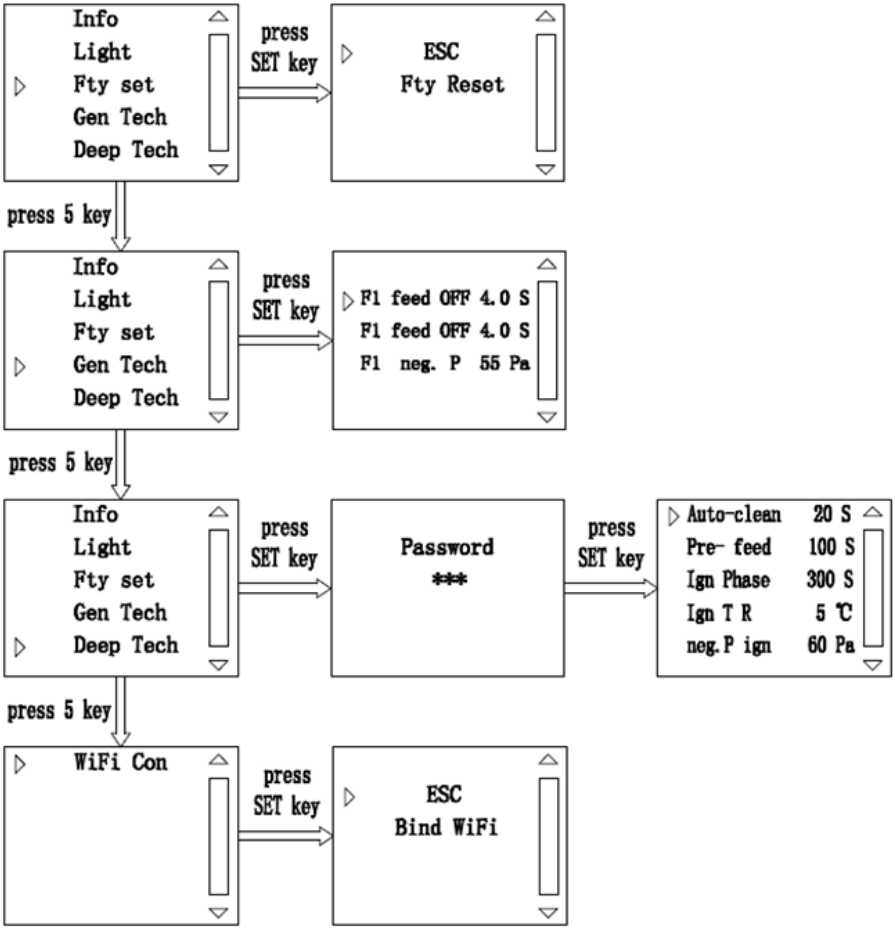
температурата за изключване, а температурата в помещението е ≤1℃, камината автоматично се включва. В този режим степента на мощност не може да се регулира ръчно.

Самодиагностика: В режим на готовност можете да проверите дали запалващият електрод, разтоварващият мотор, охлаждащият вентилатор, вентилаторът за отвод на дим и помпата за топла вода се захранват нормално.



Информация: Преглед на общия брой работни часове на камината, версията на програмата и модела на камината.

Яркост на дисплея: Яркост на подсветката на дисплея



Фабрични настройки: Възстановяване на фабричните настройки по подразбиране. (Ако се налага да направите промени, моля, обърнете се към специалисти)

Общи параметри: Общите параметри определят времето за спиране и стартиране на подаващия мотор за всяка предавка, когато камината работи,

както и скоростта на вентилатора за отвод на дим. (Ако се налага да ги промените, моля, обърнете се към специалист)

Параметри за дълбочина: Параметрите за дълбочина определят времето за спиране и стартиране на подаващия мотор на всеки етап от пускането и запалването на камината, скоростта на вентилатора за отвод на дим и температурата на запалване. (Ако се налага да ги промените, моля, обърнете се към специалист)

Wi-Fi връзка: Безжичният Wi-Fi модул е опционален. За конкретни инструкции за експлоатация, моля, вижте ръководството за употреба на приложението.

6th. Процедури и инструкции за експлоатация

Общ преглед

Използваната камина трябва да бъде правилно инсталирана във всяко едно отношение.

Тази камина на пелети е подходяща само за чисти дървесни пелети (отговарящи на стандартите за дървесни пелети DIN 51731 и OENORM M 7135), с диаметър на пелетите 6 mm и дължина, ненадвишаваща 25 mm.

При първоначалната употреба изпробвайте различни марки дървесни пелети и изберете такава с висока калоричност, ниско съдържание на пепел и минимално образуване на шлака. Горивата с високо съдържание на пепел ще увеличат честотата на почистване, а влажните горива могат да запушат подаващия шнек, което ще повлияе на нормалната работа.

Този продукт не е подходящ за изгаряне на дървени трупи, нито е проектиран като инсинератор. Изгарянето на отпадъци, боклук или каквито и да било пластмаси в камината на пелети е строго забранено. В такива случаи гаранционните условия на продукта се анулират.

При нормална употреба спазвайте внимателно инструкциите в ръководството. Не експлоатирайте камината на пелети при прегряване на механизмите.

Неправилната употреба, противоречаща на инструкциите, може да повреди електрическите компоненти (като вентилатора, задвижващия мотор, частите за управление и др.), като гаранцията на продукта също ще бъде анулирана.

Управляващи компоненти

Корпусът на камината съдържа дънна платка за компютър и модули за управление.

Всички функции се управляват чрез контролния панел, монтиран върху горния капак. Промените в заводските настройки трябва да се извършват от специалисти.

Неправилната употреба или настройки могат да повредят камината, което ще доведе до анулиране на гаранционните условия.

Действия при аварийно запалване

В случай на неуспешно автоматично запалване, преди да започнете отново, задължително почистете всички пелети от горивната камера, тъй като излишните пелети могат да създадат риск от експлозивно горене!



Доставяне на дървесни пелети

Внимание! Опасност от пожар!

Когато допълвате пелетите, уверете се, че пластмасовият плик, съдържащ пелетите, не влиза в контакт с камината.

Пелетите не трябва да преливат над капака на бункера. Всички разсипани пелети трябва да се почистят незабавно, за да се предотвратят потенциални опасности.

За да се предотврати гасене на огъня поради недостиг на гориво, е важно редовно да се следи нивото на пелетите в бункера. Ако в бункера са останали приблизително 2 килограма пелети, можете да добавите още една 12-килограмова торба с пелети.

Капакът на бункера трябва да остава затворен по всяко време, освен при допълване на пелетите.

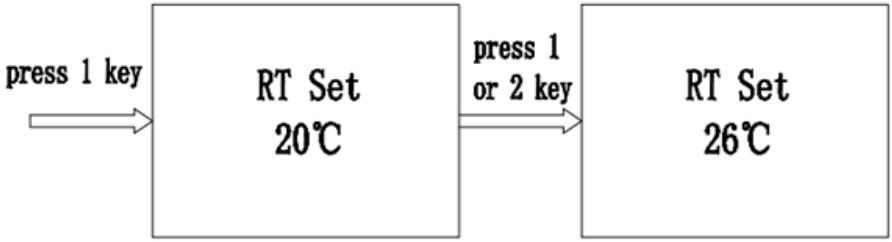
Внимание! За да предотвратите изгаряния от високата температура, носете защитни ръкавици, когато отваряте капака на кутията за пелети.

<u>Регулиране на температурата</u>

Настройки на температурата в помещението

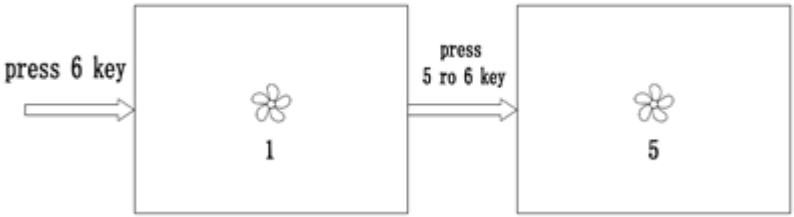
След като камината е включена, натиснете бутона , за да настроите желаната температура в помещението, натиснете бутона  или бутона 

, за да я увеличите или намалите, и натиснете бутона [4] ON/OFF , за да потвърдите и излезете.



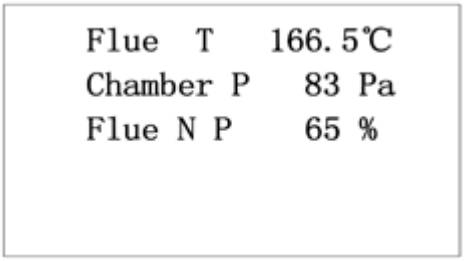
Регулиране на интензивността на огъня

Натиснете бутона [6], за да влезете в режим за регулиране на интензивността на огъня. Интензивността на огъня може да се раздели на пет степени – от най-ниска до най-висока, като първата степен е най-ниската, а петата – най-високата. Една лента представлява първата степен, две ленти – втората степен и т.н. Натиснете бутона [6] или бутона [5], за да увеличите или намалите степента. Натиснете бутона [4] ON/OFF , за да потвърдите и да излезете.



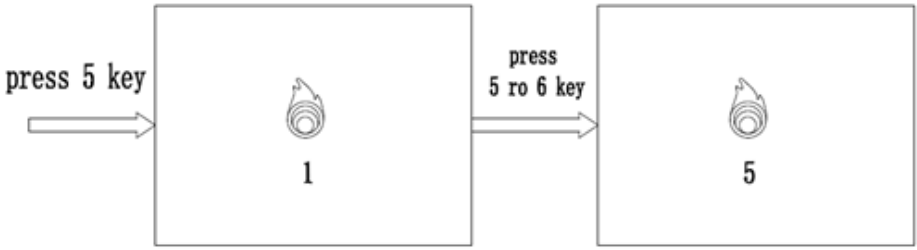
Параметрите на камината са настроени преди напускане на фабриката и обикновено не изискват допълнителна настройка. Ако се налага настройка поради разлики в калоричността на горивото, моля, бъдете внимателни, за да избегнете прекомерно подаване на гориво, което може да доведе до прекалено висока интензивност на огъня, разхищаване на гориво и намален експлоатационен живот. Ето един прост метод да проверите дали интензивността на огъня е твърде висока: по време на нормална работа натиснете бутона [2], за да проверите температурата на дима, която не трябва да надвишава посочената от производителя стойност (KM12: ≤200℃).

Ако температурата на дима е твърде висока, това показва прекомерна интензивност на огъня и трябва съответно да намалите количеството гориво при текущата предавка.



Настройте скоростта на вентилатора на нагревателя

Натиснете бутона 5, за да влезете в режим за регулиране на скоростта на вентилатора на нагревателя. Скоростта на вентилатора може да се раздели на пет степени – от най-ниска до най-висока, като първата степен е най-ниската, а петата – най-високата. Една лента представлява първата степен, две ленти – втората степен и т.н. Използвайте бутона 6 или бутона 5, за да увеличите или намалите настройката. Натиснете бутона 4 ON/OFF, за да потвърдите и излезете. Диапазонът на степените на скоростта на вентилатора ще се променя в зависимост от настройката на степента на отопление. Моля, вижте таблицата по-долу.



Начин на представяне на параметрите на степените

Общи настройки на параметрите

Проект	Първа степен	Втора степен	Трета степен	Четвърта степен	Пета степен
Задвижващ мотор	Спиране на материала при първа степен: 4,5 S Стартиране на материала при първа степен: 1,5 S	Спиране на материала при втора степен: 4,5 S Стартиране на материала при втора предавка: 12,0 S	Спиране на материала при трета предавка: 4,0 S Стартиране на материала при трета предавка: 2,0 S	Спиране на материала при четвърта предавка: 3,8 S Стартиране на материала при четвърта предавка: 2,0 S	Спиране на материала при пета предавка: 3,5 S Стартиране на подаването на материал на пета предавка: 2,5 S
Вентилатор за отвод на дим	Дебит на въздушния поток на първа предавка: 43	Дебит на въздушния поток на втора предавка: 44	Дебит на въздушния поток на трета предавка: 44	Дебит на въздушния поток на четвърта предавка: 45	Дебит на въздушния поток на пета предавка: 46
Мотор за подаване на материал: Минимална скала 0,1 S, диапазон на регулиране на спиране/стартиране 0–9,9 S, например: Спиране на материала на първа предавка: 4,5 S, стартиране на материала на първа предавка: 1,5 S, което означава спиране за 4,0 S, стартиране за 1,5 S и цикъл.					

Изпускателен вентилатор: Диапазон на регулиране 32%–100% (72 V–230 V), колкото по-висока е стойността, толкова по-голяма е силата на вятъра; например, при настройка на 100: максимална сила на вятъра, при 32: минимална сила на вятъра.

Забележка: Този параметър е само за справка, тъй като трябва да се коригира в зависимост от калоричната стойност на частиците!

Предпазител срещу претоварване

Захранващият прекъсвач зад камината е снабден с тръбен предпазител, който предотвратява пренапрежение и претоварване по ток.
Когато предпазителят изгори, той трябва да бъде заменен с такъв със същите технически характеристики. Забележка: (В превключвателя „три в едно“ има резервен предпазител от същия модел).

7th. Почистване и поддръжка

Внимание! Преди да извършите каквато и да е поддръжка, изключете камината, оставете я да изстине до стайна температура и я изключете от контакта.
Честотата на почистване зависи от качеството на горивото и средната топлинна мощност.
Използването на гориво, което е влажно или съдържа големи количества пепел и дървени стърготини, може да наруши нормалния график за почистване. Затова е от решаващо значение да се използва висококачествено гориво.

a) Преди почистване, подмяна на аксесоари и когато уредът не се използва, го изключете, извадете щепсела от контакта и го оставете да изстине.
   - Изчакайте, докато въртящите се части спрат, ако има такива.
b) За почистване на повърхностите използвайте само некорозивни почистващи средства.
c) Не пръскайте уреда с водна струя и не го потапяйте във вода.
d) Уверете се, че вода не прониква през вентилационните отвори в корпуса.
e) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
f) Извършвайте редовни проверки на уреда, като проверявате техническото му състояние и наличието на евентуални повреди.

g) Не оставяйте батериите в дистанционното управление, когато то няма да се използва за дълго време.

h) Не почиствайте уреда с киселинни вещества, медицински продукти, разтворители, гориво, масло или други химикали, тъй като това може да го повреди.

i) Честотата на почистване на печката зависи главно от съдържанието на пепел в пелетите, затова се препоръчва да се използват пелети с възможно най-малко пепел. Това ще удължи интервалите между почистванията на уреда.

j) Присъстващите във всяка пелета примеси образуват шлака при изгарянето. Тя блокира притока на въздух към огнището, затова печката трябва да се проверява ежедневно за отвори, запушени със шлака. Ако е необходимо, отстранете я, като извадите огнището, когато печката е изстинала.

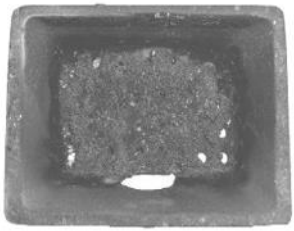
Препоръчителен график за рутинна поддръжка

Наименование на компонента	Всеки ден	На всеки 2–3 дни	На всеки 15 дни	На всеки 30 дни	Веднъж годишно
Горивна купа	●				
Стойка за горивната купа		●			
Кутия за пепел		●			
Стъкло		●			
Димна тръба на камината				●	
Коминна тръба					●
Уплътнение на рамката на вратата					●
Батерия на дистанционното управление					●

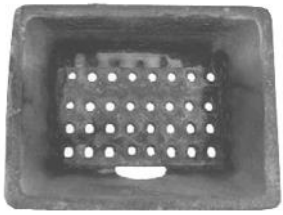
Премахване на остатъците от пепел

Почистване на остатъците от пепел в горивната купа

Горивната купа трябва да се проверява преди всяка употреба. Използвайте отвертка, за да премахнете пепелта или отпадъците от горелната купа, за да се уверите, че въздушните канали са чисти, без сажди или шлака, които биха могли да запушат отворите в горелната купа, и че горелната купа е правилно поставена в горивната камера.



Запушена горелна купа



Почистена горелна купа

Почистване на седалката на горелната купа

На всеки 2–3 дни преди запалване, когато почиствате горивната камера, проверявайте състоянието на натрупаната пепел в основата. Прекомерното натрупване може да доведе до недостатъчно снабдяване с кислород, което да повлияе на ефективността на горенето. Използвайте прахосмукачка с метален контейнер, за да отстраните пепелта.



Преди почистване

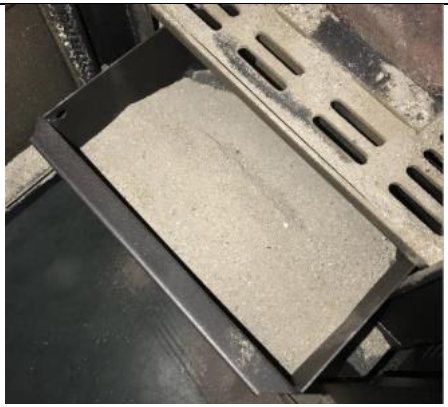


След почистване

Внимание! Прахосмукачката може да се използва за почистване на пепелта само когато тя е изстинала до стайна температура и няма летящи въглени.

Почистване на кутията за пепел

1. Проверявайте кутията за пепел на всеки 2–3 дни и изсипвайте пепелта от нея.
2. Пепелта може да се отстрани с прахосмукачка с метален контейнер само когато е напълно изстинала.
3. Извадете кутията за пепел и я почистете.



Пример за замърсена кутия за пепел



Пример за чист контейнер за пепел

Почистване на плочата на огнището

Приблизително на всеки седем дни, преди да използвате запалването, първо подпрете плочата на огнището с ръка, повдигнете я леко напред, за да я извадите, след това почистете пепелта от камината върху нея и след почистването я поставете обратно в първоначалното ѝ положение, като обърнете внимание на разположението на трите позициониращи издатъка

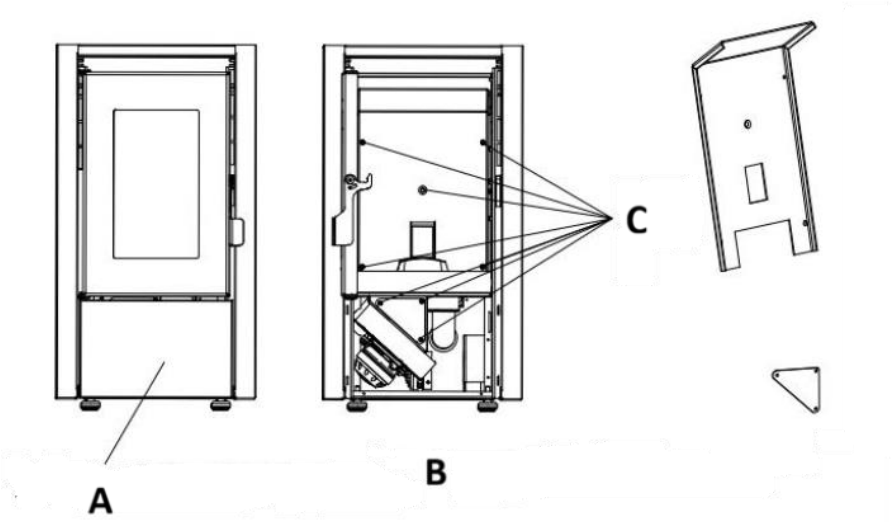






Почистване на димохода в камината

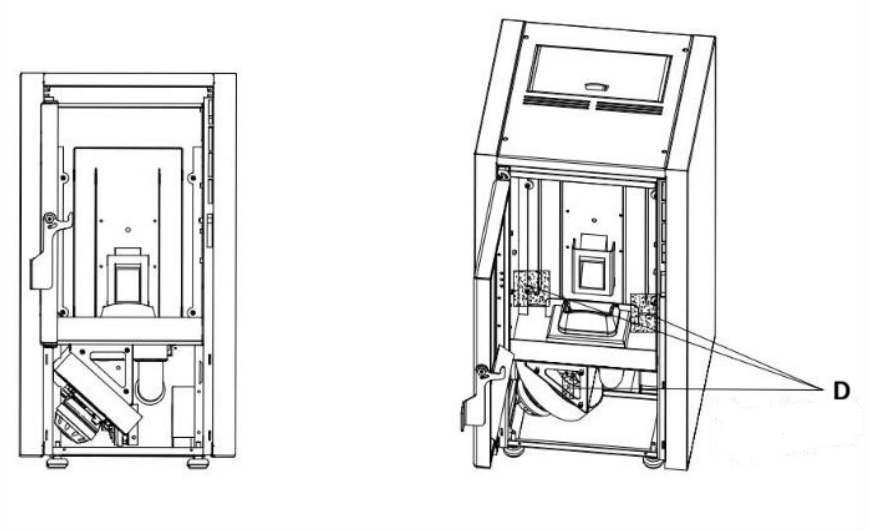
Почиствайте поне два пъти годишно или след изгаряне на приблизително 500 кг пелети или 300 часа употреба; трябва да се почистят и двата края на димохода.



A – Хванете долната преграда с двете ръце, първо я повдигнете нагоре, а след това я извадете напред.

B – Отворете вратата на горивната камера и извадете горивната купа и бункера за пепел.

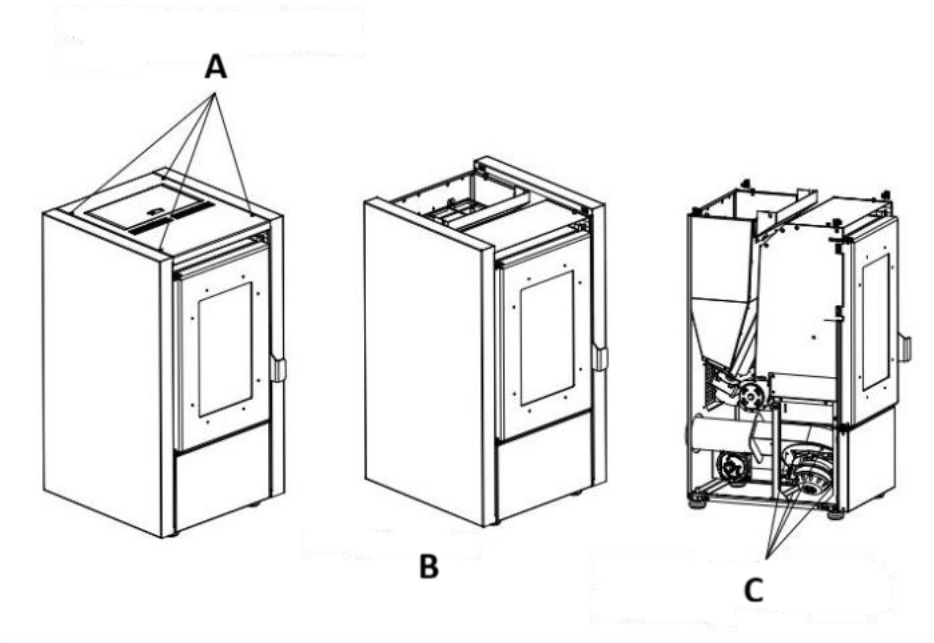
C – Развийте фиксиращите винтове с помощта на 4-милиметров шестограмен ключ и отвертка и извадете преградата за огъня и капака.



D – Три основни места за събиране на пепел.

Използвайте прахосмукачка с метален цилиндър, за да отстраните пепелта от вътрешния димоотвод.
След почистването сглобете всичко в обратен ред и се уверете, че капакът за почистване на пепелта е поставен на мястото си и е уплътнен.

Почистване на вентилатора за отвод на дим



A - Използвайте 3-милиметров шестограмен ключ, за да развиете винтовете, които закрепват горния капак, издърпайте кабела на дисплея и махнете горния капак.

B - Извадете страничния панел.

B – Изключете кабела на вентилатора за отвод на дим и използвайте 4-милиметров шестограмен ключ, за да развиете фиксиращия винт.

След това бавно извадете вентилатора и използвайте прахосмукачка, за да отстраните пепелта от тръбата или вентилатора. При повторното монтиране се уверете, че монтажът е надеждно уплътнен и няма изтичане на дим.

Почистване на коминната тръба

След края на отоплителния сезон всяка година свалете прахозащитния капак на Т-образната връзка на димоотводната тръба, почистете я и я поставете обратно. Убедете се, че връзката е надеждно уплътнена и няма изтичане на дим.



Почистване на капака за пепел



Преди почистване



След почистване

Почистване на стъклото

За почистване на стъклото се препоръчва да използвате суха четка, за да отстраните праха от повърхността му. При особено замърсени стъклени повърхности може да използвате влажна кърпа, за да изтриете слоя мръсотия, или да използвате стъклочистачка. Избягвайте използването на корозивни почистващи средства или твърди метални четки, тъй като те могат да надраскат или да разядат термоустойчивото стъкло.



Преди почистване



След почистване

Почистване на бункера

След края на отоплителния сезон е изключително важно да използвате прахосмукачка, за да премахнете всички останали пелети и остатъци от бункера, тъй като останалите частици могат да абсорбират влага, да се слепят и да причинят затруднения при запалването през следващия отоплителен сезон.
Ако накрайникът на прахосмукачката не може да премине през отвора на защитната мрежа под капака на бункера, мрежата може да бъде премахната, за да се улесни по-ефективното почистване.



Слепени пелети с ниско качество



Висококачествени пелети

Забележка: Преди почистването на камината захранването трябва да бъде изключено.

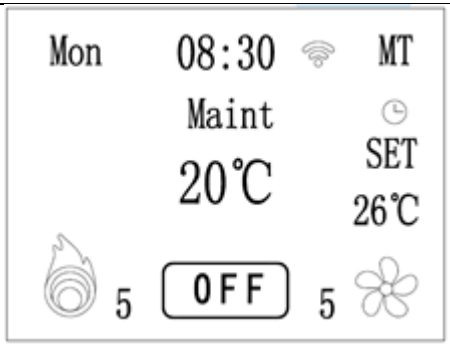
<u>Проверка на уплътнителната лента</u>

Проверявайте уплътнителния шнур на вратата и стъклото на камината поне веднъж годишно. Поставете малко парченце хартия между уплътнителния шнур и контактната повърхност на камината. Внимателно издърпайте хартията. Ако тя не се движи, уплътнението е в изправност. Ако може да бъде издърпана, това означава, че няма уплътнение и уплътнителният шнур трябва да бъде подменен.

8th. Обработка на неизправности

<u>Обработка на информация за грешки</u>

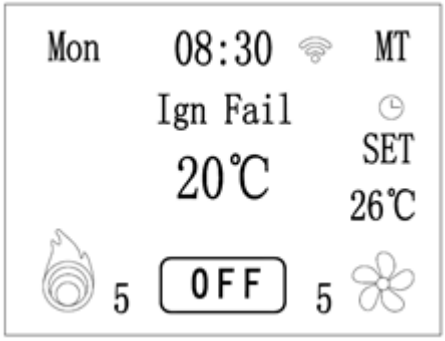
Аларма 1:



Причина: Настъпил е моментът за планирана поддръжка. В този момент трябва да се извърши цялостна поддръжка и почистване на камината, като се обърне специално внимание на почистването на димохода вътре в камината.

Решение: Въведете параметъра за дълбочина в лентата с менюта, намерете (време за поддръжка) и удвойте първоначалната стойност. Например, ако първоначалното време за поддръжка е зададено на 30, след извършване на поддръжката добавете 30 към първоначалната стойност 30, за да стане 60, а когато поддръжката се наложи отново, добавете 30, за да стане 90, и така нататък.

Аларма 2:

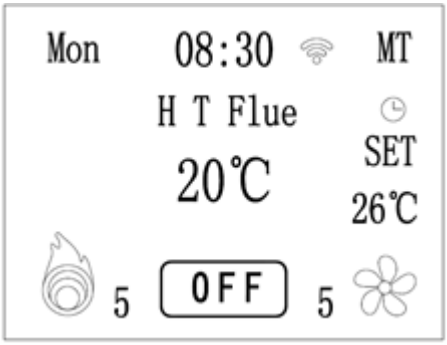


Причина: Неуспешен опит за запалване на камината

Решение:
1. Проверете дали в резервоара за гориво има гориво. Ако няма, моля, долейте гориво незабавно.
2. Проверете дали в горивната камера има шлака. Ако има шлака, почистете я незабавно и се уверете, че горивната камера е правилно позиционирана.
3. Огънят е запален, но алармата все още е активна. Това може да се дължи на

недостатъчно гориво. Моля, настройте общите параметри 4PB и 5PB, за да увеличите подходящо подаването на гориво

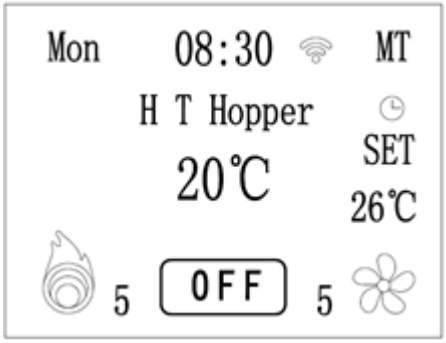
Аларма 3:



Причина: Прекалено висока температура на дима

Решение: 1. Намалете подходящо скоростта на подаване на материала при текущата предавка.

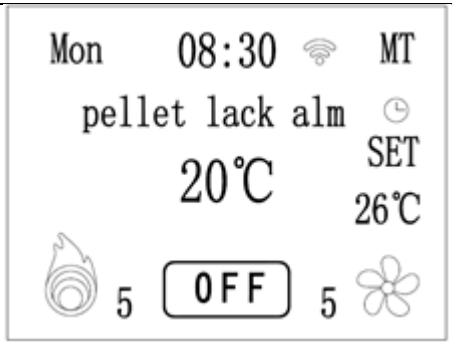
Аларма 4:



Причина: Температурата на бункера за материал е твърде висока.

Решение: 1. Намалете подходящо скоростта на подаване на материал при текущата предавка.
2. Превключвателят за регулиране на температурата на бункера за материал е дефектен – сменете го.

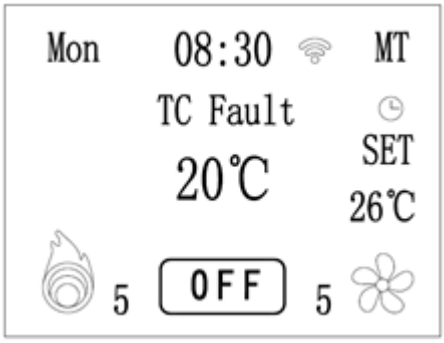
Аларма 5:



Причина: Бункерът за материал е празен

Решение: 1. Добавете материал в бункера и рестартирайте запалването.

Аларма 6:



Причина: Термодвойката е повредена, или положителният и отрицателният полюс са свързани неправилно, или има лош контакт.

Решение: 1. Проверете отново окабеляването на термодвойката.
2. Сменете термодвойката.

Аларма 7:



Причина: Неизправност на превключвателя за налягане, неизправност на изсмукващия вентилатор, вратата на камината не е плътно затворена, запушване на димохода.

Решение:

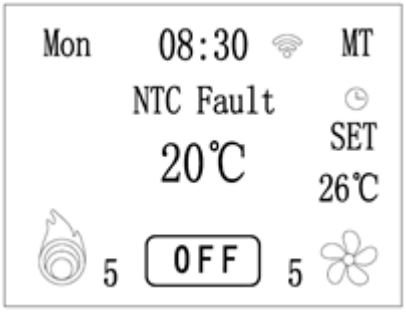
1. Проверете и сменете превключвателя за отрицателно налягане

2. Проверете и сменете вентилатора за отвод на димните газове

3. Проверете и затворете плътно вратата на камината

4. Проверете и почистете димохода

Аларма 8:



Причина: Неизправност на датчика за околната температура или лошо свързване

Решение: 1. Проверете отново окабеляването. 2. Сменете датчика за температура на околната среда

Аларма 9:



Причина: Прекалено висока температура на дима

Решение: 1. Намалете количеството на подаваното гориво.
2. Настройте температурата за принудително превключване на по-ниска предавка (необходима е консултация с дистрибутора)

Причини и отстраняване на неизправности

№	Проблемна точка	Причина за неизправността	Методи за отстраняване на неизправността	Забележки
1	Пламъкът гори много слабо с оранжев цвят; стъклото на вратата на печката почернява; горивната камера е пълна с частици (натрупване)	Запушване във входната или изходната тръба; вратата на печката не е плътно затворена; недостатъчен въздушен поток от изсмукващия вентилатор; прекалено голямо количество подавани пелети	Проверете входната и изходната тръба, за да се уверите, че няма запушване; проверете дали вратата на печката е уплътнена и плътно затворена; сменете уплътнителния шнур; проверете изсмукващия вентилатор; увеличете въздушния поток на изсмукващия вентилатор;	При нормална работа на печката цветът на пламъка трябва да е червеникаво-бял

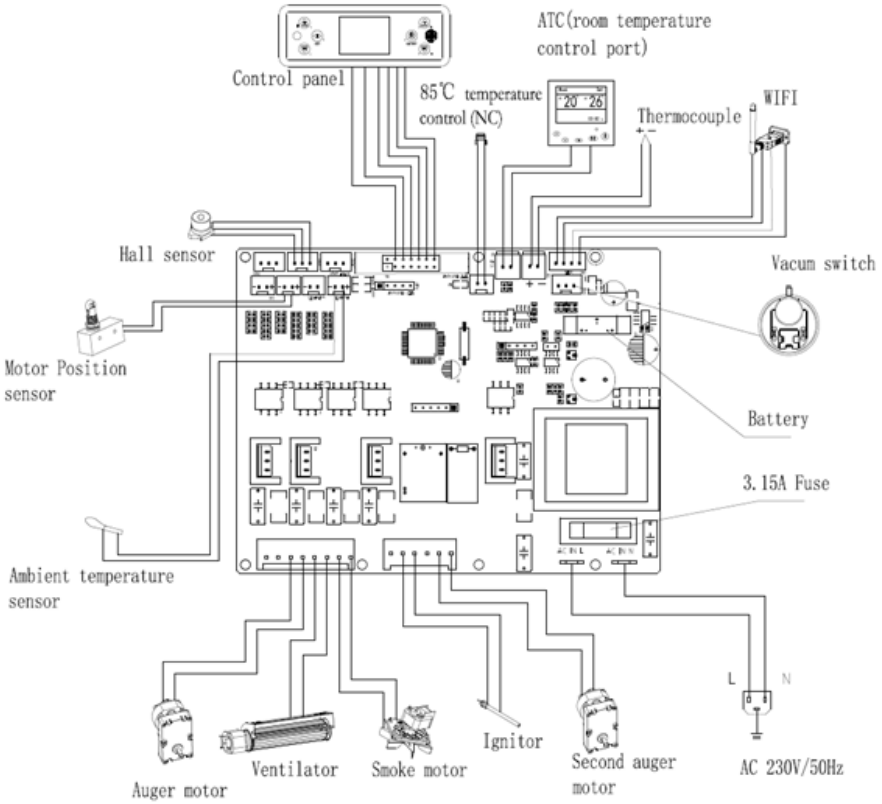
			намалете количеството подавани пелети	
2	Огънят угасва и печката спира да работи	Празен бункер за пелети; пелетите не се подават; вратата на печката не е плътно затворена; лошо качество на пелетите; печката е прегряла, механизмът за подаване е спрял поради достигане на граничната температура за безопасност; неизправност на двигателя за подаване	Напълнете бункера за пелети; проверете дали пелетите се подават; почистете или поправете механизма за подаване; проверете дали вратата на печката е уплътнена и плътно затворена; сменете уплътнителния шнур; проверете качеството на пелетите; заместете ги с висококачествени пелети от чиста дървесина; проверете дали печката не се прегрява; намалете обема на подаване; проверете дали подаващият мотор работи нормално; сменете или поправете подаващия мотор	
3	Пелетите не попадат в	Изпразнете бункера за пелети; запушване в спиралното острие	Напълнете бункера за пелети;	

	горивната камера	на механизма за подаване; неизправност на подаващия мотор	проверете дали механизмът за подаване е запушен; почистете или поправете механизма за подаване; проверете дали двигателят за подаване работи нормално; сменете или поправете двигателя за подаване	
4	Печката гори за известно време, след което напълно спира да работи.	1) Температурата на печката не достига минималната граница. 2) Това може да се дължи на температурния сензор. Сменете го. 3) Дефектно кабелно свързване на температурния сензор. 4) Дефектна печатна платка.	1) Почистете тръбите и вентилационните отвори, след което запалете отново. 2) Помолете специалист да смени температурния сензор и да провери печатната платка. 3) Проверете дали кабелите на температурния сензор са правилно свързани.	
5	Печката не стартира	Печката не е свързана към електрозахранването; изгорял предпазител	Проверете електрическото свързване и наличието на достатъчно напрежение; проверете	Напрежение 220 V/50 Hz; спецификация на предпазителя 3,0 A

			предпазителя на превключвателя; сменете предпазителя	
6	Сажа по външната страна на печката	Вратата на печката не е плътно затворена; изпускателната тръба не е уплътнена	Проверете дали вратата на печката е уплътнена и плътно затворена; сменете уплътнителния шнур; проверете дали изпускателната тръба е уплътнена; запечатайте течовете с уплътнителна лента, устойчива на високи температури	При нормална работа на печката не трябва да има сажди
7	Необичаен шум от печката	Шум от подаващия мотор; шум от охлаждащия вентилатор; шум от изпускателния вентилатор	Проверете дали моторът за подаване работи нормално; сменете или поправете мотора за подаване; проверете дали вентилаторът за охлаждане работи нормално; сменете или поправете вентилатора за охлаждане; проверете дали вентилаторът за изсмукване работи нормално; сменете или	При нормална работа нивото на шума на печката е около 52 dB

			поправете вентилатора за изсмукване	

9th. Електрическа схема



10th. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗХВЪРЛЕНИ УРЕДИ

В края на експлоатационния си срок този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да се отнесе до пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е обозначено със символа върху продукта, в инструкцията за експлоатация или върху опаковката. Материалите, използвани в този уред, подлежат на рециклиране според маркировката им. Чрез повторна употреба, рециклиране или други форми на оползотворяване на отпадъчни уреди вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Местната администрация ще ви предостави информация за подходящото място за изхвърляне на излезлите от употреба уреди.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ανακρίβειες ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του περιεχομένου αυτού, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**
Όνομα προϊόντος	Σόμπα πελλετών
Μοντέλο	**MSW-PLT-9**
Τάση τροφοδοσίας [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς εισόδου [kW]	3,3 - 7,7
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; cm]	55 x 43 x 98
Βάρος [kg]	56
Κατανάλωση ισχύος (μέγ. / κανονική) [W]	350 - 80
Τύπος καυσίμου	πέλλετ ξύλου
Διάμετρος σωλήνα εισόδου [mm]	48
Διάμετρος σωλήνα εξόδου [mm]	80
Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μιας πλευράς της συσκευής από εύφλεκτα υλικά [mm]:	Γωνία: ελάχ. 250 mm Πίσω: ελάχ. 250 mm Πλευρά: ελάχ. 350 mm Μπροστά: ελάχ. 1000 mm
Χωρητικότητα χοάνης [kg]	16
Κατανάλωση πέλλετ [kg/h]	0,5 - 1,6
Απόδοση [%]	83-93
Εμβαδόν θέρμανσης [m³]	225
Χρόνος αυτόματης λειτουργίας [h]	10-24

Ηλεκτρική ασφάλεια [A]	3,15
Ροή καυσαερίων [g/s]	3,3 - 6,0
Μέγ. θερμοκρασία καυσαερίων [°C]	Περίπου 230
Ελάχ. θερμοκρασία καυσαερίων [°C]	Περίπου 105
Ελάχ. ροή αέρα καμινάδας [Pa]	Ελάχ. 10

1. Γενική περιγραφή

Το παρόν εγχειρίδιο έχει ως σκοπό να σας βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση του προϊόντος. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές, με τη χρήση της πιο σύγχρονης τεχνολογίας και εξαρτημάτων, και τηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ.

Για να εξασφαλίσετε τη μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, φροντίστε να τη χειρίζεστε και να τη συντηρείτε σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές του παρόντος εγχειριδίου είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η μονάδα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τις εκπομπές θορύβου να μειώνονται στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων

CE	Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.

	Ανακυκλώσιμο προϊόν.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** που περιγράφουν μια κατάσταση (γενικό προειδοποιητικό σήμα).
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Προσοχή! Η καυτή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα! (ο σωλήνας εξαγωγής μπορεί να θερμανθεί έως και 160°C κατά τη λειτουργία!)
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
	Μην καλύπτετε τη συσκευή με υλικά ή αντικείμενα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

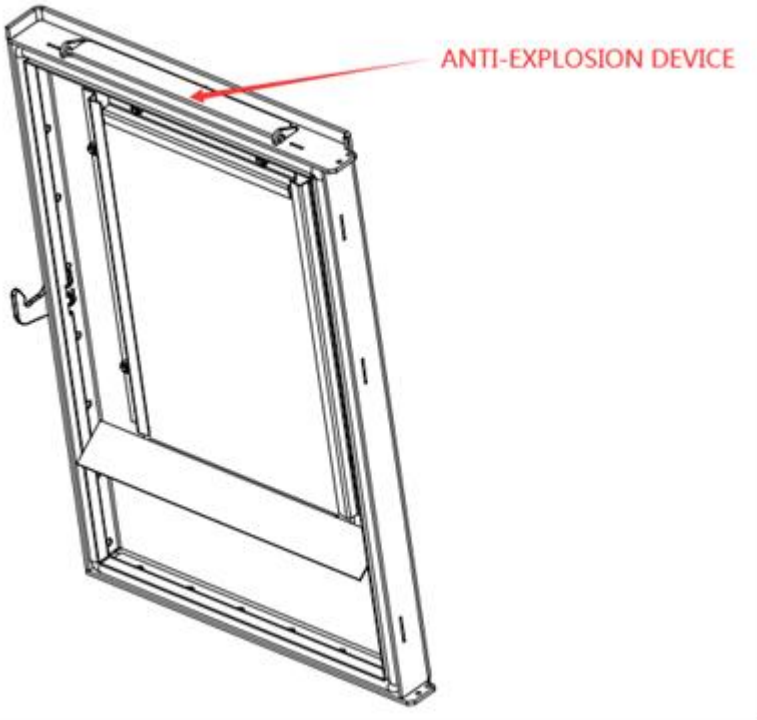
2. Ασφάλεια χρήσης

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και στην περιγραφή του εγχειριδίου αναφέρεται σε:
Σόμπα πελλετών.

Αντιεκρηκτική προστασία

Ορισμένα προϊόντα είναι εξοπλισμένα με αντιεκρηκτικές διατάξεις ασφαλείας. Πριν ενεργοποιήσετε το προϊόν ή, σε κάθε περίπτωση, μετά από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη βρίσκεται σωστά τοποθετημένη στη θέση της. Η διάταξη βρίσκεται στο άνω άκρο της πόρτας του θαλάμου καύσης.



1st. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Κατά την εγκατάσταση ενός τζακιού, είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι η πρίζα που χρησιμοποιείται είναι αξιόπιστα γειωμένη.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
f) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.
g) ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της συσκευής, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
h) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!
i) Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2nd. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχή με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
c) Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά ή ανωμαλία στη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως και αναφέρετέ το σε εξουσιοδοτημένο άτομο.
d) Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το αν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
e) Οι επισκευές της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
f) Σε περίπτωση ανοιχτής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO_2) για να σβήσετε τον εξοπλισμό που βρίσκεται υπό τάση.
g) Δεν επιτρέπεται η παρουσία παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. (Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής.)
h) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
i) Κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, αυξήστε σταδιακά την παροχή αέρα προς τη μονάδα για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Εάν παρατηρήσετε ότι η μονάδα δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως

από την παροχή πεπιεσμένου αέρα και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.

j) Σε περίπτωση κινδύνου για τη ζωή ή τη σωματική ακεραιότητα, ατυχήματος ή βλάβης, σταματήστε τη μονάδα χρησιμοποιώντας το κουμπί ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ!

k) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ετικετών ασφαλείας. Αντικαταστήστε τις εάν είναι δυσανάγνωστες.

l) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο πρόσωπο, παραδώστε το μαζί με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

m) Φυλάξτε τα εξαρτήματα της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα εγκατάστασης μακριά από τα παιδιά.

n) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

o) Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μαζί με άλλες συσκευές, ακολουθήστε επίσης τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

p) Εγκαταστήστε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς, εθνικούς και κρατικούς νόμους και κανονισμούς. Επιπλέον, η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό που έχει λάβει επαγγελματική εκπαίδευση για αυτό το είδος εργασίας.

q) Τα αντικείμενα που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα πρέπει να διατηρούνται μακριά από το τζάκι. Απαγορεύεται αυστηρά η τοποθέτηση εύφλεκτων αντικειμένων, όπως ρούχα, πάνω στο τζάκι. Κατά τη χρήση του τζακιού, μην τοποθετείτε εύφλεκτα ή εκρηκτικά αντικείμενα κοντά στο σώμα του τζακιού.



Να θυμάστε! Διασφαλίστε την ασφάλεια των παιδιών και των άλλων παρευρισκόμενων κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού.

2.1. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που ενδέχεται να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειριστείτε τη συσκευή.

b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες διανοητικές, αισθητηριακές ή νοητικές λειτουργίες ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

c) Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που είναι σωματικά υγιή, ικανά να τη χειριστούν και έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση, καθώς και

από άτομα που έχουν διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και έχουν εκπαιδευτεί σε θέματα επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας.

d) Να επιδεικνύετε προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

e) Χρησιμοποιείτε τον απαιτούμενο εξοπλισμό ατομικής προστασίας κατά τη λειτουργία της συσκευής, όπως ορίζεται στην Ενότητα 1 της εξήγησης των συμβόλων. Η χρήση κατάλληλου, εγκεκριμένου εξοπλισμού ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

f) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

3rd. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ελεγχθούν μέσω του διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.

b) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.

c) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε αν υπάρχουν γενικές ζημιές ή ζημιές στα κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της συσκευής). Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε να επισκευαστεί η συσκευή πριν από τη χρήση.

d) Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

e) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια κατά τη χρήση.

f) Για να διασφαλίσετε την προβλεπόμενη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

g) Αποφύγετε καταστάσεις στις οποίες η συσκευή σταματά υπό βαριά φορτία κατά τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και επακόλουθη ζημιά στον εξοπλισμό.

h) Μην αγγίζετε κινούμενα μέρη ή εξαρτήματα, εκτός εάν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

i) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση ρύπων.

j) Χρησιμοποιήστε πέλλετ ξύλου για την τροφοδοσία της συσκευής. Απαγορεύεται η χρήση άλλων καυσίμων ή αποβλήτων.

k) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
l) Μην θέτετε σε λειτουργία μια κενή συσκευή.
m) Μην παραβιάζετε τη συσκευή για να αλλάξετε την απόδοσή της ή τον σχεδιασμό της.
n) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
o) Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού της μονάδας!
p) Μην τοποθετείτε ή στεγνώνετε ρούχα πάνω στο προϊόν. Τυχόν στεγνωτήρια και παρόμοιες συσκευές πρέπει να διατηρούνται σε κατάλληλη απόσταση από το προϊόν.
q) Η λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή η ακατάλληλη συντήρηση ενδέχεται να δημιουργήσουν σοβαρό κίνδυνο έκρηξης στον θάλαμο καύσης!
r) Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με ανοιχτή πόρτα ή με σπασμένο τζάμι. Εάν το σύστημα ανάφλεξης έχει υποστεί βλάβη, δεν πρέπει να επιχειρήσετε την ανάφλεξη με εύφλεκτα υλικά.
s) Μην αγγίζετε το μπροστινό μέρος της συσκευής κατά τη λειτουργία — κίνδυνος εγκαυμάτων!
t) Κατά τη διάρκεια της κανονικής καύσης, η επιφάνεια του τζακιού, ειδικά η λαβή της πόρτας, το γυαλί και ο αγωγός καυσαερίων, παραμένουν σε υψηλή θερμοκρασία. Απαγορεύεται αυστηρά η άμεση επαφή με γυμνά χέρια χωρίς κατάλληλη μόνωση.
u) Απαγορεύεται αυστηρά το στέγνωμα ρούχων απευθείας πάνω στο τζάκι, καθώς υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης. Εάν χρησιμοποιείτε απλώστρα ρούχων, αυτή πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από το τζάκι για το στέγνωμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν και το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι ασφαλές και διαθέτει επαρκή μέτρα προστασίας, και παρά τα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρέχονται στον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά το χειρισμό του προϊόντος. Συνιστάται προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απαγορεύεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε αυτοκίνητα, τροχόσπιτα, φορτηγά, σκηνές κ.λπ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η εγκατάσταση δεν έχει πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις υποδεικνυόμενες διαδικασίες, σε περίπτωση διακοπής της παροχής ρεύματος, ενδέχεται
ορισμένα από τα καυσαέρια να διεισδύσουν στο δωμάτιο. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να είναι

απαραίτητη η εγκατάσταση μονάδας UPS για τη διατήρηση του ρεύματος αέρα.

Η Expondo δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή αντικείμενα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των κανόνων που περιγράφονται στο τα προαναφερθέντα σημεία καθώς και για προϊόντα που δεν έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τα πρότυπα.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την παραγωγή θερμότητας για τη θέρμανση κτιρίων και νερού μέσω της καύσης πελλετών. Είναι κατάλληλη για μόνιμη εγκατάσταση σε κτίρια, ωστόσο δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε προκατασκευασμένα σπίτια.

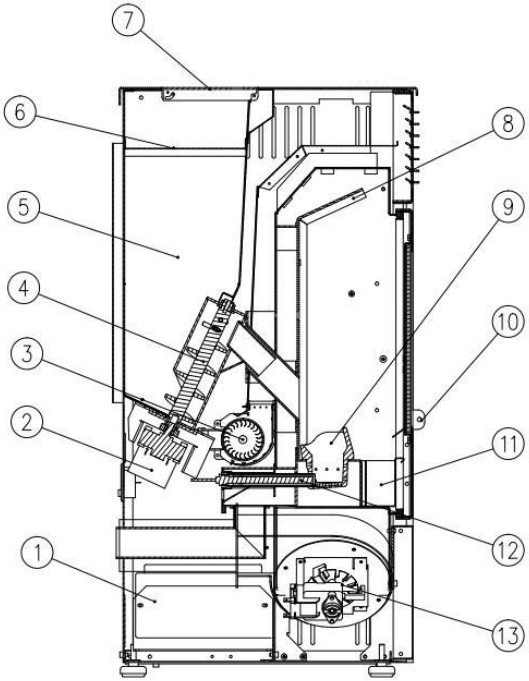
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την καύση αποκλειστικά πέλλετ ξύλου· μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους πέλλετ ή ξύλου. Συνιστούμε τη χρήση πέλλετ που πληρούν (ή υπερβαίνουν) τα ακόλουθα πρότυπα:

Περιεκτικότητα σε υγρασία (μετά την καύση) σύμφωνα με τα πρότυπα CEN/TS 14774-1 και ISO 687	≤12%
Περιεκτικότητα σε τέφρα (μετά την καύση) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1171	≤0,7% (χωρίς φλοιό) ≤2,0% (με φλοιό)
Περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες (σε ξηρή, χωρίς τέφρα βάση) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 562	80% έως 88%
Περιεκτικότητα σε υδρογόνο (μετά την καύση) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 609	5,0% έως 6,5%
Περιεκτικότητα σε άνθρακα (μετά την καύση) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 609	40% έως 50%
Περιεκτικότητα σε θείο (μετά την καύση) σύμφωνα με τα πρότυπα ISO 351 και ISO 334	≤0,1%
Θερμογόνος δύναμη σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1928	16.900 KJ/kg έως 19.500 KJ/kg
Διάμετρος	6 mm
Μήκος	≤40 mm

Η χρήση υγρών και/ή μολυσμένων πελλετών (π.χ. με υψηλή περιεκτικότητα σε αλάτι ή άμμο) θα επιδεινώσει τη λειτουργία και την απόδοση της μονάδας. Επίσης, η ακατάλληλη αποθήκευση των πελλετών επηρεάζει την αποδοτικότητά τους, ειδικά όταν δεν φυλάσσονται σε ξηρό χώρο και/ή η δομή τους έχει υποστεί ζημιά.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση.

4. Επισκόπηση προϊόντος



1. Πλακέτα κυκλώματος	8. Θερμικό διάφραγμα στον θάλαμο καύσης
2. Κινητήρας κοχλία	9. Καυστήρας
3. Ανεμιστήρας μεταφοράς θερμότητας	10. Λαβή πόρτας
4. Κοχλίας	11. Κουτί τέφρας
5. Χοάνη	12. Αναφλεκτήρας
6. Σχάρα χοάνης	13. Κινητήρας εξαγωγής
7. Κάλυμμα χοάνης	

5. Προετοιμασία για λειτουργία

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η υγρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία του αέρα. Διατηρήστε την ελάχιστη συνιστώμενη απόσταση από κάθε τοίχο της συσκευής. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά ή αντικείμενα. Λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες διανοητικές, αισθητηριακές και νοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε το βύσμα τροφοδοσίας να είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία ρεύματος της συσκευής αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

Εάν δεν είναι δυνατή η τοποθέτηση της συσκευής σε πυρίμαχη επιφάνεια, τοποθετήστε την πάνω σε ένα μη εύφλεκτο, ανθεκτικό στη θερμότητα υπόστρωμα με ελάχιστο πάχος 15 mm, το οποίο να εκτείνεται πέρα από το περίγραμμα της εστίας (βλ. πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών) και επιπλέον 150 mm από το μπροστινό μέρος.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

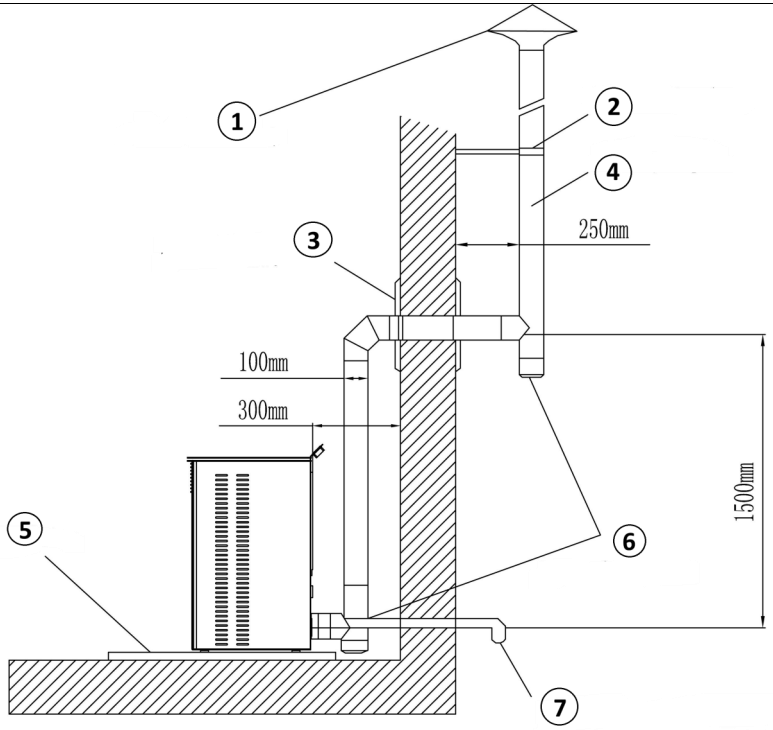
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Το τζάκι πρέπει να εγκατασταθεί σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια που είναι εγκεκριμένη και κατάλληλη.
- Η καμινάδα που χρησιμοποιείται για την εγκατάσταση πρέπει να έχει εσωτερική διάμετρο 80 mm και, κατά προτίμηση, να είναι κατασκευασμένη από ανοξείδωτο χάλυβα (ή γαλβανισμένο σίδερο) που αντέχει σε θερμοκρασίες άνω των 220 ˚C.
- Η σύνδεση μεταξύ των σωλήνων καυσαερίων πρέπει να είναι στεγανή, καθώς η αποτελεσματικότητα της στεγανοποίησης επηρεάζει άμεσα το αν ο αγωγός καυσαερίων μπορεί να δημιουργήσει επαρκή διαφορά πίεσης όταν το τζάκι λειτουργεί κανονικά.
- Ο αγωγός καυσαερίων δεν πρέπει να εγκαθίσταται προς τα πάνω και στη συνέχεια να κάμπτεται προς τα κάτω· είναι προτιμότερο να κλίνει ο οριζόντιος αγωγός καυσαερίων προς τα πάνω κατά 3-5 μοίρες. Ο κατακόρυφος αγωγός καυσαερίων πρέπει να έχει ύψος τουλάχιστον 3 m, ώστε να διευκολύνεται η δημιουργία διαφοράς πίεσης, αλλά το συνολικό μήκος του αγωγού καυσαερίων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 8 m.
- Ο αγωγός καυσαερίων πρέπει να εγκατασταθεί ανεξάρτητα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από κοινού με άλλες συσκευές θέρμανσης τύπου εξαγωγής (αερίου).

- Για τη στεγανοποίηση του αγωγού καυσαερίων πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά υλικά ανθεκτικά στη θερμότητα και επιβραδυντικά φλόγας, όπως υλικά στεγανοποίησης από σιλικόνη ή υλικά από ορυκτές ίνες.
- Μην τοποθετείτε την τελική έξοδο του σωλήνα καπνοδόχου σε κλειστούς ή ημι-κλειστούς χώρους, όπως υπόστεγα αυτοκινήτων, γκαράζ, σοφίτες, χαμηλούς χώρους, στενά περάσματα ή οποιονδήποτε χώρο όπου μπορεί να συσσωρευτεί καπνός· η τελική έξοδος του σωλήνα καπνοδόχου πρέπει να απέχει τουλάχιστον 10 μέτρα από εύφλεκτα υλικά.
- Ο αγωγός καυσαερίων δεν πρέπει να εγκαθίσταται με μειωμένη διάμετρο, ενώ το τελικό άκρο του αγωγού καυσαερίων πρέπει να είναι εξοπλισμένο με συσκευές προστασίας από την αντίστροφη ροή καυσαερίων και από τα νερά της βροχής.
- Σημείωση: Η εγκατάσταση του τζακιού πρέπει να συμμορφώνεται με τις τοπικές κανονιστικές απαιτήσεις.

<u>Καμινάδα/εξαερισμός:</u>

1. Μέτρηση και σήμανση της σύνδεσης του αγωγού καπνού (χρησιμοποιώντας την προστατευτική πλάκα δαπέδου ως σημείο αναφοράς).
2. Διάτρηση οπής (μπορεί να γίνει οριζόντια, ώστε να ευθυγραμμιστεί με την έξοδο του καπνοδόχου του τζακιού για την τοποθέτηση ενός ευθύγραμμου σωλήνα μήκους 1,5 m στο εξωτερικό· ή κάθετα, ώστε να ανυψωθεί κατά 1,5 m πριν από τη διάτρηση της οπής, διατηρώντας τον ευθύγραμμο σωλήνα στο εσωτερικό).
3. Αφού εισαχθεί ο σωλήνας καπνοδόχου στον τοίχο, πρέπει να σφραγιστεί με ορυκτή ίνα και η οπή να γεμίσει με τσιμέντο ανθεκτικό σε υψηλές θερμοκρασίες.
4. Μόλις σκληρύνει το τσιμέντο, μπορούν να συνδεθούν η καμινάδα και ο σωλήνας καπνοδόχου.
5. Ακολουθεί ένας τυπικός τρόπος εγκατάστασης για αναφορά



1. Καπάκι τερματισμού	5. Πλάκα προστασίας δαπέδου
2. Βραχίονας στήριξης	6. Κάλυμμα καθαρισμού
3. Δακτύλιος τοίχου	7. Σύνδεση αέρα καύσης (Ελάχιστη διάμετρος 50 mm)
4. Σωλήνας καμινάδας	

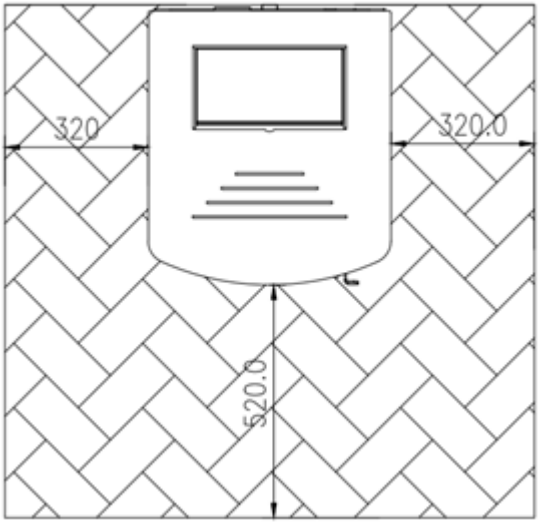
- Προστασία δαπέδου

Εάν το δάπεδο είναι εύφλεκτο (ξύλο, μοκέτα), είναι υποχρεωτική η χρήση πυρίμαχου προστατευτικού δαπέδου, όπως γυαλί, χαλύβδινες πλάκες, κεραμικά κ.λπ.
Η κάλυψη του τζακιού και του προστατευτικού δαπέδου πρέπει να εκτείνεται πέρα από την επιφάνεια του δαπέδου.

Μπροστά τουλάχιστον 520 mm

Πλευρές τουλάχιστον 320 mm σε κάθε πλευρά

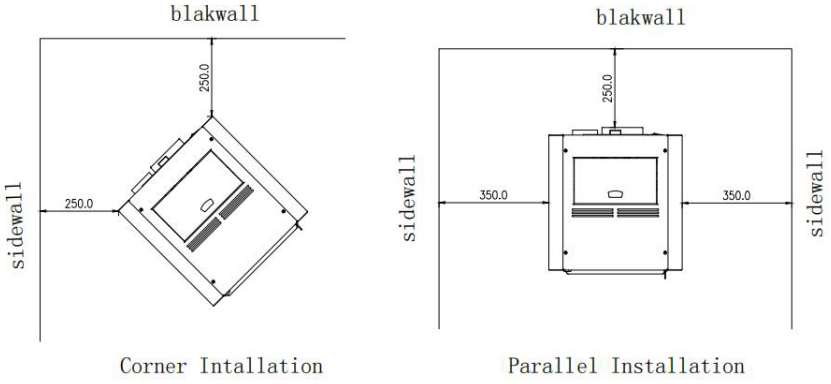
Όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα:



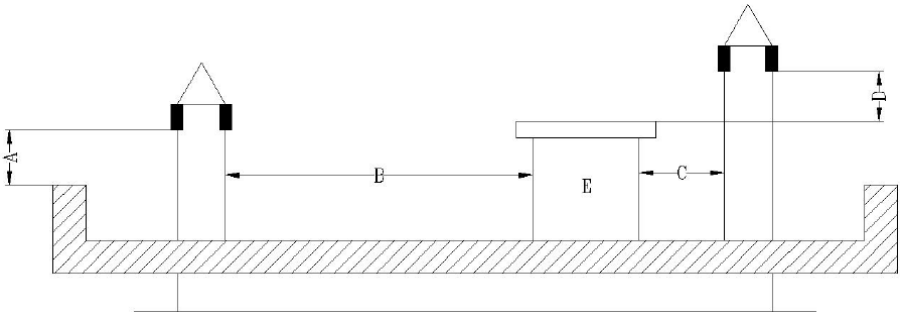
- Περιθώρια ασφαλείας γύρω από το τζάκι

Γωνία: τουλάχιστον 250 mm
Πίσω: τουλάχιστον 250 mm
Πλευρά: ελάχιστο 350 mm
Μπροστά: ελάχιστο 1000 mm

Όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα:

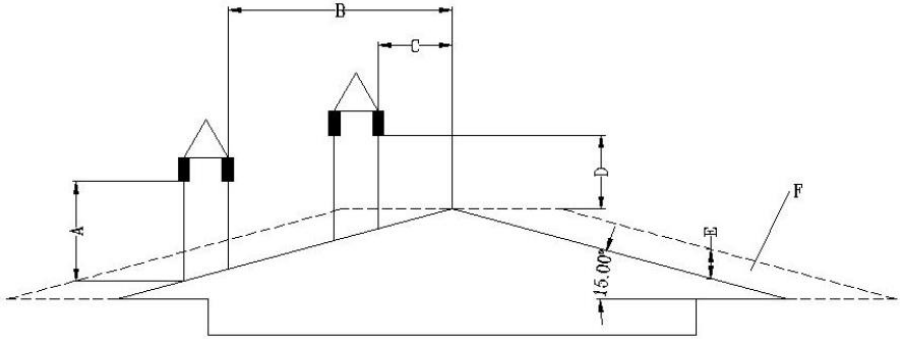


- Επίπεδη στέγη



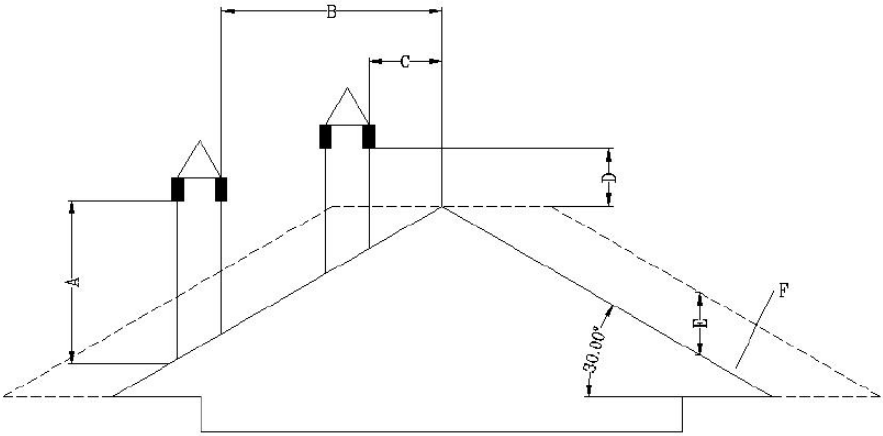
A - 0,5 m
B - απόσταση >2 m
C - απόσταση <2 m
D - 0,5 m
E - τεχνικός χώρος.

- Στέγη με κλίση 15˚



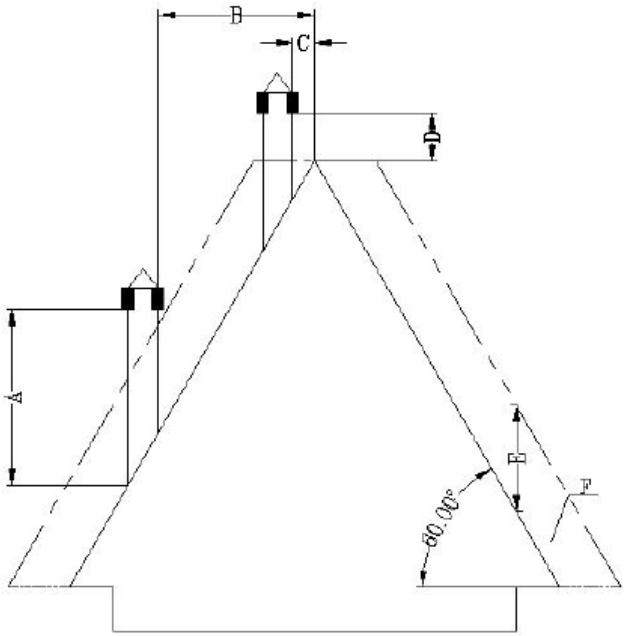
A - ελάχ. 1 m
B - απόσταση >1,85 m
B - απόσταση <1,85 m
D - 0,5 m πάνω από το υψηλότερο σημείο της στέγης
E - 0,5 m
F - περιοχή αποστράγγισης

- Στέγη με κλίση 30˚



A - ελάχ. 1,3 m
B - απόσταση >1,5 m
C - απόσταση <1,5 m
D - 0,5 m πάνω από το υψηλότερο σημείο της στέγης
E - 0,8 m
F - περιοχή αποστράγγισης

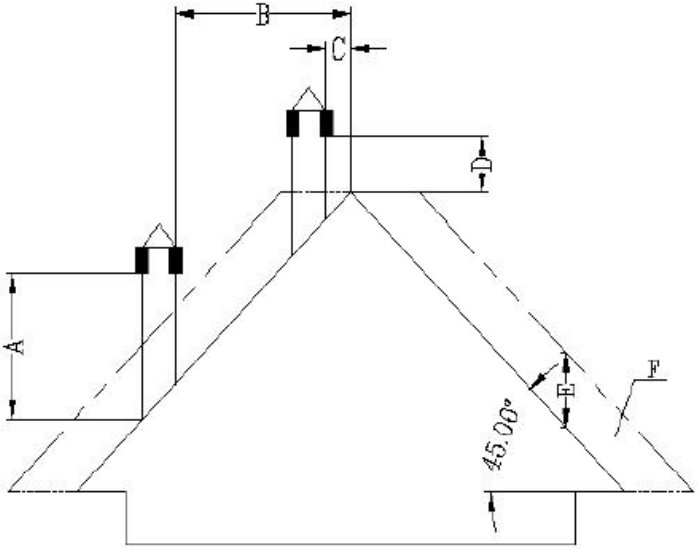
- Στέγη με κλίση 60 °



A - ελάχ. 2,6 m

B - απόσταση >1,5 m
C - απόσταση <1,5 m
D - 0,5 m πάνω από το υψηλότερο σημείο της στέγης
E - 0,8 m
F - περιοχή αποστράγγισης

- Στέγη με κλίση 45 μοιρών



A - ελάχιστο 2 m
B - απόσταση >1,3 m
C - απόσταση <1,3 m
D - 0,5 m πάνω από το υψηλότερο σημείο της στέγης
E - 2,1 m
F - περιοχή αποστράγγισης

Απαιτήσεις για το άκρο της καμινάδας:

- Μην τοποθετείτε την καμινάδα έτσι ώστε να καταλήγει σε κλειστούς ή στεγασμένους χώρους (π.χ. υπόστεγο αυτοκινήτου, γκαράζ, σοφίτα, πατάρι, κάτω από την βεράντα, βεράντα, σκάλα, προθάλαμος κ.λπ.)
- Η επιφάνεια του σωλήνα εξαγωγής μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες (έως 160˚C), οπότε πρέπει να είναι κατασκευασμένη από υλικό ανθεκτικό στις υψηλές θερμοκρασίες και μη εύφλεκτο, με προειδοποίηση για τον κίνδυνο σοβαρών εγκαυμάτων, ή να είναι κατάλληλα μονωμένη με μη εύφλεκτο υλικό.
- Το άκρο της καμινάδας εξαερισμού πρέπει να βρίσκεται σε υψηλότερο επίπεδο από τον σωλήνα εισαγωγής αέρα. Εάν ο καπνός εκκενώνεται απευθείας μέσω του τοίχου, συνιστάται ο κατακόρυφος σωλήνας της

καμινάδας να έχει μήκος τουλάχιστον 1,5 m για εγκατάσταση σε εξωτερικό χώρο. Αυτό θα αποτρέψει την εισροή καπνού και της οσμής του πίσω στο κτίριο όταν διακόπτεται η παροχή ρεύματος, καθώς και την εμφάνιση καυτών ατμών που μπορούν να αναφλέξουν το ξύλο και να προκαλέσουν εγκαύματα στον χρήστη ταυτόχρονα.

- Το άκρο της καμινάδας δεν πρέπει να βρίσκεται σε ύψος μικρότερο από 1,2 m, η οριζόντια απόσταση δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 1,2 m και η κατακόρυφη απόσταση δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 0,3 m από τις πόρτες, τα παράθυρα και τις εισόδους βαρύτητας/εξαερισμού του κτιρίου.
- Η απόσταση του κάτω άκρου της καμινάδας πρέπει να είναι τουλάχιστον 304 mm από το έδαφος και μεγαλύτερη από 2 m από οποιονδήποτε δημόσιο διάδρομο.
- Το άκρο της καμινάδας πρέπει να απέχει τουλάχιστον 0,6 m από εύφλεκτα υλικά, όπως θάμνους, φυτά, χόρτα, φράχτες, προεξοχές κτιρίων και γειτονικά κτίρια.
- Για τον εξαερισμό του καπνού πρέπει να χρησιμοποιείται σωλήνας τύπου «PL» ή «L». Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη ροζέτα τοίχου ή πυροφράγμα οροφής στο σημείο όπου η καμινάδα διαπερνά τον εύφλεκτο τοίχο της οροφής.
- Όλες οι συνδέσεις της καμινάδας πρέπει να εφαρμόζουν σφιχτά μεταξύ τους, να στρίβονται μεταξύ τους (εάν οι σωλήνες δεν διαθέτουν σύστημα ασφάλισης) και να σφραγίζονται. Όσο μακρύτερος είναι ο σωλήνας που συνδέεται με τον αγωγό εξαγωγής της καμινάδας και όσο περισσότερες γωνίες έχει, τόσο μεγαλύτερη είναι η αντίσταση στη ροή του καπνού.

<u>Προστασία από υπέρταση:</u>

Συνιστάται η χρήση προστατευτικού από υπέρταση για την προστασία των ηλεκτρικών εξαρτημάτων της σόμπας από ζημιές που οφείλονται σε διακυμάνσεις τάσης στο ηλεκτρικό σύστημα.

<u>Τροφοδοσία ρεύματος:</u>

Ευρωπαϊκού τύπου / πρίζα/φις τριών οπών; 230V/50Hz
Αμερικανικού τύπου / πρίζα/φις τριών οπών; 110V / 60Hz
Κανονική κατανάλωση ισχύος: 80W
Στάδιο ανάφλεξης: 340W (περίπου 5 λεπτά);
Προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι για την ασφάλεια, το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να διατηρείται μακριά από πηγές θερμότητας ή αιχμηρά αντικείμενα·
Η πρίζα πρέπει να είναι αξιόπιστα γειωμένη.

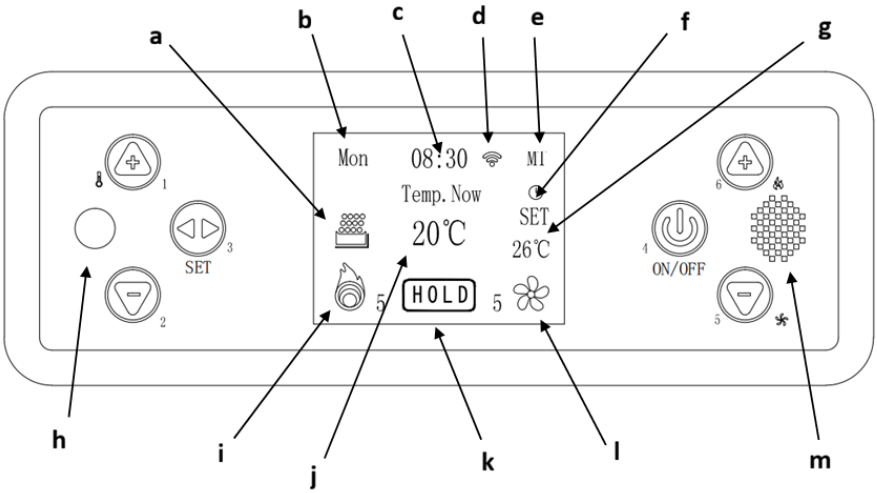
<u>Παροχή οξυγόνου για τον θάλαμο καύσης:</u>

Κατά τη διάρκεια της καύσης, ο κύριος αέρας καύσης για το τζάκι πρέπει να προέρχεται από το εξωτερικό. Εάν δεν είναι δυνατή η παροχή αέρα από το

εξωτερικό, ανοίξτε τακτικά τα παράθυρα για αερισμό ή εγκαταστήστε ένα κατάλληλο σύστημα παροχής αέρα.

6. Χρήση της συσκευής

4th. Πίνακας ελέγχου / τηλεχειριστήριο



a. Εικονίδιο τροφοδοσίας
b. Ημέρα
c. Ώρα
d. WiFi
e. Λειτουργία
f. Εικονίδιο έναρξης χρονοδιακόπτη
g. Ρύθμιση θερμοκρασίας
h. Λυχνία τροφοδοσίας / συναγερμού
i. Βαθμίδα θέρμανσης
j. Τρέχουσα εσωτερική θερμοκρασία
k. Τρέχουσα κατάσταση
l. Βαθμίδα ανεμιστήρα
m. Δέκτης σήματος τηλεχειριστηρίου

Εισαγωγή στον πίνακα ελέγχου



Αρ. 1 Αριθμητικό πλήκτρο «+» (συν): Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε την εσωτερική θερμοκρασία ή να αυξήσετε την εσωτερική θερμοκρασία.



Αρ. 2 Αριθμητικό πλήκτρο μείωσης: Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να δείτε τη θερμοκρασία καπνού ή να μειώσετε τη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου.



Αρ. 3 Πλήκτρο ρύθμισης: Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να μπείτε στο μενού ρυθμίσεων και να διαμορφώσετε την ώρα, τη λειτουργία, το χρονοδιακόπτη, τις παραμέτρους κ.λπ.



Αρ. 4 Πλήκτρο τροφοδοσίας/επιστροφής: Πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τζάκι· πατήστε το για ακύρωση ή επιστροφή.

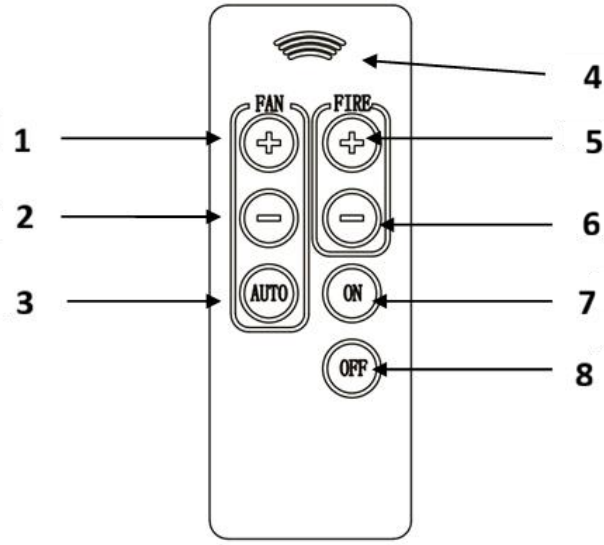


Αρ. 5 Πλήκτρο: Ρυθμίζει την ταχύτητα θέρμανσης/μειώνει τη θέρμανση και την ταχύτητα του ζεστού αέρα.



Πλήκτρο αρ. 6: Ρυθμίζει την ένταση της θέρμανσης/αυξάνει την ένταση της θέρμανσης και του ζεστού αέρα.

Τηλεχειριστήριο:



1. Αύξηση ταχύτητας ανεμιστήρα θέρμανσης
2. Μείωση ταχύτητας ανεμιστήρα θέρμανσης
3. Εναλλαγή μεταξύ χειροκίνητης και αυτόματης λειτουργίας
4. Κεφαλή πομπού
5. Αύξηση επιπέδου θέρμανσης
6. Μείωση επιπέδου θέρμανσης
7. Ενεργοποίηση
8. Απενεργοποίηση

Προφυλάξεις για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου:

Κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, η κεφαλή εκπομπής πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένη με τον δέκτη τηλεχειρισμού του πίνακα ελέγχου. Πατήστε το πλήκτρο μία φορά και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει απόκριση· ένα ηχητικό σήμα υποδεικνύει επιτυχή απόκριση.

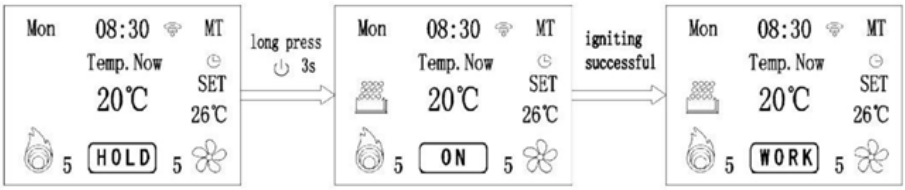
Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με μπαταρία τύπου κουμπιού ιόντων λιθίου. Εάν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλούμε αφαιρέστε τη μπαταρία· ο τύπος της μπαταρίας είναι CR2025.

5th. Εισαγωγή στις λειτουργίες και τη διαδικασία

<u>Ενεργοποίηση</u>

Συνδέστε το τροφοδοτικό → η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας ανάβει, πατήστε και κρατήστε πατημένο το ⏻ πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα → εμφανίζεται η ένδειξη «On» στο κέντρο, το κάτω μέρος της βάσης του καυστήρα θα περιστραφεί για να καθαρίσει την τέφρα και, στη συνέχεια, θα εισέλθει στη φάση ανάφλεξης μέχρι να τεθεί σε λειτουργία.

Η οθόνη LCD εμφανίζει:

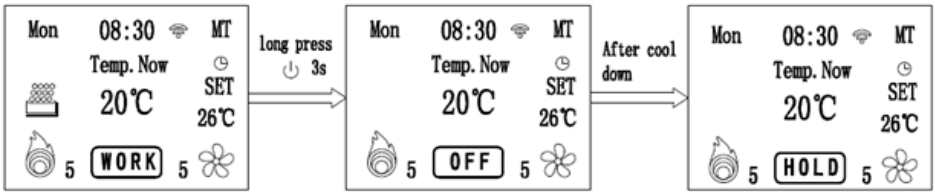


Γρήγορη συμβουλή: Όταν χρησιμοποιείτε τη νέα συσκευή για πρώτη φορά, ενδέχεται να παρατηρηθεί μικρή ποσότητα καπνού και οσμής (λόγω της εξάτμισης του αντιδιαβρωτικού ελαίου και του χρώματος στην χαλύβδινη πλάκα που προκαλείται από τη θερμότητα). Παρακαλούμε ανοίξτε παράθυρα και πόρτες για αερισμό· η οσμή θα εξαφανιστεί μετά από λίγο.

Απενεργοποίηση

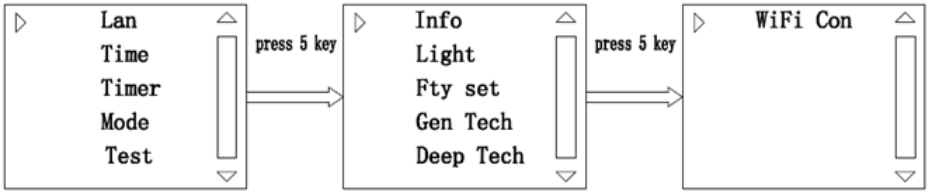
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF για 3 δευτερόλεπτα → Εμφανίζεται η ένδειξη «Off» στο κέντρο της οθόνης LCD, υποδεικνύοντας ότι το τζάκι έχει εισέλθει στη φάση απενεργοποίησης. Ο κινητήρας τροφοδοσίας σταματά την τροφοδοσία, ενώ ο ανεμιστήρας εξαγωγής καπνού και ο ανεμιστήρας απαγωγής θερμότητας συνεχίζουν να λειτουργούν. Το τζάκι θα σταματήσει να λειτουργεί και θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής μόνο αφού η θερμοκρασία του καπνού κατά την ψύξη είναι χαμηλότερη από 50 °C.

Η οθόνη LCD εμφανίζει:

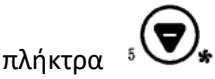
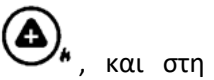


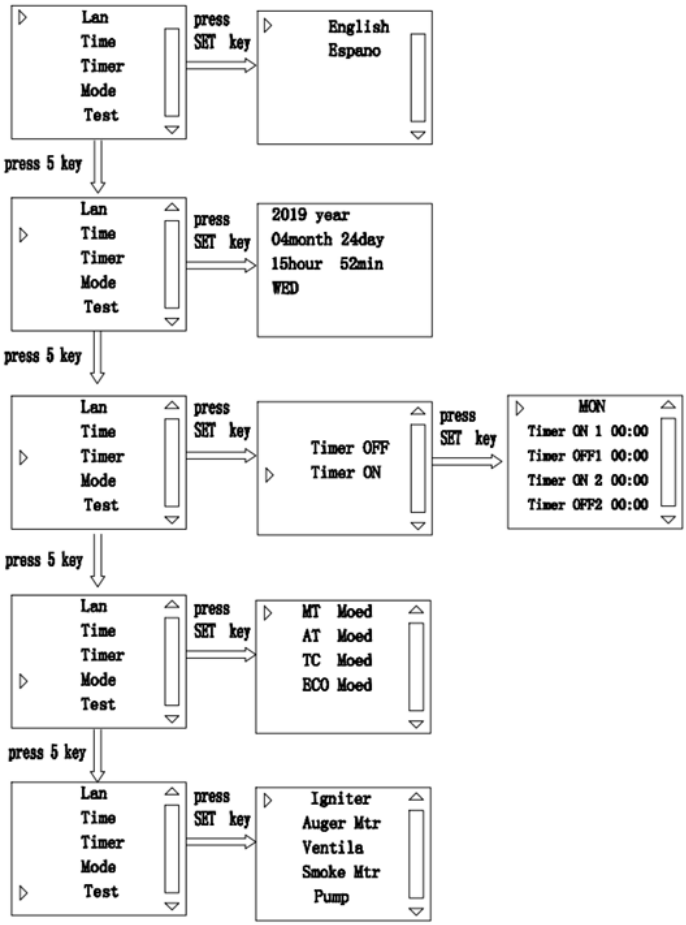
Εμφάνιση διεπαφής μενού

1. Πατήστε SET 3, η διεπαφή εμφανίζεται ως εξής:



2. Πατήστε SET 3 κατά τη λειτουργία: τα αριθμητικά πλήκτρα εμφανίζουν τις ρυθμίσεις γλώσσας, ώρας, χρονομέτρησης,

λειτουργίας, αυτοδιαγνωστικού ελέγχου, πληροφοριών, φωτεινότητας οθόνης, εργοστασιακών ρυθμίσεων, γενικών παραμέτρων, παραμέτρων βάθους και σύνδεσης Wi-Fi (όπως φαίνεται παραπάνω). Πατήστε τα πλήκτρα  και , και στη συνέχεια πατήστε  για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού που εμφανίζεται



Γλώσσα: Οι επιλογές ρύθμισης γλώσσας είναι τα κινέζικα και τα αγγλικά.

Ώρα: Οι ρυθμίσεις ώρας είναι ταξινομημένες κατά σειρά: έτος, μήνας, ημέρα, ώρα, λεπτό και εβδομάδα.

Εβδομαδιαία χρονική ρύθμιση: Ρύθμιση διακόπτη χρονοδιακόπτη, μπορούν να ρυθμιστούν δύο ομάδες σε μία ημέρα, οι οποίες θα εναλλάσσονται εβδομαδιαία μετά τη ρύθμιση. Χρονοδιακόπτης 1 ενεργοποιημένος: υποδεικνύει την ώρα κατά την οποία η πρώτη ομάδα χρονοδιακοπτών είναι ενεργοποιημένη. Χρονοδιακόπτης 1 απενεργοποιημένος: υποδεικνύει την ώρα κατά την οποία η πρώτη ομάδα χρονοδιακοπτών είναι απενεργοποιημένη. Χρονοδιακόπτης 2 ενεργοποιημένος: υποδεικνύει την ώρα κατά την οποία η δεύτερη ομάδα

χρονοδιακοπτών είναι ενεργοποιημένη. Χρονοδιακόπτης 2 απενεργοποιημένος: υποδεικνύει την ώρα κατά την οποία η δεύτερη ομάδα χρονοδιακοπτών είναι απενεργοποιημένη.

Λειτουργία: Το τζάκι διαθέτει τις ακόλουθες τέσσερις λειτουργίες

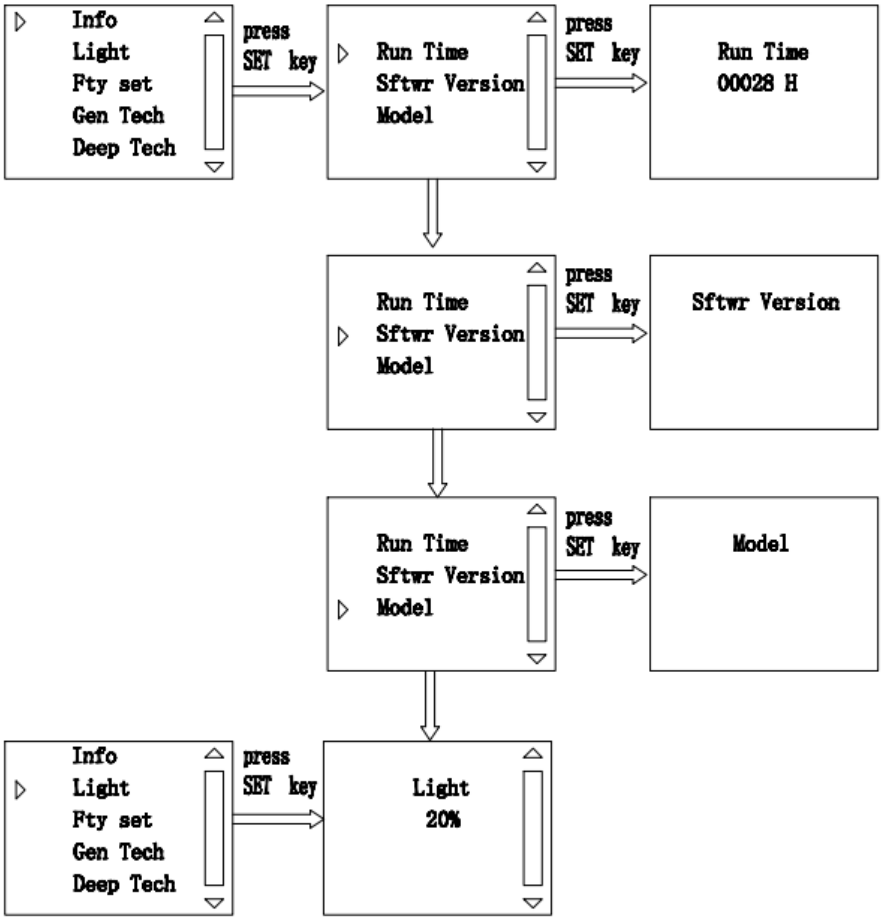
Χειροκίνητη λειτουργία: Σε αυτή τη λειτουργία, η θέση του μηχανισμού δεν αλλάζει αυτόματα.

Αυτόματη λειτουργία: Όταν η θερμοκρασία του χώρου είναι ≤2°C από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ισχύς θέρμανσης αρχίζει να μειώνεται, και μειώνεται κατά μία βαθμίδα για κάθε αύξηση της θερμοκρασίας του χώρου. Όταν η θερμοκρασία του χώρου είναι ≥2°C από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ισχύς σταθεροποιείται στη χαμηλότερη βαθμίδα· όταν η θερμοκρασία του χώρου μειώνεται κατά ≥1°C από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ισχύς αρχίζει να αυξάνεται, και η ισχύς αυξάνεται κατά μία βαθμίδα για κάθε μείωση της θερμοκρασίας του χώρου κατά 1°C έως ότου φτάσει στην υψηλότερη βαθμίδα. Η βαθμίδα δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε αυτή τη λειτουργία

Λειτουργία ελέγχου θερμοκρασίας: Αυτή η λειτουργία απαιτεί την εγκατάσταση διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας. Όταν το σήμα του εξωτερικού θερμοστάτη αποσυνδέεται, η βαθμίδα ισχύος καύσης πέφτει στη χαμηλότερη βαθμίδα. Μετά από 15 λεπτά συνεχούς λειτουργίας, το τζάκι σβήνει αυτόματα. Όταν η θερμοκρασία καπνού πέσει κάτω από τη θερμοκρασία απενεργοποίησης λόγω καπνού και το σήμα του εξωτερικού θερμοστάτη είναι κλειστό, το τζάκι ξεκινά και λειτουργεί αυτόματα. Η βαθμίδα δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε αυτή τη λειτουργία.

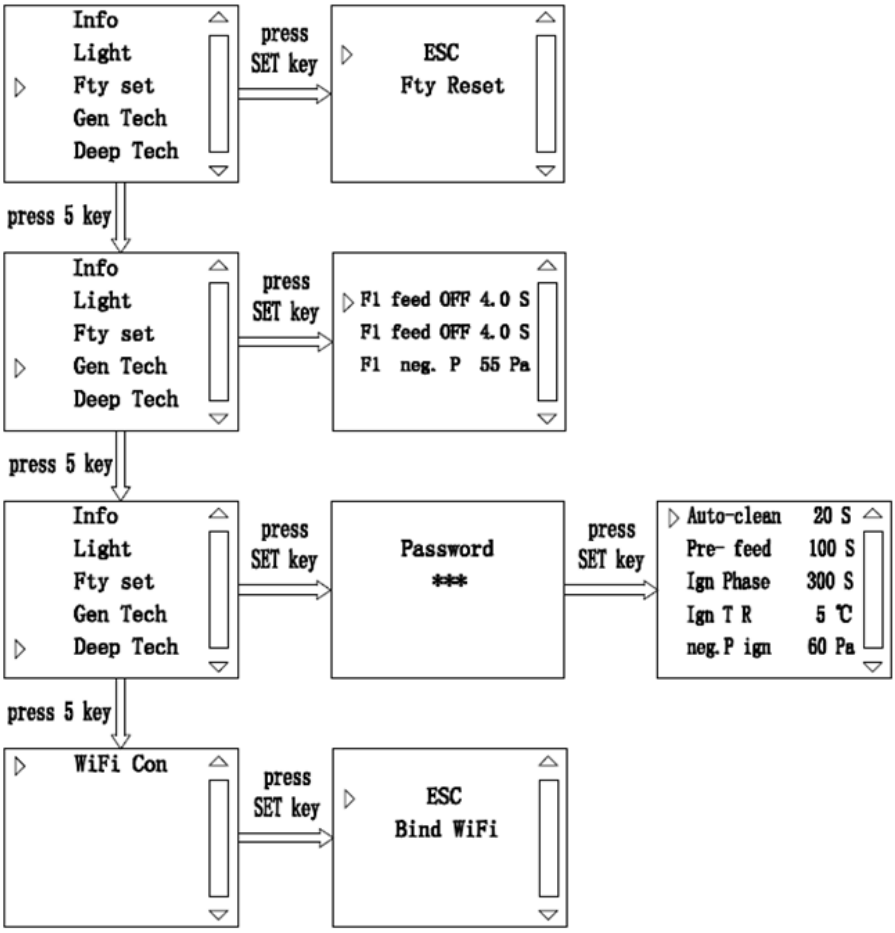
Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας: Όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι ≤2°C, η ισχύς καύσης μειώνεται κατά μία βαθμίδα. Όταν η θερμοκρασία του δωματίου αυξάνεται κατά 1°C, η ισχύς καύσης μειώνεται κατά μία βαθμίδα. Όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι ≥3°C, το τζάκι θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Όταν η θερμοκρασία καπνού πέσει κάτω από τη θερμοκρασία απενεργοποίησης λόγω καπνού, η θερμοκρασία του δωματίου είναι ≤1°C, το τζάκι θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Η βαθμίδα δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε αυτή τη λειτουργία.

Αυτοέλεγχος: Σε κατάσταση αναμονής, μπορείτε να ελέγξετε αν η ράβδος ανάφλεξης, ο κινητήρας εκφόρτωσης, ο ανεμιστήρας ψύξης, ο ανεμιστήρας εξαγωγής καπνού και η αντλία ζεστού νερού τροφοδοτούνται κανονικά.



Πληροφορίες: Δείτε τις συνολικές ώρες λειτουργίας του τζακιού σας, την έκδοση του προγράμματος και το μοντέλο του τζακιού.

Φωτεινότητα οθόνης: Ρύθμιση της φωτεινότητας του οπίσθιου φωτισμού της οθόνης



Εργοστασιακές ρυθμίσεις: Επαναφορά των εργοστασιακών προεπιλεγμένων ρυθμίσεων παραμέτρων. (Εάν χρειαστεί να κάνετε αλλαγές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ειδικούς)

Γενικές παράμετροι: Οι γενικές παράμετροι καθορίζουν τον χρόνο διακοπής και εκκίνησης του κινητήρα τροφοδοσίας για κάθε στάδιο λειτουργίας του τζακιού, καθώς και την ταχύτητα του ανεμιστήρα εξαγωγής καπνού. (Εάν χρειαστεί να κάνετε αλλαγές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν ειδικό)

Παράμετροι βάθους: Οι παράμετροι βάθους καθορίζουν τον χρόνο διακοπής και εκκίνησης του κινητήρα τροφοδοσίας σε κάθε στάδιο της εκκίνησης και της ανάφλεξης του τζακιού, την ταχύτητα του ανεμιστήρα εξαγωγής καπνού και τη θερμοκρασία ανάφλεξης. (Εάν χρειαστεί να κάνετε αλλαγές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν ειδικό)

Σύνδεση Wi-Fi: Η ασύρματη μονάδα Wi-Fi είναι προαιρετική. Για συγκεκριμένες οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της εφαρμογής.

6th. Διαδικασίες και οδηγίες λειτουργίας

Επισκόπηση

Το τζάκι που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένο από κάθε άποψη.

Αυτό το τζάκι πέλλετ είναι κατάλληλο μόνο για καθαρά πέλλετ ξύλου (που συμμορφώνονται με τα πρότυπα πέλλετ ξύλου DIN 51731 και OENORM M 7135), με διάμετρο πέλλετ 6 mm και μήκος που δεν υπερβαίνει τα 25 mm.

Κατά την πρώτη χρήση, δοκιμάστε διαφορετικές μάρκες πέλλετ ξύλου και επιλέξτε μία με υψηλή θερμογόνο δύναμη, χαμηλή περιεκτικότητα σε τέφρα και ελάχιστο σχηματισμό κλίνκερ. Τα καύσιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε τέφρα θα αυξήσουν τη συχνότητα καθαρισμού, ενώ τα υγρά καύσιμα ενδέχεται να προκαλέσουν εμπλοκή στον κοχλία τροφοδοσίας, επηρεάζοντας την κανονική λειτουργία.

Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για την καύση κούτσουρων ούτε έχει σχεδιαστεί ως αποτεφρωτήρας. Απαγορεύεται αυστηρά η καύση απορριμμάτων, σκουπιδιών ή οποιουδήποτε πλαστικού στο τζάκι πελλετών. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι όροι εγγύησης του προϊόντος παύουν να ισχύουν.

Κατά τη συνήθη χρήση, ακολουθήστε προσεκτικά το εγχειρίδιο. Μην λειτουργείτε το τζάκι πελλετών σε υπερθερμανθείσες ρυθμίσεις. Η ακατάλληλη χρήση που αντιβαίνει στις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (όπως ο ανεμιστήρας, ο κινητήρας τροφοδοσίας, τα εξαρτήματα ελέγχου κ.λπ.), ενώ η εγγύηση του προϊόντος θα ακυρωθεί επίσης.

Εξαρτήματα ελέγχου

Το σώμα του τζακιού περιέχει μια μητρική πλακέτα υπολογιστή και μονάδες ελέγχου. Όλες οι λειτουργίες ελέγχονται μέσω του πίνακα ελέγχου που είναι εγκατεστημένος στο άνω κάλυμμα. Τυχόν τροποποιήσεις στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματίες.

Η λανθασμένη χρήση ή οι λανθασμένες ρυθμίσεις ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο τζάκι, με αποτέλεσμα την ακύρωση των όρων της εγγύησης.

Διαχείριση ανάφλεξης έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση αποτυχίας της αυτόματης ανάφλεξης, φροντίστε να καθαρίσετε τυχόν πέλλετ από τον θάλαμο καύσης πριν από την επανεκκίνηση, καθώς η υπερβολική ποσότητα πέλλετ ενδέχεται να δημιουργήσει κίνδυνο εκρηκτικής καύσης!



Τροφοδοσία καυσίμου πέλλετ ξύλου

Προσοχή! Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Κατά την αναπλήρωση των πέλλετ, βεβαιωθείτε ότι η πλαστική σακούλα που περιέχει τα πέλλετ δεν έρχεται σε επαφή με το τζάκι.

Τα πέλλετ δεν πρέπει να ξεχειλίζουν από το καπάκι της χοάνης. Τυχόν πέλλετ που έχουν χυθεί πρέπει να καθαρίζονται αμέσως για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.

Για να αποφύγετε τη διακοπή της καύσης λόγω έλλειψης καυσίμου, είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη στάθμη των σφαιριδίων στη χοάνη. Εάν απομένουν περίπου 2 κιλά σφαιριδίων στη χοάνη, μπορείτε τότε να προσθέσετε έναν ακόμη σάκο σφαιριδίων των 12 κιλών.

Το καπάκι της χοάνης πρέπει να παραμένει κλειστό ανά πάσα στιγμή, εκτός από την περίπτωση αναπλήρωσης σφαιριδίων.

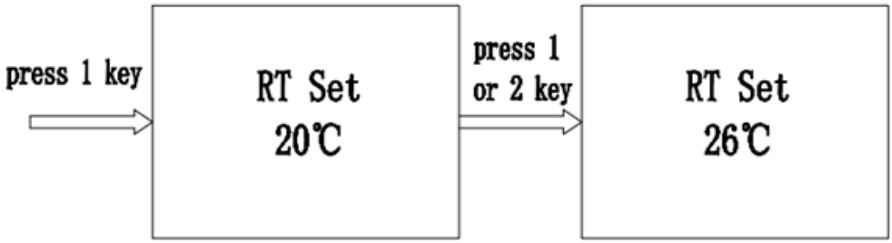
Προσοχή! Για την αποφυγή εγκαυμάτων από υψηλή θερμοκρασία, φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το άνοιγμα του καπακιού του δοχείου υλικού.

<u>Ρύθμιση θερμοκρασίας</u>

Ρυθμίσεις εσωτερικής θερμοκρασίας

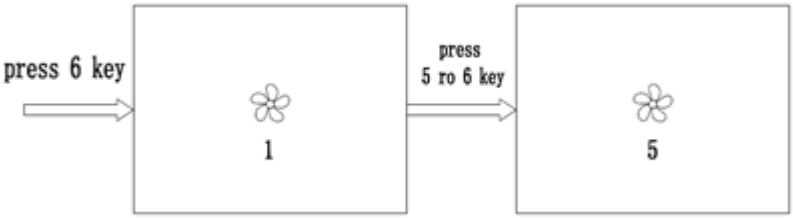
Αφού ενεργοποιήσετε το τζάκι, πατήστε το πλήκτρο [1] για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία περιβάλλοντος, πατήστε το πλήκτρο [1] ή το πλήκτρο

για αύξηση ή μείωση και πατήστε το πλήκτρο για επιβεβαίωση και έξοδο.



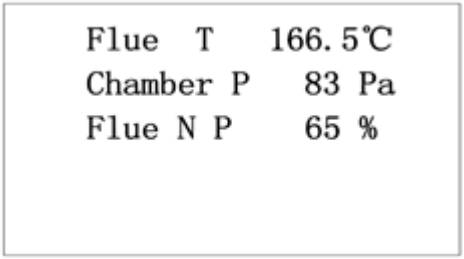
Ρύθμιση της έντασης της φωτιάς

Πατήστε το πλήκτρο για να μπείτε στη λειτουργία ρύθμισης της έντασης της φωτιάς. Η ένταση της φωτιάς μπορεί να χωριστεί σε πέντε επίπεδα, από το χαμηλότερο στο υψηλότερο, με το πρώτο επίπεδο να είναι το χαμηλότερο και το πέμπτο το υψηλότερο. Μία γραμμή αντιστοιχεί στο πρώτο επίπεδο, δύο γραμμές στο δεύτερο επίπεδο και ούτω καθεξής. Πατήστε το πλήκτρο ή το πλήκτρο για να αυξήσετε ή να μειώσετε το επίπεδο. Πατήστε το πλήκτρο για επιβεβαίωση και έξοδο.



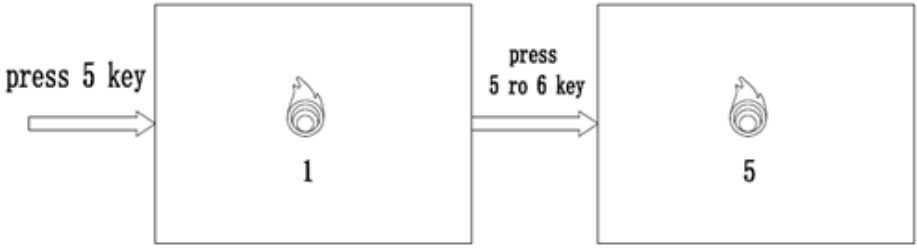
Οι παράμετροι του τζακιού έχουν ρυθμιστεί πριν από την έξοδο από το εργοστάσιο και γενικά δεν απαιτούν περαιτέρω ρύθμιση. Εάν απαιτείται ρύθμιση λόγω διαφορών στην θερμογόνο δύναμη του καυσίμου, παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί ώστε να αποφύγετε την υπερβολική τροφοδοσία, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική ένταση φωτιάς, σπατάλη καυσίμου και μειωμένη διάρκεια ζωής. Ακολουθεί μια απλή μέθοδος για να ελέγξετε αν η ένταση της φωτιάς είναι πολύ υψηλή: κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, πατήστε το πλήκτρο για να ελέγξετε τη θερμοκρασία του καπνού, η οποία δεν πρέπει

να υπερβαίνει την τιμή που καθορίζει ο κατασκευαστής (KM12: ≤200℃). Εάν η θερμοκρασία του καπνού είναι πολύ υψηλή, αυτό υποδηλώνει υπερβολική ένταση της φωτιάς και θα πρέπει να μειώσετε κατάλληλα την ποσότητα τροφοδοσίας στην τρέχουσα ταχύτητα.



Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα του θερμαντήρα

Πατήστε το πλήκτρο 5 για να μπείτε στη λειτουργία ρύθμισης της ταχύτητας του ανεμιστήρα του θερμαντήρα. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί σε πέντε επίπεδα, από το χαμηλότερο έως το υψηλότερο, με το πρώτο επίπεδο να είναι το χαμηλότερο και το πέμπτο το υψηλότερο. Μία γραμμή αντιπροσωπεύει την πρώτη ταχύτητα, δύο γραμμές αντιπροσωπεύουν τη δεύτερη ταχύτητα και ούτω καθεξής. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο 6 ή το πλήκτρο 5 για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ρύθμιση. Πατήστε το πλήκτρο 4 ON/OFF για επιβεβαίωση και έξοδο. Το εύρος των ταχυτήτων του ανεμιστήρα θα αλλάξει ανάλογα με τη ρύθμιση της ταχύτητας θέρμανσης. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.



Μέθοδος αναπαράστασης παραμέτρων ταχυτήτων

Γενικές ρυθμίσεις παραμέτρων

Έργο	Πρώτη ταχύτητα	Δεύτερη ταχύτητα	Τρίτη ταχύτητα	Τέταρτη ταχύτητα	Πέμπτη ταχύτητα
Κινητήρας τροφοδοσίας	Διακοπή υλικού στην πρώτη ταχύτητα: 4,5 S Έναρξη υλικού στην πρώτη ταχύτητα: 1,5 S	Διακοπή υλικού στη δεύτερη ταχύτητα: 4,5 S Έναρξη υλικού στη δεύτερη ταχύτητα: 12,0 S	Διακοπή υλικού στην τρίτη ταχύτητα: 4,0 S Έναρξη υλικού στην τρίτη ταχύτητα: 2,0 S	Διακοπή υλικού στην τέταρτη ταχύτητα: 3,8 S Έναρξη υλικού στην τέταρτη ταχύτητα: 2,0 S	Διακοπή υλικού στην πέμπτη ταχύτητα: 3,5 S Έναρξη τροφοδοσίας υλικού πέμπτης ταχύτητας: 2,5 S
Ανεμιστήρας απομάκρυνσης καπνού	Ροή αέρα πρώτης ταχύτητας : 43	Ροή αέρα δεύτερης ταχύτητας : 44	Ροή αέρα τρίτης ταχύτητας : 44	Ροή αέρα τέταρτης ταχύτητας : 45	Ροή αέρα πέμπτης ταχύτητας: 46

Κινητήρας τροφοδοσίας υλικού: Ελάχιστη κλίμακα 0,1 S, εύρος ρύθμισης διακοπής/εκκίνησης 0-9,9 S, για παράδειγμα: Διακοπή υλικού στην πρώτη ταχύτητα: 4,5 S, εκκίνηση υλικού στην πρώτη ταχύτητα: 1,5 S, πράγμα που σημαίνει διακοπή για 4,0 S, εκκίνηση για 1,5 S και επανάληψη του κύκλου.

Ανεμιστήρας εξαγωγής: Εύρος ρύθμισης 32%–100% (72 V–230 V), όσο υψηλότερη είναι η τιμή, τόσο μεγαλύτερη είναι η δύναμη του αέρα, για παράδειγμα, ρύθμιση στο 100: μέγιστη δύναμη αέρα, 32: ελάχιστη δύναμη αέρα.

Σημείωση: Αυτή η παράμετρος παρέχεται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, καθώς πρέπει να προσαρμοστεί ανάλογα με την θερμογόνο δύναμη των σωματιδίων!

Ασφάλεια υπερφόρτωσης

Ο διακόπτης τροφοδοσίας πίσω από το τζάκι είναι εξοπλισμένος με σωληνωτή ασφάλεια για την αποφυγή υπερτάσης και υπερφόρτωσης.
Όταν η ασφάλεια καεί, πρέπει να αντικατασταθεί με ασφάλεια ίδιων προδιαγραφών.
Σημείωση: (Υπάρχει μια εφεδρική ασφάλεια του ίδιου μοντέλου στον διακόπτη «τρία σε ένα»).

7th. Καθαρισμός και συντήρηση

Προσοχή! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, απενεργοποιήστε το τζάκι, αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
Το διάστημα μεταξύ των καθαρισμών εξαρτάται από την ποιότητα των σωματιδίων και τη μέση θερμική απόδοση.
Η χρήση σωματιδίων που είναι υγρά ή περιέχουν μεγάλες ποσότητες τέφρας και πριονιδιού μπορεί να διαταράξει το κανονικό πρόγραμμα καθαρισμού. Επομένως, είναι ζωτικής σημασίας να χρησιμοποιείτε σωματίδια υψηλής ποιότητας.

a) Πριν από τον καθαρισμό, την αντικατάσταση εξαρτημάτων και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε την, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
    - Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα μέρη, εάν υπάρχουν.
b) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
c) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε στο νερό.
d) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού στο περίβλημα.
e) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
f) Πραγματοποιείτε τακτικές επιθεωρήσεις της μονάδας, ελέγχοντας την τεχνική κατάσταση και τυχόν ζημιές.
g) Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

h) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινες ουσίες, φαρμακευτικά προϊόντα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλα χημικά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

i) Η συχνότητα καθαρισμού της σόμπας εξαρτάται κυρίως από την περιεκτικότητα των πελλετών σε τέφρα, γι' αυτό συνιστάται η χρήση πελλετών με όσο το δυνατόν λιγότερη τέφρα. Αυτό θα επιμηκύνει τα διαστήματα καθαρισμού της συσκευής.

j) Οι προσμείξεις που υπάρχουν σε κάθε πέλλετ σχηματίζουν σκωρία κατά την καύση. Η σκωρία εμποδίζει τη ροή του αέρα προς την εστία, οπότε η σόμπα πρέπει να ελέγχεται καθημερινά για τυχόν τρύπες που έχουν φραχτεί από σκωρία. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τη σκωρία βγάζοντας την εστία όταν η σόμπα είναι κρύα.

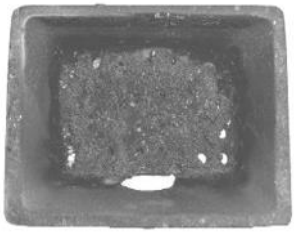
Συνιστώμενο πρόγραμμα τακτικής συντήρησης

Όνομα εξαρτήματος	Καθημερινά	Κάθε 2–3 ημέρες	Κάθε 15 ημέρες	Κάθε 30 ημέρες	Κάθε χρόνο
Λεκάνη καύσης	●				
Βάση λεκάνης καύσης		●			
Κουτί τέφρας		●			
Γυαλί		●			
Αγωγός καμίνου				●	
Σωλήνας καμινάδας					●
Στεγανοποίηση πλαισίου πόρτας					●
Μπαταρία τηλεχειριστηρίου					●

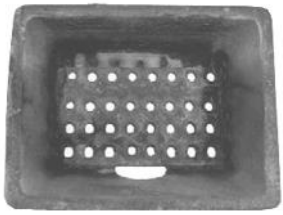
Απομάκρυνση υπολειμμάτων τέφρας

Καθαρισμός υπολειμμάτων τέφρας από το δοχείο καύσης

Το δοχείο καύσης πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τυχόν στάχτη ή υπολείμματα από το δοχείο καύσης, ώστε να βεβαιωθείτε ότι οι δίοδοι αέρα είναι ελεύθεροι, χωρίς αιθάλη ή σκωρία που θα μπορούσαν να φράξουν τις οπές του δοχείου καύσης, και ότι το δοχείο καύσης είναι σωστά τοποθετημένο στον θάλαμο καύσης.



Φραγμένο δοχείο καύσης



Καθαρισμένο δοχείο καύσης

Καθαρισμός της βάσης του δοχείου καύσης

Κάθε 2-3 ημέρες πριν την ανάφλεξη, κατά τον καθαρισμό του θαλάμου καύσης, ελέγξτε την κατάσταση της σωρού τέφρας στη βάση. Η υπερβολική συσσώρευση μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή παροχή οξυγόνου, επηρεάζοντας την απόδοση της καύσης. Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα με μεταλλικό δοχείο για να απομακρύνετε την τέφρα.



Πριν τον καθαρισμό

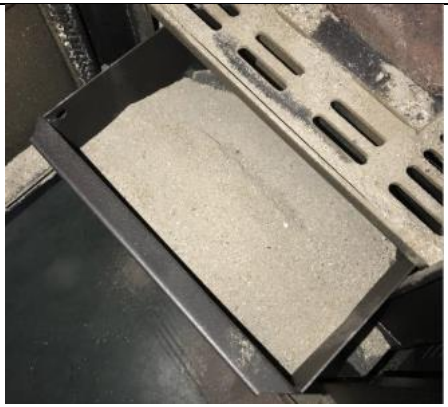


Μετά τον καθαρισμό

Προσοχή! Μόνο όταν έχει κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου και δεν υπάρχουν πεταμένα κάρβουνα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ηλεκτρική σκούπα για τον καθαρισμό της τέφρας.

Καθαρισμός του δοχείου τέφρας

1. Ελέγχετε το δοχείο τέφρας κάθε 2 έως 3 ημέρες και αδειάζετε την τέφρα που περιέχει.
2. Μόνο όταν η τέφρα έχει κρυώσει εντελώς μπορεί να αφαιρεθεί χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα με μεταλλικό δοχείο.
3. Βγάλτε το δοχείο τέφρας και καθαρίστε το.



Παράδειγμα βρώμικου δοχείου τέφρας



Παράδειγμα καθαρού δοχείου στάχτης

Καθαρισμός της πλάκας φραγής φωτιάς

Περίπου κάθε επτά ημέρες, πριν χρησιμοποιήσετε την ανάφλεξη, στηρίξτε πρώτα την πλάκα φραγής φωτιάς με το χέρι σας, σηκώστε την ελαφρώς προς τα εμπρός για να την αφαιρέσετε, στη συνέχεια καθαρίστε τη στάχτη του τζακιού που βρίσκεται πάνω της και επανατοποθετήστε την σωστά στην αρχική της θέση μετά τον καθαρισμό, προσέχοντας τη θέση των τριών γλωττίδων τοποθέτησης

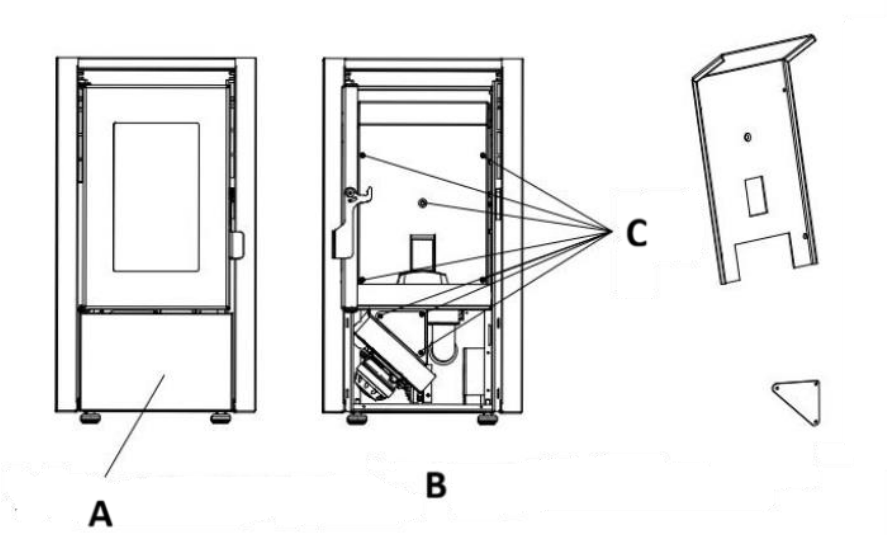






Καθαρισμός του καπνοδόχου του τζακιού

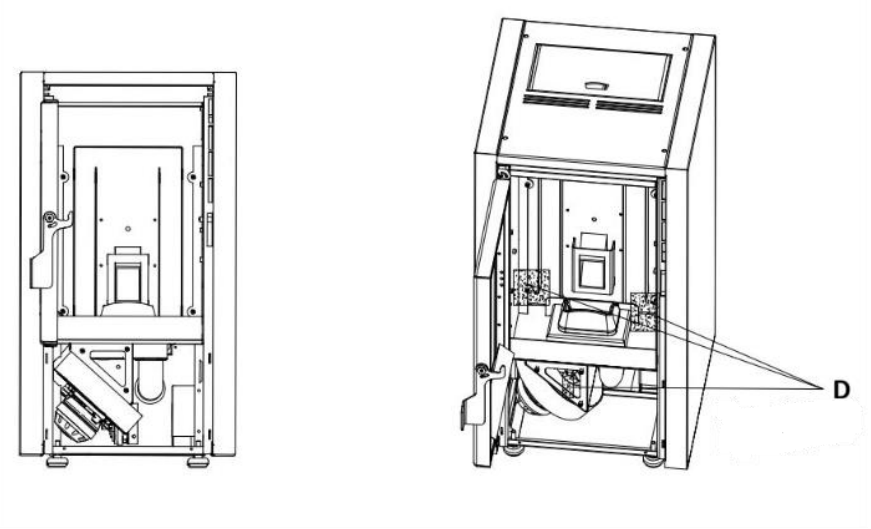
Καθαρίζετε τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, ή μετά την καύση περίπου 500 kg πέλλετ ή 300 ωρών χρήσης· πρέπει να καθαρίζονται και τα δύο άκρα του καπνοδόχου.



A - Κρατήστε το κάτω διάφραγμα και με τα δύο χέρια, σηκώστε το πρώτα προς τα πάνω και, στη συνέχεια, βγάλτε το προς τα εμπρός.

B - Ανοίξτε την πόρτα του κλιβάνου και αφαιρέστε τον κάδο καύσης και τη χοάνη τέφρας.

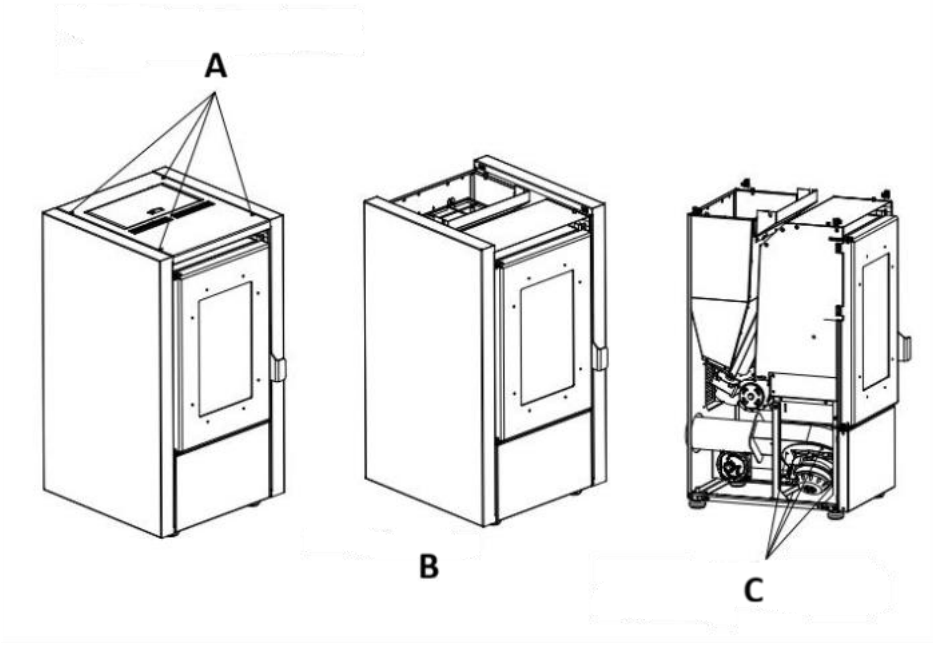
C - Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Άλεν 4 mm και ένα κατσαβίδι, και αφαιρέστε το διαχωριστικό φωτιάς και την πλάκα κάλυψης.



D - Τρία κύρια σημεία αποθήκευσης τέφρας.

Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα με σιδερένιο κύλινδρο για να αφαιρέσετε την τέφρα από τον εσωτερικό καπναγωγό.
Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τα εξαρτήματα με την αντίστροφη σειρά και βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα καθαρισμού της τέφρας έχει τοποθετηθεί στη θέση του και είναι σφραγισμένο.

Καθαρισμός του ανεμιστήρα εξαγωγής καπνού



Α - Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 3 mm για να ξεβιδώσετε τις βίδες που συγκρατούν το επάνω κάλυμμα, τραβήξτε προς τα έξω το καλώδιο της οθόνης και αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα.

Β - Αφαιρέστε το πλαϊνό πάνελ.

Γ - Αποσυνδέστε το καλώδιο του ανεμιστήρα εξαγωγής καπνού και χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 4 mm για να ξεβιδώσετε τη βίδα στερέωσης.

Στη συνέχεια, αφαιρέστε αργά τον ανεμιστήρα και χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνετε την τέφρα από τον σωλήνα ή τον ανεμιστήρα. Κατά την επανεγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση είναι καλά στεγανοποιημένη και ότι δεν υπάρχει διαρροή καπνού.

Καθαρισμός σωλήνα καμινάδας

Μετά το τέλος της περιόδου θέρμανσης κάθε χρόνο, κατεβάστε το κάλυμμα σκόνης του συνδέσμου του σωλήνα καπνού σε σχήμα Τ, καθαρίστε το και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι καλά στεγανοποιημένη και δεν υπάρχει διαρροή καπνού.



Καθαρισμός καλύμματος τέφρας



Πριν τον καθαρισμό



Μετά τον καθαρισμό

Καθαρισμός γυαλιού

Για τον καθαρισμό του γυαλιού, συνιστάται η χρήση ξηρής βούρτσας για την απομάκρυνση της σκόνης από την επιφάνεια του γυαλιού. Για ιδιαίτερα βρώμικες επιφάνειες γυαλιού, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα υγρό πανί για να σκουπιστεί η στρώση ρύπων ή μια σπάτουλα καθαρισμού παραθύρων. Αποφύγετε τη χρήση διαβρωτικών καθαριστικών ή σκληρών μεταλλικών βουρτσών, καθώς ενδέχεται να γρατσουνίσουν ή να διαβρώσουν το ανθεκτικό στη θερμότητα γυαλί.



Πριν τον καθαρισμό



Μετά τον καθαρισμό

Καθαρισμός χοάνης

Μετά το τέλος της περιόδου θέρμανσης, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τυχόν εναπομείναντα πέλετ και υπολείμματα από τη χοάνη, καθώς τα σωματίδια που έχουν μείνει μπορούν να απορροφήσουν υγρασία, να συσσωματωθούν και να προκαλέσουν δυσκολίες ανάφλεξης κατά την επόμενη περίοδο θέρμανσης.
Εάν το ακροφύσιο της ηλεκτρικής σκούπας δεν μπορεί να περάσει από την οπή του προστατευτικού πλέγματος κάτω από το καπάκι της χοάνης, το προστατευτικό πλέγμα μπορεί να αφαιρεθεί για να διευκολυνθεί ο αποτελεσματικότερος καθαρισμός.



Συσσωματωμένα πέλετ κατώτερης ποιότητας



Πέλετ υψηλής ποιότητας

Σημείωση: Πρέπει να απενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος πριν καθαρίσετε το τζάκι.

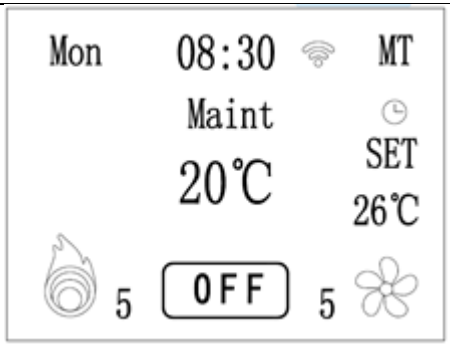
Έλεγχος της ταινίας στεγανοποίησης

Επιθεωρήστε το ελαστικό στεγανοποίησης στην πόρτα και το τζάμι του τζακιού τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Εισάγετε ένα μικρό κομμάτι χαρτιού ανάμεσα στο ελαστικό στεγανοποίησης και την επιφάνεια επαφής του τζακιού. Τραβήξτε απαλά το χαρτί. Εάν δεν κινείται, η στεγανοποίηση είναι καλή. Εάν μπορεί να τραβηχτεί έξω, δεν υπάρχει στεγανοποίηση και το ελαστικό στεγανοποίησης πρέπει να αντικατασταθεί.

8th. Αντιμετώπιση βλαβών

Αντιμετώπιση πληροφοριών σφάλματος

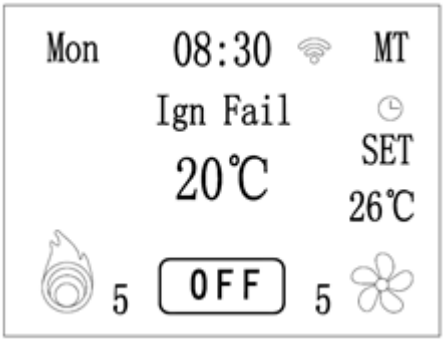
Συναγερμός 1:



Αιτία: Έχει φτάσει η προγραμματισμένη ώρα συντήρησης. Σε αυτή τη φάση, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια ολοκληρωμένη συντήρηση και καθαρισμός του τζακιού, με έμφαση κυρίως στον καθαρισμό του καπνοδόχου στο εσωτερικό του τζακιού.

Λύση: Εισάγετε την παράμετρο βάθους στη γραμμή μενού, εντοπίστε την επιλογή «χρόνος συντήρησης» και διπλασιάστε την αρχική τιμή. Για παράδειγμα, εάν ο αρχικός χρόνος συντήρησης έχει οριστεί στο 30, τότε μετά τη συντήρηση προσθέστε 30 στην αρχική τιμή 30 για να γίνει 60, και όταν πραγματοποιηθεί ξανά η συντήρηση, προσθέστε 30 για να γίνει 90, και ούτω καθεξής.

Συναγερμός 2:

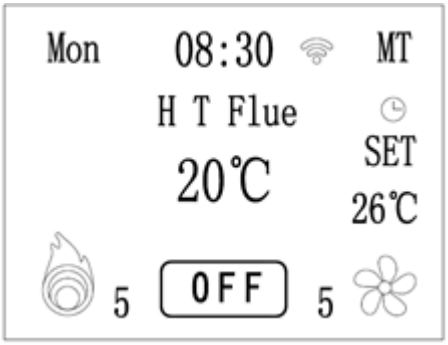


Αιτία: Σφάλμα στην ανάφλεξη του τζακιού

Λύση:
1. Ελέγξτε αν το δοχείο καυσίμου περιέχει καύσιμο. Εάν όχι, προσθέστε καύσιμο αμέσως.
2. Ελέγξτε αν υπάρχει σκωρία στο δοχείο καύσης. Εάν υπάρχει σκωρία, καθαρίστε την αμέσως και βεβαιωθείτε ότι το δοχείο καύσης είναι σωστά τοποθετημένο.
3. Η φωτιά έχει ανάψει, αλλά ο συναγερμός παραμένει ενεργός. Αυτό μπορεί να

οφείλεται σε ανεπαρκή ποσότητα καυσίμου. Παρακαλούμε ρυθμίστε τις γενικές παραμέτρους 4PB και 5PB ώστε να αυξηθεί κατάλληλα η τροφοδοσία καυσίμου

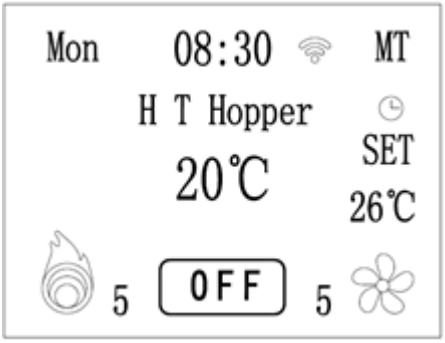
Συναγερμός 3:



Αιτία: Υπερβολική θερμοκρασία καπνού

Λύση: 1. Μειώστε κατάλληλα τον ρυθμό τροφοδοσίας υλικού στην τρέχουσα ταχύτητα.

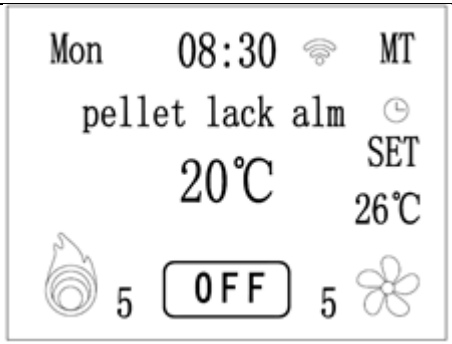
Συναγερμός 4:



Αιτία: Η θερμοκρασία της δεξαμενής υλικού είναι πολύ υψηλή.

Λύση: 1. Μειώστε κατάλληλα τον ρυθμό τροφοδοσίας υλικού στην τρέχουσα ταχύτητα.
2. Ο διακόπτης ελέγχου θερμοκρασίας της δεξαμενής υλικού είναι ελαττωματικός· αντικαταστήστε τον διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας.

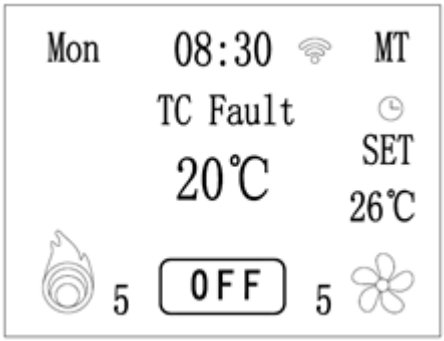
Συναγερμός 5:



Αιτία: Ο κάδος υλικού είναι άδειος

Λύση: 1. Προσθέστε υλικό στον κάδο και επανεκκινήστε την ανάφλεξη.

Συναγερμός 6:



Αιτία: Το θερμοστοιχείο έχει υποστεί βλάβη, ή οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι έχουν συνδεθεί λανθασμένα, ή υπάρχει κακή επαφή.

Λύση: 1. Ελέγξτε εκ νέου την καλωδίωση του θερμοστοιχείου.
2. Αντικαταστήστε το θερμοστοιχείο.

Συναγερμός 7:



Αιτία: Βλάβη στον διακόπτη πίεσης, βλάβη στον ανεμιστήρα εξαγωγής, η πόρτα του τζακιού δεν είναι καλά κλειστή, απόφραξη του καπνοδόχου.

Λύση:

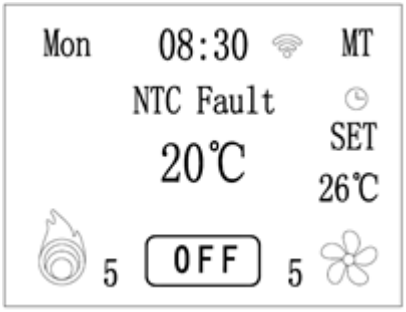
1. Ελέγξτε και αντικαταστήστε τον διακόπτη αρνητικής πίεσης

2. Ελέγξτε και αντικαταστήστε τον ανεμιστήρα εξαγωγής

3. Ελέγξτε και κλείστε καλά την πόρτα του τζακιού

4. Ελέγξτε και καθαρίστε τον καπνοδόχο

Συναγερμός 8:



Αιτία: Βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος ή κακή σύνδεση

Λύση: 1. Ελέγξτε ξανά την καλωδίωση. 2. Αντικαταστήστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος

Συναγερμός 9:



Αιτία: Υπερβολική θερμοκρασία καπνού

Λύση: 1. Μειώστε την ποσότητα τροφοδοσίας.
2. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία αναγκαστικής μείωσης ταχύτητας (απαιτείται συνεννόηση με τον αντιπρόσωπο)

Αιτίες και αντιμετώπιση βλαβών

Αρ.	Σημείο προβλήματος	Αιτία βλάβης	Μέθοδοι αντιμετώπισης	Παρατηρήσεις
1	Η φλόγα καίει πολύ αδύναμα με πορτοκαλί χρώμα· το γυαλί της πόρτας της σόμπας μαυρίζει· ο θάλαμος καύσης είναι γεμάτος με σωματίδια (συσσώρευση)	Απόφραξη στον αγωγό εισαγωγής ή στον αγωγό εξαγωγής· η πόρτα της σόμπας δεν είναι καλά κλειστή· ανεπαρκής ροή αέρα από τον ανεμιστήρα εξαγωγής· υπερβολικός όγκος τροφοδοσίας	Ελέγξτε τους αγωγούς εισαγωγής και εξαγωγής για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει απόφραξη· ελέγξτε αν η πόρτα της σόμπας είναι στεγανοποιημένη και καλά κλειστή· αντικαταστήστε το στεγανοποιητικό κορδόνι· ελέγξτε τον ανεμιστήρα εξαγωγής· αυξήστε τη ροή αέρα του ανεμιστήρα εξαγωγής·	Κατά τη φυσιολογική λειτουργία της σόμπας, το χρώμα της φλόγας πρέπει να είναι κοκκινωπό-λευκό

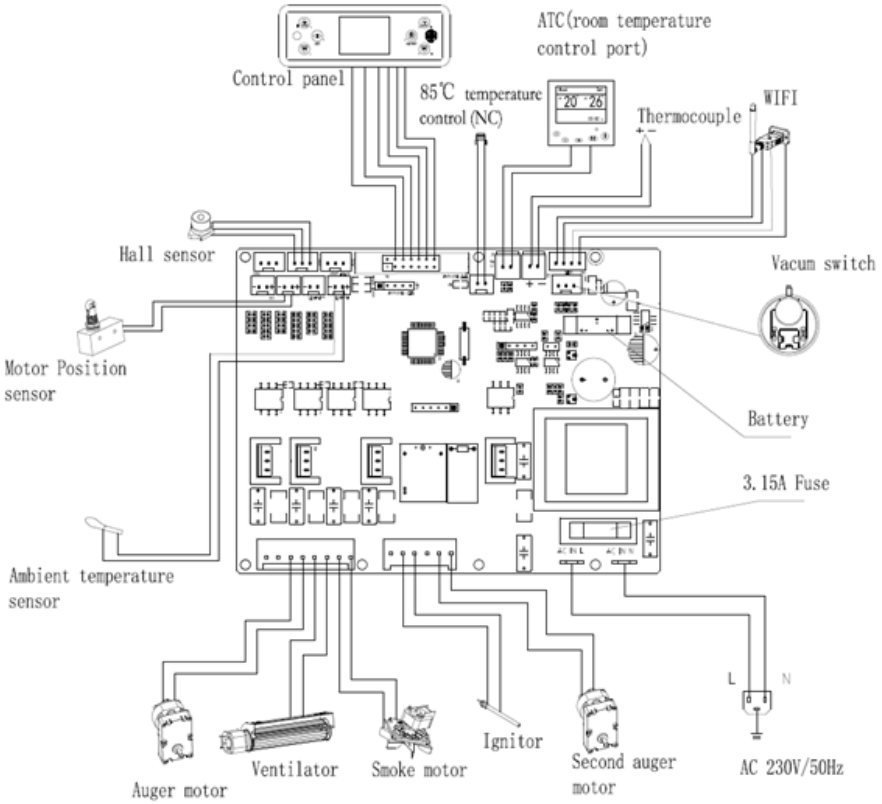
			μειώστε τον όγκο τροφοδοσίας	
2	Η φωτιά σβήνει και η σόμπα σταματά να λειτουργεί	Άδεια χοάνη πελλετών· μη μεταφορά πελλετών· η πόρτα της σόμπας δεν είναι καλά κλειστή· κακή ποιότητα πελλετών· υπερθέρμανση της σόμπας, διακοπή λειτουργίας του μηχανισμού τροφοδοσίας λόγω ορίου θερμοκρασίας ασφαλείας· δυσλειτουργία του κινητήρα τροφοδοσίας	Γεμίστε τη χοάνη πέλλετ· ελέγξτε αν τα πέλλετ μεταφέρονται· καθαρίστε ή επισκευάστε τον μηχανισμό τροφοδοσίας· ελέγξτε αν η πόρτα της σόμπας είναι σφραγισμένη και καλά κλειστή· αντικαταστήστε το στεγανοποιητικό κορδόνι· ελέγξτε την ποιότητα των πέλλετ· αντικαταστήστε τα με πέλλετ υψηλής ποιότητας από καθαρό ξύλο· ελέγξτε αν η σόμπα υπερθερμαίνεται· μειώστε τον όγκο τροφοδοσίας· ελέγξτε αν ο κινητήρας τροφοδοσίας λειτουργεί κανονικά· αντικαταστήστε ή επισκευάστε τον κινητήρα τροφοδοσίας	
3	Δεν πέφτουν πέλλετ στο δοχείο καύσης	Άδεια χοάνη πέλλετ· απόφραξη στην ελικοειδή λεπίδα του μηχανισμού	Ξαναγεμίστε τη χοάνη πελλετών· ελέγξτε αν ο μηχανισμός	

		τροφοδοσίας· δυσλειτουργία του κινητήρα τροφοδοσίας	τροφοδοσίας έχει μπλοκάρει· καθαρίστε ή επισκευάστε τον μηχανισμό τροφοδοσίας· ελέγξτε αν ο κινητήρας τροφοδοσίας λειτουργεί κανονικά· αντικαταστήστε ή επισκευάστε τον κινητήρα τροφοδοσίας	
4	Η σόμπα καίει για λίγο και μετά σταματά εντελώς να λειτουργεί.	1) Η θερμοκρασία της σόμπας δεν φτάνει στο ελάχιστο όριο. 2) Αυτό μπορεί να οφείλεται στον αισθητήρα θερμοκρασίας. Αντικαταστήστε τον. 3) Ελαττωματική καλωδίωση του αισθητήρα θερμοκρασίας. 4) Ελαττωματική πλακέτα κυκλώματος.	1) Καθαρίστε τους σωλήνες και τους αεραγωγούς και, στη συνέχεια, ανάψτε ξανά τη σόμπα. 2) Ζητήστε από έναν επαγγελματία να αντικαταστήσει τον αισθητήρα θερμοκρασίας και να ελέγξει την πλακέτα κυκλώματος. 3) Ελέγξτε αν τα καλώδια του αισθητήρα θερμοκρασίας είναι σωστά συνδεδεμένα.	
5	Η σόμπα δεν ξεκινά	Η σόμπα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα· η ασφάλεια έχει καεί	Ελέγξτε τη σύνδεση με το ρεύμα και αν η τάση είναι επαρκής· ελέγξτε	Τάση 220V/50HZ· προδιαγραφές ασφάλειας 3,0A

			την ασφάλεια του διακόπτη· αντικαταστήστε την ασφάλεια	
6	Αιθάλη στο εξωτερικό της σόμπας	Η πόρτα της σόμπας δεν είναι καλά κλειστή· ο σωλήνας εξαγωγής δεν είναι στεγανός	Ελέγξτε αν η πόρτα της σόμπας είναι σφραγισμένη και καλά κλειστή· αντικαταστήστε το στεγανοποιητικό κορδόνι· ελέγξτε αν ο σωλήνας εξαγωγής είναι σφραγισμένος· σφραγίστε τυχόν διαρροές με ταινία στεγανοποίησης ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες	Δεν πρέπει να υπάρχει αιθάλη κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας της σόμπας
7	Ασυνήθιστος θόρυβος από τη σόμπα	Θόρυβος από τον κινητήρα τροφοδοσίας· θόρυβος από τον ανεμιστήρα ψύξης· θόρυβος από τον ανεμιστήρα εξαγωγής	Ελέγξτε αν ο κινητήρας τροφοδοσίας λειτουργεί κανονικά· αντικαταστήστε ή επισκευάστε τον κινητήρα τροφοδοσίας· ελέγξτε αν ο ανεμιστήρας ψύξης λειτουργεί κανονικά· αντικαταστήστε ή επισκευάστε τον ανεμιστήρα ψύξης· ελέγξτε αν ο ανεμιστήρας εξαγωγής λειτουργεί	Κατά τη φυσιολογική λειτουργία, το επίπεδο θορύβου της σόμπας είναι περίπου 52 db

			κανονικά· αντικαταστήστε ή επισκευάστε τον ανεμιστήρα εξαγωγής	

9th. Διάγραμμα κυκλώματος



10th. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο που φέρει το προϊόν, τις οδηγίες χρήσης ή τη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανσή τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την εφαρμογή άλλων μορφών αξιοποίησης των απορριπτόμενων συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Η τοπική σας διοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης για τις χρησιμοποιημένες συσκευές.

Ovaj korisnički priručnik preveden je radi vaše udobnosti pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatski prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je verzija na engleskom jeziku. Sve nepodudarnosti ili razlike nastale prijevodom nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tog sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Peć na pelete
Model	**MSW-PLT-9**
Napon napajanja [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna ulazna snaga [kW]	3.3 - 7.7
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; cm]	55 x 43 x 98
Težina [kg]	56
Potrošnja energije (maks. / normalno) [W]	350 - 80
Vrsta goriva	drveni peleti
Promjer ulazne cijevi [mm]	48
Promjer izlazne cijevi [mm]	80
Minimalna sigurna udaljenost strane uređaja od zapaljivih materijala [mm]:	Kut: min. 250 mm Stražnja strana: min. 250 mm Bočna strana: min. 350 mm Prednja strana: min. 1000 mm
Kapacitet spremnika [kg]	16
Potrošnja peleta [kg/h]	0.5 - 1.6
Učinkovitost [%]	83-93
Površina grijanja [m³]	225
Vrijeme automatskog rada [h]	10-24
Električni osigurač [A]	3,15
Protok dimnih plinova [g/s]	3.3 - 6.0
Maks. Temperatura ispušnih plinova [°C]	Oko 230

Min. Temperatura ispušnih plinova [°C]	Oko 105
Min. Propuh dimnjaka [Pa]	Min. 10

1. Opći opis

Ovaj priručnik ima za cilj pomoći vam u sigurnoj i pouzdanoj upotrebi. Proizvod je projektiran i proizveden strogo prema tehničkim specifikacijama, koristeći najnoviju tehnologiju i komponente te poštujući najviše standarde kvalitete.

PAŽLJIVO PROČITAJTE I RAZUMITE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE POČETKA RADA.

Kako biste osigurali dugotrajan i pouzdan rad uređaja, pobrinite se da njime rukujete i da ga održavate pravilno, u skladu sa smjernicama navedenim u ovom priručniku. Tehnički podaci i specifikacije u ovom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene radi poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnost smanjenja buke, uređaj je projektiran i izrađen na način da se rizici koji proizlaze iz emisije buke smanje na najnižu moguću razinu.

Objašnjenje simbola

CE	Proizvod je u skladu s primjenjivim sigurnosnim standardima.
	Prije uporabe pročitajte priručnik.
	Proizvod koji se može reciklirati.
	**OPREZ!** ili **UPOZORENJE!** ili **ZAPAMTITE!** opisuje situaciju (opći znak upozorenja).
	Nosite zaštitne rukavice.
	Oprez! Vruća površina može uzrokovati opekline! (ispušna cijev može se zagrijati do 160°C tijekom rada!)

	Samo za uporabu u zatvorenom prostoru.
	Ne prekrivajte uređaj nikakvim materijalima ili predmetima.



OPREZ! Slike u ovom priručniku služe samo kao ilustracija i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.

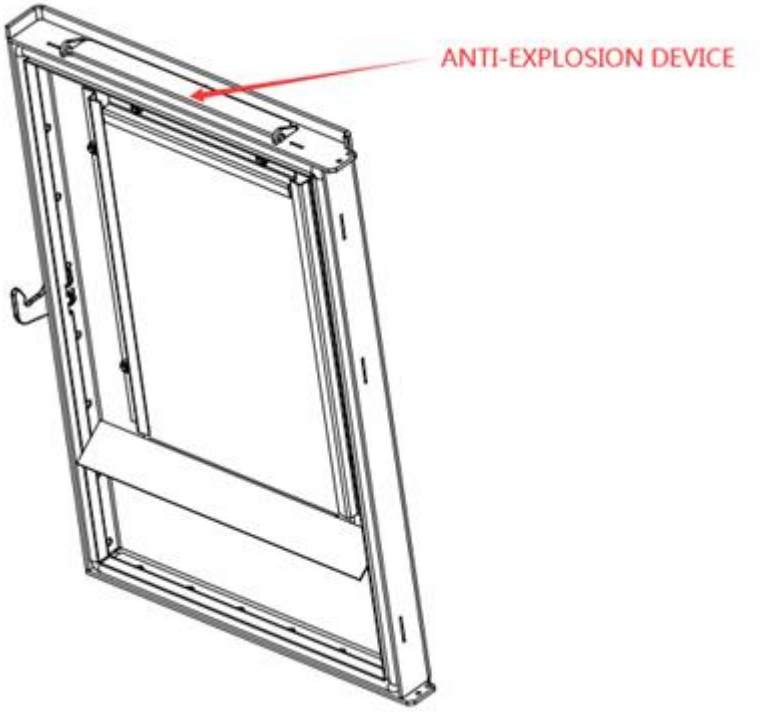
2. Sigurnost uporabe

**OPREZ!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom ili smrću.

Pojam "uređaj" ili "proizvod" u upozorenjima i opisu priručnika odnosi se na:
Peć na pelet.

Zaštita od eksplozije

Neki proizvodi opremljeni su sigurnosnim uređajima protiv eksplozije. Prije uključivanja proizvoda ili, u svakom slučaju, nakon bilo kakvog čišćenja, provjerite je li uređaj pravilno postavljen na svoje mjesto. Uređaj se nalazi na gornjem rubu vrata ložišta.



1st. Električna sigurnost

a) Utikač ovog uređaja mora odgovarati utičnici. Nikako ne mijenjajte utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) Prilikom ugradnje kamina, od ključne je važnosti osigurati da je korištena utičnica pouzdano uzemljena.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Ne koristite kabel na neprimjeren način. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove trošenja. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisna služba proizvođača.

f) Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
g) OPREZ – OPASNOST PO ŽIVOT! Prilikom čišćenja ili uporabe uređaja, nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
h) Ne koristite uređaj u prostorijama s vrlo visokom vlažnošću / u neposrednoj blizini spremnika vode!
i) Ne dopustite da se uređaj smoči. Opasnost od električnog udara!

2nd. Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radno područje urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili loša rasvjeta mogu dovesti do nezgoda. Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdravi razum prilikom uporabe uređaja.
b) Ne koristite uređaj u eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili nepravilnost u radu uređaja, odmah ga isključite i prijavite ovlaštenoj osobi.
d) Ako imate bilo kakve sumnje je li proizvod ispravan ili je oštećen, obratite se servisnoj službi proizvođača.
e) Popravke uređaja smije obavljati isključivo servis proizvođača. Ne pokušavajte samostalno popravljati proizvod!
f) U slučaju otvorenog plamena ili požara, za gašenje opreme pod naponom koristite isključivo aparate za gašenje suhim prahom ili snijegom (CO_2).
g) Djeca ili neovlaštene osobe ne smiju se nalaziti u radnom području. (Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.)
h) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
i) Prilikom pokretanja rada uređaja, postupno povećavajte dovod zraka do uređaja kako biste se uvjerili da ispravno radi. Ako primijetite da uređaj ne radi ispravno, odmah ga odspojite od dovoda komprimiranog zraka i obratite se servisnoj službi proizvođača.
j) U slučaju opasnosti po život ili zdravlje, nezgode ili kvara, zaustavite uređaj pomoću tipke za HITNO ZAUSTAVLJANJE!
k) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljive.
l) Sačuvajte ove upute za uporabu za buduću referencu. Ako se proizvod predaje trećoj osobi, predajte ga zajedno s ovim korisničkim priručnikom.
m) Dijelove ambalaže i male instalacijske dijelove držite izvan dohvata djece.
n) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
o) Prilikom korištenja ovog proizvoda zajedno s drugim uređajima, pridržavajte se i njihovih uputa za uporabu.

p) Instalirajte proizvod u skladu s lokalnim, nacionalnim i državnim zakonima i propisima. Osim toga, instalaciju mora provesti ovlašteno osoblje stručno osposobljeno za ovu vrstu rada.

q) Predmeti osjetljivi na toplinu trebaju se držati podalje od kamina. Strogo je zabranjeno postavljati zapaljive predmete, poput odjeće, na kamin. Prilikom korištenja kamina, ne stavljajte zapaljive ili eksplozivne predmete blizu tijela kamina.



Zapamtite! Pazite na sigurnost djece i drugih promatrača tijekom rada s opremom.

2.1. Osobna sigurnost

a) Ne rukujte ovim uređajem ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji mogu narušiti vašu sposobnost upravljanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim sposobnostima, ili osoba bez iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su upućene od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost o načinu rukovanja uređajem.

c) Uređajem smiju rukovati osobe koje su fizički sposobne, sposobne njime rukovati i odgovarajuće obučene, koje su pročitale ovaj priručnik s uputama i koje su osposobljene u pogledu zaštite na radu i zdravlja.

d) Budite oprezni i koristite zdravi razum prilikom rukovanja ovim uređajem. Trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljne tjelesne ozljede.

e) Koristite osobnu zaštitnu opremu prema potrebi prilikom rukovanja uređajem, kako je navedeno u odjeljku 1. objašnjenja simbola. Uporaba odgovarajuće, odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.

f) Proizvod nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

3rd. Sigurna uporaba uređaja

a) Ne koristite uređaj ako prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ne funkcionira ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Uređaji koji se ne mogu kontrolirati prekidačem nisu sigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.

b) Odspojite uređaj od napajanja prije podešavanja, čišćenja ili servisiranja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.

c) Održavajte uređaj u dobrom radnom stanju. Prije svake uporabe provjerite opća oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (napukline na dijelovima i

komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na sigurno funkcioniranje uređaja). Ako je oštećen, dajte uređaj na popravak prije uporabe.

d) Držite proizvod izvan dohvata djece.
e) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost uporabe.
f) Kako biste osigurali projektiranu operativnu cjelovitost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce ili otpuštati vijke.
g) Izbjegavajte situacije u kojima se uređaj zaustavlja pod velikim opterećenjem tijekom rada. To može uzrokovati pregrijavanje pogonskih elemenata i posljedično oštećenje opreme.
h) Ne dodirujte pokretne dijelove ili dodatnu opremu osim ako uređaj nije isključen iz struje.
i) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
j) Koristite drvene pelete za napajanje uređaja. Zabranjeno je koristiti druga goriva ili otpad.
k) Proizvod nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih osoba.
l) Nemojte pokretati prazan uređaj.
m) Ne petljajte po uređaju kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.
n) Nemojte preopterećivati uređaj.
o) Nemojte blokirati ventilacijske otvore uređaja!
p) Nemojte stavljati ili sušiti rublje na proizvodu. Sve sušilice i slični uređaji trebaju se držati na odgovarajućoj udaljenosti od proizvoda.
q) Nepravilna uporaba proizvoda ili nepravilno provedeno održavanje može predstavljati ozbiljan rizik od eksplozije u komori za izgaranje!
r) Nemojte koristiti proizvod s otvorenim vratima ili razbijenim staklom. Ako je sustav paljenja oštećen, ne smije se forsirati paljenje zapaljivim materijalima.
s) Ne dodirujte prednji dio uređaja tijekom rada - opasnost od opeklina!
t) Tijekom normalnog izgaranja, površina kamina, posebno ručka vrata, staklo i dimovodna cijev, ostaju na visokoj temperaturi. Izravan dodir golim rukama strogo je zabranjen bez odgovarajuće izolacijske zaštite.
u) Strogo je zabranjeno sušiti odjeću izravno na kaminu jer postoji opasnost od zapaljenja. Ako koristite stalak za sušenje odjeće, trebao bi se postaviti na udaljenosti od najmanje 1 metar od kamina radi sušenja.



OPREZ! Iako je proizvod osmišljen da bude siguran i ima odgovarajuće zaštitne mjere, te unatoč dodatnim sigurnosnim značajkama pruženim korisniku, i dalje postoji mali rizik od nesreće ili ozljede prilikom rukovanja proizvodom. Preporučuju se oprez i zdrav razum pri korištenju proizvoda.

UPOZORENJE: Zabranjeno je koristiti ovaj proizvod u automobilima, kamp-kućicama, kamionima, šatorima itd.

PAŽNJA! Ako instalacija nije provedena u skladu s navedenim postupcima, u slučaju prekida napajanja, može se dogoditi da dio ispušnih plinova prodre u prostoriju. U nekim slučajevima može biti potrebno ugraditi UPS jedinicu za održavanje vučnog djelovanja.

Expondo ni na koji način neće biti odgovoran za štetu nanesenu osobama ili predmetima koja proizlazi iz nepoštivanja pravila opisanih u gore navedenim točkama te za proizvode koji nisu instalirani u skladu s standardima.

3. Upute za uporabu

Uređaj je dizajniran za proizvodnju topline za grijanje zgrada i vode izgaranjem peleta. Prikladan je za trajnu ugradnju u zgrade, međutim, nije prikladan za uporabu u montažnim kućama.

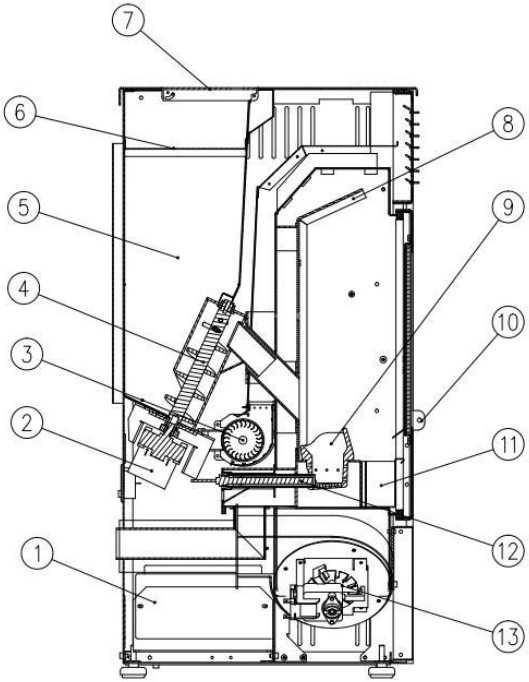
VAŽNO: proizvod je dizajniran za izgaranje isključivo drvenih peleta, nemojte koristiti druge vrste peleta i drva. Preporučujemo korištenje peleta koji ispunjavaju (ili premašuju) sljedeće standarde:

Sadržaj vlage (nakon izgaranja) prema CEN/TS 14774-1 i ISO 687	≤12%
Sadržaj pepela (nakon izgaranja) prema ISO 1171	≤0,7% (bez kore) ≤2,0% (s korom)
Sadržaj hlapljivih tvari (suha, bezpepelna osnova) prema ISO 562	80% do 88%
Sadržaj vodika (nakon izgaranja) prema ISO 609	5,0% do 6,5%
Sadržaj ugljika (nakon izgaranja) prema ISO 609	40% do 50%
Sadržaj sumpora (nakon izgaranja) prema ISO 351 i ISO 334	≤0.1%
Kalorijska vrijednost prema ISO 1928	16.900 KJ/kg do 19.500 KJ/kg
Promjer	6 mm
Duljina	≤40 mm

Uporaba vlažnih i/ili onečišćenih peleta (npr. s visokim sadržajem soli ili pijeska) pogoršat će rad i performanse uređaja. Također, nepravilno skladištenje peleta utječe na njihovu učinkovitost, posebno kada se ne čuvaju u suhoj prostoriji i/ili je njihova struktura oštećena.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu koja proizlazi iz nepravilne uporabe.

4. Pregled proizvoda



1. Tiskana pločica	8. Toplinska pregrada u komori za izgaranje
2. Motor pužnog transportera	9. Plamenik
3. Konvekcijski ventilator	10. Ručka vrata
4. Pužni transporter	11. Kutija za pepeo
5. Spremnik (bunker)	12. Upaljač
6. Rešetka spremnika	13. Poklopac spremnika
7. Poklopac spremnika	

5. Priprema za rad

POZICIONIRANJE UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a vlažnost okoline ne smije prelaziti 85%. Postavite uređaj na način koji osigurava dobru cirkulaciju zraka. Održavajte minimalnu preporučenu udaljenost od svakog zida u odnosu na uređaj. Držite uređaj podalje od svih zapaljivih materijala ili predmeta. Uvijek upravljajte uređajem na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dosega djece i osoba sa smanjenim mentalnim, osjetilnim i intelektualnim sposobnostima. Postavite uređaj na način da je mrežni utikač uvijek dostupan. Provjerite odgovara li napajanje uređaja onome navedenom na identifikacijskoj pločici!

Ako nije moguće postaviti uređaj na vatrootpornu površinu, postavite ga na nezapaljivu, toplinski otpornu podlogu minimalne debljine 15 mm, koja se proteže izvan obrisa peći (vidi tablicu tehničkih podataka) plus dodatnih 150 mm s prednje strane.

SASTAVLJANJE UREĐAJA

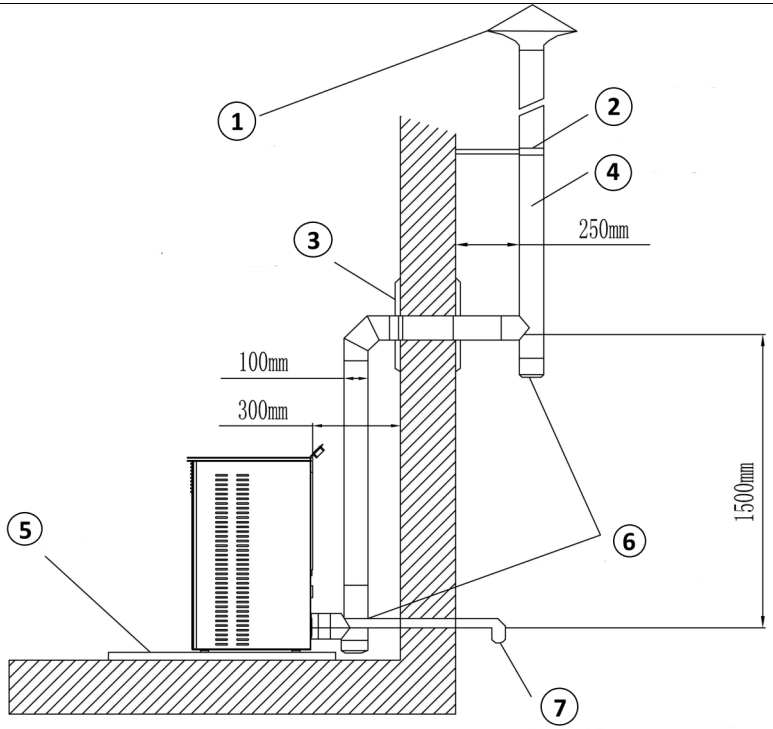
VAŽNO:

- Kamin mora biti ugrađen na čvrstoj, odgovarajućoj i odobrenoj podlozi.
- Dimnjak korišten za ugradnju trebao bi imati unutarnji promjer od 80 mm i po mogućnosti biti izrađen od nehrđajućeg čelika (ili pocinčanog željeza) koji može izdržati više od 220 ˚C.
- Spoj između dimovodnih cijevi mora biti zabrtvljen, jer učinkovitost brtve izravno utječe na to može li dimnjak generirati dovoljnu razliku tlaka kada kamin radi normalno.
- Dimovodnu cijev treba izbjegavati postavljati prvo prema gore, a zatim savijati prema dolje; najbolje je vodoravnu dimovodnu cijev nagnuti prema gore za 3-5 stupnjeva. Okomita dimovodna cijev treba biti visine ne manje od 3 m kako bi se olakšalo stvaranje razlike tlaka, no ukupna duljina dimovodne cijevi ne smije prelaziti 8 m.
- Dimnjak mora biti ugrađen neovisno i ne smije se dijeliti s drugim ispušnim (plinskim) grijačima.
- Brtvljenje dimovodne cijevi treba koristiti isključivo toplinski otporne i vatrootporne materijale, poput silikonskih brtvenih materijala ili mineralnih vlakana.
- Nemojte postavljati završni izlaz dimovodne cijevi u zatvorene ili polu-zatvorene prostore poput nadstrešnica za automobile, garaža, potkrovlja, niskih prostora, uskih prolaza ili bilo kojih područja gdje se dim može nakupljati; završni izlaz dimovodne cijevi treba biti udaljen najmanje 10 metara od zapaljivih materijala.

- Dimovodnu cijev treba izbjegavati postavljati sa smanjenim promjerom, a završni izlaz dimovodne cijevi treba biti opremljen uređajima za sprječavanje povratnog propuha i kišnice.
- Napomena: Ugradnja kamina mora biti u skladu s lokalnim regulatornim zahtjevima.

Dimnjak/ventilacija:

1. Mjerenje i označavanje priključka dimovoda (koristeći zaštitnu podnu ploču kao referencu).
2. Bušenje otvora (može se izvesti vodoravno kako bi se poravnalo s izlazom dimovoda kamina radi postavljanja ravne cijevi od 1,5 m na vanjskoj strani; ili okomito da se podigne 1,5 m prije bušenja otvora, zadržavajući ravnu cijev u unutrašnjosti).
3. Nakon umetanja dimovodne cijevi u zid, treba je zabrtviti mineralnim vlaknima, a otvor ispuniti cementom otpornim na visoke temperature.
4. Kada se cement stvrdne, dimnjak i dimovodna cijev mogu se spojiti.
5. Sljedeće je standardni stil ugradnje za referencu



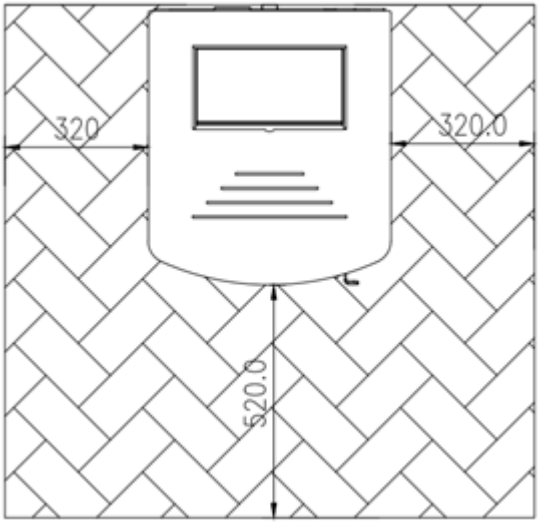
1. Završna kapa	5. Podna zaštitna ploča
2. Nosač za podupiranje	6. Poklopac za čišćenje
3. Zidni prolaz (čahura)	7. Priključak za zrak za izgaranje (min. promjer 50 mm)
4. Dimnjačka cijev	

- Zaštita poda

Ako je pod zapaljiv (drvo, tepih), obavezna je vatrootporna zaštitna podloga, poput stakla, čeličnih ploča, keramike itd.
Prekrivanje kamina i zaštitne podloge mora se protezati izvan površine poda.

Sprijeda	Minimalno 520 mm
Sa strane	Minimalno 320 mm sa svake strane

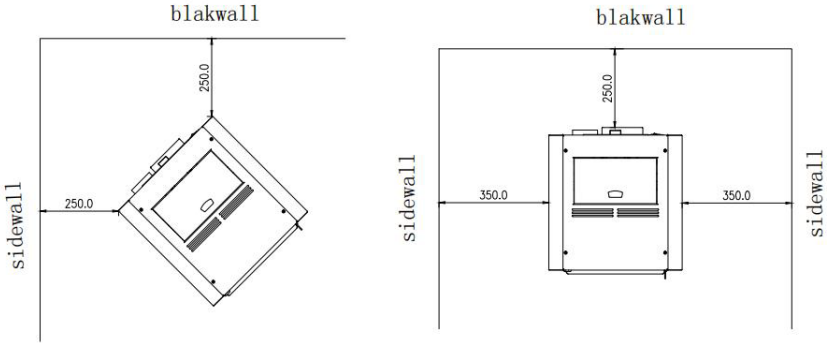
Kao što je prikazano na slici ispod:



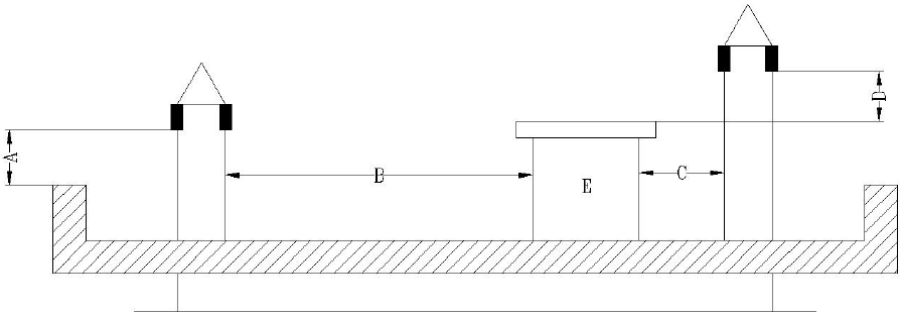
- Sigurnosne udaljenosti oko kamina

Kut: min. 250 mm
Straga: min. 250 mm
Sa strane: min. 350 mm
Sprijeda: min. 1000 mm

Kao što je prikazano na slici ispod:

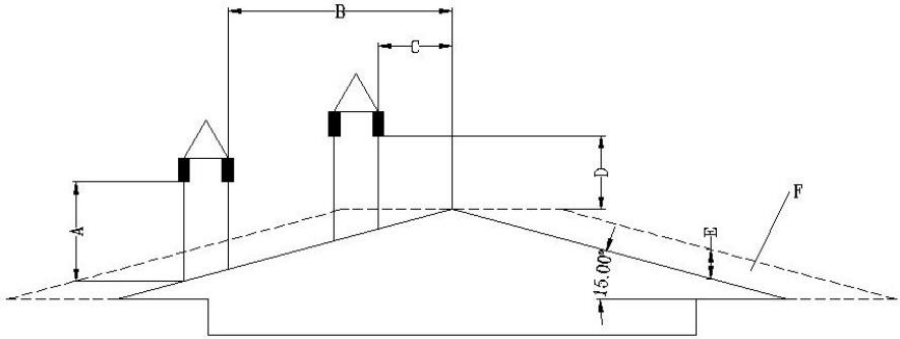


- Ravni krov



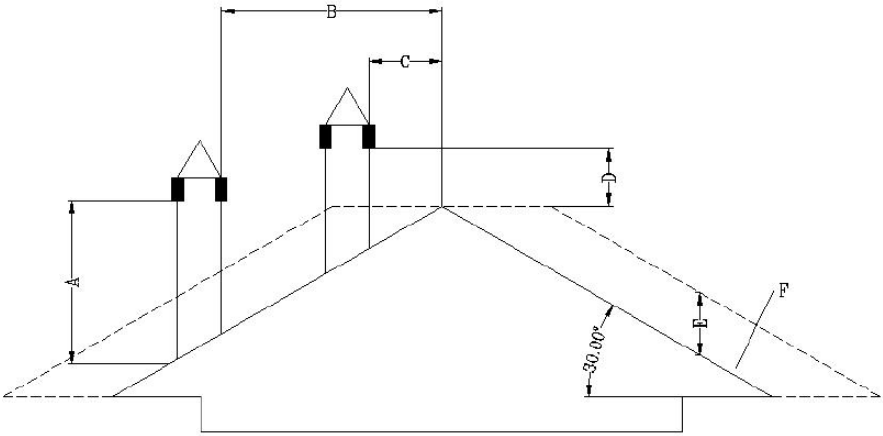
A - 0,5 m
B - udaljenost >2 m
C - udaljenost <2 m
D - 0,5 m
E - tehnički volumen.

- Krov s nagibom od 15 °



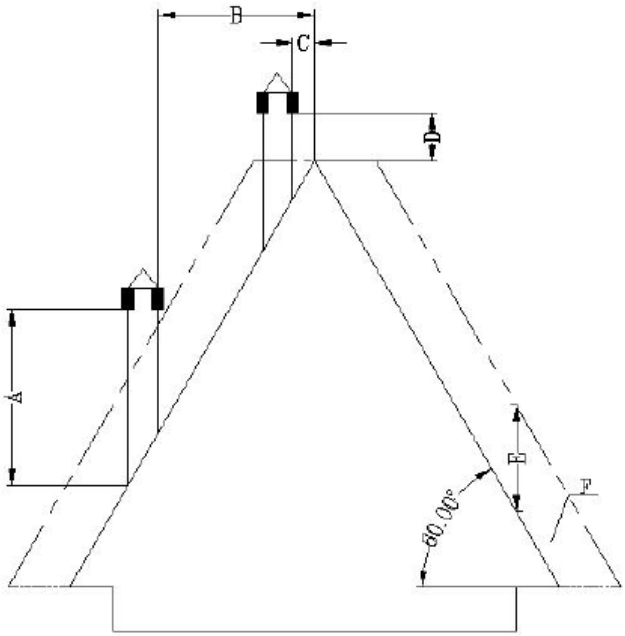
A - min. 1 m
B - udaljenost >1,85 m
B - udaljenost <1,85 m
D - 0,5 m iznad najviše točke krova
E - 0,5 m
F - područje odvodnje

- Krov s nagibom od 30 °



A - min. 1,3 m
B - udaljenost >1,5 m
C - udaljenost <1,5 m
D - 0,5 m iznad najviše točke krova
E - 0,8 m
F - područje odvodnje

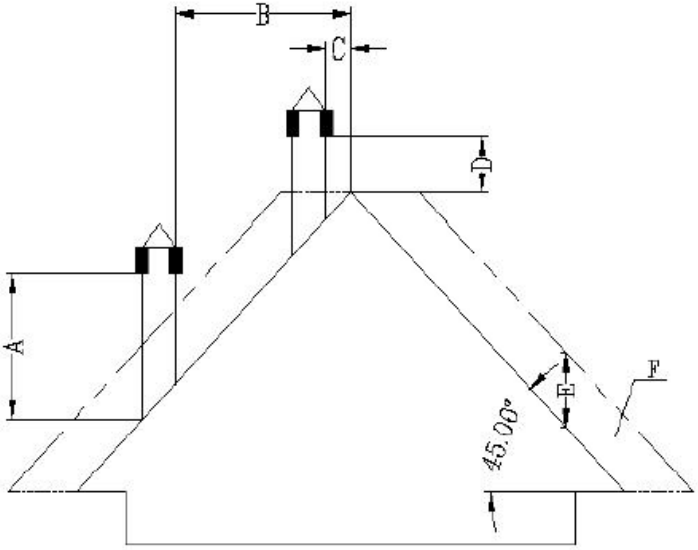
- Krov s nagibom od 60 °



A - min. 2,6 m

B - udaljenost >1,5 m
C - udaljenost <1,5 m
D - 0,5 m iznad najviše točke krova
E - 0,8 m
F - područje odvodnje

- Krov s nagibom od 45 stupnjeva



A - min. 2 m
B - udaljenost >1,3 m
C - udaljenost <1,3 m
D - 0,5 m iznad najviše točke krova
E - 2,1 m
F - područje odvodnje

Zahtjevi za kraj dimnjaka:

- Ne usmjeravajte dimnjak tako da završava u zatvorenim ili natkrivenim prostorima (npr. garaža za automobile, garaža, tavan, međukat, ispod sunčeve terase, trijem, stubište, predvorje itd.)
- Površina ispušne cijevi može doseći vrlo visoke temperature (do 160°C), stoga bi trebala biti otporna na visoke temperature, nezapaljiva uz upozorenje na opasnost od teških opeklina ili pravilno izolirana nezapaljivim materijalom.
- Kraj ventilacijskog dimnjaka mora biti viši od cijevi za dovod zraka. Ako se dim ispušta izravno kroz zid, preporučuje se da okomita dimnjačka cijev bude duga najmanje 1,5 m za vanjsku ugradnju. Time se sprječava ulazak dima i njegova mirisa natrag u zgradu kada je napajanje isključeno, te se

izbjegavaju vrući isparini koji mogu zapaliti drvo i istovremeno opeći korisnika.

- Kraj dimnjaka ne smije biti niži od 1,2 m, vodoravna udaljenost ne smije biti manja od 1,2 m, a okomita udaljenost ne manja od 0,3 m od vrata, prozora i gravitacijskih/ventilacijskih otvora zgrade.
- Udaljenost dna dimnjaka od tla treba biti najmanje 304 mm, te više od 2 m od bilo kojeg javnog pješačkog puta.
- Kraj dimnjaka treba biti udaljen najmanje 0,6 m od zapaljivih materijala poput grmlja, biljaka, trave, ograda, nadstrešnica zgrada i susjednih zgrada.
- Za ventilaciju dima mora se koristiti cijev tipa "PL" ili "L". Koristite odobrenu zidnu rozetu ili protupožarnu pregradu na mjestu stropa gdje dimnjak prolazi kroz zapaljivi zid stropa.
- Svi spojevi dimnjaka trebaju biti čvrsto spojeni, uvijeni zajedno (ako cijevi nemaju sustav zaključavanja) i zabrtvljeni. Što je cijev koja se spaja na ispušnu cijev dimnjaka dulja i što ima više koljena, veći je otpor protoku dima.

Zaštita od prenapona:

Preporučuje se upotreba zaštitnika od prenapona kako bi se zaštitile električne komponente peći od oštećenja uslijed naponskih fluktuacija u električnom sustavu.

Napajanje:

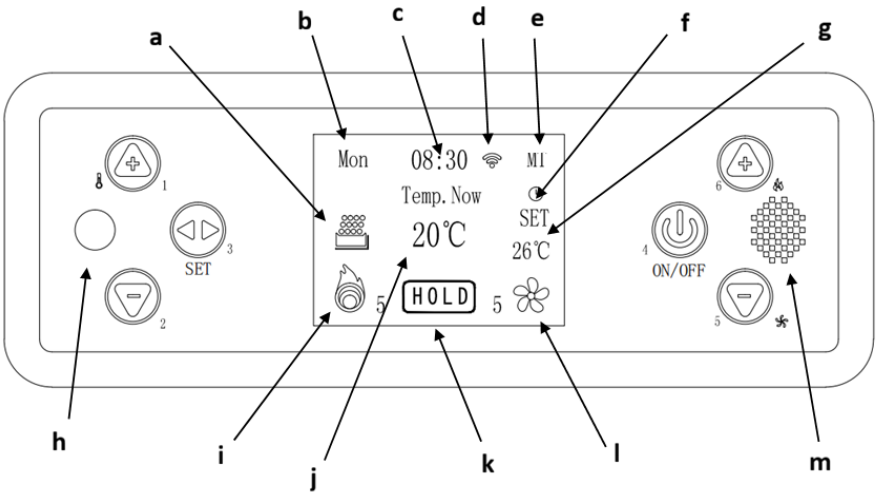
Europski tip utičnice/utikača s tri kontakta; 230 V/50 Hz
Američki tip utičnice/utikača s tri kontakta; 110 V/60 Hz
Normalna potrošnja energije: 80 W
Faza paljenja: 340 W (oko 5 minuta);
Kako bi se izbjegle sigurnosne opasnosti, priključni kabel mora se držati podalje od topline ili oštrih dijelova;
Utičnica mora biti pouzdano uzemljena.

Opskrba kisikom za komoru za izgaranje:

Tijekom izgaranja, glavni zrak za izgaranje kamina mora se dovoditi izvana. Ako se ne može dovoditi izvana, redovito otvarajte prozore radi ventilacije ili ugradite odgovarajući sustav dovoda zraka.

6. Rad s uređajem

4th. Upravljačka ploča / daljinski upravljač



a. Ikona dovoda
b. Dan
c. Vrijeme
d. WiFi
e. Način rada
f. Ikona pokretanja tajmera
g. Postavljena temperatura
h. Svjetlo napajanja / alarma
i. Stupanj grijanja
j. Trenutna unutarnja temperatura
k. Trenutni status
l. Stupanj ventilatora
m. Prijamnik signala daljinskog upravljača

Uvod u upravljačku ploču

Br. 1 Tipka za povećanje broja; Pritisnite ovu tipku za postavljanje unutarnje temperature ili povećanje unutarnje temperature.

Br. 2 Tipka za smanjenje broja; pritisnite ovu tipku za pregled temperature dima/unutarnje temperature, tipka za smanjenje.

Br. 3 Tipka za postavke; Pritisnite ovu tipku za ulazak u izbornik postavki radi konfiguriranja vremena, načina rada, tajmera, parametara itd.



Br. 4 Tipka za napajanje/povratak; Pritisnite i držite ovu tipku 3 sekunde za uključivanje ili isključivanje kamina; Pritisnite za otkazivanje ili povratak.

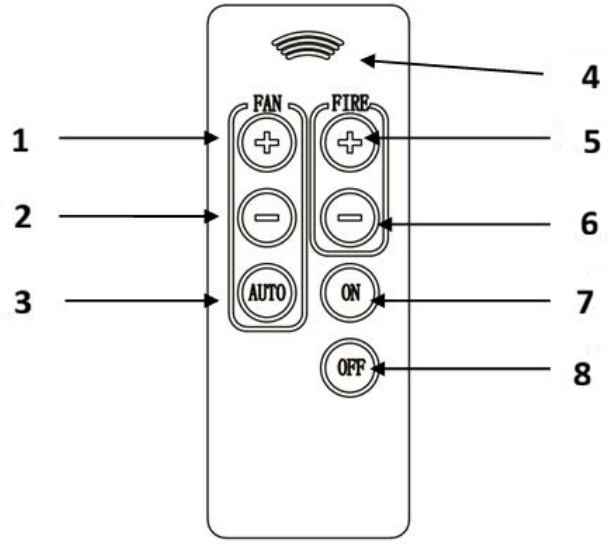


Br. 5 Tipka: Podešava stupanj grijača/smanjuje toplinu i stupanj toplog zraka.



Br. 6 Tipka: Podešava stupanj topline/povećava toplinu i stupanj toplog zraka.

Daljinski upravljač:



1. Povećanje brzine ventilatora grijača
2. Smanjenje brzine ventilatora grijača
3. Prebacivanje između ručnog i automatskog načina rada
4. Glava odašiljača
5. Povećanje razine topline
6. Smanjenje razine topline
7. Uključivanje
8. Isključivanje

Mjere opreza pri korištenju daljinskog upravljača:

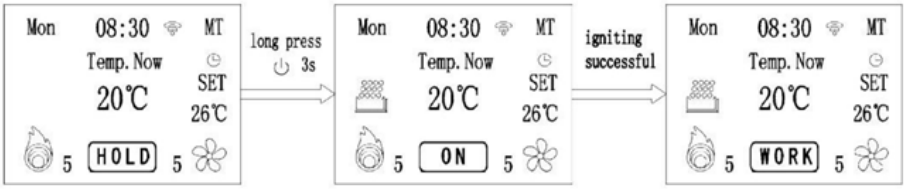
Prilikom rukovanja daljinskim upravljačem, glava odašiljača mora biti usmjerena prema prijamniku daljinskog upravljača na upravljačkoj ploči. Pritisnite tipku jednom i provjerite postoji li odgovor; zvučni signal označava uspješan odgovor.
Daljinski upravljač koristi litij-ionsku dugmastu bateriju. Ako se ne koristi dulje vrijeme, izvadite bateriju; specifikacija baterije je CR2025.

5th. Uvod u funkcije i procese

Uključivanje

Uključite napajanje → svjetlo napajanja se uključuje, pritisnite i držite tipku ON/OFF 3 sekunde → u sredini se prikazuje "On", dno sjedišta plamenika će se zarotirati kako bi se očistio pepeo, a zatim ulazi u fazu paljenja dok ne počne raditi.

LCD zaslon prikazuje:



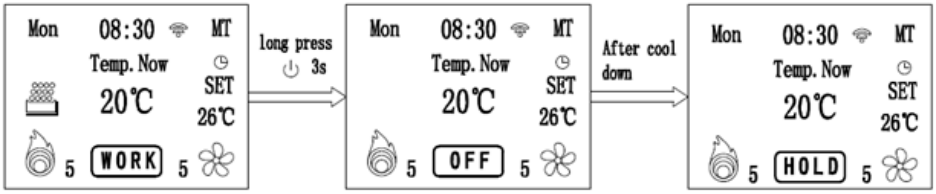
Brzi savjet: Prilikom prve upotrebe novog uređaja, može doći do male količine dima i mirisa (zbog isparavanja antikorozivnog ulja i boje na čeličnoj ploči uzrokovanog toplinom). Otvorite prozore i vrata radi ventilacije, miris će nestati nakon kraćeg rada uređaja.

Isključivanje

Pritisnite i držite tipku ON/OFF 3 sekunde → u sredini LCD-a prikazuje se "Off", što označava da je kamin ušao u fazu isključivanja. Motor za dovod goriva prestaje s radom, dok ventilator za ispuh dima i ventilator za hlađenje nastavljaju

raditi. Kamin će prestati s radom i ući u stanje pripravnosti tek nakon što temperatura dima pri hlađenju padne ispod 50 °C.

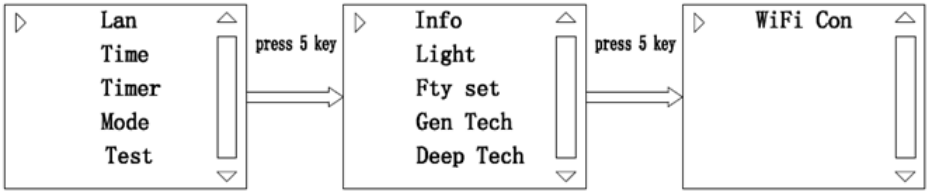
LCD zaslon prikazuje:



Prikaz sučelja izbornika

1. Pritisnite 

, sučelje se prikazuje kako slijedi:



2. Pritisnite 

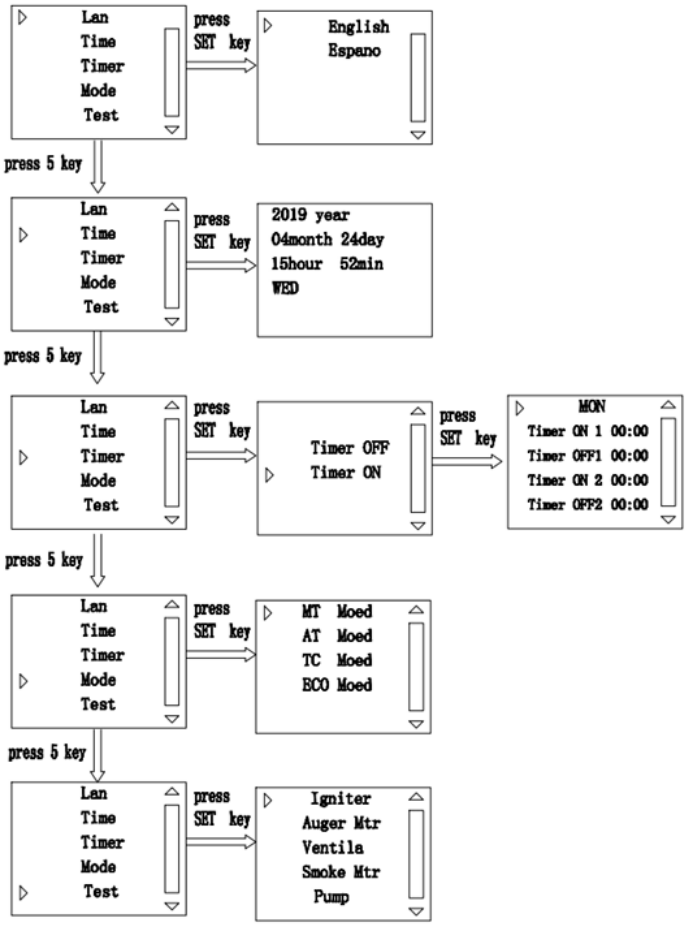
tijekom rada, brojčane tipke prikazuju postavku jezika, postavku vremena, postavku tajmera, postavku načina rada, samotestiranje, informacije, svjetlinu zaslona, tvorničke postavke, opće parametre, parametre dubine i WIFI vezu (kao što je prikazano gore).

Pritisnite tipke 

i 

, zatim pritisnite 

za pristup prikazanom izborniku



Jezik: Opcije postavke jezika su kineski i engleski.

Vrijeme: Postavke vremena poredane su redoslijedom godine, mjeseca, dana, sata, minute i tjedna.

Tjedni tajmer: Postavka tajmerskog prekidača, u jednom danu mogu se postaviti dvije skupine, koje će se nakon postavljanja ponavljati tjedno. Tajmer 1 uključen: označava vrijeme kada je uključena prva skupina tajmera. Tajmer 1 isključen: označava vrijeme kada je isključena prva skupina tajmera. Tajmer 2 uključen: označava vrijeme kada je uključena druga skupina tajmera. Tajmer 2 isključen: označava vrijeme kada je isključena druga skupina tajmera.

Način rada: Kamin ima sljedeća četiri načina rada

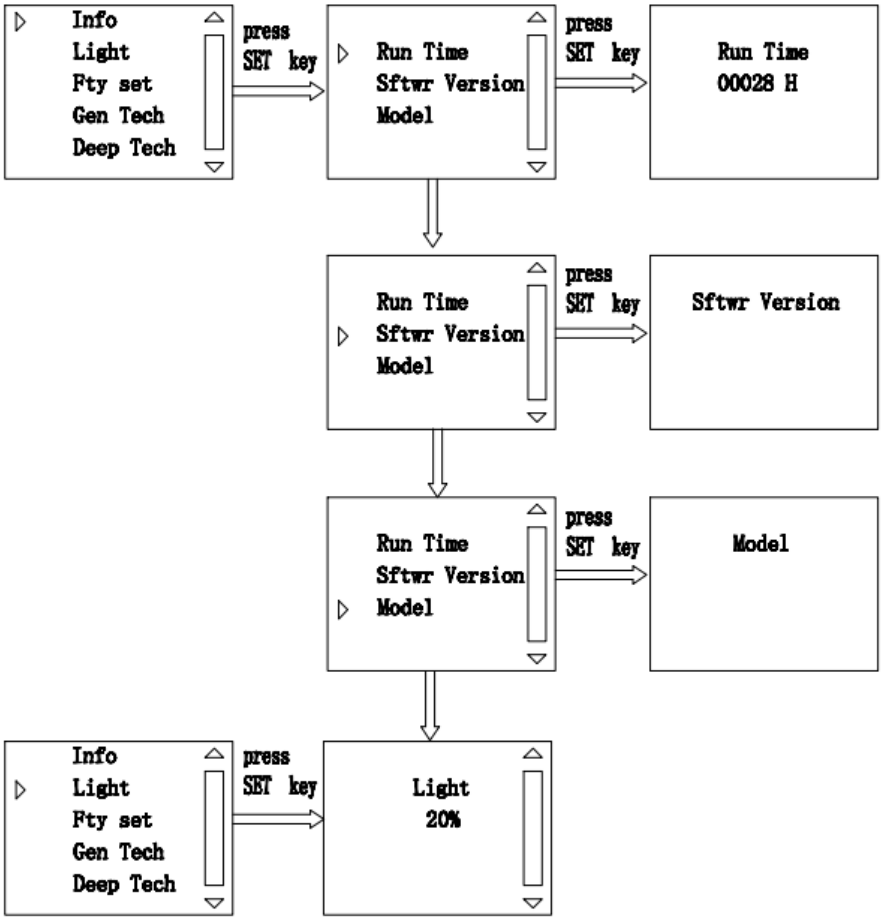
Ručni način rada: U ovom načinu rada stupanj snage se neće automatski mijenjati.

Automatski način rada: Kada je sobna temperatura ≤2℃ od postavljene temperature, stupanj snage vatre počinje se smanjivati, a stupanj snage vatre smanjuje se za jedan stupanj za svako povećanje sobne temperature. Kada je sobna temperatura ≥2℃ od postavljene temperature, stupanj snage vatre stabilizira se na najnižem stupnju; kada sobna temperatura padne za ≥1℃ od postavljene temperature, stupanj snage vatre počinje se povećavati, a stupanj snage vatre povećava se za jedan stupanj za svako smanjenje sobne temperature za 1℃ sve dok ne dosegne najviši stupanj. Stupanj se u ovom načinu rada ne može ručno podešavati

Način kontrole temperature: Ovaj način rada zahtijeva ugradnju termostatskog prekidača. Kada je signal vanjskog termostata prekinut, stupanj snage vatre pada na najniži stupanj. Nakon 15 minuta neprekidnog rada, kamin se automatski isključuje. Kada temperatura dima padne ispod temperature dima za isključivanje i signal vanjskog termostata se zatvori, kamin se automatski pokreće i radi. Stupanj se u ovom načinu rada ne može ručno podešavati.

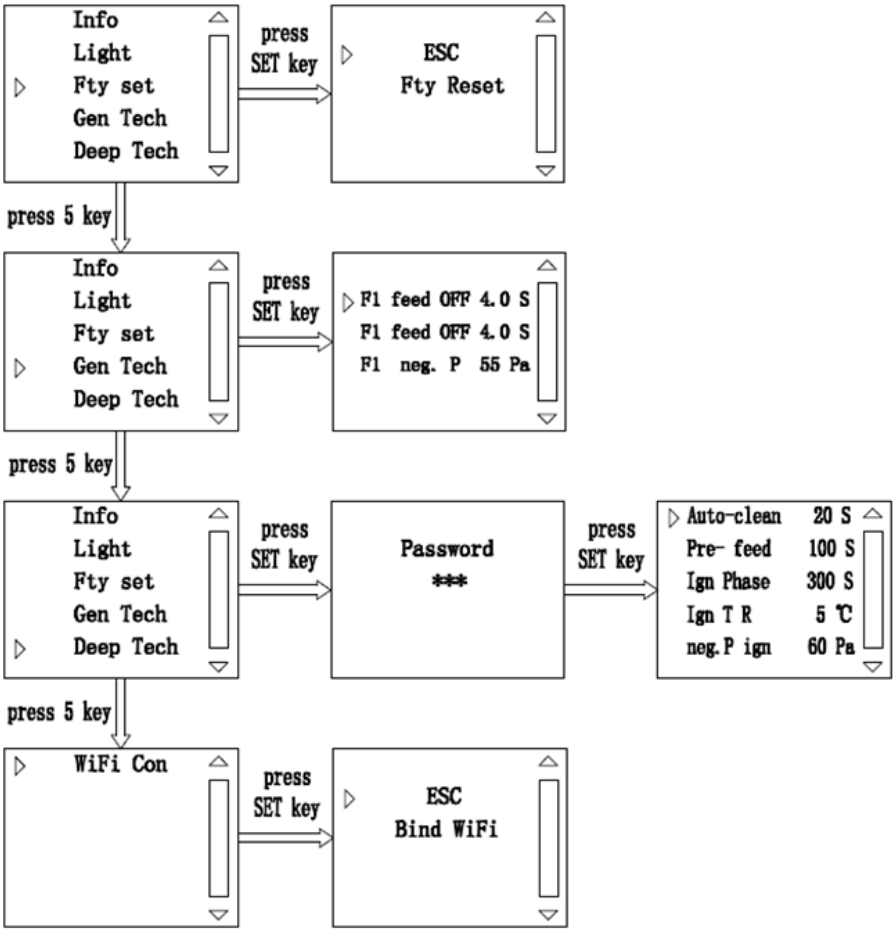
Način uštede energije: Kada je sobna temperatura ≤2℃, stupanj snage vatre smanjit će se za jedan stupanj. Kada se sobna temperatura poveća za 1℃, stupanj snage vatre smanjit će se za jedan stupanj. Kada je sobna temperatura ≥3℃, kamin će se automatski isključiti. Kada temperatura dima padne ispod temperature dima za isključivanje, a sobna temperatura je ≤1℃, kamin će se automatski uključiti. Stupanj se u ovom načinu rada ne može ručno podešavati.

Samotestiranje: U stanju pripravnosti možete provjeriti rade li ispravno štapić za paljenje, motor za pražnjenje, ventilator za hlađenje, ventilator za ispušni dim i pumpa za toplu vodu.



Informacije: Pregledajte ukupan broj radnih sati vašeg kamina, verziju programa i model kamina.

Svjetlina zaslona: Svjetlina pozadinskog osvjetljenja zaslona



Tvorničke postavke: Vraćanje tvorničkih zadanih postavki parametara. (Ako je potrebno izvršiti izmjene, obratite se stručnjacima)

Opći parametri: Opći parametri postavljaju vrijeme zaustavljanja i pokretanja motora za dovod goriva za svaki stupanj dok kamin radi, te brzinu ventilatora za ispušni dim. (Ako je potrebna promjena, obratite se stručnjaku)

Parametri dubine: Parametri dubine postavljaju vrijeme zaustavljanja i pokretanja motora za dovod goriva u svakoj fazi pokretanja i paljenja kamina, brzinu ispušnog

ventilatora i temperaturu paljenja. (Ako je potrebna promjena, obratite se stručnjaku)

WIFI veza: WIFI bežični modul je opcionalan. Za konkretne upute o radu pogledajte priručnik za rad aplikacije.

6th. Postupci rada i upute

Pregled

Korišteni kamin mora biti pravilno instaliran u svakom pogledu.
Ovaj kamin na pelete prikladan je samo za čiste drvene pelete (u skladu sa standardima za drvne pelete DIN 51731 i OENORM M 7135), promjera peleta 6 mm i duljine koja ne prelazi 25 mm.
Prilikom prve upotrebe, isprobajte različite marke drvenih peleta i odaberite onu s visokom kalorijskom vrijednosti, niskim sadržajem pepela i minimalnim stvaranjem šljake. Goriva s visokim sadržajem pepela povećat će učestalost čišćenja, a vlažno gorivo može začepiti pužni transporter za dovod goriva, utječući na normalan rad.
Ovaj proizvod nije prikladan za spaljivanje drvenih cjepanica niti je dizajniran kao spalionica. Spaljivanje otpada, smeća ili bilo kakve plastike u kaminu na pelete strogo je zabranjeno. U takvim slučajevima jamstveni uvjeti proizvoda postaju nevažeći.
Tijekom normalne upotrebe pažljivo slijedite priručnik. Ne koristite kamin na pelete na pregrijanim stupnjevima snage. Neispravna upotreba suprotna uputama može oštetiti električne komponente (poput ventilatora, motora za dovod goriva, upravljačkih dijelova itd.), a jamstvo proizvoda također će biti poništeno.

Upravljačke komponente

Tijelo kamina sadrži PC matičnu ploču i upravljačke module.
Sve funkcije omogućene su putem upravljačke ploče postavljene na gornjem poklopcu. Izmjene zadanih postavki trebaju izvršiti stručnjaci.
Nepravilna upotreba ili postavke mogu oštetiti kamin, čime se poništavaju jamstveni uvjeti.

Rukovanje u slučaju hitnog paljenja

U slučaju neuspjelog automatskog paljenja, prije ponovnog pokretanja obavezno očistite sve pelete iz posude za izgaranje, jer prekomjerna količina peleta može predstavljati rizik od eksplozivnog izgaranja!

Opskrba gorivom od drvenih peleta

Pažnja! Opasnost od požara!

Prilikom dopunjavanja peleta, pazite da plastična vrećica s peletima ne dođe u dodir s kaminom.

Peleti ne smiju prelijevati poklopac spremnika. Svi prosuti peleti moraju se odmah počistiti kako bi se spriječile potencijalne opasnosti.

Kako bi se spriječilo gašenje plamena zbog nedostatka materijala, neophodno je redovito pratiti razinu peleta u spremniku. Ako u spremniku ostane približno 2 kilograma peleta, tada možete dodati još jednu vreću peleta od 12 kilograma.

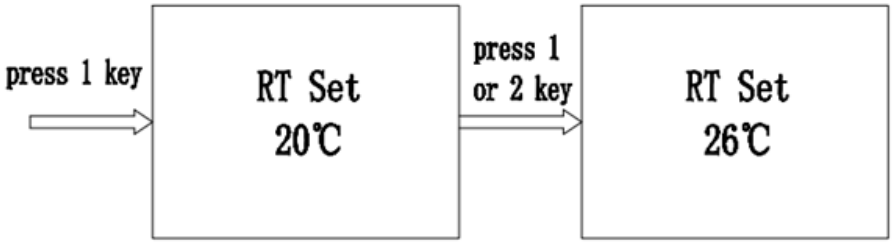
Poklopac spremnika treba uvijek biti zatvoren, osim prilikom dopunjavanja peleta.

Pažnja! Kako biste spriječili opekotine od visoke temperature, nosite zaštitne rukavice prilikom otvaranja poklopca kutije za materijal.

<u>Podešavanje temperature</u>

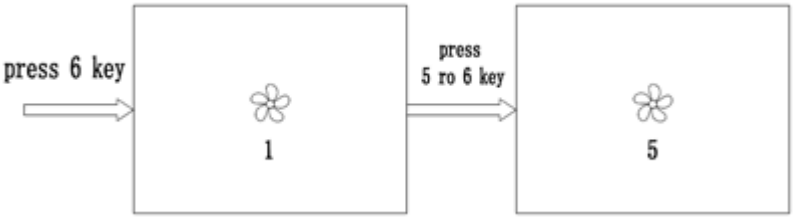
Postavke sobne temperature

Nakon što se kamin uključi, pritisnite tipku 1 kako biste podesili željenu okolnu temperaturu, pritisnite tipku 1 ili tipku 2 za povećanje ili smanjenje, te pritisnite tipku 4 ON/OFF za potvrdu i izlaz.

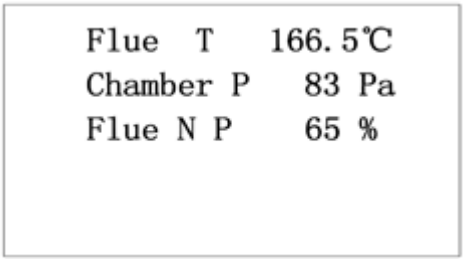


Podešavanje intenziteta vatre

Pritisnite tipku 6 za ulazak u način podešavanja intenziteta vatre. Intenzitet vatre može se podijeliti na pet stupnjeva od najmanjeg do najvećeg, pri čemu je prvi stupanj najmanji, a peti stupanj najveći. Jedna crtica predstavlja prvi stupanj, dvije crtice predstavljaju drugi stupanj, i tako dalje. Pritisnite tipku 6 ili tipku 5 za povećanje ili smanjenje stupnja. Pritisnite tipku 4 ON/OFF za potvrdu i izlaz.

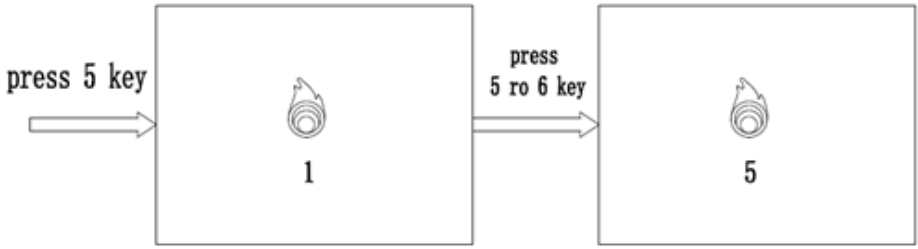


Parametri kamina podešeni su prije napuštanja tvornice i općenito ne zahtijevaju daljnje podešavanje. Ako je podešavanje potrebno zbog razlika u kalorijskoj vrijednosti goriva, budite pažljivi kako biste izbjegli prekomjerno dovođenje goriva, što može rezultirati prekomjernim intenzitetom vatre, rasipanjem goriva i smanjenim vijekom trajanja. Evo jednostavne metode za provjeru je li intenzitet vatre previsok: tijekom normalnog rada pritisnite tipku 2 za provjeru temperature dima, koja ne bi smjela prelaziti vrijednost koju je odredio proizvođač (KM12: ≤200℃). Ako je temperatura dima previsoka, to ukazuje na prekomjeran intenzitet vatre, pa biste trebali odgovarajuće smanjiti količinu dovoda goriva na trenutnom stupnju.



Podešavanje brzine ventilatora grijača

Pritisnite tipku 5 za ulazak u način podešavanja brzine ventilatora grijača. Brzina ventilatora može se podijeliti na pet stupnjeva od najmanjeg do najvećeg, pri čemu je prvi stupanj najmanji, a peti stupanj najveći. Jedna crtica predstavlja prvi stupanj, dvije crtice predstavljaju drugi stupanj, i tako dalje. Koristite tipku 6 ili tipku 5 za povećanje ili smanjenje postavke. Pritisnite tipku 4 ON/OFF za potvrdu i izlaz. Raspon stupnjeva brzine ventilatora mijenjat će se ovisno o postavci stupnja topline. Pogledajte tablicu u nastavku.



Metoda prikaza parametara stupnjeva

Opće postavke parametara

Projekt	Prvi stupanj	Drugi stupanj	Treći stupanj	Četvrti stupanj	Peti stupanj
Motor za dovod goriva	Zaustavljanje materijala prvog stupnja: 4,5 S Pokretanje materijala prvog stupnja: 1,5 S	Zaustavljanje materijala drugog stupnja: 4,5 S Pokretanje materijala drugog stupnja: 12,0 S	Zaustavljanje materijala trećeg stupnja: 4,0 S Pokretanje materijala trećeg stupnja: 2,0 S	Zaustavljanje materijala četvrtog stupnja: 3,8 S Pokretanje materijala četvrtog stupnja: 2,0 S	Zaustavljanje materijala petog stupnja: 3,5 S Pokretanje materijala petog stupnja: 2,5 S

Ventilator za ispušni dim	Protok zraka prvog stupnja: 43	Protok zraka drugog stupnja: 44	Protok zraka trećeg stupnja: 44	Protok zraka četvrtog stupnja: 45	Protok zraka petog stupnja: 46
Motor za dovod materijala: Minimalna skala 0,1 S, raspon podešavanja zaustavljanja/pokretanja 0-9,9 S, na primjer: Zaustavljanje materijala prvog stupnja: 4,5 S, Pokretanje materijala prvog stupnja: 1,5 S, što znači zaustavljanje na 4,0 S, pokretanje na 1,5 S i ciklus se ponavlja. Ispušni ventilator: Raspon podešavanja 32%-100% (72V-230V), što je vrijednost veća, to je sila vjetra veća, na primjer, postavka na 100: maksimalna sila vjetra, 32: minimalna sila vjetra.					

Napomena: Ovaj parametar služi samo kao referenca, jer parametar treba podesiti na temelju kalorijske vrijednosti peleta!

<u>Osigurač preopterećenja</u>

Prekidač napajanja na stražnjoj strani kamina opremljen je cijevnim osiguračem radi zaštite od prenapona i prejake struje.
Kada osigurač pregori, potrebno ga je zamijeniti osiguračem iste specifikacije. Napomena: (U sklopu tri-u-jedan prekidača nalazi se rezervni osigurač istog modela).

7th. Čišćenje i održavanje

Pažnja! Prije bilo kakvog održavanja, isključite kamin, pustite ga da se ohladi do sobne temperature i izvucite ga iz utičnice.
Interval čišćenja ovisi o kvaliteti čestica i prosječnoj toplinskoj snazi.
Korištenje čestica koje su vlažne ili sadrže velike količine pepela i piljevine može poremetiti uobičajeni raspored čišćenja. Stoga je ključno koristiti visokokvalitetne čestice.

a) Prije čišćenja, zamjene dodatne opreme i kada uređaj nije u upotrebi, isključite ga, izvucite iz utičnice i ohladite.

- Pričekajte dok se rotirajući dijelovi ne zaustave, ako je primjenjivo.

b) Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
c) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
d) Pazite da voda ne uđe kroz otvore za ventilaciju na kućištu.
e) Očistite otvore za ventilaciju četkom i komprimiranim zrakom.
f) Redovito pregledavajte uređaj provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.
g) Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako se neće koristiti duže vrijeme.
h) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, medicinskim proizvodima, razrjeđivačima, gorivom, uljem ili drugim kemikalijama jer to može oštetiti uređaj.
i) Učestalost čišćenja peći uglavnom ovisi o sadržaju pepela u peletima, stoga se preporučuje koristiti pelete s što manje pepela. To će produžiti intervale čišćenja uređaja.
j) Onečišćenja prisutna u svakom peletu stvaraju troske tijekom izgaranja. To blokira protok zraka do ložišta, pa peć treba svakodnevno provjeravati zbog rupa blokiranih troskom. Ako je potrebno, uklonite je vađenjem ložišta kada je peć hladna.

Preporučeni raspored redovitog održavanja

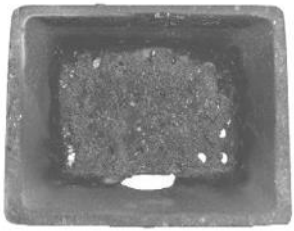
Naziv komponente	Svaki dan	Svaka 2–3 dana	Svakih 15 dana	Svakih 30 dana	Svake godine
Posuda za izgaranje	●				
Postolje posude za izgaranje		●			
Kutija za pepeo		●			
Staklo		●			
Dimovodni kanal kamina				●	
Dimnjačka cijev					●
Brtva okvira vrata					●
Baterija daljinskog upravljača					●

Uklanjanje ostataka pepela

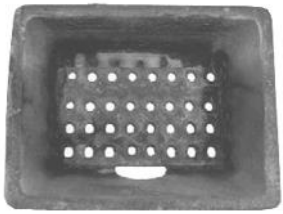
Čišćenje ostataka pepela iz posude za izgaranje

Posuda za izgaranje mora se provjeriti prije svake upotrebe. Koristite odvijač za uklanjanje pepela ili ostataka iz posude za izgaranje kako biste osigurali da su prolazi za

zrak čisti, bez čađe ili troske koja bi mogla blokirati rupe u posudi za izgaranje, te da je posuda za izgaranje pravilno postavljena u komoru za izgaranje.



Začepljena posuda za izgaranje



Očišćena posuda za izgaranje

Čišćenje ležišta posude za izgaranje

Svaka 2-3 dana prije paljenja, prilikom čišćenja posude za izgaranje, provjerite stanje nakupine pepela na dnu. Prekomjerno nakupljanje može dovesti do nedovoljne opskrbe kisikom, utječući na učinkovitost izgaranja. Koristite metalni usisavač za uklanjanje pepela.



Prije čišćenja

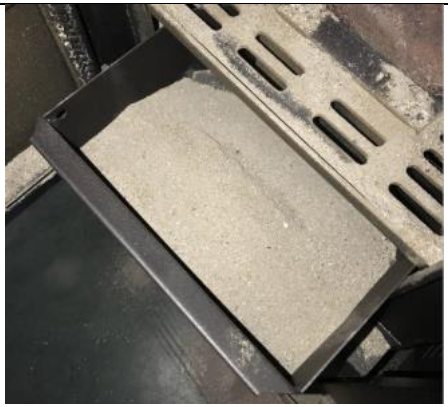


Nakon čišćenja

Pažnja! Usisavač se može koristiti za čišćenje pepela samo kada se ohladi do sobne temperature i kada nema žarećih čestica.

Čišćenje kutije za pepeo

1. Provjerite kutiju za pepeo svaka 2 do 3 dana i ispraznite pepeo unutra.
2. Tek kada je pepeo potpuno hladan, može se ukloniti pomoću metalnog usisavača.
3. Izvucite kutiju za pepeo i očistite je.



Primjer prljave kutije za pepeo



Primjer čiste kutije za pepeo

Čišćenje ploče ložišta

Otprilike svakih sedam dana, prije uključivanja paljenja, prvo rukom pridržite ploču ložišta, podignite je lagano prema naprijed kako biste je uklonili, zatim očistite pepeo kamina na njoj, i nakon čišćenja je pravilno vratite na izvorno mjesto, pazeći na položaj tri pozicijska izbočenja

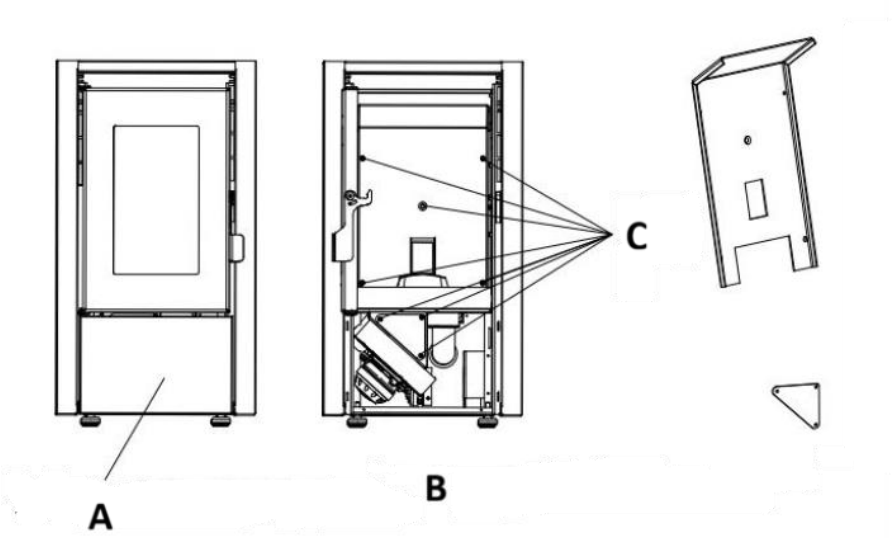




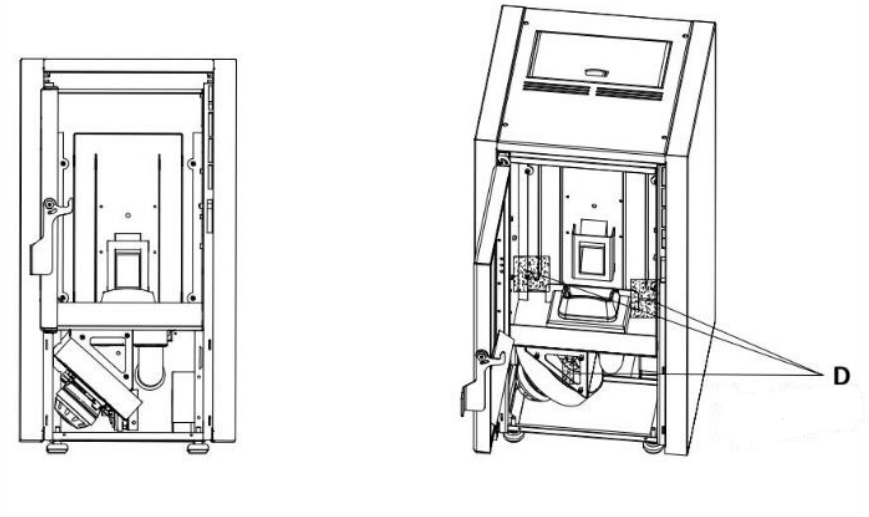


Čišćenje dimovodnog kanala u kaminu

Čistite najmanje dva puta godišnje, ili nakon izgaranja otprilike 500 kg peleta ili 300 sati rada, oba kraja dimovodnog kanala trebaju biti očišćena.



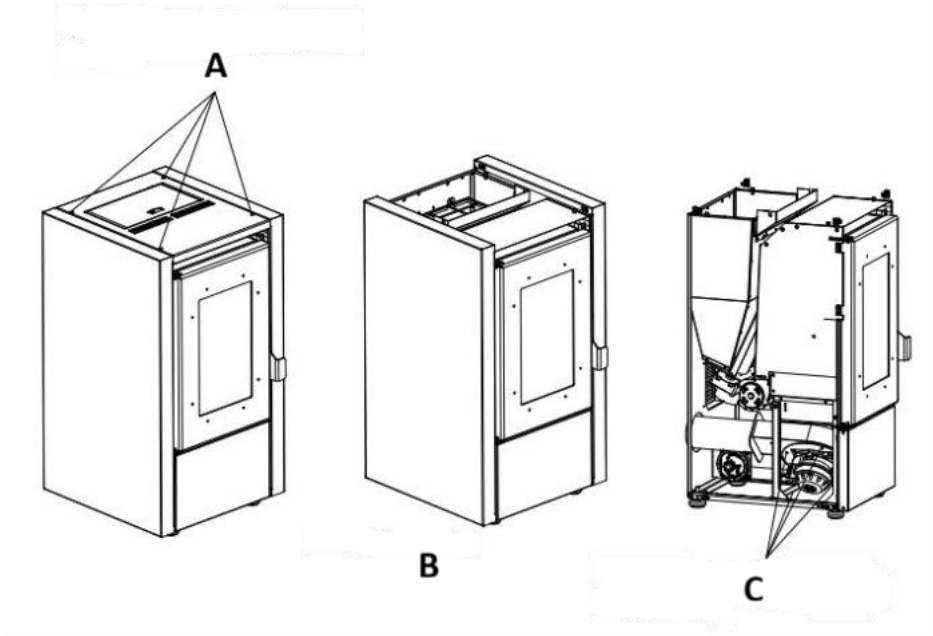
A - Objema rukama pridržite donju pregradu, prvo je podignite, a zatim izvucite prema naprijed.
B - Otvorite vrata ložišta i uklonite posudu za izgaranje i lijevak za pepeo.
C - Odvijte fiksacijske vijke pomoću imbus ključa od 4 mm i odvijača, te izvadite pregradu za vatru i pokrovnu ploču.



D - Tri glavne točke skladištenja pepela.

Koristite usisavač s metalnim cilindrom za uklanjanje pepela iz unutarnjeg dimovodnog kanala.
Nakon čišćenja, ugradite obrnutim redoslijedom i provjerite je li poklopac za čišćenje pepela pravilno postavljen i zabrtvljen.

Čišćenje ispušnog ventilatora



A - Koristite imbus ključ od 3 mm za odvijanje vijaka koji pričvršćuju gornji poklopac,

izvucite kabel za prikaz i uklonite gornji poklopac.

B - Izvadite bočnu ploču.

C - Izvucite žicu ventilatora za ispuh dima i koristite imbus ključ od 4 mm za odvijanje

fiksacijskog vijka.

Zatim polako izvadite ventilator i koristite usisavač za uklanjanje pepela s cijevi ili ventilatora. Prilikom ponovne ugradnje, pazite da je instalacija čvrsto zabrtvljena i da nema curenja dima.

Čišćenje dimnjačke cijevi

Nakon završetka sezone grijanja svake godine, povucite prema dolje prašnu kapu T-spoja dimovodne cijevi, očistite je i vratite natrag. Instalacija je čvrsto zabrtvljena i bez curenja dima.



Čišćenje poklopca za pepeo



Prije čišćenja



Nakon čišćenja

Čišćenje stakla

Za čišćenje stakla preporučuje se koristiti suhu četku za uklanjanje prašine s površine stakla. Za posebno prljave staklene površine može se koristiti vlažna krpa za brisanje sloja prljavštine, ili se može koristiti brisač za prozore. Izbjegavajte korištenje korozivnih sredstava za čišćenje ili tvrdih metalnih četki, jer mogu izgrepsti ili korodirati vatrostalno staklo.



Prije čišćenja



Nakon čišćenja

Čišćenje spremnika

Nakon završetka sezone grijanja, neophodno je koristiti usisavač za uklanjanje preostalih peleta i ostataka iz spremnika, jer preostale čestice mogu upiti vlagu, zgrudati se i uzrokovati poteškoće s paljenjem u sljedećoj sezoni grijanja.

Ako sapnica usisavača ne može proći kroz zaštitnu mrežastu rešetku ispod poklopca spremnika, mrežasta rešetka se može ukloniti radi učinkovitijeg čišćenja.



Zgrudani nekvalitetni peleti



Visokokvalitetni peleti

Napomena: Napajanje mora biti isključeno prije čišćenja kamina.

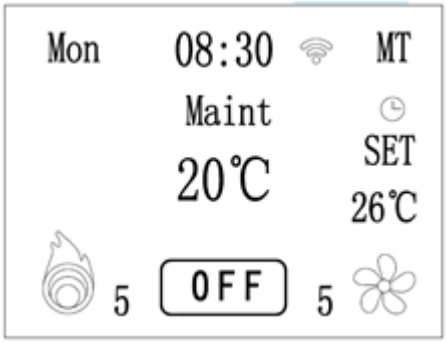
Pregled brtvene trake

Pregledajte brtveno uže na vratima kamina i staklu najmanje jednom godišnje. Umetnite mali komad papira između brtvenog užeta i dodirne površine kamina. Lagano povucite papir. Ako se ne pomiče, brtva je dobra. Ako se može izvući, nema brtvljenja, i brtveno uže treba zamijeniti.

8th. Rješavanje kvarova

Rukovanje informacijama o greškama

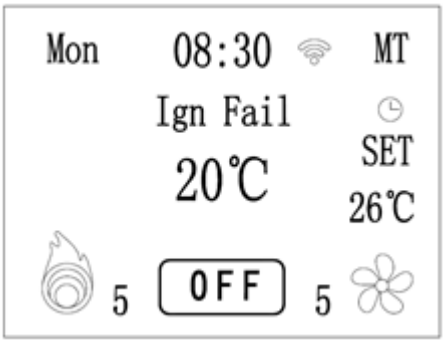
Alarm 1:



Razlog: Nastupilo je planirano vrijeme održavanja. U ovom trenutku treba izvršiti sveobuhvatno održavanje i čišćenje kamina, prvenstveno usredotočujući se na čišćenje dimovodnog kanala unutar kamina.

Rješenje: Unesite dubinski parametar u traku izbornika, pronađite (vrijeme održavanja) i udvostručite izvornu vrijednost. Na primjer, ako je izvorno vrijeme održavanja postavljeno na 30, tada nakon što se održavanje izvrši, dodajte 30 izvornoj vrijednosti od 30 kako biste dobili 60, a kada se održavanje ponovno izvrši, dodajte 30 kako biste dobili 90, i tako dalje.

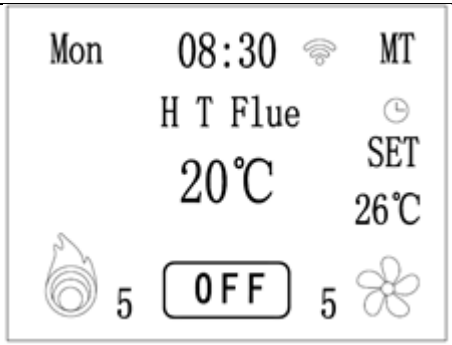
Alarm 2:



Razlog: Kvar pri paljenju kamina

Rješenje:
1. Provjerite sadrži li kutija za gorivo gorivo. Ako ne, molimo odmah dodajte gorivo.
2. Provjerite ima li troske u posudi za izgaranje. Ako je troska prisutna, odmah je očistite i osigurajte da je posuda za izgaranje pravilno postavljena.
3. Vatra se upalila, ali alarm je i dalje aktivan. Ovo može biti posljedica nedovoljne količine goriva. Molimo prilagodite opće parametre 4PB i 5PB kako biste odgovarajuće povećali dovod goriva

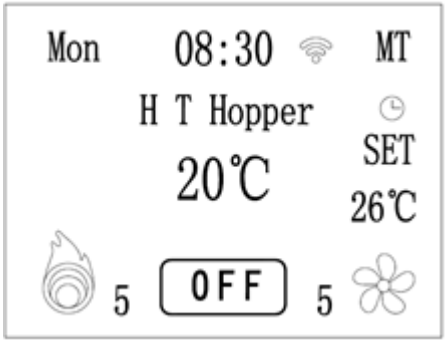
Alarm 3:



Razlog: Prekomjerna temperatura dima

Rješenje: 1. Odgovarajuće smanjite brzinu dovoda materijala na trenutnoj brzini.

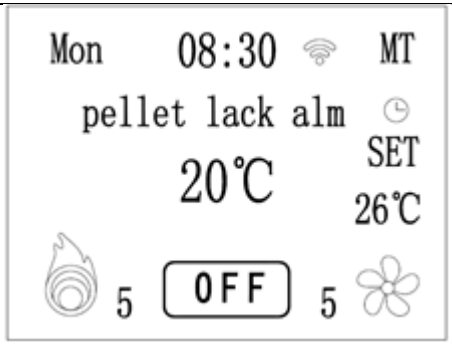
Alarm 4:



Razlog: Temperatura spremnika za materijal je previsoka.

Rješenje: 1. Odgovarajuće smanjite brzinu dovoda materijala na trenutnoj brzini.
2. Prekidač za kontrolu temperature spremnika za materijal je neispravan, zamijenite prekidač za kontrolu temperature.

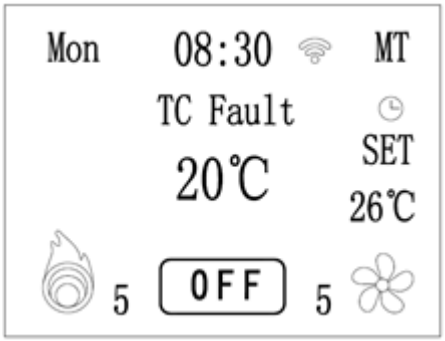
Alarm 5:



Razlog: Spremnik za materijal je prazan

Rješenje: 1. Dodajte materijal u spremnik i ponovno pokrenite paljenje.

Alarm 6:



Razlog: Termopar je oštećen, ili su pozitivni i negativni pol pogrešno spojeni, ili postoji loš kontakt.

Rješenje: 1. Ponovno provjerite ožičenje termopara.
2. Zamijenite termopar.

Alarm 7:



Razlog: Kvar prekidača tlaka, kvar ventilatora za ispušne plinove, vrata ložišta nisu čvrsto zatvorena, začepljenje dimnjaka.

Rješenje:

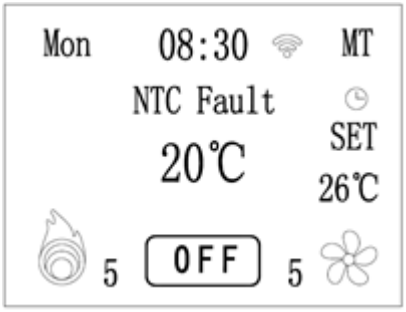
1. Provjerite i zamijenite sklopku negativnog tlaka

2. Provjerite i zamijenite ispušni ventilator

3. Provjerite i čvrsto zatvorite vrata kamina

4. Provjerite i očistite dimnjak

Alarm 8:



Razlog: Kvar senzora temperature okoline ili loš spoj

Rješenje: 1. Ponovno provjerite ožičenje. 2. Zamijenite senzor temperature okoline

Alarm 9:



Razlog: Prekomjerna temperatura dima

Rješenje: 1. Smanjite količinu dodavanja.
2. Podesite temperaturu prisilnog smanjenja stupnja (potrebna konzultacija s dobavljačem)

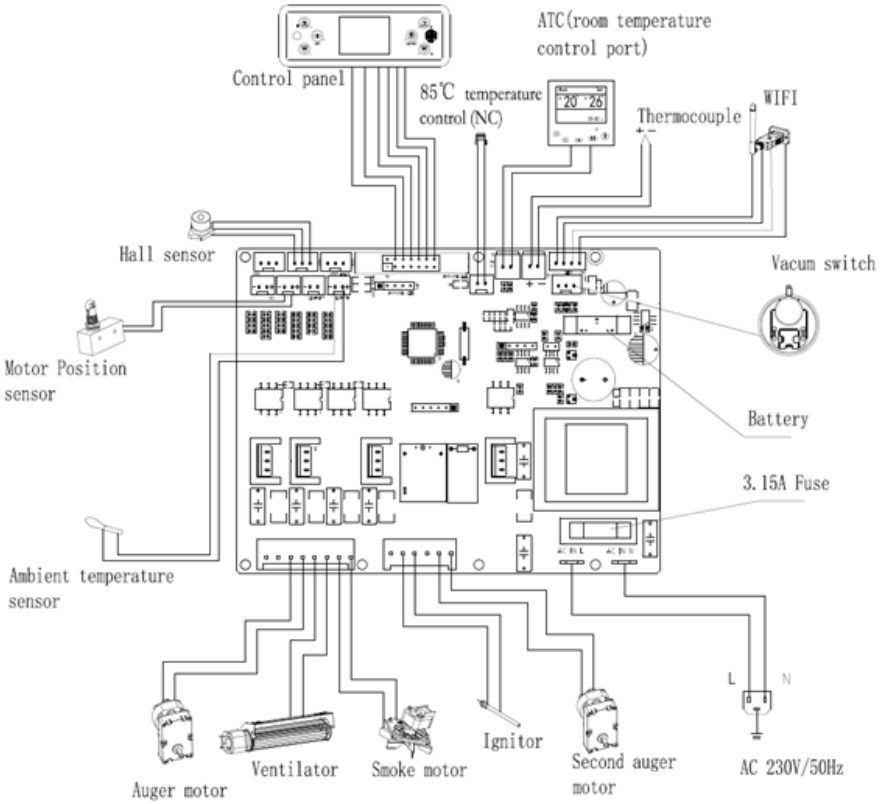
Razlozi i rješavanje kvarova

Br.	Mjesto problema	Razlog kvara	Metode otklanjanja kvarova	Napomene
1	Plamen vrlo slabo gori narančaste boje; staklo na vratima peći postaje crno; posuda za izgaranje je ispunjena česticama (nakupine)	Začepljenje usisne ili ispušne cijevi; vrata peći nisu čvrsto zatvorena; nedovoljan protok zraka ispušnog ventilatora; prekomjerna količina dodavanja	Provjerite usisnu i ispušnu cijev kako biste se uvjerili da nema začepljenja; provjerite jesu li vrata peći zabrtvljena i čvrsto zatvorena; zamijenite brtveno uže; provjerite ispušni ventilator; povećajte protok zraka ispušnog ventilatora; smanjite količinu dodavanja	Tijekom normalnog rada peći, boja plamena trebala bi biti crvenkasto-bijela
2	Vatra se gasi i peć prestaje raditi	Prazan spremnik peleta; peleti se ne dovode; vrata peći nisu čvrsto zatvorena; loša kvaliteta peleta; peć se pregrijala,	Napunite spremnik peleta; provjerite dovode li se peleti; očistite ili popravite mehanizam za dodavanje; provjerite jesu li vrata peći	

		mehanizam za dodavanje zaustavljen zbog sigurnosnog ograničenja temperature; kvar motora za dodavanje	zabrtvljena i čvrsto zatvorena; zamijenite brtveno uže; provjerite kvalitetu peleta; zamijenite kvalitetnim čistim drvenim peletima; provjerite pregrijava li se peć; smanjite količinu dodavanja; provjerite radi li motor za dodavanje ispravno; zamijenite ili popravite motor za dodavanje	
3	Nijedan pelet ne upada u posudu za izgaranje	Prazan spremnik peleta; začepljenje spiralnog lista mehanizma za dodavanje; kvar motora za dodavanje	Napunite spremnik peleta; provjerite je li mehanizam za dodavanje začepljen; očistite ili popravite mehanizam za dodavanje; provjerite radi li motor za dodavanje ispravno; zamijenite ili popravite motor za dodavanje	
4	Peć gori neko vrijeme, a zatim potpuno prestaje raditi.	1) Temperatura peći ne dostiže minimalnu granicu. 2) Ovo može biti uzrokovano senzorom temperature. Zamijenite ga. 3) Neispravan spoj žice senzora temperature. 4) Neispravna pločica (PC pločica).	1) Očistite cijevi i otvore, a zatim ponovno zapalite. 2) Zatražite od stručnjaka da zamijeni senzor temperature i provjeri pločicu. 3) Provjerite jesu li žice senzora temperature pravilno spojene.	

5	Peć se ne pokreće	Peć nije spojena na napajanje; pregorio osigurač	Provjerite spoj napajanja i dovoljan napon; provjerite osigurač prekidača; zamijenite osigurač	Napon 220V/50HZ; specifikacija osigurača 3,0A
6	Čađa na vanjskoj strani peći	Vrata peći nisu čvrsto zatvorena; ispušna cijev nije zabrtvljena	Provjerite jesu li vrata peći zabrtvljena i čvrsto zatvorena; zamijenite brtveno uže; provjerite je li ispušna cijev zabrtvljena; zabrtvite propuštanja visokotemperaturnom brtvenom trakom	Tijekom normalnog rada peći ne bi trebalo biti čađe
7	Neuobičajena buka iz peći	Buka motora za dodavanje; buka ventilatora za hlađenje; buka ispušnog ventilatora	Provjerite radi li motor za dodavanje ispravno; zamijenite ili popravite motor za dodavanje; provjerite radi li ventilator za hlađenje ispravno; zamijenite ili popravite ventilator za hlađenje; provjerite radi li ispušni ventilator ispravno; zamijenite ili popravite ispušni ventilator	Tijekom normalnog rada, razina buke peći iznosi oko 52 dB

9th. Shema sklopa



10th. ODLAGANJE OTPADNIH UREĐAJA

Na kraju svog korisnog vijeka trajanja, ovaj proizvod ne smije se odlagati s običnim kućnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je označeno simbolom na proizvodu, uputama za uporabu ili ambalaži. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati u skladu s njihovom oznakom. Ponovnom uporabom, recikliranjem ili drugim oblicima iskorištavanja otpadnih uređaja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Vaša lokalna uprava pružit će vam informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje korištenih uređaja.

Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant automatinį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų pastangų, siekiant užtikrinti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime atsiradę neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kiltų klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba parašyta versija, kuri yra oficiali.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Produkto pavadinimas	Granulių krosnelė
Modelis	**MSW-PLT-9**
Maitinimo įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50
Nominali įėjimo galia [kW]	3,3 – 7,7
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; cm]	55 x 43 x 98
Svoris [kg]	56
Energijos suvartojimas (maks. / įprastas) [W]	350 – 80
Kuro tipas	medžio granulės
Įvado vamzdžio skersmuo [mm]	48
Išvado vamzdžio skersmuo [mm]	80
Mažiausias saugus atstumas nuo prietaiso šono iki degių medžiagų [mm]:	Kampas: ne mažiau kaip 250 mm Galinė pusė: ne mažiau kaip 250 mm Šoninė pusė: ne mažiau kaip 350 mm Priekinė pusė: ne mažiau kaip 1000 mm
Bunkerio talpa [kg]	16
Granulių suvartojimas [kg/h]	0,5–1,6
Našumas [%]	83–93
Šildomas plotas [m³]	225
Automatinio veikimo trukmė [val.]	10–24
Elektros saugiklis [A]	3,15
Dūmų srautas [g/s]	3,3–6,0

Maks. išmetamųjų dujų temperatūra [°C]	Apie 230
Min. išmetamųjų dujų temperatūra [°C]	Apie 105
Min. kamino oro srautas [Pa]	Ne mažiau kaip 10

1. Bendras aprašymas

Šis vadovas skirtas padėti jums saugiai ir patikimai naudotis prietaisu. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei laikantis aukščiausių kokybės standartų.

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮSISAVINKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

Siekiant užtikrinti ilgą ir patikimą prietaiso veikimą, būtina jį eksploatuoti ir prižiūrėti tinkamai, laikantis šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų. Šioje instrukcijoje pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra aktualūs. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, siekdamas pagerinti kokybę. Atsižvelgiant į technikos pažangą ir galimybę sumažinti triukšmą, įrenginys suprojektuotas ir pagamintas taip, kad dėl triukšmo skleidimo kylanti rizika būtų sumažinta iki mažiausio įmanomo lygio.

Simbolių paaiškinimas

CE	Gaminys atitinka galiojančius saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.
	Perdirbamas gaminys.
	**DĖMESIO!** arba **ĮSPĖJIMAS!** arba **ATMINKITE!** apibūdinant situaciją (bendras įspėjamasis ženklas).
	Dėvėkite apsaugines pirštines.

	Dėmesio! Karštas paviršius gali sukelti nudegimus! (veikimo metu išmetimo vamzdis gali įkaisti iki 160 ˚C!)
	Skirta naudoti tik patalpose.
	Nedengite prietaiso jokiomis medžiagomis ar daiktais.



DĖMESIO! Šioje instrukcijoje pateikti paveikslėliai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais smulkiais aspektais gali skirtis nuo tikrosios produkto išvaizdos.

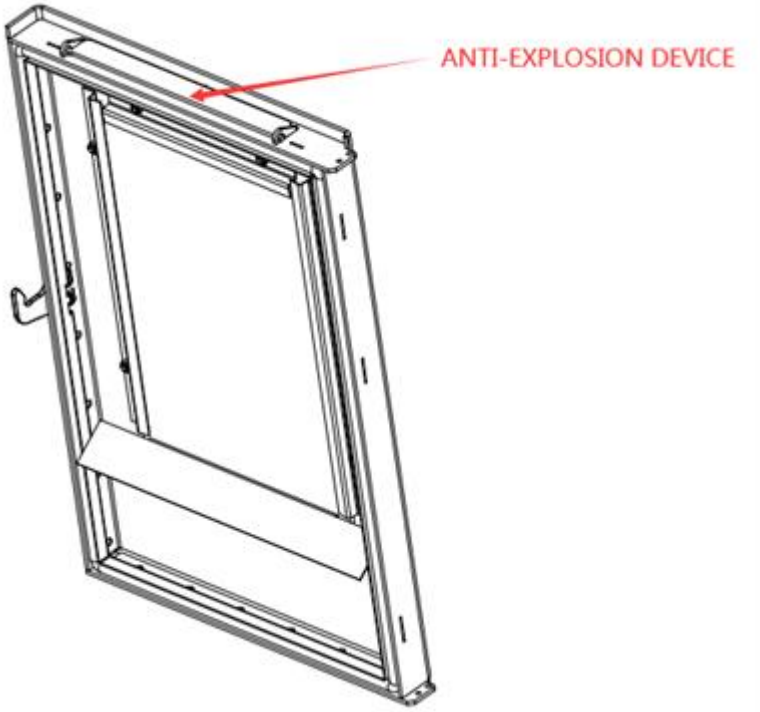
2. Naudojimo sauga

**DĖMESIO!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei nesilaikysite įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar mirties pavojus.

Terminas „įrenginys“ arba „gaminys“, vartojamas įspėjimuose ir naudojimo instrukcijos aprašyme, reiškia:
Granulių krosnelę.

Apsauga nuo sprogimo

Kai kurie produktai yra įrengti apsaugos nuo sprogimo įtaisais. Prieš įjungiant produktą arba bet kuriuo atveju po bet kokių valymo darbų įsitikinkite, kad įtaisas yra teisingai įstatytas į savo vietą. Įtaisas yra ant krosnies durelių viršutinio krašto.



1st. Elektros sauga

a) Šio prietaiso kištukas turi tinkamai įsiterpti į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir jiems pritaikytos rozetės sumažina elektros smūgio riziką.

b) Montuojant židinį, būtina užtikrinti, kad naudojama rozetė būtų patikimai įžeminta.

c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapios rankomis.

d) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš rozetės. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių kraštų ar judančių dalių. Sugadinti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba matomi nusidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo tarnyba.

f) Siekiant išvengti elektros smūgio, nelaikykite laido, kištuko ar paties prietaiso panardinto į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite prietaiso ant drėgnų paviršių.
g) ĮSPĖJIMAS – GYVYBĖS PAVOJUS! Valydami ar naudodami prietaisą, jokiu būdu jo nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.
h) Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose yra labai didelė drėgmė, arba tiesiogiai šalia vandens rezervuarų!
i) Neleiskite, kad prietaisas sudrėktų. Yra elektros smūgio pavojus!

2nd. Sauga darbo vietoje

a) Laikykite darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą. Netvarka ar prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite atsargūs, stebėkite, ką darote, ir naudodamiesi prietaisu vadovaukitės sveiku protu.
b) Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Prietaisas skleidžia kibirkštes, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
c) Jei pastebite kokių nors prietaiso pažeidimų ar veikimo sutrikimų, nedelsdami jį išjunkite ir praneškite apie tai įgaliotam asmeniui.
d) Jei abejojate, ar gaminys veikia tinkamai, arba manote, kad jis yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo skyrių.
e) Įrenginį remontuoti gali tik gamintojo aptarnavimo tarnyba. Nebandykite patys remontuoti gaminio!
f) Atsiradus atvirai liepsnai ar kilus gaisrui, įrenginį, esantį po įtampa, gesinkite tik sausais milteliais arba sniegu (CO_2) veikiančiais gesintuvais.
g) Darbo zonoje draudžiama būti vaikams ar neįgaliotiems asmenims. (Neatsargumas gali sukelti įrenginio kontrolės praradimą.)
h) Naudokite įrenginį gerai vėdinamoje patalpoje.
i) Pradėdami naudoti įrenginį, palaipsniui didinkite oro tiekimą į jį, kad įsitikintumėte, jog jis veikia tinkamai. Jei pastebite, kad įrenginys veikia netinkamai, nedelsdami atjunkite jį nuo suspausto oro tiekimo ir susisiekite su gamintojo aptarnavimo skyriumi.
j) Jei kyla pavojus gyvybei ar sveikatai, įvyksta avarija ar gedimas, sustabdykite įrenginį naudodami AVARINIO STABDŽIO mygtuką!
k) Reguliariai tikrinkite saugos lipdukų būklę. Jei jie neįskaitomi, pakeiskite juos.
l) Šias naudojimo instrukcijas išsaugokite ateityje. Jei produktą ketinate perduoti trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šia naudojimo instrukcija.
m) Pakuotės komponentus ir smulkias montavimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
n) Laikykite prietaisą toliau nuo vaikų ir gyvūnų.
o) Naudodami šį gaminį kartu su kitais prietaisais, taip pat laikykitės kitų naudojimo instrukcijų.

p) Įrengti gaminį reikia laikantis vietos, nacionalinių ir valstybinių įstatymų bei taisyklių. Be to, montavimą turi atlikti įgalioti darbuotojai, profesionaliai apmokyti atlikti šios rūšies darbus.

q) Šilumai jautrūs daiktai turi būti laikomi atokiau nuo židinio. Ant židinio griežtai draudžiama dėti degius daiktus, pvz., drabužius. Naudodami židinį, nedėkite degių ar sprogių daiktų arti židinio korpuso.



Atminkite! Naudodami įrangą, užtikrinkite vaikų ir kitų šalia esančių asmenų saugumą.

2.1. Asmens sauga

a) Nenaudokite šio prietaiso, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali sutrikdyti jūsų gebėjimą valdyti prietaisą.

b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias psichines, jutimo ar intelektines funkcijas, arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba juos apmokė už jų saugą atsakingas asmuo, kaip naudoti prietaisą.

c) Įrenginį gali valdyti fiziškai stiprūs, gebantys jį valdyti ir tinkamai apmokyti asmenys, perskaitę šią naudojimo instrukciją bei baigę darbo saugos ir sveikatos mokymus.

d) Naudodami šį įrenginį, būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu. Trumpas neatsargumas naudojimo metu gali sukelti rimtus sužalojimus.

e) Naudodami įrenginį, naudokite reikiamą asmeninę apsauginę įrangą, kaip nurodyta simbolių paaiškinimo 1 skyriuje. Tinkamos, patvirtintos asmeninės apsauginės įrangos naudojimas sumažina sužalojimų riziką.

f) Šis gaminys nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

3rd. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Prietaisai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.

b) Prieš reguliuodami, valydami ar atliekant techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.

c) Palaikykite įrenginį geros darbinės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų ar judančių dalių pažeidimų (dalių ir komponentų įtrūkimų ar bet kokių kitų aplinkybių, kurios galėtų turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui). Jei įrenginys pažeistas, prieš naudojimą jį būtina suremontuoti.
d) Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
e) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
f) Siekiant užtikrinti numatytą prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų dangtelių ir nepalaikykite varžtų.
g) Venkite situacijų, kai prietaisas veikimo metu sustoja esant didelei apkrovai. Tai gali sukelti pavaros elementų perkaitimą ir dėl to – įrangos sugadinimą.
h) Nelieskite jokių judančių dalių ar priedų, kol prietaisas nėra atjungtas nuo elektros tinklo.
i) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų susikaupimo.
j) Įrenginiui maitinti naudokite medžio granules. Draudžiama naudoti kitą kurą ar atliekas.
k) Šis gaminys nėra žaislas. Valymo ir priežiūros darbus vaikai turi atlikti tik prižiūrint suaugusiesiems.
l) Negalima paleisti tuščio įrenginio.
m) Negalima savavališkai keisti įrenginio konstrukcijos ar jo veikimo parametrų.
n) Nepersikraukite prietaiso.
o) Neuždenkite prietaiso ventiliacijos angų!
p) Nedėkite ir nedžiovinkite skalbinių ant gaminio. Džiovintuvai ir panašūs prietaisai turi būti laikomi tinkamu atstumu nuo gaminio.
q) Netinkamas gaminio naudojimas arba netinkamai atlikta priežiūra gali kelti rimtą sprogimo pavojų degimo kameroje!
r) Nenaudokite gaminio, kai durelės atidarytos arba stiklas sudužęs. Jei uždegimo sistema yra pažeista, negalima priverstinai uždegti degios medžiagos.
s) Veikimo metu nelieskite prietaiso priekinės dalies – gresia nudegimų pavojus!
t) Įprasto degimo metu židinio paviršius, ypač durelių rankena, stiklas ir dūmtakis, išlieka labai karštas. Griežtai draudžiama liesti juos plikomis rankomis be tinkamos izoliacinės apsaugos.
u) Griežtai draudžiama džiovinti drabužius tiesiogiai ant židinio, nes kyla gaisro pavojus. Jei naudojate drabužių džiovinimo stovą, jis turi būti pastatytas ne arčiau kaip 1 metro atstumu nuo židinio.



ĮSPĖJIMAS! Nors gaminys suprojektuotas taip, kad būtų saugus, turi tinkamas apsaugos priemones ir nepaisant papildomų saugos funkcijų, skirtų vartotojui, vis tiek egzistuoja nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika naudojantis gaminiu. Naudojant

gaminį rekomenduojama laikytis atsargumo ir vadovautis sveiku protu.

ĮSPĖJIMAS: Draudžiama naudoti šį gaminį automobiliuose, karavanuose, sunkvežimiuose, palapinėse ir pan.

DĖMESIO! Jei montavimas nebuvo atliktas pagal nurodytas procedūras, maitinimo tiekimo sutrikimo atveju gali atsitikti taip, kad dalis išmetamųjų dujų pateks į patalpą. Kai kuriais atvejais gali būti būtina įrengti nepertraukiamo maitinimo šaltinį (UPS), kad būtų išlaikytas traukos srautas.

Expondo" jokiu būdu neatsako už žalą asmenims ar daiktams, atsiradusią dėl nesilaikymo taisyklėse aprašytų reikalavimų dėl minėtų punktų ir dėl produktų, sumontuotų nesilaikant standartų.

3. Naudojimo instrukcija

Šis įrenginys skirtas šilumai, reikalingai pastatams šildyti ir vandeniui kaitinti, gaminti deginant granules. Jis tinka nuolatiniam montavimui pastatuose, tačiau netinka naudoti surenkamuosiuose namuose.

SVARBU: gaminys skirtas deginti tik medžio granules, nenaudokite kitų rūšių granulių ir medienos. Rekomenduojame naudoti granules, atitinkančias (arba viršijančias) šiuos standartus:

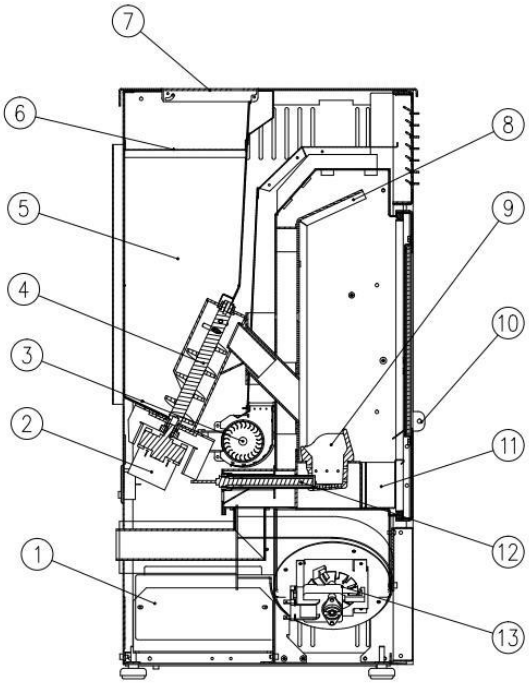
Drėgnumas (po degimo) pagal CEN/TS 14774-1 ir ISO 687	≤12 %
Pelenų kiekis (po degimo) pagal ISO 1171	≤0,7 % (be žievės) ≤2,0 % (su žieve)
Lakusių medžiagų kiekis (sausos, be pelenų bazės) pagal ISO 562	80 % – 88 %
Vandenilio kiekis (po degimo) pagal ISO 609	5,0 % – 6,5 %
Anglies kiekis (po degimo) pagal ISO 609	40 % – 50 %
Sieros kiekis (po degimo) pagal ISO 351 ir ISO 334	≤0,1 %
Kaloringumas pagal ISO 1928	16 900 KJ/kg – 19 500 KJ/kg
Skersmuo	6 mm
Ilgis	≤40 mm

Drėgnų ir (arba) užterštų granulių (pvz., turinčių didelį druskos ar smėlio kiekį) naudojimas pablogins įrenginio veikimą ir našumą. Be to, netinkamas granulių

laikymas daro įtaką jų efektyvumui, ypač jei jos nelaikomos sausoje patalpoje ir (arba) jų struktūra yra pažeista.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

4. Produkto apžvalga



1. Spausdintinė plokštė	8. Šiluminė pertvara degimo kameroje
2. Sraigtinio konvejerio variklis	9. Degiklis
3. Konvekcinis ventiliatorius	10. Durų rankena
4. Sraigtas	11. Pelenų dėžė
5. Įkrovimo bunkeris	12. Uždegiklis
6. Įkrovimo bunkerio grotelės	13. Išmetimo variklis
7. Įkrovimo bunkerio dangtis	

5. Pasirengimas eksploatacijai

ĮRENGINIO IŠDĖSTYMAS

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o aplinkos drėgnumas – 85 %. Įrenginį pastatykite taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Laikykitės rekomenduojamo minimalaus atstumo nuo kiekvienos įrenginio sienelės. Laikykite įrenginį atokiau nuo degių medžiagų ar daiktų. Įrenginį visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams bei asmenims, turintiems psichinių, jutimo ir protinių funkcijų sutrikimų, nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite įrenginį taip, kad bet kuriuo metu būtų galima pasiekti maitinimo kištuką. Įsitikinkite, kad įrenginio maitinimas atitinka identifikacinėje plokštelėje nurodytą informaciją!

Jei neįmanoma pastatyti prietaiso ant ugniai atsparaus paviršiaus, pastatykite jį ant nedegios, karščiui atsparios pagalvėlės, kurios storis ne mažesnis kaip 15 mm ir kuri išsikiša už krosnelės kontūro (žr. techninių duomenų lentelę) bei dar 150 mm į priekį.

PRIETAISO MONTAVIMAS

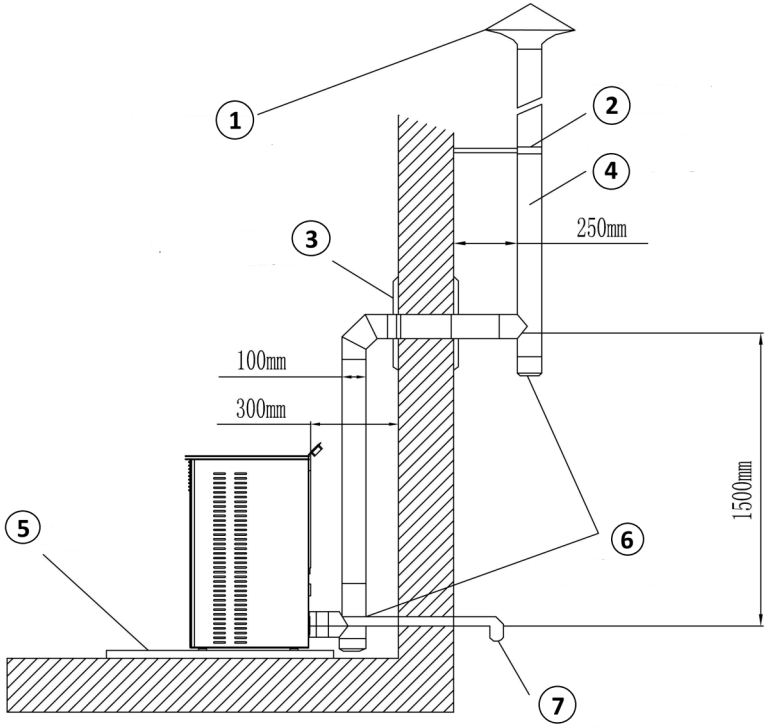
SVARBU:

- Židinys turi būti montuojamas ant tvirto, lygaus, patvirtinto ir tinkamo paviršiaus.
- Montavimui naudojamo kamino vidinis skersmuo turėtų būti 80 mm, o pats kaminas – pageidautina pagamintas iš nerūdijančio plieno (arba cinkuoto geležies), galinčio atlaikyti temperatūrą, didesnę nei 220 ˚C.
- Dūmtakio vamzdžių jungtys turi būti sandarios, nes sandarumo kokybė tiesiogiai lemia, ar dūmtakis gali sukurti pakankamą slėgio skirtumą, kai židinys veikia įprastai.
- Dūmtakio vamzdžio nereikėtų montuoti taip, kad jis eitų į viršų, o paskui būtų sulenktas žemyn; geriausia horizontalų dūmtakio vamzdį pakreipti į viršų 3–5 laipsniais. Vertikalaus dūmtakio vamzdžio aukštis turėtų būti ne mažesnis kaip 3 m, kad būtų lengviau sukurti slėgio skirtumą, tačiau bendras dūmtakio vamzdžio ilgis neturėtų viršyti 8 m.
- Dūmtakis turi būti montuojamas atskirai ir neturėtų būti bendras su kitais išmetamųjų dujų tipo šildytuvais.
- Dūmtakio sandarinimui turėtų būti naudojamos tik karščiui atsparios ir ugniai atsparios medžiagos, pavyzdžiui, silikoninės sandarinimo medžiagos arba mineralinių pluoštų medžiagos.
- Dūmtakio galinio išėjimo angos negalima įrengti uždarose arba pusiau uždarose erdvėse, pvz., po stogu esančiose automobilių stovėjimo vietose, garažuose, palėpėse, žemose erdvėse, siauruose praėjimuose ar bet kuriose kitose vietose, kur gali kauptis dūmai; dūmtakio galinis išėjimas turi būti ne arčiau kaip 10 metrų nuo degių medžiagų.

- Dūmtakio skersmuo neturėtų būti mažinamas, o dūmtakio galinis išėjimas turi būti įrengtas su atbulinio traukos ir lietaus vandens apsaugos įtaisais.
- Pastaba: Židinio montavimas turi atitikti vietinius teisės aktų reikalavimus.

Kaminas / ventiliacija:

1. Dūmtakio jungties matavimas ir žymėjimas (naudojant apsauginę grindų plokštę kaip atskaitos tašką).
2. Skylės išgręžimas (galima gręžti horizontaliai, kad skylė sutaptų su židinio dūmtakio išėjimu ir būtų galima įrengti 1,5 m ilgio tiesų vamzdį lauke; arba vertikaliai, kad prieš išgręžiant skylę vamzdis pakiltų 1,5 m aukštyn, o tiesus vamzdis liktų patalpoje).
3. Įkišus dūmtakio vamzdį į sieną, jį reikia užsandarinti mineralinėmis pluoštinėmis medžiagomis, o skylę užpildyti aukštai temperatūrai atspariu cementu.
4. Kai cementas sukietės, galima sujungti kaminą ir dūmtakio vamzdį.
5. Toliau pateikiamas standartinis montavimo būdas, skirtas susipažinti



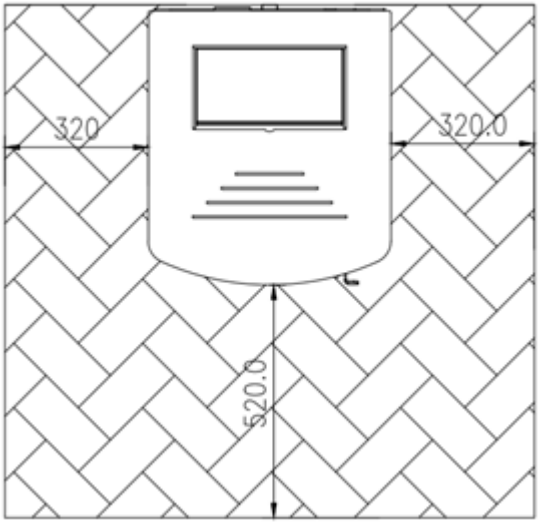
1. Uždarymo dangtelis	5. Grindų apsauginė plokštė
2. Atraminis laikiklis	6. Valymo dangtelis
3. Sieninis įdėklas	7. Degimo oro jungtis (min. skersmuo 50 mm)
4. Kaminas	

- Grindų apsauga

Jei grindys yra degios (medinės, kiliminės), privaloma naudoti ugniai atsparias apsaugines grindų dangas, pvz., stiklą, plienines plokštes, keramiką ir pan.
Židinio ir apsauginės grindų dangos plotas turi būti didesnis už grindų paviršių.

Priekyje ne mažiau kaip 520 mm
Šonuose ne mažiau kaip 320 mm iš kiekvienos pusės

Kaip parodyta paveikslėlyje žemiau:

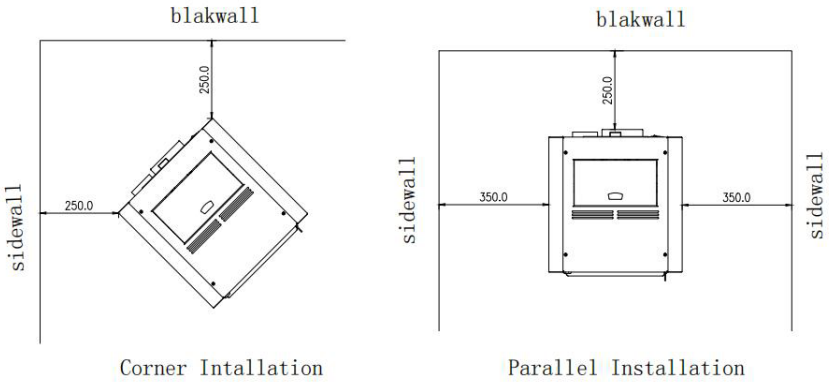


- Saugos atstumai aplink židinį

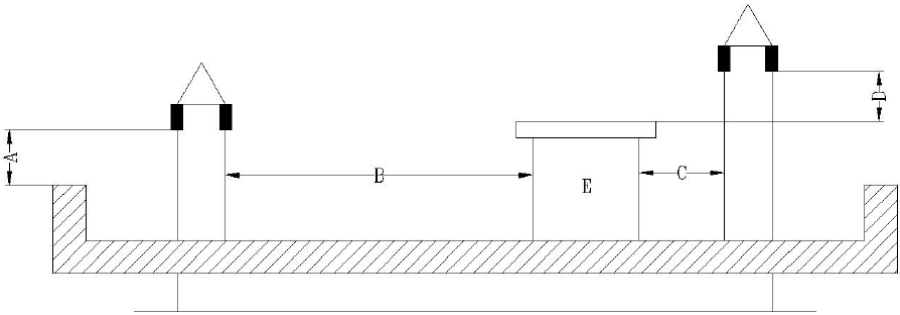
Kampas: ne mažiau kaip 250 mm
Gale: ne mažiau kaip 250 mm

Šonai: ne mažiau kaip 350 mm
Priekyje: ne mažiau kaip 1000 mm

Kaip parodyta žemiau esančiame paveiksle:

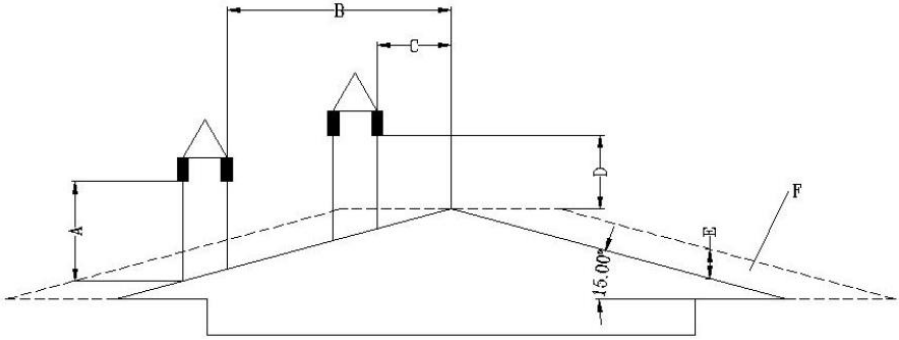


- Plokščias stogas



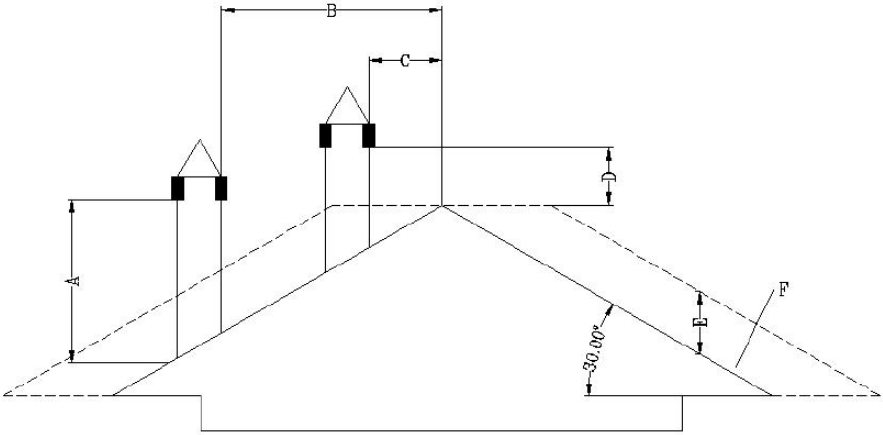
A – 0,5 m
B – atstumas >2 m
C – atstumas <2 m
D – 0,5 m
E – techninė patalpa.

- Stogas su 15˚ nuolydžiu



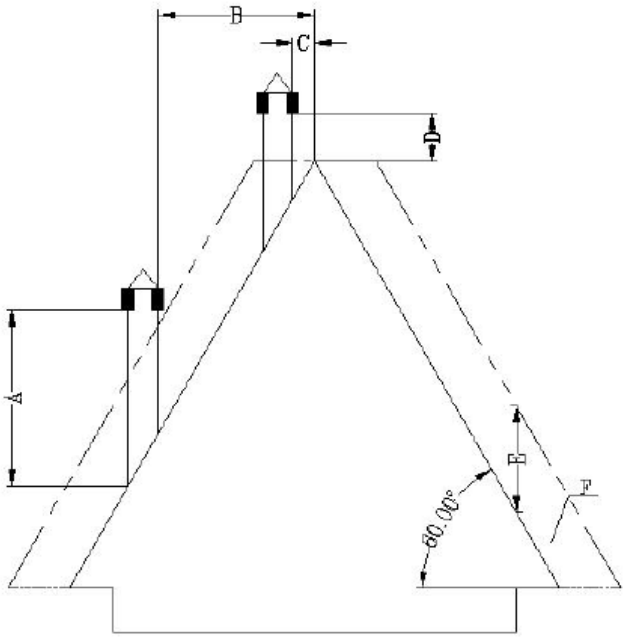
A – ne mažiau kaip 1 m
B – atstumas > 1,85 m
B – atstumas < 1,85 m
D – 0,5 m virš aukščiausio stogo taško
E – 0,5 m
F – nuotekų surinkimo zona

- Stogas su 30˚ nuolydžiu



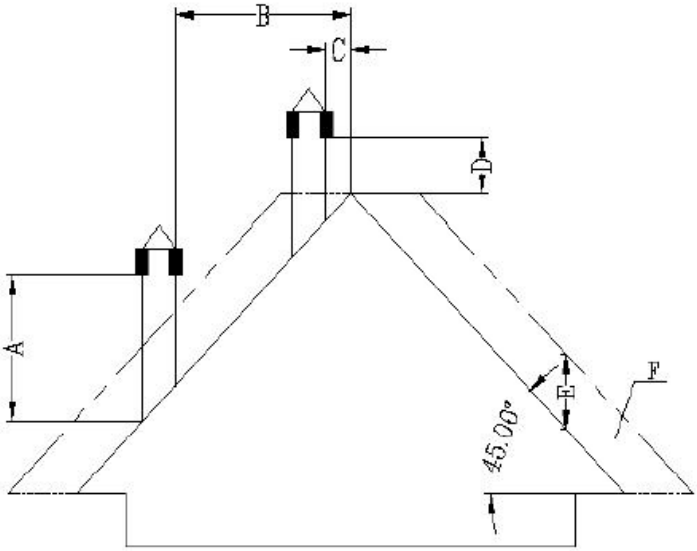
A – ne mažiau kaip 1,3 m
B – atstumas >1,5 m
C – atstumas <1,5 m
D – 0,5 m virš aukščiausio stogo taško
E – 0,8 m
F – nuotekų surinkimo zona

- Stogas, kurio nuolydis 60 °



A – ne mažiau kaip 2,6 m
B – atstumas >1,5 m
C – atstumas <1,5 m
D – 0,5 m virš aukščiausio stogo taško
E – 0,8 m
F – nuvedimo zona

- Stogas, kurio nuolydis 45 laipsniai



A – ne mažiau kaip 2 m
B – atstumas >1,3 m
C – atstumas <1,3 m
D – 0,5 m virš aukščiausio stogo taško
E – 2,1 m
F – nuotekų surinkimo zona

Reikalavimai kaminui:

- Negalima nukreipti kamino taip, kad jis baigtųsi uždarose arba stogu dengtose erdvėse (pvz., po stogu esančioje automobilių stovėjimo vietoje, garaže, palėpėje, antresolėje, po saulės terasa, verandoje, laiptinėje, prieangyje ir pan.)
- Išmetimo vamzdžio paviršius gali įkaisti iki labai aukštos temperatūros (iki 160 ˚C), todėl jis turi būti pagamintas iš aukštai temperatūrai atsparios, nedegios medžiagos, turėti įspėjimą apie rimtų nudegimų pavojų arba būti tinkamai izoliuotas nedegia medžiaga.
- Ventiliacijos kamino galas turi būti aukščiau už oro įsiurbimo vamzdį. Jei dūmai išmetami tiesiai per sieną, rekomenduojama, kad vertikalus kaminas būtų ne trumpesnis kaip 1,5 m, jei montuojamas lauke. Tai užkirs kelią dūmams ir jų kvapui patekti atgal į pastatą, kai išjungiamas maitinimas, ir padės išvengti karštų garų, kurie gali uždegti medieną ir tuo pačiu metu nudeginti vartotoją.
- Kaminas turi būti ne žemesnis kaip 1,2 m, o jo horizontalus atstumas nuo durų, langų ir pastato gravitacinių bei ventiliacijos įsiurbimo angų turi būti ne mažesnis kaip 1,2 m, o vertikalus atstumas – ne mažesnis kaip 0,3 m.

- Kaminų apačia turi būti ne mažiau kaip 304 mm nuo žemės paviršiaus ir ne mažiau kaip 2 m nuo bet kokio viešojo praėjimo.
- Kaminų galas turi būti ne mažiau kaip 0,6 m atstumu nuo degių medžiagų, pavyzdžiui, krūmų, augalų, žolės, tvorų, pastatų išsikišimų ir gretimų pastatų.
- Dūmų išvedimui būtina naudoti „PL“ arba „L“ tipo vamzdžius. Toje vietoje, kur kaminas kerta degią lubų sieną, naudokite patvirtintą sieninę rozetę arba lubų priešgaisrinę pertvarą.
- Visos kamino jungtys turi būti sandariai sujungtos, susuktos (jei vamzdžiai neturi fiksavimo sistemos) ir užsandarintos. Kuo ilgesnis vamzdis, jungiantis su kaminu, ir kuo daugiau jame yra alkūnių, tuo didesnis pasipriešinimas dūmų srautui.

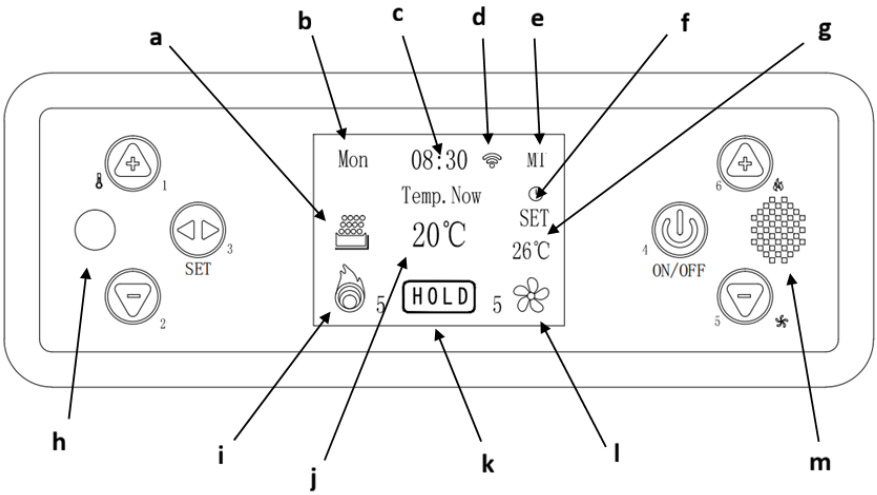
Apsauga nuo viršįtampio:
Rekomenduojama naudoti viršįtampio apsaugą, kad krosnies elektrinės dalys būtų apsaugotos nuo sugadinimo dėl elektros tinklo įtampos svyravimų.

Maitinimas:
Europos tipo / trijų kontaktų lizdas / kištukas; 230 V / 50 Hz
Amerikos tipo / trijų kontaktų lizdas / kištukas; 110 V / 60 Hz
Įprastas energijos suvartojimas: 80 W
Uždegimo etapas: 340 W (apie 5 minutes);
Siekiant išvengti pavojų saugumui, jungiamasis kabelis turi būti laikomas atokiau nuo šilumos šaltinių ar aštrių dalių;
Kištukinė lizda turi būti patikimai įžeminta.

Deguonies tiekimas į degimo kamerą:
Degimo metu pagrindinis židinio degimo oras turi būti įtraukiamas iš lauko. Jei jo neįmanoma įtraukti iš lauko, reguliariai atidarykite langus vėdinimui arba įrengkite tinkamą oro tiekimo sistemą.

6. Darbas su prietaisu

4th. Valdymo skydelis / nuotolinio valdymo pultas



a. Kuro papildymo piktograma
b. Diena
c. Laikas
d. Wi-Fi
e. Veikimo režimas
f. Laikmačio paleidimo piktograma
g. Nustatyta temperatūra
h. Maitinimo / signalizacijos lemputė
i. Šildymo pakopa
j. Dabartinė patalpos temperatūra
k. Dabartinė būsena
l. Ventiliatoriaus pakopa
m. Nuotolinio valdymo signalo imtuvas

Valdymo skydelio apžvalga

Nr. 1 Skaitmeninis pliuso mygtukas; paspauskite šį mygtuką, norėdami nustatyti patalpos temperatūrą arba ją padidinti.

Nr. 2 Skaitmeninis „minus“ mygtukas; paspauskite šį mygtuką, kad peržiūrėtumėte dūmų temperatūrą / patalpos temperatūrą (mažinimo mygtukas).

Nr. 3 Nustatymų mygtukas; paspauskite šį mygtuką, kad patektumėte į nustatymų meniu ir sukonfigūruotumėte laiką, režimą, laikmatį, parametrus ir kt.



Nr. 4 Įjungimo/grįžimo mygtukas; Paspauskite ir laikykite šį mygtuką 3 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte židinį; Paspauskite, kad atšauktumėte arba grįžtumėte.

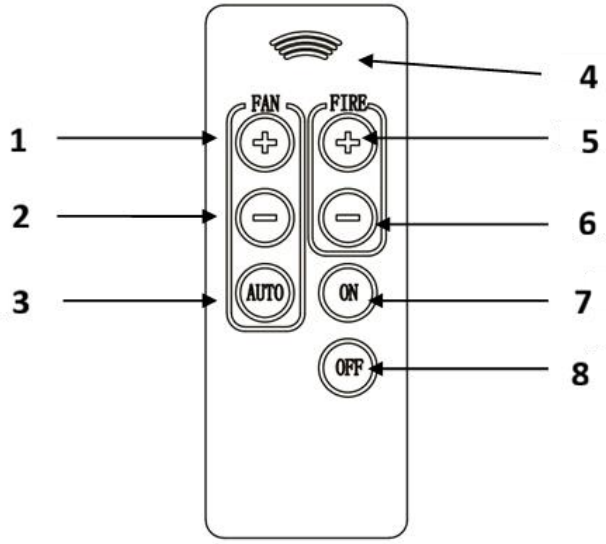


Nr. 5 Mygtukas: Reguliuoja šildymo greitį / mažina šildymo ir šilto oro greitį.



Nr. 6 mygtukas: reguliuoja šildymo greitį / didina šilumos ir šilto oro greitį.

Nuotolinio valdymo pultas:



1. Šildytuvo ventiliatoriaus greičio didinimas
2. Šildytuvo ventiliatoriaus greičio mažinimas
3. Perjungimas tarp rankinio ir automatinio režimų
4. Siųstuvo galvutė
5. Šilumos lygio didinimas
6. Šilumos lygio mažinimas
7. Įjungimas
8. Išjungimas

Atsargumo priemonės naudojant nuotolinio valdymo pultą:

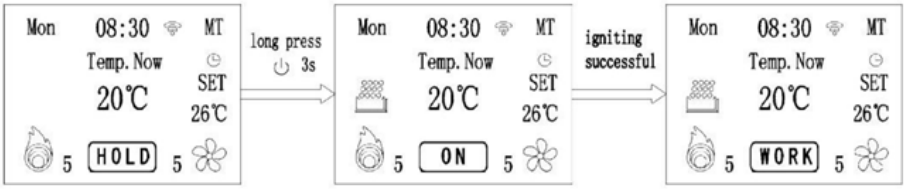
Naudojant nuotolinio valdymo pultą, spinduliavimo galvutė turi būti nukreipta į valdymo skydelio nuotolinio valdymo imtuvą. Paspauskite mygtuką vieną kartą ir patikrinkite, ar yra atsakas; pyptelėjimas rodo, kad atsakas buvo sėkmingas.
Nuotolinio valdymo pultas maitinamas ličio jonų monetos tipo baterija. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, išimkite bateriją; baterijos tipas – CR2025.

5th. Funkcijų ir veikimo aprašymas

Įjungimas

Prijunkite maitinimo šaltinį → užsidega maitinimo indikatorius, paspauskite ir 3 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką → ekrano viduryje pasirodo užrašas „On“, degiklio pagrindo apačia pasisuks, kad išvalytų pelenus, tada prasidės uždegimo etapas, kol prietaisas pradės veikti.

LCD ekrane rodoma:



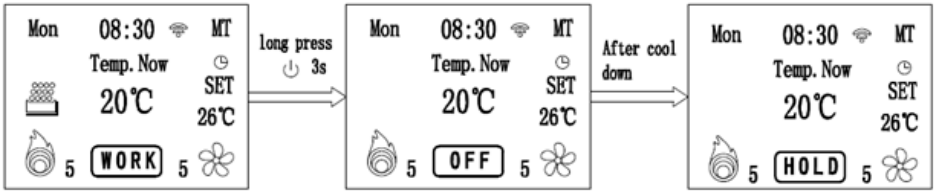
Trumpas patarimas: pirmą kartą naudojant naują įrenginį, gali atsirasti nedidelis dūmų kiekis ir kvapas (dėl karščio sukelto ant plieninės plokštės esančio antikorozinio aliejaus ir dažų išgaravimo). Prašome atidaryti langus ir duris vėdinimui – po truputį degant šie reiškiniai išnyks.

Išjungimas

Paspauskite ir 3 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką → LCD ekrano viduryje pasirodo užrašas „Off“, reiškiantis, kad židinys perėjo į išjungimo etapą. Kuro padavimo variklis nustoja tiekti kurą, o dūmų ištraukimo ventiliatorius ir šilumos išsklaidymo ventiliatorius toliau veikia. Židinys nustos

veikti ir pereis į budėjimo režimą tik tada, kai dūmų temperatūra atvės iki mažiau nei 50 ℃.

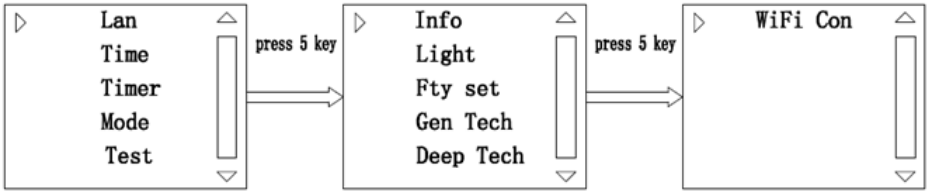
LCD ekrane rodoma:



Meniu sąsajos rodymas

1. Paspauskite 

, sąsaja rodoma taip:



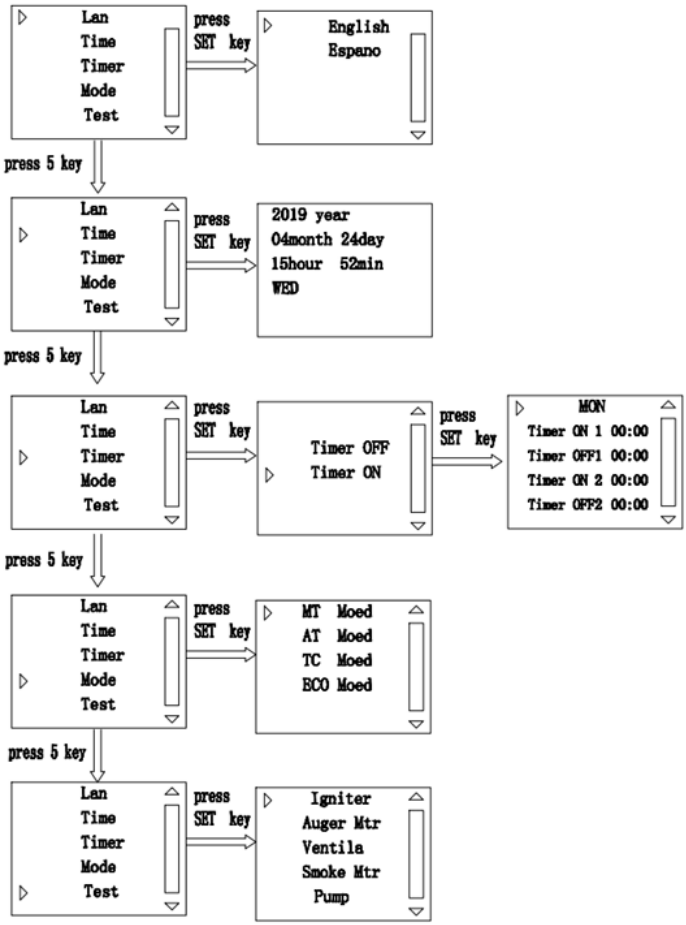
2. Paspauskite 

veikimo metu – skaičių klavišai rodo kalbos nustatymus, laiko nustatymus, laiko matavimo nustatymus, režimo nustatymus, savikontrolę, informaciją, ekrano ryškumą, gamyklinius nustatymus, bendruosius parametrus, gylio parametrus ir „Wi-Fi“ ryšį (kaip parodyta aukščiau). Paspauskite 

ir 

klavišus, tada paspauskite 

, kad patektumėte į rodomą meniu



Kalba: Kalbos nustatymo parinktys yra kinų ir anglų.

Laikas: Laiko nustatymai išdėstyti tokia tvarka: metai, mėnuo, diena, valanda, minutė ir savaitė.

Savaitinis laikmatis: laikmačio nustatymas; per vieną dieną galima nustatyti dvi grupes, kurios po nustatymo bus kartojamos kas savaitę. Laikmatis 1 įjungtas: rodo laiką, kada įjungta pirmoji laikmačių grupė. Laikmatis 1 išjungtas: rodo laiką, kada išjungta pirmoji laikmačių grupė. Laikmatis 2 įjungtas: nurodo laiką, kada įjungiama antroji laikmačių grupė. Laikmatis 2 išjungtas: nurodo laiką, kada išjungiama antroji laikmačių grupė.

Režimas: Židinys turi šiuos keturis darbo režimus

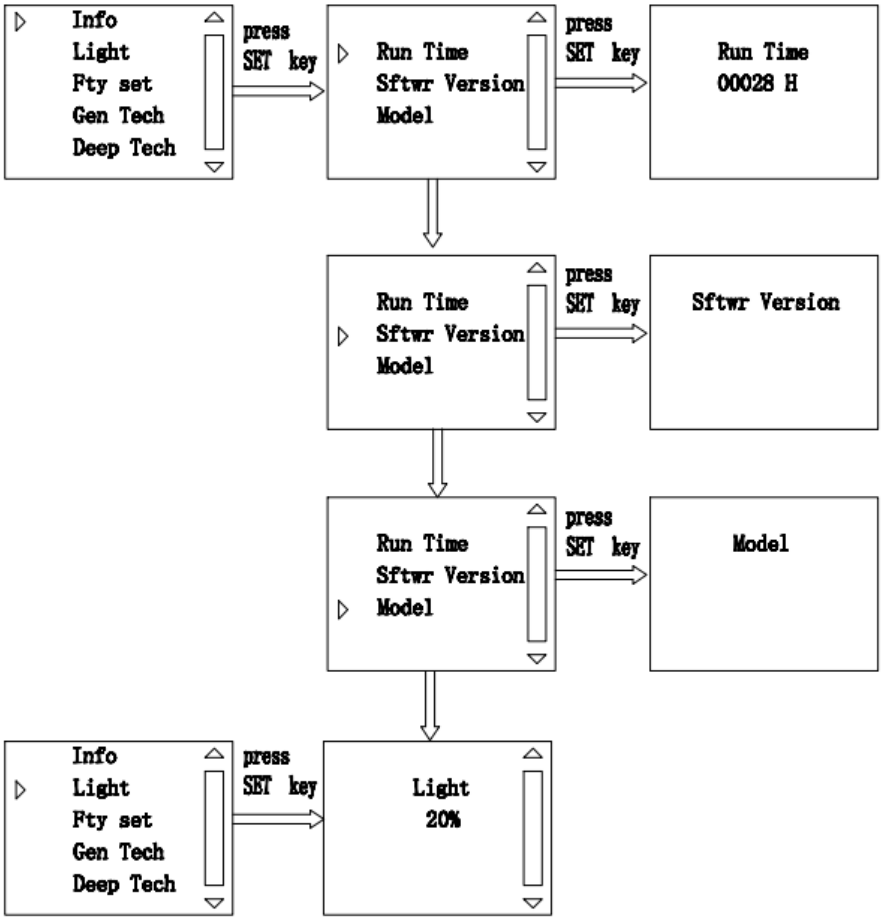
Rankinis režimas: Šiame režime pavaros padėtis nekeisis automatiškai.

Automatinis režimas: kai kambario temperatūra yra ≤2 ℃ nuo nustatytos temperatūros, šildymo galia pradeda mažėti, o kiekvieną kartą, kai kambario temperatūra pakyla, šildymo galia sumažėja viena pakopa. Kai kambario temperatūra yra ≥2 ℃ didesnė už nustatytą temperatūrą, galingumo pakopa stabilizuojasi žemiausioje pakopoje; kai kambario temperatūra nukrinta ≥1 ℃ žemiau nustatytos temperatūros, galingumo pakopa pradeda didėti, ir galingumo pakopa padidėja viena pakopa kiekvieną kartą, kai kambario temperatūra sumažėja 1 ℃, kol pasiekiama aukščiausia pakopa. Šiame režime galingumo pakopą negalima reguliuoti rankiniu būdu

Temperatūros valdymo režimas: Šiam režimui būtina įdiegti temperatūros valdymo jungiklį. Kai išorinio termostato signalas atjungiamas, galingumo pakopa sumažėja iki žemiausios. Po 15 minučių nepertraukiamo veikimo židinys automatiškai išsijungia. Kai dūmų temperatūra nukrenta žemiau išjungimo dūmų temperatūros ir išorinio termostato signalas uždaromas, židinys automatiškai įsijungia ir veikia. Šiame režime pakopos negalima reguliuoti rankiniu būdu.

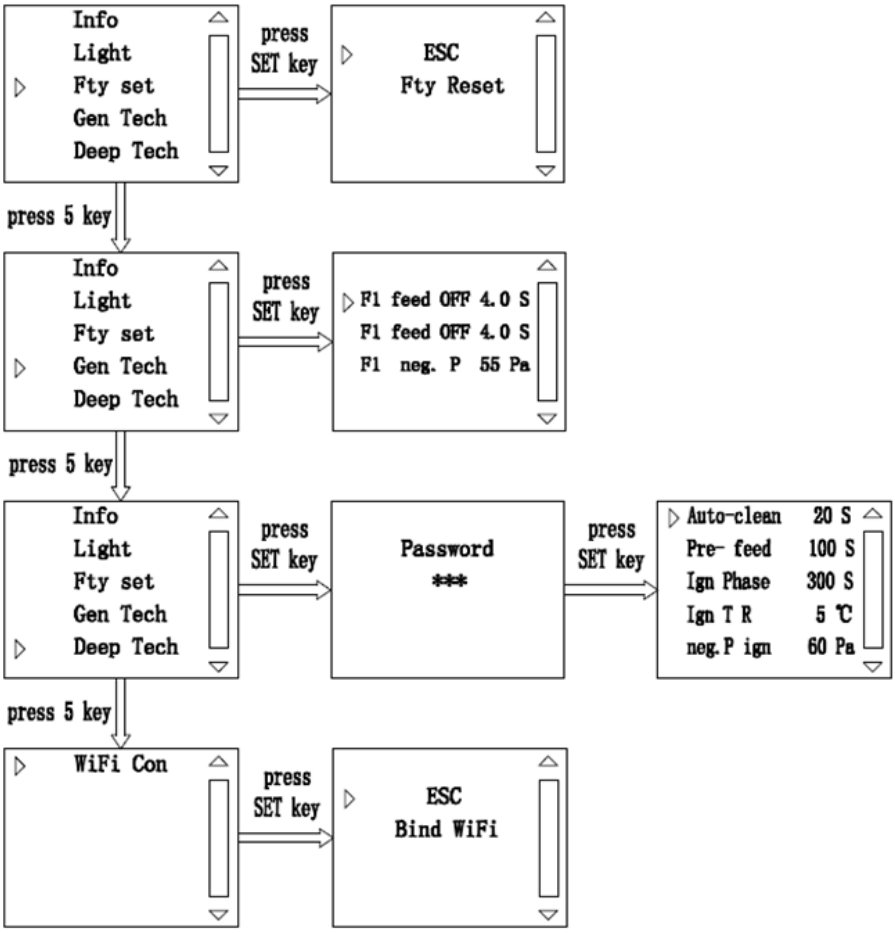
Energijos taupymo režimas: kai kambario temperatūra yra ≤2 ℃, galingumo lygis sumažinamas vienu lygiu. Kai kambario temperatūra pakyla 1 ℃, galingumo lygis sumažinamas vienu lygiu. Kai kambario temperatūra yra ≥3 ℃, židinys automatiškai išsijungs. Kai dūmų temperatūra nukrenta žemiau išjungimo dūmų temperatūros, o kambario temperatūra yra ≤1 ℃, židinys automatiškai įsijungs. Šiame režime pakopos negalima reguliuoti rankiniu būdu.

Savikontrolė: Budėjimo režime galite patikrinti, ar uždegimo strypas, iškrovimo variklis, aušinimo ventiliatorius, dūmų ištraukimo ventiliatorius ir karšto vandens siurblys maitinami normaliai.



Informacija: Peržiūrėkite bendrą židinio veikimo valandų skaičių, programos versiją ir židinio modelį.

Ekrano ryškumas: Ekrano apšvietimo ryškumas



Gamykliniai nustatymai: Atkurkite gamyklinius parametrų nustatymus. (Jei reikia atlikti pakeitimus, kreipkitės į specialistus)

Bendrieji parametrai: Bendrieji parametrai nustato kiekvienos pavaros padavimo variklio sustabdymo ir paleidimo laiką, kai židinys veikia, bei dūmų ištraukimo ventiliatoriaus greitį. (Jei reikia pakeisti, kreipkitės į specialistą)

Gylio parametrai: Gylio parametrais nustatomas tiekimo variklio sustojimo ir paleidimo laikas kiekviename židinio paleidimo ir uždegimo etape, ištraukiamojo

ventiliatoriaus greitis bei uždegimo temperatūra. (Jei reikia pakeisti, kreipkitės į specialistą)

„Wi-Fi“ ryšys: „Wi-Fi“ belaidis modulis yra pasirinktinis. Konkrečias naudojimo instrukcijas rasite programėlės naudojimo vadove.

6th. Naudojimo tvarka ir instrukcijos

Apžvalga

Naudojamas židinys turi būti visais atžvilgiais teisingai sumontuotas.
Šis granulių židinys tinka tik grynoms medžio granulėms (atitinkančioms medžio granulių standartus DIN 51731 ir OENORM M 7135), kurių skersmuo yra 6 mm, o ilgis neviršija 25 mm.
Pradėdami naudoti židinį, išbandykite skirtingų gamintojų medienos granules ir pasirinkite tas, kurios pasižymi dideliu šilumingumu, mažu pelenų kiekiu ir minimaliu klinkerių susidarymu. Didelio pelenų kiekio kuras padidins valymo dažnį, o drėgnas kuras gali užstrigti padavimo sraigtą, sutrikdydamas normalią veiklą.
Šis gaminys nėra skirtas malkų deginimui ir nėra suprojektuotas kaip atliekų deginimo krosnis. Griežtai draudžiama granulių židinyje deginti atliekas, šiukšles ar bet kokį plastiką. Tokiais atvejais gaminio garantijos sąlygos netenka galios.
Naudodami įrenginį įprastomis sąlygomis, atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijos. Nenaudokite granulių židinio perkaitinimo režimu. Netinkamas naudojimas, prieštaraujantis instrukcijoms, gali sugadinti elektrines sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, ventiliatorių, padavimo variklį, valdymo elementus ir pan.), be to, produkto garantija taip pat bus panaikinta.

Valdymo komponentai

Židinio korpuse yra kompiuterio pagrindinė plokštė ir valdymo moduliai.
Visas funkcijas užtikrina viršutiniame dangtelyje įmontuotas valdymo skydelis.
Numatytųjų nustatymų keitimą turėtų atlikti specialistai.
Netinkamas naudojimas ar nustatymai gali sugadinti židinį, dėl ko garantijos sąlygos bus laikomos negaliojančiomis.

Veiksmai avarijos uždegimo atveju

Jei automatinis uždegimas nepavyksta, prieš bandant uždegti iš naujo būtinai pašalinkite visus granules iš degimo kameros, nes per didelis granulių kiekis gali kelti sprogstamojo degimo pavojų!



Medžio granulių kuro papildymas

Dėmesio! Gaisro pavojus!

Pripildydami granulių, užtikrinkite, kad plastikinis maišelis su granulėmis nesiliestų su židiniu.

Granulės neturi išsipilti už bunkerio dangčio krašto. Visos išsipylusios granulės turi būti nedelsiant surinktos, siekiant išvengti galimų pavojų.

Siekiant išvengti ugnies užgesimo dėl kuro trūkumo, būtina reguliariai stebėti granulių lygį bunkeryje. Jei bunkeryje liko apie 2 kilogramus granulių, galite įpilti dar vieną 12 kilogramų maišą granulių.

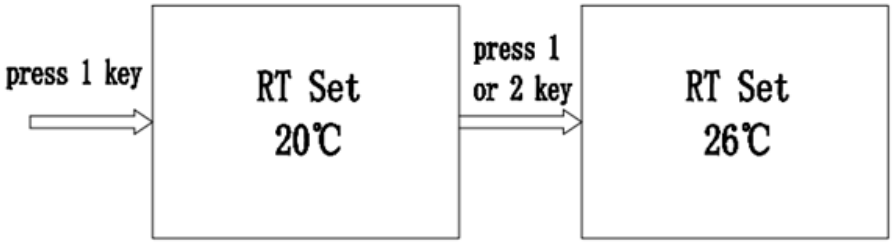
Bunkerio dangtis turi būti visą laiką uždarytas, išskyrus atvejus, kai papildote granules.

Dėmesio! Kad išvengtumėte nudegimų dėl aukštos temperatūros, atidarydami medžiagų dėžės dangtį dėvėkite apsaugines pirštines.

Temperatūros reguliavimas

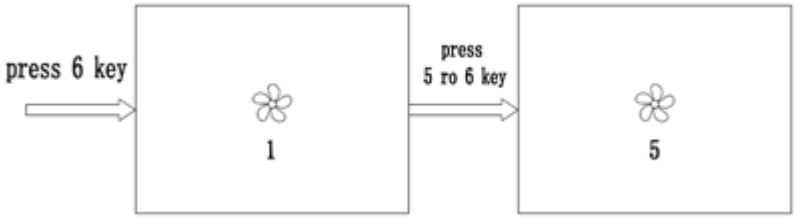
Patalpos temperatūros nustatymai

Įjungus židinį, paspauskite  mygtuką, kad nustatytumėte norimą aplinkos temperatūrą, paspauskite  arba  mygtuką, kad padidintumėte arba sumažintumėte, ir paspauskite  mygtuką, kad patvirtintumėte ir išeitumėte.

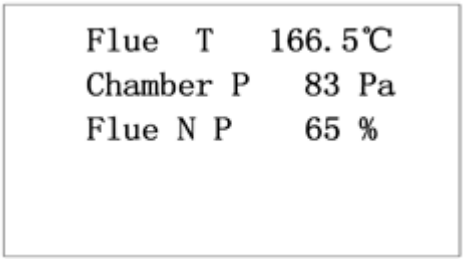


Ugnies intensyvumo reguliavimas

Paspauskite 6 klavišą, kad pereitumėte į ugnies intensyvumo reguliavimo režimą. Ugnies intensyvumas gali būti suskirstytas į penkias pakopas nuo mažiausios iki didžiausios, kur pirmoji pakopa yra mažiausia, o penktoji – didžiausia. Viena juostelė reiškia pirmąją pakopą, dvi juostelės – antrąją pakopą ir t. t. Paspauskite 6 klavišą arba 5 klavišą, kad padidintumėte arba sumažintumėte pakopą. Paspauskite mygtuką 4 ON/OFF, kad patvirtintumėte ir išeitumėte.

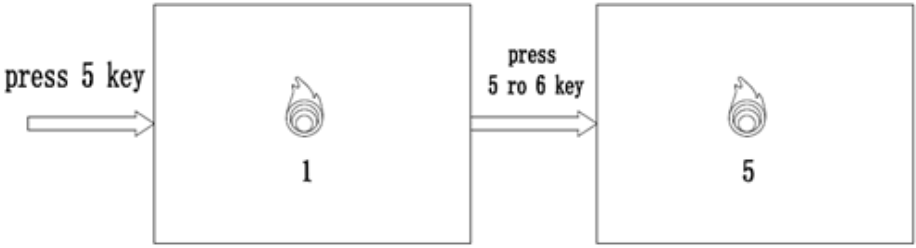


Židinio parametrai buvo sureguliuoti dar gamykloje ir paprastai nereikia jų toliau reguliuoti. Jei dėl skirtingos kuro šiluminės vertės reikia reguliuoti, būkite atsargūs, kad išvengtumėte per didelio kuro kiekio, kuris gali sukelti per didelę ugnies intensyvumą, kuro švaistymą ir sutrumpinti tarnavimo laiką. Štai paprastas būdas patikrinti, ar ugnies intensyvumas nėra per didelis: įprasto veikimo metu paspauskite mygtuką 2, kad patikrintumėte dūmų temperatūrą, kuri neturėtų viršyti gamintojo nurodytos vertės (KM12: ≤200 ℃). Jei dūmų temperatūra yra per aukšta, tai rodo per didelę ugnies intensyvumą, todėl turėtumėte atitinkamai sumažinti kuro tiekimą esant dabartinei pavarai.



<u>Reguliuokite šildytuvo ventiliatoriaus greitį</u>

Paspauskite 5 klavišą, kad pereitumėte į šildytuvo ventiliatoriaus greičio reguliavimo režimą. Ventiliatoriaus greitis skirstomas į penkias pakopas nuo mažiausios iki didžiausios: pirmoji pakopa yra mažiausia, o penktoji – didžiausia. Viena juostelė reiškia pirmąją pakopą, dvi juostelės – antrąją pakopą ir t. t. Naudokite 6 klavišą arba 5 klavišą, kad padidintumėte arba sumažintumėte nustatymą. Paspauskite 4 ON/OFF klavišą, kad patvirtintumėte ir išeitumėte. Ventiliatoriaus greičio pakopų diapazonas keisis priklausomai nuo šildymo pakopos nustatymo. Žiūrėkite žemiau pateiktą lentelę.



Pavarų parametrų pateikimo būdas

Bendrieji parametrų nustatymai

Projektas	Pirmoji pavara	Antroji pavara	Trečioji pavara	Ketvirtoji pavara	Penktoji pavara
Padavimo variklis	Pirmoji pavara – medžiagos sustabdymas: 4,5 S Pirmoji pavara – medžiagos paleidimas: 1,5 S	Antroji pavara – medžiagos sustabdymas: 4,5 S Antrojo greičio medžiagos paleidimas: 12,0 s	Trečiojo greičio medžiagos sustabdymas: 4,0 s Trečiojo greičio medžiagos paleidimas: 2,0 s	Ketvirtojo greičio medžiagos sustabdymas: 3,8 s Ketvirtojo greičio medžiagos paleidimas: 2,0 s	Penktojo greičio medžiagos sustabdymas: 3,5 s Penktojo greičio medžiagos padavimo pradžia: 2,5 S

Dūmų ištraukimo ventiliatorius	Pirmojo greičio oro srautas: 43	Antrojo greičio oro srautas: 44	Trečiojo greičio oro srautas: 44	Ketvirtojo greičio oro srautas: 45	Penktosios pavaros oro srautas: 46
Medžiagos padavimo variklis: Mažiausias žingsnis 0,1 S, sustojimo/paleidimo reguliavimo diapazonas 0–9,9 S, pavyzdžiui: pirmos pavaros medžiagos sustojimas: 4,5 S, pirmos pavaros medžiagos paleidimas: 1,5 S, tai reiškia, kad sustojama 4,0 S, paleidžiama 1,5 S ir ciklas kartojasi. Ištraukiamasis ventiliatorius: reguliavimo diapazonas 32 %–100 % (72 V–230 V), kuo didesnė vertė, tuo didesnė vėjo jėga, pavyzdžiui, nustatytas 100 – maksimali vėjo jėga, 32 – minimali vėjo jėga.					

Pastaba: Šis parametras pateikiamas tik kaip orientacinis, nes jį reikia koreguoti atsižvelgiant į dalelių šilumingumą!

Apsauginis saugiklis nuo perkrovos

Už židinio esantis maitinimo jungiklis yra įrengtas cilindriniu saugikliu, kuris apsaugo nuo viršįtampio ir viršsrovės.
Jei saugiklis perdegė, jį reikia pakeisti tokio paties tipo saugikliu. Pastaba: (trys-viename jungiklyje yra atsarginis to paties modelio saugiklis).

7th. Valymas ir priežiūra

Dėmesio! Prieš atliekant bet kokią techninę priežiūrą, išjunkite židinį, leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros ir ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės.
Valymo dažnumas priklauso nuo kuro granulių kokybės ir vidutinės šiluminės galios. Naudojant drėgnas granules arba granules, kuriose yra daug pelenų ir pjuvenų, gali sutrikti įprastas valymo grafikas. Todėl labai svarbu naudoti aukštos kokybės granules.

a) Prieš valydami, keisdami priedus ir kai prietaisas nenaudojamas, jį išjunkite, išjunkite iš elektros tinklo ir palaukite, kol atvės.

- Jei taikoma, palaukite, kol sustos besisukančios dalys.

b) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
c) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
d) Įsitikinkite, kad vanduo nepatektų pro korpuso ventiliacijos angas.
e) Ventiliacijos angas valykite šepetėliu ir suslėgtu oru.
f) Reguliariai tikrinkite įrenginį, vertindami jo techninę būklę ir ieškokite galimų pažeidimų.
g) Jei nuotolinio valdymo pultas ilgą laiką nebus naudojamas, išimkite iš jo baterijas.
h) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais preparatais, skiedikliais, kuru, alyva ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti prietaisą.
i) Krosnelės valymo dažnumas priklauso daugiausia nuo peletų pelenų kiekio, todėl rekomenduojama naudoti peletus, kuriuose yra kuo mažiau pelenų. Tai leis prailginti prietaiso valymo intervalus.
j) Kiekvienoje granulėje esančios priemaišos degimo metu sudaro šlaką. Jis užblokuoja oro srautą į degimo kamerą, todėl kasdien reikia patikrinti, ar krosnelėje nėra šlaku užkimštų angų. Jei reikia, pašalinkite šlaką, išėmus degimo kamerą, kai krosnelė yra atvėsusi.

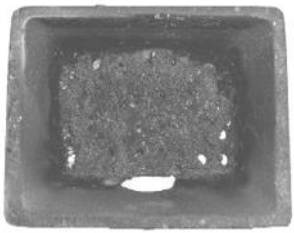
Rekomenduojamas reguliarios priežiūros grafikas

Komponento pavadinimas	Kasdien	Kas 2–3 dienas	Kas 15 dienų	Kas 30 dienų	Kasmet
Degimo kamera	●				
Degimo kameros laikiklis		●			
Pelenų dėžė		●			
Stiklas		●			
Židinio dūmtakis				●	
Kaminas					●
Durų rėmo sandariklis					●
Nuotolinio valdymo pultelio baterija					●

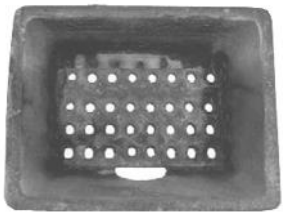
Pelenų likučių pašalinimas

Degimo kameros pelenų likučių valymas

Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti degimo kamerą. Naudodami atsuktuvą pašalinkite pelenus ar nešvarumus iš degimo dubens, kad oro kanalai būtų laisvi, be suodžių ar šlako, kurie galėtų užkimšti degimo dubens skyles, ir kad degimo dubuo būtų tinkamai įstatytas į degimo kamerą.



Užsikimšęs degimo dubuo



Išvalytas degimo dubuo

Degimo dubens laikiklio valymas

Kas 2–3 dienas prieš uždegimą, valydami degimo kamerą, patikrinkite pelenų sankaupų būklę apačioje. Per didelė sankaupa gali sutrikdyti deguonies tiekimą, o tai neigiamai paveiks degimo efektyvumą. Pelenus pašalinkite naudodami metalinį dulkių siurblį.



Prieš valymą

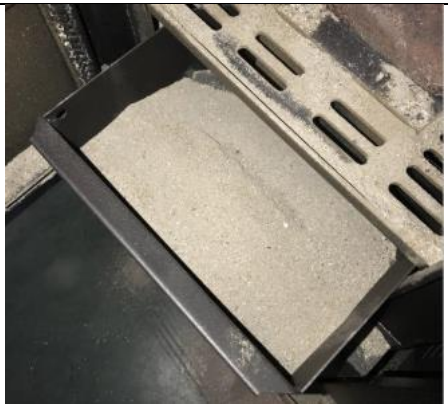


Po valymo

Dėmesio! Dulkių siurblį pelenams pašalinti galima naudoti tik tada, kai krosnelė atvės iki kambario temperatūros ir joje nebėra skraidančių žarijų.

Pelenų dėžės valymas

1. Kas 2–3 dienas patikrinkite pelenų dėžę ir ištuštinkite joje esančius pelenus.
2. Pelenus galima pašalinti metaliniu dulkių siurbliu tik tada, kai jie visiškai atvės.
3. Ištraukite pelenų dėžę ir ją išvalykite.



Nešvarios pelenų dėžės pavyzdys



Švaraus pelenų dėžės pavyzdys

Ugnies blokavimo plokštės valymas

Maždaug kas septynias dienas, prieš uždegant ugnį, pirmiausia ranka palaikykite ugnies blokavimo plokštę, šiek tiek pakelkite ją į priekį, kad galėtumėte ją išimti, tada nuvalykite ant jos esančias židinio pelenas, o po valymo teisingai įstatykite ją atgal į pradinę padėtį, atkreipdami dėmesį į trijų fiksavimo iškyšulių išdėstymą

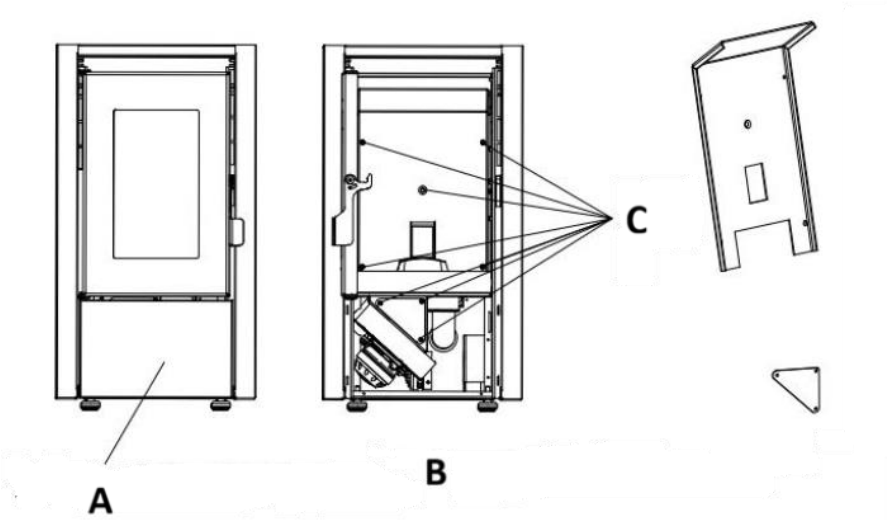




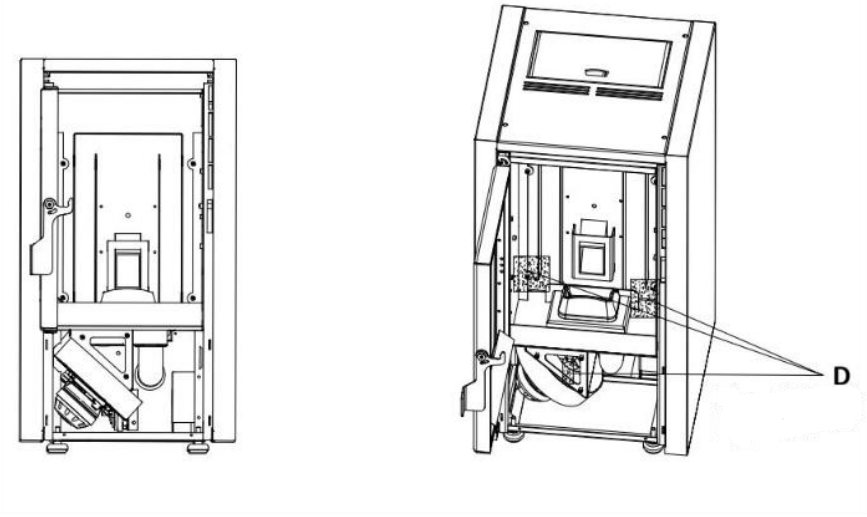


Židinio dūmtakio valymas

Valykite ne rečiau kaip du kartus per metus arba sudeginus maždaug 500 kg granulių arba po 300 valandų naudojimo; turėtų būti išvalyti abu dūmtakio galai.



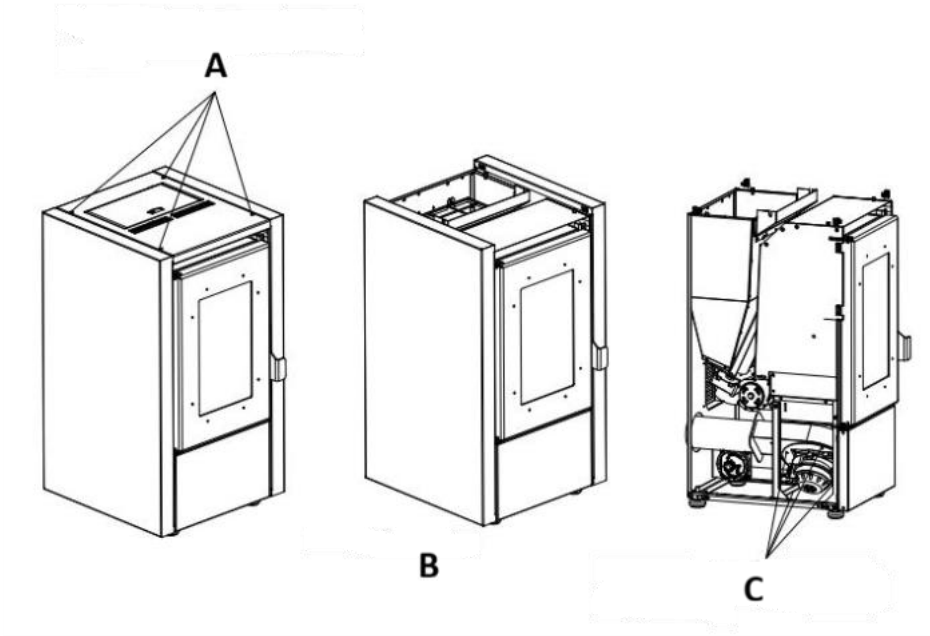
A – Abiem rankomis suimkite apatinę pertvarą, pirmiausia ją pakelkite į viršų, o tada ištraukite į priekį.
B – Atidarykite krosnies dureles ir išimkite degimo indą bei pelenų surinkimo talpyklą.
C – Atsukite tvirtinimo varžtus naudodami 4 mm šešiakampį raktą ir atsuktuvą, tada išimkite ugnies deflektorių ir dangtelį.



D – Trys pagrindinės pelenų surinkimo vietos.

Naudokite dulkių siurblį su metaliniu cilindru, kad pašalintumėte pelenus iš vidinio dūmtakio.
Išvalę, sumontuokite viską atvirkštine tvarka ir įsitikinkite, kad pelenų valymo dangtis būtų uždėtas į vietą ir sandariai užsandarintas.

Išmetimo ventiliatoriaus valymas



A – Naudodami 3 mm šešiakampį raktą, atsukite varžtus, tvirtinančius viršutinį dangtį, ištraukite ekrano laidą ir nuimkite viršutinį dangtį.

B – Išimkite šoninį skydelį.

C – Atjunkite dūmų ištraukiamojo ventiliatoriaus laidą ir 4 mm šešiakampiu raktu atsukite tvirtinimo varžtą.

Tada lėtai išimkite ventiliatorių ir dulkių siurbliu pašalinkite pelenus nuo vamzdžio ar ventiliatoriaus. Vėl montuodami įsitikinkite, kad montavimas yra patikimai užsandarintas ir nėra dūmų nuotėkio.

Kaminų vamzdžių valymas

Kiekvienais metais pasibaigus šildymo sezonui nuimkite T formos dūmų vamzdžio jungties apsauginį dangtelį, išvalykite jį ir uždėkite atgal. Įrenginys turi būti sandariai užsandarintas, kad nebūtų dūmų nuotėkio.



Pelenų dangčio valymas



Prieš valymą



Po valymo

Stiklo valymas

Valant stiklą, rekomenduojama naudoti sausą šepetėlį, kad pašalintumėte dulkes nuo stiklo paviršiaus. Ypač nešvariems stiklo paviršiams galima naudoti drėgną skudurėlį, kad nuvalytumėte nešvarumų sluoksnį, arba langų valymo mentelę. Venkite naudoti ėsdinančius valiklius ar kietus metalinius šepečius, nes jie gali subraižyti arba ėsdinti karščiui atsparų stiklą.



Prieš valymą



Po valymo

Bunkerio valymas

Pasibaigus šildymo sezonui, būtina naudoti dulkių siurblį, kad iš bunkerio būtų pašalintos likusios granulės ir nuosėdos, nes bet kokios likusios dalelės gali sugerti drėgmę, sukibti ir sukelti uždegimo sunkumų kitą šildymo sezoną.

Jei dulkių siurblio antgalis nepraeina pro apsauginio tinklelio angą po bunkerio dangčiu, tinklelį galima nuimti, kad valymas būtų veiksmingesnis.



Sukibę prastesnės kokybės granulės



Aukštos kokybės granulės

Pastaba: prieš valant židinį būtina išjungti maitinimą.

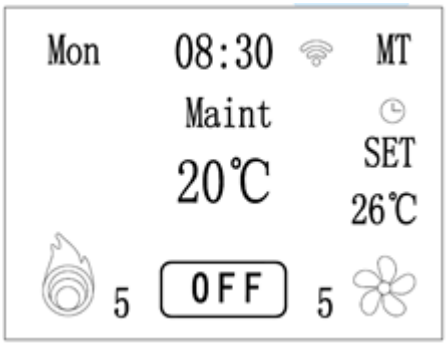
Sandarinimo juostos patikrinimas

Bent kartą per metus patikrinkite sandarinimo virvę ant židinio durelių ir stiklo. Įkiškite nedidelį popieriaus gabalėlį tarp sandarinimo virvės ir židinio sąlyčio paviršiaus. Švelniai patraukite popierių. Jei jis nejuda, sandarinimas yra geras. Jei jį galima ištraukti, sandarinimo nėra, todėl sandarinimo virvę reikia pakeisti.

8th. Gedimų šalinimas

Klaidų informacijos tvarkymas

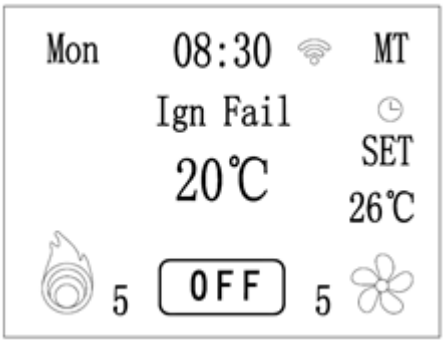
Signalas Nr. 1:



Priežastis: Atėjo numatytas techninės priežiūros laikas. Šiuo metu reikia atlikti išsamią židinio techninę priežiūrą ir valymą, daugiausia dėmesio skiriant židinio viduje esančio dūmtakio valymui.

Sprendimas: Meniu juostoje įveskite gylio parametrą, suraskite (techninės priežiūros laikas) ir padvigubinkite pradinę vertę. Pavyzdžiui, jei pradinis techninės priežiūros laikas nustatytas kaip 30, po techninės priežiūros atlikimo prie pradinės 30 vertės pridėkite 30, kad gautumėte 60, o kai vėl reikės atlikti techninę priežiūrą, pridėkite 30, kad gautumėte 90, ir t. t.

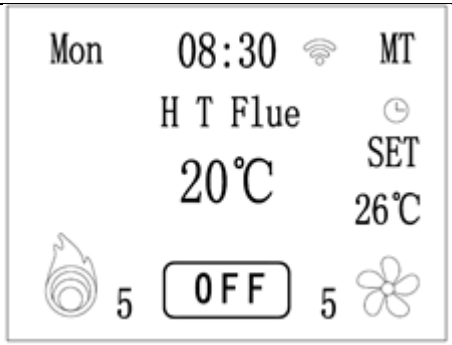
Signalas Nr. 2:



Priežastis: Židinio uždegimo gedimas

Sprendimas:
1. Patikrinkite, ar kuro bakelyje yra kuro. Jei nėra, nedelsiant įpilkite kuro.
2. Patikrinkite, ar degimo kameroje nėra šlako. Jei šlako yra, nedelsiant jį pašalinkite ir įsitikinkite, kad degimo kamera yra teisingai išdėstyta.
3. Ugnis užsidegė, bet signalizacija vis dar veikia. Tai gali būti dėl nepakankamo kuro kiekio. Prašome pakoreguoti bendruosius parametrus 4PB ir 5PB, kad atitinkamai padidintumėte kuro padavimą

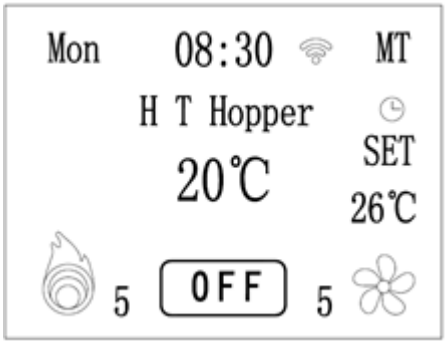
Signalizacija 3:



Priežastis: Per aukšta dūmų temperatūra

Sprendimas: 1. Atitinkamai sumažinkite medžiagos padavimo greitį esant dabartinei pavarai.

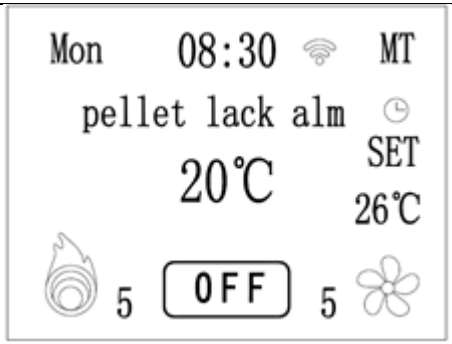
Signalas Nr. 4:



Priežastis: Per aukšta medžiagų bunkerio temperatūra.

Sprendimas: 1. Atitinkamai sumažinkite medžiagų padavimo greitį esant dabartinei pavarai.
2. Medžiagų bunkerio temperatūros reguliavimo jungiklis sugedęs – pakeiskite temperatūros reguliavimo jungiklį.

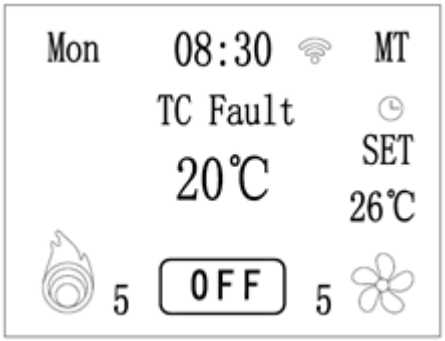
Signalas Nr. 5:



Priežastis: medžiagų bunkeris tuščias

Sprendimas: 1. Įpilkite medžiagos į bunkerį ir iš naujo uždegkite krosnį.

Signalas Nr. 6:



Priežastis: termopora sugadinta, arba teigiamas ir neigiamas poliai sujungti neteisingai, arba kontaktas prastas.

Sprendimas: 1. Dar kartą patikrinkite termoporos laidus.
2. Pakeiskite termoporą.

Signalas Nr. 7:



Priežastis: Slėgio jungiklio gedimas, ištraukiamojo ventiliatoriaus gedimas, židinio durelės nėra sandariai uždarytos, dūmtakio užsikimšimas.

Sprendimas:

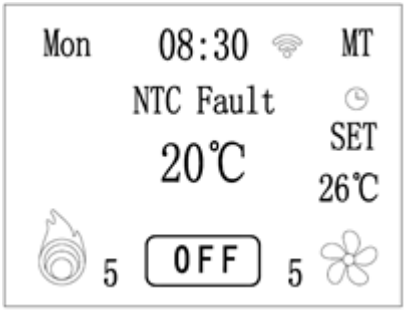
1. Patikrinkite ir pakeiskite neigiamo slėgio jungiklį

2. Patikrinkite ir pakeiskite ištraukiamąjį ventiliatorių

3. Patikrinkite ir sandariai uždarykite židinio dureles

4. Patikrinkite ir išvalykite dūmtakį

Signalas Nr. 8:



Priežastis: Aplinkos temperatūros jutiklio gedimas arba prastas jungimas

Sprendimas: 1. Dar kartą patikrinkite laidus. 2. Pakeiskite aplinkos temperatūros jutiklį

Signalas Nr. 9:



Priežastis: Per aukšta dūmų temperatūra

Sprendimas: 1. Sumažinkite kuro tiekimą.
2. Nustatykite priverstinio perjungimo į žemesnę pavarą temperatūrą (reikia pasikonsultuoti su platintoju)

Gedimų priežastys ir šalinimas

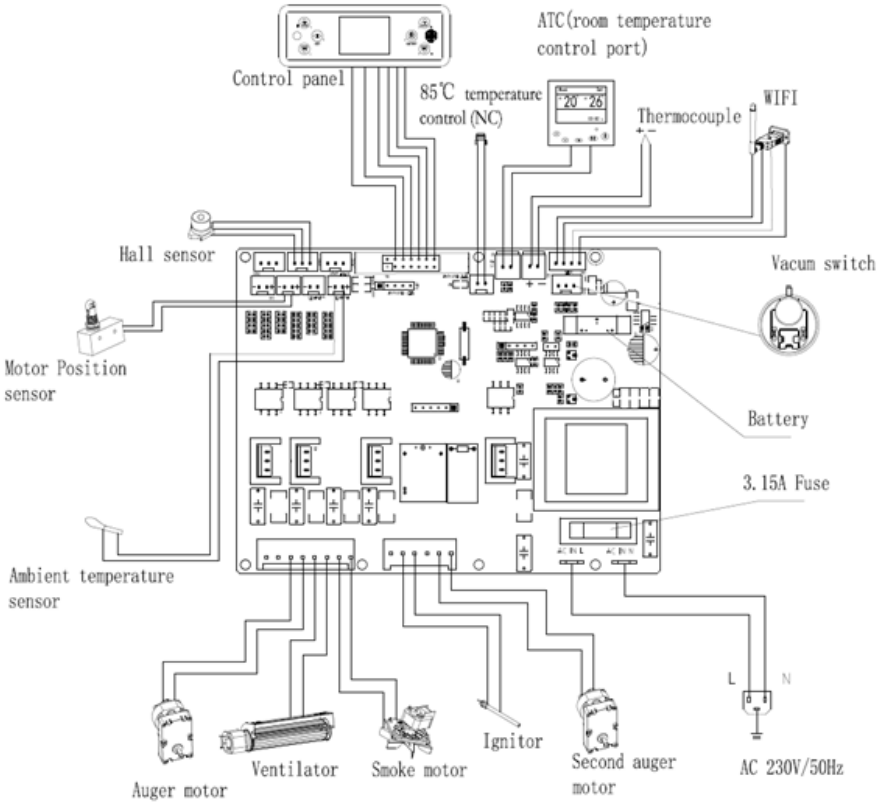
Nr.	Problemos vieta	Gedimo priežastis	Gedimų šalinimo būdai	Pastabos
1	Liepsna dega labai silpnai ir yra oranžinės spalvos; krosnelės durelių stiklas patamsėja; degimo kamera užsipildo dalelėmis (susikaupia nuosėdos)	Užsikimšęs įsiurbimo arba išmetimo vamzdis; krosnelės durelės nėra sandariai uždarytos; nepakankamas išmetimo ventiliatoriaus oro srautas; per didelis kuro tiekimo kiekis	Patikrinkite, ar įsiurbimo ir išmetimo vamzdžiai nėra užsikimšę; patikrinkite, ar krosnelės durelės yra sandarios ir tvirtai uždarytos; pakeiskite sandarinimo virvę; patikrinkite išmetimo ventiliatorių; padidinkite išmetimo ventiliatoriaus oro srautą; sumažinkite kuro tiekimo kiekį	Normaliomis krosnelės veikimo sąlygomis liepsnos spalva turėtų būti rausvai balta
2	Liepsna užgęsta, o krosnelė	Tuščias granulių bunkeris; granulės neperduodamos; krosnelės durelės nėra	Pripildykite granulių bunkerį; patikrinkite, ar granulės yra transportuojamos;	

	nustoja veikti	sandariai uždarytos; prasta granulių kokybė; krosnelė perkaitusi, padavimo mechanizmas sustabdytas dėl saugos temperatūros ribos; padavimo variklio gedimas	išvalykite arba suremontuokite padavimo mechanizmą; patikrinkite, ar krosnelės durelės yra sandarios ir tvirtai uždarytos; pakeiskite sandarinimo virvę; patikrinkite granulių kokybę; pakeiskite jas aukštos kokybės grynomis medžio granulėmis; patikrinkite, ar krosnelė neperkaista; sumažinkite tiekimo tūrį; patikrinkite, ar tiekimo variklis veikia normaliai; pakeiskite arba suremontuokite tiekimo variklį	
3	Granulės nepatenka į degimo kamerą	Ištuštinkite granulių bunkerį; užsikimšęs tiekimo mechanizmo spiralės peilis; tiekimo variklio gedimas	Pripildykite granulių bunkerį; patikrinkite, ar padavimo mechanizmas nėra užsikimšęs; išvalykite arba suremontuokite padavimo mechanizmą; patikrinkite, ar padavimo variklis veikia tinkamai; pakeiskite arba suremontuokite padavimo variklį	
4	Krosnelė kurį laiką dega, o tada visiškai	1) Krosnelės temperatūra nepasiekia minimalios ribos.	1) Išvalykite vamzdžius ir ventiliacijos angas, tada vėl uždegkite. 2) Paprašykite specialisto pakeisti	

	nustoja veikti.	2) Tai gali būti susiję su temperatūros jutikliu. Pakeiskite jį. 3) Temperatūros jutiklio laidų jungtis sugedusi. 4) Sugedusi spausdintinė plokštė.	temperatūros jutiklį ir patikrinti spausdintinę plokštę. 3) Patikrinkite, ar temperatūros jutiklio laidai yra tinkamai prijungti.	
5	Krosnelė neįsijungia	Krosnelė neprijungta prie elektros tinklo; perdegęs saugiklis	Patikrinkite elektros jungtį ir ar įtampa pakankama; patikrinkite jungiklio saugiklį; pakeiskite saugiklį	Įtampa 220 V/50 Hz; saugiklio specifikacija 3,0 A
6	Suodžiai ant krosnelės išorės	Krosnelės durelės nėra sandariai uždarytos; išmetimo vamzdis nėra sandarus	Patikrinkite, ar krosnies durelės yra sandarios ir tvirtai uždarytos; pakeiskite sandarinimo virvę; patikrinkite, ar išmetimo vamzdis yra sandarus; sandarinimo juosta, atsparia aukštai temperatūrai, užsandarinokite nutekėjimus	Normaliomis krosnies eksploatacijos sąlygomis suodžių neturėtų būti
7	Neįprasti krosnies triukšmai	Triukšmas iš kuro padavimo variklio; triukšmas iš aušinimo ventiliatoriaus; triukšmas iš ištraukiamojo ventiliatoriaus	Patikrinkite, ar padavimo variklis veikia normaliai; pakeiskite arba suremontuokite padavimo variklį; patikrinkite, ar aušinimo ventiliatorius veikia normaliai; pakeiskite arba suremontuokite aušinimo ventiliatorių; patikrinkite, ar išmetimo	Normaliomis eksploatacijos sąlygomis krosnelės triukšmo lygis yra apie 52 dB

			ventiliatorius veikia normaliai; pakeiskite arba suremontuokite išmetimo ventiliatorių	

9th. Elektros schema



10th. NAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS

Pasibaigus šio gaminio tarnavimo laikui, jo negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o reikia nunešti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodyta simboliu ant gaminio, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės. Šiame prietaiso pagaminti medžiagos yra perdirbamos pagal jų ženklinimą. Pakartotinai naudodami, perdirbdami ar kitaip panaudodami atliekų prietaisus, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.

Jūsų vietos savivaldybė suteiks informaciją apie tinkamą naudotų prietaisų šalinimo punktą.

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice neconcordanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în ceea ce privește conformitatea sau aplicarea prevederilor. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului
Denumirea produsului	Soba pe peleți
Model	**MSW-PLT-9**
Tensiune de alimentare [V~] / Frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală de intrare [kW]	3,3 - 7,7
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; cm]	55 x 43 x 98
Greutate [kg]	56
Consum de energie (max. / normal) [W]	350 - 80
Tipul de combustibil	peleți de lemn
Diametrul conductei de admisie [mm]	48
Diametrul conductei de evacuare [mm]	80
Distanța minimă de siguranță a unei laturi a aparatului față de materiale inflamabile [mm]:	Colț: min. 250 mm Spate: min. 250 mm Lateral: min. 350 mm Față: min. 1000 mm
Capacitatea buncărului [kg]	16
Consumul de pelete [kg/h]	0,5 - 1,6
Randament [%]	83–93
Suprafață de încălzire [m³]	225
Durată de funcționare automată [h]	10–24
Siguranță electrică [A]	3,15

Debit gaze de ardere [g/s]	3,3 - 6,0
Temperatura maximă a gazelor de eșapament [°C]	Aprox. 230
Temperatura minimă a gazelor de eșapament [°C]	Aprox. 105
Presiunea minimă a curentului de aer în coș [Pa]	Min. 10

1. Descriere generală

Acest manual are rolul de a vă ajuta să utilizați produsul în condiții de siguranță și fiabilitate. Produsul a fost proiectat și fabricat strict în conformitate cu specificațiile tehnice, folosind cele mai noi tehnologii și componente și respectând cele mai înalte standarde de calitate.

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ÎNȚELEGEȚI PREZENTUL MANUAL ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL.

Pentru a asigura o funcționare îndelungată și fiabilă a dispozitivului, asigurați-vă că îl utilizați și îl întrețineți corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile din prezentul manual de utilizare. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, unitatea este proiectată și construită astfel încât riscurile rezultate din emisiile de zgomot să fie reduse la cel mai scăzut nivel posibil.

Explicația simbolurilor

CE	Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.
	Citiți manualul înainte de utilizare.
	Produs reciclabil.

	**ATENȚIE!** sau **AVERTISMENT!** sau **REȚINEȚI!** pentru a descrie o situație (semn de avertizare general).
	Purtați mănuși de protecție.
	Atenție! Suprafața fierbinte poate provoca arsuri! (țeava de eșapament se poate încălzi până la 160 ˚C în timpul funcționării!)
	Numai pentru utilizare în interior.
	Nu acoperiți aparatul cu niciun fel de materiale sau obiecte.



ATENȚIE! Imaginile din acest manual sunt doar ilustrative și pot diferi în anumite detalii de aspectul real al produsului.

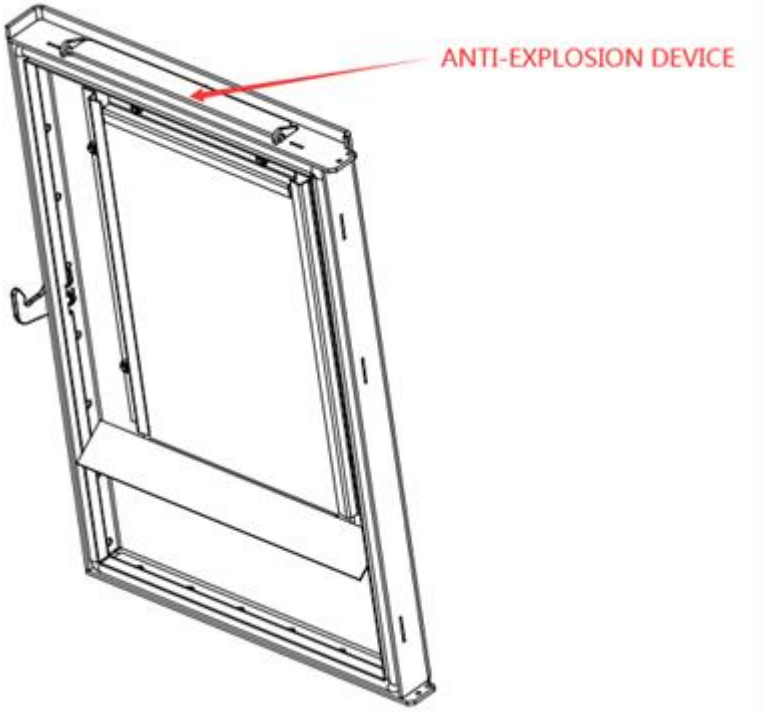
2. Siguranța utilizării

**ATENȚIE!** Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau deces.

Termenul „aparat” sau „produs” din avertismente și din descrierea manualului se referă la:
Soba pe peleți.

Dispozitiv anti-explozie

Unele produse sunt echipate cu dispozitive de siguranță anti-explozie. Înainte de a porni produsul sau, în orice caz, după orice operațiune de curățare, asigurați-vă că dispozitivul este poziționat corect în locașul său. Dispozitivul se află pe marginea superioară a ușii focarului.



1st. Siguranță electrică

a) Ștecherul acestui aparat trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

b) La instalarea unui șemineu, este esențial să vă asigurați că priza utilizată este împământată în mod fiabil.

c) Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.

d) Nu utilizați cablul într-un mod neprevăzut. Nu-l folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de serviciul de asistență al producătorului.

f) Pentru a evita șocul electric, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau în alt lichid. Nu utilizați aparatul pe suprafețe umede.
g) ATENȚIE – PERICOL DE MOARTE! Când curățați sau utilizați aparatul, nu îl scufundați niciodată în apă sau în alte lichide.
h) Nu utilizați aparatul în încăperi cu umiditate foarte ridicată / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!
i) Nu lăsați aparatul să se ude. Risc de electrocutare!

2nd. Siguranța la locul de muncă

a) Mențineți zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea insuficientă pot duce la accidente. Fiți prevăzători, fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați aparatul.
b) Nu utilizați aparatul într-o zonă cu risc de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Aparatul produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
c) Dacă constatați vreo deteriorare sau nereguli în funcționarea aparatului, opriți-l imediat și semnalați problema unei persoane autorizate.
d) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă acesta este deteriorat, contactați departamentul de service al producătorului.
e) Reparațiile la aparat pot fi efectuate numai de către serviciul de service al producătorului. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu!
f) În cazul apariției unor flăcări deschise sau a unui incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau cu zăpadă (CO_2) pentru a stinge echipamentul sub tensiune.
g) Copiii și persoanele neautorizate nu au acces în zona de lucru. (Neatenția poate duce la pierderea controlului asupra aparatului.)
h) Utilizați aparatul într-o zonă bine ventilată.
i) La punerea în funcțiune a unității, măriți treptat debitul de aer către unitate pentru a vă asigura că aceasta funcționează corect. Dacă observați că unitatea nu funcționează corect, deconectați-o imediat de la sursa de aer comprimat și contactați departamentul de service al producătorului.
j) În caz de pericol pentru viață sau integritate fizică, accident sau avarie, opriți unitatea cu ajutorul butonului de OPRIRE DE URGENȚĂ!
k) Verificați periodic starea autocolantelor de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.
l) Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă produsul urmează să fie predat unei terțe părți, înmânați-l împreună cu acest manual de utilizare.
m) Păstrați componentele ambalajului și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.
n) Țineți dispozitivul la distanță de copii și animale.

o) Atunci când utilizați acest produs împreună cu alte dispozitive, respectați și celelalte instrucțiuni de utilizare.
p) Instalați produsul în conformitate cu legile și reglementările locale, naționale și de stat. În plus, instalarea trebuie efectuată de personal autorizat, instruit profesional pentru acest tip de lucrări.
q) Obiectele sensibile la căldură trebuie ținute la distanță de șemineu. Este strict interzisă așezarea pe șemineu a obiectelor inflamabile, cum ar fi îmbrăcămintea. Când utilizați șemineul, nu așezați obiecte inflamabile sau explozive în apropierea corpului șemineului.



Rețineți! Asigurați-vă că copiii și alte persoane din jur sunt în siguranță în timpul funcționării echipamentului.

2.1. Siguranța personală

a) Nu utilizați acest dispozitiv dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza dispozitivul.
b) Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a aparatului.
c) Aparatul poate fi utilizat de persoane care sunt în bună stare fizică, capabile să îl utilizeze și instruite corespunzător, care au citit prezentul manual de instrucțiuni și au fost instruite în domeniul securității și sănătății la locul de muncă.
d) Dați dovadă de prudență și bun simț atunci când utilizați acest aparat. O clipă de neatenție în timpul utilizării poate duce la vătămări corporale grave.
e) Utilizați echipamentul de protecție personală necesar atunci când operați aparatul, conform specificațiilor din Secțiunea 1 a explicației simbolurilor. Utilizarea unui echipament de protecție personală adecvat și omologat reduce riscul de accidentare.
f) Produsul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

3rd. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corespunzător (nu se pornește și nu se oprește). Aparatele care nu pot fi controlate prin intermediul comutatorului sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
b) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare sau întreținere. Această măsură de precauție reduce riscul de pornire accidentală.
c) Mențineți aparatul în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă există deteriorări generale sau la piesele mobile (fisuri la piese și componente sau orice altă stare care ar putea afecta funcționarea în siguranță a aparatului). În cazul în care este deteriorat, reparați aparatul înainte de utilizare.
d) Păstrați produsul la îndemâna copiilor.
e) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
f) Pentru a asigura integritatea funcțională prevăzută a dispozitivului, nu îndepărtați capacele montate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
g) Evitați situațiile în care dispozitivul se oprește sub sarcini mari în timpul funcționării. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea elementelor de acționare și deteriorarea ulterioară a echipamentului.
h) Nu atingeți niciun element mobil sau accesoriu decât dacă dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare.
i) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
j) Utilizați pelete de lemn pentru alimentarea aparatului. Este interzisă utilizarea altor combustibili sau deșeuri.
k) Produsul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
l) Nu porniți un aparat gol.
m) Nu modificați dispozitivul pentru a-i altera performanța sau designul.
n) Nu supraîncărcați dispozitivul.
o) Nu blocați orificiile de ventilație ale unității!
p) Nu așezați și nu uscați lenjerie pe produs. Orice uscătoare și dispozitive similare trebuie menținute la o distanță adecvată față de produs.
q) Utilizarea incorectă a produsului sau întreținerea efectuată necorespunzător pot prezenta un risc grav de explozie în camera de ardere!
r) Nu folosiți produsul cu ușa deschisă sau cu geamul spart. Dacă sistemul de aprindere este avariat, nu trebuie forțată aprinderea cu materiale inflamabile.
s) Nu atingeți partea frontală a aparatului în timpul funcționării – risc de arsuri!
t) În timpul arderii normale, suprafața șemineului, în special mânerul ușii, geamul și coșul de fum, rămân la o temperatură ridicată. Contactul direct cu mâinile goale este strict interzis fără o protecție izolantă adecvată.

u) Este strict interzisă uscarea hainelor direct pe șemineu, deoarece acestea prezintă riscul de a lua foc. Dacă utilizați un suport pentru uscarea hainelor, acesta trebuie amplasat la o distanță de cel puțin 1 metru de șemineu pentru uscare.

ATENȚIE! Deși produsul a fost proiectat pentru a fi sigur și dispune de măsuri de protecție adecvate și în ciuda caracteristicilor suplimentare de siguranță oferite utilizatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire la manipularea produsului. Se recomandă prudență și bun simț la utilizarea produsului.

AVERTISMENT: Este interzisă utilizarea acestui produs în mașini, rulote, camioane, corturi etc.

ATENȚIE! Dacă instalarea nu a fost efectuată în conformitate cu procedurile indicate, în cazul unei întreruperi a alimentării cu energie electrică, se poate întâmpla ca o parte din gazele de eșapament să pătrundă în încăpere. În unele cazuri, poate fi necesară instalarea unui sistem UPS pentru a menține tirajul.

Expondo nu va fi răspunzător în niciun fel pentru daunele aduse persoanelor sau obiectelor rezultate din nerespectarea regulilor descrise în punctele menționate anterior și pentru produsele care nu sunt instalate în conformitate cu standardele.

3. Instrucțiuni de utilizare

Aparatul este conceput pentru a genera căldură în scopul încălzirii clădirilor și a apei prin arderea peletelor. Este potrivit pentru instalarea permanentă în clădiri; cu toate acestea, nu este potrivit pentru utilizarea în case prefabricate.

IMPORTANT: produsul este conceput pentru a arde numai pelete din lemn; nu utilizați alte tipuri de pelete sau lemn. Vă recomandăm să utilizați pelete care îndeplinesc (sau depășesc) următoarele standarde:

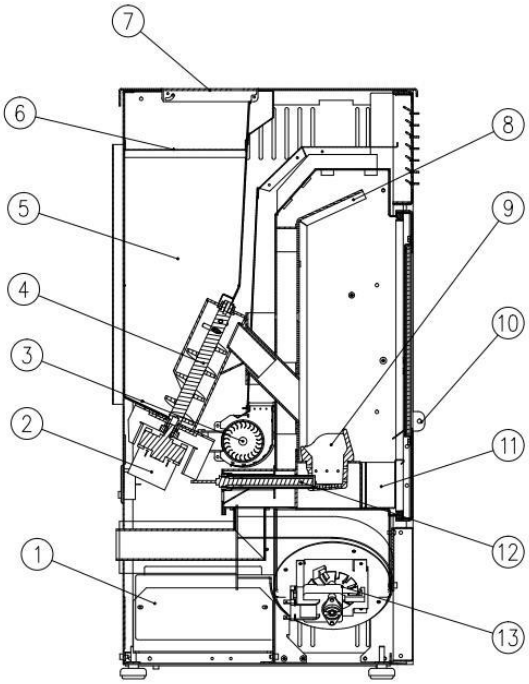
Conținutul de umiditate (după ardere) conform CEN/TS 14774-1 și ISO 687	≤12%
Conținutul de cenușă (după ardere) conform ISO 1171	≤0,7% (fără scoarță) ≤2,0% (cu scoarță)
Conținutul de substanțe volatile (bază uscată, fără cenușă) conform ISO 562	80 % până la 88 %

Conținutul de hidrogen (după ardere) conform ISO 609	5,0 % până la 6,5 %
Conținutul de carbon (după ardere) conform ISO 609	40 % până la 50 %
Conținutul de sulf (după ardere) conform ISO 351 și ISO 334	≤0,1%
Puterea calorifică conform ISO 1928	16.900 KJ/kg până la 19.500 KJ/kg
Diametru	6 mm
Lungime	≤40 mm

Utilizarea peletelor umede și/sau contaminate (de exemplu, cu conținut ridicat de sare sau nisip) va afecta funcționarea și performanța aparatului. De asemenea, depozitarea necorespunzătoare a peletelor le afectează eficiența, în special atunci când nu sunt păstrate într-un spațiu uscat și/sau structura lor este deteriorată.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

4. Prezentare generală a produsului



1. Placă de circuit	8. Deflector termic în camera de ardere
2. Motorul șnecului	9. Arzător
3. Ventilator de convecție	10. Mânerul ușii
4. Șurub fără sfârșit	11. Cutia de cenușă
5. Buncăr	12. Dispozitiv de aprindere
6. Grătarul buncărului	13. Motorul de evacuare
7. Capacul buncărului	

5. Pregătirea pentru funcționare

POZIȚIONAREA APARATULUI

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40 °C, iar umiditatea ambiantă nu trebuie să depășească 85%. Amplasați aparatul astfel încât să asigure o bună circulație a aerului. Mențineți distanța minimă recomandată față de fiecare perete al aparatului. Țineți aparatul la distanță de orice materiale sau obiecte inflamabile. Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, ignifugă și uscată, la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale, senzoriale și intelectuale afectate. Așezați aparatul astfel încât priza de alimentare să fie accesibilă în orice moment. Asigurați-vă că sursa de alimentare a aparatului corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

Dacă nu este posibilă amplasarea aparatului pe o suprafață ignifugă, așezați-l pe un suport neinflamabil, rezistent la căldură, cu o grosime minimă de 15 mm și care să depășească conturul șemineului (consultați tabelul cu date tehnice), plus o distanță suplimentară de 150 mm față de partea frontală.

ASAMBLAREA APARATULUI

IMPORTANT:

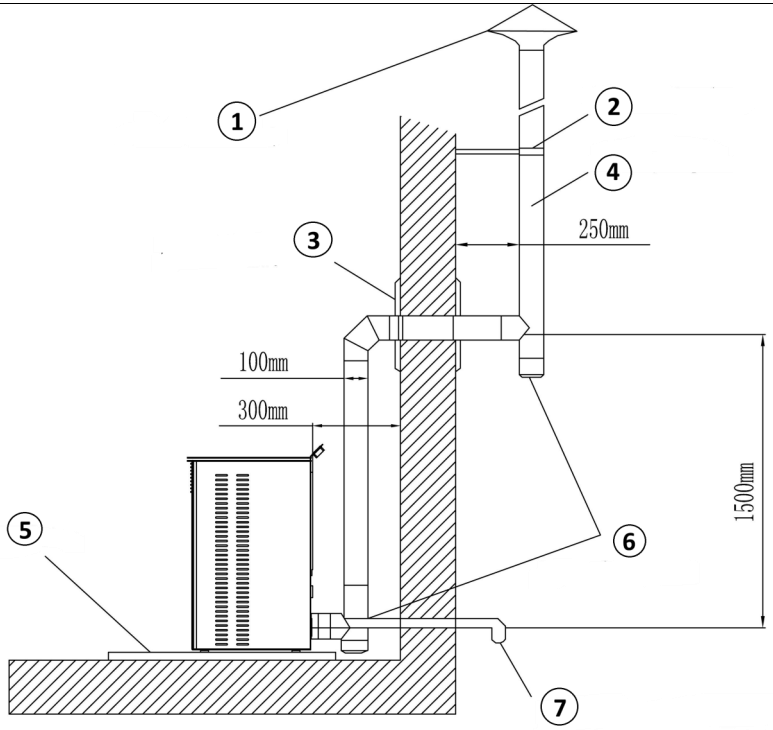
- Șemineul trebuie instalat pe o suprafață solidă, plană, omologată și adecvată.
- Coșul de fum utilizat pentru instalare trebuie să aibă un diametru interior de 80 mm și, de preferință, să fie din oțel inoxidabil (sau fier zincat) care să reziste la temperaturi de peste 220 ˚C.
- Îmbinarea dintre conductele de evacuare trebuie etanșată, deoarece eficiența etanșării influențează în mod direct capacitatea sistemului de evacuare de a genera o diferență de presiune suficientă atunci când șemineul funcționează normal.
- Conducta de evacuare nu trebuie instalată mai întâi în sus și apoi îndoită în jos; cel mai bine este să înclinați conducta orizontală de evacuare cu 3-5 grade în sus.

Conducta verticală de evacuare trebuie să aibă o înălțime de cel puțin 3 m pentru a facilita generarea unei diferențe de presiune, dar lungimea totală a conductei de evacuare nu trebuie să depășească 8 m.

- Coșul de fum trebuie instalat independent și nu trebuie împărțit cu alte sisteme de încălzire cu evacuare (pe gaz).
- Pentru etanșarea conductei de evacuare trebuie utilizate numai materiale rezistente la căldură și ignifuge, cum ar fi materialele de etanșare din silicon sau materialele din fibre minerale.
- Nu amplasați capătul de ieșire al conductei de evacuare în spații închise sau semiînchise, cum ar fi garaje deschise, garaje închise, mansarde, spații joase, pasaje înguste sau orice zone în care se poate acumula fum; capătul de ieșire al conductei de evacuare trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 10 metri de materiale inflamabile.
- Se va evita instalarea conductei de evacuare a gazelor arse cu un diametru redus, iar capătul de ieșire al acesteia trebuie să fie echipat cu dispozitive anti-retur de flacără și anti-apă de ploaie.
- Notă: Instalarea șemineului trebuie să respecte cerințele normative locale.

<u>Coș de fum/ventilație:</u>

1. Măsurarea și marcarea racordului de evacuare a gazelor de ardere (folosind placa de protecție a pardoselii ca referință).
2. Realizarea unei găuri (se poate face pe orizontală, pentru a se alinia cu ieșirea coșului de fum al șemineului, astfel încât să se poată instala o țeavă dreaptă de 1,5 m în exterior; sau pe verticală, pentru a urca 1,5 m înainte de a realiza gaura, menținând țeava dreaptă în interior).
3. După introducerea țevii de evacuare în perete, aceasta trebuie etanșată cu fibră minerală, iar gaura trebuie umplută cu ciment rezistent la temperaturi ridicate.
4. Odată ce cimentul s-a întărit, coșul de fum și țeava de evacuare pot fi conectate.
5. Următorul este un model standard de instalare, oferit ca referință



1. Capac de închidere	5. Placă de protecție a pardoselii
2. Suport de fixare	6. Capac de curățare
3. Manșon de perete	7. Racord pentru aerul de ardere (diametru minim 50 mm)
4. Țeava de coș	

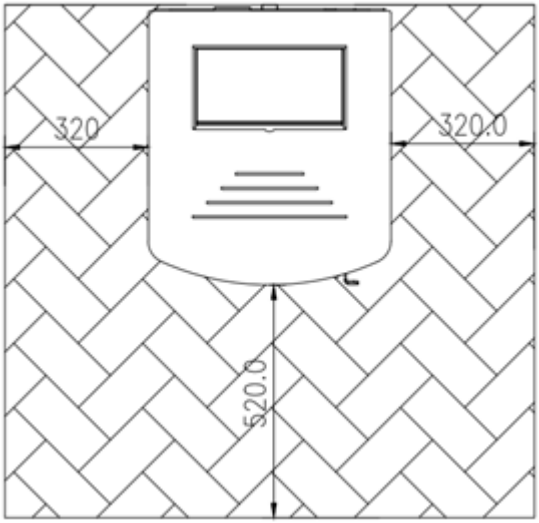
- Protecția pardoselii

Dacă pardoseala este inflamabilă (lemn, mochetă), este obligatorie utilizarea unei pardoseli de protecție rezistente la foc, cum ar fi sticla, plăcile de oțel, ceramica etc. Suprafața de acoperire a șemineului și a pardoselii de protecție trebuie să se extindă dincolo de suprafața pardoselii.

Față minim 520 mm

Laturi minim 320 mm pe fiecare parte

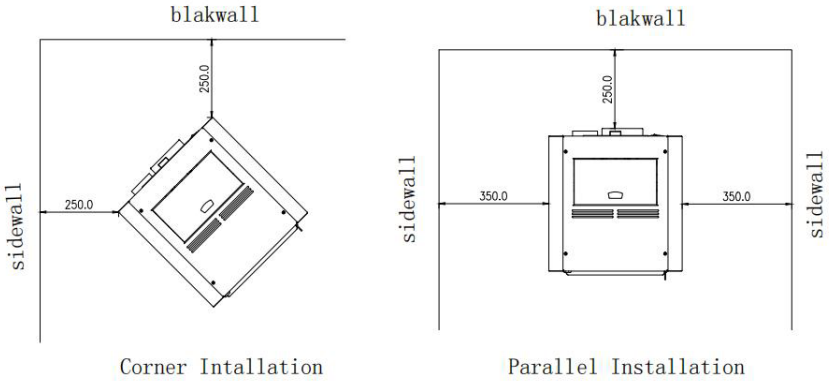
Așa cum se arată în figura de mai jos:



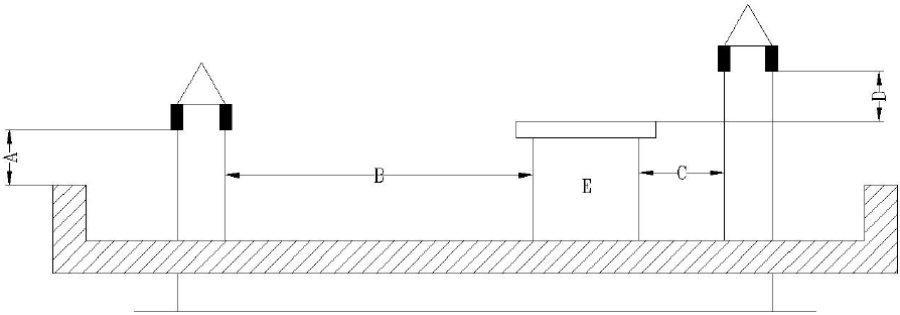
- Marje de siguranță în jurul șemineului

Colț: minim 250 mm
Spate: minim 250 mm
Lateral: min. 350 mm
Față: min. 1000 mm

Așa cum se arată în figura de mai jos:

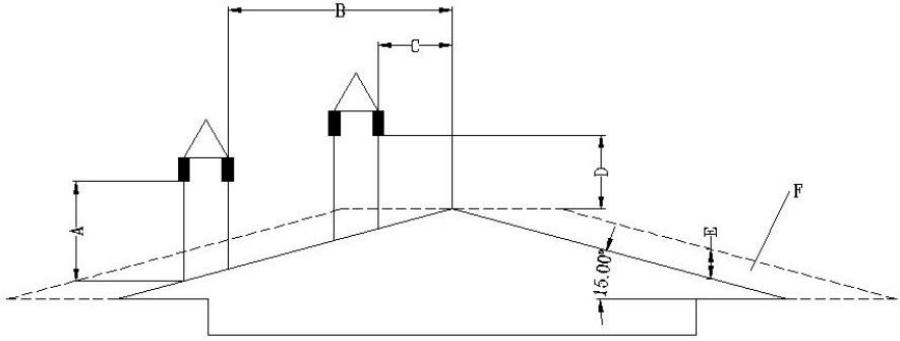


- Acoperiș plat



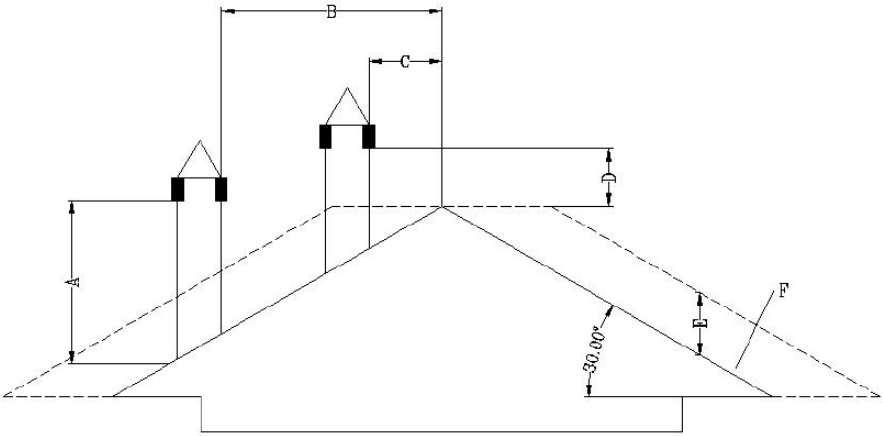
A - 0,5 m
B - distanță > 2 m
C - distanță < 2 m
D - 0,5 m
E - volum tehnic.

- Acoperiș cu pantă de 15˚



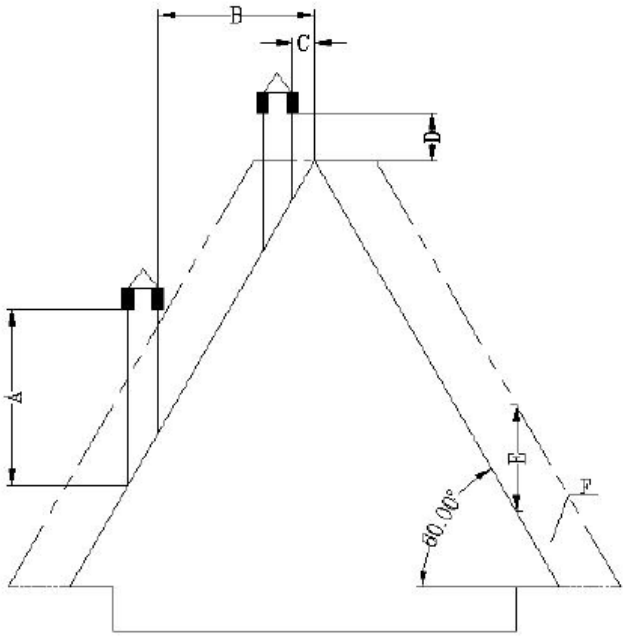
A – min. 1 m
B – distanță > 1,85 m
B – distanță < 1,85 m
D – 0,5 m deasupra punctului cel mai înalt al acoperișului
E – 0,5 m
F - zona de scurgere

- Acoperiș cu pantă de 30˚



A - min. 1,3 m
B - distanță >1,5 m
C - distanță <1,5 m
D - 0,5 m deasupra punctului cel mai înalt al acoperișului
E - 0,8 m
F - zona de drenaj

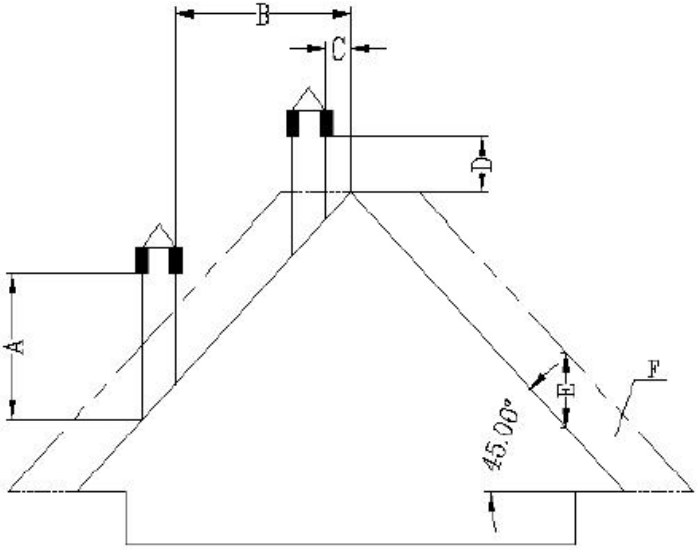
- Acoperiș cu o pantă de 60˚



A - min. 2,6 m

B - distanță >1,5 m
C - distanță <1,5 m
D - 0,5 m deasupra punctului cel mai înalt al acoperișului
E - 0,8 m
F - zona de scurgere

- Acoperiș cu o pantă de 45 de grade



A - min. 2 m
B - distanță >1,3 m
C - distanță <1,3 m
D - 0,5 m deasupra punctului cel mai înalt al acoperișului
E - 2,1 m
F - zona de scurgere

<u>Cerințe privind capătul coșului de fum:</u>

- Nu amplasați coșul de fum astfel încât să se termine în spații închise sau acoperite (de exemplu, garaj deschis, garaj, mansardă, mezanin, sub terasa de soare, verandă, scară, vestibul etc.)
- Suprafața țevii de evacuare poate atinge temperaturi foarte ridicate (până la 160 ˚C), de aceea aceasta trebuie să fie rezistentă la temperaturi ridicate, neinflamabilă, prevăzută cu un avertisment privind riscul de arsuri grave sau izolată corespunzător cu material neinflamabil.
- Capătul coșului de ventilație trebuie să fie situat la o înălțime mai mare decât conducta de admisie a aerului. Dacă fumul este evacuat direct prin perete, se recomandă ca conducta verticală a coșului să aibă o lungime de cel puțin 1,5 m pentru instalarea în exterior. Astfel se va preveni

pătrunderea fumului și a mirosului acestuia înapoi în clădire atunci când se oprește alimentarea cu energie electrică, evitându-se totodată vaporii fierbinți care pot aprinde lemnul și pot provoca arsuri utilizatorului.

- Capătul coșului de fum nu trebuie să se afle la o înălțime mai mică de 1,2 m, distanța orizontală nu trebuie să fie mai mică de 1,2 m, iar distanța verticală nu trebuie să fie mai mică de 0,3 m față de uși, ferestre și orificiile de ventilație gravitațională ale clădirii.
- Distanța dintre baza coșului de fum și sol trebuie să fie de cel puțin 304 mm, iar față de orice cale de acces publică, de peste 2 m.
- Capătul coșului de fum trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 0,6 m față de materiale inflamabile, cum ar fi tufișuri, plante, iarbă, garduri, consolele clădirilor și clădirile adiacente.
- Pentru evacuarea fumului trebuie utilizată o țeavă de tip „PL" sau „L". Utilizați o rozetă de perete omologată sau un dispozitiv de protecție împotriva incendiilor pentru tavan în locul în care coșul de fum traversează peretele sau tavanul inflamabil.
- Toate racordurile coșului de fum trebuie să se potrivească perfect, să fie răsucite împreună (dacă țevile nu au un sistem de blocare) și etanșate. Cu cât țeava de racordare la țeava de evacuare a coșului de fum este mai lungă și cu cât are mai multe coturi, cu atât este mai mare rezistența la curgerea fumului.

Protecție la supratensiune:

Se recomandă utilizarea unui dispozitiv de protecție la supratensiune pentru a proteja componentele electrice ale sobei împotriva deteriorării cauzate de fluctuațiile de tensiune din rețeaua electrică.

Alimentare electrică:

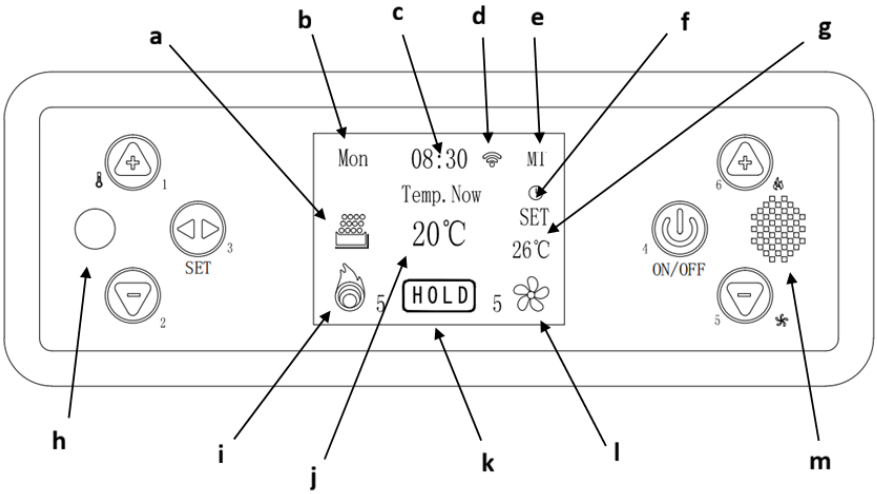
Priză/fișă de tip european / cu trei orificii; 230 V/50 Hz
Priză/fișă de tip american / cu trei orificii; 110 V / 60 Hz
Consum normal de energie: 80 W
Etapa de aprindere: 340 W (aproximativ 5 minute);
Pentru a evita riscurile de siguranță, cablul de conectare trebuie ținut la distanță de surse de căldură sau de părți ascuțite;
Priza trebuie să fie împământată în mod corespunzător.

Alimentarea cu oxigen a camerei de ardere:

În timpul arderii, aerul principal necesar pentru ardere trebuie preluat din exterior. Dacă acest lucru nu este posibil, deschideți periodic ferestrele pentru aerisire sau instalați un sistem adecvat de alimentare cu aer.

6. Utilizarea aparatului

4th. Panoul de control / telecomanda



a. Pictograma de alimentare
b. Zi
c. Ora
d. WiFi
e. Mod de funcționare
f. Pictograma de pornire a temporizatorului
g. Setare temperatură
h. Indicator de alimentare / alarmă
i. Nivel de încălzire
j. Temperatura actuală din interior
k. Stare actuală
l. Nivelul ventilatorului
m. Receptor de semnal pentru telecomandă

Prezentarea panoului de control



Nr. 1 Tasta numerică „Plus”; apăsați această tastă pentru a seta temperatura din interior sau pentru a o crește.



Tasta numerică minus nr. 2; apăsați această tastă pentru a afișa temperatura fumului/temperatura interioară sau pentru a reduce valoarea.



Tasta de setare nr. 3; apăsați această tastă pentru a accesa meniul de setări și a configura ora, modul, temporizatorul, parametrii etc.



Tasta nr. 4 de pornire/întoarcere; țineți apăsată această tastă timp de 3 secunde pentru a porni sau opri șemineul; apăsați-o pentru a anula sau a reveni.

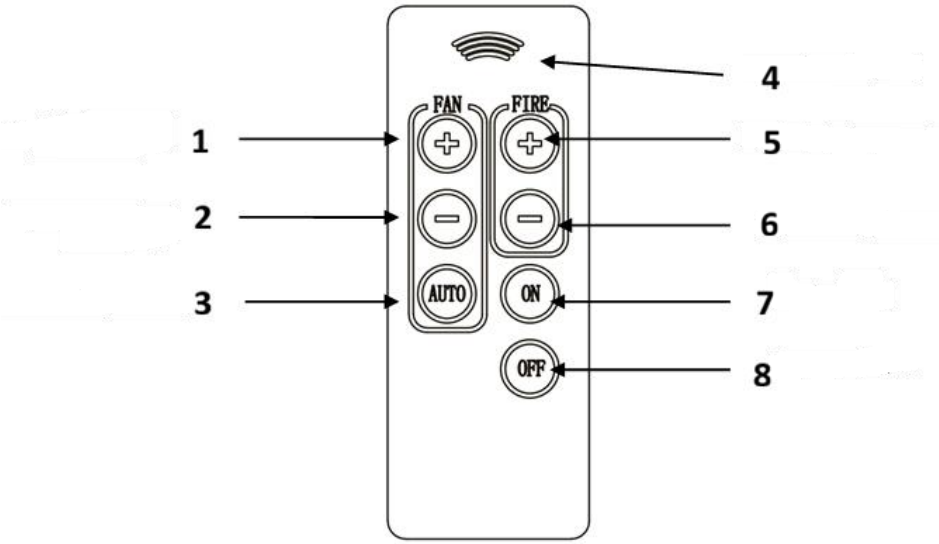


Tasta nr. 5: reglează treapta de încălzire/scade treapta de încălzire și de aer cald.



Tasta nr. 6: Reglează treapta de încălzire/crește treapta de încălzire și de aer cald.

Telecomanda:



1. Creștere viteză ventilator încălzitor
2. Reducere viteză ventilator încălzitor
3. Comutare între modul manual și modul automat

4. Capul emițătorului
5. Creștere nivel de încălzire
6. Scăderea nivelului de încălzire
7. Pornire
8. Oprire

Precauții privind utilizarea telecomenzii:

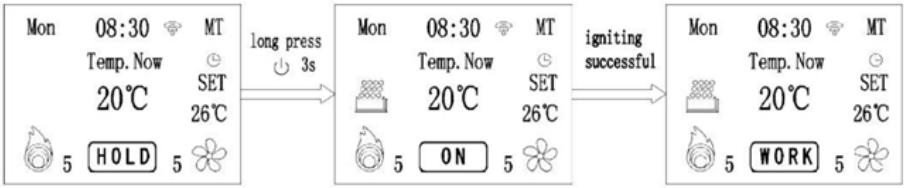
Atunci când utilizați telecomanda, capul emițătorului trebuie să fie aliniat cu receptorul de semnal al panoului de control. Apăsați tasta o dată și verificați dacă există un răspuns; un semnal sonor indică un răspuns reușit. Telecomanda funcționează cu o baterie tip pastilă litiu-ion. Dacă nu o utilizați o perioadă îndelungată, vă rugăm să scoateți bateria; specificația bateriei este CR2025.

5th. Prezentarea funcțiilor și a procesului

Pornire

Conectați sursa de alimentare → indicatorul de alimentare se aprinde, țineți apăsată tasta timp de 3 secunde → pe ecran apare „On” în centru, partea inferioară a suportului arzătorului se va roti pentru a curăța cenușa, apoi se va trece la etapa de aprindere până când aparatul pornește.

Ecranul LCD afișează:

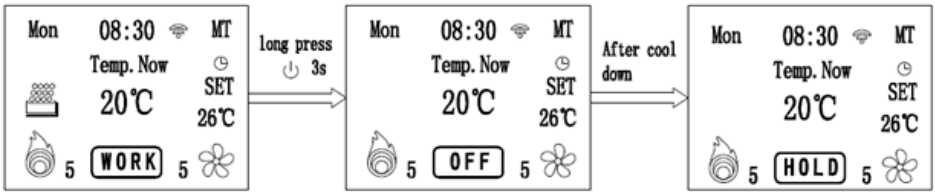


Sfat rapid: Când utilizați aparatul nou pentru prima dată, este posibil să apară o cantitate mică de fum și miros (datorită volatilizării uleiului antirugină și a vopselei de pe placa de oțel, provocată de căldură). Vă rugăm să deschideți ferestrele și ușile pentru aerisire; acestea se vor disipa după ce aparatul va funcționa o perioadă.

Oprire

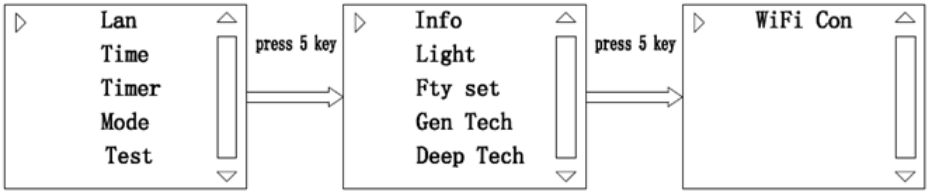
Țineți apăsată tasta 4 timp de 3 secunde → În centrul ecranului LCD se afișează „Off”, indicând faptul că șemineul a intrat în etapa de oprire. Motorul de alimentare oprește alimentarea, în timp ce ventilatorul de evacuare a fumului și ventilatorul de disipare a căldurii continuă să funcționeze. Șemineul va înceta să funcționeze și va intra în modul de așteptare numai după ce temperatura fumului răcit scade sub 50 ℃.

Ecranul LCD afișează:



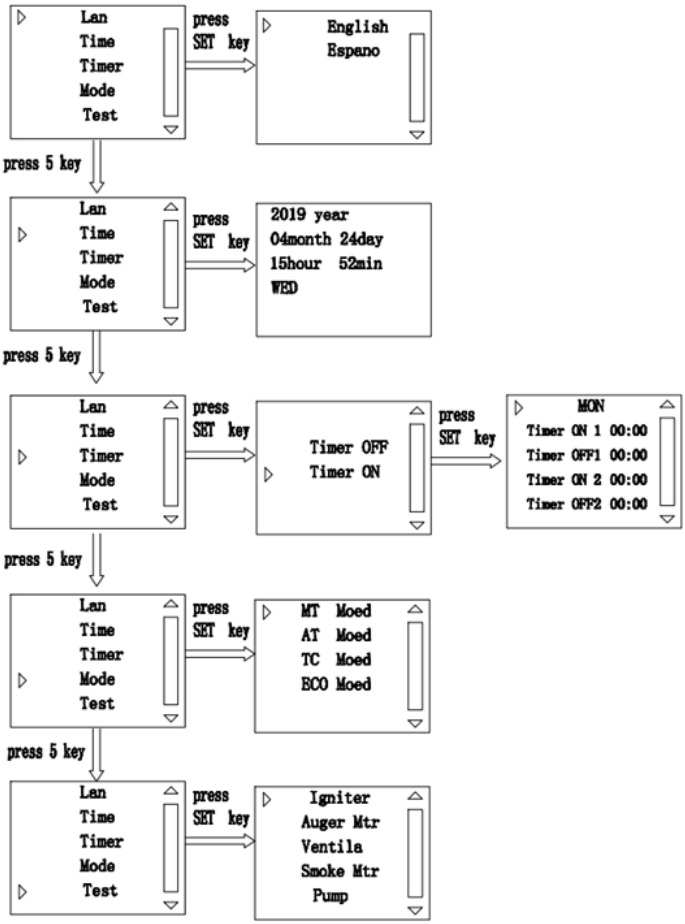
Afișarea interfeței meniului

1. Apăsați 3 SET , iar interfața se afișează după cum urmează:



2. Apăsați 3 SET în timpul funcționării; tastele numerice afișează setarea limbii, setarea orei, setarea temporizatorului, setarea modului, autotestul, informații, luminozitatea afișajului, setările din fabrică, parametrii generali, parametrii de adâncime și conexiunea Wi-Fi (așa

cum se arată mai sus). Apăsați tastele [5] și [6], apoi apăsați [3] pentru a accesa meniul afișat



Limbă: Opțiunile de setare a limbii sunt chineza și engleza.

Ora: Setările de oră sunt aranjate în ordinea an, lună, zi, oră, minut și săptămână.

Programare săptămânală: Setarea comutatorului temporizatorului; se pot seta două grupuri într-o singură zi, iar acestea vor rula ciclic săptămânal după setare. Temporizator 1 pornit: indică ora la care primul grup de temporizatoare este pornit. Temporizator 1 oprit: indică ora la care primul grup de temporizatoare este oprit. Temporizatorul 2 pornit: indică ora la care al doilea grup de temporizatoare este pornit. Temporizatorul 2 oprit: indică ora la care al doilea grup de temporizatoare este oprit.

Mod: Șemineul are următoarele patru moduri de funcționare

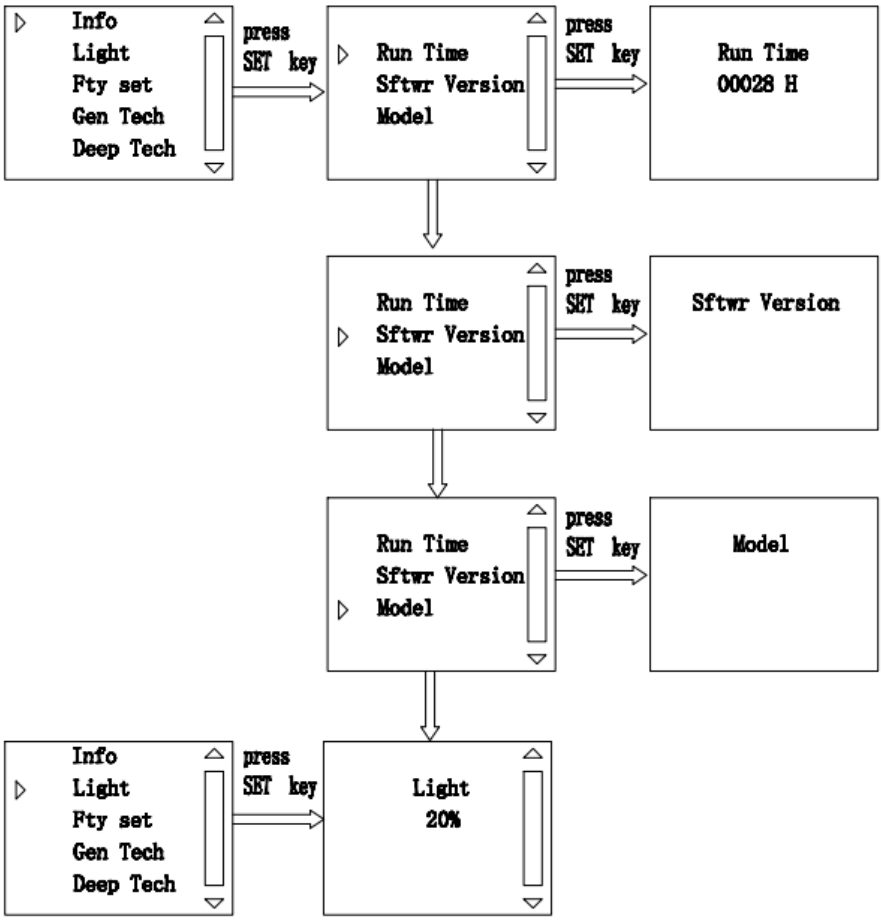
Mod manual: În acest mod, poziția treptei de viteză nu se va schimba automat.

Mod automat: Când temperatura din încăpere este cu ≤2℃ mai mică decât temperatura setată, treapta de putere începe să scadă, iar treapta de putere scade cu o treaptă la fiecare creștere a temperaturii din încăpere. Când temperatura camerei este cu ≥2 ℃ mai mare decât temperatura setată, treapta de putere se stabilizează la treapta cea mai mică; când temperatura camerei scade cu ≥1 ℃ sub temperatura setată, treapta de putere începe să crească, iar treapta de putere crește cu o treaptă pentru fiecare scădere a temperaturii camerei cu 1 ℃ până când ajunge la treapta cea mai mare. Nivelul de putere nu poate fi reglat manual în acest mod

Modul de control al temperaturii: Acest mod necesită instalarea unui comutator de control al temperaturii. Când semnalul termostatului extern este întrerupt, nivelul de putere al focului scade la nivelul cel mai mic. După 15 minute de funcționare continuă, șemineul se oprește automat. Când temperatura fumului scade sub temperatura de oprire a fumului și semnalul termostatului extern este activ, șemineul pornește automat și funcționează. Nivelul de putere nu poate fi reglat manual în acest mod.

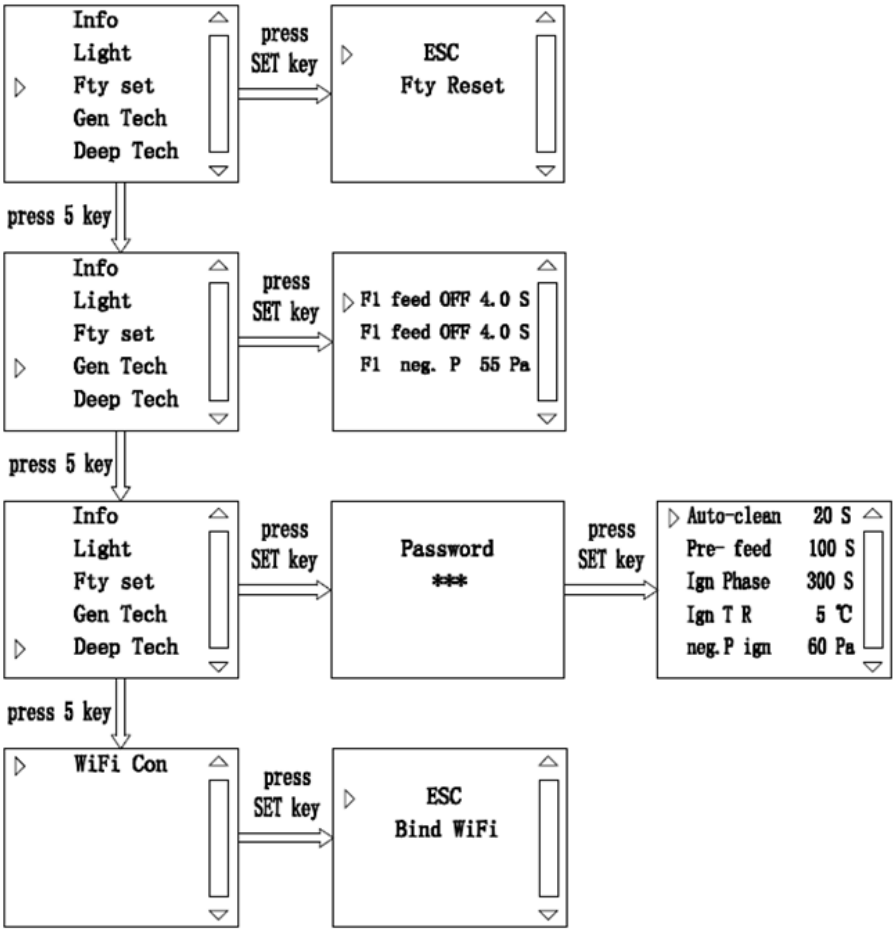
Modul de economisire a energiei: Când temperatura din încăpere este ≤2℃, puterea de ardere va fi redusă cu un nivel. Când temperatura din încăpere crește cu 1℃, puterea de ardere va fi redusă cu un nivel. Când temperatura din încăpere este ≥3 ℃, șemineul se va opri automat. Când temperatura fumului scade sub temperatura de oprire a fumului, iar temperatura din încăpere este ≤1 ℃, șemineul se va porni automat. În acest mod, treapta de putere nu poate fi reglată manual.

Autotest: În modul de așteptare, puteți verifica dacă tija de aprindere, motorul de descărcare, ventilatorul de răcire, ventilatorul de evacuare a fumului și pompa de apă caldă sunt alimentate normal.



Informații: Vizualizați numărul total de ore de funcționare al șemineului, versiunea programului și modelul șemineului.

Luminozitatea afișajului: Luminozitatea iluminării de fundal a afișajului



Setări din fabrică: Restabiliți setările implicite din fabrică ale parametrilor. (Dacă trebuie să efectuați modificări, vă rugăm să contactați specialiști)

"**Parametri generali**: Parametrii generali stabilesc ora de oprire și pornire a motorului de alimentare pentru fiecare treaptă de viteză atunci când șemineul funcționează, precum și viteza ventilatorului de evacuare a fumului. (Dacă trebuie să efectuați modificări, vă rugăm să contactați un specialist)"

Parametri de adâncime: Parametrii de adâncime stabilesc momentul de oprire și pornire a motorului de alimentare în fiecare etapă a pornirii și aprinderii

șemineului, viteza ventilatorului de evacuare și temperatura de aprindere. (Dacă trebuie să efectuați modificări, vă rugăm să contactați un specialist)

Conexiune Wi-Fi: Modulul wireless Wi-Fi este opțional. Pentru instrucțiuni specifice de utilizare, vă rugăm să consultați manualul de utilizare al aplicației.

6th. Proceduri și instrucțiuni de utilizare

Prezentare generală

Șemineul utilizat trebuie instalat corect din toate punctele de vedere.
Acest șemineu pe peleți este potrivit numai pentru peleți din lemn pur (conform standardelor DIN 51731 și OENORM M 7135 privind peleții din lemn), cu un diametru al peleților de 6 mm și o lungime care nu depășește 25 mm.
La prima utilizare, încercați diferite mărci de pelete de lemn și alegeți una cu putere calorică ridicată, conținut redus de cenușă și formare minimă de clincher.
Combustibilii cu conținut ridicat de cenușă vor crește frecvența curățării, iar combustibilii umezi pot bloca șurubul de alimentare, afectând funcționarea normală.
Acest produs nu este potrivit pentru arderea bușteni lor de lemn și nici nu este conceput ca incinerator. Arderea deșeurilor, a gunoiului sau a oricărui tip de plastic în șemineul pe peleți este strict interzisă. În astfel de cazuri, condițiile de garanție ale produsului devin nule.
În timpul utilizării normale, urmați cu atenție manualul de utilizare. Nu folosiți șemineul pe peleți la viteze care pot duce la supraîncălzire. Utilizarea necorespunzătoare, contrară instrucțiunilor, poate deteriora componentele electrice (cum ar fi ventilatorul, motorul de alimentare, componentele de control etc.), iar garanția produsului va fi, de asemenea, anulată.

Componente de control

Corpul șemineului conține o placă de bază pentru PC și module de control.
Toate funcțiile sunt asigurate de panoul de control instalat pe capacul superior.
Modificările setărilor implicite trebuie efectuate de către profesioniști.
Utilizarea sau setările incorecte pot deteriora șemineul, ceea ce va duce la anularea condițiilor de garanție.

Procedura de aprindere de urgență

În cazul în care aprinderea automată eșuează, asigurați-vă că îndepărtați toate peletele din cuva de ardere înainte de a reporni, deoarece o cantitate excesivă de pelete poate prezenta riscul unei arderi explozive!



Alimentarea cu pelete de lemn

Atenție! Pericol de incendiu!

Când completați rezervorul cu pelete, asigurați-vă că punga de plastic care conține peletele nu intră în contact cu șemineul.

Peletele nu trebuie să depășească nivelul capacului buncărului. Orice pelete vărsate trebuie curățate imediat pentru a preveni potențialele pericole.

Pentru a preveni stingerea flăcării din cauza lipsei de combustibil, este esențial să monitorizați regulat nivelul de pelete din buncăr. Dacă în buncăr mai rămân aproximativ 2 kilograme de pelete, puteți adăuga apoi o altă pungă de 12 kilograme de pelete.

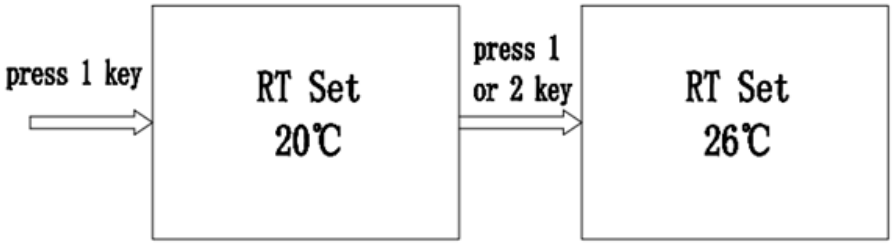
Capacul buncărului trebuie să rămână închis în permanență, cu excepția momentelor în care se alimentează cu pelete.

Atenție! Pentru a preveni arsurile cauzate de temperaturile ridicate, purtați mănuși de protecție atunci când deschideți capacul buncărului.

Reglarea temperaturii

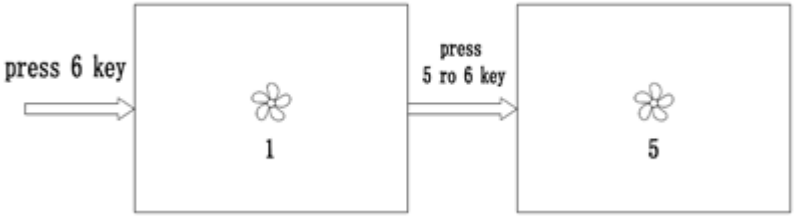
Setări de temperatură interioară

După pornirea șemineului, apăsați tasta  pentru a regla temperatura ambiantă dorită, apăsați tasta  sau tasta  pentru a crește sau a reduce valoarea, apoi apăsați tasta  pentru a confirma și a ieși.

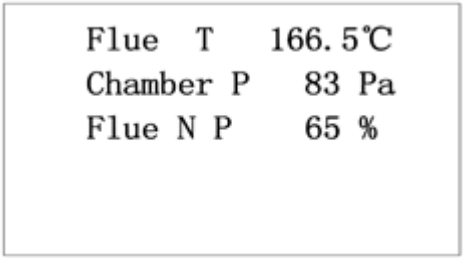


Reglarea intensității focului

Apăsați tasta 6 pentru a intra în modul de reglare a intensității focului. Intensitatea focului poate fi împărțită în cinci trepte, de la mică la mare, treapta întâi fiind cea mai mică, iar treapta a cincea cea mai mare. O bară reprezintă treapta întâi, două bare reprezintă treapta a doua și așa mai departe. Apăsați tasta 6 sau tasta 5 pentru a crește sau a reduce treapta. Apăsați tasta 4 ON/OFF pentru a confirma și a ieși.

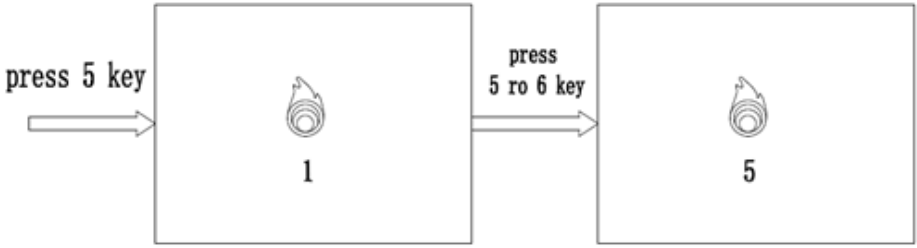


Parametrii șemineului au fost reglați înainte de ieșirea din fabrică și, în general, nu necesită reglaje suplimentare. Dacă este necesară o reglare din cauza diferențelor de putere calorifică a combustibilului, vă rugăm să fiți precauți pentru a evita alimentarea excesivă, care poate duce la o intensitate excesivă a focului, risipă de combustibil și scăderea duratei de viață. Iată o metodă simplă de a verifica dacă intensitatea focului este prea mare: în timpul funcționării normale, apăsați tasta 2 pentru a verifica temperatura fumului, care nu trebuie să depășească valoarea specificată de producător (KM12: ≤200 ℃). Dacă temperatura fumului este prea ridicată, aceasta indică o intensitate excesivă a focului și ar trebui să reduceți corespunzător cantitatea de combustibil alimentată la treapta de viteză curentă.



Reglați viteza ventilatorului încălzitorului

Apăsați tasta 5 pentru a intra în modul de reglare a vitezei ventilatorului încălzitorului. Viteza ventilatorului poate fi împărțită în cinci trepte, de la cea mai mică la cea mai mare, treapta întâi fiind cea mai mică, iar treapta a cincea cea mai mare. O bară reprezintă prima treaptă, două bare reprezintă treapta a doua și așa mai departe. Utilizați tasta 6 sau tasta 5 pentru a mări sau a micșora valoarea setată. Apăsați tasta 4 ON/OFF pentru a confirma și a ieși. Intervalul treptelor de viteză ale ventilatorului se va modifica în funcție de setarea treptei de încălzire. Vă rugăm să consultați tabelul de mai jos.



Metoda de reprezentare a parametrilor treptelor

Setări generale ale parametrilor

Proiect	Prima treaptă	A doua treaptă	A treia treaptă	A patra treaptă	A cincea treaptă
Motor de alimentare	Oprire material la	Oprire material la	Oprire material	Oprire material	Oprire material

	prima treaptă: 4,5 S Pornire material la prima treaptă: 1,5 S	a doua treaptă: 4,5 S Pornire material treapta a doua: 12,0 S	treapta a treia: 4,0 S Pornire material treapta a treia: 2,0 S	treapta a patra: 3,8 S Pornire material treapta a patra: 2,0 S	treapta a cincea: 3,5 S Pornirea alimentării cu material în treapta a cincea: 2,5 S
Ventilator de evacuare a fumului	Debitul de aer în treapta întâi: 43	Debitul de aer în treapta a doua: 44	Debitul de aer în treapta a treia: 44	Debitul de aer în treapta a patra: 45	Debitul de aer în treapta a cincea: 46
Motor de alimentare cu material: Scala minimă 0,1 S, interval de reglare oprire/pornire 0-9,9 S; de exemplu: oprire material în prima treaptă: 4,5 S, pornire material în prima treaptă: 1,5 S, ceea ce înseamnă oprire timp de 4,0 S, pornire timp de 1,5 S și repetarea ciclului. Ventilator de evacuare: Interval de reglare 32%–100% (72 V–230 V); cu cât valoarea este mai mare, cu atât forța vântului este mai mare; de exemplu, setat la 100: forță maximă a vântului, 32: forță minimă a vântului.					

Notă: Acest parametru are doar caracter orientativ, deoarece trebuie ajustat în funcție de puterea calorică a particulelor!

Siguranţă de suprasarcină

Întrerupătorul de alimentare din spatele șemineului este echipat cu o siguranță tubulară pentru a preveni supratensiunea și supracurentul.
Când siguranța se arde, aceasta trebuie înlocuită cu una cu aceleași specificații. Notă: (În întrerupătorul „trei-în-unul” se află o siguranță de rezervă de același model).

7th. Curățare și întreținere

Atenție! Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți șemineul, lăsați-l să se răcească la temperatura camerei și deconectați-l de la priză.
Intervalul de curățare depinde de calitatea particulelor și de puterea termică medie. Utilizarea unor particule umede sau care conțin cantități mari de cenușă și rumeguș poate perturba programul normal de curățare. Prin urmare, este esențial să utilizați particule de înaltă calitate.

a) Înainte de curățare, de înlocuirea accesoriilor și atunci când aparatul nu este utilizat, opriți-l, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească.
   - Așteptați până când părțile rotative se opresc, dacă este cazul.

b) Folosiți numai agenți de curățare necorozivi pentru curățarea suprafețelor.
c) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
d) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație ale carcasei.
e) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
f) Efectuați inspecții periodice ale aparatului, verificând starea tehnică și eventualele deteriorări.
g) Nu lăsați bateriile în telecomandă atunci când aceasta nu va fi utilizată pentru o perioadă îndelungată.
h) Nu curățați aparatul cu substanțe acide, produse medicale, diluanți, combustibil, ulei sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate deteriora aparatul.
i) Frecvența curățării sobei depinde în principal de conținutul de cenușă din pelete, de aceea se recomandă utilizarea peletelor cu un conținut cât mai redus de cenușă. Acest lucru va prelungi intervalele de curățare ale aparatului.
j) Impuritățile prezente în fiecare peletă formează zgură în timpul arderii. Aceasta blochează fluxul de aer către focar, așa că soba trebuie verificată zilnic pentru a depista eventualele orificii blocate cu zgură. Dacă este necesar, îndepărtați-o scoțând focarul atunci când soba este rece.

Program recomandat de întreținere de rutină

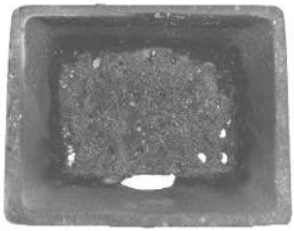
Denumirea componentei	Zilnic	La fiecare 2–3 zile	La fiecare 15 zile	La fiecare 30 de zile	Anual
Cuva de ardere	●				
Suportul cuvei de ardere		●			
Cutia de cenușă		●			
Geamul		●			

Conducta de fum a șemineului				●	
Țeava de coș					●
Garnitura cadrului ușii					●
Bateria telecomenzii					●

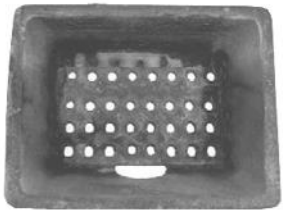
Îndepărtarea reziduurilor de cenușă

Curățarea reziduurilor de cenușă din vasul de ardere

Vasul de ardere trebuie verificat înainte de fiecare utilizare. Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta cenușa sau resturile din vasul de ardere, pentru a vă asigura că canalele de aer sunt libere, fără funingine sau zgură care ar putea bloca orificiile din vasul de ardere și că vasul de ardere este așezat corect în camera de ardere.



Vas de ardere înfundat



Vas de ardere curățat

Curățarea suportului vasului de ardere

La fiecare 2-3 zile înainte de aprindere, atunci când curățați cuva de ardere, verificați starea stratului de cenușă de la bază. O acumulare excesivă poate duce la o alimentare insuficientă cu oxigen, afectând eficiența arderii. Folosiți un aspirator cu recipient metalic pentru a îndepărta cenușa.



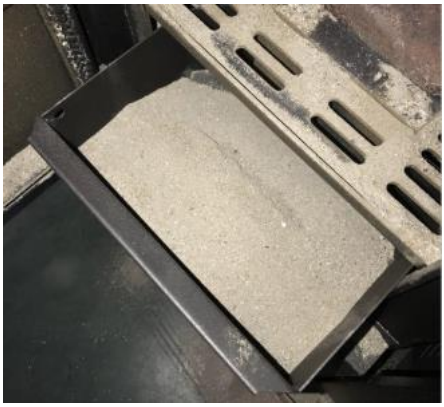


Înainte de curățare După curățare

Atenție! Aspiratorul poate fi utilizat pentru curățarea cenușii numai după ce aceasta s-a răcit la temperatura camerei și nu mai există scântei zburătoare.

Curățarea cutiei de cenușă

1. Verificați cutia de cenușă la fiecare 2-3 zile și goliți cenușa din interior.
2. Cenușa poate fi îndepărtată cu ajutorul unui aspirator cu rezervor metalic numai după ce s-a răcit complet.
3. Scoateți cutia de cenușă și curățați-o.



Exemplu de cutie de cenușă murdară



Exemplu de cutie de cenușă curată

Curățarea plăcii de protecție

Aproximativ o dată la șapte zile, înainte de a aprinde focul, susțineți mai întâi placa de protecție cu mâna, ridicați-o ușor în față pentru a o scoate, apoi curățați cenușa de pe ea și reinstalați-o corect în poziția inițială după curățare, acordând atenție poziționării celor trei cleme de fixare

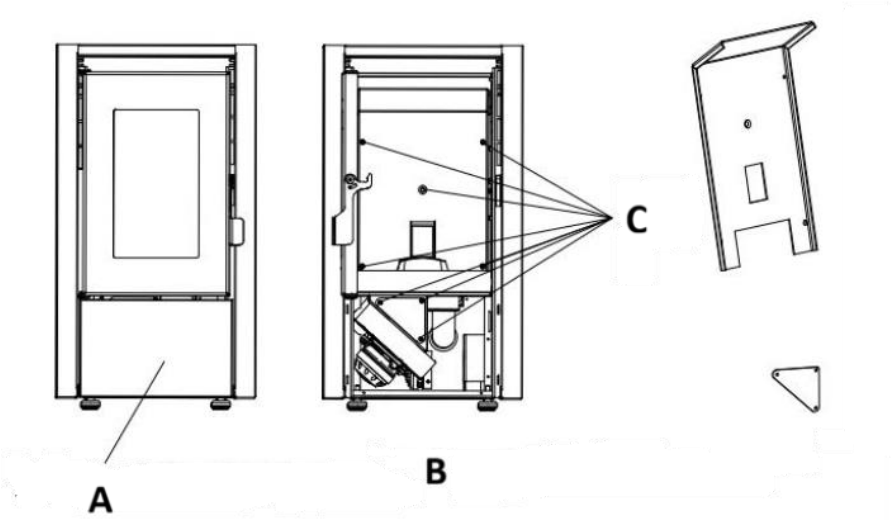




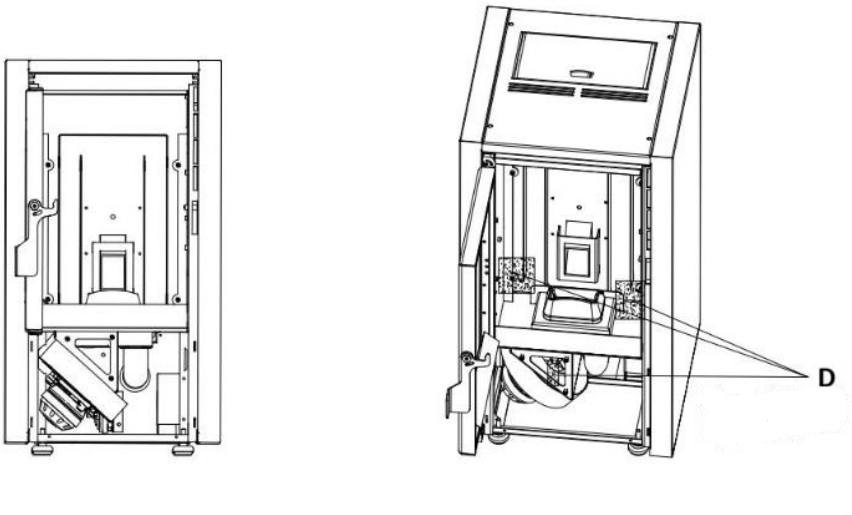


Curățarea coșului de fum al șemineului

Curățați cel puțin de două ori pe an sau după arderea a aproximativ 500 kg de pelete sau 300 de ore de utilizare; ambele capete ale coșului de fum trebuie curățate.



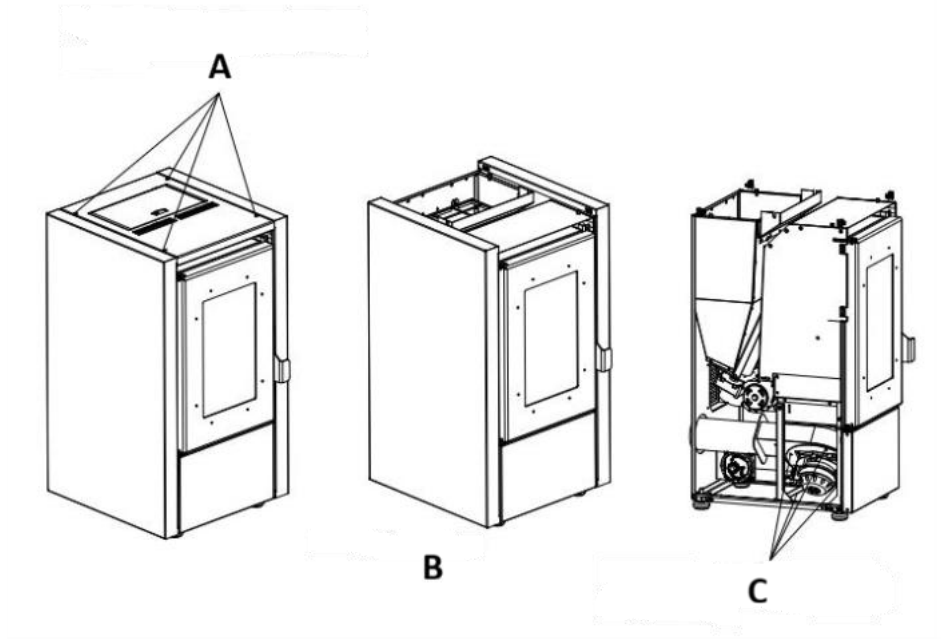
A – Țineți deflectorul inferior cu ambele mâini, ridicați-l mai întâi, apoi scoateți-l în față.
B – Deschideți ușa cuptorului și scoateți vasul de ardere și buncărul de cenușă.
C - Deșurubați șuruburile de fixare folosind o cheie Allen de 4 mm și o șurubelniță, apoi scoateți deflectorul de flacără și placa de acoperire.



D - Trei puncte principale de colectare a cenușii.

Folosiți un aspirator cu cilindru metalic pentru a îndepărta cenușa din canalul interior de evacuare.
După curățare, montați componentele în ordine inversă și asigurați-vă că capacul de curățare a cenușii este montat la locul său și etanșat.

Curățarea ventilatorului de evacuare



A - Folosiți o cheie Allen de 3 mm pentru a deșuruba șuruburile care fixează capacul superior, trageți cablul afișajului și scoateți capacul superior.

B - Scoateți panoul lateral.

C - Deconectați cablul ventilatorului de evacuare a fumului și folosiți o cheie Allen de 4 mm pentru a deșuruba șurubul de fixare.

Apoi scoateți încet ventilatorul și folosiți un aspirator pentru a îndepărta cenușa de pe țeavă sau de pe ventilator. La reinstalare, asigurați-vă că ansamblul este etanșat corespunzător și că nu există scurgeri de fum.

Curățarea conductei de coș de fum

La sfârșitul sezonului de încălzire, în fiecare an, trageți în jos capacul de protecție împotriva prafului de la îmbinarea în formă de T a conductei de fum, curățați-l și puneți-l la loc. Asigurați-vă că instalația este etanșată corespunzător și că nu există scurgeri de fum.



Curățarea capacului de cenușă



Înainte de curățare



După curățare

Curățarea sticlei

Pentru curățarea sticlei, se recomandă utilizarea unei perii uscate pentru a îndepărta praful de pe suprafața sticlei. Pentru suprafețele de sticlă deosebit de murdare, se poate folosi o cârpă umedă pentru a șterge stratul de murdărie sau se poate folosi o racletă de curățat geamuri. Evitați utilizarea detergenților corozivi sau a periilor metalice dure, deoarece acestea pot zgâria sau coroda sticla rezistentă la căldură.



Înainte de curățare



După curățare

Curățarea buncărului

După încheierea sezonului de încălzire, este esențial să folosiți un aspirator pentru a îndepărta orice pelete și reziduuri rămase în buncăr, deoarece orice particule rămase pot absorbi umezeala, se pot aglomera și pot cauza dificultăți de aprindere în următorul sezon de încălzire.

Dacă duza aspiratorului nu poate trece prin orificiul grilei de protecție de sub capacul buncărului, grila de protecție poate fi îndepărtată pentru a facilita o curățare mai eficientă.



Peleți de calitate inferioară aglomerați



Peleți de înaltă calitate

Notă: Alimentarea cu energie electrică trebuie oprită înainte de curățarea șemineului.

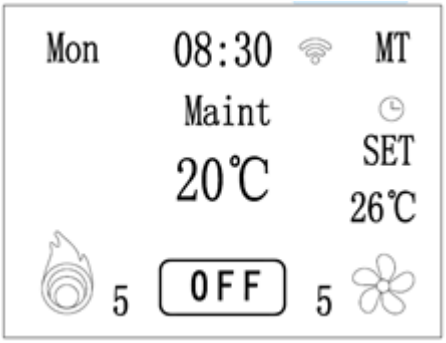
Verificarea benzii de etanșare

Verificați garnitura de etanșare de pe ușa șemineului și de pe geam cel puțin o dată pe an. Introduceți o bucățică de hârtie între garnitura de etanșare și suprafața de contact a șemineului. Trageți ușor de hârtie. Dacă nu se mișcă, etanșarea este bună. Dacă poate fi scoasă, înseamnă că nu există etanșare, iar garnitura de etanșare trebuie înlocuită.

8th. Rezolvarea defecțiunilor

Gestionarea informațiilor privind erorile

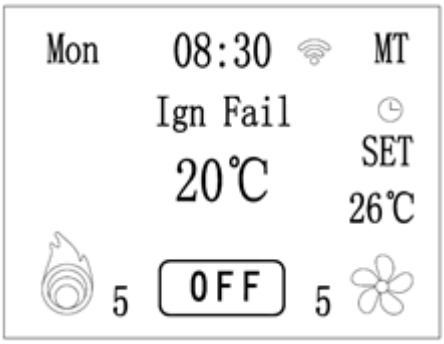
Alarma 1:



Cauză: A sosit momentul întreținerii programate. În acest moment, trebuie efectuată o întreținere și curățare completă a șemineului, concentrându-vă în primul rând pe curățarea coșului de fum din interiorul șemineului.

Soluție: Introduceți parametrul de adâncime în bara de meniu, găsiți (intervalul de întreținere) și dublați valoarea inițială. De exemplu, dacă timpul de întreținere inițial este setat la 30, atunci după efectuarea întreținerii, adăugați 30 la valoarea inițială de 30 pentru a obține 60, iar când se efectuează din nou întreținerea, adăugați 30 pentru a obține 90 și așa mai departe.

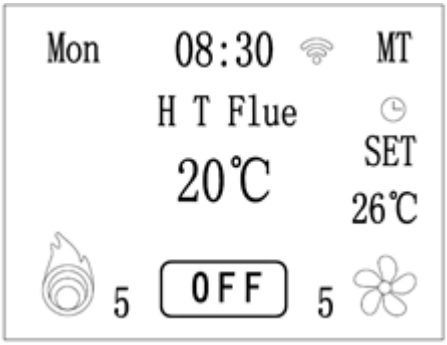
Alarmă 2:



Motiv: Defecțiune la aprinderea șemineului

Soluție:
1. Verificați dacă rezervorul de combustibil conține combustibil. Dacă nu, vă rugăm să adăugați combustibil imediat.
2. Verificați dacă în cuva de ardere se află zgură. Dacă există zgură, curățați-o imediat și asigurați-vă că cuva de ardere este poziționată corect.
3. Focul s-a aprins, dar alarma este încă activă. Acest lucru se poate datora cantității insuficiente de combustibil. Vă rugăm să reglați parametrii generali 4PB și 5PB pentru a crește corespunzător alimentarea cu combustibil

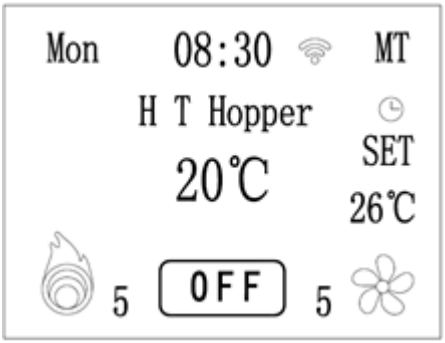
Alarma 3:



Cauză: Temperatură excesivă a fumului

Soluție: 1. Reduceți corespunzător debitul de alimentare cu material la treapta de viteză curentă.

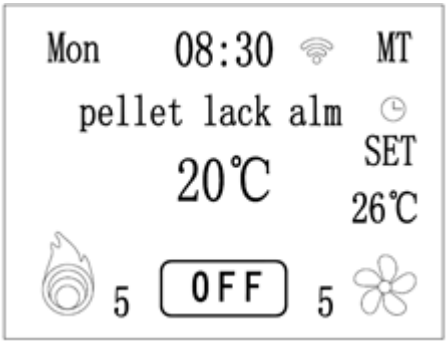
Alarma 4:



Cauză: Temperatura buncărului de material este prea ridicată.

Soluție: 1. Reduceți corespunzător debitul de alimentare cu material la treapta de viteză curentă.
2. Comutatorul de control al temperaturii buncărului de material este defect; înlocuiți comutatorul de control al temperaturii.

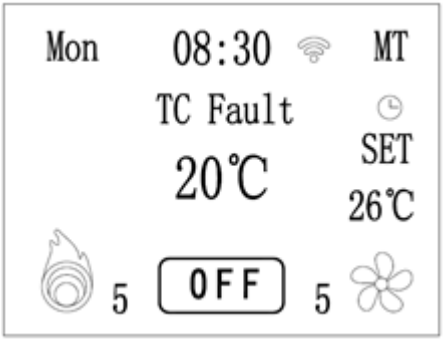
Alarma 5:



Cauză: Rezervorul de material este gol

Soluție: 1. Adăugați material în rezervor și reporniți aprinderea.

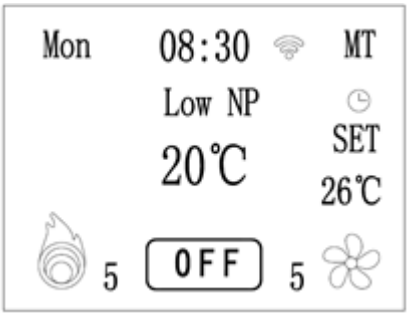
Alarma 6:



Cauză: Termocuplul este deteriorat, sau polii pozitiv și negativ sunt conectați incorect, sau există un contact defectuos.

Soluție: 1. Verificați din nou cablajul termocuplului.
2. Înlocuiți termocuplul.

Alarma 7:



Cauză: Defecțiune la presostat, defecțiune la ventilatorul de evacuare, ușa șemineului nu este închisă etanș, blocaj în coșul de fum.

Soluție:

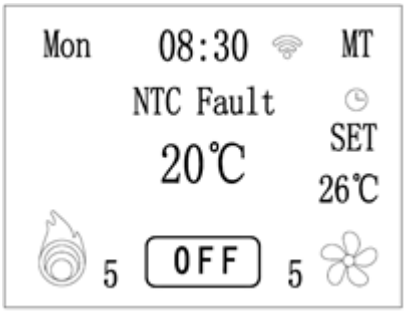
1. Verificați și înlocuiți presostatul de presiune negativă

2. Verificați și înlocuiți ventilatorul de evacuare

3. Verificați și închideți bine ușa șemineului

4. Verificați și curățați coșul de fum

Alarma 8:



Cauză: Defecțiune a senzorului de temperatură ambientală sau conexiune defectuoasă

Soluție: 1. Verificați din nou cablajul. 2. Înlocuiți senzorul de temperatură ambientală

Alarma 9:



Cauză: Temperatură excesivă a fumului

Soluție: 1. Reduceți cantitatea de combustibil.
2. Reglați temperatura de trecere forțată la o treaptă inferioară (necesită consultarea distribuitorului)

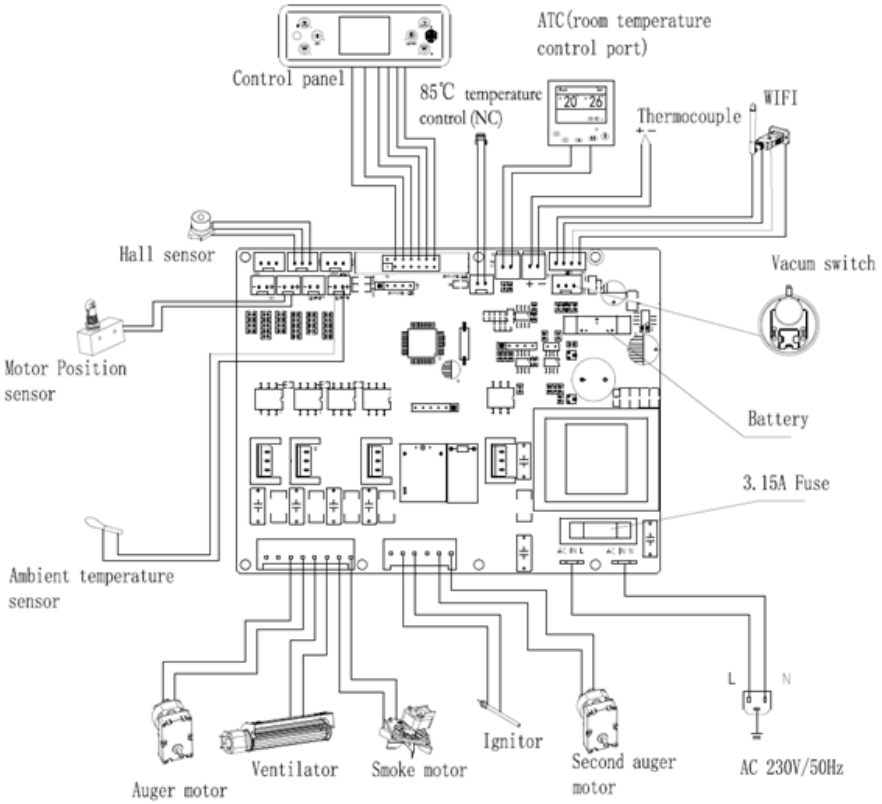
Cauze și remedierea defecțiunilor

Nr.	Punctul de problemă	Cauza defecțiunii	Metode de remediere	Observații
1	Flacăra arde foarte slab, având o culoare portocalie; sticla de pe ușa sobei se înnegrește; cuva de ardere este plină de particule (depozit)	Blocaj în conducta de admisie sau în cea de evacuare; ușa sobei nu este închisă etanș; debit de aer insuficient din partea ventilatorului de evacuare; volum excesiv de alimentare	Verificați conductele de admisie și de evacuare pentru a vă asigura că nu există blocaje; verificați dacă ușa sobei este etanșă și bine închisă; înlocuiți cordonul de etanșare; verificați ventilatorul de evacuare; măriți debitul de aer al ventilatorului de evacuare; reduceți volumul de alimentare	În timpul funcționării normale a sobei, culoarea flăcării trebuie să fie alb-roșiatică
2	Focul se stinge, iar soba nu mai funcționează	Buncărul de pelete este gol; peletele nu sunt transportate; ușa sobei nu este închisă etanș; calitatea peletelor este slabă; soba s-a supraîncălzit, mecanismul de alimentare s-a oprit din cauza limitei de temperatură de siguranță; defecțiune a motorului de alimentare	Umpleți din nou rezervorul de pelete; verificați dacă peletele sunt transportate; curățați sau reparați mecanismul de alimentare; verificați dacă ușa sobei este etanșă și bine închisă; înlocuiți cordonul de etanșare; verificați calitatea peletelor; înlocuiți-le cu pelete din lemn pur de înaltă calitate; verificați dacă soba se supraîncălzește; reduceți volumul de alimentare; verificați dacă motorul de alimentare funcționează normal; înlocuiți sau reparați motorul de alimentare	

3	Peleții nu cad în cuva de ardere	Buncărul de pelete este gol; blocaj la lama spirală a mecanismului de alimentare; defecțiune a motorului de alimentare	Umpleți din nou buncărul de pelete; verificați dacă mecanismul de alimentare este blocat; curățați sau reparați mecanismul de alimentare; verificați dacă motorul de alimentare funcționează normal; înlocuiți sau reparați motorul de alimentare	
4	Soba arde o perioadă, apoi se oprește complet.	1) Temperatura sobei nu atinge limita minimă. 2) Aceasta poate fi cauzată de senzorul de temperatură. Înlocuiți-l. 3) Conexiune defectuoasă a cablurilor senzorului de temperatură. 4) Placă de circuit imprimat defectă.	1) Curățați tuburile și orificiile de aerisire, apoi reaprindeți soba. 2) Solicitați unui specialist să înlocuiască senzorul de temperatură și să verifice placa de circuit imprimat. 3) Verificați dacă cablurile senzorului de temperatură sunt conectate corespunzător.	
5	Soba nu pornește	Soba nu este conectată la sursa de alimentare; siguranța s-a ars	Verificați conexiunea la sursa de alimentare și dacă tensiunea este suficientă; verificați siguranța comutatorului; înlocuiți siguranța	Tensiune 220 V/50 Hz; specificația siguranței 3,0 A
6	Funingine pe exteriorul sobei	Ușa sobei nu este închisă etanș; țeava de evacuare nu este etanșă	Verificați dacă ușa sobei este etanșă și bine închisă; înlocuiți cordonul de etanșare; verificați dacă țeava de evacuare este	În timpul funcționării normale a sobei nu ar trebui să

			etanșă; etanșați scurgerile cu bandă de etanșare rezistentă la temperaturi ridicate	existe funingine
7	Zgomot anormal provenit de la sobă	Zgomot provenit de la motorul de alimentare; zgomot provenit de la ventilatorul de răcire; zgomot provenit de la ventilatorul de evacuare	Verificați dacă motorul de alimentare funcționează normal; înlocuiți sau reparați motorul de alimentare; verificați dacă ventilatorul de răcire funcționează normal; înlocuiți sau reparați ventilatorul de răcire; verificați dacă ventilatorul de evacuare funcționează normal; înlocuiți sau reparați ventilatorul de evacuare	În timpul funcționării normale, nivelul de zgomot al sobei este de aproximativ 52 dB

9th. Schema electrică



10th. ELIMINAREA APARATELOR UZATE

La sfârșitul duratei sale de viață utile, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj. Materialele utilizate în acest aparat sunt reciclabile conform marcajului lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau aplicarea altor forme de utilizare a aparatelor uzate, contribuiți în mod semnificativ la protecția mediului înconjurător.

Administrația locală vă va furniza informații despre punctul de colectare adecvat pentru aparatele uzate.

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Peč na pelete
Model	**MSW-PLT-9**
Napetost omrežja [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna vhodna moč [kW]	3,3 – 7,7
Dimenzije [širina x globina x višina; cm]	55 x 43 x 98
Teža [kg]	56
Poraba energije (maks. / normalna) [W]	350 – 80
Vrsta goriva	lesni peleti
Premer dovodne cevi [mm]	48
Premer odvodne cevi [mm]	80
Najmanjša varnostna razdalja strani naprave od vnetljivih materialov [mm]:	V kotu: min. 250 mm Zadaj: min. 250 mm Na strani: min. 350 mm Spredaj: min. 1000 mm
Prostornina rezervoarja [kg]	16
Poraba peletov [kg/h]	0,5–1,6
Učinkovitost [%]	83–93
Ogrevalna površina [m³]	225
Čas avtomatskega delovanja [h]	10–24
Električna varovalka [A]	3,15
Pretok dimnih plinov [g/s]	3,3–6,0

Najvišja temperatura dimnih plinov [°C]	Približno 230
Najnižja temperatura dimnih plinov [°C]	Približno 105
Najmanjši pretok zraka v dimniku [Pa]	Najmanj 10

1. Splošni opis

Ta priročnik vam je namenjen kot pomoč pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami, z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ob upoštevanju najvišjih standardov kakovosti.

PREDEN ZAČNETE Z DELOM, POZORNO PREBERITE IN RAZUMITE TA NAVODILA.

Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje naprave, jo morate pravilno uporabljati in vzdrževati v skladu z navodili v tem priročniku. Tehnični podatki in specifikacije v tem priročniku so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb z namenom izboljšanja kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in možnosti zmanjšanja hrupa je naprava zasnovana in izdelana tako, da so tveganja, ki izhajajo iz emisij hrupa, zmanjšana na najnižjo možno raven.

Razlaga simbolov

CE	Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je primeren za recikliranje.
	**POZOR!** ali **OPOZORILO!** ali **NE POZABITE!** opisuje situacijo (splošni opozorilni znak).
	Nosite zaščitne rokavice.

	Pozor! Vroča površina lahko povzroči opekline! (izpušna cev se med delovanjem lahko segreje do 160 ˚C!)
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
	Naprave ne prekrivajte z nobenimi materiali ali predmeti.

POZOR! Slike v tem navodilu so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega videza izdelka.

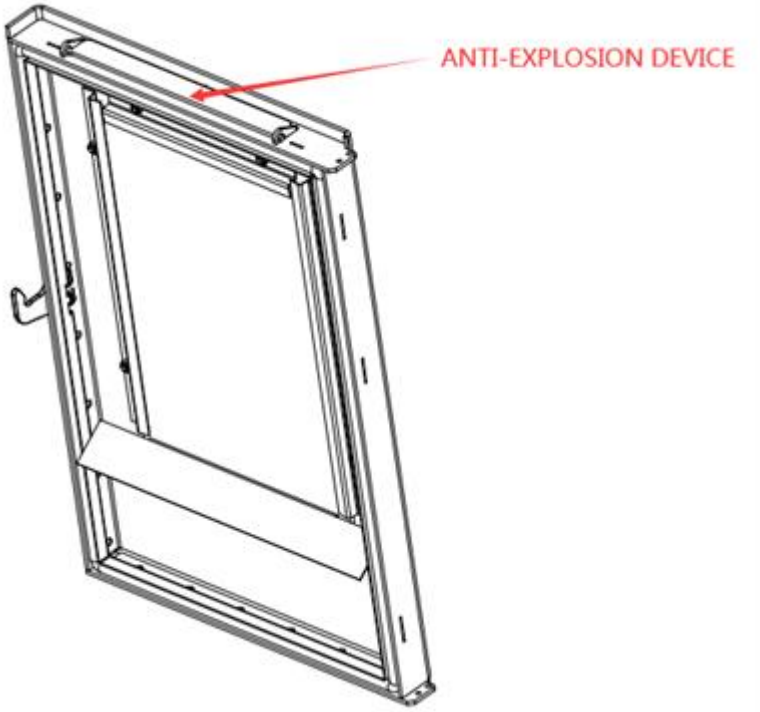
2. Varnost pri uporabi

PREVIDNO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Izraz »naprava« ali »izdelek« v opozorilih in opisu v navodilih se nanaša na:
Peč na pelete.

Zaščita pred eksplozijo

Nekateri izdelki so opremljeni z varnostnimi napravami za zaščito pred eksplozijo. Preden vklopite izdelek ali v vsakem primeru po vsakem čiščenju se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena v svojem mestu. Naprava se nahaja na zgornjem robu vrat kurišča.



1st. Električna varnost

a) Vtič te naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje za električni udar.

b) Pri namestitvi kamina je nujno zagotoviti, da je uporabljena vtičnica zanesljivo ozemljena.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabla ne uporabljajte na način, za katerega ni namenjen. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.

e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.

f) Da bi se izognili električnemu šoku, kabla, vtiča ali same naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
g) PREVIDNO – NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Pri čiščenju ali uporabi naprave je nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
h) Naprave ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!
i) Ne dopustite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

2nd. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno območje naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite previdni, pazite na to, kar počnete, in pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet.
b) Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava povzroča iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
c) Če opazite kakršno koli poškodbo ali nepravilnosti v delovanju naprave, jo takoj izklopite in o tem obvestite pooblaščeno osebo.
d) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja izdelka ali če je poškodovan, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
e) Popravila naprave sme izvajati izključno servis proizvajalca. Ne poskušajte izdelka popravljati sami!
f) V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje naprave pod napetostjo uporabljajte izključno gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO_2).
g) Na delovnem območju niso dovoljeni otroci ali nepooblaščene osebe. (Nepazljivost lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.)
h) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
i) Ob zagonu naprave postopoma povečujte dovod zraka v napravo, da se prepričate, da deluje pravilno. Če opazite, da naprava ne deluje pravilno, jo nemudoma odklopite iz omrežja stisnjenega zraka in se obrnite na servisno službo proizvajalca.
j) V primeru nevarnosti za življenje ali zdravje, nesreče ali okvare napravo ustavite s tipko ZA NUJNO ZAUSTAVITEV!
k) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Zamenjajte jih, če so nečitljive.
l) Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če nameravate izdelek predati tretji osebi, ga predajte skupaj s tem navodilom za uporabo.
m) Komponente embalaže in majhne montažne dele hranite izven dosega otrok.
n) Napravo hranite stran od otrok in živali.
o) Če ta izdelek uporabljate skupaj z drugimi napravami, upoštevajte tudi navodila za uporabo teh naprav.

p) Izdelek namestite v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in državnimi zakoni ter predpisi. Poleg tega mora namestitev opraviti pooblaščeno osebje, ki je strokovno usposobljeno za tovrstno delo.

q) Predmete, občutljive na toploto, je treba hraniti stran od kamina. Vnetljivi predmeti, kot so oblačila, so na kaminu strogo prepovedani. Med uporabo kamina ne postavljajte vnetljivih ali eksplozivnih predmetov v bližino ohišja kamina.



Ne pozabite! Med delovanjem naprave poskrbite za varnost otrok in drugih prisotnih oseb.

2.1. Osebna varnost

a) Te naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bi lahko oslabili vašo sposobnost za upravljanje naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi sposobnostmi ali oseb, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje ali jih je o načinu uporabe naprave poučila oseba, odgovorna za njihovo varnost.

c) Napravo lahko uporabljajo osebe, ki so fizično sposobne, usposobljene za njeno uporabo in ustrezno usposobljene ter so prebrale ta navodila za uporabo in so bile usposobljene na področju varnosti in zdravja pri delu.

d) Pri uporabi te naprave ravnajte previdno in z zdravo pametjo. Trenutek nepazljivosti med delovanjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.

e) Med upravljanjem naprave uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot je navedeno v 1. poglavju pojasnila simbolov. Uporaba ustrezne, odobrene osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb.

f) Izdelek ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se prepreči igranje z napravo.

3rd. Varno uporabljanje naprave

a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno (se ne vklaplja in izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče upravljati s stikalom, so nevarne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.

b) Pred nastavljanjem, čiščenjem ali servisiranjem napravo odklopite iz električnega omrežja. Ta varnostni ukrep zmanjša tveganje za nenamerno vklopitev.

c) Napravo vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali so prisotne splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke na delih

in sestavnih elementih ali kakršna koli druga okoliščina, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave). Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo dajte popraviti.

d) Izdelek hranite izven dosega otrok.
e) Popravila in vzdrževanje naj izvaja usposobljeno osebje, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost uporabe.
f) Da bi zagotovili predvideno delovno celovitost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
g) Izogibajte se situacijam, v katerih se naprava med delovanjem ustavi pod velikimi obremenitvami. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in posledično poškodbo opreme.
h) Ne dotikajte se nobenih gibljivih delov ali dodatkov, razen če je naprava izklopljena iz omrežja.
i) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
j) Za pogon naprave uporabljajte lesne pelete. Uporaba drugih goriv ali odpadkov je prepovedana.
k) Izdelek ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odraslih.
l) Ne vklapljajte prazne naprave.
m) Ne posegajte v napravo, da bi spremenili njeno delovanje ali zasnovo.
n) Naprave ne preobremenjujte.
o) Ne zapirajte prezračevalnih odprtin naprave!
p) Na izdelek ne polagajte in ne sušite perila. Vse sušilnike in podobne naprave je treba hraniti na ustrezni razdalji od izdelka.
q) Nepravilna uporaba izdelka ali nepravilno izvedeno vzdrževanje lahko predstavlja resno nevarnost eksplozije v zgorevalni komori!
r) Izdelka ne uporabljajte z odprtimi vrati ali z razbitim steklom. Če je sistem vžiga poškodovan, vžiga z vnetljivimi materiali ne smete siliti.
s) Med delovanjem se ne dotikajte sprednjega dela naprave – nevarnost opeklin!
t) Med normalnim gorenjem ostaja površina kamina, zlasti ročaj vrat, steklo in dimnik, zelo vroča. Neposreden stik z golimi rokami brez ustrezne izolacijske zaščite je strogo prepovedan.
u) Strogo je prepovedano sušiti oblačila neposredno na kaminu, saj obstaja nevarnost, da se vnamejo. Če uporabljate sušilnik za perilo, ga za sušenje postavite vsaj 1 meter stran od kamina.



PREVIDNO! Čeprav je izdelek zasnovan tako, da je varen, in ima ustrezne varnostne ukrepe, ter kljub dodatnim varnostnim funkcijam, ki so na voljo uporabniku, pri ravnanju z izdelkom še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi izdelka priporočamo previdnost in zdravo pamet.

OPOZORILO: Uporaba tega izdelka v avtomobilih, prikolicah, tovornjakih, šotorih itd. je prepovedana.

POZOR! Če namestitev ni bila izvedena v skladu z navedenimi postopki, se v primeru izpada napajanja lahko zgodi, da nekateri izpušni plini prodrejo v prostor. V nekaterih primerih je morda potrebna namestitev naprave UPS za ohranjanje vleka.

Podjetje Expondo ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo na osebah ali predmetih, ki izhaja iz neupoštevanja pravil, opisanih v zgoraj navedene točke ter za izdelke, ki niso nameščeni v skladu s standardom.

3. Navodila za uporabo

Naprava je namenjena proizvodnji toplote za ogrevanje stavb in vode s sežiganjem peletov. Primerna je za trajno vgradnjo v stavbe, ni pa primerna za uporabo v montažnih hišah.

POMEMBNO: izdelek je namenjen zgolj za sežiganje lesnih peletov, ne uporabljajte drugih vrst peletov in lesa. Priporočamo uporabo peletov, ki izpolnjujejo (ali presegajo) naslednje standarde:

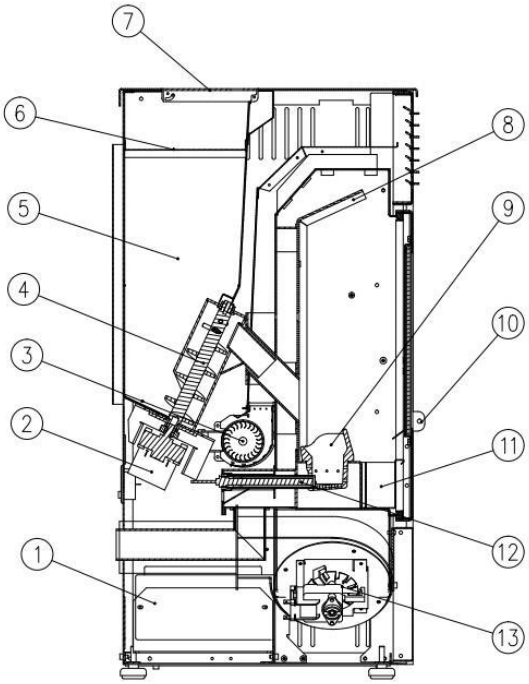
Vsebnost vlage (po zgorevanju) v skladu s standardoma CEN/TS 14774-1 in ISO 687	≤12 %
Vsebnost pepela (po zgorevanju) v skladu z ISO 1171	≤0,7 % (brez lubja) ≤2,0 % (z lubjem)
Vsebnost hlapnih snovi (suha, brez pepela) v skladu z ISO 562	80 % do 88 %
Vsebnost vodika (po zgorevanju) v skladu z ISO 609	5,0 % do 6,5 %
Vsebnost ogljika (po zgorevanju) v skladu z ISO 609	40 % do 50 %
Vsebnost žvepla (po zgorevanju) v skladu z ISO 351 in ISO 334	≤0,1 %
Kalorična vrednost v skladu z ISO 1928	16.900 KJ/kg do 19.500 KJ/kg
Premer	6 mm
Dolžina	≤40 mm

Uporaba vlažnih in/ali onesnaženih peletov (npr. z visoko vsebnostjo soli ali peska) bo poslabšala delovanje in zmogljivost naprave. Tudi nepravilno skladiščenje

peletov vpliva na njihovo učinkovitost, zlasti če niso shranjeni v suhem prostoru in/ali je njihova struktura poškodovana.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

4. Pregled izdelka



1. Tiskana vezja	8. Toplotna pregrada v zgorevalni komori
2. Motor vijačnega transporterja	9. Gorilnik
3. Konvekcijski ventilator	10. Ročaj vrat
4. Vrtalnik	11. Posoda za pepel
5. Zalogovnik	12. Vžigalnik
6. Rešetka zalogovnika	13. Motor za odvod zraka
7. Pokrov zalogovnika	

5. Priprava na delovanje

POSTANITEV NAPRAVE

Temperatura okolja ne sme presegati 40 °C, vlažnost zraka pa ne sme presegati 85 %. Napravo postavite tako, da je zagotovljena dobra cirkulacija zraka. Upoštevajte priporočeno minimalno razdaljo od vsake stene naprave. Napravo hranite stran od vseh vnetljivih materialov ali predmetov. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z motnjami v duševnem, senzoričnem in intelektualnem delovanju. Napravo postavite tako, da je omrežni vtič vedno dostopen. Preverite, ali napajanje naprave ustreza podatkom na identifikacijski ploščici!

Če naprave ni mogoče postaviti na ognjevarno površino, jo postavite na nevnetljivo, toplotno odporno podlago z minimalno debelino 15 mm, ki sega preko obrisa peči (glejte tabelo tehničnih podatkov) ter dodatnih 150 mm od sprednje strani.

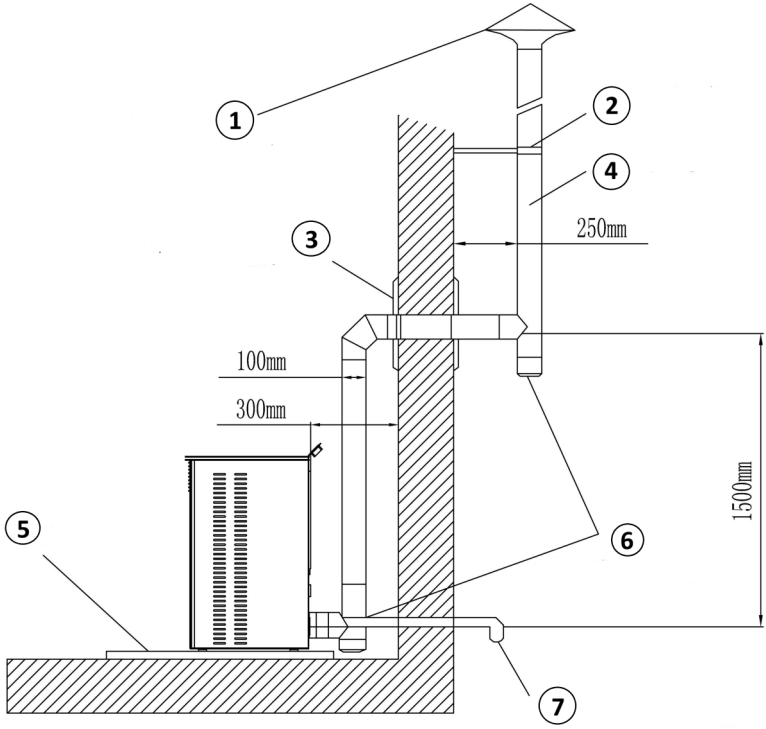
MONTAŽA NAPRAVE

POMEMBNO:

- Kamin je treba namestiti na trdno, ravno površino, ki je odobrena in primerna.
- Dimnik, ki se uporablja za namestitev, mora imeti notranji premer 80 mm in naj bo po možnosti iz nerjavečega jekla (ali pocinkanega železa), ki prenese temperature nad 220 ˚C.
- Priključek med dimovodnimi cevmi mora biti tesno zaprt, saj učinkovitost tesnjenja neposredno vpliva na to, ali lahko dimovod ustvari zadostno razliko v tlaku, ko kamin deluje normalno.
- Dimovod se ne sme namestiti tako, da gre najprej navzgor in se nato upogne navzdol; najbolje je, da se vodoravni dimovod nagne navzgor za 3–5 stopinj. Višina navpičnega dimovoda mora biti najmanj 3 m, da se olajša ustvarjanje razlike v tlaku, skupna dolžina dimovoda pa ne sme presegati 8 m.
- Dimnik mora biti nameščen samostojno in se ne sme deliti z drugimi grelnimi napravami na izpušne pline.
- Za tesnjenje dimniške cevi je treba uporabljati izključno toplotno odporne in ognjevarne materiale, kot so silikonski tesnilni materiali ali materiali iz mineralnih vlaken.
- Končnega izhoda dimovoda ne nameščajte v zaprtih ali delno zaprtih prostorih, kot so nadstreški za avtomobile, garaže, podstrešja, nizki prostori, ozki prehodi ali kateri koli prostori, kjer se lahko kopičijo dim; končni izhod dimovoda mora biti vsaj 10 metrov oddaljen od vnetljivih materialov.
- Dimovod se ne sme namestiti z zmanjšanim premerom, končni izhod dimovoda pa mora biti opremljen z napravami proti povratnemu vleku in deževnici.
- Opomba: Namestitev kamina mora biti v skladu z lokalnimi predpisi.

Dimnik/prezračevanje:

1. Merjenje in označevanje priključka dimnika (z uporabo zaščitne talne plošče kot referenčne točke).
2. Izvrtanje luknje (to je mogoče opraviti vodoravno, da se uskladi z izhodom dimnika kamina in se 1,5 m dolga ravna cev namesti na prostem; ali navpično, da se pred izvrtanjem luknje doseže višina 1,5 m, pri čemer ravna cev ostane v notranjosti).
3. Po vstavitvi dimovodne cevi v steno jo je treba zatesniti z mineralnimi vlakni, luknjo pa zapolniti s cementom, odpornim proti visokim temperaturam.
4. Ko se cement strdi, je mogoče priključiti dimnik in dimovodno cev.
5. V nadaljevanju je prikazan standardni način vgradnje za referenco



1. Zaključni pokrov	5. Zaščitna plošča za tla
2. Nosilni nosilec	6. Pokrov za čiščenje

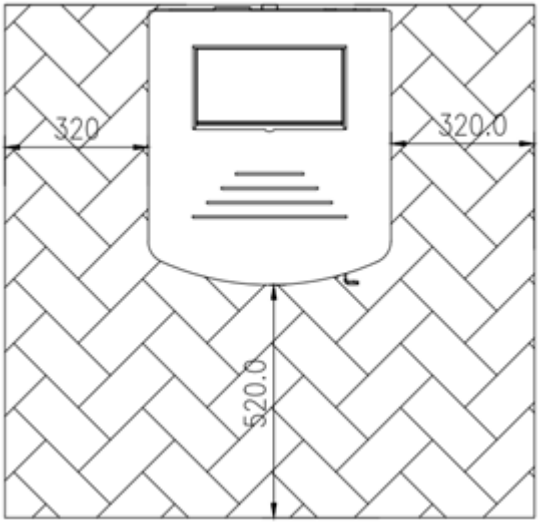
3. Stenski prehod	7. Priključek za zrak za zgorevanje (min. premer 50 mm)
4. Dimniška cev	

- Zaščita tal

Če so tla vnetljiva (les, preproga), je obvezna protipožarna zaščitna talna obloga, na primer iz stekla, jeklenih plošč, keramike itd.
Kritina kamina in zaščitna talna obloga morata segati preko površine tal.

Spredaj najmanj 520 mm
Na straneh najmanj 320 mm na vsaki strani

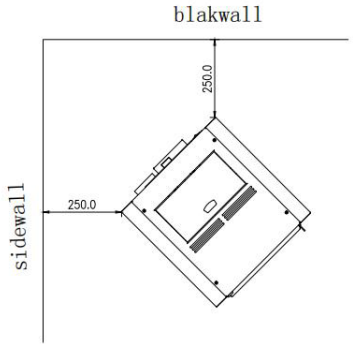
Kot je prikazano na spodnji sliki:



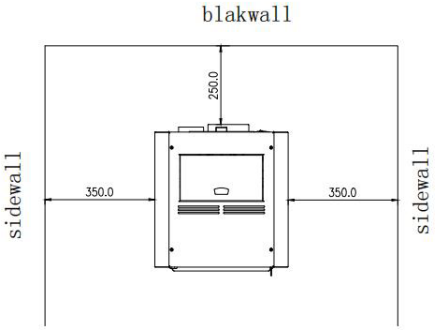
- Varnostni razmiki okoli kamina

V kotu: najmanj 250 mm
Zadaj: najmanj 250 mm
Stran: najmanj 350 mm
Spredaj: najmanj 1000 mm

Kot je prikazano na spodnji sliki:

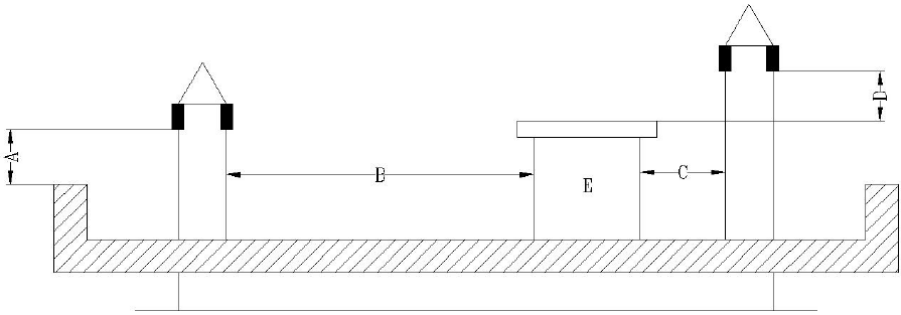


Corner Intallation



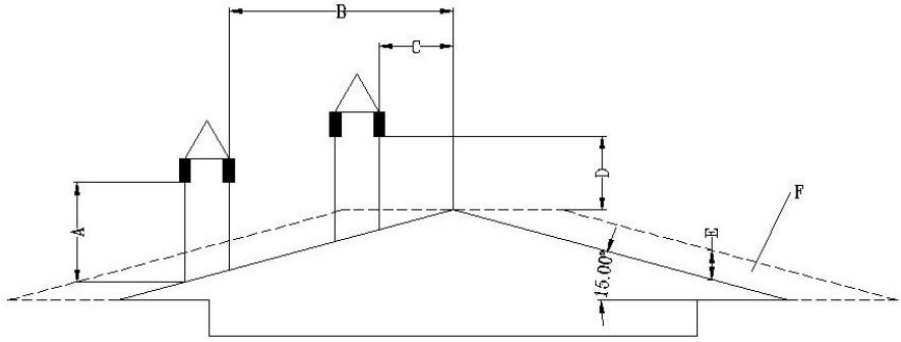
Parallel Installation

- Ravna streha



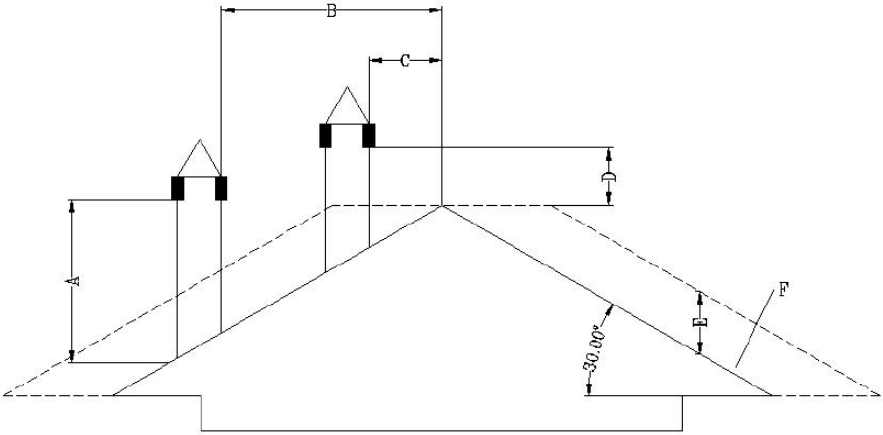
A – 0,5 m
B – razdalja > 2 m
C – razdalja < 2 m
D – 0,5 m
E – tehnični prostor.

- Streha z naklonom 15˚



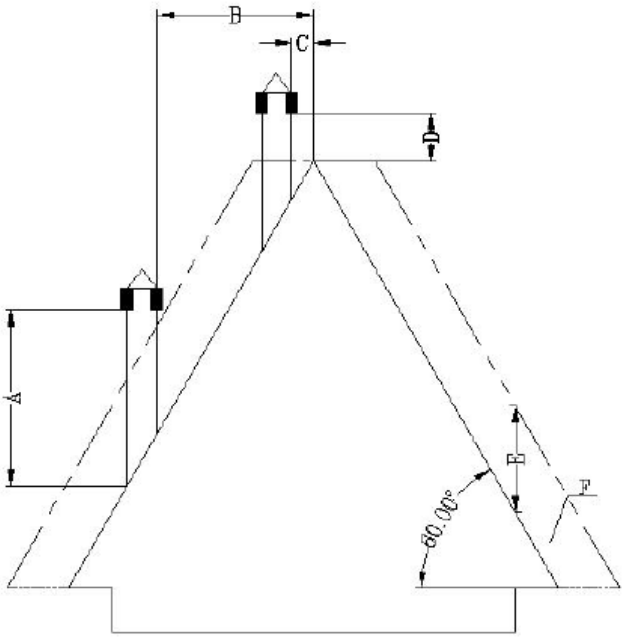
A – najmanj 1 m
B – razdalja > 1,85 m
B – razdalja < 1,85 m
D – 0,5 m nad najvišjo točko strehe
E – 0,5 m
F – odvodna površina

- Streha z naklonom 30˚



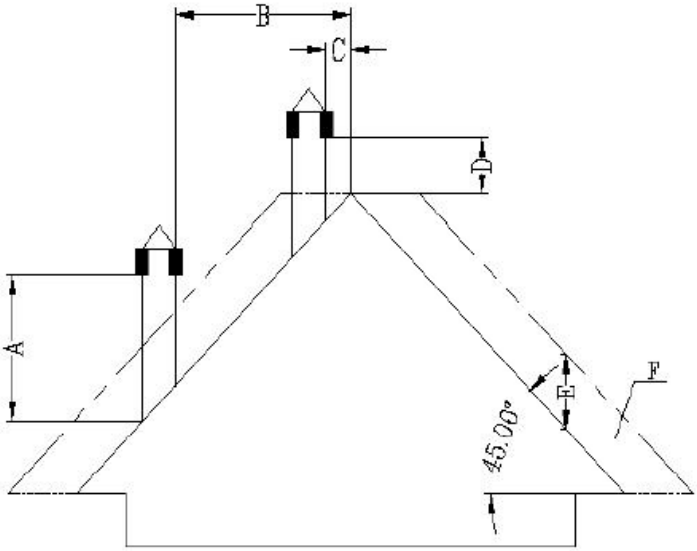
A – min. 1,3 m
B – razdalja >1,5 m
C – razdalja <1,5 m
D – 0,5 m nad najvišjo točko strehe
E – 0,8 m
F – odvodno območje

- Streha z naklonom 60˚



A – min. 2,6 m
B – razdalja >1,5 m
C – razdalja <1,5 m
D – 0,5 m nad najvišjo točko strehe
E – 0,8 m
F – odvodno območje

- Streha z naklonom 45 stopinj



A – min. 2 m
B – razdalja > 1,3 m
C – razdalja < 1,3 m
D – 0,5 m nad najvišjo točko strehe
E – 2,1 m
F – odvodna površina

Zahteve za zaključek dimnika:

- Dimnika ne smete speljati tako, da se konča v zaprtih ali pokritih prostorih (npr. nadstrešek za avto, garaža, podstrešje, mezanin, pod sončno teraso, veranda, stopnišče, predprostor itd.)
- Površina izpušne cevi lahko doseže zelo visoke temperature (do 160 ˚C), zato mora biti odporna proti visokim temperaturam, negorljiva ter opremljena z opozorilom o nevarnosti hudih opeklin ali ustrezno izolirana z negorljivim materialom.
- Konec prezračevalnega dimnika mora biti višje od cevi za dovod zraka. Če se dim odvaja neposredno skozi steno, se priporoča, da je navpična cev dimnika pri zunanji namestitvi dolga vsaj 1,5 m. Tako se prepreči vdor dima in njegovega vonja nazaj v stavbo ob izklopu napajanja ter se izogne vročim hlapom, ki lahko vžgejo les in hkrati opekajo uporabnika.
- Konec dimnika ne sme biti nižji od 1,2 m, vodoravna razdalja ne manjša od 1,2 m, navpična razdalja pa ne manjša od 0,3 m od vrat, oken ter gravitacijskih/ventilacijskih vstopnih odprtin stavbe.
- Razdalja med dnom dimnika in tlemi mora biti vsaj 304 mm, od katere koli javne pešpoti pa več kot 2 m.

- Konec dimnika mora biti vsaj 0,6 m oddaljen od vnetljivih materialov, kot so grmičevje, rastline, trava, ograje, nadstreški stavb in sosednje stavbe.
- Za odvod dima je treba uporabiti cev tipa »PL« ali »L«. Na mestu, kjer dimnik prehaja skozi vnetljivo steno ali strop, uporabite odobreno stensko rozeto ali protipožarni stropni prehod.
- Vsi priključki dimnika morajo biti tesno prilegajoči, med seboj zaviti (če cevi nimajo zapiralnega sistema) in zatesnjeni. Čim daljša je cev, ki se priključi na izpušno cev dimnika, in čim več kolen ima, tem večji je upor proti pretoku dima.

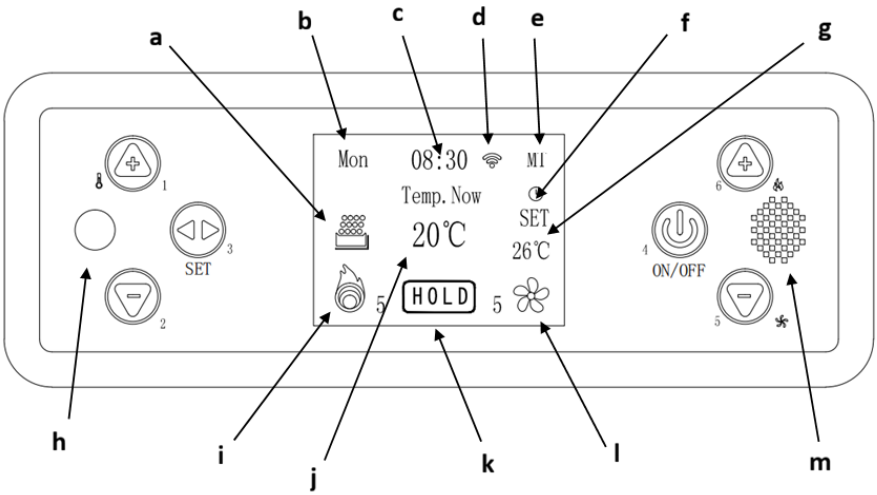
Zaščita pred prenapetostjo:
Priporoča se uporaba zaščitnega elementa pred prenapetostjo, da se električne komponente peči zaščitijo pred poškodbami zaradi nihanj napetosti v električnem omrežju.

Napajanje:
Evropski standard / vtičnica in vtič s tremi luknjami; 230 V/50 Hz
Ameriški standard / vtičnica in vtič s tremi luknjami; 110 V/60 Hz
Običajna poraba energije: 80 W
Faza vžiga: 340 W (približno 5 minut);
Da bi se izognili varnostnim tveganjem, je treba priključni kabel držati stran od virov toplote ali ostrih delov;
Vtičnica mora biti zanesljivo ozemljena.

Oskrba z kisikom za zgorevalno komoro:
Med zgorevanjem mora biti glavni zrak za zgorevanje v kaminu dovajan iz zunanjosti. Če ga ni mogoče dovajati iz zunanjosti, redno odpirajte okna za prezračevanje ali namestite ustrezen sistem za dovajanje zraka.

6. Uporaba naprave

4th. Nadzorna plošča / daljinski upravljalnik



a. Ikona dovajanja goriva
b. Dan
c. Čas
d. WiFi
e. Način delovanja
f. Ikona za zagon časovnika
g. Nastavitev temperature
h. Lučka za napajanje / alarm
i. Stopnja ogrevanja
j. Trenutna notranja temperatura
k. Trenutno stanje
l. Stopnja delovanja ventilatorja
m. Sprejemnik signala daljinskega upravljalnika

Uvod v nadzorno ploščo

Št. 1 Številčna tipka plus; pritisnite to tipko za nastavitev notranje temperature ali za povečanje notranje temperature.

Št. 2 Številčna tipka minus; to tipko pritisnite za prikaz temperature dima/notranje temperature ali za zmanjšanje vrednosti.

Št. 3 Tipka za nastavitve; to tipko pritisnite za vstop v meniju nastavitev, kjer lahko konfigurirate čas, način delovanja, časovnik, parametre itd.



Št. 4 Tipka za vklop/izklop/vrnitev; to tipko pritisnite in držite 3 sekunde, da vklopite ali izklopite kamin; pritisnite jo za preklic ali vrnitev.

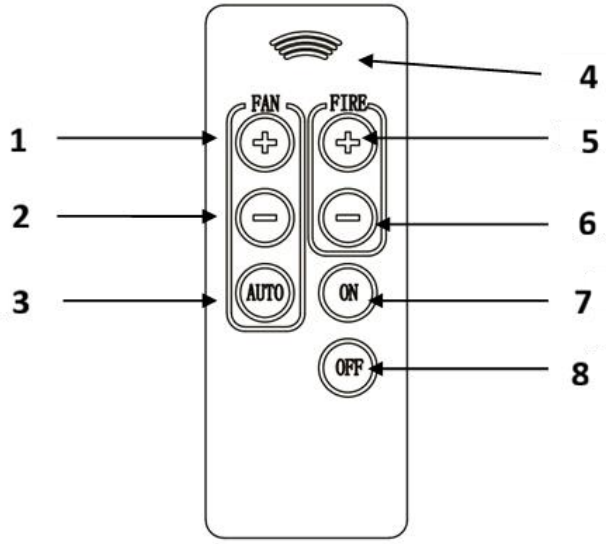


Št. 5 Tipka: Nastavlja stopnjo ogrevanja/zmanjša stopnjo ogrevanja in toplega zraka.



Tipka št. 6: Nastavi stopnjo ogrevanja/poveča stopnjo ogrevanja in toplega zraka.

Daljinski upravljalnik:



1. Povečanje hitrosti ventilatorja grelca
2. Zmanjšanje hitrosti ventilatorja grelca
3. Preklop med ročnim in avtomatskim načinom
4. Sprejemnik signala
5. Povečanje stopnje ogrevanja
6. Zmanjšanje stopnje ogrevanja
7. Vklop
8. Izklop

Varnostni ukrepi pri uporabi daljinskega upravljalnika:

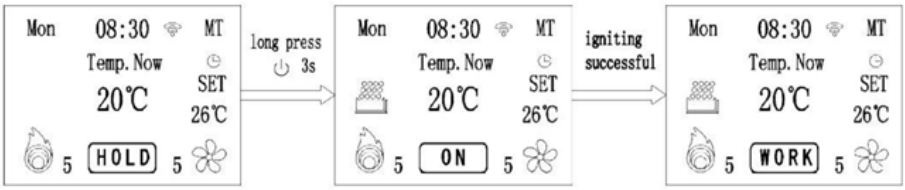
Pri uporabi daljinskega upravljalnika mora biti oddajna glava usmerjena proti sprejemniku na nadzorni plošči. Enkrat pritisnite tipko in preverite, ali se je odzval; pisk pomeni uspešen odziv.
Daljinski upravljalnik deluje na litij-ionsko baterijo tipa kovanec. Če ga dalj časa ne boste uporabljali, baterijo odstranite; specifikacija baterije je CR2025.

5th. Predstavitev funkcij in postopkov

Vklop

Priključite napajalnik → lučka za napajanje se prižge, pritisnite in držite tipko 3 sekunde → na sredini se prikaže »On«, spodnji del sedeža gorilnika se bo zavrtel, da očisti pepel, nato pa preide v fazo vžiga, dokler se naprava ne zažene.

Na LCD-zaslonu se prikaže:



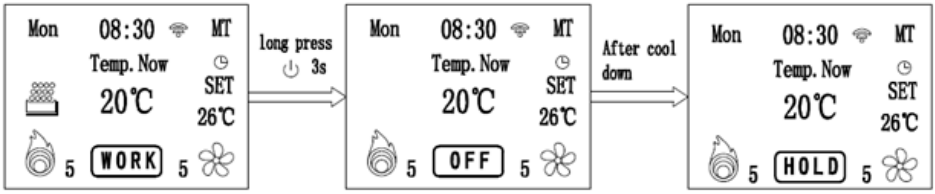
Hitri nasvet: Pri prvi uporabi novega aparata lahko pride do majhne količine dima in vonja (zaradi izhlapevanja protikorozijskega olja in barve na jekleni plošči pod vplivom toplote). Odprite okna in vrata za prezračevanje; po krajšem delovanju se bo to razblinilo.

Izklop

Pritisnite in pridržite tipko 3 sekunde → na sredini LCD-zaslona se prikaže »Off«, kar pomeni, da je kamin prešel v stanje izklopa. Motor za dovajanje goriva preneha z dovajanjem, medtem ko ventilator za odvod dima in ventilator za odvod toplote še naprej delujeta. Kamin preneha delovati in

preide v stanje pripravljenosti šele, ko temperatura ohlajenega dima pade pod 50 ℃.

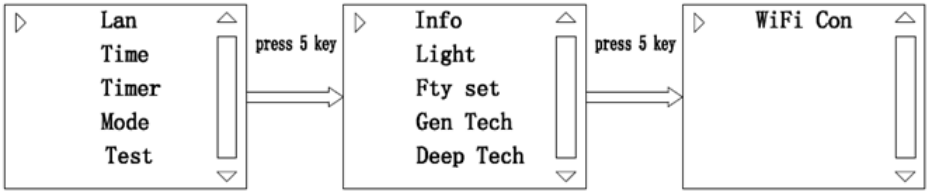
Na LCD-zaslonu se prikaže:



<u>Prikaz menijskega vmesnika</u>

1. Pritisnite 

, vmesnik se prikaže kot sledi:



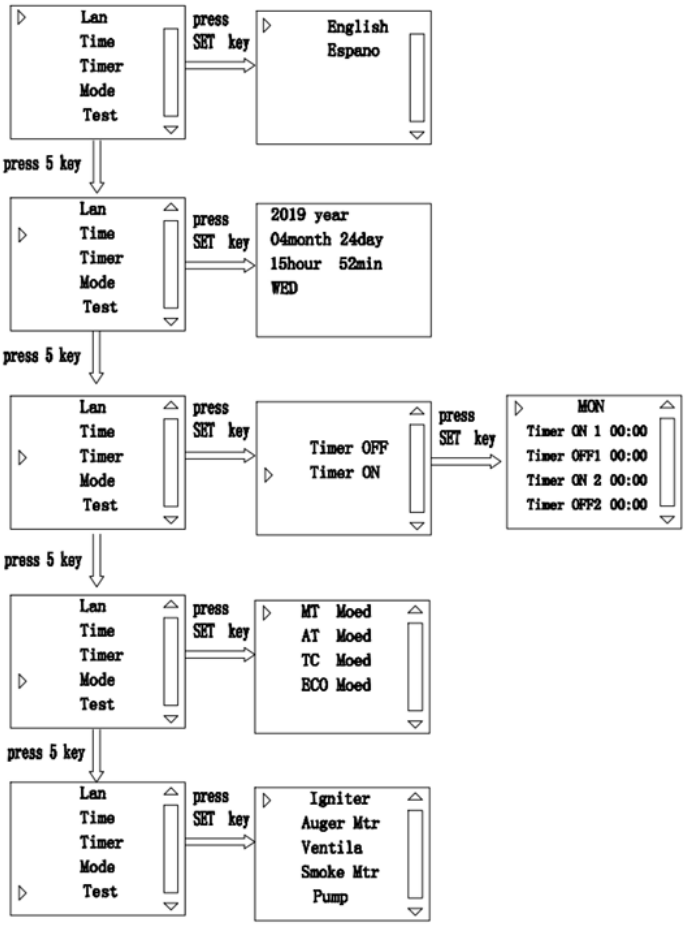
2. Med delovanjem pritisnite tipko 

, s številčnimi tipkami pa lahko izbirate med nastavitvijo jezika, nastavitvijo časa, nastavitvijo časovnega intervala, nastavitvijo načina delovanja, samopreizkusom, informacijami, svetlostjo zaslona, tovarniškimi nastavitvami, splošnimi parametri, parametri globine in povezavo Wi-Fi (kot je prikazano zgoraj). Pritisnite tipki 

in 

, nato pa pritisnite 

, da odprete prikazani meni



Jezik: Na voljo sta kitajščina in angleščina.

Čas: Nastavitve časa so razvrščene po vrstnem redu: leto, mesec, dan, ura, minuta in teden.

Tedenski časovnik: Nastavitev časovnega stikala; v enem dnevu je mogoče nastaviti dve skupini, ki se po nastavitvi tedensko ponavljata. Časovnik 1 vklopljen: označuje čas, ko je prva skupina časovnikov vklopljena. Časovnik 1 izklopljen: označuje čas, ko je prva skupina časovnikov izklopljena. Časovnik 2 vklopljen: označuje čas, ko je vklopljena druga skupina časovnikov. Časovnik 2 izklopljen: označuje čas, ko je druga skupina časovnikov izklopljena.

Način: Kamin ima naslednje štiri načine delovanja

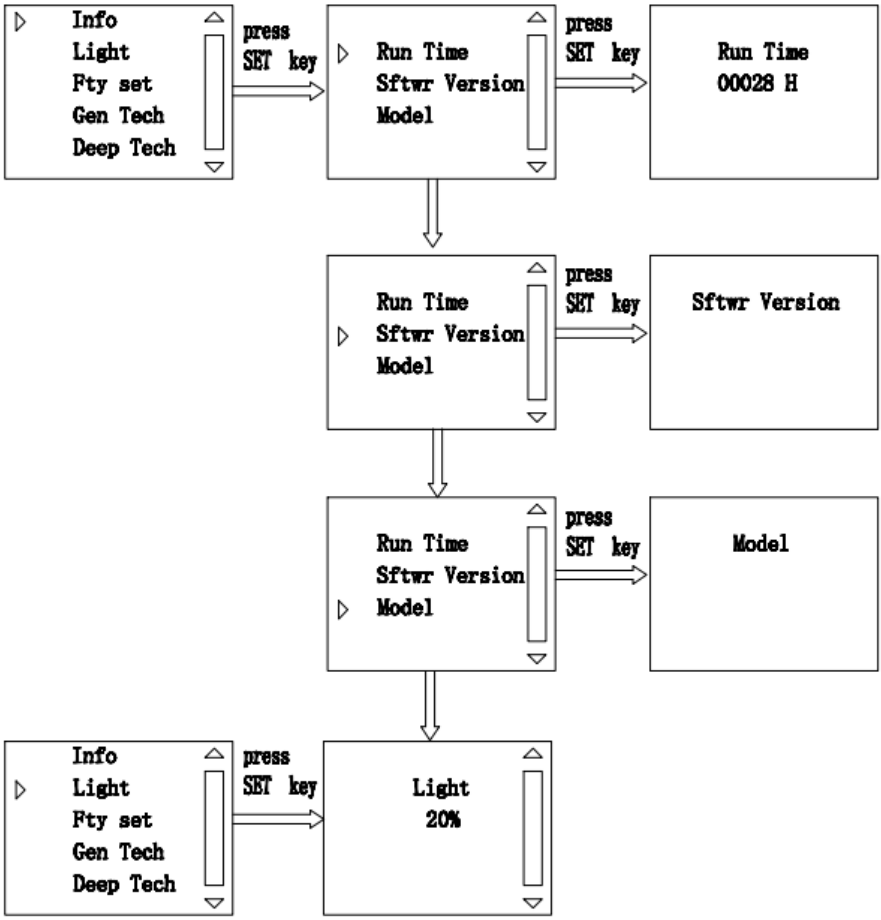
Ročni način: V tem načinu se položaj prestave ne spreminja samodejno.

Avtomatski način: Ko je sobna temperatura ≤2 ℃ od nastavljene temperature, se stopnja ogrevanja začne zmanjševati, pri čemer se stopnja ogrevanja z vsakim povišanjem sobne temperature zniža za eno stopnjo. Ko je sobna temperatura ≥2 ℃ nad nastavljeno temperaturo, se stopnja moči stabilizira na najnižji stopnji; ko sobna temperatura pade za ≥1 ℃ pod nastavljeno temperaturo, se stopnja moči začne povečevati in se z vsakim znižanjem sobne temperature za 1 ℃ poveča za eno stopnjo, dokler ne doseže najvišje stopnje. V tem načinu stopnje moči ni mogoče ročno nastavljati

Način krmiljenja temperature: Ta način zahteva vgradnjo stikala za krmiljenje temperature. Ko se signal zunanjega termostata prekine, se stopnja moči zniža na najnižjo stopnjo. Po 15 minutah neprekinjenega delovanja se kamin samodejno izklopi. Ko temperatura dima pade pod temperaturo izklopa zaradi dima in se signal zunanjega termostata zapre, se kamin samodejno vklopi in začne delovati. V tem načinu stopnje moči ni mogoče ročno nastavljati.

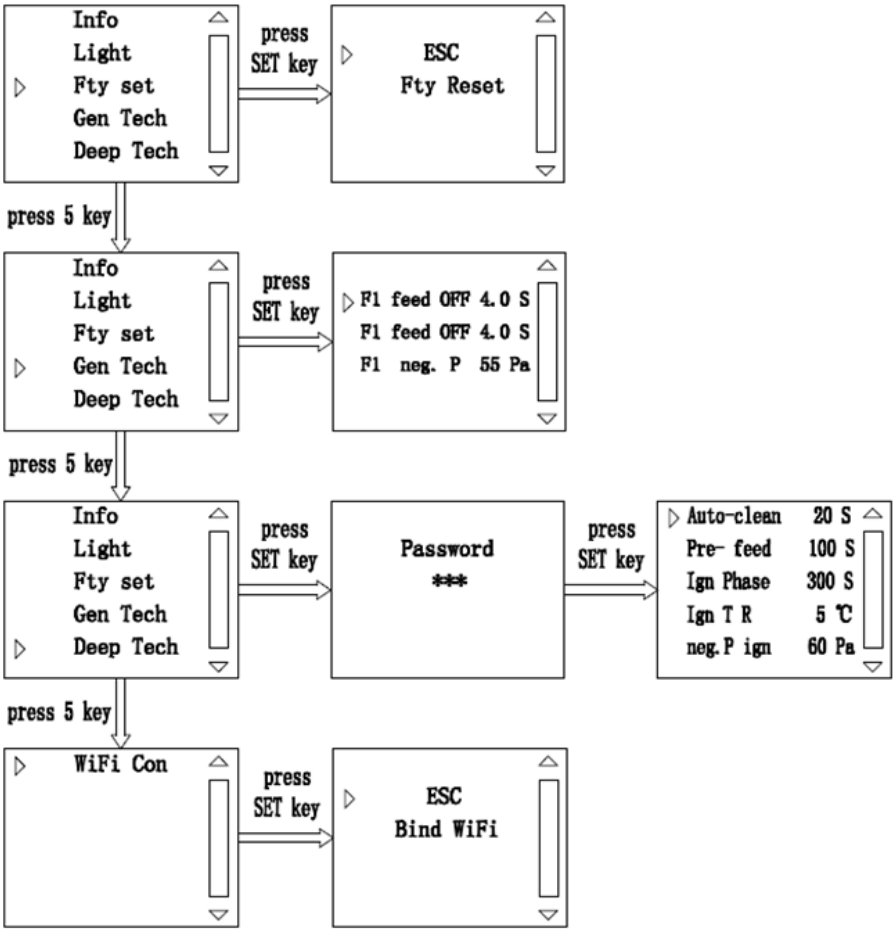
Način varčevanja z energijo: Ko je sobna temperatura ≤2 ℃, se stopnja moči zmanjša za eno stopnjo. Ko se sobna temperatura dvigne za 1 ℃, se stopnja moči zmanjša za eno stopnjo. Ko je sobna temperatura ≥3 ℃, se kamin samodejno izklopi. Ko temperatura dima pade pod vrednost, pri kateri se naprava izklopi zaradi dima, in je sobna temperatura ≤1 ℃, se kamin samodejno vklopi. V tem načinu stopnje moči ni mogoče ročno prilagajati.

"**Samopreizkus**: V stanju pripravljenosti lahko preverite, ali so vžigalna palica, izpraznilni motor, hladilni ventilator, ventilator za odvod dima in črpalka za toplo vodo normalno napajani."



Informacije: Oglejte si skupno število obratovalnih ur vašega kamina, različico programa in model kamina.

Svetlost zaslona: Svetlost osvetlitve zaslona



Tovarniške nastavitve: Obnovite tovarniške privzete nastavitve parametrov. (Če želite spremeniti nastavitve, se obrnite na strokovnjake)

Splošni parametri: Splošni parametri določajo čas zaustavitve in zagona motorja za dovajanje goriva za vsak prestavni razred med delovanjem kamina ter hitrost ventilatorja za odvod dima. (Če želite spremeniti nastavitve, se obrnite na strokovnjaka.)

Parametri globine: Parametri globine določajo čas za zaustavitev in zagon motorja za dovajanje goriva v vsaki fazi zagona in vžiga kamina, hitrost ventilatorja za odvod

dima ter temperaturo vžiga. (Če želite spremeniti nastavitve, se obrnite na strokovnjaka.)

Wi-Fi povezava: Brezžični modul Wi-Fi je neobvezen. Za podrobna navodila za uporabo si oglejte priročnik za uporabo aplikacije.

6th. Postopki in navodila za uporabo

Pregled

Kamin mora biti v vseh pogledih pravilno nameščen.
Ta kamin na pelete je primeren le za čiste lesne pelete (v skladu s standardi za lesne pelete DIN 51731 in OENORM M 7135), s premerom pelet 6 mm in dolžino, ki ne presega 25 mm.
Ob prvi uporabi preizkusite različne znamke lesnih peletov in izberite tiste z visoko kalorično vrednostjo, nizko vsebnostjo pepela in minimalnim nastajanjem klinkerja. Goriva z visoko vsebnostjo pepela bodo povečala pogostost čiščenja, vlažna goriva pa lahko zamašijo dovajalni vijak in tako ovirajo normalno delovanje.
Ta izdelek ni primeren za kurjenje lesnih polen niti ni zasnovan kot sežigalnik. Kurjenje odpadkov, smeti ali kakršnih koli plastičnih materialov v peletnem kaminu je strogo prepovedano. V takih primerih garancijski pogoji za izdelek prenehajo veljati.
Med normalno uporabo natančno upoštevajte navodila za uporabo. Kamin na pelete ne uporabljajte pri pregretih stopnjah. Nepravilna uporaba, ki ni v skladu z navodili, lahko poškoduje električne komponente (kot so ventilator, motor za dovajanje, krmilni deli itd.), prav tako pa bo garancija za izdelek prenehala veljati.

Krmilni elementi

Ohišje kamina vsebuje matično ploščo računalnika in krmilne module.
Vse funkcije se upravljajo prek nadzorne plošče, nameščene na zgornjem pokrovu.
Spremembe privzetih nastavitev morajo opraviti strokovnjaki.
Nepravilna uporaba ali nastavitve lahko poškodujejo kamin, s čimer prenehajo veljati garancijski pogoji.

Postopek v sili pri vžigu

V primeru neuspešnega samodejnega vžiga pred ponovnim zagonom obvezno odstranite vse pelete iz zgorevalne posode, saj lahko prekomerna količina peletov predstavlja nevarnost eksplozivnega zgorevanja!



Dopolnjevanje goriva iz lesnih peletov

Pozor! Nevarnost požara!

Pri dopolnjevanju peletov poskrbite, da se plastična vrečka s peleti ne dotika kamina.

Pelet ne smejo prekipevati čez pokrov rezervoarja. Vse razsute pelete je treba takoj počistiti, da se preprečijo morebitne nevarnosti.

Da bi preprečili ugasnitev plamena zaradi pomanjkanja goriva, je nujno redno spremljati raven peletov v rezervoarju. Če je v rezervoarju ostalo približno 2 kilograma peletov, lahko dodate še eno 12-kilogramsko vrečko peletov.

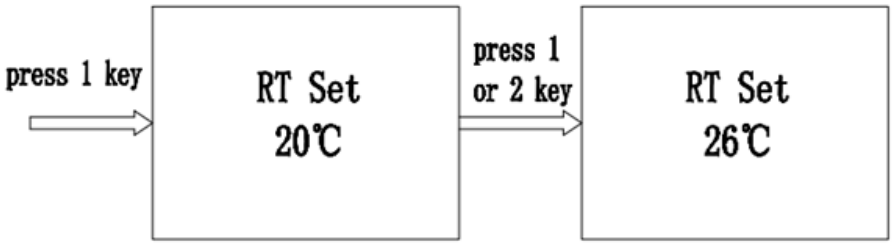
Pokrov rezervoarja mora biti ves čas zaprt, razen med dodajanjem peletov.

Pozor! Da bi preprečili opekline zaradi visoke temperature, pri odpiranju pokrova rezervoarja nosite zaščitne rokavice.

Nastavitev temperature

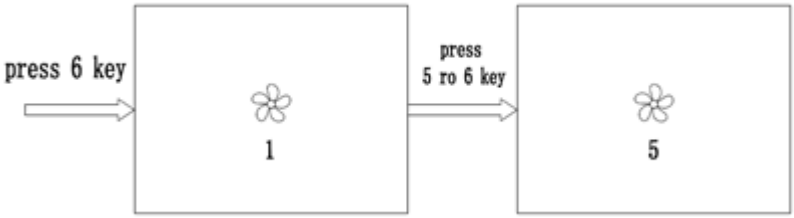
Nastavitve temperature v prostoru

Ko je kamin vklopljen, pritisnite tipko  za nastavitev želene temperature v prostoru, pritisnite tipko  ali tipko  za povečanje ali zmanjšanje, nato pa pritisnite tipko  za potrditev in izhod.

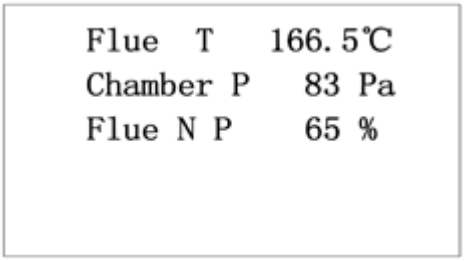


Nastavite intenzivnost gorenja

Pritisnite tipko 6 za vstop v način nastavitve intenzivnosti ognja. Intenzivnost ognja je mogoče razdeliti na pet stopenj, od najmanjše do največje, pri čemer je prva stopnja najmanjša, peta pa največja. Ena črtica predstavlja prvo stopnjo, dve črtici predstavljata drugo stopnjo in tako naprej. Pritisnite tipko 6 ali tipko 5 za povečanje oziroma zmanjšanje stopnje. Pritisnite tipko 4 ON/OFF za potrditev in izhod.

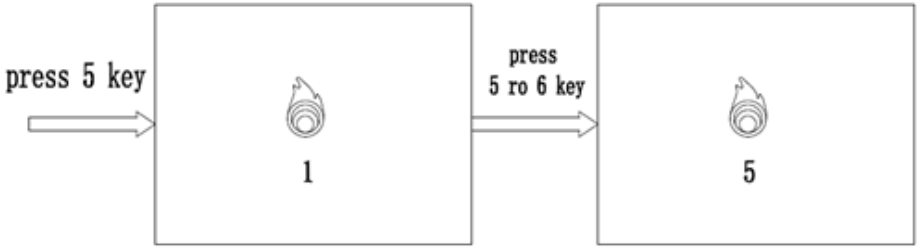


Parametri kamina so bili nastavljeni že v tovarni in običajno ne zahtevajo dodatnega prilagajanja. Če je zaradi razlik v kalorični vrednosti goriva potrebno prilagajanje, bodite previdni, da ne dodajate preveč goriva, saj lahko to povzroči prekomerno intenzivnost ognja, izgubo goriva in skrajša življenjsko dobo. Tukaj je preprost način za preverjanje, ali je intenzivnost ognja previsoka: med normalnim delovanjem pritisnite tipko 2 za preverjanje temperature dima, ki ne sme presegati vrednosti, ki jo je določil proizvajalec (KM12: ≤200 ℃). Če je temperatura dima previsoka, to kaže na prekomerno intenzivnost gorenja, zato morate ustrezno zmanjšati količino dovajanja goriva pri trenutni prestavi.



<u>Nastavite hitrost ventilatorja grelnika</u>

Pritisnite tipko 5 za vstop v način nastavitve hitrosti ventilatorja grelca. Hitrost ventilatorja je razdeljena na pet stopenj, od najnižje do najvišje, pri čemer je prva stopnja najnižja, peta pa najvišja. Ena črtica predstavlja prvo stopnjo, dve črtici predstavljata drugo stopnjo in tako naprej. Z 6 tipko ali 5 tipko povečajte ali zmanjšajte nastavitev. Pritisnite tipko 4 ON/OFF za potrditev in izhod. Razpon stopenj hitrosti ventilatorja se spreminja glede na nastavitev stopnje ogrevanja. Glejte spodnjo tabelo.



Način prikazovanja parametrov stopenj

Splošne nastavitve parametrov

Projekt	Prva stopnja	Druga stopnja	Tretja stopnja	Četrta stopnja	Peta stopnja
Motor za podajanje materiala	Zaustavitev materiala na prvi stopnji: 4,5 S Začetek podajanja materiala na prvi stopnji: 1,5 S	Zaustavitev materiala na drugi stopnji: 4,5 S Zagon materiala pri drugi stopnji: 12,0 S	Zaustavitev materiala pri tretji stopnji: 4,0 S Zagon materiala pri tretji stopnji: 2,0 S	Zaustavitev materiala pri četrti stopnji: 3,8 S Zagon materiala pri četrti stopnji: 2,0 S	Zaustavitev materiala pri peti stopnji: 3,5 S Začetek dovajanja materiala v peti prestavi: 2,5 S

Ventilator za odvod dima	Pretok zraka v prvi prestavi: 43	Pretok zraka v drugi prestavi: 44	Pretok zraka v tretji prestavi: 44	Pretok zraka v četrti prestavi: 45	Pretok zraka v peti prestavi: 46
Motor za dovajanje materiala: najmanjša stopnja 0,1 S, obseg nastavitve zaustavitve/začetka 0–9,9 S, na primer: zaustavitev materiala v prvem prestavnem razredu: 4,5 S, zagon materiala v prvem prestavnem razredu: 1,5 S, kar pomeni zaustavitev za 4,0 S, zagon za 1,5 S in ponovitev cikla. Odsesovalni ventilator: Obseg nastavitve 32 %–100 % (72 V–230 V), višja kot je vrednost, večja je moč vetra, na primer nastavitev na 100: največja moč vetra, 32: najmanjša moč vetra.					

Opomba: Ta parameter je zgolj informativne narave, saj ga je treba prilagoditi glede na kalorično vrednost delcev!

Varovalka proti preobremenitvi

Glavno stikalo za kaminom je opremljeno s cevasto varovalko, ki preprečuje prenapetost in prevelik tok.
Ko varovalka pregori, jo je treba zamenjati z varovalko enakih specifikacij. Opomba: (V stikalu »tri v enem« se nahaja rezervna varovalka istega modela).

7th. Čiščenje in vzdrževanje

Pozor! Pred kakršnim koli vzdrževanjem izklopite kamin, počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo, in ga izključite iz vtičnice.
Pogostost čiščenja je odvisna od kakovosti goriva in povprečne toplotne moči.
Uporaba vlažnega goriva ali goriva z visoko vsebnostjo pepela in žagovine lahko moti običajen urnik čiščenja. Zato je ključnega pomena, da uporabljate visokokakovostno gorivo.

a) Pred čiščenjem, zamenjavo dodatkov in kadar naprava ni v uporabi, jo izklopite, izključite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
   - Počakajte, da se vrteči deli ustavijo, če je to primerno.

b) Za čiščenje površin uporabljajte izključno nekorozivna čistila.
c) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
d) Poskrbite, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne vdira voda.
e) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
f) Redno pregledujte napravo ter preverjajte njeno tehnično stanje in morebitne poškodbe.
g) Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dalj časa, iz njega odstranite baterije.
h) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi izdelki, razredčili, gorivom, oljem ali drugimi kemikalijami, saj lahko to poškoduje napravo.
i) Pogostost čiščenja peči je odvisna predvsem od vsebnosti pepela v peletih, zato priporočamo uporabo peletov z čim manj pepela. S tem boste podaljšali intervale med čiščenji naprave.
j) Onesnaževala, prisotna v vsakem peletu, med zgorevanjem tvorijo žlindro. Ta ovira pretok zraka v kurišče, zato je treba peč vsak dan pregledati, ali so odprtine zamašene z žlindro. Po potrebi jo odstranite tako, da pri hladni peči odstranite kurišče.

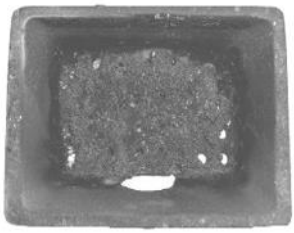
Priporočeni urnik rednega vzdrževanja

Ime sestavnega dela	Vsak dan	Vsake 2–3 dni	Vsake 15 dni	Vsake 30 dni	Vsako leto
Gorilna posoda	●				
Stojalo za gorilno posodo		●			
Pepelnik		●			
Steklo		●			
Dimnik				●	
Dimniška cev					●
Tesnilo okvirja vrat					●
Baterija daljinskega upravljalnika					●

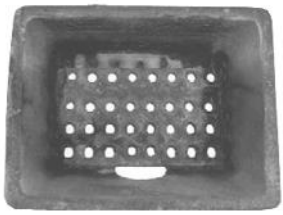
Odstranjevanje ostankov pepela

Čiščenje ostankov pepela iz posode za zgorevanje

Posodo za zgorevanje je treba pregledati pred vsako uporabo. Z izvijačem odstranite pepel in ostale nečistoče iz posode za zgorevanje, da zagotovite, da so zračni kanali prosti saj in žlindre, ki bi lahko zamašili luknje v posodi za zgorevanje, ter da je posoda za zgorevanje pravilno nameščena v zgorevalni komori.



Zamašena posoda za zgorevanje



Očiščena posoda za zgorevanje

Čiščenje sedeža posode za zgorevanje

Vsake 2–3 dni pred vžigom, ko čistite gorilno komoro, preverite stanje kupčka pepela na dnu. Prekomerno kopičenje pepela lahko povzroči nezadosten dotok kisika, kar vpliva na učinkovitost zgorevanja. Pepel odstranite s sesalnikom s kovinsko posodo.



Pred čiščenjem

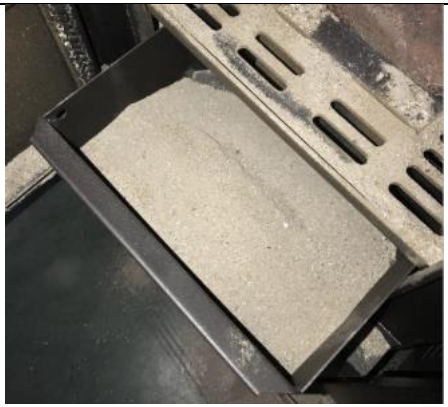


Po čiščenju

Pozor! Sesalnik lahko uporabite za odstranjevanje pepela šele, ko se je ohladil na sobno temperaturo in ni več letečih žerjavic.

Čiščenje pepelnika

1. Vsakih 2 do 3 dni preverite pepelnik in izpraznite pepel iz njega.
2. Pepel lahko odstranite s sesalnikom s kovinskim rezervoarjem šele, ko je popolnoma ohlajen.
3. Izvlecite pepelnik in ga očistite.



Primer umazanega pepelnika



Primer čistega pepelnika

Čiščenje plošče za zaščito pred ognjem

Približno vsakih sedem dni, pred uporabo vžiga, najprej podprite ploščo za zaščito pred ognjem z roko, jo rahlo dvignite naprej, da jo odstranite, nato očistite pepel iz kamina, ki se je nabral na njej, in jo po čiščenju pravilno namestite nazaj na prvotni položaj, pri čemer bodite pozorni na namestitev treh pozicionirnih jezičkov

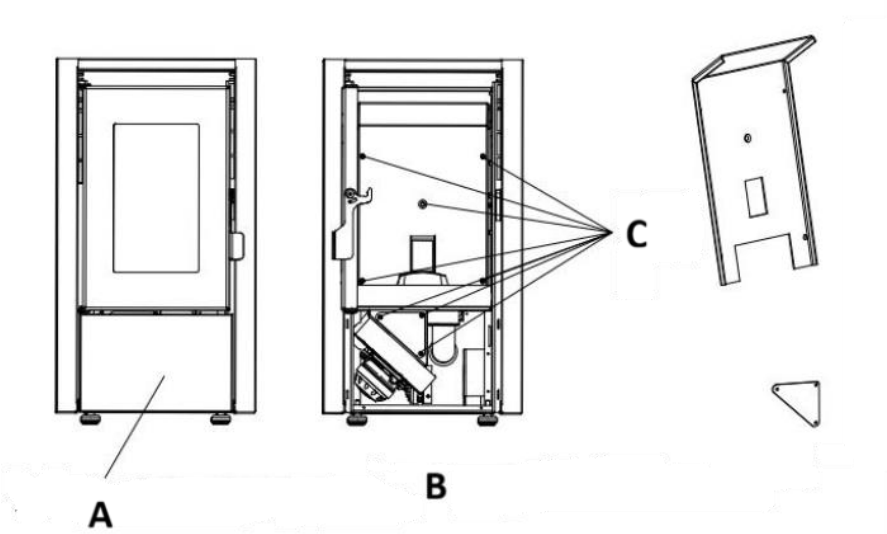




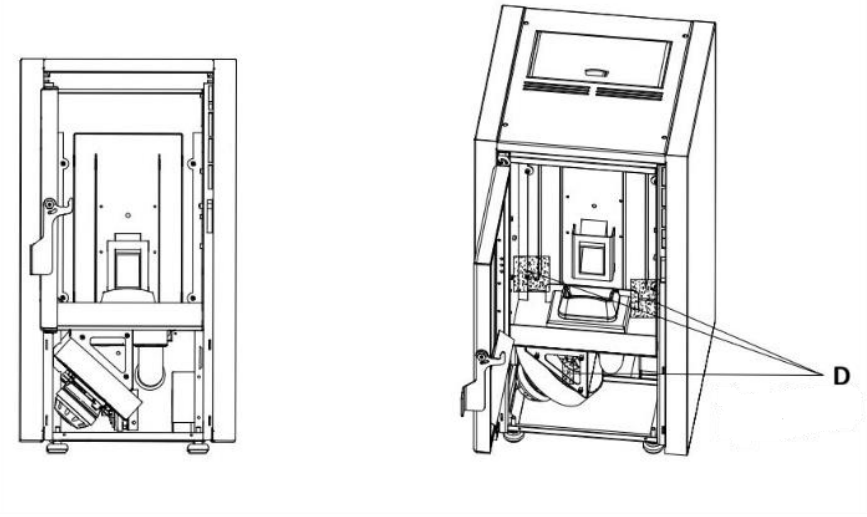


Čiščenje dimnika v kaminu

Čistite vsaj dvakrat letno ali po sežigu približno 500 kg peletov oziroma po 300 urah uporabe; očistiti je treba oba konca dimnika.



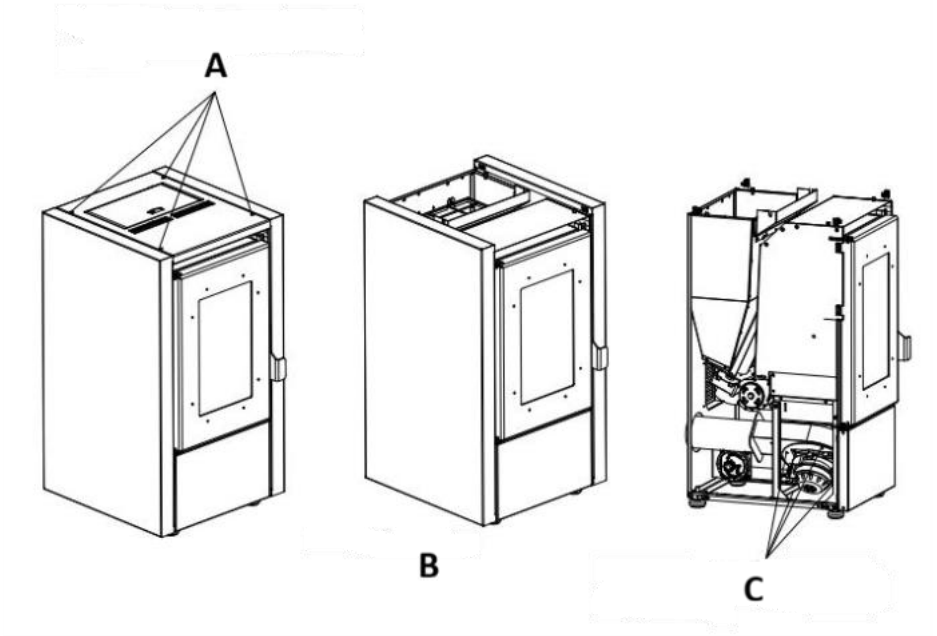
A – Spodnjo pregradno ploščo primite z obema rokama, jo najprej dvignite navzgor, nato pa jo izvlecite naprej.
B – Odprite vrata peči ter odstranite gorilno posodo in posodo za pepel.
C – Z 4-milimetrskim imbus ključem in izvijačem odvijte pritrdilne vijake ter odstranite pregradno ploščo in pokrovno ploščo.



D – Tri glavna mesta za zbiranje pepela.

Za odstranjevanje pepela iz notranjega dimnika uporabite sesalnik z železno cevjo. Po čiščenju sestavite napravo v obratnem vrstnem redu in se prepričajte, da je pokrov za čiščenje pepela pravilno nameščen in tesno zaprt.

Čiščenje izpušnega ventilatorja



A – Z 3-milimetrskim imbus ključem odvijte vijake, ki pritrjujejo zgornji pokrov, izvlecite kabel zaslona in snemite zgornji pokrov.

B – Snemite stransko ploščo.

C – Odklopite kabel ventilatorja za odvod dima in z 4-milimetrskim imbus ključem odvijte pritrdilni vijak.

Nato počasi izvlecite ventilator in s sesalnikom odstranite pepel s cevi ali ventilatorja. Pri ponovni namestitvi poskrbite, da je namestitev varno zatesnjena in da ne prihaja do uhajanja dima.

Čiščenje dimne cevi

Vsako leto po koncu ogrevalne sezone snemite zaščitni pokrov T-oblikovane spojke dimne cevi, jo očistite in ponovno namestite. Prepričajte se, da je namestitev varno zatesnjena in da ne prihaja do uhajanja dima.



Čiščenje pokrova za pepel



Pred čiščenjem



Po čiščenju

Čiščenje stekla

Za čiščenje stekla priporočamo, da s suho krtačo odstranite prah s površine stekla. Pri posebej umazanih steklenih površinah lahko za obrišanje umazanije uporabite vlažno krpo ali brisalo za čiščenje oken. Izogibajte se uporabi jedkih čistil ali trdih kovinskih krtač, saj lahko opraskajo ali razjedajo toplotno odporno steklo.



Pred čiščenjem



Po čiščenju

Čiščenje posode za pepel

Po koncu ogrevalne sezone je nujno, da s sesalnikom odstranite vse preostale pelete in ostanke iz rezervoarja, saj lahko preostali delci vpijejo vlago, se zlepljajo in v naslednji ogrevalni sezoni povzročijo težave pri vžigu.
Če sesalna šoba sesalnika ne more skozi odprtino zaščitne mreže pod pokrovom rezervoarja, lahko mrežo odstranite, da olajšate učinkovitejše čiščenje.



Zlepljeni peleti slabše kakovosti



Visokokakovostni peleti

Opomba: Pred čiščenjem kamina je treba izklopiti napajanje.

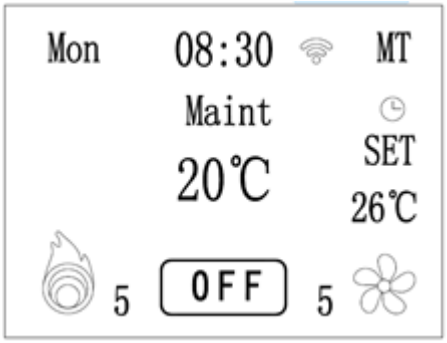
Pregled tesnilnega traku

Vsaj enkrat letno preglejte tesnilno vrvico na vratih kamina in steklu. Med tesnilno vrvico in stično površino kamina vstavite majhen košček papirja. Papir nežno potegnite. Če se ne premakne, je tesnilo v redu. Če ga je mogoče izvleči, tesnilo ne deluje in je treba tesnilno vrvico zamenjati.

8th. Obravnavanje napak

Obravnavanje informacij o napakah

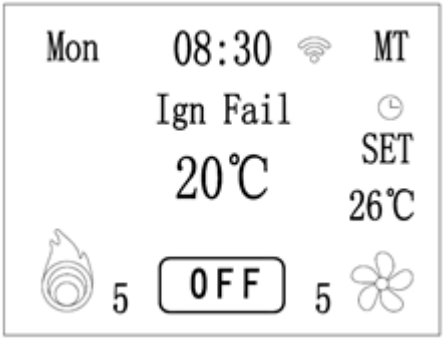
Alarm 1:



Vzrok: Prišel je čas za redno vzdrževanje. V tem trenutku je treba opraviti celovito vzdrževanje in čiščenje kamina, pri čemer se je treba osredotočiti predvsem na čiščenje dimnika znotraj kamina.

Rešitev: V menijski vrstici vnesite parameter globine, poiščite (čas vzdrževanja) in podvojite prvotno vrednost. Na primer, če je prvotni čas vzdrževanja nastavljen na 30, potem po opravljenem vzdrževanju k prvotni vrednosti 30 prištejte 30, da dobite 60, in ko se vzdrževanje ponovi, prištejte 30, da dobite 90, in tako naprej.

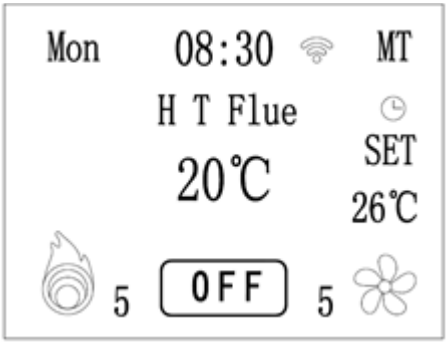
Alarm 2:



Razlog: Napaka pri vžigu kamina

Rešitev:
1. Preverite, ali je v rezervoarju gorivo. Če ga ni, nemudoma dolijte gorivo.
2. Preverite, ali je v zgorevalni komori žlindra. Če je prisotna, jo nemudoma očistite in poskrbite, da je zgorevalna komora pravilno nameščena.
3. Ogenj se je vžgal, vendar je alarm še vedno aktiven. To je lahko posledica premalo goriva. Prilagodite splošna parametra 4PB in 5PB, da ustrezno povečate dovajanje goriva

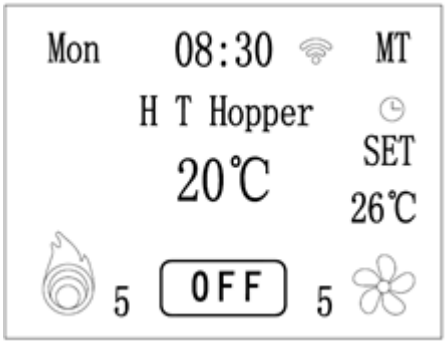
Alarm 3:



Vzrok: Previsoka temperatura dima

Rešitev: 1. Ustrezno zmanjšajte hitrost dovajanja materiala pri trenutni prestavi.

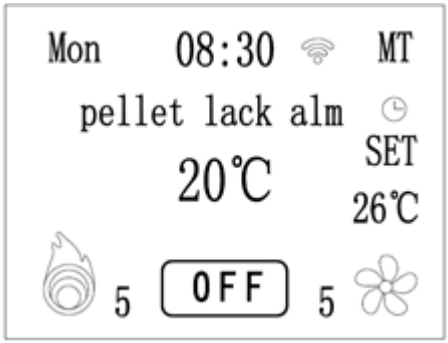
Alarm 4:



Vzrok: Previsoka temperatura posode za gorivo.

Rešitev: 1. Ustrezno zmanjšajte hitrost dovajanja goriva pri trenutni prestavi.
2. Stikalo za regulacijo temperature posode za gorivo je okvarjeno; zamenjajte stikalo za regulacijo temperature.

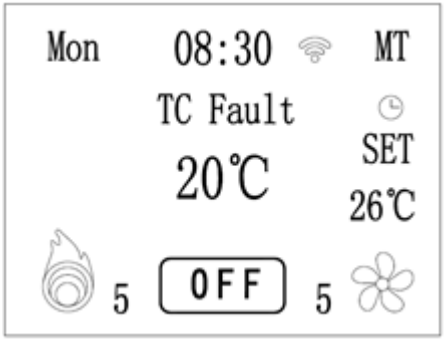
Alarm 5:



Vzrok: Zalogovnik materiala je prazen

Rešitev: 1. V zalogovnik dodajte material in ponovno vžgite napravo.

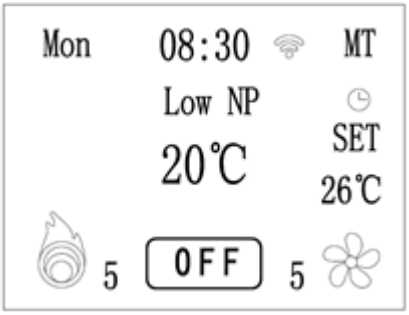
Alarm 6:



Vzrok: Termoelement je poškodovan, pozitivni in negativni pol sta nepravilno povezana ali pa je stik slab.

Rešitev: 1. Ponovno preverite ožičenje termoelementa.
2. Zamenjajte termoelement.

Alarm 7:



Vzrok: Napaka tlačnega stikala, napaka izpušnega ventilatorja, vrata kamina niso tesno zaprta, zamašen dimnik.

Rešitev:

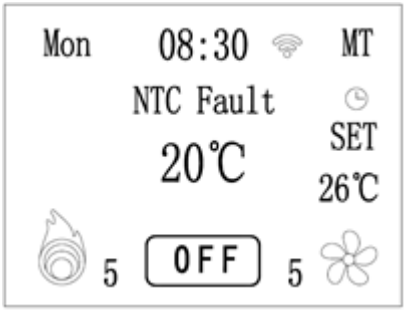
1. Preglejte in zamenjajte stikalo za podtlak

2. Preglejte in zamenjajte izpušni ventilator

3. Preglejte in tesno zaprite vrata kamina

4. Preglejte in očistite dimnik

Alarm 8:



Vzrok: Napaka senzorja okoljske temperature ali slaba povezava

Rešitev: 1. Ponovno preverite ožičenje. 2. Zamenjajte senzor temperature okolja

Alarm 9:



Vzrok: Previsoka temperatura dima

Rešitev: 1. Zmanjšajte količino dovajanega goriva.
2. Prilagodite temperaturo za prisilno prestavljanje v nižjo stopnjo (potrebno je posvetovanje s prodajalcem)

Vzroki in odpravljanje napak

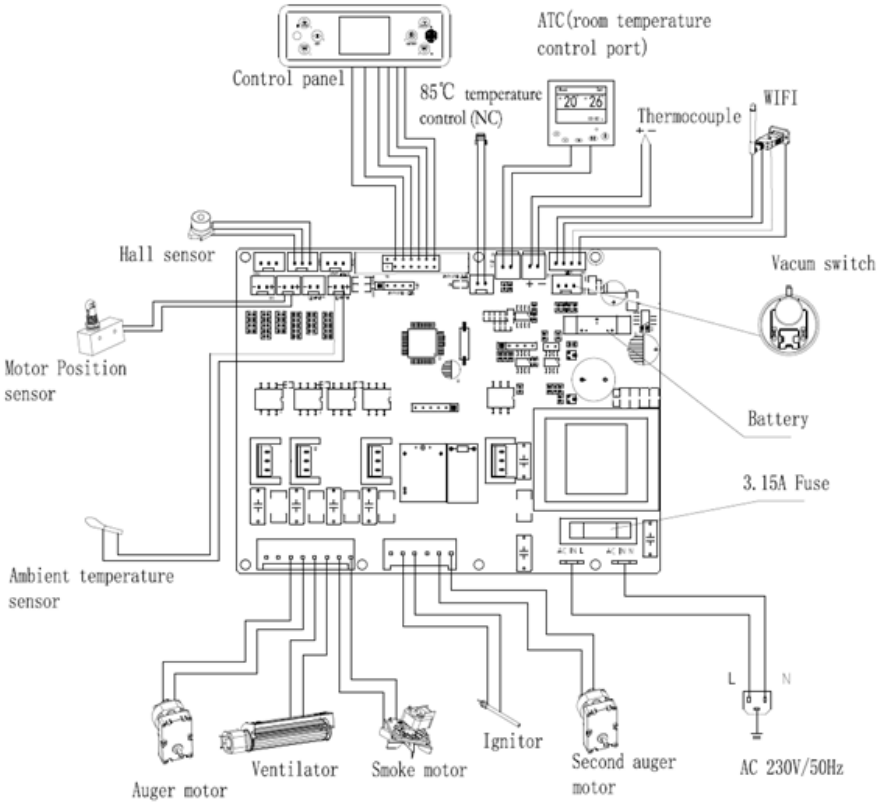
Št.	Mesto napake	Vzrok napake	Načini odpravljanja napak	Opombe
1	Plamen gori zelo šibko in je oranžne	Zamašitev v sesalni ali izpušni cevi; vrata peči niso tesno	Preverite sesalno in izpušno cev, da se prepričate, da nista	Med normalnim delovanjem

	barve; steklo na vratih peči je počrnelo; gorilna komora je polna delcev (nanosov)	zaprta; nezadosten pretok zraka iz izpušnega ventilatorja; prevelika količina dovajanja	zamašeni; preverite, ali so vrata peči tesno zaprta; zamenjajte tesnilno vrvico; preglejte izpušni ventilator; povečajte pretok zraka iz izpušnega ventilatorja; zmanjšajte količino dovajanja	peči mora biti barva plamena rdečkasto-bela
2	Ogenj ugasne in peč preneha delovati	Prazna posoda za pelete; peleti se ne dovajajo; vrata peči niso tesno zaprta; slaba kakovost peletov; peč se je pregrela, mehanizem za dovajanje se je ustavil zaradi varnostne temperaturne omejitve; okvara motorja za dovajanje	Napolnite posodo za pelete; preverite, ali se peleti prenašajo; očistite ali popravite mehanizem za dovajanje; preverite, ali so vrata peči tesna in dobro zaprta; zamenjajte tesnilno vrvico; preverite kakovost peletov; zamenjajte jih z visokokakovostnimi peleti iz čistega lesa; preverite, ali se peč pregreva; zmanjšajte količino dovajanja; preverite, ali dovajalni motor deluje normalno; zamenjajte ali popravite dovajalni motor	
3	Pelet ne padajo v gorilno komoro	Prazni rezervoar za pelete; zamašitev v spiralnem nožu dovajalnega mehanizma; okvara dovajalnega motorja	Napolnite posodo za pelete; preverite, ali je mehanizem za dovajanje zamašen; očistite ali popravite mehanizem za dovajanje; preverite, ali motor za dovajanje deluje pravilno; zamenjajte ali	

			popravite motor za dovajanje	
4	Peč nekaj časa gori, nato pa se popolnoma ustavi.	1) Temperatura peči ne doseže minimalne meje. 2) To lahko povzroča temperaturni senzor. Zamenjajte ga. 3) Okvarjena žična povezava temperaturnega senzorja. 4) Okvarjena tiskana vezja.	1) Očistite cevi in prezračevalne odprtine, nato pa ponovno vžgite peč. 2) Prosite strokovnjaka, naj zamenja temperaturni senzor in preveri tiskana vezja. 3) Preverite, ali so žice za temperaturni senzor pravilno priključene.	
5	Peč se ne vklopi	Peč ni priključena na električno omrežje; pregorela varovalka	Preverite električni priključek in ustrezno napetost; preglejte varovalko stikala; zamenjajte varovalko	Napetost 220 V/50 Hz; specifikacija varovalke 3,0 A
6	Saje na zunanji strani peči	Vrata peči niso tesno zaprta; izpušna cev ni zatesnjena	Preverite, ali so vrata peči tesna in dobro zaprta; zamenjajte tesnilno vrvico; preverite, ali je izpušna cev tesna; puščanje zatesnite s tesnilnim trakom, odpornim proti visokim temperaturam	Med normalnim delovanjem peči ne sme biti prisotna saj
7	Nenavaden hrup iz peči	Hrup iz motorja za dovajanje goriva; hrup iz hladilnega ventilatorja; hrup iz izpušnega ventilatorja	Preverite, ali motor za dovajanje deluje normalno; zamenjajte ali popravite motor za dovajanje; preverite, ali hladilni ventilator deluje normalno; zamenjajte ali popravite hladilni ventilator; preverite, ali izpušni ventilator	Med normalnim delovanjem je raven hrupa peči okoli 52 dB

			deluje normalno; zamenjajte ali popravite izpušni ventilator	

9th. Shema električnega vezja



10th. ODLAGANJE ODPADNIH APARATOV

Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ga ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga morate odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali, uporabljeni v tem aparatu, so reciklirni v skladu z njihovo označbo. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami uporabe odpadnih aparatov pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustrezni zbirni točki za rabljene aparate.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.



CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com